

# ترجمة متن التلمود

## (المشنا)

### القسم الأول زراعيم: الزروع

ترجمة وتعليق

د. مصطفى عبد العبود سيد منصور

تقديم

د / محمد خليفة حسن أحمد

مكتبة النافذة

## ترجمة متن التلمود

د. مصطفى عبد المعبود سيد منصور

رقم الإيداع ٢٠٩٤ / ٢٠٠٨

الطبعة الأولى / ٢٠٠٨

الطبعة

طريق طيبة للطباعة - الجيزة

كل الحق  
محفظة

الناشر: مكتبة النافذة

المدير المسئول: سعيد عثمان

الجيزة ٢ شارع الشهيد أحمد حمدي

الثلاثين (ميدان الساعة) - فيصل

Tel: 37241803 Fax: 37827787

Mob: 012 3595973

Email: alnafezah@hotmail.com



# تقديم

**الأستاذ الدكتور / محمد خليفة حسن أحمد**

**أستاذ الدراسات اليهودية**

**كلية الآداب - جامعة القاهرة**

تعتبر النصوص الدينية أهم مصادر معرفة الأديان المختلفة. ولذلك اهتم العلماء قديمًا وحديثًا بترجمة النصوص الدينية الأساسية للحصول على المعرفة الدينية المباشرة بعيدًا عن الظنون والتأويلات الوهمية التي لا تستند إلى نص ديني مباشر. وقد أصبح التعامل مع النصوص الأساسية جزءًا من المنهجية العلمية للموضوعية في دراسة الأديان الأخرى.

وبالنسبة للديانة اليهودية، فقد ظل الاعتماد على كتاب العهد القديم أساسيًا في درس الديانة اليهودية وذلك لوجود ترجمة عربية مبكرة لهذا النص المقص في اليهودية. أما النصوص الدينية الأخرى في اليهودية فلا تزال حتى الآن لا توجد لها ترجمة عربية فأصبح دور اليهودية عاجزًا عن توصيل الفكر الديني اليهودي خارج العهد القديم إلى المتلقي العربي.

ويعتبر التلمود النص الديني الثاني مباشرة بعد العهد القديم كمصدر للديانة اليهودية. وهو مصدر شارح للعهد القديم ومفسر لمبادئه الدينية ويحتل مكانة كبيرة وخطيرة في تكوين الفكر الديني اليهودي. وقد تساوى أحياناً في الأهمية مع العهد القديم بل ومع التوراة ذاتها في الأهمية الدينية والتشريعية والعبادية. ونظراً لعدم وجود ترجمة عربية للتلمود ظل الاعتماد عليه غير مكتمل في الدراسات اليهودية باللغة العربية. وظل التلمود في العقليّة العربيّة محاطاً بالأساطير والخرافات حول طبيعته. وغيب للترجمة العربية للتلمود له تأثيره الكبير على دراسة اليهودية في اللغة العربية. وأعتقد أن ترجمة التلمود تمثل أمراً ضرورياً وانطلاقة جديدة في دراسة اليهودية باللغة العربية.

لذلك كله تظهر أهمية قيام الدكتور مصطفى عبد المعبود بترجمة الجزء التشريعي من التلمود وهو الذي يضم أجزاء المشنا ذات الأهمية العظيمة على المستوى التشريعي. فالمشنا لها أهميتها كمصدر تفسيري للعهد القديم، وكمصدر تشريعي للديانة اليهودية، وكتاب يعني نظاماً ووحدة للنشاط المرتبط بتطور ونمو ما يسمى بالشريعة الشفوية، وتوفير نص يخدم تلاميذ هذا التخصص كدليل لهم في دراساتهم، يعطي نظاماً للتشريعات لإصدار الأحكام في الحالات العملية.

ومن المعروف لحتواء المشنا على ستة أجزاء أو نظم وهي زراعيه المختص بالأحكام الخاصة بالزراعة، وموعد الخاص بالأعياد وبخاصة السبت، وناشيم الخاص بأحكام النساء، ونزيقين الخاص بالقوانين للمدينة والجنائية، وقدشيم الخاص بالأحكام المنظمة للخدمة في الهيكل والقربين وأحكام الطعام وغيرها، وطهاروت الخاص بأحكام الطهارة والنجاسة.

وقد تم ترتيب هذه الأجزاء أو النظم على النحو الذي تقدم باعتباره للعمل من أهم الأشياء في حياة الإنسان متخذاً من الزراعة نموذج للعمل الأول. وتأتي الراحة بعد العمل كجزء مهم في حياة الإنسان فاهتم الجزء الثاني بالأعياد وبالمسبت كأكبر نموذج للراحة في حياة اليهودي، ثم تأتي الحياة الأسرية لتحل المرتبة الثالثة من خلال أحكام للنساء، ويلتقي المجتمع بعد الأسرة؛ حيث تأخذ أحكام تحديد العلاقات بين الناس دخل المجتمع أهميتها في تسيير النظام الاجتماعي. وتأتي الأشياء والأدوات المقدمة وطهارتها في نهاية هذا النظام.

وتعطي المشنا في شموليتها هذه شرحاً جديداً لليهودية بسمح بالحديث عن يهودية المشنا كمرحلة من مراحل تطور الديانة اليهودية وذلك بعد يهودية التوراة الممثلة للجزء الأهم في كتاب العهد القديم.

إن ترجمة المشنا كجزء من التلمود، سيفتح الأفاق أمام مزيد من الفهم المتعمق لليهودية باعتبار أن هذا المصدر الديني اليهودي هو المنظم حقيقة للحياة اليهودية. وهو المفسر للتوراة وبقية العهد القديم، وهو المشكل الحقيقي للتصور اليهودي للعالم، والمحدد لعلاقة اليهودي بغير اليهودي.

وقد تكفل بالقيام بهذا العمل الجريء الدكتور مصطفى عبد المعبود، بقسم اللغات الشرقية بكلية الآداب جامعة القاهرة وهو مؤهل تأهيلاً علمياً جيداً في مجال الدراسات التلمودية؛ حيث تخصص فيه على مستوى الماجستير والدكتوراه وهو على معرفة ممتازة بمصطلحات هذا التخصص ومفاهيمه. ويجمع بين المعرفة الممتازة باللغة العبرية الوسيطة وبخصائص العبرية المشنوية وباللغة العربية.

ولذلك ألفت الترجمة واضحة ومباشرة وقوية في لغتها بما يتناسب مع

أهمية المشنا كنص ديني. وعمله هذا يتناسب مع أهمية المشنا كنص ديني.  
وعمله هذا سيمثل مرحلة ل انطلاق جديدة في درس اليهودية في العالم العربي.  
ونسأل الله الكريم أن ينفع بعمله هذا الإسلام والمسلمين.

**الأستاذ الدكتور / محمد خليفة حسن أحمد**

**أستاذ الدراسات اليهودية**

**كلية الآداب - جامعة القاهرة**

## مقدمة المترجم

قسم الزروع هو القسم الأول من أقسام المشنا الستة، حيث تليه خمسة أقسام هي: الأعياد، والنساء، والأضرار، والمقدمات، والطهارات.

وقبل تناول أهم محتويات مباحث هذا القسم، التي تصل إلى أحد عشر مبحثاً، وأهميته وسبب تصدير يهودا هنامي به لأقسام المشنا الستة، نتناول في الصفحات التالية وصفاً إجمالياً لتشريعات المشنا بصفة عامة وعلاقتها بتشريعات العهد القديم، ومنزلتها لدى اليهود ونشأتها وأقسامها وشروحها وظهور التلمود وأخيراً لغتها وأسلوبها.

### (1) المشنا في اللغة والإصطلاح :

أ- في اللغة :

يعني مصطلح مشنا " מִשְנָה " في اللغة العبرية " التعلم " و" التكرار ". والمصطلح مشتق من الفعل " שָׁח " بمعنى " كرر " و" أعاد " <sup>(1)</sup>. ويذكر حانوخ أليق " أن الفعل العبري قد اتسع معناه من " التكرار " و" الإعادة " وأصبح يعني كذلك " الدراسة " و" التعلم " وذلك من خلال التأثير الأرامي

---

<sup>(1)</sup> - أبراهام ابن شوشن : המלון המשנה , כרך רביעי , עמ' 157 .

الذي اجتاح اللغة العبرية<sup>(2)</sup>، حيث يقابل هذا المصطلح في الآرامية مصطلح "מִשְׁנָה" - منتي "المشتق من الفعل "הִשְׁנָה" - تنّا "بمعنى "قص" و"درس" و"تعلم"<sup>(3)</sup>.

ولقد تأصل هذا المعنى بكثرة الأحكام المشنوية التي تحثُ على أهمية تكرار موضوع الدرس لمرات عديدة حتى يتم استيعابه تمامًا، وهي الطريقة التي كانت شائعة بين العديد من الشعوب القديمة مثل الهنود والصينيين واليونان والرومان<sup>(4)</sup>.

#### ب- المشنا اصطلاحاً :

تعرف "المشنا" اصطلاحاً بأنها مجموعة الأحكام والتعاليم والتفسيرات والفقاوى والوصايا التشريعية التي تناقلت عبر الأجيال شفاهة<sup>(5)</sup>، من عهد موسى - عليه السلام - حتى عهد "يهودا هنامسي" الذي قام بتنسيقها وجمعها وتقييدها<sup>(6)</sup>، في نهاية القرن الثاني الميلادي وبداية القرن الثالث، وأصبحت بذلك أساس التلمود ومثله، الذي لم تكن أجياله تاريخياً - مروراً بأجيال المشنا وما سبقها حتى انتهت شروحها المعروفة بالجمارا وجمعا معاً تحت مسمى التلمود - إلى فترة عشرة قرون خمسة قبل الميلاد ومثلها بعده<sup>(7)</sup>.

<sup>(2)</sup> - تاجر ألكس : מבוא למשנה ، הרצאת מוסד ביאליק וחבר ، חל- אביב، 1983 ، עמ' 1 .

<sup>(3)</sup> - Payne smith : A Compendious Syriac Dictionary, the Clarendon Press, Oxford, 1967, p. 62 .

<sup>(4)</sup> - د. رشاد عبد الله قشاشي : تطور خصائص اللغة العبرية، مكتبة سعيد رافت، القاهرة، 1979، ص 201 .

<sup>(5)</sup> - أمميكلوفيتز كلليل كرسا بترج اودو، كرسا مשרد הבישוחן، 1990، عמ' 985.

<sup>(6)</sup> - د. محمد بحر عبد المجيد : اليهودية، مكتبة سعيد رافت، القاهرة، 1978، ص 99 .

<sup>(7)</sup> - שמחה בנם אורבך : עמודי המחשבה הישראלית، מהדורה שלישית ، ירושלים، 1971، עמ' 32 .

وتتضمن المشنا شروحًا وتفسير مفصلة للتوراة وأحكامها. كما تشمل على أحكام وقوانين لم ترد في التوراة؛ وإنما تم استنباطها قولًا - عن طريق الحاخامات - لتوافق ظروف اليهود وأحوالهم طبقًا لطبيعة العصر الذي يعيشون فيه، في جملة من تراكم خبرات الحاخامات وتجاربهم عبر مئات السنين<sup>(8)</sup>.

## (2) منزلة المشنا وأهميتها لدى اليهود:

تحتل المشنا مكانة بالغة الأثر في التراث اليهودي وعلى كافة الاتجاهات الدينية، والاجتماعية، والاقتصادية، والسياسية. فاليهود يحونها مصدرًا من مصادر التشريع اليهودي يأتي في المقام الثاني بعد التوراة مباشرة<sup>(9)</sup>. ولرجال الدين اليهودي في ذلك محاولات عديدة بغرض إكساب المشنا وشروحها قدسية وإلزامًا لدى اليهود. وفي إشارة إلى ثمر هذه المحاولات يرى "ول ديورانت" : "أن قدسية المشنا ترجع إلى كونها صياغة شفوية للقوانين التي أوحاها الله - تعالى - إلى موسى - عليه السلام -، ثم علمها موسى لخلفائه؛ لذلك فإن ما فيها من الأوامر والنواهي ولجبة الطاعة تستوي في هذا مع جاء في الكتاب المقدس<sup>(10)</sup>.

وكان من نتائج محاولات تقديس المشنا من قبل رجال الدين اليهودي أن تقتنع بعض اليهود بها وتسموها بالفعل، بل وضعها بعضهم في منزلة أسمى من منزلة التوراة؛ حتى إنهم يزعمون أنه لا خلاص لليهودي الذي يترك تلك

---

<sup>(8)</sup> - ערך שמינולוג : האלפכד לכל, עמ' 9 .

<sup>(9)</sup> - دحسن ظلتا: الفكر الديني الإسرائيلي، أطواره ومذاهبه، للنشر مكتبة سيد رافت، القاهرة، 1975، ص 78.

<sup>(10)</sup> - ول ديورانت : قصة الحضارة، الجزء الثالث من المجلد الرابع، عصر الإيمان، ترجمة محمد بدران، لجنة التأليف والترجمة والنشر، 1975 ص 17 .

التعاليم ويشتمل بالتورا فقط (11).

ومما تجدر الإشارة إليه أن هذا الرأي القائل بتقديس المشنا لم تقبله جميع الفرق اليهودية، بل رفضته بعض هذه الفرق الدينية ومنها من لم يكتف بأبوابها بالرفض فحسب، وإنما هاجموا ونقدوها وكل ما يتعلق بها من شروح وإضافات، ومن أمثلة هذه الفرق قديمًا فرقة السامريين<sup>(12)</sup>، وفرقة الصدوقيين<sup>(13)</sup>، ووسطيًا فرقة القرطبيين<sup>(14)</sup>، وحديثًا فرقة الإصلاحيين<sup>(15)</sup>.

أما الذين قدسوا المشنا وأحكامها وكافة تعاليمها ورفعوها إلى منزلة الوحي ومرتبته فيأتي على رأسهم الرابانيون الذين كانت آراؤهم وشروحهم بمثابة الأساس الذي اعتمد عليه " التناخيم - رواة المشنا " في جمعهم للمشنا. ولقد علل الرابانيون سبب تقديسهم للمشنا، لاحتوائها على كل ما يهم اليهودي من شرائع دينية التي تنظم بدورها أمور دنياه وشؤونها، بما ينفعه في أخراه.

فالمشنا في نظر أتباعها كيان كلي لا يقتصر على شرح الطقوس والصلوات والاحتفالات الكهنوتية فحسب، وإنما ينظم سبل معيشتهم ومعاملاتهم سواء فيما بينهم أو فيما يتعلق بعلاقاتهم بالشعوب الأخرى.

---

<sup>(11)</sup> - د. محمد أحمد دياب : أضواء على اليهودية من خلال مصادرها، دار المنار للنشر والتوزيع، القاهرة، 1985 ص 155 .

<sup>(12)</sup> - Sylvia Powels : The Samaritans and their Heritage, Bulletin of oriental studies ,vol.8 ,1988,p 1-4.

<sup>(13)</sup> -George F, Moore : Judaism, vol., p 67.

<sup>(14)</sup> - (האיזיקלומדיה העברית , כרך 27 , עמ' 30 .

<sup>(15)</sup> - د. إسماعيل راجي الفاروقي : المال المعاصرة في الدين اليهودي، ط2، مكتبة وهبه، 1988، ص 56 .



### (3) نشأة المشنا :

وفقا للتراث اليهودي ترجع نشأة المشنا إلى سيدنا موسى - عليه السلام - فاليهود يدعون أنه قد تلقى شريعتين إحداهما للشرعية المكتوبة وهي التوراة، والأخرى للشرعية الشفوية وهي المشنا. ونرى أن هذا الربط بين الشرعية الشفوية والشرعية المكتوبة وردهما إلى سيدنا موسى - عليه السلام - ما هو إلا محاولة لإضفاء للشرعية على الأحكام المشنوية وإكسابها صفة القدسية والإلزام. قام بهذه المحاولة الحاخامات لإقناع اليهود بما يقولونه أو يفتون به.

لما المحاولات الفطرية التي تمت لجمع المشنا وتنسيقها، فمن المؤكد أنها لم تبدأ إلا بعد السبي البابلي في القرن الخامس قبل الميلاد بزمان طويل وهي الفترة التي يُطلق عليها بلحثو التاريخ الإسرائيلي فترة "هسوفريم - الكتبة"، وتلي هذه الفترة فترة "الأزواج"، وسميت بذلك، لأن حاخامات اليهود كانوا يتعاقبون خلالها اثنين اثنين وتقع هذه الفترة بين العصرين المكابي واليهودي حوالي 150 - 30 ق.م<sup>(16)</sup>.

وكانت فترة التتائيم والتي تحتل القرنين الأولين للميلاد هي فترة الجمع الفعلي للمشنا؛ وذلك لتكرار محاولات التنسيق والتنظيم والتقيد لشرائع المشنا المختلفة والتي بذلت على يد أحد آخر زوجي الحاخامات في فترة الأزواج وهو "هليل" (نهاية القرن الأول قبل الميلاد وبداية الأول الميلادي) فيعزي إليه أنه أول من اهتم بتخطيط المشنا وتجميعها وتقسيمها إلى أقسام مختلفة. وجاء بعد "هليل" رابي "عقيا" (منتصف القرن الأول الميلادي وبدايات الثاني)، ثم جاء بعد "عقيا" رابي "مئير" (في القرن الثاني الميلادي). ثم جاء بعده "يهودا هناسي" (132 - 217م) وأفاد من محاولات من سبقوه،

<sup>(16)</sup> - د. أسد زروق : قلمود والصيغونية، النشر للطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة، 1991، ص

فجمع المشنا وحررها في شكلها النهائي الذي أجمع عليه معظم اليهود<sup>(17)</sup>.

#### (4) أقسام المشنا :

قسم " يهودا هناسي " المشنا إلى ستة أقسام تُسمى " ששה סדרי משנה -  
شيشا سيدراي مشنا: أقسام المشنا الستة " - وتختصر إلى (ש"ס - شاس).  
وهناك اختصار آخر يحتوي على الحرف الأول من اسم كل قسم من الأقسام  
الستة، وهو (זמן נק"ט)<sup>(18)</sup>، حيث يشير الحرف الأول إلى القسم الأول  
(זרעים) بمعنى للزروع أو البنور - وهو القسم الذي نقم ترجمته للقارئ  
العربي -، ويشير الحرف الثاني إلى القسم الثاني وهو (מועד) بمعنى للمواسم  
والأعياد، والحرف الثالث يشير إلى القسم الثالث وهو (נשים) بمعنى للنساء،  
والحرف الرابع يشير إلى (נזיקין) الذي يعني الأضرار، ويشير الحرف  
الخامس إلى خامس أقسام المشنا وهو (קטן) الذي يعني المقدمات، أما  
الحرف الأخير ف يشير إلى آخر أقسام المشنا وهو (טהרה) بمعنى للطهارات.  
وفيما يتعلق بالأحكام التشريعية التي تتضمنها هذه الأقسام فيمكن إجمالها  
على النحو التالي:

#### - القسم الأول : זמן נק"ט : " قسم للزروع أو البنور " :

يتناول هذا القسم لقولتين القرعية الخاصة بالزراعة سواء ما يتعلق  
بالحقل أو المزروعات. ويشمل هذا القسم أحد عشر مبحثاً. وسنتناول عرض  
مضامين هذه المباحث - التي نقم ترجمتها للقارئ العربي - بشيء من  
التفصيل في الصفحات التالية وبعد الانتهاء من العرض العام للمشنا  
وشروحها ولغاتها.

---

<sup>(17)</sup> - Herbert Danby : The Mishnah , the Clarendon Press , Oxford, 1933, p. 2 .

<sup>(18)</sup> - د. شعبان سلام : قاموس المصطلحات العبرية، القاهرة، 1985، ص 128 .

### - القسم الثاني : ٦٦٥-٦٦٧ : قسم المواسم والأعياد :

يعرض هذا القسم لأحكام الميوت والأعياد، كما يناقش مختلف المناسبات الدينية وقواعد الطقوس التي تنظم الاحتفالات الدينية الخاصة بكل عيد أو مناسبة دينية، والأحوال التي يجب أن يكون عليها المعبد استعداداً لهذه المناسبات للمقدمة<sup>(19)</sup>.

واهتم القسم كذلك بشرح كيفية معرفة التقويم العبراني لتحديد الأشهر القمرية من السنة الشمسية لتحين الأعياد اليهودية، مستنداً في ذلك إلى الكثير من الشرائع التوراتية بالإضافة إلى شروح الحاخامات وتفسيرهم المختلفة.

وقد تم تناول هذه الأحكام في القسم من خلال اثني عشر مبحثاً هي : שָׁמַח - شبات - السبت، יָרֵד בַּיּוֹם - عيرونين - تداخل الحدود، מְסַחֵם - بساحيم - عيد الفصح، שְׁמֵרִים - شقاليم - الشوقل، יָקָא - يوما - اليوم، סָדָה - سوكا - المظلة، בִּיטָא - بيتسا - البيضة، אָשׁוּרָה - روش هشنا - رأس السنة، תַּעֲנִית - تعنيت - الصيام، מְגִלָּה - مجلا - للفاقة، מִצְדָּה קָסָה - موعيد فطان - العيد الصغير، תַּבִּיבָה - حججا - الاحتفال بالنقمة الموسمية والحج.

### - القسم الثالث : ٦٦٥-٦٦٧ : قسم التعماد :

ويعالج هذا القسم بشيء من التفصيل الأحكام والقوانين والوصايا المتعلقة بالأسرة والعلاقات الزوجية. ويوضح إجراءات الخطوبة والزواج، وكذلك أحوال الطلاق وشروطه كما يتناول الأحكام الخاصة بالأرملة والإجراءات التي يجب أن تتبعها إذا مات زوجها ولم تنجب منه. ويتضمن كذلك أحكام

---

<sup>19</sup> - Jacob Neusner : Rabbinic Political Theory, Religion in the Mishnah, Chicago, 1991, p.21 .

النور وكيفية الوفاء بها أو للتكفير عن الإخلال بأدائها.

ويحتوي هذا القسم على سبعة مباحث هي: זקמות - بفاموت - الأرامل،  
כתבות - كتوفوت - عقود الزواج، נדרים - نداريم - للنور، נזיר - نذير -  
الناسك، נספח - موطا - الخاتنة - التي يشك زوجها في سلوكها،  
נשים - جطين - وثائق الطلاق، נקדשים - قديشين - الخطبة أو النكاح.

### القسم الرابع : ٦٧٥-٦٧٦ : قسم الأضرار :

ويشمل هذا القسم الأحكام الخاصة بالضائر والأضرار والتعويضات  
المرتبة عليها، ويتكون هذا القسم من عشرة مباحث تنقسم إلى قسمين  
رئيسيين:

الأول : يضم المباحث الثلاث الأولى المعروفة بالأبواب الثلاثة وهي :  
באבא قامא - الباب الأول ، و " באבא مصיעا - الباب الأوسط ، و " באבא بترا -  
الباب الأخير " وموضوعها العام هو القانون المدني.

الثاني : يضم مبحثي " سنهدين - مجلس القضاء الأعلى " و " مكوت -  
الجلدات أو الضربات " وموضوعها العام هو القانون الجنائي.

وتأتي بقية مباحث القسم الخمسة الأخيرة، كإضافات وتطبيقات على هذين  
القسمين، كما أنها تحتوي كذلك على التعاليم والوصايا الأخلاقية والنهي عن  
عبادة الأوثان ومقاطعة الوثنيين إلا في الظروف الخاصة التي تتطلب التعامل  
معهم والشروط التي يجب توافرها لذلك.

وهذه هي المباحث العشرة: כתבא קמחא : באבא قامא - الباب الأول، כתבא  
מצמינא : באבא مصיעا - الباب الأوسط، כתבא בתרא : באבא بترا - الباب الأخير،  
סנהדרין : سنهدين - مجلس القضاء الأعلى، מכות : مكوت - الجلدات أو  
الضربات، שבעות : شموعوت - الأيمان، עדיות : عديوت - الشهادات،

לבדוד ורה: عفوداه زاراه- عبادة الأوثان- للعبادة الأجنبية، מבנות: آفوت-  
الآباء، חוריות: هورايوت- لقرارات والأحكام.

### القسم الخامس : סדר קדשים : قسم المقدسات :

ويختص هذا القسم بموضوعات القرابين والتضحيات المتعلقة بالهيكل وما يخص للكهنة من هذه القرابين، وطقوس وشعائر تقديمها. ومعظم الأحكام الواردة في مباحث هذا القسم مرتبطة ارتباطاً شديداً بوجود الهيكل. فالغرض الأساس منها هو خدمة الهيكل ومساعدة الكهنة القائمين على تنظيمه وخدمته<sup>(20)</sup>.

ويناقش هذا القسم كذلك الأحكام الخاصة بالذبائح والشروط التي يجب توافرها فيمن يقوم بعملية الذبح، وما يحل أكله وما لا يحل من الذبائح. ويضم هذا القسم أحد عشر مبحثاً هي: זבחים: - زباحيم- الذبائح، קבחות: - مناحوت تقدمات الحقيق، קליז: - حولين- الذبائح للنبوية، סבדות: - بكوروت- الأبقار، קרבן: - عراخين- التقديرات، תמיד: - تموراه- البديل أو العوض، כריתות: - كريتوت- للقطع، מעילה: - معيلا- الإثم أو التعدي على حدود الرب، תמיד: - تاميد- المدومة، מדות: - ميدوت- المقاييس، קנים: - قنيم- أوكار للطيور(الأعشاش).

### - القسم السادس : סדר טהרות : قسم الطهارات :

وهو يختص بالأحكام والتشريعات الخاصة بالنجاسات والطهارات في التشريع اليهودي متخذاً مما ورد في التوراة مرجعية تشريعية له وخاصة ما ورد في سفر اللاويين الإصحاحات من الحادي عشر إلى الخامس عشر،

---

<sup>20</sup>-The New Encyclopedia Britannica, Vol. 22, the University of .  
Chicago,1986, p. 431

ويتناول هذا القسم تلك الأحكام في اثني عشر مبحثاً هي: כלים - כלים -  
 الأوتار، אָקולות - لوهالوت - الخيام، בָּגָדִים - نجاعيم - البرص، פָּרָה -  
 باراه - البقرة (الحمراء)، סָהָרֹת - طهاروت - التطهيرات، מִקְנָאוֹת -  
 مقالوت - الأبار والمطاهر، בָּדָה - نדה - الحيض، מִקְשֵׁי־רֵיחַ - مكشرين -  
 الإعداد الديني، יָבִים - زاييم - النزيف أو الميلان، סָבִיל יוֹם - طبول يوم -  
 الغاطس نهلاً، יָדִים - يدايم - اليدان، אֶקָצִיין - عوقسين - بقايا الثمار  
 ولأياها.

ويتضح من هذا العرض أن جملة مباحث أقسام المشنا الستة تبلغ ثلاثة وستين مبحثاً.

### (5) شروح المشنا وتكوين التلمود :

بعد أن أنهى "يهودا هناسي" وضع المشنا بأقسامها الستة، نشطت مراكز  
 البحث الديني اليهودي في وضع الشروح والتفسير على نصوص هذه المشنا.  
 وكانت مراكز البحث الديني اليهودي مقسمة إلى قسمين، الأول منهما شرقي  
 في بابل، والثاني غربي في فلسطين. وأهم مراكز البحث الديني في المدرسة  
 الشرقية البابلية تتركز في ثلاث مناطق هي: نهر دعة في إقليم ما بين  
 النهرين بشمال العراق، وبلدة سورا للقريبة من بغداد، ثم مدينة عانة التي  
 كانت تعرف بـ "فومباديثا" وتقع بالقرب من بلدة سورا. أما أهم مراكز  
 المدرسة الغربية للفلسطينية فتتركز كذلك في ثلاث مناطق تقع جميعها في  
 شمال فلسطين وهي: طبرية وقيسارية وزفورية أو سفورية التي كانت على  
 أيام اليونان تسمى "سفوريس" (21).

ولقد قبلت المدرستان البابلية والفلسطينية المشنا كما هي، ولكنهما اختلفتا  
 في طريقة تناولهما للمشنا بالشرح والتفسير، حيث فسرت كل مدرسة أحكام

(21)- د. حسن ظاظا : المرجع السابق، ص 95 .

المشنا بما يوافق بينتها، وبالتالي كان هناك خلاف وأحياناً تعارض وتتقاضى في التفسير بين المدرستين. وعُرفت تفسيرات المدرستين وشروحهما على نص المشنا باسم "الجمارا" بمعنى "الإكمال" أو "الإتمام"<sup>(22)</sup>.

وأطلق كذلك على حاخامات المدرستين تسمية الأمورايم بمعنى "المتكلمون" أو "المفسرون" الذين بدلوا في شرح الأحكام التي وردت في المشنا بصورة مبسطة. وبذلك فعل المعلمون الجدد بمشنا "يهودا" ما فعله للتنايم بالعهد القديم؛ حيث تناقشوا في للنص وحطوه وفسروه وعدلوه ووضحوه لكي يطبقوه على المشاكل الجديدة وعلى ظروف الزمان والمكان. مما يعني أن طبقات الأمورايم هي الاستمرار الديني والفكري في ظل الجمارا لطبقات التنايم في ظل المشنا.

ومن النصفين المشنا والجمارا معاً تكون التلمود، ولما كانت هناك جمارتان تكونتا إحداهما في الشرق في بابل والأخرى في الغرب في فلسطين - وهما بينتان مختلفتان في المنهج والأسلوب - فقد أدى ذلك إلى وجود تلمودين عُرف الأول بالتلمود البابلي الشرقي، وعُرف الثاني بالتلمود الفلسطيني الغربي.

والمشنا في كلا التلمودين واحدة؛ وإنما ينصب الخلاف بينهما شكلاً وموضوعاً على نص الجمارا؛ حيث إنها في التلمود البابلي لكمل وأشمل وأعقق منها في الجمارا الفلسطينية؛ لذلك فإن اليهود لا يعتبرون كثيراً بالتلمود الفلسطيني، بينما يُعد التلمود البابلي هو الأكثر شيوعاً وتداولاً عند اليهود<sup>(23)</sup>.

---

<sup>(22)</sup>- Jacob Levy : Talmudim Und Midraschim, F. A. Brockhouse, Leibzig, 1876, p. 343 .

<sup>(23)</sup>- د. عبد الوهّاب المسيري : موسوعة المفاهيم والمصطلحات المسيحية، رؤية نقدية، مركز الدراسات السياسية والاستراتيجية بالأهرام، 1974، ص 141 .

وقد أدت شمولية الجمارا البابلية لكافة الأمور التي تهم اليهود في مختلف شئونهم، إلى ضخامة حجمها وبالتالي ضخامة حجم التلمود البابلي، إذ أنه يفوق التلمود الأورشليمي بما يقرب من الثلاثة أضعاف<sup>(24)</sup>. ومرجع ذلك هو اشتمال التلمود البابلي على شروح وتفصيلات مستقوضة لكافة مباحث המשנה عكس التلمود الفلسطيني، الذي لم يتناول جميع مباحث המשנה بالشرح والتفسير. هذا علاوة على أن فترة الأموريثم الذين وضعوا التلمود البابلي كانت أطول من فترة الأموريثم الذين وضعوا التلمود للفلسطيني؛ حيث كانت فترة الأموريثم في فلسطين تمتد من 219 م إلى 359 م، بينما فترة الأموريثم في بابل تمتد من 219 م إلى 500 م. وعلى ذلك يكون التلمود الفلسطيني قد تم في القرن الرابع الميلادي، بينما التلمود البابلي قد تم تكوينه النهائي في نهاية القرن الخامس الميلادي وبداية القرن السادس. لذلك أصبح يتبادر إلى ذهن اليهود مباشرة عند ذكر كلمة التلمود مفهوم التلمود البابلي.

## **(6) لغة המשנה وأسلوبها :**

### **أ- لغة המשנה :**

تُعرف המשנה بأنها لغة الحكماء والعلماء، وهي اللغة التي كانت شائعة على الألسنة اليهودية في نهاية عصر المقراء حيث كانت اللغة المقرائية تقتصر فقط على ميادين الكتابة وبصفة خاصة ما يتعلق منها بالشؤون الدينية. ومن هنا يبرز دور الحاخامات في استخدام اللغة العبرية بما يتفق ومتطلبات الحياة اليومية<sup>(25)</sup>؛ حيث مزجوا بين لغة العهد القديم ولغة العامة - الذين كانوا

---

<sup>(24)</sup> - מרדכי מרמבד , כלל ס . דת : עם ישראל תולדות 4000 שנה , הוצאת מסדה , 1972 , עמ' 99 .

<sup>(25)</sup> - هنري عبود : معجم الحضارات السامية، لجروس برس، طرابلس ، لبنان، 1988، ص 282 .



يجدون صعوبة في التعبير عن أفكارهم بلغة العهد القديم - وجعلوا لغة المشنا تعلق على لغة العامة وتنزل بعض الشيء عن اللغة المقدسة.

وكانت هذه اللغة شائعة ومستخدمة في الحديث اليومي وفي الكتابة في فترة متأخرة عن عصر المقر<sup>(26)</sup>. فهي تعد لغة حديثة متطورة عن لغة العهد القديم؛ ومرجع ذلك أن اللغة المشنوية قد استعانت باللسان الآرامي خصوصاً أن اللغة الآرامية كانت قد سادت للرقعة الشاسعة التي تمتد من الهند شرقاً إلى البحر المتوسط غرباً، كما أنها كانت من أبسط اللغات السامية وأكثرها مرونة وملائمة للحياة الحضارية والعملية<sup>(27)</sup>. وإلى جانب اللغة الآرامية تأثرت لغة المشنا كذلك ببعض اللغات الأجنبية الأخرى، أهمها اللغة اليونانية، كما أنها استعارت بعض الكلمات الفارسية، والرومانية القليلة.

وإذا كان واضعو المشنا قد نجحوا في الحفاظ على الإطار العام للغة العبرية ووضعوا كتابهم بها، وقصروا استخدامهم للآرامية على أمور الحياة اليومية<sup>(28)</sup>، دون استخدامها في الكتابة، فإن أخلاقيهم الذين وضعوا شروحاً وتفسيرات للمشنا، قد اضطروا من جراء غلبة اللغة الآرامية وسيطرتها، إلى أن يكتبوا مصنفاتهم الدينية بها<sup>(29)</sup>. وهذا ما حدث مع الشروح والتعليقات التي وضعت على المشنا وعُرفت بالجمارا والتي كتبت في مدرستين مختلفتين الأولى غربية وهي المعروفة باليهودية الغربية وكان مركزها في فلسطين واستخدمت إحدى لهجات الآرامية الغربية وهي المعروفة باليهودية الغربية

<sup>(26)</sup> - رابك وسمسكي : הלשון העברית בארכי התפתחותה ، ירושלים ، 1977 ، ص 137 .

<sup>(27)</sup> - د. حسن ظاظا : الساميون ولغاتهم ، ط 2 ، دار القلم ، دمشق ، 1990 ، ص 93 .

<sup>(28)</sup> - د. محمود فهمي حجازي : منخل إلى علم اللغة ، ط 2 ، دار الثقافة للنشر والتوزيع ، القاهرة ، 1978 ، ص 89 .

<sup>(29)</sup> - د. محمد عبد الصمد زعينة : ظاهرة التحريب في ضوء اللغات السامية ، دار الثقافة للنشر والتوزيع ، القاهرة ، 1987 ، ص 3 .

المقدمة. والثانية شرقية وكان مركزها في بابل واستخدمت إحدى لهجات الأرامية الشرقية وهي لهجة آرامية يهودية بابلية.

ولعل أهم ما يميز اللغة العبرية بصفة عامة، أنها كانت مرتبطة في مراحلها المختلفة ارتباطاً وثيقاً بالكيان السياسي لليهود، تقوى متى كانت أوضاع اليهود السياسية والاجتماعية قوية نشطة، فإذا ما دب الضعف والتفكك في هذا الكيان رانت على العبرية سنة من النوم تطول أو تقصر تبعاً لما يكون عليه الوضع السياسي<sup>(30)</sup>.

ونتيجة للظروف والمؤثرات التاريخية التي مرّ بها اليهود والتي تنعكس بالطبع على اللغة المستخدمة في الحديث اليومي، حدث أن تطورت اللغة العبرية وظهرت بها بعض الأنماط اللغوية الجديدة التي لم تكن موجودة في العهد القديم أو كانت موجودة ولكنها لم تكن بنفس درجتها وكثافتها في المشنا.

لغة المشنا في حقيقتها تُعد تطوراً للغة العبرية القديمة ومنشأ للعبرية الحديثة<sup>(31)</sup>. وتتمثل مجالات التطور اللغوي في المشنا في كافة مستويات البحث اللغوي، أي على المستوى الصوتي، ثم المستوى الصرفي، ثم المستوى التركيبي، وأخيراً المستوى الدلالي.

#### ب - أسلوب المشنا :

وفيما يتعلق بأسلوب المشنا، فقد كان لاعتماد المشنا على الدقة والتحديد في أزمنتها وميلها للتبسيط في استخدام بعض القواعد النحوية، واستحداث صيغ لغوية جديدة وشيوعها على الألسنة، أثر كبير في تطور أسلوب المشنا

---

<sup>(30)</sup> - د. عبد الرزاق أحمد قنديل : العبرية، دراسة في تراث اللغة وقواعدها، دار المهن للطباعة، 1995، ص 49.

<sup>(31)</sup> - د. لغت محمد جلال : الألب العبري القديم والوسيط القاهري 1978، ص 67.

يختلف عن أسلوب العهد القديم.

ولا يعني مصطلح تطور هنا إهمال المشنا لما ورد في العهد القديم واستبدالها لما هو أفضل؛ وإنما يعني ملائمة أسلوب المشنا للوضع الذي ساد فيه استخدامها كلفة حية تتناسب للحياة اليومية؛ حيث حُلَّت محل اللغة الأدبية الفصيحة للعهد القديم. ويلاحظ في أسلوب المشنا بوجه عام اتجاهها إلى الناحية العملية وابتعادها عن الاستعارات الأدبية خصوصاً وقد اقتصرت مجالاتها على النثر فقط، فاهتمت بحشد أكبر عدد ممكن من المفردات والعبارات التي تُصاغ بها الأحكام التشريعية.

وإذا كانت الناحية العملية المتمثلة في الدقة والتحديد العام لمفردات المشنا ومصطلحاتها، هي الميزة للإطار العام لأسلوب المشنا، فإنه يمكن إجمال عدة أساليب أخرى تميزت بها المشنا كذلك وأهمها:

#### - أسلوب التحسين اللغوي :

لقد لجأت المشنا في العديد من مفرداتها إلى استخدام مفردات لغوية ذات دلالات أخف حدة ولبسط وقفاً على الأذن، خاصة فيما يتعلق بالكلمات الدالة على الموت والدمار والفناء. وكذلك الكلمات الدالة على عورات الجسم وما شابهها فكان أسلوب المشنا هنا يتمثل في الاستعاضة بكلمات أخرى تدل على المعنى نفسه ولكنها لا تحمل الأثر ذاته لدى المستمع أو المتحدث.

#### - الأسلوب القانوني :

لقد تميزت المشنا في عرضها لأحكامها بالأسلوب القانوني الذي يقتضي وضع مادة، ثم يقوم بشرحها. فمعظم نصوصها تشبه المواد القانونية؛ لذلك كانت تستخدم أدوات للشرط بكثرة حتى طغى هذا الأسلوب الشرطي على معظم فقرات المشنا، خاصة فيما يتعلق بأحكام العقوبات ووسائل تطبيقها.

### - أسلوب الاستطراد :

اعتمدت المشنا كذلك على أسلوب الاستطراد، إذ كانت تخرج من نقطة إلى أخرى لثناء عرضها لموضوع معين. وفي الغالب لا تكون هناك ضرورة لهذا الانتقال، اللهم إلا إذا كان هدف جامع المشنا ومنسقها من ذلك هو جمع المواد المتشابهة في الحكم بغض النظر عن الموضوع الذي يُبحث من قبل الحاخامات.

### - أسلوب التكرار :

يُعد التكرار الذي تلجأ إليه المشنا في كثير من نصوصها من أبرز خصائصها الأسلوبية كذلك. وتجدر الإشارة هنا إلى أهمية فكرة التكرار خاصة بالنسبة للمشنا المعروفة في الفكر الديني اليهودي بالتوراة الشفوية؛ إذ أن معناها اللغوي هو الإعادة والتكرار، وهو ما حث عليه الحاخامات عند تكريسهم وتعليمهم لأحكام المشنا المختلفة؛ حتى يتم استيعابها بسهولة وبسر؛ لذا كانت المشنا تلجأ في بعض الأحيان إلى التكرار سواء لفقرات كاملة أو لبعض منها.

### - أسلوب الاستفهام :

استخدمت المشنا كذلك الأسلوب الاستفهامي عند المناقشة بين الحاخامات، وكذلك عند الجدل الذي كان يحتم بينهم، وفي بعض الأحيان كان الاستفهام يأتي لمجرد جذب الانتباه.

### - أسلوب الإجمال :

لقد لجأت المشنا كذلك لأسلوب الإجمال؛ حيث كانت تُجمل المواد والأحكام التفصيلية التي سبق عرضها مع الأمثلة الموضحة لها بالشرح والتفسير، فترجع وتُجمل هذه الأحكام على شكل قاعدة تشريعية عامة.

## مبحث قسم زراعييم - الزروع

ويتناول هذا القسم للقوانين الشرعية الخاصة بالزراعة سواء ما يتعلق بالحقل أو المزروعات، وفي شرح الأحكام التوراتية المتصلة بحقوق الفقراء والكهنة في غلال الأرض وحصادها. كما يشرح القواعد والأنظمة المتعلقة بالفلاحة والحراثة وزراعة الحقول والبساتين وأحكام السنة السبئية. ويتناول كذلك أحكام العصور بالإضافة إلى المخالط للمحظورة في النبات والحيوان والكساء. ويطل «شمعون يوسف مويال» سبب تصدير «يهودا هناسي» للمشنا بهذا القسم بقوله: «لأن الزراعة هي أساس أعمال الشعوب؛ حيث بها تجتني مواد الغذاء الضرورية لحفظ الحياة»<sup>(32)</sup>، ويشتمل هذا القسم على أحد عشر مبحثاً تفصيلها على النحو التالي:

### 1- 1: 111111 - البركات:

وهو عبارة عن الصلوات والأدعية اليهودية المختلفة ومناثر البركات الخاصة بكل عمل يقوم به اليهودي والأوقات الخاصة بها. وقد تناول هذا المبحث أحكام الصلوات والأدعية وما يتعلق بها في تسعة فصول.

### 2- 111111 - زواية أو ركن الحقل:

ويشتمل هذا المبحث على الشرائع الخاصة بكيفية تحديد وتعيين الحدود بين الحقول، والأحكام الخاصة بالحصاد وجني الثمار، وترك ما تبقى منها في أركان أو زوايا الحقل ليلتقطه الفقراء والمساكين. وقد اعتمد هذا المبحث في أحكامه على ما ورد في اللاويين 19: 9-10، والتثنية 24: 19-22، وقد تم تناول هذا الموضوع في ثمانية فصول.

(38)- شمعون يوسف مويال: التلمود، أصله وتسلسله وأدبه، ص 38.

### 3- נמאי: המי - المشكوك في إخراج عشره من المحاصيل:

ويختص بتناول الأحكام المتعلقة بالمحاصيل الزراعية وحقيقة قيام أصحابها بإخراج العشر منها، وبيان أنواع المحاصيل المعفاة من أحكام " النماي " والمحاصيل الواجب إخراج العشر منها، وأحكام الشراء والبيع الخاصة بها. وقد تضمن هذا المبحث سبعة فصول.

### 4- סולאם: כלים - الخلط أو التهجين:

ويتضمن أحكام النهي عن خلط النبات أو الحيوان عند الإنتاج أو للبيع، أو زراعة صنفين من المحاصيل في حقل واحد، أو الجمع بين جنسين من المواد في ثوب واحد. وقد استند هذا المبحث في أحكامه على ما ورد في اللاويين 19: 19، والتثنية 22: 9-12. وقد تناول هذا المبحث ذلك الموضوع في تسعة فصول.

### 5- שבעה ימים: السبعة أو السبئية:

ويتناول القوانين المتعلقة بإراحة الأرض والإبراء من الديون في السنة السبئية. ويحرم في هذه السنة جني ثمار الأشجار أيضاً، وذلك حسب ما ورد في الخروج 23: 10-12، واللاويين 20: 23، 25: 2-8، والتثنية 15: 1-24، ويقع هذا المبحث في عشرة فصول.

### 6 - תרומות: تروموت - التقدمة والتبرعات والهبات:

ويتحدث عن القوانين الخاصة بالتبرعات والنذور من محاصيل الزراعية التي تقدم للكهنة ونوعية تلك المحاصيل، وشروط صلاحية التقدمة، وذلك استناداً إلى ما ورد في العدد 18: 8، 12، 24، 26، والتثنية 18: 14، وقد تم تناول هذا الموضوع في أحد عشر فصلاً.

## 7- מצוות- העשור:

ويقصد بهذا المبحث تحديداً العشر الأول؛ حيث أعطت الشريعة اليهودية عشر محصول الحقل للكهنة. وجاء المبحث ليؤكد هذه الشريعة ويفصلها. وكانت مرجعية المبحث التشريعية تعود إلى ما ورد في اللاويين 27 : 30-33 ، والعدد 21 : 18-24 ، ويشمل هذا المبحث خمسة فصول.

## 8- מצוות שני- העשר الثاني:

ويحدد هذا المبحث وجود عشر ثلث للمحصول بعد إخراج العشر الأول للكهنة، ويكون حق الانتفاع بهذا العشر الثاني لصاحب المحصول وعائلته؛ وذلك للحج إلى بيت المقدس، حسب ما ورد في اللاويين 27 : 30 ، والتثنية 14 : 22-29 ، 26 : 12 وشمل هذا المبحث خمسة فصول.

## 9- חלה- قرص المعجين:

ويختص هذا المبحث بتحديد القدر الذي يجب إعطاؤه للكهنة من المعجين الذي يصنعه اليهود من غلال الحقل، ويشرح الأحكام التي يجب اتباعها حيال هذا الموضوع مستنداً في ذلك على ما ورد في العدد 15 : 18-21. وقد شمل هذا المبحث أربعة فصول.

## 10- ערלה- الفُرة:

ويبحث تحريم أكل الثمار من الأشجار في سنواتها الثلاث الأولى، وإخراج ثمار السنة الرابعة زكاة للرب على أن تكون هذه الثمار حلالاً في السنة الخامسة لصاحب الشجرة. وأساس هذا المبحث ما ورد في اللاويين 19 : 23-25 ، ويشمل هذا المبحث ثلاثة فصول.

## 11- ٥٦١١٥٥: بكوريم - بولكيس ————— الر الثمار:

ويختص هذا المبحث بقوانين وأحكام تقديم الثمار الأولى من المحاصيل للهيكمل متضمناً وصفاً للشعائر والطقوس التي تترجم التقنمة. واعتمد هذا المبحث على ما ورد في الخروج 23: 19 ، وللتشبة 26: 1-12 ، وتناول هذا المبحث ذلك الموضوع في ثلاثة فصول.

ويطيب للمترجم في هذا المقام أن يتقدم بخالص شكره وتقديره لكل من يهدي إليه عيوبه، التي قد يكون وقع فيها في ترجمة هذا القسم - وسائر أقسام المثنى- سواء جهلاً أو سهواً. ويهيب المترجم بالقراء الكرام أن يولفوه بتصويباتهم وتطبيقاتهم واقتراحاتهم حتى يتسنى الإفادة منها لتلافي هذه الأخطاء في الطباعات القادمة- بمشيئة الله تعالى-.

والله عز وجل ندعو أن يبصرنا بأخطائنا وأن يعلمنا ما جهلنا وينكرنا ما نُسِنّا، فهو أهل ذلك وهو القادر عليه، سبحانه هو وحده الذي أحاط بكل شيء علماً.

- البريد الإلكتروني للمترجم: mmansour370@yahoo.com

والله من وراء القصد،،،



# **المبحث الأول**

## **براخوت: البركات**



## الفصل الأول

أ- منذ متى يقرءون الشمع<sup>(33)</sup> مساءً؟ من وقت أن يدخل الكهنة ليأكلوا تقدماتهم<sup>(34)</sup>، حتى نهاية الهزيع الأول من الليل<sup>(35)</sup>، وفقاً لأحوال ربي إليعزر. ويقول الحاخامات: (بمقد وقت قراءة الشمع) حتى منتصف الليل. يقول ربان جميل: (بمقد وقت قراءة الشمع) حتى بزوغ الفجر. وقد حدث أن جاء أبنائه من وليمة (زفاف) فقالوا له: لم نقرأ الشمع. فقال لهم: طالما لم يبرزغ الفجر، فإنكم ملزمون بقراءة (الشمع). وليس هذا فحسب؛ وإنما كل ما قلل عنه الحاخامات (إن وصيته تمتد): " حتى منتصف الليل "، فإن وصيته (ممتدة)

---

<sup>33</sup> - يقصد بالشمع الإقرار بالتوحيد عند اليهود ويتكون نص الشماع من ثلاثة أقسام:

أ- الفقرات الواردة في سفر التثنية 6: 4-9.

ب- الفقرات الواردة في سفر التثنية 11: 13-21.

ج- الفقرات الواردة في سفر العدد 15: 37-41.

وقد أُسرت وصية قراءة الشماع صلباً ومساءً مما ورد في التثنية 6: 7 " وقصوها على أولادكم وتحدثوا بها حين تجلسون في بيوتكم، وحين تسيرون في الطريق، وحين تنامون، وحين تهضون ". ولما يطلق بتسمية هذه الصلاة بالشمع فقد اكتسبتها مما ورد في التثنية 6: 4 " اسمعوا يا بني إسرائيل: الرب إلهنا رب واحد ".

<sup>34</sup> - وهو وقت غروب الشمس، حيث اعتاد الكهنة أن يشددوا على أنفسهم بالاعتسال يومياً كحكم الكهنة الأجلس وينتظروا بعد الاعتسال حتى تغرب الشمس، ثم يدخلون إلى بيوتهم أو إلى الهيكل ليأكلوا تقدماتهم. كما ورد في اللاويين 22: 4-7.

<sup>35</sup> - (الهزيع الأول من الليل هو الثلث الأول منه، وهو تقريباً بمعدل الساعة الثلاثة أو الأربعة من بداية الليل أي من بعد الغروب).

حتى يبرز فجر. فحرق شحوم (القرابين) وأعضائها<sup>(36)</sup> وصيته (ممتدة) حتى يبرز فجر. وكل (القرابين) التي تؤكل في يوم واحد وصيتها (ممتدة) حتى يبرز فجر. إذا كان الأمر كذلك فلماذا قال الحاخامات (لداء هذه الوصايا): " حتى منتصف الليل ٣ (لقد قالوا ذلك) ذلك لإبعاد الإنسان عن الخطيئة<sup>(37)</sup>."

ب- منذ متى يقرؤون الشمع فجراً؟ منذ أن يميز (الإنسان) بين (خيوط اللونين) الأزرق والأبيض<sup>(38)</sup>. يقول رابي إبيزر: (منذ أن يميز) بين الأزرق والأخضر<sup>(39)</sup>. ونهايتها<sup>(40)</sup> حتى بزوغ الشمس. يقول رابي بهوشوع:

<sup>36</sup> - (وهي القرابين التي تُقرب على المنبح؛ حيث كانوا يحرقون كل أعضاء قربان المعرفة بكلمة؛ بينما سائر القرابين يحرقون منها الشحوم فقط كما ورد في اللاويين 1: 9، 3: 3-5.

<sup>37</sup> - (بمعنى أنهم أرادوا بذلك تحفيز الناس على أداء الوصايا والوجبات الدينية في وقتها للالتزام بتكامل الإنسان ويؤخرها إلى نهاية وقتها، أو بلساها.

<sup>38</sup> - (وهي الخيوط الموجودة في الأهداب، كما ورد في العدد 15: 138 حيث توصي التوراة بوضع أهداب على الجوارب الأربعة للملابس التي يرتونها، ووفقاً للشرعة فإن هذه الوصية فقط للثوب الذي له أربعة جوارب (أو أكثر)، ويجب أن يكون ذا طول يكفي للتغطى به كما ينبغي. والأهداب هي أربعة خيوط، وهي بصورة عامة من الصوف، مطوية ومربوطة " كالضفيرة ". والجزء الطوي للأهداب مربوط كالضفيرة، وفي الجزء السفلي ثمانية خيوط. وكانوا في العصور القديمة يصنعون هذا الرباط من الخيط الأزرق، كوصية التوراة: " قتل أزرق ". وهناك عادات كثيرة فيما يتعلق بهذا الرباط. وصية الأهداب ليست ولجة على الإنسان أن يرتيها، وإنما الوجبة على الثوب أن تكون به أهداب؛ ولكن على أي حال اعتكوا أن يؤديها على الأقل مرة واحدة في اليوم بارتداء ثياب ذي الأهداب، وكذلك " قتل الصغير"، الخاص بتنفيذ هذه الوصية. ويؤدي ولجة الأهداب نهائياً فقط وليس ليلاً، وتُعطى منه للنساء.

- انظر للمترجم:

معجم المصطلحات التلمودية للباحثين شتاينزاتس، مركز الدراسات الشرقية، سلسلة الدراسات الأدبية واللغوية، العدد 19، 2006، ص217.

<sup>39</sup> - (وردت في النص العبري كلمة " كرتي " وهي تعني الكراث ولونه هو الأخضر الفاتح.

(يمتد وقت قراءة الشمع) حتى الساعة الثالثة (من بدوية النهار)<sup>(41)</sup>، حيث إن عادة أبناء الملوك<sup>(42)</sup> أن ينهضوا في الساعة الثالثة. من يقرأ (الشمع) من ذلك الوقت (بعد الساعة الثالثة) فصاعداً لم يخسر، فهو كالقارئ للتوراة<sup>(43)</sup>.

ج- تقول مدرسة شماي: يجب أن يتكأ الجميع عند قراءة (الشمع) مساءً، وأن يقفوا (عند قراءتها) صباحاً، حيث ورد: "وحيث تمام وحيث تقوم"<sup>(44)</sup>. وتقول مدرسة هليل: يقرأ كل إنسان كعادته؛ حيث ورد: "وحيث تمشي في الطريق"<sup>(45)</sup>. إذا كان الأمر كذلك فلماذا ورد: "وحيث تمام وحيث تقوم"؟ (البدل على) الوقت الذي يرق في الناس، والوقت الذي فيه يستيقظون<sup>(46)</sup>. قال رابي طرفون: لقد كنت قداماً في الطريق وانتكأت لقراءة (الشمع) كأقوال مدرسة شماي، وعرضت نفسي للخطر من قبل اللصوص. فقال (الحاخامات) له: كنت تستحق أن تتخذ حياتك لتحديقك على أقوال مدرسة هليل.

د- (يجب أن) نتلى فجراً بركتان<sup>(47)</sup> قبلها<sup>(48)</sup>، وولادة بعدها<sup>(49)</sup>. ونتلى

<sup>40</sup> - أي أن وقت قراءتها ينتهي مع بزوغ الشمس.

<sup>41</sup> - يبدأ اليوم أو نهار اليوم بشروق الشمس مما ينتج عنه عدم التحديد الدقيق لساعات النهار لأنها مرتبطة بشروق الشمس وهي غير ثابتة في معظم الأيام، وبناءً على ذلك تريد ساعات النهار في الصيف عنها في الشتاء.

<sup>42</sup> - لا يقتصر معنى جملة أبناء الملوك في النص المشنوي على الدلالة الحرفية لمصباة وإنما ينسحب المعنى كذلك على المترفين وكل من لا يتقيد بموايد ثابتة للاستيقاظ.

<sup>43</sup> - لأنه وإن لم يلحق بوقت قراءة الشمع فإنه على كل حال يذكر الله بقراءته كمن يقرأ للتوراة، ولا ينطبق عليه تحريم من يذكر اسم الله باطلاً.

<sup>44</sup> - (فتحية 6: 7).

<sup>45</sup> - (المصدر السابق).

<sup>46</sup> - والمعنى أن هذه الفترة تدل على زمن القراءة وليس كيقظتها.

<sup>47</sup> - (البركتان اللتان يجب تلاوتهما فجراً قبل الشمع هما "يوتسير لور" بمعنى خالق النور، و"أهلا رها" بمعنى حب جم، أو حب أبدي).

مساءً بركتان قبلها<sup>(50)</sup> وبركتان بعدها<sup>(51)</sup>، ولحدة طويلة وأخرى قصيرة. وفي  
الموضع الذي قال (الحاخامات) فيه: "لنذهب (في تلاوة البركات) " لا يجوز  
(للقارئ) أن يختصر، (وفي الموضع الذي قالوا فيه): "لنختصر " لا يجوز  
أن يُسهب، (وفي الموضع الذي قالوا فيه): "لنختتم (البركة)<sup>(52)</sup> "، لا يجوز  
ألا يختتم، (وفي الموضع الذي قيل فيه): "لا تختتم " لا يجوز أن يختتم.

هـ- (يجب أن) يذكرنا (معجزة) الخروج من مصر ليلاً<sup>(53)</sup>. قال رابي  
إلعازر بن عزريا: هأنذا ابن سبعين سنة ولم أحظ (بمعركة لاماذا) يجب أن  
تُتلى (معجزة) الخروج من مصر ليلاً، حتى نسر ابن زوما ما ورد: "لكي  
تذكر يوم خروجك من أرض مصر كل أيام حياتك"<sup>(54)</sup>، (حيث نسر) "أيام  
حياتك" - (بمعنى نهار) الأيام، (ونسر) "كل أيام حياتك" - (بمعنى اليوم  
كاملاً النهار مع) الليالي. ويقول الحاخامات: "أيام حياتك" - (تعني) هذا  
العالم (الدنيا)، "كل أيام حياتك" - تتضمن أيام المسيح المخلص (الأخرة).

<sup>48</sup> - (أي قبل الشمع.

<sup>49</sup> - البركة التي تُتلى بعد الشمع فجرًا هي "إيت فيتشوف" بمعنى "حق وقوم".

<sup>50</sup> - البركتان اللتان يجب تلاوتهما مساءً قبل الشمع هما "لنر بفقره معريف عرفهم" بمعنى  
من يلمره يعل الغروب، وأهالة عولام "بمعنى حب لبي.

<sup>51</sup> - البركتان اللتان يجب تلاوتهما بعد الشمع مساءً هما "إيت فلوئاه" بمعنى حقيقة وإيمان، و"  
مشيخينو" بمعنى ليظنوا.

<sup>52</sup> - تُختتم البركة بمقولة: "مبارك أنت أيها الرب".

<sup>53</sup> - يوجب الحاخامات هنا ذكر قصة الخروج من مصر ليلاً، كما تُذكر صليحاً، حيث إن القسم  
الثالث من قراءة الشمع للورد في سفر العدد 15: 37- 41 المعروفة بفترات الأهداب يرد فيه  
الحديث عن قصة الخروج من مصر، حيث يرد "وتُذكر معجزة خروج بني إسرائيل من مصر"،  
في حين إن هذه الفترات لا تُذكر ليلاً، كما سيورد في الفقرة الثانية من الفصل الثاني من هذا  
المبحث 1 وإنما يذكرهم معجزة الخروج من مصر في جملة لآلتها.

<sup>54</sup> - تثنية 16: 3.

## الفصل الثاني

أ- إذا كان (هناك رجل) يقرأ في التوراة (فترات لشمع)، وحلن وقت قراءة (الشمع)، فلن كان قد نوى ذلك في قلبه (أن يؤدي وصية الشمع مع قراءة التوراة) فقد أتم (واجبه)، وإن لم (يكن قد نوى ذلك) فإنه لم يتم (واجبه). يجوز له عند الفواصل<sup>(55)</sup> أن يلقى السلام (على الرجل المهم)<sup>(56)</sup> تقديرًا له، (كما يجوز له كذلك أن يرد (عليه التحية). (بينما) يلقى السلام في منتصف (الشمع أو البركة تهنية) لخوف (من يراه خائفًا منه، وكذلك) يرد (عليه التحية)، وفقًا لأقوال ربي منير. يقول ربي يهودا: يلقى السلام في منتصف (الشمع أو البركة تهنية) لخوف (من يراه خائفًا منه، ولكنه) يرد (عليه التحية) تقديرًا له. وعند الفواصل يلقى السلام (على الرجل المهم) تقديرًا له، ويرد (التحية) لكل الناس.

ب- هذه هي الفواصل بين (فترات لشمع والبركات): بين البركة الأولى

---

<sup>55</sup> - أي عند التوقفات بين فترات لشمع وبين ثلاثة البركات المختلفة.

<sup>56</sup> - المقصود هنا أنه لا يلقى السلام أو يرد على أي إنسان؛ وإنما على الرجل ذي الشأن حسب تقديرًا واحترامًا له. ويعرف الحاخام عاين شتاينزلتس الرجل المهم بأنه الرجل المقتر بين الناس؛ حيث يتعلم الجميع من أساقته. وهناك أمور على الرجل المهم أو ذي الشأن أن يتشدد فيها ويحرمها على نفسه؛ على الرغم من أنها مباحة للآخرين.

- انظر للمترجم:

مجم المصطلحات التلمودية للحاخام عاين شتاينزلتس، ص 17.

والثانية<sup>(57)</sup>، وبين لفقرة الثانية و(فقرة) " اسمع (يا إسرائيل)"<sup>(58)</sup>. وبين (فقرة) " اسمع (يا إسرائيل) " إلى (فقرة) " فإذا سمعتم (وصاياي) "<sup>(59)</sup>. وبين (فقرة) " فإذا سمعتم (وصاياي) " إلى (فقرة) " وكلم (الرب موسى) "<sup>(60)</sup>. وبين (فقرة) " وكلم (الرب موسى) " إلى (بركة) " حق وقيوم ". يقول رابي يهوذا: لا يتوقف بين (فقرة) " وكلم (الرب موسى) " إلى (بركة) " حق وقيوم ". قال رابي يهوشوع بن قرحا: لماذا سبقت (فقرة) " اسمع (يا إسرائيل) (فقرة) " فإذا سمعتم (وصاياي) " ٣ إلا ليحمل (الإنسان) بدلية نير مملكة السماء، وبعد ذلك يحمل نير الوصايا. (ولماذا سبقت (فقرة) " فإذا سمعتم (وصاياي) " (فقرة) " وكلم (الرب موسى) " ٣ لأن (فقرة) " فإذا سمعتم (وصاياي) " تسري نهاراً وليلاً، و(فقرة) " وكلم (الرب موسى) " لا تسري إلا نهاراً.

ج- من يقرأ الشَّمْع ولم يُسمع نفسه<sup>(61)</sup>، فإنه قد لُثم (واجهه). يقول رابي يوسي: إنه لم يتم (واجهه). وإذا قرأ ولم ينفق في حروفها، فإن رابي يوسي يقول: إنه قد لُثم (واجهه). يقول رابي يهوذا: إنه لم يتم (واجهه). من يقرأ لرجاء<sup>(62)</sup>، فإنه لم يتم (واجهه). وإذا قرأ فأخطأ، فليرجع لموضع الخطأ (ويعيد القراءة).

د- يجوز أن يقرأ الحرفيون (الشَّمْع) أعلى الشجرة، أو أعلى صف

<sup>57</sup> - وهذا البركتان اللتان تتلوان قبل قراءة الشَّمْع.

<sup>58</sup> - (تثنية 6: 4).

<sup>59</sup> - (تثنية 11: 13).

<sup>60</sup> - وهي الفقرات الخاصة بوصية الأهداب كما وردت في العدد 15: 37.

<sup>61</sup> - ترد في النص العبري لم يُسمع لأنه والمعنى أنه يقرأ في صمت، هنا يميز الحاخامات له ذلك وتعد قراءته للشَّمْع صحيحة.

<sup>62</sup> - بمعنى أنه يقرأ من الخلف للأمام ولا يهتم بالترتيب الصحيح للشَّمْع.



الأحجار، وهو ما لا يجوز لهم في الصلاة<sup>(63)</sup>.

هـ- يُعْنَى العريس من قراءة الشمع من الليلة الأولى (للزواج) حتى نهاية السبت<sup>(64)</sup>، إن لم يتم بعمل (يتعلق بالزواج). وقد حدث أن قرأ ريان جميل (الشمع) في الليلة الأولى لزواجه. قال له تلاميذه: ألم تعلمنا يا سيدنا أن العريس يُعْنَى من قراءة الشمع من الليلة الأولى (للزواج)؟ قال لهم: لم اسمعكم أنني سأبطل على نير مملكة السماء حتى ولو لساعة واحدة.

---

<sup>63</sup> - المصطلح العبري لها هو "تيللا" وله دلالتان، والمقصود في هذه الفقرة دلالة الفلصة أو ذات المعنى الضيق وهي صلاة لثمان عشرة بركة:

أ- كمصطلح عام: الصلوات المحددة التي مارسها رجال المجمع الكبير والحلوصات من بعدهم. وتوجد ثلاث صلوات يوميًا:

1- (شماريت): الفجر، في ساعات الصباح حتى أربع ساعات من الظهر (أي أربع ساعات من شروق الشمس).

2- (منحاة): العصر.

3- (عراييت): المغرب.

وتوجد صلاة إضافية في الأيام التي يقومون فيها قريباً إضافياً في الهيكل، في السبت والعيد وليس في شهر والموسم، وتوجد في بعض الأيام الفلصة صلاة ختامية. والقسم المشترك في كل الصلوات أنه توجد فيها صلاة لثمان عشرة بركة، والتي يضيفون إليها أحياناً مختلفة (مثل قراءة "شمع: اسمع" في الفجر والمغرب) في صلوات مختلفة.

ب- بالمعنى الضيق: الصلاة هي صلاة لثمان عشرة بركة وهي عبارة عن الصلاة الرئيسية المتكررة في الصلوات الدائمة. وكانت صلاة لثمان عشرة في البداية لثمان عشرة بركة، وبعد خراب الهيكل أضيفت بركة "دعاء للطلعت على الملحدين"، وهي بالفعل لحنه على الملحدين والوشاة. ويؤزم الجميع بصلاة لثمان عشرة حتى النساء. ويصلون وقوفاً وفي صمت، وفي كل الصلوات فيما عدا صلاة المساء، ويكرر المصلي بالجماعة (الإمام) الصلاة بصوت مرتفع.

انظر المترجم: معجم المصطلحات التلمودية، للماخام علين شتيرلتس، ص 260، 275.

<sup>64</sup> - وهي فترة أربع ليالٍ؛ لأن الحزاء تتزوج يوم الأربعاء، كما ورد في مبحث ككولوت 1: 1.

و- (وحدث أن) اغتسل (ربان جميل) في الليلة الأولى التي مانت فيها زوجته. قال له تلاميذه: ألم تعلمنا يا سيدنا، أنه يحرم على الحاد أن يغتسل؟ قال لهم: أنا لست كمناثر للبشر، إنني مرهف الإحساس.

ز- وعندما مات عبده " طافي " تلقى فيه العزاء. فقال له تلاميذه: ألم تعلمنا يا سيدنا أنه لا يجوز أن يتلقوا العزاء في العبيد؟ قال لهم: إن عبيدي طافي لم يكن كمناثر العبيد، لقد كان صالحًا.

ح- إذا أراد العريس أن يقرأ للشمع في الليلة الأولى (للزواج)، فليقرأ. يقول ربان شمعون بن جميل: ليس كل من أراد أن يقتني اسمًا، يقتنيه<sup>(65)</sup>.

---

<sup>65</sup> - (المعطى أنه ليس كل من يدعي أو يتظاهر بالتمسك بالوصايا والأوامر التشريعية لوحظي بسملة طيبة وشهرة لتسمكه بالوصايا يصل لما أراده؛ لأن هذا يُعد نوعًا من الخيلاء والتكبر. والتحرير نفسه استخدمته المشنا استنادًا إلى ما ورد في سفر التكوين 11: 4، والتثنية 26: 19.

## الفصل الثالث

أ- من كان ميتة مُؤكدًا (قبل دفنه) أمامه، فإنه يُحْفَى من قراءة الشَّمْع، ومن صلاة (شموهه عسره- الثامن عشرة بركة)، ومن ارتداء التقلين<sup>(66)</sup>. ويُحْفَى حاملو النعش وبدلاؤهم وبدلاء هؤلاء، والمتقدمون للنعش والمتأخرون عنه، ومن كان لوجودهم ضرورة (الحمل) للنعش، (من قراءة للشَّمْع)، ومن لم يكن

---

<sup>66</sup> - وصية فعل من القوراة، توجد في أمر التقلين وصيتن (لا تحق إحداها الأخرى) تقلين اليد وتقلين الرأس. وتُعد خُجرات التقلين بمثابة تجلوف مصنوعة من الجلد، مشدودة بالشرائط السوداء، والمربوطة بدورها حول الرأس والذراع. ويوجد لتقلين الرأس أربعة تجلوف متجاورة وتشكل مجتمعة صورة مربع. وتوضع بدليل لتجلوف أربع فقرات من القوراة تذكر وصية التقلين وهي فقرة "اسمع" (التكثية 6: 4-9)، وفترة "لماذا لطعم" (التكثية 11: 13-21)، وفترة "فأس" (الخروج 13: 1-10)، وفترة "ويكون حين يخلقه" (الخروج 13: 11-16). وهناك خلاف حول ترتيب وضع الفقرات في التقلين، والمعادت المتبعة حتى اليوم (مثل تقلين رشي، ورابينو تلم، وشيموشا ربا). ويضعون تقلين الرأس على وسط الجبهة، عند منبت الشعر. ويضعون تقلين اليد على الذراع عند بروز العضلة. وتوجد عادات مختلفة في أحكام ربط شريط تقلين اليد. ويُعد التقلين مقدسًا بسبب الفقرات التي يحويها، وكل جزء منه يمثل قداسة، لذا يجب الحظر من وضعه في مكان ملس أو عندما لا يستطيع الإنسان أن يحافظ على نظافة جسده. وتتمس وصية التقلين على وضعه طيلة ساعات النهار (على الرغم من أن أجيال متحدة قد يضعونه وقت صلاة القجر لصب) ولا يضعون التقلين إلا في الأيام العادية لصب، وليس في الميوت أو الأعياد. وحول أيام تحليل العود توجد خلافات (حول وضع التقلين بها) ويُحْفَى كل من النساء والعبيد من وصية التقلين.

نظر المترجم: معجم المصطلحات القلمونية، للماخلم عاين شكتيزلتس، ص 275-276.

لوجودهم ضرورة (الحمل) النعش، فإنهم يلزمون (بقراءة للشمع). وكلاهما يُعفى من صلاة (شمونه عسره- الثامن عشرة بركة).

ب- إذا دفنوا الميت وعادوا، فإن استطاعوا أن يبدؤوا (قراءة للشمع) ويختتموها قبل أن يصلوا إلى الصف (ليتلقوا العزاء)، فلهم أن يبدؤوا، وإن لم (يستطيعوا ذلك) فليس لهم أن يبدؤوا. ويُعفى من الواقفين في الصف من يقفون للداخل، بينما الواقفون للخارج يلزمون (بقراءة للشمع).

ج- يُعفى النساء والعبيد والصغار من قراءة للشمع ومن ارتداء التقلين، ويلزمون بصلاة (شمونه عسره- الثامن عشرة بركة)، وبالمزوزا<sup>(67)</sup> وب- (تلاوة) بركة الطعام.

د- المحتلم<sup>(68)</sup> يفكر (في الشمع) بقلبه<sup>(69)</sup> ولا يبارك لا قبلها ولا بعدها، وعلى الطعام يبارك بعده ولا يبارك قبله. يقول رابي يهودا: يبارك قبلهما<sup>(70)</sup> وبعدهما.

هـ- إذا كان هناك (رجل) يقف في صلاة (شمونه عسره- الثامن عشرة

---

<sup>67</sup> - مزوزا تعني "عضادة الباب"؛ وهي وصية للفعل من التوراة لوضع مزوزا في باب البيت. والمزوزا عبارة عن قطعة جلد مكتوب عليها فقرات "الشمع : سمع"، "وكان إذا سمع" -ولحياناً تُوضع (المزوزا) في الحنية للتبركة. ويثبتون مزوزا البيت في الجانب الأيمن للباب من وجهة البيت. ومن أصل الحكم، فإن كل حجرة يتواجد فيها الناس وينسبون بها تحب عليها المزوزا. ولا يلزم مكان النوم ولا المكان غير اللاتق (مثل المحتلم) بالمزوزا. ويلزمون كذلك بوضع المزوزا في أبواب الصلحيت وأبواب المدينة.

انظر المترجم: معجم المصطلحات التلمودية، للهاخلم عاين شكتيلز، ص130.

<sup>68</sup> - ينسحب الحكم هنا كذلك على الجانب وليس من احتلم قطعاً لمن ضلج زوجته يُدّ نجساً كما ورد في اللاويين 15: 16، والتكثية 32: 11.

<sup>69</sup> - يفكر بقلبه أي لا ينطق بالحروف بلسانه، وذلك لأنه يجب عليه الاغتسال أولاً.

<sup>70</sup> - أي للشمع والطعام.

بركة) وتذكر أنه محتلم، فلا يتوقف؛ وإنما يختصر (البركات)<sup>(71)</sup>. وإذا نزل (المطهر) ليغتسل، فإن استطاع أن يصعد ويرتدي ملابسه ويقرأ (الشمع) قبل بزوغ الشمس، فله أن يصعد ويرتدي ملابسه ويقرأ، وإن لم (يستطع) فله أن (يظل في المطهر) ويتغلى بالمياه ويقرأ، ولكن لا يجوز أن يتغلى بالمياه الحقة، ولا بمياه نقع (الكتان)؛ حتى يضع عليها مياهاً (طاهرة). وما هي المسافة التي بينها عنها<sup>(72)</sup> وعن الغائط (عند قراءة للشمع)؟ أربع أذرع.

و- إذا رأى مريض السيلان منياً، أو إذا فرغت الحائض (من موضع عورتها) منياً، أو إذا رأت مضاجعة زوجها حيضاً، فوجب عليهم أن يغتسوا (في المطهر)<sup>(73)</sup>، بينما يفهم ربي يهودا من ذلك.

<sup>71</sup> -) بمعنى أنه لا يتوقف عن الصلاة تماماً وإنما يقرأ بداية البركة ونهايتها لحسب.

<sup>72</sup> -) أي المياه الحقة أو النجسة كالبول.

<sup>73</sup> -) وذلك للتطهر من نجاسة المني، على الرغم من أن الاغتسال أن يطهرهم من السيلان أو من الحيض.



## الفصل الرابع

أ- (يمتد وقت) صلاة (شمونه عصره- الثمان عشرة بركة التي تؤدي) فجرًا إلى منتصف الليل. يقول ربي يهودا: (يمتد وقتها من الفجر) وحتى الساعة الرابعة (من بداية النهار). (ويمتد وقت) صلاة المنحاه (العصر) حتى المساء. يقول ربي يهودا: (يمتد وقتها) حتى منتصف (وقت) المنحاه<sup>(74)</sup>. ولا يوجد تحديد (زمني) لصلاة (شمونه عصره- الثمان عشرة بركة التي تؤدي) مساءً. (تؤدي) الصلوات الإضافية طيلة اليوم. يقول ربي يهودا: (يمتد وقتها) حتى الساعة السابعة (من بداية النهار).

ب- كان ربي نحونيا بن هفنا يصلي عند دخوله لبيت همدراش<sup>(75)</sup> وعند خروجه صلاة قصيرة. فقالوا له: ما نوع هذه الصلاة؟ قال لهم: عند دخولي أصلي لئلا تقع معصية بمسببي، وعند خروجي أقدم الشكر (للرب) على

---

<sup>74</sup> - يبدأ زمن المنحاه من الساعة الثالثة والنصف من بداية النهار وما بعدها حتى الغروب وتقدر المدة لزمالية من وقت المنحاه وحتى الغروب بحوالي ساعتين ونصف، للنصف وقتها وهو ساعة وربع هو الوقت الذي يقترحه ربي يهودا كوقت ممتد بعد بداية وقت المنحاه الأصلي.

<sup>75</sup> - بيت همدراش تحتي المدرسة الدينية، وهو مكان مخصص لدراسة التوراة. وتفرق قدامه بيت همدراش قدامه المعبد، لكن يُسمح للدارسين أن يستخدموا لأغراضهم، حيث إهم يمكنون به طيلة الوقت. ولقد بُنيت معظم المعابد بالفعل لتستخدم ككهيات همدراش- مدارس دينية.

- انظر للمترجم: المرجع السابق، ص38.

ج- يقول ربان جميل: يصلي الرجل يومياً (صلاة) شموهه عصره (الثنان عشرة بركة). يقول رابي يهوشوع: (يصلي) للشموهه عصره قصراً. يقول رابي عقيبا: إذا كانت صلاته معتادة في فيه، فإنه يصلي شموهه عصره (كاملة)، وإن لم تكن معتادة فإنه (يصلي) للشموهه عصره قصراً.

د- يقول رابي إليعزر: من يجعل صلاته (كصَمة) دائمة، فلا تُعد صلاته تضرعاً. يقول رابي يهوشوع: من يمر في طريق خطيرة له أن يقصر للصلاة، قائلاً: "خلص يا رب شعبك بقية إسرائيل" (77)، وفي مفترق طرقهم (78) لمدّهم باحتياجاتهم، مبارك أيها الرب سامع الصلاة.

هـ- إذا كان (هناك رجل) ركب على حمار، فإنه ينزل (79)، وإن لم يستطع أن ينزل، فإنه يولي وجهه (تجاه اورشليم) (80)، وإن لم يستطع أن يولي وجهه، فإنه يوجه قلبه نحو قس الأكليس.

و- إذا كان (هناك رجل) جالس في سفينة، لو في عربة، لو على رَمَتْ (81)، فإنه يوجه قلبه نحو قس الأكليس.

ز- يقول رابي إلغازل بن عزريا: لا (تؤدى) الصلاة الإضافية إلا في (مكان) جماعة المدينة. ويقول الحاخامات: (تؤدى) في (مكان) جماعة

76 - (هذا التعبير استخدمته المشنا قبلما على ما ورد في المزمور 17: 14، والجامعة 9: 9، والمعنى أنه يشكر الرب الذي منحه فرصة قراءة التوراة.

77 - (إرميا 31: 6.

78 - (كناية عن الكورث والمملات التي تحق بهم.

79 - (من على الحمار يصلي الشموهه عصره.

80 - (أي يجعل قبلته القس وتحديداً الهيكل بدخلها كما ورد في الملوك الأول 8: 44.

81 - (نوع من الزورق يُصنع من ألواح الخشب المتصقة لولاد بالآخر بطوف على الماء.



المدينة، وفي غير (مكان) جماعة المدينة. ويقول رابي يهودا عنه (رابي  
إلعازر بن عزريا): طالما يوجد (مكان) لجماعة المدينة، فلن الفرد يُعفى من  
الصلاة الإضافية<sup>(82)</sup>.

---

□ - ومضى ذلك أن الفرد يُكْرَم بالصلاة الإضافية في حالة عدم وجود مكان لصلاة جماعة  
المدينة.



## الفصل الخامس

أ- لا يجوز أن يقفوا لصلاة (الشمونه عصره- الثمان عشرة بركة) إلا بعقل راجح. كان الأتقياء الأوائل يمكنون ساعة قبل أن يصلوا، حتى يوجهوا قلوبهم للرب. وحتى إذا لقي الملك على (أحدهم) التحية، فلا يجوز أن يجيبه. وحتى إن التفت شعبان على عقبه، فلا يتوقف (عن صلاته).

ب- (يجب أن) يذكروا "جبروت الأمطار" في (بركة) "إحياء الموتى" <sup>(83)</sup>، ويطلبون الغيث ببركة المسنين <sup>(84)</sup>، (ويذكرون بركة) الهدلاء <sup>(85)</sup> (ضمن

---

<sup>83</sup> - بركة إحياء الموتى هي البركة الثانية في ترتيب البركات الثمان عشرة، وهي تبدأ بـ : "كنت جبار إلى الأبد يا رب"، وتتخللها جملة "مسير الريح ومنزل المطر"، كما ورد في مبحث تعزية- الصلح- في القسم الثاني من أقسام المشنا، وعلى وجه التحديد في لفظة الأولى من الفصل الأول من المبحث المذكور.

<sup>84</sup> - هي البركة الثالثة في ترتيب البركات الثمان عشرة، وغُرفت ببركة المسنين لأنها تُختتم بحبرة : "مبارك أنت يا رب يا من تبارك المسنين".

<sup>85</sup> - "الهدلاء" هي البركة التي تقلى عند انتهاء السبت وفي العيد، لتؤكد لفظة أيام التوقف قائم عن العمل. وتتلى الهدلاء في مساء اليوم، وفي العادة على كأس الخمر. ويباركون في السبت كذلك على الشمعة "خفاق نور النار"، ويباركون كذلك على الطور. كما يباركون في مساء يوم الغفران على الشمعة وليس على الطور، وفي مساء العيد على الخمر فصب. وعندما يحل العيد في مساء السبت.

انظر للمترجم: معجم المصطلحات التلمودية، للباحثين عايد شتيرزلس، ص 62.

بركة) واهب للمعرفة<sup>(86)</sup>. يقول ربي عقيبا: (يجب أن يقولها (الهدلا).  
كبركة رابعة لذاتها. يقول ربي إلبعزر: (يجب أن تُقال ضمن بركة  
لشكر<sup>(87)</sup>).

ج- من يقل (في صلاته) " إن رحمتك تصل إلى عش الطيور <sup>(88)</sup>، (لو  
من يقل) " لننكر اسمك على الخير <sup>(89)</sup>، (لو من يقل) " نشرك، نشرك (في  
بركة الشكر)، فيجب عليهم أن يُسكتوه. من يمر <sup>(90)</sup> أمام تابوت العهد، فأخطأ،  
فليقم مقامه آخر، ولا يتعنت (المخطئ) في تلك الساعة. ومن أين يبدأ  
(المصلي الثاني بالجماعة)؟ من بداية البركة لتي أخطأ فيها (المصلي الأول  
بالجماعة).

د- من يمر أمام تابوت العهد لا يردد بعد (بركة) للكهنة<sup>(91)</sup> " آمين "؛ لثلا  
يرتبك. وإن لم يكن هناك كاهن سواء فلا يرفع كفيه (عند تلاوة بركة الكهنة).  
وإن كان موقفاً أنه إن رفع كفيه سيعود إلى صلاته، فيجوز له ذلك.

<sup>86</sup> - هي البركة الرابعة في ترتيب البركات الثمان عشرة، وغُرفت ببركة المعرفة لأنها تبدأ بـ :  
" أنت تد بني لم بالمعرفة "، وتُختتم بـ : " مباركه أنت ليها قرب الواهب المعرفة ".

<sup>87</sup> - هي البركة الثامنة عشرة، حيث تبدأ بـ : " نشركه لأنه أنت قرب ليها ".

<sup>88</sup> - هناك أكثر من تفسير لهذه العبارة، منها أن القائل يقصد باستخدامه لما ورد عن إطلاق عش  
الطيور في التثنية 22: 6 أن الرحمة تشمل عش الطيور ولا تصل إليه فكأنه يحترس على حكم  
قرب تعالى. والتفسير الآخر أن القائل هذه العبارة يعني أن الرب قد جعل وصلها لتوراة للرحمة.

<sup>89</sup> - يُتهم من هذه العبارة أن ذكر قرب يقتصر على السراء فحسب في حين أن العاهليات قد  
لكنوا على ذكر الرب في السراء والضراء على السواء.

<sup>90</sup> - المقصود به المصلي على رأس الجماعة أي ما يقابل الإمام، عندما يخرج من مكانه في  
المعد ويمر بتابوت العهد لمصلي.

<sup>91</sup> - تُتلى بركة الكهنة ضمن بركة لشكر وهي البركة الثامنة عشر، ونص بركة الكهنة مقتبس  
من سفر الحد 6: 24-26.

هـ- إذا أخطأ المصلي، فإن هذا يُعد نذير سوء له، وإن كان مصلياً بالجماعة، فإنه يُعد نذير سوء لمن أرسلوه<sup>(92)</sup>، لأن من يرسل رجلاً يُعد مثله. ولقد قالوا عن رابي حنينا بن دوما أنه عندما كان يصلي على المرضى، كان يقول هذا حي وهذا ميت. فقالوا له: ومن أين عرفت؟ قال لهم: إن انطلقت الصلاة بفي (مرتبة) علمتُ أنه مقبول (صلاته)، وإن لم (تتطلق الصلاة بفي) علمتُ أنه مردود (صلاته).

---

<sup>92</sup> - يخطئ لهم خطوه مصلياً بهم أو إيماناً لهم.



## الفصل السادس

أ- كيف يباركون على الثمار؟ يقول على ثمار الشجر (مبارك أنت أيها الرب) " خالق ثمار الشجر "، فيما عدا الخمر؛ حيث يقول على الخمر " خالق ثمار الكرمة ". ويقول على ثمار الأرض " خالق ثمار الأرض "، فيما عدا الخبز؛ حيث يقول على الخبز " مخرج الخبز من الأرض ". وعلى الخضروات يقول " خالق ثمار الأرض ". يقول ربي يهوذا: (يبارك على الخضروات قائلاً) " خالق أنواع الشبب ".

ب- إذا بارك على ثمار الشجر (قائلاً: مبارك أنت أيها الرب) " خالق ثمار الأرض "، فقد أثم (وصيته). (في حين أنه إذا قال) على ثمار الأرض (بركة) " خالق ثمار الشجر "، فإنه لم يتم (وصيته). وإذا قال عليها كلها<sup>(93)</sup> (مبارك أنت أيها الرب) " الذي يصير كل شيء بأمره "، فإنه قد أثم (وصيته).

ج- تُقال (بركة) " الذي يصير كل شيء بأمره " على الشيء الذي لا ينمو من الأرض. (كما) تُقال (بركة) " الذي يصير كل شيء بأمره " على حامض الخمر، وعلى الثمار غير الناضجة المتساقطة من الشجر، وعلى الجراد. وتُقال (كذلك بركة) " الذي يصير كل شيء بأمره " على اللبن، واللبن، والبيض. يقول ربي يهوذا: لا يجوز أن يباركوا على شيء من نوع

---

<sup>93</sup> -) أي بارك على ثمار الشجر، وثمار الأرض، والخضروات ببركة واحدة كما تنكرهما الفكرة فإنه يكون قد أثم وصيته.

د- إذا كانت أمامه أنواع كثيرة، فإن ربي يهودا يقول: إذا كان من بينها أحد الأنواع السبعة<sup>(95)</sup>، فليبارك عليه. ويقول الحاخامات: يبارك على ما يشاء منها.

هـ- إذا بارك على الخمر قبل (تناول) الطعام، فإنه يُعفى الخمر بعد (تناول) الطعام (من تلاوة البركة). وإذا بارك على العُقبَة<sup>(96)</sup> قبل (تناول) الطعام، فإنه يُعفى العُقبَة بعد (تناول) الطعام (من تلاوة البركة). وإذا بارك على الخبز، فإنه يُعفى العُقبَة، (ولكن) إذا بارك على العُقبَة، فإنه لم يعف الخبز (من تلاوة البركة). تقول مدرسة شماي: كذلك (إذا بارك على العُقبَة) فإنه لم (يعف الطعام) المطبوخ في قدر (من تلاوة البركة).

و- إذا كان هناك (مجموعة من الرجال) جالسين لتناول الطعام، فيجب أن يبارك كل واحد منهم عن نفسه، وإذا تحلقوا (حول مائدة واحدة)، فيجوز أن يبارك أحدهم عن الجميع. فإذا قُم لهم خمر وسط الطعام، فيجب أن يبارك كل واحد منهم عن نفسه، (إذا قُم لهم خمر) بعد الطعام، فيجوز أن يبارك أحدهم عن الجميع. ويجب أن يقول كذلك (البركة) على حرق البخور، على الرغم من أنه لا يجوز أن يحضروا البخور إلا بعد تناول الطعام.

<sup>94</sup> -) استُخدمت المشنا مصطلح "قلا" الذي يعني حرفيًا لحة، للدلالة على عدم تلاوة أي بركة على نوع من الأشياء تنتج عنه اللطخ، أو الأشياء الكريمة مثل الأشياء الثلاث الأولى التي نكرتها الفقرة وهي حامض الخمر والتمر غير الناضجة المتساقطة من الشجر، والجرد.

<sup>95</sup> -) هي أنواع الحبوب والتمر التي تشتهرت بها أرض إسرائيل (فلسطين) كما تنص لتوراة على ذلك في سفر تثنية 8: 8، وهذه الأنواع السبعة هي: الحنطة والشعير والكرم والتين والزمان والزيتون والتمر الذي يصنعون من العسل.

<sup>96</sup> -) الأصل في العُقبَة أنها الحلوى التي تُقَم بعد تناول الطعام، إلا أن المعنى يدل هنا على تحميمها قبل الطعام وبعده.



ز- إذا أحضروا امامه شيئاً مملحاً مع الخبز، فإنه يبارك على المملح، ويعفي الخبز (من تلاوة للبركة) لأن الخبز إضافة له. وهذه هي القاعدة: كل ما يُعد أساسياً ومعه إضافة له، يُبارك على الأساسي ويُعفى الإضافي.

ح- إذا أكل (رجل) تيناً وعنباً ورمناً، فإنه يبارك بعدها ثلاث بركات، وفقاً لأقوال ربان جمليل. ويقول الحاخامات: (يقرأ) بركة واحدة خلاصة للثلاث (بركات). يقول ربي عقيبا: حتى وإن أكل مملوحاً وكان هذا طعامه فعليه أن يبارك بعده ثلاث بركات. ومن يشرب ماءً (البروي) ظمأه (يجب عليه أن) يقول (بركة) "الذي يصير كل شيء بأمره". يقول ربي طرفون: (يجب عليه أن يقول بركة): "خالق أنفس كثيرة".



## الفصل السابع

أ- إذا أكل ثلاثة مفا، فيجب عليهم أن يقرلوا بركة الطعام. وإذا أكل (أحدهم) من محصول يُشك في إخراج العشر منه، أو من العشر الأول الذي خرجت تقدمته<sup>(97)</sup>، أو من العشر الثاني<sup>(98)</sup> أو (من المحصول) الموقوف (للهيكل) اللذين تم فداؤهما، وخادم الهيكل الذي أكل (طعاماً) في حجم حبة الزيتون، والكوتي (السامري)، فإنهم (يجتمعون كثلاثة) يجب عليهم أن يقرلوا بركة الطعام، ولكن إذا أكل (أحدهم) من محصول أو من العشر الأول الذي لم تُخرج تقدمته أو من العشر الثاني أو (من المحصول) الموقوف (للهيكل) اللذين تم فداؤهما، وخادم الهيكل الذي أكل (طعاماً) أقل من (حجم) حبة

---

<sup>97</sup> - حيث يخرج اللاوي من العشر الذي أعطي له نعمة العشر لولجة عليه، كما ورد في العدد 26: 18.

<sup>98</sup> - وهو العشر الذي يفرزونه بعد إفراز العشر الأول لللاويين في السنوات الأولى والثانية والرابعة والخامسة للتسبيط- سنة التبويز. وبعد أن يفرز العشر الثاني يصحونه إلى اورشليم وهناك يأكله أسماجه. وإذا كانت الطريق بعيدة وصعبة لإصعاد العشر هناك، يفتكونه (ويضيقون الخمس)، ويصحون فداء العشر الثاني إلى اورشليم ويشترون به في الأساس مواد غذائية، وعندما كان الهيكل موجوداً على الحاضرات أنه على امتداد مسيرة يوم من اورشليم لا يفتكون العشر الثاني؛ وإنما يصحونه إلى المدينة حتى "تتوج أسواق اورشليم بالشمز". ولا يفتكون العشر الثاني إلا بفقد عليها صورة منقوشة. وليس عن طريق سند أو نقود ليست بها صورة منقوشة "مسيون". و يفتكون حلقاً العشر الثاني، ولكن لا يفتكونه بقيمته؛ حيث لا يُنفع مرة أخرى لأورشليم. ولقد خُصص مبحث لأحكام العشر الثاني بهذا الاسم.

انظر للمترجم: معجم المصطلحات التلمودية، للحاخام عاين شتينزلتس، ص 150.

الزيتون، والغريب (غير اليهودي)<sup>(99)</sup> - فإنهم لا ( يجتمعون كثلاثة ) يجب عليهم أن يقرؤا بركة الطعام.

ب- لا (ينضم كل من) للنساء، والعبيد، والصغار (ليكونوا العدد الذي) يقرأ بركة الطعام. ما هو حجم (للطعام الذي يجب) أن يباركوا عليه؟ حتى حجم حبة للزيتون. يقول رابي يهودا: حتى حجم البيضة.

ج- كيف يقرؤون بركة الطعام؟ (إذا كان هناك) ثلاثة (أشخاص) يقول (أحدهم): " نبارك (الذي نتشارك نعمة) "، (وإذا كانوا) ثلاثة (أشخاص) بالإضافة له، فليقل: " باركوا (ربنا الذي نتشارك نعمة) "، (وإذا كانوا) عشرة (أشخاص) يقول (أحدهم): " نبارك ربنا (الذي نتشارك نعمة). (وإذا كانوا) عشرة (أشخاص) بالإضافة له، فليقل: " باركوا (ربنا الذي نتشارك نعمة)". والأمر على السواء بين العشرة والعشرة آلاف. (فإذا كانوا) مائة يقول أحدهم: " نبارك الرب إلينا (الذي نتشارك نعمة) ". (وإذا كانوا) مائة (شخص) بالإضافة له، فليقل: " باركوا (ربنا الذي نتشارك نعمة) ". (وإذا

---

<sup>99</sup> - استُخدمت المشنا هنا مصطلح "نوخري" بمعنى الغريب أو غير اليهودي. ويتضح من هذه الفقرة أن الغريب لا يدخل ضمن من تحل عليهم بركة الطعام حتى إذا أكل مع اليهود، وإذا كان الحاخامات لا يحذون السامريين كالأسمريين تماماً إلا إلهم من اليهود على أي حال؛ لذلك أجازوا لهم أن يقرؤوا بركة الطعام مع غيرهم من اليهود، وهو ما يوضح بصورة جلية مفهومين للأخر لدى الحاخامات، أحدهما يثني على المستوى الداخلي وهو الآخر المنتمي للديانة ذاتها التي يحتجها الحاخامات - وإن كانت هناك خلافات عقيدة بينهم قد تجعل بعض المتشددين منهم يخرجون مخالفيهم من الديانة ذاتها - وهو ما ينطبق على فرقة السامريين وخلافهم مع الحاخامات الربانيين لوالفريسيين وانضمي للشريعة الشفوية.

والمفهوم الثاني للأخر يتمثل في غير اليهودي بصفة عامة وهو يخرج من نطاق الأحكام للولجة على اليهود، تلك الأحكام التي تميز اليهود عن غيرهم، وذلك لخصوصية علاقتهم بالرب كما يزعمون، وهو ما يمثل هنا مصطلح "نوخري".

كانوا) ألف (شخص) يقول (أحدهم): " نبارك الرب إلهنا إله إسرائيل "، (وإذا كانوا) ألف (شخص) بالإضافة له، فليقل: " باركوا (ربنا الذي نشارك نعمه)". (وإذا كانوا) عشرة آلاف (شخص) يقول (أحدهم): " نبارك الرب إلهنا إله إسرائيل، وإله الجنود، الجالس بين الكروبيم<sup>(100)</sup>، على الطعام الذي أكلناه "، (وإذا كانوا) عشرة آلاف (شخص) بالإضافة له، فليقل: " باركوا (الرب إلهنا إله إسرائيل، وإله الجنود، الجالس بين الكروبيم، على الطعام الذي أكلناه) ". وكما يبارك (أحد المجتمعين على الطعام)، كذلك يرددون خلفه: " نبارك الرب إلهنا إله إسرائيل، وإله الجنود، الجالس بين الكروبيم، على الطعام الذي أكلناه " . يقول رابي يوسي الجليلي: يباركون وفقاً لكثرة الجماعة، حيث ورد: " في الجماعات باركوا الرب إلهها الخارجون من عين إسرائيل<sup>(101)</sup> ". قال رابي عقيبا: ماذا وجدنا في المعبد؟ إن الأمر على السواء بين الكثرة (من الحاضرين) وبين القلة، حيث يقول: " باركوا الرب " . يقول رابي إسماعيل: " باركوا الرب المبارك " .

د- إذا لكل ثلاثة (أشخاص) معاً، فلا يجوز لهم أن يتعرفوا (قبل تلاوة بركة الطعام). والأمر نفسه مع الأربعة والخمسة. وإذا كانوا ستة (أشخاص) فلهم أن يتعرفوا (الجماعتين لتلاوة بركة الطعام)، وحتى العشرة. (ولكن) العشرة (أشخاص أنفسهم) لا يجوز لهم أن يتعرفوا حتى يصبحوا عشرين.

هـ- إذا كانت هناك جماعتان تاكلان في بيت واحد، ففي حالة رؤية بعضهم للبعض الآخر، فإنهم ينضمون لتلاوة البركة (معاً)، وإن لم (ير) البعض البعض الآخر، فإن هؤلاء يباركون عن أنفسهم، وكذلك يباركون عن أنفسهم. لا يجوز أن يباركوا على الخمر، حتى يعضوا عليه ماءً، وفقاً لأقوال

<sup>100</sup> - (الكروبيم هي صفة للملائكة، والتعبير جالس بين الكروبيم كناية عن الرب.

<sup>101</sup> - (المزمير 68: 27.

رَبِّي الْيَحْيَى، وَيَقُولُ الْحَاخِمَات: لَهِم أَنْ يَبَارِكُوا (الْخَمْرُ دُونَ وَضْعِ الْمَاءِ عَلَيْهِ).

## الفصل الثامن

أ- هذه هي الأمور (المختلفة) بين مدرستي شمائي وهليل بشأن (أحكام) الوجبة. تقول مدرسة شمائي: يبارك (اليهودي في السبت والأعياد) على اليوم<sup>(102)</sup>، وبعد ذلك يبارك على الخمر. وتقول مدرسة هليل يبارك على الخمر<sup>(103)</sup>، وبعد ذلك يبارك على اليوم.

ب- تقول مدرسة شمائي: ي غسلون أيديهم (قبل الوجبة)، وبعد ذلك يخلطون الكأس<sup>(104)</sup>. وتقول مدرسة هليل: يخلطون الكأس، وبعد ذلك ي غسلون أيديهم.

---

<sup>102</sup> - هي بركة تقديس اليوم؛ حيث تتعلق بأحكام السبت والعيد، ويُسمى تقديس اليوم كذلك "تقديس" فحسب. ويقصد به البركة التي تُتلى (في المادة على الخمر، وكذلك على الخبز) في بداية يوم السبت والعيد ولها يباركون قدامة اليوم. وتوجد في السبت فيما يتعلق بالتقديس (على الرغم من اختلاف الآراء إذا كانت في الصلاة أم على الخمر) وصية فعل (أي الأمر بوجود الفعل) وهي وصية: "لذكر السبت".

انظر للمترجم: معجم المصطلحات التلمودية، للماخام عاين شكينزلتس، ص 223.

وفي هذه الفقرة ترى مدرسة شمائي أن تقديس اليوم هو الأصل أو الأساس لذلك يسبق تقديس الخمر؛ لأن الخمر لا يُقدس إلا بسبب قدامة هذا اليوم سواء كان السبت أو العيد.

<sup>103</sup> - ترى مدرسة هليل هنا أن الخمر هو الأصل أو الأساس لذلك يسبق تقديسها تقديس اليوم ذاته؛ وذلك لأن التقديس لن يتم في حالة وجود الخمر، فالذي يتم الحكم به هو الذي يسبق في التقديس.

<sup>104</sup> - أي يخلطون كأس الخمر بالماء؛ ذلك الكأس المتقدم قبل وجبة الطعام؛ حيث يهتم يمشون أن ينتج عن عملية خلط الماء أو مزجها بالخمر أن يُسكب السائل على جوانب الكأس وقاعدته،

ج- تقول مدرسة شماي: يجفف يديه بالقوطة، ويضعها على المائدة. وتقول مدرسة هليل (يضعها) على الوسادة.

د- تقول مدرسة شماي: يكتسون البيت، وبعد ذلك يخلون أيديهم. وتقول مدرسة هليل: يخلون أيديهم، وبعد ذلك يكتسون البيت.

هـ- تقول مدرسة شماي: (يخلون البركات في نهاية السبت وفقاً للترتيب التالي): (يباركون على) الشمعة، والطعام، والطور، والهذلاه<sup>(105)</sup>. وتقول مدرسة هليل (هذا هو الترتيب): (يباركون على) الشمعة، والطور، والطعام، والهذلاه. تقول مدرسة شماي: (يباركون على الشمعة ببركة): " الذي خلق نور النار. وتقول مدرسة هليل: " خالق لنور النار."

و- لا يجوز أن يباركوا على الشمعة ولا على طور الجويم -غير اليهود-، ولا على الشمعة ولا على طور الموتى، ولا على الشمعة ولا على الطور المقمة للأوثان. (كما) لا يجوز أن يباركوا على الشمعة حتى ينتعوا بنورها.

ز- من لكل ونسي أن يبارك (بركة الطعام)، فإن مدرسة شماي تقول: يرجع لمكانه (الذي لكل فيه) ويبارك. وتقول مدرسة هليل: يبارك في المكان الذي تذكر فيه. وحتى متى يمكنه أن يبارك؟ حتى ينهضم الطعام في أمانه.

ح- وإذا قُم لهم خمر بعد الطعام، ولم يكن هناك سوى ذلك الكأس، فإن مدرسة شماي تقول: يبارك على الخمر، وبعد ذلك يبارك على الطعام. وتقول

---

وعندما يلمسها اليهودي قبل غسل اليدين ينهسه أي هذا السائل فينجس هذا السائل بدوره الخمر الموجودة في الكأس، وهذا في رأي مدرسة شماي.

<sup>(105)</sup> - "الهذلاه" هي البركة التي تلي عند انتهاء السبت وفي الحد، لتؤكد قداسة أيام التوقف التام عن العمل. وانظر ما ورد عن الهذلاه في الفصل الخامس من هذا البحث في الفترة الثانية.



مدرسة هليل: يبارك على الطعام، وبعد ذلك يبارك على الخمر. يرددون  
" آمين " بعد الإسرائيليين الذي يقرأ البركة، ولا يجوز أن يرددوا " آمين " بعد  
السامري الذي يقرأ البركة، حتى تُسمع البركة بكاملها.



## الفصل التاسع

أ- من يرى مكاناً قد وقعت فيه معجزات<sup>(106)</sup> لبني إسرائيل، فليقل: "مبارك (أنت أيها الرب إلهنا ملك العالم) الذي أجرى المعجزات لأبائنا في هذا المكان". (ومن يرى) مكاناً قد اقتلعت منه الوثنية، فليقل: "مبارك (أنت أيها الرب إلهنا ملك العالم) الذي اقتلع الوثنية من أرضنا".

ب- (ببارك اليهودي إذا رأى) الشهب، أو الزلازل، أو البرق، أو الرعد، أو الرياح العاصفة، قتلًا: "مبارك (أنت أيها الرب إلهنا) الذي تملأ قوته وجبروته العالم". (وإذا رأى) الجبال، أو التلال، أو البحار، أو الأنهار، أو الصحارى، يقول: "مبارك (أنت أيها الرب إلهنا) منشئ الخلق". يقول ربي يهودا: من يرى البحر الكبير<sup>(107)</sup> فليقل: "مبارك (أنت أيها الرب إلهنا) خالق البحر الكبير"، عندما يراه على فترات. ويقول عند (رؤية) الأمطار، أو البشارات الطيبة: "مبارك (أنت أيها الرب إلهنا) الصالح المصلح"، ويقول عند الأخبار السيئة: "مبارك (أنت أيها الرب إلهنا) قاضي الحق".

ج- إذا بنى بيتاً جديداً، أو لشترى أدوات جديدة، فليقل: "مبارك (أنت أيها الرب إلهنا) الذي أحيانا". (يجب على الإنسان أن) يبارك على الأمر السيئ كأنه طيب، وعلى الأمر الطيب كأنه سيئ. من يصرخ (للرب في صلاته) عن شيء قد مضى، فهذه الصلاة تُدع عبثاً. كيف؟ إذا كانت زوجته حاملاً،

<sup>106</sup> - مثل عبور البحر الأحمر مع سيناء موسى كما ورد في الخروج 14: 22.

<sup>107</sup> - يقصد بالبحر الكبير في المشنا البحر الأبيض المتوسط والمحيطات.

فقال: " لتكن مشيبتك أن تلد لي نكرًا "، فهذه الصلاة تُعد عبثًا. أو إذا كان قائمًا في الطريق فسمع صوت صراخ في المدينة، فقال: " لتكن مشيبتك ألا يكون هؤلاء (الناجين من) أهل بيتي "، فهذه الصلاة تُعد عبثًا.

د- من يدخل المدينة (المعمورة)<sup>(108)</sup> يصلي مرتين: الأولى عند دخوله<sup>(109)</sup> والأخرى عند خروجه<sup>(110)</sup>. يقول ابن عزاي: (يجب أن يصلي) أربع (مرات)، اثنتان عند دخوله واثنتان عند خروجه، وليشكر (الرب) على ما مضى، وليصرخ (في صلاته متضرعًا) لما سيأتي مستقبلًا.

هـ- يجب على الإنسان أن يبارك على الأمر السيئ كما يبارك على الأمر طيبًا، حيث ورد: " فتحب الرب إلهك من كل قلبك ومن كل نفسك ومن كل قوتك " <sup>(111)</sup>. (تفسير) " بكل قلبك " (يعني) بغريزتك الخير والشر. (وتفسير) " وبكل نفسك " (يعني) حتى وإن قبض روحك. (وتفسير) " وبكل قوتك " (يعني) بكل مالك. (وهناك تفسير) آخر لـ " وبكل قوتك " (وهو): على كل قدر يقدره لك، كن شاكراً له شكراً كثيراً<sup>(112)</sup>. لا يجوز للإنسان أن يتصرف بطيش أمام الباب الشرقي (للهيكل)، لأنه مقابل لقوس الأقداس. (كما أنه) لا يجوز أن يدخل الهيكل بحصاه، أو بحذائه، أو بحافضته، أو بالتراب على قدميه، ولا يختصر إليه الطريق، وبالقياس (لا يجوز) البصق (في الهيكل). وكان كل الذين يختمون البركات في الهيكل يقولون: " (مبارك الرب

---

<sup>108</sup> - اسمها بالحبري " كراخ " وتقول التفسير عنها أنها المدينة الكبيرة المحاطة بالأسوار ومن بين قاطنيها أهل غلاظ ولشرو.

<sup>109</sup> - ويدعو في المرة الأولى أن يكون دخوله بسلام بعيداً عن شر أهلها.

<sup>110</sup> - وفي الثانية يقدم الشكر والثناء للرب الذي أنجاه من هذه المدينة ولخرجه منها سالماً.

<sup>111</sup> - لفتية 6: 5.

<sup>112</sup> - بمعنى أنه يجب على الإنسان شكر الرب في كل الأحوال، واستخدمت المشا مصطلح

الشكر الكثير " مؤد مؤد " مستلماً لما ورد في التكوين 17: 2، 6.

إله إسرائيل) للأبد ". ولكن بعد أن أخطأ المارثون<sup>(113)</sup>، وقالوا: إنه لا يوجد سوى عالم واحد، فقد عدل (الاحكامات)، أنهم يجب أن يقولوا: " (مبارك الرب إله إسرائيل) في الدنيا والآخرة ". وعدلوا أنه يجب أن يدعو الإنسان بسلامة صاحبه باسم (الرب)، حيث ورد: " وإذا ببوعز قد جاء من بيت لحم وقال للحصادين الرب معكم. فقالوا له يباركك الرب <sup>(114)</sup> ". ويرد (كنك): " الرب معك يا جبار التمس <sup>(115)</sup> ". كما يرد (أيضاً): " لا تحقر لك إذا شاخت <sup>(116)</sup> ". ويرد (كنك): " إنه وقت عمل للرب. قد نقضوا شريعتك <sup>(117)</sup> ". يقول رابي ناتان: لقد نقضوا شريعتك، إنه وقت عمل للرب.

---

<sup>113</sup> - تر في بعض القراءات كلمة الصدوقين بدلاً من المارثون.

<sup>114</sup> - روث 2: 4.

<sup>115</sup> - لقضاء 6: 12.

<sup>116</sup> - الأمثال 23: 22.

<sup>117</sup> - المزمير 119: 127.



# **المبحث الثاني**

**بيئاه: ركن - زاوية (الحقل)**





## الفصل الأول

أ- هذه هي الأشياء التي ليس لها نسبة (محددة)<sup>(118)</sup>: ركن الحق<sup>(119)</sup>، وبولكير للثمار<sup>(120)</sup>، (وقريين) الحج<sup>(121)</sup>، والإحسان، وتعلم للتوراة. وهذه هي الأشياء التي يجني الإنسان ثمارها في الدنيا، ويبقى رأس المال له في الآخرة: احترام الأب والأم، والإحسان، وإحلال السلام<sup>(122)</sup> بين الرجل وصاحبه، وتعلم للتوراة يعادلها جميعاً.

ب- لا يجب أن يقل ركن الحق عن (سهم من) ستين (من المحصول). ورغم أنهم قد قالوا: ليس لركن الحق نسبة (محددة)، (إلا أنه ينبغي أن يكون) كل (ركن حق) تبعاً لمساحة الحق، ولكثرة الفقراء، ولكثرة المحصول.

ج- (يمكن أن) يتركوا ركن الحق من بداية الحق، أو من منتصفه. يقول

<sup>118</sup> - أي لم تحدد لها التوراة قدرًا محددًا يجب الالتزام به مثل تحديدنا للشور، أو للخراسات، وإنما تركه لمر الأشياء التي ستوردها الفقرة للناس فمن زاد من نفسه فهو خير له.

<sup>119</sup> - وهو الركن الذي يجب أن يتركه اليهودي عند حصاد حقله للفقراء، كما ورد في التوراة 19: 9، 23: 22.

<sup>120</sup> - وهي بولكير ثمار الأرض التي يجب أن تقدم للهيكل وتُسقى للكهنة، كما ورد في التثنية 26: 1 وما بعدها.

<sup>121</sup> - حيث وردت وصية الأكثر من قريين زيارة الهيكل في سفر تثنية 16: 16 - 17، وخلاصة في الأعياد الثلاثة لرئيسة عيد الفطير (الفصح) وعيد الأسابيع وعيد المظال.

<sup>122</sup> - هذا التعبير مقتبس من تعبير "زرع السلام" الواردة في سفر زكريا 8: 12.

رأبي شمعون: شريطة أن يترك في نهاية (الحقل) نسبته. يقول رأبي يهودا: إذا أبقى ساقاً واحدة (من السنابل)، فإنها تُعد له من حكم ركن الحقل، وإن لم (يترك ساقاً لذاتها)، فإنه لم يتركها إلا مشاعاً<sup>(123)</sup>.

د- لقد قالوا هذه القاعدة عن ركن الحقل: كل ما يصلح للأكل، ويُحفظ (كملكية خاصة)، وينمو من الأرض، وحصاده في الوقت نفسه، ويمكن تخزينه، يُلزم بحكم ركن الحقل. وينحل ضمن هذه القاعدة (جميع أنواع) الحبوب والبقول.

هـ- ولهما يختص بالشجر: يُلزم (أصحاب الأشجار لثألية<sup>(124)</sup> بحكم) ركن الحقل؛ السَّمَق<sup>(125)</sup>، والخروب، والجوز، واللوز، والكروم، والرمان، والزيتون، والنخيل) للتمر.

و- (يسري حكم) ترك ركن الحقل بصورة مطلقة (للفقراء حتى بعد حصاد صاحبه للمحصول وجمعه)، ويُغنى (صاحبه) من إخراج العشور، حتى يُكوِّم (المحصول). وله أن يخصص (من المحصول جزءاً) مشاعاً، ويُغنى (صاحبه كذلك) من إخراج العشور، حتى يُكوِّم (المحصول). وله أن يُطعم (من المحصول) للبهيمة والحيوان البري والطيور ويُغنى من العشور،

---

<sup>123</sup> - المصطلح البري المشاع هو "هفتير" والمراد به شرعاً هو إغناء حق الإنسان في متاع لو ملكه ما. ويسري المشاع - وفقاً للشرعة - فقط عندما يكون مشاعاً للجميع، ولا يوجد مشاع لأكثر من اثنين على وجه التحديد. ويوجد خلاف حول إذا ما كان يمكن للإنسان أن يتنازل بينه وبين نفسه أم إنه لابد من الشهود لذلك. وتُعد ثمار الشميطا - سنة التبرير - وفقاً لحكم التوراة مشاعاً للجميع، وتُصادر كذلك محظورات أخرى من ملكية الملاك. ولا ينطبق ولجب العشر على شيء المشاع. كما تُعد ممتلكات المتهود الذي مات دون ورثة مشاعاً.

- انظر للمترجم: معجم المصطلحات التلمودية، للمأخام عاين شتاينزلتس، ص 70.

<sup>124</sup> - وما عدا هذه الأشجار يُغنى من حكم ركن الحقل لأن جمع ثمارها لا يتم في الوقت نفسه.

<sup>125</sup> - شجرة من الفصيلة البُطمية تُستعمل لورقها للدباغة Sumach.

حتى يُكوّم (المحصول). (كما يجوز له أن) يأخذ من البيدر ويزرع، ويُحفي من الضور، حتى يُكوّم (المحصول)، وفقاً لأقوال ربي عقيبا. وإذا أخذ كل من الكاهن واللاوي (الحبوب) من البيدر، فإن الضور تخصم حتى يُكوّم (المحصول). ويُكّزَم من يوقف (المحصول للهيكَل)، أو من يفتديه بالضور، حتى يُكوّم خازن<sup>(126)</sup> (الهيكَل المحصول).

---

<sup>126</sup> - خازن الهيكَل هو واحد من ثلاثة عشر موظفاً الذين كانوا مُعينين على الأعمال المعلقة للهيكَل. وقد اعتنى الخازنون بالأوقاف، وسمح لهم أن يستخدموا لضرورات الهيكَل الشيء المناسب له، وأن يبيعوا من أجله كل شيء يمكن أن يباع.

- انظر للمترجم: معجم المصطلحات التلمودية، للخالص حادين شتيلزلتس، ص 50.



## الفصل الثاني

أ- وهذه الأشياء تحصل (الحقل<sup>(127)</sup> بشأن) ركن الحقل: النهر، والترعة، والطريق الخاصة (العريضة)<sup>(128)</sup>، والطريق العامة (العريضة)<sup>(129)</sup>، والطريق العمومية (الضيقة)، والطريق الخصوصية (الضيقة المستخمة بشكل) دائم صيفاً وفي موسم الأمطار، والحقل البور، والحقل المحروث، والزرع الآخر (داخل الحقل نفسه). ومن يَحصد (من المحصول) علفاً (للحيوانات) فإن (الجزء الذي حُصد من الحقل) يُعد فاصلاً، وفقاً لأقوال رابي مئير. ويقول الحاخامات: لا يُعد فاصلاً؛ إلا إذا حُرث (هذا الجزء من الحقل) أيضاً.

ب- (إذا كانت) قناة المياه (عريضة لدرجة) لا يمكن معها أن يُحصد (المحصول من جانبيها) في الوقت نفسه، فإن رابي يهودا يقول: إنها تُعد فاصلة (للحقل). وأي (حقل فيه) جبل يمكن أن تُحَرث بالفلس، ورغم أن البقر لا يمكنها أن تمر فيها بالمحراث، فيجب (على صاحب الحقل) أن يترك ركناً (واحداً عن الحقل) كله<sup>(130)</sup>.

---

<sup>127</sup> - بمعنى أنها تقسم الحقل إلى اثنين ويجب تخصيص ركن للقراء في كليهما.

<sup>128</sup> - ويبلغ عرضها أربع أزرع.

<sup>129</sup> - ويبلغ عرضها ست عشرة ذراعاً.

<sup>130</sup> - حيث لا تُد الجبل هنا فاصلة بين أجزاء الحقل، ويُعد حقلاً واحداً رغم المرتفعات الكثيرة به، وعليه أن يخصص ركناً واحداً من الحقل للقراء.

ج- ويفصل كل (ما سبق) بين المزروعات، ولا يفصل بين الشجر سوى الجدار. وإذا كانت هناك فروع متشابكة (بين الأشجار)، فإنها لا تعد فاصلة؛ وإنما عليه أن يترك ركنًا (واحدًا عن حقل الأشجار) كله.

ج- ولكل أشجار الخروب المتقابلة (يترك ركنًا واحدًا عن الحقل كله حتى وإن كانت فروعها متشابكة). قال ربان جميليل: لقد اعتادت عائلة أبي أن تترك ركنًا واحدًا من أشجار الزيتون التي تخصهم عن كل اتجاه (في المدينة)<sup>(131)</sup>، ولكل أشجار الخروب المتقابلة (كانوا يتركون ركنًا واحدًا عن الحقل كله حتى وإن كانت فروعها متشابكة). يقول رابي إلغازو بر صادق عنه (ربان جميليل): كذلك كانوا (يتركون ركنًا واحدًا) عن كل أشجار الخروب التي تخصهم في المدينة.

هـ- من يزرع حقله نوعًا واحدًا (من المحاصيل)، ورغم أنه يقيم بيدرين<sup>(132)</sup>، فإنه يترك ركنًا واحدًا (عن البيدين). وإذا زرعه نوعين (من المحاصيل)، ورغم أنه يقيم بيدرا واحدًا (الجمع للمحصولين)، فإنه يترك ركنين (من الحقل). ومن يزرع حقله نوعين من القمح، فإن أقام بيدرا واحدًا، فعليه أن يترك ركنًا واحدًا، (وإن أقام بيدرين لجمعهما) فعليه أن يترك ركنين (من الحقل).

و- وقد حدث أن زرع رابي شمعون رجل همنسبا (نوعين من القمح، وجاء) أمام ربان جميليل، فصعدا إلى لقاعة المنحوتة من الحجر (في الهيكل حيث يقع السنهدين<sup>(133)</sup>) وسالا (أعضاء السنهدين عن الحكم). قال ناحوم

---

<sup>131</sup> - بمعنى أنهم يتركون ركنًا عن الزيتون المزروع في الشرق، وركنًا آخر عن الزيتون المزروع في الغرب؛ حيث يُعد كل اتجاه في المدينة حقلًا قائمًا بذاته.

<sup>132</sup> - أي يجمع محصوله على مرتين.

<sup>133</sup> - السنهدين يعنى دار القضاء المالي، أو المحكمة العليا، وهناك نوعان من السنهدين:

للكاتب: لقد تلقيت عن ربي مبلشاً الذي تلقى عن أبيه<sup>(134)</sup>، والذي تلقى عن (علماء) الأزواج، والذين تلقوا عن الأنبياء، شريعة موسى من سيناء، أن من يزرع حقله نوعين من القمح، فلن أقام بيدراً واحداً، فطيه لن يترك ركناً واحداً، (ولن أقام بيدرين لجمعهما) فطيه لن يترك ركنين (من الحقل).

ز- إذا حصد الجوييم حقلاً، أو (حصده) اللصوص، أو فرض (محصوله) النمل، أو حطمته الريح أو البهيمة، فلن (هذا الحقل) يُغنى (من حكم ترك الركن). وإذا حصد (صاحب الحقل) نصفه، وحصد اللصوص نصفه (الأخر)، فلن (هذا الحقل) يُغنى (من حكم ترك الركن)؛ لأن واجب ترك الركن يسري (فقط) على (نصف الحقل الذي كان) قائماً (قبل أن يحصده اللصوص).

ح- إذا حصد اللصوص نصف (الحقل أولاً) ثم حصد (صاحب الحقل)،

---

أولهما السهدين الصغير:

وهو عبارة عن محكمة من ثلاثة وعشرين قضياً، وهي الوحيدة التي تخول للقضاء في أي موضوع يصل جلقاً من أحكام المطويات. ويبدو أنه كانت هناك كذلك في اورشليم سهدينات صغيرة، والتي استخدمت بصفة خاصة كمؤسسة لتوضيح الاستنتاجات على قرارات المحكمة في الأرض (فلسطين) بكاملها. و تتخذ السهدينات الصغيرة وفقاً لحكم التوراة في كل بلدة في إسرائيل (فلسطين) يوجد بها عدد كاف من القضاة لأداء مهلتها، إذا كانت هناك ضرورة لذلك. ويعلمون كذلك سهدينات صغيرة في المقاطعات المختلفة خارج الأرض (فلسطين).

وثانيهما السهدين الكبير:

وهو يمثل المحكمة التي رأت إسرائيل وهي التي تصل في أي مشكل تتعلق بالأمة بكاملها، سواء تلك الخاصة بتحديد الشريعة للأجول أو موضوعات وقتها. وهي المحكمة الكبيرة، محكمة من ولد وسبعين قضياً.

- انظر للمترجم: معجم المصطلحات التلمودية، الحاخام علان شتيتزلزاتس، ص 179.

<sup>134</sup> - ترد في النص العبري "لها" وقد تعني أيضاً لأحد الحاخامات.

فيجب عليه أن يترك ركنًا مما حصد. وإذا حصد نصفه وباع نصفه، فطلى  
المشتري أن يترك ركنًا عن الكل. وإذا حصد نصفه وأوقف (الهيكل) نصفه  
(الآخر)، فإن المفدي (للوقف) من خازن (الهيكل) يجب عليه أن يترك ركنًا  
عن الكل.



## الفصل الثالث

أ- إذا كانت هناك قطع من الأرض مزروعة بين أشجار الزيتون، فإن مدرسة شماي تقول: (يجب على صاحبها) أن يترك ركنًا عن كل واحدة. وتقول مدرسة هليل: (يخرج ركنًا) واحدًا (من هذه القطع) عن الكل. ويقولون (لتباع مدرسة شماي) أنه إذا كانت أطراف صفوف (المحصول) متداخلة، فإن (المصاحب الحقل أن يخرج) ركنًا واحدًا (من هذه القطع) عن الكل.

ب- من يجعل حقله قطعًا، ثم أبقى (فيها عند حصاده) المسيقان غير الناضجة، فإن ربي عتيا يقول: (يجب عليه) أن يترك ركنًا عن كل واحدة. ويقول الحاخامات: (يخرج ركنًا) واحدًا (من هذه القطع) عن الكل. ويتفق الحاخامات مع ربي عتيا في حالة من يزرع شبتًا لو خردلاً في ثلاثة أماكن، بأنه (يجب عليه) أن يترك ركنًا عن كل واحدة.

ج- من يقطع البصل الطلّاج (الببيمه) في لموق، ويبقي (في حقله بعضه) ليجف (حتى موعد) البيدر، فعليه أن يترك ركنًا عن كلا منهما على حدة. والأمر نفسه يسري على البازلاء والكرم (مزرعة العنب). ومن يخفف (الكرم بقطع بعض عناقيد العنب منه) عليه أن يترك (ركنًا) من المتبقي بقدر ما أبقى، ومن يقطع (العناقيد) مرة واحدة، عليه أن يترك (ركنًا) من المتبقي عن الكل.

د- (يُعد حكم ترك) الركن على بنور البصل واجبًا، في حين يغني منه ربي يوسي. إذا كانت هناك قطع من الأرض مزروعة بصلًا بين

الخضروات، فلن ربي يوسي يقول: (يجب على صاحبها) أن يترك ركنًا عن كل واحدة، ويقول الحاخامات: (يخرج ركنًا) واحدًا (من هذه القطع) عن الكل.

هـ- إذا تقسم أخون (حقلاً)، فطيهما لن يترك ركنين. فإذا عادا واشتركا، فطيهما لن يترك ركنًا واحدًا. وإذا اشترى لثنان شجرة (مشاركة)، فطيهما لن يترك ركنًا واحدًا. وإذا اشترى أحدهما (النصف) الشمالي (من الشجرة) والآخر (النصف) الجنوبي، فطى كل منهما أن يترك ركنًا عن نفسه. ومن يبيع سيقان الشجر في حقله، فطى (المشتري) أن يترك ركنًا عن كل (شجرة). قال ربي يهودا: متى (ينطبق هذا الحكم)؟ (ينطبق هذا الحكم) عندما لا يبقى صاحب الحقل (أشجارًا لنفسه)، ولكن إذا لبقى صاحب الحقل (أشجارًا لنفسه)، فطيه لن يترك ركنًا عن الكل.

و- يقول ربي إليعزر: (يُعد حكم ترك) الركن على مساحة ربع كاب<sup>(135)</sup> من الأرض واجبًا. يقول ربي يهوشوع: (يسري الحكم على مساحة الأرض) التي تنتج سائتين<sup>(136)</sup> (من المحصول). يقول ربي طرفون: (يسري الحكم على مساحة الأرض) التي تعادل ست أذرع مربعة. يقول ربي يهودا بن بنيرا: (يسري الحكم على مساحة الأرض) التي تكفي أن يحصد (صاحبها المحصول ويملاً كفه) مرتين، وتوافقه الشريعة. يقول ربي عقيبا: (يُعد) واجبًا على أي مساحة من الأرض (حكم ترك) الركن، وبولكير الثمار، وكتابة البرزبول<sup>(137)</sup> (إيصال سداد المحكمة بضمائه)، ولأن تُشترى معه الممتلكات

<sup>135</sup> - وهي تعادل تقريبًا مساحة عشر أذرع وخمسة مربعة.

<sup>136</sup> - تعادل السائتين اثني عشر كبا، والكلب يعادل بدوره حوالي لترين.

<sup>137</sup> - إيصال سداد المحكمة هو الدلالة الاصطلاحية لمصطلح بروزبول والذي يعني لغة القرض المسترجع فور الطلب، وهو من أحكام سنة التبورير - شميطا - حيث تبطل في سنة التبورير كل

غير ذات الضمان (المنقولة) بالمال أو بالوثيقة أو بالحيازة.

ز - من يكتب ممتلكاته (لآخرين) وهو طريح الفراش<sup>(138)</sup>، فإن بقي أي مساحة من الأرض (لنفسه، ثم شفي من مرضه)، فإن هبته تُعد هبة. ولكن إن لم يبق أي مساحة من الأرض، فإن هبته لا تُعد هبة. ومن يكتب ممتلكاته لأبنائه، وكتب لزوجته أي مساحة من الأرض، فإنها تُقد كتوبتها. يقول ربي يوسي: إذا قبلتها، حتى وإن لم يكتبها لها، فإنها تُقد كتوبتها.

ح - من يكتب ممتلكاته لعبده، فإنه يصبح حرًا<sup>(139)</sup>، فإن بقي أي مساحة من الأرض، فإن (العبد) لا يصبح حرًا. يقول ربي شمعون: إنه يُعد حرًا للأبد، حتى يقول (سيده): إن جميع ممتلكاتي موهوبة لعبدي فلان، فيما عدا واحدًا من عشرة آلاف منها<sup>(140)</sup>.

---

الدينون التي يلزم بها الإنسان، ومن استثناءات هذه القاعدة: القروض الفلصية بالمحكمة. ولأن "هليل" قد رأى أن الناس لا يقرضون مالا قبل سنة القبول خوفًا من عدم سداد الدين من جراء سنة القبول، فقد قام بتحويل القرض المسترجع فور الطلب. ووفقًا لهذا التحديل يسلم المقرض كل دينونه للتحويل عن طريق المحكمة، وبذلك لن يُلغى الدين مرًا أخرى في السنة الصالحة. وهذه الطريقة كان من الممكن اتخاذها كذلك قبل تحديل "هليل"، ولكن جاء "هليل" وجعله علانية، فأنشأ نصًا بسيطًا وثابتًا للأمر. ويسري حاليًا كذلك تحديل القرض المسترجع فور الطلب.

- انظر للمترجم:

معجم المصطلحات التلمودية للحاخام عازير شتاينزاتس، ص 212.

<sup>138</sup> - (تحويل المستخدم في النص المشاوي مقتبس من الأرامية وهو "شخيف مزع" ويعني المريض مرضًا شديدًا).

<sup>139</sup> - لأن العبد نفسه يُد من ممتلكات سيده فكان سيده أعطه بكتابة كل ممتلكاته له.

<sup>140</sup> - (وفي هذه الحالة لا يصبح العبد حرًا خشية أن يكون الاستثناء الذي قال به السيد يحمل ثمن العبد، لو أنه قد قصد أن يبقى العبد على وضعه دون عتقه).

---



## الفصل الرابع

أ- يُترك الركن مما لا يزال مرتبطاً بالأرض (مزروعاً قبل حصاده). وفيما يختص بالكرم المدلى والتمر فعلى صاحبهما أن يُنزل (كمية الركن منهما) ويوزعها على الفقراء. يقول رابي شمعون: (يسري) الأمر نفسه مع شجر الجوز الأملس. حتى وإن قال تسعة وتسعون (من الفقراء ليحصله صاحب الحقل الركن) ليقسمه (عليها)، وقال واحد (ليتركه) (مزروعاً ونحصله نحن)، فليهم أن يسموا له؛ لأنه قال بما يوفق للشرعة.

ب- ليس الأمر على هذا النحو فيما يختص بالكرم المدلى والتمر: فحتى إذا قال تسعة وتسعون (من الفقراء) أن يترك (صاحب الحقل الركن مزروعاً ونحصله نحن)، وقال واحد (عليه أن يحصل الركن) ليقسمه (عليها)، فليهم أن يسموا له؛ لأنه قال بما يوفق للشرعة.

ج- إذا أخذ (أحد الفقراء) بعضاً من (محصول) الركن وألقاه على المتبقي (من محصول الركن)، فليس له فيه شيء. وإذا سقط عليه أو بسط شالاه عليه، فليهم أن يأخذوه منه. والأمر نفسه يسري على لقاط (المحصول)<sup>(141)</sup>، وحزم الغلال المنسية<sup>(142)</sup>.

---

<sup>141</sup> - يقصد بلقاط المحصول ما يقع من الحاصدين خطأ فيحاولون التقاطه مرة ثانية، ويقضي الأمر التشريعي هنا بعدم التقاطه وتركه للفقراء والأغراب، كما ورد في اللاويين 19: 9.

<sup>142</sup> - ويقصد بها الحزم التي نسبها الحاصدون فلا يجوز لهم الرجوع ليأخذوها مرة ثانية، بل تُترك كذلك للأغراب واليتامى والأرامل، كما ورد في التثنية 24: 19.

د- لا يجوز أن يحصد (القفراء محصول) ركن الحقل بالمناجل، ولا يجوز أن يقتلوه بالفؤوس؛ حتى لا يصيب رجل صاحبه.

هـ- هناك ثلاثة أوقات للقاط (القفراء من الحقل): فجرًا، وعند منتصف النهار، وبعد العصر (قبل الغروب). يقول ربان جميليل: لم يقل (الاحاخامات السابقون بهذه الأوقات) إلا خشية أن يقتلوا (مرات للقاط). يقول رابي عقيبا: لم يقل (الاحاخامات السابقون بهذه الأوقات) إلا خشية أن يزيديا (مرات للقاط). كان (أهل) بيت نمير<sup>(143)</sup> يجمعون (المحصول) عن طريق الحبل<sup>(144)</sup>، ويتركون ركنًا عن كل صف.

و- إذا حصد الغريب حقله وبعد ذلك تهود، فإنه يُحى من (أحكام) لقاط المحصول، والحزم للمنسية، والركن. بينما يلزم رابي يهودا (بحكم) الحزم للمنسية؛ لأن (حكم) الحزم للمنسية لا ينطبق إلا عند الربط.

ز- إذا أوقف (رجل للهيكل) محصولاً قبل حصاده، واقتاده (كذلك) قبل حصاده، فإنه يلزم (بأحكام) لقاط المحصول، والحزم للمنسية، والركن). وإذا أوقف (حزماً، واقتادها (وهي لا تزال) حزماً، فإنه يلزم (بأحكام) لقاط المحصول، والحزم للمنسية، والركن). وإذا أوقف محصولاً قبل حصاده، واقتاده بعد حزمه، فإنه يُحى؛ لأنه وقت وجوب (إخراجه) قد أغفى<sup>(145)</sup>.

---

<sup>143</sup> - اختلف المفسرون حوله فبعضهم يقول أنه اسم مكان يقع في شرقي الأردن، والبعض الآخر يرى أنه اسم لمائلة، وفريق ثالث يرى أنه يدل على الحقل المزروع في خطوط وقطع غير منتظمة.

<sup>144</sup> - بمعنى أنهم كانوا يربطون حبلًا في بدايات الصفوف بعرض الحقل بكامله، وكل ما يخرج عن الحبل يُعد محصول ركن للقفراء؛ حيث يسمحون لهم بجمع محصولهم وفقًا لقول الهيكل.

<sup>145</sup> - أي عندما حان وقت حصاده كان معفيًا من أحكام تركه بقياه أو ركن منه للقفراء لأنه كان موقوفًا للهيكل، فلم يدرع من حصاده وجمعه في حزم فإنه لا يزال معفيًا من تلك الأحكام الخالصة بهيكل القفراء.

ح- وعلى غرارہ، فإن من یوقف شمارہ (للہیکل) قبل أن یحین وقت تقدیم الحضور<sup>(146)</sup>، ثم فداها (کذاک قبل وقت الحضور)، فإنها (لا تزل) ملزمة

١٤٦) - وقت الضرر بصفة عامة هو وقت نضجها وحصادها. والضرر عبارة عن مجموعة مفرزة من المحاصيل لوجبتها التوراة لضروريات مختلفة. وفقاً لراي معظم الحاخامات وطبقاً لحكم التوراة لا يجب إخراج الشّر إلا من الجوب، وخسر الطيور والزيت اللقي؛ لكن الحاخامات الأوائل عكسوا أن كل مأكّل يزرعونه كتبقات تنمو من الأرض، ويُحفظ فيه يجب إخراج الشّعور منه. وهناك ثلاثة شعور في المحصول: الشّر الأول، والشّر الثاني، وعشر التفر. علاوة على تقدة الشّر. ويمكن إجمال أمم لحكامها على النحو التالي:

- الشّر الأول:

بعد فوز اللجنة (التيمة الكبيرة) من المصنوع، يفوزون عشراً من كل ما تبقى. ويُعطى هذا العشر للآتين، ويجوز لصاحب البيت أن يحمله لمن يريد من الآتين. ويفوز الآوي بدوره من العشر الأول عشراً، والباقي يُد من الأمور الدنياوية؛ حيث لا توجد به فائدة. ولما كان معظم الناس لا يؤمنون ولجب العشر؛ لذلك عكسوا أن تُخرج العشر حتى من المعاصي المشكوك في إخراج العشر منها. والمصنوع الذي لم ترفع عشوره يُد دون عشر، ويحرم للكُل.

- العشر الثاني:

وهو الضَرْ الذي يترزونه بعد إقرار الضَرْ الأول للثلاثين في السنوات الأولى واثنتي عشرة والرابعة والخامسة للشباط - سنة التبرير. وبعد أن يترز الضَرْ الثاني يصعدونه إلى اورشليم وهناك يأكله أصحابه. وإذا كانت الطريق بعيدة وصعبة لإصعاد الضَرْ هناك، فيقولونه (ويضيفون الخاص)، ويصعدون لواء الضَرْ الثاني إلى اورشليم ويشترون به في الأسس مواد غذائية، وعندما كان الهيكل موجودًا على الخرابات له على امتداد مسيرة يوم من اورشليم لا يتكون الضَرْ الثاني؛ وإنما يصعدونه إلى المدينة حتى "تتوج أسواق اورشليم بالثمار". ولا يتكون الضَرْ الثاني إلا بقود عليها صورة منقوشة. وليس عن طريق سند أو نقود ليست بها صورة منقوشة \* **תבואה**: **أسبوعون**. ويتكون حاليًا الضَرْ الثاني، ولكن لا يفكونه بقومته؛ حيث لا يدفع مرة أخرى لأورشليم. ولقد خُصص مبحث لأحكام الضَرْ الثاني بهذا الاسم.

**عشر الفلوس:**

وهو عشر خالص من المحاصيل المملوكة للقراء، حيث يُمنح عشر الفقر بعد إبراز العشر الأول، وليس في كل سنة، وإنما في السنة الثالثة والسابعة لنظام الشريط - سنة التوزيع - (إلى السنوات

(بالضور). (وإذا أوقفها) بعدما حان وقت تقديم الضور، ثم فداها، فإنها (لا تزال) ملزمة (بالضور). وإذا أوقفها قبل أن ينتهي (إعدادها بعد نضجها لتقديم الضور منها) وأنها خازن الهيكل، وبعد ذلك فداها (مالكها)، فإنها تُعفى (من إخراج الضور)؛ لأنها وقت وجوب إخراجها<sup>(147)</sup> كانت معفاة.

ط- من النقط (محصول) الركن، وقال: إنه يخص الرجل لفلاني الفقير، فإن رابي إليحزر يقول: لقد حازه. ويقول الحاخامات: يعطيه للفقير الموجود أولاً. نلزم لقاط المحصول والحزم المنسية والركن (الماخوذة من حقل) الغريب بالضور؛ إلا إذا جعلها مشاعاً<sup>(148)</sup>.

---

الأخرى يقرض الضور الثاني). ويفرضون بشر الفقير عشرةً من المحصول الذي تبقى، ويعطونه للقرء، وهذا يُد من عطايا القرء وليس به فلسفة. ولكن إن لم يقرض هذا الضور، فإن المحصول يظل دون عشر ويحرم للكل. وكفوا يفرضون عشر الفقير في المحاصيل التي يشكون في إخراج الضور منها " 707: بماي "، لكن لا يقسمونه؛ لأن من يخرج من صاحبه عليه تقديم الدليل.

- תקנה שטר:

من أحكام תקנה؛ حيث يُلزم اللاوي نفسه أن يخصص عشرةً من ضَر اللاوي ويعطيه للكاهن. وحكم תקנה الضَر هذه كحكم لتקנה العلية في كل شيء. وحالاً كذلك يجب أن تُخصص תקנה الضَر حتى تخرج الأطعمة من حكم " ما لم يتم إخراج الضور منه "، ويُباح استخدامها كما في حالة תקנה النجسة.

- نظر للمترجم:

معجم المصطلحات التلمودية للحاخام عاين شكينزاتس، ص 149-151، 279.

<sup>147</sup> - وقت وجوب إخراجها هو وقت اكتمال عملية الحصاد.

<sup>148</sup> - وهو إلغاء حق الإنسان في متاع أو ملكية ما. ويسري المشاح - وفقاً للتشريعة - فقط عندما يكون مشاعاً للجميع، ولا يوجد مشاع لأكثر من اثنين على وجه التحديد. ويوجد خلاف حول إذا ما كان يمكن للإنسان أن يتنازل بينه وبين نفسه أم إنه لابد من كشهود لذلك. وتُد شار تشميطا - سلة التبرير - وفقاً لحكم التوراة مشاعاً للجميع، وتُصادر كذلك مخطورات أخرى من ملكية الملاك.



ي- ما هو لقاط المحصول؟ هو ما يتناثر عند الحصاد. إذا كان هناك (رجل) يحصد، وحصد ملء يده، أو لقتلع ملء قبضته، ثم أصابته شوكة وسقطت (الثمار) من يده على الأرض؛ فلئنها تخص المالك<sup>(149)</sup>. (وما يسقط) من داخل اليد أو المنجل يخص الفقراء، من خلف اليد أو المنجل يخص المالك. وإذا سقط من طرف اليد أو طرف المنجل، فإن رابي إسماعيل يقول: يخص الفقراء، بينما يقول رابي عقيبا: يخص المالك.

ك- نقوب النمل (الموجودة) في المحصول قبل حصاده تخص المالك. وفيما يختص بما وجد بعد (عمل) الحاصدين، فأعلى نقوب النمل يخص الفقراء، وأسفلها يخص المالك. يقول رابي منير: إن لكل يخص الفقراء؛ لأن النمل في لقاط المحصول يُعد لقاطاً.

---

ولا ينطبق واجب الحشر على الشيء المشاع. كما تُعد مستلكات اليهود الذي ملت دون وريثة مشاعاً.

- انظر للمترجم: المرجع السابق، ص 70.

<sup>149</sup> - لأنها لم تسقط وقت الحصاد وإنما بعد أن تم حصادها أو لقتلاعها، وبناءً عليه لا يدخل الحاصد تحت طائلة الخطر التوراتي الذي يمنع لقاط الثمار التي تسقط عند الحصاد.

---



## الفصل الخامس

أ- إذا لم يُجمع (لقاط المحصول) من تحت كومة (محصول الحق)، فإن كل ما يمس الأرض (من كومة المحصول) يخص الفقراء. وإذا نثرت الرياح الحزم (المكتمة التي لم يُجمع للقاط من تحتها)، فإنهم يقدرّون كمية اللقاط المناسبة التي كانت ستخرج منها، ويعطونها للفقراء. يقول ربان شمعون بن جمليثل: يعطون الفقراء بقدر ما يُنذر (في الحق).

ب- إذا لمس طرف السنبلة التي لم تُحصّد محصولاً (مجاوراً) قبل حصّاده، فإن حصّدت مع ذلك المحصول فإنها تخص المالك، وإن لم تُحصّد معه) فإنها تخص الفقراء. وإذا اختلطت سنبلة لقاط للمحصول بكومة (المحصول)، فإن (المالك عليه أن) يخرج سنبلة واحدة عُشراً، ويعطيها له<sup>(150)</sup>. قال رابي إليعزر: وكيف يستبدل ذلك الفقير شيئاً لم يملكه بعد؟ وإنما يمنح (المالك) الفقير الكومة بكاملها<sup>(151)</sup>، وعندئذ يخرج (المالك) سنبلة واحدة عُشراً، ويعطيها له (ويسترد كومتَه).

---

<sup>150</sup> - أي للفقير، حيث يجب على المالك أن يعطيه محصولاً خالصاً بمعنى أنه لا توجد عليه واجبات شرعية كالمشور وغيرها. وهذا ما ينطبق على لقاط المحصول الذي يُعطى من العشر، فلأن سنبلة اللقاط قد اختلطت بالمحصول فيجب على المالك أن يطهر محصوله بإخراج سنبلة غيرها كعشر جديد ويعطيها للفقير.

<sup>151</sup> - وعلى ذلك تصبح السنبلة الموجودة في كومة المالك من حق الفقير ويحق له اقتصراف فيها ببيعها أو استبدالها.

ج- لا يجوز أن يرووا (الحقل) بالدنان (قبل جمع لقاط المحصول) وفقاً لأقوال رابي منير. بينما يجيز ذلك الحاخامات؛ لأنه من الممكن (أن يتجنب المالك إفساد اللقاط بوضعه جانباً).

د- إذا كان المالك ينتقل من مكان لمكان وكان ضرورياً أن يأخذ من لقاط المحصول، أو الحزم المنسية، أو الركن، أو عشر الفقير، فله أن يأخذ. وعندما يرجع إلى بيته يردّه، وفقاً لأقوال رابي إليعزر. ويقول الحاخامات: لقد كان فقيراً في ذلك الوقت (152).

هـ- من يستبدل (شيئاً من محصوله) مع الفقراء، فإن ما يخصه يُخفى (من إخراج العشر) (153)، وما يخص الفقراء يُلزم (بإخراج العشر) (154). إذا استأجر لثان (فقير) حقلاً (من صاحبه) بنسبة (المحصول)، فكلاهما يعطى الآخر من نصيبه عشر الفقير. من يتعهد (من الفقراء) أن يحدد حقلاً (على أن يأخذ لجزءه من المحصول)، يحرم عليه لقاط المحصول، والحزم المنسية، والركن، وعشر الفقير. قال رابي يهودا: متى (ينطبق هذا الحكم)؟ عندما يتعهد (الفقير مع المالك) بأخذ نصف (المحصول) أو ثلثه، أو رבעه، ولكن إن قال له (المالك): إن ثلث ما تحصده لك، فَيُباح (للفقير) لقاط المحصول، والحزم المنسية، والركن، ويحرم عليه عشر الفقير.

و- من يبيع حقله فَيُباح له (هبات الفقراء)، وتحرم على المشتري. لا يستأجر إنسان عاملاً على شرط أن يجمع ابنه لقاط المحصول خلفه. فمن لا يدع الفقراء يلتقطون المحصول، أو يدع واحداً، ويمنع آخر، أو أنه يساعد

(152) - بمعنى أنه لا يلزم يرد ما أخذ؛ لأنه كان فقيراً عندما أخذه.

(153) - أي الذي سيأخذه أو يستقبله مما لدى الفقراء من لقاط المحصول هو الذي يُخفى من إخراج العشر؛ لأن هبات الفقراء لا يُخرج العشر منها.

(154) - ما يخص الفقراء هنا هو الذي سيحطيه المالك لهم على سبيل الهدى لعلهم أن يخرج عشراً.

أحدهم، فإنه يسلب الفقراء (حقهم). وعن هذا قد ورد: " لا تنقل تخم الفقراء" (155).

ز- إذا نسي العمال حزمة ولم ينسها المالك، أو نسيها المالك ولم ينسها العمال، فإن وقف الفقراء أمامها أو أخفوها بالقش، فإنها لا تعد حزمة منسية.

ح- من يحزم (المحصول على شكل) قيعات، أو لكولم، أو كمكة، أو حزم (كبيرة)، فلا ينطبق عليه حكم الحزم المنسية. وإذا نُقلت الحزم منه (مكان صنع الحزم) للبيدر فإنه يسري عليها حكم الحزم المنسية. ومن يحزم (المحصول وينقله) للكومة، فإن حكم الحزم المنسية يسري عليها. وإذا نُقلت الحزم منها (الكومة) للبيدر فلا ينطبق عليها حكم الحزم المنسية. وهذه هي القاعدة: كل من يحزم (المحصول) في مكان لانتفاء العمل يسري عليها حكم الحزم المنسية. (إذا نُقلت الحزم) منه للبيدر فلا ينطبق عليها حكم الحزم المنسية. (وإذا نُقلت الحزم) لمكان لا ينتهي فيه العمل فلا ينطبق عليها حكم الحزم المنسية. (إذا نُقلت الحزم) منه للبيدر يسري عليها حكم الحزم المنسية.

---

(155) - الفترة الواردة في الأمثل 22: 28 نصها " لا تنقل التخم القديم الذي وضعه أبلاوك"، واستخدمت هنا المشتا تعبير " عوليم " الذي يعني صاعدين، بمعنى الفقراء كتحسين لخرى أو لغة بلغة بدلاً من استخدام اللفظ صرامة فالمعنى الحرفي المقابل لهذا التعبير هو " يورديم" بمعنى هابطون.



## الفصل السادس

أ- تقول مدرسة شماي: يُعد المشاع للفقراء مشاعاً. وتقول مدرسة هليل: لا يُعد مشاعاً حتى يُمناع كذلك للأغنياء، كالشميط<sup>(156)</sup>. إذا كانت كل حزمة (من حزم الحقل) تعادل كاباً<sup>(157)</sup>، وواحدة (منها) تعادل أربعة كبايت، فإذا نُسيبت، فإن مدرسة شماي تقول: لا تُعد حزمة منسية. وتقول مدرسة هليل: إنها تُعد حزمة منسية.

ب- إذا كانت الحزمة مجاورة لجدار، أو لكومة محصول، أو للبقرة، أو لأدوات، ونُسيبت، فإن مدرسة شماي تقول: لا تُعد حزمة منسية. وتقول مدرسة هليل: إنها تُعد حزمة منسية.

ج- (حكم الحزم الموجودة في) أطراف الصفوف، تكل عليها الحزم المقابلة (سواء أكانت منسية أم لا)<sup>(158)</sup>. وإذا أُمسك (المالك) بحزمة لينقلها

---

<sup>156</sup> - أي كحكم سنة للتبوير التي يُد فيها المحصول مشاعاً للجميع كما ورد في اللاويين 25: 6-7.

<sup>157</sup> - لكعب يعادل خمس سأة أي حوالي لترين.

<sup>158</sup> - أي أن الحزمة الموجودة بجوار الحزمة التي يُشك في أنها منسية هي التي تؤكد ذلك أو تنفيه، ولكي يتضح هذا الحكم يضرب أحد المفسرين مثلاً على هذه الحالة: إذا كان لصاحب الحقل عشرة صفوف وعلى رأس كل صف توجد حزم المحصول ثم يأتي هذا المالك ليجمع هذه الحزم من الشمال إلى الجنوب وترك حزمة في بداية الصف فهذه الحزمة لا تُعد منسية إذا كان قد ترك على رأس كل صف من الصفوف عشرة حزمة مماثلة لأن هذا يعني أنه سيجمع هذه الحزم

للمدينة ثم نسبها، فإنهم<sup>(159)</sup> يتفقون على أنها ليست حزمة منسية.

د- وهذه هي أطراف الصفوف: إذا بدأ لثنان (في حزم المحصول) من منتصف الصف، وكان أحدهما متجهًا للشمال، والآخر متجهًا للجنوب، ونسبها (حزمًا) أمامهما وخلفهما، فإن ما (نسبها) أمامهما يُعد حزمة منسية، وما نسبها خلفهما لا يُعد حزمة منسية. وإذا بدأ فرد واحد (في حزم المحصول) من بداية الصف، ونسبها (حزمًا) أمامه وخلفه، فإن ما (نسبها) أمامه لا يُعد حزمة منسية، وما (نسبها) خلفه يُعد حزمة منسية؛ لأنه ينطبق هنا حكم " فلا ترجع (لتأخذها) "<sup>(160)</sup>. وهذه هي القاعدة: كل ما ينطبق عليه حكم " فلا ترجع " يُعد حزمة منسية، وما لا ينطبق عليه حكم " فلا ترجع " لا يُعد حزمة منسية.

هـ- (يمكن أن ينطبق على) الحزمتين (حكم) الحزمة المنسية، ولكنه لا ينطبق على الثلاث (حزم). (يمكن أن ينطبق على) كومتَي الزيتون، أو الخروب (حكم) الحزمة المنسية، ولكنه لا ينطبق على الثلاث. (يمكن أن ينطبق على) عودي الكتان (حكم) الحزمة المنسية، ولكنه لا ينطبق على الثلاثة. (يمكن أن ينطبق على) حبتي العنب (حكم لقاط) حبة العنب، ولكنه لا ينطبق على الثلاث. (يمكن أن ينطبق على) السنبليتين (حكم) لقاط المحصول، ولكنه لا ينطبق على الثلاث. وتلك (الأحكام) من أقوال مدرسة هليل. وعنها جميعها تقول مدرسة شماي: الثلاث تخص الفقراء، والأربع تخص المالك.

و- إذا كانت الحزمة تعادل ساعتين ونسبها (المالك)، فإننا لا تُعد حزمة منسية. وإذا كان هناك حزمتان تعويان ساعتين ونسبها، فإن ربان جميل يقول:

---

بطريقة أخرى كان تكون من الشرق للغرب، لما إن لم يوجد حزم مقابلة لهذه الحزمة فلا بد أنه قد نسبها.

<sup>159</sup> - أي مدرسة هليل مع مدرسة شماي.

<sup>160</sup> - الفتحة 24: 19.



إنهما تَخَصَّن المالك، ويقول الحاخامات: تَخَصَّن الفقراء. قال ربان جميليل:  
وهل من كثرة الحزم يقوى موقف المالك لو بضعف؟ قالوا له: يقوى موقعه.  
فقال لهم: كما أنه عندما كانت هناك حزمة واحدة تحوي سائتين ونسبها لم تُعد  
حزمة منسية، ليس الحكم أنه عندما تكون هناك حزمتان تحويان سائتين ألا  
يعدان حزمة منسية؟ قالوا له: لا. إذا قلتَ ذلك عن الحزمة الواحدة (الكبيرة  
التي تُعد) كومة، أقول ذلك عن الحزمتين (الصغيرتين لهما) تُعدان ككولم؟

ز- إذا كان هناك محصول قبل حصاده يحوي سائتين، ونُسي، فإنه لا يُعد  
حزمة منسية. وإذا لم يحو سائتين ولكنه مناسب أن ينتج سائتين، حتى وإن كان  
(المحصول) مثل نبات البيقية<sup>(161)</sup>، فإنهم يرونها كأنها كحبوب الشعير.

ح- ينقذ المحصول قبل حصاده (الذي لم ينس صاحبه) الحزمة ومحصولاً  
آخر قبل حصاده (من حكم الحزمة المنسية). ولا تنقذ الحزمة حزمة أخرى أو  
محصولاً قبل حصاده. وأي محصول قبل حصاده هو الذي ينقذ الحزمة؟ كل  
ما لا (ينطبق عليه حكم) الحزمة المنسية، حتى وإن كان سلقاً واحدة.

ط- لا ينضم حجم ساءة من المحصول المقتلع (الذي نُسي) مع ساءة من  
المحصول غير المقتلع (الذي نُسي كذلك)، والأمر نفسه مع ثمار الشجر  
والثوم والبصل، ليكونا حجم السائتين، وإنما جميعها يخص الفقراء. يقول رابي  
يوسي: إذا وُجد شيء يخص الفقير في المنتصف<sup>(162)</sup>، فإنهما لا تتضمنان،  
وإن لم (يفصل بين السائتين شيء يخص الفقير) فإنهما تتضمنان.

ي- إذا جُعِل المحصول علفاً لو أربطة (الحزم)، والأمر نفسه مع حزم

<sup>161</sup> - نبات من الفصيلة القطانية له أنواع منها أعشاب شجرة ومنها يطلقها الحيوان، ويُضرب به  
المثل هنا لثقله حبوبه وصغرهما.

<sup>162</sup> - أي لقاط المحصول الذي يخص الفقير حيث إنه إذا كان يفصل بين السائتين لهما لا  
يتضمنان.

الثوم، وحزم الثوم والبصل، فلا ينطبق عليها حكم الحزمة المنسية. وكل (المحاصيل) التي تُكفَن في الأرض (بعد اقتلاعها) مثل اللوف والثوم والبصل، يقول عنها رابي يهودا: لا ينطبق عليها حكم الحزمة المنسية، بينما يقول الحاخامات: يسري عليها حكم الحزمة المنسية.

ك- من يحصد ليلاً، ومن يحزم (المحصول ليلاً)، و(وكذلك إذا حصد) الأعمى، فإن (المحصول) يسري عليه حكم الحزمة المنسية. وإذا كان بنوي أن يأخذ (الحزم) الضخمة، فلا ينطبق عليه حكم الحزمة المنسية. وإذا قال (الحاصد): إني لأحصد شريطة أني (سأعود) وأخذ ما نسيته، فإن حكم الحزمة المنسية يسري عليه.

## الفصل السابع

أ- كل شجرة زيتون مشهورة توجد في الحقل، مثل شجرة زيتون نطوفة<sup>(163)</sup> في موسمها، ونُسيت، فلا ينطبق عليها حكم الحزمة المنسية. ومتى ينطبق الحكم؟ (ينطبق فقط مع الزيتون المشهور) باسمه، أو بعمله، أو بمكانه. فيما يختص باسمه: إذا كان " شفقوني " <sup>(164)</sup> أو " بيشاني " <sup>(165)</sup>، وبعمله: حيث إنه ينتج زيتاً كثيراً، وبمكانه: حيث إنه يقف بجوار معصرة العنب أو بجوار شق (الحائط). وسائر أشجار الزيتون يسري على الاثنين منها (إذا نُسيا) حكم الحزمة المنسية، ولا ينطبق على الثلاث. يقول رابي يوسي: لا ينطبق حكم الحزمة المنسية على أشجار الزيتون.

ب- إذا وُجدت شجرة الزيتون ولقفة بين ثلاثة صفوف (من شجر الزيتون مجاورة) لقطعتي أرض مزروعتين، ونُسيت فلا ينطبق عليها حكم الحزمة المنسية. إذا كانت شجرة الزيتون تحوي سائتين، ونُسيت فلا ينطبق عليها حكم الحزمة المنسية. ومتى ينطبق الحكم؟ (ينطبق الحكم فقط) إذا لم يكن قد بدأ (في قطفه)، ولكن إذا كان قد بدأ (في قطفه)، فحتى وإن كان مثل شجرة

---

<sup>163</sup> - اسم مدينة في الظليل الأدنى وكانت مشهورة بالزيتون في موسمه، وقد ورد ذكرها في عزرا 2: 22، ونحميا 7: 26.

<sup>164</sup> - نسبة إلى الفعل " شفع " بمعنى سكب أو صب، والصلة منه تعني ريان أو مليء بالزيت.

<sup>165</sup> - لها تفسيران الأول لها صفة كسابتها وهنا من الفعل " بيش " بمعنى أخجل، وذلك لأنها تُخجل غيرها لكثرة زيتها. أما التفسير الثاني فهو ينسبها إلى مدينة بيشان وهي المعروفة كذلك باسم بيت شان جنوب بحيرة طبرية.

زيتون نطوفة في موسمها، ونُسيت، يسري عليها حكم الحزمة المنسية. وطالما أن (حكم الحزمة المنسية يسري على الزيتون المنسي) تحتها، فإنه يسري كذلك على (الزيتون المنسي) أعلاها. يقول رابي منير: (يسري حكم الحزمة المنسية) بمجرد أن تذهب العصا<sup>(166)</sup>.

ج- ما هو الذي يُعد لقاط حبة العنب<sup>(167)</sup>؟ (هي الحبات) التي تتساقط وقت الجني. وإذا كان (أحدهم) يجني (العنب)، فقطع العنقود، أو تشابك في الأوراق، فسقط من يده للأرض وتفرقت (حبات)، فإنها تخص المالك. من يضع سلة تحت الكرمة عند جنيهِ (للعنب)، فإنه يملأ الفقراء (حقهم)، وعنه ورد: " لا تنقل تخم الفقراء"<sup>(168)</sup>.

د- ما هو الذي يُعد عنقودًا ناقصًا (من عناقيد الكرمة ويجب تركه للفقراء)؟ كل (عنقود) ليس به كاتيف ولا ناطيف<sup>(169)</sup>. فإذا كان له كاتيف أو ناطيف، فإنه يخص المالك. وإذا كان هناك شك (في وجود الكاتيف أو الناطيف من عنده) فإنه يخص الفقراء. إذا قُطع العنقود الناقص الموجود في

---

<sup>166</sup> - هي العصا التي يستعملونها في البحث عن الزيتون المنبأ أو المختفي وذلك بضرب شجرة الزيتون. والمحكم الواردة هنا في رأي رابي منير يربط سرعان حكم الحزمة المنسية على شجرة الزيتون بلفتها بضرب الشجرة للبحث عن الزيتون لما يُنسى من الزيتون بعد رفع العصا هو الذي يسري عليه حكم الحزمة المنسية، أما قبل الضرب بالعصا فلا ينطبق عليه الحكم.

<sup>167</sup> - حيث ينطبق عليها حكم عدم التقاط ما يقع من المحصول المعروف بلقاط الحصاد أو المحصول كما ورد في اللاويين 19: 10.

<sup>168</sup> - انظر ما ورد في الفصل الخامس من هذا البحث الفقرة السادسة.

<sup>169</sup> - فيما يختص بالكاتيف والناطيف فإن الأولى تحي حرفيًا الكتف والمقصود بها الجزء الطوي من عنقود العنب الذي تنفوخ منه شمرايح أو أعصان من كلفة جوائبه وبها تنطق حبات العنب. أما الجزء السفلي من عنقود العنب فليس به شمرايح أو أعصان وإنما هي حبات عنب صغيرة متفرقة وهذا ما يُعرف بالناطيف.

الركبة<sup>(170)</sup> مع العنقود (الكامل)، فإنه يخص المالك، وإن لم (تقطع معه) فإنه يخص الفقراء. (إذا كان في العنقود) حبة عنب واحدة، فإن ربي يهودا يقول: إنها (في حكم) العنقود (الكامل وتخص المالك)، ويقول الحاخامات: إنها (في حكم) العنقود الناقص (وتخص الفقراء).

هـ- من يخفف<sup>(171)</sup> (عناقيد) من الكرمة، فكما أنه يخفف مما يخصه كذلك له أن يخفف مما يخص الفقراء، وفقاً لأقوال ربي يهودا. يقول ربي مئير: يجوز له ذلك فيما يخصه، ولكن ليس فيما يخص الفقراء.

و- (عنب) كَرَم السنة الرابعة، تقول مدرسة شماي: لا ينطبق عليه حكم الخمس، أو الإزالة (من البيت ليلة الفصح)، بينما تقول مدرسة هليل: يسري عليه (الحكم). تقول مدرسة شماي: يسري عليه حكم لقاط العنب، وحكم العنقود الناقص، ويغنيهما الفقراء لأنفسهم، وتقول مدرسة هليل: كله لمصرعة العنب.

ز- إذا كان الكرم كله عناقيد ناقصة، فإن ربي إبيزر يقول: إنها تخص المالك. يقول ربي عقيبا: إنها تخص الفقراء. قال ربي إبيزر: " إذا قطعت (كرمك) فلا تعله ورامك<sup>(172)</sup>. فإن لم يكن هناك قطف فمن أين (منعرف) العناقيد الناقصة؟ قال له ربي عقيبا: " وكرمك لا تعله (ونثار كرمك لا تلتقط)<sup>(173)</sup>، حتى وإن كان كله عناقيد ناقصة. إذا كان الأمر كذلك فلماذا

---

<sup>170</sup> - الركبة هي الموضع الذي ينطلق منه العنقود في الخصب الكبير.

<sup>171</sup> - بمعنى أنه يقطع بعض الثمارين والأغصان حتى يوفر مساحة لتنمو سائر العناقيد بصورة أكبر.

<sup>172</sup> - التثنية 24: 21، ومعنى الفقرة هو الذي عن الرجوع لأخذ العناقيد الناقصة لبقية بعد قطف العنب.

<sup>173</sup> - فلاوين 19: 10.

ورد: " إذا قطعت (كرمك) فلا تطله ورامك ٣ فليس للفقراء حق في العناقيد الناقصة قبل القطف.

ح- من يوقف كرمه (للهيكل) قبل أن يُعرف أن به عناقيد ناقصة، فإن العناقيد الناقصة لا تخص الفقراء، أما إذا عُرف أن به عناقيد ناقصة، فإنها تخص الفقراء. يقول رابي يوسي: يجب أن يدفع (الفقراء) الهيكل ثمن نموها. وما هو الذي يُعد في حكم الحزمة المنسية مع الكرم المدلاة؟ كل ما لا يمكنه أن يمد يده وبأخذها. ولهما يختص بالكرمة (الأرضية) المنخفضة؟ كل ما يمر عليها (القلط ليس له العودة إليها).

## الفصل الثامن

أ- متى يُباح لكل الناس لقاط المحصول؟ بعد أن يذهب آخر الفقراء.  
(ومتى يباح لكل الناس في حالتي) لقاط المحصول والحقود الناقص؟ بمجرد أن يذهب الفقراء من الكرم ويأتوا (مرة ثانية). (وفي حالة) لشجار الزيتون؟ بعد السقوط الثاني لموسم المطر. قال رابي يهودا: ألا يوجد من لا يقطعون زيتونهم إلا بعد السقوط الثاني لموسم المطر؟ إلا أنه (لا يمكن لصوم الناس أن يلتقطوا من شجرة الزيتون حتى ذلك الوقت) الذي يخرج الفقير فيه ولا يرجع بلربعة إيسارات<sup>(174)</sup>.

ب- يُصنَّق (الفقراء عند إخبارهم) عن لقاط المحصول، وعن الحزمة المنسية، وعن الركن في مواسمها، وعن عشر الفقير في سنته. ويُصنَّق اللاوي للأبد. (على أنهم) لا يُصنِّغون إلا فيما يختص (بالمحصول) الذي يعتاد الناس (منحه لهم).

ج- يُصنَّق (الفقراء) فيما يختص بالحنطة، وليس فيما يختص بالدقيق ولا بالخبز. ويُصنِّغون فيما يختص بالأرز في سنبله، ولا يُصنِّغون بشأنه إذا كان (قد قُشر سواء أكان) نبيثاً لم مطبوخاً. ويُصنِّغون فيما يختص بالفول، وليس

---

<sup>174</sup> - الإيسار يعادل 1/ 24 من الدينار، والإيسارات الأربعة الواردة يمكن للفقير أن يشتري بها أربع وجبات لثلاثين له واثنتان لزوجته، والمعنى المقصود في الفقرة أن الفقير إن لم يكن في استطاعته أن يرجع بهذا قدر من المال فإن يخرج ليلتقط من لقاط المحصول.

فيما يختص بالجريش<sup>(175)</sup>، (سواء أكان) نبيثاً أم مطبوخاً. ويُصنغون فيما يختص بالزيت أن يقولوا أنه من عشر الفقير، ولكن لا يُصنغون بشأنه إذا قالوا أنه زيت من لقاط المحصول.

د- يُصنق (الفقراء) فيما يختص بالخضروات نيئة، وليس فيما يختص بالمطبوخة؛ إلا إذا كان له قدر ضئيل (من الخضروات)؛ حيث إن عادة المالك (الذي لا يملك كمية كبيرة من الخضروات) أن يخرج (عشر الفقير مطبوخاً) من قدره الصغيرة.

هـ- لا يجوز أن يقللوا (العُشْر) للفقراء في الببدر عن نصف كاب من الحنطة، وكاب من الشعير. يقول رابي مئير: (من الشعير) نصف كاب. وعن كاب ونصف من العَلَس<sup>(176)</sup>، وعن كاب من التين الجاف، أو عن مائه<sup>(177)</sup> من التين المهروس. يقول رابي عقيبا: (من التين لا يقل عن) برلس<sup>(178)</sup>، وعن نصف لُج من الخمر، يقول رابي عقيبا: (من الخمر لا يقل عن) ربع لُج. وعن ربع لُج من الزيت، يقول رابي عقيبا: (من الزيت لا يقل عن) ثمن لُج. وعن سائر الثمار قال "أبا شاول": (لا يجوز أن يقللوا منها) عن قدر يكفي لبيعته ويشتري (بثمنه) طعام وجبتين.

و- يسري (المقدار السابق) على الكهنة، ولللاويين، و(عموم) الإسرائيليين. وإذا كان (المالك) يخر (شيئاً لأقاربه الفقراء) فطليه أن يأخذ نصف (العُشْر لأقاربه) ويعطي النصف (الأخر للفقراء الآخرين). وإذا كانت لديه كمية ضئيلة (من العُشْر)، فطليه أن يضمها أمامهم فيقسمونها بينهم.

<sup>175</sup> - الجريش هو حبات القمح المجروش أو المكسور.

<sup>176</sup> - من أنواع الحنطة الجيدة.

<sup>177</sup> - يغلل قيمته مقال مائة دينار، أي حوالي 400 جريتا.

<sup>178</sup> - البرلس تعادل نصف قيمته، أي 200 جريتا.



ز- لا يجوز أن يقللوا للفقير المنتقل من مكان لآخر (عند منحه وجبة كهبة) عن رغيغ (خبز يُشترى) بفنديون<sup>(179)</sup>، (من قسح يبلغ ثمنه) سِلْعًا<sup>(180)</sup> للأربع سات<sup>(181)</sup>. (وإذا) بات (الفقير في هذا المكان)، فإنهم يعطونه زاد المبيت. (وإذا مكث حتى) السبت، فإنهم يعطونه طعامًا لثلاث وجبات. ومن كانت لديه وجبتان فلا يأخذ من مائدة الفقراء. (وإذا كان لديه) طعام يكفي لأربع عشرة وجبة، فلا يأخذ من صندوق (إعالة الفقراء). ويُجبي (مال) الصندوق عن طريق اثنين (من الجباة للهبات)، وتوزع عن طريق ثلاثة.

ح- من كان لديه مائتا زوز<sup>(182)</sup>، فلا يأخذ من لقاط المحصول ولا من الحزمة المنسية ولا من الركن ولا من عُشر الفقير. وإذا كان لديه مائتا زوز إلا دينارًا، فحتى وإن أعطاه ألف إنسان في الوقت نفسه (دينارًا من كل واحد)، فله أن يأخذ (منها)<sup>(183)</sup>. وإذا كانت (لمائتا زوز) مرهونة لدائنه، لو لكتوبا زوجته، فله أن يأخذ (منها). ولا يلزمونه ببيع بيته لو أدوات عمله<sup>(184)</sup>.

ط- من كان لديه خمسون زوزًا، ويتاجر بها، فإنه لا يأخذ (من لقاط المحصول ولا من الحزمة المنسية ولا من الركن ولا من عُشر الفقير). وكل من لا يحتاج أن يأخذ (منها) ويأخذ، فلن ينقضي أجله حتى يحتاج للخلق. وكل من يحتاج أن يأخذ (منها) ولا يأخذ، فلن ينقضي أجله حتى ينفق

<sup>179</sup> - بمعدل الفنديون 12 / 1 من الدينار.

<sup>180</sup> - بمعدل السلع ربع الدينار.

<sup>181</sup> - النساء تعامل سنة كهبات، والكلاب بمعدل بدور حوالي لترين.

<sup>182</sup> - لزوز مرافق الدينار.

<sup>183</sup> - أي من لقاط المحصول ومن الحزمة المنسية ومن الركن ومن عُشر الفقير.

<sup>184</sup> - حتى يكمل مبلغ المقتني زوز وعندما لا يحق له الأخذ من هبات الفقراء، وإنما لا ينطبق عليه الحكم صراحة إلا إذا كان لديه بالقليل مائتا زوز.

(الفقراء) الآخرون من ماله، وقد ورد عنه: "مبارك الرجل الذي يتكل على الرب وكان الرب مُتَّكِلَهُ" (185). وكذلك (مبارك) القاضي الذي قضى في الحكم بالحققة الناصعة (186). وكل من لم يكن أعرج، لو أعمى، لو "بسيح" (187)، وجعل نفسه كواحد منهم، فلن ينقضي أجله حتى يصبح كواحد منهم؛ حيث ورد: "العدل العدل" تتبع (188). وكل قاض يأخذ رشوة، ويجور في الحكم، فلن ينقضي أجله حتى يكلَّ بصره؛ حيث ورد: "ولا تأخذ رشوة لأن الرشوة تُعمي المبصرين، (وتُغْوِجُ كلام الأبرار) (189).

185 - (إرميا 17 : 7.

186 - هذه الجملة لا علاقة لها بالموضوع الذي تناقشه الفقرة، ولكنه وردت لمباركة للقاضي المادل على ذكر مباركة المتوكل على الله حق توكله، واستلكت المشا هنا إلى ما ورد في الخروج 18 : 21 عن مخالفة لقضاء الرب وكراهيتهم للرشوة، وما ورد في التثنية 1 : 17، عن خشية لقضاء من الرب وحده وليس من البشر لئلا يكلوا، فليهم كذلك تطبيق الفقرة الواردة في إرميا 17 : 7.

187 - الكلمة العبرية "بسيح" تعني أعرج كذلك مثل الكلمة التي سبقتها وهي بالعبرية "حجير"، وتذكر بعض التفسير أن هذه الكلمة هنا تُد زائدة والفرق أن كلمة بسيح تُستخدم في لغة المقراء، بينما كلمة حجير تُستخدم في لغة المشا. وتضيف تلك التفسير كذلك أن النص في مسطوطة كامبردج يرد على هذا النحو: "لو حجير فلو إليم، فلو سوميا، فلو حرش" بمعنى: "ليس أعرج، لو إليم، لو أعمى، لو أعمى".

188 - (التثنية 16 : 20.

189 - (الخروج 23 : 8.

# **المبحث الثالث**

**دماي: المشكوك في إخراج  
عشره من المحاصيل**



## الفصل الأول

أ- (هذه هي الثمار التي) تساهلوا معها في حكم الدماي<sup>(190)</sup>: (الثمار الأولى) لأشجار التين، و(ثمار لأشجار) السدر، وثمار الزعاريير<sup>(191)</sup>، والتين الأبيض، والجميز، والتمر المتساقط من النخل، وعنب ما بعد القطف، ونقاعة الغراب<sup>(192)</sup>. وفي يهودا: (ثمار) السماق<sup>(193)</sup>، والخميرة (الموجودة في يهودا)، والكسبرة<sup>(194)</sup>. يقول رابي يهودا: تُعفى كل (الثمار الأولى) لأشجار التين (من حكم الدماي)، فيما عدا التي تنمر مرتين، وتُعفى كل (ثمار لأشجار) السدر، فيما عدا ثمار أشجار السدر الموجودة في شكودا<sup>(195)</sup>، وتُعفى كل ثمار الجميز، فيما عدا المثبته (على الشجرة حتى تنضج).

---

<sup>190</sup> - يتناول حكم الدماي وجوب إخراج القُشْر من الحاصل التي يشترونها من علم هارُتس الذي يعني لغة الرجل البسيط أو الأمي، واصطلاحاً من يلقه أحكاماً شرعية ووصاياها - وسيرد في الهلثس المتشر من هذا الفصل تفصيل أكثر لأهم الأحكام الخاصة بعلم هارُتس-. وفي هذه الفقرة تسرد مثلثاً مجموعة من الثمار التي تُستثنى من هذا الحكم؛ لأن هذه الثمار غير مهمة وتُعد مشاعاً للجميع.

<sup>191</sup> - الزعرور عبارة عن شجر مثمر من فصيلة الورديات، ثمرة أحمر يشبه التفاح الصغير ولزهاره بيضاء.

<sup>192</sup> - شجيرة شائكة من فصيلة الكبريات لزهارها تستعمل في المخللات.

<sup>193</sup> - شجرة من الفصيلة البُطمية تُستعمل لورقها في الدباغة.

<sup>194</sup> - يُعرف كذلك باسم كزبرة أو جلجلان وهو نبات من الفصيلة النجمية يستعمل للتوابل.

<sup>195</sup> - اسم مدينة مجاورة لحيفا.

ب- لا ينطبق على الدماي (حكم إضافة) الخمس<sup>(196)</sup>، ولا (حكم) إزالة (الشور في الفصح)<sup>(197)</sup>، وبأكل (عُشره الثاني) من كان في حداد<sup>(198)</sup>، ويدخل لأورشليم ويخرج منها، ويفقدون كميته للقليلة في الطريق (إن كانوا متعبين)، ويُعطى لعام هَارْتُس<sup>(199)</sup>، ويؤكل في مقابله (محصول آخر في أورشليم)، و(يجوز أن) يستبدلوا (ثمن فداء عُشره الثاني للاستخدام العادي- غير المقدس-) فضة بفضة، أو نحاساً بنحاس، أو فضة بنحاس، أو نحاساً بالنحاس، شريطة أن يرجع ويفتدي الثمار، وفقاً لأقوال رابي منير. ويقول

196 - وهو الحكم لقورد في اللاويين 27: 31 عندما يفقد صاحب المحصول العُشر لثقله، حيث لا ينطبق هذا الحكم على المحصول المشكوك في إخراج عُشره حتى يحدد ثمنه لأورشليم، في حين أن المحصول الذي لم يخرج عُشره يقبلاً لأبد لصاحبه أن يضيف عليه الخمس عند الحاجة.

197 - للفتية 14: 28، 26: 13.

198 - حيث لا ينطبق على الدماي حكم تجلب الأشياء المقدسة لمن كانت لديه حقة وفاة كما ورد في اللاويين 21: 2-3.

199 - "علم هَارْتُس" تعني لغة الأمي، أو البسيط وهو الإسرائيلي الذي لم يتعلم التوراة مطلقاً ويستخف بتنفيذ وصايا كثيرة. ولقد وضعت تعريفات كثيرة "علم هَارْتُس" منها ما يتعلق بالجهل والامية، ومنها ما يوسّع المفهوم ليعطي التوراة لد معين ولعارفوها بعض الشيء. ويقال "علم هَارْتُس" من وصل لدرجة "حالف: عضو"، وهناك تحديد خاص أنه في وقت الحج يُعد الجميع كالأعضاء - غيرهم-. ويُشك في "علم هَارْتُس" خاصة فيما يتعلق بالشور والطهارة. ومن جراء ذلك وضع الاحكامات تحديلات كثيرة للاعتماد عن "علم هَارْتُس". كذلك قررنا أن يُجاب "علم هَارْتُس" وملبسه بنحسان، وهكذا. كما أنه يُشك في "علم هَارْتُس" في أقالم مختلفة ولا يُعد صادقاً. وفي نهاية عصر المثنا لبطولوا معظم أحكام "علم هَارْتُس" سواء من جراء الخوف من الانقسام بين شعب إسرائيل أو من جراء أن معظمهم قد أصلحوا أصالهم. ومن ذلك الوقت تقريباً لا يوجد استخدام لهذه التشريعات.

- انظر للمترجم:

معجم المصطلحات التلمودية للباحثين عاين شتاينزلتس، ص 196.

الحاخامات: تحضر الثمار وتؤكل في اورشليم.

ج- من يشتر (محصولاً من عام هارنس) للزراعة، أو (لتغذية) البهائم، أو طحيناً (الدبغ) الجلود، أو زيتاً للمصباح، أو زيتاً لدهن الأولوت، فإنه يُعفى من الدماي. (وإذا كان المحصول) من " كزيف" (200) فما بعدها، فإنه يُعفى من الدماي. وتقدمة عجيب (201) عام هارنس، والمحصول المختلط بالتقدمة، و(المحصول) المشتري بنقود العُشر الثاني، وبقايا تقدمات الدقيق، جميعها يُعفى من الدماي. وللزيت المُطَر، تُلزم مدرسة شماي (بإخراج عُشر الدماي منه)، بينما تحفه مدرسة هليل.

د- (يجوز أن تسري على محصول) الدماي (أحكام) تداخل الحدود والأفنية (202)، للمشاركة (في المداخل)، والمباركة عليه، وعلى طعامه، وإفراز

---

<sup>200</sup> - كزيف هي كزيف الواردة في هوشع 19: 29، وقضاة 1: 31، وهي مدينة تقع شمال عكا، لم يقطنها مهاجرو بلبل، وحكمها كحكم خارج الأرض؛ حيث تُعفى ثمرها من عُشر الدماي.

<sup>201</sup> - ورد حكم تقديم قرص من العجين في الحد 15: 21.

<sup>202</sup> - يتعلق حكم تداخل الحدود والأفنية بيوم السبت والأحكام الخاصة بقدسته؛ حيث عطل الحاخامات أنه يحرم - حتى في الطلق الذي يُد وفقاً لتقوارة ملكية يردية فيما يتعلق بتشريعات السبت - لتقلل من الملكية الخاصة بالإنسان (بالامتلاك أو بالإيجار) إلى ملكية آخر. ومثل ذلك، سكان البيوت المختلفة الموجودة في فناء واحد؛ حيث يحرم عليهم التقلل من هنا إلى هناك أو في الفناء المشترك. ولكن هناك تعديل للأمر: أن كل أبناء الفناء يطؤون كل ولد بعض الطعام ويجمعونه في بيت واحد؛ حيث يُد كل أبناء الفناء سكان بيت ولد. ولقد اعتكوا من أجل سابقة أن يصنعوا حواجز مختلفة؛ حتى تُد كل بيوت المدينة فناءً واحداً فيما يتعلق بموضوع التقلل، ولهذه الضرورة يُحدون هذا مشتركاً لأبناء المدينة كلها. كما يحرم (وفقاً لأقوال الكتبة وعلماء من يقولون أن أصله من حكم تقوارة) الخروج يوم السبت من خارج حد المدينة لمسافة ألفي ذراع، وعطل الحاخامات أنه يمكن للإنسان أن يضع في مكان ما خارج المدينة، وحتى في طرفي الحد، طعاماً لأجل وجهه (السبت). ويُد مثل هذا كله متمسكاً بالسبت في المكان الذي وضعه به، وليس

(عشوره، حتى وإن كان من يفرزها) عارياً، لو (كان ذلك) عشية (المسبت). وإذا سبق (أخذُ) العشر الثاني (أخذُ) العشر الأول، فلا ضير في ذلك. الزيت الذي يدهنه الناسج بأصابعه، يجب عليه (عشر) الدماي، وما يضعه الغازل في الصوف يُعفى من الدماي.

---

في المدينة نفسها. ويحتدّ يمكنه أن يتحرك في المسبت حتى ألقى ذراع لكل اتجاه من المكان الذي به تدخل الحدود.

انظر للمترجم:

معجم المصطلحات التلمودية للحاخام عاين شتاينزاتس، ص 195 - 196.



## الفصل الثاني

أ- وهذه هي الأشياء (التي تُشتري من عام هَارْتس) ويُخرج منها عُشر الدماي في أي مكان: التين المهدوس، والتمر، والخروب، والأرز، والكمون. (ولكن إذا زرع) الأرز خارج الأرض (فلسطين)، فإن من يستعمله يُعفى (من إخراج عُشر الدماي).

ب- من يتعهد بأن يكون أميناً (على إخراج عشور ثماره)، فإنه يُخرج العُشر عما يأكله، ويبيعه، ويشتريه، ولا يحل ضيقاً على عام هَارْتس. يقول رابي يهودا: حتى الذي يحل ضيقاً على عام هَارْتس يُعد أميناً<sup>(203)</sup>. قال (الحاخامات) له: إنه لا يُعد أميناً على (ما يخصه) نفسه، فكيف يكون أميناً على ما يخص الآخرين؟

ج- من يتعهد بأن يكون " حافير - عضواً "<sup>(204)</sup>، فليس له أن يبيع لعام

---

<sup>203</sup> - أي يظل أميناً على العشور، ولا داعي للخوف بهوى أنه سيبيع محصول دون أن يُخرج عشوراً؛ لأنه خالف الإنسان البسيط الذي لا يدرك أحكام العشور ومع ذلك يصدق ويكل عدده دون التأكد من إخراج عُشر الثمار التي يكل منها، وهذا هو موطن الخلاف بين رابي يهودا والحاخامات.

<sup>204</sup> - ظهر هذا المصطلح في فترة المشنا والتمودا، حيث يدل على الإنسان الذي ينتمي إلى مجموعة (أو منظمة) من الناس الذين أخذوا على عاتقهم أن يحفظ الوصايا. والإنسان الذي يريد أن يصبح عضواً - حافير - يجب أن يتعهد على نفسه " بالقول الجماعة " أمام ثلاثة أعضاء - وأصلها - التشدد في فرض التقدمات والعشور وللأكل حتى من الأشياء المتعلقة بالأمور الدنيوية في طهارة. وفي الواقع كان جميع دارسي الشريعة كذلك أعضاء (حافيرين)، كذلك كان هناك أعضاء من بسطاء الشعب (حتى السامريين). والعضو ما يُعرف بـ " حصيلة العضو " حيث

هأرتس لا رطبًا ولا جافًا، ولا يجوز أن يشتري منه رطبًا، ولا يحل ضيفًا على عام هأرتس، ولا يستضيفه بثوبه. يقول رابي يهودا: كذلك لا يربي بهيمة صغيرة، ولا يكثر من النور ولا الضحك، ولا يتجسس بالموتى، ويخدم (الحاخامات) في بيت همدراش. قال (الحاخامات) له: لا تدخل تلك (الأحكام) في نطاق قاعدة (الحافير - العضو).

د- (إذا كان الحفيريم - الأعضاء) خبازين، فإن الحاخامات لا يلزمونهم بإفراز (العشور من محصول الدماي) باستثناء نفقة العشر والعجين. ولا يجوز للبقالين (منهم) أن يبيعوا الدماي. ويجوز لكل من يتاجر بكميات ضخمة أن يبيع الدماي. ومن هم الذين يتاجرون بكميات ضخمة؟ كالذين يبيعون للبقالين، وكتاجري الحبوب.

هـ- يقول رابي مثير: كل ما كانت عادته (من المحاصيل) أن يُكال بمكيال كبير وكيل بمكيال صغير، فإن (الكمية) الصغيرة تدرج تحت (حكم الكمية) الكبيرة<sup>(205)</sup>. وكل ما كانت عادته (من المحاصيل) أن يُكال بمكيال صغير وكيل بمكيال كبير، فإن (الكمية) الكبيرة تدرج تحت (حكم الكمية) الصغيرة. وما هو مكيال (الكمية) الكبيرة؟ في الأشياء الجافة ما يعادل ثلاثة كابيت<sup>(206)</sup>، أو ما يعادل قيمة الدينار في الرطبة. يقول رابي يوسي: إذا بيعت سلال التين، أو سلال العنب، أو صناديق الخضروات، عن طريق التقدير (دون كيل)، فإنها تُطى (من عشر الدماي).

---

يُستق فيما يتعلق بأحكام العشور والطهارة ويخرج عن نطاق الرجل البسيط (عام هأرتس). وفي الأجيال المتأخرة أصبحت تقسيمة \* عضو: حافير\* لقبًا تقديرًا لدارسي لشريعة المهيمن.

انظر للمترجم:

معجم المصطلحات التلمودية للحاخام عاين شتينزلتس، ص 78.

<sup>205</sup> - أي أن حكم المحصول هنا يُد كانه كيل بالمكيال الكبير، ويُغى من إخراج عشر الدماي.

<sup>206</sup> - أي حوالي ستة لترات.

## الفصل الثالث

أ- يجوز أن يُطعموا الفقراء، والضيوف<sup>(207)</sup> (من محاصيل) الدماي. كان ربان جميليل يُطعم عماله من الدماي. تقول مدرسة شماي: إن جباة الصدقة يسلون (المحاصيل) التي تم إخراج عُشرها (للفقير) الذي لم يخرج العُشر، و(المحاصيل) التي لم يتم إخراج عُشرها لمن أخرج العُشر. يتضح من ذلك أن الجميع يأكلون مما تم إخراج عُشره. ويقول الحاخامات: يجبى (الجباة المحاصيل) ويوزعونها دونما النظر (لأحكام الدماي)، ومن يرغب في إخراج العُشر (من نصيبه وفقاً لأحكام الدماي)، فليخرج العُشر.

ب- من يرغب في قطع أوراق الخضروات لتخفيف حملها، فليس له أن يلقى (الأوراق) حتى يخرج العُشر. ومن يشتري خضروات من السوق وقرر أن يرجعها، فليس له أن يرجعها حتى يخرج العُشر<sup>(208)</sup>؛ حيث لا ينقص (من خضروات البائع) سوى الحد<sup>(209)</sup>. وإذا كان، على وشك أن يشتري ثم رأى حملاً آخر (من الخضروات) أفضل منه، فليأخذ منه، فليأخذ له أن يرجعه (دون أن يخرج عُشره)؛ لأنه لم يحزّه.

ج- من يجد ثماراً في الطريق، فلأخذها ولكلها، ثم قرر أن يدها جانباً،

<sup>207</sup> - وهناك بعض التفسير تقول إن المقصود بالضيوف هم جنود الملك الذين يجب على أهل المدن إغلتهم.

<sup>208</sup> - لأن الخضروات قد أصبحت في حوزته بمجرد إسله بها.

<sup>209</sup> - بمعنى أن العُشر الذي سيخرجه المشتري لا يقتضي تخفيض ثمن الخضروات؛ وإنما عليه أن يخصمه من عدد حزم الخضروات الموجودة عنده والتي يجب أن يُخرج عُشرها.

فليس له أن يدعها حتى يخرج العُشْر. وإذا كان قد أخذها من البداية حتى لا تُفقد، فإنه يُعفى (من إخراج العُشْر). وأي شيء لا يمكن للإنسان أن يبيعه دماي، فلا يرسله (كهدية) لصاحبه دماي. يجوز رابي يوسي (أن يرسل لصاحبه من المحصول) المؤكد (عدم إخراج عُشْره)، شريطة أن يخبره.

د- من ينقل حنطة (أخرجت عُشورها) لطحان سامري، أو لطحان عام هارَتنس، فإنها على تُعد على وضعها (بعد طحنها) فيما يختص بالعشور، والسنة السابعة. (ومن ينقل حنطة) للغريب، فإنها (بعد طحنها) تُعد دماي<sup>(210)</sup>. ومن يودع ثماره لدى السامري أو عام هارَتنس، فإنها تُعد على وضعها فيما يختص بالعشور، والسنة السابعة. (وإذا أودعها) لدى الغريب، فإنها تُعد كثماره<sup>(211)</sup>. يقول رابي شمعون: (إن الثمار تُعد) دماي.

هـ- من يعطي صاحبة الفندق (ثماراً أو دقيقاً لإعداد طعام)، فيجب عليه أن يخرج العُشْر عما يعطيه لها، وعما يأخذه منها؛ لأنها موضع شك أن تستبدل (ما يخصها بما يخصه). قال رابي يوسي: لسنا مسئولين عن الغشاشين، فإنه لا يُخرج العُشْر إلا عما يأخذه منها فحسب.

و- من يعطي حماته (ثماراً أو دقيقاً لإعداد طعام)، فيجب عليه أن يخرج العُشْر عما يعطيه لها، وعما يأخذه منها؛ لأنها موضع شك أن تستبدل ما يفسد. قال رابي يهودا: (إنها موضع شك؛ لأنها) تريد صالح لبنيتها، وتخل من زوج لبنيتها (إن فسد الطعام). ويتفق رابي يهودا (مع الحاخامات) في حالة من يعطي حماته (ثماراً أو دقيقاً لإعداد طعام) في السنة السابعة؛ لأنها ليست في موضع شك (أن تستبدل الطعام) لتُطعم لبنيتها (طعاماً محرماً) في السنة السابعة.

<sup>210</sup> - ويجب على من طحن الحنطة عند الغريب أي غير اليهودي، أن يُخرج عُشْر الطحين خشية أن يكون هذا الغريب قد أبلها بأخرى لم يُخرج عُشْرها.

<sup>211</sup> - أي كثمار الغريب - غير اليهودي - وبناءً على ذلك يجب إخراج العُشور منها.

## الفصل الرابع

أ- من يشتري ثماراً ممن ليس أميناً على العُشور، ونسي أن يخرج عُشرها (عشبة) السبت، وسأل (المشتري البائع عن عُشرها)، فله أن يأكل وفقاً لكلامه. ولكن إذا كان (قد نسي أن يخرج عُشرها) ليلاً في ختام السبت، فلا يأكل (منها) حتى يخرج العُشر. وإن لم يجد (المشتري البائع)، فقال له آخر ليس أميناً على العُشور: "لقد أخرج عُشرها"، فله أن يأكل وفقاً لكلامه. ولكن (إن لم يجده) ليلاً في ختام السبت، فلا يأكل (منها) حتى يخرج العُشر. إذا رُكبت تقدمة الدماي لموضعها، فإن ربي شمعون شزوري يقول: حتى في الأيام العادية (للمشتري أن) يسأل (البائع)، ويأكل وفقاً لكلامه.

ب- من ينذر على صاحبه أن يأكل لديه، ولا يأمنه (صاحبه المدعو) على إخراج العُشور، فله أن يأكل معه في السبت الأول، على الرغم من أنه لا يأمنه على إخراج العُشور، شريطة أن يقول له: "لقد أخرج عُشرها". أما في السبت الثاني فلا يأكل حتى يخرج العُشر، على الرغم من أنه قد نذر ألا ينتفع (مما يخص صاحبه إن لم يأكل معه).

ج- يقول ربي إبيعزر: لا يحتاج الإنسان إلى أن يميز عُشراً للفقير من الدماي. ويقول الحاخامات: يجب أن يميزه، ولكن لا يحتاج إلى أن يفرضه.

د- من مئز تقدمة العُشر من الدماي، وعُشر الفقير من الغدائي<sup>(212)</sup>، فلا

---

<sup>212</sup> - لكلمة الحرية "داي" تعني لغة مؤكدة أو يقيناً، واصطلاحاً يعني المصنوع المؤكد عدم إخراج عُشره.

بأخذهما (الكاهن أو الفقير) في السبت. وإذا كان الكاهن أو الفقير معتادين على الأكل معه، فلهما أن يأتيا ويأكلا (في السبت)؛ شريطة أن يخبرهما (أنهما يأكلان تقمة وعُشراً).

هـ- من يقل لمن ليس أميناً على العُشور: " لست لي ممن هو أمين، وممن يخرج العُشْر "، فإنه لا يُعد أميناً (كذلك على الشراء)<sup>(213)</sup>. (ولكن إذا قال له: " لست لي " ) من الرجل الفلاني، فإنه يُعد أميناً (على الشراء). فإذا ذهب (المبعوث) ليشتري منه، ثم (عاد) وقال (لرسله): " لم أجد (الرجل الفلاني)، واشتريت لك من آخر أمين "، فإنه لا يُعد أميناً (على الشراء).

و- من يدخل مدينة ولا يعرف أحداً بها، وقال: " من هنا أمين، من هنا يخرج العُشْر؟ " فقال له أحدهم: " أنا "، فإنه لا يُعد أميناً. ولكن إذا قال له: " إن الرجل الفلاني أمين "، فإنه يُعد أميناً. فإذا ذهب (من لا يعرف أحداً في المدينة) ليشتري منه (الرجل الفلاني)، ثم قال له: " من يبيع هنا (المحاصيل) للتقدمة؟ " فقال له: " إنه من لوسلك إلي "، وعلى الرغم من أنهما يتبادلان المعاملة بالمثل، فإنهما يُعدان أمينين.

ز- إذا دخل الحمارون إلى مدينة، وقال أحدهم: " إن (محصولي) جديد، و(محصول) صاحبي قديم، أو إن محصولي لم يُخرج عُشْرهُ، ومحصول صاحبي قد أُخرج عُشْرهُ، فإلهما لا يُعدان أمينين. ويقول ربّي يهودا: إنهما يُعدان أمينين.

---

<sup>213</sup> -) حيث إن هذا الرجل ليس أميناً من الأصل على إخراج العُشور ويقتلي من يباع ممن يشتري، وبناءً على ذلك لا يتم تصديقه إذا قال إنه اشترى من الأمانة على العُشور.

## الفصل الخامس

أ- من يشتر (خبزاً) من الخباز، كيف يخرج العُشر؟ يأخذ قدر تقدمه العُشر وتقدمة قرص العجين، ويقول: " إن جزءاً من مائة مما يوجد هنا، ها هو في هذا الجانب ويُعد (تقدمة) عُشر، مع بقية العُشر (الأول) المضافة إليه<sup>(214)</sup>. وهذا الذي جعلته عُشراً (في البداية) يُعد تقدمه عُشر عنه (العُشر الأول كله)، والباقي يُعد تقدمه عجين، والعُشر الثاني في شمال (العُشر الأول) لو جنوبه، ويفتدى بالنقود (للاستخدام الدنيوي) \*.

ب- من يرغب في أن يفرز تقدمه وتقدمة عُشر معاً، فإنه يأخذ جزءاً من ثلاثة وثلاثين وثلاث<sup>(215)</sup> (من المحصول) ويقول: " إن جزءاً من مائة مما يوجد هنا، وها هو متجاور يُعد دنيوياً، والباقي يُعد تقدمه عن الكل، والمائة جزء المتجاورة من المحصول الدنيوي تُعد عُشراً، والباقي يُعد عُشراً إضافياً له، وهذا الذي جعلته عُشراً يُعد تقدمه عُشر عنه، والباقي تقدمه قرص عجين، والعُشر الثاني في شماله لو جنوبه، ويُستبدل بالنقود (للاستخدام الدنيوي) \*.

ج- من يشتر (خبزاً) من الخباز، فعليه أن يُخرج العُشر (من خبز اليوم) الساخن بدلاً من (خبز الأمس) البارد، أو من (خبز الأمس) البارد بدلاً من (خبز اليوم) الساخن، حتى وإن كان (الخبز) من أنواع كثيرة، وفقاً لأقوال

---

<sup>214</sup> - أي التسعة في المئة التي تُضلف على الواحد في المئة من الخبز الذي أخرج كتقدمة عُشر، فتكون مجتمعة نسبة العشرة في المئة وهي العُشر الأول.

<sup>215</sup> - أي ما يعادل 3% من المحصول.

رابي منير، بينما يحرم ذلك رابي يهودا، حيث إنه يمكنني أن أقول: إن حنطة الأمس كانت لرجل (لم يُخرج العُشْر)، (وحنطة) اليوم لرجل (قد أخرج العُشْر). يحرم رابي شمعون ما يتعلق بتقمة العُشْر، ويجيز تقمة قرص المعجين.

د- من يشتري (خبزاً) من المخبز، فعليه أن يُخرج العُشْر من كل نوع على حدة، وفقاً لأقوال رابي منير. يقول رابي يهودا: (يجوز أن يخرج العُشْر) من نوع واحد عن الكل. ويتفق رابي يهودا في أن من يشتري من مختكر (بيع الخبز) عليه أن يخرج العُشْر من كل نوع على حدة.

هـ- من يشتري من الفقير، وكذلك الفقير الذي أعطوه كسرات خبز لو قطعاً من التين المهروس، فإنه يخرج العُشْر من كل نوع على حدة. وإذا اشتري تمرًا أو تينًا جافًا، فله أن يخلطهما ويأخذ (منهما العُشْر). قال رابي يهودا: متى؟ عندما تكون الهبة كبيرة، ولكن إذا كانت قليلة، فإنه يخرج العُشْر من كل نوع على حدة.

و- من يشتري من تاجر الجملة، ثم عاد واشتري منه مرة ثانية، فلا يُخرج العُشْر من هذا عن ذلك، حتى وإن كانت (بضاعته) من المسلة نفسها أو من النوع نفسه. ويُصنِّق التاجر إذا قال إن (بضاعته) من (مخزن) واحد<sup>(216)</sup>.

ز- من يشتري من المالك، ثم عاد واشتري منه مرة ثانية، فله أن يُخرج العُشْر من هذا عن ذلك، حتى وإن كانت (بضاعته) من صندوقين أو من مدينتين. إذا كان المالك يبيع الخضروات في السوق، فعندما يحضرون (الخضروات) له من حدائقه، فإن (المشتري) أن يخرج العُشْر من (نوع)

---

<sup>216</sup> - وبناءً عليه للمشتري أن يأخذ بأكمله ويُخرج العُشْر من هذا الذي اشتراه مؤخرًا عن ذلك الذي اشتراه في البداية.



واحد عن الكل. (ولكن إذا أحضرت الخضروات) من حقائق أخرى، فإن (المشتري يجب عليه أن) يخرج العُشر من كل نوع على حدة.

ح- من يشتري محصولاً لم يُخرج عُشره يقيناً من مكانين، فه أن يخرج العُشر من هذا عن ذلك، على الرغم من أنهم قد قالوا: لا يجوز للإنسان أن يبيع محصولاً لم يُخرج عُشره يقيناً إلا للضرورة.

ط- يجوز أن يخرجوا العُشر من (المحصول المُشتري من) الإسرائيلي عن (المحصول المُشتري من) الغريب- غير اليهودي-، أو من (المُشتري) من الغريب عن (المُشتري) من الإسرائيلي، أو من (المُشتري) من الإسرائيلي عن (المُشتري) من السامريين، أو من (المُشتري) من السامريين عن (المُشتري) من سامريين (آخرين). بينما يحرم رابي إلعالو (إخراج العُشر من (المحصول المُشتري) من السامريين عن (المُشتري) من سامريين (آخرين)).

ي- يُعد الأصبص المنقوب كالأرض<sup>(217)</sup>. وإذا أخرج (المالك) تقدة من (مزروعات) الأرض عن (مزروعات) الأصبص المنقوب، أو من (مزروعات) الأصبص عن (مزروعات) الأرض، فإن تقدته تُعد تقدة (صحيحة). (وإذا أخرج تقدة من مزروعات الأصبص) غير المنقوب عن (مزروعات) الأصبص المنقوب، فإنها تُعد تقدة، ولكن عليه أن يرجع ويقدم تقدة (جديدة)<sup>(218)</sup>. (وإذا أخرج تقدة من مزروعات الأصبص) المنقوب عن (مزروعات) الأصبص غير المنقوب، فإنها تُعد تقدة، ولكن لا تؤكل

---

<sup>217</sup> - ويجب إخراج العُشر عما يُزرع فيه، ولكن إذا كان الأصبص مسبقاً لو غير منقوب فلا يُخرج العُشر عن مزروعته.

<sup>218</sup> - لأنه قدم تقدة من المزروعات المملو عليها التقدة عن المزروعات المولج عليها التقدة، ولكن هذه التقدة لا تسقط التقدة الواجبة.

حتى تُخرج منها التّقديمات والعُشور.

ك- إذا أخرج تقبلة من محصول الدماي عن محصول الدماي، لو من الدماي عن المحصول المؤكد عدم إخراج عُشره، فإنها تُعد تقبلة، ولكن عليه أن يرجع ويقدم تقبلة (جديدة). وإذا أخرج تقبلة من المحصول المؤكد عدم إخراج عُشره عن الدماي، فإنها تُعد تقبلة، ولكن لا تُؤكل حتى تُخرج منها التّقديمات والعُشور.

## الفصل السادس

أ- من يستأجر حقلاً<sup>(219)</sup> من الإسرائيلي، أو من الغريب، أو من السامري، فطيه أن يقسم (المحصول) لمامهم. من يستأجر حقلاً من الإسرائيلي عليه أن يخرج من (المحصول) تقمة ثم يعطيه<sup>(220)</sup>. قال ربي يهودا: متى؟ عندما يعطيه من الحقل نفسه ومن نوع (المحصول) نفسه، ولكن إن أعطاه من حقل آخر أو من نوع آخر (من المحاصيل)، فإنه يُخرج العُشر ويعطيه.

ب- من يستأجر حقلاً من الغريب عليه أن يخرج من (المحصول) عُشراً ثم يعطه (نسبته من المحصول). يقول ربي يهودا: كذلك من يستأجر حقل آبائه من الغريب عليه أن يخرج من (المحصول) عُشراً ثم يعطه (نسبته من المحصول).

ج- إذا استأجر كاهن أو لاوي حقلاً من الإسرائيلي، فكما أنهما يقتسمان المحصول للدنيوي كذلك يقتسمان التقمة. يقول ربي إيميزر: (كذلك يقتسمان) العُشور الخاصة بهما؛ لأنهما على هذا الشرط قد جاعوا (لاستئجار الحقل).

د- إذا استأجر إسرائيلي (حقلاً) من كاهن أو لاوي، فلن العُشور تخص

<sup>219</sup> - على أن يكون الإيجار بنسبة من المحصول كتصنف المحصول لو ثلثه لو ربه.

<sup>220</sup> - أي يعطي الإسرائيلي مالك الأرض نسبة المحصول المتفق عليها بينهما كتقمة عن الإيجار.

المالكين<sup>(221)</sup>. يقول رابي إسماعيل: إذا استأجر قروي (من خارج أورشليم) حقلاً من أحد سكان أورشليم، فلن العشر الثاني يخص الأورشليمي. ويقول الحاخامات: يمكن للقروي (السكان خارج أورشليم) أن يصعد لأورشليم ويأكله (العشر الثاني) في أورشليم<sup>(222)</sup>.

هـ- من يستأجر أشجار الزيتون (ليستخرج منها) زيتاً، فكما أنهما يقتسمان (الزيت) للدنيوي كذلك يقتسمان التقدمة. يقول رابي يهوذا: إذا استأجر إسرائيلي أشجار الزيتون (ليستخرج منها) زيتاً من كاهن أو لوي، (شريطة اقتسام) الربح مناصفة، فلن العشر تخص المالكين.

و- تقول مدرسة شماي: لا يجوز أن يبيع إسمان زيتونه إلا لـ "حالفير-عضو"، وتقول مدرسة هليل: كذلك (لا يجوز أن يبيع إلا) لمن يخرج العشر. وكان الوريون من مدرسة هليل ينتهجون نهج مدرسة شماي.

ز- إذا جمع لثان كرميهما في معصرة غنب واحدة، وكان أحدهما يخرج العشر، والآخر لا يخرج، فلن من يخرج العشر يخرج ما يخصه، ونصيبه في أي مكان (من المعصرة)<sup>(223)</sup>.

ح- إذا استأجر لثان حقلاً، أو وراثه، أو تشارك، فيمكن لأحدهما (الذي يخرج العشر) أن يقول له (الآخر الذي لا يخرج العشر): خذ لك حنطة من المكان للفلائي، وسأخذ حنطة من المكان للفلائي، (خذ) خمرًا في المكان للفلائي، وسأخذ خمرًا من المكان للفلائي. ولكن لا يجوز أن يقول له: خذ لك حنطة وسأخذ شعيرًا، أو خذ خمرًا وسأخذ زيتًا.

<sup>221</sup> - حيث تخص التقدمة الكاهن، أما العشر فمن نصيب القروي.

<sup>222</sup> - وبناء على ذلك لا يستأجر أحدهما بالعشر الثاني، وإنما يقتسمانه.

<sup>223</sup> - وعليه أن يخرج عُشراً من قبل الله عن نصيبه في مكان كان خشية أن يكون نصيبه من خير عليه قد اختلط بها يخص صاحبه الذي لم يخرج عنه عُشراً.

ط- إذا ورث " الحافير- العضو " و "عام هارتس- البسيط " لهما عام هارتس، فيمكن (الحافير) أن يقول له (لأخيه عام هارتس): خذ لك حنطة من المكان الفلاني، وسأخذ حنطة من المكان الفلاني، (خذ) خمرًا في المكان الفلاني، وسأخذ خمرًا من المكان الفلاني. ولكن لا يجوز أن يقول له: خذ لك حنطة وسأخذ شعيرًا، أو خذ الرطب وسأخذ الجاف.

ي- إذا ورث الجوي- غير اليهودي- والمتهود لهما الجوي- غير اليهودي-، فيمكن (المتهود) أن يقول (للجوي): خذ لك الأوثان وسأخذ للنقود، (خذ) الخمر (وسأخذ) الثمار. وإذا دخلت (هذه الأشياء) في حيازة المتهود، فإنها تُد محرمة (عليه).

ك- من يبيع ثمارًا في سوريا وقال: " إنها من أرض إسرائيل (للمسلمين) "، فإنه يلزم بإخراج العُشور. (وإذا قال): " لقد أخرجت عشورها "، فإنه يُصنق؛ لأن الفم الذي حرّم هو الذي لباح. (وإذا قال): " (إن هذه الثمار) مما خصني "، فإنه يلزم بإخراج العُشور. (وإذا قال): " لقد أخرجت عشورها "، فإنه يُصنق؛ لأن الفم الذي حرّم هو الذي لباح. وإذا كان مطوّمًا لن له حقلاً في سوريا، فإنه يلزم بإخراج العُشور.

ل- إذا قال عام هارتس للحافير: " اشتر لي حزمة خسروا، أو اشتر لي فطيرة خبز "، فله أن يشتري له (كما يشتري لنفسه) بصورة مبهمّة (دون تحديد ليهما يخص الآخر) ويخفي (من إخراج العُشور). وإذا قال: " إن هذا خصني، وهذا لصاحبي " ثم اختلط، فإنه يلزم بإخراج العُشور؛ حتى وإن كان (ما يخص عام هارتس يعادل) مائة (ضعف ما يخصه).



## الفصل السابع

أ- إذا دعا رجل صاحبه (قبل حلول السبت) للأكل عنده (في السبت)، وكان (الضيف) لا يأمنه على إخراج العُشور، فليقل (الضيف) عُشبة السبت: " إن ما سافرزه غذا يُد (تقدمة) عُشر، مع بقية العُشر (الأول) المضافة إليه. وهذا الذي جعلته عُشرًا (في البداية) يُد تقدمه عُشر عنه (العُشر الأول كله)، والعُشر الثاني في شمال (العُشر الأول) أو جنوبه، ويفتدى بالنقود (للاستخدام الدنيوي) ".

ب- وإذا خلطوا له كأس (الخمر بالمياه قبل الوجبة في السبت)، فله أن يقول: " إن ما سألقيه في قاع الكأس يُد (تقدمة) عُشر، مع بقية العُشر (الأول) المضافة إليه. وهذا الذي جعلته عُشرًا (في البداية) يُد تقدمه عُشر عنه (العُشر الأول كله)، والعُشر الثاني عند فوهة (الكأس)، ويفتدى بالنقود (للاستخدام الدنيوي) ".

ج- إذا لم يأمن العامل للمالك (على إخراج العُشور)، فله أن يأخذ حبة تين جافة ويقول: " هذه (الحبة) والتسع لتالية لها تُد عُشرًا عن التسع وتسعين (حبة تين) التي سأكلها، وتُد هذه (الحبة) تقدمه عُشر عنها (جميع الحبات)، والعُشر الثاني في الحبة الأخيرة، ويفتدى بالنقود (للاستخدام الدنيوي) ". ويجب عليه أن يذخر حبة واحدة (كتقدمة عُشر للكاهن). يقول ربان شمعون جميليل: لا يذخر؛ لأنه سيقل بذلك عمل المالك. يقول رابي يوسي: لا يذخر؛

لأن هذا شرط المحكمة<sup>(224)</sup>.

د- من يشتري خمرًا من بين السامريين، فليقل: " إن اللجين اللذين سافرزهما يُعدان تقدمة، (واللجبات) العشرة (التالية) تُعد للعشر (الأول)، والتسعة تُعد للعشر الثاني، وبعد أن يفتكها بالنقود، يجوز له أن يشربها.

هـ- من كان لديه ثين في بيته لم يُخرج عُشره يقينًا، وكان في بيت همدراش أو في الحقل، فليقل: " إن حبتي لثين لثين سافرزهما تُعدان تقدمة (والحببات) العشرة (التالية) تُعد للعشر (الأول)، والتسعة تُعد للعشر الثاني. (ولكن إذا) كان (الثين) دماي، فليقل: " إن ما سافرزه للحد يُعد (تقدمة) عُشر، مع بقية العشر (الأول) للمضافة إليه. وهذا الذي جعلته عُشرًا (في البداية) يُعد تقدمة عُشر عنه (العشر الأول كله)، والعشر الثاني في شمال (العشر الأول) أو جنوبه، ويفتدى بالنقود (للاستخدام الدنيوي) ".<sup>(225)</sup>

و- من كانت أمامه سلتان (من الثمار) التي لم يُخرج عُشره يقينًا، وقال: " إن عشور هذه (السلّة) في تلك (السلّة) "، فإن السلّة الأولى هي التي أُخرج عشرها. (وإذا قال): " (إن عشور) هذه (السلّة) في تلك (السلّة)، (وعشور) تلك (السلّة) في هذه (السلّة) "، فإن السلّة الأولى هي التي أُخرج عشرها<sup>(225)</sup>. (وإذا قال): " إن عشور كلا منهما في الأخرى "، فإنه قد ميز (عُشرًا للثمار دخلهما)<sup>(226)</sup>.

<sup>224</sup> - أي أن تقدمة العشر لا يتصلها العمل وإنما تُخرج مما يخص الملك.

<sup>225</sup> - لأنه عندما قال عشور هذه بقلّة قد أُخرج عشور السلّة الأولى من التثنية والتي أُخرج عشرها لا يمكن أن يأخذوا منها لعشور غيرها، لذلك لا توكل ثمار السلّة الثانية حتى يخرج عشرها منها أو من مكان آخر.

<sup>226</sup> - أي جعل لهما عُشرًا واحدًا ممزوجًا ويمكن إخراجهما من لهما، وبناءً على ذلك تُعد ثمار السلّتين قد أُخرجت عشورهما وبإباح الأكل منهما.



ز - (إذا اختلطت) مائة (ساة من الثمار) التي لم يُخرج عشرها بقيتاً مع مائة (ساة من الثمار) الدنيوية، (فلإخراج تقدمه العشر من هذا الخليط يجب أن) يأخذ مائة وواحدة (ساة من المائتين المختلطتين). (وإذا اختلطت) مائة (ساة من الثمار) التي لم يُخرج عشرها بقيتاً مع مائة (ساة من العشر، (فلإخراج تقدمه العشر من هذا الخليط يجب أن) يأخذ مائة وواحدة (ساة من المائتين المختلطتين). (وإذا اختلطت) مائة (ساة من الثمار) الدنيوية التي أخرج منها العشر (الأول) مع مائة (ساة من العشر، (فلإخراج تقدمه العشر من هذا الخليط يجب أن) يأخذ مائة وعشرة (ساة من المائتين المختلطتين). (وإذا اختلطت) مائة (ساة من الثمار) التي لم يُخرج عشرها بقيتاً مع تسعين (ساة من العشر، أو تسعين (ساة من الثمار) التي لم يُخرج عشرها بقيتاً مع ثمانين (ساة من العشر، فلا ضير<sup>(227)</sup>. وهذه هي القاعدة: طالما أن (الثمار) التي لم يُخرج عشرها بقيتاً كثيرة (عن ثمار العشر التي اختلطت بها)، فلا ضير.

ح - من كان لديه عشرة صفوف لكل (صف) منها (ما يكفي لملء) عشرة دنان من الخمر، وقال: " إن الصف الخارجي تُعدُّ عُشرًا (عن الدنان المائة) "، ولم يُعرف ليها (الصف الخارجي)<sup>(228)</sup>، فإنه يأخذ دنين من لزوليا الجانبية

<sup>227</sup> - لأنه سيأخذ عشر سلت من الثمار من الخليط كله كتقدمة عشر ويطيها للكامن، فقللاً له: إذا كانت السلت العشرة التي أخرجتها من سلت الثمار الملة التي لم يُخرج عشرها بقيتاً، فإنه تُعدُّ عُشرًا عنها، وأصبح بذلك لي في الثمار مائة عشر وهكذا أخرج هذه العشرة كتقدمة عشر عن الخليط بكامله. وإذا كانت السلت العشر التي أخرجتها من ثمار العشر، فليكن لأخرج من الخليط عُشرًا عن الثمار التي لم يُخرج عشرها، وفي كل الأحوال يصبح لي ملة عشر في الخليط، وبلي أخرج عنها هذه العشرة كتقدمة عشر. وبناءً على ذلك لا يضر صاحب الثمار شيئاً لأن قيمة العشر التي يخرجها تكفي الخليط بكامله.

<sup>228</sup> - وذلك لوجود أربع جوانب يصلح كل منها أن يكون الصف الخارجي، طالما لم يحدد صاحب الحقل في أي اتجاه يحين الصف الخارجي.

المتقابلة. (وإذا قال): " إن نصف الصف الخارجي يُعد عَشْرًا (عن الدنان المائة) "، ولم يُعرف أيها (الصف الخارجي)، فإنه يأخذ أربعة دنان من الزوليا الأربعة. (وإذا قال): " إن صفًا واحدًا يُعد عَشْرًا (عن الدنان المائة) "، ولم يُعرف أي (صف) هو، فإنه يأخذ صفًا جانبيًا. (وإذا قال): " إن نصف الصف يُعد عَشْرًا (عن الدنان المائة) "، ولم يُعرف أي (صف) هو، فإنه يأخذ صفيْن جانبيين. (وإذا قال): " إن دنا واحدًا يُعد عَشْرًا "، ولم يُعرف أي (دن) هو، فإنه يأخذ (عَشْرًا) من كل دن على حدة.

# المبحث الرابع

كَلَامُ: المخطوطات



## الفصل الأول

أ- لا تُعد الحنطة والشيلم<sup>(229)</sup> من المخلوطات<sup>(230)</sup>. ولا يُعد كل من الشعير والجُبَّان<sup>(231)</sup>، والشوفان<sup>(232)</sup> والعلس<sup>(233)</sup>، والفول العادي والفول الكروي، والحمص والبيقية<sup>(234)</sup>، والفول الأبيض والفاصوليا، لا يُعد جميعها من المخلوطات.

ب- لا يُعد القمح والبطيخ الأصفر من المخلوطات. بينما يقول رابي يهودا: إنهما من المخلوطات. الفجل والخس، والشكورية<sup>(235)</sup> والشكورية البرية، والكرث والكرث البري، والكزبرة والكزبرة البرية، والخردل<sup>(236)</sup> والخردل المصري، والقرعة المصرية والقرعة التي تُعد بوضعها تحت

---

<sup>229</sup> -) شيلم نبات من الفصيلة النجيلية يثبت بين الحنطة ويُخلط مع دقيق في صنع الخبز.  
<sup>230</sup> -) المصطلح العبري لها هو كَلَام وهو يعني حرفاً نوعين مختلفين، يعني شرعاً تحريم تهجين أو تركيب أو خلط نوعين من صنفين مختلفين سواء من الحبوب أو من النباتات والمزروعات، كما ورد في التلاويح 19: 19، تثنية 22: 9-11.

<sup>231</sup> -) نوع من الفجل تستعمل طعاماً للبهائم.

<sup>232</sup> -) نوع من الحبوب يُصنع منه الخبز الأسمر.

<sup>233</sup> -) من أنواع الحنطة الجيدة.

<sup>234</sup> -) نبات من الفصيلة القطانية له أنواع منها أعشاب ضارة ومنها يطفها الحيوان، وقد سبق ذكره في مبحث ببناء- الركن 6: 7.

<sup>235</sup> -) نبات من الفصيلة المركبة تستعمل جذوره بدلاً للين في القهوة بعد تجفيفها وتصويبها.

<sup>236</sup> -) الخردل عبارة عن نبات عشبي حريف من الفصيلة الصليبية يثبت في الحقول على حواف الطرق، وتُستعمل بذوره في الطب، ومنه بذور يتبل بها الطعام.

الجمرات، والفول المصري والخروب، جميعها لا يُعد من المخطوطات.

ج- اللنت والفجل، والكرنب والقرنبيط والمبناخ والحنظل، جميعها لا يُعد من المخطوطات. وأضاف رابي عقيبا: والثوم والثوم البري، والبصل والبصل البري، والقرميس والقرميس البري، جميعها لا يُعد من المخطوطات.

د- وفيما يختص بـ (مخطوطات) الأشجار: فإن كل من الكمثرى (العادية) والكمثرى الفاخرة، والسفرجل والزعرور<sup>(237)</sup>، جميعها لا يُعد من المخطوطات. والتفاح والزعرور، والخوخ واللوز، والزيزفون<sup>(238)</sup> والسدر<sup>(239)</sup>، فعلى الرغم من أن (كل اثنين منها) يشبه أحدهما الآخر، فإنها تُعد من المخطوطات..

هـ- الفجل الطويل والفجل العريض، والخردل والخردل البري، والقرعة اليونانية مع القرعة المصرية والقرعة التي تُعد بوضعها تحت الجمرات، على الرغم من أن (كل اثنين منها) يشبه أحدهما الآخر، فإنها تُعد من المخطوطات.

و- الذئب والكلب، والكلب القروي والقطب، والمعز والظباء، والنعام والنعاج، والحصان والبغل، والبغل والحصان، والحصان والحصان، والحصان والحصان، على الرغم من أن (كل اثنين منها) يشبه أحدهما الآخر، فإنها تُعد من المخطوطات.

ز- لا يجوز أن يطعوا شجرة بشجرة، ولا خضروات بخضروات، ولا شجرة بخضروات، ولا خضروات بشجرة. يجوز رابي يهودا (تطعيم) الخضروات بالشجر.

---

<sup>237</sup> - الزعرور هو شجر مثير من فصيلة الورديات ثمره أحمر يشبه التفاح الصغير وأثماره بيضاء.

<sup>238</sup> - الزيزفون شجر حرجي ليعض الخشب طرية، له زهر أبيض لا يتحد ثمرًا، يتخذ من زهره شرب مُعرق.

<sup>239</sup> - السدر هو شجر البق.

ح- لا يجوز أن يخرسوا خضروات داخل جذع شجرة الجميز. ولا يجوز أن يقطعوا السذاب<sup>(240)</sup> على السنامكي الأبيض<sup>(241)</sup>، لأن هذا من قبيل (تطعيم) الخضروات بالشجر. ولا يجوز أن يقطعوا فرع التين اللين داخل الفص<sup>(242)</sup>، لأنه سيبرده. ولا يجوز أن يخرسوا شمرخاً من الكرمة داخل البطيخ؛ لأنها ستلقي من مياهها داخله؛ ولأن هذا من قبيل (تطعيم) الشجر بالخضروات. ولا يجوز أن يضعوا بذر القرعة داخل الخبيزة؛ لأنها ستحميه؛ ولأن هذا من قبيل (تطعيم) الخضروات بالخضروات.

ط- من يلدن لفتاً وفجلاً تحت الكرمة، فإذا كانت بعض أوراقهما مكشوفة، فلا يلقى بشأن (التعدي على أحكام) المخطوطات، ولا بشأن (التعدي على أحكام) السنة السابعة، ولا بشأن (التعدي على أحكام) العصور، وتؤخذ في السبب. من يزرع حنطة وشعيراً معاً، فإنهما يُعدان من المخطوطات. يقول رابي يهودا: لا يُعدان من المخطوطات حتى يكونا نوعين من الحنطة مع نوع من الشعير، أو نوع من الحنطة مع نوعين من الشعير، أو نوع من الحنطة مع نوع من الشعير مع نوع من الطس.

<sup>240</sup> - السذاب نبات بري ذو أزهار صفراء طيب الرائحة.

<sup>241</sup> - نبات بري شائك من فصيلة القطفيات ذو أزهار صفراء طيب الرائحة.

<sup>242</sup> - الفص عبارة عن زهر من فصيلة الزنبقيات بصلاته كبيرة منتفخة وزهره بيضاء.





## الفصل الثاني

أ- إذا كانت ساءة<sup>(243)</sup> (البذور) تحتوي على ربع (كالب) من نوع آخر (من البذور)، فإنها يجب أن تُقَال (عن ربع الكالب). يقول رابي يوسي: (يجب أن تُقَال سواء أكانت من نوع واحد أم من نوعين. يقول رابي شمعون: لم يقل (الحاغمات الأولات) إلا عن نوع واحد. ويقول الحاغمات: كل ما يُعد مخلوطاً مع الساءة ينضم (ليتم) ربع (الكالب المحظور).

ب- متى ينطبق هذا الحكم؟ (ينطبق هذا الحكم عندما تختلط) حبوب بحبوب، أو بقول ببقول، أو حبوب ببقول، أو بقول بحبوب. وبالفعل قد قالوا<sup>(244)</sup>: إن بذور الحديقة التي لا تؤكل تنضم معاً (لتكون الحجم الذي يجعلها خليطاً محرماً وهو) جزء من أربع وعشرين (من الكالب من البذور التي تُزرع) في مساحة ساءة<sup>(245)</sup>. يقول رابي شمعون: كما أنهم قد قالوا بالتشديد (في حالة بذور الحديقة)، فقد قالوا بالتيسير كذلك (في حالة اختلاط بذور) الكتان<sup>(246)</sup> ببذور (أخرى)؛ حيث تنضم معاً (لتكون الحجم الذي يجعلها

<sup>243</sup> - تحتوي الساءة على ستة كاهت، وكالب حوالي لترين، أي أنها تحمل حوالي اثني عشر لتراً.

<sup>244</sup> - تستخدم المشأ هذا التعبير للدلالة على الاستشهاد بأحد التوصلات القديمة التي تختلف مع المضمون العام التي تتلوه هذه الفقر.

<sup>245</sup> - مساحة من الأرض يكفي لزراعتها كمية من الحبوب أو البذور، ولقد ورد في التلمود أن هذه المساحة هي خمسون ذراعاً على خمسين ذراعاً، والتي تعادل 2500 (الفين وخمسمائة) ذراع مربعة.

<sup>246</sup> - يمثل وجه التيسير في حالة بذور الكتان عند اختلاطها ببذور أخرى رغم أن الحجم الذي يسري عليه حكم المخلوطات هو الحكم ذاته الخاص بسائر البذور وه جزء من أربع وعشرين من

خليطاً محرماً وهو) جزء من أربع وعشرين (من الكاب من البنور التي تُزرع) في مساحة ساءة.

ج- إذا كان لرجل حقل مزروع حنطة، ثم قرر أن يزرعه شعيراً، فعليه أن ينتظرهما (الحنطة) حتى تسوس، (أو) يحرق (الحقل) وبعد ذلك يزرعه (شعيراً) إذا (كانت الحنطة قد) أنبتت. (وإذا أنبتت) ليس له أن يقول: سأزرع وبعد ذلك أحرق! وإنما يحرق وبعد ذلك يزرع. وما هي المساحة التي يحرقها؟ (مساحة بعمق) الأخاديد التي تنتج في موسم المطر. يقول لها شاول: (يحرق مساحة من الحقل) بحيث لا يبقى (مساحة تكفي لزراعة) ربع (كلب) من مساحة الساءة (نون حرق).

د- وإذا كان الحقل مزروعاً (بالبنور)، وقرر أن يخرسه (بالشتلات)، فليس له أن يقول: سأغرس وبعد ذلك أحرق! وإنما يحرق وبعد ذلك يخرس. وإذا كان (الحقل) مغروساً وقرر أن يزرعه، فليس له أن يقول: سأزرع وبعد ذلك أقتلع (جنور الشتلات)! وإنما يقتلع ثم بعد ذلك يزرع. وإن أراد أنه لن يقطع (الغرس) إلى أقل من طيفح ثم يزرع، وبعد ذلك يقتلع الجنور.

هـ- إذا كان لرجل حقل مزروع كَرَوِيَا<sup>(247)</sup>، أو لوفاً، فليس له أن يزرع

---

الكاب هو نفسه الحكم الذي يسري على بنور الكتان، في أن الأرض التي تُزرع بنور الكتان تحتاج إلى ثلاثة سلت من بنور الكتان، أي أن الجزء الواحد منها من نسبة الأربع وعشرين كاب يعادل ثلاثة أرباع الكاب وليس ربع كاب فقط كما في سائر البنور.

<sup>247</sup> - (الكرويا حشب من الفصيلة الخيمية له جذر وتدي وسلق قلقة متفرقة وقته كثيرة للتقصص وشرته من الإقلاوية تعرف ببزر الكرويا. وترد في النص البحري كلمة "قنبوس" وهي لا تحمل دلالة الصحيحة على الكرويا التي يقلبها بالبحري كلمة "كرفيا"، وترجيح كلمة كرفيا على كلمة قنبوس الواردة في النص أرجحه المفسرون إلى أن النبات الولود في النص ينبت كل ثلاث سنوات وهو ما ينطبق على الكرويا في حين أن القنبوس والذي يعني بالبحرية القنب أو الجنفاص ينبت

---

عليهما؛ لأنهما لا يثمران إلا بعد ثلاث سنوات. إذا نبتت مع المحصول نباتات عشبية، والأمر نفسه إذا ظهرت في البيدر (مع المحصول) أنواع كثيرة، وكذلك إذا نبتت مع الحبة أنواع لنباتات (أخرى)، فلا يلزم (صاحب المحصول) بتفقيته (من هذه الأعشاب الزائدة). وإذا نقي (المحصول من الأعشاب) لو حشها، فيقولون له: لقتل الكل، فيما عدا نوع واحد.

و- من يرغب في أن يجعل حقله رياضاً (اليزرع) عدة أنواع (من المحاصيل)<sup>(248)</sup>، فإن مدرسة شامي تقول: (يجب أن يترك بين الرياض مسافة تعادل) ثلاثة خطوط (للمحراث لتي تعادل بدورها) شق الأخلايد. وتقول مدرسة هليل: (مسافة) تعادل نير (المحراث) الفاروني. وتقرب أقوال هؤلاء من أقوال لولئك.

ز- إذا كان رأس الصف (المزروع) حطة متداخلاً مع (الحقل المزروع) شعيراً، فإنه يُباح (ولا يُد مخطوئاً)؛ لأنه يظهر كتهلية حقله. إذا كان (الحقل) الذي يخصه (مزروعاً) حطة، وما يخص صاحبه (مزروعاً) نوعاً آخر، فُباح له أن يجاور النوع نفسه (الحقل صاحبه). وإذا كان ما يخصه (مزروعاً) حطة، وما يخص صاحبه (مزروعاً كذلك) حطة، فُباح له أن يجاور خطاً مزروعاً كتناً، وليس خطاً من نوع آخر. يقول رابي شمعون: الأمر على السواء إذا كان للبذر كتناً أو أي أنواع أخرى. يقول رابي يوسي: كذلك في منتصف حقله يُباح له أن يخصص (حقله بزرعة) خط من الكتان.

---

سلوياً، وهو عبارة عن نبات حولي ذو أغصان من المائلة للتوتية تصنع من ألياف الحبال كما تستخرج من بذوره مخدرات الحشيش.

<sup>248</sup> - حيث يزرع في كل روضة على حدة نوعاً قلماً بذاته مختلفاً عما في الروضة المجاورة له في الحقل ذاته.

ح- لا يجوز أن يجاوروا حقل الحبوب بالخردل أو القرفص<sup>(249)</sup>، ولكن يمكن أن يجاوروا حقل الخضروات بالخردل والقرفص. ويجوز أن يجاور (نوع آخر) للحقل البور، أو الحقل المحروث، أو لجدار من الأحجار المرصوفة<sup>(250)</sup>، أو للطريق، أو للجدار المرتفع عشرة طفاحيم، أو لشق بعمق عشرة (طفاحيم) وعرض أربعة، أو لشجرة تمتد (فروعها) على الأرض، أو لصخرة بارتفاع عشرة (طفاحيم) وعرض أربعة.

ط- من يرغب في أن يجعل حقله أحواضًا زراعية (للبزراع) عدة أنواع (من المحاصيل)، فله أن يخصص لمساحة لساء أربعة وعشرين حوضًا زراعيًا<sup>(251)</sup>، لكل ربع (كاب) حوض زراعي، ويؤزرع به أي نوع يريد. إذا كان (الحقل يحتوي على) حوض زراعي أو اثنين، فله أن يزرعها خردلاً، وإن كانوا ثلاثة (أحواض في الحقل) فليس له أن يزرعها خردلاً، لأنه سيبدو أنه حقل خردل، وفقاً لأقوال رابي مئير. ويقول الحاخامات: تُباح (المساحة للساء) تسعة أحواض زراعية (يؤزرع في كل منها ما يريد)، ولكن لا تُباح عشرة (أحواض). يقول رابي إليعزر بن يقوب: حتى وإن كان حقله مساحة كور<sup>(252)</sup>، فلا يجعل به سوى حوض زراعي واحد.<sup>(253)</sup>

<sup>249</sup> - هو من أنواع الكركم التي يُستخرج منها زيت.

<sup>250</sup> - ولكنها مفكوكة؛ بمعنى أنها غير ملتصقة بالطين.

<sup>251</sup> - إن مساحة لساء تعادل خمسين ذراعاً على خمسين ذراع، أي تعادل ألفين وخمسمائة ذراع مربعة، وعند تقسيم هذه المساحة إلى أربعة وعشرين حوضًا زراعيًا، يتضح أن مساحة كل حوض زراعي تعادل 104 6/1 (مئة وأربع وستين) ذراع مربعة، أي حوالي عشر أذرع وخمس على عشر أذرع وخمس تقريباً.

<sup>252</sup> - فكور يعادل 30 ساء، أي حوالي 75000 (خمس وسبعون ألف) ذراع مربع.

<sup>253</sup> - حيث يرى رابي إليعزر أن الحقل لا يُؤزرع فيه سوى نوع واحد من المزروعات، وإذا تم تقسيمه إلى أحواض فإنه تتدرج تحت حكم المخلوطات.

ي- كل ما يوجد في مساحة ربع (الكاب للحوض الزراعي) يدخل في قياس مساحة ربع (الكاب): مساحة الأرض التي تشغلها الكرمة أو القبر أو الصخرة يدخل جميعها في قياس مساحة ربع (الكاب). (من يرغب أن يزرع في حقله نوعين من الحبوب، عليه أن يفصل بينهما) بمساحة ربع (الكاب). (ومن يرغب أن يزرع في حقله نوعين من الخضروات، عليه أن يفصل بينهما) بمساحة ستة طفاحيم. (ومن يرغب أن يزرع في حقله نوعين من الحبوب والخضروات، أو من الخضروات والحبوب) عليه أن يفصل بينهما) بمساحة ربع (الكاب). يقول رابي إبيحزر: (من يرغب أن يزرع في حقله نوعين من الخضروات والحبوب، عليه أن يفصل بينهما) بمساحة ستة طفاحيم.

ك- إذا مال محصول الحبوب على محصول آخر، أو خضروات على خضروات، أو حبوب على خضروات، أو خضروات على الحبوب، فإن لكل يُباح، فيما عدا القرعة اليونانية. يقول رابي منير: كذلك الكوسا والفول المصري، ولؤيد لقولهم (الحاخامات) عن لقوالي (254).

<sup>254</sup> - بمعنى أن رابي منير يتفق مع آراء الحاخامات التي تجوز اختلاط الكوسا مع الفول المصري لأنهم لم يستكثروا من لقاعدة سوى القرعة اليونانية لفسب، إلا أنه لا تلقى هذا الحكم عن مطبوعه لذلك نذكره رغم انفقاده مع جمهور الحاخامات.



## الفصل الثالث

أ- إذا كانت مساحة الحوض الزراعي ستة طفاحيهم على ستة طفاحيهم، فلهم أن يزرعوا فيها خمسة (أنواع) من البنور - أربعة (أنواع) في جهات الحوض الأربع، ونوع في المنتصف. فإذا كان له (الحوض) حد بارتفاع طيفح، فلهم أن يزرعوا ثلاثة عشر (نوعًا من البنور) - ثلاثة (أنواع) على كل حد، ونوع في المنتصف. لا تُغرس رأس للفت لدخل الحد، لأن (لورقه) تملأه<sup>(255)</sup>. يقول رابي يهودا: (تُزرع) في المنتصف ستة أنواع<sup>(256)</sup>.

ب- لا يجوز أن يزرعوا جميع البنور (معًا) في حوض زراعي (واحد)، بينما يجوز أن يزرعوا جميع أنواع الخضروات في حوض زراعي (واحد). الخردل وبازلاء الشوفين<sup>(257)</sup> تُعد من البنور، بينما تُعد بازلاء الجملائيم<sup>(258)</sup> من الخضروات. إذا كان ارتفاع الحد طيفح ثم انخفض، فإنه يظل صالحًا؛ لأنه كان صالحًا من البداية. إذا كان خط (عبور المياه بين صفوف النباتات) وقناة المياه (الجافة) بصق طيفح، فلهم أن يزرعوا فيهما ثلاثة (أنواع) من

---

<sup>255</sup> -) حيث إن لورق الفت ستمتد على الأرض إذا غُرس رأس الفت لدخل الحد تجاه المنتصف وسيظهر لمن يراها أنها مختطة بلوح البنور المزروع في المنتصف.

<sup>256</sup> -) يرى رابي يهودا أنه إذا كانت مساحة الحوض الزراعي ستة طفاحيهم على ستة طفاحيهم، فلهم أن يزرعوا فيها ستة أنواع من البنور، بواقع نوع في كل خط طوله ستة طفاحيهم وعرضه طيفح، أي أنه يقسم مساحة الحوض إلى ستة خطوط.

<sup>257</sup> -) من أنواع البازلاء المعروفة بهذا الاسم وهي صغيرة الحجم.

<sup>258</sup> -) من أنواع البازلاء المعروفة بهذا الاسم وهي كبيرة الحجم.

البنور، نوع من جهة وآخر من الجهة الأخرى، والآخر في المنتصف.

ج- إذا كان رأس الصف (المزروع) خضروات متداخلاً مع (حقل مزروع) خضروات أخرى، فإنه يُباح (ولا يُعد مخلوطاً)، لأنه يظهر كنهاية حقله. إذا كان حقله مزروعاً خضروات، ويرغب أن يغرس به صفاً آخر من الخضروات، فإن ربي إسماعيل يقول: (لا يغرس صف الخضروات) حتى يكون الخط ممكناً ومتسعاً من أحد طرفي الحقل وحتى الآخر. يقول ربي عقيباً: (لا يغرس صف الخضروات حتى يكون الخط) بطول ستة طفاحين وعرض (ارتفاع الخط كعرض أرضه) تماماً. يقول ربي يهودا: عرضه كعرض أثر القدم.

د- من يغرس صفين من الكوسا، وصفين من القرع، ثم صفين من الفول المصري، فإنه يُباح، ولكن (إذا غرس) صفاً من الكوسا، وصفاً من القرع، ثم صفاً من الفول المصري، فإنه يُعد محرماً. (وإذا غرس) صفاً من الكوسا، وصفاً من القرع، وصفاً من الفول المصري، ثم صفاً من الكوسا (مرة ثانية)، فإن ربي إبيزر يجيز ذلك، بينما الحاخامات يحرمونه.

هـ- يجوز للرجل أن يغرس كوسا وقرعاً في حفرة واحدة، شريطة أن تميل (أوراق) هذا في جانب و(أوراق) ذلك في الجانب الآخر. وتميل أطراف (أوراق) هذا في جانب وأطراف (أوراق) ذلك في الجانب الآخر؛ حيث إن كل ما حرمه الحاخامات لم يقرروه إلا لأجل رؤية العين.

و- إذا كان حقله مزروعاً ببصلًا، ويرغب في أن يغرس به صفوفًا من القرع، فإن ربي إسماعيل يقول: يقتلع صفين (من البصل) ويغرس صفاً واحداً (من القرع)، ويترك البصل الناضج في موضع صفين، ثم يقتلع (مرة ثانية) صفين (من البصل) ويغرس صفاً واحداً (من القرع). يقول ربي عقيباً: يقتلع صفين (من البصل) ويغرس صفين (من القرع)، ويترك البصل الناضج



في موضع صفين، ثم يقطع (مرة ثانية) صفين (من البصل) ويغرس صفين (من القرع). ويقول للحاخامات: إن لم يكن بين صف (القرع) والآخر اثنتا عشرة ذراعاً، فلا يُترك زرع بينهما.

ز- (من يرغب في زراعة) القرع مع الخضروات، (فإن حكمها) كالخضروات<sup>(259)</sup>. (وإذا رغب في زراعة القرع) مع الحبوب، فيجب أن تُترك (بين القرع والحبوب) مسافة ربع (الكاب). وإذا كان حقله مزروعاً حبوباً، ويرغب في أن يغرس به صفوفاً من القرع، فيجب أن تُترك لزراعتها مسافة ستة طفاحين. وإذا نمت فيجب أن تقطع (الحبوب) من أمامها. يقول رابي يوسي: يجب أن تُترك لزراعتها مسافة أربع أذرع. قال (الحاخامات) له: نُتعد (صفوف القرع) هذه نُتعد حكماً من الكرمة؟ فقال لهم: لقد وجدنا (صفوف القرع) هذه نُتعد حكماً من الكرمة؛ لأنه تُترك لزراعة الكرمة لولادة مسافة ستة طفاحين، بينما تُترك لزراعة القرعة لولادة مسافة ربع (الكاب). يقول رابي شير عن رابي إسماعيل: لا يُزرع في مساحة ساءة أي زرع طالما زرع بها ثلاث من القرع. قال رابي يوسي بن هارونيف إفراتي عن رابي إسماعيل: لا يُزرع في مساحة كور أي زرع طالما زرع بها ثلاث من القرع.

---

<sup>259</sup> - بمعنى أن صف القرع يجب أن يتعد عن صف الخضروات مسافة ستة طفاحين.



## الفصل الرابع

أ- إذا كان في الكرمة أرض جرداء، فلن مدرسة شماي تقول: (كي تُزرع يجب ألا تقل مساحتها عن) أربع وعشرين ذراعًا. وتقول مدرسة هليل: (يجب ألا تقل عن) ست عشرة ذراعًا. والمساحة الخارجية للكرمة، تقول مدرسة شماي: (يجب ألا تقل عن) ست عشرة ذراعًا. وتقول مدرسة هليل: (يجب ألا تقل عن) اثنتي عشرة ذراعًا. وما هي أرض الكرمة الجرداء؟ هي الجزء الذي خرب من منتصف الكرمة؛ فلن لم تكن مساحته ست عشرة ذراعًا، لا يُزرع هناك أي بذور. وإن كانت مساحته ست عشرة ذراعًا، تُترك (للكرمة) مساحة<sup>(260)</sup> لزراعتها، وتُزرع بقية (المساحة).

ب- وما هي المساحة الخارجية للكرمة؟ (هي المساحة الخالية) بين الكرمة والجدار. فلن لم تكن هذه المساحة اثنتي عشرة ذراعًا، لا يُزرع هناك أي بذور. وإن كانت هذه المساحة اثنتي عشرة ذراعًا، تُترك (للكرمة) مساحة لزراعته، وتُزرع بقية (المساحة).

ج- يقول رابي يهودا: لا تعد هذه (المساحة) إلا أن تكون من جدار الكرمة. وما هي المساحة الخارجية للكرمة؟ (هي المساحة الخالية) بين كرمين. وما هو الجدار؟ هو المرتفع عشرة طفاحيهم. وما هو الشق؟ هو ما كان عمقه عشرة طفاحيهم وعرضه أربعة.

---

<sup>260</sup> - هي مساحة أربع أذرع للكرم من كل جانب، ويبقى ثمان أذرع يمكن أن تزرع أي مزروعات أخرى ولا يندرج ذلك تحت حكم المخطوطات.

د- إن لم تكن مسافة حاجز القصب بين كل قصبة وأخرى ثلاثة طفاحيـم،  
التي تكفي لدخول الجدي؛ فإن (حكمه صالح) كحاجز. وإذا تهدم الجدار حتى  
عشر أذرع، فإن (حكمه) كالمخل، (وإذا تهدم) أكثر من ذلك، فإنه بدءاً من  
مقابل الهدم تحرّم (زراعته). وإذا تهدمت به أجزاء كثيرة، فإن كان المتبقي  
(من الجدار سليماً) أكثر من المتهدم، فإنه يُباح (للزراعة)، وإذا كان المتهدم  
(من الجدار) أكثر من المتبقي، فإنه بدءاً من مقابل الهدم تحرّم (زراعته).

هـ- من يغرس صفّاً مع خمسة كروم، فإن مدرسة شـمـاي نقول: (إن حكم  
الصف) كالكرمة، ونقول مدرسة هليل: لا يُعد كرمة حتى يكون هناك صفان.  
ولذلك فإن من يزرع أربع أذرع في الكرمة، نقول عنه مدرسة شـمـاي: له أن  
يوقف صفّاً واحداً (للهيكل)، بينما نقول مدرسة هليل: له أن يوقف الصفين.

و- من يغرس كرمين في مقابل آخرين، وبينهما (كرمة) واحدة تظهر  
كأنها ذيل، فإنها تُعد كرمة. (وإذا غرس) اثنتين مقابل اثنتين وكانت بينهما  
واحدة، أو (غرس) اثنتين مقابل اثنتين وواحدة في المنتصف، فإنها لا تُعد  
كرمة، حتى تصبح اثنتان مقابل اثنتين، وواحدة تظهر كالذيل.

ز- من يغرس صفّاً واحداً (من الكروم) في (الأرض) التي تخصه، وآخر  
لوما تخص صاحبه، وكان هناك طريق خاصة، أو طريق عامة في  
المنتصف، أو جدار لكل من عشرة طفاحيـم، فإن هـنـين (الصفين) بنضمان معاً  
(دخل الكرم نفسه) (261).

ح- من يغرس صفين (من الكروم)، فإن لم يكن بينهما ثمان أذرع، فلا  
تُباح له الزراعة هناك. وإن كانوا ثلاثة (صفوف من الكروم)، فإن لم يكن  
بين كل صف وآخر ست عشرة ذراعاً، فلا تُباح له الزراعة هناك. بقول

261 - ويجب أن تُترك مسافة أربع أذرع بينهما وبين أي مزروعات أخرى.

رأى إبيزر بن يعقوب عن حنانيا بن حنيناى: حتى وإن تلف (الصف) المتوسط، ولم يكن بين الصف والآخر ست عشرة ذراعاً، فلا تُباح له الزراعة هناك؛ لأنه لو كان قد غرس من البدلية (صفيْن فقط) كانت ستُباح (الزراعة إذا كانت للمسافة بينهما) ثمان لأرع.

ط- من يغرس كرمه (في صفوف بين كل منها) ست عشرة ذراعاً، فلا تُباح له الزراعة هناك. قال رأى يهودا: لقد حدث في صلomon<sup>(262)</sup> أن غرس أحدهم كرمه (في صفوف بين كل منها) ست عشرة ذراعاً، وكان يقلب أوراق كل صفيْن إلى جانب ويذرع الأرض الخالية التي بينهما، وفي السنة التالية كان يقلب أوراق الصفيْن لمكان آخر ويذرع الأرض البور<sup>(263)</sup>، وعرض الأمر على الحاخامات فأجازوه. يقول كل من رأى مثله ورأى شمعون: كذلك تُباح (الزراعة) لمن يغرس كرمه (في صفوف بين كل منها) ثمان لأرع.

<sup>262</sup> - مدينة تقع في الجليل الأدنى.

<sup>263</sup> - وهي الأرض التي لم يزرعها في السنة السابقة.



## الفصل الخامس

أ- إذا تلفت كرمة، وكان من الممكن جمع عشرة كروم منها لمساحة ساءة على أن تُغرس كعادتها<sup>(264)</sup>، فإن مثل هذه الكرمة يُسمى كرمة هزيلة. وإذا كانت الكرمة مغروسة عشوائيًا، فإن كان من الممكن أن نجد بها صغين مقابل ثلاثة، فإنها تُعد كرمة، وإن لم يوجد فإنها لا تُعد كرمة. يقول رابي منير: طالما أنها تبدو على هيئة (بساتين) الكروم، فإنها تُعد كرمة.

ب- إذا كانت الكرمة مغروسة (وبين صفوفها) أقل من أربع أذرع، فإن رابي شمعون يقول: إنها لا تُعد كرمة. ويقول الحاخامات: إنها تُعد كرمة، ويعنون (الصفوف) الوسطى كأنها غير موجودة.

ج- إذا كان لشق الذي يمر بكرمة عميقًا (بمسافة) عشرة (طفاحيم) وعرض أربعة، فإن رابي إليعزر بن يعقوب يقول: إن كان (الشق) ممتدًا من بداية الكرمة حتى نهايتها، فإنه يُعد (كأرض) بين كرمتين، ويجوز أن يزرعوا داخله، وإن لم يكن (ممتدًا بطول الكرمة) فإنه يُعد كالمحصرة. إذا كانت المحصورة الموجودة في الكرمة بعقب عشرة (طفاحيم) وعرض أربعة، فإن رابي إليعزر يقول: يجوز أن يزرعوا داخلها، بينما يحرم ذلك الحاخامات. إذا كانت عريضة الحارس الموجودة في الكرمة مرتفعة عشرة (طفاحيم) وبعرض أربعة، فلمن أن يزرعوا داخلها، ولكن إذا كانت أوراق

---

<sup>264</sup> -) أي حكمها الولد في الفصل الرابع للفترة السادسة، حيث تُغرس صفان مقابل صغين ويظهر بينهما صف كأنه ذيل.

فروع الكرمة المشابكة تغطيها، فتحرم (زراعتها).

د- إذا غُرست كرمة في معصرة أو في شق، يتركون لها (من الأرض ما يكفي) لإعلاها<sup>(265)</sup>، ويزرعون الباقي. يقول ربي يوسي: إن لم تكن هناك مساحة أربع أذرع، فلا تُباح الزراعة هناك. وإذا كان في الكرمة بيت فلهم أن يزرعوا داخله.

هـ- من يغمس خضروات في الكرمة أو يتركها، فإنه يوقف (للهيكل) خمس وأربعين كرمة. متى (ينطبق هذا الحكم)؟ إذا كانت (الكروم) مغروسة (في صفوف بين كل منها مسافة) أربع (أذرع)، أو خمس. وإذا كانت مغروسة (في صفوف بين كل منها مسافة) ست أو سبع (أذرع)، فإنه يوقف (للهيكل) ست عشرة ذراعًا عن كل اتجاه دائري وليس مربعًا.

و- من رأى خضروات في الكرمة، فقال: "عندما أصل إليها سألتقطها"، فإنها تُباح<sup>(266)</sup>. (ولكن إذا قال): "عندما أرجع سألتقطها"، فإنها إذا نمت بـ (مقدار جزء من) مائتين (بعد الجزء الذي كان مباحًا) فإنها تعد محرمة.

ز- إذا كان (صاحب الكرم) يمر في الكرم وسقطت منها بذور، أو خرجت مع السماد، أو مع المياه، أو من يزرع فلذرت الرياح (البذور) خلفه، فإنها تُحصى (من الوقف للهيكل). وإذا لذرت الرياح أمامه، فإن ربي عتبا يقول: إذا (البتت البذور بين الكرمة) عشبًا، فإنها تُقلب (بحرث الأرض)، وإذا (البتت البذور بين الكرمة) سنابل، فإنها تُحطم، وإذا (البتت البذور بين الكرمة) حبوبًا، فإنها تُحرق.

ح- من يترك لشواكًا (لتنمو) في الكرم، فإن ربي إليحذر يقول: (تُعد من

<sup>265</sup> - وهي مسقة سنة طفلهم.

<sup>266</sup> - أي لا ينطبق على المخطوطات حكم المخطوطات.



المخلوطات ويجب أن) توقف (اللهيكل). ويقول الحاخامات: لا يُوقف (اللهيكل)، إلا الشيء الذي يترك مثله (لينمو). للزنيق<sup>(267)</sup>، والبلاب المتعلق، وموسم الملك، وكل أنواع البنور لا تُعد من المخلوطات في الكرم. وعن القنب يقول رابي طرفون: إنه لا يُعد من المخلوطات، ويقول الحاخامات: إنه يُعد من المخلوطات. ويُعد الخرشوف من المخلوطات في الكرم.

---

<sup>267</sup> - هو نبات ذو أزهار زاهية من فصيلة السوسنيات.



## الفصل السادس

أ- ما هي عريشة الكرمة؟ من يغرس صفًا من خمسة كروم بجوار الجدار المرتفع عشرة طفاحيم، أو بجوار شق بعمق عشرة طفاحيم وعرض أربع أذرع، فإنهم يتركون لإعداده أربع أذرع. تقول مدرسة شماي: يقيسون أربع أذرع من جذر الكروم تجاه الحقل. وتقول مدرسة هليل: (يقيسون) من الجدار تجاه الحقل. قال رابي يوحنا بن نوري: يخطأ كل من يظن ذلك؛ وإنما إذا كانت هناك مسافة أربع أذرع ما بين جذر الكروم والجدار، فإنه تُترك (المسافة الكافية) لإعداده، ويُزرع الباقي. وكم هي (المسافة الكافية) لإعداد الكرمة؟ ستة طفاحيم من كل اتجاه. يقول رابي عقيبا: ثلاثة (طفاحيم).

ب- إذا برزت عريشة الكرمة من الدرج، فإن رابي إليعزر بن يقوب يقول: إذا كان (من الممكن لصاحب الكرمة) أن يقف على الأرض ويجمع (العنب) كله، فإن أربع أذرع في الحقل تُعد محرمة. وإن لم (يمكنه جمع العنب وهو واقف على الأرض)، فإنه لم يحرم إلا ما يقلبها<sup>(268)</sup>. يقول رابي إليعزر: كذلك من يغرس (صفيين من الكرم) أحدهما في الأرض والآخر على الدرج، فإن كلن (صف الدرج) مرتفعًا عن الأرض عشرة طفاحيم، فإنه لا ينضم مع (الصف الآخر ليكونا كرمًا)، وإن لم (يكن مرتفعًا عشرة طفاحيم)، فإنه ينضم معه.

---

<sup>268</sup> - أي يحرم زراعة ما يقلب العريشة، أي تحتها لحصب، لما فيها عدا ذلك ليجوز أن تُزرع حتى وإن كان داخل الأذرع الأربعة للكروم.

ج- من يعلق الكرمة على جزء من البابيروس<sup>(269)</sup>، فلا يُباح له أن يزرع تحت بقيتها، وإن زرع، فلا يوقف (من كرمها للهيكَل). وإذا نمت (الكرمة) الجديدة (وتشابكت فروعها مع الزرع) فإنه يُعد محرماً. والأمر نفسه مع من يعلق الكرمة على جزء من شجرة غير مثمرة.

د- من يعلق كرمة على جزء من شجرة مثمرة، فيُباح له أن يزرع تحت بقيتها. وإذا نمت (الكرمة) الجديدة (وامتدت فروعها إلى بقية الشجرة) فإنه يردّها (حيث هي مطلقة). وقد حدث أن ذهب رابي يهوشوع إلى رابي إسماعيل في كفر عزيز<sup>(270)</sup>، ولواه كرمة مدلاة على جزء من شجرة تين. قال له: يُباح لي أن أزرع تحت بقية (الشجرة)؟ فقال له: يُباح. وأخذه من هناك إلى بيت مُشجّيا<sup>(271)</sup>، ولواه كرمة مدلاة على جزء من لوح وجذع شجرة الجميز ذات الألواح<sup>(272)</sup> الكثيرة. قال له: تحرّم (الزراعة) تحت هذا اللوح، وتُباح تحت الباقي.

هـ- ما هي الشجرة غير المثمرة؟ كل ما لا تنتج ثماراً. يقول رابي منير: لكل يُعد (في حكم)<sup>(273)</sup> الشجر غير المثمر، فوما عدا شجرتي الزيتون والتين. يقول رابي يوسي: كل ما لا يزرعون مثله حقولاً كاملة يُعد (في حكم) الشجرة غير المثمرة.

---

<sup>269</sup> - نبات مائي من فصيلة السحليات شكله كالقصب كانت قشوره تستعمل في الكتابة.

<sup>270</sup> - يقع جنوب الخليل.

<sup>271</sup> - يُحتمل أنه اسم لإحدى المقاتلات.

<sup>272</sup> - أطلقت المشنا على فروع شجرة الجميز تسمية ألواح؛ لأنهم يصنعون منها الألواح التي تُستخدم في البناء.

<sup>273</sup> - أي فوما يتعلق بهطلان زراعتها في الكرم.

و- (مسافة) الفجوات بين عريشة الكرم ثمان أنرع وتريد قليلاً<sup>(274)</sup>. ولا يوجد في جميع المقاييس التي قال بها الحاخامات في الكرم (مقولة) وتريد قليلاً، سوى مع فجوات عريشة الكرم. وما هي فجوات عريشة الكرم؟ (هي الموجودة في) عريشة الكرم التي تلت من منتصفها وبقي بها خمسة كروم في كل جانب. فإن كان هناك ثمان أنرع، لا تباح الزراعة هناك، وإن كان هناك ثمان أنرع وتريد قليلاً، فتترك (العريشة مساحة كافية) لإعدادها، وتُزرع (المساحة) الباقية.

ز- إذا برزت عريشة كرم (المعلقة في زاوية بين حائطين) من الحائط عند منتصف الزاوية ثم توقفت، فتترك (العريشة مساحة كافية) لإعدادها، وتُزرع (المساحة) الباقية. يقول رابي يوسي: إن لم يكن هناك مساحة أربع أنرع، فلا تباح الزراعة هناك.

ح- إذا برز الغاب من عريشة الكرمة، ولتمتع (صاحب العريشة) عن قطعه، فإن (المساحة) التي تقابل (الغاب) تُباح زراعتها. (ولكن) إذا أعدها حتى تمتد عليها الفروع الجديدة (للكرمة)، فتحرم (زراعة المساحة المقابلة للغاب).

ط- إذا برزت الزهرة من عريشة الكرم، فإنها تُعد كالزيج<sup>(275)</sup> للمطق بها، وما يقابله (تحت) تحرم (زراعته)، والأمر نفسه مع الكرمة المدلاة (إذا برزت منها زهرة). من يمد فرعاً من شجرة لأخرى، فإن ما تحته تحرم

<sup>274</sup> -) وقد حدد بعض المفسرين هذه الزيادة لقليلة بأنها لا تتجاوز سنس الأنراع أي حوالي طينح، فهذه المسافة مجتمعة إذا كانت بين كروم العريشة لممكن زراعتها ولا ينطبق عليها حكم المخلوطات.

<sup>275</sup> -) الزيج هو قطعة الرصاص المربوطة في حل يستخدمه البناؤون لتحديد إذا ما كان الحائط مستقيماً، وورد ذكر الزيج في علومس 7: 7.

(زراعتہ). وإذا أُطبلت بحبل أو بشريط من القصب، فإن ما تحت الإطالة  
تُباح (زراعتہ). (ولكن إذا) جُعلت (الإطالة) كي يمتد عليه الفرع الجديد، فإن  
ما تحتها تحرّم (زراعتہ).

## الفصل السابع

أ- من يُرقد الكروم في الأرض، فلن لم يكن هناك ثلاثة طفايح من التراب عليها، فلا تُباح الزراعة عليها، حتى وإن أُرقدوا في القرع أو في ماسورة (فخارية). وإذا أُرقدوا في صخرة، ورغم أنه لا يوجد عليها إلا ثلاثة أصابع تراب، فإنه تُباح الزراعة عليها. لا يجوز أن يقسموا الركبة<sup>(276)</sup> للكرمة إلا من الجذر الثاني.

ب- من يُرقد ثلاث كروم (في الأرض) وكانت جنورها ظاهرة، فلن رابي إلغازو بر صادق يقول: إذا كان بين كل منها من مسافة أربع أذرع إلى ثمان، فإنه تتضمن معاً (لتكون الكرم). وإن لم (تكن بينها هذه المسافة) فلإنها لا تتضمن. إذا بيعت الكرمه فلإنها تُعد محرمة (ولا يُزرع بجوارها)، ولا تُوقف (المزروعات للهيكل)<sup>(277)</sup>. يقول رابي منير: كذلك القطن تحرّم (زراعته بجوارها)، ولا يوقف (المزروعات للهيكل). يقول رابي إلغازو بر صادق عنه (رابي منير): كذلك (تحرّم الزراعة) فوق الكرمه، ولا تُوقف (المزروعات للهيكل).

---

<sup>276</sup> - قد يحدث عندما تنمو الكرمه وترتفع بعض الشيء عن الأرض أن تغطي، فيقوموها من جديد علنئذ يتكون في هذا الجزء الذي تمت إقامته ما يشبه الركبة، والفترة المشلوبة هنا تتناول حكم الستة طفايح التي تُترك لإعداد الكرمه، وتؤكد أنه في مثل حالة هذه الكرمه يتم قبيل هذه المسافة من الركبة التي تكونت عند الانحناء وليس من جذر الكرمه.

<sup>277</sup> - بمعنى أنه إذا زرع بجوارها على الرغم من تحريم الزراعة، فلإنها لا تُحرّم المزروعات أي لا تجعلها وفقاً للهيكل.

ج- هذه هي الأشياء التي تحرّم (الزراعة فوقها) ولكنها لا تُؤفّق (المزروعات للهيكَل): بقية (الأرض) الخربة في الكرّم، بقية المساحة الخالية (بين الجدار) والكرّم، بقية فجوات عريشة الكرّم، بقية البابيروس. ولكن للمساحة الموجودة تحت الكرمة، ومساحة إعداد الكرمة، والأذرع الأربعة في الكرمة، جميعها يوقف (المزروعات للهيكَل).

د- من يظال كرمته (افضل كذلك) على محصول صاحبه، فإنه قد أوقف (محصول صاحبه للهيكَل)، ويلزم بتبعته<sup>(278)</sup>. يقول كل من رابي يوسي ورابي شمعون: ليس للإيمان أن يوقف شيئاً لا يملكه<sup>(279)</sup>.

هـ- قال رابي يوسي: لقد حدث أن زرع أحدهم كرمه في السنة السابعة<sup>(280)</sup>، وعرض الأمر على رابي عقيبا، فقال: ليس للإيمان أن يوقف شيئاً لا يملكه.

و- إذا زرع الكرّم مختصبةً، ثم زال عنه (ورُدَّ الكرّم لصاحبه)، فـ (لصاحبه) أن يحصده حتى في (أيام تحليل) العيد<sup>(281)</sup>. وإلى أي كم (من

<sup>278</sup> - أي عليه أن يحرض صاحبه عن الضرر الذي لحق به حال مصادرة محصوله وتحريره عليه.

<sup>279</sup> - حيث إن النهي للورد في التوراة يخص ملكة الفرد وليس ملكة صاحبه، كما ورد في التلمذة 22: 19، حيث نقرأ: " لا تزرع حقلك صلبين للآلا يتخس المله القزرع الذي تزرع ومحصول الحقل "، ومضى القديس فولرد في الفترة والصلب المشوي هو مصادرة أو وقف المحصول للهيكَل ويُصبح من نصيب الكهنة.

<sup>280</sup> - هي سنة القديس والتي تُسمى في التشريع اليهودي شميطا، حيث تُد كل المزروعات فيها مشاعاً للجميع.

<sup>281</sup> - هي الأيام التي تحلّ في وقت الحج والصلح والمظال، حيث إنها ليست عيداً، كما أنها ليست كذلك لأنها عادية دنوية كاملة. ويحرّم في أيام تحليل العيد أداء الصل لها عدا أشياء سريخ الفساد - الأشياء التي تتلف وتؤدي إلى خسارة ملحوظة إن لم تتم في وقتها. ولقد حرّموا في أيام



للكرم) يمنح العمال؟ حتى الثالث. (وإذا طلب العمال) أكثر من ذلك، فله أن يستمر في حصاده كعادته، حتى ولو بعد العيد. ومتى يُدعى (الكرم باسم) المختص؟ بمجرد أن يسقط (في يدي المختص) (282).

ز- إذا نُزعت الرياح الكروم على المحصول، فيجب (على صاحبه) أن يقيم جداراً بينهما على الفور. ولكن إذا كان مكرهاً (ولم يتمكن من بناء الجدار، فإن المحصول) يُباح (ولا يُعد خليطاً مع الكرم). إذا مال المحصول تحت الكرمة، وكذلك (إذا مالت) الخضروات، فإنه يرد (المحصول أو الخضروات لمكائيهما) ولا يُوقف (الكرم). ومتى يُوقف المحصول (المزروع بجوار الكرم)؟ بمجرد أن تمتد جنوره (في الكرم). (ومتى يُوقف العنب؟ بمجرد أن يصير في حجم الفول الأبيض. ولا يُوقف المحصول الذي يمس بكامله أو العنب الذي جف بكامله.

ح- تُوقف (مزروعات) الأصبىص المتقوب (عنب الكرم، إذا تُرك) في الكرم. ولا توقفها (إذا كانت) في الأصبىص غير المتقوب. يقول ربي شمعون: (مزروعات) كليهما مُحَرمة ولا تُوقف (عنب الكرم). ومن ينقل أصبىصاً متقوباً في الكرم، فإنه إذا نمت (مزروعات الأصبىص) - (مقدار جزء من) مائتين (بعد الجزء الذي كان مباحاً) فإنها تعد محرمة (للأكل) (283).

---

تحليل الحد الزواج بالنساء، لئلا يختلط فرح بفرح. ويهتم مبحث "موعد قطن" - الحد الصغير - في مخطئه بأحكام تحليل الحد بتفصيلها.

انظر للمترجم:

معجم المصطلحات التلمودية للعالمين شتيرنزلتس، ص 79-80.

(282) - بحث لا يتمكن أصحابه من استرداده منه، ويعتقد الناس أن هذا الكرم ينص المختص. ولكن قبل أن يسقط الكرم في يد المختص لا يُكِّم أصحاب الكرم باستئجار المال لصده، وحكمه كمن زرع كرم صاحبه؛ حيث له أن يحصده كعادته.

(283) - في حين لا ينطبق ذلك على عنب الكرم؛ لأن مزروعات الأصبىص لم تستقر على الأرض، وبالتالي يُعفى العنب من اعتباره خليطاً مع المزروعات.



## الفصل الثامن

أ- مخلوطات الكرم محرمة للزراعة، وللبقاء (إذا زُرعت حتى يكتمل نموها)، وللانتفاع. ومخلوطات البنور محرمة للزراعة، وللبقاء (إذا زُرعت حتى يكتمل نموها)، ومباحة للأكل، وبالأحرى للانتفاع. وتُعد مخلوطات الملابس مباحة في كل شيء، ولا تُحرّم إلا للزناوة<sup>(284)</sup>. ويُباح هجين البهيمة أن يُربى، ويحيا، ولا يُحرّم إلا للمزوجة. ويحرّم (العمل) بنوعين من البهيمة معًا.

ب- (يُعد النوعان المختلفان كـ) بهيمة مع بهيمة، وحيوان بري مع حيوان بري، وبهيمة مع حيوان بري، وحيوان بري مع بهيمة، و(بهيمة) نجسة مع (بهيمة) نجسة، و(بهيمة) طاهرة مع (بهيمة) طاهرة، و(بهيمة) نجسة مع (بهيمة) طاهرة، و(بهيمة) طاهرة مع (بهيمة) نجسة، يُعد جميعها محرّمًا للحرث، وللجر، وللقيادة.

ج- من يَدُّ (بهيمتين من نوعين مختلفين) يُجلد الأربعين جلدة، ومن يجلس في عربة (يجرها نوعان من البهائم) يُجلد الأربعين جلدة، بينما يعفي رابي مثير من ذلك. (وكذلك إذا كان هناك حيوان) ثالث مربوط في السيور، فإنه يُعد محرّمًا<sup>(285)</sup>.

<sup>284</sup> - حيث ورد في اللاويين 19: 19 "لا تُنَز بهائمك جسيمين وحقتك لا تزرع صنفين ولا يكن عليك ثوب مُصنّف من صنفين".

<sup>285</sup> - وذلك على سبيل المثال إذا كان يجر العربة حصانان وأضاف السائق لهما حمارًا ليحمل سيور الحصانين، فإنه يحرم للجر وللقيادة مع الحصانين.

د- لا يجوز أن يربطوا الحصان في جانب العربة ولا في خلفها (إذا كان يجرها حيوانات من نوع آخر)، كذلك لا (يجوز أن يمرجوا) الحمار للبيي مع الجمال. يقول رابي يهودا: كل المولودين من الفرس، رغم أن آباءهم من الحمير، يُباحون (للعمل) معاً<sup>(286)</sup>. والأمر نفسه مع المولودين من الأتان، رغم أن آباءهم أحصنة، يُباحون (للعمل) معاً. ولكن يحرم (للعمل) معاً المولودون من الفرس مع المولودين من الأتان.

هـ- تحرم البغال (التي لا تُعرف إذا كانت أمها فرساً أم ثأناً للعمل معاً)، بينما يُباح البغل (ابن الفرس للعمل مع جميع الأنواع)، ويُعد إنسان الغاب<sup>(287)</sup> (من طبقة) الحيوانات. يقول رابي يوسي: (إذا مات إنسان الغاب) فإنه ينحس بالخيمة كالأنمي (إذا مات). ويُعد لقفذ ولبن عرس (من طبقة) الحيوانات. (وفيما يختص) بابن عرس يقول رابي يوسي إن مدرسة شماي تقول: إنه ينحس في حجم حبة الزيتون من الجنة عن طريق الرفع، وفي حجم حبة الحنس عن طريق الملامسة.

و- الثور البري يُعد نوعاً من البهائم<sup>(288)</sup>. يقول رابي يوسي: إنه نوع من الحيوانات. ويُعد الكلب نوعاً من الحيوانات. ويقول رابي منير: إنه نوع من البهائم. يُعد الخنزير نوعاً من البهائم. ويُعد الحمار الوحشي نوعاً من الحيوانات. ويُعد الغنم والقرود نوعين من الحيوانات. ويُباح الإنسان (للعمل) معها جميعها للجر، وللحرث، وللقيادة.

<sup>286</sup> - يسرون في حكم مجن البهائم في التشريع اليهودي تبعاً للألم وليس للكب، فالحكم الولد في الفترة يجوز العمل باستخدام اثنين من أبناء الفرس سواء أكان الذكر الذي زوجها حصان أم حمار.

<sup>287</sup> - يقصد بإنسان الغاب أو إنسان الغاب بعض أنواع القرود الشبيهة بالإنسان كالغوريلا، حيث يحرم كذلك الخلط بينها وبين حيوانات من نوع آخر للعمل معاً.

<sup>288</sup> - أي أنه لا يُعد خليطاً مع ثور الأليف، ويجوز استخدامهما في العمل معاً.

## الفصل التاسع

أ- لا يحرم (في الملابس من جراء حكم) المخطوطات سوى الصوف والكتان، ولا يتكس بضرقات البرص سواهما. لا يجوز أن يرتدي الكهنة للخدمة في الهيكل سوى الصوف والكتان. إذا اختلط شعر الجمال وصوف النعاج معاً، فإن كان معظمها من (شعر) الجمال، فإنه يُباح، وإن كان معظمها من (صوف) النعاج، فإنه يُعد محرماً. وإذا تسليوا، فإنه يُعد محرماً. والأمر نفسه مع الكتان والقنب إذا اختلط معاً.

ب- الحرير الممتاز والحرير الخشن لا ينطبق عليهما حكم المخطوطات، ولكن يحرمُان من جراء رؤية العين<sup>(289)</sup>. الوسائد والملحف لا ينطبق عليهما حكم المخطوطات، شريطة ألا يمسهما جسده. ولا يُرتدى (الثوب) الخليط (من صنفين) ولو مؤقتاً. ولا يُرتدى (كذلك الثوب) الخليط (من صنفين) حتى فوق عشرة (ثياب)، وحتى (ولو ارتداه) ليتهرب من الضربات<sup>(290)</sup>.

ج- مناديل الأيدي ومعاطف الكتب والمناشف لا ينطبق عليهما حكم المخطوطات، بينما يحرم ذلك رابي إبيعزر. وتحرم مناشف الحلاق من جراء حكم المخطوطات.

د- كفن الميت وبرذعة الحمار لا ينطبق عليهما حكم المخطوطات. لا

---

<sup>289</sup> - لأن من يراها يظن أن أحدهما صوفاً والآخر كتناً.

<sup>290</sup> - لأنهم لا يملعون الضربات من الملابس التي يرتديها الإنسان، فإذا ارتدى أحد ثوباً مصنوعاً من صنفين من القماش ليتهرب من الضربات فإنه يُعد آثماً.

يجوز أن يضع (أحد) البردعة على كتفه، حتى ولو أخرج عليها السجاد.

هـ- يجوز لبائعي الملابس أن يبيعوا كمادتهم (ملابس مصنوعة من صنفين)، شريطة ألا يتجهوا بها ناحية الشمس (للاحتماء بها من حرارة) الشمس، أو ناحية المطر (للاحتماء بها) من المطر. ويحملها الورعون على عصا (خلفهم).

و- يجوز لخياطي الملابس أن يخطوا كمادتهم (ملابس مصنوعة من صنفين)، شريطة ألا يتجهوا بها ناحية الشمس (للاحتماء بها من حرارة) الشمس، أو ناحية المطر (للاحتماء بها) من المطر. ويخطها الورعون (وهم جلوس) على الأرض.

ز- لا يجوز أن يرتدي (أحد) الملابس (الصوفية للوردة من) برنس وبريد وللمطقيون والخف (المصنوع من الصوف) حتى يفحصها<sup>(291)</sup>. يقول رابي يوسي: لا تحتاج (الملابس) للوردة من المدن الساحلية، أو من بلاد ما وراء البحر إلى فحص؛ لأنه يُفترض (صنعها) من القنب. ولا ينطبق حكم المخطوطات على الحذاء المصنوع من اللباد.

ح- لا يحرم من جراء المخطوطات سوى المغزول والمنسوج؛ حيث ورد: ' لا تلبس ثوبًا (شَطَلَنَز - أي) مختلطًا صوفًا وكتانًا معًا' <sup>(292)</sup>، وهو الشيء<sup>(293)</sup> الشوع (المشط)، وطافوي (المغزول) ونوز (المنسوج). يقول

---

<sup>291</sup> - أي يتأكد أنه لا توجد خيوط كتان في هذه الملابس وهذا الخف، والأسماء للوردة برنس وبريد وللمطقيون يُرجح أنها أسماء لم تكن تشتهرت بإنتاج هذه الملابس الصوفية سواء أكلقت من الصوف الخشن أم الناعم.

<sup>292</sup> - تنكية 22: 11.

<sup>293</sup> - يورد هنا واضع المثنى كلمات الحروف المختصرة التي جمعت كلمة شطلنز يستدل منها على الحكم للورد في بداية الفقرة؛ لذلك وضعتها في الترجمة بملحقها العبري الأصلي ثم وضعت معانيها بين قوسين.

رأى شمعون بن إيلزار: (إن شعلنز تعني أن من يرتدي مثل هذا الثوب) يُعد نلوز (زائفاً) و ميليز (ومُصرفاً) لربه عنه<sup>(294)</sup>.

ط- يُعد اللباد محرماً لأنه ممشط (إذا غرزت) خيوط الصوف في الكتان فإنها تُعد محرمة؛ لأنها تتداخل في النسيج. يقول رأبي يوسي: تُعد الأحزمة (المصنوعة من خيوط دوبار) الأرجوان محرمة؛ لأنه (من يرتده) يطويه (في ثوبه) قبل أن يربطه. ولا يجوز أن يربط (أحد) شريطاً من الصوف بالكتان ليحزم به حقويه؛ حتى وإن كان هناك سير (جلدي) في المنتصف.

ي- علامات<sup>(295)</sup> النساء والفتيات تحرّم من جراء المخلوطات. من يغرز غرزة واحدة لا تُعد في ترابط (مع الثوب)، ولا ينطبق عليها حكم المخلوطات. ومن يزرعها في السبت يُخفى (من حكم تكليس السبت). فإذا جعل طرفي (خيوط) في جانب واحد، فإنها تُعد في ترابط (مع الثوب)، ويسري عليها حكم المخلوطات. ومن يزرعها في السبت يُدان (بحكم تكليس السبت). يقول رأبي يهودا: (لا يُعد في ترابط) حتى يثكث (الخيوط بثلاث غرز). تتضمن الحقيبة والسلة معاً تحت حكم المخلوطات<sup>(296)</sup>.

---

<sup>294</sup> - صاغ رأبي شمعون بن إيلزار رأيه مستقلاً بالأسلوب المرقائي أي الولرد في العهد القديم؛ حيث ورد في سفر إشعاه 30: 12 "حدوا عن الطريق سبلوا عن السبل اعزلوا من أسنادنا كنوس إسرائيل".

<sup>295</sup> - هي العلامات إلى يصلعها النساء والفتيات ليميزوا بها ملابس أصحابها.

<sup>296</sup> - وذلك إذا كانت الحقيبة مريوطة بقطعة من الصوف، والسلة مريوطة بقطعة من الكتان، ثم ربطهما أحد معاً فإنهما يُدان في ترابط ويحرّم حملهما على كتفه.





# **المبحث الخامس**

**شفيعيت: السنة السابعة**



## الفصل الأول

أ- حتى متى يحرقون حقل لشجر في السنة السابقة للسنة السابعة<sup>(297)</sup>؟  
تقول مدرسة شماي: طيلة الوقت المناسب لشمار (السنة السادسة)، وتقول  
مدرسة هليل: حتى عيد الأسابيع<sup>(298)</sup>. وتقرب آراء هؤلاء من آراء أولئك.

ب- ما هو حقل الشجر؟ (هو الحقل الذي تُحرق فيه) ثلاث أشجار في  
مساحة ساء. وإذا كانت (كل واحدة من الأشجار الثلاث بها ثين) يكفي لصنع  
رغيف من الثين المهروس والذي (يزن) ستين مائه ليطالي، فإنهم يحرقون  
مساحة الساء بسببها (حتى عيد الأسابيع)، و(لكن إذا كان وزن الثين) أقل من

<sup>297</sup> - وردت في النص العبري "عريف شلحيت" وتعني حرفيًا مساء السنة السابقة، واصطلاحًا  
تعني السنة السابقة لها أي السنة السادسة التي تسبق سنة التورير أو إراحة الأرض.

<sup>298</sup> - يُعرف كذلك بعيد الحصاد يقع في شهر سيوان الذي يقابل آخر مايو - أول يونيو في السنة  
الميلادية، مدة هذا العيد يومان يبدأ من اليوم السادس من شهر سيوان. ويجمع هذا العيد في الفكر  
الديني اليهودي بين الطبيعة والتاريخ، فهو من ناحية الظواهر الطبيعة يقع في موسم الحصاد، ومن  
الناحية التاريخية يرجع اليهود إلى هذه الفترة نكوى تلقي الشريعة وعلى وجه التحديد الوصايا  
الشعر، لذلك فمن أهم طقوس اليهود في هذا العيد أنهم يقرعون بحظة زفاف للتوراة في دخل  
المجد، كلها عروس، ويبلغ بعضهم ليقعون قراعتها في يومى هذا العيد. ولهذا العيد خصمة أسماء  
أخرى في التراث اليهودي بالإضافة إلى الاسمين السابقين أي الحصاد والأسابيع، أما الخصمة  
الباقية فهي: عيد البوكير، وعيد الحصرة- عسرت بمطى الإغلاق لأنه يخلق أو يتم عيد الفصح  
بعد سبعة أسابيع هذه اليوم الأول من عيد الفصح، ويُعرف كذلك باسم يوم الخمسين وهو اليوم  
الخمسون من العمر والتي تعني حزم السبل وتبدأ بعيد الفصح وتنتهي في اليوم الخمسين بعد  
الحصاد، ويُسمى كذلك عيد تلقي الشريعة، ويوم الاجتماع.

ح- إلى متى تُسمى شجيرات؟ يقول رابي إلغازل بن عزريا: حتى (السنة الرابعة) عندما يُباح للأكل العادي<sup>(302)</sup>. يقول رابي يهوشوع: حتى تبلغ سبع سنوات. يقول رابي عتقيا: الشجيرة تظل كاسمها. إذا قطعت شجرة ولُتبت (جنورها) فروغًا جديدة، فإن كانت بطول طيفح فيما أكل فإنها تُعد شجيرة، وإن كانت بطول طيفح فأكثر فإنها تُعد شجرة، وفقًا لأهوال رابي شمعون.

---

وهي لتتويخ قتي تُد بدلية لإحصاء السنوات في موضوعات شتى:

1- الأول من نيسان - شهر " نيسان " هو الشهر السابع في التقويم العبري، ويتكون من ثلاثين يومًا، ويقابل آخر شهر مارس ومبتم شهر إبريل- ويمثل هذا اليوم رأس السنة لحدد سنوات ملوكه إسرائيل والحبج.

2- الأول من أيلول- شهر " أيلول " هو الشهر الثنتي عشر والأخير في التقويم العبري، ويتكون من تسعة وعشرين يومًا، ويقابل آخر شهر أغسطس ومبتم شهر سبتمبر-، ويمثل هذا اليوم رأس السنة لموضوع إخراج البشر من ليهام.

3- الخلس عشر من شباط - شهر " شباط " هو الشهر الخامس في التقويم العبري، ويتكون من ثلاثين يومًا، ويقابل آخر شهر يناير ومبتم شهر فبراير-، ويمثل هذا اليوم رأس السنة فيما يتعلق بسنوات " القرلة " (تحرير الأكل أو الانتفاع من ثمار الأشجار في ثلاث سنوات الأولى من غرسها) والضرور.

---

<sup>302</sup> - ويسري الأكل من ثمار هذه الأشجار في السنة الخامسة، كما ورد في اللاويين 19: 25.

## الفصل الثاني

أ- حتى متى يحرقون في الحقل الأبيض<sup>(303)</sup> في السنة السادسة؟ حتى تجف الرطوبة، (أو) طيلة الوقت الذي يحرق فيه القش لغرس الكوسا والقرع. قال رابي شمعون: لقد وضعت شريعة كل إنسان بيده<sup>(304)</sup>، ولكن (يحرق) الحقل الأبيض حتى الفصح، وحقل الشجر حتى عيد الأسابيع.

ب- يتم التسميد والعزق مع الكوسا والقرع حتى رأس السنة. والأمر نفسه مع حقل الري<sup>(305)</sup>. وحتى رأس السنة (يمكن كذلك) أن يقتلوا (الأعشاب الضارة)، وأن ينزعوا (أوراق الشجر)، وأن يضعوا القرب (على الجنور الظاهرة للشجر)، وأن يدخلوا (تحت الشجر لقتل الحشرات والديدان). يقول رابي شمعون: كذلك يمكن أن تؤخذ الأوراق (الضارة) من عقود العنب في السنة السابعة.

ج- ينقلون (الأحجار) من الحقل حتى رأس السنة. وحتى رأس السنة (يمكن كذلك) أن يقطعوا (الفروع الجافة)، وأن يشذبوا (الأغصان)، وأن

---

<sup>303</sup> أي في حقل المحاصيل الذي لم تُزرع فيه أشجار والتي تكون بدورها ظلاً تؤدي إلى سود الحقل.

<sup>304</sup> - لأن الرطوبة الموجودة في الحقول لن تجف كلها في جميع الحقول في الوقت ذاته، لذلك لعدم تحديد وقت معين للحرق أُزِم كل إنسان على حدة بتحديد الوقت الذي يتوقف فيه عن الحرق وإلا يتعدى على حكم السنة السابعة.

<sup>305</sup> - وهو الحقل الذي يُسقى يدوياً من ترعة أو ساقية ولا يكتفى بريه بالأمطار.

يَقْلَمُوا (الجزع). يَقُول رَافِي يَهُشُوع: كَمَا تُشْنَبُ وَتُقْلَمُ فِي السَّنَةِ الْخَامِسَةِ، كَذَلِكَ (تُشْنَبُ وَتُقْلَمُ فِي السَّنَةِ) السَّادِسَةِ. يَقُول رَافِي شَمْعُون: طَالَمَا أَنَّهُ يَجُوز لِي أَنْ أَعْتِكِي بِالشَّجَرَةِ، فَإِنَّهُ يَجُوز لِي أَنْ أَقْلَمَهَا.

د- يُلَوِّثُونَ الشَّجِيرَات<sup>(306)</sup>، وَيَرْبِطُونَهَا، وَيَقْطَعُونَهَا، وَيَصْنَعُونَ لَهَا مِجَاجًا، وَيَمْقُونَهَا حَتَّى رَأْسِ السَّنَةِ. يَقُول رَافِي إِيْلَازَر بَر صَادُوق: (الصَّاحِبُ الْحَقْل) كَذَلِكَ أَنْ يَسْقِي فُرُوعَ (الشَّجَرِ) فِي السَّنَةِ السَّابِعَةِ، وَلَيْسَ الْجَنْزِر.

هـ- يَدَهْنُونَ لَتَيْنِ الْفَجَّ وَيَقْبُونَهُ حَتَّى رَأْسِ السَّنَةِ. (وَفِيمَا يَخْتَصُّ) بَتَيْنِ السَّنَةِ السَّادِسَةِ لِلدَّاخِلَةِ فِي السَّابِعَةِ، وَ(تَيْنِ) السَّنَةِ السَّابِعَةِ لِلخَارِجِ لِنَهَايَةِ السَّنَةِ السَّابِعَةِ (السَّنَةِ الْتَالِيَةِ لَهَا)، فَلَا يَجُوزُ أَنْ يَدَهْنَوْهُ أَوْ يَقْبَوْهُ. يَقُول رَافِي يَهُودَا: فِي الْمَكَانِ الَّذِي اعْتَادُوا فِيهِ أَنْ يَدَهْنُوا، فَلَيْسَ لَهُمْ أَنْ يَدَهْنُوا؛ لِأَنَّ (لِلدَّهَانِ) يُعَدُّ عَمَلًا، وَفِي الْمَكَانِ الَّذِي اعْتَادُوا فِيهِ أَلَّا يَدَهْنُوا، فَلَهُمْ أَنْ يَدَهْنُوا. يَجِيزُ رَافِي شَمْعُون ذَلِكَ فِي حَالَةِ الشَّجَرِ لِأَنَّهُ يَجُوزُ لَهُ الْإِعْتَاءُ بِالشَّجَرِ (وَلَيْسَ بِالْثَمَارِ).

و- لَا يَجُوزُ أَنْ يَغْرَسُوا (الشَّجِيرَاتِ)، وَلَا أَنْ يَرْقُدُوا (الْأَغْصَانِ فِي التَّرْلَبِ)، وَلَا أَنْ يَلْقَحُوا (شَجَرَةً بِأُخْرَى) فِي السَّنَةِ السَّادِسَةِ، فِي أَقَلِّ مِنْ ثَلَاثَيْنِ يَوْمًا قَبْلَ رَأْسِ السَّنَةِ. وَإِذَا غَرَسَ أَوْ لَوَّدَ، أَوْ لَقَحَ، فَيُجِبُّ أَنْ يَجْنُثَ (مَا قَامَ بِهِ). يَقُول رَافِي يَهُودَا: إِذَا لَمْ (تُظْهِرْ نَتِيجَةَ) تَلْقِيحِ (الشَّجَرَةِ) خِلَالِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ، فَإِنَّهَا لَا تُلْقَحُ مَرَّةً ثَانِيَةً. يَقُول كُلُّ مَنْ رَافِي يَوْسَى وَرَافِي شَمْعُون: (لَا تُلْقَحُ الشَّجَرَةُ مَرَّةً ثَالِيَةً إِنْ لَمْ تُظْهِرْ نَتِيجَةَ التَّلْقِيحِ خِلَالِ) أَسْبُوعَيْنِ.

ز- إِذَا لَمَسْتَ جُذُورَ الْأَرْزِ وَاللُّخْنِ<sup>(307)</sup> وَالضُّخْشَاشِ<sup>(308)</sup> وَالْمِمْسَمِ قَبْلَ

<sup>306</sup> - المقصود بتلويث الشجيرات هو وضع السماد عليها حتى لا تتلف وتموت، وهناك رأي آخر يقول إن المقصود هو دهان الشجيرات بزيت ذي رائحة كريهة وذلك لإبعاد الحشرات والطيور.

<sup>307</sup> - هو نبات من فصيلة النجيليات، حبه صغير يقدم طعمًا للطيور والدجاج.

رأس السنة، فإن عثورها تُخرج عن السنة الماضية، وتُغنى (من العثور) في السنة السابعة. وإذا لم (تُمتد جذورها) فإنها تحرّم في السنة السابعة وتُخرج عثورها في السنة التالية.

ح- يقول رابي شمعون شذوري: وعلى غرار (المحاصيل السابقة يكون حكم) الفول المصري الذي زرع من البداية من أجل (إنتاج) البذور. يقول رابي شمعون: وعلى غرارها بازلاء الجملائيم<sup>(309)</sup>. يقول رابي العازار: (يسري الحكم على) بازلاء الجملائيم بمجرد أن تظهر قرونها قبل رأس السنة.

ط- البصل غير العثر والفول المصري للذين لم يُسقى طيلة ثلاثين يوماً قبل رأس السنة، تُخرج عثورها عن السنة الماضية، ويُطهّان (من العثور) في السنة السابعة. وإن لم (يكن الأمر على ذلك النحو) فإنهما يحرمّان في السنة السابعة وتُخرج عثورها في السنة التالية. (والأمر نفسه يسري على البصل والفول للذين) بخصان للملك الذي منع عنهما الماء لدورتي (ري)<sup>(310)</sup>، وفقاً لأقوال رابي مئير. ويقول الحاخامات: لثلاث دورات (ري).

ي- القمح الذي أُبقي في الحقل (لإنتاج) بذور، إذا سقى قبل رأس السنة، وحصد كطعام آدمي، يُباح أن يبقى في السنة السابعة. وإن لم (يُسق) قبل رأس السنة) فيحرّم بقلّاه في السنة السابعة. وتحرّم كذلك براعمها في السنة السابعة. ويجوز أن يرشوا (المياه) على تراب الحقل الأبيض (في السنة السابعة) وفقاً لأقوال رابي شمعون. بينما يحرمّ ذلك رابي إليعزر بن يحقوب.

<sup>308</sup> - الشخصيات نابت يستخرج الأنبون من لحد لصلفله، وتذكر بعض التفسير أنه يشبه الرمان وممتلئ بالبنر، أو أنه من أنواع الخن.

<sup>309</sup> - من أنواع البازلاء المعروفة بهذا الاسم وهي كبيرة الحجم.

<sup>310</sup> - وذلك لاختفاء صاحب الحقل بماء الأمطار.

ويجوز أن يغمروا حقن الأرز بالماء في السنة السابعة. يقول رابي شمعون:  
ولكن لا يجوز أن يقطعوا (أوراق الأرز لتحصينه).



## الفصل الثالث

أ- متى يخرجون السماد (في السنة السابعة) إلى أكلهم السماد (في الحقل)<sup>(311)</sup> بمجرد أن يتوقف المخالفون عن إعداد (حقولهم)<sup>(312)</sup>، وفقاً لأقول رابي شير. يقول رابي يهودا: بمجرد أن تجف (رطوبة) السماد<sup>(313)</sup>. يقول رابي يوسي: بمجرد: يتصلب (السماد).

ب- وما هي كمية السماد التي يضعونها؟ ثلاث أكلهم لمساحة ساءة<sup>(314)</sup> (حيث تحتوي كل كومة على) عشر سلال من السماد (وتحتوي كل سلة على) لينتخ<sup>(315)</sup> (من السماد). يجوز لهم أن يضيفوا على سلال السماد ولكن لا يجوز أن يضيفوا على الأكلهم. يقول رابي شمعون: كذلك (يجوز أن يضيفوا) على الأكلهم.

ج- يجوز للرجل أن يجعل في حقله ثلاث أكلهم لمساحة الساءة، وما زاد

<sup>311</sup> - وذلك استعداداً لزراعة الحقل في السنة الثامنة.

<sup>312</sup> - يُدعون بالمخالفين؛ لأنهم بالحرى أن يضعوا في السنة السابعة غلاتاً لما ورد في التوراة، لذلك أوضحت المشنا وقت وضع السماد استعداداً للسنة الثامنة بح انتهاء هؤلاء المخالفين للتوراة من إعداد حقولهم وحصدوا.

<sup>313</sup> - استخدمت المشنا هنا أسلوب التحسين اللغوي، حيث وردت في النص العبري كلمة "متوكة" الذي تعني حرفياً: قطر أو حسن، لما دلالة الكلمة في النص فتدل على السماد في رأي بعض المضمرين، أو على القرع المر في رأي البعض الآخر.

<sup>314</sup> - أي مساحة من الأرض تعادل خمسين ذراعاً مربعة.

<sup>315</sup> - اللينخ يعادل 15 ساءة تقريباً.

على ذلك (فعلبه أن يزيله)<sup>(316)</sup>، وفقاً لأقوال رابي شمعون. ويحرم الحاخامات ذلك حتى (يكوم السماد في حفر) بعمق ثلاثة (طفاحيم) أو بارتفاع ثلاثة (طفاحيم). يجوز للرجل أن يجمع سماده معاً (في كومة واحدة). يحرم رابي منير ذلك حتى (يكوم السماد في حفر) بعمق ثلاثة (طفاحيم) أو بارتفاع ثلاثة (طفاحيم). وإذا كان لديه شيء قليل (من السماد)، فله أن (يجمعه في حقله ثم يواصل الإضافة إليه). يحرم رابي إلغازو بن عزريا ذلك حتى (يكوم السماد في حفر) بعمق ثلاثة (طفاحيم) أو بارتفاع ثلاثة (طفاحيم)، أو يضعه على للصخرة<sup>(317)</sup>.

د- من يجعل حقله حظيرة (للبهائم)، فعلبه أن يجعل الحظيرة (مسورة) على مساحة سائتين، (وعندما تمتلئ بالسماد) يخلع ثلاثة جوانب (من سور الحظيرة) ويدع (الحاجز) الأوسط، يتضح من ذلك أنه جعل حظيرة (البهائم) على مساحة أربع سات. يقول ربان شمعون بن جمليل: (كانت حظيرة للبهائم على) مساحة ثمان سات. وإذا كانت مساحة حقله بكامله أربع سات، فإنه يُبقى منه بعضه، من جراء رؤية العين، ويُخرج من الحظيرة (المسورة للسماد) ويضع في حقله كمادة من يضعون للسماد.

هـ- لا يبدأ أحد بقطع الحجر في بداية (السنه السابعة) من (الصخور الموجودة في) حقله، حتى يكون به (الحجر) ثلاثة صفوف، (كل صف منها بطول) ثلاث (أذرع) على (عرض) ثلاث (أذرع) وبارتفاع ثلاث (أذرع)، وتشكل مجتمعة سبعة وعشرين حجراً<sup>(318)</sup>.

<sup>316</sup> - وردت في بعض النسخ كلمة "موتتر" بمعنى مباح وفقاً لرأي رابي شمعون، وليس إزالة الكمية الزائدة من السماد كما في النص.

<sup>317</sup> - دلالة على عدم صلاحية السماد للاستخدام.

<sup>318</sup> - حيث يوجد في كل صف تسعة أحجار بطول ذراع على عرض ذراع وبارتفاع ذراع، فإن لم يكن بالحجر هذه الأحجام وليس له أن يقطعها من الصخور حتى لا يبدو الأمر أنه يمد حقله

و- إذا كان الجدار يحوي عشرة أحجار (يعادل كل حجر منها) حملاً (يرفعه) رجلان، فإنها يجب أن تُقْلَع. (ويجب ألا يقل ارتفاع) الجدار عن عشرة طفاحيم. فإذا كان (ارتفاع الجدار) أقل من ذلك، فلن (الأحجار) تُقْلَع. وتُقْلَع (الأحجار) حتّى (يكون ارتفاعها) أقل من طيفح فوق الأرض. متى ينطبق هذا الحكم؟ (ينطبق على) ما يخص (مالك الحقل نفسه)، ولكن ما يخص (حقل) صاحبه، فله أن يزيل منه ما يشاء. ومتى ينطبق هذا الحكم؟ (ينطبق على) من لم يبدأ (في إزالة الأحجار) في السنة السادسة، ولكن إذا كان قد بدأ (في إزالة الأحجار) في السنة السادسة، فله أن يزيل من (الأحجار) ما يشاء.

ز- إذا أُرْزَح المحراث أحجاراً، لو كانت منطاة (بالتراب) ثم ظهرت، فلن كان من بينها حجران (يعادل كل منهما) حملاً (يرفعه) رجلان، فإنها يجب أن تُقْلَع. من يَزَح (الأحجار) من حقله، فله أن يزيل (الأحجار) العليا، ويترك (السفلى) الملاصقة للأرض. والأمر نفسه مع كومة الحصى، لو كومة الأحجار، حيث يجوز له أن يزيل (الأحجار) العليا، ويترك (السفلى) الملاصقة للأرض. وإذا كان تحتها صخرة لو قش، فلها تُرَال<sup>(319)</sup>.

ح- لا يجوز أن يبنوا درجات على جوانب الأودية في السنة السادسة بعد توقف الأمطار؛ لأن هذا يُعدّ إعداداً (للزراعة الحقل) في السنة السابعة، ولكن له أن يبنى في السنة السابعة بعد توقف الأمطار، لأن هذا يُعدّ إعداداً (للزراعة

---

للزراعة وهذا مَحْظُور في السنة السابعة، ولكن يُباح له قطع الأحجار بالأحجار المذكورة من أجل البناء.

<sup>319</sup> - أي الأحجار الملاصقة للأرض تُرَال كذلك مع الأحجار العليا، لأن الصخر لو قش لا تسمح بزراعة الحقل ويقتلي فلا مجال هنا للشك في أن إزالة الأحجار كانت بفرض إعداد الحقل للزراعة.

الحقل) في السنة الثامنة. ولا يسند (الأحجار في السنة السابعة) بالتراب، ولكن له أن يقيم حاجزاً. وكل حجر يمكن (المن بيني الحاجز) أن يمد يده ويأخذه، يجوز أن يُزال (من موضعه).

ط- الأحجار (التي تُحمل على) الكتف تُحضر من أي مكان. وللمتعبد (بالبناء) أن يُحضر (الأحجار) من أي مكان. وما هي الأحجار (التي تُحمل على) الكتف؟ هي التي لا يمكن أن تؤخذ بيد واحدة، وفقاً لأقوال رابي مئير. يقول رابي يوسي: الأحجار (التي تُحمل على) الكتف كاسمها، كل ما يُحمل منها اثنان أو ثلاثة على الكتف.

ي- من يبن جداراً بينه وبين الملكية العامة، له أن يتعمق (في الحفر) حتى الصخرة. وماذا يفعل بالتراب؟ يجمعه في الملكية العامة ويمهد (به الطريق)، وفقاً لأقوال رابي يهوشوع. يقول رابي عتيا: كما أنه لا يجوز أن يفسدوا الملكية العامة، كذلك لا يجوز أن يمهدها. (إن) ماذا يفعل بالتراب؟ يجمعه في حقله كمادة من يضعون السداد. والأمر نفسه مع من يحفر بئراً أو حفرة لو مغارة<sup>(320)</sup>.

---

<sup>320</sup> - حيث يختلف رابي يهوشوع ورابي عتيا حول التراب الذي ينتج عن الحفر هل يُوضع في الملكية العامة أم في الحقل.

## الفصل الرابع

أ- كانوا يقولون قديماً: للإنسان أن يجمع أخشاباً وأحجاراً وأعشاباً من (الحقل) الذي يخصه، كما يجمع من (الحقل الذي) يخص صاحبه، سواء أكانت (الأحجار) كبيرة أم صغيرة. وعندما كثر مقتنوه الأثام، عدل (الحاخامات) أنه يجب أن يجمع هذا مما يخص ذلك، وذلك مما يخص هذا، ولكن لا (ياخذ أحدهما ما يُعد) في صالحه، وليس هناك داع للقول بالآلا يقرر أحدهما طعاماً للآخر (مقابل الجمع).

ب- إذا أزيلت الأثواك من حقل، فإنه يُزرع في السنة الثامنة، وإذا أعد (الحقل) أو جعل حظيرة (للبهائم)، فإنه لا يُزرع في السنة الثامنة. إذا أعد الحقل فإن مدرسة شماي تقول: لا يجوز أن يأكلوا ثماره في السنة السابعة. وتقول مدرسة هليل: لهم أن يأكلوها. تقول مدرسة شماي: لا يجوز أن يأكلوا ثمار السنة السابعة (إذا كان ذلك) لصالح (صاحب الحقل). وتقول مدرسة هليل: لهم أن يأكلوها سواء أكانت لصالح (صاحب الحقل) أم في غير صالحه. يقول رابي يهودا: الحكم بالعكس، ويُعد هذا (الرأي) من تيسيرات مدرسة شماي وتشديدات مدرسة هليل.

ج- (يجوز لليهود) أن يستأجروا حقولاً محروثة من الجويميم - غير اليهود - في السنة السابعة، ولكن لا (يجوز أن يستأجروها) من الإسرائيلى. ويُعان الجويميم - غير اليهود - (عند عملهم في الحقول) في السنة السابعة، ولكن لا (يُعان) الإسرائيلى. ويتمنون سلامتهم (الجويميم)، لأجل السلام.

د- من يخفف لشجار الزيتون (في السنة السابعة)، فإن مدرسة شماي تقول: يقطع (الأشجار من الجذع). وتقول مدرسة هليل: له أن يقتلعها من الجذور. ويقر (اتباع مدرسة هليل) أنه في حالة من يقطع (الأشجار ليمهد حقله) فله أن يقطع (الأشجار من الجذع). ومن هو الذي يخفف لشجار الزيتون (في السنة السابعة)؟ (هو من يقطع) شجرة لو اثنتين. ومن هو الذي يقطع (الأشجار ليمهد حقله)؟ (هو من يقطع) ثلاث (أشجار) متجاورة. ومتى ينطبق الحكم؟ (ينطبق إذا لقطع الأحجار من الحقل) الذي يخصه، ولكن (إذا اقتلعها) مما يخص صاحبه، فإن من يقطع (الأشجار ليمهد حقله) يقتلعها كذلك من الجذور.

هـ- من يقطع (أخشابًا) من شجرة الزيتون (في السنة السابعة لإشعال النار) فلا يجوز له أن يغطي (بقية شجرة الزيتون) بالتراب، ولكن يغطيها بالأحجار أو بالقش. من يقطع فروعًا (ككواح) من شجرة الجميز فلا يجوز له أن يغطي (بقية شجرة الجميز) بالتراب، ولكن يغطيها بالأحجار أو بالقش. لا يجوز أن يقطعوا شجرة الجميز المبكر<sup>(321)</sup> في السنة السابعة، لأنها تُعدّ عسلًا<sup>(322)</sup>. يقول رابي يهوذا: إذا تم القطع كالعادة<sup>(323)</sup>، فإنه يُعدّ محرّمًا؛ فلما لن يرتفع عن عشرة طفاليم (من فوق الأرض عند القطع)، أو يقطع من على الأرض.

و- من يقطع أطراف (الشماريخ) في الكرم، أو غاب (البحيرة)، فإن رابي يوسي الجليلي يقول: (يجب عليه أن) يبتعد (بمسافة) طيفح (مرتفعًا عن

<sup>321</sup> - أي التي لم يسبق أن قُطعت منها فروع أو أخشاب من قبل.

<sup>322</sup> - بمعنى العسل الزراعي الذي تهب منه الشجرة لأن ذلك سيؤدي إلى تصيلها وهذا محظور في السنة السابعة.

<sup>323</sup> - حيث إن عادة القطع أن تتم من عشرة طفاليم لكل فوق الأرض.

الأرض ثم يقطع). يقول ربي عقيبا: له أن يقطع كعنته، بالفلس، أو بالمنجل، أو بالمنشار، أو بأي شيء يريده. إذا نشقت الشجرة فيمكن أن تُربط في السنة السابعة، ليس لإصلاح (الشجرة كما كانت)؛ وإنما لتلا يزداد الشق.

ز- متى يأكلون ثمار الشجر في السنة السابعة؟ (فيما يختص بشجر) التين فيؤكل بالخبز في الحقل بعد أن ينضج. وإذا بدأ (التين في النضج) فإن (صاحبه) يجمعه داخل بيته. والأمر نفسه مع (الثمار المماثلة في السنة السابعة)، ويجب أن يخرج عنها العشر في سائر أسبوع السنوات<sup>(324)</sup>.

ح- (فيما يختص) بالعنب الفج، بمجرد أن يصبح فيه ماء يمكن أن يؤكل بالخبز في الحقل، وإذا بدأ (العنب في النضج) فإن (صاحبه) يجمعه داخل بيته. والأمر نفسه مع (الثمار المماثلة في السنة السابعة)، ويجب أن يخرج عنها العشر في سائر أسبوع السنوات.

ط- (فيما يختص) بالزيتون، عندما يمكن أن ينتج من ساء زيتون ربع لج (من زيت الزيتون)، فيُحصر ويؤكل في الحقل. وإذا أنتج (الزيتون) نصف لج، فإن (صاحبه) يحصره في الحقل ويستخدم زيت. وإذا أنتج (الزيتون) ثلث لج، فإن (صاحبه) يحصره في الحقل ويجمعه داخل بيته. والأمر نفسه مع (الثمار المماثلة في السنة السابعة)، ويجب أن يخرج عنها العشر في سائر أسبوع السنوات. و(فيما يختص) بسائر ثمار الشجر، فإن مواسم عشورها (في السنوات العادية) كمواسمها في السنة السابعة.

ي- متى لا يجوز أن يقطعوا الشجر في السنة السابعة؟ تقول مدرسة شمائي: (لا تُقطع) جميع أنواع الشجر بمجرد أن تنتج (ثمرا)، تقول مدرسة

---

<sup>324</sup> - أسبوع السنوات يقصد به السنوات السبع، وها تنص المشنا على وجوب إخراج عشر الثمار في السنوات الستة من دورة السنوات السبع، في حين لا تُخرج العشر في السنة السابعة.

هليل: (فيما يختص) بشجر الخروب (لا تُقطع) بمجرد أن تتلى (فروعها)،  
والكروم بمجرد أن تظهر (حبّات العنب)، والزيتون بمجرد أن يزهر، وسائر  
أنواع الشجر بمجرد أن تنتج (ثماراً). ويُباح أن تُقطع أي شجرة بمجرد حلول  
موسم عشورها. وما هو لكم الذي تنتجه شجرة الزيتون حتى لا تُقطع<sup>(325)</sup>  
(إذا أنتجت) ربع (كأب). يقول ربان شمعون بن جليليل: يتوقف الحكم على  
(جودة نوع) الزيتون.

---

<sup>325</sup> - ويسري حكم عدم قطعها على سائر السلوات وليس السنة السابعة لخصب، وفق لما ورد في  
التشبة 20: 19.



## الفصل الخامس

أ- يسري حكم السنة السابعة على شجرة التين الأبيض في السنة الثانية (من السنوات السبع)؛ حيث إنها تنتج في السنة الثالثة (من زراعتها). يقول رابي يهودا: يسري حكم السنة السابعة على شجرة برساووت،<sup>(326)</sup> في السنة التالية (للسنة السابعة)؛ حيث إنها تنتج في السنة الثانية (من زراعتها). قال (الحاخامات) له: لم يذكر (الحاخامات السابقون) سوى شجرة التين الأبيض.

ب- من يدفن اللوف في السنة السابعة، فإن رابي منير يقول: لا يقل (ما يدفنه) عن سائتين حتى يرتفع ثلاثة طفاحين، وعليها طيفح تراب. ويقول الحاخامات: لا يقل (ما يدفنه) عن أربع كلبات حتى يرتفع طيفح، وعليها طيفح تراب. ويدفنه في مكان يطأه الناس<sup>(327)</sup>.

ج- إذا مرت السنة السابعة على اللوف، فإن رابي إليعزر يقول: إذا التقط للفقراء أوراقه، فقد التقطوها، وإن لم (يكونوا قد التقطوها) فلا يدرج في الحصان (نصيباً) للفقراء. يقول رابي يهوئوشع: إذا التقط الفقراء أوراقه، فقد التقطوها، وإن لم (يكونوا قد التقطوها) فلا يدرج في الحصان للفقراء (نصيباً).

د- إذا دخل اللوف المزروع في السنة السادسة في السنة السابعة، والأمر

<sup>326</sup> - يقول بعض التفسير أنه من أنواع التين، وترجع بعضها أنه من أنواع التين الفارسي.

<sup>327</sup> - حتى لا يثبت في السنة السابعة.

نفسه مع البصل الصيفي، وعروق الصباغين<sup>(328)</sup> للمزروعة في أرض خصبة، فإن مدرسة شماي تقول: يجب أن يجتثوها بمعاول خشبية. وتقول مدرسة هليل: بفؤوس محنية. وتقر (مدرسة شماي لمدرسة هليل): أنه في حالة عروق الصباغين المزروعة في أرض صخرية، يجب أن تُجثت بفؤوس محنية.

هـ- متى يُباح للإنسان أن يأخذ لوفًا في السنة الثامنة؟ يقول رابي يهودا: على الفور (من دخول السنة الثامنة). ويقول الحاخامات: بمجرد أن تكثُر (الأوراق) الجديدة.

و- هذه هي الأدوات التي لا يجوز للحرفي أن يبيعها في السنة السابعة: المحراث وكل أدواته، النير والمزراة والمحول، ولكن يمكنه أن يبيع المنجل اليدوي، ومنجل الحصاد، والعربة، وكل أدواتها. وهذه هي القاعدة: كل ما كان عمله مخصصًا للتعدي (على حكم السنة السابعة) يُعد محرّمًا، وإذا كان عمله بين التحريم والإباحة، فإنه يُعد مباحًا.

ز- يجوز للخزاف أن يبيع خمس جرار زيت وخمس عشرة جرة خمر؛ حيث إن العادة أن يحصل الإنسان على مثل هذا القدر في سنة المشاع. وإذا حصل على أكثر من ذلك يُباح. ويجوز أن يبيع للجوي - غير اليهودي - (أدوات أكثر من ذلك) في الأرض (فلسطين)، وللإسرائيلي خارج الأرض (فلسطين).

ح- تقول مدرسة شماي: لا يجوز أن يبيع (رجل) لأخر بقرة تعثر في السنة السابعة، بينما تجهز مدرسة هليل ذلك؛ لأنه يمكنه أن ينجحها. ويجوز أن يبيع له ثمارًا حتى وقت بذرها، ويعيره مكبال سألته على الرغم من علمه

<sup>(328)</sup> - نبات له عروق طوال تلقى حمر يُصنع بها.

أن لديه (محصل في) البيدر، وبذلك له النقود، على الرغم من علمه أن لديه عمالاً. (ولكن إذا كان معلوماً أن) كل هذه الأشياء (مستخدم) بوضوح (للتعدي على حكم السنة السابعة) فإنها تُعد محرماً.

ط- يجوز للمرأة أن تعير صاحبها المشكوك في محافظتها على حكم السنة السابعة: المنخل والغربال، والرحى والتور، ولكن لا تترك (الحبوب) ولا تطحنها معها. ويجوز لزوج الحافير أن تعير زوجة عام هارتن: المنخل والغربال، وتترك (الحبوب) وتطحنها وتتخل معها، ولكن بمجرد أن تضع الماء (على العجين) فلا تقربها؛ حيث يجب ألا يُعلن مقترفو الأثام. ولم ترد كل (التيسيرات السابقة) إلا من أجل السلام. ويُعلن الجويم- غير اليهود- (عند العمل في حقولهم) في السنة السابعة، ولكن (لا يُعلن) الإسرائيليين. ويتمنون سلامتهم (الجويم)، لأجل السلام.



## الفصل السادس

أ- هناك ثلاثة أنواع من الأراضي في السنة السابعة: كل الأرض التي حازها مهاجرو بابل من أرض إسرائيل (فلسطين) وحتى " كزيف " (329)، (وحكمها) أنه لا تؤكل (ثمارها) ولا تُزرع (تربتها). وكل الأرض التي حازها مهاجرو مصر من كزيف وحتى نهر (الفرات) و(نهر) لمانه، (وحكمها) أنه تؤكل (ثمارها ولكن) لا تُزرع (تربتها). (والأرض الثالثة) من النهر ومن لمانه وللداخل (وحكمها) أنه تؤكل (ثمارها) وتُزرع (تربتها).

ب- يجوز أن يستخدموا (ثمار السنة السابعة) المقطعة في سوريا، وليست المزروعة. ويجوز أن يدرسوا (المحصول) وأن يذروه وأن يدهسوه وأن يحزموه، ولكن لا يجوز أن يحصدوا (المحصول) ولا أن يجمعوا العنب ولا أن يقطعوا الزيتون. وقد قال ربي عتقيا هذه القاعدة: كل ما على غرابه (من أعمال) يُباح فعلها في أرض إسرائيل (فلسطين)، (كذلك يُباح) فعلها في سوريا.

ج- إذا سقطت الأمطار على البصل (330) فنبت، فإن كانت أوراقه سوداء، فإنه يُعد محرّمًا، وإن كانت خضراء، فإنه يُعد مباحًا. يقول ربي حنينا بن انطيجنوس: إذا كان من الممكن أن يُقتلع (البصل) بلورقه، فإنه يُعد محرّمًا،

---

<sup>329</sup> - كزيف هي كزيف الواردة في هوشع 19: 29، وقضاء 1: 31، وهي مدينة تقع شمال عكا، لم يقطنها مهاجرو بابل، وحكمها كحكم خارج الأرض؛ حيث تُحصى ثمارها من عشر النماي.

<sup>330</sup> - الذي يُزرع في السنة السابعة وظل في الحقل حتى السنة السابعة.

وفي مقابل ذلك (إذا ظل البصل حتى) السنة الثامنة (وسقطت عليه الأمطار ونبت وكان من الممكن أن يقتلع بأوراقه فإنه) يُد مباحاً.

د- متى يُباح للإنسان أن يشتري خسروات في السنة الثامنة؟ بعد (أن يمر من السنة الثامنة وقت كاف) كي تنمو مثل (هذه الخسروات). طالما نضجت بولكير (الخسروات)، فإن المتأخر نضجها تُباح. أجاز رابي (يهودا هناسي) أن تُشتري الخسروات فور انتهاء السنة السابعة.

هـ- لا يجوز أن يخرجوا زيت (التقنة الذي تنجس ووجب) حرقه، ولا ثمار السنة السابعة من الأرض (فلسطين) إلى خارجها. قال رابي شمعون: لقد سمعت تفسيراً، بأنها تُخرج إلى سوريا، ولكن ليس خارج الأرض (فلسطين).

و- لا يجوز أن يحضروا تقنة من خارج الأرض (فلسطين) إليها. قال رابي شمعون: لقد سمعت تفسيراً، بأنها تُحضر من سوريا، ولكن ليس من خارج الأرض (فلسطين).

## الفصل السابع

أ- لقد قال (الحاخامات) قاعدة مهمة حول (ثمار) السنة السابعة: كل ما يُعد طعاماً للإنسان أو للبهيمة أو من أنواع النباتات الصبغية، ولا يمكن في الأرض (خشية القنف)، يسري عليه وعلى ثمنه (أو بديله إذا بيع) حكم السنة السابعة<sup>(331)</sup>، كما يسري عليه وعلى ثمنه حكم الإزالة<sup>(332)</sup>. وما هو (الذي يُعد طعاماً للإنسان)؟ هو ورق اللوف المائل، وورق سرخس البلوط والشكورية<sup>(333)</sup>، والجلبلن، والرجلة، ولبن الطير<sup>(334)</sup>. و(ما هو) طعام للبهيمة؟ الأشواك والعوسج. و(ما هو الذي يُعد) من أنواع النباتات الصبغية نباتات الغاب والقوا حيث يسري عليها وعلى ثمنها (أو بديلها إذا بيعت) حكم السنة السابعة، كما يسري عليها وعلى ثمنها حكم الإزالة.

ب- ولقد قال (الحاخامات) قاعدة أخرى: كل ما ليس طعاماً للإنسان أو للبهيمة أو من أنواع النباتات الصبغية، ويمكن في الأرض (دون أن يتلف)، يسري عليه وعلى ثمنه (أو بديله إذا بيع) حكم السنة السابعة، ولكن لا ينطبق عليه وعلى ثمنه حكم الإزالة. وما هي (النباتات التي تمكث في الأرض)؟

---

<sup>331</sup> - بمعنى أن هذه الثمار يجب أن تؤكل مجفياً ولا تُباع؛ حيث يسري عليها فدية السنة السابعة وتصبح مشاعاً للجميع، وإذا باع هذه الثمار فوجب عليه أن يلق ثمنها في الطعام والشراب والذهاب، وكل ما اشتراه بثمنها حكمه كحكم ثمار السنة السابعة.

<sup>332</sup> - بمعنى أنه لا يبقوه في البيت، وإنما يخرجونه منه، كما ورد في التثنية 26 : 13.

<sup>333</sup> - نبات من الفصيلة المركبة تستخدم جذوره بدلاً للقهوة بعد تجفيفها.

<sup>334</sup> - نبات من فصيلة الزنبقيات أزهاره بيضاء.

جذر اللوف المائل، وجذر سرخس البلوط وجذر السيرلق، وجذر (نبات) لبن الطير، وشجرة البنق. ومن أنواع النباتات الصبغية: الفو، والبلح<sup>(335)</sup>، ويسري عليها وعلى ثمنها (أو بدليها إذا بيعت) حكم السنة السابعة، ولكن لا ينطبق عليها وعلى ثمنها حكم الإزالة. يقول رابي منير: يسري على ثمنها حكم الإزالة حتى رأس السنة. قال (الحاخامات) له: لا ينطبق عليها<sup>(336)</sup> حكم الإزالة، فبالأحرى ألا ينطبق على ثمنها.

ج- قشر لرمال وبرعمه، وقشر الجوز، ونوى (الثمار)، يسري عليها وعلى ثمنها (أو بدليها إذا بيعت) حكم السنة السابعة. للصبغ أن يصبغ لنفسه (بالنباتات الصبغية الخاصة بالسنة السابعة)، ولكن لا يصبغ تلقاء آخر؛ حيث لا يجوز أن يتاجروا بشمار السنة السابعة، ولا بالبولكير، ولا بالتقمة، ولا بالجيف، ولا بالطريفا<sup>(337)</sup>، ولا بالحشرات، ولا بالزولحف. لا يجوز أن يأخذ (أحد) خضروات الحقل القبري (في السنة السابعة) ويبيعها في السوق، ولكن يمكنه أن يجمعها ويبيعها لئله من لئه. (وإذا) أخذ (الخضروات) لنفسه وتبقى منها شيء، ففباح له أن يبيعه.

<sup>335</sup> - نوع من أنواع الزهور.

<sup>336</sup> - أي النباتات الصبغية نفسها.

<sup>337</sup> - الطريفا عبارة عن عيب أو إصابة شديدة حلت بحيوان من جراء الجرح أو العرض. وإذا كانت الإصابة شديدة لدرجة أن تكون الحي الذي أصيب لا يمكن أن يحيا حتى اثني عشر شهرا، فإنه يُدعى "طريفا؛ فريسة"، ويحرم للأكل حتى وإن ذبح شرعيا. ولقد أُلحى الحاخامات أنواع الفترس في البهائم والطيور. ولا ينصون الحيوان الذي ذبح - كالمعتد - إلا إذا وجد به فترس واضح، لكن من المتبع فحص القرنة في البهائم لشروع الفترسات القرنة. ويمكن كذلك أن يدخل الإنسان في نطاق "الطريفا" (من جراء عيب به) وعندئذ يختلف حكمه فيما يتعلق بتشريعات مختلفة عن الإنسان (السليم).



د- إذا اشترى (رجل بهيمة معيبة<sup>(338)</sup>) بكرًا لوليمة زواج ابنه، أو للحج، ولم يكن في حاجة إليها فتياح له أن يبيعها. إذا صلاص صيلادو الحيوانات البرية والطيور والأسماك أنواعًا نجسة، فتياح لهم أن يبيعوها. يقول رابي يهودا: كذلك من يصايف (هذه الأنواع النجسة) له أن يأخذها ويبيعها، شريطة ألا يكون ذلك حرفته. بينما يحرم الحاخامات ذلك.

هـ- فروع الزعرور البري، والخروب يسري عليها وعلى ثمنها (أو بدليها إذا بيعت) حكم السنة السابعة، كما يسري عليها وعلى ثمنها حكم الإزالة. وأغصان البلوط وشجر الفستق، وشجر العوسج يسري عليها وعلى ثمنها (أو بدليها إذا بيعت) حكم السنة السابعة، ولكن لا ينطبق عليها وعلى ثمنها حكم الإزالة. ولكن يسري حكم الإزالة على الأوراق؛ لأنها تنقثر من جذعها.

و- الورد والحناء والبلسم واللوتس يسري عليها وعلى ثمنها (أو بدليها إذا بيعت) حكم السنة السابعة. يقول رابي شمعون: لا ينطبق حكم السنة السابعة على البلسم؛ لأنه ليس ثمرًا.

ز- إذا خلل الورد الجديد (الخاص بالسنة السابعة) مع الزيت القديم (الخاص بالسنة السادسة)، فيجب أن يلتقط الورد (من الزيت)<sup>(339)</sup>. (ولكن إذا خلل الورد القديم (الخاص بالسنة السابعة) (بالزيت) الجديد (الخاص بالسنة الثامنة)، فيجب أن يسري (على الزيت) حكم الإزالة. وإذا خلل الخروب الجديد (الخاص بالسنة السابعة) مع الخمر القديمة (الخاصة بالسنة السادسة)، أو (إذا خلل الخروب) القديم (الخاص بالسنة السابعة) مع (الخمر) الجديدة

<sup>338</sup> - بحث يجوز أن يأخذ غير الكهنة لكرابهم المعيبة.

<sup>339</sup> - وذلك قبل الوقت الذي يسري فيه حكم الإزالة، ولا يجب هنا تطبيق حكم الإزالة على الزيت القديم؛ حيث إن الورد القديم لم يكسب الزيت القديم طمًا.

(الخاصة بالسنة الثامنة)، فيجب أن يسري عليهما (الخروب والخمر) حكم الإزالة. وهذه هي القاعدة: كل ما يظلب طعمه (على غيره)، يجب أن يُزال إذا اختلط بغير نوعه، و(إذا اختلط) بنوعه، (فيجب أن يُزال) مهما كانت (كميته سواء أكان طعمه هو الغالب أم لا). (إذا اختلطت ثمار) السنة السابعة (بثمار) من نوعها فإنها تحرمها مهما كانت كميتها، و(إذا اختلطت بثمار) من غير نوعها (فإنها تحرمها) إذا كان طعمها هو الغالب.

## الفصل الثامن

أ- لقد قال (الحاخامات) قاعدة مهمة حول (ثمار) السنة السابعة: كل ما يختص بطعام الإنسان لا يجوز أن يصنعوا منه لبخة (مرطبة لعلاج) الإنسان؛ وليست هناك حاجة للقول (بتحريمها كذلك لعلاج) البهيمة. وكل ما لا يختص بطعام الإنسان، يجوز أن يصنعوا منه لبخة (مرطبة لعلاج) الإنسان، ولكن ليس للبهيمة. وكل ما لا يختص بطعام الإنسان ولا طعام البهيمة، فإن قصد به (وقت جمعه أن يكون) طعاماً للإنسان أو للبهيمة فيسري عليه للحكم الأكد في حالتي الإنسان<sup>(340)</sup> والبهيمة<sup>(341)</sup>. وإذا قصد به (للمحصول وقت جمعه استعمله) كأخشاب<sup>(342)</sup>، مثل الرشاد<sup>(343)</sup>، والزوفا<sup>(344)</sup>، والزعتر<sup>(345)</sup>.

ب- تخصص ثمار السنة السابعة للمأكّل والمشرب والدهان. فيؤكل كل ما كانت طبيعته أن يؤكل، ويُدّهن كل ما كانت طبيعته أن يُدّهن. لا تُستخدم للخمر ولا للخميرة في الدهان، ولكن يُدّهن بالزيت، والأمر نفسه مع التقدمة

---

<sup>340</sup> - الحكم الأكد في حالة الإنسان ألا يصنعوا منه لبخة مرطبة لعلاج الإنسان.

<sup>341</sup> - والحكم الأكد في حالة البهيمة ألا يُشذب.

<sup>342</sup> - الأنواع الثلاثة التالية ليست مخصصة للطعام على وجه التحديد وإنما يسري الحكم عليها وفقاً لنية استعملها.

<sup>343</sup> - نبات طحلي من فصيلة الصليبيات حريف الطعم يستعمل في السلطة.

<sup>344</sup> - نبات أريج من الفصيلة الشفوية ينمو على الصنوبر والجبال.

<sup>345</sup> - نبات بري محول من العائلة الشفوية أوراقه عطرية.

والعشر الثاني. والأيسر منهما (الزيت المستخرج من ثمار) السنة السابعة؛ حيث يُستخدم في إنارة المصباح.

ج- لا يجوز أن يبيعوا ثمار السنة السابعة لا بالحجم ولا بالوزن ولا بالعدد. ولا (تُبَاع سلال) لتين بالعدد، ولا الخضروات بالوزن. تقول مدرسة شامي: كذلك (لا تُبَاع الخضروات في) حزم. وتقول مدرسة هليل: كل ما كانت علاقته أن يُحزم في البيت، يحزمونه في السوق، مثل الجلبان ولبن الطير.

د- من بقل للعامل (في السنة السابعة): " هذا الإيسار<sup>(346)</sup> لك واجمع لي للخضروات اليوم "، فإن أجره يُعد مباحًا. (ولكن إذا قال له): " اجمع لي به خضروات "، فإن أجره يُعد محرّمًا. وإذا اشترى رغوفاً من الخباز بفنديون<sup>(347)</sup> (وقال له): " عندما أجمع الخضروات من الحقل سأحضر لك (الفنديون) " فإن هذا يُعد مباحًا. وإذا اشترى منه مجردًا (دون تحديد)، فلا يدفع له من ثمن (ثمار) السنة السابعة؛ حيث لا يجوز أن يسدّدوا الدين من ثمن (ثمار) السنة السابعة.

هـ- لا يجوز أن يدفعوا (من ثمن ثمار السنة السابعة) لحافر البئر، ولا لصاحب الحمام، ولا للحلاق، ولا البحار، ولكن يجوز أن يُعطى حافر البئر (من ثمن ثمار السنة السابعة) ليشرب. كما يجوز أن يُعطى الجميع هدية مجانًا.

و- لا يجوز أن يقطعوا تين السنة السابعة في موضع جمع الفاكهة<sup>(348)</sup>؛

<sup>346</sup> - اسم لصلة صغيرة تعادل 24 / 1 من الدينار.

<sup>347</sup> - اسم عملة تعادل 12 / 1 من الدينار.

<sup>348</sup> - ورد في النص إيشنوي لكلمة الحربة " موكتسيه " وهي تغطي السكين الخاص بقطع التين، كما تغطي كذلك الموضع الذي تُكوّم فيه الفاكهة، وترجع التفسير استخدام المعنى الثاني وليس

وإنما يقطع في موضع خال آخر<sup>(349)</sup>. ولا يجوز أن يعصروا العنب في معصرة العنب؛ وإنما يُعصر في وعاء للعجين. ولا يجوز أن يستخرجوا زيت الزيتون في معصرة الزيتون ولا في كسارة الزيتون؛ وإنما يُضرب (الزيتون) ويُدخل إلى معصرة زيتون صغيرة. يقول رابي شمعون: كذلك يمكن أن يسحق (للزيتون) في معصرة الزيتون (العادية)، ثم يُدخل إلى المعصرة الصغيرة.

ز- لا يجوز أن يطهروا خضروات المسنة السابعة في زيت للتقدمة؛ لئلا يؤدي ذلك إلى بطلانه. بينما يجيز ذلك رابي شمعون. (وإذا استبدلت ثمار المسنة السابعة بشيء آخر، ثم استبدل هو نفسه بشيء آخر) فالأخير<sup>(350)</sup> يسري عليه قداسة المسنة السابعة، وثمار (المسنة السابعة) نفسها تظل محرمة.

ح- لا يجوز أن يشتروا عبداً أو أراضٍ أو بهيمة نجسة من ثمن ثمار المسنة السابعة، وإذا اشتراها (أحدهم)، فله أن يأكل بما يقابلها (ثماراً أخرى). ولا يجوز أن يحضروا زوجي الطيور الخاصين بطهارة مرضى البرص ومريضاته، والوالدات من ثمن ثمار المسنة السابعة. وإذا أحضرهما (أحدهم)،

---

معنى سكن قطع الثمن؛ وذلك بطله أن المقصود هو مخالفة قطع الثمن وجمعه في المسنة السابعة عن سائر السنوات الأخرى التي كانوا يجمعون فيها الثمن بعد قطعه في مكان محدد، وفقاً لما ورد في اللاويين 25: 5.

<sup>349</sup> - ورد في النص المشطوي كلمة "حوريا" التي تعني حرية أو سكن، كما تعني كذلك مكان خال أو أرض خربة، وترش على استخدام كلمة "موكسيه" السابقة بمعنى موضع جمع الثمن، أن تستخدم كذلك المعنى الثاني لكلمة "حوريا" أي مكان خال.

<sup>350</sup> - على سبيل المثال إذا اشترى أحدًا لصاً بثمر ثمار المسنة السابعة، فإن الثمن يُد دنويًا أي غير مقدس، أما اللحم فتسري عليه قداسة المسنة السابعة، فإذا استبدل بعد ذلك اللحم باللحم، فإن اللحم يُد دنويًا، ويسري على اللحم قداسة المسنة السابعة، وهكذا إلى ما لا نهاية يسري على الأخير قداسة المسنة السابعة، وتُد ثمر المسنة السابعة محرمة.

فله أن يأكل بما يقابلها (ثمارًا أخرى). ولا يجوز أن يدهنوا الأكلت بزيت السنة السابعة، وإذا دهن (أحدهم)، فله أن يأكل بما يقابلها (ثمارًا أخرى).

ط- إذا دهنوا الجلد بزيت السنة السابعة، فإن رابي إبيحزر يقول: يجب أن يُحرق. ويقول الحاخامات: له أن يأكل بما يقابلها (ثمارًا أخرى). وقالوا أمام رابي عقيبا، كان رابي إبيحزر يقول: إذا دهن الجلد بزيت السنة السابعة، فإنه يجب أن يُحرق. قال لهم: اصمتوا، لن أكل لكم ماذا قال رابي إبيحزر هذا<sup>(351)</sup>.

ي- وقد قالوا أمامه (رابي عقيبا) أيضًا: كان رابي إبيحزر يقول: من يأكل من خبز السامريين، كمن يأكل لحم خنزير. قال لهم: اصمتوا، لن أكل لكم ماذا قال رابي إبيحزر هذا.

ك- إذا أشعل الحمام بالثبن أو بالقش الخاصين بالسنة السابعة، فيباح الاستحمام فيه، وإذا كان (من يرغب في الاستحمام مُعلمًا) مهمًا، فلا يجوز له أن يستحم فيه.

---

<sup>351</sup> - لم يرد رابي عقيبا أن يقول ما هو رأي رابي إبيحزر (بن هوركلاوس)، وقد اختلف الحاخامات هل كان رأي رابي إبيحزر أكثر تشددًا لم أكثر يسرًا.

## الفصل التاسع

أ- السذاب<sup>(352)</sup>، ورجل الإوز<sup>(353)</sup>، والرجلة، والكزبرة الجبلية، والبقونس، والجرجير، جميعها يُحْفَى من الحشور، ويشتري من أي إنسان في السنة السابعة؛ حيث لا يُحفظ ما على شاكلتها. يقول رابي يهودا: زرع نباتات<sup>(354)</sup> للخربل تُعد مباحة (للأكل في السنة السابعة)؛ حيث لن يشك في مقترفي الأثام بسببها. يقول رابي شمعون: كل زرع للنباتات مباحة؛ فيما عدا زرع الكرنب؛ حيث لا يوجد ما يماثلها في خضروات الحقل. ويقول الحاخامات: كل زرع للنباتات تُعد محرمة (في السنة السابعة).

ب- هناك ثلاث بلدان (تختلف) فيما يختص بحكم إزالة (الثمار في السنة السابعة): يهودا، وشرقي الأردن، والجليل. وداخل كل بلد منها (تختلف كذلك) ثلاث أراضٍ. (فما يختص بالجليل هناك) الجليل الأعلى والجليل الأدنى والوادي: من كفر حننيا ولأعلى، وكل (الأرض) التي لا ينمو فيها شجر الجميز تُعد (منطقة) الجليل الأعلى. ومن كفر حننيا ولأسفل، وكل (الأرض) التي ينمو فيها شجر الجميز تُعد (منطقة) الجليل الأدنى. ومنطقة طبرية (وما حولها) هي الوادي. وفيما يختص بيهودا (فهي تنقسم إلى):

<sup>352</sup> - نبات بري ذو أزهار صفراء طيب الرائحة.

<sup>353</sup> - نبات من فصيلة القطيفيات.

<sup>354</sup> - يقصد بزرع النباتات الخلة التي تنمو في الأرض دون أن تُزرع؛ حيث إنها تُعد من لقاط الموسم السابق.

الجبيل، والغور<sup>(355)</sup>، والوادي. ويمائل غور لود غور الجنوب، وجبلها كجبل الملك. ومن بيت حورون وحتى البحر بُعد إقليماً واحداً.

ج- ولماذا قالوا ثلاث بلدان؟ حتى يأكلوا في كل بلد (من ثمار السنة السابعة) وأخرى إلى تنتهي (هذه الثمار إلى) آخرها. يقول رابي شمعون: لم يقولوا ثلاث أراض إلا في يهودا، ومناظر البلدان كجبل الملك. ومناظر الأراضي (في فلسطين) أمرها على السواء فيما يختص للزيتون والتمر.

د- يجوز أن يأكلوا (من ثمار السنة السابعة المخزنة في المنازل) حتى تنتهي الثمار المشاع (الموجودة في الحقل)، ولكن ليس حتى تنتهي الثمار المحفوظة (الدى أصحابها)<sup>(356)</sup>. بينما يجيز رابي يوسي حتى مع الثمار المحفوظة (الدى أصحابها). يجوز أن يأكلوا من (ثمار السنة السابعة) حبوب اللبينة، والشجر الذي يثمر مرتين في السنة، ولكن ليس العنب الخريفي. ويجيز رابي يهودا (الأكل من العنب الخريفي) طالما أنها بكرت (في نضجها) قبل نهاية صيف (السنة السابعة).

هـ- من يخلل ثلاثة أنواع من الخضروات (في السنة السابعة) في دن واحد، فإن رابي إبيحيزر يقول: يأكلون حتى (ينتهي نضج نوع الخضروات) الأول (في الحقل). يقول رابي يهوشوع: كذلك (يجوز أن يأكلوا من الخضروات) حتى (ينتهي نضج نوع الخضروات) الأخير. يقول ربان جميليل: عندما ينتهي نوع (من الخضروات) من الحقل، فلن نظيره الموجود في الدن يسري عليه حكم الإزالة، وتتفق آراؤه والشرية. يقول رابي

---

<sup>355</sup> - هو غور يهودا أو سهل يهودا ويمتد على امتداد البحر الأبيض المتوسط من وادي غزة حتى نهر البركون وهو الموجا.

<sup>356</sup> - المقصود ثمار المحفوظة تلك الثمار التي خزنها لأصحابها ولم يتركوها مشاعاً لمصوم الناس في بداية الأمر؛ وإنما تركوها مشاعاً بعد ذلك.



شمعون: إن الخضروات كلها على السواء فيما يختص بحكم الإزالة. يجوز أن يأكلوا من رحلة (السنة السابعة) حتى تنتهي الرحلة من وادي بيت نطوفا<sup>(357)</sup>.

و- من يجمع أعشاباً رطبة (في السنة السابعة له أن يأكلها) حتى تجف عصارة (الأعشاب في الحقل). ومن يجمع (الأعشاب) الجافة (إله أن يأكلها) حتى يهطل موسم المطر الثاني (في السنة الثامنة). (ومن يجمع) لورق الغاب لو الكروم (إله أن يستخدمها) حتى تسقط من جذوعها. ومن يجمع (الأوراق) الجافة (إله أن يستخدمها) حتى يهطل موسم المطر الثاني (في السنة الثامنة). يقول رابي عقيبا: مع لكل (أعشاب ولورق) (إله أن يأكلها لو يستخدمها) حتى يهطل موسم المطر الثاني (في السنة الثامنة).

ز- والأمر نفسه (يسري) مع من يؤجر بيتاً لصاحبه حتى يطول الأمطار (حيث يدل ذلك على استمرار الإيجار) حتى يهطل موسم المطر الثاني (في السنة الثامنة). والمندر من قبل صاحبه بعدم الانتفاع مما يخصه حتى يطول الأمطار (يدل ذلك أيضاً على استمرار النذر) حتى يهطل موسم المطر الثاني (في السنة الثامنة). حتى متى يمكن للفقراء أن يدخلوا البساتين (اليلتقطوا هبات للفقراء)؟ حتى يهطل موسم المطر الثاني (في السنة الثامنة). متى ينتقمون ويحرقون ثبن السنة السابعة وقشها؟ بمجرد أن يهطل موسم المطر الثاني (في السنة الثامنة).

ح- من كانت لديه ثمار السنة السابعة وحن وقت إزالتها، فله أن يوزع الطعام على ثلاث وجبات لكل واحد (من أسرته). وللفقراء أن يأكلوا (من الثمار) بعد وقت إزالتها، ولكن ليس الأغنياء، وفقاً لأقوال رابي يهودا. يقول

---

<sup>357</sup> - تقع في الجليل الأدنى، حيث يكثر هناك هذا النوع من نبات الرحلة ولوقت طويل في الحقل.

رأى يوسى: الأمر على السواء بين الفقراء والأغنياء لهم أن يأكلوا (من الثمار) بعد وقت إزالتها.

ط- من كانت له ثمار السنة السابعة والتي حازها بالميراث أو عن طريق الهدية، فإن رأى إليحزر يقول: تُعطى لأكلها (كهنية)<sup>(358)</sup>، ويقول الحاخامات: لا بكافاً المنقب؛ وإنما تُباع (الثمار) لأكلها، ويُقسم ثمنها على الكل. ومن يأكل من عجين (مصنوع من ثمار) السنة السابعة قبل أن تؤخذ تقديماً قرصه، يُدان بالموت (بقضاء الرب).

---

<sup>358</sup> -) وهم الذين يملكون ثمار السنة السابعة تحدياً على أحكامها، فعلى الرغم من الفقرة التي ستعود عليهم إلا أنه لا يجوز أن تُباع لهم وإنما يحصلوا عليها دون مقابل.

## الفصل العاشر

أ- تسقط السنة السابعة القرض (عن صاحبه)<sup>(359)</sup> سواء أكان بسند أم لا. (ولكنها) لا تسقط دين (بضاعة) الحانوت (المشترأة بالأجل). وإذا جعلها (صاحب الحانوت على المشتري) كالقرض فإنها تسقطه. يقول رابي يهودا: (إذا اشترى مرة ثانية بالأجل فإن الدين) الأول يسقط. ولا يسقط أجر الأجير (في السنة السابعة)، ولكن إذا جعله (صاحب العمل) ديناً، فإنه يسقط. يقول رابي يوسي: أي عمل يتوقف<sup>(360)</sup> في السنة السابعة، فإنها تسقطه، وإن لم يتوقف في السنة السابعة، فإنه لا يسقط.

ب- من يبيع بقرة ويوزعها (بالأجل على المشتري) في رأس السنة (الثامنة)، فإن كان الشهر مكبوساً<sup>(361)</sup>، فإن (الدين) يسقط وإن لم يكن الشهر مكبوساً فإن الدين لا يسقط. المغتصب والمغوي والمدعي (على زوجته عدم عزبتها)<sup>(362)</sup> وكل قرارات المحكمة (الصادرة بتغريم المدانين)، لا تسقط عنهم (ديونهم). من يقرض بضمناً، ومن يملك سنداته للمحكمة (قبل السنة السابعة لتحصل له دينه)، لا تسقط (ديونهما عن المدينين).

<sup>359</sup> - وفقاً لما ورد في التلمية 2: 15.

<sup>360</sup> - مثل فلاحه الأرض حيث يجب أن يتوقف عن الفلاحة في السنة السابعة.

<sup>361</sup> - أي كان الشهر الأخير من السنة السابعة وهو شهر أيلول ثلاثين يوماً ولم يكن تسعة وعشرين يوماً، وعلى ذلك يكون اليوم الذي وزع فيه البقرة هو اليوم الأخير من السنة السابعة.

<sup>362</sup> - التلمية 22: 19.

ج- لا يسقط الدين عن " البروزبول " (إيصال سداد المحكمة)<sup>(363)</sup>. وهذا أحد الأمور التي عكسها هليل للشيخ. فعندما رأى أن الناس قد امتنعوا عن إقراض بعضهم بعضاً، ويخافون ما ورد في التوراة: " احترز من أن يكون مع قلبك كلام لئيم (قائلاً قد قُرِبت المنة السابعة منة الإبراء وتسو عينك بأخيك للفقير ولا تعطيه فيصرخ عليك إلى الرب فتكون عليك خطية )"<sup>(364)</sup>، فعدل هليل " البروزبول ".

د- وهذا هو نص البروزبول: " أعلن لكما فلان وفلان القاضيان في المكان للفلاي أنني سأحصل أي دين لي وقتما أشاء ". ويوقع القاضيان أسفل (السند)، أو الشهود.

هـ- البروزبول المقدم تاريخه يُعد صالحاً، والمتأخر تاريخه يُعد باطلاً. وتُعد سندات الدين المقدم تاريخها باطلة، والمتأخر تاريخها صالحة. إذا اقترض واحد من خمسة فيجب أن يكتب " بروزبول " لكل واحد منهم. وإذا اقترض خمسة من واحد، فلا يكتب سوى " بروزبول " واحداً عليهم جميعاً.

و- لا يكتب " البروزبول " إلا على (الدين ذات ضمان) الأراضي. فلن لم يكن (للمدين لراض)، فليمنح (الدائن للمدين) أي جزء من حقله مهما كان

---

<sup>363</sup> - إيصال سداد المحكمة هو الدلالة الاصطلاحية لمصطلح بروزبول والذي يعني لغة القرض المسترجع فور الطلب، وهو من أحكام سنة القبر- شميطة- حيث تهطل في سنة القبر كل الدين التي يلزم بها الإنسان، ومن استثناءات هذه القاعدة: لقروض الفلصة بالمحكمة. ولأن " هليل " قد رأى أن الناس لا يقترضون مالم قبل سنة القبر خوفاً من عدم سداد الدين من جراء سنة القبر، فقد قام بتعديل القرض المسترجع فور الطلب. ووفقاً لهذا التعديل يسلم المقرض كل دينه للحصول عن طريق المحكمة، وبذلك إن يلقى الدين مرة أخرى في السنة السابعة. وهذه الطريقة كان من الممكن تخلاصها كذلك قبل تعديل " هليل "، ولكن جاء " هليل " وجعله علانية، فأنشأ نصاً بسيطاً وثابتاً للأمر. ويسري حالها كذلك تعديل القرض المسترجع فور الطلب.

<sup>364</sup> - (نشبة 15: 9).

صغيراً (ويكتب عليه البروزبول). وإذا كان لدى (المدين) حقل مرهون في المدينة، فإنهم يكتبون عليه البروزبول. يقول ربي حوتسبيت: يكتبون على الرجل (بروزبول بضممان) ممتلكات زوجته، وعلى الأيتام (بضممان) الأوصياء.

ز- خلية للنحل، يقول ربي إبيعزر: إنها تُعد كالأرض، ويكتبون عليها البروزبول، ولا تتقبل النجاسة في مكانها، ومن يجنّ العسل منها في السبت يُلزم (بتقديم ذبيحة خطيئة). ويقول الحاخامات: إنها لا تُعد كالأرض، ولا يكتبون عليها البروزبول، وتتقبل النجاسة في مكانها، ومن يجنّ العسل منها في السبت يُعفى (من تقديم ذبيحة خطيئة).

ح- من بردّ الدين في السنة السابعة عليه (أي الدائن) أن يقول له (للمدين): "إني سأبرئ الدين". فلن قال له (المدين): "على الرغم من ذلك (سأسدد الدين)"، فله أن يأخذه منه؛ حيث ورد: "وهذا هو حكم الإبراء" (365). وعلى غرار ذلك، إذا نفى القاتل إلى مدينة الملجأ ولرّد أهل المدينة أن يكرموا، فليقل لهم: "إني قاتل"، (فلن) قالوا له: "على الرغم من ذلك (سنكرمك)"، فله أن يقبل منهم (تكريمهم)؛ حيث ورد: "وهذا هو حكم القاتل" (366).

ط- من بردّ الدين في السنة السابعة، فلن الحاخامات يرضون عنه. ومن يقترض من المتهود الذي تهود أبناؤه معه، فلا يرد (الدين بعد موته) لأبنائه (367)، وإذا ردّه، فلن الحاخامات يرضون عنه. تُقتى جميع المنقولات

<sup>365</sup> - (نشية 15: 2.

<sup>366</sup> - (نشية 19: 4.

<sup>367</sup> - (أي لا يُلزم بردّ الدين لأبناء المتهود بعد موته، لأن إلهامه الذين لنجهم وهو غير متهود لا يرثونه.

(المباعة) عن طريق سحبها، وكل من يفِ بعهده (دون الرجوع في البيع)،  
فإن الحاخامات يرضون عنه.

# المبحث السادس

تروموت: التقديمات





## الفصل الأول

أ- هناك خمسة لا يجوز أن يقدموا تقدمات، وإذا قدموا تقدمات فلا تُعدّ صالحة: الأسم (الأبكم في الوقت نفسه<sup>(368)</sup>)، والمعتوه، والقاصر، ومن يقدم ما ليس له، والغريب. إذا قدم تقمة عن الإسرائيلي حتى ولو بإنه، فجميعهم لا تُعدّ تقدماتهم صالحة.

ب- الأسم الذي يتكلم ولا يسمع ليس له أن يقدم تقمة، وإذا قدم، فإنّ تقدمته تُعدّ صالحة. الأسم الذي تحدث عنه الحاخامات في كل موضع هو من لا يسمع ولا يتكلم.

ج- القاصر (الذي تحدث عنه الحاخامات في كل موضع هو) من لم تظهر (حول عورته) شعرتان، يقول رابي يهودا: (إذا قدم) تقمة، فإنّها تُعدّ صالحة. يقول رابي يوسي: (إذا قدم تقمة) قبل أن يبلغ سن (التكليف) بالنور<sup>(369)</sup>، فإنّ تقدمته لا تُعدّ صالحة، وإذا بلغ سن (التكليف) بالنور، فإنّ تقدمته تُعدّ صالحة.

---

<sup>368</sup> - وهذا يختلف حكمه عن الأسم الذي يمكنه أن يتحدث ويحسّ عما يريد. وفي معظم مواضع النص المشلوي يُقصد بالأسم على وجه التحديد من لا يمكنه أن يتكلم أي الأسم الأبكم كما يتضح في لفظة الثالوثية من هذا الفصل.

<sup>369</sup> - وهو السن الذي يُعدّ فاصلاً بين القاصر والبالغ، بحيث إذا نظر بعدها يُدّ نثره صحيحاً ويؤمّر بالوفاء به، وهذا السن يختلف بين الذكر والأنثى فالولد يبلغ إذا أمّ اثنتي عشرة سنة ويوماً واحداً، بينما البنت تبلغ إذا أمّ إحدى عشرة سنة ويوماً واحداً، كما ورد في مبحث نده- العوض 6: 5.

د- لا يجوز أن يقدموا تقمة للزيتون عن زيت الزيتون، ولا العنب عن الخمر، وإذا قدموا، فإن مدرسة شماي تقول: تُعد تقمة عنهما ذلتها<sup>(370)</sup>، وتقول مدرسة هليل: لا تُعد تقمة صالحة.

هـ- لا يجوز أن يقدموا تقمة من لقاط المحصول (الخاص بالفقراء)، ولا من الحزم المنسية، ولا من ركن الحقل، ولا من المشاع، ولا من العشر الأول الذي تم إخراج تقمته، ولا من العشر الثاني أو الوقت للذين تم فدواهما، ولا من الواجب (إخراج تقمته) عن المعنى (عنه إخراج التقمة)، ولا من المعنى (عنه إخراج التقمة) عن الواجب (إخراج تقمته)، ولا من المقتلع عن المزروع، ولا من المزروع عن المقتلع، ولا من (المحصول) الجديد عن القديم، ولا من (المحصول) القديم عن الجديد، ولا من ثمار الأرض (فلسطين) عن ثمار خارج الأرض، ولا من ثمار خارج الأرض عن ثمار الأرض (فلسطين)، وإذا قدموا تقدمات (من كل ما سبق)، فإنها لا تُعد صالحة.

و- هناك خمسة لا يجوز أن يقدموا تقدمات، وإذا قدموا تقدمات، فإنها تُعد صالحة: الأبكم، والسكران، والمريان، والأعمى، والمحتلم، (جميعهم) لا يجوز أن يقدموا تقدمات، وإذا قدموا تقدمات، فإنها تُعد صالحة.

ز- لا يجوز أن يقدموا تقدمات عن طريق الحجم أو الوزن أو العدد، ولكن يمكن أن تُقدم تقمة من المكال، أو الموزون، أو المعدود. ولا يجوز أن يقدموا التقمة في سلة أو في صندوق؛ لأنهما يخصصان الحجم (المحدد)، ولكن يقدم بهما النصف أو الثلث<sup>(371)</sup>. ولا تُقدم تقمة النصف عن طريق السأة؛ لأن نصف (السأة) يُعد حجماً (محدداً).

<sup>370</sup> - أي أن التقمة تُد عن الزيتون نفسه وعن الطيب ذاته وليس عن الزيت والخمر.

<sup>371</sup> - لأنهما لا يُعدن محددين؛ حيث سيقدر بهما نصف السلة من الثمار أو ثلثها.

ح- لا يجوز أن يقدموا تقمة الزيت عن الزيتون المهروس، ولا الخمر عن العنب المعصور، وإذا قُمتِ التقمة، فإنها تُعد صالحة، ويجب أن تُقَمَ تقمة أخرى (عن الزيت والخمر). إذا (سقطت) التقمة الأولى (على أشياء دنوية غير مقدمة) فإنها تُعد مختلطة لذاتها ويُلْزَم بسببها (من يأكل منها من غير الكهنة بردها علاوة على) الخمس، ولكن (لا ينطبق ذلك على) الثانية.

ط- ويجوز أن يقدموا تقمة الزيت عن الزيتون المخل، والخمر عن العنب المجفف. وإذا قُمتِ تقمة الزيت عن الزيتون (المخل المُعد) للأكل، أو تقمة الزيتون عن الزيتون (المخل المُعد) للأكل، أو تقمة الخمر عن العنب (الجاف المُعد) للأكل، أو تقمة العنب عن العنب (الجاف المُعد) للأكل، وفكر (من يقدمها) في عصرها، فإنه لا يُعد في حاجة إلى تقديم التقمة (مرة أخرى).

ي- لا يجوز أن يقدموا تقمة من شيء (كمحصول) قد انتهى عمله عن شيء (كمحصول) لم ينته عمله، ولا من شيء لم ينته عمله عن شيء قد انتهى عمله، ولا من شيء لم ينته عمله عن شيء لم ينته عمله، وإن قدموا (مثل تلك) التخدمات، فإنها تُعد صالحة.



## الفصل الثاني

أ- لا يجوز أن يقدموا للتقدمة من (الشيء) الطاهر عن (الشيء) النجس، وإن قدموا (مثل تلك) للتدمات، فإنها تُعد صالحة. وبالفعل قد قالوا: إن كتلة التين المهروس التي تتجس بعضها بجوز أن تُقدم مقدمة من الجزء الطاهر بها عن الجزء النجس. والأمر نفسه يسري على حزمة للخضروات، لو كومة الحبوب. وإذا كانت هناك كتلتان (من التين المهروس)، أو حزمتان (من الخضروات)، أو كومتان (من الحبوب)، وكانت إحداهما نجسة والأخرى طاهرة، فلا يقدم مقدمة من هذا عن ذلك. يقول رابي إليعزر: يجوز أن يقدموا من الطاهر عن النجس.

ب- لا يجوز أن يقدموا للتقدمة من (الشيء) النجس عن (الشيء) الطاهر، وإن قدم (أحدهم مثل تلك) للتدمات سهواً، فإنها تُعد صالحة، (وإن قدمها) عن عمد، فكانه لم يفعل شيئاً<sup>372</sup>. والأمر نفسه مع اللوي الذي كان لديه الحشر (الأول من محصول وكان نجساً) ولم تُخرج تقدمته؛ وكان مستمراً في فرزه (إخراج التقدمة)، (فإن فعل ذلك) سهواً، فإن ما فعله قد حدث (وتقدمته تُعد صالحة، وإن فعل ذلك) عن عمد، فكانه لم يفعل شيئاً. يقول رابي يهودا: إن كان على علم (بنجاسة الحشر) من البدلية، فحتى وإن قدمه سهواً، فكانه لم يفعل شيئاً.

ج- من يغمس الأواني (النجسة في المياه ليضلها) في السبت، (فإن كان

<sup>372</sup> - أي لم يقدم للتقدمة؛ لأنه يفسد التقدمة على الكاهن، حيث لا تؤكل التدمات للنجسة.

قد فعل ذلك) سهواً، فله أن يستخدمها. (وإن كان قد فعل ذلك) عن عمد، فليس له أن يستخدمها. ومن يخرج العشر أو يطهو في السبت (فإن كان قد فعل ذلك) سهواً، فله أن يأكلها. (وإن كان قد فعل ذلك) عن عمد، فليس له أن يأكلها. ومن يفرس (زرعاً) في السبت (فإن كان قد فعل ذلك) سهواً، فله أن يبقيه. (وإن كان قد فعل ذلك) عن عمد، فليجثته. (وإن غرس للزرع) في السنة السابعة، فسواء أكان قد فعل ذلك سهواً أم عمداً، فيجب عليه أن يجثته.

د- لا يجوز أن يقدموا تقمة من نوع عن (تقمة) من غير نوعها، وإذا قُمت، فإنها تُعد غير صالحة. وتُعد جميع أنواع الحنطة واحدة. وجميع أنواع التين والتين المجفف وكتلة التين المهروس واحدة، ويجوز أن تُقدم تقمة من إحداها عن الأخرى. كلما كان هناك كاهن، فلتُقدم التقمة من الأفضل (الأوَّاع). وإن لم يكن هناك كاهن فلتُقدم التقمة من (النوع) الموجود. يقول رابي يهودا: للأبد تُقدم التقمة من الأفضل (الأوَّاع).

هـ- يقدمون تقمة من البصل الصغير الكامل، وليس نصف بصل الكبير. يقول رابي يهودا: ليس هذا؛ وإنما (يجوز أن يُقدم) نصف البصل الكبير. وهكذا كان رابي يهودا يقول: يقدمون تقمة البصل من أهل المدينة عن القرويين، ولكن ليس من القرويين عن أهل المدينة؛ لأنه طعام للقائمين على شؤون المدينة.

و- يقدمون تقمة من زيت الزيتون عن الزيتون المخل، وليس الزيتون المخل عن زيت الزيتون، والخمر غير المعتقة عن الخمر المعتقة، وليس من المعتقة عن غير المعتقة. وهذه هي القاعدة: كل ما يُعد خليطاً مع صاحبه، فلا تُقدم تقمة من أحدهما عن الآخر، حتى وإن كان من الأفضل عن الأسوأ. وكل ما لا يعد خليطاً مع صاحبه، فلتُقدم التقمة من الأفضل عن الأسوأ، ولكن ليس من الأسوأ عن الأفضل. وإذا قدم تقمة من الأسوأ عن الأفضل، فإنها

تُعد تقنمة صالحة، فيما عدا تقنمة الشيلم<sup>(373)</sup> عن الحنطة؛ لأنها لا تُعد طعامًا.  
وتعد الكوسا والخيار نوعًا واحدًا. يقول رابي يهودا: إنهما نوعان.

---

<sup>373</sup> - نبات من الفصيلة النجيلية يخلط مع الدقيق في صنع الخبز.





## الفصل الثالث

أ- من يقدم تقبمة من الكوسا ووُجدت مرة، أو من البطبخ ووُجدت عفة، فإنها تُعد كتقبمة، ولكن عليه أن يقدمها مرة أخرى. ومن يقدم تقبمة من الخمر واتضح أنها من الخميرة، فإن كان يعرف قبل تقديمها أنها من الخميرة، فإنها لا تُعد تقبمة. ولكن إذا تخمرت بعد تقديمها، فإنها تُعد تقبمة، وإن كان الأمر قائماً على الشك، فإنها تُعد كتقبمة، وعليه أن يقدمها مرة أخرى. إذا سقطت (للتقبمة الأولى (على أشياء دنيوية غير مقدسة) فإنها تُعد مختلطة لذاتها ولا يلزم بسببها (من يأكل منها من غير الكهنة بردها ولا بإضافة) الخمس، والأمر نفسه يسري كذلك على (التقبمة) الثانية.

ب- إذا سقطت إحداها على الأشياء الدنيوية غير المقدسة (من الثمار)، فإنها لا تجعلها (في حكم التقبمة) المختلطة بها. وإذا سقطت (التقبمة) الثانية في موضع آخر (على الثمار غير المقدسة نفسها)، فإنها لا تجعلها (في حكم التقبمة) المختلطة بها. أما إذا سقطت للتقدمتان في موضع واحد (على الثمار غير المقدسة)، فإنه تُعد مختلطة وفقاً (الحجم) أصغرهما.

ج- إذا قدم الشريكان تقدمات أحدهما تلو الآخر، فإن رابي عقيبا يقول: إن تقدمات كليهما تُعد صالحة. ويقول الحاخامات: تقبمة الأول هي للصالحة. يقول رابي يوسي: إذا قدم الأول للتقبمة كما ينبغي<sup>(374)</sup>، فإن تقبمة الثاني لا تُعد صالحة، وإن لم يقدم الأول للتقبمة كما ينبغي، فإن تقبمة الثاني تُعد

<sup>374</sup> - أي كما حدد الحاخامات جميع مواصفاتها وطوقها.

د- متى ينطبق هذا الحكم<sup>(375)</sup> على من لا يوافقه. ولكن إذا لُذِنَ لأحد من أسرته أو لعبده أو لجاريته أن يقدم النعمة، فإنها تُعد صالحة. وإذا أُلغِيَ (الأذن بتقديم النعمة)، فإن لم يكن (أحدهم) قد قدم النعمة قبل أن يلغى (الأذن)، فإن النعمة تُعد باطلة. وإذا كان (أحدهم) قد قدمها قبل أن يلغى (الأذن)، فإن النعمة تُعد صالحة. وليس للعمال (أن يحصلوا على) لُذْن (من قبل أصحاب النعمة) كي يقدموا النعمة؛ فيما عدا (العاملين) في معاصر (الزيتون أو العنب)؛ لأنهم ينحسون المعصرة على الفور<sup>(376)</sup>.

هـ- من يقول: "إن نعمة هذه الكومة (من الثمار) بداخلها، أو عشورها بداخلها، أو نعمة هذا العشر بداخلها" فإن ربي شمعون يقول: إنه قد حدد (النعمة بوضوح)<sup>(377)</sup>. ويقول الحاخامات: حتى يقول (بالتحديد) إن مكان (النعمة والعشور): "في شمال (كومة الثمار) أو في جنوبها". يقول ربي إليعازر حصا: من يقول: "إن نعمة كومة (هذه الثمار) منها وإليها"، فإنه قد حدد (النعمة بوضوح). يقول ربي إليعازر بن يعقوب: من يقول: "إن عشر هذا العشر يُعد نعمة عشر"، فإنه قد حدد (النعمة بوضوح).

و- من يسبق بتقديم النعمة قبل البواكير، أو العشر الأول قبل النعمة، أو

<sup>375</sup> - أي حكم صلاحية النعمة الثابتة أو بطلانها وفقاً لمراعاة الشريك الأول صاحب النعمة الأولى لطوقس النعمة وشروطها من حتمه.

<sup>376</sup> - بمعنى أنهم بمجرد أن يدخلوا في العصر فإن العنب والزيتون يُعدان قلابين للنجاسة من هذه اللحظة؛ لذلك يمنح المالك بشكل مباشر للعمال في المعصرة الأذن ويفوضهم بأن يقدموا النعمة من العنب أو الزيتون قبل أن يتعرضوا للنجاسة.

<sup>377</sup> - بمعنى أن كومة الثمار تُعد قد أُخرج منها العشر، وعليه أن يخرج منها النعمة وسائر العشر.

العشر الثاني قبل الأول، فعلى الرغم من أنه قد تعدى على نهى لا تفعل، فإن ما فعله قد وقع، حيث ورد: " لا تؤخر ملء بيدرك، وقطر معصرتك " (378).

ز- ومن أين علمنا أنه يجب أن يسبقوا بتقديم البواكير قبل للتقدمة، فهذه تدعى تقدمية وأولى، وتلك تدعى تقدمية وأولى<sup>(379)</sup> إلا أنهم يسبقوا بتقديم البواكير؛ لأنها بواكير عن كل (المحصول)، والتقدمة تسبق العشر الأول؛ لأنها الأولى، ويسبق العشر الأول العشر الثاني؛ لأنه (يتضمن تقدمية العشر التي تسمى الأولى).

ح- من يقصد قول " تقدمية " فقال : " عشرًا "، (أو يقصد قول) " عشر " فقال " تقدمية "، (أو يقصد قول) " محرقة " فقال " نبيحة سلامة "، (أو يقصد قول) " نبيحة سلامة " فقال " محرقة "، (أو يقصد قول للنذر) " إنني لن أخل هذا البيت " فقال " ذلك (البيت)"، (أو يقصد قول النذر) "لاني أمتنع عن هذا " فقال " عن ذلك "، فكانه لم يقل شيئاً؛ حتى يتفق لسانه مع قلبه.

ط- تقدمية الغريب (غير اليهودي) والسامري، وعشورهما، ووقفهما (للهيكل) جميعها بعد صحيحاً. يقول رابي يهودا: لا ينطبق على الغريب حكم ثمار بستان السنة الرابعة<sup>(380)</sup>. ويقول الحاخامات: يمرى عليه (حكم للسنة الرابعة). إذا سقطت تقدمية الغريب على (الأشياء الدنيوية غير المقدسة)، فإنها

<sup>378</sup> -) الخروج 22: 29.

<sup>379</sup> -) حيث ورد عن البواكير أنها تقدمية ولأنها من اسمها يجب أن تُقد في البداية قبل أي شيء كما ورد في تثنية 12: 6، والخروج 23: 19، كما ورد كذلك عن التقدمية لها الأولى كما ورد في العدد 18: 12، 29.

<sup>380</sup> -) وهو الحكم للورد بتقيس ثمار السنة الرابعة للرب، كما ورد في اللاويين 19: 24، وهذا يعني أن اليهود يجوز لهم أن يأكلوا من ثمار الغريب في السنة الرابعة لغرسه؛ لأنها غير مقدسة للرب.

تجعلها (تقدمة) مختلطة (ويسري على أكلها من غير الكهنة حكم تقديمها  
علاوة على الخمس، بينما يعفي رابي شمعون (من تقديم الخمس).

## الفصل الرابع

أ- من يفرز (من كومة الثمار) جزءاً من النعمة والعشور، فإنه يُخرج منها (بقية) النعمة، ولكن ليس (إله أن يخرج النعمة والعشور من هذه الكومة عن كومة) في مكان آخر. يقول رابي منير: له كذلك أن يخرج النعمة والعشور من هذه الكومة عن كومة في مكان آخر.

ب- من كانت ثماره في مخزن الغلة وأعطى ساءة لللوي<sup>(381)</sup> وساءة للفقير<sup>(382)</sup>، فإنه يفرز جانباً (من كومة الثمار) ثمانية سات أخرى ويأكلها، وفقاً لأقوال رابي منير. ويقول الحاخامات: لا يفرز إلا وفق حساب (الساتين من كومة الثمار).

ج- مقدار النعمة للسخي واحد على أربعين (من كمية الثمار). تقول مدرسة شماي: (واحد) على ثلاثين (من كمية الثمار). و(مقدار النعمة) للمتوسط (واحد) من خمسين (من كمية الثمار)، و(مقدار النعمة) للشحيح (واحد) من ستين (من كمية الثمار). وإذا قسم (السخي أو المتوسط) نعمة ووجد أن (مقدارها) واحد على ستين (من كمية الثمار)، فإنها تُعد صالحة وليس في حاجة إلى أن يعدد تقديمها. فإذا عاد وزاد (من مقدار النعمة)، فإنه يلزم بإخراج العشور. وإذا وجد أن (مقدارها) واحد على واحد وستين (من كمية الثمار)، فإنها تُعد صالحة وعليه أن يرجع ويقدم وفقاً للمعتاد (تقديمه،

---

<sup>381</sup> - تحت مسمى الشر لول.

<sup>382</sup> - تحت مسمى شر الفقير.

وله أن يضيف إليها) بالحجم أو بالوزن أو بالعدد. يقول رابي يهودا: ولكن لا تُؤخذ (التقمة) من (النثار) للقريبة.

د- من يقل لمبعوثه: " اخرج وقم التقمة " فعليه (المبعوث) أن يقدم التقمة وفقاً لعادة صاحبها. فإن لم يكن (المبعوث) يعرف عادة صاحبها، فإنه يقدم تقمة المتوسط، واحد على خمسين (من كمية النثار). فإذا نقصت (التقمة منه سهواً) عشرة<sup>(383)</sup>، أو زادت عشرة<sup>(384)</sup>، فلاها تُعد صالحة. وإذا قصد أن يضيف حتى ولو واحداً (بعد علمه بعادة صاحب التقمة)، فإنها لا تُعد تقمة صالحة.

هـ- من يكثر من تقديم التقمة، فإن رابي إليعزر يقول: (له أن يكثر حتى مقدار) واحد على عشرة (من كمية النثار) كتقمة العشر. وإذا زاد عن ذلك يخطئها تقمة عشر (عن ثمار) في مكان آخر. يقول رابي إسماعيل: (له أن يحتفظ) بنصف (كومة النثار للاستخدامات) الدنيوية غير المقدسة، والنصف الآخر للتقمة. يقول رابي طريفون ورابي عتيا: (له أن يقدم معظم كومة النثار تقمة) على أن يبقى هناك (شيئاً يسيراً) للاستخدامات الدنيوية.

و- يتدرون سعة السلة (التي يقدم فيها العشر الأول والتقمة) في ثلاثة مواسم: عند موسم البولكير، وعند (جمع النثار) المتأخر نضجها، وعند منتصف الصيف. من يحص (ثمار السلة ليخرج تقدمتها) يُعد حميذاً، ويفوقه من يقرر (حجم التقمة)، ويفوق الثلاثة من يزن (النثار ليخرج التقمة).

ز- رابي إليعزر يقول: تبطل التقمة (إذا اختلطت) بنسبة واحد (من التقمة) إلى مائة (من الأشياء الدنيوية غير المقدسة)<sup>(385)</sup>. يقول رابي

<sup>383</sup> -) أي قمتها واحد على ستين كتقمة للشعير.

<sup>384</sup> -) أي قمتها واحد على أربعين.

<sup>385</sup> -) على سبيل المثال إذا سقط كلب من التقمة على مائة كلب من الأشياء الدنيوية وأصبح الخليط بكامله مائة وواحد كلب، فإن التقمة تبطل لاختلاطها بالأشياء الدنيوية وتصبح صالحة

يهوشوع: بمائة فأكثر، و" أكثر " هذه ليس لها نسبة محددة. يقول رابي يوسي بن مشولام: (إن نسبة) " فأكثر " هي كاب لكل مائة سأة، أي سدس للتقدمة المختلطة.

ح- يقول رابي يهوشوع: يبطل التين الأسود للتين الأبيض (إذا اختلط به)، ويبطل التين الأبيض للتين الأسود. كتل التين للمهروس يبطل الكبير منها الصغير، ويبطل الصغير منها الكبير. وتبطل (كتل التين) الدائرية (الكتل) المربعة، وتبطل المربعة للدائرية. بينما يحرم ذلك رابي إليعزر. ويقول رابي عقيبا: عند معرفة أيهما التي سقطت، فلا تبطل إحداها الأخرى، أما عند عدم معرفة أيهما التي سقطت، فإن إحداها تبطل الأخرى.

ط- كيف؟ إذا كان هناك خمسون تينة سوداء وخمسون تينة بيضاء، وسقطت واحدة سوداء (على التين الأبيض) فإن التين الأسود يبطل، بينما يُباح الأبيض. وإذا سقطت واحدة بيضاء (على التين الأسود)، فإن التين الأبيض يبطل بينما يُباح الأسود. وفيما يختص بعدم معرفة (أيهما سقطت)، فإن إحداها تبطل الأخرى. وحول (هذا الحكم) يشدد رابي إليعزر، بينما يخفف رابي يهوشوع.

ي- وفيما يختص (بالأحكام التالية) فقد خفف رابي إليعزر، وشدد رابي يهوشوع: فمن ضغط لترًا من (تقدمة) التين الجاف عند فوهة دن (بين عدة دنان في كل منها مائة لتر من التين الدنيوي غير المقصم) ولا يعرف أي (دن) قد ضغط به للتقدمة، فإن رابي إليعزر يقول: يعاملون (التين الموجود في الدن) كما لو كان منفصلاً، فيبطل التين السفلي التين العلوي. يقول رابي يهوشوع: لا يبطل (التين السفلي التين العلوي) حتى يكون هناك مائة دن.

---

لمسوم الإمرتالين، على أن يُخرج من هذا الخليط كبةً ولد ويبلى للكاين وهو مقدار لتقدمة التي سقطت.

---

ك- إذا سقطت ساة من التقدمة على فتحة مخزن الغلة وأزيلت، فإن رابي اليعيزر يقول: إذا كان في الصف الطوي الذي تمت إزالته مائة ساة فإنها تبطل (إذا اختلطت بنسبة) واحد إلى مائة. بينما يقول رابي يهوئشوع: لا تبطل. إذا سقطت ساة من التقدمة على فتحة مخزن الغلة، فإنها تُزال. وإذا كان الأمر كذلك فلماذا قالوا إن التقدمة تبطل (إذا اختلطت بنسبة) واحد إلى مائة؟ (يسري هذا الحكم) إذا لم يكن معروفاً إذا كانت (التقدمة) قد اختلطت، أو أين سقطت.

ل- إذا سقطت ساة من التقدمة داخل سلتين (بكل واحدة منهما خمسون ساة من الأشياء الدنيوية غير المقدسة) لو داخل مخزنين من الغلال (الدنيوية)، ولم يكن معروفاً في أيهما سقطت، فإن إحداها تبطل الأخرى. يقول رابي شمعون: حتى وإن كانت (السلتان أو المخزنان) في مدينتين، فإن إحداها تبطل الأخرى.

م- قال رابي يوسي: لقد حدث أن عُرض على رابي عقيبا لن هناك خمسين حزمة من الخضروات قد سقطت بينها حزمة نصفها تقدمية، فقلت أمامه: إنها تبطل؛ ليس لأن التقدمة تبطل (بنسبة نصف) واحد (من التقدمة) إلى خمسين (من الخضروات غير المقدسة)؛ وإنما لأنه كان هناك مائة واثنان نصف (386).

---

<sup>386</sup> - حيث يوجد في الخمسين حزمة مائة نصف وفي الحزم التي سقطت نصفان أحدهما تقدمية والآخر غير مقدس، أي أنها مجتمعة تشكل مائة ونصف واحد غير مقدسة في مقابل نصف واحد مقدس هو الخالص بالتقدمة.



## الفصل الخامس

أ- إذا سقطت ساة من التقدمة للنجسة على أقل من مائة (ساة) غير مقدّمة، أو على العشر الأول، أو على العشر الثاني، أو على وقف (الهيكل)، وسواء أكانت هذه الأشياء طاهرة أم نجسة، فإنها (يجب أن تترك) لتتغفن. وإذا كانت تلك الساة طاهرة (وسقطت على الأشياء غير المقدّمة)، فإنها تُباع للكهنة بثلث التقدمة (التي حُرمت على غير الكهنة)، فيما عدا ثلث تلك الساة. وإذا سقطت على العشر الأول، فيجب أن تُحدد كتقدمة عشر. وإن سقطت على العشر الثاني أو الوقف، فإنها يجب أن تُتغدى. وإذا كانت تلك الأشياء غير المقدّمة نجسة، فإنها تؤكل جافة أو مقلية أو تعجن بعصير الفاكهة، أو تُقسم على أقراص عجين؛ بحيث لا يكون في مكان واحد ما يعادل حجم البيضة<sup>(387)</sup>.

ب- إذا سقطت ساة من التقدمة للنجسة على مائة (ساة) غير مقدّمة طاهرة، فلن رابي إليعزر يقول: تُرفع وتُحرق؛ حيث إنني أفترض: أن الساة التي سقطت هي التي رُفعت. ويقول الحاخامات: إنها تبطل وتؤكل (عن طريق الكاهن) جافة أو مقلية أو تعجن بعصير الفاكهة، أو تُقسم على أقراص عجين؛ بحيث لا يكون في مكان واحد ما يعادل حجم البيضة.

ج- إذا سقطت ساة من التقدمة الطاهرة على مائة (ساة) غير مقدّمة نجسة، فإنها تبطل وتؤكل (عن طريق الكاهن) جافة أو مقلية أو تعجن بعصير الفاكهة، أو تُقسم على أقراص عجين؛ بحيث لا يكون في مكان واحد

<sup>387</sup> - وهو الحد الأدنى الذي ينقل النجاسة للأطعمة.

ما يغادل حجم البيضة.

د- إذا سقطت سأة من النعمة النجسة على مائة (سأة) من النعمة الطاهرة، فإن مدرسة شماي تقول بتحريمها (جميعاً)، بينما تجيزها مدرسة هليل. قال أتباع مدرسة هليل لأتباع مدرسة شماي: طالما أن (النعمة) الطاهرة محرمة على غير الكهنة، و(النعمة) النجسة محرمة على الكهنة، فكما أن الطاهرة تبطل، كذلك تبطل النجسة. فقال لهم أتباع مدرسة شماي: كلا، إذا أبطلت الأشياء غير المقدسة البسيطة، المباحة لغير الكهنة، (النعمة) الطاهرة، تُبطل النعمة المهمة، المحرمة على غير الكهنة، (النعمة) النجسة؟ وبعد أن أقر (أتباع مدرسة شماي لرأي مدرسة هليل) يقول رابي إليعزر: تُرفع وتُحرق. ويقول الحاخامات: إنها نُقِيت بقلتها.

هـ- إذا سقطت سأة من النعمة على مائة (سأة غير مقدسة)، ثم رُفعت، ثم وقعت على مكان آخر، فإن رابي إليعزر يقول: إنها تُعد مختلطة كالنعمة المؤكدة. ويقول الحاخامات: إنها لا تُعد مختلطة؛ إلا وفقاً لصواب (نسبة النعمة بها).

و- إذا سقطت سأة من النعمة على أقل من مائة (سأة غير مقدسة) واختلطت بها، ثم سقط من الخليط على مكان آخر، فإن رابي إليعزر يقول: إنها تُعد مختلطة كالنعمة المؤكدة. ويقول الحاخامات: لا يخلط الخليط إلا وفقاً لصواب (نسبة النعمة بها). ولا يخمّر (العجين غير المقدس الذي) تخمر (بخميرة من النعمة، غيره من العجين) إلا وفقاً لصواب (نسبة النعمة به). ولا تبطل المياه المسحوبة (التي اختلطت بمياه صالحة) لمطهر إلا وفقاً لصواب (نسبة المياه المسحوبة بها).

ز- إذا سقطت سأة من النعمة على مائة (سأة غير مقدسة)، ثم رُفعت، ثم سقطت (سأة) أخرى، ثم رُفعت، ثم سقطت أخرى (وهكذا)، فإنها تُعد مباحة؛

حتى تزيد للندمة على الأشياء غير المقدسة.

ح- إذا سقطت سأة من الندمة على مائة (سأة غير مقدسة)، ولم تُرفع قبل أن سقطت أخرى، فإنها تُعد محرمة. بينما يجيزها رابي شمعون.

ط- إذا سقطت سأة من الندمة على مائة (سأة غير مقدسة)، ثم طُحنت (جميعها) فقلت (الأشياء للندوبية عن مائة سأة) فكما أن الأشياء غير المقدسة قد قلت، كذلك قلت للندمة، وتُعد مباحة. إذا سقطت سأة من الندمة على مائة (سأة غير مقدسة)، إذا سقطت سأة من الندمة على أقل من مائة (سأة غير مقدسة) وطُحنت (جميعها) وزاد (حجمها)، فكما أن الأشياء غير المقدسة قد زالت للندمة، وتُعد محرمة. وإذا كان معروفًا أن الحنطة غير المقدسة أفضل من الخاصة بالندمة، فإنها تُباح. إذا سقطت سأة من الندمة على أقل من مائة (سأة غير مقدسة)، وبعد ذلك سقطت هناك أشياء غير مقدسة، فإن (كان ذلك) سهواً، فإنها تُباح، وإن كان عمداً فإنها تُعد محرمة.



## الفصل السادس

أ- من يأكل من النقدمة سهواً يعوض عن قيمة النقدمة، علاوة على الخمس<sup>(388)</sup>. الأمر على السواء بين من يأكل (خطأ من النقدمة)، أو يشرب، أو يدهن، وسواء أكانت النقدمة طاهرة أم نجسة، فإنه يعوض بخمسها وخمس خميسها. لا يقدم نقدمة وإنما لشياء دينوية جاهزة للتقديم بعد إخراج النقدمة والعشور منها)، وتصبح كالنقدمة. وتُعد التعويضات نقدمة، وإذا أراد الكاهن أن يعفي (صاحبها من تقديمها)، فليس له ذلك.

ب- إذا أكلت الإسرائيليلة (العادية)<sup>(389)</sup> من النقدمة وبعد ذلك تزوجت من كاهن، فإن كانت قد أكلت من نقدمة لم يحصل الكاهن عليها بعد، فإنها تعوض عن قيمة النقدمة والخمس عن نفسها، وإن كانت قد أكلت من نقدمة قد حصل الكاهن عليها بالفعل، فإنها تعوض عن قيمة النقدمة عن أصحابها<sup>(390)</sup>، والخمس عن نفسها؛ لأنهم قد قالوا: من يأكل من النقدمة خطأ، فعليه أن يعوض بقيمة النقدمة عن أصحابها، والخمس عن يريده<sup>(391)</sup>.

ج- من يطعم عماله وضيوفه من النقدمة، فعليه أن يعوض عن قيمة

<sup>388</sup> - أي يضيف خمس قيمة النقدمة على قيمة ييلما النقدمة ذاتها، كما ورد في اللاويين 5: 16، 22: 14.

<sup>389</sup> - المقصود بالإسرائيليلة في النص المشنا الفتاة أو المرأة اليهودية التي لا تنتمي لطبقة الكهنة أو لللاويين، وإنما هي من عوام اليهود، والأمر نفسه ينطبق على فرجال.

<sup>390</sup> - المقصود بأصحابها هنا هو الكاهن الذي حصل على النقدمة.

<sup>391</sup> - المقصود بمن يريد هنا هو أحد الكهنة، وليس الكاهن صاحب النقدمة على وجه التحديد.

التقمة، وعليهم أن يعوضوا عن قيمة الخمس، وفقاً لأقوال رابي منير. ويقول الحاخامات: إنهم يعوضون عن قيمة التقمة والخمس، وعليه هو أن يعوض لهم ثمن وجبتهم.

د- من يسرق تقمة ولم يأكلها، فعليه أن يعرض تعويضاً مضاعفاً لثمن التقمة. وإذا أكلها، فعليه أن يعرض قيمتي التقمة علاوة على الخمس، قيمة تقمة وخمسها من الأشياء النبوية، وقيمة ثمن التقمة. وإذا سرق تقمة وقف وأكلها، فعليه أن يعرض قيمة خمسين وقيمة التقمة، حيث لا يوجد التعويض المضاعف في تقمة الوقف.

هـ- لا يجوز أن يعوضوا (عن الأكل الخطأ من التقمة) من لقاط المحصول (الخاص بالفقراء)، ولا من الحزم المنسية، ولا من ركن الحقل، ولا من المشاع، ولا من العشر الأول الذي تم إخراج تقمته، ولا من العشر الثاني أو الوقف اللذين تم فداؤهما، حيث لا يفدي المقدس الوقف (المقدس كذلك)، وفقاً لأقوال رابي منير. بينما يجيز الحاخامات (تقديم التعويض منها).

و- يقول رابي إليعيزر: يجوز أن يعوضوا من نوع لغير نوعه، شريطة أن يعرض بالجيد عن السيئ. ويقول رابي عقيبا: لا يجوز أن يعوضوا عن نوع إلا من نوعه؛ لذلك إذا أكل أحد من (تقمة) كوسا (محصول) السنة السابعة (قبل سنة الشميطا- للتبوير)، فعليه أن ينتظر لمحصول الكوسا بعد انتهاء السنة السابعة، ويعرض منها. ومن للموضع (الذي ورد فيه النص التوراتي) نفسه وخفف فيه رابي إليعيزر، شدد رابي عقيبا حيث ورد: " ويدفع القدس للكاهن " (392)، (بمعنى) كل ما يصلح أن يكون مقدساً، وفقاً لأقوال رابي إليعيزر (393). ويقول رابي عقيبا: " ويدفع للقدس للكاهن "، (بمعنى) المقدس الذي أكله.

<sup>392</sup> - (للاروين 22: 14).

<sup>393</sup> - (حتى وإن كان من نوع غير الذي أكله).

## الفصل السابع

أ- من يأكل تقبمة عن عمد، فإنه يعرض عن قيمة التقبمة ولا يدفع الخمس. وتُعد التعويضات من الأشياء الدنيوية (غير المقدسة)، وإذا أراد الكاهن أن يعفي (صاحبها من تقديمها) فله ذلك.

ب- إذا تزوجت ابنة الكاهن من إسرائيلي (عادي)، وبعد ذلك أكلت من التقبمة، فإنها تعرض عن قيمة التقبمة ولا تكف الخمس، و(عقوبتها إذا زنت) الموت حرقاً. وإذا تزوجت من أحد غير الصالحين (للزواج من طبقة الكهنة)، فإنها تعرض عن قيمة التقبمة وتكف الخمس، و(عقوبتها إذا زنت) الموت خنقاً، وفقاً لأقوال رابي منير. ويقول الحاخامات: كلتهما تعرض عن قيمة التقبمة ولا تكف الخمس، و(عقوبتهما إذا زنتا) الموت حرقاً.

ج- من يطعم أبناءه الصغار، وعبيده سواء أكانوا صغاراً أم كباراً، ومن يأكل تقبمة خارج الأرض (فلسطين)، ومن يأكل أقل من حجم حبة الزيتون من التقبمة، فإنه يعرض عن قيمة التقبمة ولا يدفع الخمس. وتُعد التعويضات من الأشياء الدنيوية (غير المقدسة)، وإذا أراد الكاهن أن يعفي (صاحبها من تقديمها) فله ذلك.

د- هذه هي القاعدة: كل من يعرض قيمة (التقبمة) علاوة على الخمس، فإن التعويضات تُعد تقبمة، وإذا أراد الكاهن أن يعفي (صاحبها من تقديمها)، فليس له ذلك. وكل من يعرض عن قيمة (التقبمة) ولا يدفع الخمس، فإن التعويضات تُعد من الأشياء الدنيوية (غير المقدسة)، وإذا أراد الكاهن أن

يعني (صاحبها من تقديمها) فله ذلك.

هـ- إذا كان هناك سلتان، إحداهما للتقدمة والأخرى للأشياء الدنيوية، وسقطت ساة من التقدمة في إحداهما، ولم يكن معروفاً في أيهما قد سقطت، فإنني أقول: إنها سقطت داخل (سلّة) التقدمة. وإن لم يكن معروفاً أيهما (سلّة) التقدمة، وأيها (سلّة) الأشياء الدنيوية، فإذا أكل (أحد) من إحداهما، فإنه يُعفى<sup>(394)</sup>، والثانية يتعامل معها كتقدمة، ويجب إخراج قرص المعجين منها<sup>(395)</sup>، وفقاً لأقوال رابي منير. بينما يعفي رابي يوسي (من تقديم قرص المعجين). وإذا أكل آخر (من السلّة) الثانية، فإنه يُعفى. وإذا أكل أحد من الاثنين، فإنه يعوض (قيمة) أصغرهما (وخمسها).

و- إذا سقطت إحدى (السلتين) داخل الأشياء الدنيوية، فإنها لا تجعلها مخلوطة (بالتقدمة)، والثانية يتعامل معها كتقدمة، ويجب إخراج قرص المعجين منها، وفقاً لأقوال رابي منير. بينما يعفي رابي يوسي (من تقديم قرص المعجين). وإذا سقطت الثانية في مكان آخر، فإنها لا تجعله مخلوطاً (بالتقدمة). وإذا سقطت الاثنين في مكان واحد، فإنهما يجعلانه مخلوطاً (بالتقدمة وفي حكم) أصغرهما.

ز- إذا زرع (أحد حبوب) إحدى (السلتين)، فإنه يُعفى (من اعتبارها تقدمة)، والثانية يتعامل معها كتقدمة، ويجب إخراج قرص المعجين منها وفقاً لأقوال رابي منير. بينما يعفي رابي يوسي (من تقديم قرص المعجين). وإذا زرع آخر (حبوب السلّة) الثانية، فإنه يُعفى (من اعتبارها تقدمة). وإذا زرع أحد (حبوب) الاثنين، فإن ما تلفت (حبوبه في الحقل) يُعد مباحاً (للكل لغير الكهنة)، وما لم تلف (حبوبه في الحقل) يُعد محرماً.

<sup>394</sup> - من تقديم النفس لأنه ربما قد أكل من الأشياء الدنيوية المادية وليس من التقدمة المقدسة.

<sup>395</sup> - وذلك دوماً للشك خفية أن تكون التقدمة قد سقطت على الأشياء الدنيوية المادية.



## الفصل الثامن

أ- إذا كانت هناك امرأة (متزوجة من كاهن) وتأكل من التقدمة، ثم جاءوا إليها قائلين: لقد مات زوجك، أو (قالوا لها لقد) طلقك، والأمر نفسه مع العبد (الذي يخدم الكاهن) وكان يأكل من التقدمة، ثم جاءوا إليها قائلين: لقد مات سيدي، أو (قالوا له لقد) باعك لإسرائيلي (عادي)، أو وهبك (لإسرائيلي عادي)، أو أعتقك، والأمر نفسه مع الكاهن الذي كان يأكل من التقدمة، ثم عُرف أنه ابن مطلق أو ابن مخلوعة، فإن ربي إلعيزر يوجب تقديم قيمة التقدمة علاوة على الخمس، بينما يفي من ذلك ربي يهوشوع. وإذا كان (الكاهن) واقفاً ليقيم (القربان) على المنبح، وعُرف أنه ابن مطلق أو ابن مخلوعة، فإن ربي إلعيزر يقول: إن كل القربان التي قدمها على المنبح تُعد باطلة، بينما يجيزها ربي يهوشوع. وإذا عُرف أنه ذو عاهة، فإن عمله يُعد باطلاً.

ب- وإذا كانت التقدمة في أهواهم جميعاً<sup>(396)</sup>، فإن ربي إلعيزر يقول: لهم أن يبلعوا (ما يأكلونه من التقدمة)، بينما يقول ربي يهوشوع: (عليهم أن) يلفظوا (ما يأكلونه من التقدمة). وإذا قالوا له (من يأكل التقدمة): " لقد نتجست، ونتجست التقدمة "، فإن ربي إلعيزر يقول: له أن يبلع (ما يأكله من التقدمة)، بينما يقول ربي يهوشوع: (عليه أن) يلفظ (ما يأكله من التقدمة). (ولكن إذا قالوا له): " لقد كنت نجساً، أو كانت التقدمة نجسة "، أو عُرف أن

<sup>396</sup> - أي كل من سبق ذكرهم في الفقرة السابقة.

المحصول لم يُخرج منه العشر، أو أنه من العشر الأول الذي لم تُخرج  
تقدمته، أو من العشر الثاني أو الوقف للذين لم يتم فداؤهما، أو تنوق طعم  
البقة في فمه، فإنه يلفظ (ما يأكله من التقدمة).

ج- من كان يأكل عنقودًا من العنب ودخل من الحديقة إلى الفناء، فإن  
رأبي إلبعيرز يقول: عليه أن ينهي (أكله). بينما يقول رأبي يهوشوع: ليس  
عليه أن ينهي (أكله). (وإذا كان يأكل عدد) حلول ظلمة السبت، فإن رأبي  
إلبعيرز يقول: عليه أن ينهي (أكله). بينما يقول رأبي يهوشوع: ليس عليه أن  
ينهي (أكله).

د- إذا كُشفت خمر التقدمة (التي كانت مغطاة)، فإنها تُسكب، وليست هناك  
ضرورة للقول أن هذا يسري على الخمر الدنيوية (غير المقدسة). هناك ثلاثة  
أنواع من السوائل تحرّم من جراء كشفها: الماء، والخمر، والحليب. وتُباح  
بقية السوائل (إذا كُشفت). وكم تبقى (مكشوفة) حتى تحرّم؟ ما يكفي لأن  
تخرج الحية من مكان قريب لتشرب.

هـ- مقدار المياه المكشوفة (المحرمة): ما يختفي فيها سم (الحية). يقول  
رأبي يوسي: (يسري تحريم المياه المكشوفة مع) كل الأواني مهما (حملت من  
مياه)، ومع (مياه) الأراضي إذا حوت لأربعين ساة.

و- إذا نُقر الثنين، أو العنب، أو الكوسا، أو القرع، أو البطيخ، أو البطيخ  
الأصفر، حتى وإن كانت (هذه الثمار كثيرة كوزن) الكيكار<sup>(397)</sup>، ومساواة  
لكانت (هذه الثمار) كبيرة أم صغيرة، ومساواة أكلت محصودة أم مزروعة،  
فطالما أنها رطبة فإنها تُعد محرمة. (والثمار) التي نهشتها الحية تُعد محرمة

---

<sup>397</sup> - اسم لوزن قديم يعادل حوالي 27 كيلو جرامًا. وهناك قراءة أخرى بدلاً من كلمة كيكار  
وهي كلمة "كد" بمعنى بناء، أي أنه حتى وإن كانت الثمار موضوعة في بناء ولحد وكانت الثمار  
عليها فقط هي التي يظهر فيها النقر، فإن الثمار كلها تبطل طالما أنها رطبة كما تتلوث الفترة.

من جراء الخطر على الحياة.

ز- مصفاة الخمر تُعد محرمة من جراء كشف (الخمر)، بينما يجيزها رابي نحما.

ح- إذا كانت هناك نجاسة من قبيل الشك في دن التقدمة، فإن رابي إبيزر يقول: إذا كان موضوعاً في مكان مشاع، فيجب أن يُوضع في مكان مستور، وإن كان مكشوفاً فيجب أن يُغلى، ويقول رابي يهوشوع: إذا كان موضوعاً في مكان مستور، فيجب أن يُوضع في مكان مشاع، وإن كان مغلى فيجب أن يُكشف. يقول ربان جمليل: لا يستحدث عليه أمراً.

ط- إذا كُسر دن (التقدمة الطاهرة) في الجزء العلوي للمعصرة وكان الجزء السفلي نجساً، فإن رابي إبيزر ورابي يهوشوع يقرآن بأنه إن أمكن استخراج ربع لج طاهر منها فليُستخرج، وإن لم يمكن فإن رابي إبيزر يقول: لنسقط (تقدمة العنب للجزء السفلي) وتتنجس، ولكن لا ينجمها بيده (398).

ي- والأمر نفسه مع دن زيت (التقدمة الطاهرة) إذا سكب، فإن رابي إبيزر ورابي يهوشوع يقرآن بأنه إن أمكن استخراج ربع لج طاهر منها فليُستخرج، وإن لم يمكن فإن رابي إبيزر يقول: لنسقط (تقدمة الزيت) ولنتمسها (الأرض)، ولكن لا يجففها بيده.

ك- وعن هذا وذلك قال رابي يهوشوع: ليست هذه هي التقدمة التي أحذر من نجستها، وإنما أحذر من أكلها. وكيف (يطبق نهى) لا تنجسها؟ إذا كان ينتقل من مكان لآخر، وكانت بيده لرغفة التقدمة، فقال له الغريب: " أعطني أحدها ولنجمه، وإن لم تفعل لسانجسها جميعها "، فإن رابي إبيزر يقول:

<sup>398</sup> - أي لا يتلقاها في لون نجسة، لو تكون يدها نجسين.

بنجسها كلها، ولا يجوز له أن يعطيه أحدها لينجسه. يقول رابي يهوشوع:  
يترك له أحدها على الصخرة.

ل- والأمر نفسه مع النساء الثلاثي قال لهن الجويم- غير اليهود:-  
دعن لنا إحدكن ننجسها، وإن لم تقطن سننجسكن جميعًا "، فليتنجسن جميعهن  
ولا يسلمن لهم نصًا واحدة من إسرائيل.

## الفصل التاسع

أ- من يزرع (حبوب) نقمة سهواً، يجوز له أن يحرق (الحقل لإزالة الحبوب)، ولكن إن (زرعها) عن عمد، فيجب أن يبقوها. وإذا بلغت (الحبوب) ثلث نموها، وسواء أكلن (زرعها) سهواً أم عمداً، فيجب أن يبقوها. (وإذا كانت زراعة بنور) الكتان عمداً، فيجب أن يحرق (الحقل لإزالة بنور الكتان).

ب- يجب أن (يسري على الحقل الذي زرع بحبوب النقمة أحكام) اللقاط، والحزم المنسية، وركن الحقل، ولفقراء إسرائيل وفقراء الكهنة أن يلتقطوا (من ثماره)، ويجب أن يبيع فقراء إسرائيل ما يخصهم للكهنة بثمن النقمة، ولكن ثمن النقمة يخصهم. يقول رابي طريفون: لا يلتقط سوى فقراء الكهنة، لئلا ينسون ويضعون ما يلتقطونه في أفواههم. قال له رابي عقيبا: إن كان الأمر كذلك فلا يلتقطون إلا وهم أطهار.

ج- يجب أن (يسري على الحقل الذي زرع بحبوب النقمة أحكام) العشور، وعشر الفقير، ولفقراء إسرائيل وفقراء الكهنة أن يأخذوا منها. ويجب أن يبيع فقراء إسرائيل ما يخصهم للكهنة بثمن النقمة، ولكن ثمن النقمة يخصهم. ومن يدق (حبوب النقمة بالصفا) يستحق الثناء، ولكن ماذا يفعل من يدرس (المحصول بالبهيمة)؟ عليه أن يطلق مخلدة العلف في علق البهيمة، ويضع في داخلها (حبوباً) من النوع نفسه (الذي يدرسه)، فينتج عن ذلك أنه لم يكسب البهيمة ولم يطعمها من النقمة.

د- ما ينبت من حبوب التقدمة يُعد تقمة، وما ينبت (مرة أخرى) من نباتات الحبوب يُعد دنيوياً. ولكن نباتات المحصول الذي لم يُخرج عشره، والعشر الأول، ونباتات السنة السابعة، والتقدمة المقمة من خارج الأرض (فلسطين)، والتقدمة المختلطة (بالأشياء الدنيوية)، والبولكير، تُعد نباتاتها جميعاً دنيوية. وتُعد نباتات الوقف والعشر الثاني دنيوية، وتُقَدَى وقت زراعتها.

هـ- إذا زرع مائة تلم (في حقل) للتقدمة، و(زرع) واحدٌ للأغراض الدنيوية، (ولا يُعرف ليها) فالكل يُعد مباحاً (للكل) إذا كانت البذور (من النوع) الذي يتلف (في الأرض). ولكن إن لم تكن البذور (من النوع) الذي يتلف (في الأرض)، فحتى وإن كان مائة (تلم قد زُرعت) دنيوياً، و(زرع) واحدٌ للتقدمة، فالكل يُعد محرماً (للكل).

و- المحصول الذي لم يخرج عشره تُباح نباتاته إذا كانت البذور (من النوع) الذي يتلف (في الأرض). ولكن إن لم تكن البذور (من النوع) الذي يتلف (في الأرض)، فحتى النباتات التي تنبت (مرة ثانية) من نباتاته تُعد محرمة. وما هي البذور التي لا تتلف (في الأرض)؟ مثل اللوف، والثوم، والبصل. يقول رابي يهودا: يُعد الثوم كالشعير.

ز- من يقطع الشب الضار من المحصول ذي الجنور الغليظة مع الغريب (غير اليهودي)، ورغم أن ثماره لم يُخرج منها العشر، فله أن يأكل منها كحواضر الطعام<sup>(399)</sup>. وإذا تنجست شتلات التقدمة، ثم غُرست، فإنها تتطهر.

<sup>399</sup> - حواضر الطعام ترجمة للمصطلح العبري "عراي"، أو أخيلات عراي، وهو الطعام الذي لم يحده الإنسان بنفسه لوجبة كاملة، وإما يأكل شيئاً ما دون تحديد، أو إعداده. وله في التشريع اليهودي حكمان:

أ- فيما يتعلق بأحكام العشور: الأكل الذي لم يلمسه يمكن الأكل منه دون إخراج عشره.

من نجاستها. ويحرّم أكلها حتّى يقطع كل (ما يصلح للأكل منها). يقول ربي  
يهودا: حتّى يقطع (كذلك ما يصلح للأكل منها) مرة أخرى.

---

ب- فيما ينطبق بأحكام المظلة: يباح الأكل من حواضر الطعام كذلك خارج المظلة.

- انظر للمترجم:

معجم المصطلحات التلمودية للداخلين شتولزاتس، ص 24.

---





## الفصل العاشر

أ- إذا وُضع البصل (الذي كان تقدمة) على الحنص (المطبوخ دنيوياً)، فإن كان (البصل) كاملاً، فإنه يُباح (للكل عموم اليهود من غير الكهنة)، وإذا كان (البصل) قد قُطع، (فحكمه) وفقاً لأثر طعمه<sup>(400)</sup>، وحكم سائر الأطعمة المطبوخة ومواء لكان (البصل) كاملاً أو مقطّعا، (فحكمه) وفقاً لأثر طعمه. يجيز رابي يهودا (إضافة البصل) على خليط السمك؛ لأنه يوضع لإزالة الرائحة الكريهة.

ب- إذا فُرم للتفاح (الذي كان تقدمة) ووُضع داخل المعجن وتخمّر، فإنه يحرم (للكل عموم اليهود- غير الكهنة-). وإذا سقط الشعير داخل بئر المياه، ورغم أنها قد تعفنت (من جراء الشعير)، فإنها تُعدّ مباحة.

ج- من يخرج خبزاً ساخناً من التور، ثم وضعه على فوهة دن من خمر للتقدمة، فإن رابي منير يحرم (الخبز)، بينما يجيزه رابي يهودا. ويجيز رابي يوسي في حالة (إذا ما كان الخبز مصنوعاً) من الحنطة ويحرم في حالة (إذا ما كان الخبز مصنوعاً) من الشعير، لأن الشعير يمتص (الخمر).

د- إذا أُنشعل كمون التقدمة في تور، ثم خُبز فيه، فإن الخبز يُباح؛ حيث لا يترك الكمون (في الخبز) طعمًا وإنما رائحة.

هـ- إذا سقطت حبة على دن الخمر، فإن كانت الحبة من التقدمة لو

<sup>400</sup> - (إذا ترك البصل طعمه على الحنص فإنه يحرم للكل).

العشر الثاني، وكان في البنور ما يترك طعمًا (في الخمر)، ولكن ليس في الأعواد، (فإنه يبطل). وإذا كانت (الحلبة من محصول) السنة السابعة، أو من مخلوطات الكرم، أو من الوقف، فحكمه سواء في البنور أو في الأعواد وفقًا لأثر طعمه.

و- من كانت لديه حزم من حلبة مخلوطات الكرم، فإنها تحرق. وإذا كانت لديه حزم حلبة لم يُخرج عشرها، فإنه يفرك (الحزم) ويحصب كم بها من بذور ثم يفرز (نقمة من) البنور، وليس في حاجة كي يفرز (نقمة) من الأعواد. ولكن إذا أفرز (نقمة من الأعواد كذلك) فليس له أن يقول: "أفرك وأخذ الأعواد وأهب للبنور"، ولكن يقدم الأعواد مع البنور.

ز- إذا خُلل الزيتون الدنيوي مع زيتون النقمة، وسواء (كان الزيتون) الدنيوي (قد خُلل) مقطوعًا مع زيتون النقمة المقطع، أو (خُلل الزيتون) الدنيوي المقطع مع (زيتون) النقمة الكامل، أو (خُلل) في مياه النقمة، فإنه يُعد محرّمًا، ولكن (إذا خُلل الزيتون) الدنيوي كاملاً مع (زيتون) النقمة المقطع، فإنه يُعد مباحًا.

ح- إذا خُلل سمك نجس مع سمك طاهر، فإن كل جرة تحوي سائتين إن كان بها وزن عشرة زوز بميزان يهودا والتي تعادل خمسة سيلع بميزان الجليل من السمك النجس، فإن عصارته تُعد محرمة. يقول رابي يهودا: (إذا كان في الجرة) ربع (لج من السمك النجس) في كل سائتين، ويقول رابي يوسي: (إذا كان في الجرة) واحد على ستة عشر (من السمك النجس).

ط- إذا خُلل الجراد النجس مع الجراد الطاهر، فإنها لا تبطل عسارتها. ولقد شهد رابي صادق على عسارة الجراد النجس، بأنها طاهرة.

ي- كل (الخضروات) التي يتم تخليلها معًا تُعد مباحة؛ فيما عدا الكراث، فإن خُلل كراث دنيوي مع كراث النقمة، أو خضروات دنيوية مع كراث

التقنمة، فإنه يُعد محرماً. ولكن (إذا خُل) كراث ننبوي مع خضروات التقنمة، فإنه يُعد مباحاً.

ك- يقول رابي يومي: كل ما يُسلق مع (نبات) السلق، يُعد محرماً؛ لأنه يترك طعماً. يقول رابي شمعون: (إذا سلق) كرنب الذي يُروى مع كرنب المالك (الذي لا يُروى إلا بالمطر) فإنه يُعد محرماً؛ لأن (أحدهما) سيمتص (عصارة الآخر). يقول رابي عقيبا: كل ما يُطهى (من الخضروات) معاً يُعد مباحاً فيما عدا (ما يُطهى) مع اللحم. يقول رابي يوحنا نوري: للكبد يحرم (ما يُطهى) معه، ولكنه ليس محرماً (في ذاته)؛ لأنه يفوز (دماً) ولا يمتص (عصارة ما يُطهى معه).

ل- إذا طُهِيت الببضة مع التوابل المحرمة، فيحرم حتى صفارها، لأنه يمتص (من التوابل المحرمة). وتحرم مياه خضروات التقنمة المسلوقة ومياه مخلل التقنمة على غير الكهنة.



## الفصل الحادي عشر

أ- لا يجوز أن يضعوا (تقمة) التين الجاف أو المهروس في عصارة السمك المكبوس؛ لأنها تصدها، ولكن يجوز أن يضعوا (تقمة) الخمر في عصارة السمك المكبوس. ولا يجوز أن يخلطوا (تقمة) الزيت في الزيت المعطر، ولكن يجوز أن يخلطوا (تقمة) الخمر بالخمر المصقول. لا يجوز أن يخلطوا خمر التقمة، لأن (الظني) بقلها. بينما يجز ذلك رابي يهودا؛ لأنه يصنها.

ب- (إذا شرب أحد من غير الكهنة سهواً من) عسل التمر<sup>(401)</sup>، أو خمر التفاح، أو خميرة غنب الخريف، أو سائر عصائر تقمة الفواكه (فيما عدا الخمر والزيت)، فإن رابي إليعزر يلزمه (بتعويض) قيمتها علاوة على الخمس، بينما يعفي رابي يهوشوع (من إضافة الخمس). و(يقول) رابي إليعزر (بأن تلك السوائل) تنقل للنجاسة كمائر السوائل (التي تنقل النجاسة)<sup>(402)</sup>. قال رابي يهوشوع: لم يحص الحاخامات ضمن السوائل السبعة سوائل عطرية؛ وإنما قالوا: إن هناك سبعة سوائل تنجس، وسائر السوائل تُعد طاهرة.

ج- لا يجوز أن يصنعوا من التمر عسلاً، ولا من التفاح خمرًا، ولا من غنب الخريف خميرة. ولا يجوز أن يغيروا سائر الفواكه عن طبيعتها في

<sup>401</sup> - وذلك إذا تم انتهاك حكم التقمة، حيث يصنع من التمر عسلاً، أو من التفاح خمرًا.

<sup>402</sup> - (للارئين 11: 34-38).

التقنمة والعشر الثاني، باستثناء الزيتون والعنب فحسب. لا يُجلدون الأربعين جلدة من جراء (الشرب من ثمار) الغرلة (أو فاكهتها)؛ إلا فيما ينتج من الزيتون والعنب. ولا يجوز أن يحضروا بولكير للثمار (في صورة) سوائل، فيما ينتج من الزيتون والعنب. ولا ينحس من جراء حكم السوائل إلا ما ينتج من الزيتون والعنب. ولا يجوز أن يقربوا على المنبح (من السوائل) إلا ما ينتج من الزيتون والعنب.

د- بحرُم (أكل) سيقان اللتين الطازج، والثنين الجاف، والكليس<sup>(403)</sup>، والخروب، (إذا كانت جميعها من) التقنمة، على غير الكهنة.

هـ- إذا أدخل (الكاهن) نوى (ثمار) التقنمة (ليأكله) فإنه يُعد محرماً (على غير الكهنة)، وإن ألقاه، فإنه يُعد مباحاً. والأمر نفسه مع عظام الذبائح المقدسة، إن أدخلها فإنها تُعد محرمة، وإن ألقاها، فإنها تُعد مباحة. نخالة الحبوب تُعد مباحة. والنخالة (لناعمه لقمح التقنمة) الجديد تُعد محرمة، وللخاصة (بقمح التقنمة) القديم تُعد مباحة. ويتم للتعامل مع (حبوب) التقنمة كاللتعامل (مع الحبوب) الدنيوية. ومن يخرج دقيقاً فاخراً (من القمح بمقدار) كاب لو كابين من المساء، فلا يفقد الباقي؛ وإنما يضعه في مكان مستور<sup>(404)</sup>.

و- إذا أفرغ (أحد) المخزن من حنطة التقنمة، فلا يلزم بالجلوس وجمعها لوحدة تلو الأخرى؛ وإنما يكس كعائته، ثم يضع داخله الحبوب الدنيوية (العادية).

ز- والأمر نفسه مع دن الزيت إذا سكب، فلا يلزم بالجلوس والتجفيف

---

<sup>403</sup> - هو اسم لأحد أنواع الفلكية غير المعروفة على وجه الدقة، وإن كانت بعض التفسير تقول بأنه يتميز بحلوة الطعم وتشبهه بالخروب.

<sup>404</sup> - لأن هذا الدقيق الباقي لا يزال صالحاً للأكل، فلهذا أن يحفظه في مكان ما حتى يستعمله مرة ثانية.

(بيديه)؛ وإنما يتعامل معه كما يتعامل مع (الزيت) الدنيوي.

ح- من يفرغ (خمرًا أو زيتًا) من إناء لإتاء، ثم أسقط ثلاث قطرات (أخرى بعد إفراغه)، فله أن يضع (في الإتاء الفارغ سائل) دنيوية. وإذا أمله ليُفرغ (ما فيها للإتاء الآخر)، فإن (السائل) يُعدّ تقدمًا. وما هو حجم تقدمه عشر الدماي- المحصول المشكوك في إخراج عشره-؛ حتى تُعطى للكاهن؟ ثمن الثمن (من اللُج).

ط- يجوز أن (تُوضع) تقدمه الجلبان كطف للبهيمة والحيوانات البرية والدجاج. وإذا استأجر إسرائيلي بقرة من الكاهن، له أن يطعمها من تقدمه الجلبان، ولكن إذا استأجر الكاهن بقرة من الإسرائيلي ورغم أن طعمها عليه، فليس له أن يطعمها من تقدمه الجلبان. إذا (أخذ) الإسرائيلي من الكاهن بقرة بالتقدير (دون تحديد ثمن على أن يكون للربح مشاركة) فليس له أن يطعمها من تقدمه الجلبان. ولكن إذا (أخذ) الكاهن من الإسرائيلي بقرة بالتقدير (دون تحديد ثمن على أن يكون للربح مشاركة) فله أن يطعمها من تقدمه الجلبان.

ي- يجوز أن يوقدوا زيت (التقدمة الذي تنجس ووجب عليه) الحرق في المعابد، وفي المدارس الدينية، وفي مداخل الطرق المظلمة، و(للموضع) على المرضى، وذلك بإذن الكاهن. إذا تزوجت الإسرائيلية من الكاهن، وكانت معتادة على الذهاب لبيت أبيها، فلأبيها أن يوقد (زيت التقدمة للنس) بإذنها. ويجوز أن يوقدوا في حفل الزفاف، ولكن لا يجوز أن يوقدوا في المآتم، وفقًا لأقوال رابي يهودا. يقول رابي يوسي: يجوز أن يوقدوا في المآتم وليس في حفل الزفاف. وفي حين يحرم رابي مثير (إيقاد الزيت) هنا وهناك، يجيزه رابي شمعون هنا وهناك.





# المبحث السابع

معسروت: العشور



## الفصل الأول

أ- لقد قال (الحاخامات) هذه للقاعدة في أحكام العشور: كل ما يُعد طعامًا (للإنسان)، ويُحفظ وينبت من الأرض، تجب عليه العشور. ولقد قالوا كذلك قاعدة أخرى: كل ما كانت (من الثمار أو الحبوب) بدليته طعامًا<sup>(405)</sup> ونهايته طعامًا، ورغم من أنه يُحفظ (في الأرض) ليزيد (طرح الثمار فيكثر) للطعام، فإنه تجب عليه العشور (سواء خُصّد صغيرًا أو كبيرًا. وكل ما لم تكن (من الثمار أو الحبوب) بدليته طعامًا، ولكن نهايته طعام، فإنه لا تجب عليه العشور حتى ينتج طعامًا.

ب- متى تجب العشور على الثمار؟ (فيما يختص) بالثين بمجرد أن يقترب قطافه، واللعب وعنب الصحراء بمجرد أن ينضجا، والمُناق<sup>(406)</sup> والتوت بمجرد أن يحمرّا، وكل (الثمار والفاكهة) الحمراء (يجب إخراج عشورها) بمجرد أن تحمر. (وفيما يختص) بالرمّان بمجرد أن تلين (حبوبه)، وللمر بمجرد أن يبدأ في الانتفاخ، والخوخ بمجرد أن يظهر (في قشره) خيوط (حمراء)، والجوز بمجرد أن تصبح (ثمرة الجوز منفصلة عن قشرتها كأنها) في مخزن. يقول رابي يهودا: (يجب إخراج العشور فيما يختص) بالجوز واللوز بمجرد أن تتكون القشرة (المحيطة بالثمرة).

ج- (فيما يختص) بالخروب بمجرد أن تظهر به النقطة السوداء وكل

<sup>405</sup> - أي صالح للكل حتى قبل زراعته.

<sup>406</sup> - شجرة من الفصيلة البُطمية تستعمل لورقها في الدباغة.

(الثمار والفاكهة) السوداء (يجب إخراج عشورها) بمجرد أن تظهر بها النقط السوداء. (وفيما يختص) بالكُمثرى (العادية) والكُمثرى الفاخرة، والسفرجل والزعرور<sup>407</sup> (فيجب إخراج عشورها) بمجرد أن تُتَغَم (قشرتها بسقوط شعيراتها)، وكل (الثمار والفاكهة) البيضاء (يجب إخراج عشورها) بمجرد أن تُتَغَم (قشرتها بسقوط شعيراتها). والحلبة بمجرد أن تثبت (بنورها)، وحبوب (الذرة أو القمح) والزيتون بمجرد أن تصل لثالث (نموها).

د- و(فيما يختص) بالخضروات: فإن الكوسا، والقرع، والبطيخ، والبطيخ الأصفر، والفتاح، والأترج (يجب إخراج عشورها) صغيرة أو كبيرة. يعني رابي شمعون الأترج (من إخراج عشوره) صغيراً. ومن يُلْزَم (بإخراج عشور) اللوز المر، يُعفى من (إخراج عشور اللوز) الحلو. والمُلْزَم (بإخراج عشور اللوز) الحلو يُعفى من (إخراج عشور اللوز) المر.

هـ- متى يبدأ موسم إخراج العشور؟ الكوسا والقرع بمجرد أن يسقط (من قشرتيهما) الزغب، وإن لم يُزَلْ الزغب، فبمجرد أن تتكون منهما كومة. والبطيخ بمجرد أن تُتَغَم (قشرتها بسقوط شعيراتها)، وإن لم تُتَغَم، فبمجرد أن يُيسط (على الأرض جانباً ليُجف). (وفيما يختص) بالخضروات المحزومة (فيجب إخراج عشورها) بمجرد أن تُحْزَم، فإن لم تُحْزَم، فحتى يمتلأ الإثاء، فإن لم يمتلأ الإثاء، فحتى يجمع حاجته (من هذه الخضروات ليأخذها إلى السوق). (وفيما يختص بالثمار التي تُجمع) في سلة (فيجب إخراج عشورها) بعد أن تُغطى (السلة بالأوراق)، فإن لم تُغط فبمجرد أن يمتلأ الإثاء، فإن لم يمتلأ الإثاء، فحتى يجمع حاجته. متى تنطبق هذه الأحكام؟ (تنطبق هذه الأحكام) عندما تؤخذ (الثمار أو الخضروات) إلى السوق، ولكن إذا أخذت إلى

<sup>407</sup> - الزعرور هو شجر مشر من فصيلة الورديات ثمره لمر يشبه لفتح الصغير ولزهره بيضاء.

البيت، (فلساحبها) أن يأكل منها كحواضر الطعام<sup>(408)</sup>، حتى يصل إلى بيته.

و- (وفيما يختص) بحبات الرمان الجافة، والزبيب، والخروب (فيجب إخراج عشورها) بمجرد أن تتكون منها كومة. (وفيما يختص) بالبصل (فيجب إخراج عشوره) بمجرد أن يقشر، وإن لم يقشر، فبمجرد أن تتكون منه كومة. (وفيما يختص) بالحبوب، (فيجب إخراج عشورها) بمجرد أن تسوى (بالمزاة)، وإن لم تسوى، فبمجرد أن تتكون منها كومة. (وفيما يختص) بالبقول، (فيجب إخراج عشورها) بمجرد أن تتخل، وإن لم تتخل، فبمجرد أن تسوى. ورغم أنها قد سويت (بالمزاة فلساحبها) أن يأخذ من (المنايل) المقطوعة (التي لم تنثر)، أو من الجوانب، أو مما داخل الثبن، ويأكل (منها) دون إخراج عشورها).

ز- (وفيما يختص) بالخمر، (فيجب إخراج عشوها) بمجرد أن يزال (منها) قشر العنب ويزوره)، ورغم أنها قد أزيلت (فلساحبها) أن يجمع من المعصرة العليا، أو من الصنبور، ويشرب (منها دون إخراج عشورها). (وفيما يختص) بالزيت، (فيجب إخراج عشوه) بمجرد أن يتقطر إلى الحوض، ورغم أنه قد تقطر، (فلساحبها) أن يأخذ من جلة (الخوص التي يُعصر فيها الزيتون)، أو من بين حجر (عصر الزيتون) والأكواح، ويضع في الحوض الصغير، أو في صينية، ولكن لا يضع في قدر أو في مقلاة وهما يظلمان. يقول رابي يهودا: له أن يضع على كل (شيء) فيما عدا ما يوجد به خل أو عصارة السمك.

ح- (وفيما يختص) بكثرة الثبن، (فيجب إخراج عشوها) بمجرد أن يسوى

---

<sup>408</sup> - حواضر الطعام ترجمة للمصطلح العبري "عراي"، أو أخيلات عراي' وهو الطعام الذي لم يحده الإنسان بنفسه لوجبة كاملة، وإنما يأكل شيئاً ما دون تحديد، أو إعداد. انظر مبحث تروموت - التلخيمات الفصل التاسع الفقرة السابعة.

سطحها. ويجوز أن يسوا (سطح) كتلة التين والعنب للذين لم يُخرج  
عشراهما. بينما يحرم ذلك رابي يهودا. وإذا سويت (كتل) العنب، فإنها لم تُعد  
(لقبول النجاسة)، بينما يقول رابي يهودا: إنها أعدت (لقبول النجاسة). (وفيما  
يختص) بالتين الجاف، (فيجب إخراج عشره) بمجرد أن يُدهس (في الدن)،  
(وإذا وُضع في) إناء حفظ (فيجب إخراج عشره) بمجرد أن يُكبس. وإذا كان  
قد دُهِس في دن وكُبس في إناء حفظ، فلن كُسر الدن، أو نقص إناء الحفظ  
فليس له أن يأكل منه كحاضر الطعام؛ بينما يجيز ذلك رابي يوسي.

## الفصل الثاني

أ- إذا كان (من ينقل الثنين إلى بيته) يمر بالسوق فقال (للحضور): "خذوا ثينًا"، فلم أن يأكلوا ويُعطوا (من إخراج العشور)؛ لذلك إذا أدخلوا إلى بيوتهم (من الثنين)، فطعيم أن يخرجوا العشر (كمعرفتهم) يقينًا (أن هذا الثنين لم يُخرج عشره). (وإذا كان قد قال لهم): "خذوا وأدخلوا بيوتكم" فليس لهم أن يأكلوا منه كحواضر الطعام؛ لذلك إذا أدخلوا إلى بيوتهم (من الثنين)، فليس عليهم أن يخرجوا العشر إلا نماي (مشكوك في إخراج عشره).

ب- إذا كان (الناس) جالسين في منخل الباب أو في الحانوت، فقال لهم (من ينقل الثنين إلى بيته): "خذوا ثينًا"، فلم أن يأكلوا ويُعطوا (من إخراج العشور)، ولكن صاحبي المدخل والحانوت يلزمان (بإخراج العشور). ويعني رابي يهودا من ذلك؛ حتى يلتف (من يأكل من الثنين) بوجهه، أو يغير مكان جلوسه.

ج- من ينقل ثمارًا من الجليل إلى يهودا، أو كان ذاهبًا لأورشليم، فله أن يأكل منها كحواضر الطعام (دون أن يخرج العشور) حتى يصل إلى المكان الذي قصده، والأمر نفسه في العودة. يقول رابي منير: حتى يصل إلى المكان الذي يقضي فيه السبت. وللبائعين المتجولين أن يأكلوا في تنقلهم بين البلاد (كحواضر الطعام دون إخراج العشور) حتى يصلوا إلى المكان الذي سيبيتون فيه. يقول رابي يهودا: أول بيت (في أي بلدة يصل إليها) يُعد بيته (فيما يختص بأحكام العشور).

د- إذا أخرجت تقدمات الثمار قبل أن ينتهي عملها (من للتخزين)، فإن رابي إبيعزر يحرم الأكل منها كحواضر الطعام (دون إخراج الحشور)، بينما يجيز الحاخامات ذلك، فيما عدا سلة اللتين. إذا أخرجت تقمة سلة اللتين (قبل أن ينتهي عملها من التخزين)، فإن رابي شمعون يجيز (الأكل منها كحواضر الطعام دون إخراج الحشور)، بينما يحرم الحاخامات ذلك.

هـ- من يقل لصاحبه: " هذا الإيسار لك وأعطني به خمس حبات من اللتين "، فليس له أن يأكل منها حتى يخرج الحشر، وفقاً لأقوال رابي مئير. يقول رابي يهودا: إذا أكل كل واحدة على حدة، فإنه يُعفى (من الحشر) وإذا جمعها فإنه يُلزم (بالحشر). قال رابي يهودا: لقد حدث أن كانت هناك حبة زهور في اورشليم، وكانت حبات اللتين تُباع ثلاثة وأربعة بايسار، ولم يُخرج منها لا تقمة ولا عشر على الإطلاق.

و- من يقل لصاحبه: " هذا الإيسار لك ثمن عشر حبات تين سأنتقيها لي "، فله أن ينتقي ويأكل (دون أن يخرج الحشر). (وإذا قال): " (هذا الإيسار لك ثمن) عنقود سأنتقيه لي "، فله أن يقطع (حبة تلو أخرى) ويأكل (دون أن يخرج الحشر). (وإذا قال): " (هذا الإيسار لك ثمن) حبة الرمان سأنتقيها لي "، فله أن يفرط (حبات الرمان) ويأكل (دون أن يخرج الحشر). (وإذا قال): " (هذا الإيسار لك ثمن) بطيخة سأنتقيها لي "، فله أن يقطعها (قطعة تلو أخرى) ويأكل (دون أن يخرج الحشر). ولكن إذا قال له: " (هذا الإيسار لك ثمن) عشرين حبة تين " أو " عنقودين عنب "، أو " حبتين رمان "، أو " بطيختين "، فإنه يأكل كعادته ويُعفى (من إخراج الحشر)؛ لأنه اشترى شيئاً مزروعاً.

ز- من يستأجر عاملاً ليجمع معه اللتين، فقال له (العامل سأجمع مئكة): شريطة أن أكل من اللتين "، فله أن يأكل ويُعفى (من إخراج الحشور). (وإذا قال له): " شريطة أن أكل وابني (أو وعائلتي)، أو يأكل ابني بأجري "، فله



أن يأكل ويُعفى (من إخراج العشور)، بينما يأكل ابنه ويلزم (بإخراج العشور). (وإذا قال له) : " شريطة أن أكل وقت جمع (الثنين) وبعد جمعه "، فله أن يأكل وقت جمع (الثنين) ويُعفى (من إخراج العشور)، بينما بعد جمعه يأكل ويلزم (بإخراج العشور)؛ لأنه لا يأكل وفقاً للتوراة<sup>(409)</sup>. وهذه هي القاعدة: من يأكل وفقاً للتوراة، يُعفى (من إخراج العشور)، ومن لا يأكل وفقاً للتوراة يلزم (بإخراج العشور).

ح- إذا كان (العامل) يجمع في تين 'بلفاسين'<sup>(410)</sup> (الردية)، فليس له أن يأكل من تين " بنوت شفع " (الجيد)، وإذا كان يجمع الثنين الجيد فلا يأكل من الثنين الردية، ولكنه يمنع نفسه حتى يصل لموضع (الثنين) الأفضل ويأكل. ومن يبدل مع صاحبه (الثنين)، ليأكل هذا (تين) ذلك، أو ليقطع هذا تين ذلك لتجفيفه، أو ليأكل هذا ويقطع ذلك الثنين لتجفيفه، فإنه يلزم (بإخراج العشر). يقول ربي يهوذا من يبدل ليأكل (الثنين)، فإنه يلزم (بإخراج العشر)، ومن يبدل ليقطع الثنين لتجفيفه، فإنه يُعفى (من إخراج العشر).

<sup>409</sup> - أي بعد انتهاء عمله، كما ورد في سفر التثنية 23: 25.

<sup>410</sup> - بلفاسين وبنوت شفع من أنواع الثنين وتقول بعض التفسير أن الأول تين للتقراء أو من الأنواع الردية، والثاني بنوت شفع من أنواع الثنين الجيدة.



## الفصل الثالث

أ- من ينقل ثوباً في فلقه ليجففه، فإن لأبنائه وعائلته أن يأكلوا (من الثنين) ويغفوا (من إخراج العشر). وفيما يختص بالعمال الذين معه، فإنه في حالة عدم تكفله بإطعامهم، فإنهم يأكلون ويغفون، ولكن في حالة تكفله بإطعامهم، فإنهم لا يأكلون.

ب- من يخرج عماله (للعمل) في الحقل (معه)، فإنه في حالة عدم تكفله بإطعامهم، فإنهم يأكلون، ولكن في حالة تكفله بإطعامهم، فإنهم يأكلون حبة ثنين تلو أخرى (من الشجرة)، ولكن ليس من العلة، ولا من الصندوق، ولا من موضع تجفيف الثنين.

ج- من يستأجر عاملاً ليجمع الزيتون، فقال له (العامل): " شريطة أن أكل من الزيتون "، فله أن يأكل حبة زيتون تلو الأخرى ويغف (من إخراج العشر)، وإذا جمع (أكثر من حبة زيتون معاً وأكلها)، فإنه يلزم (بإخراج العشر). (وإذا استأجره) لينقي العشب الضار من البصل، فقال له (العامل): " شريطة أن أكل من الخضروات "، فله أن يقطع ورقة تلو أخرى ويأكل، وإذا جمع (أكثر من ورقة)، فإنه يلزم (بإخراج العشر).

د- إذا وجد (أحد) قطعاً من الثنين في الطريق، أو حتى كانت بجوار الحقل قطع من الثنين، والأمر بنفسه إذا كانت شجرة الثنين تميل تجاه الطريق، ووجد تحتها حبات ثنين، فإنها تعد مباحة من جراء (أنها لا تدخل في نطاق) الملب، وتغف من العشور- (بينما إن كان ذلك مع) الزيتون والخروب، فإنها تعد

ملزمة (بالعشور)<sup>(411)</sup>. وإذا وجد تينًا جافًا، فإن (كان ذلك في الوقت) الذي يكبس فيه معظم الناس تينهم (في ذلك المكان)، فإنه يلزم (بإخراج عشره)، وإن لم يكن (معظم الناس يفعلون ذلك) فإنه يُعفى (من إخراج العشر). وإذا وجد قطعًا من التين المهروس، فإنه يلزم (بإخراج العشر)؛ لأنه من المعروف أنها ناتجة عن محصول قد تم (جمعه). وإذا لم يُخزّن الخروب فوق السطح، فلصاحبه أن يضع منه للبهيمة، ويُعفى (من إخراج العشر)؛ لأنه سيرد المتبقي (من البهيمة إلى السطح).

هـ- ما هو الفناء الذي يجب إخراج عشور (الثمار التي تسخله)؟ يقول رابي إسماعيل: مثل فناء صور؛ حيث تحفظ الأدوات بدخلها. يقول رابي عقيبا: كل (فناء) يمكن أن يفتح واحد، ويطلقه آخر، فإنه يُعفى (الثمار من إخراج العشور). يقول رابي نحemia: كل (فناء) لا يدخل الإنسان من الأكل دخله، فإنه يلزم (الثمار بإخراج عشرها). يقول رابي يوسي: كل (فناء) لا يقال لمن يدخله: "ماذا تطلب؟"، فإنه يُعفى (الثمار من إخراج العشور). يقول رابي يهودا: إذا كان هناك فناء من أحدهما داخل الآخر، فإن (الفناء) الدلطي يلزم (الثمار بإخراج عشرها)، بينما يُعفى (الفناء) الخارجي (الثمار بإخراج عشرها).

و- (إذا وُضعت الثمار فوق) الأسطح فإنها تُعفى (من إخراج العشور)، على الرغم من أنها (أسطح) لفناء ملزم (بإخراج عشور الثمار الداخلة إليه). بولية الحراسة، والرواق، والشرفة تعد جميعها كالقضاء، فإن كان (الفناء) ملزمًا (بإخراج عشور الثمار)، فإنها تلزم (كذلك بإخراجها)، وإن كان يعفى (من إخراج العشور)، فإنها تُعفى (كذلك من إخراجها).

---

<sup>411</sup> - لأنها تُد محرمة وتدخل في إطلاق حكم السلب إذا أخذت؛ حيث لا يتركها لصاحبها مشاعًا كما في حلقه التين.

ز- السفائف، وتُكن الحراسة، ولكواخ الصيف، جميعها تعني (الثمار لادخلة إليها من إخراج العشور). وكوخ جنوسار<sup>(412)</sup> على الرغم من أن به رحي ودجاج، فإنه يعني (الثمار لادخلة إليه من إخراج العشور). (وإذا كان كوخ الخزافين (مزودجًا)، فلن لداخلي منهما يُلزم (بإخراج عشور الثمار لادخلة إليه)، وللخارجي يعني (الثمار لادخلة إليه من إخراج العشور). يقول ربي يوسي: كل ما لا تعد دلوًا (للحماية) من الشمس أو المطر، فلنّها تعني (الثمار لادخلة إليها من إخراج العشور). سقوفة عيد المظال في العيد يقول ربي يهودا إنها ملزمة (بإخراج عشور الثمار لادخلة إليها)، بينما يقول الحاخامات إنها تعني (الثمار لادخلة إليها من إخراج العشور).

ح- إذا كانت هناك شجرة تين قلّمة في الغناء، (فلأي إنسان) أن يأكل منها حبة تلو أخرى (في المرة الواحدة) ويُعني (من إخراج العشر)، وإن جمع (أكثر من حبة وأكلها معًا) فإنه يُلزم (بإخراج العشر). يقول ربي شمعون: له أن يأخذ (في المرة الواحدة) حبة في يمينه وأخرى في شماله وثالثة في يمينه (ويُعني من إخراج العشر). وإذا صعد فوقها (شجرة التين) فله أن يملأ حجره ويأكل (فوق الشجرة).

ط- إذا كانت هناك كرم مغروسة في الغناء، (فلأي إنسان) أن يأخذ عنقود العنب بكامله (دون إخراج العشر)، والأمر نفسه مع الرمان، والبطيخ، وفقًا لأقوال ربي طرلون. يقول ربي عقيبا: عليه أن يقطع حبة تلو أخرى من العنقود، ويفرط الرمان، ويقطع البطيخ. إذا كانت هناك شجرة كسبرة مزروعة في الغناء (فلأي إنسان) أن يقطع ورقة تلو أخرى ويأكلها (في المرة الواحدة، دون إخراج عشر)، وإن جمع (أكثر من ورقة وأكلها معًا) فإنه يُلزم (بإخراج العشر). إذا كانت نباتات الرشاد<sup>(413)</sup>، والزوفا<sup>(414)</sup>، والزعتر<sup>(415)</sup>

<sup>412</sup> - اسم لمدينة تقع على شاطئ بحيرة طبرية، حيث كان معظم قاطنيها يسكنون في لكواخ معظم فترات السنة.

<sup>413</sup> - نبات طبيخي من فصيلة الصليبيات حريف الطعم يستعمل في السلطة.

تنمو في الفضاء، فإن كانت محفوظة (الطعام الإنسان) فلها تُزرم (بإخراج العشر).

ي- إذا كانت هناك شجرة تبين قائمة في الفضاء، ومائلة تجاه الحقيقة (فلاي إيسلن) أن يأكل منها كعائته ويُغنى (من إخراج العشر). وإن كانت قائمة في الحقيقة ومائلة تجاه الفضاء، فله أن يأكل منها حبة تلو أخرى (في المرة الواحدة) ويُغنى (من إخراج العشر)، وإن جمع (أكثر من حبة ولكلها معاً) فإنه يُزرم (بإخراج العشر). وإذا كانت (شجرة التين) قائمة على أرض (إسرائيل - فلسطين) ومائلة خارجها، أو قائمة خارج أرض (إسرائيل - فلسطين) ومائلة داخلها، فإن (حكم العشر) يسري وفقاً لوضع الجذر. وفي منزل المدن المسورة، يسري (حكم العشر) وفقاً لوضع الجذر. وفي مدن الملجأ<sup>(416)</sup>، يسري (حكم التجاء القتل عن طريق الخطأ) وفقاً لوضع فروع (شجرة التين من مدينة الملجأ)<sup>(417)</sup>. وفي اورشليم يسري حكم (فداء العشر الثاني) وفقاً لوضع فروع (الشجرة من المدينة).

---

<sup>414</sup> - نبات أريج من الفصيلة الشفوية ينمو على الصخور والجبال.

<sup>415</sup> - نبات بري محول من المائلة الشفوية لورائه عطرية.

<sup>416</sup> - هي المدن التي يهرب إليها من قتل إسماعاً عن طريق الخطأ، حيث ينتظر هناك حتى يُقتل موضوعه في المحكمة. فإذا وُجد مدافعاً بالقتل، يُحكم بالموت، وإذا وُجد أنه قتل بالإكراه تُبرأ سلحته. وإذا تضح له قتل عن طريق الخطأ مع وجود إصم، فإنه يُنقل بالني إلى مدينة الملجأ. ويظل هناك حتى يموت لكاهن كبير (أو لكاهن المسموح للحرب) وعندئذ يرجع إلى موطنه. وتضخ في التوراة مت مدن الملجأ في نطاق أرض إسرائيل (فلسطين) ومنها عبر الأردن، ولكن الحلفاء اسروا أن كل مدن اللاويين كذلك تُستخدم في ظروف معينة كمدينة للملجأ.

<sup>417</sup> - حيث إنه إذا كانت فروع الشجرة تميل خارج حدود مدينة الملجأ، ولكن جذر الشجرة دخل المدينة فإن الشجرة لا تُدّ ضمن المدينة ولا تحصى للقتال عن طريق الخطأ فإن قتله ولي للم فلا جناح عليه، ولكن إذا كان الجذر خارج حدود مدينة الملجأ وكانت الفروع تميل لدخل حدود المدينة، فإن الشجرة بكلها تُدّ كمدينة الملجأ وتحصى للقتال عن طريق الخطأ من لقتل ولي للم.

## الفصل الرابع

أ- من يخلل (خضروات)، أو يسلقها، أو يملح (المحصول) في الحقل، فإنه يُلزم (بإخراج العشر). من يطمر (خضروات أو ثماراً) في الحقل (للتخضج)، فإنه يُعفى (من إخراج العشر). ومن يغمر (ثمار) الحقل بالمياه، فإنه يُعفى (من إخراج العشر). ومن يشق الزيتون ليخرج منه المرارة، فإنه يُعفى (من إخراج العشر). ومن يحصر الزيتون على جسده، فإنه يُعفى (من إخراج العشر). وإذا عصره ووضع منه في يده، فإنه يُلزم (بإخراج العشر). ومن ينزع رغوّة (الخمير ليضيفها) على الطهي، فإنه يُعفى (من إخراج العشر). (وإذا وضعها) في قدر (فارغة)، فإنه يُلزم (بإخراج العشر)؛ لأنها تُعد كبر صغرة<sup>(418)</sup>.

ب- إذا دفن الأطفال حبات التين (في الحقل) لأجل السبت، ونسوا أن يخرجوا عشورها، فلا تؤكل (حبات التين) بعد انتهاء السبت، حتى تُخرج عشورها. إذا كانت سلة الثمار مخصصة للسبت، فإن مدرسة شماي تعفي (من إخراج عشورها)، بينما تلزم مدرسة هليل (بإخراج عشورها). يقول رابي يهودا: حتى من يجمع سلة (الثمار) ليرسلها لصاحبه، فليس له أن يأكل منها حتى يخرج عشورها.

ج- من يأخذ زيتوناً من وعاء (يحفظ الزيتون)، له أن يغمس حبة ثلو أخرى في الملح ويأكل، ولكن إذا ملّح (عدة حبات من الزيتون) ووضعها

---

<sup>418</sup> - بمعنى أنه يمكن أن يحفظ فيها الخمر أو الزيت لحين استخدامه ويقتلي يجب عليه إخراج عشورها.

أمامه، فإنه يلزم (بإخراج العشور). يقول رابي إبيزر: (إذا أخذ الزيتون من الوعاء الطاهر، فإنه يلزم (بإخراج العشور)، وإن (أخذ الزيتون) من الوعاء للنجس، فإنه يُعفى (من إخراج العشور)؛ لأنه سبرد المتبقي.

د- من يشربوا (الخمر) على المصرة، وسواء أكانت (مختلطة بمياه) دافئة أم باردة، فإنهم يعفون (من إخراج العشور)، وفقاً لأقوال رابي مئير، بينما يلزم رابي إلعازر بر صانوق (بإخراج العشور). ويقول الحاخامات: يلزمون (بإخراج العشور) إذا اختلطت الخمر بالمياه (للدافئة، ويعفون (من إخراج العشور) إذا اختلطت الخمر بالمياه) الباردة.

هـ- من يقشر شعيراً، له أن يقشر حبة تلو أخرى ويأكل، ولكن إذا قشر (أكثر من حبة) ووضعها داخل يده، فإنه يلزم (بإخراج العشور). ومن يفرك حبات القمح (النافضة)، فله أن يدخل من يد لأخرى ويأكل، ولكن إذا لفرغ ووضع في حجره، فإنه يلزم (بإخراج العشور). إذا زُرعت الكسبرة (التوفير) البذور، فإن خسرواتها تعفى (من إخراج العشور)، ولكن إذا زُرعت (للتستخم) كخسروات، فيجب أن يُخرج عشرة بذوراً وخسروات. يقول رابي إبيزر: إن الشبت يُخرج عشرة بذوراً وخسروات وأعوذاً، ويقول الحاخامات: لا يخرج عشرة بذراً وخسروات، سوى نباتات قرّة العين<sup>(419)</sup>، والجرجير.

و- يقول ربان جمليل: أعواد الطبة، والخردل، والفول الأبيض يجب إخراج عشرةا. يقول رابي إبيزر: القبار<sup>(420)</sup> يخرج عشرةا عن الأعواد، ولب الثمار، والأزهار. يقول رابي عتيا: لا يخرج العشر إلا من لب الثمار؛ لأنها هي الثمار (المصوب).

<sup>419</sup> - نوع من النباتات من العائلة الصليبية ينمو في الحقول وجوانب الطرق.

<sup>420</sup> - تُعرف كذلك بالكبار أو بتقلاحة الغرب وهي عبارة عن شجرة شائكة من فصيلة الكبريات تزارها تستعمل في المخللات.



## الفصل الخامس

أ- من يقطع شتلات (صالحة للأكل) مما يخصه (من أرض)، ويغرسها فيما يخصه (في موضع آخر)، فإنه يُعفى (من إخراج العشر). وإذا اشترى (شتلات) مرتبطة بالأرض (مغروسة)، فإنه يُعفى (من إخراج العشر). وإذا جمعها ليرسلها لصاحبه، فإنه يُعفى (من إخراج العشر). يقول رابي إليعازر بن عزريا: إذا كان يوجد ما يشبهها ويُباع في السوق، فيجب (إخراج عشورها).

ب- من يقطع لفتاً وفجلاً مما يخصه (من أرض)، ويغرسها فيما يخصه من أجل البنور، فإنه يلزم (بإخراج العشور)؛ لأن هذا يُعد كبنيرها. إذا لم تكن جذور البصل في الطية، فإنه يتطهر من النجاسة (التي قد تكون لحقت به). وإذا سقطت على (البصل الموجود على الأرض ولم تكن جنوره) نفايةً وهو مكثوف، فإنه يُعد كالمزروع في الحقل<sup>(421)</sup>.

ج- لا يجوز أن يبيع أحد ثماره عند حلول موسم العشور لمن لا يؤتمن على إخراج العشور، ولا في السنة السابعة لمن يُمك في (تنفيذه لأحكام محاصيل) السنة السابعة. وإذا بُكرت (بعض الثمار وحلت بموسم العشور)، فله أن يأخذ البواكير (لنفسه)، ويبيع الباقي.

د- لا يجوز أن يبيع أحد ثبته، لو نقل زيتونه، لو نطل عنه لمن لا يؤتمن

---

<sup>421</sup> - وبالتالي يجب إخراج العشور منه، حيث لا يوجد فوقه سقف كما في الطية، وينمو في الغلاء كمزروعت الحقل.

على إخراج العُشور، ليخرج منها سواقل، وإن أخرج فإنه يلزم بإخراج العُشور، ويُغنى من التقدمة؛ حيث إن من يقدم التقدمة ينوي (أن تكون التقدمة عن المنابل) المقطوعة (على الأرض)، وعلى الجانبين، وما بداخل التبن.

هـ- إذا اشترى أحد حقل خضروات (من الجويميم - غير اليهود) من سوريا، فإن لم يكن قد حل موسم العُشور، فإنه يلزم (بإخراج العُشور)، وإن كان بعد أن حل موسم العُشور، فإنه يُغنى (من إخراج العُشور)، وله أن يستمر في جمع (الخضروات) كعادته. يقول رابي يهودا: له كذلك أن يستأجر عمالاً ويجمع (الخضروات). قال ربان شمعون بن جمليتل: متى تنطبق هذه الأحكام؟ في حالة إذا ما كان قد اشترى أرضاً، ولكن إن لم يكن قد اشترى أرضاً، فإن لم يكن موسم العُشور، فإنه يُغنى (من إخراج العُشور). يقول رابي (يهودا هُناسي): على الرغم من ذلك (يجب عليه أن يخرج العُشور) وفقاً لنسبة (النمل التي نمت في حوزته).

و- من بعد شرب العنب ووضع مياهًا بمقدار محدد، ثم اتضح أن مقداره (متساو مع شرب العنب)، فإنه يُغنى (من إخراج العُشور). بينما يلزم رابي يهودا (بإخراج العُشور). وإذا وجد مقدار (المياه) أكثر من مقدار (شراب العنب)، فإنه يخرج عنه عشرًا من موضع آخر وفقاً للنسبة (الخمر الزائدة في شراب العنب).

ز- نقوب النمل التي بات (فيها النمل) بجوار كومة النمل التي يجب إخراج عشورها، تُعد (النمل الموجودة في تلك النقوب) ملازمة بإخراج العُشور؛ لأنه من المعروف أن (النمل) يجر من محصول قد انتهى (عمله لإخراج العُشور) طيلة الليلة.

ح- ثوم بطبك<sup>(422)</sup>، وبصل ركخب<sup>(423)</sup>، وحبوب قويقية<sup>(424)</sup>، والحنس المصري، يقول رابي منير: كذلك القرقيس<sup>(425)</sup>، ويقول رابي يوسي: كذلك الحبوب الصحراوية، جميعها يُغذى من العصور، ويُشتري من أي إنسان في السنة السابعة. بذور اللوف العليا، وبذور الكراث، وبذور البصل، وبذور اللفت والفجل، وسائر بذور الحديقة التي لا تُؤكل، جميعها يُغذى من العصور، ويُشتري من أي إنسان في السنة السابعة. فطى الرغم من أن أصلها تقدمية، فإنها تُؤكل (اخير الكهنة).

---

<sup>422</sup> - هي المدينة المجاورة لجبل لبنان، ويشتري ثومها بأله كتلة واحدة وليس مجموعة من الفصوص.

<sup>423</sup> - اسم لمكان غير معروف على وجه الدقة.

<sup>424</sup> - اسم لمدينة تقع في آسيا الصغرى.

<sup>425</sup> - اسم لأحد أنواع الثمار أ، الحبوب غير معروف على وجه الدقة.



# **المبحث الثامن**

**محور شني: العشر الثاني**



## الفصل الأول

أ- لا يجوز أن يبيعوا (ثمار) العشر الثاني، ولا يجوز أن يرهنوها، ولا يجوز أن يبدلوها، ولا يجوز أن يذبنوها (ثماراً أخرى). ولا يجوز أن يقول رجل لصاحبه في اورشليم: " خذ لك خمراً وأعطني زيتاً " والأمر نفسه مع سائر الثمار. ولكن يجوز أن يمتدحها أحدهما للآخر كهدية.

ب- لا يجوز أن يبيعوا عشر البهيمة سليماً وحيّاً، ولا (يجوز أن يبيعوا عشر البهيمة) ذات العيب حية أو منبوحة، ولا يجوز أن يخطبوا به المرأة. يجوز أن يبيعوا البكر سليماً وحيّاً، (كما يجوز أن يبيعوا البكر) ذا العيب حيّاً ومنبوحاً، ويخطبون به المرأة. لا يجوز أن يبدلوا العشر الثاني بعملة الأسيمون<sup>(426)</sup>، ولا بالعملة غير المستعملة، ولا بالنقود التي لا يجوزها.

ج- إذا اشترى أحدُ بهيمة من أجل ذبيحة السلامة، أو حيواناً (لذبحه) للطعام الدنيوي، فإن الجلد يخرج للأغراض الدنيوية (ولا تسري عليه قداسة العشر الثاني) على الرغم من أنه يفوق اللحم. (وإذا اشترى) دنان خمرة مقلقة، فحيثما كانت العادة أن تباع مقلقة، فإن دن (الخمر) يخرج للأغراض الدنيوية (ولا تسري عليه قداسة العشر الثاني). (وإذا اشترى) جوزاً أو لوزاً، فإن قشورهما تخرج للأغراض الدنيوية (ولا تسري عليها قداسة العشر الثاني). شرب العنب، إن لم يختمر فلا يتم شرؤه بنقود العشر (الثاني)، وإذا

---

<sup>426</sup> - اسم لعملة لا يوجد عليها صورة، والمعنى أنهم لا يلتصقون العشر الثاني إلا بعملة حقيقية ومستعملة كما ورد في التلمذة 14: 25.

لخمر يمكن أن يشتري بنقود العشر (الثاني).

د- إذا اشترى أحد حيوانًا من أجل نبيحة السلامة، أو بهيمة (الذبحها) للطعام الدنيوي، فإن الجلد لا يخرج للأغراض الدنيوية (وتسري عليه قداسة العشر الثاني). (وإذا اشترى) دنان خمر مفتوحة أو مغلقة، فحيثما كانت العادة أن تباع مفتوحة، فإن دن (الخمر) لا يخرج للأغراض الدنيوية (وتسري عليه قداسة العشر الثاني). (وإذا اشترى) سلالًا من الزيتون والعنب مع أولادها، فإن ثمن الأولي لا يخرج للأغراض الدنيوية (ويسري عليه قداسة العشر الثاني).

هـ- إذا اشترى أحد مياهًا أو ملحًا أو ثمارًا مزروعة، أو ثمارًا لا يمكن أن تصل لأورشليم (سلمية)، فإنها لا تتخل (في نطاق أحكام) العشر (الثاني). إذا اشترى أحد ثمارًا عن طريق الخطأ، فإن ثمنها يُرد (لصاحبه)، (وإذا اشتراها) عمدًا تُؤخذ وتُؤكل في المكان (المخصص لها في أورشليم). وإن لم (تؤخذ للمكان) المقدس، فإنها تُترك حتى تتفن.

و- إذا اشترى أحد بهيمة عن طريق الخطأ، فإن ثمنها يُرد (لصاحبه)، (وإذا اشتراها) عمدًا تُؤخذ وتُؤكل في المكان (المخصص لها في أورشليم). وإن لم (تؤخذ للمكان) المقدس، فإنها تُفنى مع جلدائها.

ز- لا يجوز أن يشتروا عبيدًا أو إماءً أو أراض، أو بهيمة نجسة بثمن العشر الثاني. وإذا اشترى أحد، فوجب عليه أن يأكل ما يقابل (قيمتها في قداسة العشر الثاني في أورشليم). ولا يجوز أن يقدموا زوجي الطيور (الطهارة) مرضى السيلان ومرضاته، وزوجي طيور الولادة، ونباتج الخطيئة، ونباتج الإثم من ثمن العشر الثاني. وإذا أحضر أحد، فوجب عليه أن يأكل ما يقابل (قيمتها في قداسة العشر الثاني في أورشليم). وهذه هي القاعدة: كل ما يُستثنى من المأكّل أو المشرب أو الدهان (ويُشترى) من ثمن العشر الثاني، يجب أن يُؤكل ما يقابل (قيمتها في قداسة العشر الثاني في أورشليم).



## الفصل الثاني

أ- يُخصّص العشر الثاني للمأكّل والمشرب والدهان. فيؤكّل كل ما كانت طبيعته أن يؤكّل، ويُدّهن كل ما كانت طبيعته أن يُدّهن. لا تُستخدَم الخمر ولا الخميرة في الدهان، ولكن يُدّهن بالزيت. لا يجوز أن يخلطوا زيت العشر الثاني بالطر، ولا أن يشتروا بشن العشر الثاني زيتاً معطراً، ولكن يجوز أن يطيب الخمر (بالصل والتولبل). وإذا سقط بها (الخمر) عسلٌ وتولبلٌ فجوّدها، فإن نسبة (إخراج العشر الثاني) من قيمة الجودة (تُصَب) وفقاً (لكمية الأشياء التي سقطت في الخمر). وإذا طهيت الأسماك مع كراث العشر الثاني فجوّدها، فإن نسبة (إخراج العشر الثاني) من قيمة الجودة (تُصَب) وفقاً (لكمية الكراث التي أُضيفت). إذا خُبز عجين العشر الثاني فزلت جودته، فإن قيمة الجودة (تُصَب للعشر) الثاني. وهذه هي القاعدة: أي شيء كانت جودته واضحة (عند إضافته لشيء آخر)، فإن نسبة (إخراج العشر الثاني) من قيمة الجودة (تُصَب) وفقاً (لكميته المضافة)، وأي شيء لم تكن جودته واضحة (عند إضافته لشيء آخر)، فإن قيمة الجودة (تُصَب للعشر) الثاني.

ب- يقول رابي شمعون: لا يجوز أن يدهنوا زيت العشر الثاني في اورشليم، بينما يجوز الحاخامات ذلك. وقالوا لرابي شمعون: إذا يسرنا في حكم التقدمة الشديدة، ألا نيسر في حكم العشر الثاني البسيط؟ فقال لهم: لا إذا يسرنا في حكم التقدمة الشديدة، حيث يسري حكم التيسير على (تقدمة) الجلبان والحبّة، لنيسر في حكم العشر الثاني البسيط، حيث لا ينطبق حكم التيسير على (العشر الثاني) للجلبان والحبّة؟

ج- تُؤكل حلبة العشر الثاني في براعمها، بينما الخاصة بالنتعمة فلن مدرسة شماي تقول: يجب أن تتم كل أعمالها في طهارة، باستثناء ما يطوق منها الرلّس، ونقول مدرسة هليل: يجوز أن تتم كل أعمالها في نجاسة<sup>(427)</sup>، فيما عدا نفعها.

د- يُؤكل جلبان العشر الثاني في براعمه، ويُدخل إلى أورشليم ويُخرج منها. وإذا نتجس، فإن ربي طرفون يقول: يتم تقسيمه على العجين، ويقول الحاخامات: يجب أن يُتقّى. (وفيما يختص بالجلبان الخاص بالنتعمة، تقول مدرسة شماي: يجب أن ينقعوه ويفركوه في طهارة، ويطعموه (للبيهمة) في نجاسة، وتقول مدرسة هليل: يجب أن ينقعوه في طهارة، ويفركوه ويطعموه (للبيهمة) في نجاسة. يقول شماي: يجوز أن يُؤكل جافاً. يقول ربي عتقيا: يجب أن تتم جميع أعماله في نجاسة.

هـ- إذا تناثرت نقود دنيوية (عادية) مع نقود العشر الثاني (ولختلطت)، فإن ما جمعه (ولاً) قد جمعه للعشر الثاني حتى يتم (نقود العشر الثاني)، والباقي يُعد دنيوياً. ولكن إذا خلطها وحفن منها (خفنة من النقود فإن حسابها يتم) وفقاً لنسبتيهما<sup>(428)</sup>. وهذه هي القاعدة: كل ما يُجمع (فاولويته) للعشر الثاني، وكل ما يختلط فصاحبه وفقاً لنسبته.

و- إذا اختلط سيلع<sup>(429)</sup> العشر الثاني مع سيلع دنيوي عادي، فطليه أن

<sup>427</sup> - أي يجوز أن تكون اليدان نجستين أثناء العمل في جمع الحبة، فيما عدا نفعها في المياه؛ لأنها تُعد كالطعام ويجب أن يُد في طهارة.

<sup>428</sup> - على سبيل المثال إذا كان قد تناثرت مئة دينار من العشر الثاني، وملكتان من النقود العادية فيجب على من يحفن النقود بيديه أن يخصص ثلثي ما حفن للنقود العادية، وثلث الباقي يكون للعشر الثاني.

<sup>429</sup> - اسم صلة تامل 4 دلتير.

يحضر (بقيمة) السيلع نقوداً (نحاسية) ويقول: " هذا سيلع العشر الثاني، وفي كل الأحوال، فإنه يُعد فداءً عن تلك النقود "، ثم يختار الأفضل منهما ويفتديه (مرة ثانية)؛ لأنهم قد قالوا: يتكون الفضة بالنحاس لضطرارياً، ولكن لا يبقى (النحاس) على هذا النحو (كعشر ثانٍ)؛ وإنما يرجع ويفتديه بالفضة.

ز- نقول مدرسة شمائي: لا يستبدل أحدٌ بسيلعه دنائير ذهبية، بينما تجيز ذلك مدرسة هليل. قال رابي عقيبا: لقد استبدلت بنقود ربان جميلين ورابي يهوشوع دنائير ذهبية.

ح- من يستبدل سيلع من نقود العشر الثاني (خارج لورشليم)، فإن مدرسة شمائي تقول: (يُستبدل) بالسيلع كله نقود، وتقول مدرسة هليل: شاكل فضة، وشاكل نقود. يقول رابي مئير: لا يجوز أن يستبدلوا فضة وشماراً (مخاً) بفضة، بينما يجيز الحاخامات ذلك.

ط- من يستبدل سيلع من نقود العشر الثاني في لورشليم، فإن مدرسة شمائي تقول: (يُستبدل) بالسيلع كله نقود، وتقول مدرسة هليل: شاكل فضة، وشاكل نقود. يقول المتناقشون<sup>(430)</sup> أمام الحاخامات: (يُستبدل) بثلاثة دنائير فضة، وبدينار نقوداً. يقول رابي عقيبا: (يُستبدل) بثلاثة دنائير فضة، وبربع (الدینار الرابع) نقوداً. يقول رابي طرلون: (له أن يستبدل بالدینار الرابع) أربعة أسبير<sup>(431)</sup> فضة. يقول شمائي: يضعه (السيلع) في الحانوت، ويأكل بما يقابله (متطلبات الوجبة).

ي- من كان بعض أبنائه أجنبياً وبعضهم أوطاناً، يضع السيلع ويقول: "

---

<sup>(430)</sup> - هم صغار الحاخامات الذين كانوا يجلسون أمام معلمهم من الحاخامات الكبار ليتلقوا في الموضوعات والفقرات المختلفة، وأشهرهم كان من تلاميذ رابي عقيبا مثل شمعون بن عزاي، وشمعون بن زوما، وحظان المصري، وشمعون بن لئوس، وحظليا بن هيلي.

<sup>(431)</sup> - الأسبير اسم عملة تعادل خمس الدينار أو سدسه في رأي بعض المفسرين.

ليكن سبلع (الشر الثاني) هذا بدلاً عما يشربه الأظهر<sup>٤٣٢</sup>، فينتج عن ذلك أن يشرب الأظهر والأجاس من جرة واحدة<sup>(432)</sup>.

---

<sup>432</sup> - أي يأخذ هؤلاء ولولئك من الجرة نفسها خمرهم، على أن خمر الأظهر تُد من الشر الثاني، أي حين أن خمر الأجاس تُد دنبرية عادية.

---

## الفصل الثالث

أ- لا يجوز أن يقول الرجل لصاحبه: " ائقل هذه الثمار إلى اورشليم على أن نقسمها "، وإنما يقول له: " انقلها على أن نأكلها ونشربها في اورشليم ". ولكن يجوز أن يهدي أحدهما الآخر (من الثمار).

ب- لا يجوز أن يشتروا نقمة بنقود الشر؛ لأنه يظل (النقمة) بأكله<sup>(433)</sup>، بينما يجيز ذلك رابي شمعون. قال رابي شمعون لهم (للحاخامات): ماذا إذا كنا نيسر في أحكام ذبائح السلامة، حيث يؤدي (شرؤها من نقود الشر الثاني) إلى (إمكانية وقوعها تحت أحكام) هساد (الذبيحة)<sup>(434)</sup>، لو المتبقي منها<sup>(435)</sup>، لو للنجاسة<sup>(436)</sup>، ألا نيسر (في حكم شراء) النقمة (من نقود الشر الثاني)؟ قالوا له: ماذا إذا يسرنا مع ذبائح السلامة، وهي مباحة لغير الكهنة، نيسر مع النقمة، وهي محرمة على غير الكهنة؟

ج- من كانت له نقود في اورشليم، واحتاجها، وكانت لصاحبه ثمار، فليقل لصاحبه: " إن هذه النقود بديلة لثمارك "، فينتج عن ذلك أن يأكل أحدهما ثماره في طهارة، ويقضي الآخر حاجته بنقوده. ولا يقول ذلك لعام هاروس

---

<sup>433</sup> - أي بكل الشر الثاني؛ حيث لا يأكل النقمة سوى الكهنة، شريطة أن تكون خالية من أي نقص أو نجاسة.

<sup>434</sup> - (التلاوين 7: 18).

<sup>435</sup> - (الخروج 29: 34، والتلاوين 7: 17).

<sup>436</sup> - (7: 20).

(الأمي)؛ إلا (إذا كانت نقود العشر الثاني خاصة بالمحصول) الدماي (المشكوك في إخراج عشره).

د- (من كانت لديه) ثمار (عادية غير مقدسة) في اورشليم، ونقود (للعشر الثاني) في المدينة (خارج اورشليم)، فله أن يقول: " إن تلك النقود بديلة لهذه الثمار ". (وإذا كانت لديه) نقود في اورشليم والثمار في المدينة، فله أن يقول: " إن هذه النقود بديلة لتلك الثمار "، شريطة أن تنقل الثمار وتؤكل في اورشليم.

هـ- يجوز أن تدخل نقود (العشر الثاني) إلى اورشليم وتُخرج منها، وتُدخل ثمار (العشر الثاني) ولكن لا تُخرج منها. يقول ربان شمعون بن جميل: حتى الثمار يجوز أن تدخل (لأورشليم) وتُخرج منها.

و- إذا انتهت عمل الثمار (بحصادها وإخراج عشورها) ثم مرت بأورشليم، فإن عشرا الثاني يُخرج منها مرة ثانية ويؤكل في اورشليم. والقي لم ينته عملها (ومرت بأورشليم)، فإن سلال العنب تؤخذ للمحصرة، وصالا التين لموضع (تجفيفها)، تقول مدرسة شماي: يؤخذ عشرا مرة ثانية ويؤكل في اورشليم، وتقول مدرسة هليل: يُتعدى (تلك السلال) وتؤكل في أي مكان. يقول رابي شمعون بن يهودا عن رابي يوسي: لم تختلف مدرسة شماي وهليل حول الثمار التي لم ينته عملها (بحصادها وإخراج عشورها)؛ حيث يجب أن يُتعدى عشرا الثاني وتؤكل في أي مكان. فلما اختلفا إذن؟ حول الثمار التي انتهت عملها؛ حيث تقول مدرسة شماي: يؤخذ عشرا مرة ثانية ويؤكل في اورشليم، وتقول مدرسة هليل: يُتعدى وتؤكل في أي مكان. ويجوز أن يُدخل (العشر الثاني للمحصول) الدماي (المشكوك في إخراج عشره- إلى اورشليم)، ويُخرج منها، ويُتعدى.

ز- إذا كانت هناك شجرة قائمة داخل (أسوار اورشليم) و(فروعها) مائلة

خارج (السور لها)، أو قائمة خارج (السور لورشليم) و(فروعها) مائلة داخلها،  
 فلن ما يقابل السور وللداخل يُعد (حكمه) كداخل (لورشليم)، وما يقابل السور  
 وللخارج يُعد (حكمه) كخارج (لورشليم). إذا كانت مدخل معاصر الزيتون  
 للداخل (من لورشليم)، وفراغها للخارج، لو كانت مدخلها للخارج وفراغها  
 للداخل، فلن مدرسة شماي تقول: (حكم) لكل كداخل (لورشليم). وتقول  
 مدرسة هليل: لن ما يقابل السور وللداخل يُعد (حكمه) كداخل (لورشليم)، وما  
 يقابل السور وللخارج يُعد (حكمه) كخارج (لورشليم).

ح- تُبنى حجرات (الهيكل تجاه الساحة) المقعدة، وتُفتح (تجاه أماكن  
 علوية) غير مقعدة، ويُعد داخلها غير مقدس، بينما أسطحها مقعدة. (وإذا  
 كانت حجرات الهيكل) مبنية (تجاه أماكن علوية) غير مقعدة، ومفتوحة (تجاه  
 الساحة) المقعدة، فلن داخلها يُعد مقدسًا، وأسطحها غير مقعدة. (وإذا كانت  
 حجرات الهيكل) مبنية (تجاه أماكن علوية) غير مقعدة وأمكن مقعدة،  
 ومفتوحة (تجاه الساحة) المقعدة (وتجاه أماكن علوية) غير مقعدة، فلن ما  
 يقابل داخلها وأسطحها وللداخل ناحية المكان المقدس يُعد مقدسًا، وما يقابل  
 داخلها وأسطحها تجاه الأماكن غير المقعدة يُعد غير مقدس.

ط- إذا أُدخل العشر الثاني إلى لورشليم وتقدس، وسواء تقدس بالنجاسة  
 الرئيسية<sup>(437)</sup> أو بالنجاسة الفرعية، وسواء كان ذلك في داخل (لورشليم) أو

<sup>437</sup> - مصطلح النجاسة الرئيسية هنا ترجمة للمصطلح العبري "نف خطوماه" والذي يعني حرفيًا  
 "أب النجاسة" ولأنه النجاسات أو النجاسات الرئيسية هي أنواع أساسية للنجاسة، وققسام المشتركة  
 بينها كلها حيثما تُقدس الإنسان، وتؤدي ملامسة الإنسان إلى نجاسة الأمتعة. ويُسمى الشيء الذي  
 يتقدس بالنجاسة الرئيسية "ريشون لطوماه" : أول النجاسة "أو" "فهاد خطوماه" : ولد النجاسة "أو  
 النجاسة الفرعية. والنجاسات الرئيسية هي: القديس الميت، والملي، والأبرص، ومياه نبيحة  
 الخطيئة، ومضالج الحماض، والمصاب أو المصابة بالسيلان، وموطن المصاب بالسيلان ومجلسه  
 ومراقده، والمتكسب بالميت.

خارجها، فلن مدرسة شمالي تقول: يجب أن يُتقدى لكل ويؤكل داخل (لورشليم)، فيما عدا المتجس بالنجاسة الرئيسة خارج (لورشليم). ونقول مدرسة هليل: يجب أن يُتقدى لكل ويؤكل خارج (لورشليم)، فيما عدا المتجس بالنجاسة الفرعية داخل (لورشليم).

ي- إذا نتجست (الثمار) المُشتراة بنقود العشر الثاني، فيجب أن يُتقدى. يقول رابي يهوذا: (يجب أن) تُنغن. قال (الحاخامات) لرابي يهوذا: وماذا إذا نتجست (ثمر) العشر الثاني نفسها ألا يُتقدى، كذلك إذا نتجست (الثمار) المُشتراة بنقود العشر الثاني، أليس الحكم أن يُتقدى؟ قال لهم: لا، إذا قلتم ذلك عن العشر الثاني نفسه؛ حيث إنه يُتقدى وهو طاهر وفي أي مكان بعيد (عن لورشليم)، أقولون على (الثمار) المُشتراة بنقود العشر الثاني، وهي التي لا تُتقدى وهي طاهرة لو في مكان بعيد (عن لورشليم)؟

ك- إذا تم شراء ظبي بنقود العشر الثاني، ثم مات، فإنه يُنغن مع جلده. بينما يقول رابي شمعون: إنه يُتقدى. وإذا تم شراؤه حيًا ثم ذبح ونتجس، فإنه يُتقدى. يقول رابي يوسي: (يجب أن) يُنغن. (وإذا) تم شراؤه مذبحًا ونتجس، فإنه يُد كالثمار.

ل- من يحر جرة (من أجل خمر) العشر الثاني، وعلى الرغم من أنه قد أغلقها، فإنها لم تتل (قداسة) العشر (الثاني). وإذا لُفِغ داخلها (خمرًا) مجردة، فطالما لم يخلق (الجرار) فإنها لم تتل (قداسة) العشر (الثاني). وبمجرد غلقها يسري عليها قداسة العشر (الثاني). (والأمر نفسه مع تقمة الخمر) فطالما لم يخلق (الجرار)، فإنها تبطل (إذا اختلطت) بنسبة واحد (من التقمة) إلى مائة (من الخمر الدنيوية غير المقدسة)، وبمجرد غلقها فإنها تنص أي كمية (تختلط بها). (كذلك) طالما أنه لم يخلق (الجرار) فيمكنه أن يقدم تقمة من واحدة عن الكل. وبمجرد غلقها يجب أن تقدم التقمة عن كل



م- نقول مدرسة شماي: (إذا لم يقصد من يخلق الجرار بيعها، لو قصد أن تكون النعمة عن الكل) فإنه يفتح (الجرار) ويفرغها في المصرة. ونقول مدرسة هليل: يفتح (الجرار) وليس في حاجة إلى أن يفرغها (في المصرة). متى ينطبق الحكم؟ في المكان الذي يحتلون بيع (الجرار فيه) مظقة، ولكن في المكان الذي يحتلون بيع (الجرار فيه) مفتوحة، فإن الجرة لا ينطبق عليها حكم الأشياء الدنيوية (وتظل محتفظة بقداسة النعمة). ولكن إذا أريد أن يشدد على نفسه لبيع وفق المقدار المحدد، فإن الجرة يسري عليها حكم الأشياء الدنيوية (ولا تحتفظ بقداسة النعمة). يقول رابي شمعون: كذلك من يقل لصاحبه: "إن هذا الدين قد بعته لك، فيما عدا هذه الجرة"، فإن الجرة يسري عليها حكم الأشياء الدنيوية (ولا تحتفظ بقداسة النعمة).



## الفصل الرابع

أ- من ينقل ثمار العشر الثاني من مكان (تباع فيه الثمار بسعر) غالٍ إلى مكان (تباع فيه الثمار بسعر) رخيص، أو من مكان (تباع فيه الثمار بسعر) رخيص، إلى مكان (تباع فيه الثمار بسعر) غالٍ، فيجب أن يُعَدَّى وفق سعر المكان (الذي يفدي فيه العشر الثاني). من يحضر ثماراً من البيدر للمدينة، أو دنان خمر من المعصرة للمدينة، فإن الزيادة (في ثمنها للعشر) الثاني، ويتحمل نفقات (النقل) من ماله الخاص.

ب- يجوز أن يُعَدَّى العشر الثاني وفق السعر الرخيص: كما يشتري البقال (من الجملة)، وليس كما يبيع، وكما يَفَكُ الصراف (نقود العشر الثاني)، وليس كما يجمعها<sup>(438)</sup>. ولا يجوز أن يفكوا العشر الثاني تخديراً. وما كان ثمنه معروفاً فإنه يُعَدَّى وفق شاهد واحد، وما كان ثمنه غير معروف، فإنه يُعَدَّى وفق ثلاثة (شهود)، مثل الخمر التي فسدت أو الثمار التي تفضت، أو النقود التي صدلت.

ج- إذا قال المالك (الذي أراد أن يفدي العشر الثاني الخاص به، لفديه): بسيلع، وقال آخر: (لفديه) بسيلع، فإن المالك يسبق؛ لأنه سبضيف

<sup>438</sup> - حيث إن الصراف عندما يغير السيلع بفروطت العشر الثاني فإنه يحسب السيلع بفروطت كثيرة، بينما عندما يجمعها ويحطوها مقابل السيلع فإنه يبدلها بحد أقل مما يأخذ هو، وهذه هي عادة دور الصرافة أن تخرج لها مكسباً، وتضرب المشا هنا هذه الأمثلة لتطبيق حكم إخراج لقاء العشر الثاني وفق السعر الأرخص.

الخمس<sup>(439)</sup>. وإذا قال المالك: (أفنديه) بميلع، وقال آخر: (أفنديه) بميلع وإيسار، فصاحب الميلع والإيسار سبق؛ لأنه يضيف على رأس المال. ومن يفتد العشر الثاني الخاص به يجب عليه أن يضيف الخمس، سواء كان ملكه لم أهدي إليه.

د- يجوز أن يتحابلوا على (إخراج) العشر الثاني (نون دفع الخمس). كيف؟ يقول الرجل لابنه أو لابنته الكبيرين، أو لعمده أو لأخته الصغيرين: "خذ هذه النقود وافقد لك هذا العشر الثاني". ولكن لا يجوز أن يقول ذلك لابنه أو لابنته الصغيرين، أو لعمده أو لأخته الكتمانين؛ لأن أيديهم كيديه<sup>(440)</sup>.

هـ- (ويمكن أن يتحابلوا على إخراج العشر دون دفع الخمس كذلك) فإذا كان هناك (رجل) يقف في البندر وليس بيده نقود، فله أن يقول لصاحبه: "هذه الثمار لك هدية"، ثم يكرر قائلًا: "إنها بديلة عن النقود الموجودة في البيت"<sup>(441)</sup>.

و- إذا حاز رجل (ثمار) العشر (الثاني) بميلع من شخص آخر، ولم يتم بعد فداء (العشر الثاني) حتى زاد (ثمن الثمار وأصبح العشر يساوي) ميلعين، فله أن يعطيه (اللبائع) ميلعًا واحدًا، ويربح (المشتري) ميلعًا، وتظل (ثمار) العشر الثاني له<sup>(442)</sup>. وإذا حاز منه (ثمار) العشر (الثاني) بميلعين، ولم يتم بعد فداء (العشر الثاني) حتى قل (ثمن الثمار وأصبح العشر يساوي) ميلعًا، فله أن يعطيه ميلعًا دينويًا (غير مقدس)، ويظل ميلع العشر الثاني له.

<sup>439</sup> - كما ورد في اللانين 27: 31.

<sup>440</sup> - لأنه هو المسؤول عنهم لعدم أهليتهم الكاملة عكس الكبار؛ لذلك يحون مثله ويجب عليه أن يضيف الخمس حتى وإن افقدوا هم العشر الثاني.

<sup>441</sup> - (ويقتلي ليس عليه أن يضيف الخمس لأن الثمار لم تعد تخصه).

<sup>442</sup> - (يجب هنا على المشتري أن يفقد العشر بميلع عاترة على الخمس).

وإذا كان (البائع) عام مارتس (أمنًا)، فليعطه (الميلع الثاني من محصول) النماي (المشكوك في إخراج عشره).

ز - إذا فقد رجل العشر الثاني ولم يميزه (صرلحة بقوله هذا لذاء العشر الثاني)، فإن رابي يوسي يقول: يكفيه (تخصيصه للنقود). يقول رابي يهودا: يجب أن يوضح (صرلحة أنه يفقد العشر الثاني). وإذا كان هناك رجل يتحدث مع امرأة عن أصل طلاكها أو خطبتها، وأعطاه (وثيقة) طلاكها أو خطبتها ولم يوضح (لها صرلحة بقوله أن هذه هي الوثيقة الفلانية)، فإن رابي يوسي يقول: يكفيه (تخصيصه للنقود الطلاق أو الخطبة). يقول رابي يهودا: يجب أن يوضح (صرلحة بقوله أن هذه هي الوثيقة الفلانية).

ح - من يترك إيسار<sup>(443)</sup> (كنقود لذاء العشر الثاني)، ثم لكل بنصف قيمته (ثمارًا)، ثم ذهب إلى مكان آخر (كانت قيمة الإيسار فيه) تعادل فنديونا<sup>(444)</sup>، فله أن يأكل (ثمارًا بقيمة) إيسار ثانٍ. ومن يترك فنديونا (كنقود لذاء العشر الثاني)، ثم لكل بنصف قيمته (ثمارًا)، ثم ذهب إلى مكان آخر (كانت قيمة الفنديون فيه) تعادل إيسارًا، فله أن يأكل (ثمارًا بقيمة) بلج<sup>(445)</sup>. ومن يترك إيسارًا (كنقود لذاء) العشر الثاني، فله أن يأكل (ثمارًا) عنه بما يعادل أحد عشر من الإيسار (إذا كان المحصول نماي - مشكوك في إخراج عشره)، أو بما يعادل واحدًا من مائة من الإيسار (إذا كان المحصول قد أخرج عشره بقينًا). تقول مدرسة شماي: في الحالتين (يأكل بما يعادل) عشر (الإيسار). وتقول مدرسة هليل: إذا كان المحصول قد أخرج عشره بقينًا (يأكل بما يعادل) أحد عشرًا (من الإيسار)، وإذا كان المحصول نماي (مشكوك في

<sup>443</sup> - يعادل الإيسار 24/1 من الدينار.

<sup>444</sup> - الفنديون يعادل إيسارين.

<sup>445</sup> - البلج يعادل نصف الإيسار.

إخراج عشره، يأكل بما يعادل) عشر (الإسار).

ط- تُعد كل النقود المعثور عليها دنيوية (غير مقدسة)، حتى وإن كانت دنائير ذهب مع فضة مع النقود (النجاسية). وإذا وجد مع (النقود) قطعة فخارية مكتوب عليها " عشر "، فإنها تُعد (نقوداً لفداء) للعشر (الثاني).

ي- من يجد إناءً مكتوباً عليه " قربان "، فإن ربي يهودا يقول: إذا كان (الإناء) فخارياً، فإنه يُعد دنيوياً، وما بداخله يُعد قرباناً، وإن كان (الإناء) معدنياً، فإنه يُعد قرباناً، وما بداخله يُعد دنيوياً. قال (الحاخامات) له: ليست عادة الناس أن يدخلوا الأشياء الدنيوية (دخل لوائي) للقربان.

ك- من يجد إناءً مكتوباً عليه " قوف- ق " فإنها (تُعد اختصاراً للكلمة) " قربان "، لو " ميم- م " فإنها (تُعد اختصاراً للكلمة) " مصير " (العشر)، لو " دالت- د " فإنها (تُعد اختصاراً للكلمة) " دماي " (مشكوك في إخراج عشره)، لو " طيت- ط " فإنها (تُعد اختصاراً للكلمة) " طيفل " (محصول لم يخرج عشره يقيناً)، لو " تاف- ت " فإنها (تُعد اختصاراً للكلمة) " تروماه " (تقدمة)؛ حيث كانوا يكتبون في وقت الخطر " تاف- ت " بدلاً من " تروماه " (تقدمة). يقول ربي يوسي: تُعد جميعها أسماء أشخاص. قال ربي يوسي: حتى وإن وجد (أحدهم) دنأاً ممثلة بالشمار، ومكتوب عليها " تروماه- تقدمه " فإنها تُعد دنيوية؛ حيث إلني افترض مجتهداً أنها كانت ممثلة بشمار للتقدمة ثم أفرغت.

ك- من يقل لابنه: " إن (نقود فداء) العشر الثاني في هذه الزلوية "، ووجدها في الزلوية الأخرى، فإنها تُعد دنيوية. وإذا كان هناك مائه (مائة) دينار من نقود فداء (العشر)، ثم وجد مائتي (دينار) فإن الباقي يُعد دنيوياً، وإن كان هناك مائتي (دينار) ووجدها مائة، فإن لكل يُعد للعشر (الثاني).

## الفصل الخامس

أ- كرم السنة الرابعة<sup>(446)</sup> يجب أن يُميز بالكل الترابية، و(تُميز أشجار) الخُرلة<sup>(447)</sup> بالقطع الخرافية، (وتُميز منطقة) المقابر بالجير المنقوع في المياه والمسكوب (حول القبر). قال ربان شمعون بن جمليل: متى تمرى هذه الأحكام؟ في السنة السابعة. (وقد دلب) الورعون على أن يضعوا نقودًا، ويقولون: "كل ما يؤخذ من هذه (الثمار الخاصة بالسنة الرابعة) يُفقدى بهذه النقود".

ب- كانت مسيرة نقل (ثمار) كرم السنة الرابعة إلى اورشليم يومًا واحدًا (من أي مكان) ولأي اتجاه. وما هي حدود (اورشليم التي تُبتعد مسيرة يوم واحد لأي اتجاه)؟ يلات من الجنوب، وعقربة من الشمال، ولود من الغرب، والأردن من الشرق. وعندما زالت الثمار، عكّل (الحاخامات) لأنها يمكن أن تُفقدى بالقرب من سور (اورشليم). وكان الأمر مشروطًا، بأنه متى ترغب (المحكمة التالية في نقل الثمار لأورشليم)، يعود الأمر كما كان. يقول رابي يوسي: منذ أن خرب الهيكل، كان الشرط على هذا النحو: وكان الشرط أنه

---

<sup>446</sup> - يتعلق حكم كرم السنة الرابعة بتشابه حكم ثماره مع حكم العشر التي الذي يذلل في اورشليم، كما ورد للتورين 19: 24.

<sup>447</sup> - وهي تتعلق بالشجرة في السنوات الأولى لغرسها؛ حيث تُسمى ثمار ثلاث سنوات الأولى لغرس الشجرة "خُرلة" وتحرم للكل والانتفاع. وفي السنة الرابعة تُسمى (ثمار) غرس السنة الرابعة. ولا يحرم من جراء الخُرلة إلا الثمار وليس سائر أجزاء الشجرة. ولا ينطبق هذا التحريم على الشجرة التي غُرست للتسبيح وليست للكل. كما ورد في للتورين 19: 23.

عندما يُبنى الهيكل، يعود الأمر كما كان.

ج- كرم السنة الرابعة، تقول عنه مدرسة شمائي: لا ينطبق عليه (حكم إضافة) الخمس (عند فدائه)، ولا (حكم) الإزالة (من البيت)، بينما تقول مدرسة هليل: (تسري هذه الأحكام) عليه. تقول مدرسة شمائي: (يسري عليه حكم جمع لقاط) حبات العنب، و(إزالة) الطائيد المعيبة. وللغفراء أن يفتكوا (حبات العنب والطائيد المعيبة) بأنفسهم. وتقول مدرسة هليل: (نتاج الكرم) كله للمعصرة.

د- كيف يفتكون (ثمار) غرس السنة الرابعة؟ يضع (صاحب الثمار) سلة أمام ثلاثة (رجال خبراء في التقدير)، ويقول: " كم (سلة كهذه ممثلة بالثمار) يمكن للرجل أن يفتكيها بمسيلع، شريطة أن يخرج نفقات (العمل في الحقل حتى جمع الثمار) من بيته؟ "، ثم يضع النقود، ويقول: " كل ما يُلْتَقَط من هذه (الثمار) يُتَكَدَى بهذه النقود، كذا سلة بمسيلع ".

هـ- وفي السنة السابعة يجب أن تُتَكَدَى (الثمار بكامل) ثمنها. وإذا كانت كل (الثمار) مشاعاً، فليس له (أن يخصم من قيمة فدائها) سوى أجر جمع (الثمار). من يفتك (ثمار) غرس السنة الرابعة الخاص به، يجب أن يضيف عليه الخمس، سواء أكان ملكه أو أهدى له.

و- يسري حكم إزالة (الثمار من البيوت) عشية اليوم الأول<sup>(448)</sup> لعيد الفصح، أو السنة الرابعة، أو السنة السابعة. كيف كانت إزالة (الثمار)؟ كانوا يحطون القنطرة وتقدمة العشر لأصحابها<sup>(449)</sup>، والعشر الأول لصاحبه<sup>(450)</sup>،

---

<sup>448</sup> - يرد في بعض النصوص اليوم الأخير من العيد وليس اليوم الأول، وفي لفظة اليهودي يح اليوم الأول والأخير من عيد الفصح هما يوماً للعيد، والأيام التي تقع بينهما تُسمى " حول موعد " بمعنى تطيل العيد أو الأيام المدنية التي لا تتسم بنفس قداسة اليومين الأول والأخير من العيد.

<sup>449</sup> - أي للكهنة.



وعشر الفقراء لأصحابه<sup>(451)</sup>، بينما يُزال العشر الثاني والبولكير إلى أي مكان (تتلف فيه الثمار). يقول رابي شمعون: تُعطى البولكير للكهنة كالنقمة. (وفيما يختص بالثمار) المطبوخة تقول مدرسة شماي: يجب أن تُزال (من البيت)، بينما تقول مدرسة هليل: إنها تُعد كما لو أنها قد أُزيلت<sup>(452)</sup>.

ز - من كانت لديه ثمار (العشر الثاني) في مثل هذا الوقت<sup>(453)</sup> وحان وقت الإزالة، فإن مدرسة شماي تقول: يجب أن يفتديها بالنقود، وتقول مدرسة هليل: الأمر على السواء إذا كان (لغداء) نقودًا أو ثمارًا.

ح - قال رابي يهودا: كانوا فيما مضى يرسلون لدى أصحاب البيوت في المدينة (فقاتلين): "أسرعوا وأخرجوا (عشور) ثماركم، قبل أن يحين وقت الإزالة". إلى أن جاء رابي عقيبا وعلم، أن كل الثمار التي لم يحن موسم عشورها، تُعطى من (حكم) الإزالة.

ط - من كانت ثماره بعيدة عنه (ولم يخرج عشورها وحان وقت الإزالة) يجب عليه أن يحدد منها بوضوح (عشورًا). وقد حدث مع ربان جميليل والشيوخ، الذين جاعوا في سفينة، فقال ربان جميليل: "إن العشر (الأول) الذي سألحده سيُعطى ليهوشوع<sup>(454)</sup>، وأرض (العشر) موزعة له، والعشر الآخر الذي سألحده (هو عشر الفقراء) وسيُعطى لحقيفا بن يوسف<sup>(455)</sup> الذي

<sup>450</sup> - أي للثلاثين.

<sup>451</sup> - أي للفقراء.

<sup>452</sup> - بمعنى أن الثمار المطبوخة لم يحد لها الحكم لنفسه الخاص بالثمار لنفسها قبل طهيها، فقد

تغيرت حالتها ولم تعد هي الثمار بحالتها التي يسري عليها حكم الإزالة.

<sup>453</sup> - الذي لم يحد فيه لليهيكل وجود، ولم تعد تؤكل الثمار في اورشليم.

<sup>454</sup> - هو يهوشوع بن حلفنا وهو من الثلاثين.

<sup>455</sup> - الذي كان يعمل جانيًا لعشور الفقراء.

سيحطى به للفقراء، ولأرض (العشر) موزعة له \* . قال ربي يهوشوع (بن حنانيا): " إن عشر (العشر) الذي سأحدده، سيحطى للعازل بن عزريا، ولأرض (العشر) موزعة له \* . ولأخذ هذا من ذلك يجار (الأرض).

ي- كانوا يعترفون<sup>(456)</sup> عصر اليوم الأخير لعيد (الفصح). وكيف كانت تلاوة الاعتراف؟ (كلوا يقولون): " لقد نزعنا المقدس من البيت <sup>(457)</sup>، هذا عن العشر الثاني و(ثمار) غرس السنة الرابعة. " وأعطيت لللاوي " هذا عشر اللاوي. " وأيضاً أعطيت " وهذا عن التقدمة وتقدمة العشر. " للغريب واليتيم والأرملة " هذا عشر الفقير، وللقاط والحزم المنسية وركن الحقل، وعلى الرغم من أنها لا تبطل الاعتراف (إذا لم تُمنح للفقراء). " من البيت " هذا عن قرص العجين.

ك- " حسب كل ما أوصيتني "، ولكن إذا قدم العشر الثاني على العشر الأول، فلا يمكنه أن يقرأ الاعتراف. " لم أتجاوز وصاياك " لم أخرج (عشرًا) من نوع غير نوعه، ولا من المقتلع بدلاً من المزروع، ولا من المزروع بدلاً

<sup>456</sup> - على غرار ما ورد في تثنية 26: 13، ولخبر الأهل الثاني 30: 22.

<sup>457</sup> - يفصل النص المشوي بدءاً من هذه الفقرة والفقرات الثلاث التالية ما ورد في سفر تثنية عن تلاوة الاعتراف للرب والدعاء بالبركة بعد الفراغ من تقديم كل العشر؛ حيث يشرح النص المقصود من الفقرات وما تصله من أحكام، كما ورد في الفقرات من 12-15، على النحو التالي: " 12 متى فرغت من تشييد كل عصور محصولك في السنة الثالثة سنة العصور وأعطيت لللاوي والغريب واليتيم والأرملة فلكلوا في أبوابك وشعبوا 13 تقول أسمع قرب إلهك قد نزعنا المقدس من البيت وأيضاً أعطيت لللاوي والغريب واليتيم والأرملة حسب كل وصيتك التي أوصيتني بها لم أتجاوز وصاياك ولا نسيتها 14 لم أكل منه في حزني ولا أخذت منه في نجاسة ولا أعطيت منه لأجل ميت بل سمعت لصوت قرب إلهي وعصت حسب كل ما أوصيتني 15 أطلع من مسكن قدامك من السماء وبارك شعبك إسرائيل والأرض التي أعطيتها كما حلفت لأبائنا أرضاً تفيض لبناً وصالاً \* .

من المقتلع، ولا من (المحصول) الجديد بدلاً من (المحصول القديم)، ولا من (المحصول) القديم بدلاً من (المحصول) الجديد. " ولا نسبتها "، لم أنس طلب بركاتك، لو أن أنكر اسمك عليه<sup>(458)</sup>.

ل- " لم أكل منه في حزني "، ولكن إذا أكله في حزن، فلا يمكنه أن يقرأ الاعتراف. " ولا أخذت منه في نجاسة " ولكن إذا أخرجه في نجاسة، فلا يمكنه أن يقرأ الاعتراف. " ولا أعطيت منه لأجل ميت "، لم أخذ منه توبةً ولا كفناً لميت. " ولم أعطه " لنقحين آخرين. " بل سمعت لصوت الرب الهي، " وأحضرتة (العشر) إلى البيت المختار (إلى الهيكل في اورشليم). " وعملت حسب كل ما أوصيتني "، فرحتُ وأدخلت به الفرحة (على الآخرين).

م- " أطلع من مسكن قدامك من السماء "، فطنا ما حكمت به علينا، كذلك آتانا ما وعدتنا به<sup>(459)</sup>. " أطلع من مسكن قدامك من السماء ويبارك شعبك إسرائيل "، بنين وبنات. " والأرض التي أعطيتنا "، بالطل والمطر وصغار البهيمة. " كما حفظت لأبائنا أرضاً تفيض لبناً وعسلاً "، حتى تسلي مذاقاً للثمار.

ن- من هنا<sup>(460)</sup> قالوا: إن الإسرائيليين والأبناء غير الشرعيين يقولون الاعتراف، ولكن لا (يقرأه) المتهودون ولا العبيد المحررون، حيث لا نصيب

---

<sup>458</sup> -) وتعبير لم أنس ذكر اسمك مستوحى من التعبير الواردة في إرميا 23: 27، عن الذين نسوا ذكر اسم الرب وقبحوا البعل، لهذا يؤكد مقدم العشر على أنه لا ينسى اسم ربه عند تقديم العشر.

<sup>459</sup> -) ورد هذا القول في تثنية 7: 12-13، على النحو التالي:

" 2) ومن أجل أنكم تسمعون هذه الأحكام وتطغون وتسلطون وتحفظون يخط لك الرب إلهك العهد والإحسان الذين أقسم لأبائك 13 ويحبك ويبارك ويكثر ويبارك ثمرة بطنك وثمره أرضك اسمك وخبرك وزيتك ونتاج بقرتك وإفث غنمك على الأرض التي أقسم لأبائك أنه يعطيك إياها ".

<sup>460</sup> -) أي من قرة " كما حفظت لأبائنا أرضاً تفيض لبناً وعسلاً " الواردة في تثنية 26: 15، استنتج الحاخامات من لهم حق تلاوة الاعتراف ممن لا يصلحون لذلك كما توضيح القرة.

لهم في الأرض. يقول ربي منير: كذلك لا (يقراً الاعتراف كل من) للكهنة واللاويين؛ حيث لم يأخذوا نصيباً من الأرض. يقول ربي يوسي: (للالويين) مدن (للمسكن) ومسارح (للمدن حواليها)<sup>(461)</sup>.

ب- لقد أوقف يوحنا<sup>(462)</sup> الكاهن الكبير ثلاثة اعتراف العشر. وكذلك أبطال (ثلاثة) المنبيين<sup>(463)</sup>، والواخين<sup>(464)</sup>. وحتى عصره كانت المطرقة تنق في اورشليم<sup>(465)</sup>. وفي عصره لم تعد هناك ضرورة لإيمان أن يمسأ عن الدماي (المحصول الذي يشك في إخراج عشره)<sup>(466)</sup>.

<sup>461</sup> - يذكر ربي يوسي نصيب اللاويين في الأرض كما ورد في سفر العدد 35: 2- 8 .

<sup>462</sup> - هو يوحنا بن هيركافوس 135- 105 ق.م.

<sup>463</sup> - كانت هذه الثلاثة لفترة قرابة والعشرين من المزمور الرابع والأربعين ونصها:

استيقظ لماذا تنفلي يا رب فقه لا ترفض إلى الأبد<sup>١٠</sup> حيث كان اللاويين هم الذين يشدون هذه الفترة، فأبطالها الكاهن الكبير يوحنا لما اتصله هذه الفترة من أسلوب غير لائق مع الفات الإلهية؛ حيث تمسب السنة والنوم للرب.

<sup>464</sup> - وهم الذين كانوا يضربون عجل القران بين قرنيه حتى يسقطوه للذبح، فأبطال الكاهن الكبير يوحنا تلك خشية أن يصبح العمل طريقاً أي غير صالح شرعاً لتقديم من جراء الضرب.

<sup>465</sup> - حيث كانوا يطرقون بالمطرقة في أيام تطيل العيد لدلالة على بداية الوقت الذي يُسمح فيه بقتلهم بعض الصال المعرّنة في العيد، وقد أوقف الكاهن الكبير يوحنا هذه العادة حتى لا يقتل من قيمة العيد وقداسته.

<sup>466</sup> - كان الحكم السابق بيل يوحنا الكاهن الكبير أنه يجب إخراج العشر عند شراء محصول من علم هارنس للشك في حرصه على القيام بأداء وصية إخراج العشر؛ حيث كان يجب على المشتري أن يسأل إذا ما كان البائع أميناً على إخراج العشر أم لا خاصة وأنه سيؤزم بإخراجها، فإن وجده غير أمين كان يحجم عن اقتراء منه، فعلم يوحنا ذلك الأمر وأزم المشتري بإخراج تحفة العشر التي تمنح للكاهن، والعشر الثاني يأكله في اورشليم كملته فصب، ولكن العشر الأول وعشر القراء يفرزهما البائع ويأكلهما ولا يطبقهما لللاويين ولا للقراء. ولم يعد المشتري في حاجة إلى السؤال عن البائع وملكته في إخراج العشر.

# **المبحث التاسع**

**حله: قرص العجين**



## الفصل الأول

أ- يجب إخراج قرص العجين<sup>(467)</sup> من خمسة أشياء: الحنطة، والشعير، والعلس<sup>(468)</sup>، والجلبان<sup>(469)</sup>، والشوفان<sup>(470)</sup>. جميعها يجب إخراج بقية قرص العجين منها، وتتضمم معاً (لتكون الحجم المحدد لإخراج قرص العجين)<sup>(471)</sup>. ويحرم (الأكل من محاصيل هذه الأنواع إذا كانت) حديثة (الحصاد) قبل عيد الفصح، لو أن تُحصَد قبل العومر. وإذا امتدت جنورها قبل العومر، فإن العومر يجيزها، وإن لم (تمتد جنورها قبل العومر)، فلها تُعد محرمة حتى العومر القادم.

ب- من يأكل منها ما يعادل حجم حبة الزيتون لطيراً في الفصح، فقد وفي بالتزامه. (وإذا أكل منها) ما يعادل حجم حبة الزيتون من الخميرة، فإنه يُدان بحكم القطع<sup>(472)</sup>. وإذا اختلط بمئات الأنواع (الأخرى من الحبوب)، فإنه يُعد

---

<sup>467</sup> - وردت وصية لإخراج القرص من العجين في بار العدد 15: 20 - 21، على النحو التالي: 20 "لؤل عجينكم ترفعون قرصاً رفيعاً كرفعة اليد هكذا ترفعونه. 21 من لؤل عجينكم تسلمون للرب رفيعاً في أجيالكم."

<sup>468</sup> - من أنواع الحنطة العجوة.

<sup>469</sup> - نوع من الفلّال تشتمل طعمها للبهق.

<sup>470</sup> - نوع من الحبوب يُصنع منه الخبز الأسمر.

<sup>471</sup> - الحجم المحدد لإخراج قرص من العجين الخاص بأي من الأنواع الخمسة السابقة هو خمسة أرباع الكوب، هذا الحجم يمكن إخراجها من كل نوع على حدة بلغ هذا المقدار أو من الممكن كذلك إخراجها من عجين مصنوع من أكثر من نوع.

<sup>472</sup> - الخروج 12: 15.

مخالفًا للفصح. ومن ينذر أن (يمتنع) عن الخبز أو المحصول، فإن (الأنواع الخمسة) تحرم عليه، وفقًا لأقوال رابي منير. ويقول الحاخامات: من ينذر (أن يمتنع) عن الحبوب، فإنها فحسب التي تحرم عليه. ويجب على (الأنواع الخمسة) إخراج قرص للعجين والعشور.

ج- هذه الأشياء تُزَمُّ بقرص العجين وتُغْنَى من العشور: لقاط المحصول (الخاص بالفقراء)، والحزمة للمنمية، وركن الحقل، والمشاع، والعشر الأول الذي تم إخراج تكتمته، والعشر الثاني أو الوقف اللذين تم فداؤهما، والمتبقي من العומר<sup>(473)</sup>، والمحصول الذي لم يصل لثالث (نموه). يقول رابي إليعزر: إن المحصول الذي لم يصل لثالث (نموه) يُغْنَى من تقديم قرص العجين<sup>(474)</sup>.

د- هذه الأشياء تُزَمُّ بالعشور، وتُغْنَى من قرص العجين: الأرز، والذخن<sup>(475)</sup>، والخشخاش<sup>(476)</sup>، والمسمم، والبقول، وأقل من أربعة أخماس المحصول. وتُغْنَى (الأشياء الأتية) من قرص العجين: للكعكة الإسفنجية، وكعكة الحسل، والمعائن المشوية، وللفطيرة المخبوزة (على المقلاة)<sup>(477)</sup>، (والمحصول) المختلط بالنتمة.

<sup>473</sup> ( حيث لا يخرجون من العומר سوى العشر مذخوراً فحسب، أما المتبقي من محصول العומר فيُكْنَسُ ويُكَلِّه الجميع، كما ورد في مبحث مناحوت - تعليلات الدقيق - في الفقرة الرابعة من الفصل الماشر.

<sup>474</sup> - ( حيث استند رابي إليعزر لما ورد في سفر العدد 15: 20 'كروثمة اليبدر هكذا ترفعونه'، والمحصول الذي لم يصل إلى ثالث نموه أي لم يكتمل نضجه لا يؤخذ إلى اليبدر وبالتالي لا تسري عليه أحكام للمحاصيل الواردة في النص التوراتي.

<sup>475</sup> - ( نبات من فصيلة الجبيلات حبه صغير يقدم طعاماً للطيور والدجاج.

<sup>476</sup> - ( الخشخاش نبات يُستخرج الأفيون من أحد أصنافه، وتُفكر بعض التفسير له يشبه الزمان وممثل بالبنر، أو أنه من أنواع الذخن.

<sup>477</sup> - ( كما ورد في صموئيل الثاني 13: 9.



هـ- ويُغذى المعجين من تقدمه قرص المعجين إذا كانت بدلته لأجل الكعكة الإسفنجية ونهايته للكعكة الإسفنجية. وإذا كانت بدلته عجناً (غليظاً)، ونهايته كعكة إسفنجية، أو كانت بدلته كعكة إسفنجية ونهايته عجناً، فيجب إخراج قرص المعجين منها. والأمر نفسه مع (المعجين المصنوع من) كسرات الخبز؛ حيث إخراج تقدمه المعجين منه.

و- المعجين المصنوع بوضع الدقيق على الماء المظلي تخفيه مدرسة شمائي من تقدمه قرص المعجين، بينما تلزمه مدرسة هليل. والمعجين المصنوع بوضع الماء المظلي على الدقيق تلزمه مدرسة شمائي بتقدمه قرص المعجين، بينما تخفيه مدرسة هليل. فطائر الشكر، ورقائق الناسك، إذا صنعها لنفسه، فإنه يُغذى من تقديم قرص المعجين، وإن صنعها للبيع في السوق فإنه يلزم (بإخراج تقدمه قرص المعجين منها).

ز- إذا صنع الخباز خميرة ليقسمها (قطعاً صغيرة للمشتريين)، فإنه يلزم بإخراج تقدمه قرص المعجين. وإذا أعطت النساء (عجناً) للخباز ليصنع منه خميرة (ويقسمها عليهن)، فإن لم يكن بإحداها القدر (المحدد لإخراج قرص المعجين)<sup>(478)</sup>، فإنها تُغذى من تقدمه قرص المعجين.

ح- المعجين (المصنوع كطعام) للكلاب، عندما يأكل منه الرعاة، فيجب إخراج تقدمه قرص المعجين منه. و(تسري على هذا المعجين أحكام) تداخل الأبنية، والمداخل المشتركة، ويباركون عليه، ويدعون إليه، ويُصنع في يوم العيد، ويؤدي به الإنسان ولجه في الفصح (إذا خبزه ولكل منه ما يعادل حجم حبة الزيتون). وإن لم يأكل الرعاة منه<sup>(479)</sup>، فلا يجب إخراج تقدمه قرص

---

<sup>478</sup> - المهم المحدد لإخراج قرص المعجين هو ألا يقل حجم المعجين الذي يُخرج منه هذا القرص عن خمسة أرباع كلب.

<sup>479</sup> - ويصبح حكمه كمعجين البهائم والحيوانات البرية.

العجين منه، ولا (تسري على هذا العجين أحكام) تدخل الألفية، ولا المداخل المشتركة، ولا يباركون عليه، ولا يدعون إليه، ولا يُصنع في يوم العيد، ولا يؤدي به الإنسان ولجه في الفصح (إذا خبزه وأكل منه ما يعادل حجم حبة الزيتون). وفي الحالتين فإن (العجين) يتنجس بنجاسة الطعام.

ط- يذان (الأكلون من غير الكهنة) لقرص العجين والتقدمة بالموت بقضاء الغروب (إن أكلوهما عمدًا)، ويدفع الخمس (إن أكلوهما سهوًا) بالإضافة إلى قيمة ثمن القرص)، إنهما يحرمان على غير الكهنة، ويُعدان من ممتلكات الكهنة، ويبطلان إذا اختلط كإب منهما بمائة (كاب دنوي)<sup>(480)</sup>، ويتطلبان غسل اليدين (لمن يلمسهما)، والانتظار حتى الغروب (للكاهن المتطهر الذي يريد أن يأكلهما)، ولا يُؤخذان من الطاهر بدلًا من النجس، وإنما (يؤخذان من المصقول) القريب، والذي انتهت (أعمال حصاده). ومن يقل: " إن كل (الحبوب) في بيدي تُعد تقدمة، أو إن كل عجيني يُعد تقدمة قرص عجيني " فكأنه لم يقل شيئًا، حتى يبقى بعضًا منه (للاستخدام الدنيوي العادي)<sup>(481)</sup>.

---

<sup>480</sup> - وعندئذ يصبح الخليط بكامله صالحًا للأكل لغیر الكهنة.

<sup>481</sup> - حيث ورد في العدد 15: 21 أن يُخرج قرص العجين من أول العجين وليس العجين بكامله.

## الفصل الثاني

أ- إذا أخذت ثمار من خارج الأرض (فلسطين) إلى الأرض (فلسطين)، فيجب أن يقدم منها قرص المعجن. وإذا أخرجت (الثمار) من هنا (فلسطين) إلى هناك (خارج فلسطين) فإن رابي إبيعزر يلزم (بإخراج قرص المعجن)، بينما يحضي رابي عقيبا، من ذلك.

ب- إذا نُقل تراب من خارج الأرض (فلسطين) عن طريق سفينة إلى الأرض (فلسطين، ثم زُرعت فيه ثمار) فلإنها تُلزم بأحكام العشور والسنة السابعة. قال رابي يهوذا: متى (يسري حكم العشور والسنة السابعة على هذه الثمار)؟ عندما تلمس السفينة الأرض. إذا عُجن المعجن بصير لفاكهة، فإنه يلزم بتقديم قرص المعجن، ويؤكل ببدين نجسين.

ج- يجوز للمرأة أن تجلس وتقطع قرص عجينةا وهي عارية؛ لأنها يمكنها أن تغطي نفسها، ولكن (لا يجوز ذلك) مع الرجل. ومن لا يمكنه أن يصنع المعجن الخاص به في طهارة، فليصنعه كابات<sup>(482)</sup> (أحدها ثلو الآخر)، ولا يصنعه في نجاسة. ويقول رابي عقيبا: له أن يصنعه في نجاسة ولا يصنعه كابات (أحدها ثلو الآخر)؛ فكما أنه سيحدد (قرص المعجن) الطاهر، كذلك سيحدد (قرص المعجن) النجس، فلهذا القرص (يجب أن) يقول هذا القرص للرب، وهذا القرص للرب، ولكن (إذا صنع المعجن) كابات (أحدها

---

<sup>482</sup> - بمعنى أن يمعن المعجن كاتًا واحدًا، ثم يتمه بكتب آخر وهكذا كل كتاب على حدة، فينتج عن ذلك أن يكون حجم المعجن كل ما يجب عليه لإخراج قطعة قرص المعجن.

تلو الآخر) فليس للرب منها نصيب.

د- من يصنع العجين الخاص به كابات (أحدها تلو الآخر) ولمس بعضها البعض، فإنها تُعفى من مقدمة قرص العجين حتى تلتصق (كابات العجين بعضها ببعض). يقول رابي إليعيزر: كذلك من يأخذ (أرغفة من التور) ويضعها في السلة، فإن السلة (تجعل ما بداخلها) ينضم مع قرص العجين.

هـ- من يخرج قرص العجين من القمح، فإنه لا يُعد قرص عجين، ويُعد (قصًا) مطلوبًا في يد الكاهن<sup>(483)</sup>، ويظل العجين نفسه ملزمًا بمقدمة قرص العجين. وإذا كان القمح (يحتوي على) الحجم المحدد (لإخراج قرص العجين)، فإنه يُلزم بإخراج قرص العجين، ويحرّم على غير الكهنة، وفقًا لأقوال رابي يهوشوع. قالوا له: لقد حدث أن خطف شيخ من غير الكهنة (قرص العجين وكله). فقال لهم: إن كان قد أساء لنفسه فقد عُدَّ للآخرين.

و- يجب تقديم قرص العجين من خمسة أرباع (الكاب فأكثر) من القمح. إذا كانت (أنواع الحبوب) وخميرتها ونخالتها (الأولى)، ونخالتها (الثانية الأتم) تبلغ خمسة أرباع (الكاب)، فإنها تُلزم بمقدمة قرص العجين. وإذا أخذت للنخالة (الأولى) منها، ثم أعيدت إليها، فإنها تُعفى (من تقديم قرص العجين).

ز- الحجم المحدد لقرص العجين هو واحد من أربع وعشرين (جزءًا من العجين). (والأمر على السواء بين) من يصنع عجينة لنفسه، أو لوليمة زفاف ابنه، (فإن الحجم المحدد لقرص العجين هو) واحد من أربع وعشرين (جزءًا من العجين). (والأمر على السواء بين) الخباز الذي يصنع (العجين) للبيع في السوق، أو المرأة التي تصنع (العجين) للبيع في السوق، (فإن الحجم المحدد

<sup>(483)</sup> - ويجب على الكاهن أن يرد القمح لصاحبه لئلا يُلزم بطلب حق غيره.

لقرص المعين هو) واحد من ثمانية وأربعين (جزءاً من المعين). وإذا تتجس عجبتها (أي المرأة) وكانت (هذه النجاسة) عن سهو أو اضطرار، (فلن الحجم المحدد لقرص المعين هو) واحد من ثمانية وأربعين (جزءاً من المعين). وإذا تتجس (عجين المرأة) وكانت (هذه النجاسة) عن عمد، (فلن الحجم المحدد لقرص المعين هو) واحد من أربع وعشرين (جزءاً من المعين)؛ لئلا يكافئ المخطئ.

ح- يقول ربي إبيزر: يجوز أن يؤخذ (قرص المعين من المعين) الطاهر بدلاً من (المعين) النجس. كيف؟ إذا كان هناك (رجل) عجين طاهر وآخر نجس، فيجوز له أن يأخذ ما يكفي لقرص المعين من المعين الذي لم يتقدم قرصه، ويضع كل من حجم البيضة (من المعين النجس) في المنتصف (بين المعينين)؛ حتى يمكنه أن يأخذ (قرص المعين من المعين) القريب، بينما يحرم الحاخامات ذلك.



## الفصل الثالث

أ- يجوز أن يكلوا من العجين كحواضر الطعام<sup>(484)</sup>، حتى تمجن (المرأة العجين إذا كان الدقيق من) القمح، أو حتى يغلظ (قولم العجين إذا كان الدقيق من) الشعير. فإذا عُجن (دقيق) القمح، أو غلظ (قولم عجين) الشعير، فإن من يأكل منها يُدان بالموت (بقضاء الرب). وبمجرد أن تضع المرأة المياه (على الدقيق لتعجنه) فإنها ترفع تقمة قرص العجين؛ شريطة ألا يتبقى (في الوعاء) خمسة أرباع (الكاب) من القمح.

ب- إذا اختلط عجيناها (بعجين للتقمة) قبل أن يُعجن، فإنه يُغنى من (تقمة قرص العجين)؛ لأن المختلط (بالتقمة) يُغنى من (تقمة قرص العجين)، وبمجرد أن يُعجن يُلزم (بتقمة قرص العجين). فإذا طرا (بالعجين) شك في وجود النجاسة قبل أن يُعجن، فإنه يُصنع في نجاسة، (وإن طرا السك في وجود النجاسة) بعد العجن، فإنه يصنع في طهارة.

ج- إذا لوقت (المرأة) عجيناها (للهيكل) قبل أن يُعجن، ثم فنته (وبعد ذلك عجنته)، فإنه يُلزم (بإخراج تقمة قرص العجين). (وإذا كانت قد لوقتته للهيكل) بعد عجنه، ثم فنته فإنه يُلزم (بإخراج تقمة قرص العجين). (وإذا كانت قد لوقتته للهيكل) قبل عجنه، ثم عجنه خازن الهيكل، وبعد ذلك فنته،

---

<sup>484</sup> - حواضر الطعام ترجمة المصطلح العبري "عراي"، أو لفظة عراي وهو الطعام الذي لم يحدده الإنسان بنفسه لوجبة كاملة وإنما بكل شيئاً ما دون تحديد، أو إحداد. وله في التشريع اليهودي حكمان. انظر ما ورد في مبحث ترموت 8: 7.

فَلْيُغْفِرْهُ؛ لِأَنَّهُ وَقْتُ وَجُوبِ إِخْرَاجِهِ<sup>(485)</sup> كَانَ مَغْفِرًا.

د- وعلى غرارهِ، فإن من يوقف ثمارهِ (للهيكل) قبل أن يحل وقت تقديم العُشُور، ثم فداها (كذلك قبل وقت العُشُور)، فإنها (لا تَرَال) ملزمة (بالعُشُور). (وإذا لَوَقَفَهَا) بعدما حان وقت تقديم العُشُور، ثم فداها، فإنها (لا تَرَال) ملزمة (بالعُشُور). وإذا لَوَقَفَهَا قبل أن ينتهي (إعدادها بعد نضحها لتقديم العُشُور منها) ولتُهاها خازن الهيكل، وبعد ذلك فداها (مالكها)، فإنها تُغْفَرُ (من إخراج العُشُور)؛ لِأَنَّهُا وَقْتُ وَجُوبِ إِخْرَاجِهَا كَانَتْ مَغْفَاةً.

هـ- إذا أعطى الغريب- غير اليهودي- للإسرائيلي (نَقِيْقًا) ليصنع له عَجِينًا، فإنه يُغْفَرُ من تقديم قرص العجين. فإن أعطى (غير اليهودي العجين لليهودي) كهدية، فطالما أنه لم يعجنه، فإنه يلزم (بتقديم قرص العجين)، وإن عجنه، فإنه يُغْفَرُ (من تقديم قرص العجين). ومن يصنع العجين (مشاركة) مع الغريب- غير اليهودي- فإن لم يكن للإسرائيلي القدر المحدد (من العجين) لإخراج قرص العجين، فإنه يُغْفَرُ (من تقديم قرص العجين).

و- إذا تهود رجل، وكان لديه عجين، فإن صُنِعَ قبل تهوده، فإنه يُغْفَرُ (من تقديم قرص العجين). (وإن تم عجنه) بعد تهوده، فإنه يلزم (بتقديم قرص العجين). وإذا كان هناك شك (في وقت العجن إن كان قبل للتهود أو بعده)، فإنه يلزم (بتقديم قرص العجين). (وإذا أكله غير الكهنة) فإنهم لا يُلْزَمُونَ بسببها بتقديم الخمس (علاوة على ثمن العجين). يقول رابي عتيا: إن كل (الأحكام المتعلقة بقرص العجين) تتحدد وفق القشرة (التي تُغْلَى للرغيف) في التور<sup>(486)</sup>.

<sup>485</sup> - المقصود بوقت وجوب إخراجه هو وقت العجن.

<sup>486</sup> - يختلف هنا رابي عتيا مع سائر الحاخامات حول مجموعة الأحكام السابقة للخلصة بتقديم قرص العجين وقت العجن أو بعد إتمام عملية العجن؛ حيث يرى رابي عتيا أن إتمام عملية العجن



ز- من يصنع عجينة من الدقيق والأرز، فإن كان طعمه (الغالب) قمحاً، فإنه يلزم بتقديم قرص العجين، ويُعد الإنسان (الذي لكل من ذلك القرص بعد خبزه ما يعادل حبة الزيتون) قد أدى وصيته في الفصح. وإن لم يكن (يطلب على العجين) طعم القمح، فإنه لا يلزم بتقديم قرص العجين، ولا يُعد الإنسان (الذي لكل من ذلك القرص بعد خبزه ما يعادل حبة الزيتون) قد أدى وصيته في الفصح.

ح- من يأخذ خميرة من عجين لم يُرفع منه قرص العجين، ويضعها على عجين قد رُفع قرص العجين منه، فإن كان لديه زاد (عجين) من مكان آخر، فإنه يخرج (قرص العجين منه) وفق حجم (الخميرة الواحدة له)، وإن لم يكن (لديه عجين من مكان آخر)، فله أن يخرج قرص عجين واحد عن الكل.

ط- وعلى غرار ذلك، إذا اختلطت حبات الزيتون المقطوفة مع حبات الزيتون المنفوض<sup>(487)</sup>، أو (إذا اختلطت) حبات العنب المجموع مع حبات العنب التي يجمعها الفقراء، فإن كان لديه زاد (زيتون أو عنب لم تُخرج الحشور منهما) من مكان آخر، فإنه يخرج (الحشور منهما) وفق حجم (الزيتون أو العنب المختلط)، وإن لم يكن (لديه زيتون أو عنب من مكان آخر)، فله أن يخرج تقمة وتقمة الحشر (من العنب أو الزيتون المختلط) عن الكل، ويخرج من (الزيتون أو العنب) الباقي الحشر (الأول) والحشر الثاني

---

تنتهي بغز العجين في القنور، وعندما يتم تطبيق حكم إخراج قرص العجين، والذي مخرج وفق هذا الرأي جاهزاً للكل وليس مجرد عجين، وذلك استناداً لما ورد في الحد 15: 19 \* فعندما تتكلمون من خبز الأرض ترفعون رغبة للرب \*.

<sup>487</sup> - (الزيتون المنفوض هو الزيتون الخالص بالفقراء والذين كانوا يضرعون لبروح لتجار الزيتون ليجمعوا ما يقع منه على الأرض وهذا الزيتون يُخفى من إخراج الحشور منه.

وفقاً للقدر (المحدد لهما)<sup>(488)</sup>.

ي- من يأخذ خميرة من عجينة الدقيق ويضعها على عجينة الأرز، فإن كان طعمه (الغالب) قمحاً، فإنه يلزم بتقديم قرص العجين، وإن لم يكن (الطعم الغالب للعجين قمحاً)، فإنه يُعفى (من تقديم قرص العجين). إذا كان الأمر كذلك فلماذا قال (الحاخامات القدماء): (إذا اختلط (المحصول الذي لم يُخرج عشرة (بغيره من المحاصيل) بأي كمية كانت، فإنه يبطله؟ (يسري هذا الحكم فقط إذا اختلط) نوع (من المحاصيل بمحصول) من نوعه<sup>(489)</sup>، وإن لم يكن من نوعه، (فحكمه) وفق الطعم (الغالب من المختلطين)<sup>(490)</sup>.

---

<sup>488</sup> - يمتطى النسبة المحددة شرعاً لإخراج الشور منهما كما لو كانت تلك الشور تخرج من الهدية دون حدوث عملية الخلط سواء مع الزيتون أو الطيب.

<sup>489</sup> - كان يختلط عجين الحطة الذي لم يُخرج منه قرص العجين بعجين حطة آخر قد أُخرج منه قرص العجين، فهذا يبطل العجين بكامله.

<sup>490</sup> - فإن كان طعم المحصول الذي لم يُخرج عشرة هو الغالب على طعم الخليط فإنه يبطل المحاصيل المختلطة بكاملها، وإن لم يكن فلا يبطلها.

## الفصل الرابع

أ- إذا صنعت لمرأتين كابين (من الدقيق عجينا، بواقع كاب لكل منهما) واختلط أحدهما بالآخر، فحتى إن كانا (العجينان) من نوع واحد (من الدقيق)، فإنهما يُغَيَّان (من إخراج تقدمه قرص العجين). وإذا كان (كابا الدقيق) يخصان امرأة واحدة، فإن كان من النوع نفسه (واختلط)، فيُكْزَمَان (بإخراج تقدمه قرص العجين)، وإن لم يكن من النوع نفسه (واختلط)، فإنهما يُغَيَّان (من تقديم قرص العجين).

ب- وما هو الذي يُعد من النوع نفسه (إذا اختلط)؟ لا ينضم (عجين) الحنطة (إذا اختلط مع عجين) سائر أنواع (الحبوب ليكونا حجم خمسة أرباع الكاب المحدد لإخراج قرص العجين)، فيما عدا الطس<sup>(491)</sup>. وينضم (عجين) الشعير مع (عجين) سائر الحبوب، فيما عدا الحنطة. يقول رابي يوحنا بن نوري: ينضم (عجين) سائر الحبوب معًا (لتكون هذه العجائن حجم خمسة أرباع الكاب المحدد لإخراج قرص العجين).

ج- إذا كان هناك كابان (من العجين كل على حدة ومن نوع الحبوب نفسه)، وكاب من الأرز، أو كاب من التقدمة في المنتصف (بين الكابين)، فإنهما لا ينضمان (لتكوين حجم خمسة أرباع الكاب المحدد لإخراج قرص العجين). (ولكن إذا كان) في المنتصف بين (الكابين) شيء (من العجين) قد أخذ قرص العجين منه، فإنهما ينضمان، لأن (هذا العجين الموجود بينهما) قد

<sup>(491)</sup> - تظر فقرة الأولى من هذا البحث.

أُقرم بتقديم قرص العجين (بالفعل).

د- إذا التصق كابت (عجين من محصول) جديد مع كابت (عجين من محصول قديم)، فإن رابي إسماعيل يقول: له أن يأخذ (تقدمة قرص العجين) من المنتصف، بينما يحرم الحاخامات ذلك. ومن يأخذ قرص العجين من الكلب<sup>(492)</sup>، فإن رابي عقيبا يقول: (حكمه مثل) قرص العجين، بينما يقول الحاخامات: لا يُعد كقرص العجين.

هـ- إذا كان هناك كابتان (من العجين كل على حدة) وأخذ من كل منهما على حدة، قرص العجين، ثم عاد وجعلهما عجيناً واحداً، فإن رابي عقيبا يخبره (من تقديم قرص العجين)، بينما يلزم الحاخامات (بإخراج قرص العجين). ويتضح من ذلك أن حكمه الأمد (قد طُبّق في حالة، وأصبح هذا الحكم نفسه) هو الحكم الأخف (في حالة أخرى).

و- (من كان لديه قطع عجين من محصول نجس لم يُخرج عشره)<sup>(493)</sup> يجوز له أن يأخذ ما يكفي لقرص العجين من العجين (الطاهر) الذي لم يُرفع قرصه ولكنه أعد في طهارة، وله أن يواصل إخراج قرص العجين (من العجين الطاهر)، حتى يتغن قرص العجين المأخوذ من محصول لم يُخرج عشره، لأن قرص العجين الخاص بالمحصول الذي لم يُخرج عشره يؤخذ من الطاهر بدلاً من النجس، وليس من المحصول القريب.

ز- إذا استأجر الإسرائيليون (الحقول) من الجوييم - الأغيار - في سوريا،

---

<sup>492</sup> - الذي يُد كَل من النسبة المحددة لإخراج تقدمة قرص العجين.

<sup>493</sup> - وكان لديه عجين طاهر وأراد أن يحتفظ به لفترة طويلة من الزمن فله أن يأخذ قرص العجين من هذا العجين الطاهر الذي لم يُرفع منه قرص العجين بعدا بحيث يصلح عند تقديمه بعد هذه الفترة الزمنية، كما يمكنه أن يخرج منه قرص العجين الطاهر بدلاً من قرص العجين الخاص بالمحصول النجس الذي لم يُخرج عشره.

فإن رابي إبيحزر يلزم ثلثهم بأحكام إخراج الحشور والسنة السابعة، بينما يخبرها ربان جميليت من ذلك. يقول ربان جميليت: (يُخرج من ثمار) سوريا قرصان من العجين<sup>(494)</sup>. ويقول رابي إبيحزر: (يُخرج من سوريا) قرص واحد. ولقد أخذ (الناس في البديلة) بتفسير ربان جميليت ورابي إبيحزر<sup>(495)</sup>، ثم عادوا واتبعوا رأي ربان جميليت في الحالتين.

ح- يقول ربان جميليت: هناك ثلاثة أنواع من الأراضي (فيما يختص بحكم تقديم) قرص العجين: من أرض إسرائيل (فلسطين) وحتى كزيف<sup>(496)</sup>، (وحكمها تقديم) قرص واحد من العجين. ومن كزيف وحتى نهر (الفرات) و(نهر) لمانه، (حكمها تقديم) قرصين من العجين، أحدهما للنار والآخر للكاهن، فيما يختص بقرص العجين المقدم للنار فله حجم محدد<sup>(497)</sup> أما لقرص الخاص بالكاهن فليس له حجم محدد. (والأرض الثلاثة) من النهر ومن لمانه وللدخل (وحكمها تقديم) قرصين من العجين، أحدهما للنار والآخر للكاهن، فيما يختص بقرص العجين المقدم للنار فليس له حجم محدد. أما لقرص الخاص بالكاهن فله حجم محدد، ويجوز للغاطس نهاراً (للتطهر من

---

<sup>494</sup> - أحدهما يُحرق لأنه نجس لكونه من أرض الأغيار النجسة، والآخر يقدم للكاهن للفظ على الوصية.

<sup>495</sup> - يمثل تفسير ربان جميليت في إعطاء ثمار اليهود المزروعة في أرض غريبة مستأجرة كأرض سوريا- كما ورد في النص المشكوك- من أحكام الحشور والسنة السابعة، في حين كان هذا الأمر من تشديدات رابي إبيحزر. أما تفسير رابي إبيحزر فيمثل في تقديم قرص واحد من العجين من ثمار أرض سوريا، في حين كان هذا الأمر من تشديدات ربان جميليت؛ حيث يرى تقديم قرصين من العجين.

<sup>496</sup> - كزيف هي كزيف الواردة في هوشع 19: 29، والقضاء 1: 31، وهي مدينة تقع شمال عكا، لم يقلها مهاجرو بابل، وحكمها كحكم خارج الأرض، حيث تُطلى ثمارها من غُثر النعماي.

<sup>497</sup> - الحجم المحدد لقرص العجين الذي يُحرق في النار هو واحد من ثمانية وأربعين من حجم العجين كحكم قرص العجين النجس في أرض إسرائيل (فلسطين).

النجاسة) أن يأكله. يقول رابي يوسي: إنه لا يحتاج إلى الغطس<sup>(498)</sup>. ويحرم على مريض ومريضات السيلان، وعلى الحائضات والوالدات. ويؤكل مع غير الكهنة على المائدة نفسها، ويُمنح لكل الكهنة.

ط- وهذه هي الأشياء التي تُمنح لكل الكهنة: الأوقاف<sup>(499)</sup>، والأبكار، ولهاء الابن البكر، ولهاء بكر الحمار، وللزراع، وللفكان، والأحشاء، ولؤل جز للصوف، والزيوت (التي تُمنح الذي تنجس ويقدم) للحرق، ونباتات الهيكل، وبولكير الثمار. بينما يحرم رابي يهودا بولكير الثمار. ويجوز رابي عقيبا (أن تُمنح لكل الكهنة) نعمة الجلبان، بينما يحرم الحاخامات ذلك.

ي- لقد قدم نتاي رجل "تقوع"<sup>(500)</sup> أقراس عجيين من "بيتر"<sup>(501)</sup> ولم تُقبل منه. وقدم أهل الإسكندرية أقراس عجائتهم، ولم تُقبل منهم. وقدم أهل جبل "صبوعم"<sup>(502)</sup> بولكير ثمارهم قبل عيد الأسابيع (الحصاد) ولم تُقبل منهم؛ بسبب ما ورد في التوراة: "وعيد الحصاد لبكار غلاتك التي تزرع في الحق"<sup>(503)</sup>.

ك- لقد قدم ابن لطيطنوس بولكير ثماره من بابل، ولم تُقبل منه. وقدم يوسف الكاهن بولكير خمر وزيت<sup>(504)</sup>، ولم تُقبل منه. كذلك أصعد أبناءه

---

<sup>498</sup> - لأنه مباح كذلك للكهنة.

<sup>499</sup> - وهي كل ما يحرمه الإنسان على نفسه ويوقفه له، كما ورد في اللاويين 27: 28، العدد 14: 18.

<sup>500</sup> - اسم مدينة وردت في سفر صموئيل الثاني 14: 2.

<sup>501</sup> - اسم لمكان يقع خارج حدود فلسطين، وهو مكان مختلف عن بيتر التي تقع شمال القدس.

<sup>502</sup> - هو الجبل المجاور لودي صبوعم الذي ورد ذكره في سفر صموئيل الأول 13: 18.

<sup>503</sup> - الخروج 23: 16.

<sup>504</sup> - بولكير الخمر والزيوت يُقصد بها أول السوائل الناتجة عن عصر الحنّ والزيتون، ولم تُقبل هذه السوائل لأن بولكير تُقدم من الثمار وليس من السوائل الناتجة عنها.

وأهل بيته ليحتلوا بالفضح للصغير<sup>(505)</sup> في اورشليم، وردوه لئلا يصير الأمر ولجئاً. ولقد قدم أريسطون بولكير ثماره من "آبميا"<sup>(506)</sup> وقُبِلت منه، لأنهم قد قالوا: من يشتري (أرضاً) في سوريا، كالمشتري (أرضاً) في ضواحي اورشليم.

---

<sup>505</sup> - هو الفصح الثاني والذي يهل في الرابع عشر من أيار-(مايو) كما ورد في سفر العدد 9: 11 حيث يذبح من لم يقرب قربان الفصح في وقته، لأنه كان نجساً لو كان بعيداً، أو لأي سبب آخر. وهناك من يقولون: لا يذبح سوى من كان ملزماً بالفصح الأول. ويأتي تقديم قربان واكله على غرار ما يتم في الفصح الأول، إلا إنه لا يوجد تحريم لأكل الخسيرة (حليبوس) في اليوم نفسه، ولكن يحرم ككله لكل الفصح مع الخسيرة. ولقد اختلف الفقهاء حول إذا ما كانت النساء ملزمات ومفترقات بتقريب الفصح الثاني أم لا.

<sup>506</sup> - المسبب كان يقع في سوريا.





# المبحث العاشر

عُورَه: عُورَة

(ثمار الأشجار في الثلاث سنوات الأولى)



## الفصل الأول

أ- من يَغرس (شجرة) للتسبيح أو (ليقطعها) لولعاً، فإنه يُعفى من حكم الغُرلة<sup>(507)</sup>. يقول ربي يوسي: حتى إن قال (من يَغرس الشجرة): " إن الجزء الداخلي منها للأكل، والخارجي للتسبيح "، فإن (ثمار) الجزء الداخلي (من الشجرة) تُلزم (بحكم الغُرلة)، وتُعفى منه (ثمار) الجزء الخارجي (من الشجرة).

ب- عندما جاء أبائنا للأرض (فلسطين)، فإن كانوا قد وجوا (الشجر) مغروساً، فإن (ثمار الشجر) تُعفى (من حكم الغُرلة)، وإن كانوا قد غرسوه؛ حتى وإن كانوا لم يحتلوا (الأرض)، فإنها تُلزم (بحكم الغُرلة). ومن يَغرس

---

<sup>507</sup> - الغُرلة لغة تعني الخلفة أو القلفة وهي الجزء الذي يُزال من الأعضاء للتساهلية عند صلابة الختن، واصطلاحاً تنطق الغُرلة بالشجرة في السلوات الأولى لغرسها؛ حيث تُسمى ثمار الثلاث سلوات الأولى لغرس الشجرة " غُرلة " بمعنى " غُرلة " وتُحرّم للأكل والانتفاع. وفي السنة الرابعة تُسمى (الثمار) غرس السنة الرابعة وتُعدّ كنسبة للرب. ولا يحرم من جِراء الغُرلة إلا الثمار وليس سائر أجزاء الشجرة. وتؤكد الفقرة المشنوية هنا أن حكم الغُرلة لا ينطبق على الشجرة التي غُرسَت للتسبيح أو لإنتاج ألواح الأغصان لأغراض البناء والتسقيف، بناءً عليه لا يحرم لكل ثمارها في سلواتها الثلاث الأولى؛ لأنها لم تُغرس من البدلية بغرض الأكل. ولقد ورد حكم الغُرلة في سفر اللاويين 19: 23-25، على النحو التالي:

" ومتى دخلتم الأرض وغرستم كل شجرة للطعام تصبون ثمرها غُرلتها. ثلاث سنين تكون لكم غلة، لا يؤكل منها. وفي السنة الرابعة يكون كل ثمرها كنسبة لتسبيد الرب. وفي السنة الخامسة تكونون ثمرها. لتزيد لكم غلتها. أما الرب إليهم. "

(الشجر في ملكيته) لأجل الجميع، فإنه يُلزم (بحكم الغُلة)، بينما ينفيه من ذلك ربي يهودا. ومن يَغرس (الشجر) في الملكية العامة (لاحتياجاته الخاصة)، لو إذا غرس للغريب، لو اللص (شجرة)، أو من يَغرس (شجرة) في سقنة، لو إذا نبتت (الشجرة) من تلقاء نفسها، فإن (ثمار الشجرة في تلك الحالات جميعاً) تُلزم بحكم الغُلة.

ج- إذا اجْتُثَّت شجرة ومعها الطين الصخري، أو فاض عليها للنهر ومعها الطين الصخري، فإن كان من الممكن أن تحيا (وتواصل نموها مع هذا الطين) فإن (ثمارها) تُعطى (من حكم الغُلة)،. إن لم (تحيا مع هذا الطين الصخري)، فإن (ثمارها) تُلزم بحكم الغُلة. وإن اجْتُثَّت الطين من جانبها (وظهرت جذور الشجرة)، لو زرعها للمحراث، لو زرعها (غارسها) وأصلحها بالتراب، فإن كان من الممكن أن تحيا (وتواصل نموها مع هذا التراب الذي أصلحها) فإن (ثمارها) تُعطى (من حكم الغُلة)، وإن لم (تحيا مع هذا التراب)، فإن (ثمارها) تُلزم بحكم الغُلة.

د- إذا اجْتُثَّت شجرة، وبقي منها جذر (ثابت في الأرض)، فإن (ثمارها) تُعطى (من حكم الغُلة). وما هو سُمك الجذر (الذي يسري عليه هذا الحكم)؟ يقول ربان (شمعون) بن جمليل عن ربي إلغازو بن يهودا رجل برتوت<sup>(508)</sup>: كسُمك ليرة شد النسيج.

هـ- إذا اجْتُثَّت شجرة، وكان بها (فرع قد) برك (وثلث في الأرض) وبدلت (الشجرة الأم) تحيا (من جديد) من خلاله، فإن للشجرة الأم تُعد (كالفرع) الذي برك (لوما يختص بحكم الغُلة)<sup>(509)</sup>. وإذا برك (فرع جديد

<sup>508</sup> - قرية تقع في الجليل.

<sup>509</sup> - وحكم الفرع الذي برك وثلث في الأرض أنه يُعطى من الغُلة؛ حيث إنه لم يَغرس كما تلص التوراة، وإنما برك من تلقاء نفسه.

من للشجرة) سنة تلو أخرى، ثم انفصلت (الشجرة الأم عن الفروع)، فلن (سنوات الفُرة) تُحصى من وقت الانفصال. تطعيم الكرمة (بالأماليذ)، لو تطعيم فوق آخر، ورغم أنها (أي الأماليذ) قد أبركت في الأرض، فإنها تُعد مباحة (للأكل ولا ينطبق عليها حكم الفُرة). يقول رابي مئير: في حالة (تطعيم الكرمة بأملود) قد أصبح قويًا، فإنه يُباح، وإن كان ضعيفًا، فإنه بحرّم (ويسري عليه حكم الفُرة). والأمر نفسه مع (الفروع) الذي برك، ثم انفصل (عن الشجرة الأم) وهو ممتلئ بالشمار: فإن زالت (الشمار في الشجرة بنسبة واحد) من مائتين (من الشمار التي كانت في الفروع قبل انفصاله)، فإنها تحرّم (ويسري عليها حكم الفُرة).

و- إذا اختلط غرس الفُرة مع مخطوطات الكرمة (ولم تُعرف أنواعها)، فليس لأحد أن يلتقط (شمار جميع الفرس)، وإذا لقط (منها شمارًا)، فإن (تحریم الشمار) يبطل بنسبة واحد (من المحرم) إلى مائتين (من المباح)، شريطة ألا يعتمد التقاط (الشمار). يقول رابي يوسي: يمكن أن يتصد التقاط (الشمار)، ويبطل (تحریم الشمار) بنسبة واحد (من المحرم) إلى مائتين (من المباح).

ز- الأوراق، وفروع (الكرمة الضعيفة)، ومياه الكرمة، والبرعم، تُعد مباحة (ولا تنطبق عليها أحكام) الفُرة، ولا السنة للربعة، ولا الناسك. وتُعد محرمة إذا كانت من الأشجار<sup>(510)</sup>. يقول رابي يوسي: بحرّم البرعم لأنه من الثمر. يقول رابي إبيحزر: من يخر (اللبن) بعصرة (شمار) الفُرة، فإن (الجبن) يُعد محرّمًا. قال رابي يهوشوع: لقد سمعت تفسيرًا، أن من يخر (اللبن) بعصرة الأوراق، لو بعصرة الجنور، فإن (الجبن) يُعد مباحًا، ولكن إذا خثر (اللبن) بعصرة التين الفج، فإن (الجبن) يُعد محرّمًا، لأن (التين) يُعد

<sup>(510)</sup> - وهي الشجرة التي تُستخدم في العبادة الوثنية، كما ورد في التلمود 7: 5.

ثمارًا.

ح- العطب الفاسد، وبزر العطب وقشره، والسائل الناتج عنهما، وقشر الرمان، وبرعمه، وقشر الجوز، ونوى (الثمار)، تُعد محرمة بالفُرلة، والأشجار، والناسك، وتُباح في السنة الرابعة. وتحرم الثمار المتساقطة مع كل (الحالات الأربع السابقة).

ط- يقول ربي يوسي: يجوز أن يخرسوا فرع التين الرقيق (الذي يسري عليه حكم) الفُرلة، ولا يجوز أن يخرسوا فرع الجوز الرقيق (الذي يسري عليه حكم) الفُرلة، لأن (الجوز) يُعد ثمارًا. ولا يجوز أن يطعموا براعم التمر (بالنخل الذي يسري عليه حكم) الفُرلة.

## الفصل الثاني

أ- تبطل التقدمة وتقدمه العشر الثاني للمحصول المشكوك في إخراج عشره، وقرص العجين وثمار البولكير، (إذا اختلط كلب) واحد (منها) مع مائة (كالب من الأشياء الدنيوية)، كما أنها تتضمن معاً (لتحريم الأشياء التي تختلط بها على غير الكهنة)<sup>(511)</sup>، ويجب أن تُرفع (نسبتها من الخليط وتُمنح للكاهن). تبطل ثمار الغرلة ومخلوطات الكرمة (إذا اختلطت مائة) واحدة (منها) مع مائتين (من الثمار المباحة)، كما أنها تتضمن معاً (لتحريم الأشياء التي تختلط بها)، ولا تحتاج إلى أن تُرفع (نسبتها من الخليط). يقول رابي شمعون: إنها لا تتضمن. يقول رابي إبيحزر: إنها تتضمن وفقاً لظبية الطعم<sup>(512)</sup>، ولكن ليس للتحريم.

ب- تبطل التقدمة (بانضمامها للأشياء الدنيوية) ثمار الغرلة، وتبطل ثمار الغرلة (بانضمامها للأشياء الدنيوية) التقدمة. كيف؟ إذا سقطت مائة تقدمه على (الأشياء الدنيوية مكونة معها) مائة (مائة)، وبعد ذلك سقطت (على هذا

---

<sup>511</sup> - هذا في حالة ما إذا كان الخليط المكون من انضمامها معاً قد اختلط مع أقل من مائة مائة من الأشياء الدنيوية، فحينئذ يحرم هذا الخليط المكون من الأنواع الأربعة التي ذكرتها الفقرة المشلوبة هذه الأشياء الدنيوية من ثمار وحبوب وغيرها على غير الكهنة، وإذا لكل منها أحد من غير الكهنة فإنه يُعاقب بالجلد أربعين جلدة. أما إذا اختلط كلب من هذه الأنواع الأربعة أو أكثر منها مجتمعة بأكثر من مائة من الأشياء الدنيوية فهي التي تبطل كتقدمة أو أشياء مقدسة، ويقتلي نواح لغير الكهنة أن يكلوا منها.

<sup>512</sup> - وذلك في حالة اختلاطها بوسائل الثمار أو الحبوب أو الطعام المطهي منها.

الخليط) ثلاثة كابات من ثمار الغرلة، أو ثلاثة كابات من مخلوطات الكرمة، فإن هذا ما يجعل التقدمة تُبطل (بإضمامها للأشياء الدنيوية) ثمار الغرلة، وثمار الغرلة تُبطل (بإضمامها للأشياء الدنيوية) التقدمة.

ج- تبطل ثمار الغرلة المخلوطات، وتبطل المخلوطات ثمار الغرلة، وتبطل ثمار الغرلة ثمار غرلة أخرى. كيف؟ إذا سقطت ساءة من ثمار الغرلة على (الأشياء الدنيوية مكونة معها) مائتين (ساءة)، وبعد ذلك سقطت ساءة فأكثر من ثمار الغرلة، أو ساءة فأكثر من مخلوطات الكرمة، فإن هذا ما يجعل ثمار الغرلة تبطل المخلوطات، والمخلوطات تبطل ثمار الغرلة، وثمار الغرلة تبطل ثمار غرلة أخرى.

د- كل ما يخرم (العجين) أو يتبل (الطعام)، أو يختلط بالتقدمة، أو ثمار الغرلة، أو مخلوطات الكرمة، فإنه يُعد محرماً. وتقول مدرسة شماي: كذلك (إذا كان نجساً فإنه) ينجس (الأشياء المسبوقة)<sup>(313)</sup>. وتقول مدرسة هليل: إنه لا ينجس مطلقاً، ما لم يكن يعادل حجم البيضة.

هـ- لقد قال دوستاي، رجل من قرية يتما، ومن تلاميذ مدرسة شماي: لقد سمعت من شماي الشيخ، أنه قال: إنه لا ينجس مطلقاً، ما لم يكن يعادل حجم البيضة.

و- ولماذا قالوا: كل ما يخرم (العجين) أو يتبل (الطعام)، أو يختلط (بالتقدمة...) ينطبق عليه الحكم الأشد؟ (ينطبق الحكم الأشد إذا اختلط) نوع (من الثمار) بنوعه. (وماذا قالوا عما يسري عليه) الحكم الأخف (تارة) والحكم الأشد (تارة أخرى)؟ (هذا إذا اختلط) نوع (من الثمار) بغير نوعه.

---

<sup>313</sup> - ترى مدرسة شماي أن كل ما يخرم أو يتبل أو يختلط بالأشياء الواردة في الفقرة ينجسها كذلك حتى وإن كان كل من الحجم الذي ينجس الطعام وهو حجم البيضة.



كيف (فإذا يختص باختلاط نوع بنوعه ذاته)؟ هذا إذا سقطت (تقدمة) خميرة القمح على عجین القمح، وكانت كافية لتخميره، فسواء أكانت كافية لتبطل إذا اختلطت بنسبة واحد إلى مائة (من العجين) أم لا، فإنها تُعد محرمة. وإن لم تكن كافية لتبطل بنسبة واحد إلى مائة (من العجين)، فسواء أكانت كافية للتخمير أم لا فإنها تُعد محرمة.

ز- (وإذا يختص بما يمرى عليه) الحكم الأخف (بثارة) والحكم الأثقل (بثارة أخرى إذا اختلط) نوع بغير نوعه، كيف؟ هذا كان تطبخ (تقدمة) حبات الفول المجروش مع العدس، وكان لطعمها الغلبة، فسواء أكانت كافية لتبطل إذا اختلطت بنسبة واحد إلى مائة (من العدس) أم لا، فإنها تُعد محرمة. وإن لم تكن الغلبة لطعمها، فسواء أكانت كافية لتبطل إذا اختلطت بنسبة واحد إلى مائة (من العدس) أم لا، فإنها تُعد مباحة.

ح- إذا سقطت الخميرة الدنيوية على عجین، وكانت كافية لتخميره، وبعد ذلك سقطت خميرة التقدمة، أو خميرة لمخلوطات الكرمة، وكانت كافية للتخمير، فإنها تُعد محرمة.

ط- إذا سقطت الخميرة الدنيوية على عجین وخمرته، وبعد ذلك سقطت خميرة التقدمة، أو خميرة لمخلوطات الكرمة، وكانت كافية للتخمير، فإنها تُعد محرمة، بينما يجزها ربي شمعون.

ي- إذا كان (ينطبق على) توليل النوع نفسه تحريمان أو ثلاثة (من التحريمات)<sup>(514)</sup>، أو كانت (التوليل) من ثلاثة أنواع، فإنها تُعد محرمة،

<sup>(514)</sup> - وردت في النص العبري كلمة "شيموت" بمعنى أسماء والمقصود بها تحريمات التقدمة، أو ثمار الثرلة أو مخلوطات الكرمة وكل المتعلقات المحرم كلها وفق الأحكام والوصايا الشرعية.

(لأنها) تتضمن معاً<sup>(515)</sup>. يقول رابي شمعون: تحريمان أو ثلاثة (من) التحريمات) لنوع واحد (من التوابل)، أو نوعان (من التوابل) لتحريم واحد، لا تتضمن.

ك- إذا سقطت خميرة دنيوية وخميرة للتقدمة على العجين، ولم تكن إحداهما كافية للتخمير، فلتضمنا وخمرنا (العجين)، فإن رابي إبيحزر يقول: وفق الأخير (سقوطاً) سيكون حكمي<sup>(516)</sup>. ويقول الحاخامات: سواء سقط التحريم<sup>(517)</sup> في البداية أو في النهاية فإنه لا يحرم (العجين) مطلقاً ما لم يكن كافياً لتخمير (العجين).

ل- لقد قال يوعزر، رجل "بيراً"، والذي كان من تلاميذ مدرسة شماي: لقد سألتُ ربان جميليل الشيخ عندما كان واقفاً عند الباب الشرقي (للهيكل)، فقال: إن (خميرة للتقدمة) لا تحرم (العجين) مطلقاً ما لم تكن كافية لتخمير (العجين).

م- إذا ذهنت الأولي بزيت نجس، ثم ذهنت مرة أخرى بزيت طاهر، أو ذهنت بزيت طاهر ثم ذهنت مرة أخرى بزيت نجس، فإن رابي إبيحزر يقول: وفق (الدهان) الأول سيكون حكمي، ويقول الحاخامات: الحكم وفق (الدهان) الأخير.

ن- إذا سقطت خميرة للتقدمة ومخلوطات الكرامة على العجين، ولم تكن

<sup>515</sup> - لتكون الحجم الذي يطل التقدمة وتلوا الفولة ومخلوطات الكرامة، وسائر الأشياء المقدسة، وبالتالي تبيح أكلها لسوم الناس من غير الكهنة، عكس التقدمة المقدسة التي كانت محرمة على غير الكهنة.

<sup>516</sup> - فإذا كانت خميرة للتقدمة قد سقطت في النهاية وأتمت هي صلية للتخمير فإن العجين يحرم، وإن سقطت الخميرة الدنيوية آخرًا وأتمت هي صلية لتخمير فإن العجين يُباح للكل.

<sup>517</sup> - أي خميرة للتقدمة المقدسة ويطلق عليها التحريم، لأنها تحرم أكلها على غير الكهنة.

إحداهما كافية للتخمير، فانضماما وخمرتا (المعجن)، فإن (المعجن) يحرم على غير الكهنة، ويباح للكهنة. ويجيزه ربي شمعون لغير الكهنة وللكهنة.

س- إذا سقطت توابل التقدمة ومخلوطات الكرامة في القدر، ولم تكن إحداهما كافية لتتبيل (طعام القدر)، فانضماما وتبلاً، فإن (الطعام) يحرم على غير الكهنة، ويباح للكهنة. ويجيزه ربي شمعون لغير الكهنة وللكهنة.

ع- إذا طُهِيت قطع من (لحم) الذبائح المقدسة ومن (لحم الذبائح) الباطلة، أو من (لحم) بقية الذبائح مع قطع (لحم دنيوية)، فإنه يحرم على غير الكهنة، ويباح للكهنة. ويجيزه ربي شمعون لغير الكهنة وللكهنة.

ف- إذا طُهي لحم الذبائح المقدسة ولحم الذبائح الأكل قداسة<sup>(518)</sup> مع اللحم الدنيوي، فإنه يحرم على الأكلس ويباح للأطهار.

---

<sup>518</sup> - هي الذبائح المباعة لغير الكهنة مثل ذبيحة الشكر وذبيحة السلامة، وكلها تحرم على الأكلس، بينما الذبائح المقدسة تحرم على غير الكهنة مثل ذبائح الخطيئة والإثم.



## الفصل الثالث

أ- إذا صبغ ثوب (بصبغة مصنوعة من) قشور (ثمار) الغرلة، فإنه يجب أن يُحرق. وإذا اختلط (الثوب) بغيره، نوجب أن يُحرق الكل، وفقاً لأقوال رابي مئير. ويقول الحاخامات: يبطل إذا اختلط بنسبة واحد إلى مائتين (من الثياب الأخرى).

ب- من يصبغ (خيوطاً) بطول السيط<sup>(519)</sup>، (بصبغة مصنوعة من) قشور (ثمار) الغرلة، وخاطه في ثوب (مع خيوط أخرى)، ولم يُعرف أي (الخيوط هو) منها فإن رابي مئير يقول: يجب أن يُحرق الثوب. ويقول الحاخامات: يبطل إذا اختلط بنسبة واحد إلى مائتين (من الثياب الأخرى).

ج- من ينسج (خيوطاً) بطول السيط من صوف بكر (الضأن) في ثوب، فإن الثوب يجب أن يُحرق، (وإذا نسجه) من شعر النامسك، أو من (شعر) بكر الحمار في حقيية، فإن الحقيية يجب أن تُحرق. (وإذا كان الصوف أو الشعر) لمقدس (الأخرى)، فإنه يقدس (الثوب أو الحقيية كلها) مهما كان (طول الصوف أو الشعر).

د- إذا طهي طعام بقشور ثمار الغرلة، فإنه يجب أن يُحرق. وإذا اختلط

---

<sup>519</sup> - السيط هو المسافة الأكبر بين السبابة والوسطى، ويحتد بعض المصريين له بمعدل مقياس الطيف على وجه التقريب، وهو قياس طول قبضة مطبقة. ويمثل الطيف أربعة أصابع. ويساوي كذلك خمسة أصابع متوسطة، ومئة بالإصبع الصغير "البصر"، أي حوالي 8 أو 10 سم. ويستخدمون السيط لقياس الكمّاش واللسج.

(بأطعمة) أخرى، فإنه يبطل إذا اختلط بنسبة واحد إلى مائتين.

هـ- إذا أشعل التتور بقشور ثمار الغرلة، وخُبِز فيه خبزٌ، فإن الخبز يجب أن يُحرق. وإذا اختلط (الخبز بخبز) آخر، فإنه يبطل إذا اختلط بنسبة واحد إلى مئتين.

و- من كانت لديه حزمة حلبة من مخلوطات الكرمة، فإنها يجب أن تُحرق. وإذا اختلطت بغيرها، فيجب أن يُحرق الكل، وفقاً لأقوال رابي منير. ويقول الحاخامات: يبطل إذا اختلط بنسبة واحد إلى مائتين.

ز- (كان رأى رابي منير على ذلك النحو) لأن رابي منير كان يقول: من كانت علته أن يُحصى (ما يبيعه)، فإن (اختلط الشيء المباع بغيره) فإنه يقتضيه<sup>(520)</sup>. ويقول الحاخامات: لا يقتضى سوى ستة أشياء فحسب. ويقول رابي عقيبا: (يقتضى) سبعة (أشياء). وما هي: الجوز الهش، ورماني بادلن<sup>(521)</sup>، ودنان (خمر الغرلة أو مخلوطات الكرمة) المظقة، والابتات الثاني للمسلق، ورأس الكرنب، والقروغ اليوناني. ويقول رابي عقيبا: كذلك لرغبة خبز صاحب البيت (الذي خبزها بنفسه). (وحكم هذه الأشياء إذا كان) يتناسب مع (تحريم) الغرلة (فحكمه) كالغرلة<sup>(522)</sup>، (وإن كان) يتناسب مع (تحريم) مخلوطات الكرمة (فحكمه) كمخلوطات الكرمة<sup>(523)</sup>.

ح- (كيف) ينشق الجوز، ويفرط للرماني، وتفتح الدنان، ويقطع القروغ، وتُقسم الأرغفة، إنها تبطل (إذا اختلطت) بنسبة واحد إلى مائتين.

<sup>520</sup> - أي يحرم الخليط بكامله من الانتفاع، لذلك يجب أن يحرق الخليط بكامله.

<sup>521</sup> - تقع بادلن في السامرة شمال شرق شكم.

<sup>522</sup> - من الأشياء الستة السابقة يسري حكم الغرلة على الجوز والرماني ودنان الخمر، فإذا اختلطت هذه الأشياء بغيرها فإنه يحرمه من جراء تحريم ثمار الغرلة.

<sup>523</sup> - يسري حكم مخلوطات الكرمة على الابتات كالمسلق ورأس الكرنب والقروغ اليوناني.

ط- تحرّم ثمار الغرلة من قبيل الشك إذا كانت في أرض إسرائيل (فلسطين)، وتباح (إذا كانت) في سوريا، و(إذا كانت) خارج الأرض (فلسطين) (فيجوز أن ينزل (الرجل للحقل) ويشتري (من الثمار المحصورة) شريطة ألا يرى (البائع) وهو يجمع (ثمار الغرلة). وإذا كان الكرم مزروعاً بالخضروات، وبيعت الخضروات خارجه، فإن كان ذلك في أرض إسرائيل (فلسطين)، فإنها تحرّم، وإن كان ذلك في سوريا فإنها تباح، وإذا كان ذلك خارج الأرض (فلسطين) (فيجوز أن ينزل (الرجل للحقل) ويجمع (الخضروات) شريطة ألا يجمع (المشتري للخضروات) بيده. يحرم (المحصول) الجديد وفقاً للتوراة في أي مكان (قبل تقديم العומר<sup>(524)</sup>)، و(حكم تحريم ثمار) الغرلة (خارج الأرض- فلسطين) من الهلأ<sup>(525)</sup>، و(حكم تحريم) المخلوطات (خارج الأرض- فلسطين) من أقوال للكهنة<sup>(526)</sup>.

<sup>524</sup> -العומר- أول حزمة من الحصاد : من أحكام القرنين، وهو تذمة لتقوى والخراف، حيث يتم عادة عيد الفصح (في السادس عشر من نيسان- أبريل-)، سواء في الأيام العادية أو في السبت، وتقدم تذمة العומר من الشعير. ويصنعون الشعير مساء عيد الفصح، ويصنعون منه ما يشبه الجريش المصمم (جريش حبوب الحطة والشعير الطرية المطبوخة) ويقدمون عشرين للتذمة وربع الهين خمرًا المسكب. ويقدمون مع العומר كذلك كعبًا حولًا كعرة. ومن وقت تقرب العומר نباح للجميع الأكل من الفلة الجديدة. ويحتمل أيام العומר من اليوم الأول للعומר.

<sup>525</sup> -) لقد اختلف الحاخامات في التلمود حول تفسير مصطلح الهلأ فأرى لأحدهم أنه يضي تقاليد البلاد أي يغطي العادات القديمة، ورأى آخر المقصود به الشريعة التي أعطيت لموسى- عليه السلام- في سيناء.

<sup>526</sup> -) أقوال للكهنة عبارة عن تحذيرات وقرارات ووصايا ليست من التوراة وإنما عكها الحاخامات في مجالات متنوعة. وتختلف أقوال الكهنة عن أقوال التوراة، مثل موضوع الشك في وقوع الحالات التي تقتضي أحكامًا معينة من عدم وقوعها وما يترتب عن ذلك من أحكام استثنائها الحاخامات دون ورود ذكر مباشر لها في التوراة.





# المبحث الحادي عشر

بكوريم: بواكير الثمار



## الفصل الأول

أ- هناك من يقدمون بولكير الثمار<sup>(527)</sup> ويقرلون (نص الاعتراف)<sup>(528)</sup>، ومن يقدمون ولا يقرلون، وهناك من لا يقدمون. وهؤلاء هم الذين لا يقدمون: من يفرس (شجرة) في ملكيته، ولكنه يرقد (أغصانها في أرض نخص) ملكية آخر، أو في الملكية العامة. والأمر نفسه مع من يرقد (أغصان الشجرة) من ملكية آخر، أو من الملكية العامة إلى ملكيته. ومن يفرس (شجرة) في ملكيته ويرقد (أغصانها كذلك) في ملكيته، ولكن كان هناك طريق لآخر، أو طريق عامة في المنتصف، فمثل هذا لا يقدم (بولكير ثماره). بينما يقول رابي منير: مثل هذا يقدم (بولكير ثماره).

ب- لماذا لا يقدم (مثل هذا بولكير ثماره)؟ لأنه قد ورد: " أول أباكرا لرضك (تحضره إلى بيت الرب إلهك) " <sup>(529)</sup>، حتى تصبح كافة المحاصيل من لرضك. ولا يقدم (بولكير الثمار كذلك) المستأجرون (للحقول بنسبة من المحصول حسب الإنتاج)، ولا المستأجرون (للحقول بنسبة محددة)، ولا المالكون لحقول مصادرة (من قبل السلطة)، ولا المختصب (الأرض غيره)؛

<sup>527</sup> - ورد حكم تقديم بولكير الثمار في التلمود 26: 1 - 2.

<sup>528</sup> - هو نص خامس يقرأ عند تقديم بولكير الثمار والفصل ورد في سفر التثنية 26: 3، حيث ورد: " وتأتي إلى الكاهن الذي يكون في تلك الأيام وتقول له اعترف اليوم للرب إلهك في قد دخلت الأرض التي حلف للرب لأبائنا أن يعطينا إياها " . وسيتناول هذا النص بشيء من التفصيل في الفترة السادسة من الفصل الثالث من هذا البحث.

<sup>529</sup> - الخروج 23: 19.

لأنه قد ورد: " أول أبكار أرضك ".

ج- لا يجوز أن يقدموا بواكير الثمار إلا من الأنواع السبعة<sup>(530)</sup>، (حيث لا يجوز أن يقدموها) من ثمر الجبال، ولا ثمار الوديان، ولا من زيتون زيت غير منقى. ولا يقدموا بواكير الثمار قبل عيد الأسابيع. وقدم أهل جبل " صبوعيم " <sup>(531)</sup> بواكير ثمارهم قبل عيد الأسابيع (الحصاد) ولم تُقبل منهم؛ بسبب ما ورد في التوراة: " وعيد الحصاد أبكار غلاتك التي تزرع في الحقل " <sup>(532)</sup>.

د- هؤلاء هم الذين يقدمون (بواكير الثمار) ولا يقرلون (نص الاعتراف): للمتهود يقدم ولا يقرأ؛ لأنه لا يستطيع أن يقول: " التي حلف الرب لأبائنا أن يعطينا إياها " <sup>(533)</sup>. وإن كانت أمه إسرائيلية فيقدم ويقرأ (نص الاعتراف). وعندما يصلي منفردًا يقول: " إلى آباء إسرائيل "، وعندما يصلي في المعبد يقول: " إله آبائكم "، وإن كانت أمه إسرائيلية فيقول: " إله آبائنا ".

هـ- يقول رابي إليعزير بن يعقوب: لا تتزوج ابنة المتهودين من الكهنة؛ إلا إذا كانت أمها إسرائيلية. والأمر على المواء بين (كونها ابنة) متهودين أو (ابنة) عبيد محررين، حتى الجيل العاشر (لا تتزوج بنات المتهودين من الكهنة)، ما لم تكن أمهاتهن إسرائيلية. للوصي والمبعوث والعبد والمرأة والخنثوي (الذي ليس له علامات للذكورة أو الأنوثة) والخنثوي (الذي له

---

<sup>530</sup> - وهي الأنواع السبعة التي وردت في التثنية 8: 8، حيث ورد: " أرض حنطة وشعير وكرم وتين ورمان، أرض زيتون زيت وعسل " ويقول المفسرون أن المقصود بالصل في الفترة هو التمر أو عسل مشق من التمر.

<sup>531</sup> - هو الجبل المجاور لودي صبوعيم الذي ورد ذكره في سفر صموئيل الأول 13: 18.

<sup>532</sup> - الخروج 23: 16.

<sup>533</sup> - التثنية 26: 3.

علامات للذكورة والأنوثة معاً) يقومون (بوكير الثمار) ولا يقرؤون (نص الاعتراف)؛ لأنهم لا يستطيعون قول: "لتي أعطيتني يا رب".

و- من يشتر شجرتين من ملكية صاحبه، يقدم (بوكير الثمار) ولا يقرأ (نص الاعتراف). يقول رابي منير: له أن يقدم ويقرأ. وإذا غضب المعين، أو قُطعت الشجرة، يقدم ولا يقرأ. يقول رابي يهودا: له أن يقدم ويقرأ. (الصاحب الحقل) أن يقدم (بوكير الثمار) ويقرأ (نص الاعتراف في الفترة) من عيد الأسابيع حتى عيد المظال<sup>(534)</sup>. ومن عيد المظال حتى الحانوخا<sup>(535)</sup> يقدم ولا

---

<sup>534</sup> -) تقع هذه الفترة بين شهري مايو وكثير على وجه التقريب. أما عيد المظال فإنه يحيى ذكرى إقامة الخيم أثناء رحلة الخروج من مصر، ولقد خصص له الحاخامات المبحث الخامس من قسم الأعياد لعرض أهم أحكامه وطقوسه. فمعرض هذا المبحث الأحكام والقوانين الخاصة بكيفية إعداد الخيمة والسكن تحتها لمدة سبعة أيام. كما يناقش المبحث كذلك شملت هذا العيد وطقوسه والصلوات والأدعية الخاصة به. ويستند هذا المبحث إلى ما ورد في اللاويين 23: 34-43، وقد تم تناول هذه الأحكام في خمسة فصول.

<sup>535</sup> -) حُد هذا العيد بعد ثورة المكابيين وانصرامهم بقيادة يهوذا المكابي على اليونانيين؛ حيث وصل خبر الثورة إلى الملك أنتيوخوس فاستدعى القائد العام للجيش الذي خرج على رأس حملة كبيرة، وقاتل مع يهوذا ومؤيديه في "بيت حوران" وقد تمكن يهوذا من هزيمته ومن معه أيضاً من جيش السلوقيين وسلبوا الخناقم والمؤن ثم واصلوا طريقهم إلى القدس ودخلوا المسجد وجددوا منبهه وأخرجوا ما فيه من تماثيل للألوية اليونانية وصلوا فيه وذبحوا وفقاً للشرعية اليهودية. وقد حدث ذلك في الخامس والعشرين من شهر كسلو (وهو يقابل نهاية شهر نوسبر ومُعظم ديسمبر) فأصبح بذلك عيداً رسمياً لليهود ومازالوا يحتفلون به حتى الآن ويُعرف بعيد (الحانوخا) أو التشنين. ولقد حدد الحاخامات مدة عيد "الحانوخا" بشمانية أيام تبدأ من الخامس والعشرين من كسلو لتكرى افتتاح الهيكل ليوم المكابيين. ويحرم في ليوم الحانوخا الحداد والصيام وتُرغم فيها الترتيل، كما يشعلون ليلاً شموع البركة. ويقلون في الصلاة وبركة الطعم نصوصاً مقدمة "عن المعجزات" ويقرؤون كذلك احتفالاً بهذا العيد "الفطروت" وهي أجزاء من سفر الأنبياء على وجه الخصوص.

يقراً. يقول ربي يهودا بن بتيرا: له أن يقدم ويقراً.

ز- إذا فوز (رجل) بواكير ثماره، ثم باع حقله، فإنه يقدم ولا يقراً. والآخر (الذي اشترى الحقل) لا يقدم (بواكير ثماره) من النوع نفسه، وإنما يقدم من نوع آخر (من الثمار). يقول ربي يهودا: له كذلك أن يقدم من النوع نفسه ويقراً.

ح- إذا فوز (رجل) بواكير ثماره، ثم سلبت، أو تعفت، أو سُرقت، أو فُقدت، أو تنجست، فيجب أن يقدم (ثماراً) بدلاً منها ولا يقراً، (والثمار) الثانية (البديلة) لا يُلزم (أكلها سهواً من غير الكهنة) بتقديم الخمس. وإذا تنجست (الثمار) في ساحة (الهيكل) فلينثر (سلة الثمار) ولا يقراً.

ط- ومن أين علمنا أنه يُلزم بمسئولية (الثمار) حتى يقدمها إلى جبل الهيكل؟ مما ورد: "أول أباكرا أرضك تحضره إلى بيت الرب إلهك" (536) بدلنا على أنه ملزم بمسئولية (الثمار) حتى يقدمها إلى جبل الهيكل. وذلك الذي قدم من نوع واحد (من الثمار) وقراً (نص الاعتراف)، ثم عاد وقدم من نوع آخر، فلا يقراً.

ي- وهؤلاء هم الذين يقدمون (بواكير الثمار) ويقولون (نص الاعتراف): (من يقدم في الفترة) من عيد الأسابيع وحتى عيد المظال، ومن يقدم من الأنواع السبعة، ومن يقدم من ثمار الجبال، ومن ثمر الوديان وزيتون الزيت، ومن (يقدم ثماراً) من شرقي الأردن. يقول ربي يوسي الجليلي: لا يجوز أن يقدموا بواكير الثمار من شرقي الأردن؛ لأنها ليست أرضاً تخوض لبناً وعسلًا.

ك- من يشتر ثلاث أشجار من ملكية صاحبه، يقدم (بواكير ثماره) ويقراً (نص الاعتراف). يقول ربي مفير: حتى وإن (اشترى) اثنين. وإذا اشترى

<sup>536</sup> - الخروج 23: 19.

شجرة بلرضها، يقدم (بولكير ثماره) ويقرأ (نص الاعتراف). يقول ربي  
يهودا: كذلك للمستأجرون (للحقل بنسبة من المحصول حسب الإنتاج)،  
والمستأجرون (للحقل بنسبة محددة) يقدمون (بولكير ثمارهم) ويقولون (نص  
الاعتراف).





## الفصل الثاني

أ- يُدان (من يأكل من) التقدمة وبواكير الثمار (من غير الكهنة) بالموت (بقضاء الرب إن أكل عمدًا) ويدفع الحمص (إن أكل سهوًا)، فهما محرمان على غير الكهنة، ويُدان من ممتلكات الكهنة، ويطلقان إذا اختلطتا بنسبة (كاتب) واحد إلى مائة (كاتب من الأشياء الدنيوية)<sup>(537)</sup>، وتستوجبان غسل اليدين (لن يلمسهما)، (ولا يأكلهما الكاهن النجس الذي تطهر) حتى تغرب الشمس. هذا ما يسري على التقدمة وبواكير الثمار ولا ينطبق على العشر (الثاني).

ب- هناك (لحكام) تسري على العشر (الثاني) وبواكير الثمار، ولا تسري على التقدمة: حيث إن العشر (الثاني) وبواكير الثمار يستوجبان الإحضار إلى مكان تقديمها<sup>(538)</sup>، كما يستوجبان (قراءة نص) الاعتراف<sup>(539)</sup>، ومحرمان على النائح، بينما يجيز رابي شمعون (بواكير الثمار للنائح). ويلزمان بالإزالة

<sup>537</sup> - في هذه الحالة يطلق كاتب التقدمة أو بواكير الثمار ويُدخل الخليط بكامله مباحًا للكل لغير الكهنة.

<sup>538</sup> - حيث يقدم العشر الثاني إلى اورشليم، وتقدم بواكير الثمار إلى الهيكل.

<sup>539</sup> - ورد نص اعتراف العشر الثاني في مبحث العشر الثاني للفصل الخامس في فقرته العاشرة: حيث كانوا يقولون: "لقد لزعت المقدس من البيت". لما اعترف البواكير فهو الولد في سفر التثنية 26: 3.

(من البيت)<sup>(540)</sup>، بينما يحفي ربي شمعون (بولكير الثمار من الإزالة). ويحرم الأكل منهما بأي كمية في أورشليم (إذا اختلطتا بثمار دنيوية)، وتحرم النباتات (التي تنتج من بنورها) للأكل في أورشليم؛ حتى لغير الكهنة وللبهيمة، بينما يجيز ذلك ربي شمعون. هذه هي (الأحكام) التي تمرى على العشر (الثاني) وبولكير الثمار ولا تمرى على التقدمة.

ج- هناك (أحكام) تمرى على التقدمة والعشر (الثاني)، ولا تمرى على بولكير الثمار: حيث إن التقدمة والعشر الثاني يحرمان (الأكل من الثمار قبل إخراج التقدمة والعشر الثاني) في البيدر، ولهما نسبة محددة<sup>(541)</sup>، ويسريان على كل الثمار سواء أكان الهيكل موجوداً أم لا، ويسريان على المستأجرين (للحقول بنسبة من المحصول حسب الإنتاج)، والمستأجرين (للحقول بنسبة محددة)، والمالكين لحقول مصادرة (من قبل السلطة)، والمغتصب (لأرض غيره). هذه هي (الأحكام) التي تمرى على التقدمة والعشر (الثاني)، ولا تمرى على بولكير الثمار.

د- هناك (أحكام) تمرى على بولكير الثمار، ولا تمرى على التقدمة والعشر الثاني: حيث إن بولكير الثمار تقتنى (للكهنة وهي لا تزال) مرتبطة بالأرض (أي مزروعة)، ويمكن للرجل أن يقدم حقله كله كبولكير ثمار، ويلزم بمسئولييتها (حتى تصل للهيكل)، وتستوجب تقديم القربان<sup>(542)</sup>،

<sup>540</sup> - حيث يجب إزالتها من بيت عتبة اليوم الأخير لعد الفصح في السنة الرابعة والسنة السابعة، ويتركها حتى يتلفا.

<sup>541</sup> - نسبة العشر من اسمه واحد من عشرة من المحصول أو الثمار، أما التقدمة فقد حدد الحاخامات لها ثلاث درجات من النسب أعلاها للسخي الذي يقدم التقدمة بنسبة واحد من أربعين من الثمار، أو للمتوسط أو المعتدل بنسبة واحد من خمسين من الثمار، أو بالنسبة للشحيح بنسبة واحد من ستين من الثمار، في حين أن لبولكير ليس لها نسبة محددة.

<sup>542</sup> - حيث تقدم مع بولكير ثمار ذبيحة السلامة، كما ورد في التثنية 26: 11.

والإشعاد، والترجيح (السلة الثمار)، والمبيت (في أورشليم).

هـ- تشبه تقمة العشر<sup>(543)</sup> بواكير الثمار في أمرين، والتقمة في أمرين: تُؤخذ من الطاهر بدلاً من النجس، وليس من القريب كبواكير الثمار، وتحرم (الأكل من الثمار) في الليبر، ولها نسبة محددة كالتقمة.

و- يشبه الأترج الشجرة في ثلاثة أمور، والخضروات في أمر واحد. يشبه الشجرة في (أحكام) ثمار الغلة، وفي (أحكام) السنة الرابعة، وفي (أحكام) السنة السابعة. ويشبه الخضروات في شيء واحد؛ حيث يُخرج عشره وقت جمعه، وفقاً لأقوال ربان جليليل. يقول رابي إبيزر: يشبه (الأترج) الشجرة في كل شيء.

ز- يشبه دمُ المخلوقات التي تسير على قدمين دمُ البهيمة في إعداد البذور (لقبول النجاسة)، (ويشبه كذلك) دمُ الزولحف؛ حيث لا يُدانون بسببه (إذا أكلوا منه عمداً لو سهواً)<sup>(544)</sup>.

ح- يشبه " الكوي " <sup>(545)</sup> الحيوان البري في عدة أمور، ويشبه البهيمة في عدة أمور، ويشبهها معاً في عدة أمور، وهناك عدة أمور لا يشبه فيها لا البهيمة ولا الحيوان البري.

ط- كيف يشبه (الكوي) الحيوان البري؟ يستوجب دمه لتغطية (بالتراب بعد نبحه) كدم الحيوان البري، ولا يجوز أن ينبحوه في يوم العيد. وإن

---

<sup>543</sup> - تقمة العشر هي تقمة عشر العشر الذي يقدمها اللاويون للكهنة، كما ورد في العدد 18: 26.

<sup>544</sup> - إذا كان دم الزولحف مباح ولا ينطبق عليه تحريم أكل دم الحيوانات الولد في اللاويين 7: 26، فإن الزولحف نفسها محرمة ولا يجوز أكلها كما ورد في اللاويين 11: 29.

<sup>545</sup> - هو اسم لحيوان شبيه لاختلف حول وصله المسلمون، فمنهم من قال إنه من نتاج قنص الطيية، وأنه من أنواع الغزال، ومنهم من قال إنه من الحيوانات الوحشية.

نبحوه (في العيد) فلا يجوز أن يغطوا نحه (بالتراب). وينجس شحمه بنجاسة الجيفة كالحيوان البري، ونجاسته من قبل الشك، ولا يجوز أن يفتكوا به بكر الحمار (546).

ي- كيف يشبه (الكوي) البهيمة؟ يحرم شحمه كشحم البهيمة، ولا يدانون بسبب (أكله بعقوبة) القطع. ولا يُشترى بنقود العشر (الثاني) ليؤكل في اورشليم، (وإذا ذُبح يجب أن يُخرج منه) المساعد والفكان والكروش (للكاهن). بينما يعفي رابي إليعزر (من تقديمها إذا ذُبحت)، لأن من يأخذ شيئاً من صاحبه عليه البرهان.

ك- كيف لا يشبه (الكوي) الحيوان البري ولا البهيمة؟ يحرم من جراء (حكم) المخلوطات (فلا يطوه نير) مع الحيوان البري أو مع البهيمة. ومن يهب ابنه عن طريق الكتابة حيوانه أو بهيمته لا يكتب له الكوي. وإذا قال: "إني ألتصك إن هذا حيوان أو بهيمة"، فإنه يُعد ناسكاً. وتتشابه سائر أموره مع الحيوان البري والبهيمة، ويستوجب الذبح مثلهما، وينجس من جراء الجيفة، ومن جراء (نجاسة) العضو المبتور من الحي.

---

<sup>546</sup> - حيث ورد لءاء بكر الحمار بشاة وليس بحيوان بري ولا كوي، كما ورد في الخروج 13:

## الفصل الثالث

أ- كيف يفرزون بولكير الثمار؟ عندما ينزل للرجل إلى حقله ويرى (للمرة الأولى) أن التين قد بكر (في النضج)، أو عنقود العنب قد بكر (في النضج)، أو الزمان قد بكر (في النضج)، فإنه يربطه بخيوط القبردي، قائلاً: " هذه هي بولكير الثمار ". يقول رابي شمعون: وعلى الرغم من ذلك فيجب أن يحددها مرة أخرى بعد أن تقطع من الأرض.

ب- كيف يقدمون بولكير الثمار (إلى اورشليم)؟ يجتمع (أهل) بلدان المعمد<sup>(347)</sup> في بلدة المعمد (التي أصابها الدور لخدمة الهيكل) وينامون في شارع (أو ساحة) البلدة ولا يجوز أن يدخلوا البيوت، وعند الاستيقاظ كان

---

347 - المعمد تعني لغة طبقة واصطلاحاً كل على منطلي طبقات الشعب اليهودي في القوقس الدينية التي كانت تُجرى في الهيكل، فهم جزء من عموم الإسرائيليين المقابل للفئات الكهنة. الذين قسموا إلى أربع وعشرين جماعة وفقاً لأعمالهم. وتعمل كل فئة في الهيكل في دورها أسبوعاً واحداً، تقريباً أسبوعين في السنة. وفي الأعياد تصعد كل الفئات مجتمعة للعمل معاً. وكان أفراد الفئة في أسبوع خدمتهم يؤدون كل أعمال الهيكل وكانت كل هبات الكهنة الخاصة والمتعلقة بالعمل تُعطى لهم. وكانت الفئة مقيمة لبيوت رؤساء. وفي مقابل اللغة " مشمل " كانت الطبقة " مصد " لعموم الإسرائيليين. وقد تم تقسيم الفئات في أيام داود. وفي أيام الهيكل الثاني لم تصعد كل الفئات للأرض (فلسطين)، والفئات التي صعدت عادت وتقسمت إلى أربع وعشرين (فئة). وكما كان الكهنة مقسمين إلى أربع وعشرين فئة، كذلك كان الإسرائيليون مقسمين إلى أربع وعشرين طبقة. وتقابل الطبقة فئة الكهنة. وعندما كانت حراسة الكهنة تصعد للعمل في اورشليم، كان يصعد معها جزء من أبناء الطبقة هناك، بينما ستر أبناء الطبقة كانوا يقرؤون تلاوات خاصة في التوراة، ويصومون عدة أيام من أيام أسبوع الطبقة.

---

المُعِين (من قبل المعمد) يقول: " انهضوا انصعد إلى صهيون إلى بيت الرب  
إلهنا \* .

ج- كان القريبون (من اورشليم) يقدمون التين والعنب، بينما يقدم البعيدون  
التين الجاف والزبيب. ويسير الثور أمامهم وقرناء مغطيان بالذهب وإكليل من  
أغصان الزيتون على رؤسهم. ويُحزف الفلوت أمامهم حتى يقتربوا من  
اورشليم. فإذا اقتربوا من اورشليم يرسلون قبلهم (من يخبر أهل اورشليم  
بمقدمهم) ويكللون بواكير ثمارهم. ويخرج الولاة ونواب (الكهنة) وخازنو  
الهيكل لاستقبالهم، وفقاً لمكانة الوالدين (مقدمي البواكير) كان (الولاة والنواب  
وخازنو الهيكل) يخرجون. ويقف كل صنّاع اورشليم أمامهم يحيونهم: \*  
إخواننا أهل المكان الفلاني، حللتم بسلام \* .

د- يُحزف الفلوت أمامهم، حتى يصلوا إلى جبل الهيكل. فإذا وصلوا إلى  
جبل الهيكل، فحتى الملك أجريباس يأخذ سلة (البواكير) على كتفه ويدخل؛  
حتى يصل إلى ساحة (الهيكل). فإذا وصل ساحة (الهيكل) ينشد اللاويون: \*  
أعظمك يا رب لأنك نشلتني ولم تشمت بي أعدائي (548).

هـ- كانت تُقدم الفرخ الطير المطلقة على سلال (البواكير) كمحرفات، وما  
يحملة الناس بين أيديهم يُمنح للكهنة.

و- يقرأ (مقدم البواكير) بينما لا تزال السلة على كتفه (نص الاعتراف  
بدلوة) من \* أعترف اليوم للرب إلهك (549) حتى يتم للفترة بكاملها. يقول  
رأبي يهوذا (يقراً): حتى \* أولمياً تلتها كان أبي (550). فإذا وصل إلى  
"أولمياً تلتها كان أبي" ينزل السلة من على كتفه ويمسكها من حوافها فيضع

548 - المزموير 30: 2.

549 - نشبة 26: 3.

550 - نشبة 26: 5.

الكاهن يده تحتها ويرجحها، ويقرأ من "أرميا تائهاً كان لبي" حتى يتم لفقرة بكاملها، ويضعها بجوار المنبح، ثم يسجد ويخرج.

ز- قديماً كان كل من يعرف القراءة، يقرأ (نص الاعتراف)، وكل من لا يعرف القراءة، يقرأ عليه (النص ويردد خلفهم). ولكن عندما توقفوا عن تقديم (بواكير الثمار خجلاً من عدم معرفة القراءة) عدل (الحاخامات) بأنهم يجب أن يقرأوا (نص الاعتراف) على من يعرف القراءة ومن لا يعرف (وعلى الجميع أن يرددوا خلفهم).

ح- يقدم الأغنياء بواكير ثمارهم في سلال ذهبية أو فضية، ويقدم الفقراء بواكير ثمارهم في سلال مصنوعة من أغصان الصفصاف المقشر، وتُمنح السلال والبواكير للكهنة.

ط- يقول رابي شمعون بن نئوس: يكللون بواكير الثمار (بثمار أخرى جيدة)، عدا الأنواع السبعة<sup>(551)</sup>. يقول رابي عقيبا: لا يجوز أن يكللوا بواكير الثمار إلا من الأنواع السبعة.

ي- يقول رابي شمعون: هناك ثلاثة أحكام (تتعلق بمراحل تقديم) بواكير الثمار: (حكم تقديم) بواكير الثمار (نفسها)، و(حكم) الإضافة على بواكير الثمار، و(حكم) تكليل بواكير الثمار. فيما يختص بالإضافة على بواكير الثمار، يجب أن تكون من النوع المقدم نفسه، وفيما يتعلق بتكليل بواكير الثمار، يجوز ألا يكون من نوع غير النوع (المقدم). ويجب أن تؤكل إضافة بواكير

---

<sup>551</sup> - بمعنى أنه لا يشترط في رأي رابي شمعون بن نئوس أن يكون لتاج أو الإكليل الذي يضعونه على بواكير الثمار من أنواع الثمار المقدمة نفسها أي من الأنواع السبعة فقط، وإنما يجوز أن يكون من ثمار أخرى جيدة.

الثمار في طهارة، وتُغنى من حكم النماي<sup>(552)</sup>، بينما يلزم تكليل بولكير الثمار بحكم النماي.

ك- متى قالوا إن إضافة بولكير الثمار كبولكير الثمار (نفسها)؟ عندما تُقدم من (محاصيل زُرعت) في الأرض (فلسطين). وإن لم تُقدم من (محاصيل زُرعت) في الأرض (فلسطين)، فإنها لا تُعد كبولكير الثمار.

ل- لماذا قالوا: إن بولكير الثمار تُعد كممتلكات الكاهن؟ لأنه يشتري بثمنها العبيد والأراضي والبهيمة النجسة، ويأخذها الدائن سدًا لدينه، وتأخذها المرأة عن الكتوبا الخاصة بها، (ويمكن أن تُباع) ككتاب التوراة<sup>(553)</sup>. يقول رابي يهودا: لا يجوز أن يعطوا (بولكير الثمار (لا لكاهن) حافير<sup>(554)</sup> وبامتنان. ويقول الحاخامات: يعطونها (لكهنة) همشار<sup>(555)</sup>، فيقتسمونها بينهم كسائر الذبائح المقدسة.

---

<sup>552</sup> - وهو الحكم الذي يختص بإخراج العشر من المصنوع المشكوك في إخراج عشره، وعلى وجه التحديد المصنوع الذي يقدمه علم هارنس- الأمي الذي لا يقع أحكام الشريعة- فطند يجب على الكاهن أن يخرج العشر من قبل الشك في إمكانية إخراج علم هارنس له، إلا أنه في حالة إضافة البولكير تُغنى من هذا الحكم.

<sup>553</sup> - هناك رأيان حول هذه الجملة الأولى يقول إن حكم البولكير ككتاب التوراة أي يمكن أن يُباع وإن كان الحاخامات قد قلوا إن البائع لكتاب توراة إن ير بركة أبدًا، أما الرأي الثاني فيقول إن المقصود هو إمكانية شراء كتاب التوراة نفسه بثمن البولكير.

<sup>554</sup> - أي المتقيد بالفرائض الدينية والمحافظة على لادها في طهارة دقًا وبعثًا سبيل بولكير الثمار في طهارة، ويحرم المكس أي لا يعطونها للكاهن الملاي غير الحرص على أحكام الطهارة.

<sup>555</sup> - وهم الكهنة الذي يخشون في الهيكل في لسبوع تقديم بولكير الثمار.



# المحتويات

3	تقديم
7	مقدمة المترجم
7	(1) المشنا في اللغة والاصطلاح :
9	(2) منزلة المشنا وأهميتها لدى اليهود:
11	(3) نشأة المشنا :
12	(4) اقسام المشنا :
16	(5) شروح المشنا وتكوين التلمود :
18	(6) لغة المشنا واسلوبها :
23	مباحث قسم زراعييم - الزروع
27	المبحث الأول: براخوت، البركات
29	الفصل الأول
33	الفصل الثاني
37	الفصل الثالث
41	الفصل الرابع
45	الفصل الخامس
49	الفصل السادس

53	الفصل السابع
57	الفصل الثامن
61	الفصل التاسع
65	المبحث الثاني ببناء ركن - زاوية (الحقل)
67	الفصل الأول
71	الفصل الثاني
75	الفصل الثالث
79	الفصل الرابع
85	الفصل الخامس
89	الفصل السادس
93	الفصل السابع
97	الفصل الثامن
101	المبحث الثالث دماي: المشكوك في إخراج عشرة من المحاصيل
103	الفصل الأول
107	الفصل الثاني
109	الفصل الثالث
111	الفصل الرابع
113	الفصل الخامس
117	الفصل السادس
121	الفصل السابع
125	المبحث الرابع كلاًيم: المخلوطات

127	الفصل الأول
131	الفصل الثاني
137	الفصل الثالث
141	الفصل الرابع
145	الفصل الخامس
149	الفصل السادس
153	الفصل السابع
157	الفصل الثامن
159	الفصل التاسع
163	المبحث الخامس، شفيعيت، السنة السابعة
165	الفصل الأول
169	الفصل الثاني
173	الفصل الثالث
177	الفصل الرابع
181	الفصل الخامس
185	الفصل السادس
187	الفصل السابع
191	الفصل الثامن
195	الفصل التاسع
199	الفصل العاشر
203	المبحث السادس قروموت: التقدمات

205	الفصل الأول
209	الفصل الثاني
213	الفصل الثالث
217	الفصل الرابع
221	الفصل الخامس
225	الفصل السادس
227	الفصل السابع
229	الفصل الثامن
233	الفصل التاسع
237	الفصل العاشر
241	الفصل الحادي عشر
245	المبحث السابع بمسورت، العشور
247	الفصل الأول
251	الفصل الثاني
255	الفصل الثالث
259	الفصل الرابع
261	الفصل الخامس
265	المبحث الثامن بمسورثني، العشر الثاني
267	الفصل الأول
269	الفصل الثاني
273	الفصل الثالث

279	الفصل الرابع
283	الفصل الخامس
289	المبحث التاسع: حله؛ قرص المجين
291	الفصل الأول
295	الفصل الثاني
299	الفصل الثالث
303	الفصل الرابع
309	المبحث العاشر: عُرقته؛ عُرقته (ثمار الأشجار في الثلاث سنوات الأولى)
311	الفصل الأول
315	الفصل الثاني
321	الفصل الثالث
325	المبحث الحادي عشر: بكوريم؛ بواكير الثمار
327	الفصل الأول
333	الفصل الثاني
337	الفصل الثالث



# ترجمة متن التلمود

## (المشنا)

القسم الثاني

موعيد : الأعياد

ترجمة وتعليق

د. مصطفى عبد المعبود سيد منصور

تقديم

أ.د / محمد خليفة حسن أحمد

مكتبة النافذة

## موعيد الأعياد

ترجمة: مصطفى عبد المعبود

الطبعة الأولى/2009

رقم الإيداع: 2009/ 2108

الترقيم الدولي: x / 158 / 436 / 977

الطبعة

دار طبعة للطباعة - الجيزة

كل الحق  
محفظة

الناشر: مكتبة النخلة

المدير المسئول: سميد عثمان



الجيزة ٢ شارع الشهيد أحمد حمدي

الثلاثيني (ميدان الساعة) - فيصل

Tel: 37241803 Fax: 37827787

Mob: 012 3595973

Email: alnafezah@hotmail.com



## تقديم

الأستاذ الدكتور / محمد خليفة حسن أحمد

أستاذ الدراسات اليهودية

كلية الآداب - جامعة القاهرة

تعتبر النصوص الدينية أهم مصادر معرفة الأديان المختلفة. ولذلك اهتم العلماء قديماً وحديثاً بترجمة النصوص الدينية الأساسية للحصول على المعرفة الدينية المباشرة بعيداً عن الظنون والتأويلات الوهمية التي لا تستند إلى نص ديني مباشر. وقد أصبح التعامل مع النصوص الأساسية جزءاً من المنهجية العلمية الموضوعية في دراسة الأديان الأخرى.

وبالنسبة للديانة اليهودية، فقد ظل الاعتماد على كتاب العهد القديم أساسياً في درس الديانة اليهودية وذلك لوجود ترجمة عربية مبكرة لهذا النص المقدس في اليهودية. أما النصوص الدينية الأخرى في اليهودية فلا تزال حتى الآن لا توجد لها ترجمة عربية فأصبح دارس اليهودية عاجزاً عن توصيل الفكر الديني اليهودي خارج العهد القديم إلى المتلقي العربي.

ويعتبر التلمود النص الديني الثاني مباشرة بعد العهد القديم كمصدر للديانة اليهودية. وهو مصدر شارح للعهد القديم ومصدر لمبادئه الدينية ويحتل مكانة كبيرة وخطيرة في تكوين الفكر الديني اليهودي. وقد تسلموا أحياناً في الأهمية مع العهد القديم بل ومع التوراة ذاتها في الأهمية الدينية والتشريعية

والعبادية. ونظرًا لعدم وجود ترجمة عربية للتمود ظل الاعتماد عليه غير مكتمل في الدراسات اليهودية باللغة العربية. وظل التمود في العقلية العربية محاطًا بالأساطير والخرافات حول طبيعة ملأته. وغاب الترجمة العربية للتمود له تأثيره الكبير على دراسة اليهودية في اللغة العربية. وأعتقد أن ترجمة التمود تمثل أمرًا ضروريًا وانطلاقة جديدة في دراسة اليهودية باللغة العربية.

لذلك كله تظهر أهمية قيام الدكتور مصطفى عبد المعبود بترجمة الجزء التشريعي من التمود وهو الذي يضم أجزاء المشنا ذات الأهمية العظيمة على المستوى التشريعي. فالمشنا لها أهميتها كمصدر تفسيري للعهد القديم، وكمصدر تشريعي للديانة اليهودية، وكمكتاب يعني نظامًا ووحدة للنشاط المرتبط بتطور ونمو ما يسمى بالشريعة الشفوية، وتوفير نص يخدم تلاميذ هذا التخصص ككليل لهم في دراساتهم، يعطي نظامًا للتشريعات لإصدار الأحكام في الحالات العملية.

ومن المعروف احتواء المشنا على ستة أجزاء أو نظم وهي زراعيم المختص بالأحكام الخاصة بالزراعة، وموعد الخاص بالأعياد وبخاصة السبت، ونائيم الخاص بأحكام النساء، ونزيقين الخاص بالقوانين المدنية والجنائية، وقدائيم الخاص بالأحكام المنظمة للخدمة في الهيكل والقرابين وأحكام الطعام وغيرها، وطهاروت الخاص بأحكام الطهارة والنجاسة.

وقد تم ترتيب هذه الأجزاء أو النظم على النحو الذي تقدم باعتبار العمل من أهم الأشياء في حياة الإنسان متخذًا من الزراعة نموذج العمل الأول. وتأتي الراحة بعد العمل كجزء مهم في حياة الإنسان فاهتم الجزء الثاني بالأعياد وبالسبت كأكثر نموذج للراحة في حياة اليهودي، ثم تأتي الحياة الأسرية لتحل المرتبة الثالثة من خلال أحكام النساء، ويأتي المجتمع بعد الأسرة؛ حيث تأخذ أحكام تحديد العلاقات بين الناس داخل المجتمع أهميتها

في تفسير النظام الاجتماعي. وتأتي الأشياء والأدوات المقدسة وطهارتها في نهاية هذا النظام.

وتعطي المشنا في شموليتها هذه شرحاً جديداً لليهودية بسمح بالحديث عن يهودية المشنا كمرحلة من مراحل تطور الديانة اليهودية وذلك بعد يهودية التوراة الممثلة للجزء الأهم في كتاب العهد القديم.

إن ترجمة المشنا كجزء من التلمود، سيفتح الأفاق أمام مزيد من الفهم المتعمق لليهودية باعتبار أن هذا المصدر الديني اليهودي هو المنظم حقيقة للحياة اليهودية. وهو المفسر للتوراة وبقية العهد القديم، وهو المشكل الحقيقي للتصور اليهودي للعالم، والمحدد لعلاقة اليهودي بخير اليهودي.

وقد تكفل بالقيام بهذا العمل الجريء الدكتور مصطفى عبد المعبود، بقسم اللغات الشرقية بكلية الآداب جامعة القاهرة وهو مؤهل تأهيلاً علمياً جيداً في مجال الدراسات التلمودية؛ حيث تخصص فيه على مستوى الماجستير والدكتوراه وهو على معرفة ممتازة بمصطلحات هذا التخصص ومفاهيمه. ويجمع بين المعرفة الممتازة باللغة العبرية الوسيطة وبخصائص العبرية المشنوية وباللغة العربية.

ولذلك أئت لترجمة واضحة ومباشرة وقوية في لغتها بما يتناسب مع أهمية المشنا كنص ديني. وعمله هذا يتناسب مع أهمية المشنا كنص ديني. وعمله هذا سيمثل مرحلة انطلاق جديدة في درس اليهودية في العالم العربي. ونسأل الله الكريم أن ينفع بصله هذا الإسلام والمسلمين.

**الأستاذ الدكتور / محمد خليفة حسن أحمد**

**أستاذ الدراسات اليهودية**

**كلية الآداب - جامعة القاهرة**



## مقدمة المترجم

يحتل قسم الأعياد المكانة الثانية في ترتيب أقسام المشنا لسنة؛ حيث يسبقه قسم الزروع، وتليه أربعة أقسام هي: النساء، والأضرار، والمقدمات، والطهارات. ويختص قسم الأعياد بعرض الأحكام والقوانين والوصايا المتعلقة بالمواسم والأعياد في التشريع اليهودي والمرتبطة في الوقت ذاته بالتاريخ اليهودي العام.

وقبل تناول أهم محتويات مباحث هذا القسم، التي تبلغ اثني عشر مبحثاً، نعرض في الصفحات التالية وصفاً إجمالياً لتشريعات المشنا بصفة عامة وعلاقتها بتشريعات العهد القديم، ومنزلتها لدى اليهود، ونشأتها وأقسامها، وشروحها وظهور التلمود، وأخيراً لغتها وأسلوبها.

### (1) - المشنا في اللغة والاصطلاح :

#### أ - في اللغة :

يعني مصطلح مشنا \* משנה \* في اللغة العبرية " التعلم " و " التكرار ". والمصطلح مشتق من الفعل \* שנה " بمعنى " كرر " و " أعاد <sup>(1)</sup> ". ويذكر " حانوخ أبق " أن لفعل العبري قد اتسع معناه من " التكرار " و " الإعادة " وأصبح يعني كذلك " الدراسة " و " التعلم "؛ وذلك من خلال التأثير الأرامي

---

(1) - אברהם אבן שושן : המלון החדש، סדר רביעי ، עמ' 157 .

الذي اجتاح اللغة العبرية<sup>(1)</sup>؛ حيث يقابل هذا المصطلح في الآرامية مصطلح "מִתְּנִי - منתי" المشتق من الفعل "תָּנָה - تَنَّى" بمعنى "قص" و"درس" و"تعلم"<sup>(2)</sup>.

ولقد تأصل هذا المعنى بكثرة الأحكام المشنوية التي تحت على أهمية تكرار موضوع الدرس لمرات عديدة حتى يتم استيعابه تمامًا، وهي الطريقة التي كانت شائعة بين العديد من الشعوب القديمة مثل الهنود والصينيين واليونان والرومان<sup>(3)</sup>.

#### ب- المشنأ اصطلاحًا :

تعرف "المشنأ" اصطلاحًا بأنها مجموعة الأحكام والتعاليم والتفاسير والفتاوى والوصايا التشريعية التي تناقلت عبر الأجيال شفاهة<sup>(4)</sup>، من عهد موسى - عليه السلام - حتى عهد "يهودا هناسي" الذي قام بتنسيقها وجمعها وتقييدها<sup>(5)</sup>، في نهاية القرن الثاني الميلادي وبداية القرن الثالث. وأصبحت بذلك أساس التلمود ومتمه، الذي امتدت أجياله تاريخيًا - مرورًا بأجيال المشنأ وما سبقها حتى انتهت شروحيها المعروفة بالجمارا وجُمعا معًا تحت مسمى

---

(1) - حنن ألبك : מבוא למשנה ، הרצאת מוסד ביאליك חדיר ، תל- אביב، 1983  
עמ' 1 .

(2) - Payne smith : A Compendious Syriac Dictionary, the Clarendon Press, Oxford, 1967, p. 62 .

(3) - د. رشاد عبد الله الشامي : تطور خصائص اللغة العبرية، مكتبة سعيد رافت، القاهرة، 1979، ص 201 .

(4) - أنسيكلوپדיה כללית כרטא בכרך אחד، כרטא משרד הביטחון، 1990، עמ' 985 .

(5) - د. محمد بحر عبد المجيد : اليهودية، مكتبة سعيد رافت، القاهرة، 1978، ص 99 .

للتلمود - إلى فترة عشرة قرون خمسة قبل الميلاد ومثلها بعده<sup>(1)</sup>.

وتتضمن المشنا شروحًا وتفسير مفصلة للتوراة وأحكامها. كما تشتمل على أحكام وقوانين لم ترد في التوراة؛ وإنما تم استنباطها قِيَامًا - عن طريق الحاخامات - لتوافق ظروف اليهود وأحوالهم طبقًا لطبيعة العصر الذي يعيشون فيه، في جملة من تراكم خبرات الحاخامات وتجاربهم عبر مئات السنين<sup>(2)</sup>.

## (2) - منزلة المشنا وأهميتها لدى اليهود:

تحتل المشنا مكانة بالغة الأثر في التراث اليهودي وعلى كافة الاتجاهات الدينية، والاجتماعية، والاقتصادية، والسياسة. فاليهود يحونها مصدرًا من مصادر التشريع اليهودي يأتي في المقام الثاني بعد التوراة مباشرة<sup>(3)</sup>. ولرجال الدين اليهودي في ذلك محاولات عديدة بفرض إكساب المشنا وشروحها قدسية وإلزامًا لدى اليهود. وفي إشارة إلى ثمر هذه المحاولات يرى "ول ديورانت" : "لأن قدسية المشنا ترجع إلى كونها صياغة شفوية للقوانين التي ألوحاها الله - تعالى - إلى موسى - عليه السلام -، ثم علمها موسى لخلفائه؛ لذلك فإن ما فيها من الأوامر والنواهي ولجنة الطاعة تستوي في هذا مع جاء في الكتاب المقدس<sup>(4)</sup>.

---

(1) - שמחה בונם אורבך : עמודי המושבה הישראלית, מהדורה שלישית , ירושלים, 1971, עמ' 32 .

(2) - עדין שטיינזלץ : החלום לכל, עמ' 9 .

(3) - دحسن خلطافا: الفكر الديني الإسرائيلي، أطواره ومذاهبه، النشر مكتبة سعيد رافت، القاهرة، 1975، ص 78.

(4) - ول ديورانت : قصة الحضارة، الجزء الثالث من المجلد الرابع، عصر الإيمان، ترجمة محمد بدران، لجنة التأليف والترجمة والنشر، 1975 ص 17 .

وكان من نتائج محاولات تقديس المشنا من قبل رجال الدين اليهودي أن  
لقتع بعض اليهود بها وقسموها بالفعل، بل وضعها بعضهم في منزلة أسمى  
من منزلة التوراة، حتى إنهم يزعمون أنه لا خلاص لليهودي الذي يترك تلك  
التعاليم ويشغل بالتوراة فقط<sup>(1)</sup>.

ومما تجدر الإشارة إليه أن هذا الرأي القائل بتقديس المشنا لم تقبله جميع  
الفرق اليهودية، بل رفضته بعض هذه الفرق الدينية ومنها من لم يكتف  
أتباعها بالرفض فحسب، وإنما هاجموها ونقدوها وكل ما يتطرق بها من  
شروح وإضافات، ومن أمثلة هذه الفرق قديمة فرقة السامريين<sup>(2)</sup>، وفرقة  
الصديقيين<sup>(3)</sup>، ووسيطاً فرقة القرائيين<sup>(4)</sup>، وحديثاً فرقة الإصلاحيين<sup>(5)</sup>.

لما الذين قسموا المشنا وأحكامها وكافة تعاليمها ورفعوها إلى منزلة الوحي  
ومرتبته فيأتي على رأسهم الربانيون الذين كانت آراؤهم وشروحهم بمثابة  
الأساس الذي اعتمد عليه " التناخيم - رواة المشنا " في جمعهم للمشنا. ولقد  
علل الربانيون سبب تقديسهم للمشنا، لاحتوائها على كل ما يهم اليهودي من  
شرايع دينه التي تنظم بدورها أمور دنياه وشؤونها، بما ينفعه في أخراه.

فالمشنا في نظر أتباعها كيان كلي لا يقتصر على شرح الطقوس  
والصلوات والاحتفالات الكهنوتية فحسب، وإنما ينظم سبل معيشتهم  
ومعاملاتهم سواء فيما بينهم أو فيما يتعلق بعلاقاتهم بالشعوب الأخرى.

---

(1) - د محمد أحمد دياب : أضواء على اليهودية من خلال مصانرها، دار المنار للنشر  
والتوزيع، القاهرة، 1985 ص 155 .

(2) - Sylvia Powels : The Samaritans and their Heritage, Bulletin of  
oriental studies, vol.8, 1988, p 1-4.

(3) - George F, Moore : Judaism, vol., p 67.

(4) - "האיזיקלופדיה העברית" , כרך 27 , עמ' 30 .

(5) - د. إسماعيل راجي الفاروقي : المال المعاصرة في الدين اليهودي، ط2، مكتبة وهبه،  
1988، ص 56 .



### (3) - نشأة المشنا :

وفقا للتراث اليهودي ترجع نشأة المشنا إلى سيدنا موسى - عليه السلام - فاليهود يدعون أنه قد تلقى شريعتين إحداهما الشريعة المكتوبة وهي التوراة، والأخرى الشريعة الشفوية وهي المشنا. ونرى أن هذا الربط بين الشريعة الشفوية والشريعة المكتوبة وردهما إلى سيدنا موسى - عليه السلام - ما هو إلا محاولة لإضفاء الشرعية على الأحكام المشنوية وإكسابها صفة القدسية والإلزام. قام بهذه المحاولة الحاخامات لإقناع اليهود بما يقولونه لو يفتون به.

لما المحاولات الفعلية التي تمت لجمع المشنا وتنسيقها، فمن المؤكد أنها لم تبدأ إلا بعد السبي البابلي في القرن الخامس قبل الميلاد بزمان طويل وهي الفترة التي يُطلق عليها باحثو التاريخ الإسرائيلي فترة "هسوفريم - الكتبة"، وتلي هذه الفترة فترة "الأزواج"، وسميت بذلك؛ لأن حاخامات اليهود كانوا يتعاقبون خلالها اثنين اثنين وتقع هذه الفترة بين العصرين المكابي واليهودي حوالي 150 - 30 ق. م<sup>(1)</sup>.

وكانت فترة التتائيم والتي تحتل القرنين الأولين للميلاد هي فترة الجمع الفعلي للمشنا، وذلك لتكرار محاولات التنسيق والتنظيم والتقييد لشرائع المشنا المختلفة والتي بدلت على يد أحد آخر زوجي الحاخامات في فترة الأزواج وهو "هليل" (نهاية القرن الأول قبل الميلاد وبداية الأول الميلادي) فُعْمِزِي إليه أنه أول من اهتم بتخطيط المشنا وتجميعها وتقسيمها إلى أقسام مختلفة. وجاء بعد "هليل" رابي "عقيا" (منتصف القرن الأول الميلادي وبدايات الثاني)، ثم جاء بعد "عقيا" رابي "مثير" (في القرن الثاني الميلادي). ثم جاء بعده "يهودا هُنَاسِي" (132 - 217م) ولقد من محاولات مَنْ سبقوه،

---

(1) - د. لُسد رزوق : التلمود والصهيونية، الناشر للطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة، 1991، ص 118 .

فجمع المشنا وحررها في شكلها النهائي الذي أجمع عليه معظم اليهود<sup>(1)</sup>.

#### (4) - أقسام المشنا :

قسم "يهودا هُنَاسِي" المشنا إلى ستة أقسام تُسمى "ששה סדרי משנה" - شيشا سيدراي مشنا: أقسام المشنا الستة - وتختصر إلى (ש"ס - شاس). وهناك اختصار آخر يحتوي على الحرف الأول من اسم كل قسم من الأقسام الستة، وهو (זמן נק"ס)<sup>(2)</sup>؛ حيث يشير الحرف الأول إلى القسم الأول (ז'ל"ס) بمعنى الزروع أو البنور، ويشير الحرف الثاني إلى القسم الثاني وهو (סל"ס) بمعنى المواسم والأعياد - وهو القسم الذي نقدم ترجمته للقارئ العربي -، والحرف الثالث يشير إلى القسم الثالث وهو (נש"ס) بمعنى النساء، والحرف الرابع يشير إلى (נז"ק"ס) الذي يعني الأضرار، ويشير الحرف الخامس إلى خامس أقسام المشنا وهو (קדש"ס) الذي يعني المقدمات، أما الحرف الأخير فيشير إلى آخر أقسام المشنا وهو (סנהדרין) بمعنى الطهارات. ونفياً يتعلّق بالأحكام التشريعية التي تتضمنها هذه الأقسام فيمكن إجمالها على النحو التالي:

#### - القسم الأول : סדר זרעים : "قسم الزروع أو البنور" :

يتناول هذا القسم القوانين الشرعية الخاصة بالزراعة سواء ما يتعلق بالحق لـو المزروعات. وفي شرح الأحكام التوراتية المتصلة بحقوق الفقراء والكهنة في غلال الأرض وحصادها<sup>(3)</sup>. كما يشرح القواعد والأنظمة المتعلقة

<sup>1)</sup> - Herbert Danby : The Mishnah , the Clarendon Press , Oxford, 1933, p. 2 .

<sup>2)</sup> - د. شعبان سلام : للموس المصطلحات العبرية، القاهرة، 1985، ص 128 .

<sup>3)</sup> - د. كامل مغان : اليهود تاريخاً وعقيدة، كتّاب الهلال، إيرل، 1981، ص 149 .

بalfالاحة والحرثة وزراعة الحقول والبساتين وأحكام السنة السبئية. ويتناول كذلك أحكام العصور بالإضافة إلى المخالط المحظورة في النبات والحيوان والكساء. ويطل "شمعون يوسف مويال" سبب تصدير "يهودا هناسي" لهذا القسم للمشنا بقوله: "لأن الزراعة هي أساس أعمال الشعوب، حيث بها تُجتنى موالء الغذاء الضرورية لحفظ الحياة" (1).

ويشمل هذا القسم أحد عشر مبحثاً هي بالترتيب : פְּרָסוֹת - براخوت- البركات، פָּאָה - ببناء- لركن، קְמָא - نماي- ما يشك في إخراج عشرة من المحاصيل، קְלָאִים - كلياتهم المخطوطات، שְׁבִיעִית - شبعيت- السنة السابعة، תְּרוּמוֹת - تروموت- التقدمة، מַעֲשְׂרוֹת - مصوروت- العصور، מַעֲשַׂר שְׁנִי - مصير شيني- العشر الثاني، חֻלָּה - حلا- المعجن، עֵרְלָה - عرله- الغرلة، קְבוּרִים - بكوريم- البولكير.

#### - القسم الثاني : סֵדֶר מַעֲוָד : قسم المواسم والأعياد :

يعرض هذا القسم لأحكام السبوت والأعياد، كما يناقش مختلف المناسبات الدينية وقواعد الطقوس التي تنظم الاحتفالات الدينية الخاصة بكل عيد أو مناسبة دينية. ويشمل هذا القسم اثني عشر مبحثاً. وسنتناول عرض مضامين هذه المباحث- التي نضم ترجمتها للقارئ العربي- بشيء من التفصيل في الصفحات التالية وبعد الانتهاء من العرض العام للمشنا وشرحها ولغاتها.

#### - القسم الثالث : סֵדֶר נְשִׂים : قسم النساء :

ويمالج هذا القسم بشيء من التفصيل الأحكام والقوانين والوصايا المتعلقة بالأمرة والعلاقات الزوجية. ويوضح إجراءات الخطوبة والزواج، وكذلك

(1)- د. شمعون يوسف مويال : المرجع السابق، ص 38 .

أحوال الطلاق وشروطه كما يتناول الأحكام الخاصة بالأرملة والإجراءات التي يجب أن تتبعها إذا مات زوجها ولم تنجب منه. ويتضمن كذلك أحكام للنزور وكيفية الوفاء بها أو التكفير عن الإخلال بأدائها.

ويحتوي هذا القسم على سبعة مباحث هي: דינאמות - وفاموت - الأرامل، דינאמות - كتوفوت - عقود الزواج، דינאמות - نذاريم - لنزور، דינאמות - نذير - النذير - الفاسك، דינאמות - سوطا - الخائنة - التي يشك زوجها في سلوكها، דינאמות - جطين - وثائق الطلاق، דינאמות - قیدושין - الخطبة أو النكاح.

#### - القسم الرابع : דינאמות דינאמות : قسم الأضرار :

ويشمل هذا القسم الأحكام الخاصة بالخصائر والأضرار والتعويضات المترتبة عليها، ويتكون هذا القسم من عشرة مباحث تنقسم إلى قسمين رئيسيين:

الأول : يضم المباحث الثلاث الأولى المعروفة بالأبواب الثلاثة وهي: " بابا قاما - الباب الأول "، و" بابا مصيما - الباب الأوسط "، و" بابا بترا - الباب الأخير " وموضوعها العام هو القانون المدني.

الثاني : يضم مبحثي " سنهدين - مجلس القضاء الأعلى " و" مكوت - الجلدات أو الضربات " وموضوعها العام هو القانون الجنائي.

وتأتي بقية مباحث القسم الخمسة الأخيرة، كإضافات وتعليقات على هذين القسمين، كما أنها تحتوي كذلك على التعاليم والوصايا الأخلاقية والنهي عن عبادة الأوثان ومقاطعة الوثنيين إلا في الظروف الخاصة التي تتطلب التعامل معهم والشروط التي يجب توافرها لذلك.

وهذه هي المباحث العشرة: דינאמות דינאמות : بابا قاما - الباب الأول، דינאמות דינאמות : بابا مصيما - الباب الأوسط، דינאמות דינאמות : بابا بترا - الباب

الأخير، סנחדרין: سندهرين - مجلس القضاء الأعلى، מכות: مكوت -  
الجلدات أو الضربات، שבועות: شفعوت - الأيمان، עדיות: عديوت -  
الشهادات، לבוזה זרה: غوداه زراه - عبادة الأوثان - العبادة الأجنبية،  
מבות: آفوت - الأبناء، חוריות: هورليوت - القرارات والأحكام.

### - القسم الخامس : סדר קדשים : قسم المقدسات :

ويختص هذا القسم بموضوعات القرابين والتضحيات المتعلقة بالهيكل وما  
يخص الكهنة من هذه القرابين، وطقوس وشعائر تقديمها. ومظم الأحكام  
الواردة في مباحث هذا القسم مرتبطة ارتباطاً شديداً بوجود الهيكل. فالغرض  
الأماس منها هو خدمة الهيكل ومساعدة الكهنة القائمين على تنظيمه  
وخدمته<sup>(1)</sup>.

ويناقش هذا القسم كذلك الأحكام الخاصة بالذبائح والشروط التي يجب  
توافرها لئمن يقوم بعملية الذبح، وما يحل لکله وما لا يحل من الذبائح. ويضم  
هذا القسم أحد عشر مبحثاً هي: [קדשים] - زباحيم - الذبائح، מקדשות: -  
مناحوت تقدمات النقيق، הלל: - حولين - الذبائح الدنيوية، כבוד: -  
بکوروت - الأبار، ערךין: - عراخين - التقديرات، תמורה: - تموراه -  
البذل أو العوض، כריתות: - كريتوت - القطع، מעילה: - معيلا - الإثم أو  
التعدي على حدود الرب، תמיד: - تاميد - المدلومة، קדوت: - ميديوت -  
المقاييس، קנים: - قنيم - أوكار الطيور (الأعشاش).

### - القسم السادس : סדר טהרות : قسم الطهورات :

وهو يختص بالأحكام والتشريعات الخاصة بالنجاسات والطهورات في

<sup>1)</sup>-The New Encyclopedia Britannica, Vol. 22, the University of .  
Chicago, 1986, p. 431

التشريع اليهودي متخذاً مما ورد في التوراة مرجعية تشريعية له وخاصة ما ورد في سفر اللاويين الإصحاحات من الحادي عشر إلى الخامس عشر، ويتناول هذا القسم تلك الأحكام في اثني عشر مبحثاً هي: **קָלִים** - كليم - الأوت، **אוהלות** - لوهالوت - الخيام، **נָגעים** - نجاعيم - البرص، **פָּרָה** - براه - البقرة (الحمراء)، **טָהָר** - طهاروت - التطهيرات، **מקנאות** - مقلوت - الأبار والمطاهر، **נדֵה** - للحيض، **מקשיירין** - مكشرين - الإعداد الديني، **זבים** - زابيم - النزيف أو الميلان، **סביל יום** - مطول يوم - الغاطس نهاراً، **ידים** - يدايم - اليدين، **עקצין** - عرقصين - بقايا الثمار ولباقها.

ويتضح من هذا العرض أن جملة مباحث أقسام المشنا الستة تبلغ ثلاثة وستين مبحثاً.

## (5) - شروح المشنا وتكوين التلمود :

بعد أن أنهى "يهودا هناسي" وضع المشنا بأقسامها الستة، نشطت مراكز البحث الديني اليهودي في وضع الشروح والتفاسير على نصوص هذه المشنا. وكانت مراكز البحث الديني اليهودي مقسمة إلى قسمين، الأول منهما شرقي في بابل، والثاني غربي في فلسطين. وأهم مراكز البحث الديني في المدرسة الشرقية البابلية تتركز في ثلاث مناطق هي: نهر دعة في إقليم ما بين النهرين بشمال العراق، وبلدة سورة القريبة من بغداد، ثم مدينة عانة التي كانت تعرف بـ "هومبادينا" وتقع بالقرب من بلدة سورة. أما أهم مراكز المدرسة الغربية الفلسطينية فتتركز كذلك في ثلاث مناطق تقع جميعها في شمال فلسطين وهي: طبرية وقيسارية وزفورية أو سفورية التي كانت على أيام اليونان تسمى "سفوريس" (1).

(1) - د. حسن ظانطا : المرجع السابق، ص 95 .

ولقد قبلت المدرستان البابلية والفلسطينية المشنا كما هي، ولكنهما اختلفتا في طريقة تناولهما للمشنا بالشرح والتفسير؛ حيث فسرت كل مدرسة أحكام المشنا بما يوافق بينتها، وبالتالي كان هناك خلاف وأحياناً تعارض وتناقض في التفسير بين المدرستين. وعُرفت تفسيرات المدرستين وشروحهما على نص المشنا باسم "الجمارا" بمعنى "الإكمال" أو "الإتمام"<sup>(١)</sup>.

وأطلق كذلك على حاخامات المدرستين تسمية الأموراثيم بمعنى "المتكلمون" أو "المفسرون" الذين بدلوا في شرح الأحكام التي وردت في المشنا بصورة مبسطة. وبذلك فعل المعلمون الجند بمشنا "يهودا" ما فعله التناثيم بالمعهد القديم؛ حيث تناقشوا في النص وحلوه وفسروه وعدلوه ووضحوه لكي يطبقوه على المشاكل الجديدة وعلى ظروف الزمان والمكان. مما يعني أن طبقات الأموراثيم هي الاستمرار الديني والفكري في ظل الجمارا لطبقات التناثيم في ظل المشنا.

ومن النصفين المشنا والجمارا معاً تكون التلمود، ولما كانت هناك جمارتان تكونتا إحداهما في الشرق في بابل والأخرى في الغرب في فلسطين - وهما بينتان مختلفتان في المنهج والأسلوب -، فقد أدى ذلك إلى وجود تلمودين عُرف الأول بالتلمود البابلي الشرقي، وعُرف الثاني بالتلمود الفلسطيني الغربي.

والمشنا في كلا التلمودين واحدة؛ وإنما ينصب الخلاف بينهما شكلاً وموضوعاً على نص الجمارا؛ حيث إنها في التلمود البابلي أكمل وأشمل وأعقق منها في الجمارا الفلسطينية؛ لذلك فإن اليهود لا يعتبرون كثيراً بالتلمود الفلسطيني، بينما يُعد التلمود البابلي هو الأكثر شيوعاً وتداولاً عند اليهود<sup>(٢)</sup>.

<sup>(١)</sup>- Jacob Levy : Talmudim Und Midraschim, F. A. Brockhouse, Leibzig, 1876, p. 343.

<sup>(٢)</sup>- د. عبد الوهاب المسيري : موسوعة المفاهيم والمصطلحات الصهيونية، رؤية نقدية،

وقد أدت شمولية الجمارا البابلية لكافة الأمور التي تهم اليهود في مختلف شئونهم، إلى ضخامة حجمها وبالتالي ضخامة حجم التلمود البابلي، إذ أنه يفوق التلمود الأورشليمي بما يقرب من الثلاثة أضعاف<sup>(1)</sup>. ومرجع ذلك هو اشتمال التلمود البابلي على شروح وتفصيلات مستعوضة لمباحث المشنا كافة، عكس التلمود الفلسطيني، الذي لم يتناول جميع مباحث المشنا بالشرح والتفسير. هذا علاوة على أن فترة الأموراثيم الذين وضعوا التلمود البابلي كانت أطول من فترة الأموراثيم الذين وضعوا التلمود الفلسطيني؛ حيث كانت فترة الأموراثيم في فلسطين تمتد من 219م إلى 359م، بينما فترة الأموراثيم في بابل تمتد من 219م إلى 500م. وعلى ذلك يكون التلمود الفلسطيني قد تم في القرن الرابع الميلادي، بينما التلمود البابلي قد تم تكوينه النهائي في نهاية القرن الخامس الميلادي وبداية القرن السادس. لذلك أصبح يتبادر إلى ذهن اليهود مباشرة عند ذكر كلمة التلمود مفهوم التلمود البابلي.

## (6) - لغة المشنا وأسلوبها :

### أ - لغة المشنا :

تُعرف المشنا بأنها لغة الحكماء والعلماء، وهي اللغة التي كانت شائعة على الألسنة اليهودية في نهاية عصر المقراء؛ حيث كانت اللغة المقرئية تقتصر فقط على ميادين الكتابة وبصفة خاصة ما يتعلق منها بالشئون الدينية. ومن هنا يبرز دور الحاخامات في استخدام اللغة العبرية بما يتفق ومتطلبات الحياة اليومية<sup>(2)</sup>، حيث مزجوا بين لغة العهد القديم ولغة العامة - الذين كانوا

مركز لدراسات المسلمية والاستراتيجية بالأهرام، 1974، ص 141 .

(1) - مردכי ورمبند ، بزالال س. روت : עם ישראל תולדות 4000 שנה ، הוצאת

מסדה ، 1972 ، עמ 99 .

(2) - هنري عيود : معجم الحضارات المسلمية، أجروس برس، طرابلس ، لبنان، 1988، ص 282.



يجدون صعوبة في التعبير عن أفكارهم بلغة العهد القديم - وجعلوا لغة المشنا تنلو على لغة العامة وتنزل بعض الشيء عن اللغة المقدسة.

وكانت هذه اللغة شائعة ومستخدمة في الحديث اليومي وفي الكتابة في فترة متأخرة عن عصر المقر<sup>(1)</sup>. فهي تعد لغة حديثة متطورة عن لغة العهد القديم؛ ومرجع ذلك أن اللغة المشنوية قد استعانت باللسان الآرامي خصوصاً لأن اللغة الآرامية كانت قد سادت الرقعة الشاسعة التي تمتد من الهند شرقاً إلى البحر المتوسط غرباً، كما أنها كانت من أبسط اللغات السامية وأكثرها مرونة وملائمة للحياة الحضارية والعملية<sup>(2)</sup>. وإلى جانب اللغة الآرامية تأثرت لغة المشنا كذلك ببعض اللغات الأجنبية الأخرى، أهمها اللغة اليونانية، كما أنها استعارت بعض الكلمات الفارسية، والرومانية القليلة.

وإذا كان واضعو المشنا قد لجأوا في الحفاظ على الإطار العام للغة العبرية ووضعوا كتابهم بها، وقصروا استخدامهم للآرامية على أمور الحياة اليومية<sup>(3)</sup>، دون استخدامها في الكتابة، فإن أخلاصهم الذين وضعوا شروحاً وتفسيرات للمشنا، قد اضطروا من جراء غلبة اللغة الآرامية وسيطرتها، إلى أن يكتبوا مصنفاتهم الدينية بها<sup>(4)</sup>. وهذا ما حدث مع الشروح والتعليقات التي وضعت على المشنا وعُرفت بالجمارا والتي كتبت في مدرستين مختلفتين الأولى غربية وهي المعروفة باليهودية الغربية وكان مركزها في فلسطين واستخدمت إحدى لهجات الآرامية الغربية وهي المعروفة باليهودية الغربية المقدسة. والثانية شرقية وكان مركزها في بابل واستخدمت إحدى لهجات

---

(1) - زاك ودمسكي : הלשון העברית בארכי התפתחותה ، ירושלים ، 1977 ، ص 137 .

(2) - د. حسن ظاظا : المسلمون ولغتهم ، ط 2، دار القلم، دمشق، 1990، ص 93 .

(3) - د. محمود فهمي حجازي : مدخل إلى علم اللغة ، ط 2، دار الثقافة للنشر والتوزيع، القاهرة، 1978، ص 89 .

(4) - د. محمد عبد الصمد زعومة : ظاهرة التصريب في ضوء اللغات السامية، دار الثقافة للنشر والتوزيع، القاهرة، 1987، ص 3 .

الأرامية الشرقية وهي لهجة آرامية يهودية بابلية.

ولعل أهم ما يميز اللغة العبرية بصفة عامة، أنها كانت مرتبطة في مراحلها المختلفة ارتباطاً وثيقاً بالكيان السياسي لليهود، تقوى متى كانت لوضاع اليهود السياسية والاجتماعية قوية نشطة، فإذا ما دبّ الضعف والتفكك في هذا الكيان رانت على العبرية سنة من النوم تطول أو تقصر تبعاً لما يكون عليه الوضع السياسي<sup>(1)</sup>.

ونتيجة للظروف والمؤثرات التاريخية التي مرّ بها اليهود والتي تنعكس بالطبع على اللغة المستخدمة في الحديث اليومي، حدث أن تطورت اللغة العبرية وظهرت بها بعض الأنماط اللغوية الجديدة التي لم تكن موجودة في العهد القديم أو كانت موجودة ولكنها لم تكن بنفس درجتها وكثافتها في المشنا. فلهذا المشنا في حقيقتها تعد تطوراً للغة العبرية القديمة ومشناً للعبرية الحديثة<sup>(2)</sup>. وتتمثل مجالات التطور اللغوي في المشنا في كافة مستويات البحث اللغوي، أي على المستوى الصوتي، ثم المستوى الصرفي، ثم المستوى التركيبي، وأخيراً المستوى الدلالي.

#### ب - أسلوب المشنا :

وفما يتعلق بأسلوب المشنا، فقد كان لاعتماد المشنا على الدقة والتحديد في أزمنتها وميلها للتبسيط في استخدام بعض القواعد النحوية، واستحداث صيغ لغوية جديدة وشيوعها على الألسنة، أثر كبير في تطور أسلوب المشنا يختلف عن أسلوب العهد القديم.

ولا يعني مصطلح تطور هنا إهمال المشنا لما ورد في العهد القديم واستخدامها لما هو أفضل، وإنما يعني ملائمة أسلوب المشنا للوضع الذي ساد

---

(1) - د. عبد الرزاق أحمد قنديل : العبرية، دراسة في تاريخ اللغة وقواعدها، دار الهادي للطباعة، 1995، ص 49 .

(2) - د. أنث محمد جلال : الألب العبري القديم والوسط، القاهرة، 1978، ص 67 .

فيه استخدامها كلفة حية تتناسب الحياة اليومية؛ حيث حُلَّت محل اللغة الأدبية الفصيحة للعهد القديم. ويلاحظ في أسلوب المشنا بوجه عام اتجاهها إلى الناحية العملية وابتعادها عن الاستعارات الأدبية خصوصًا وقد تقتصر مجالاتها على النثر فقط ، فاهتمت بحشد أكبر عدد ممكن من المفردات والعبارات التي تُصاغ بها الأحكام التشريعية.

وإذا كانت الناحية العملية المتمثلة في الدقة والتحديد العام لمفردات المشنا ومصطلحاتها، هي الميزة للإطار العام لأسلوب المشنا، فإنه يمكن إجمال عدة أساليب أخرى تميزت بها المشنا كذلك وأهمها:

#### - أسلوب التحسين اللغوي :

لقد لجأت المشنا في العديد من مفرداتها إلى استخدام مفردات لغوية ذات دلالات أخف حدة وأبسط وقمًا على الأذن، خاصة فيما يتعلق بالكلمات الدالة على الموت والدمار والقضاء. وكذلك الكلمات الدالة على عورات الجسم وما شابهها فكان أسلوب المشنا هنا يتمثل في الاستعاضة بكلمات أخرى تكل على المعنى نفسه ولكنها لا تحمل الأثر ذاته لدى المستمع أو المتحدث.

#### - الأسلوب القانوني :

لقد تميزت المشنا في عرضها لأحكامها بالأسلوب القانوني الذي يقتضي وضع مادة، ثم يقوم بشرحها. فمعظم نصوصها تشبه المواد القانونية؛ لذلك كانت تستخدم أدوات الشرط بكثرة حتى طغى هذا الأسلوب الشرطي على معظم فقرات المشنا، خاصة فيما يتعلق بأحكام العقوبات ووسائل تطبيقها.

#### - أسلوب الاستطراد :

اعتمدت المشنا كذلك على أسلوب الاستطراد، إذ كانت تخرج من نقطة إلى أخرى أثناء عرضها لموضوع معين. وفي الغالب لا تكون هناك ضرورة

لهذا الانتقال، اللهم إلا إذا كان هدف جامع المشنا ومنسقاها من ذلك هو جمع المواد المتشابهة في الحكم بغض النظر عن الموضوع الذي يُبحث من قبل الحاخامات.

#### - أسلوب التكرار:

يُعد التكرار الذي تلجأ إليه المشنا في كثير من نصوصها من أبرز خصائصها الأسلوبية كذلك. وتجدر الإشارة هنا إلى أهمية فكرة التكرار خاصة بالنسبة للمشنا المعروفة في الفكر الديني اليهودي بالتوراة الشفوية؛ إذ أن معناها اللغوي هو الإعادة والتكرار، وهو ما حث عليه الحاخامات عند تدريسهم وتعليمهم لأحكام المشنا المختلفة؛ حتى يتم استيعابها بسهولة ويسر؛ لذا كانت المشنا تلجأ في بعض الأحيان إلى التكرار سواء لفقرات كاملة أو لبعض منها.

#### - أسلوب الاستفهام :

استخدمت المشنا كذلك الأسلوب الاستفهامي عند المناقشة بين الحاخامات، وكذلك عند الجدل الذي كان يحكم بينهم، وفي بعض الأحيان كان الاستفهام يأتي لمجرد جذب الانتباه.

#### - أسلوب الإجمال :

لقد لجأت المشنا كذلك لأسلوب الإجمال؛ حيث كانت تُجمل المواد والأحكام التفصيلية التي سبق عرضها مع الأمثلة الموضحة لها بالشرح والتفسير، فترجع وتُجمل هذه الأحكام على شكل قاعدة تشريعية عامة.

## مباحث قسم الأعياد

يتناول هذا القسم أحكام السبوت والأعياد، كما يناقش مختلف المناسبات الدينية وقواعد الطقوس والشعائر التي تنظم الاحتفالات الخاصة بكل عيد أو مناسبة دينية، والأحوال التي يجب أن يكون عليها المعبد استعداداً لهذه المناسبات المقدسة.

واهتم القسم كذلك بشرح كيفية معرفة التقويم العبراني لتحديد الأشهر القمرية من السنة الشمسية لتحسين الأعياد اليهودية، مستنداً في ذلك على الكثير من الشرائع التوراتية بالإضافة إلى شروح وتفسيرات الحاخامات المختلفة. وقد تم تناول هذه الأحكام في القسم من خلال اثني عشر مبحثاً نعملها على النحو التالي :

### 1- שבת - السبت :

نظراً لما ليوم السبت من قدسية خاصة لدى اليهود فقد خصص الحاخامات مبحثاً خاصاً به يتناول كيفية الاحتفال به والاستعداد له من ساعة غروب شمس يوم الجمعة إلى وقت غروب شمس السبت.

وتحرم الشريعة اليهودية القيام بأي نوع من الأعمال في ذلك اليوم حتى إيقاد النار، لذا يسهب المبحث في تناول الأعمال المحظورة في نهار السبت. ويُعتبر هذا المبحث تفصيلاً لما ورد في العهد القديم عن تقديس هذا اليوم الذي يعتقدون أنه اليوم الذي استراح فيه الرب بعد خلق الدنيا في ست أيام

كما ورد في الإصحاح الأول من سفر التكوين. وقد حاول المشرعون سد أي ثغرة في التشريع يمكن أن تكون ذريعة لخرق شريعة منع العمل يوم السبت، ونظراً لكثرة الأحكام والقوانين المنظمة لمطبعة الاحتفالات بهذا اليوم فقد تناولها هذا المبحث في أربعة وعشرين فصلاً.

## 2- 23797 : - عيروفين - تداخل الحدود:

يُعد هذا المبحث امتداداً لمبحث السبت حيث يبحث في الأحكام الخاصة بما يُسمح به لليهودي في يوم السبت كتعيين الحدود والمسافات التي يمكنه أن يتحرك فيها ، ويحرم نقل الأشياء من مكان خاص إلى مكان عام في أيام السبت. ويتناول كذلك الأحكام الخاصة باستخدام مستجمعات المياه من الآبار والأحواض وغيرها.

وتجدر الإشارة إلى أن هذا المبحث من اجتهادات الحاخامات فلا يوجد له سند من فقرات العهد القديم. وقد اشتمل هذا المبحث على عشرة فصول.

## 3- 23798 : - بسلحيم - عيد الفصح:

ويختص هذا المبحث بالأحكام المتعلقة بالطقوس والشعائر التي تمارس احتفالاً بعيد الفصح وما يستتبع ذلك من أوامر ونواه ، وكذلك للتفاصيل المتعلقة بمائدة الفصح والأدعية والصلوات التي تصاحبها. ولقد تعرض المبحث كذلك للمواصفات الخاصة بالقرابين والذبائح وتحريم استخدام الخمائر في فطائر الفصح. وناقش المبحث هذا الموضوع في عشرة فصول.

## 4- 23799 : - شقلاوم - الشواقل:

ويتناول هذا المبحث شرائع الخاصة بما يُدفع من مال للمعبود ومال للتكفير وكذلك شرائع تبادل النقود ومواعيدها والرهائن وممن تؤخذ وأنواعها. كما يتحدث بالتفصيل عن الأشياء التي تتفق من أجلها الشواقل، ويتضمن القوائم التي تسرد أسماء كبار العاملين الرسميين في الهيكل.

وقد اعتمد هذا المبحث في تشريعته على ما ورد في الخروج 30 : 12-16، واشتمل هذا المبحث على ثمانية فصول.

#### 5- מִצְוַת יוֹם - يوما - اليوم:

ويتناول هذا المبحث الطقوس والشعائر الخاصة بالاحتفال بيوم الغفران، ويصف الاحتفالات التي كان يترأسها الكاهن الأعلى في ذلك اليوم. ويناقش كذلك أحكام صيام هذا اليوم وكونه عيدًا للتطهر من الآثام والذنوب. ومرجعية هذا المبحث التشريعية تستند إلى ما ورد في اللاويين 16 : 3-34 ، والعدد 29 : 7-11، ويقع هذا المبحث في ثمانية فصول.

#### 6- מִצְוַת סוּכָה - سوكا - المظلة:

ويتحدث هذا المبحث عن الأحكام والقوانين الخاصة بعيد المظال وكيفية إقامة المظلة والخيمة والسكن تحتها لمدة سبعة أيام. كما يناقش المبحث كذلك شعائر هذا العيد وطقوسه والصلوات والأدعية الخاصة به. ويستند هذا المبحث على ما ورد في اللاويين 23 : 34-43 ، وقد تم تناول هذه الأحكام في خمسة فصول.

#### 7- מִצְוַת פֶּסַח - بيتسا - الببضة:

وهي أول كلمة يبدأ بها هذا المبحث لذلك سُمي بها، كما أنه يعرف كذلك باسم "يوم طوف" بمعنى "يوم طيب" كناية عن العيد. ويختص هذا المبحث بأحكام المباح والمحظور في المواسم والاحتفالات الدينية، ويحدد أنواع الأطعمة التي يمكن إعدادها أثناء الأعياد، ويعرض هذه الأحكام استنادًا إلى ما ورد في الخروج 12 : 16 واللاويين 23 : 3-36 ، ويقع هذا المبحث في خمسة فصول.

#### 8- מִצְוַת רֹאשׁ הַשָּׁנָה - روش هشنا - رأس السنة:

ويختص هذا المبحث بالأحكام الخاصة بالتقويم العبري وكيفية تحديد رأس

السنة وذلك لأهميتها في تحديد بقية المواسم والأعياد على مدار السنة، ومواعيد إخراج العصور الخاصة بالكهنة والهيكل. ويتضمن كذلك طرق الاحتفال بهذا العيد وصلواته وأدعيته المتعلقة به والطقوس التي تمارس استعداداً له، والأوقات التي يجب أن تؤدي فيها. وأساس هذا المبحث ما ورد في اللاويين 23 : 24 والعدد 29 : 1. وقد تناول هذا المبحث ذلك الموضوع في أربعة فصول.

#### 9- תענית - تغيت - الصيام:

ويبحث الأحكام الخاصة بالصوم من حيث كيفيته وأنواعه وشروطه ومواعيده ومبطلاته على المستويين الفردي والجماعي، ونظام الصلوات والأدعية الخاصة به. ويقع هذا المبحث في أربعة فصول.

#### 10- תענית - مجلا - الثلاثة:

ومحور هذا المبحث هو سفر إستير؛ لأنه يتناول أحكام قراءة قصة إستير في عيد البوريم، وكيفية الاحتفال بهذا العيد، كما ترد به بعض الأحكام المتعلقة بقراءة نصوص معينة من التوراة أثناء العبادات العامة. ويشتمل هذا المبحث على أربعة فصول.

#### 11- מועד פטן - العيد الصغير:

ويوضح هذا المبحث الأحكام الخاصة بالأيام التي تقع بين اليوم الأول واليوم الأخير من عيدي الفصح والمظال والاحتفالات والطقوس التي يجب أن تقام في تلك الفترة. ويناقش كذلك الإرشادات المتعلقة ببعض العادات التي يجب أن يؤديها اليهود في الصباح. كما أنه يشرح الفرائض المتعلقة بأحوال الحزن والحداد، ويتضمن هذا المبحث ثلاثة فصول.

#### 12- חגגה - حججا - زيارة (الهيكل وتقديم العيد)

ويتناول القوانين والأحكام المتصلة بالقرابين التي تقدم في الأعياد، ولهريضة زيارة الهيكل ثلاث مرات في السنة، ونوع القرابين التي ينبغي



تقديمها في تلك المناسبات، كما يشير المبحث إلى الأحكام الخاصة بالطقوس التطهيرية التي تسبق الإعداد لزيارة الهيكل. ويعتمد هذا المبحث على ما ورد في الخروج 23 : 14 ، والنشبة 16 : 16-18. ويحتوى هذا المبحث على ثلاثة فصول.



## المبحث الأول

## شباب: السبت



## الفصل الأول

أ- إخراج<sup>(1)</sup> (الأمّعة) في السبت يُعد نوعين (من النقل) هما (في حقيقتهما) أربعة (أنواع من النقل) في الداخل، ويُعد نوعين (كذلك من النقل) هما (في حقيقتهما) أربعة (أنواع من النقل) في الخارج. كيف؟ إذا وقف الفقير خارج (البيت) وكان صاحب البيت في الداخل، ثم بسط الفقير يده للداخل ووضع (إناءً) في يد صاحب البيت (لأخذ فيه شيئاً)، أو أخذ من (يد صاحب البيت شيئاً) وأخرجه (من البيت، ففي مثل هذه الحالة) يُدان الفقير (بالموت بقضاء الرب) بينما يُعفى صاحب البيت<sup>(2)</sup>. وإذا بسط صاحب للبيت يده لخارج (البيت) ووضع (شيئاً) في يد الفقير، أو أخذ (صاحب البيت إناءً) من يد (الفقير) وأدخله (بيته ليعطيه فيه شيئاً، ففي مثل هذه الحالة) يُدان صاحب البيت (بالموت بقضاء الرب) بينما يُعفى الفقير<sup>(3)</sup>. وإذا بسط الفقير يده لداخل (البيت) وأخذ صاحب البيت منها (إناءً ليعطيه فيه شيئاً)، أو وضع (صاحب

---

<sup>(1)</sup> - ورد حكم عدم الخروج في يوم السبت في سفر الخروج 16: 29؛ حيث يرد "انظروا إن الرب أعطاكم السبت لذلك هو يطيحكم في اليوم السادس خبز يومين اجلسوا كل واحد في مكانه لا يخرج أحد من مكانه في اليوم السابع"، والأمر نفسه ينطبق على حمل الأمّعة ونقلها من مكان لآخر، وتوضح الشنا هنا الحالات التي يُعاقب فيها من يخرق هذا النهي وتلك التي يُعفى عنه فيها فيما يختص بنقل الأمّعة من ملكية لأخرى. فإذا كان متعمداً لإخراج الأمّعة أو الأثياء في يوم السبت فله يُدان بالموت بقضاء الرب، وإن كان عن سهو أو خطأ فله يقدم قرين ذبيحة الخطيئة.

<sup>(2)</sup> - وهذه الحالة هي المثال على نوعي النقل الذي يُدان بهما الواقف في الخارج بالموت بقضاء الرب كما في حالة هذا الفقير.

<sup>(3)</sup> - وهذه الحالة هي المثال على نوعي النقل الذي يُدان بهما الواقف في الداخل بالموت بقضاء الرب كما في حالة صاحب البيت.

البيت) فيها (شيئاً) وأخرج (الفقير يده من البيت)، فكلاهما يُعنى<sup>(1)</sup>. وإذا بسط صاحب البيت يده لخارج (البيت) وأخذ الفقير منها (شيئاً)، أو وضع (الفقير) فيها (شيئاً) ولخل (صاحب البيت يده)، فكلاهما يُعنى<sup>(2)</sup>.

ب- لا يجوز أن يجلس رجل أمام الحلاق قبيل صلاة المنحاه<sup>(3)</sup>، حتى يصلبها. ولا يجوز (له كذلك قبيل صلاة المنحاه) أن يدخل الحمام ولا المذبغة ولا أن يأكل وأن يقرر حكماً (في قضية). وإذا بدلوا (في أداء تلك الأعمال) فليسوا في حاجة إلى أن يتوقفوا (لأداء صلاة المنحاه). (في حين أنه) يجب أن يتوقفوا (عن أداء أي أعمال) لتلاوة الشَّعْ<sup>(4)</sup>، ولا يتوقفون للصلاة.

(1) - لأنه لم يتم أي منهما بسل تام للنهاية وإنما لدي كل منهما جزءاً من العمل. وهذه الحالة مثال على نوعي الإخراج أو النقل في السبت الذي يُعنى فيها عن الوقف في الخارج كما في حالة هذا الفقير الذي بدأ العمل ببسط يده.

(2) - وهذه الحالة مثال على نوعي الإخراج أو النقل في السبت الذي يُعنى فيها عن الوقف في الداخل كما في حالة صاحب البيت الذي بدأ العمل ببسط يده.

(3) - المنحاه هي إحدى صلوات اليهود الثلاث اليومية وهي تقابل صلاة العصر عند المسلمين؛ حيث تسبقها صلاة شعلريت أي الفجر وتليها صلاة عرافيت أي المغرب. أما المنحاه فلها نوعان في اليهودية الأول ويُعرف بـ "منحاه قطلاه" بمعنى صلاة العصر الصغيرة أو المتأخرة والثاني يُعرف بـ "منحاه جدولاه" بمعنى صلاة العصر الكبيرة أو المبكرة. ويبدأ زمن صلاة المنحاه الكبيرة من الساعة السادسة والنصف من بداية النهار أي من بعد شروق الشمس بحدس ساعات ونصف الساعة لمن هذا الوقت وما بعده حتى الغروب يكون وقت صلاة المنحاه الكبيرة. أما زمن صلاة المنحاه الصغيرة فإنه يبدأ من الساعة التاسعة والنصف من شروق الشمس، أي بعد المنحاه الكبيرة بحوالي ثلاث ساعات. وقد اختلف المفسرون حول المقصود بالمنحاه في هذه الفقرة أهى الكبيرة أم الصغيرة، ولكنهم اتفقوا حول المقصود بقيل المنحاه أي الوقت الذي يسبقها ولا يجوز لليهودي أن يمكث فيه عند الحلاق خوفاً من فوت وقتها عليه وعدم صلاته لها في وقتها المحدد وهذه المدة قدرها الحاخامات والمفسرون بنصف ساعة، فإذا كان المقصود بالمنحاه في النص المنحاه الكبيرة فالوقت الذي لا يجوز لليهودي أن يمكث بعده عند الحلاق هو الساعة السادسة من بداية النهار، أما إذا كانت المنحاه الصغيرة هي موضوع النص المشنوي فلا يجوز لليهودي أن يمكث عند الحلاق بعد الساعة التاسعة من بداية النهار.

(4) - يقصد بالشَّع الإقرار بالتوحيد عند اليهود ويتكون نص الشَّع من ثلاثة أقسام:

ج- لا يجوز أن يخرج الخطاط بإيرته (عشية السبت<sup>(1)</sup>) قبل الغروب، لئلا ينسى ويخرج (بها إلى ملكية عامة بعد الغروب)، ولا الكاتب بقلمه. ولا (يجوز كذلك في السبت لأحد) أن يفحص ملابسه لو يقرأ في ضوء المصباح<sup>(2)</sup>. ولقد قالوا بالفعل<sup>(3)</sup>: إن الحزّان<sup>(4)</sup> لن ينظر (في ضوء المصباح) لين يقرأ الأطفال<sup>(5)</sup>، ولكنه هو نفسه لا يقرأ (في ضوء المصباح). وعلى غرار ذلك لا يأكل مريض الميلان<sup>(6)</sup> مع مريضة الميلان، لئلا تؤلف الخطيئة.

أ- الفقرات الواردة في سفر التثنية 6: 4-9.

ب- الفقرات الواردة في سفر التثنية 11: 13-21.

ج- الفقرات الواردة في سفر العدد 15: 37-41.

وقد أُسرت وصية قراءة الشمع صباحًا ومساءً مما ورد في التثنية 6: 7 "وقصوها على أولادكم وتحثوا بها حين تجلسون في بيوتكم، وحين تسيرون في الطريق، وحين تقيمون، وحين تتعشون". وفيها يتعلق بتسمية هذا الجزء من الصلاة بالشمع فقد اكتسبتها مما ورد في التثنية 6: 4 "اسمعوا يا بني إسرائيل: لرب إلها رب واحد".

(1)- أي يوم الجمعة وتحديدًا قبل الغروب لأنه بمجرد غروب شمس يوم الجمعة يبدأ حكم يوم السبت.

(2)- الكلمة العبرية "نير" تعني شمعًا وسراج ولنديل ومصباح. والمعنى شمعًا هو الاستخدام المسند لها في العبرية الحديثة، أما في عبرية المشنا للاستخدام الأكثر شيوعًا هو معنى المراج أو المصباح، حيث تشير الفقرة هنا إلى تحريم القراءة أو فحص الملابس لتظيفها من القذارة في يوم السبت وفي ضوء المصباح لئلا ينسى أحد ويمسأ المصباح بالزيت حتى يطلعه إضاءة منسوبة ويحرق بذلك نهى عدم إشعال النار في يوم السبت.

(3)- يُستخدم هذا التعبير للدلالة على تشريع قديم قال به الحاخامات من قبل ويتضمن تعصيلاً غير موجود في التشريع الحالي ولكنه يتعلق به.

(4)- الحزّان هو أحد العاملين في المعبد وكان يقوم بلبسة صلاة الجماعة، من أهم أعماله كذلك تطهير الأطفال قراءة التوراة وأحكامها.

(5)- حيث يُباح للأطفال القراءة في ضوء المصباح؛ لأن مطعمهم أمهم وسيغشونه لأنهم يملأوا المصباح لملئه بالزيت، وذلك تفسير طريف ورد في التلمود الفلسطيني بطل حاجة قراءة الأطفال في ضوء المصباح ومواده أنهم سيكونون حريصين على ضغط ضوء المصباح لئلا يضطروا إلى إكمال القراءة ولذلك فإن يهتموا بملئه بالزيت.

(6)- وردت لجلسة مرضى الميلان في اللاويين 15: 2، 24.

د- تلك (الأحكام السابقة) من الأحكام التي قالوها في غلبة حنايا بن حزقيا هو بن جريون<sup>(1)</sup> عندما ذهبوا لزيارته؛ حيث لفتروا وفاقّت مدرسة شمائي مدرسة هليل، وقرروا ثمانية عشر حكماً في ذلك اليوم.

هـ- تقول مدرسة شمائي: لا يجوز أن ينقعوا حبراً، أو صيفاً، أو جلباناً (عشبة السبت)؛ ما لم (يكن هناك وقت) كافٍ حتى يتم نقعها قبل غروب الشمس، بينما تجيز مدرسة هليل (أن يتم نقعها بعد الغروب).

و- تقول مدرسة شمائي: لا يجوز أن يضعوا حزم الكتان داخل التتور (عشبة السبت)؛ ما لم (يكن هناك وقت) كافٍ حتى تتبخر قبل غروب الشمس، (كذلك) لا يجوز أن يضعوا (الصوف في غلاية) (الصباغة عشبة السبت)؛ ما لم (يكن هناك وقت) كافٍ حتى يمتص (الصوف) اللون قبل غروب الشمس، بينما تجيز مدرسة هليل (أن يتم صبغته بعد الغروب). تقول مدرسة شمائي: لا يجوز أن ينصبوا شباكاً للحيوانات البرية أو للطيور أو للأسمك (عشبة السبت)؛ ما لم (يكن هناك وقت) كافٍ حتى يتم صيدها قبل غروب الشمس، بينما تجيز ذلك مدرسة هليل.

ز- تقول مدرسة شمائي: لا يجوز أن يبيعوا (شيئاً) للغريب- غير اليهودي- ولا أن يحملوا معه (حماً على حمائه)، ولا أن يرفعوا على (كتفه حماً عشبة السبت)؛ ما لم (يكن هناك وقت) كافٍ حتى يصل (غير اليهودي) إلى مكان قريب (قبل غروب الشمس)، بينما تجيز مدرسة هليل ذلك.

ح- تقول مدرسة شمائي: لا يجوز أن يعطوا جلوداً لدبغها، ولا ثياب لفضلها لدى الغريب-غير اليهودي-(عشبة السبت)؛ ما لم (يكن هناك وقت) كافٍ حتى يتم عملها قبل غروب الشمس، بينما تجيز مدرسة هليل مع

---

(1)- كان حنانيا بن حزقيا هو بن جريون رئيساً لمدرسة شمائي قبل خراب اورشليم وتدمير الهيكل الثاني على يد تيتوس الروماني.



(الحالات السابقة) كلها<sup>(1)</sup> (لن يبدأ العمل بها) مع سطوع الشمس<sup>(2)</sup>.

ط- قال ربان شمعون بن جمليل: كانوا معتادين في بيت أبي أن يعطوا الملابس البيضاء للغاسل الغريب قبل السبت بثلاثة أيام. ويتفق هؤلاء وأولئك (من مدرستي شماي وهليل) في أنه يجوز أن يضعوا ألواح معصرة الزيتون، أو العجلات (الحجرية) لمعصرة العنب (عشية السبت).

ي- لا يجوز أن يشعروا لهما، أو بصلًا، أو بيضًا (عشية السبت)؛ ما لم (يكن هناك وقت) كافٍ حتى يتم شولوها قبل غروب الشمس. كما لا يجوز أن يضعوا الخبز في التور مع حلول الظلام، ولا خبز العلة<sup>(3)</sup> على جمرات الفحم (عشية السبت)؛ ما لم (يكن هناك وقت) كافٍ حتى تتكون على وجهيهما العلويين قشرة قبل غروب الشمس. يقول رابي إبيعزر: (حتى يكون هناك وقت) كافٍ لتتكون قشرة بالوجه السفلي (للخبزين).

ك- يجوز أن ينزلوا (الحم قربان) الفصح (المفروز في السفود) وأن يضعوه في التور مع حلول الظلام، وأن يشعلوا النار في شطة حجرة للتكفة<sup>(4)</sup>، (ولكن) في أي مكان (خارج حدود الهيكل لا يجوز أن يشعلوا النار

---

<sup>(1)</sup> - وهي الحالات التي وردت بداية من الفقرة الخامسة وحتى هذه الفقرة؛ أي الثامنة.

<sup>(2)</sup> - والخلاف بين مدرستي شماي وهليل يصب على وقت الانتهاء من الأعمال الخاصة بتلك الحالات، فهنا لا ترى مدرسة هليل ضيقًا من الانتهاء من هذه الأعمال بعد غروب الشمس، نجد مدرسة شماي تحظر البدء في هذه الأعمال ما لم يتم الانتهاء منها قبل غروب الشمس.

<sup>(3)</sup> - خبز العلة هو الخبز المشوي على الحجر، وليس المخبوز في التور.

<sup>(4)</sup> - عبارة عن بناء مربع مغطى بقبة كان مبنياً بجوار ساحة النساء (في الهيكل). وكانت توجد في منتصف حجرة التكفة شطة كبيرة تستخدم لأغراض الكهنة؛ (حيث كانوا يستخدمونها للتكفة)، وكان هناك أربع حجرات في الأركان. واستخدمت حجرة التكفة بدرجة كبيرة كحجرة لانتظار وراحة للكهنة العاملين، واستخدمت حجراته كذلك لأغراض الهيكل. كما كانت حجرة التكفة أحد أماكن الحراسة في الهيكل.

عشية السبت)؛ ما لم (يكن هناك وقت) كافٍ حتى تشتعل النار في معظم (الأخشاب). يقول رابي يهودا: مع الفحم (يجوز أن يشعلوا النار عشية السبت طالما اشتعلت النار) بأي كمية من الفحم.

## الفصل الثاني

أ- بماذا يشطون (مصباح السبت) وبماذا لا يشطون؟ لا يجوز أن يشطوا (مصباح السبت بفتائل من) لحاء شجر الأرز، ولا الكتان غير المحلوج، ولا الحرير الخشن، ولا بفتيلة من الليف، ولا من النبات الصحرلوي<sup>(1)</sup>، ولا من الطحالب، ولا (يجوز أن يشطوه كذلك) بالزفت ولا بالشمع، ولا بزيت الخروع، ولا بزيت (التقمة الذي بطل ووجب عليه) الحرق، ولا بـ (زيت) الألية، ولا بالشحم. يقول ناحوم الميدي: يجوز أن يشطوا (مصباح السبت) بالشحم المسلي، ويقول الحاخامات: الأمر على السواء بين (الشحم) المسلي وغير المسلي؛ حيث لا يجوز أن يشطوا به (مصباح السبت).

ب- لا يجوز أن يشطوا بزيت (التقمة الذي بطل ووجب عليه) الحرق في يوم العيد. يقول رابي إسماعيل: لا يجوز أن يشطوا بالقطران إكراماً للسبت. ويجوز الحاخامات (الإشعال) بكل (أنواع) الزيوت: زيت السمسم، وبزيت الجوز، وبزيت الفجل، وبزيت السمك، وبزيت العلقم<sup>(2)</sup>، وبالقطران، وبالنפט. يقول رابي طريفون: لا يجوز أن يشطوا إلا بزيت الزيتون فقط.

ج- لا يجوز أن يشطوا (مصباح السبت) بأي شيء يستخرج من الشجرة سوى الكتان<sup>(3)</sup>. ولا يتجس أي شيء يُستخرج من الشجرة بنجاسة الخيمة

---

<sup>(1)</sup> - وهو من أنواع النباتات ذات الأوراق الكبيرة تكثر في الواحات الصحراوية وتُصرف بتقانة سدوم أو تملأ البحر الميت.

<sup>(2)</sup> - نبات بري من فصيلة القنقولات مر الطعم يُستعمل للأغراض الطبية.

<sup>(3)</sup> - حيث وردت كلمة الكتان مقترنة بكلمة شجرة في سفر يشوع 2: 6.

سوى الكتان<sup>(1)</sup>. (وإذا) جُدل الفتيل (المأخوذ من) الثوب ولم يلفح (بالنار)، فإن رابي إبيعزر يقول: إنه يُعد نجسًا ولا يجوز أن يشطوا به (مصباح السبت). ويقول رابي عقيبا: إنه طاهر ويجوز أن يشطوا به (مصباح السبت).

د- لا يجوز أن يتقب أحد قشرة البيضة ثم يملأها زيتًا ويضعها عند فتحة المصباح؛ حتى يتقطر (الزيت داخل المصباح؛ حيث يحرم ذلك) حتى (وإن كان إناء الزيت) من الخزف، بينما يجيز ذلك رابي يهودا. ولكن إذا لصقها الخزف (في المصباح) من البداية، فإنها تُباح؛ لأنه يُعد إناءً واحدًا. ولا يجوز أن يملأ أحد الطبق زيتًا ويضعه بجوار المصباح ويضع طرف الفتيل داخله؛ حتى يمتص (الزيت)، بينما يجيز ذلك رابي يهودا.

هـ- من يطفأ المصباح (عشية السبت) لخوفه من الجويم- الأبخار-، أو من اللصوص، أو من الأرواح الشريرة، أو من أجل أن ينام المريض، فإنه يُعفى (من حكم التعدي على قداسة السبت). (ولكن إذا كان قد فعل ذلك) من قبيل الحرص على المصباح، أو الحرص على الزيت، أو الحرص على الفتيل، فإنه يُدان (بحكم العمل في السبت). ويعفي رابي يوسي كل تلك الحالات فيما عدا (الحرص على) الفتيل؛ لأنه يجعله كالقلم<sup>(2)</sup>.

و- عن ثلاث خطايا تموت النساء ساعة ولا تنتهن: عن عدم حرصهن في حكم الحيض، و(حكم إخراج) قرص العجين، وإشعال المصباح (في السبت).

ز- ثلاثة أقوال يجب أن يقولها الإنسان في بيته عشية السبت عند حلول الظلام: هل أخرجتم العصور (من الطعام المجهز لوجبة السبت)؟ هل أعدت

(1)- بمعنى أنه إذا صُنع من الكتان خيمة وكان بداخلها جثة ميت فإن الخيمة نفسها تُعد نجسة، ويجب أن تطبق عليها طقوس الطهارة الواردة في سفر العدد 19: 18-19.

(2)- لأنه بإطفائه للفتيل يشوطه مما يكسبه قوة عند الإضاءة في المرة التالية، أي أن هذا الإطفاء ينتج عنه منفعة وهو ما يُعرف بأنه ضروري لذاته مما يدخله في نطاق أداء عمل في السبت؛ لذلك لا يطوبه رابي يوسي من التعدي على قداسة السبت في حالة إطفاء المصباح حرصًا على الفتيل.

المعروف<sup>(1)</sup>؟ ولشعلوا المصباح. وإذا كان هناك شك إذا ما كان الظلام قد حل لم لا، فلا يجوز أن يخرجوا عشور المحصول المؤكد عدم إخراج عشوره، ولا أن يغطسوا الأواني (لتنظيفها في المطهر)، ولا أن يشعلوا المصابيح، ولكن لهم أن يخرجوا عشور المحصول المشكوك في إخراج عشوره، وأن يمدوا المعروف، وأن يطعموا الدفينة<sup>(2)</sup>.

(1) - تعني لغة الخلط أو المزج أو الدمج، ولها في التشريع اليهودي ثلاثة أحكام:

1- دمج الأتنية: من أحكام دمج الحدود، حيث عدل الحاخامات أنه يحرم - حتى في النطق الذي يُعد وفقاً للتوراة ملكية فردية فيما يتعلق بتسليمات السبت - التنقل من الملكية الخاصة بإسنان (بالامتلاك أو بالإيجار) إلى ملكية أخرى. ومثال ذلك، سكان البيوت المختلفة الموجودة في فناء واحد، حيث يحرم عليهم التنقل من هذا إلى هناك أو في الفناء المشترك. ولكن هناك تعديل للأمر: أنه يجوز لسكان الفناء أن يخرجوا بعض الطعام ويجمونه في بيت واحد، حيث يُعد كل أبناء الفناء مكان بيت واحد. وتوجد تفاصيل كثيرة في تحديد الملكية والفناء لهذه الموضوعات، وهي موصوفة في مبحث "عبروفين: دمج الحدود" في التلمود. ولقد اعتكفوا من أجيال سابقة أن يصلحوا حواجز مختلفة، حتى تُسد كل بيوت المدينة فناءً واحداً فيما يتعلق بموضوع التنقل، ولهذه الضرورة يُمدون حذاءً مشتركاً لأبناء المدينة كلها.

2- خلط الأطعمة: تعديل للعهد والسبت، فمن أصل الحكم أنه يحرم في يوم العيد إعداد الطعام ليوم آخر، وحتى ليوم السبت. عندما يحل يوم السبت في عيد العيد عدل الحاخامات أن الإنسان يمكنه أن يُعد وجبة قبل يوم العيد، من الخبز وطعام واحد، حيث يحدون لأجل السبت، وتُعد كل صل طعام السبت، ويضيفون إليها ويخبزون ويمدون (إذا كانت هناك ضرورة لذلك) يوم العيد. ويتأون البركة على وصية الخلط عند إعداد خلط الأطعمة.

3- تداخل الحدود:

في أحكام تداخل الحدود، حيث يحرم (وفقاً لأقوال الكتبة وهناك من يقولون أن أصله من حكم التوراة) الخروج يوم السبت من خارج حد المدينة لمسافة ألفي ذراع، وعدل الحاخامات أنه يمكن للإنسان أن يضع في مكان ما خارج المدينة، وحتى في طرفي الحد، طعاماً لأجل وجبة (السبت). ويُعد مثل هذا كأنه متمسك بالسبت في المكان الذي وضعه به، وليس في المدينة نفسها. وحينئذ يمكنه أن يتحرك في السبت حتى ألفي ذراع لكل اتجاه من المكان الذي به تداخل الحدود.

(2) - وهي الطعام المبית على النار، أو في أي مكان يحفظ له سخونته لتأكله في السبت.

## الفصل الثالث

أ- إذا أُنشعل موقد (الطهي للمزدوج<sup>(1)</sup>) بالقش أو ببقايا المحاصيل، فيجوز أن يضعوا عليه طعامًا (المسبت)، (وإذا أُنشعل الموقد) بنفاية الزيتون أو بالخشب، فلا يُوضع (الطعام) حتى تُجرف (الجمرات من الموقد)، أو يُوضع التراب (عليها). وتقول مدرسة شماي: (يجوز أن تُوضع على الموقد) المياه الساخنة، ولكن لا يُوضع الطعام، وتقول مدرسة هليل: المياه الساخنة، والطعام (كلاهما يجوز أن يُوضع على الموقد). وتقول مدرسة شماي: يجوز أن يأخذوا (في المسبت من على الموقد) ولكن لا يجوز أن يردوا (مما أخذوا إلى الموقد)، وتقول مدرسة هليل: لهم أن يردوا (مما أخذوا إلى الموقد).

ب- إذا أُنشعل التتور بالقش أو ببقايا المحاصيل، فلا يجوز أن يُوضع (طعام للمسبت) سواء بداخله أو فوقه. وإذا أُنشعل موقد (الطهي الفردي) بالقش أو ببقايا المحاصيل، فإنه يُعد كالموقد المزدوج<sup>(2)</sup>، وإذا أُنشعل بنفاية الزيتون أو بالخشب، فإنه يُعد كالتتور<sup>(3)</sup>.

ج- لا يجوز أن تُوضع بيضة بجوار الغلاية (في المسبت) لكي تُسلق قليلاً، ولا تُلف بملابس (ساخنة كي تُسلق)، بينما يجيز رابي يوسي ذلك. ولا يجوز أن تُدفن في الرمل أو في تراب الطريق (الساخنين) كي تُسلق تمامًا.

---

(1) - أي يمكن وضع قدرين عليه في وقت واحد أثناء الطهي، وذلك عكس الموقد الفردي الذي يحمل قدرًا واحدة للطهي، كما سيُرد في الفقرة الثانية من هذا الفصل.

(2) - أي يجوز أن يُوضع عليه الطعام للمسبت.

(3) - أي لا يجوز أن يُوضع عليه طعام أو حتى بجواره.

د- لقد حدث أن مرر أهل طبرية فاسورة مياه باردة داخل قناة من المياه الساخنة<sup>(1)</sup>. فقال لهم الحاخامات: إذا (مررتُم الماسورة الباردة في السبت)، فإنها تُعد كالمياه الساخنة التي سُخِنَتْ في السبت؛ حيث تحرُم للاستحمام وللشرب، (وإذا فعلتم ذلك) في العيد، فإنها تُعد كالمياه الساخنة التي سُخِنَتْ في العيد؛ حيث تحرُم للاستحمام وتُباح للشرب. وإذا جُرُفَتْ من السماور<sup>(2)</sup> (جمرات)، فإنه يجوز أن يشربوا منه في السبت. (ولكن) الغلاية (للحامية) حتى إذا جُرُفَتْ منها الجمرات، فلا يجوز أن يشربوا منها.

هـ- إذا أُلْعِغَت الغلاية (من المياه الساخنة) فلا يجوز أن تُوضَعَ بها مياه باردة كي تسخن، ولكن يجوز أن تُوضَعَ (المياه الباردة) بها، لو في كأس (المياه الساخنة) حتى تغتر (المياه الساخنة). إذا أخذت المقلاة أو القدر (من الموقد أثناء) غليان (الطعام بهما قبيل حلول ظلام عشية السبت)، فلا يجوز أن تُوضَعَ فيهما توابل، ولكن يجوز أن تُوضَعَ (التوابل إذا أُلْعِغَ الطعام) في طبق أو صينية. يقول رابي يهوذا: يجوز أن تُوضَعَ (التوابل) في كل شيء فيما عدا ما يشمل الخميرة أو عصارة السمك.

و- لا يجوز أن يُوضَعَ إناء تحت المصباح (في السبت) لتلقي الزيت (المتقطر منه)، وإذا وُضِعَ (الإناء) قبل غروب شمس (الجمعة)، فإنه يُعد مباحًا، ولكن لا يجوز أن ينتقع به؛ لأنه لم يُجهز (خصيصًا للسبت). يجوز أن ينقلوا المصباح الجديد (في السبت من مكان لآخر) وليس القديم. يقول رابي شمعون: يجوز أن تُنْقَلَ كل المصابيح (في السبت من مكان لآخر) فيما عدا المصباح المشتعل في السبت. ويجوز أن يُوضَعَ إناء تحت المصباح لتلقي الشرر، ولكن لا تُوضَعَ داخله مياه؛ لأنه سيؤدي إلى إطفاء (المصباح).

---

(1)- وذلك حتى يسفخوا المياه الباردة، وهناك من يرون عكس ذلك وإن افترض من وضع الماسورة الباردة هو تبريد المياه الساخنة.

(2)- السماور عبارة عن غلاية كبيرة من الفخار في قعرها الجمر لتسخين المياه.

## الفصل الرابع

أ- بماذا يجوز أن يغطوا (قدر الطعام الساخن عشية السبت) وبماذا لا يجوز أن يغطوا؟ لا يجوز أن يغطوا بنفاية للزيتون ولا بالسماذ ولا بالملح ولا بالجير ولا بالرمل سواء أكان رطباً أم جافاً. ولا بالتبن ولا بقشر العنب، ولا بالزغب، ولا بالأعشاب الرطبة، ولكن يجوز أن يغطوا بها (للقدر) إذا كانت جافة. (وفيما يختص بما يجوز أن يغطوا به قدر الطعام) فلهم أن يغطوا بالثوب، أو بالثمار، أو بأجنحة الحمام، أو بنشارة الأخشاب، أو بمشط الكتان للناعم. بينما يحرم رابي يهودا (التفطية بمشط الكتان) الناعم، ويجيز بالخشن.

ب- يجوز أن يغطوا (قدر الطعام الساخن أيضاً) بالجلود ولهم أن ينقلوها (في السبت من مكان لآخر) أو بجز الصوف دون أن ينقلوه (من مكان لآخر في السبت). ومماذا يفعل (من يغطي القدر بجز الصوف حتى يخرج الطعام الساخن من القدر)؟ يأخذ غطاء (القدر)، ويسقط (جز الصوف من تلقاء نفسه). يقول رابي إلعالزر بن عزريا: (إذا غطى القدر) بملة كبيرة، فليميلها على جانبها ويأخذ منها ما أراد، ولكن ليس له أن يرد (إليها شيئاً). ويقول الحاخامات: له أن يأخذ (من القدر ما يشاء) ويرد. وإذا لم يغط القدر قبل غروب الشمس (عشية السبت) فليس له أن يغطيها بعد حلول الظلام. وإذا غطاها وانكشفت، فيباح له أن يغطيها (مرة ثانية). وله أن يملأ الجرة (مياهًا باردة في السبت) ويضعها تحت لثلاثة أو الوسادة<sup>(1)</sup>.

---

(1) - حتى تحتفظ المياه ببرودتها في السبت خاصة في فصل الصيف.



## الفصل الخامس

أ- بماذا يجوز أن تخرج البهيمة (في السبت<sup>(1)</sup>) وبماذا لا يجوز أن تخرج؟ يخرج الجمل باللجام، والناقة بالخطام<sup>(2)</sup>، والحمار اللبيبي بالجام (الحديدي)، والحصان بالسلملة، وكل الحيوانات التي تُطَق السلاسل في رقابها تخرج بالسلاسل وتُسحب بالسلاسل، وينثرون عليها (من رماد ذبيحة الخطيئة إذا تنجست بالجنة)، ويغطمونها في موضعها<sup>(3)</sup>.

ب- يخرج الحمار بالبردعة في حالة إذا ما كانت مربوطة عليه (قبل حلول السبت)، وتُخرج الكباش مغطاة (بالجلود ناحية قلوبها<sup>(4)</sup>)، وتُخرج النعاج مربوطة الألية لأعلى أو لأسفل، أو مغطاة بقماش (الحماية صوفها)، وتُخرج المعز مربوطة (الضرع). ويحرم رابي يوسي (خروجها) جميعها، فيما عدا النعاج المغطاة بقماش (الحماية صوفها). يقول رابي يهودا: تخرج المعز مربوطة (الضرع للمحافظة على) جفاتها، وليس للمحافظة على اللبن.

ج- وبماذا لا يجوز أن تخرج؟ لا يخرج الجمل بوسادة (على منامه)، ولا مكبلاً بإحدى الرجلين الأماميتين مع إحدى الخلفيتين، أو برجلين معاً، والأمر

---

(1) - حيث يسري حكم عدم الخروج في السبت على البهائم كذلك كما ورد في الخروج 20: 10، ولتنتبه 5: 14.

(2) - الخطام هو الحلقة التي تُوضع في أنف البعير.

(3) - أي لا ينزعونها من رقاب الحيوانات إذا تنجست، وإما ينزلون الحيوانات في المياه ويغسلون السلاسل وهي عالقة في رقابها.

(4) - لحمايتها من الحيوانات المفترسة، وهناك بعض المفسرين يرون أنها تُربط بالجلود من مواضع الذكورة.

نفسه مع سائر البهائم. ولا يجوز أن يُربط جمل بآخر ويُسحب، وإنما تُدخل الحبال لأرجل الجمال الأمامية وتُسحب، شريطة ألا تُربط.

د- لا يخرج الحمار بالبردة إن لم تكن مربوطة عليه (قبل حلول المبت)، ولا بالجرس (المعلق في رقبته) حتى وإن كان مسدوداً، ولا بالمسلم في رقبته<sup>(1)</sup>، ولا بالسير الجلدي في رجله. ولا تخرج الديوك وفي أرجلها الخيوط أو السيور. ولا تخرج الكباش والعجلة تحت الأياها<sup>(2)</sup>، ولا تخرج النعاج مربوطة (الجهة بالصوف أو الأنف بقطعة خشبية)<sup>(3)</sup>. ولا يخرج العجل بالنير، ولا البقرة بجلد القنفذ<sup>(4)</sup>، ولا بالسير الجلدي بين قرنيها. وكانت بقرة رابي إلغاز بن عزريا تخرج بسير جلدي بين قرنيها، دون أن يرضى الحاخامات عن ذلك.

---

(1) - المقصود بالمسلم هنا هو مجموعة من الأكواح كانوا يربطونها حول رقبة الحمار وعدد فكه إذا كان به جرح حتى لا يحرك رقبته للخلف فيعمق جراحه.

(2) - حيث كانوا يضعون تحت الألية الكبيرة للكباش ما يشبه العجلة حتى ترتفع عن الأرض ولا تهرج.

(3) - المصطلح العبري الولرد مع النعاج هنا هو "حذوفوت" وله تفسيران الأول هو خرقعة من الصوف كانوا يضعونها حول جبهة النعجة بعد نقعها في الزيت وذلك بعد جز صوفها خشية إصابتها بالبرد، والثاني يرى أنها عبارة عن قطعة من الخشب المسمى "بحدون" والذي يطحن خائناً أو قاتل الذئب وهو من أنواع زهور الزينة التي تسبب العطس للحيوان، وبالتالي عندما تعطس النعجة تستزل الديدان من رأسها، وذلك عكس الكباش التي لا تحتاج إلى هذا الصوف أو تلك الخشبة لأنها تلتطخ بعضها بعضاً مما يؤدي إلى سقوط الديدان من تلقاء نفسها.

(4) - حيث كانوا يربطون ضرع البقرة بجلد القنفذ الشائك حتى لا تقترب الحشرات والزواحف من ضرع البقرة لتشرب لبنها.

## الفصل السادس

أ- لماذا يجوز أن تخرج المرأة (في السبت) وبماذا لا يجوز أن تخرج؟ لا يجوز أن تخرج المرأة بأربطة الصوف، ولا بأربطة الكتان، ولا بـضفائرهما، ولا تغطس بها حتى تنكها، ولا (يجوز أن تخرج كذلك) بمصاصة الجبهة، ولا بـضفائر الوجنتين إن لم تكن مثبتة (بشبكة الرأس)، ولا بطوق (الرأس) إلى الملكية العامة، ولا (بتاج) مدينة للذهب<sup>(1)</sup>، ولا بالقلادة، ولا بالكرات الألف، ولا بخاتم لا توجد عليه (علامة) الختم، ولا بإبرة ليست مثقوبة. وإذا خرجت (المرأة دون مراعاة ما سبق)، فإنها لا تلزم بنضيحة الخطيئة.

ب- لا يجوز أن يخرج الرجل بالصندل المركب بالمسامير، ولا بصندل مفرد (لقدم واحدة) إن لم يكن بقدمه جرح، ولا (يجوز أن يخرج كذلك) بالتقلين<sup>(2)</sup>، ولا بتميمة إن لم تكن من خبير، ولا بالدرع، ولا بالخوذة، ولا

---

<sup>(1)</sup> - وهو تاج ذهبي كانت منقوشة عليه صورة لمدينة أورشليم.

<sup>(2)</sup> - التقلين هو عبارة عن قطعتين خشبيتين تثبتان على جبهة اليهودي ويده اليسرى أثناء الصلاة، ويوضع على هذه الخشبة رق جلدي مكتوب عليه أربع مجموعات من فقرات التوراة هي: الخروج 13: 1-10، 11-16، والثنائية 6: 4-9، 11: 13-21. وهو يُد من وصلها لفعل من التوراة، وتوجد في أمر التقلين وصيغتان (لا تعوق إحداهما الأخرى) تقلين اليد وتقلين الرأس. وتعد خُجيرات التقلين بمثابة تجلويف مصنوعة من الجلد، مشدودة بأشرطة السوداء، والمربوطة بدورها حول الرأس والأذراع. ويوجد لتقلين الرأس أربعة تجلويف متجلورة وتشكل مجتمعة صورة مربع. وتوضع بداخل التجلويف أربع فقرات من التوراة تذكر وصية التقلين وهي فقرة "اسمع" (الثنائية 6: 4-9)، وفترة "لماذا أطعم" (الثنائية 11: 13-21)، وفترة "فُتس" (الخروج 13: 1-10)، وفترة "ويكون حين يذخلك" (الخروج 13: 11-16). وهناك خلاف حول ترتيب وضع الفقرات في التقلين، والمعاداة المتبعة حتى اليوم (مثل تقلين راشي، ورايبلو نام، وشيموشا

بحذاء المساق، وإن خرج (بهذه الأثياء) فإنه لا يلزم بذبيحة الخطيئة.

ج- لا تخرج المرأة (الملكية العامة في السبت) بإبرة منقوبة، ولا بخاتم توجد عليه (علامة) الختم، ولا بتاج (الرأس)، ولا بوعاء العطور، ولا بقلادة الزيت (العطري). وإذا خرجت (المرأة بالأثياء السابقة)، فإنها تلزم بذبيحة الخطيئة، وفقاً لأقوال رابي مئير. وبعضها الحاخامات في حالتها وعاء العطور وقارورة الزيت (العطري).

د- لا يخرج الرجل (الملكية العامة في السبت) بالسيف، ولا بالقوس، ولا بالدرع، ولا بالهراوة، ولا بالرمح. وإذا خرج فإنه يلزم بذبيحة الخطيئة. يقول رابي إليعزر: إن (تلك الأثياء السابقة) تُعد زينة له. ويقول الحاخامات: إنها ليست سوى للعار، حيث ورد: "فيطبعون سيوفهم سكناً ورماحهم مناجل. لا ترفع أمة على أمة سيفاً ولا يتعلمون الحرب فيما بعد" <sup>(1)</sup>. يُعد رباط الجوارب طاهرًا ويجوز أن يخرجوا به في السبت. وتعد سلاسل الرباط نجسة ولا يجوز أن يخرجوا بها في السبت.

هـ- يجوز أن تخرج المرأة (الملكية العامة في السبت) بأربطة من الشعر، سواء من شعرها أو شعر صاحبها أو شعر البهيمة، وبمصاصة

---

رها). ويضعون ثقلين للرأس على وسط الجبهة، عند منبت الشعر. ويضعون ثقلين اليد على الفراع عند بروز العضلة. وتوجد عادات مختلفة في أحكام ربط شريط ثقلين لليد. ويُعد الثقلين مقصداً بسبب الفقرات التي يحويها، وكل جزء منه يمثل قداسة، لذا يجب الحذر من وضعه في مكان مدلس أو عندما لا يستطيع الإنسان أن يحافظ على نظافة جسمه. وتتم وصية الثقلين على وضعه طيلة ساعات النهار (على الرغم من أن أجبال متحدة قد يضعونه وقت صلاة الفجر فحصب) ولا يضعون الثقلين إلا في الأيام العادية فحصب، وليس في السبوت أو الأعياد. وحول أيام تحليل العيد توجد خلافات (حول وضع الثقلين بها) ويؤفى كل من النساء والعبيد من وصية الثقلين.

انظر للمترجم: معجم المصطلحات التلمودية، للحاخام عاين شتيرزلس، ص 275-276.

(1) - إشعاه 2: 4.

الجبهة، وبضفائر الوجنتين إن كانت مثبتة (بشبكة الرأس)، وبطوق (الرأس) لو الشعر المستعار (إن خرجت) للغناء. (ويجوز أن تخرج كذلك) بالصوف في أنفها، أو في صندلها، أو بالصوف التي أعدته لحوضها. وبالفلفل، وبذرة ملح، وبأي شيء تضعه في فمها؛ شريطة ألا تضعه للمرة الأولى في السبت<sup>(1)</sup>. وإذا سقط (شيء من تلك الأشياء) فلا يجوز أن تعده. (وغيرما يختص بخروجها) بمن لصطناعية أو من ذهبية، فإن رابي (يهودا هناسي) يجيز ذلك، بينما يحرمه الحاخامات.

و- يجوز أن تخرج (المرأة) بالسيلع الموضوع على الجرح، وتخرج البنات (الصغيرات) بالخيوط أو الأعواد في أذانهن. وتخرج (يهوديات) البلاد العربية منتقيات، (ويهوديات) ميديا متلفعات بالشيلان. (ويسري هذا الأمر على) كل (النساء)، إلا أن الحاخامات قد تحدثوا عن الواقع الكائن<sup>(2)</sup>.

ز- يجوز (للمرأة) أن تربط (شالها) بحجر أو بالجوز أو بالعملة؛ شريطة ألا تربطه للمرة الأولى في السبت.

ح- يجوز أن يخرج مقطوع الرجل بمكازه، وفقاً لأقوال رابي منير. بينما يحرم ذلك رابي يوسي. وإذا كان (في المكاز) تجويف لحاشية<sup>(3)</sup>، فإنه يُعد نجساً. وتعد دعامتاً (مقطوع القدمين) نجستين بالمدراس<sup>(4)</sup>، ويجوز الخروج

---

(1)- بمعنى أنه يجوز لها الخروج حالة وضع هذه الأشياء معها قبل حلول السبت، لما إذا حل السبت فليتها تحرّم.

(2)- بمعنى أن كل النساء اليهوديات يجوز لهن أن يخرجن منتقيات أو ملتحفات بشيلانين وليس الأمر قاصراً على يهوديات البلاد العربية أو ميديا، وإنما ذكر الحاخامات هنا هذه الحالات لأنها معروفة وواقعة بالفعل؛ حيث تشبه فيها اليهوديات بساء البلاد التي يعيشن بهن.

(3)- بمعنى أن تجويف المكاز لا يتسع لساق مقطوع القدم لئلا يمكن أن توضع حول الساق بعض الأقمشة كحشو لتجويف المكاز وذلك لعملية الساق وإزالتها.

(4)- هي النجاسة التي تنشأ عن مريض الشيلان سواء بجلوسه أو اضطجاعه أو نومه أو وطنه لشيء ما، ويسري هنا حكم نجاسة المدارس على دعامتي مقطوع القدمين؛ خاصة

بهما في السبت، والدخول بهما إلى ساحة (الهيكل). (في حين أن) كرسي (القعيد) ودعامتيه تنتجس بالمدراس، ولا يجوز الخروج بهما في السبت، ولا الدخول بهما إلى ساحة (الهيكل). ويُعد عكازا (المهرج<sup>(1)</sup>) طاهرين، ولكن لا يجوز أن يخرجوا بهما (في السبت).

ط- يجوز أن يخرج الأبناء بأريطة (من أعشاب العروق الصبغية)<sup>(2)</sup>، ويخرج لبناء الملوك (المرفهين) بأجراس صغيرة. (ويسري هذا الأمر على) كل (الأبناء)، إلا أن الحاخامات قد تحدثوا عن الواقع الكائن.

ي- يجوز أن يخرجوا (في السبت) ببيضة الجندب<sup>(3)</sup>، وبمن الثعلب<sup>(4)</sup>، وبمسمار (من شجرة) المصلوب<sup>(5)</sup>، لأجل العلاج، وفقاً لأهوال ربي مثير. ويقول الحاخامات: (إن استخدمت تلك الأشياء) يُعد محرماً حتى في الأيام العادية (غير المقدسة)؛ لأن ذلك من عادات الأموريين<sup>(6)</sup>.

---

وهما مخصصتان للاستناد عليهما.

(1)- هما خشبتان طويلتان يربطهما المهرج أو البهلوان في قدميه ويرقص بهما، وهناك من يقول أن هذا الخشب يأخذ شكل الحمار ويحمله المهرج على كتفيه، وراي ثالث يرى أنهما يشبهان الحذاء للقدمين ولكن من الخشب أي ما يُعرف بالقيقاب.

(2)- يربطون هذه الأريطة أو الأجراس للأبناء المرفهين كنوع من التعليويز والتماقم.

(3)- من أنواع الجراد يستخدم لعلاج آلام الأذن.

(4)- تستخدم كتعويذة للنوم، ويرى بعض المفسرين أنها إذا أخذت من ثعلب حي فإنها تعالج النعاس وكثرة النوم، وإن أخذت من ثعلب ميت فإنها تعالج الأرق والسهاد.

(5)- وهي الشجرة التي يُفخذ عليها حكم الإعدام على شخص ما وذلك بصلبه عليها، ويعتقدون أن هذا المسمار يساعد في علاج الآلام والجروح والحمى.

(6)- كفوا من الشعوب التي عاشت ومكنت للسطن قبل دخول بني إسرائيل إليها، وحظرت الثوراة من اتباع عاداتهم؛ حيث كان من عاداتهم تطبيق المشيمة على الأشجار أو دلوها في مفترق الطرق بدعوى أن ذلك يحمي البهيمة من العم وبمكثها أن تلد مرة أخرى، كما ورد في مبحث حولين - الفيلق النبوية (في قسم المشنا الخامس قدائسيم - المقدمات) وتذكر الفقرة هنا استخدام التماقم والتعليويز للعلاج وهو ما يحرمه الحاخامات كذلك استناداً لما ورد في اللاويين 18: 3، حيث يرد: "مثل عمل أرض مصر التي سكنتم

## الفصل السابع

أ- لقد قال (الحاخامات) قاعدة تشريعية مهمة في أحكام السبت: كل من يجهل أساس (حكم) السبت، وقام بأعمال كثيرة في سبوت كثيرة، فإنه لا يلزم إلا بذبيحة خطيئة واحدة. (ولكن) من يعرف أساس (حكم) السبت، وقام بأعمال كثيرة في سبوت كثيرة، فإنه يلزم بذبيحة خطيئة عن كل سبت على حدة. ومن يعرف أساس (حكم) السبت، وقام بأعمال كثيرة في سبوت كثيرة، فإنه يلزم (بذبيحة خطيئة) عن كل عمل رئيس<sup>(1)</sup> (يقوم به). ومن يقم بأعمال كثيرة لعمل (من نوع) واحد، فإنه لا يلزم إلا بذبيحة خطيئة واحدة.

ب- الأعمال للرئيسة أربعون إلا واحدًا: (تُحصى على كل) من يزرع، ويحرق، ويحصد، ويحزم السنايل، ويدرس (المحصول)، ويذريه، وينظف (المحصول من الحصى والتراب)، ويطحن، وينخل، ويمجن، ويخبز، ويجز الصوف، ويفصله، وينفضه، ويصبغه، ويفزل، وينسج (الخيوط الطويلة للثوب)، ويصنع عرووتين (في الثوب)، وينسج خيطين (من الثوب)، وينزع خيطين (من الثوب)، ويربط (عقدة)، ويفك (عقدة)، ويخط غرزتين، ويقطع بقصد أن يخط غرزتين، ويصطاد ظليًا، وينبجه، ويسلخه، ويملح (جلده)،

---

لونها لا تملوا ومثل عمل أرض كعملن لتي لنا أت بكم إليها لا تصلوا وحسب فراضهم لا تملكو<sup>\*</sup>.

(1)- هي ترجمة اصطلاحية للمصطلح "أف ملاحا" والذي عني لب العمل، ويرد في النص المشنوي بصيغة الجمع كذلك "أفوت ملاحوت" والذي يعني حرفيًا أباء الأعمال والتي ينتج عنها أولاد الأعمال أي الأعمال الفرعية أو الثانوية وسيرد في الفقرة الثانية من هذا المبحث تفصيل لهذه الأعمال وعندها.

ويذبح جلده، ويجرد (شعر جلده)، ويقطعه، ويكتب حرفين، ويمسح بقصد أن يكتب حرفين، ويبيني، ويهيم، ويطفئ (النار)، ويشعل (النار)، ويدق بالمطرقة، ويخرج من ملكية لأخرى، تلك هي الأعمال للرئيسة لربعمون إلا واحدًا.

ج- وقالوا كذلك قاعدة تشريعية أخرى: كل ما يصلح أن يُحفظ<sup>(1)</sup>، (ومن المعتاد) أن يحفظوا مثله (كما ونوعًا)، إذا أخرج في السبت، فإن (من) يخرجها) يُكْزَم بسببه بتقديم ذبيحة خطيئة. وكل ما لا يصلح أن يُحفظ، وليس (من المعتاد) أن يحفظوا مثله، إذا أخرج في السبت، فإنه لا يُكْزَم (بسببه بتقديم ذبيحة خطيئة) سوى من حفظه.

د- (يُكْزَم بتقديم ذبيحة الخطيئة كل) من يخرج ثبًا يعادل ملء فم البقرة، أو فم البقر الذي يعادل ملء فم الجمل، أو حزم صغيرة من السنابل تعادل ملء فم الظبي، أو أعضاء تعادل ملء فم الجدي، أو لورق الثوم والبصل الرطبة التي تعادل حبة التين الجافة، (وإذا كانت لورق الثوم والبصل) جافة (فإن مخرجها يُكْزَم بذبيحة الخطيئة إذا كانت) تعادل ملء فم الجدي. ولا تتضمن (الأشياء السابقة) معًا (لنكون الحجم المحرّم خروجه)؛ لأنها لا تتساوى في نسبها. ومن يخرج لطعمة (صالحة للأكل الأكمي) في حجم حبة التين الجافة، فإنه يُكْزَم (بذبيحة الخطيئة)، كما أنها تتضمن معًا (لنكون الحجم المحرّم خروجه)، لأنها تتساوى في نسبها، فيما عدا قشورها ونوغيها وأليافها وبخالها الخشن أو القاسية. يقول رابي يهودا: (لا تتضمن قشور الثمار معها لنكون الحجم المحرّم) فيما عدا قشور العنبر (فإنها تتضمن مع العنبر)؛ لأنها تُطهى معه.

---

(1)- وهو ينطبق على الشيء الذي يصلح للتخزين والحفظ وذلك لحاجة الإنسان له.



## الفصل الثامن

أ- (يُلْزَم بِذَبِيحَةِ الْخَطِيئَةِ كُلِّ) مَنْ يَخْرُجُ خَمْرًا يَكْفِي<sup>(1)</sup> لَخَلْطِ الْكَاسِ (بِالْمِوَاهِ)، أَوْ لُبْنًا يَكْفِي لَجُرْعَةٍ، أَوْ عَسَلًا يَكْفِي لَوْضَعِهِ عَلَى الْقَرْحَةِ<sup>(2)</sup>، أَوْ زَيْتًا يَكْفِي لَدَهَانِ عَضْوِ صَغِيرٍ<sup>(3)</sup>، أَوْ مِائَةً تَكْفِي لِفُضْلِ دِهَانِ الْعَيْنِ. أَوْ رُبْعَ (لِج) مِنْ سَائِرِ الْمَوَاقِلِ الْآخَرَى (الصَّالِحَةِ لِلشُّرْبِ)، أَوْ رُبْعَ (لِج) مِنْ الْمَوَاقِلِ الْمَسْكُوبَةِ (غَيْرِ الصَّالِحَةِ لِلشُّرْبِ). يَقُولُ رَبِّي شَمْعُون: (حِجْمُ الْمَوَاقِلِ) كُلُّهَا رُبْعَ (لِج). وَلَمْ يَنْكُرُوا تِلْكَ الْأَحْجَامَ جَمِيعَهَا إِلَّا لِمَنْ يَحْفَظُونَهَا.

ب- (يُلْزَم بِذَبِيحَةِ الْخَطِيئَةِ كُلِّ) مَنْ يَخْرُجُ حَبْلًا لِيَصْنَعَ مَقْبَضًا لِلْمِئَةِ الْكَبِيرَةِ، أَوْ قَصَبٍ الْبَرْدِيِّ لِيَصْنَعَ مِنْهُ مَقْبَضًا (لِتَعْلِيقِ) الْمَنْخَلِ أَوْ الْغُرْبَالِ. يَقُولُ رَبِّي يَهُودَا: (يُلْزَم كُنْكَالُ مَنْ يَخْرُجُ مَا يَكْفِي مِنْ قَصَبِ الْبَرْدِيِّ) لِيَأْخُذَ مِنْهُ مَقَاسَ حِذَاءِ الْطِفْلِ. (وَيُلْزَم كُنْكَالُ مَنْ يَخْرُجُ) وَرَقَةً لِيَكْتُبَ عَلَيْهَا بَطَاقَةَ جَامِعِي الضَّرَائِبِ<sup>(4)</sup>. وَمَنْ يَخْرُجُ بِبَطَاقَةِ جَامِعِي الضَّرَائِبِ، يُلْزَم (بِذَبِيحَةِ الْخَطِيئَةِ). (وَيُلْزَم كُنْكَالُ مَنْ يَخْرُجُ) وَرَقَةً مِمَّحَاةً لِيُرْبِطَ بِهَا فَمَ قَارُورَةٍ صَغِيرَةٍ مِنْ الزَّيْتِ (الْمَطْرِيِّ).

---

(1)- الْكَلْسُ الْمَقْصُودُ هُوَ كَلْسُ الْبَرَكَةِ وَحِجْمُهُ رُبْعَ لِجِ الَّذِي يَمَازِلُ بِدَوْرِهِ رُبْعَ كَلْبِ أَيِّ حَوَالِي نِصْفِ لَتْر، وَتَمَثَّلُ الْخَمْرُ رُبْعَ هَذَا الْحِجْمِ مِنَ الْكَلْسِ أَيْ أَنَّهَا تَعَادِلُ رُبْعَ رُبْعِ اللَّجِّ بِمَعْنَى آخِرِ 16 / 1 مِنْ اللَّجِّ، وَثَلَاثَةُ أَرْبَاعِ رُبْعِ اللَّجِّ الْبَاقِيَةِ مِنَ الْمِوَاهِ.

(2)- سِوَاءِ أَكَلَتِ الْإِثْمَانُ أَوْ لَبِيئِمَةً.

(3)- وَرَدَ فِي التَّنْمُودِ أَنَّهُ عَضْوُ لَطْفَلٍ فِي الْيَوْمِ الْأَوَّلِ مِنْ وَلَادَتِهِ.

(4)- حَيْثُ كَانَ مُحَصِّلُ الضَّرَائِبِ يَكْتُبُ عَلَى هَذِهِ الْوَرَقَةِ حَرْفَيْنِ كَبِيرَيْنِ بِالْخَطِ الْيَهُودِيِّ كِبْشَارَةً إِلَى مِدَادِ الضَّرْبِيَّةِ.

ج- (ويُلْزَم كذلك من يخرج) جلدًا ليصنع منه تيمية، أو رِقًا ليكتب عليه فترة صغيرة من التفلين؛ وهي " اسمع يا إسرائيل "، أو حبرًا ليكتب به حرفين، أو كحلًا ليكحل به عينًا واحدة.

د- (ويُلْزَم كذلك من يخرج) صمغًا ليضعه على طرف الفصن اللزج<sup>(1)</sup>، أو زفتًا أو كبريتًا ليمد ثقبًا، أو شمعًا ليضعه على فوهة ثقب صغير، أو صلصالًا ليمد به فوهة مَصْهَر الصائغين. يقول رابي يهودا: (من يخرج صلصالًا يكفي) لصنع دعامة للمصهر. (ويُلْزَم كذلك من يخرج) نخالة ليضعها على فوهة مصهر الصائغين، أو جيرًا ليطلي به الإصبع الصغير للبنات<sup>(2)</sup>. يقول رابي يهودا: (جيرًا يكفي) لطلي شعر الصغدين. يقول رابي نحما: (جيرًا يكفي) لطلي شعر الجبهة<sup>(3)</sup>.

هـ- (ويُلْزَم كذلك من يخرج) طينًا (أحمر) يعادل ختم الأكياس (التجارية) الكبيرة، وفقًا لأقوال رابي عقيبا. ويقول الحاخامات: (طينًا) يعادل ختم الرسائل. أو سمادًا أو رملًا ناعمًا لتسميد ساق الكرنب، وفقًا لأقوال رابي عقيبا. ويقول الحاخامات: (سمادًا أو رملًا ناعمًا يكفیان) لتسميد الكراث. أو رملًا خشنًا ليضعه على ما يعادل مِئْتَمَةِ الجير<sup>(4)</sup>. أو قصبًا يصنع منه قلمًا. وإذا كان (القصب) غليظًا أو مكسورًا (فَيُلْزَم من يخرجُه إذا كان كافيًا) لطهي لُصْغَر بيضة مخلوطة (بالزيت) وموضوعة في المقلاة.

و- (ويُلْزَم كذلك من يخرج) عظمًا ليصنع منه مغرفة. يقول رابي يهودا:

---

<sup>(1)</sup>- ليصطادوا بها الطيور.

<sup>(2)</sup>- ليزيل به الشعر الزائد الموجود في أصابع البنات.

<sup>(3)</sup>- شعر الجبهة ترجمة للكلمة العبرية " أنديفي " ويرى بعض المفسرين أنها من أنواع الصبغة التي تستخدمها النساء.

<sup>(4)</sup>- هي الأداة التي يملأ بها المبيضون الجير ويخلطونه بالرمل الخشن، وتُصرف هذه الأداة في مصر بالمسطرين.

(عظماً يكفي أن) يصنع منه سناً لمفتاح. أو زجاجاً ليصحب به (الخيوط الطولية) لطرف المنزل، أو حصاة أو حجراً ليرمي بهما طائراً. يقول رابي إليعزر بر يعقوب: (يلزم من يخرج بحصاة أو بحجر كبيرين) ليرمي بهما بهيمة.

ز- (ويلزم كذلك من يخرج) فخاراً ليضعه بين الأعمدة (والمسقف)<sup>(1)</sup>، وفقاً لأقوال رابي يهودا. يقول رابي منير: (من يخرج فخاراً) ليجرف به النار. يقول رابي يوسي: ليحمل ربع (لج من المياه). قال رابي منير: على الرغم من عدم وجود برهان (جلي) لهذا الأمر (في المقرا)، فتجدر الإشارة إلى ما ورد: " (ويكسر ككسر إنشاء الخزلتين مسحوقاً بلا شفقة) حتى لا يوجد في مسحوقه شفقة لأخذ نار من الموقدة "<sup>(2)</sup>. قال له رابي يوسي: البرهان من هناك (من الفقرة نفسها): " لو لغرف ماء من الجب ".

<sup>(1)</sup> - عندما كان يوجد فراغ بين أعمدة البناء والمسقف كانوا يسدون هذا الفراغ بالفخار.

<sup>(2)</sup> - إشعاه 30: 14.

## الفصل التاسع

أ- قال ربي عقيبا: من أين علمنا أن الأوثان تتجس بالرفع كالحائض؟ مما ورد: " (وتتجسون صفائح تماثيل فضتكم المنحوتة وعشاء تماثيل ذهبكم المسبوك) تطرحها مثل فِرْصَة حائض، تقول لها اخرجي <sup>(1)</sup>، فكما أن الحائض تتجس بالرفع، كذلك تتجس الأوثان بالرفع.

ب- من أين علمنا أن السفينة طاهرة <sup>(2)</sup>؟ مما ورد: "وطريق سفينة في قلب البحر <sup>(3)</sup>". ومن أين علمنا أن (مساحة) الحديقة ستة طفاحيم مربعة، حيث تُزرع فيها خمسة (أنواع) من البذور، أربعة (أنواع) باتجاهات الحديقة الأربعة، وواحد في المنتصف؟ (علمنا ذلك) مما ورد: " لأنه كما أن الأرض تخرج نباتها وكما أن الجنة تثبت مزروعتها <sup>(4)</sup>، حيث لم يرد زرعها؛ وإنما مزروعاتها.

ج- من أين علمنا أن من تقذف المني في اليوم الثالث (الجماعها) تُعد نجسة؟ مما ورد: " كونوا مستعدين لليوم الثالث (لا تقربوا امرأة) <sup>(5)</sup>". ومن أين علمنا أنهم يضلون الطفل المختن في اليوم الثالث حتى إذا حل في السبت؟ (علمنا ذلك) مما ورد: " فحدث في اليوم الثالث إذ كانوا متوجعين

---

(1) - إشعيا 30: 22.

(2) - أي أنها لا تقبل النجاسة.

(3) - بمعنى أن حكمها كحكم البحر وكل ما يوجد به، حيث إنها لا تقبل النجاسة، وهذا الجزء من الفقرة ورد في سفر الأمثال 30: 19.

(4) - إشعيا 61: 11.

(5) - الخروج 19: 15.

١٠- ومن أين علمنا أنهم يربطون طرف القرمز برأس تيس الفداء؟<sup>(٢)</sup> (علمنا ذلك) مما ورد: "إن كانت خطاياكم كالقرمز تبيض كالثلج"<sup>(٣)</sup>.

د- من أين علمنا أن الدهان يعادل الشرب في يوم الغفران؟ على الرغم من عدم وجود برهان (جلي) لهذا الأمر (في المقرآن)، تجدر الإشارة إلى ما ورد: "دخلت كمياه في حشاه وكزيت في عظامه"<sup>(٤)</sup>.

هـ- (يُؤْزَم بذبيحة الخطيئة) من يخرج (في السبت) أخشابًا لطهي بيضة صغيرة، أو توابل ليتبل بيضة صغيرة، وتتضم (التوابل المختلفة) معًا (لتكون للكمية المحرّم إخراجها). (يُؤْزَم بذبيحة الخطيئة كذلك من يخرج) قشر الجوز، أو قشر الرمان، أو أعشابًا (الصنع الصبغة الزرقاء)، أو جنور أعشاب (الصنع الصبغة الحمراء)، ليصبغ بها ثوبًا صغيرًا كشبكة للرأس<sup>(٥)</sup>. (ويُؤْزَم بذبيحة الخطيئة كذلك من يخرج) بولاً، أو سوداء، أو صابونًا، أو طينًا أبيض (جيرًا)، أو بوتاسًا، ليضل بها ثوبًا صغيرًا كشبكة للرأس. يقول رابي يهودا: ليمررها على البقعة.

و- (يُؤْزَم بذبيحة الخطيئة كذلك من يُخرج في السبت) أي كمية من الفلفل،

---

<sup>(١)</sup> - لتكوين 34: 25.

<sup>(٢)</sup> - من أحكام القربان، لا يُعد تيس الفداء قريبًا مطلقًا، وإنما هو تشريع خاص للتوراة في يوم الغفران؛ حيث يوقون تيسين متساويين معًا ويجرون بينهما قرعة، والتيس الذي وقعت عليه القرعة لمزابل (تيس الفداء) هو الذي يُطلق في الصحراء. ويستند الكاهن الأكبر عليه ويعترف بكل آثام إسرائيل سواء أكلت سهوًا أم عمدًا. وبعد ذلك يسلمون التيس لإنسان معين لإطلاقه في الصحراء. وكان المكان المخصص لذلك يبعد عن اورشليم حوالي ثلثي عشر كيلومترًا عند قمة المنحدر الصخري، وكفوا يلقون التيس من هناك فيتحطم بالصخور. وكان تيس الفداء جزءًا من كفارة يوم الغفران، ويكثر عن كل الآثام التي لا يكفر عنها قربان آخر.

<sup>(٣)</sup> - إشعياء 1: 18.

<sup>(٤)</sup> - المزمير 109: 18.

<sup>(٥)</sup> - هي الشبكة التي تضعها المرأة على شعر رأسها.

لو من القطران. لو أي كمية من العطور، لو من أنواع المعادن. لو أي كمية من أحجار المنبح لو تراه، لو أي كمية من الكتب (المقنسة) البالبة أو أعطيتها؛ لأنهم يخزنونها لدفعها. يقول رابي يهودا: كذلك (يُلزم بذبيحة الخطيئة من يخرج) أي متعلقات بالأوثان؛ حيث ورد: \* ولا يلتصق بيدك شيء من المحرّم <sup>(١)</sup>.

ز - من يُخرج سلة الباعة الجائلين، ورغم أنه يوجد بها أنواع كثيرة، فإنه لا يلزم إلا بذبيحة خطيئة واحدة. (والأمر نفسه مع من يُخرج) للحديقة بذورًا (مختلفة) أقل من حجم حبة التين الجاف. يقول رابي يهودا بن بتيرا: (يُخرج) خمسة (أنواع من البذور للحديقة فقط). (وعدد البذور المحرّم إخراجها في السبت هي) بذرتان من الكوسا، وبذرتان من القرع، وبذرتان من الفول المصري. (ويُلزم بذبيحة الخطيئة كذلك من يُخرج في السبت) أي كمية من الجراد الحي الطاهر، أما (الجراد) الميت (فيُلزم من يُخرج منه) ما يعادل حجم حبة التين الجاف. وأي كمية من عصافير الكروم، سواء أكانت حية أم ميتة؛ لأنهم يخزنونها للعلاج. يقول رابي يهودا: كذلك (يُلزم بذبيحة الخطيئة) من يخرج أي كمية من الجراد الحي النجس؛ لأنهم يخزنونه ليلعب به الطفل.

## الفصل العاشر

أ- من يحفظ (أحد أنواع البذور) للزراعة، أو (العرضه) كنموذج، أو للعلاج، وأخرجه في السبت، فإنه يلزم بسببه (بذبة خطيئة) مهما كانت كميته قليلة. ولا يلزم أي إنسان آخر بسببه إلا إذا (أخرجه في السبت) بكميته (المحرمة)<sup>(1)</sup>. وإذا عاد (من أخرجه) وأخله (للبيت مرة أخرى سواء في السبت أو في الأيام العادية) فإنه لا يلزم (إذا أخرجه مرة ثانية) إلا بكميته (المحرم إخراجها)<sup>(2)</sup>.

ب- من يُخرج لطعمة ويضعها على عتبة الباب، فسواء عاد وأخرجها أو أخرجه آخر، فإنه يُعفى؛ لأنه لم يقدّم بعمله (كله) مرة واحدة. وإذا كانت هناك سلة ممتلئة بالثمار ووضعها (مالكها) على عتبة الباب الخارجية، ورغم أن معظم الثمار في الخارج، فإنه يُعفى حتى يُخرج السلة بكاملها.

ج- من يُخرج (شيئاً) سواء يمينه أو شماله، أو بحضنه، أو على كتفه، فإنه يلزم؛ لأن هذه (طريقة) حمل أهل قهات (الأشياء)<sup>(3)</sup>. (إذا أخرج شيئاً) على ظهر يده، أو بقدمه، أو بفمه، أو بمرافقه، أو بأذنه، أو بشعره، بكميه المتجهة فتحته لأسفل، أو بين كيمه وقميصه، أو بطرف قميصه، أو بحذائه،

---

(1) - كما ورد على سبيل المثال في الفصل التاسع الفقرات 6-7 .

(2) - وهناك تصوير آخر يقول بأنه قد فكر وعدل عن زراعة البذور أو عرضها كنموذج أو العلاج بها ثم أعادها وأخلها في السبت فإنه لا يلزم على هذا الإختلاف إلا وفق الكمية المحرمة التي حددها الحاخامات.

(3) - كما ورد في سفر العدد 7: 9 "ولما بنو قهات فلم يطعمهم لأن خدمة قدحس كانت عليهم على الأكتاف كانوا يحملون".

أو بصنّده، فإنه يُعفى؛ لأنه لم يُخرج (هذا الشيء) كعادة من يُخرجون (أشياءهم).

د- من يقصد أن يُخرج (شيئاً) أمامه فانزلق خلفه، فإنه يُعفى، (في حين أنه إذا قصد أن يُخرجه) خلفه فانزلق أمامه، فإنه يُلزم. ولقد قالوا بالفعل: إذا تمنطقت المرأة بلزار (وأُخرجت فيه شيئاً) سواء أمامها أو خلفها، فإنها تُلزم؛ لأنه يمكن أن يستكير معها. يقول رابي يهودا: كذلك (يسري الأمر نفسه) على حاملي الرسائل.

هـ- من يُخرج رغيماً للملكية العامة، فإنه يُلزم. وإذا أخرجهُ لثان، فإنهما يُعفیان<sup>(1)</sup>. وإذا لم يستطع واحد أن يخرجه فأخرجه لثان، فإنهما يُلزمان، بينما يعفِيهما رابي شمعون. من يُخرج لُطعمة أقل من كميّتها (المحرّمة) في إثناء، فإنه يُعفى حتى على (إخراج) الإثناء، لأنه يُعد ثانوياً له. وإذا أخرج (إنساناً) حباً في فراش، فإنه يُعفى حتى على (إخراج) الفراش، لأنه يُعد ثانوياً له، (ولكن إذا أخرج) ميتاً في الفراش، فإنه يُلزم. والأمر نفسه (إذا أخرج) ما يعادل حجم حبة الزيتون من الجنة، أو من الجيفة، أو ما يعادل حجم حبة الحنّس من الدبيب الميت، فإنه يُلزم، بينما يعفِيه رابي شمعون.

و- من يقصف لظافره بأظافره، أو بأسنانه، والأمر نفسه (إذا نتف بيده أو بأسنانه) شعره، أو شاربه، أو لحيته، والأمر نفسه مع من تجدل شعرها، أو تكحل عينيها، أو تلوّن (وجهها)، فإن رابي إبيزر يُلزمهم (جميعاً بذبيحة الخطيئة)، بينما يُحرّم الحاخامات (تلك الأعمال) من جراء راحة السبت. ومن

---

(1)- تُرجع بعض التفسير اليهودية سبب إعفاء الاثنين من ذبيحة الخطيئة إذا قاما بهذا العمل في السبت، استناداً لما ورد في اللاويين 4: 27 \* وإن أخطأ أحد من عملة الأرض سهواً بعمله واحدة من مناهي الرب التي لا ينبغي عملها ولثم أي إذا أخطأ واحد فقط في العمل بكامله، ولكن إذا فعل الخطيئة أو العمل المحرّم في السبت لأكثر من واحد فليُتيمن.



يقتلع (نباتاً) من أصيص متقوب، فإنه يلزم (بذبيحة الخطيئة)، (وإذا اقتلعه من  
أصيص) غير متقوب، فإنه يُعفى. ويعفيه رابي شمعون في الحالتين.

## الفصل العادي عشر

أ- من يرم (شيئاً) من الملكية الخاصة إلى الملكية العامة، لو من الملكية العامة إلى الملكية الخاصة، فإنه يُلزم (بذبيحة الخطيئة). (وإذا رماه) من الملكية الخاصة إلى ملكية خاصة أخرى، وكانت الملكية العامة في المنتصف، فلن ربي عقيبا يلزمه (بذبيحة الخطيئة)، بينما يعفيه الحاخامات.

ب- كيف (يعفيه الحاخامات)؟ (هذا إذا كانت هناك) شرفتان متقابلتان في الملكية العامة، فلن من يناول أو يرم (شيئاً) من إحداهما للأخرى، يُعفى. وإذا كانت (الشرفتان) في صف واحد (في الملكية العامة)، فلن من يناول (شيئاً) من إحداهما للأخرى) يُلزم، ومن يرمه يُعفى؛ حيث كان عمل اللاويين على هذا النحو: كانت هناك عربتان إحداهما خلف الأخرى في الملكية العامة، فكانوا يناولون الألواح من إحداهما للأخرى، ولم يكونوا يرمونها. من يأخذ (شيئاً) من حاجر البئر أو من صخرته نوي العشرة (طفاحيم) لارتفاعها والأربعة (طفاحيم) عرضاً (ويضعه في الملكية العامة) أو يضع عليهما (شيئاً) من الملكية العامة)، فإنه يُلزم (بذبيحة الخطيئة)، (وإذا كان لارتفاع الحاجر أو الصخرة وعرضهما) أقل من ذلك، فإنه يُعفى.

ج- من يرم (شيئاً من مسافة) أربع أذرع (فاستقر) على الحائط، فلن كان أعلى من عشرة طفاحيم، فكانه لقاها في الهواء<sup>(1)</sup>، وإن كان أقل من عشرة طفاحيم، فكانه لقاها على الأرض<sup>(2)</sup>. ومن يرم (شيئاً لمسافة) أربع أذرع على

<sup>(1)</sup> - بمعنى أنه يُعفى؛ لأنه بعد العشر طفاحيم يُعد كالمملكة العلة.

<sup>(2)</sup> - ويُلزم بذبيحة الخطيئة؛ لأنه يُعد كمن رمى شيئاً من الملكية العامة إلى الملكية

الأرض، فإنه يلزم (بذبيحة الخطيئة). وإذا رمى شيئاً في حدود الأربع أذرع ثم تخرج خارج الأربع أذرع، فإنه يُعفى. وإذا ألقاه خارج الأربع أذرع وتخرج لحدود الأذرع الأربعة، فإنه يلزم.

د- من يرم (شيئاً لمسافة) أربع أذرع في البحر، فإنه يُعفى. وإذا كانت هناك مياه ضحلة وبها طريق للملكية العامة، فإن من يرم بها (شيئاً لمسافة) أربع أذرع، يلزم. وما هي المياه الضحلة؟ (ما كان عمقها) أقل من عشرة طفاحين. (وبناءً عليه فإن) المياه ضحلة والتي بها طريق للملكية العامة، من يرم بها (شيئاً لمسافة) أربع أذرع، يلزم.

هـ- من يرم (شيئاً) من البحر لليابسة، أو من اليابسة للبحر، أو من البحر للسفينة، أو من السفينة للبحر، أو من سفينة لأخرى، فإنه يُعفى. (وإذا كانت السفن مربوطة بعضها ببعض، فيمكن أن تنقل (الأشياء) من واحدة للأخرى. وإن لم تكن (السفن) مربوطة، ورغم أنها متجاورة، فلا يجوز أن تنقل (الأشياء) من واحدة للأخرى.

و- من يرم (شيئاً) وتذكر بعدما خرج من يده (أنه في يوم السبت) ثم التقطه آخر، أو التقطه كلب، أو أحرق، فإنه يُعفى. وإذا رمى (بحجر) ليجرح إنساناً أو بهيمة، وتذكر (أنه في يوم السبت) قبل أن يقع الحجر، فإنه يُعفى. وهذه هي القاعدة: كل من يلزمون بذنائب الخطايا لا يلزمون بها ما لم تكن بداية (أعمالهم) ونهايتها قد وقعت سهواً. وإذا كانت بداية (أعمالهم قد وقعت) سهواً ونهايتها عمدًا، أو بدايتها عمدًا ونهايتها سهواً، فإنهم يُعفون ما لم تكن بداية (أعمالهم) ونهايتها قد وقعت سهواً.

## الفصل الثاني عشر

أ- ما هو حجم البناء الذي يُدان بسببه من بيني (في السبت)؟ يُدان من بيني (في السبت) أي شيء (مهما كان حجمه أو ارتفاعه). (ويدان كذلك) من ينحت الحجر، أو يدق بالمطرقة أو بالأزميل، أو يتقبب تقبًا مهما كان حجم (تلك الأشياء). وهذه هي القاعدة: كل من يقوم بعمل ويظل عمله قائمًا في السبت، فإنه يُدان. يقول ربان شمعون بن جميل: كذلك من يدق بالمطرقة على السندان وقت العمل، فإنه يُدان، لأنه يُعد كمن يجهز للعمل.

ب- من حرث (أرضًا) مهما كانت (مساحتها)، ومن يقطع (الأعشاب الضارة) أو يقطع (الأوراق الجافة) أو يشذب (الأغصان، مهما كان حجم تلك العمل) فإنه يُدان. (ويدان كذلك) من يجمع أعشابًا، فإن كان (يجمعها) ليصلح (الشجرة أو الأرض فإنه يُدان) مهما كان حجم (الخشب الذي جمعه)، وإن كان (قد جمع الأخشاب) للإشعال، (فإنه يُدان إذا كان الخشب) كافيًا لطهي بيضة صغيرة. (ويدان كذلك) من يجمع أعشابًا، فإن كان (يجمعها) ليصلح (الحقل فإنه يُدان) مهما كان حجم (الخشب الذي جمعه)، وإن كان (قد جمع الأخشاب كعلف) للبهيمة (فإنه يُدان إذا كان الخشب) يعادل ملء فم الجدي.

ج- يُدان (كذلك) من يكتب حرفين، سواء يمينه أو شماله، وسواء (كرر كتابة) الحرف نفسه أو (كتب) حرفين (مختلفين)، وسواء أكانا بحرين (مختلفين) أم بأي لغة. قال رابي يوسي: لم يدينوا (كتابة) الحرفين إلا بسبب (استخدامهما) كعلامة؛ فهكذا كانوا يكتبون على ألواح خيمة الاجتماع، ليعرف (أي لوح منها يُربط) بالآخر<sup>(1)</sup>. قال رابي (يهودا هناسي): لقد وجدنا لسمًا

---

(1) - عندما كانوا يفكون خيمة الاجتماع في ترحالهم كانوا يضعون علامة أو خطأ على

مختصراً يدل على اسم كامل؛ (حيث يدل الحرفان) "شم" على شمعون وشموئيل، (ويدل الحرفان) "نح" على ناحور، و(يدل الحرفان) "دن" على دانيال، و(يدل الحرفان) "جد" على جديئيل<sup>(1)</sup>.

د- من يكتب حرفين بسهولة واحد (ناسياً أنه في السبب)، فإنه يُدَن. وإذا كتب بالحبر، أو بالزرنبيخ، أو بالصيغة الحمراء، أو بالصمغ، بالصيغة النحاسية، أو بأي شيء يترك أثراً ثابتاً، أو (إذا كتب) على حائطي زاوية، أو على لوح السجل، و(يمكن أن) يُقرأ (الحرفان) معاً فإنه يُدَن. ومن يكتب على جسده، فإنه يُدَن. ومن يخنس جسده (بحروف)، فإن ربي يهوشوع يلزمه بذبيحة الخطيئة، بينما يغنيه ربي يهوشوع.

هـ- إذا كتب (أحد في السبب) بالسوائل، أو بعصير الفولكه، أو بخبار الطرق، أو بخبار (محبرة) الكتّاب، أو بأي شيء لا (يترك أثراً) ثابتاً، فإنه يُعفى. (وإذا كتب) بخلف يده، أو بقدمه، أو بقمه، أو بمرقعه، أو كتب حرفاً بجوار حرف مكتوب (بالفعل)، أو كتب (حرفاً) على حرف مكتوب، أو إذا قصد أن يكتب "حيث- حرف الحاء" فكتب حرفين لك "زاي- حرف الزاي"، أو كتب حرفاً على الأرض وآخر على السقف، أو كتب على حائطي البيت، أو على ورقتي السجل، ولا (يمكن أن) يُقرأ (الحرفان) معاً، فإنه يُعفى. وإذا كتب حرفاً واحداً كاختصار، فإن ربي يهوشوع بن نثيرا يدينه، بينما يغنيه الحاخامات.

و- من يكتب حرفين في سهوين، أحدهما كان فجراً، ولثاني عند

---

الأواح حتى لا يختلط عليهم ترتيب تلك الأواح عند إقامة الخيمة مرة ثانية.

(1)- يرى هنا ربي يهودا هناسي أنه لا يُدَن إلا من كتب حرفين لهما معنى تام، لحتى إن أراد أحد أن يكتب اسماً كاملاً ولم يكتب منه سوى حرفين مثل "شم" للذين يُدَنان اسماً في ذنهما بدلاً من شمعون فإنه يُدَن لقولمه بعمل في السبب. في حين أنه يُعطى إن كتب حرفين لا يحملان معنى تاماً.

---

الغروب، فإن ربان جميل يدينه، بينما يعفيه الحاخامات.

## الفصل الثالث عشر

أ- يقول رابي إبيزر: من ينسج ثلاثة خيوط من بدلية (نسيج الثوب في السبت)، أو (ينسج خيطاً) واحداً على (الثوب) المنسوج، فإنه يُدان. ويقول الحاخامات: سواء أكان (النسيج) في البدلية أم في النهاية، فإن كمية (الخيط المحرمة هي نسيج) خيطين.

ب- من يحقد عتقين (بخيوط) النول، أو بمشط (النول)، أو بالغبال، أو بالمنخل، أو بالصلة، فإنه يُدان. (ويُدان كذلك) من يخطط غرزتين، أو من يمزق (نسجاً) بقصد أن يخطط غرزتين.

ج- من يمزق (ثوبه) عند غضبه، أو (حزناً) على ميتة، وكل من يثلف (شيئاً في السبت)، فإنه يعصى. ولكن من يثلف (شيئاً) بقصد أن يصلحه، فإن المقدار (المحرّم عليه فعله في السبت) يعادل (المقدار المحرّم على) من يصلح (شيئاً من البدلية).

د- قياس (ما يحرم عمله في السبت من الثياب والذي يسري على) من يغسل، أو ينفض، أو يصبغ، أو يغزل، هو ما يعادل نصف عرض السبط<sup>(1)</sup>. ومن ينسج خيطين، فإن قياسه (المحرّم عمله) يعادل السبط.

هـ- يقول رابي يهودا: من اصطاد عصفوراً (ووضعه في) برج

---

(1) السبط هو المسافة الأكبر بين السبابة والوسطى، ويعتقد بعض المفسرين أنه يعادل مقياس الطيف على وجه التقريب، وهو قياس طول قبضة مطبقة. ويعادل الطيف أربعة أصابع. ويملاوي كذلك خمسة أصابع متوسطة، وستة بالإصبع الصغير 'البصر'، أي حوالي 8 أو 10 سم. ويستخدمون السبط لقياس القماش والنسيج.

(الطيور)، أو ظليًا (وساقه) إلى البيت، فإنه يُدَن. ويقول الحاخامات: (يجوز أن يُوضع) العصفور في البرج، أو (يُساق) الظبي إلى البيت أو إلى الفناء أو إلى حظيرة حيوانات (في السبت). يقول ربان شمعون بن جميل: ليست كل حظائر الحيوانات على السواء<sup>(1)</sup>. وهذه هي القاعدة: كل ما يتعم صيده (مرة أخرى)، فإن (من يضعه في الحظيرة) يُعفى، وكل ما لا يتعم صيده (مرة أخرى)، فإن (من يضعه في الحظيرة) يُدَن.

و- إذا دخل ظبي إلى بيت (في السبت) وأغلق أحد (الباب) أمامه، فإنه يُدَن. وإذا أغلق (الباب) اثنان، فإنهما يُعفیان<sup>(2)</sup>. وإذا لم يستطع واحد أن يخلقه فأغلقه اثنان، فإنهما يُلزمان، بينما يعفِيهما رابي شمعون.

ز- إذا جلس واحد في منخل (الباب ليمنع الظبي من الخروج) ولم يسهده، فجلس الثاني معه وسداه، فإن الثاني يُدَن. وإذا جلس الأول في المنخل فسهده، ثم جاء الثاني وجلس بجانبه، ورغم أن الأول قد قام وذهب، فإن الأول يُدَن، ويُعفى الثاني. وماذا يُشبه هذا؟ يشبه من يخلق بيته ليحرسه، وكان هناك ظبي (قد تم صيده) وموجود داخله<sup>(3)</sup>.

---

١- حيث توجد هناك أنواع مختلفة من الحظائر، فمنها الحظائر الكبيرة التي لا يُستلذظ الظبي فيها ولا يُحفظ.

٢- كما ورد في حالة إخراج الرغيف إلى الملكية العامة، راجع الفقرة الخامسة من الفصل العاشر من هذا البحث.

٣- ففي هذه الحالة يُباح للثاني أن يحرس الظبي الذي تم صيده بالفعل عندما يجلس في منخل البيت.



## الفصل الرابع عشر

أ- من يصطد أو يجرح (في السبت) لئلا من الدبيب الثمانية الواردة في التوراة<sup>(1)</sup>، فإنه يُدان<sup>(2)</sup>. بينما يُعفى من يجرح سائر الزواحف والحشرات<sup>(3)</sup>. ومن يصطدها لحاجته (إليها) فإنه يُدان، ومن يصطدها لغير حاجة (إليها) فإنه يُعفى. ومن يصطد حيواناً برياً أو طائراً في ملكيته، فإنه يُعفى<sup>(4)</sup>، بينما يُدان من يجرحهما.

ب- لا يجوز أن يصنعوا مطول للملح<sup>(5)</sup> في السبت، ولكن يجوز أن يصنع (الرجل في بيته) ماء ملح ويغمس فيه خبزه، أو يضعه على الطهي. قال رابي يوسي: ألا يُعد ذلك مطول ملح، سواء أكان كثيراً لم قليلاً؟ فما هو ماء الملح المباح؟ (هو الذي يُوضع) الزيت فيه بدلية في الماء أو في الملح<sup>(6)</sup>.

---

(1)- اللاويين 11: 29-30، حيث ورد: "وهذا هو النجس لكم من الدبيب الذي يندب على الأرض ابن عرس والقار والضب على أجنسه والحرثون والقورل والوزعة والعظلية والحرياء..".

(2)- لأن صيد هذه الدبيب الثمانية يتم بغرض الحصول على جلودها، وحتى جرحها يؤدي إلى أضرار في هذا الجلد وهو مما يُعد من الأعمال المحرمة يوم السبت كالذبح تملأ.

(3)- مثل الديدان والقواقع والحفاري؛ لأنها ليست من نوات الجلود.

(4)- وسبب إعفائه أن هذا الحيوان أو الطائر يُدان في حالة اصطاده بالملح لأنهما في ملكيته.

(5)- وهو عبارة عن خليط من الماء والملح وبعض الزيت يُستخدم في التخليل والمطهي بالتهني هنا أصحاب المهن المتعلقة بالمخللات.

(6)- بمعنى أنه لا يجب أن يُوضع الماء والملح في البدلية لأن هذه طريقة أصحاب حوائث المخللات لمساعد على قوة الملوحة في الماء، في حين أن وضع الزيت بدلية يقلل من تلك الملوحة.

ج- لا يجوز أن يأكلوا الزوفا<sup>(1)</sup> في السبت؛ لأنها ليست طعام الأصحاء، ولكن يجوز أن يأكل (المسلم أو المريض في السبت) البرسيان<sup>(2)</sup>، وأن يشرب من القُضَاب<sup>(3)</sup>. يجوز أن يأكل (الإنسان) لطعمة للعلاج، أو يشرب سوائل فيما عدا ماء النخيل<sup>(4)</sup>، وكأس من مياه جنور (الأعشاب والعطشور)؛ لأنهما<sup>(5)</sup> (يُستخدمان لعلاج) اليرقان<sup>(6)</sup>، ولكن يجوز أن يشرب (الإنسان) ماء النخيل ليروي ظمأه، وأن يدهن (جسده) بزيت الجنور غير المستخدم بفرض العلاج.

د- من يؤلمه أسنانه لا يجوز له أن يرتشف خميرة (الوضعها) بينها، ولكن له أن يستخدمها (في الخبز) كعانتها (ويأكله)، وإذا برئ، فقد برئ. ومن يؤلمه حقواه فلا يجوز له أن يدهنهما بالخمير أو الخميرة، إلا أنه يجوز له أن يدهنهما بالزيت، ولكن ليس بزيت الورد. لأبناء الملوك أن يدهنوا آلامهم بزيت الورد (في السبت)؛ حيث إن عانتهم أن يدهنوا به في الأيام العادية. يقول رابي شمعون: كل بني إسرائيل يُعدون أبناء ملوك.

---

(1) نبات أريج من الفصيلة الشفوية ينمو على الصخور والجبال، ولا يؤكل إلا للعلاج للقضاء على ديدان الأمعاء.

(2) نبات يُعرف كذلك بكزيرة البير أو شعر الخنزير أو ضفائر الجن، وهو يُستخدم لعلاج ديدان الكبد.

(3) هو اسم نبات من البطباطيات، يُستخدم شرابه في العلاج.

(4) المقصود بماء النخيل الماء النابع من عين بين نطختين، وهناك من يصرها بالمياه الواخزة أي التي تقضي على المرارة.

(5) ماء النخيل ومياه الجنور.

(6) اليرقان مرض فيسيولوجي يصيب النبات فيصفر. ويُعد كذلك حالة مرضية تمنع الصفراء من بلوغ المعى بسهولة، فتختلط بالدم فتصفر بسبب ذلك أنسجة الحيوان.

## الفصل الخامس عشر

أ- ما هي العَدَّة (التي إذا رُبِطت في السبت) يدانون بسببها؟ عَدَّة الجمالين، وعَدَّة البحارة. وكما يُدان (رابط العَدَّة) على ربطها، كذلك يُدان على فكها. يقول رابي مئير: أي عَدَّة يمكن أن تُك ببد واحدة، لا يُدانون بسببها.

ب- هناك عَدَّة لا يُدانون بسببها كما (يُدانون في حالتها) عَدَّة الجمالين، وعَدَّة البحارة. يجوز للمرأة أن تعقد طرفي الرداء، أو خيطي شبكة الشعر، أو خيطي الحزام، أو سيرى الحذاء أو الصندل، أو القرب (الجلدية) للخمر أو الزيت، أو (غطاء) قدر اللحم. يقول رابي إبيزر بن يعقوب: يجوز أن يربطوا (حبالاً بعرض المدخل) أمام البهيمة لئلا تخرج. يجوز أن يربطوا دلوًا بالحزام (على حافة البئر)، ولكن ليس بحبل، بينما يجوز ذلك رابي يهودا. ولقد قال رابي يهودا قاعدة (عامة موداها): أي عَدَّة غير ثابتة، لا يدانون بسببها.

ج- يجوز أن يطووا الملابس (التي سترُدى في السبت) حتى لأربع أو خمس مرات، ويجوز أن يمسطوا الفرش من عشية السبت للسبت، ولكن ليس من السبت لما بعد انتهاء السبت<sup>(1)</sup>. يقول رابي إسماعيل: يجوز أن يطووا الملابس ويمسطوا الفرش من يوم الغفران<sup>(2)</sup> وحتى السبت، وتُقدم شحوم

(1) - أي بعد غروب يوم السبت والدخول في ليلة الأحد.

(2) - وذلك في حالة إذا ما حل يوم الغفران عشية السبت، لأن أحكام يوم الغفران ليس من أحكام السبت. ويوم الغفران ذاته هو العيد المعتاد في العاشر من تשרي (أكتوبر). ويختلف

قرايين السبت<sup>(1)</sup> في يوم الغفران. يقول رابي عقيبا: لا تُقدم (شحوم قرايين) السبت في يوم الغفران، ولا تُقدم (شحوم قرايين) يوم الغفران في السبت.

يوم الغفران عن سائر الأعياد في عدة موضوعات. احكم يوم الغفران كحكم السبت فيما يتعلق بتحريم الاستئصال بأي عمل، ولكن من يتعد على ذلك لا يُدان بالموت؛ وإنما بالقطع. كما أن يوم الغفران هو يوم صيام شديد تحرّم فيه خمسة أشياء: الأكل والشرب والاستحمام والانتعال والجماع. ويوم الغفران هو يوم التمساح والمغفوا حيث يغفر فيه الرب خطايا إسرائيل، فيُكثر في هذا اليوم عن وصايا الله ولا تفعل التي تعدها الإنسان سهواً أو عمداً. ولا يكثر يوم الغفران عن الأثام التي بين الإنسان وصاحبه؛ حتى يسترضي صاحبه ويصلحه فيسلمه. ويصلون في يوم الغفران خمس صلوات (كذلك يصلون الـ "نعيل" وهي صلاة جماعة إضافية)، ويعترفون بالذنوب عدة مرات من مساء يوم الغفران حتى نهايته. وكان يوم الغفران خلاصاً في عمله في الهيكل؛ حيث يتم فقط عن طريق الكاهن الكبير، وبعض الأوصال بملابس بيضاء وفي قميص الأقداس. وعلاوة على (الصلاة) الإضافية لليوم توجد عدة قرايين كفارة وطهارة خاصة بهذا اليوم (شور يوم الغفران وتيسه) وكذلك يطلقون فيه تيس عزرايل- تيس القداء-. وتتضح موضوعات يوم الغفران وتفاصيل أحكام هذا اليوم في مبحث "يوما- اليوم" وهو المبحث الخامس من مباحث قسم المشنا الثاني "موعيد- الأعياد" والذي يضم اثني عشر مبحثاً. انظر للمترجم:

- معجم المصطلحات التلمودية، للحاخام عاين شتاينزلتس، مركز الدراسات الشرقية، سلسلة الدراسات الأدبية واللغوية، العدد 19، 2006، ص 103-104.

(1)- العدد 28: 9.

## الفصل السادس عشر

أ- يجب أن ينقذوا كل الكتب المقدسة من الحرق<sup>(1)</sup>، سواء أكانوا يقرأونها (على الجمهور في السبت)<sup>(2)</sup> أم لا يقرأونها<sup>(3)</sup>. وعلى الرغم من (كون الكتب المقدسة) مكتوبة بأي لغة (غير العبرية)، فإنها تتطلب الدفن<sup>(4)</sup> (إذا بليت). ولماذا لا يقرأون (المكتوبات في السبت)؟ لنلا يتوقف بيت همدراش<sup>(5)</sup> عن الدراسة). وينقذون حافظة الكتاب مع الكتاب، وحافظة التلطين<sup>(6)</sup> مع التلطين، حتى إذا كان بها نقود. وأين يحفظونها؟ في طريق غير مفتوح من

١- حتى ولو اضطروا إلى الانتقال من ملكية لأخرى في يوم السبت.

٢- مثل سفر التوراة والأنبياء.

٣- مثل سفر المكتوبات.

٤- المصطلح العبري المقابل لمعنى الدفن هو الجنيزا، وهي تعني لغة المخأ لو مكان الدفن، فهي قريبة من الكلمة العربية "جنازة" التي تعني الدفن أو الموكب المشيع للميت. واصطلاحاً يشير مصطلح الجنيزا إلى مستودع الأوراق البالية من الكتابات اليهودية المقدسة التي لا يجوز إحترافها، حتى وإن لم تعد تستعمل، وذلك لما يفترض من وجود اسم الله في ثناياها. وعليه فقد جرت العادة على تخزين هذه الكتب البالية والقصاصات، مؤقتاً في مكان ما في الكنيس (المجد)، ثم يتم من حين لآخر تدوير هذا المكان من محتوياته لتقل عادة إلى المقبرة حيث تدفن نهائياً. وفي القرون الوسطى مارس يهود القاهرة عادة الجنيزا، فاحتفظوا في أحد كتسمهم بحجرة ضخمة لهذا الغرض بحيث استوعبت مهملات قرون طويلة. وبفضل هذا التقليد الخالص والمناخ الجاف في مصر، فقد تم الاحتفاظ بكثير هائل من المخطوطات منذ العصور الوسطى وحتى القرن التاسع عشر حين تم اكتشافه في كنيس "قصر الشمع" والذي عُرف كذلك بعدة أسماء منها "كنيس إلباهو"، و"كنيس عزرا"، و"كنيس ابن عزرا"، وهو يقع في القسطنطينية بمصر القديمة.

٥- حيث إن أسفار المكتوبات هي الأسس الذي يقوم عليه بيت همدراش أي المدرسة الدينية.

٦- راجع ما ورد عن التلطين في الفصل السادس من هذا البحث في الفقرة التالية.

الجهنم<sup>(١)</sup>. يقول ابن بثيرا: (يجوز أن يحفظوها) كذلك لطريق مفتوح من الجهنم.

ب- يجوز أن ينقذوا (طعاما يكفي) لثلاث وجبات (إذا اشتعلت النار في السبت). (ينقذون) للإيمان ما يناسب الإيمان، وللبهيمة ما يناسب البهيمة. كيف؟ إذا اشتعلت النار ليلة السبت، فإنهم ينقذون طعاما لثلاث وجبات. (وإذا اشتعلت النار) فجرا، فإنهم ينقذون طعاما لوجبتين. (وإذا اشتعلت النار) عصرا، (فإنهم ينقذون) طعاما لوجبة واحدة. يقول رابي يوسي: لهم أن ينقذوا دائما طعاما لثلاث وجبات.

ج- يجوز أن ينقذوا سلة مملئة بالأرغفة، حتى وإن كانت تكفي لمائة وجبة، وكثلة لثتين، أو دن الخمر. ويقول للآخرين: تعالوا وانقذوا ما يخصكم. وإن كانوا أنكياه، فإنهم سيحاسبونه بعد انتهاء السبت. وإلى أين لن ينقذونه؟ للفناء (الموجود به الطعام) المشترك (بين سكان البيوت المتجاورة)<sup>(٢)</sup>. يقول ابن بثيرا: (يجوز أن ينقذوها) كذلك (الفناء) لا (يوجد به طعام) مشترك.

د- وإلى هناك (نلك الفناء) يخرج (الرجل) كل لوفته<sup>(٣)</sup>، ويرتدي كل ما

---

(١)- أي لا يُعد طريقا عومية أو ملكية عامة.

(٢)- المصطلح العبري لها هو "عروف حسيروت" بمعنى دمج الأبنية، وهو من أحكام دمج الحدود، حيث على الحاخامات أنه يحرم - حتى في النطاق الذي يُعد وفقا للتوراة ملكية لودية فيما يتعلق بتشريعات السبت - التنقل من الملكية الخاصة بإسنان (بالامتلاك أو بالإيجار) إلى ملكية آخر. ومثال ذلك، سكان البيوت المختلفة الموجودة في فناء واحد، حيث يحرم عليهم التنقل من هنا إلى هناك أو في الفناء المشترك. ولكن هناك تعديل للأمر: أنه يجوز لكل سكان الفناء أن يجمعوا الطعام في بيت واحد، حيث يُعد كل أبناء الفناء سكان بيت واحد. وتوجد تفاصيل كثيرة في تحديد الملكية والفناء لهذه الموضوعات، وهي موصولة في مبحث "عريفين: دمج الحدود" في التلمود. ولقد اعتكفوا من أجيال سابقة أن يصنعوا حواجز مختلفة، حتى تعد كل بيوت المدينة فناءً واحداً فيما يتعلق بموضوع التنقل، ولهذا الضرورة يُحدون حداً مشتركاً لأبناء المدينة كلها.

انظر للمترجم: المرجع السابق، ص 195.

(٣)- تلك الأدوات التي يحتاج إلى استخدامها في يوم السبت.

يمكنه أن يرتدي، ويتكرر بكل ما يمكنه أن يتكرر به. يقول رابي يوسي: (يخرج) ثمانية عشر رداء. وله أن يرجع ويرتدي ويُخرج، ويقول للآخرين: تعالوا ولنقذوا معي.

هـ- يقول رابي شمعون بن نموس: يجوز أن يفرشوا جلد الجدي على الخزانة، والصندوق، والدولاب، (تلك الأشياء) التي نشبت فيها النار؛ لأنه<sup>(1)</sup> يشيط (فقط). ويجوز أن يصنعوا حاجزًا بكل الأواني سواء أكانت ممثلة لم فارغة، حتى لا تمتد النيران. ويحرم رابي يوسي (استخدام) الأواني الفخارية الحديثة الممثلة بالمياه (الصنع الحاجز)؛ لأنها لن تتحمل النار؛ حيث إنها ستشتق، وستطفئ (مياهها) النيران.

و- إذا جاء الغريب (غير اليهودي) ليطفئ (النار)، لا يقولون له: "لطفئ"، و(لا يقولون له) "لا تطفئ"؛ لأنهم غير مسئولين عن حفاظه على السبت، ولكن إذا جاء الصغير (اليهودي) ليطفئ (النار)، فلا يسمحون له؛ لأنهم مسئولون عن حفاظه على السبت.

ز- يجوز أن يضعوا طبقًا على المصباح؛ حتى لا تشتعل (النار) باللوح الخشبي، وعلى برزخ الصغير<sup>(2)</sup>، وعلى العقرب حتى لا تلدغ. قال رابي يهودا: لقد حدث أن عرض (مثل هذا الأمر الخاص بالعقرب) على ربان يوحنان بن زكاي، في (منطقة) عرب<sup>(3)</sup>، فقال: أخشى عليه الوقوع في

---

(1)- أي أن الجلد لا يحترق تمامًا وإنما يشيط فقط، ولذلك فإنه يحافظ على الأشياء التي يفرش عليها من الحرق.

(2)- هناك أكثر من تفسير لهذه الجملة منها أن المقصود بالفعل في النص هو برزخ الطفل الصغير والذي من المحتمل أن يكون قد وقع في مكان يحرم فيه نقله من مكان لآخر ولكن يجوز نقل أداة بسببه. وهناك تفسير آخر يرجع المقصود بالبرزخ هنا إلى مقلات الحيوانات والتي يجب تغطيتها حتى لا يلعب فيها الأطفال الصغار.

(3)- اسم منطقة بجوار سفورية تقع في الجليل.

ح- إذا أشعل الغريب المصباح، فيجوز للإسرائيلي أن يستخدمه، وإذا كان قد أشعله من أجل الإسرائيلي، فإنه يحرم (عليه استخدامه). وإذا ملأ مياهاً ليسقي بهيمته، فيجوز للإسرائيلي أن يسقي بعده، وإذا كان قد ملأ من أجل الإسرائيلي، فإنه يحرم (عليه أن يسقي بهيمته). وإذا أقام الجوي- غير اليهودي- طريقاً لينزل عليها (من السفينة)، فيجوز للإسرائيلي أن ينزل بعده، وإذا كان قد أقامها من أجل الإسرائيلي، فإنه يحرم (الانزول بها). ولقد حدث مع ربان جمليتل والشيوخ، أنهم قد جامعوا في سفينة، وأقام جوي- غير يهودي- طريقاً لينزل بها، فنزل بها (بعده) ربان جمليتل والشيوخ.

---

<sup>(1)</sup> - أي خشية أن يقع من يضع الطبق على المقرب تحت طائلة اصطلياد الحيوانات في السبت.



## الفصل السابع عشر

أ- يجوز أن تُنقل جميع الأدوات بأبوابها في السبت، حتى وإن كانت قد انفكت في السبت؛ لأنها لا تشبه أبواب البيت؛ حيث إنها ليست مُعدّة (لنقل بمفردها).

ب- يجوز للرجل أن يأخذ مطرقة ليشق بها الجوز، أو فأسًا ليقطع بها كتلة التين، أو منشارًا لينشر به الجبن، أو مجرفة ليجرف بها التين المجفف. أو المذراة أو الشوكة ليعطي الطفل عليها (شيئًا)، أو المفزل أو مكوك (المفزل) ليفرزّه (في شيء يتعلق بالطعام). أو إبرة لينزع بها الشوكة، أو مسلة الأجلة ليفتح بها الباب.

ج- إذا كان في طرف القسبة (التي يخطون بها) الزيتون عقدة، فإنها تقبل النجاسة، وإن لم يكن (في طرف القسبة عقدة)، فإنها لا تقبل النجاسة، ويجوز في الحالتين أن تُنقل في السبت.

د- يقول رابي يوسي: يجوز أن تُنقل جميع الأدوات (في السبت) فيما عدا المنشار الكبير، ووند المحراث. ويجوز أن تُنقل جميع الأدوات للضرورة وغير الضرورة. يقول رابي نحماي: لا يجوز أن تُنقل (الأدوات في السبت) إلا للضرورة.

هـ- تُنقل مع جميع الأدوات المنقولة في السبت كسراتها، شريطة أن تصلح لأداء عمل: فتُغلى فتحة الدن بكسرات وعاء العجين، وتُغلى فوهة القارورة بالكسرات الزجاجية. ويقول رابي يهودا: شريطة أن تصلح (تلك الكسرات) لأداء عمل: فُيُصب في كسرات وعاء العجين الحساء المظليظ،

ويُصب في الكمرات الزجاجية الزيت.

و- إذا كانت حجر (القلل) الموجودة في القرعة الجافة (التي يملئون بها المياه من البئر) لا تسقط عند الملاء، فلهم أن يملئوا بها، وإن كانت (الحجر تسقط عند الملاء) فلا يجوز أن يملئوا (بالقرعة الجافة). إذا كان الغصن مرتبطاً بالإبريق، فيجوز أن يملئوا به (مياهًا من البئر) في السبت.

ز- عن سدادة النافذة يقول رابي إليعزر: إذا كانت (السدادة) مربوطة (بالنافذة) ومعلقة (في الهواء)، فيجوز أن يخلقوا بها النافذة (في السبت)، وإن لم تكن (السدادة) مربوطة في النافذة أو معلقة في الهواء، فلا يجوز أن يخلقوا بها (النافذة في السبت). ويقول الحاخامات: يجوز في الحالتين أن يخلقوا بها (النافذة في السبت).

ح- أي أعطية للأدوات لها مقابض، يجوز أن تُنقل في السبت. قال رابي يوسي: علما ينطبق هذا الحكم؟ على أعطية (الفتحات المرتبطة بالأرض)<sup>(1)</sup>، ولكن أعطية الأدوات في الحالتين<sup>(2)</sup>، يجوز أن تنقل في السبت.

---

<sup>(1)</sup> - مثل أعطية الأبار.

<sup>(2)</sup> - سواء لها مقبض أو لا.

## الفصل الثامن عشر

أ- يجوز أن يخلوا (في السبت) أربع أو خمس ملال من الثبن أو الحبوب، من أجل (إقامة) الضيوف، أو من أجل (تجنب) تعطيل بيت مدرائش- المدرسة الدينية-، ولكن لا (يسري هذا الأمر) على حجرة المخزن. ويجوز أن يخلوا التقدمة الطاهرة، ومحصول النماي- المحصول المشكوك في إخراج عشره-، والعشر الأول الذي أخذت تقسمته، والعشر الثاني والوقف للذين تم فدلاهما، والترمس الجاف؛ لأنه طعام الفقراء، ولكن لا (يسري هذا الأمر) على المحصول الذي لم يُخرج عشره، ولا على العشر الثاني والوقف للذين لم يتم فدلاهما، ولا على اللوف، ولا على الخردل. ويجوز ربان شمعون بن جميليل في (إخلاء) اللوف؛ لأنه طعام الغربان.

ب- إذا أعدت حزم القش، أو حزم الأشجار، أو حزم الأفرع اللينة، كمكف للبهيمة، فيجوز أن ينقلوها (من مكانها في السبت)، وإن لم تُعد (فلا يجوز أن ينقلوها). ويجوز أن يلبوا المسلة أمام الأفرخ، حتى تصعد وتنزل. وإذا هربت دجاجة، فإنهم يتركونها حتى تسخل (إلى البيت مرة ثانية). ويجوز أن يسحبوا المعجول والجحشان في الملكية العامة. ويجوز أن تسحب المرأة ابنها. قال رابي يهودا: متى (يجوز للمرأة أن تسحب ابنها)؟ عندما يمكنه أن يرفع قممًا ويضع الأخرى، ولكن إذا كان جرحهما، فإنه يحرم (عليها أن ترفعه).

ج- لا يجوز أن يولدوا البهيمة في يوم العيد، ولكن يساعدونها. ويجوز أن يولدوا المرأة في السبت، ويجوز أن يستدعوا لها قابلة من أي مكان، وأن ينتهكوا حرمة السبت من أجلها، وأن يربطوا السرة. يقول رابي يوسي: كذلك يجوز أن يقطعوها. كما يجوز أن يقوموا بكل متطلبات الختان في السبت.

## الفصل التاسع عشر

أ- يقول رابي إليعزر: إن لم تُحضر سكين الختان عشية السبت، فيجوز أن تُحضر السكين في السبت مكشوفة<sup>(1)</sup>، وفي وقت الخطر تُغطى وبشمادة الشهود. وقد قال رابي إليعزر أيضاً: يجوز أن يقطعوا الأشجار ليصنعوا منها فحمًا، وليصنعوا ألوات حديدية. ولقد قل رابي عتياً قاعدة تشرية عامة: أي عمل من الممكن أن يؤدي عشية السبت، فإنه لا يلغي السبت، وكل ما لا يمكن أن يؤدي عشية السبت، فإنه يلغي السبت.

ب- يجوز أن يؤديوا جميع متطلبات الختان في السبت: يقطعون القلفة، ويقلبون جلد القلفة (بعد الختان)، ويخرجون (الدم)، ويضعون عليها ضمادة وكمون. وإذا لم يُسحق (الكمون) عشية السبت، فيجوز أن يُلحق بالأسنان ويُوضع (على الجرح). وإن لم تُخلط الخمر على الزيت عشية السبت، فيوضع كل منهما على حدة (على موضع الختان). ولا يصنعون له ضمادة من البداية (في السبت)، ولكن تُربط على (قضيب الولد) خرقَةً. وإن لم تُجهز عشية السبت، فإنها تُلف على الأصبع وتُحضر؛ حتى وإن كانت من فناء آخر.

ج- يجوز أن يغسلوا الطفل سواء أكان ذلك قبل الختان أم بعده، وأن يصبوا عليه باليد وليس بإناء. يقول رابي إلغاز بن عزريّا: يجوز أن يغسلوا الطفل في اليوم الثالث (للختان)؛ إذا حلّ في السبت؛ حيث ورد: "

---

(1) - أي لا يجب أن تُغطى السكين حتى يرى الجميع أن وصية الختان من الأهمية بمكان لدرجة أنها تلغي حكم السبت.

فحدث في اليوم الثالث إذ كانوا متوجعين<sup>(1)</sup>. ولا يجوز أن يلغوا السبت من أجل المشكوك (في حلول ختانه في السبت)<sup>(2)</sup>، لو الخنثوي، في حين يجيز ذلك رابي يهوذا مع الخنثوي.

د- إذا كان لرجل ولدان، أحدهما سيُختن بعد السبت، والآخر سيُختن في السبت، ونسي وختن من كان سيُختن بعد السبت في السبت، فإنه يلزم (بتقديم ذبيحة الخطيئة). وإذا كان أحدهما سيُختن عشية السبت والآخر سيُختن في السبت، ونسي وختن من كان سيُختن عشية السبت في السبت، فإن رابي إيلعيزر يلزمه بتقديم ذبيحة خطيئة، بينما يخفيه رابي يهوئيل.

هـ- يُختن الطفل في اليوم الثامن (من ولادته)، لو في التاسع، لو في العاشر، لو في الحادي عشر، لو في الثاني عشر، ليس قبل ذلك ولا بعد ذلك. كيف ذلك؟ القاعدة أن (يُختن الطفل) في اليوم الثامن (من ولادته)، (ولكن إذا) ولد عند الغروب، فإنه يُختن في اليوم التاسع. (وإذا ولد) عند الغروب عشية السبت، فإنه يُختن في اليوم العاشر. (وإذا) تلا السبت يومَ عيد، فإنه يُختن في اليوم الحادي عشر، (وإذا تلا السبت) يوماً عيد رأس السنة، فإنه يُختن في اليوم الثاني عشر. وإذا كان الطفل مريضاً فلا يُختن حتى يُشفى.

و- هذه هي الزوائد (الجلدية المتبقية من القلفة) التي تعيق الختان: الجلد الذي يغطي معظم التاج. (وإذا حدث ذلك مع طفل أصبح بعد ذلك كاهناً)، فإنه لا يأكل من التقدمة. وإذا كان (الطفل) بدينًا، فيجب أن يحسن (جلد القلفة) لأجل مظهر العين. وإذا ختن (رجلٌ طفلاً) ولم يقلب (جلد القلفة)، فكأنه لم يختنه.

<sup>(1)</sup> - التكوين 34: 25.

<sup>(2)</sup> - كل من يكون قد ولد عشية السبت وقت الغروب ولا يُعرف إذا كان اليوم الثامن هو عشية السبت أم السبت نفسه.

## الفصل العشرون

أ- يقول رابي إبيزر: يجوز أن يعلقوا مصفاة في العيد (على فوهة الإناء)، وأن يصبوا (الخمير في المصفاة) المعلقة عشية السبت. ويقول الحاخامات: لا يجوز أن يعلقوا المصفاة في العيد، ولا يجوز أن يصبوا (الخمير في المصفاة) المعلقة عشية السبت. ولكن يجوز أن يصبوا (الخمير في المصفاة) في العيد.

ب- يجوز أن يصبوا مياهًا على ثُل (الخمير) حتى يخف (فتسابب الخمير)، وأن يصفوا الخمير بالقماش، أو بالسلة المصرية، ويجوز أن يضعوا بيضة في مصفاة الخردل، وأن يعدوا خليطاً (من الخمير والصل والفلل) في السبت. يقول رابي يهودا: يعدون (الخليط) في السبت في كأم، وفي العيد في قارورة، وأثناء أيام تحليل العيد<sup>(1)</sup> في دن. يقول رابي صلاوق: لكل تبعاً (لعدد) الضيوف.

ج- لا يجوز أن ينقعوا الحلتيت<sup>(2)</sup> في المياه الدافئة، ولكنها تُوضع في الخميرة. ولا يجوز أن ينقعوا الجلبان، ولا يفركونه، ولكنه يُوضع في المنخل

---

(1) - هي الأيام التي تحل في وقت الحج والفسح والمظال؛ وعلى وجه التحديد الأيام الواقعة بين أول يوم وآخر يوم من العيد؛ حيث إنها ليست عيداً، كما أنها ليست كذلك أياماً نهوية كاملة. ويحرم في أيام تحليل العيد أداء العمل فيما عدا شيء سريع الفساد - الأشياء التي تتلف وتؤدي إلى خسارة ملحوظة إن لم تتم في وقتها. ولقد حرّموا في أيام تحليل العيد الزواج بالنساء، لأنّا يختلط فرح بفرح. ويهتم مبحث "موعد قلان" - العيد الصغير - وهو المبحث الحادي عشر من هذا القسم - اسم الأعياد - الذي تقدم ترجمته للقارئ العربي؛ حيث يهتم في معظمه بأحكام تحليل العيد بتفاصيلها المختلفة.

(2) - يُسمى كذلك أبو كبير، وهو نبات بري من الفصيلة الخيمية يُستخرج منه صمغ طبي.

أو في السلة. ولا يجوز أن ينخلوا التبن في المنخل، ولا أن يضعوه على مكان مرتفع حتى يسقط الشوك، ولكنه يؤخذ بالمنخل ويوضع داخل قسعة (الطف).

د- يجوز أن يجرفوا (الطف لينظفوا الحظيرة في السبت) من أمام الثور المطوف، وأن يزيحوا (الطف المتبقي) على الجانبين، لأجل (ثيران) المرعى<sup>(1)</sup>، وفقاً لأقوال رابي دوسا. بينما يحرم الحاخامات ذلك. يجوز أن يخذوا (علفًا) من أمام بهيمة ليضعوه أمام الأخرى في السبت.

هـ- إذا كان هناك قش على الفرائش فلا يحوز (الصاحبه) أن يحركه بيده (في السبت)؛ وإنما يحركه بجسده. وإذا كان (القش قد أعد) كطف للبهيمة، أو كانت عليه وسادة أو ملاءة، فله أن يحركه بيده. يجوز أن يفتحوا مكبس ملابس أهل البيت (في السبت ليأخذوا حاجتهم من الملابس)، ولكن لا يجوز أن يظلقوا (المكبس مرة أخرى لعصر الملابس). أما مكبس الغسّالين، فلا يجوز أن يلمسوه (في السبت). يقول رابي يهودا: إذا كان مباحًا (أن يفتح المكبس) عشية السبت، فيجوز أن (يُفتح في يوم السبت) بكامله ويُؤخذ (منه الملابس).

---

<sup>(1)</sup> - أي الثيران التي لا يلقونها وإنما ترعى في الحقول، ولكن عند عودتها يضعون لها كذلك الطف المتبقي. وهناك تصر آخر للجملة، يجعل سبب إزاحة الطف على الجانبين هو تجنب خلط هذا الطف بمخلفات الثور وروثه.

## الفصل العادي والعشرون

أ- يجوز للرجل أن يرفع ابنه (حتى وإن كان) بيده حجر، أو سلة بداخلها الحجر. ويجوز أن تُنقل التقدمة النجسة مع التقدمة الطاهرة، أو مع الأشياء الدنيوية (غير المقدسة). يقول رابي يهودا: كذلك يجوز أن يرفعوا التقدمة المختلطة بالمحصول الدنيوي بنسبة واحد (من التقدمة) إلى مائة (من المحصول الدنيوي)<sup>(1)</sup>.

ب- إذا كان على (غطاء) فوهة الدن حجر، فيجوز (لصاحبه) أن يميل الدن، حتى تسقط الحجر (ويأخذ ما يريد من الدن). وإذا كان الدن بين دنان أخرى، فله أن يرفعه ثم يميله، حتى تسقط الحجر (ويأخذ ما يريد من الدن). وإذا كانت هناك نقود على الوسادة، فيجوز أن ينفذ الوسادة فتسقط النقود (فيأخذها). وإذا كانت عليها (الوسادة) فذررة، فيجوز أن ينظفها بخرقة. وإذا كانت (الوسادة) جلدية، فيوضع عليها الماء حتى ترول (الذررة).

ج- تقول مدرسة شماي: يجوز أن يؤخذ من على المائدة (في السبت) للعظم والقشر. وتقول مدرسة هليل: يؤخذ لوح المائدة بكامله وينفض. يجوز

---

(1) - القاعدة التشريعية في اختلاط التقدمة بغيرها من الأشياء الدنيوية أو الباطلة تُعرف اصطلاحاً بـ "نموذج" وحكمها هو أن: الشيء الذي اختلط ولم يطل معظمه بدرجة كافية فإنه يحرم أكله لبني إسرائيل؛ خشية التقدمة التي به، ويُباح لاستخدامات الكهنة. وفي هذه الفقرة يرى رابي يهودا أنه من الممكن أن تُنقل في السبت التقدمة المختلطة بالأشياء الدنيوية وذلك في حالة كون نسبة التقدمة للأشياء الدنيوية هي نسبة واحد إلى مئة بمعنى أنه إن كانت التقدمة وزنها جرام يجب أن تكون الأشياء الدنيوية مئة جرام، على أن يؤخذ من هذا الخليط جرام على أنه التقدمة التي كانت ستقدم للكاهن ويُعطى هذا الجزء للكاهن، ويُصبح باقي الخليط صالحاً لعموم اليهود من غير الكهنة.



أن ينقلوا من على المائدة فتات الخبز إذا كان أقل من حجم حبة الزيتون، أو  
قشر الحمص أو البازلاء؛ لأنه علف البهيمة. إذا كان للأسفنج مقبض، فيجوز  
أن ينظفوا به، وإن لم يوجد، فلا يجوز أن ينظفوا به. ويقول الحاخامات:  
يجوز في الحالتين أن يؤخذ (من مكانه) في السبت، ولا يتقبل النجاسة<sup>(١)</sup>.

---

(١) - لأن الأسفنج ليس من مادة تتقبل النجاسة كالخشب أو الفخار أو المعدن.

## الفصل الثاني والعشرون

أ- إذا كُسِرَ دِن (في السبت)، فيجوز أن ينقنوا منه طعام يكفي لثلاث وجبات. ويقول للآخرين: تعالوا ولنقنوا ما يخصكم، شريطة ألا يمتص (الخمير بالسفنج). لا يجوز أن يعصروا الفاكهة ليخرجوا منها السوائل، وإذا خرجت (السوائل) من تلقاء نفسها، فإنها تُعد محرمة<sup>(1)</sup>. يقول رابي يهودا: إذا كانت (الفاكهة مُعدة) للأكل، فلن ما يخرج منها يُعد مباحًا، وإذا كانت (الفاكهة مُعدة للشرب)، فإن ما يخرج منها يُعد مُحرمًا. إذا تحطمت لأغراض العمل عشية السبت، وخرج (الصل) من تلقاء نفسه (في السبت)، فإنه يُعد مُحرمًا، بينما يجيزه رابي إلغازار.

ب- أي شيء تم وضعه في ماء ساخن عشية السبت، يجوز أن يُنقع (مرة أخرى) في ماء ساخن في السبت. وأي شيء لم يُوضع في ماء ساخن عشية السبت، يجوز أن يُشطف (فقط) بالماء الساخن في السبت، فيما عدا السمك للتقديم للملح، والأسماك الصغيرة المملحة، وسمك الإسقمري<sup>(2)</sup> الأسباني؛ لأن شطفها (بالماء الساخن) يُعد نهاية إعدادها (للأكل).

ج- يجوز للرجل أن يكسر الدن لياكل منه التين الجاف؛ شريطة ألا يعتمد أن يصنع منه إناء. ولا يجوز أن يتقنوا الغطاء الخزفي للدن (في السبت)، وفقًا لأقوال رابي يهودا. بينما يجيز الحاخامات ذلك. ولا يجوز أن يُقَب الدن من جانبه، وإذا كان منقوبًا، فلا يُوضع عليه شمع؛ لأنه (سيحتاج إلى) أن يُصقل. قال رابي يهودا: لقد حدث أن غُرض (مثل هذا الأمر الخاص بالشمع)

<sup>(1)</sup> - أي تحرم للشرب في ذلك السبت خشية أن يأتي أحد ويعصر الفاكهة بيديه في السبت.

<sup>(2)</sup> - من أنواع الأسماك المشهورة في إسبانيا، يتميز بقشرته الرقيقة.

على ربان يوحنا بن زكاي، في (منطقة) عرب، فقال: أخشى عليه الوقوع في الخطيئة<sup>(1)</sup>.

د- يجوز أن يضعوا (إناء به) طعام مطبوخ داخل البئر؛ حتى يُحفظ (بارداً)، وأن يضعوا (إناء به) مياه نقية (ساخنة) داخل (المياه) غير النقية؛ حتى تبرد، وأن يضعوا (إناء به مياه) باردة داخل (المياه) الساخنة؛ حتى تسخن. من سقطت ملابسه أثناء سيره في الطريق في المياه، فليواصل سيره ولا يرتاب<sup>(2)</sup>. وإذا وصل إلى الغناء الخارجي (للمدينة) ببسطها في الشمس، ولكن ليس (في الجهة) المقابلة للناس.

هـ- من يغتسل بمياه المغارة، أو بمياه طبرية، ثم جفف (نفسه)، حتى ولو بشرة مناشف، فلا يجوز له أن يحضرها في يده. ولكن (يجوز أن) يجفف عشرة رجال أنفسهم بمنشفة واحدة (حيث يجفون) وجوههم، وأرجلهم، وأيديهم، ثم يحضرونها بأيديهم<sup>(3)</sup>.

و- يجوز أن يدهنوا أو يدعكوا المعدة، ولكن لا يجوز أن يتمرنوا أو يكشطوا (جلودهم). لا يجوز أن ينزلوا للمستقع<sup>(4)</sup>، ولا أن يعدوا دواءً (لنفسه).

---

(1) - أي خشية أن يسوي يديه للشمع على جوانب الدن، وهذا يُعد من الأعمال المحرمة في السبت. ولقد ورد الأسلوب ذاته على لسان رابي يهوذا في الفقرة السابعة من الفصل السادس عشر من هذا المبحث.

(2) - أي لا يتلق بأنه مثبك فيه أنه قد قلم بصل الملابس في السبت. وهناك تصوير آخر بأنه لا يتلق من عصر هذه الملابس في السبت.

(3) - لأن عددهم كثير فإنهم سينكرون بعضهم بعضاً بأنه يحرم على أحدهم أن يعصر الملابس أو المنشفة في السبت.

(4) - المصطلح العبري المقابل لها هو "قورديما" نقول بعض التفسير أنه اسم نهر، وتقول تفسير أخرى أنه تحريف لكلمة يونانية أخرى هي "بيلوما" بمعنى موضع به طين ووحل ومياه أي مستقع، وفي الحالتين سواء أكان نهراً أم مستقراً فيحرم على اليهود نزوله في السبت، لأنه سيضطر لعصر ملابسه بعد نزوله وهذا يُعد من الأعمال المحرمة في السبت.

الطعام في المبيت)، ولا أن يقوموا (أعضاء) الطفل، ولا أن يجبروا الكسر.  
ومن انخلعت يده أو قدمه فلا يجوز له أن يصب عليهما مياهًا باردة، ولكنه  
يغسلهما كعادته، فإن شُفي، فقد شُفي.

## الفصل الثالث والعشرون

أ- يجوز أن يستعير الرجل من صاحبه جرار الخمر لو لازيت (في السبت)، شريطة ألا يقول له : " لقرضني "، والأمر نفسه مع المرأة وصاحبها فيما يختص بالأرغفة. وإن لم يستأمنه (المقرض)، فيجوز له أن يدع عنده مثاله، ثم يحاسبه بعد السبت<sup>(1)</sup>. وكذلك عشية الفصح في اورشليم إذا حل في السبت: (يجوز للرجل) أن يترك مثاله عنده<sup>(2)</sup> ويأخذ (خروف) فصحه، ثم يحاسبه بعد العيد.

ب- يجوز للرجل أن يحصي ضيوفه ووجباته (الخفيفة)<sup>(3)</sup> شفاهة، وليس كتابة. ويجوز أن يجري قرعة بين أبنائه وبين أهل بيته على المائدة<sup>(4)</sup>، شريطة ألا يعتمد أن يجعل نصيباً كبيراً مقابل (نصيب) صغير، (على غرار ما هو محرم في) لعبة النرد. ويجوز (للكهنة) أن يقرعوا على الذبائح المقدسة (التي ذُبحت) في يوم العيد، ولكن ليس على الأنصبة (التي ذُبحت عشية العيد).

ج- لا يجوز للرجل أن يستأجر عمالاً في السبت، ولا أن يقول لصاحبه أن يستأجر له عمالاً. ولا يجوز أن ينتظروا حتى حلول الظلام في حدود السبت<sup>(5)</sup> ليستأجروا عمالاً أو ليحضروا المحصول، ولكن يجوز أن ينتظروا

---

(1) - أي يحلبه على ثمن الجرار كم كانت تسوي، ثم يدفع له.

(2) - أي عند بائع الخراف.

(3) - يقصد بالوجبات الخفيفة أي طعام يؤكل قبل الوجبة الرئيسية أو بعدها.

(4) - يجري القرعة بينهم ليعرف من يأخذ الطعام أولاً وأي جزء يأخذه.

(5) - حدود السبت تمتد إلى ألفي ذراع من المكان الذي يعيش فيه اليهودي؛ حيث لا يجوز

حتى حلول الظلام فيما يختص بحراسة (المحصول، وبعد انقضاء الليل) يجوز له أن يحضر (إلى بيته بعضاً من) المحصول في يده<sup>(1)</sup>. ولقد قال "أبا شاول" قاعدة عامة (موداها): كل ما يجوز لي أن أقول (لآخر أن يفعله)<sup>(2)</sup>، يجوز لي أن أنتظر بسببه حتى حلول الظلام (في حدود السبت).

د- يجوز أن ينتظروا حتى حلول الظلام في حدود السبت فيما يختص بالاعتناء بمتطلبات العروس، أو متطلبات (نفن) الميت كإحضار النعش والكفن. إذا حضر جوي- غير اليهودي- مزمير في السبت فلا يجوز أن يؤين بها الإسرائيلي، إلا إذا أحضرت من مكان قريب<sup>(3)</sup>. وإذا صنعوا (للجوي- غير اليهودي- في السبت) نعشاً، أو حفروا له قبراً، فيجوز أن يُدفن فيه الإسرائيلي، وإذا صنعوه (من البداية) من أجل الإسرائيلي، فلا يجوز أن يُدفن فيه للأبد.

هـ- يجوز أن يقوموا بمتطلبات الميت كلها (في السبت)، حيث يدهلونه ويغسلونه، شريطة ألا يحركوا منه عضواً. ويجوز أن يسحبوا المرتبة من تحته، وأن يضعوه على الرمل، حتى يظل (يتحلل في الرمل دون أن ينثن). ويجوز أن يربطوا فكّه (المفلى) ليس لئلا يرتقع، وإنما لئلا يتمادى (في الفتح). والأمر نفسه إذا كسر لوح، فيجوز أن يمسدوه بالمقعد، أو بالإطارين (الجانبين) للفراش ليس لئلا يرتقع، وإنما لئلا يتمادى (في الكسر). لا يجوز أن يغمضوا عين الميت في السبت، ولا في الأيام العادية عند الاحتضار. ومن يغمض عين (المُحتَضَر) عند الاحتضار، يُعد سافكاً للدماء.

---

للتحرك أبعد من ذلك في السبت.

(1)- أي عندما يرجع إلى بيته يجوز له أن يأخذ من المحصول ما يكفي لأنه لم يقصد من البداية أخذه في السبت وإنما كان يقوم بحراسته فقط.

(2)- كل يقول لرجل أن يحرس له الثمار الموجودة في الحدود المباح له أن يتحرك فيها في السبت.

(3)- أي في نطاق حدود السبت.

---

## الفصل الرابع والعشرون

أ- إذا حلّ ظلام (عشية السبت) برجل وهو في الطريق، فوجب عليه أن يعطي كيس نقوده للغريب (غير اليهودي)، وإن لم يكن معه غريب، فوجب عليه أن يضعه على الحمار. فإذا وصل إلى الغناء الخارجي (للمدينة) يمكنه أن يأخذ (من على الحمار) الأغراض التي يجوز أن تؤخذ في السبت، أما التي لا تؤخذ، فجوز له أن يفك الحبال فتسقط الأكياس من تلقاء نفسها.

ب- يجوز أن يفكوا حزم الدريس (المحصول الجاف) أمام البهيمة، وأن يفردوا الحزم (الكبيرة)، ولكن لا (يجوز أن يفكوا حزم من) سيقان (النباتات الجافة). ولا يجوز أن يفردوا المحصول غير الناضج ولا الخروب أمام البهيمة، سواء أكانت (بهيمة) كبيرة<sup>(١)</sup>، أم صغيرة. بينما يجيز رابي يهودا (أن يفردوا) الخروب للبهيمة الصغيرة.

ج- لا يجوز أن يستنوا الجمال، ولا أن يندموا (الطف في لمة بالقوة)، ولكن يجوز أن يلقموه (الطف إن امتنع عن الأكل). ولا يجوز أن يندسوا (الطف بالقوة في فم) العجول، ولكن يجوز أن يلقموها (الطف إن امتنعت عن الأكل). ويجوز أن يضعوا (الحبوب باليد ليلتقطها) الحجاج، وأن يضعوا مياهًا على النخالة، ولكن لا يجوز أن يخططوها. ولا يجوز أن يضعوا مياهًا أمام

---

(١) - الحيوانات أو البهائم الكبيرة هي التي يربّيها الإنسان للسل وللغذاء. ومن أمثلة البهائم الكبيرة: الضفمة الطاهرة: أنواع البقر، ومن أمثلة البهائم الكبيرة أو الضفمة النجسة: الخيول والحمر والجمال. أما البهيمة الصغيرة أو البهيمة الهزيلة، فهي حيوانات صغيرة نسبيًا تربي في ملكية الإنسان ويستخدمونها للضرورات المختلفة. ومن أمثلة البهيمة الصغيرة أو الهزيلة الطاهرة: أنواع الماعز والكباش، ومن أمثلة البهيمة الصغيرة أو الهزيلة النجسة: هناك من يحون الكلب من بينها.

للدبابير أو الحمام الموجود في البرج، ولكن يجوز أن يضعوا المياه أمام الإوز والدجاج وأمام حمام هيردوس<sup>(1)</sup>.

د- يجوز أن يقطعوا القرع أمام البهيمة، والجيفة أمام الكلاب. يقول رابي يهودا: إن لم تكن الجيفة (قد ماتت بالفعل) عشية السبت، فإنها تحرّم؛ لأنها إن (تعد من الأشياء) المجهزة (لأغراض السبت).

هـ- يجوز أن يبتلعوا النور في السبت، وأن يستأننوا (الحاخام لحلم من نور) الأشياء الضرورية للسبت. ويجوز أن يسدوا منفذ النور، وأن يقيسوا الشال، والمطهر. ولقد حدث في عصر أبي رابي صاندوق وفي عصر أبي شاول بن بطنيت، أنهم قد سدوا (في السبت) منفذ النور بإبريق، وربطوا إناة (فخاريًا) بالقصب، ليعرفوا إذا كان في الإناة مساحة طيفح مكعب أم لا<sup>(2)</sup>. ومن أقوالهم استنتجنا أنه يجوز أن يسدوا، وقيسوا، ويربطوا في السبت.

---

(1) - نسبة إلى هيردوس الذي كان يربي الحمام في قصره، فمثل هذا الحمام لا يمكنه الطيران لذلك يجوز أن يضعوا له المياه.

(2) - "الطيفح" بمعنى الفقرة - أو قبضة اليد، وهو أحد مقاييس الطول الأسلمية في الشريعة؛ حيث يُستخدم ومشتقاته في عدة موضوعات. ومقياس "البوتيج" طيفح "بمعنى الطيفح المكعب وهو المقياس الأسس لجلسة الميت، وهو حوالي ثلثه، فإذا كان هناك فراغ في هذه المساحة وكان بداخله قدر حبة الزيتون من الحبة، فإن الفراغ يتنجس، ولكن دون الحائط الخارجي له.



## المبحث الثاني

عيروفين : تداخل  
الحدود ودمجها  
(في السبب)



## الفصل الأول

أ- إذا كان ارتفاع (المدخل)<sup>(١)</sup> أكثر من عشرين ذراعًا (من الأرض)، فيجب أن يقصُر. يقول رابي يهوذا: لا توجد ضرورة لذلك. وإذا كان عرض (المدخل) أكثر من عشر أذرع، فإنه يجب أن يُضيق. وإذا كان (للمدخل) شكل الباب، ورغم أنه أ عرض من عشر أذرع، فلا ضرورة لتضييقه.

ب- لإعداد المدخل (ليصلح للتحرك بداخله)، تقول مدرسة شماي: (يجب أن يكون به كل من) اللوح العمودي (الجانبى) واللوح العرضى (الطوي). وتقول مدرسة هليل: (يكفى وجود أحدهما) اللوح العمودي (الجانبى) أو اللوح العرضى (الطوي). يقول رابي إليعزر: لوحان عموديان (جانبيان). وعن رابي إسماعيل قال أحد التلاميذ أمام رابي عقيبا: لم تختلف مدرستا شماي وهليل على المدخل الأقل (عرضًا) من أربع أذرع، أنه يُعد (صالحًا) سواء كان باللوح العمودي (الجانبى) أم باللوح العرضى (الطوي). وعلمًا اختلف (اتباع المدرستين)؟ على عرض (المدخل إذا كان) من أربع أذرع وحتى عشر؛ حيث تقول مدرسة شماي: (يجب أن يكون به كل من) اللوح العمودي (الجانبى) واللوح العرضى (الطوي). وتقول مدرسة هليل: (يكفى وجود أحدهما) اللوح العمودي (الجانبى) أو اللوح العرضى (الطوي). قال رابي عقيبا: لقد اختلفوا في الحالتين.

---

١ - هو المكان الذي يدخلون منه للماحات والبيوت قدامين من الشوارع العامة، ويسمح للتشريع اليهودي نقل الأشياء من مكان لآخر داخل حدود المدخل.

ج- (يجب أن يكون) عرض اللوح العرضي (العلوي) الذي تحدثوا عنه، كافياً ليحمل بلاطة، والبلاطة تعادل نصف اللبنة التي تعادل بدورها ثلاثة طfachim (مربعة)<sup>(1)</sup>. يكفي للوح أن يكون بعرض طيفح؛ بحيث يحمل بلاطة بطولها.

د- (يجب أن يكون اللوح) عريضاً بشكل كافٍ لتحمل البلاطة، وقوية بشكل كافٍ لتحمل البلاطة. يقول رابي يهودا: (يجب أن) تكون عريضة حتى وإن لم تكن قوية.

هـ- إذا كان (اللوحي مصنوعاً) من القش أو من القصب، فإنهم يعدونه كأنه من الحديد. وإذا كان معقوفاً، فإنهم يعدونه كأنه مستقيماً. وإذا كان مستديراً، فإنهم يعدونه مربعاً. كل ما كان محيطه ثلاثة طfachim، فإن عرضه طيفح.

و- للوحان العموديان (الجانبين) اللذان تحدثوا عنهما، يجب أن يكون ارتفاعهما عشرة طfachim، مهما كان عرضهما أو سمكهما. يقول رابي يوسي: (يجب أن يكون) عرضهما ثلاثة طfachim.

ز- يجوز أن يصنعوا العمودين من أي شيء، حتى مما به حياة<sup>(2)</sup>، بينما يحرم ذلك رابي يوسي. وينجس (الكائن الحي) بنجاسة الجثة إذا استُخدم كالحجر الذي يسد القبر، بينما يقول رابي منير بطهارته. ويجوز أن يكتبوا عليه وثائق طلاق النساء، بينما يبطل ذلك رابي يوسي الجليلي.

ح- إذا حُلَّت قافلة (مسافرين) في الوادي، وأحاطوها (بجدار مصنوع من) مُرْجُ البهيمة، يجوز أن ينقلوا داخلها الأشياء، شريطة أن يكون الجدار

<sup>(1)</sup> - أي أن عرض البلاطة يعادل طيفح ونصف.

<sup>(2)</sup> - مثل البهيمة التي يبلغ ارتفاعها عشر أذرع من الممكن أن تستخدم كمسود جانبي للمدخل، إلا أن رابي يوسي يحرم ذلك خشية أن تمشي البهيمة من تلقاء ذاتها، وتبطل حكم المدخل، وبالتالي يحرم نقل الأشياء داخله في السبت.

بارتفاع عشرة طفاحيم، وألا تكون هناك فجوات كثيرة على البناء. كل فجوة تعادل عشرة طفاحيم (عرضاً) تُعد مباحة؛ لأنها كالمدخل، (وإذا كانت) لكثير من ذلك (عرضاً) فإنها تُعد محرمة.

ط- (يجوز أن) يحيطوا (القافلة) بثلاث (دوائر) من الحبال أحدها أعلى من الآخر؛ شريطة ألا يكون بين الحبل والآخر ثلاثة طفاحيم. ويجب أن يكون مقياس الحبل وسمكه أكثر من طيفح؛ حتى يصبح (ارتفاع حاجز الحبال) كلها عشرة طفاحيم.

ي- (يجوز أن) يحيطوا (القافلة) بالقصب، شريطة ألا يكون بين القصبه والأخرى ثلاثة طفاحيم. (كل الأحكام السابقة) تحدث (الحاخامات فيها خاصة عن) القافلة، وفقاً لأقوال ربي يهودا. ويقول الحاخامات: لم يتحدثوا عن القافلة (بشكل خاص)؛ وإنما عن الواقع (الموجود بالفعل). إذا لم يكن الحاجز المصنوع (من القصب كالنسيج) طويلاً وعرضاً، فإنه لا يُعد حاجزاً، وفقاً لأقوال ربي يوسي بر يهودا، ويقول الحاخامات: (يجوز أن يُصنع الحاجز بإحدى الطريقتين. ولقد أجاز (الحاخامات) أربعة أمور (للسكان) الممسكر: يجوز أن يحضروا أشخاصاً من أي مكان، ويُغفون من غمّل اليمين (قبل الأكل)، ومن النماي- المحصول المشكوك في إخراج عشره، ومن إعداد الصيروب<sup>(1)</sup>.

١ - الصيروب هو خلط الطعام وإعداده لأجل السبت، وهناك تعديل للعيد والسبت، فمن أصل الحكم أنه يحرم في يوم العيد إعداد الطعام ليوم آخر، وحتى ليوم السبت. عندما يحل يوم السبت في عداة العيد عكس الحاخامات لأن الإنسان يمكنه أن يُعد وجبة قبل يوم العيد، من خبز وطعام واحد؛ حيث يحونها لأجل السبت، وتعد كأصل طعام السبت، ويضيفون إليها ويطبخون ويحنون (إذا كانت هناك ضرورة لذلك) يوم العيد. ويتلون البركة على وصية الخلط عند إعداد خلط الأطعمة.

## الفصل الثاني

أ- يجوز أن يضعوا ألواحاً للأكبار (الموجودة في الملكية العامة بواقع) أربعة ألواح مزدوجة (في الأركان الأربعة) تبدو كأنها ثمانية (ألواح مفردة)<sup>(1)</sup>، وفقاً لأقوال رابي يهودا. يقول رابي منير: ثمانية (ألواح) تبدو كأنها عشر (ألواح) أربعة ألواح مزدوجة (في الأركان الأربعة)، وأربعة ممتدة (بين الألواح المزدوجة). ويجب أن يكون ارتفاعها عشرة طفاحيم وعرضها ستة طفاحيم، مهما كان سمكها وأن يكون بينها ما يكفي (لمرور ربتين)<sup>(2)</sup> من البقر في كل منهما ثلاث أبقار، وفقاً لأقوال رابي منير. يقول رابي يهودا: (يجب أن تكون بين الألواح مساحة تكفي لمرور ربتين من البقر) بكل منهما أربع (بقرات) مربوطة وليست طليقة، تكفل واحدة، وتخرج الأخرى.

ب- يجوز أن تُقَرَّب (الألواح) من البئر شريطة أن (تكون هناك مساحة تكفي كي تكفل البقرة رأسها ومعظم جسدها بالدخول لثاء شربها. ويُباح أن تُبعد (الألواح عن البئر) لأي مسافة شريطة أن توضع الألواح بكثرة.

ج- يقول رابي يهودا: (يجوز أن تُبعد الألواح من البئر) مساحة (تكفي لزراعة) سائتين (من الحبوب). قال (الحاخامات) له: لم يذكروا مساحة للسائتين إلا فيما يختص بالحديقة أو الفناء المسيّج، ولكن إذا كان (المكان) حظيرة، أو (مخصص في الحقل) كحظيرة، أو منعزلاً (خلف المنازل)، أو

---

(1) - لأن كل ركن أو زاوية تُعد زاوية قائمة بها في الجانبين الأتقي والرئيسي لوحان متجاوران يفصل بينهما الركن أو الزاوية.

(2) - الرقيقة عبارة عن حبل ذي عرى أو حلقة لربط الدواب.

فناء، حتى وإن كانت (مساحة تلك الأماكن كبيرة لدرجة تكفي لزراعة) خمسة  
لو عشرة كور (من الحبوب)<sup>(١)</sup>، فإنها تُعد مباحة. ويُباح (كذلك) أن تُبعد  
(الألواح عنها) لأي مسافة، شريطة أن توضع الألواح بكثرة.

د- يقول رابي يهودا: إذا كانت هناك طريق عامة تفصل بين (الألواح)،  
فيجوز أن يحول (الطريق) جانبًا. ويقول الحاخامات: لا ضرورة لذلك. الأمر  
على السواء بين الحوض العام أو البئر العامة، أو البئر الخاصة، حيث يجوز  
أن يضعوا لها ألواح. ولكن الحوض الخاص يصنعون له حاجزًا بارتفاع  
عشرة طفاحين، وفقًا لأقوال رابي عتقيا. يقول رابي يهود بن بابا: لا يجوز أن  
يضعوا ألواحًا إلا للبئر العامة فقط، وما عداها يصنعون له حزامًا بارتفاع  
عشرة طفاحين.

هـ- وأضاف كذلك رابي يهود بن بابا: إذا كانت (مساحة) الحديقة أو  
الفناء المسيج سبعين ذراعًا وثلاثي الذراع مربعًا، فإنها تُحاط بجدار لارتفاعه  
عشرة طفاحين، ويجوز أن ينقلوا داخلها (الأشياء)، شريطة أن يكون بها كوخ  
للحراسة، أو مسكن<sup>(٢)</sup>، أو تكون مجاورة للمدينة. يقول رابي يهودا: حتى وإن  
لم يكن بها سوى حوض أو حفرة أو مغارة، فيجوز أن ينقلوا داخلها  
(الأشياء). يقول رابي عتقيا: حتى وإن لم يكن بها أي من تلك الأشياء، فيجوز  
أن ينقلوا داخلها (الأشياء)، شريطة أن تكون (مساحتها) سبعين ذراعًا وثلاثي  
الذراع مربعًا. يقول رابي إبيعزر: إذا كان طولها أكثر من عرضها حتى ولو  
بذراع واحدة، فلا يجوز أن ينقلوا داخلها (الأشياء). يقول رابي يوسي: حتى  
إذا كان طولها ضعف عرضها، يجوز أن ينقلوا داخلها (الأشياء).

و- قال رابي إلحاي لقد سمعت من رابي إبيعزر: حتى وإن كانت (مساحة

١- الكور يعادل ثلاثين ساة.

٢- أي حجرة أو ما شابهها كمستراحة لصاحب الحديقة أو الفناء على الرغم من ذهابه  
إليها على فترات متقطعة.

الحديقة أو القناء تكفي لزراعة) كور (من الحبوب)<sup>(1)</sup>، وسمعت منه كذلك أنه: إذا نسي أحد سكان القناء أن يعدّ العيروب (مع سائر السكان)، فيحرم عليه أن يدخل بيته (شأنًا) أو يخرج منه، ولكن يباح لهم. وسمعت منه أيضًا: (أنهم يجب أن يؤدوا (واجبهم) في الفصح (حتى ولو بالأكل) من سرخس البلوط<sup>(2)</sup>). وطلعت على كل تلاميذه وتمنيت أن (أجد) صاحبًا (لأشهد أنه سمع مثلما سمعت) ولم أجد.

---

<sup>(1)</sup> - تعادل مساحة 75000 (خمسة وسبعين ألف) ذراع مربع.

<sup>(2)</sup> - من أنواع الالباقف الشوكية.



## الفصل الثالث

١- يجوز أن يُعد " العيروب " <sup>(١)</sup> و " الشيتوف " <sup>(٢)</sup> بكل (أنواع الطعام)، فيما عدا الماء والملح. ويجوز أن يُشتري كل (الطعام) بنقود العشر (الثاني) ، فيما عدا الماء والملح. ومن ينذر أن يمتنع عن الطعام، يُباح له الماء والملح. يجوز أن يعدوا العيروب للنامك بالخمر، والإسرائيليين (من غير الكهنة) بالتقمة. يقول سومخوس: (يحدون العيروب للإسرائيليين) بالأطعمة الدنيوية (فقط). (ويعدونه) وللكاهن في (المكان الذي يُعد) منطقة مقابر <sup>(٣)</sup>. يقول رابي

١ - (المقصود بالعيروب هنا هو تداخل أو دمج الأكلية حتى يمكن الخروج من البيت للفناء؛ حيث عدل الحاخامات أنه يحرم - حتى في اللحاق الذي يُعد وفقاً للتوراة ملكية فردية فيما يتعلق بشريعات السبت - التقل من الملكية الخاصة بالإنسان (بالامتلاك أو بالإيجار) إلى ملكية آخر. ومثل ذلك، سكان البيوت المختلفة الموجودة في فناء واحد؛ حيث يحرم عليهم التقل من هنا إلى هناك أو في الفناء المشترك. ولكن هناك تعديل للأمر: أن يشارك كل أبناء الفناء في جمع بعض الطعام على أن يجمعونه في بيت واحد؛ حيث يُعد كل أبناء الفناء سكان بيت واحد. والأمر نفسه في دمج الحدود حتى يمكن الخروج يوم السبت خارج حدود السبت والتي تبلغ ألفي ذراع من المدينة؛ حيث يحرم (وفقاً لأقوال الكتبة) وهناك من يقولون أن أصله من حكم التوراة) الخروج يوم السبت من خارج حد المدينة لمسافة ألفي ذراع، وعلل الحاخامات أنه يمكن للإنسان أن يضع في مكان ما خارج المدينة، وحتى في طرفي الحد، طعاماً لأجل وجبة (السبت). ويُعد مثل هذا كله متمسكاً بالسبت في المكان الذي وضعه به، وليس في المدينة نفسها. وحينئذ يمكن أن يتحرك في السبت حتى ألفي ذراع لكل اتجاه من المكان الذي به دمج أو تداخل الحدود.

٢ - (لما الشيتوف يفقد به الاشتراك في منزل واحد؛ حيث يتم دمج المداخل ليستمكن اليهود من الخروج من الفناء للمنخل).

٣ - (كالحقل الذي تم حرثه فوجدوا به موضع لقبر قديم يُعد المكان بأكمله كمساحة مقابر ويحرم على الكاهن دخولها. ولكن عدل الحاخامات هذا الحكم وأجازوا للكاهن أن يضع هناك العيروب الخاص بدمج الحدود).

يهودا: حتى في المقابر (ذاتها)؛ لأنه يمكنه أن يذهب ويصنع حاجزاً (بينه وبين المقابر) ويأكل (في طهارة).

ب- يجوز أن يعدوا العيروب بالنماي- المحصول المشكوك في إخراج عشره- وبالعشر الأول الذي تم إخراج تقدمته، وبالعشر الثاني لو بالوقف اللذين تم فداؤهما، و(يجوز أن يعد) للكهنة (العيروب) بتقدمة قرص العجين وبالتقدمة، ولكن ليس بالمحصول الذي لم يُخرج عشره، ولا بالنماي- المحصول المشكوك في إخراج عشره- ولا بالعشر الأول الذي تم إخراج تقدمته، ولا بالعشر الثاني لو بالوقف اللذين تم فداؤهما. من يرسل العيروب الخاص به بواسطة الأصم أو المعتوه أو القاصر، أو بواسطة من لا يقر بالعيروب، فإنه لا يعد "عيروب". وإذا قال لتأخذه منه، فإنه يُعد "عيروب".

ج- إذا وُضع "العيروب" في شجرة (في الملكية العامة) أعلى من عشرة طفاحين، فلا يُعد هذا العيروب صالحاً، ولكن إذا (وُضع بارتفاع) أقل من عشرة طفاحين، فإنه يُعد "عروباً". وإذا وُضع "العيروب" في بئر، حتى وإن كان بعمق مائة ذراع، فإنه يُعد "عروباً". وإذا وُضع على طرف القسبة أو على طرف عصا قد قُطعت ثم غُرِزَت، حتى إن كان ارتفاعها مائة ذراع، فإنه يُعد "عروباً". وإذا وُضع (العيروب) في (دولاب على شكل) برج ثم قُطعت المفتاح، فإنه يُعد "عروباً". يقول رابي إبيحزر: إن لم يكن يعرف أن المفتاح في موضعه، فإنه لا يُعد "عروباً".

د- إذا تخرج (العيروب) خارج حدود (المسبت) ثم سقطت عليه كتلة (من الصخور)، أو أُلحِقَ، أو كانت تقدمته فتجست قبل غروب الشمس، فإنه لا يُعد "عروباً"، وإذا (كانت قد تجست) بعد حلول الظلام، فإنه يُعد "عروباً". إذا كان هناك شك، فإن رابي منير ورابي يهودا يقولان: هذا يشبه الحمار والجمال<sup>(1)</sup>. يقول رابي يوسي ورابي شمعون: لشك في حالة العيروب يبقيه

(1)- تفصيل المثال هنا على النحو التالي: من يقود الحمار يسير خلفه ويضربه بالعصا

صالحاً. قال رابي يوسي: لقد شهد لبطولموس عن خمسة شيوخ على أن  
الشك في حالة العيروب يبقيه صالحاً.

هـ- يجوز أن يشترط الرجل على العيروب الخاص به<sup>(1)</sup> قائلاً: إذا جاء  
الجويم -غير اليهود- من الشرق، فإن العيروب الخاص بي يكون في  
الغرب، وإذا جاءوا من الغرب، فإن العيروب الخاص بي يكون في الشرق.  
وإذا جاءوا من الناحيتين، (فلي الحق) في أن أسير في المكان الذي أريده.  
وإذا لم يأتوا من الناحيتين، فشأنى كسائر أهل مدينتي<sup>(2)</sup>. (أو يقول من يشترط  
على العيروب) إذا جاء حاخام من الشرق، فإن العيروب الخاص بي يصبح  
ناحية الشرق. وإذا جاء من الغرب، فإن العيروب الخاص بي يصبح ناحية  
الغرب. وإذا جاء (حاخامان) من الناحيتين، (فلي الحق) في أن أسير في  
المكان الذي أريده. وإذا لم يأت (أحد) من الناحيتين، فشأنى كسائر أهل  
مدينتي. يقول رابي يهودا: إذا كان أحدهما مَطْمُهُ، فليذهب لدى معلمه. وإذا  
كان الاثنان معلميه، (فله الحق) في أن يسير في المكان الذي يريده.

و- يقول رابي إليعزر: إذا كان العيد قريباً من السبت سواء أكان بعده أم

---

لبحثه على الإسراع في السير، بينما من يقود الجمل يسير أمله ويسجبه من زمامه على  
خطوته، ومن يقود الاثنان معاً، يسير بين الاثنين؛ لأنه لا يمكنه أن يسير خلف الحمار  
بسبب الجمل الذي يسجبه من الأمام، ولا يمكنه أن يسير أمام الجمل بسبب الحمار الذي  
يقوده من الخلف، إذن فهو مضطر للسير في المنتصف. والأمر نفسه مع من يشك في  
العيروب الخاص به؛ حيث لا يمكنه أن يسير أفني ذراع من مكان العيروب لأي اتجاه،  
خشية أن يكون العيروب بطلاً ولم يتح له الإلادة من الأفني ذراع في السبت، ولكن له في  
مدينته حرية الحركة لأفني ذراع، ولكن لا يمكنه كذلك التحرك خشية أن يكون العيروب  
صالحاً وأصبح له حق الحركة والتنقل لأفني ذراع من مكان العيروب وليس من مكان  
مدينته. لذلك ليس أمامه سوى الطريق الوسطى وهي أن يسير أفني ذراع من مدينته إلى  
موضع العيروب.

<sup>(1)</sup> - بحيث يقدم عروبين عشية السبت أحدهما في نهاية حدود السبت أي بعد أفني ذراع  
جهة الشرق والأخر على بعد المسافة نفسها ناحية الغرب.

<sup>(2)</sup> - أي الذين لم يتحموا عيروب ولهم حق التنقل لأفني ذراع من منزلهم لأي اتجاه.

قبله، فللرجل أن يقدم عروبين، ويقول: إن عروب (اليوم) الأول للشرق، و(اليوم) الثاني للغرب. (أو يقول:) الأول للغرب والثاني للشرق. (أو يقول:) إن العروب (يخص اليوم) الأول، و(اليوم) الثاني كسائر أهل مدينتي. (أو يقول:) إن العروب (يخص اليوم) الثاني و(اليوم) الأول كسائر أهل مدينتي. ويقول الحاخامات: يُعد العروب لاتجاه واحد (في اليومين)، أو لا يكون (هناك عروب) على الإطلاق. أو يعد العروب لليومين، أو لا يكون (هناك عروب) على الإطلاق. وماذا يفعل (من يعد العروب حتى يصبح صالحاً لليومين)؟ يسير (بالطعام) في اليوم الأول، وينتظر حتى حلول الظلام، ثم يأخذه ويرجع. وفي اليوم الثاني (بأخذه حتى حدود السبت) وينتظر حتى حلول الظلام ثم يأكله. ويتضح من ذلك أنه قد أفاد من سيره<sup>(1)</sup>، وأفاد من العروب الخاص به كذلك<sup>(2)</sup>. وإذا أكل (العروب في اليوم) الأول، فإنه يُعد عروباً لليوم الأول، ولا يُعد عروباً لليوم الثاني. قال لهم رابي إليميزر: تتفقون معي (إن اليومين)<sup>(3)</sup> يُعدان مناسبتين للقدسة.

ز - يقول رابي يهودا: إذا حدث أن خشي أحد في عيد رأس السنة أن تُكبس (السنة)<sup>(4)</sup>، فله أن يُعد عروبين، ويقول: إن عروب (اليوم) الأول

(1) - حيث أمكنه أن يسير في السبت إلى الموضع الذي يريد.

(2) - لأنه سيأكله ولم يطل العروب.

(3) - أي يوم العيد ويوم السبت.

(4) - فكيف نوعان أحدهما للشهر، والآخر للسنة، أما الخاص بالشهر فهو يعطي إضافة يوم للشهر. وكلمة الشهر مجردة دون أن تُصَرَّ بشيء آخر، تعطي الشهر المكوّن من تسعة وعشرين يوماً. وعندما كانوا يقسمون الشهر عن طريق الشهود، ولم يأتوا أو لم يروا ميلاد القمر، كانوا يضيفون للشهر اليوم الثلاثين، وهو الشهر الذي زاد يوماً "محيار". واليوم الأخير للشهر الذي زاد يوماً واليوم الأول للشهر الثاني هما يوماً رأس الشهر. وفي الوقت الحالي حيث يحدّدون الشهور وفقاً للحساب، فإنه يوجد في السنة "كسلسلة" شهر كامل (أي زاد عليه يوم واحد - محيار) وشهر ناقص بالقلوب. وتوجد في سنوات أخرى قواعد لشهور معينة إذا كانت كاملة أو ناقصة. وفيما يختص بكس السنة فهو يعطي إضافة

للشرق، و(اليوم) الثاني للغرب. (أو يقول:) الأول للغرب والثاني للشرق. (أو يقول:) إن العيروب (يخص اليوم) الأول، و(اليوم) الثاني كسائر أهل مدينتي. (أو يقول:) إن العيروب (يخص اليوم) الثاني، و(اليوم) الأول كسائر أهل مدينتي. ولم يتفق معه الحاخامات<sup>(1)</sup>.

ح- وقال رابي يهودا كذلك: يجوز للرجل أن يشترط على سلة (الفاكهة) في يوم العيد الأول، ويأكلها في اليوم الثاني. والأمر نفسه مع البيضة التي وُضعت في اليوم الأول، يجوز أن تؤكل في اليوم الثاني. ولم يتفق معه الحاخامات.

ط- يقول رابي دوسا بن هرقيانس: من يؤم الجماعة (في الصلاة)<sup>(2)</sup> في

---

شهر زائد لشهور السنة. وشهور السنة وفقاً للورد في التوراة شهور قمرية، ولكن من ناحية أخرى يجب أن تتوافق السنة القمرية مع السنة الشمسية، حتى تؤدي وصية الفصح في شهر "أبيب" - شهر الربيع - وكذلك حتى يأتي عيد المظال في فترة السنة، قريباً من مساواة الليل والنهار الغربي، لذلك احتاجوا إلى إضافة شهر من أن لأخر للسنة القمرية، حتى يوافقوا بين السنين. ووفقاً للمسورت يضيفون شهراً لشهر آذار (آذار الثاني). وعندما حددوا السنة وفقاً للمحكمة، كانت هناك محكمة خاصة لنقلشة هذا الموضوع. وكان ثلاثة من أعضائها يتناقشون نقاشاً أولياً وإذا اتفقوا على الكبس (إضافة الشهر) كان يلزم حاخامان لنقاش أوسع، وينتهون إلى محكمة من سبعة (أعضاء). وفي دراسات المحكمة إذا كانت لزيادة السنة شهراً كانوا ينقلشون حالة الجو، وهو المحصول (في الربيع) بصفة خاصة - وذلك بالمقارنة مع السنة الشمسية. وعندما تم تحديد تقويم ثابت، رغبوا أن يكسروا سبع سنوات خلال دورة لتسمع عشرة سنة.

(1) - لأن اليومين مناسبة لقداسة واحدة وهي عيد رأس السنة.

(2) - التعبير العبري لهذا المصطلح هو "مواير لفي هاتيا" أي من يمر أمام القبوت، للدلالة على المصلي بالجماعة أو ما يقابل الإمام عند المسلمين؛ حيث يمر من المجد أمام القبوت المقدس لمصلي، وله في التشريع اليهودي مصطلح آخر هو "شليح تسيبور" بمعنى المصلي على رأس الجماعة، فهو الرجل الذي يرفع صوته في بعض الصلوات، وبصفة خاصة الذي يكرر صلاة "اثنان عشرة" (بركة)، ولم يكن المصلي على رأس الجماعة زمن المشنا والتمود ولا في الأجيال التي تلتها محدداً، وكل إنسان يُختار لذلك عن طريق المصلين يصبح مصلياً على رأس الجماعة أو إماماً. ولقد حاولوا أن يصلحوا -

---

عيد رأس السنة يقول: " يا رب قوْنَا يا إلهنا اليوم الأول للشهر، سواء أكان اليوم لم غداً ". ويقول في الغد: ( " يا رب قوْنَا يا إلهنا لليوم الأول للشهر ) سواء أكان اليوم لم أمس ". ولم يتفق معه الحاخامات.

---

في أيام معينة من السنة- رجالاً محددين، (حتى يكون المعين) صدوقاً وثقياً ومتواضعاً ومحبوفاً من الجميع، كي يصلي بالجماعة. وتعين المرتلين (حزانيين) الذين لا يستمدون قوتهم إلا من الصوت الجميل، يتم عن طريق حاضرات سبق أن كلفوا في المدراس الدينية- المدارس الدينية-.

---

## الفصل الرابع

أ- من يخرج الجويم- غير اليهود-، أو الأرواح الشريرة (عن حدود المبيت)، فليس له سوى أربع أذرع (لينتقل فيها). وإن أوجعوه، فكأنه لم يخرج. وإذا نقلوه لمدينة أخرى، أو وضعوه في حظيرة أو (في مكان مخصص في الحقل) كحظيرة، فإن ربان جميل وربي العازار بن عزريا يقولان: له أن يسير (في المدينة) بكاملها. بينما يقول كل من رابي يهوشوع وربي عتيا: ليس له سوى أربع أذرع. وقد حدث عندما جاءوا من برنديسين<sup>(1)</sup> أن أُلغيت سفينتهم في البحر (في المبيت)، فما كان من ربان جميل وربي العازار بن عزريا إلا أن تنقلوا في (السفينة) كلها، بينما لم يتحرك كل من رابي يهوشوع وربي عتيا إلا في حدود الأربع أذرع؛ حيث أرادا التشديد على نفسيهما.

ب- حدث ذات مرة أنهم لم يدخلوا إلى الميناء قبل حلول الظلام. فقالوا لربان جميل: هل لنا أن نزل؟ فقال لهم: يجوز؛ لأنني كنت أراقب، وقد كنا في حدود (المبيت) قبل حلول الظلام.

ج- من خرج (خارج حدود المبيت) باذن (من المحكمة) وقالوا له: لقد أنجز العمل (الذي أخذت بسببه الآن)، فله أن ينتقل في حدود ألفي ذراع في أي اتجاه<sup>(2)</sup>. فإن كان دخل حدود (المبيت)، فكأنه لم يخرج؛ حيث إن كل من يخرج لإفقاذ (غيره من الخطر) يرجع لمكانه (الذي بدأ به).

<sup>(1)</sup> - مدينة ساحلية في جنوب شرق إيطاليا، تُعرف كذلك بـ برونديزيوم - برونديزي.

<sup>(2)</sup> - من المكان الذي أخبروه فيه بإجاز العمل الذي خرج بسببه.

د- من جلس في الطريق (عشية السبت)، ثم وقف (بعد حلول الظلام) ورأى أنه قريب من المدينة (التي تدخل في حدود السبت)، فطالما أنه لم يعتمد ذلك<sup>(1)</sup>، فلا يدخل (إلى المدينة)، وفقاً لأقوال رابي مئير. يقول رابي يهودا: له أن يدخلها. وقال رابي يهودا: لقد حدث أن دخل رابي طرفون (المدينة كما في هذه الحالة) ولم يكن يقصد (أن يقضي بها السبت).

هـ- من نام في الطريق ولم يعرف أن الظلام قد حل، فله (أن يتنقل) لأغني زراع في كل اتجاه، وفقاً لأقوال رابي يوحنا بن نوري. ويقول الحاخامات: ليس له (أن يتحرك) سوى لأربع أذرع. يقول رابي إليعزر: (على أن يكون) في منتصفها<sup>(2)</sup>. يقول رابي يهودا: (له أن يتحرك الأذرع) (الرابعة) لأي اتجاه يريد أن يذهب فيه. ويقر رابي يهودا، أنه إذا اختار (اتجافاً) له، فلا يمكنه أن يرجع فيه.

و- إذا كان هناك اثنان (لهما حق التنقل لأربع أذرع) وكانت بعض أذرع أحدهما ستتدخل مع بعض أذرع الآخر، فلهما أن يحضرا (طعامهما) ويأكلان في المنتصف؛ شريطة ألا يُخرج أحدهما مما يخصه إلى داخل ما يخص صاحبه. وإذا كانوا ثلاثة، وكانت (حدود) الأوسط متداخلة ضمن (حدود) الاثنين (الآخرين)، فيباح له (أن يحضر طعامه ويأكل) مع كل منهما (على حدة)، ويباح لكل منهما (أن يحضر طعامه ويأكل) معه، بينما يحرم على الاثنين الخارجيين أن (يأكل) أحدهما مع الآخر<sup>(3)</sup>. قال رابي شمعون: لما

(1)- أي لم يعتمد أن يقضي السبت في هذه المدينة.

(2)- أي في منتصف الأذرع الأربعة، بمعنى أنه يتحرك لأذرعين فقط في أي اتجاه.

(3)- وذلك لأن الأول والآخر أو الثالث لا توجد بينهما أذرع مشتركة، في حين أن الأوسط له مع كل من الاثنين الآخرين تدخل في بعض الأذرع، كأن يكون بين الأول والثالث شلبي أذرع ومن الأوسط لكل منهما أربع أذرع أو ست أذرع لأحدهما واثنان للآخر، فيوضح من ذلك أنه لا توجد مساحة مشتركة بين الأول والثالث، ولكن للأوسط ذراعان مشتركتان مع كل منهما.



يشبه هذا الأمر؟ يشبه ثلاث ساحات مفتوحة إحداها على الأخرى، ومفتوحة (في الوقت ذاته) على الملكية العامة، فإذا نُمجت الاثنتان (الخارجيتان في السبت) مع الوسطى، فإنه يُباح (الدخول منها) إليهما ويُباح (الدخول) منهما إليهما، بينما يحرم (الدخول من وإلى) الاثنتين الخارجيتين إحداها مع الأخرى.

ز- من كان قائماً في الطريق ثم حلّ عليه الظلام، وكان يعرف شجرة أو جدلاً، وقال: إن راحة سبتي تحت (إليهما)، فكأنه لم يقل شيئاً. (وإذا قال: إن راحة سبتي عند أساس (الجدار أو جذع الشجرة)، فله أن يسير من حيث يقف حتى أساسه (أو جذعها) ألفي ذراع، ومن أساسه حتى بيته ألفي ذراع. يتضح من ذلك أنه يسير منذ حلول الظلام أربعة آلاف ذراع.

ح- إن لم يكن (ذلك الرجل) يعرف (الشجرة أو الجدار)، أو لم يكن ضليلاً في الشريعة، وقال: إن راحة سبتي في مكاني، فإنه قد حظي من مكانه بألفي ذراع لكل اتجاه، (أي كأنه دخل) دائرة، وفقاً لأقوال رابي حنانيا بن أنطيجلوس. ويقول الحاخامات: (كأنه داخل) مربع، أو كلوح مربع، حتى يفيد (بمساحة) الأركان.

ط- وهذا ما قالوا عنه: إن الفقير يعد العيروب بقميه<sup>(1)</sup>. قال رابي مئير: ليس لدينا (في هذه الفقرة) سوى (حكم) الفقير. يقول رابي يهودا: الأمر على السواء بين الفقير والغني؛ حيث إنهم لم يقولوا بإعداد العيروب من الخبز إلا للتيسير على الغني؛ حتى لا يخرج ويعد العيروب بقميه.

ي- من خرج ذاهباً (بوجبة العيروب عن أهل مدينته) للمدينة التي يحدون بها العيروب، ثم أرجعه صاحبه، فنيّاح له هو الذهاب (إلى هذه المدينة في

---

<sup>(1)</sup> - لأنه لا يمكنه أن يرسل شخصاً آخر لوضع له الطعام في حدود السبت، فيباح له أن يذهب إلى المكان الذي سيقضي فيه السبت دون الحاجة إلى تقديم الخبز.

السبت)، بينما حرّم ذلك على كل أهل المدينة، وفقاً لأقوال رابي يهودا. يقول رابي مئير: كل من يمكنه أن يُعدّ العيوب ولم يعبده، فلن (حكمه) يشبه الحمار والجمال<sup>(1)</sup>.

ك- من خرج خارج حدود (السبت)، حتى ولو لأذراع واحدة، فليس له أن يدخل (إلى حدود المدينة). يقول رابي إبيزر: (إذا خرج خارج حدود السبت) ذراعين، فله أن يدخل (إلى حدود المدينة)، (وإن خرج) ثلاث أذرع، فليس له أن يدخل. من حلّ عليه الظلام خارج حدود (السبت)، حتى ولو لأذراع واحدة، فليس له أن يدخل (إلى حدود المدينة). يقول رابي شمعون: حتى (وإن خرج) خمس عشرة ذراعاً، فله أن يدخل؛ لأن المساحين لن يقيسوا المسافة (تماماً) لأجل من يسهون (عن حدود السبت)<sup>(2)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> - أي أن حكمه كحكم الشك في إعداد العيوب، راجع الفقرة الرابعة من الفصل الثالث من هذا البحث.

<sup>(2)</sup> - وهم الذين ينسون ويخرجون في السبت لما بعد علامة حدود السبت. وهناك تفسير آخر يرجع دلالة الخطأ أو النسيان على المساحين أنفسهم؛ حيث يُحتلّ عدم قبلتهم لأنهم لأذرع بدقة تامة، وتتجاوز مساحة خطئهم في الغالب عند قبلتهم خمس عشرة ذراعاً.

## الفصل الفاس

أ- كيف يكسبون<sup>(1)</sup> المدن؟ إذا كان هناك بيت (في أحد جوانب المدينة مترجع) للداخل (عن صف البيوت) وآخر (بارز) خارج (صف البيوت)، أو كانت بعض شرفات المدينة (مترجمة) للداخل وأخرى (بارزة) للخارج، أو كانت هناك أطلال بارتفاع عشرة طفايح لو جصور أو أنصاب (تذكارية للموتى) تضم مسكنًا، فإنهم يضمونها عندما يقومون مسافة (الألفي ذراع، بحيث تقاس من خلفها). ويجعلونها (للمدينة) على هيئة لوح مربع، حتى يفيدوا (بمساحة) الأركان.

ب- يجوز أن تُضاف مساحة خارجية للمدينة<sup>(2)</sup>، وفقًا لأقوال رابي مئير. ويقول العاخمات: لم ينكر (العاخمات السابقون) المساحة الخارجية إلا بين مدينتين. فإذا (أضيفت مساحة) سبعين ذراعًا وثلاثي الذراع لكل منهما، فيجوز أن تُضاف مساحة خارجية لكليهما، حتى تصبحا (كمدينة) واحدة.

ج- والأمر نفسه مع القرى الثلاث المثلثة<sup>(3)</sup>؛ فإذا كانت هناك مساحة مائة وواحد وأربعين ذراعًا وثلاث الذراع بين (القرى الثلاث الخارجية)، فإن (القرية) الوسطى تجعل الثلاث (كقرية) واحدة.

---

<sup>(1)</sup> - استخدمت المشنا مصطلح الكس هنا على غرار مصطلحي كس الشهر أي إضافة يوم آخر للشهر، وكس السنة أي إضافة شهر للسنة، ويقصد بالكس مع المدن كيفية إضافة مساحة زائدة لها بحيث يتم قياس الألفي ذراع بعدما في كل اتجاه.

<sup>(2)</sup> - تبلغ هذه المساحة سبعين ذراعًا وثلاثي الذراع؛ حيث يجوز أن تقتل داخلها.

<sup>(3)</sup> - أي تشكل معًا صورة المثلث؛ بحيث تقع قرىتان على خط واحد كقاعدة مثلث وتكونان المثلث كمثلث.

د- لا يجوز أن يقيسوا (حدود السبت) إلا بحبل بطول خمسين ذراعاً، لا أقصر ولا أطول. ولا يجوز أن يقيس (المساح) إلا (وهو يحمل طرف الحبل) مقابل قلبه. فإذا كان يقيس ثم وصل إلى أخدود أو جدار، فإنه يحسب (مساحته الألفية)<sup>(1)</sup> ثم يعود لقياسه<sup>(2)</sup>. وإذا وصل إلى جبل، فإنه يحسب (مساحته الألفية فقط) ثم يعود لقياسه، شريطة ألا يتجاوز حدود (السبت). وإن لم يستطع أن يحسب (المساحة الألفية للأخدود أو الجبل بالحبل)، فإن هذا ما قال عنه ربي دوستاي بن ربي يناي عن ربي مؤير: لقد سمعت أنهم (يعدون) الجبال (كأنها) منقوبة.

هـ- لا يجوز أن يقيسوا (حدود السبت) إلا عن طريق الخبير. فإذا زاد (في قياس) مكان ما، أو نقص (من قياس) مكان ما، فوجب أن يأخذوا (بقياسه) في حالة الزيادة. (وبناء عليه) إذا زاد (أخذ في قياس مسافة) ما، أو نقص (من قياس مسافة) ما، فوجب أن يأخذوا (بالقياس) في حالة الزيادة. يُصنق حتى العبد لو الأمة، إذا قال: إلى هنا تنتهي حدود السبت؛ لأن الحاجامات لم يتحدثوا عن موضوع (حدود السبت) لأجل التشديد؛ وإنما لأجل التيسير.

و- إذا كانت المدينة تخص مالكا وحيداً<sup>(3)</sup>، ثم أصبحت تخص مالكين كثيرين، فلم ينضموا<sup>(4)</sup> لثنيتهما كلها (في فناء واحد). وإذا (كانت المدينة

(1) - بمعنى أن يقف واحد على حافة الأخدود من ناحية ويقف آخر من الناحية الأخرى ثم يحسب هذه المسافة ضمن قياسه دون اللجوء إلى النزول للأخدود وقياس عمقه، والأمر نفسه مع الجدار حيث لا يرسمون الحبل فوق الجدار وإنما تقيس مساحة سمك الجدار فقط وتضاف لمقياس القياس.

(2) - أي لقياس مسافة الألفي ذراع الخاصة بحدود السبت.

(3) - أي يمتلك كل مسكنها ويؤجرها لقلطنها.

(4) - لنقل السياق هنا من الحديث عن حدود السبت إلى الحديث عن تداخل الألفية والمساحات في المدينة.

تخص) مالكين كثيرين، ثم أصبحت تخص مالكا واحداً، فلا يجوز أن يدمجوا لأغنيتهما كلها (في فناء واحد)، إلا إذا جُطت خارجها منطقة (بلا دمج لأغنيتهما) مثل مدينة " حنتشا " الموجودة في يهودا، حيث يوجد بها خمسون قاطناً، وفقاً لأقوال رابي يهودا، يقول رابي شمعون: (لا تدمج الأغنية إلا إذا كانت) ثلاثة أغنية ولكل منها بيتان.

ز- من كان في شرق (المدينة عشية السبت) وقال لابنه: لتضع لي العيروب في الغرب. أو كان في غرب (المدينة عشية السبت) وقال لابنه: لتضع لي العيروب في الشرق. فإذا كانت المسافة بينه وبين بيته أقل من ذراع، ولموضع العيروب أبعد من ذلك، فيباح له (أن يذهب في الطريق المؤدية إلى بيته، ويحرم عليه (الذهاب في الطريق المؤدية إلى حدود) العيروب الخاص به. (وإذا كانت المسافة إلى موضع) العيروب الخاص به أقل من ذراع، وإلى بيته أبعد من ذلك، فإنه يحرم عليه (الذهاب في الطريق المؤدية إلى بيته. ويباح له (أن يذهب في الطريق المؤدية إلى حدود) العيروب الخاص به. من يضع العيروب الخاص به في المساحة الخارجية (المضافة) للمدينة، فكأنه لم يفعل شيئاً. وإذا وضعه خارج حدود (المساحة الخارجية) (المضافة للمدينة) حتى ولو بذراع واحدة، فإنه يضر (في اتجاه ذات المسافة التي) ربحها (في الاتجاه المقابل)<sup>(1)</sup>.

ح- يجوز لأهل المدينة الكبيرة أن يسيروا في المدينة الصغيرة كلها<sup>(2)</sup>.

(1) - بمعنى أن كل ما يكسبه من مساحة في الاتجاه الذي وضع في العيروب، يضر المساحة ذاتها في الاتجاه المقابل، فعلى سبيل المثال إذا وضع العيروب في نهاية ألف ذراع من شرق المدينة، فله من حيث وضع العيروب مسافة ألف ذراع لكل اتجاه، ويتضح من ذلك أن حد العيروب الخاص به قد انتهى من الناحية الشرقية للمدينة عند مسافة ثلاث آلاف ذراع، في حين أنه قد انتهى من الناحية الغربية للمدينة عند مسافة ألف ذراع، ولا تدخل المدينة ذاتها في حساب المسافة.

(2) - التي تقع بكاملها في نطاق حدود السبت للمدينة الكبيرة، أي أنها تدخل ضمن الألفي

ولا يجوز لأهل المدينة الصغيرة أن يسيروا في المدينة الكبيرة كلها<sup>(١)</sup>. كيف؟ إذا كان هناك رجل في المدينة الكبيرة قد وضع العيروب الخاص به في مدينة صغيرة، لو كان في المدينة الصغيرة ووضع العيروب الخاص به في مدينة كبيرة، فيجوز له أن يسير فيها بكاملها وخارجها مسافة ألفي ذراع. يقول رابي عتيا: ليس له (أن يسير) إلا من مكان العيروب الخاص به مسافة ألفي ذراع.

ط- قال رابي عتيا لهم (الحاخامات): لستم تتفقون معي على أن من يضع العيروب الخاص به في مفارة ليس له (أن يسير) إلا من مكان العيروب الخاص به مسافة ألفي ذراع؟ قالوا له: متى؟ ذلك في حالة عدم وجود سكان بها، ولكن إذا كان بها سكان، فله أن يسير فيها بكاملها وخارجها مسافة ألفي ذراع. يتضح من ذلك أن يسير الحكم (عند وضع العيروب) داخل (المفارة) عنه (في حالة وضع العيروب) فوقها. وللمساح الذي تحدثوا عنه، يجب أن يتركوا له ألفي ذراع حتى وإن كانت نهاية قياسه في المفارة.

---

ذراع.

(١) - إلا إذا وضعوا العيروب في نهاية حدود الألفي ذراع.

---

## الفصل السادس

أ- من يقطن (من اليهود) مع الغريب (غير اليهودي) في فناء (واحد)، أو مع من لا يقر (بحكم) دمج الأتنية، فإنه يحرم على (اليهودي) التثقل في الفناء)، وفقاً لأقوال رابي منير. يقول رابي إليعزر بن يعقوب: لا يحرمه على الإطلاق ما لم يكن الاثنان إسرائيليين؛ حيث يحرم أحدهما الآخر.

ب- قال ربان جمليل: لقد حدث أن أحد الصدوقين كان يسكن معنا في مدخل (واحد) في اورشليم، فقال لنا أبونا<sup>(1)</sup>: أسرعوا وأخرجوا كل الأمتعة (الضرورية) إلى المدخل؛ قبل أن يخرج (الصدوقي) أدواته) فيحرم عليكم (السير في المدخل). ويقول رابي يهودا بتعبير آخر: أسرعوا وأتصوا جميع حوائجكم (في المدخل قبل حلول عشية السبت) فيخرج ويحرم عليكم (السير في المدخل).

ج- إذا نسي أحد سكان الفناء أن يشارك في تقديم العيوب (مع سائر السكان)، فإن بيته يحرم عليه وعليهم سواء لإخفال (الأمتعة) إليه أو لإخراجها منه. بينما تباح بيوتهم له ولهم. وإذا ألقوا له (أن يدخل بيوتهم)، فيباح له (إخفال أو إخراج الأمتعة من منزله والفناء) بينما يحرم عليهم ذلك. وإذا كان هناك اثنان (قد نسيا)، فإن كلا منهما يحرم الآخر؛ لأن كل منهما سيمنع إننا وبأخذ إننا. في حين أن الاثنان بمنحان فقط الإن، ولكن لا بأخذانه.

د- متى يمنحون الإن (بالخول)؟ تقول مدرسة شماي: ما لم تغرب

(1) - هو رابي شمعون بن جمليل للشيخ.

شمس (عشية السبت) بعد. وتقول مدرسة هليل: (يجوز كذلك إلى ما) بعد طول الظلام. من أعطى إننا (بالدخول لجيرانه)، ثم أخرج (شيئاً من أمتعته)، فسواء كان ذلك عن سهو أم عمدًا، فإنه يحرم (الدخول على جيرانه)، وفقاً لأقوال رابي مئير. يقول رابي يهوذا: يحرم في حالة التعمد، ولا يحرم في حالة السهو.

هـ- إذا كان مالك بيت مشتركاً مع جيرانه (في تجارة) حيث يشترك مع هذا في خمر، ومع ذلك في خمر، فإنهم ليسوا في حاجة إلى إعداد العيروب (الدمج الألفية). (ولكن إن كان شريكاً) لهذا في خمر، ومع ذلك في زيت، فيجب عليهم أن يعدوا العيروب (الدمج الألفية). يقول رابي شمعون: الأمر على السواء في الحالتين؛ حيث إنهم ليسوا في حاجة إلى إعداد العيروب (الدمج الألفية).

و- إذا قضت خمس مجموعات السبت في قاعة (كبيرة) واحدة، فلن مدرسة شماي تقول: يجب أن يعدوا العيروب عن كل مجموعة على حدة. وتقول مدرسة هليل: يكفي عيروب واحد عن الجميع. ويقر (اتباع مدرسة هليل) أنه في حالة بقاء بعضهم في حجرث أو في الطية، فيجب أن يعدوا العيروب عن كل مجموعة على حدة.

ز- إذا اشترك الأخوان للذان كانا يأكلان على مائدة أبيهم، ولكن ينام كل منهما في بيته، فيجب على كل منهما أن يقدم العيروب على حدة. لذلك إذا نسي أحدهما ولم يشارك في العيروب، فإنه يعطل إنّه. متى (ينطبق ذلك)؟ هذا في حالة إذا ما نقلوا العيروب لمكان آخر، ولكن إذا كان العيروب سيحضر لديهم، أو لم يكن معهم سكان في القاء، فإنهم ليسوا في حاجة إلى إعداد العيروب (الدمج الألفية).

ح- إذا كانت هناك خمسة ألفية مفتوحة أحدها على الآخر، ومفتوحة (في الوقت ذاته) على المخل، فإن كانوا قد أعدوا العيروب في الألفية ولم يعدوا \*



الشيتوف<sup>(1)</sup> في المدخل، فيباح لهم (التنقل) في الأتنية ويحرم عليهم ذلك في المدخل. وإذا أعدوا الشيتوف في المدخل، فيباح لهم الاثنان. وإذا أعدوا العيروب في الأتنية، والشيتوف في المدخل، ونسي أحد سكان الفناء ولم يشارك في العيروب، فيباح لهم الاثنان. (وإذا نسي) أحد سكان المدخل أن يشارك في الشيتوف، فيباح لهم (التنقل) في الأتنية ويحرم عليهم ذلك في المدخل؛ لأن المدخل للأتنية كالقناة للبيوت.

ط- إذا كان هناك فناء من أحدهما داخل الآخر، فإن أعد (سكان الفناء) الداخلي العيروب، ولم يعد (سكان الفناء) الخارجي، فإن (التنقل في) الفناء الداخلي يباح، بينما يحرم في الخارجي. (وإذا أعد سكان الفناء) الخارجي (العيروب) ولم يعد (سكان الفناء) الداخلي، فكلاهما يحرم (فيه التنقل). وإذا أعد (سكان كل فناء) العيروب (للتنقل في الفناء) ذاته، فإن كلا منهما يباح في ذاته. بينما يحرم رابي عتيا (للتنقل في الفناء) الخارجي؛ لأن السير (من الفناء الداخلي للخارجي) يحرمها، في حين يقول الحاخامات: السير (من الفناء الداخلي للخارجي) لا يحرمها.

ي- إذا نسي أحد (سكان الفناء) الخارجي أن يشارك في العيروب، فإن (التنقل في الفناء) الداخلي يباح، بينما يحرم في الخارجي. (وإذا نسي أحد سكان الفناء) الداخلي أن يشارك في العيروب، فكلاهما يحرم (فيه التنقل). وإذا وضعوا العيروب في مكان واحد، ونسي أحد (السكان) سواء من (الفناء) الداخلي أو الخارجي أن يشارك في العيروب، فكلاهما يحرم (فيه التنقل). ولكن إذا كان (الفناء من) يخصص فردين<sup>(2)</sup>، فإنهما ليس بحاجة إلى إعداد العيروب.

(1) - يقصد بالشيتوف الاشتراك في مدخل واحد؛ حيث يتم دمج المداخل ليتمكن اليهود من الخروج من الفناء للمدخل. راجع ما ورد في الفقرة الأولى من الفصل الثالث من هذا المبحث.

(2) - بحيث يسكن في كل فناء منهما ساكن واحد.

## الفصل السابع

أ- إذا كانت هناك نافذة (في حائط فاصل) بين فئاعين، (بمساحة) أربعة (طفاحيم) مربعة، داخل عشرة (طفاحيم من الأرض)، (فلسكان كل فناء) أن يعدوا العيروب على حدة، وإذا أرادوا ظلم أن يعدوا العيروب معًا. (وإذا كانت مساحة النافذة) أقل من أربعة (طفاحيم) مربعة، أو أعلى من عشرة (طفاحيم من الأرض)، فيجب أن يعدوا العيروب على حدة، ولا يجوز أن يعدوا العيروب معًا.

ب- إذا كان هناك حائط بين فئاعين بلارتفاع عشرة (طفاحيم) وبعرض أربعة (طفاحيم)، فيجب أن يعدوا العيروب (لكل فناء) على حدة، ولا يجوز أن يعدوا العيروب معًا. وإن كانت هناك ثمار فوقه، فيجوز (السكان هذا الفناء) أن يصعدوا ويأكلوا من ناحية، و(السكان ذلك الفناء) أن يصعدوا ويأكلوا من الناحية الأخرى، شريطة ألا ينزلوا (الثمار) لأسفل. وإذا انشق الحائط حتى (سعة) عشرة (طفاحيم) يجوز أن يعدوا العيروب (لكل فناء) على حدة، وإذا أرادوا ظلم أن يعدوا العيروب معًا، لأنه يُعد كالمختل. (وإذا كانت سعة الشق) أكثر من ذلك، فيجب أن يعدوا العيروب (لكل فناء) على حدة، ولا يجوز أن يعدوا العيروب معًا.

ج- إذا كان هناك شق بين فئاعين بعمق عشرة (طفاحيم) وبعرض أربعة (طفاحيم)، فيجب أن يعدوا العيروب (لكل فناء) على حدة، ولا يجوز أن يعدوا العيروب معًا، حتى وإن كان ممثلًا بالتبن والقش. ولكن إذا كان ممثلًا بالتراب والحصى، فيجب أن يعدوا العيروب (لكل فناء) على حدة، ولا يجوز

أن يعدوا العيروب معًا.

د- إذا وُضع على (الشق) لوح خشبي بعرض أربعة طفاحين، والأمر نفسه مع الشرفتين المتقابلتين، فيجوز أن يعدوا العيروب (لكل فناء) على حدة، وإذا أريدوا ظلم أن يعدوا العيروب معًا، (وإذا كان عرض اللوح) أقل من ذلك، فيجب أن يعدوا العيروب (لكل فناء) على حدة، ولا يجوز أن يعدوا العيروب معًا.

هـ- إذا كانت هناك كتلة تبين بين فناءين بارتفاع عشرة (طفاحين)، فيجب أن يعدوا العيروب (لكل فناء) على حدة، ولا يجوز أن يعدوا العيروب معًا. ويجوز (لسكان الفناءين) أن يطعموا (بهاثمهم) كل من ناحيته. فإذا انخفض (ارتفاع) التبين عن عشرة طفاحين، فيجب أن يعدوا العيروب (لكل فناء) على حدة، ولا يجوز أن يعدوا العيروب معًا.

و- كيف يعدون الشيتوف في المدخل؟ يضع (أحد سكان المدخل) دُنا ويقول: إن هذا يخص جميع أبناء المدخل، ويهبهم (الذن) بواسطة ابنه أو ابنته البالغين، أو بواسطة عبده أو جاريته العبريين، أو بواسطة زوجته، ولكن لا يهبهم إياه بواسطة ابنه أو ابنته للقاصرين، ولا بواسطة عبده أو جاريته للكنعانيين، لأن أيديهم كيديه.

ز- إذا قلت (كمية) الطعام (في الذن)، فيجب أن يضيف (طعامًا للشيتوف) ويهبها (لسائر سكان المدخل)، وليس في حاجة إلى إعلان ذلك. (ولكن إذا) زاد (عدد سكان المدخل)، فيجب أن يضيف (طعامًا للشيتوف) ويهبها (لسائر سكان المدخل)، ويجب أن يخبرهم بذلك.

ح- ما هي كمية (طعام عيروب الأثنية أو شيتوف المدخل)؟ في حالة كثرة (السكان)، (فيجب أن تكون كمية الطعام كافية) لوجبتين للجميع (كل على حدة). وفي حالة قلة (السكان)، (فيجب أن تكون كمية الطعام) في حجم

حبة التين - (كالحجم الذي يتم) إخراجه في السبت - لكل واحد على حدة.

ط- قال رابي يوسي: متى ينطبق هذا (الحكم الخاص بالكمية السابقة)؟ عند بداية إعداد العيروب، ولكن فيما يتعلق (بما يُضاف) للعيروب بعد ذلك فتكفي أي كمية. ولم يذكروا إعداد العيروب في الألفية (بعد شيتوف المداخل)، إلا لكي (يحفظوا حكم العيروب) من النسيان أمام الأطفال.

ي- يجوز أن يُعدّ "العيروب" و"الشيتوف" بكل (أنواع الطعام)، فيما عدا الماء والملح<sup>(1)</sup>، وفقاً لأقوال رابي إليعزر. يقول رابي يهوشوع: يُعدّ رغيف الخبز (الكامل من) عيروب (الألفية). إذا كانت هناك مائة (من الدقيق) مخبوزة ككسرة، فلا يعدون منها العيروب، في حين أن رغيف الخبز الذي يعادل الإيسار<sup>(2)</sup> طالما أنه كامل، فيجوز أن يعدوا منه العيروب.

ك- يجوز أن يعطي الرجل للبقال أو للخباز ماعه<sup>(3)</sup>، حتى تُخوّل له (المشاركة) في عيروب (الألفية)، وفقاً لأقوال رابي إليعزر. ويقول الحاخامات: لا تخوّل له نقوده (وحدها المشاركة في عيروب الألفية). ويقولون أنه مع أي رجل آخر تخوّل له نقوده (المشاركة في عيروب الألفية)؛ حيث لا يشتركون لرجل في العيروب إلا برضاه. قال رابي يهودا: متى ينطبق هذا الأمر؟ في العيروب الخاص بحدود السبت، ولكن في عيروب الألفية يعدون العيروب برضاه ورغماً عنه؛ لأنه يجوز أن يحوزوا للرجل (كسباً كالمشاركة في عيروب الألفية) في غيابه، ولا يلزمونه (بخسارة) في غيابه.

(1) - راجع الفقرة الأولى من الفصل الثالث من هذا البحث.

(2) - أي بقي مثل حجم الإيسار وهو اسم عملة تعادل 1/24 من الدينار.

(3) - اسم عملة صغيرة تعادل سدس الدينار.

## الفصل الثامن

أ- كيف يعدون شيتوف حدود السبت؟ يضع (أحد سكان المنخل) نفاً ويقول: إن هذا يخص جميع أبناء مدينتي، لكل من يذهب إلى مأتم، أو لوليمة (زفاف). وكل من قبل (هذا الشيتوف) أثناء النهار، يُباح له (التنقل في حدود السبت)، وإذا (قبله بعدما) حل الظلام، فإنه يحرم عليه (التنقل في حدود السبت)، لأنهم لا يعدون العبور بعد حلول الظلام.

ب- ما هي الكمية (المحددة لعبور حدود السبت)؟ طعام يكفي وجبتين لكل واحد على حدة. (طعام الرجل) في الأيام العادية وليس في السبت، وفقاً لأقوال رابي منير. يقول رابي يهودا: (طعامه) في السبت وليس في الأيام العادية. وكلاهما يقصد التيسير (في الحالتين)<sup>(1)</sup>. يقول رابي يوحنا بن بروقا: (يجب ألا يقل طعامه) عن رغيف ثمنه فنديون (من قمح) ثمنه مسيلع للربع سلأ<sup>(2)</sup>. يقول رابي شمعون: (الوجبتان هما) ثلثا للرغيف (عندما يصنعون) ثلاثة (الرغفة) من الكاب<sup>(3)</sup>. نصف الرغيف (هو الحجم المحدد لكله

---

<sup>(1)</sup> - حيث يستد رابي منير أنهم في العادة يأكلون في السبت أنواعاً كثيرة من الطعام وخبزاً وغيرها، في حين يستد رابي يهودا أنهم طالما يأكلون في السبت أنواعاً كثيرة من الطعام فإنهم يأكلون خبزاً قليلاً عن سائر الأيام العادية، فكلاهما أراد الزيادة للناس من وجهة نظره.

<sup>(2)</sup> - يرى هنا بن بروقا أن الوجبتين يجب أن تكونا من رغيف خبز ثمنه فنديون، وذلك في حالة بيع الأربع سلأ من القمح والتي تعادل 24 كبا، بسيلع والذي يعادل بدوره 48 فنديوناً. ويتضح من ذلك أن ثمن الكاب يعادل اثنين فنديون، وأن الرغيف الذي يشتري بفنديون حجمه نصف الكاب الذي يعادل 12 بيضة، وهو ما يعادل طعام الوجبتين.

<sup>(3)</sup> - يتضح من ذلك أن الرغيف يعادل ثلث الكاب، وثلثا للرغيف حوالي خمس بيضات وثلث هما حجم الوجبتين.

لنجاسة من يمكث في) البيت المضروب بالبرص، ونصف نصفه (هو الحجم المحدد أكله من الأطعمة النجسة) ليبتل جسد (صاحبه من لكل التقدمة حتى يقتل).

ج- إذا نسي سكان الفناء وسكان الشرفة (الموجودة فوق الفناء) ولم يحذوا العيروب، فإن ما يرتفع عن عشرة طفاحيم (يخص سكان) الشرفة (ويباح لهم استخدامه)، وكل ما هو أقل من ذلك (يخص سكان) الفناء. إذا كان الحاجز الترابي المحيط بالبئر، أو للصخرة بارتفاع عشرة طفاحيم (فإنهما يخصان سكان) الشرفة (ويباح لهم استخدامهما)، وإذا كانا أقل من ذلك (فإنهما يخصان سكان) الفناء. متى ينطبق (هذا الحكم)؟ (في حالة كون الحاجز الترابي مجاوراً للشرفة، ولكن إذا كان منفصلاً، حتى وإن كان أعلى من عشرة طفاحيم، فإنه (يخص سكان) الفناء. وما هو الذي يُعد مجاوراً؟ كل ما لا يبتعد لأربعة طفاحيم.

د- من يضع العيروب الخاص به في كوخ الحراسة، أو في الدهليز، أو في الشرفة، فإنه لا يُعد عيروباً، والقاطن هناك (من سكان الفناء) لا يحرم عليه (التنقل في الفناء). (وإذا وضع العيروب) في حجرة التبن أو في حظيرة البقر أو في حجرة الأخشاب أو في مخزن البيت، فإنه يُعد عيروباً، والقاطن هناك (من سكان الفناء) يحرم عليه (التنقل في الفناء). يقول رابي يهودا: إذا كان هناك للمالك حق (في البيت الذي أجره)، فإن (القاطن هناك) لا يحرم عليه (التنقل في الفناء).

هـ- من يترك بيته ويذهب ليقضي السبت في مدينة أخرى، والأمر على السواء إذا كان غريباً (غير يهودي) أو من بني إسرائيل، فإن (بيته) يحرم على (القاطنين الآخرين في الفناء التنقل في السبت) وفقاً لأقوال رابي متى. يقول رابي يهودا: إنه لا يحرم. يقول رابي يوسي: (إذا كان البيت للغريب، فإنه يحرم، وإن كان (البيت يخص) الإسرائيلي فإنه لا يحرم؛ لأنه ليس من

عادة الإسرائيلي أن يعود في السبت. يقول ربان شمعون: حتى وإن ترك بيته وذهب ليقضي السبت عند لبيتته في المدينة ذاتها، فإنه لا يحرم؛ لأنه قد عزم (بالفعل على عدم العودة في السبت).

و- إذا كانت هناك بئر بين فنامين (لم يقدم سكانهما العيروب)، فلا يجوز أن يملئوا منه في السبت، إلا إذا أقاموا له حاجزًا بارتفاع عشرة طفاعيم، سواء أكان أعلى (المياه)، لم أسفلها، أم بداخل حافة (البئر ولأسفل). يقول ربان شمعون بن جميليل: تقول مدرسة شماي: (يجب أن يكون الحاجز أسفل (المياه)، وتقول مدرسة هليل: لأعلى. قال ربي يهودا: يجب ألا يكون الحاجز أعلى من الحائط الفاصل بينهما (الفنامين).

ز- إذا كانت هناك قناة مياه تمر بالفناء، فلا يجوز أن يملئوا منها في السبت، إلا إذا أقاموا لها حاجزًا بارتفاع عشرة طفاعيم، عند دخولها (الفناء) وعند خروجها منه. يقول ربي يهودا: بُعد الحائط الذي يطوها بمثابة الحاجز. قال ربي يهودا: لقد حدث أنهم قد ملئوا من قناة آبل<sup>(1)</sup> في السبت بمولفة الشيوخ (من الحاخامات). فقالوا له: (لقد ملئوا منها) لأنه لم يكن بها المقياس (المحدد الذي يحرمها)<sup>(2)</sup>.

ح- إذا كانت هناك شرفة أعلى المياه فلا يجوز أن يملئوا منها في السبت، إلا إذا أقاموا لها حاجزًا بارتفاع عشرة طفاعيم، سواء لأعلى أو لأسفل. ويسري الأمر نفسه إذا كانت هناك شرفتان إحداهما فوق الأخرى. وإذا أقاموا (حاجزًا للشرفة) العليا ولم يقيموا للسفلى، فكلتاهما تحرمان (الملء المياه) حتى يعنوا العيروب.

ط- إذا كان الفناء أقل من أربع أذرع، فلا يجوز أن يسكبوا فيه المياه في

(1) - مدينة في الجليل الألبى وكانت قناة المياه تمر من آبل حتى صفورية.

(2) - وهي أن تكون بعق عشرة طفاعيم، وعرض أربعة طفاعيم، لذلك سمح الشيوخ بالملء منها وليس لوجود حائط عليها.

المببت؛ إلا إذا صنعوا له حفرة تتسع لمببتين<sup>(١)</sup> من النقب ولأسفل، سواء (لكانت هذه الحفرة تقع) خارج (الفناء) أم داخله، إلا أنه في حالة وقوعها خارج (الفناء) يجب أن تُغطى. وإن كانت من الداخل فليست في حاجة إلى أن تُغطى.

ي- يقول ربي إيعيزر بن يعقوب: إذا كانت هناك ترعة مغطاة مسافة أربع أذرع في الملكية العامة، فيجوز أن يسكبوا فيها مياهًا في المببت. ويقول الحاخامات: حتى إن كانت (مساحة) السقف لو لفناء مائة ذراع، فلا يجوز أن يسكبوا المياه في الترعة، ولكن يجوز من سقف لسقف، وتسقط المياه إلى الترعة. وينضم الفناء والدھليز لتكوين الأذرع الأربعة.

ك- والأمر نفسه إذا كان هناك صفان من المباني متقابلين، فإذا لُقام (سكان أحد الصفيين) حفرة، ولم يقيمها (سكان الصف الآخر)، فإن ما صُنع له حفرة يُباح (أن تُسكب فيه المياه)، ويحرّم ذلك مع ما لم تُصنع له حفرة.

---

(١) - حوالي 12 كبا أي ما يعادل 24 لترًا.



## الفصل التاسع

أ- تُعد جميع أسقف المدينة ملكية واحدة، شريطة ألا يكون هناك سقف أعلى من عشرة طفاحين أو أقل منها، وفقاً لأقوال رابي منير. ويقول الحاخامات: كل منها يُعد ملكية في حد ذاته. يقول رابي شمعون: الأمر على السواء بين الأسقف أو الأكنية أو المناطق الإضافية؛ حيث إنها تُعد ملكية واحدة للأدوات التي ظلت بها في السبت، وليست للأدوات التي ظلت في البيت في السبت.

ب- إذا كان هناك سقف كبير مجاوراً لآخر صغير، فإن الكبير يُباح (أن تُنقل له الأدوات في السبت)، ويحظر ذلك على الصغير. وإذا فُتحت ثغرة في فناء كبير تجاه آخر صغير، فإن الكبير يُباح (الدخول إليه في السبت)، ويحظر ذلك على الصغير؛ لأنه يُعد كمدخل للكبير. وإذا فُتحت ثغرة في الفناء تجاه الملكية العامة، فإن من يُدخل منه (شيئاً) للملكية الخاصة، أو من الملكية الخاصة إليه، يُدان (بانتهاك حدود السبت)، وفقاً لأقوال رابي إبيزر. ويقول الحاخامات: (وإذا أُدخل) منه (شيئاً) للملكية العامة، أو من الملكية العامة إليه، فإنه يُعفى؛ لأنه يُعد مُشاعاً.

ج- إذا فُتحت ثغرة في الفناء تجاه الملكية العامة من ناحيتين (في السبت)، والأمر نفسه إذا انشق بيت من زاويتيهِ، وكذلك إذا تخطعت ألواح المدخل أو أعمنته، فإنه يُباح (الدخول فيها) في ذلك السبت، ويحظر مستقبلاً (في سائر السبوت)، وفقاً لأقوال رابي يهودا. يقول رابي يوسي: إذا كان يُباح (الدخول إليها) في ذلك السبت، فإنه يُباح مستقبلاً (في سائر السبوت)، وإذا كانت محظورة مستقبلاً (في سائر السبوت)، فإنها تُعد محظورة في ذلك السبت

(أيضاً).

د- من بين عليّة على سطحي بيتين (متقابلين)، والأمر نفسه مع (من بينون) الجسور المفتوحة؛ يجوز أن ينقلوا (الأشياء من مكان لآخر) تحتها في السبت، وفقاً لأقوال رابي يهودا<sup>(1)</sup>، بينما يحرم الحاخامات ذلك. وقد قال رابي يهودا كذلك: يجوز أن يعدوا الحبوب في المنزل المفتوح، بينما يحرم الحاخامات ذلك.

---

<sup>(1)</sup> - حيث يرى رابي يهودا أنه يجوز أن ينقلوا الأشياء في الملكية العامة في السبت إذا كانت هذه الملكية العامة مستوفاة أي ذات سقف كما في حالة الجسور التي يسرون تحتها، أو في الحالة التي بدلت بها الفقرة وهي بناء عليّة بين سطحي بيتين؛ حيث يجوز التنقل تحتها لأنها تعد كسقف للمكان الذي تطلوه.

---

## الفصل العاشر

أ- من يجد (مجموعة من قطع) التقلين<sup>(1)</sup> (في السبت) يجب أن يحضرها (الموضع حفظها) زوجًا، زوجًا<sup>(2)</sup>. يقول ربان جميل: (يدخلها) زوجين، زوجين. متى ينطبق هذا الحكم؟ (في حالة التقلين) القديم، ولكنه يُغنى في حالة التقلين الجديد (من إدخالها). وإذا وجدها في كومة (واحدة) أو مربوطة، فيجوز له أن ينتظر حتى حلول الظلام ثم يحضرها. ويجوز له في وقت الخطر<sup>(3)</sup> أن يغطيها ويمضي في طريقه.

ب- يقول رابي شمعون: (يجوز لمن يجد قطع التقلين) أن يعطيها لصاحبه، ولصاحبه أن يعطيها لآخر (وهكذا)؛ حتى يصل إلى الفناء الخارجي (للمدينة حيث موضع حفظها). والأمر نفسه مع ابنه (إذا وكّد في الحقل في السبت؛ حيث يجوز له) أن يعطيه لصاحبه ولصاحبه أن يعطيه لآخر (وهكذا) حتى ولو بلغوا مائة. يقول رابي يهوذا: يجوز للرجل أن يعطي صاحبه دنًا (ممثلاً بالثمار أو بالمياه) ولصاحبه أن يعطيه لآخر (وهكذا) حتى ولو خارج حدود (السبت). فقال (الحاخامات) له: لا يجوز أن يبتعد هذا (الذن) أكثر من

---

(1) - التقلين هو عبارة عن قطعتين خشبيتين تُثبتان على جبهة اليهودي ويده اليسرى أثناء الصلاة، ويوضع على هذه الخشبة رق جلدي مكتوب عليه أربع مجموعات من فقرات التوراة هي: الخروج 13: 1-10، 11-16، والتثنية 6: 4-9، 11: 13-21.

- انظر ما ورد عن التقلين بالتفصيل في مبحث شبات - السبت، في الفصل السادس، الفقرة الثمانية، من هذا القسم.

(2) - أي يضع قطعة على الرأس، وقطعة على اليد اليسرى كمادة لبس التقلين، ثم يغطيها في موضع حفظها، ثم يرجع ويدخل زوجًا آخر وهكذا حتى يدخل كل مجموعة لتقلين التي وجدها.

(3) - أي في حالة منع ممارسة الشعائر اليهودية من قبل السلطات الحاكمة.

ج- إذا كان هناك رجل يقرأ في الكتاب (المقدس) عند عتبة البيت، فتخرج الكتاب من يده، فيجوز له أن يخرجه نحوه. وإذا كان يقرأ عند حافة السطح، فتخرج الكتاب من يده، فطالما لم يبلغ عشرة طفاحيهم (من الأرض)، يجوز له أن يخرجه نحوه. ولكن إذا بلغ عشرة طفاحيهم، فيجب أن يقلبه على موضع الكتابة (تجاه الحائط)<sup>(1)</sup>. يقول رابي يهودا: حتى وإن لم يكن مرتفعاً عن الأرض إلا كسمك الإبرة، فيجوز له أن يخرجه نحوه. يقول رابي شمعون: حتى وإن كان على الأرض نفسها، فيجوز له أن يخرجه نحوه لأنه لا يوجد شيء يختص براحة السبت، يضاهي (المحافظة على مكانة) الكتب المقدسة.

د- إذا كان هناك بروز أمام النافذة، فيجوز أن يضعوا عليه (شيئاً) لو يأخوه في السبت. يحوز للرجل أن يقف في الملكية الخاصة وينقل (الأشياء) في الملكية العامة، أو يقف في الملكية العامة وينقل (الأشياء) في الملكية الخاصة، شريطة ألا يتجاوز بها أربع أذرع.

هـ- لا يجوز أن يقف رجل في الملكية الخاصة ويتبول في الملكية العامة، أو (يقف) في الملكية العامة ويتبول في الملكية الخاصة. وكذلك لا يجوز له أن يبصق. يقول رابي يهودا: ولكن إذا تجمع لعابه في فمه، فلا يجوز له أن يسير أربع أذرع حتى يبصق.

و- لا يجوز أن يقف رجل في الملكية الخاصة ويشرب في الملكية العامة، أو (يقف) في الملكية العامة ويشرب في الملكية الخاصة؛ إلا إذا أخذ رأسه ومعظم جسده للمكان الذي يشرب فيه. والأمر نفسه في المعصرة. يجوز للرجل أن يجمع (مياه الأمطار في الملكية العامة) من الميزاب (إذا كان

(1) - حيث يحرم عليه سحبه من الملكية العامة للملكية الخاصة، وأفضل ما يمكن فعله مع الكتاب المقدس أن يقلب الكتاب ناحية الكتابة حتى يحفظها من التراب أو الأمطار.

لارتفاعه) أقل من عشرة طفاعيم (من الأرض)، ومن الصنبور له أن يشرب بأي كيفية.

ز- إذا كانت هناك بئر في ملكية عامة وكان حاجزها الترابي بارتفاع عشرة طفاعيم، فيجوز أن تُملأ منها (المياه) في السبت، عن طريق النافذة التي تطوها. وإذا كانت هناك قمامة بارتفاع عشرة طفاعيم في الملكية العامة، فيجوز أن يلقوا فيها المياه في السبت، عن طريق النافذة التي تطوها.

ح- إذا كانت هناك شجرة متشابكة الفروع (ومدلاة) على الأرض، ولم تكن رؤوس الفروع مرتفعة عن الأرض ثلاثة طفاعيم، فإنه يجوز أن ينقلوا (الأشياء) تحتها. وإذا كانت جنورها مرتفعة ثلاثة طفاعيم، فلا يجوز أن يجلس عليها. باب الفناء الخفي، ولشوك الشق أو الحصار، لا يجوز أن يظقوا بها (للثغرات)، إلا إذا كانت مرتفعة عن الأرض.

ط- لا يجوز أن يقف رجل في الملكية الخاصة ويفتح (قفل الباب) في الملكية العامة، أو (يقف) في الملكية العامة ويفتح (قفل الباب) في الملكية الخاصة، إلا إذا أقام حاجزاً بارتفاع عشرة طفاعيم، وفقاً لأهوال رابي مئير. فقال (الحاخامات) له: لقد حدث في سوق الملائن الذي كان في لورشليم، أنهم كانوا يظقون (حوائثهم) ويتركون المفتاح في النافذة التي تطو المدخل. يقول رابي يوسي: لقد كان سوق الصوفين.

ي- إذا كان في طرف المزلاج قفل، فإن رابي إلمازر يحرم (القتل به في السبت)، بينما يجيز ذلك رابي يوسي. قال رابي إلمازر: لقد حدث في معبد طبرية أنهم كانوا يبيعون (استخدام مثل ذلك المزلاج)، حتى جاء ربان جمليل والشيوخ وحرّموا ذلك. يقول رابي يوسي: لقد كانوا يحرمونه، حتى جاء ربان جمليل والشيوخ وأباحوه.

ك- إذا كان المزلاج جرّواً (في الأرض) فيجوز أن يظقوا به في الهيكل،

ولكن ليس في المدينة (خارج الهيكل). ويحرّم (استخدام المزلاج) الحر (غير المربوط في الأرض) في المكانين. يقول رابي يهودا: يُباح (المزلاج) الحر في الهيكل، والجرار في المدينة.

ل- يجوز أن يردوا مفصلة (الباب) السفلى في الهيكل (إذا انخضت إلى موضعها)، ولكن ليس في المدينة. في حين يحرم ذلك مع (المفصلة) العليا في المكانين. يقول رابي يهودا: (يجوز رد المفصلة) العليا في الهيكل، والسفلى في المدينة.

م- يجوز أن يردوا الضمادة في الهيكل (للكاهن الجريح إذا سقطت منه)، ولكن ليس في المدينة. وإذا كانت بذلية (الجرح في السبت)، فيحرّم (وضعها) في المكانين. يجوز أن يربطوا في الهيكل وتر (القبتارة في السبت)، ولكن ليس في المدينة. وإذا (قُطع الوتر) بذلية (في السبت)، فيحرّم (ربطه) في المكانين. يجوز أن يقطعوا الكيس الشحمي في الهيكل (إذا كان يعيق الكاهن عن عمله بيده لو بأسنانه)، ولكن ليس في المدينة. وإذا (كان القطع) بأداة، فيحرّم في المكانين.

ن- إذا جُرح أصبع الكاهن، يجوز له أن يربطه بالقصب في الهيكل، ولكن ليس في المدينة. وإذا (كان يقصد من ربطه) إخراج الدم، فإنه يحرم في المكانين. يجوز أن ينثروا الملح على مرقاة (المنبح) حتى لا ينزلق (الكهنة). ويجوز أن يملئوا من بئر المنفى<sup>(1)</sup> ومن البئر الكبيرة بالبكرة في السبت، ومن بئر هقار<sup>(2)</sup> في العيد.

---

<sup>(1)</sup> - هي بئر موجودة في حجرة هجولا أي حجرة المنفى في الهيكل وعلى هذه البئر يوجد دواب لو عجلة أو بكرة لسحب المياه منها لمساحة الهيكل بكاملها.

<sup>(2)</sup> - هذه البئر لم تكن في الهيكل وإنما كانت في المدينة، ومع ذلك أجاز الحاخامات الملء منها، لأنهم عندما رجعوا من المنفى واستقروا بجوارها أجاز لهم الأكبياء أن يملئوا منها عن طريق البكرة في يوم العيد، ولذلك ظلت على جوارها، ولكن سقّر الأبلر تُعد محرمة

م- إذا وُجد ديبب (ميت) في الهيكل، فللكاهن أن يخرج به حزامه لئلا يبقى النجاسة (في الهيكل)، وفقاً لأقوال رابي يوحنان بن بروق. يقول رابي يهودا: (يجب أن يخرج به بملقاط خشبي، حتى لا يكثر النجاسة. من أين يجب أن يخرجوه (في السبت)؟ من الهيكل ومن الحجرة ومن بين الحجرة والمنبح، وفقاً لأقوال رابي شمعون بن نفوس. يقول رابي عقيبا: (يجب أن يخرجوه) من المكان الذي يدانون على تعمد (دخوله على نجاسة) بالقطع، وبتقديم ذبيحة الخطيئة عند (الدخول على نجاسة) سهواً، حيث يخرجونه من هناك، أما سائر الأماكن فيقلبون عليه للرجل (حتى حلول الظلام). يقول رابي شمعون: المكان الذي أجازته الحاخامات لك، فهو لك (من التوراة)؛ حيث إنهم لم يجيزوا لك إلا (للتخفيف من الأحكام التي حرموها) لأجل راحة السبت.

---

الملء منها بالبكرة حتى في الحد.

---





المبحث الثالث

بساحيم: الفصل



## الفصل الأول

أ- يجب أن يفتشوا عن الحاميتس<sup>(1)</sup> (في البيت) ليلة الرابع عشر (من نيسان)<sup>(2)</sup> على ضوء المصباح. أي مكان لا يُخلطون إليه الحاميتس ليس في حاجة إلى تفتيش. ولماذا قالوا: (يجب أن تفتشوا عن الحاميتس) في صفي (الدنان) في قبر (الخمرة)؟ حيث المكان الذي يدخلون إليه الحاميتس. تقول مدرسة شماي: (يجب أن يفتشوا) صفي (الدنان من الجانب ولأعلى) في القبر بكامله، وتقول مدرسة هليل: (يجب أن يفتشوا) صفي الدنان الخارجيين وهما (الصفان) العلويان.

ب- لا يلقون (بعد التفتيش عن الحاميتس) خشية أن يجر ابن عرس (حاميتسا) من بيت لبيت، أو من مكان لآخر، وبناءً على ذلك من فناء لفناء، أو من مدينة لأخرى، حيث لا نهاية للأمر.

ج- يقول رابي يهوذا: يجوز أن يفتشوا (عن الحاميتس) ليلة الرابع عشر (من نيسان)، وفجر الرابع عشر، وفي وقت إزالة (الحاميتس من البيت)، ويقول الحاخامات: من لم يفتش (عن الحاميتس) ليلة الرابع عشر، فيجوز أن يفتش يوم الرابع عشر، وإن لم يفتش يوم الرابع عشر، فليفتش أثناء العيد<sup>(3)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> - الحاميتس يعني لغة الخميرة واصطلاحاً نمل على الطعام المختبر المحظور لكافة لدى اليهود في عيد الفصح.

<sup>(2)</sup> - نيسان هو أول شهور السنة اليهودية وفقاً للتقويم الدنيلي، ويُعد نيسان سابع شهور السنة وفقاً للتقويم المدني الذي يبدأ بشهر تشرى (أواخر سبتمبر ومطلع أكتوبر)، ويقابل نيسان أواخر مارس ومطلع أبريل، وهو يقع في ثلاثين يوماً.

<sup>(3)</sup> - أي أثناء عيد الفصح.

فإن لم يفتش أثناء العيد فليفتش بعد العيد. وما يبقيه (من حاميتس لما بعد العيد) يجب أن يضعه في مكان آمن؛ حتى لا يضطر للتفتيش عنه بعد ذلك.

د- يقول رابي مئير: يجوز أن يأكلوا (الحاميتس) طيلة الخمس (ساعات الأولى من نهار الرابع عشر من نيسان)، على أن يحرقوها في (الساعة) السادسة. ويقول رابي يهودا: يجوز أن يأكلوا (الحاميتس) طيلة الأربع (ساعات الأولى من نهار الرابع عشر من نيسان)، ويطلقونها في الساعة الخامسة<sup>(1)</sup>، ويحرقونها في السادسة.

هـ- وقال رابي يهودا كذلك: فطيرتا قربان الشكر<sup>(2)</sup> اللتان أصبحتا باطلتين (للأكل)، توضعان على سطح الرواق. وطالما هما موضوعتان (على سطح الرواق) يجوز لعموم الشعب أن يأكلوا منهما. فإذا أخذت إحداهما، فإنهم يطلقونها لا يأكلونها ولا يحرقونها. وإذا أخذت الاثنتان، فيجب على عموم الشعب أن يبدلوا في حرق (الحاميتس). يقول ربان جميل: يجوز أن يأكلوا (الأطعمة) الدنيوية طيلة الأربع (ساعات الأولى من نهار الرابع عشر من نيسان)، والتقدمة حتى الخامسة، ويحرقون (الحاميتس) في بداية السادسة.

و- يقول رابي حنانيا نائب الكهنة: لم يمتنعوا من أيام الكهنة عن حرق اللحم الذي تتجس بالنجاسة الفرعية<sup>(3)</sup> مع اللحم الذي تتجس بالنجاسة الرئيسية، على الرغم من أنهم يضيفون نجاسة على نجاسة. وأضاف رابي عقيبا قائلاً:

---

(1) - معنى التطبيق هو بقاء الحاميتس دون استخدام فلا يجوز أن يأكلوه ولا يحرقوه كذلك.

(2) - اللاويين 7: 13.

(3) - المصطلح العبري للنجاسة الفرعية هو "فد مطومناه" بمعنى ولد النجاسة أو نستج النجاسة، وهذا المصطلح عبارة عن الدرجات الناتجة عن ملامسة النجاسة الرئيسية والمعروفة بالعبري بـ "أف مطومناه" أي أب النجاسة؛ حيث ينتج عن ملامسة النجاسة الرئيسية درجة أول النجاسة، والتي تنتج بدورها درجة ثاني النجاسة، والتي ينتج عنها درجة ثالث النجاسة، وكل هذه الدرجات تسمى ناتج للنجاسة. والفقرة تتحدث عن اللحم الذي تتجس ثاني النجاسة وأصبح ثالث النجاسة.

لم يمتنعوا من أيام الكهنة عن إشعال الزيت الذي تنجس بنجاسة الغاطس نهاراً في المصباح الذي تنجس بنجاسة الميت، على الرغم من أنهم يضيقون نجاسة على نجاسة.

ز- قال رابي مثير: لقد تعلمنا من أقوالهم؛ أنه يجوز أن تحرق النجاسة الطاهرة مع النجسة في عيد الفصح. قال له رابي يوسي: ليس هذا هو القياس<sup>(1)</sup>. ويقر كل من رابي إليعزر وربي يهوشوع بأنهم يحرقون كلاً منهما على حدة. وعلمنا كان الخلاف؟ (اختلفوا) حول (حكم النجاسة) المطلقة، والنجسة؛ حيث يقول رابي إليعزر: يجب أن تحرق كل منهما على حدة، ويقول رابي يهوشوع: كلناهما (تحرقان) معاً.

---

<sup>(1)</sup> - أي لا يسحب هذا القياس على ما ذهب إليه رابي حنانيا لقب الكهنة في حكمه السابق الخالص بحرق اللحم.

## الفصل الثاني

أ- طالما كان الأكل (من الحاميتس) مباحًا، فيجوز أن تَطعم (بها) البهيمة والحيوان البري والطيور، أو تَباع للغريب، ويُباح الانتفاع بها (على أي صورة). ولكن إذا انتهى وقت (أكلها)، فإنها تحرم للانتفاع بها، ولا يشعلون بها للتور أو الموقد. يقول رابي يهودا: لا تَزَال الحاميتس (من البيت) إلا بالحرق. ويقول الحاخامات: كذلك يجوز أن تُترك وتُنثر في الهواء أو تُلقى في البحر.

ب- يجوز الانتفاع بحاميتس الغريب- غير اليهودي- التي مرَّ عليها عيد الفصح، بينما يحرم الانتفاع (بالحاميتس) الخاصة باليهودي؛ حيث ورد: " (فطير يؤكل السبعة أيام ولا يرى عندك مختمر) ولا يرى عندك خمير (في جميع تخومك) " (1).

ج- إذا أقرض الغريب الإسرائيلي بضممان الحاميتس الخاصة به (2): فإنه يُباح الانتفاع بها بعد الفصح. وإذا أقرض الإسرائيلي الغريب بضممان الحاميتس الخاصة به، فإنه يحرم الانتفاع بها بعد الفصح. وإذا سقطت ألقاض على الحاميتس، فإنها تُعد كالتي تمت إزالتها. يقول ربان شمعون بن جملئيل: (تُعد الحاميتس بمثابة ما قد تمت إزالتها) إذا لم يستطع الكلب أن ينبش عنها (في الألقاض).

---

(1) - الخروج 13: 7.

(2) - أي تُعد الحاميتس رهنًا لقرضه، فيقول له إن لم أُرَد لك القرض قبل الفصح فتصبح الحاميتس من حقه.

د- من يأكل تقدمة حاميتس في الفصح عن طريق الخطأ، يعوض عن قيمتها علاوة على الخمس. (وإذا أكلها) متممًا، فإنه يُغنى من التعويضات، ومن (دفع) ثمنها (إذا استخضمت) كأخشاب (لإشعال التتور).

هـ- هذه هي الأشياء التي (يأكل منها) الإنسان (نون خميرة) ويؤدي بها واجبه في الفصح<sup>(1)</sup>: القمح، والشعير، والطمس<sup>(2)</sup>، والشوفان<sup>(3)</sup>، والجُبَّان<sup>(4)</sup>. ويؤدي واجب (الفصح إذا كانت هذه الأشياء) دماي - مشكوك في إخراج العشر منها- أو من العشر الأول الذي أخذت تقدمته، أو من العشر الثاني أو الوقت للذين تم فدلوها، (ويؤدي) الكهنة (واجبهم في الفصح إذا كانت هذه الأشياء) قرص عجين أو تقدمة. ولكن لا يؤدي واجب الفصح إذا كانت تلك الأشياء من المحصول الذي لم يُخرج عشره بيقينًا، أو من العشر الأول الذي لم تؤخذ تقدمته، أو من العشر الثاني أو الوقت للذين لم يتم فدلوها. وفيما يختص بقطير الشكر ورفائق النذير، إن كان قد أعدّها لنفسه فلا يؤدي بها واجب الفصح، وإن أعدّها لبييعها في السوق، فإنه يؤدي بها واجب الفصح.

و- وهذه هي الخضروات التي (إذا أكلها) الإنسان يؤدي بها واجبه في الفصح<sup>(5)</sup>: الخس، والشكورية<sup>(6)</sup>، والكزبرة الخضراء، وشوك الحنظلاني<sup>(7)</sup>، والعشبة المرة. يؤدي بها واجب الفصح سواء أكانت طازجة أم جافة، ولكن

---

(1)- أي واجب الأكل من القطير، كما ورد في الخروج 12: 8 "ويكونون اللحم تلك الليلة مشويًا بالنار مع قطير على أعشاب مرة بكونه".

(2)- من أنواع الحنطة الجيدة.

(3)- نوع من الحبوب يُصنع منه الخبز الأسمر.

(4)- نوع من الفلّات تستعمل طعامًا للبهائم.

(5)- أي واجب الأكل من الأعشاب المرة، كما ورد في الخروج 12: 8.

(6)- نبات من الفصيلة المركبة تستعمل جنوره بدلاً للين في القهوة بعد تجفيفها وتحميصها.

(7)- نبات عشبي شائك من فصيلة الخيمية.

لا (يُؤدى بها واجب الفصح إذا كانت) مخلاة، أو معلوقة، أو مطبوخة. وتتضم جميعها (التكون حجم) حبة الزيتون (الذي يُؤدى به واجب الفصح). ويؤدى واجب الفصح (كذلك إذا أكلت) سيقانها، أو (كانت هذه الخضروات) نماي - مشكوك في إخراج العشر منها- أو من العشر الأول الذي أخذت تقدمته، أو من العشر الثاني أو الوقف للذين تم فدلوها.

ز- لا يجوز أن ينقعوا نخالة الحبوب للدواجن، ولكن يجوز أن يصبوا عليها ماءً مقلًا. ولا يجوز أن تتقع المرأة نخالة الحبوب؛ لتأخذها (وتستخدمها لجسدها) بيدها في الحمام، ولكن تكلها بها جسدها جافًا. لا يجوز أن يلمس رجل القمح ليضعه على جرحه في الفصح؛ لأنها مستخمر (عن طريق ريقه).

ح- لا يجوز أن يضعوا القمح في (خليط) " الحروست<sup>(1)</sup> " أو في الخردل. وإذا وُضع فوجب أن يؤكل على الفور، بينما يحرم رايي مثير ذلك. ولا يجوز أن يطهروا شاة الفصح في السوائل أو عصير الفولكه، ولكن يجوز أن يُدهن (بعد شواته) أو يغمس بها. يجب أن تُسكب المياه التي يستخدمها الخباز؛ لأنها مستخمر.

---

<sup>(1)</sup> - هو خليط من الفلكمة المتبلة بالتوابل والجوز والخمر، تؤكل عشية عيد الفصح رمزًا للعمل الشاق الذي فرضه القراطة على اليهود، وخاصة العمل في اللّبن والتبن للبناء.



## الفصل الثالث

أ- هذه الأشياء يجب أن تُزال في الفصح: اللبن لرائب البابلي، والبيرة المبيدة، والخل الأثومي، والجمعة المصرية، وخطيط الصباغين، ونشا الطباخين، وصمغ الكتبة. يقول رابي إلعزر: كذلك حلي النساء. وهذه هي القاعدة: كل (حاميتس) تُعد من جنس الحبوب، يجب أن تُزال في الفصح. تلك الأشياء (السابقة) على سبيل التحذير<sup>(1)</sup>، ولا يسري عليها حكم القطع.

ب- إذا كان هناك عجين في شقوق وعاء المعجن، فإن كان في حجم حبة الزيتون في مكان واحد، فيجب أن يُزال، وإن لم يكن (في ذلك الحجم)، فإنه يُعد باطلاً لقلة (حجمه). والأمر نفسه فيما يختص بالنجاسة<sup>(2)</sup>: فإن كان يحرق (على عدم وجود مثل هذا الحجم في الوعاء)، فإنه يُعد حاجزاً، وإذا لُاد وجوده فإنه يُعد كـ (سائر عجين) الوعاء. والمعجن غير المختمر، إذا وُجد أن مثيله<sup>(3)</sup> قد اختمر، فإنه يُعد مُحَرَّمًا.

ج- كيف يفوزون تقنعة قرص المعجن في العيد في حالة نجاسة (المعجن)؟ يقول رابي إلعزر: لا يجب أن تتعد (المرأة تقنعة قرص المعجن) حتى تُخبز. يقول رابي يهودا بن بئرا: يجب أن تضعه في مياه باردة. قال رابي يهوشوع: ليس هذا هو الحاميتس الذي حُثِّروا منه لئلا يُرى ولئلا يوجد،

(1) - أي أن من يتعداها فإنه تعدى حكم النهي في وصلها " لا تفعل ".

(2) - إذا وقع ديباب ميت على حجم حبة الزيتون من المعجن في الوعاء فإنه يُعد كالحاجز ويظل باقي المعجن في الوعاء طاهرًا.

(3) - أي الذي عُجن معه في الوقت نفسه ولكن ظهر عليه أنه اختمر، ففي هذه الحالة يجب إزالة المعجن الذي لم تظهر عليه علامات التخمر؛ لأنه بالتأكيد قد اختمر.

وإنما تغزوه (المرأة من العجين) وتتركه حتى المساء، فإن تخمر فقد تخمر.

د- يقول ربان جمليل: يجوز أن تعجن ثلاث نساء في الوقت ذاته، وتخبز كل منهن في التور ذاته الواحدة تلو الأخرى. ويقول الحاخامات: يجوز أن تعمل ثلاث نساء معاً في العجين، واحدة تعجنه، والثانية تبسطه، والثالثة تخبزه. يقول رابي عقيبا: لمست كل النساء على السواء، ولا كل الأخشاب ولا كل التانير. وهذه هي القاعدة: إذا انتفخ (العجين) تخبطه (المرأة) بمياه باردة.

هـ- يجب أن يُحرق \* السنور<sup>(1)</sup>، ومن يأكله يُعفى (من القطع). ويجب أن يُحرق (كذلك) \* السدوق<sup>(2)</sup>، ومن يأكله يُدان (بعقوبة القطع). ما هو السنور؟ (هو العجين الذي تظهر به شقوق) كفرون الجردا. (وما هو السدوق؟ (هو العجين) الذي اختلطت شقوقه بعضها بعضاً، وفقاً لأقوال رابي يهودا. ويقول الحاخامات: من يأكل أيهما يُدان (بعقوبة القطع). وما هو السنور (الذي يُعفى أكله)؟ (هو العجين) الذي لبيض سطحه، كالرجل الذي وقف شعره (من الخوف).

و- إذا حلَّ الرابع عشر (من نيسان) في السبت، فيجب أن يزيلوا كل (الحاميتس) قبل حلول السبت، وفقاً لأقوال رابي مشير. ويقول الحاخامات: (تزال كل الحاميتس) في موعدها. يقول رابي إلغاز بر صادق: (يجب أن تُزال) لتقمة قبل حلول السبت، والأطعمة للندوية في موعدها.

ز- من يذهب لينبح قربان فصحه، أو ليختن ابنه، أو ليأكل وجبة العرس في بيت حميه، ثم تذكر أن لديه حاميتس في بيته، فإن تمكن من العودة وإزالة (الحاميتس) ثم العودة لإكمال وصيته، فيرجع ويزيل (الحاميتس)، وإن لم يتمكن، فإنه يبطل (الحاميتس) بقلبه. (وإن كان في طريقه) لينفذ (آخرين) من

<sup>(1)</sup> - العجين الذي لم يكتمل تخمره.

<sup>(2)</sup> - العجين الذي ظهرت به شقوق كثيرة.

جنود الأعداء، أو من النهر، أو للصوم أو من النار، أو من انهيار مبنى،  
فله أن يبطل (الحاميتس) بقلبه. (ولكن إذا كان في طريقه) ليقضي المسبب في  
(مكان آخر) باختياره، فعليه أن يرجع على الفور.

ح- والأمر نفسه مع من يخرج من اورشليم ويتذكر أن في يده لحنًا من  
الذبيحة المقدسة، فإذا كان قد تجاوز (حدود جبل) صوفيم<sup>(1)</sup> فليحرقه في  
مكانه، وإن لم (يتجاوز ذلك الجبل) فليرجع وليحرقه أمام هيبرا<sup>(2)</sup> (في جبل  
الهيكل ليفيد) من أخشاب موقد المنبح. وما هو حجم (الحاميتس) أو اللحم  
المقدس (يجب أن) يرجعوا (بمسببهما)؟ يقول رابي مئير: (حجم) كل  
منهما يعادل حجم البيضة. ويقول رابي يهوذا: (حجم) كل منهما يعادل حجم  
حبة الزيتون. ويقول الحاخامات: اللحم المقدس في حجم حبة الزيتون،  
والحاميتس في حجم البيضة.

---

<sup>(1)</sup> - اسم جبل في الشمال الشرقي لأورشليم.

<sup>(2)</sup> - اسم مكان موجود في جبل الهيكل، وهناك بعض الآراء تقول إنه الهيكل ذاته، حيث  
إن الوصية تقول بحرق المقدسات التي بطلت في موضع أكلها.

## الفصل الرابع

أ- إذا اعتادوا في مكان ما أن يعملوا حتى منتصف الليل في الليلة السابقة للفصح، فلهم أن يفعلوا ذلك. وفي المكان الذي لم يعتادوا فيه ذلك فلا يجوز أن يفعلوا ذلك. ومن يذهب من مكان يعتادون فيه فعل ذلك إلى مكان لا يفعلون فيه ذلك، أو من المكان الذي لا يفعلون فيه ذلك إلى المكان الذي يعتادون فيه فعل ذلك، يسري عليه الحكم الأشد في المكان الذي خرج منه والمكان الذي ذهب إليه. ولا يجوز أن يغير إنسان (من عادة المكان الذي يذهب إليه)؛ خشية للخلاف.

ب- وعلى غرار (الحالة السابقة): من ينقل ثمار السنة السابعة من مكان قد نضجت فيه إلى مكان لم ينضج فيه نوع الثمار نفسها، أو من مكان لم تنضج فيه الثمار إلى مكان نضج فيه نوع الثمار نفسها، فإنه يلزم بإزالتها. يقول رابي يهودا: (المن ينقلون مثل هذه الثمار الناضجة) أن يقولوا (المن يمسألم عنها) اخرج وأحضر لك أنت (كذلك من هناك).

ج- إذا اعتادوا في مكان ما أن يبيعوا بهيمة هزيلة<sup>(1)</sup> للجوييم - غير اليهود - فلهم أن يبيعوا. وفي المكان الذي لم يعتادوا فيه البيع فلا يجوز لهم أن يبيعوا. وفي كل الأحوال لا يجوز أن يبيعوا لهم بهيمة ضخمة<sup>(2)</sup>، ولا

---

<sup>(1)</sup> - هي الحيوانات الصغيرة نسبياً والتي يربوها الناس ويستخدمونها للضرورات المختلفة. ومن أمثلة البهيمة الهزيلة الطاهرة: أنواع الماعز والكبش، والبهيمة الهزيلة النجسة: هناك من يُحذون الكلب من بينها.

<sup>(2)</sup> - وهي الحيوانات الكبيرة التي يربوها الناس للعمل وللغذاء. ومن أمثلة البهيمة الضخمة الطاهرة: أنواع البقر، والبهيمة الضخمة النجسة: الخيول والحمير والجمال.

المعول ولا الجحشان سواء أكانت سليمة أم مكسورة. بينما يجيز رابي يهوذا (بيع) المكسورة. ويجيز ابن بتيرا (بيع) الحصان.

د- إذا اعتادوا في مكان ما أن يأكلوا لحمًا مشويًا في ليالي الفصح، فلهم أن يأكلوا. وفي المكان الذي لم يعتادوا فيه أكل (لحم المشوي في ليالي الفصح) فلا يجوز لهم أن يأكلوا. وفي المكان الذي اعتادوا فيه إشعال المصباح في ليالي يوم الغفران، فلهم أن يشعلوه. وفي المكان الذي لم يعتادوا فيه إشعاله، لا يجوز لهم أن يشعلوه. ويجوز أن يشعلوا (المصابيح) في المعابد، وفي بيوت همدراش (المدارس الدينية)، وفي المداخل المظلمة، وفوق المرضى.

هـ- إذا اعتادوا في مكان ما أن يؤدوا عملاً في التاسع من آب، فلهم أن يؤدوا ذلك. وفي المكان الذي لم يعتادوا فيه أداء عمل، فلا يجوز أن يؤدوه. وفي كل الأحوال لا يجوز أن يؤدي دأروسا للشرعة أي عمل. يقول ربان شمعون بن جمليل: يجب أن يجعل الإنسان (العادي) نفسه كدأروس للشرعة. ويقول الحاخامات: كانوا في يهوذا يؤدون أعمالاً عشية كل فصح حتى منتصف الليل، ولم يكن (أهل) الجليل يؤدون أي عمل على الإطلاق (طيلة اليوم). (وفيما يختص) بليلة (الرابع عشر من نيسان) فإن مدرسة شماي تحرّم (فيها أي عمل)، بينما تجيزه مدرسة هليل حتى بزوغ الشمس.

و- يقول رابي مئير: إذا بدأ إنسان أي عمل قبل الرابع عشر (من نيسان)، يجوز له أن يتمه في الرابع عشر، ولكن لا يجوز له أن يبدأ فيه في الرابع عشر، على الرغم من أنه يمكنه أن يتمه في الرابع عشر. ويقول الحاخامات: هناك ثلاثة مهنيين يؤدون أعمالاً عشية كل فصح حتى منتصف الليل، وهم: الخياطون، والحلاكون، والقضاة. يقول رابي يوسي بر يهوذا: كذلك الإسكافيون.

ز- يجوز أن يقيموا حظائر (الترقد فيها على البيض) الدجاجات في الرابع عشر (من نيسان). وإذا هربت الدجاجة (الرافدة) يجوز أن يرجعوها إلى مكانها، وإذا ماتت يجوز أن يضموها أخرى بدلاً منها. يجوز أن يجرفوا (الروث) من تحت أرجل البهيمة في الرابع عشر (من نيسان)، وفي العيد يقيموا طريقاً (بوضع الروث) على الجانبين. ويجوز أن يأخذوا الأدوات لورش المهني ويحضرونها من هناك، على الرغم من أنها ليست من ضرورات العيد.

ح- لقد فعل أهل أريحا ستة أمور؛ حيث عارضهم (الحاخامات) على ثلاثة أمور، ولم يعارضوهم على الثلاثة الأخرى. وهذه هي التي لم يعارضوهم عليها: كانوا يطعمون النخيل طيلة يوم (الرابع عشر من نيسان)، وقرنون (فقرات) الشمع (دون توقف أثناء القراءة)، ويحصدون ويكنسون قبل (إخراج) العומר، ولم يعارضهم (الحاخامات على ذلك). وهذه هي الأمور التي عارضوهم فيها: يبيحون (الأكل من ثمار الجميز التي نضجت) في الأنان التي تم وقفها للهيكل، ويأكلون من الثمار المتناثرة (تحت الشجرة) في السبت، ويخصصون من الخضروات بيضاء- ركناً للفقراء-، وعارضهم (الحاخامات (على ذلك).

ط- لقد فعل الملك حزقيا ستة أمور: حيث أقر له (الحاخامات) ثلاثة أمور، ولم يقر له الثلاثة الأخرى. لقد سحب عظام أبيه على فراش من الحبال<sup>(1)</sup>، وأقره (الحاخامات). وسحق حية النحاس<sup>(2)</sup>، وأقره (الحاخامات). ودفن كتاب الطب، وأقره (الحاخامات). ولم يقره (الحاخامات) على ثلاثة أمور: قطع أبواب الهيكل وأرسلها إلى ملك آشور<sup>(3)</sup>، ولم يقره (الحاخامات). سد

<sup>(1)</sup> - انظر ما ورد في أخبار الأيام الثاني 28: 27.

<sup>(2)</sup> - كما ورد في ملوك الثاني 18: 4.

<sup>(3)</sup> - ملوك الثاني 18: 16.

مياه نهر جيحون الأعلى<sup>(1)</sup>، ولم يقره (الحاخامات). كبس شهر ليمان بنيسان،  
ولم يقره (الحاخامات)<sup>(2)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> - أخبار الأيام الثاني 32: 30.

<sup>(2)</sup> - يرى موسى بن ميمون أن هذه الفقرة بكاملها وهي المتصلة للفصل الرابع من هذا المبحث، عبارة عن إضافة من نصوص البرايتا وهي النصوص الخارجة التي لم يضمنها يهودا هناسي إلى نص المشنا. وتؤكد مثل هذه الفقرات أن يهودا هناسي لم يكن المحرر الأخير لنص المشنا.

## الفصل الخامس

أ- تُذبح المحرقة الدائمة<sup>(1)</sup> في (الساعة) الثامنة والنصف (من بداية النهار) ويُقرب في التاسعة والنصف. ويُذبح في عشية الفصح في السابعة والنصف ويُقرب في الثامنة والنصف، سواء أكان في الأيام العادية أم في السبت. وإذا حُلَّت عشية الفصح مع عشية السبت، فإنه يُذبح في السلامة والنصف ويُقرب في السابعة والنصف، (على أن يُقرب قربان) الفصح بعده.

ب- إذا ذُبح قربان الفصح لغير اسمه، أو استقبل (دمه) أو سُيِّر (الدم للمذبح) أو نُثِر (الدم على المذبح) لغير اسمه، أو (كان في البداية) باسمه (ثم انتهى) لغير اسمه، أو (كان في البداية) لغير اسمه (ثم انتهى) باسمه، فإنه يُعد باطلاً. كيف يكون باسمه ولغير اسمه؟ كأن يكون (القربان في البداية) للفصح ثم (يقرر أن يجعله) لنبيحة السلامة. وكيف لغير اسمه ثم باسمه؟ كأن يكون (القربان في البداية) لنبيحة السلامة ثم (يقرر أن يجعله) للفصح.

ج- إذا ذُبح (قربان الفصح) لغير أكله، ولغير عدده، أو للغُلف، أو للأكجاس، فإنه يُعد باطلاً. (وإذا ذُبح) لأكله ولغير أكله، أو لعدده ولغير عدده، أو للمختين والغُلف، أو للأكجاس والأطهار، فإنه يُعد صالحاً. وإذا ذُبح قبل منتصف الليل، فإنه يُعد باطلاً؛ حيث إنه قد ورد: "عند الغروب"<sup>(2)</sup>. وإذا ذُبح قبل (قربان) الفصح، فإنه يُعد صالحاً، شريطة أن يحرك أحدهم دمه (ئلا يتجمد)؛ حتى يُنثر دم المحرقة الدائمة، وإذا نُثِر (دم قربان الفصح قبل

(1) - المحرقة الدائمة هي القربان الذي يقدم يومياً للرب صباحاً ومساءً، والوارد هنا خلاصة بالمحرقة المستتية كما ورد الخروج 29: 39، والعدد 28: 1- 8.

(2) - الخروج 12: 6.



دم المحرقة الدائمة)، فإنه يُعد صالحًا.

د- من يذبح قربان الفصح مع (وجود) الحاميتس (في البيت)، فإنه قد تعدى على نهي " لا تفعل". يقول رابي يهودا: (كذلك من يذبح) للمحرقة الدائمة (مع وجود الحاميتس في البيت). يقول رابي شمعون: (إذا ذُبح قربان) الفصح في الرابع عشر (من نيسان) باسمه (مع وجود الحاميتس في البيت)، فإنه يُدان (بتعديه على نهي " لا تفعل " )، وإذا ذُبح لغير اسمه، فإنه يُعفى. أما سائر الذبائح فسواء أكانت باسمها أم لغير اسمها (فلن من يذبحها مع وجود الحاميتس في البيت)، يُعفى. (وإذا ذبح رجل قربان الفصح مع وجود الحاميتس في البيت) في عيد (الفصح نفسه)، فلن كان باسمه فإنه يُعفى، ولن كان لغير اسمه فإنه يُدان، أما سائر الذبائح فسواء أكانت باسمها أم لغير اسمها (فلن من يذبحها مع وجود الحاميتس في البيت)، يُدان، فوما عدا ذبيحة الخطيئة التي تُذبح لغير اسمها.

هـ- يُذبح قربان الفصح في ثلاث فرق (من الناس)؛ حيث ورد: " ثم يذبحه كل جمهور جماعة إسرائيل <sup>(1)</sup>، الجمهور والجماعة وإسرائيل. إذا دخلت الفرقة الأولى، وامتألت الساحة، فيجب أن تُطلق أبواب الساحة. ثم يُكفخ (في البوق نفخاً متصلاً) ثم نفخاً متقطعاً، ثم نفخاً متصلاً مرة أخرى. ويقف الكهنة في صفوف، وفي أيديهم جفان فضية وذهبية؛ وكان الصف ذا الجفان الفضية بكامله، والصف الآخر ذو الجفان الذهبية بكامله لا يختلطان. ولم يكن للجفان حواف؛ حتى لا تُترك ويتجمد الدم.

و- يذبح الإسرائيلي (إن أراد الفصح الخاص به) ويتلقى الكاهن الدم، ويعطيه (الكاهن) لصاحبه (المجاور له في الصف) الذي يعطيه بدوره (الكاهن) آخر، ويأخذ (كل منهم الجفنة) الممتلئة ويرد الفارغة. وينثر الكاهن

(1) - الخروج 12: 6.

للقريب من المذبح (الدم) مرة واحدة تجاه أساس (المذبح).

ز- عندما تخرج الفرقة الأولى، تدخل الفرقة الثانية. وعندما تخرج الثانية، تدخل الثالثة. وكما فعلت الأولى كذلك تفعل الثانية والثالثة. (وفي الوقت ذاته يقف اللاويون) ويقرؤون الهليل<sup>(1)</sup>. فإذا انتهوا، ثلوا (القراءة)، فإذا ثلوا (ولم ينته التقديم بعد) ثلثوا (القراءة)، على الرغم من أنه لم يحدث أن ثلثوا (القراءة) من عهدهم. يقول رابي يهوذا: لم يحدث أن وصل (اللاويون في قراحتهم) إلى "أحببت لأن الرب يسمع (صوتي تضرعاتي)"<sup>(2)</sup> (لقاء دور) للفرقة الثالثة؛ لظة عدد (الناس في هذه الفرقة).

ح- كما (تتم جميع) أعمال (الفصح) في الأيام العادية تتم في السبت؛ غير أن الكهنة يرشون الساحة على غير رضا من الحاخامات. يقول رابي يهوذا: كان هناك كأس تملأ من خليط (الدم)، ويُنثر مرة واحدة على تجاه المذبح، ولم يولفقه الحاخامات على ذلك.

ط- كيف يطقون (قربان الفصح) وكيف يسلخونه؟ كانت هناك خطافات معدنية مثبتة في الحوائط والأعمدة؛ حيث كانوا يطقون فيها (القرايين) ويسلخونها. وكل من لم يجد مكاناً ليطلق (فيه القربان) ويسلخه، (كان يستنخم) العصي الدقيقة الملساء التي كانت هناك؛ حيث يضعها على كتفه وكتف صاحبه، ثم يطلق (قربانه) ويسلخه. يقول رابي إبيحزر: إذا حلّ الرابع عشر (من نيسان) في السبت، فوجب أن يضع يده على كتف صاحبه ويد صاحبه على كتفه، ثم يطلق (قربانه) ويسلخه.

ي- يقطع (قربان الفصح) وتُخرج أحشائه<sup>(3)</sup>، وتوضع في صينية وتُحرق

<sup>(1)</sup> - وهي مجموعة المزامير من 113 إلى 118.

<sup>(2)</sup> - المزامير 116.

<sup>(3)</sup> - الأجزاء التي تم وصفها في اللاويين 3: 3-4.

(عن طريق الكاهن) في المنبج. إذا خرجت الفرقة الأولى تستقر في جبل الهيكل، والثانية عند السور، وتقف الثالثة مكانها (في ساحة الهيكل). فإذا حلّ الظلام يخرجون، ويشنون قرابين لصحهم.

## الفصل السادس

أ- هذه هي الأشياء الموجودة في (قربان) الفصح وتتجاوز (وصية أدائها راحة) السبت: ذبحه، ونثر دمه، وتنظيف الأحشاء، وحرق شحمه. ولكن سواءه، وغسل أحشائه لا تتجاوز السبت. ولا يتجاوز السبت كذلك حمله (على كتف صاحبه للهوكل)، أو إحضاره من الخارج لحدود (السبت)، أو قطع الكيس الدهني. بينما يقول رابي إليعزر إنها تتجاوز (السبت).

ب- قال رابي إليعزر: أليس الحكم، أنه كما أن الذبح الذي يُعد عملاً (محرماً في السبت) يتجاوز السبت، فإن تلك (الأعمال)<sup>(1)</sup> التي تُصنف ضمن راحة السبت، تتجاوز السبت؟ قال له رابي يهوشوع: إن العيد يُثبت ذلك؛ حيث أجازته (الحاخامات) لأجل العمل، وحرموه من أجل راحة السبت. قال له رابي إليعزر: ما هذا يا يهوشوع؟ كيف يبرهن العمل التطوعي على الوصية؟<sup>(2)</sup> فأجاب رابي عقيبا قائلاً: يبرهن (على ذلك) نثر (مياه نبيحة الخطيئة)<sup>(3)</sup>؛ لأنه يُعد وصية، ويُصنف ضمن راحة السبت، فإنه لا يتجاوز السبت. كذلك أنت لا تتدهش بخصوص تلك (الأعمال)، فعلى الرغم من كونها وصية وتُصنف ضمن راحة السبت، فإنها لا تتجاوز السبت. قال له

---

(1) - أي حمله على كتف صاحبه للهوكل، أو إحضاره من الخارج لحدود السبت، أو قطع الكيس الدهني.

(2) - حيث يُعد الذبح في العيد عملاً تطوعياً، أما في الفصح فهو وصية واجبة.

(3) - يتم نثر مياه ذبيحة الخطيئة في اليوم الثالث واليوم السابع للطهارة من نجاسة السبت كما ورد في العدد 12: 19، فإذا حل اليوم السابع في السبت والذي حل بدوره في عشية الفصح، فلا ينثرون عليه المياه حتى يمكنه أداء الفصح الذي يُعد وصية واجبة، وعلى الرغم من أن عدم نثر المياه ما هو إلا لراحة السبت، فإنه لا يتجاوز السبت.

رابي إلبعزر: وعليه (أي مثال نثر مياه نبيحة الخطيئة) سأنقش (بالقياس أنه يتجاوز السبت): إذا كان الذبح الذي يُعد عملاً (محرمًا في السبت) يتجاوز السبت، أليس الحكم أن النثر الذي يُعد لراحة السبت، أن يتجاوز السبت؟ قال له رابي عقيبا: أو بالعكس، إذا كان النثر الذي يُعد لراحة السبت، لا يتجاوز السبت، أليس الحكم أن الذبح الذي يُعد عملاً (محرمًا في السبت) ألا يتجاوز السبت. قال له رابي إلبعزر: عقيبا لقد استأصلت ما ورد في التوراة: <sup>١</sup> (فسي اليوم الرابع عشر من هذا الشهر) بين العشامين (تعملونه) في وقته <sup>٢</sup>، سواء في الأيام العادية أو في السبت. قال له (رابي عقيبا): يا معلمي، هات لي موعدًا (محددًا) لتلك (الأعمال) كموعِد الذبح. لقد قال رابي عقيبا القاعدة (التشريعية التالية): كل عمل يمكن أن يؤدي من عشية السبت، فإنه لا يتجاوز السبت، والذبح الذي لا يمكن فعله عشية السبت يتجاوز السبت.

ج- متى يحضر (الرجل) قربانًا (تطوعيًا) مع (قربان الفصح)؟ عندما يُقدّم (قربان الفصح) في الأيام العادية، وفي طهارة، (وكان عدد القرايين) قليلًا. وعندما يُقدّم (قربان الفصح) في السبت، (وكان عدد القرايين) كثيرًا، وفي نجاسة، فلا يُقدّم معه قربان (تطوعي).

د- كان القربان (التطوعي) يُقدّم من الضأن، أو من البقر، أو من الكباش، أو من المعز، من الذكور، أو من الإناث. ويؤكل في يومين وليلة <sup>(٢)</sup>.

هـ- إذا ذُبح قربان الفصح لغير اسمه في السبت، فإن (من يذبحه) يلزم بمسببه بتقديم نبيحة الخطيئة. أما سائر الذبائح التي ذبحها لأجل الفصح، فإن لم تكن صالحة (للفصح) فإنه يُدان، وإن كانت صالحة، فإن رابي إلبعزر يلزمه

<sup>(١)</sup> - العدد 9: 3.

<sup>(٢)</sup> - هي الليلة التي بين يومي 14، 16 نيسان أي حتى عشية يوم الخامس عشر من نيسان. في حين أن الفصح لا يُقدّم سوى من الضأن ومن الذكور فصب، ولا يؤكل إلا في ليلة واحدة.

بذبيحة الخطيئة، بينما يعفيه رابي يهوشوع. قال رابي إليعزر: إذا كان الفصح الذي يُباح (نذحه في السبت) باسمه، عندما يغير اسمه يُدان، أليس الحكم فيما يختص بالذبائح التي يحرم (نذحها في السبت) لاسمها، عندما يغير اسمها، أنه يُدان؟ قال له رابي يهوشوع: لا، إذا قلت في الفصح الذي غيره لأمر محرم، تقول ذلك في الذبائح الذي غير اسمها لأمر مباح؟ قال له رابي إليعزر: إن قرابين الجمهور تبرهن (على ذلك)؛ حيث إنه يُباح (نذحها في السبت) لاسمها، ومن يذبحها لاسمها يُدان. قال له رابي يهوشوع: لا، إذا قلت في قرابين الجمهور التي (لها عدد) محدد، أقول ذلك في الفصح الذي ليس (له عدد) محدد؟ يقول رابي منير: كذلك من يذبح (الذبائح الأخرى في السبت) باسم قرابين الجمهور، فإنه يُعفى.

و- من يذبح (قربان الفصح) لغير آكله، أو لغير عدده، أو للغلف، أو للأجاس، فإنه يُلزم (بسببه بتقديم ذبيحة الخطيئة). (ومن يذبح قربان الفصح) لآكله ولغير آكله، أو لعدده ولغير عدده، أو للمختلين وللغلف، أو للأجاس والأطهار، فإنه يُعفى. وإذا ذبحه ووجده معيباً، فإنه يُلزم (بسببه بتقديم ذبيحة الخطيئة). وإذا ذبحه ووجده "طريفاً" <sup>(١)</sup> (مفترماً) في مكان مستور، فإنه يُعفى. وإذا ذبحه وعُرف أن أصحابه قد استمتعوا عن (الأكل منه)، أو قد ملّثوا، أو تنجسوا، فإنه يُعفى؛ لأنه ذبح ما يُعد مباحاً.

---

(١)- يُقصد بالطريفا الميب أو الإصابة الشديدة التي حلت بحيوان من جراء الجرح أو المرض. وإذا كثرت الإصابة شديدة لدرجة أن الكتان الحي الذي أصيب لا يمكن أن يحيا حتى اثني عشر شهراً، فإنه يُعد "طريفاً" فريسة "، ويحرم للأكل حتى وإن ذُبح شرعياً. ولقد أحصى الحاخامات أنواع الفرائس في البهائم والطيور. ولا يلحسون الحيوان الذي ذبح - كالمعتاد - إلا إذا وُجد به الفراس واضح، لكن من المتبع فحص قرنة في البهائم؛ لشروع افتراضات الرنة. ويمكن كذلك أن يدخل الإنسان في نطق "الطريفاً" (من جراء عيب به) وعندئذ يختلف حكمه فيما يتعلق بتشريعات مختلفة عن الإنسان (المسلم).

## الفصل السابع

أ- كيف يشوون<sup>(١)</sup> (قربان) الفصح؟ يحضرون سفودًا من شجر الزمان، ويفرزونه من قم (القربان) حتى مخرجه، ويضع أكارعه وأمعاءه داخله، وفقًا لأقوال رابي يوسي الجليلي. يقول رابي عقيبا: (كان الأكارع والأمعاء تُطهى داخل الحمل) كمادة الطهي، غير أنها تعلق خارجه (في السفود).

ب- لا يجوز أن يشووا قربان الفصح على سفود (معدني)، ولا على الشواية (الحديدية). قال رابي صادوق: لقد حدث أن قال ربان جمليل لـ "طاهي" عبده: اخرج واشو لنا قربان الفصح على الشواية. وإذا لمس (القربان) فخار التتور، فليزغ ذلك الجزء (من القربان). وإذا تقطر سليه على الفخار، ثم عاد إليه، فيجب أن يُعد موضعه. وإذا تقطر سليه على الدقيق، فيجب أن يأخذ قبضة من موضعه (ويحرقها).

ج- إذا دهنوا (قربان الفصح) بزيت التقدمة، فإن كانوا جماعة من الكهنة فلمهم أن يأكلوه، وإذا (كانوا من عامة) الإسرائيليين (غير الكهنة) فإن كان (القربان) نينًا فيجب أن يُفصل (بالماء)، وإن كان مشويًا، فيجب أن يُكزع (جلده) الخارجي. وإذا دهن (القربان) بزيت العشر الثاني، فلا (يقدرّون) ثمنه على أبناء الجماعة؛ حيث لا يجوز أن يفتنوا العشر الثاني في أورشليم.

د- هناك خمسة أشياء (من القرائين) يجوز أن تُقحم في نجاسة، ولكن لا يجوز أن تؤكل في نجاسة: العومر، ورغيفا الخبز، وخبز الوجوه<sup>(٢)</sup>، ونبائح

(١) - كما ورد في الخروج 12: 9 "لا تاكلوا منه نينًا لو طهيًا مطبوخًا بالماء بل مشويًا بالنار رأسه مع أكارعه وجوفه".

(٢) - هي الترجمة الحرفية للمصلح العبري "لحم هلاقم" والذي يعني اصطلاحًا قربان الخبز

سلامة الجمهور، وتيوس أوائل الشهور. إذا قُدم قربان الفصح في نجاسة، فيجوز أن يؤكل في نجاسة؛ حيث لم يَقدَّم في البداية إلا للأكل.

هـ- إذا تتجس اللحم، ولكن ظل الشحم (طاهراً)، فلا يَنثر الدم (تجاه أساس المنبح). وإذا تتجس الشحم، ولكن ظل اللحم (طاهراً)، فيُنثر الدم (تجاه أساس المنبح). والأمر ليس على ذلك النحو مع (سائر الذبائح) المقدسة، وإنما على الرغم من أن اللحم قد تتجس، ولكن ظل الشحم (طاهراً)، فإن الدم يَنثر.

و- إذا تتجست الجماعة أو معظمها، أو كان الكهنة أنجاساً والجماعة طاهرة، فيجوز أن تُؤدى (أعمال قربان الفصح) في نجاسة. وإذا تتجس بعض الجماعة، فإن الأطهار يقومون (بالفصح) الأول، ويقوم الأنجاس (بالفصح) الثاني<sup>(1)</sup>.

ز- إذا نُثر دم (قربان) الفصح، واتضح بعد ذلك أنه كان نجسًا، فإن الإكليل (الذي يضمه الكاهن الكبير على جبهته) يَكرَّر عن ذلك<sup>(2)</sup>. فإن تتجس

---

أو خبز المذوبة وهو عبارة عن الاثني عشر رغيفاً المخبوزة بصورة خاصة والتي أوصت التوراة بأن تكون موضوعة دائماً على المائدة في الهيكل. وكانت هذه الأرغفة التي تُعد عجيناً غير مختمر. تُستبدل كل يوم سبت، أما الخبز القديم فكان يوزع على الكهنة. كما كانت الأرغفة تُرتب على المائدة في صفيْن ويبلَّغان أو عليهما المبلَّغ.

(1)- لقد وردت حالة الأنجاس في الفصح وكيفية محفلاتهم على هذه القرينة في سفر العدد 9: 6-12، على النحو التالي: " لكن كان قوم قد تتجسوا لإنسان ميت فلم يحل لهم أن يعملوا الفصح في ذلك اليوم ففقدوا أمام موسى وهرون في ذلك اليوم. وقال له أولئك الناس إنا متجسسون لإنسان ميت لماذا نترك حتى لا نقرب قربان الرب في وقته بين بني إسرائيل. فقال لهم موسى قفوا لأسع ما يأمر به الرب من جهنم. فلكم الرب موسى قتلًا: كلم بني إسرائيل قتلًا كل إنسان منكم أو من أجيالكم كان نجسًا لميت أو في سفر بعيد فليعمل الفصح للرب في الشهر الثاني في اليوم الرابع عشر بين العشامين يعملونه على فطير ومرار ياكلونه لا يلقوا منه إلى الصباح ولا يكسروا عظمًا منه حسب كل فرائض الفصح يعملونه."

(2)- لقد ورد أن الإكليل يَكرَّر عن الأثام الناتجة عن تقديم المقدمات في نجاسة، وذلك في الفقرات من السابعة والثلاثين إلى الثامنة والثلاثين من الإصحاح الثامن والعشرين من



جسد (أحد أفراد الجماعة)، فإن الإكليل لا يكفر عن ذلك؛ حيث إنهم قد قالوا: (إذا تتجست قرايين) النذير، ومقرَّب الفصح، فإن الإكليل يكفر عن نجاسة الدم، ولا يكفر عن نجاسة الجسد. وإذا تنجس (رجل) بنجاسة (قبر) الأعماق<sup>(١)</sup>، فإن الإكليل يكفر عن ذلك.

ح- إذا تتجس كل (قربان الفصح) أو معظمه، فإنه يُحرق أمام هيررا<sup>(٢)</sup> (في جبل الهيكل لوفيد) من أخشاب موقد المنبح. وإذا تتجس بعض (القربان)، أو المتبقي منه، فإنهم يحرقونه في أفنيثهم أو على لسطحهم وبأخشابهم. أما البخلاء فيحرقونه أمام هيررا (في جبل الهيكل لوفيد) من أخشاب موقد المنبح.

ط- إذا أخرج (قربان) الفصح (خارج سور القدس)، أو تتجس، فيوجب أن يُحرق على الفور. وإذا تتجس أصحاب (القرايين)، أو ماتوا، فإن صورة القربان يجب أن تُفسد ويُحرق في السادس عشر (من نيسان). يقول رابي يوحنان بن بروق: حتى هذا يجب أن يُحرق على الفور لأنه لا يوجد له أكلون.

ي- يجب أن تُحرق العظام والعروق، وما تبقى منه في السادس عشر (من نيسان). وإذا حلَّ السادس عشر (من نيسان) في السبت، فإنها تُحرق في

---

سفر الخروج: \* وتصنع صليحة من ذهب نقي وتُنقش عليها نقش خاتم قدس للرب. وتضمها على خيط لستاجوني لتكون على العمامة إلى قدام العملة تكون. فتكون على جبهة هرون ل يحمل هرون إثم الأندلس التي يقسها بنو إسرائيل جميع عطايا أقدامهم وتكون على جبهته دائماً للرضا عنهم أمام الرب.

(١)- حكم خاص في أحكام نجاسة الميت؛ حيث تتعلق نجاسة الأصابع بالموضع الذي توجد به جثة ميت، دون أن يكون الأمر معروفاً من قبل. ومن تتجس بقبر الأعماق وكان نذيراً أو قثم قربان فصح حتى وإن عرف بعد ذلك أنه كان هناك قبر، فإن شريعة موسى تنص على أنه يجب أن يدفع تعويضاً في مثل هذه الحالة، ولكنه لم يتجس.

(٢)- اسم مكان موجود في جبل الهيكل، وهناك بعض الآراء تقول إنه الهيكل ذاته؛ حيث إن الوصية تقول بحرق المقدسات التي بطلت في موضع أكلها. انظر الفقرة الثامنة من الفصل الثالث من هذا المبحث.

السابع عشر؛ لأنها لا تتجاوز السبت ولا العيد.

ك- كل ما يؤكل من الثور الكبير يؤكل من الجدي الصغير، حتى أطراف الكتفين والغضاريف. من يكسر عظام قربان النصح الطاهر، فإنه يُجلد الأربعين جلدة، ولكن من يبقى (من القربان) الطاهر، ومن يكسر (القربان) النجس لا يُجلد الأربعين جلدة.

ل- إذا أخرج بعض من عضو (القربان خارج أورشلیم)، فإن (اللحم المحيوط بالعظم) يجب أن يُقطع حتى يصل للعظم، كما ينزع (أي لحم على العظم) حتى يصل للمفصل، ثم تُقطع (العروق). (وفيما يختص بمسائر الذبائح المقدسة، فإنها تُقطع بالساطور؛ حيث لا يسري عليها حكم "كسر العظام". من عضادة الباب وللداخل (حكمه) كداخل (البيت)، ومن العضادة وللخارج (حكمه) كالخارج. و(حكم) النواذ وسُلكه الحائط كالداخل.

م- إذا كانت هناك جماعتان تأكلان (قربان النصح) في بيت واحد، فيجب أن يولي هؤلاء وجوههم في ناحية، ويولي أولئك وجوههم في الناحية الأخرى ويأكلون، على أن تكون الغلاية في المنتصف. وعندما يقف الخادم ليخلط (الخمير بالماء الساخنة ليقدمها للجماعة التي لا يأكل معها)، يجب أن يفلق فمه ويحول وجهه حتى يصل لجماعته، ثم يأكل. ويجوز للعروس أن تحول وجهها (للناحية الأخرى) وتأكل.

## الفصل الثامن

أ- إذا كانت المرأة في بيت زوجها، وذبح لها زوجها (قربان الفصح)، وذبح لها أبوها (كذلك)، فإنها تأكل مما يخص زوجها. وإذا خرجت في العيد الأول (بعد زواجها) لتقضي (الفصح) في بيت أبيها، فإذا ذبح لها أبوها (قربان الفصح)، وذبح لها زوجها (كذلك)، فلها أن تأكل حيث أرادت. وإذا ذبح الأوصياء (قربان الفصح) لليتيم، فله أن يأكل حيث يشاء. إذا كان هناك عبدٌ لشريكين، فلا يأكل (من قربان الفصح) الذي يخص إياَ منهما. ومن كان نصفه عبدًا، ونصفه حرًا فلا يأكل (قربان فصح) سيده.

ب- من يقل لعبد: اخرج وانذبح لي (قربان) الفصح، فذبح جدّيًا (فلسيده) أن يأكل منه، وإذا ذبح ظنيًا يأكل منه، وإذا ذبح جدّيًا وظنيًا فليأكل من (المذبح) أولاً. وإذا نسي (العبد) ما قاله له سيده، فماذا يفعل؟ يذبح ظنيًا وجدّيًا، ويقول: أين كان سيدي قد قال لي (انذبح) جدّيًا، فإن الجدّي له والظني لي، وإن كان سيدي قد قال لي (انذبح) ظنيًا، فإن الظني له والجدّي لي. وإذا كان سيده قد نسي ماذا قال له، فكلًا (القربانين) يخرجان لموضع الحرق، ويُعفيان من تقديم فصح ثان.

ج- من يقل لأبناته: إني سأذبح (قربان) الفصح لمن يصعد منكم أورشليم أولاً. فطالما أدخل الأول رأسه ومعظم جسده، فقد فاز بنصيبه، ويربح أخوته معه. ويجوز أن يكثر عدد المشاركون (في قربان الفصح) حتى يصبح نصيب كل واحد ما يعادل حجم حبة الزيتون. يمكن (للآخرين) أن يشتركوا في العند أو ينسحبوا منه حتى يُذبح (قربان الفصح). يقول رابي شمعون: حتى ينثر عنه دم (القربان).

د- من يشركه معه آخرين في نصيبه، يجوز لأعضاء الجماعة أن يعطوه ما يخصه (فقط)، ويأكل هو (ومن دعاهم لمشاركة في نصيبه) مما يخصه، ويأكل (أعضاء الجماعة) مما يخصهم.

هـ- إذا رأى مريض الميلان (سيلة) مرتين، فينبحون عنه (قربان الفصح في اليوم) السابع (لرؤيته الميلان). وإذا رأى (سيلة) ثلاث مرات، فينبحون عنه (قربان الفصح في اليوم) الثامن (لرؤيته الميلان). ومن تحفظ يوماً (في طهارة) مقابل يوم (في نجاسة)<sup>(1)</sup>، ينبحون عنها (قربان الفصح في اليوم) الثاني لها (الذي تحفظه في طهارة). وإذا رأت (المرأة الدم) في يومين (متتاليين)، فينبحون عنها (قربان الفصح في اليوم) الثامن (لرؤيتها للدم).

و- الحزين (لموت أحد أقاربه من الدرجة الأولى)، والمنقب (عن الجثث) في كومة الأحجار، وكذلك من وعدوه بإخراجه من السجن، والمريض والشيوخ الذين يمكنهما أن يأكلا ما يعادل حجم حبة الزيتون، يجوز أن ينبحوا عنهم (قربان الفصح). ولا يجوز أن ينبحوا عن كل (مجموعة) منهم على حدة<sup>(2)</sup>، حتى لا يتسببوا في إبطال الفصح. لذلك إذا حدث (للقربان ما) يفسده، فإنهم يُعفون من تقديم فصح ثانٍ، فيما عدا المنقب (عن الجثث)؛ لأنه نجس من البداية.

ز- لا يجوز أن ينبحوا (قربان) الفصح عن الفرد، وفقاً لأقوال رابي

---

(1)- يعني المصطلح العبري "شوميرت يوم نجد يوم" حرفياً "المحافظة ليوم مقابل يوم"، واصطلاحاً يدل على أحد أحكام النجاسة، الذي يتعلق بالمرأة التي رأت دمًا في غير وقت حوضها، حيث إنها إذا رأت الدم يوماً واحداً فحصب فإنها تحفظ (أي تنتظر) يوماً إضافياً. وإذا لم تر دمًا في اليوم الإضافي، فإنها تنقش وتنظف. وتعد مريضة بالميلان إذا رأت الدم ثلاثة أيام متتالية. (لكن وفقاً للعادة فإن حكمها كالحائض، وتحصى بالفعل سبعة أيام في طهارة).

(2)- أي مجموعة من كل نوع من تلك الأنواع، كلن تكون المجموعة كلها من العزائى على موتاهم، أو من المنقبين عن الجثث، وهكذا، والسبب تذكره بقية الفقرة.

يهودا. بينما يجيز ذلك رلبي يوسي. حتى وإن كانت الجماعة مكونة من مائة فرد فطالما أنه لا يمكن لأي منهم أن يأكل ما يعادل حبة الزيتون فلا يجوز أن يذبحوا عنهم. ولا يجوز أن يكونوا جماعة من النساء، أو من العبيد، أو من القصر.

ح- يجوز للحزين (الموت أحد أقاربه من الدرجة الأولى) أن يغطس (في المطهر) ويأكل فصحه مساءً، ولكن لا (يسري هذا على سائر الذبائح) المقدسة. ومن يسمع (عن موت قريبه)، ومن يجمع عظامه، يجوز له أن يغطس (في المطهر) ويأكل (من الذبائح) المقدسة. إذا تهود رجل عشية الفصح، فإن مدرسة شماي تقول: يجوز له أن يغطس (في المطهر) ويأكل فصحه مساءً. وتقول مدرسة هليل: المنعزل عن الغرلة كالمنعزل عن القبر<sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> - بمعنى أن من دخل في اليهودية واختن لأنه ترك غير المختلن من عصور غير اليهود، حكمه كحكم من لمس القبر وأصبح نجسًا بالنجاسة الشديدة أو الكبيرة ويحتاج للتطهر سبعة أيام على أن يُرش عليه من رماد ذبيحة الخطيئة في اليومين الثالث والسادس لطهارته، فحكمه كالمتنجس بالميت، كما ورد في العدد 19: 18-19.

## الفصل التاسع

أ- من كان نجسًا (في الرابع عشر من نيسان)، أو كان في سفر بعيد، ولم يود (قربان الفصح) الأول، فله أن (يؤدي قربان الفصح) الثاني (في الرابع عشر من أيار)<sup>(1)</sup>. وإذا أخطأ، أو أضطر، ولم يود (قربان الفصح) الأول، فله أن (يؤدي قربان الفصح) الثاني. إذا كان الأمر كذلك، فلماذا قيل من كان نجسًا (في الرابع عشر من نيسان)، أو كان في طريق بعيدة؟ لأن هؤلاء يُعفون من عقوبة القطع، ولأنك يُدانون بعقوبة القطع.

ب- ما هو الذي يُعد سفرًا بعيدًا؟ من مودين<sup>(2)</sup> وللخارج، أو ما يعادل مسافتها لأي اتجاه (من أورشليم)، وفقًا لأقوال رابي عقيبا. يقول رابي إبيزر: من عتبة ساحة الهيكل وللخارج<sup>(3)</sup>. قال رابي يوسي: لذلك هناك نقطة على حرف "لهاء"<sup>(4)</sup>، ليدلنا: أنه ليس لأنه بعيد بالفعل وإنما من عتبة

---

(1)- ورد هذا الحكم في الفقرات 9-11 من الإصحاح التاسع من سفر العدد على النحو التالي: "فكلم الرب موسى قائلًا: كلم بني إسرائيل قائلًا كل إنسان منكم أو من أجيالكم كان نجسًا لميت أو في سفر بعيد فليصل الفصح للرب في الشهر الثاني في اليوم الرابع عشر بين الضامين يصلونه على فطير ومرار يكلونه". فالشهر الثاني هنا هو الشهر الثاني نيسان وهو شهر أيار، وهو يقابل أواخر أبريل ومطلع مايو، ويقع دائمًا في 29 يومًا.

(2)- اسم المدينة التي كان يسكنها الحشموئيتيم، وقد ورد ذكرها في سفر المكابيين الأول 2: 1، وهي تقع شمال غرب أورشليم، وتبعد عنها حوالي 28 كيلو مترًا مربعًا.

(3)- يرى رابي إبيزر أن مصطلح السفر البعيد ينطبق على كل من كان وقت ذبح قربان الفصح خارج عتبة ساحة الهيكل مهما كان السبب ولا يمكنه أن يصل للساحة قبل الذبح، ومثل هذا الشخص يُعفى من عقوبة القطع.

(4)- لهاء هو الحرف الأخير من الكلمة العبرية "رحولاه" والتي تعني بعيدة، والنقطة هنا تدل على أن المعنى مجازي وليس حقيقيًا.

ج- ما الفرق بين الفصح الأول والثاني؟ الفصح الأول يحرم فيه أن يذبح (حاميتس - مختمر)<sup>(1)</sup>، لو أن توجد (في بيوتكم)<sup>(2)</sup>، بينما الثاني الفطير والحاميتس معه في البيت. والأول يحتاج إلى قراءة الهليل مع أكله، والثاني لا يحتاج لذلك. وكلهما يحتاج قراءة الهليل عند أدائه، ويؤكلان مشويين مع فطير ومر، ويتجاوزان السبت.

د- إذا قُسم الفصح في نجاسة فلا يجوز أن يأكل منه كل من مريض ومريضة السيلان، ولا الحائضات، ولا الولادات، وإذا أكلوا، فإنهم يُعفون من عقوبة القطع<sup>(3)</sup>. ويعني رابي إليعزر (الأصناف السابقة) حتى على دخولهم للهيكل.

هـ- ما الفرق بين عيد الفصح الذي أقيم في مصر<sup>(4)</sup> وسائر أعياد الفصح

(1) - كما ورد في الخروج 13: 7، على النحو التالي: " فطير يؤكل السمحة الألبان ولا يرى عنده مختمر ولا يرى عنده خمير في جميع تخومك ".

(2) - كما ورد في الخروج 12: 19، على النحو التالي: " سمحة ألبان لا يوجد خمير في بيوتكم فإن كل من أكل مختمراً تقطع تلك النفس من جماعة إسرائيل القريب مع مولود الأرض ".

(3) - كما ورد في اللاويين 7: 20، على النحو التالي: " ولما النفس التي تأكل لحمًا من ذبيحة السلامة التي للرب وجلستها عليها تقطع تلك النفس من شعبها ".

(4) - وردت طقوس الفصح الذي أقيم في مصر في سفر الخروج 12: 1 - 13، على النحو التالي: " وكلم الرب موسى وهرون في أرض مصر قتلًا: هذا الشهر يكون لكم رأس الشهر هو لكم أول شهر السنة. كل ما جماعة إسرائيل القليل في العاشر من هذا الشهر يأخذون لهم كل واحد شاة بحسب بيوت الآباء شاة للبيت. وإن كان البيت صغيراً عن أن يكون كثرةً أنشأ يأخذ هو وجاره القريب من بيته بحسب عدد النفوس كل واحد على حسب أكله تصبون للشاة تكون لكم شاة صالحة ذكراً ابن سنة تأخذونه من الخرفان أو من المعز. ويكون عنكم تحت الحفظ إلى اليوم الرابع عشر من هذا الشهر ثم يذبحه كل جمهور جماعة إسرائيل في العشي. ويأخذون من الدم ويحطونه على القسطين والعتبة العليا في البيوت التي يأكلونه فيها، ويأكلون اللحم تلك الليلة مشوياً بالانار مع فطير على

عبر الأجيال؟ لقد بدلوا فصيح مصر في العاشر (من شهر نيسان)، وكان ينقصه النثر بحزمة الزوفا على عتبة (الباب) العليا وعلى القائمتين، كما أنه قد أكل على عجلٍ وليلة واحدة، بينما فصيح سائر الأجيال يستمر لأسبوع.

و- قال رابي يهوشوع: لقد سمعت أن (حكماً قديماً مؤداه) أنه يمكن أن يُقَّم بديل للفصح، و(سمعت كذلك) أنه لا يُقَّم بديل للفصح، وليس لدي تفسير. قال رابي عقيبا مافسر (ذلك): إذا وُجد قربان الفصح (الذي فُقد) قبل ذبح قربان الفصح (الثاني بدلاً منه)، فإنه (يترك) للرعي (في الحقل) حتى يظهر به عيب، ثم يُباع، وتُسْتَرى بثمنه ذبيحة سلامة، والأمر نفسه يسري على بديله. (ولكن إذا وُجد قربان الفصح المفقود) بعد ذبح قربان الفصح (الثاني بديله)، فإنه يُقَّم ذاته كذبيحة سلامة، والأمر نفسه يسري على بديله.

ز- من يفرز قربان فصحه أنثى، أو ذكرًا ذا عامين، فإنه (يترك) للرعي (في الحقل) حتى يظهر به عيب، ثم يُباع، ويُدفع ثمنه هبة (للهيكل). ومن يفرز قربان فصحه ثم يموت، فلا يجوز أن يقدمه ابنه باسم للفصح، وإنما باسم ذبيحة السلامة.

ح- إذا اختلط قربان الفصح بنبائح (أخرى، فُتْرِكَ) كلها للرعي حتى يظهر بها عيب، ثم تُباع، ويُقَّم قربان بثلثي ثمنه، ويدع الباقي يفسد من بيته. وإذا اختلط (قربان الفصح) بأبكار (البهائم المقدمة للمذبح)، فإن

---

أشطب مرة يأكلونه. لا تأكلوا منه نونًا أو طيبخًا مطبوخًا بالماء بل مشويًا بالنار رأسه مع أكارعه وجوفه. ولا تبخوا منه إلى الصباح والباقي منه إلى الصباح تحرقونه بالنار. وهكذا تأكلونه أحقاؤكم مشدودون وأضيئتم في أرجلكم وعصيكم في أيديكم وتأكلونه بمجلة هو فصيح للرب. فإني اجتاز في أرض مصر هذه الليلة واضرب كل بكر في أرض مصر من الناس والبهائم واصنع أحكامًا بكل آلهة المصريين أنا الرب. ويكون لكم الدم علامة على البيوت التي أنتم فيها فأرى الدم وأعير عنكم فلا يكون عليكم ضربة للهلاكه حين أضرب أرض مصر.

---



رأى شمعون يقول: (إذا كانت تلك القربان) تخص مجموعة الكهنة، فإنها يجب أن تؤكل (لبلة الفصح).

ط- إذا فقت مجموعة قربان فصحا، وقالوا لأحدهم: اخرج، وابحث (عن قربان الفصح) وانبحه عنا، ثم ذهب ووجده ثم نبحه، وهم قد اشتروا (قرباناً آخر) ونبحوه، فإن كان الخاص به قد نبّح أولاً، فإنه يأكل وهم معه مما يخصه. وإذا كان (القربان) الخاص بهم هو الذي نبّح أولاً، فإنهم يأكلون مما يخصهم، ويأكل هو مما يخصه. وإن لم يكن معلوماً لهما قد نبّح أولاً، لو أن (القربانين) قد نبّحا في وقت واحد، فإنه يأكل مما يخصه، ولكنهم لا يأكلون معه، ويُخرج الذي يخصهم لموضع الحرق، ويعفون من تقديم فصح ثلث. وإذا كان قد قال لهم: إذا تأخرت، فاخرجوا وانبحوا عني. فذهب ووجده ثم نبحه، وهم قد اشتروا (قرباناً آخر) ونبحوه، فإن كان الخاص بهم قد نبّح أولاً، فإنهم يأكلون وهو معهم مما يخصهم. وإذا كان (القربان) الخاص به هو الذي نبّح أولاً، فإنه يأكل مما يخصه، ويأكلون هم مما يخصهم. وإن لم يكن معلوماً لهما قد نبّح أولاً، لو أن (القربانين) قد نبّحا في وقت واحد، فإنهم يأكلون مما يخصهم، ولكنه لا يأكل معهم، ويُخرج الذي يخصه لموضع الحرق، ويعفى من تقديم فصح ثلث. وإن كان قد قال لهم (إذا تأخرت...)، وهم قد قالوا له: (اخرج وابحث...)، فيأكلون جميعهم من (القربان) الأول. وإن لم يكن معلوماً لهما قد نبّح أولاً، فيُخرجان كلاهما إلى موضع الحرق. وإن لم يقل لهم، ولم يقولوا له، فلا يُسأل لهما عن (الفعال) الآخر<sup>(1)</sup>.

ي- إذا اختلطت (قربانين) فصحا مجموعتين، فلتمسك كل مجموعة منهما واحداً (من القربانين)، ويذهب أحد أعضاء هذه الجماعة إلى تلك الجماعة والعكس، وهكذا يقولون: إن كان (قربان) الفصح هذا يخصنا، فإن يدك

---

(1)- أي يأكل هو مما يخصه، ويأكلون هم مما يخصهم، دون النظر إلى لهما قد نبّح أولاً.

تمسكان ما يخصك، وأحصيتَ ضمن العدد الخاص بنا، وإن كان قربان  
القصح هذا يخصك، فإن ليدينا تمسك ما يخصنا، وأحصينا ضمن العدد  
الخاص بك. والأمر نفسه مع خمسة مجموعات، في كل مجموعة منها خمسة  
أعضاء، أو عشرة أعضاء، فلتمسك كل مجموعة منها واحدًا، ويقولون على  
غرور ما سبق.

ك- إذا اختلط قربانا قصح لرجلين، فإن كل منهما يمسك واحدًا، ويضيف  
كل منهما له رجلًا من الشارع، ويذهب كل منهما إلى الآخر، وهكذا يقولان:  
إن كان قربان القصح هذا يخصني، فإن يدك تمسكان ما يخصك، وأحصيتَ  
ضمن العدد الخاص بي، وإن كان قربان القصح هذا يخصك، فإن يداي  
تمسكان ما يخصني، وأحصيتُ ضمن العدد الخاص بك.

## الفصل العاشر

١- لا يجوز أن يأكل إنسان عشية الفصح من وقت المنحاة<sup>(١)</sup> حتى حلول الظلام. وحتى الفقير من إسرائيل فلا يأكل حتى يجلس على المائدة<sup>(٢)</sup>. ولا يقلون له كؤوس الخمر عن أربع حتى (وإن كان من القراء الذين يأخذون من صينية الفقراء<sup>(٣)</sup>).

١- يبدأ زمن المنحاة من الساعة التاسعة والنصف من بداية النهار وما بعدها حتى الغروب وتقدر المدة الزمنية من وقت المنحاة وحتى الغروب بحوالي ساعتين ونصف. وهناك نوعان من المنحاة "منحاة لقطاع" بمعنى "صلاة العصر الصغيرة أو المتأخرة: من صلوات اليوم. وتعد صلاة العصر من الصلوات الثابتة في كل يوم. وتكلى في الوقت المناسب دائماً قبل الغروب - تقريباً بعد نصف ساعة من منتصف اليوم وحتى غروب الشمس. وأساسها صلاة الثمان عشرة "شمونه عصره" ويقدمون لها بـ "أشراي : طوبى" مزمور 145 في سفر المزمور.

و"منحاه مجنولا" - صلاة العصر الكبيرة أو المبكرة: وهو وقت تقديم خبز التقدمة وصلات العصر. ووقت صلاة العصر الكبيرة من نصف ساعة بعد منتصف النهار (المصاحبة والنصف مساءً) حتى غروب الشمس. ووقت المنحاة الصغيرة هو نصف المنحاة، نصف هذا الوقت، أي ساعتان وثلاثة أرباع الساعة قبل الغروب.

٢- هناك تفسير آخر لا يقصر الأمر على الجلوس على المقعدة؛ وإنما يتعدى ذلك إلى تكاء الفقير على الأريكة أو على الفراش مستنداً على يده اليسرى، كمعدة الأحرار، ليوصل على أنهم قد تحرروا من العبودية. ولم تكن عادة الفقراء أن يلكوا طملمهم على مقعدة أو متكتين طيلة السنة، إنما جلوساً على الأرض أو وقوفاً.

٣- المصطلح العبري لها هو "تمحوي" بمعنى سفرة الفقراء: وهو من أحكام الصنعة، و"تمحوي" في الحقيقة عبارة عن إزاء كبير يضعون فيه شتى الأطعمة، ولكن كمصطلح تشرهني لقد استخدم في الأساس النوع من الصنعة؛ حيث كانوا يجمعون الطعام من البيوت ويضعونه في "الإزاء الكبير" ويطعمون الفقراء. ولا يأخذ كل فقير من "الإزاء الكبير" وإنما من يحتاجون لذلك فحسب.

ب- بمجرد ما يمزج (العبيد لسيدهم) كأس (الخمير) الأولى، تقول مدرسة شمائي: يجب عليه أن يتلو بركة اليوم<sup>(1)</sup>، وبعد ذلك بركة الخمير. وتقول مدرسة هليل: يتلو بركة الخمير<sup>(2)</sup>، وبعد ذلك بركة اليوم.

ج- عندما يقدمون أمامه (الطعام على المائدة)<sup>(3)</sup>، فإنه يغمس الخبز (في المسائل) حتى يصل إلى كمره الخبز. ويقدمون أمامه خبز الفطير (غير المختمر)، والخبز، و" الحروست"<sup>(4)</sup>، ولوعين من الطهي<sup>(5)</sup>، وذلك على الرغم من أن الحروست ليست وصية (واجبة). يقول رابي إلغاز بر صادق: (الحروست تُعد) وصية (واجبة). وكانوا يقدمون أمامه في الهيكل جسم قربان الفصح.

د- وعندما يمزجون له كأس (الخمير) الثانية، عندئذ يسأل الابن أباه- وإن

---

1 -) هي بركة تقديس اليوم؛ حيث تتعلق بأحكام السبت والعيد، ويسمى تقديس اليوم كذلك "التقديس" فصب. ويقصد به البركة التي تتلى (في العادة على الخمير، وكذلك على الخبز) في بداية يوم السبت والعيد ولها يتركزون قداصة اليوم. وتوجد في السبت فيما يتعلق بالتقديس (على الرغم من اختلاف الآراء إذا كانت في الصلاة أم على الخمير) وصية للعل (أي الأمر بوجوب الفعل) وهي وصية: "انكر السبت".

انظر المترجم: معجم المصطلحات التلمودية، للملغام علين شتينزلتس، ص 223. وفي هذه الفقرة ترى مدرسة شمائي أن تقديس اليوم هو الأصل أو الأساس لذلك يسبق تقديس الخمير؛ لأن الخمير لا يقس إلا بسبب قداصة هذا اليوم سواء أكان السبت أم العيد.

2 -) ترى مدرسة هليل هنا أن الخمير هو الأصل أو الأساس لذلك يسبق تقديسها تقديس اليوم ذاته؛ وذلك لأن التقديس لن يتم في حالة عدم وجود الخمير، فالذي يتم الحكم به هو الذي يسبق في التقديس. انظر الفقرة الأولى من الفصل الثامن من مبحث (براخوت- البركات) أول مباحث قسم المشنا الأول (زراعي- لزروع).

3 -) بعض النصوص تضيف كلمتي "الخضروات والخبز".  
4 -) هو خليط من الفاكهة المتبلّة بالتوابل والجوز والخمرة تؤكل عشية عيد الفصح رمزاً للعمل الشاق الذي يفرضه القراعة على اليهود، وخاصة العمل في اللين والتبن للبناء.  
راجع الفقرة الثامنة من الفصل التالي من هذا المبحث.

5 -) أحدهما عن الفصح، والثاني عن قربان التطوعي المقدم مع الفصح.

لم يكن الابن يعرف (كيفية السؤال) فليطمه أبوه - لماذا تختلف هذه الليلة عن سائر الليالي؟ (يكمن الفرق في) أننا نأكل في سائر الليالي الحاميتس وخبز الفطير، أما هذه الليلة فكلها خبز فطير. (وفي) أننا نأكل في سائر الليالي سائر الخضروات، أما هذه الليلة فنأكل المر (من الأعشاب). (وفي) أننا نأكل في سائر الليالي لحمًا مشويًا ومسلوقًا ومطبوخًا، أما هذه الليلة فكلها مشوي. (وفي) أننا نغمس (الخص) في سائر الليالي مرة واحدة، أما هذه الليلة (نغمس الخص) مرتين. ووفقًا لإبراهيم الابن يطمه الأب. ويبدأ بذلك (بني إسرائيل) ثم ينهي بتمجيدهم، ويضمر (بداية من فقرة) " (ثم تصرح وتقول أمام الرب إلهك) لرائيًا تائهاً كان لبي (فانحدر إلى مصر وتغرب هناك في نفر قليل فصار هناك أمة كبيرة وعظيمة وكثيرة) <sup>(1)</sup>، حتى يتم الإصحاح بكامله.

هـ - كان ربان جمليل يقول: كل من لم يقل تلك الأمور الثلاثة (ويضمرها لابنه) في الفصح، فإنه لم يؤد واجبه. وها هي: الفصح، وخبز الفطير (غير المختمر)، والعشب المر <sup>(2)</sup>. الفصح؛ لأن الرب قد عبر عن بيوت آبائنا في مصر. خبز الفطير؛ لأن آبائنا قد خلّصوا من (عبودية) مصر <sup>(3)</sup>. والعشب المر؛ لأن المصريين قد مروا حياة آبائنا في مصر. وعلى مدار الأجيال يجب على كل إنسان أن يظهر نفسه كأنه قد خرج من مصر؛ حيث قد ورد: "

<sup>(1)</sup> - التثنية 26: 5.

<sup>(2)</sup> - ورد أمر قص حادثة الخروج من مصر وسبب الفصح للولاد في سفر الخروج 12: 24-27، على النحو التالي: "تحتفظون هذا الأمر فريضة لكم ولأولادكم إلى الأبد، ويكون حين تغسلون الأرض التي بمطبخكم الرب كما تكلم أنكم تحتفظون هذه الخدمة. ويكون حين يقول لكم أولادكم ما هذه الخدمة لكم. أنكم تقولون هي ذبيحة الفصح للرب الذي عبر عن بيوت بني إسرائيل في مصر لما ضرب المصريين وخلص بيوتنا فخر الشعب وسجدوا".

<sup>(3)</sup> - كما ورد في التثنية 16: 3 "لا تكلل عليه خميرًا سبعة أيام تكلل عليه فطيرًا خبز المشقة لأنك بمجلة خرجت من أرض مصر لكي تفكر يوم خروجك من أرض مصر كل أيام حياتك".

وتخبر لبتك في ذلك اليوم قائلاً من أجل ما صنع إلي الرب حين أخرجني من مصر<sup>(1)</sup>. لذلك يجب علينا أن نشكر، ونبتهل، ونسبح، ونفتخر، ونتباهى، ونتمجد، ونبارك، ونحمد ونثني على من فعل لنا ولآبائنا كل تلك المعجزات. لقد أخرجنا من العبودية للحرية، من الغم للفرح، من الحداد للعيد، من الظلام للنور العظيم، ومن الاستعباد للخلاص، ونقول لمامه هلاويا<sup>(2)</sup>.

و- إلى أين يقرأ (في الهليل)؟ نقول مدرسة شمائي حتى \* (المُسكن العاقر في بيت) لم لولاد فرحانة<sup>(3)</sup>، ونقول مدرسة هليل: حتى \* (المُحول الصخرة إلى غدران مياه) الصولان إلى ينابيع مياه<sup>(4)</sup>. ويختتم (قصة الخروج من مصر ببركة) الخلاص. ويقول ربي طرفون (يقرأ): \* الذي خلصنا وخلص آبائنا من مصر (وبلغنا هذه الليلة لنأكل فيه خبز الفطير غير المختمر والخبز المر)<sup>(5)</sup>، ولم يكن يختتم (بركة). يقول ربي عقيبا: \* حقاً، هو الرب إلهنا وإله آبائنا، بلغنا بسلام الأعياد والمواسم الأخرى، نفرح ببناء مدينتك، ونسعد بعبادتك، ونأكل هناك من الثباتح وقرابين الفصح، إلخ<sup>(5)</sup> حتى \* مبارك أنت أيها الرب مخلص إسرائيل.

ز- وعندما يمزجون له كأس (الخمير) الثالثة، فإنه يبارك على طعامه. (وإذا مزجوا الكأس) الرابعة، فإنه يختتم الهليل، ويتلو بركة الغناء. وإذا أراد أن يشرب (المزيد) بين تلك الكؤوس، فله أن يشرب، إلا أنه لا يجوز أن

---

(2) - هلاويا هي التسبيح بحمد الله، وهي كلمة الفتحاح وختام في معظم تسابيح سفر الزمائر، ومعناها هلاوا الله ومجده، كما أنها الكلمة الأولى في الزمور 113 الذي يبدأ مجموعة مزامير الهليل، والتي تبدأ على النحو التالي: " هلاويا سبحوا يا عبيد الرب سبحوا اسم الرب ".

(3) - المزامير 113: 9.

(4) - المزامير 114: 8.

(5) - اختصرت بعض النصوص البركة الموجودة في حكاية الفصح وتكلمتها على النحو التالي: " التي قبلت دملوها على حائط منبهك، فنشكرك على خلاصنا واغتداء أرواحنا ".

بشرب (خمرًا) بين الكأسين الثالثة والرابعة.

ح- لا يجوز أن ينصرفوا بعد (الانتهاء من وجبة) الفصح (البنضموا) للأقيومان<sup>(1)</sup>. وإذا نام بعضهم (أثناء وجبة الفصح)، فيجوز لهم أن يأكلوا (من الوجبة مرة ثانية). وإذا (ناموا) كلهم، فلا يجوز لهم أن يأكلوا (من الوجبة مرة ثانية). يقول ربي يوسي: إذا غفوا (قليلًا)، فيجوز لهم أن يأكلوا (من الوجبة مرة ثانية). وإذا ناموا (بعق)، فلا يجوز لهم أن يأكلوا (من الوجبة مرة ثانية).

ط- ينحس قربان الفصح اليندين بعد منتصف الليل. وينحس اليندين (كذلك) فساد (الذبيحة) لو المتبقي منها<sup>(2)</sup>. وإذا بارك على قربان الفصح، فقد أعفى من قولها على الذبيحة (التطوعية المقدمة مع الفصح)، وإذا بارك على الذبيحة (التطوعية المقدمة مع الفصح)، فإنه لم يُعَفَ من قولها على قربان الفصح، وفقًا لأقوال ربي إسماعيل. يقول ربي عقيبا: لا تُعْفَى (تلاوة البركة) على إحداهما الأخرى (من التلاوة عليها).

---

(1)- كلمة يونانية مطاهاا الشراب الذي يتناولوه بعد الوجبة من خمر مع سائر أنواع الطوى، وينشدون معه بعض المزامير، ويواصلون التسبيح والتهليل مع شرب الخمر. ويوضح الحكم هنا الذي عن عمل الأقيومان بعد انتهاء وجبة الفصح، والتي يجب أن ينصرفوا بعدها لبيتهم.

(2)- راجع ما ورد في سفر اللاويين 7: 17-18، والخروج 12: 10.





## المبحث الرابع

شقاليم: الشواقل



## الفصل الأول

أ- يطنون في الأول من آذار<sup>(1)</sup> عن (تقديم) الشواقل<sup>(2)</sup>، وعن (الخروج للحقول لاقتلاع) المخلوطات<sup>(3)</sup> (من النباتات). وفي الخامس عشر منه (آذار) يقرلون المجلا<sup>(4)</sup> في المدن المسمورة، ويصلحون الطرق، والشوارع، ومظاهر

(1) - اسم الشهر الثاني عشر في السنة اليهودية وفقاً للتقويم الديني الذي يبدأ بشهر نيسان، والشهر السادس وفقاً للتقويم المدني الذي يبدأ بشهر تشرين. ويقابل آذار أواخر شهر فبراير ومطلع مارس في التقويم الميلادي، وعدد أيامه 29 يوماً.

(2) - تقديم الشواقل يتطابق بالهبة السنوية التي يجب على كل إنسان أن يقدمها للهيكل وهي لا تقل ولا تزيد عن نصف الشاقل، حيث كانوا يشترون من هذه الشواقل المعرفات الدائمة وسائر ذبائح الجمهور. ولقد ورد في سفر الخروج الإصحاح 30: 13-15، سبب هذه الهبة وكيف أنها تُدفع عن بني إسرائيل، وقيمتها، ومتى تُقدم، والمكلفون بها، على النحو التالي: إذا أخذت كمية بني إسرائيل بحصب المحدودين منهم يطنون كل واحد فدية نفسه للرب عندما تقدم لئلا يصير فيهم وبا عندما تقدم. هذا ما يطوبه كل من اجتاز إلى المحدودين نصف الشاقل بشاقل القدس الشاقل هو عشرون جيرة نصف الشاقل تقدم للرب. كل من اجتاز إلى المحدودين من ابن عشرين سنة فصاعداً يطني تقدم للرب. الغني لا يكثر والفقر لا يقل عن نصف الشاقل حين تطنون تقدم الرب للتكفير عن نفوسكم\*.

(3) - المصطلح العبري لها هو كلاًهم وهو يعني حرفياً نوعين مختلفين، ويطني شرعاً تحريم تهجين أو تركيب أو خلط نوعين من صنفين مختلفين سواء من الحيوانات أو من النباتات والمزروعات، كما ورد في اللاويين 19: 19، التثنية 22: 9-11. ولقد خصص الحاخامات لهذا الموضوع المبحث الرابع في أول أقسام المشنا ألا وهو قسم (زراعيم-الزروع).

(4) - تطني لغة التالفة، واصطلاحاً قراءة سفر إستير، ولقد خصص الحاخامات لهذا الموضوع المبحث العاشر من قسم الأعياد- الذي تقدم ترجمته للقارئ العربي- ومحور هذا المبحث هو سفر إستير؛ لأنه يتناول أحكام قراءة قصة إستير في عيد البوريم، وكيفية

المياه، ويقضون حوائج الجمهور<sup>(1)</sup>، ويميزون المقابر<sup>(2)</sup>، ويخرج (مبعوثو المحكمة للتفتيش عن القلاع) المخطوطات<sup>(3)</sup>.

ب- قال رابي يهوذا: كان (مفتشو المحكمة) قديماً يقتلعون (مخطوطات النباتات) ويلقونها أمامهم<sup>(4)</sup>. وبعد أن كثر الآثمون كانوا يقتلعون ويلقون على الطرق. (وبعد ذلك) علكوا أن يصبح الحقل (الموجودة به المخطوطات) بكامله مشاعاً.

ج- وفي الخامس عشر منه (آذار) كانت تُصب موائد (فك النقود وتغييرها) في المدينة. وتُصب في الخامس والعشرين منه في الهيكل، وبمجرد أن تُصب في الهيكل يبدلون في أخذ الرهن. ومن الذين يؤخذ منهم الرهن؟ (يؤخذ الرهن من) اللاتيين، والإسراييليين، والمتهودين، والعبيد المحررين، ولكن ليس من النساء ولا القُصُر. وكل قاصر بدأ لبوه يدفع له (نصف) الشاقل، لا يجوز أن يتوقف عن دفعه مرة أخرى. ولا يجوز أن يأخذوا رهناً من الكهنة، من أجل إحلال السلام<sup>(5)</sup>.

د- قال رابي يهوذا: لقد شهد ابن بخوري في يفته<sup>(6)</sup>، بأن كل كاهن يدفع

---

الاحتفال بهذا العيد، كما ترد به بعض الأحكام المتعلقة بقراءة نصوص معينة من التوراة أثناء العبادات العامة. ويشمل هذا المبحث على أربعة فصول.

(1)- والتي كان يصعب عليهم القيام بها أثناء موسم الشتاء بسبب كثرة الأمطار.

(2)- وذلك بأن يضعوا حول تلك المقابر جيلاً بدلاً من الجير الذي لمسته أو ذابته الأمطار، وذلك لتحذير الكهنة من وجود المقابر لنلا يخيما عليها فيتجسوا وهم وكل من يقوم بطقوس الطهارة.

(3)- من النباتات التي أعلنوا عنها أول آذار.

(4)- أي لملأ أصحاب الحقول.

(5)- لنلا تنشأ صراعات مع الكهنة، لأن الكهنة يحتدون أنهم مغفون من وصية الشاقل. وهناك تفسير آخر ورد في التلمود الفلسطيني يرجع ذلك إلى احترام الكهنة وتقديرهم، لأنه ليس من اللائق أخذ رهن من الكهنة القاطنين على شئون القرابين.

(6)- "يفته" مدينة ساحلية تجمع فيها الحلخلمات بعد تكمير الهيكل الثاني على يد تيتوس

---

(نصف) الشاقل، فإنه لم يخطئ. قال له ريان يوحنا بن زكاي: ليس الأمر كذلك، وإنما كل كاهن لا يدفع (نصف) الشاقل، فإنه يخطئ. غير أن الكهنة يضررون (نص) المقرأ (التالي) لصالحهم: " وكل تقمة كاهن تحرق بكمالها لا تؤكل <sup>(1)</sup>، وطالما أن العומר، ورغيفا الخبز، وخبز الوجوه خاصة بنا <sup>(2)</sup>، فكيف تؤكل <sup>(3)</sup>؟

هـ- على الرغم من أنهم قد قالوا: لا يجوز أن يأخذوا رهناً من النساء، أو العبيد، أو القصر، فإنهم إن دفعوا الشواقل تُقبل منهم. أما إذا دفع الغريب- غير اليهودي- أو السامري الشواقل، فلا تُقبل منهما <sup>(4)</sup>. ولا تُقبل منهما كذلك قرابين الطيور الخاصة بمرضى أو مريضات السيلان، أو الخاصة بالولادات أو ذبائح الخطايا أو الأثام، ولكن تُقبل منهما للذنور والهبات. وهذه هي القاعدة: كل ما يُعد نذراً أو هبة يُقبل منهما، وكل ما لا يُعد نذراً أو هبة لا يُقبل منهما. وعلى هذا النحو يُضَرَّ (الأمر في سفر) عزرا: " (فقال لهم زربابل ويشوع وبقيّة رؤوس آباء إسرائيل) ليس لكم ولنا أن نبني بيتاً لإلهنا (ولكننا نحن وحدنا نبني للرب إله إسرائيل كما أمرنا الملك كورش ملك فارس) <sup>(5)</sup>."

---

الروماني علم 70 م، وهي تقع بين لود وعسقلان (جنوب فلسطين). وكان لريان يوحنا بن زكاي - نهاية القرن الأول الميلادي - دور كبير في الحصول على هذه المدينة لليهود من الحكم الروماني " أسقليوس " .

(1) - اللاويين 6: 16 في النص العبري وفي الترجمة العربية المتداولة 6: 23.  
(2) - أي تشتري من شواقل الجمهور، كما يرد في اللاويين 23: 10-11، 16-17، 25: 5-9.

(3) - المعنى هنا أنه طالما أن هذه القرابين تُشتري من نقود الهيكل، فإن الكهنة لا يسهمون في تلك النقود؛ لأنهم إن أسهموا فإن تحرق هذه القرابين، وسيكون هذا منقلاً عن النص التوراتي.

(4) - حتى لا يكون لهم نصيب في قرابين الجمهور.

(5) - عزرا 4: 3.

و- وهؤلاء هم الذين يُلزمون بالمبلغ الإضافي<sup>(1)</sup>: اللاويون، والإسرائيليون، والمتهودون، والعبيد المحررون، ولكن ليس من الكهنة، ولا النساء ولا القُصُر. من يدفع الشاقل عن الكاهن، أو عن المرأة، أو عن العبد، أو عن القاصر، فإنه يُعفى (من المبلغ الإضافي). وإذا دفع (الشاقل) عن نفسه وعن صاحبه، فإنه يُلزم بمبلغ إضافي واحد. يقول رابي منير: (يجب أن يدفع) مبلغين إضافيين. من يضع الصلح ويأخذ الشاقل، يُلزم بمبلغين إضافيين.

ز- من يدفع الشاقل عن الفقير، أو عن جاره، أو عن ابن مدينته، فإنه يُعفى (من المبلغ الإضافي)، وإذا أقرضهم، فإنه يُلزم به. إذا كان الأخوة أو<sup>(2)</sup> الشركاء ملزمين بالمبلغ الإضافي، فإنهم يُعفون من عشر البهيمة، وإذا كانوا ملزمين بعشر البهيمة، فإنهم يُعفون من المبلغ الإضافي. وما هي قيمة المبلغ الإضافي؟ ماعه فضة<sup>(3)</sup>، وفقاً لأقوال رابي منير. ويقول للحاخامات: نصف (الماعه).

---

(1)- المصطلح العبري لها "قانون"، وهو يتعلق بأحكام الشواقل؛ حيث يجب على كل إنسان قد دفع نصف الشاقل الذي كان ملزماً به (ومن يدفع للفقير لا يُلزم به) يجب أن يضيف كذلك مبلغاً صغيراً، ثم تلك النقود وسائر نفقات الجباية.

(2)- بعض النصوص تحذف حرف الحذف الأول في النص العبري، فيصبح المعنى الأخوة الشركاء.

(3)- يماثل ماعه الفضة 12 / 1 من نصف الشاقل، فهي عملة فضية صغيرة، وقيمتها 320 فروطاً، أو 1/6 دينار.

## الفصل الثاني

أ- يجوز أن يبدلوا الشواقل بالدرهم من أجل (تخفيف) عبء الطريق<sup>(1)</sup>. وكما كان هناك في الهيكل صناديق على شكل البوق، كذلك كانت موجودة في المدينة. إذا أرسل أهل المدينة شواقلهم (للهيكل) فسرقت أو فقدت، فإن قُدمت التقدمة، فإن (المبعوثين بالشواقل) يجب أن يحفظوا لخازني الهيكل، وإن لم تكن التقدمة قد قُدمت، فإنهم يحفظون لأهل المدينة، ويجمع أهل المدينة غيرها. وإذا وُجدت (الشواقل القديمة، بعد تقديم غيرها)، أو رُدّها للصوص، فهذه وتلك تُعد شواقل (مأخوذة عن هذا العام)، ولا تسقط عنهم السنة للقائمة.

ب- من يعط صاحبه شاقله ليدفعه له، فدفعه عن نفسه، فإن قُدمت التقدمة، فقد دُلس (ذلك الصاحب مقدسات الرب)<sup>(2)</sup>. من يدفع شاقله من نقود وقف (الهيكل)، فإن قُدمت التقدمة، وقُرِبت البهيمة، فقد دُلس (مقدسات الرب). (ومن يدفع شاقله) من نقود العشر الثاني، أو من نقود السنة السابعة، يجب عليه أن يأكل بما يقابل (قومتها)<sup>(3)</sup>.

---

(1) - المقصود هنا هو جمع النقود الكبيرة عن طريق تغيير قيمة الشواقل بصلوات أكبر، وهنا على وجه التحديد تحدثت المشنا عن الدراهم تلك العملة الفارسية؛ حيث كان الدرهم الفارسي يبلغ في زمن المشنا حوالي 16 شاقلاً، وبالتالي عند نقل النقود للهيكل سيخف الحمل على الجباة عن نقل الشواقل الكثيرة.

(2) - كما ورد في اللاويين 5: 15-16، حيث خان الأمانة وألفاد لنفسه مما يخص الهيكل "إذا خان أحد خبئة وأخطأ سهواً في أدليس قرب يأتي إلى الرب بذبيحة لإثمته كبشاً صغيراً من الغنم بتقويمك من شواقل فضة على شقال القدس ذبيحة إثم. ويموض عما أخطأ به من القدس ويزيد عليه خمسة ويدفعه إلى الكاهن فيكفر الكاهن عنه بكبش الإثم بوصفح عنه".

(3) - أي يحضر شاقلاً آخر ويقول: إن ثمن العشر الثاني أو السنة السابعة يتصدقوا بهذا

ج- من يجمع نقوداً، ثم قال: إنها من أجل شاقلي، فإن مدرسة شمائي تقول: إن الزائد منها (عن الشاقل) يُعد هبة (للهيكل)، وتقول مدرسة هليل: يُعد الزائد منها للأمور الدنيوية. (وإذا كان قد قال عند جمعه للنقود) سأحضر منها شاقلي، يتفق (التابع مدرستي شمائي وهليل) أن الزائد منها (عن الشاقل) يُعد للأمور الدنيوية. (وإذا كان قد قال عند جمعه للنقود) إنها لذبيحة الخطيئة، يتفق (التابع مدرستي شمائي وهليل) أن الزائد منها (عن الشاقل) يُعد هبة (للهيكل). (وإذا كان قد قال عند جمعه للنقود) سأحضر منها ذبيحة الخطيئة، يتفق (التابع مدرستي شمائي وهليل) أن الزائد منها (عن الشاقل) يُعد للأمور الدنيوية.

د- قال رابي شمعون: ما الفرق بين الشواقل وذبيحة الخطيئة؟ للشواقل حد معين، وليس لذبيحة حد معين. يقول رابي يهودا: حتى الشواقل ليس لها حد معين، لأنه عندما عاد بنو إسرائيل من المنفى كانوا يدفعون (قيمة) للشواقل بالدرهم، ثم عادوا ودفعوا الشواقل بالسيلع، ثم (غيروا) ودفعوا الشواقل بنصف السيلع، ثم طالبوا بدفع الشواقل من الدنانير. قال رابي شمعون: لكن على الرغم من ذلك فإن قيمة (الشاقل المدفوعة في تلك الحالات جميعها) متساوية، ولكن فيما يختص بذبيحة الخطيئة فإن أحدهم يقرب ذبيحة خطيئة بمسيلع، ويقرب آخر بمسيلع، وثالث يقرب بثلاثة سيلع.

هـ- (إن النقود) الزائدة (عن القيمة المخصصة) للشواقل، (يجوز أن تُشترى بها) الأمور الدنيوية. (ولكن النقود) الزائدة عن (ثمان) عشر الأيفة، والزائدة (عن ثمن) قرابين الطيور الخاصة بمرضى أو مريضات السيلان، أو الخاصة بالولادات أو ذبائح الخطايا أو الأثام، تُعد هبة (للهيكل). وهذه هي القاعدة: كل ما يُقَّم لأجل ذبيحة الخطيئة، أو ذبيحة الإثم، فإن النقود الزائدة عن ثمنها تُعد هبة (للهيكل). (والنقود) الزائدة عن (ثمان) المحرقة لمحرفة

---

الشاقل، ويشتري به طعاماً آخر ويأكله بشروط قداسة لكل العشر الثاني أو السنة السابعة.



(أخرى يجب أن تُخصص). (والنقود) الزائدة عن (ثمن) تقبضه الدقيق لتقبضه  
 دقيق (أخرى يجب أن تُخصص). (والنقود) الزائدة عن (ثمن) ذبائح السلامة  
 لذبائح سلامة (أخرى يجب أن تُخصص). (والنقود) الزائدة عن (ثمن) قربان  
 الفصح لقربان فصح (آخر يجب أن تُخصص). (والنقود) الزائدة عن (ثمن)  
 قربان الناسكين لقربان ناسكين (أخرى يجب أن تُخصص). (والنقود) الزائدة  
 عن (ثمن) قربان ناسك (واحد) تُدبىء (للهيكل). (والنقود) الزائدة عن  
 (المال المجموع) للفقراء (يجب أن تُخصص) للفقراء (آخرين). (والنقود)  
 الزائدة عن (المال المجموع) للفقير واحد (يجب أن تُخصص) للفقير ذاته.  
 (والنقود) الزائدة عن (المال المجموع) للأمرى (آخرين) يجب  
 أن تُخصص). (والنقود) الزائدة عن (المال المجموع) لسير واحد (يجب  
 أن تُخصص) للسير ذاته. (والنقود) الزائدة عن (المال المجموع) لدفن  
 الموتى (يجب أن تُخصص لدفن) موتى (آخرين). (والنقود) الزائدة عن  
 (المال المجموع) لدفن ميت واحد (يجب أن تُخصص) لورثته. يقول رابي  
 مئير: تظل (النقود) الزائدة عن (المال المجموع) لدفن الميت، متروكة (دون  
 مساس) حتى تقوم إياها. يقول ربان ثلثان: إن (النقود) الزائدة عن (المال  
 المجموع) لدفن الميت، يبنون بها نصبًا على قبره.

## الفصل الثالث

١- تؤخذ (ثمان) النخمة ثلاث مرات في السنة من حجرة الشوقل (في الهيكل): في منتصف الشهر السابق على عيد الفصح، وفي منتصف الشهر السابق على عيد الأسابيع، وفي منتصف الشهر السابق على عيد المظال. وتلك (الفترة الثلاث) هي ذقتها المواسم المحددة (إخراج) عشر البهيمة<sup>(١)</sup>، وفقاً لأحوال رابي عتيا. يقول ابن عزاي: (الأوقات الثلاثة بالتحديد) في التاسع والعشرين من آذار، وفي الأول من سيون<sup>(٢)</sup>، وفي التاسع والعشرين من آب<sup>(٣)</sup>. يقول رابي إلعزار ورابي شمعون: في الأول من نيسان، وفي الأول من سيون، وفي التاسع والعشرين من أيلول<sup>(٤)</sup>، ولماذا قالوا في التاسع والعشرين من أيلول، ولم يقولوا في الأول من تشري<sup>(٥)</sup>؟ لأنه يوم عيد ولا يمكن إخراج العشر في يوم العيد؛ لذلك قدموه إلى التاسع والعشرين من

---

١- ورد حكم إخراج عشر البهيمة في اللاويين 27: 32 على النحو التالي: "ولما كل عشر البقر والغنم لكل ما يهر تحت العصا يكون القامش قسماً للرب".

٢- لو سفلان وهو الشهر الثالث وفقاً للتقويم الديني الذي يبدأ بنيسان، والشهر التاسع وفقاً للتقويم المدني الذي يبدأ بشهر تشري، وهو يقابل آخر مايو ومعلم يونيه ويتكون من 30 يوماً.

٣- لو آب وهو الشهر الخامس وفقاً للتقويم الديني الذي يبدأ بنيسان، والشهر الحادي عشر وفقاً للتقويم المدني الذي يبدأ بشهر تشري، وهو يقابل آخر يوليه ومعلم أغسطس ويتكون من 30 يوماً.

٤- أيلول وهو الشهر السادس وفقاً للتقويم الديني الذي يبدأ بنيسان، والشهر الثاني عشر وفقاً للتقويم المدني الذي يبدأ بشهر تشري، وهو يقابل آخر أغسطس ومعلم سبتمبر ويتكون من 29 يوماً.

٥- تشري وهو أول شهور السنة المدنية، وسابع شهور السنة الدينية التي تبدأ بشهر نيسان، وهو يقابل آخر سبتمبر ومعلم أكتوبر ويتكون من 29 يوماً.

ب- يأخذون (إثمان) للتقمة من حجرة الشوائل (في الهيكل) في ثلاث سلال، تتسع كل منها لثلاث سلت. وتكتب عليها (بالترتيب الحروف) إلف (أ)، بيت (ب)، جيم (ج). يقول رابي إسماعيل: مكتوب عليها الحروف اليونانية: ألفا، بيتا، جيملا. لا يجوز أن يدخل من يأخذ (ثمن) للتقمة برداء ذي أكمام مطوية، ولا بحذاء، ولا بصندل، ولا بتقلين، ولا بتميمة، لئلا يفتر، فيقولون: لقد افتر من جراء (ما اقترفه) من إثم في حجرة الشوائل. لو إذا اغتسى، فيقولون: لقد اغتسى من تقمة شوائل الحجرة. يجب أن يُرضى الإنسان الخلق، بالطريقة التي يجب عليه فيها أن يُرضى الرب؛ حيث ورد: " (وأخضعت الأرض أمام الرب وبعد ذلك رجعت) فتكونون أبرياء من نحو الرب ومن نحو إسرائيل (وتكون هذه الأرض ملكاً لكم أمام الرب <sup>(1)</sup>)، ويرد " فتجد نعمة وفضلًا صالحة في أعين الله والانس <sup>(2)</sup>.

ج- (كان المبعوث الذي يحضر الشوائل) من بيت ربان جميليل، يدخل والشال بين أصابعه، فيلقيه أمام أخذ التقمة، ويتعمد أخذ التقمة دفعه داخل السلة. ولا يأخذ أخذ التقمة تلك التقمة حتى يقول لهم (للوثنين في الخارج): هل أخذ التقمة، فيجيبونه: خذاها، خذاها، ثلاث مرات.

د- إذا أخذ التقمة (في الفترة) الأولى، فإنه يغطي (الشوائل الباقية) بغطاء جلدي، و(إذا أخذ التقمة في الفترة) الثانية، فإنه يغطي (الشوائل الباقية) بغطاء جلدي، وفي الثالثة لا يغطي (الشوائل) لئلا ينسى ويأخذ التقمة مما قد سبق وأخذت تقمته. يأخذ التقمة الأولى عن أرض إسرائيل (فلسطين)، والثانية عن المدن القريبة منها، والثالثة عن بلبل، وعن ميديا، وعن المدن البعيدة.

(1) - العدد 32: 22.

(2) - الأمثال 3: 4.

## الفصل الرابع

أ- ماذا كانوا يصنعون (بالثمان) التقدمة؟ كانوا يشترون بها المحرقات (اليومية) الدائمة، والقربان الإضافية، وتقدمات الخمر المقدمة معها، والعوم، ورغيفي الخبز، وخبز الوجوه، وكل قربان الجمهور. وكان حراس الزريعة<sup>(1)</sup> في السنة السابعة يأخذون أجورهم من تقدمة شواقل الحجرة. يقول ربي يوسي: من أراد أن يتطوع، فإنه يحرس مجاناً. فقالوا له: إنك أيضاً تقول إنها (قربان الجمهور) لا تقم إلا مما يخص الجمهور.

ب- تقم البقرة (الحمراء)، وتيس الغداء، والخيط القرمزي، من تقدمة شواقل الحجرة. ويصنع الطريق (التي تسير فيها) للبقرة (الحمراء)، وطريق تيس الغداء، والخيط الذي بين قرنيه، وقناة الماء، وسور المدينة وأبراجها، وسائر متطلبات المدينة (أورشليم) من بقايا (شواقل) الحجرة. يقول أبا شاول: يصنع الكهنة الكبار الطريق (التي تسير فيها) للبقرة (الحمراء) على نفقتهم<sup>(2)</sup>.

ج- ماذا كانوا يفعلون بالتقود الزائدة من بقية (شواقل) الحجرة؟ كانوا يشترون بها الخمور، والزيت، والدقيق، (ثم يبيعونها لمن يرغب) والربح يُوقف للهيكَل، وفقاً لأقوال ربي إسماعيل. يقول ربي عقيبا: لا يجوز أن

---

<sup>(1)</sup> - التبتات التي تنمو من قلع الموسم السابق للسنة السابعة دون أن تُزرع؛ حيث كانوا يطون هؤلاء الحراس لئلا تكل الحوانات من تلك التبتات، حتى يمكنهم أن يقدموا منها تقدمة العوم ورغيفا الخبز المقدمة من المحصول الجديد.

<sup>(2)</sup> - حيث كان كل كاهن كبير تُحرق البقرة في عهده يصنع طريقاً جديدة للبقرة، ولا يسير بالبقرة في طريق قديمة أقامها كاهن سابق عليه.

يتاجروا بما يخص الوقف، أو الفقراء.

د- ماذا يصنعون (بالنقود) الزائدة عن التقدمة<sup>(1)</sup>؟ (بخصوصونها) في الطلي  
الذهبي لتزيين قفس الأقداس. يقول رابي إسماعيل: (النقود) الزائدة (من  
أرباح) الثمار (تخصص لشراء قرابين) للمذبح أثناء توقفه (عن تلقي القرابين  
الواجبة أو التطوعية)، أما (النقود) الزائدة عن التقدمة (فَتُخصَص) لأدوات  
خدمة الهيكل. يقول رابي عقيبا: (النقود) الزائدة عن التقدمة (تُخصص لشراء  
قرابين) للمذبح أثناء توقفه (عن تلقي القرابين الواجبة أو التطوعية)، أما  
(النقود) الزائدة عن قرابين المسك (فَتُخصَص) لأدوات خدمة الهيكل، يقول  
رابي حنانيا نائب الكهنة: (النقود) الزائدة عن قرابين المسك (تُخصص لشراء  
قرابين) للمذبح أثناء توقفه (عن تلقي القرابين الواجبة أو التطوعية)، أما  
(النقود) الزائدة عن التقدمة (فَتُخصَص) لأدوات خدمة الهيكل. ولم يقر  
كلاهما<sup>(2)</sup> (استخدام النقود الزائدة عن أرباح) للثمار.

هـ- ماذا يفعلون بالبخور الزائد (عن السنة السابقة)؟ يخرجون منه أجر  
الصنّاع؛ حيث يفكونه بنقود مقابل أجر الصنّاع، ويعطونها أجرة للصنّاع، ثم  
يشترونه منهم مرة ثانية من (نقود) التقدمة الجديدة. وإذا حلّ الشهر في  
موعده، فإنهم يشترونه من التقدمة الجديدة، وإن لم (يحل في موعده يشترونه)  
من (التقدمة) القديمة.

و- من يوقف ممتلكاته (للهيكل) وكان بها أشياء تصلح لقرابين الجمهور،  
تُعطى للصنّاع بأجرهم، وفقاً لأحوال رابي عقيبا. قال له ابن عزاي: ليس هذا  
هو القياس، وإنما يخرجون منها أجر الصنّاع؛ حيث يفكونها بنقود مقابل أجر  
الصنّاع، ويعطونها أجرة للصنّاع، ثم يشترونها منهم مرة ثانية من (نقود)

<sup>(1)</sup> - هي الشوائب المتبقية في السلال بعد شراء كل المتطلبات الخاصة بالقرابين والتي  
وردت في الفقرتين أ، ب من هذا الفصل.

<sup>(2)</sup> - رابي عقيبا وربي حنانيا نائب الكهنة.

ز- من يوقف ممتلكاته (الهيكل) وكانت بها بهائم، ذكورا وإناثا، تصلح للمذبح، فإن رابي إليعزر يقول: تُباع الذكور لمن يحتاجون المحرقات، وتُباع الإناث لمن يحتاجون ذبائح السلامة، وتُوهب أثمانها مع سائر الممتلكات لخزينة الهيكل. يقول رابي يهوشوع: تُقرب الذكور نفسها كمحرقات، وتُباع الإناث لمن يحتاجون ذبائح السلامة، ويُشتري بأثمانها محرقات، وتُوهب سائر الممتلكات لخزينة الهيكل. يقول رابي عتيا: أفضل رأي رابي إليعزر عن رأي رابي يهوشوع؛ لأن رابي إليعزر قد وحد قوليه<sup>(1)</sup>، بينما اختلف رابي يهوشوع (في قوليه ذاته)<sup>(2)</sup>. قال رابي بابيس: لقد سمعت ما يتفق مع رأييهما؛ حيث إن من يوقف ممتلكاته (الخزينة الهيكل بعبارة) واضحة (يسير وفق رأي) رابي إليعزر، ومن يوقفها دون تحديد، (يسير وفق رأي) رابي يهوشوع.

ح- من يوقف ممتلكاته (الهيكل) وكانت بها أشياء، خمور وزيتون وطيور، تصلح للمذبح، فإن رابي إلمازار يقول: تُباع لمن يحتاج النوع ذاته (من القرابين)، وتُقرب بأثمانها محرقات، وتُوهب سائر الممتلكات لخزينة الهيكل.

ط- تُقدر (أثمان الخمور والزيتون والدقيق) مرة كل ثلاثين يوما بشواقل الحجرة. كل من يتعهد بتقديم دقيق (بكمية) أربع (سأت ثمنها سيلع)، ثم تُبَت (ثمن الدقيق على) ثلاث (سأت للسيلع)<sup>(3)</sup>، فإنه يقدم أربع (سأت). (وإذا تعهد أن يقدم دقيقًا بكمية) ثلاث (سأت للسيلع)، ثم ثبت (ثمن الدقيق على) أربع

(1)- حيث جعل الممتلكات كلها لخزينة الهيكل، سواء هي بذاتها أو أثمانها.

(2)- حيث جعل البهائم للمذبح، وسائر الممتلكات لخزينة الهيكل، وافرقت كذلك بين الذكور منها والإناث.

(3)- أي لن الدقيق قد ارتفع ثمنه.

(سأت للمسلع)، فإنه يقدم أربع (سأت)؛ لأن اليد العليا للهكل. وإذا تمسوس  
الدقيق، فإنه قد تمسوس عليه<sup>(1)</sup>، وإذا فسد الخمر، فقد فسد عليه، ولا يأخذ  
نقوده؛ حتى يكفر المنبج<sup>(2)</sup>.

---

(1) - أي على البقع وعليه أن يتحمل الخسارة ويحضر للهكل دقيقاً غيره.

(2) - أي بعد أن تسكب المياه على المنبج.

## الفصل الفاس

أ- هؤلاء هم الذين كانوا معينين في الهيكل: يوحنا بن بينحاس على الأختام. وأحيا على قرابين السكب، وماتيا بن شموئيل على القرعات (بين الكهنة)، وبناحيا على قرابين الطيور، وبناحيا هذا هو ذقه مردخاي، ولماذا سُمي بناحيا؟ لأنه كان يفتح الموضوعات ويفسرها ويعرف سبعين لغة<sup>(1)</sup>. ابن أحيا على (علاج) مرض الأمعاء، ونحونيا لحفر الآبار، وجيبي مناد، وابن جيفر لخلق الأبواب، وابن بابي على فكتل المنورا، وابن أوزا على الصنّج، وهوجرس بن ليفي على الإتشاد، وعائلة جرمو على صنع خبز الوجوه، وعائلة أبطيناس على إعداد البخور، وإلعالزر على المستائر، وبينحاس على ملابس (الكهنة).

ب- لا يقل عدد خازني الهيكل عن ثلاثة، (ولا يقل عدد) المشرفين عن سبعة، ولا يعينون سلطة على أعمال الجمهور أقل من اثنين، فما عدا ابن أحيا على (علاج) مرض الأمعاء، وإلعالزر على المستائر، حيث أجمع عليهما معظم الجمهور.

ج- كان هناك في الهيكل أربعة أختام مكتوب عليها: عجل<sup>(2)</sup>، ذكر<sup>(3)</sup>،

---

(1) - مقبل أبناء نوح السبعين الذين تعرفوا في الأرض بعد الطوفان، كما ورد في الإصحاح الماشر من سفر التكوين.

(2) - للدلالة على التقدمات المقربة مع العجل كما ورد في العدد 15: 8-10، على النحو التالي: " وإذا صلت ابن يقر معرفة أو ذبيحة وفاء لنذر أو ذبيحة سلامة للرب، تقرب على ابن البقر تقمة من دقيق ثلاثة أشرار ملوثة بنصف الهين من الزيت. وخمرا تقرب للسكب نصف الهين وقود رقيقة مرور للرب ".

(3) - يقصد بالذكر هنا الكبش، ويستخدم ختمه للدلالة على التقدمات المقربة مع الكبش، كما



جدي<sup>(1)</sup>، مذنب<sup>(2)</sup>. يقول ابن عزاي: كانوا خمسة، ومكتوب عليها بالأرملية: عجل، ذكر، جدي، مذنب فقير، مذنب غني. يستخدم (ختم) العجل للدلالة على قرابين السكب الخاصة بالبقر كبيرة أو صغيرة، ذكوراً أو إناثاً. ويستخدم (ختم) الجدي للدلالة على قرابين سكب الضأن كبيرة أو صغيرة، ذكوراً أو إناثاً، فيما عدا الكباش. يستخدم (ختم) الذكر للدلالة على قرابين السكب الخاصة بالكباش فقط. ويستخدم (ختم) المذنب للدلالة على قرابين السكب الخاصة بالبهائم الثلاث لمرضى البرص.

د- من يرغب في قرابين السكب، عليه أن يذهب إلى يوحنا المعين على الأختام، حيث يعطيه النقود ويأخذ منه الختم. ثم يذهب إلى آحيا المعين على قرابين السكب ويعطيه الختم، ويأخذ منه (مكونات) قرابين السكب. وفي المساء يذهب أحدهما للآخر ويخرج آحيا الأختام ويأخذ ما يقابلها من النقود. وإن كانت هناك زيادة تذهب للهيكل، وإن نقصت (النقود) فإن يوحنا كان يكملها من بيته؛ لأن اليد العليا للهيكل.

هـ- من ضاع منه ختمه، ينتظر حتى المساء (الحين لاجتماع المعينين). وإن وجدوا له (نقوداً) تكافئ ختمه، يعطونه له. وإن لم يجدوا، فلم يكن (يحصل على شيء). وكان اسم اليوم يكتب عليها (الأختام عند بيعها)؛ بسبب الغشاشين.

---

ورد في العدد 15: 6-7، على النحو التالي: " لكن للكش تعمل تقدة من دقيق عشرين ملتوتين بثلاث الهين من الزيت، وخمراً للسكيب ثلاث الهين تقرب لراحة مرور الرب ".  
 (1)- للدلالة على التقدمات المقربة مع الكبش والمعز، كما ورد في العدد 15: 4-5، على النحو التالي: " يقرب الذي قرب قربته للرب تقدة من دقيق عشرين ملتوتاً بربع الهين من الزيت. وخمراً للسكيب ربع الهين تعمل على المحرقة أو الذبيحة للخروف الواحد ".  
 (2)- للدلالة على التقدمات التي يقدمها الأبرص عند طهارته، كما ورد في اللاويين 14: 10، على النحو التالي: " ثم في اليوم الثامن يأخذ خروطين صحيحين ونعجة واحدة حولية صحبة وثلاثة أعشار دقيق تقدة ملتوتة بزيت ولج زيت ".

---

و- كان في الهيكل حجرتان: إحداهما (لتبرعات الفقراء) المسرية،  
والأخرى لألوات (الهيكل). (فيما يختص بـ) الحجرة المسرية كان الانتقاء  
يضعون فيها (الصدقات) سرًا، ويتعيش منها الفقراء الطيبون سرًا. (لما فيما  
يتعلق بـ) حجرة الألوات فكان كل من يتبرع بإناء يلقي داخلها. وكان خزنة  
الهيكل يفتحونها مرة كل ثلاثين يومًا، ويتركون فيها كل إناء يصلح لخدمة  
الهيكل، وتُباع سائر الألوات وتُوهب ثمنها لخزينة الهيكل.

## الفصل السادس

أ- كان هناك ثلاثة عشر صندوقاً على شكل الشوفار، وثلاث عشرة منصدة، وثلاثة عشر (موضعاً) للسجود في الهيكل. وكانت عائلتا ربان جمليل وربى حنانيا نائب الكهنة يسجدون أربع عشرة (سجدة). ولئن كانت (المسجدة) الزائدة؟ كانت أمام مخزن لأخشاب (المنبح)؛ حيث يُعد تقليداً بينهم (موروثاً) عن آبائهم أن القابوت مدفون هناك<sup>(1)</sup>.

ب- لقد حدث مع أحد الكهنة الذي كان مشغولاً (بعمله في مخزن الأخشاب)، أنه قد رأى (جزءاً) من الأرضية مختلفاً عن سائر الأرضية، فجاء وقال لصاحبه، ولم يكذّبنتهي من ذكر الأمر حتى فاضت روحه، وعرفوا بجلاء أن القابوت مدفون هناك.

ج- ولئن كانت (مواضع) تلك المسجدة؟ أربع في الشمال، وأربع في الجنوب، وثلاث في الشرق، واثنان في الغرب. ٢ أمام الأبواب الثلاثة عشر (الموجودة في ساحة الهيكل). الأبواب الجنوبية القريبة من جهة الغرب هي: الباب العلوي، وباب القهود، باب الأكرار، باب المياه. ولماذا سُمي بباب المياه؟ لأنهم يدخلون منه لأباريق المياه ليصبوها في عيد (المظال). يقول رابي إليعزر بن يعقوب: إن المياه تتبع فيه، ومستقبلاً (في القيامة) سوف تخرج من تحت عتبة البيت<sup>(2)</sup>. وفي مقابلها في الشمال (الأبواب) القريبة من

(١) - منذ خراب الهيكل الأول على يد البابليين عام 586 ق.م.

(٢) - كما ورد في ابوعه حزقيال 47: 1-5 "ثم أخرجني إلى مدخل البيت وإذا بمياه تخرج من تحت عتبة البيت نحو المشرق لأن وجه البيت نحو المشرق والمياه لنزلة من تحت جانب البيت الأيمن عن جنوب المنبح. ثم أخرجني من طريق باب الشمال ودار بي

جهة الغرب: باب يهوياكين<sup>(1)</sup>، وباب القربان، وباب النساء، وباب الإنشاء.  
ولماذا سُمي باب يهوياكين؟ لأن يهوياكين قد خرج منه عند نفيه. وفي  
الشرق: باب نيقانور وكان له بابان صغيران أحدهما عن يمينه والآخر عن  
شماله. (وكان هناك) بابان في الغرب، لم يكن لهما اسم.

د- كان في الهيكل ثلاث عشرة منصدة: ثمان من الرخام في المجرز،  
حيث كانوا يمشون عليها القربان. واثنان في غرب مرقاة (المنبع): أحدهما  
من الرخام، والثانية من الفضة؛ حيث كانوا يضعون على منصدة للرخام  
أعضاء القربان، وعلى المنصدة الفضية (كانت توضع) ألوات الخنمة في  
الهيكل. واثنان في الحجرة من الداخل على منخل البيت (الهيكل): أحدهما  
من الرخام، والثانية من الذهب؛ حيث كانوا يضعون على منصدة للرخام خبز  
الوجوه عند إحضاره، وعلى المنصدة الذهبية (يضعون خبز الوجوه) عند  
إخراجه؛ حيث يرفعون (قدر) الأشياء المقدسة ولا ينزلون به. ومنصدة من  
الذهب من الداخل؛ حيث كان يوضع عليها خبز الوجوه الدائم<sup>(2)</sup>.

---

في الطريق من خارج إلى الباب الخارجي من الطريق الذي يتجه نحو المشرق وإذا بمياه  
جارية من الجانب الأيمن. وعند خروج الرجل نحو المشرق والخط بيده قاس ألف ذراع  
وعبرني في المياه والمياه إلى الكعبين. ثم قاس ألفاً وعبرني في المياه والمياه إلى الركبتين  
ثم قاس ألفاً وعبرني والمياه إلى الحقون. ثم قاس ألفاً وإذا بنهر لم أستطع عبوره لأن  
المياه طمت مياه سباحة نهر لا يُعبر<sup>3</sup>.

(1) - ورد اسمه وخبر نفيه في الملوك الثاني 24: 15 "وسبي يهوياكين إلى بابل ولم  
الملك ونساء الملك وخصيقله وأقرباء الأرض سباهم من أورشليم إلى بابل".

(2) - لقد ورد لوصاف هذه المنصدة وحكم وضع خبز الوجوه عليها في الخروج 25: 23-  
30، على النحو التالي: "وتصنع مائدة من خشب السنط طولها ذراعان وعرضها ذراع  
وارتفاعها ذراع ونصف. وتشيها بذهب نقي وتصنع لها إكليلاً من ذهب حوالها. وتصنع  
لها حاجباً على شبر حوالها وتصنع لحاجبها إكليلاً من ذهب حوالها. وتصنع لها أربع  
حلقات من ذهب وتعمل الحلقات على الزوايا الأربع التي تقاطعها الأربع. عند الحاجب  
تكون الحلقات بيوتاً لمصوين لحمل المائدة. وتصنع العصوين من خشب السنط وتشيها  
بذهب فتحمل بهما المائدة. وتصنع صعلها وصحولها وكاسلتها وجاملتها التي يسكب بها

هـ- كان هناك ثلاثة عشر صندوقاً على شكل الشوفار، ومكتوب عليها (بالأرامية): شوافل حديثة، وشوافل قديمة، وقرابين الطيور، وأفرخ المحرقات، والأخشاب، واللبن، وذهب الكفارة، (ومكتوب على) السنة (صناديق الباقية) صدقة. (فيما يختص بـ) الشوافل الحديثة: فهي التي تُقدم سنوياً. والشوافل القديمة: (تتعلق) بمن لم يدفع الشافل في السنة السابقة، فإنه يدفع للسنة القادمة. وقرابين الطيور هي لليام، وأفرخ المحرقة هي لأفرخ الحمام، وجميعها محرقات، وفقاً لأقوال ربي يهوذا. ويقول الحاخامات: قرابين الطيور، أحدهما لذبيحة الخطيئة، والآخر محرقة، أما أفرخ المحرقة، فكلها للمحرقة.

و- من يقل: إني أتعهد (بتقديم قطع) من الأخشاب، فوجب ألا يقل (قطع الأخشاب) عن قطعتين. (وإذا قال أتعهد بتقديم) لبن، فوجب ألا يقل عن قبضة (يد). (وإذا قال أتعهد بتقديم) ذهب، فوجب ألا يقل عن دينار ذهبي. (وفيما يختص بـ) السنة (صناديق المكتوب عليها) صدقة، فماذا كانوا يفعلون (بنقود) للصدقة؟ كانوا يشترون بها محرقات؛ (حيث يُقَدَّم) اللحم للرب، والجلود للكهنة. وهذا هو التصير الذي أمره الكاهن الكبير يهوذا: "إليه ذبيحة إثم قد أتم إنما إلى الرب" (1). هذه هي القاعدة: كل ما يأتي (من النقود المتبقية من قرابين) ذبيحة الخطيئة أو ذبيحة الإثم، يُشترى به محرقات (حيث يُقَدَّم) اللحم للرب، والجلود للكهنة. يتضح من ذلك سريان النصين: ذبيحة إثم للرب، وذبيحة إثم للكهنة، ويرد كذلك: "ولما فضة ذبيحة الإثم وفضة ذبيحة الخطيئة فلم تدخل إلى بيت الرب بل كانت للكهنة" (2).

من ذهب نقي تصنعها. وتجعل على المائدة خبز الوجوه أمللي دقما .-

(1) - اللاويين 5: 19.

(2) - الملوك الثاني 12: 16.

## الفصل السابع

أ- إذا وُجِدَت نقود بين (صندوق) الشواقل، و(صندوق) الصدقة، فإن كانت قريبة (من صندوق) الشواقل، فإنها تُوضع في (صندوق) الشواقل، (وإن كانت قريبة من صندوق) الصدقة، فإنها تُوضع في (صندوق) الصدقة، وإذا كانت في المنتصف، فإنها تُوضع في (صندوق) الصدقة. (وإذا وُجِدَت النقود بين (صندوق) الأخشاب و(صندوق) اللبان، فإن كانت قريبة (من صندوق) الأخشاب، فإنها تُوضع في (صندوق) الأخشاب، (وإن كانت قريبة من صندوق) اللبان، فإنها تُوضع في (صندوق) اللبان، وإذا كانت في المنتصف، فإنها تُوضع في (صندوق) اللبان. (وإذا وُجِدَت النقود بين (صندوق) قرابين الطيور و(صندوق) أفرخ المحرقة، فإن كانت قريبة (من صندوق) قرابين الطيور، فإنها تُوضع في (صندوق) قرابين الطيور، (وإن كانت قريبة من صندوق) أفرخ المحرقة، فإنها تُوضع في (صندوق) أفرخ المحرقة، وإذا كانت في المنتصف، فإنها تُوضع في (صندوق) أفرخ المحرقة. (وإذا وُجِدَت النقود بين (النقود) العادية و(نقود) العشر الثاني، فإن كانت قريبة من (النقود) العادية، فإنها تُوضع مع (النقود) العادية، (وإن كانت قريبة من نقود) العشر الثاني، فإنها تُوضع مع (نقود) العشر الثاني، (وإن كانت في المنتصف، فإنها تُوضع مع (نقود) العشر الثاني. وهذه هي القاعدة: في حالة الأكراب يقرون حكم التيسير، وفي حالة الأوسط يقرون حكم التشديد.

ب- إذا وُجِدَت نقود أمام تجار البهائم (في اورشليم)، فإنها تُعد للأبد (نقود) العشر (الثاني)، وإذا (وُجِدَت) بجبل الهيكل، فإنها تُعد (نقودًا) عادية (غير مقدسة). (وإذا وُجِدَت النقود) في اورشليم أثناء العيد، فإنها تُعد (نقود)

العشر (الثاني)، وفي سائر أيام السنة تُعد (نقودًا) عادية (غير مقدسة).

ج- إذا وُجد لحم في ساحة الهيكل، إن كان من أعضاء (الذبيحة الداخلية)، فإنه يُعد محرقة، وإن كان قطعًا، فإنه يُعد ذبيحة خطيئة. (وإذا وُجد اللحم) في اورشليم، فإنه يُعد ذبيحة سلامة. وكلاهما يجب أن تشوه صورته ويُخرج لموضع الحرق. وإذا وُجد (للحم) عند الحدود، إن كان من أعضاء (الذبيحة الداخلية)، فإنه يُعد جيفة، وإن كان قطعًا، فإنه يُعد مباحًا. ولقاء العيد عندما يكثر اللحم، فإن الأعضاء الداخلية كذلك تُعد مباحة.

د- إذا وُجدت بهيمة (في المنطقة) من اورشليم وحتى "مجلل عدر"<sup>(1)</sup>، والمسافة ذاتها إلى أي اتجاه، فإن الذكور تُعد محرقات، والإناث تُعد ذبائح سلامة. يقول رابي يهوذا: إذا كانت مناسبة للفصح، فإنها تُعد للفصح (إذا وجدوها) قبل العيد بثلاثين يومًا.

هـ- كانوا قديمًا يأخذون رهنا ممن يجد (البهيمة)، حتى يقدم قرابين السكب الخاصة بها. (فحدث أن) رجع (الناس عن الإمساك بها) وتركوها ليهربوا. لمعات المحكمة أن تُقَّم قرابين السكب الخاصة بها من (تبرعات) الجمهور.

و- قال رابي شمعون: لقد عذلت المحكمة سبعة أمور: وكان ذلك أحدها. (ولما سائر التحذيرات فهي) أنه إذا أرسل الغريب (غير اليهودي) محرقة من مدينة ما وراء البحر، وأرسل معها قرابين السكب الخاصة بها، فإنهم يقربونها مما يخصه، وإن لم (يرسل قرابين السكب)، فإنهم يقربونها مما يخص (تبرعات) الجمهور. والأمر نفسه يمرى على المتهود الذي مات وترك ذبيحة سلامة: فإن كان لديه قرابين السكب، فإنهم يقربونها مما يخصه، وإن لم (يترك قرابين السكب)، فإنهم يقربونها مما يخص (تبرعات) الجمهور.

(1) - مكان بالقرب من بيت لحم، ورد ذكره في التكوين 35: 21.

ولقد اشترطت المحكمة كذلك، أنه إذا مات الكاهن الكبير، فإن تقدمته من الدقيق<sup>(1)</sup> تُقرَّب مما يخص (تبرعات) الجمهور. يقول رابي يهودا: مما يخص الورثة. وكانت تُقدَّم (في الحالتين) كاملة.

ز - (ولقد عثت المحكمة كذلك) على ملح (الهيكل) وأخشابه، أنه يجوز أن ينتفع الكهنة بها، وعلى البقرة (الحمر) ألا يمسري عليهم حكم تدنيس المقدمات (إذا استخدموا) رمادها، وعلى قرابين الطيور الباطلة، أنه يجب أن تُقدَّم (غيرها) مما يخص (تبرعات) الجمهور. يقول رابي يوسي: من يقدم قرابين الطيور، هو الذي يقدم (غيرها) إذا بطلت.

---

<sup>(1)</sup> - لقد وردت طقوس تقديم هذه التقدمة في اللاويين 6: 14 - 15، على النحو التالي: " وهذه شريعة التقدمة يقدمها بنو هرون أمام الرب إلى أقدام المذبح. ويأخذ منها بقبضته بعض دقيق التقدمة وزيتها وكل اللبن الذي على التقدمة ويوقد على المذبح رائحة سرور تذكارها للرب ".



## الفصل الثامن

أ- أي بصاق يحدونه في اورشليم يُعد طاهراً، فيما عدا ما يحدونه في السوق العليا<sup>(1)</sup>، وفقاً لأقوال ربي مثير. يقول ربي يوسي: في سائر أيام السنة يُعد (المارة) في وسط (الشارع) لأجاساً، ويُعد (المارة) على الجانبين لطهاراً، ولثناء العيد يُعد (المارة) في وسط (الشارع) لطهاراً، ويُعد (المارة) على الجانبين لأجاساً، ولأنهم قلة، فإنهم ينسحبون على جانبي (الشارع).

ب- كل الأدوات الموجودة في اورشليم إذا كانت في طريق النزول إلى المطس، فإنها تُعد نجسة، وإذا كانت في طريق الصعود منه، فإنها تُعد طاهرة، لأن طريق إنزالها غير طريق إصعادها، وفقاً لأقوال ربي مثير. يقول ربي يوسي: تُعد كلها طاهرة، فيما عدا السلة، والمجرفة، والمعمل الخاصة (بالحفر) في المقابر.

ج- إذا وُجِدت سكين في الرابع عشر (من نيسان)، فيجوز أن يُذبح بها على الفور (دون أن تُغمس في المطهر). (وإذا وُجِدت) في الثالث عشر (من نيسان) فيجب أن تُغمس (في المطهر) مرة أخرى. أما الساطور ففي الحالتين يجب أن يُغمس (في المطهر) مرة أخرى. وإذا حلّ الرابع عشر (من نيسان) في السبت، فيجوز أن يُذبح به (الساطور) على الفور (دون أن يُغمس في المطهر). وإذا وُجد (الساطور) في الخامس عشر (من نيسان)، فيجوز أن يُذبح به على الفور (دون أن يُغمس في المطهر). وإذا وُجد مربوطاً في سكين، فإن (حكمه) كالسكين.

---

<sup>(1)</sup> - تقع هذه السوق في جنوب غرب اورشليم، وكان من المعتاد أن يجلس فيها غير اليهود، وأنجلس كثيرون.

د- إذا تنجس حجاب (الهيكل) <sup>(1)</sup> بالنجاسة الفرعية، فإنهم يغمسونه (في المطهر) لداخلي (في ساحة الهيكل) ثم يحضرونها على الفور. (ولكن) إذا تنجس (الحجاب) بالنجاسة الرئيسية، فإنهم يغمسونه (في مطهر) خارجي (عن ساحة الهيكل) ثم يُبسط عند المور (حتى غروب الشمس). وإذا كان (الحجاب) جديدًا، فإنهم يمسطونه على سطح الرواق، حتى يرى الشعب جمال صنعته.

هـ- يقول ربان بن جمليل عن رابي شمعون ابن لاذئب: إن سُمك الحجاب طيفح، ويُنسج على اثنين وسبعين وترًا (من القول)، على كل وتر منها أربعة وعشرون خيطًا. وطوله أربع أذرع وعرضه عشرون ذراعًا، وكان يصنع بواسطة اثنتين وثمانين فتاة. وكانوا يصنعون حجابين في السنة، ويغمسه (في المطهر) ثلاثمائة كاهن.

و- إذا تنجس لحم الذبائح الأكثر قداسة <sup>(2)</sup>، سواء بالنجاسة الرئيسية أو بالنجاسة الفرعية، وسواء في الداخل (من ساحة الهيكل) أو في الخارج (عنها)، فإن مدرسة شماي تقول: إن كل (اللحم) يجب أن يُحرق في الداخل (في ساحة الهيكل)، فيما عدا ما تنجس بالنجاسة الرئيسية خارج (ساحة الهيكل)؛ (حيث يُحرق في الخارج بعيدًا عنها). وتقول مدرسة هليل: إن كل (اللحم) يجب أن يُحرق في الخارج (بعيدًا عن ساحة الهيكل)، فيما عدا ما تنجس بالنجاسة الفرعية في الداخل (من ساحة الهيكل).

ز- يقول رابي إلعيزر: إن ما تنجس بالنجاسة الرئيسية سواء في الداخل (من الساحة) أو في الخارج (عنها)، يجب أن يُحرق في الخارج (بعيدًا عن

(1) - الحجاب هو الستارة الفاصلة بين الهيكل وقنس الأقداس، كما ورد في الخروج 26: 33، على النحو التالي: "وتجعل الحجاب تحت الاثنية وتدخل إلى هناك داخل الحجاب تابوت الشهادة تفصل لكم الحجاب بين القنس وقنس الأقداس".

(2) - كالمحرقات وذبائح الخطيئة وذبائح السلامة.

ساحة الهيكل). وما تتجس بالنجاسة الفرعية سواء في الداخل (من الساحة) أو في الخارج (عنها)، يجب أن يُحرق في الداخل (من ساحة الهيكل). يقول رابي عقيبا: موضع نجاسته هو موضع حرقه.

ح- تُوضع أعضاء المحرقة الدائمة (اليومية) من منتصف طريق (المنبح) ولأسفل جهة الشرق. (وفيما يختص بأعضاء) القرابين الإضافية فإنها تُوضع من منتصف طريق (المنبح) ولأسفل من جهة الغرب. (وفيما يختص بأعضاء) قربان بدليات الشهور، فإنها تُوضع على حافة المنبح من أعلى. لا تمرى أحكام الشواقل وبولكير (الثمار) إلا في (حالة) وجود الهيكل، ولكن عشر الحبوب وعشر البهيمة و(فداء) الأبقار يسرى حكمها سواء أكان ذلك في وجود الهيكل أم في عدم وجوده. ومن يوقف الشواقل والبولكير (في عدم وجود الهيكل)، فإنها تُعد مقدسة. يقول رابي شمعون: من يقل: إن البولكير مقدسة، فإنها لا تُعد مقدسة.



## المبحث الخامس

يوما : اليوم  
(يوم الغفران)



## الفصل الأول

أ- يخرجون الكاهن الكبير من بيته قبل يوم الغفران بسبعة أيام إلى حجرة مجلس شورى الكهنة<sup>(1)</sup>، ويستعدون كاهناً آخر مكانه؛ خشية أن يطرأ عليه ما يبطل (عمله). يقول رابي يهودا: كذلك يستعدون له امرأة أخرى، خشية أن تموت زوجته؛ حيث ورد: " (ويقرب هرون ثور الخطيئة الذي له) ويكفر عن نفسه وعن بيته <sup>(2)</sup>، هبته هذا يعني زوجته. فقالوا له: إذا كان الأمر كذلك فلا نهاية للأمر.

ب- (وكان الكاهن الكبير) طيلة الأسبوع ينثر الدم ويحرق البخور، ويهذب (فتائل) المصابيح، ويقرب الرأس والرجل (الخاصة بالمحرفة الدائمة على المنبح). و(لكن) في سائر الأيام (الأخرى) إذا ولد أن يقرب فله أن يقرب؛ حيث إن الكاهن الكبير يقرب أولاً (قبل سائر الكهنة) جزءاً (من الذبائح)، ويأخذ أولاً الجزء (الذي يختاره من الذبيحة).

ج- وكانوا يسلّمونه (طيلة الأسبوع) شيوخاً من شيوخ المحكمة، ويقرّون أمامه من الورد اليومي<sup>(3)</sup>، ويقولون له: سيدي الكاهن الكبير، اقرأ أنت بفمك، لئلا تكون قد نسيت، أو لم تتعلم<sup>(4)</sup>. وعشية يوم الغفران وعند الفجر يوقّونه

---

<sup>(1)</sup> - كانت هذه الحجرة في ساحة الهيكل، حيث كان الكهنة يجتمعون فيها وبينهم الكاهن الأكبر الذي كان يجلس هناك خلال الأسبوع الذي يسبق عيد الغفران.

<sup>(2)</sup> - اللاويين 16: 6.

<sup>(3)</sup> - كما ورد في طقوس يوم الغفران الواردة في الإصحاح السادس عشر من سفر اللاويين.

<sup>(4)</sup> - حيث إنهم كانوا يحلون أيام الهيكل الثاني في منصب الكاهن الكبير كهنة غير أكفاء

عند الباب الشرقي، ويُستَرون أمامه الثيران والكباش والحملان؛ حتى يتعرف على العمل (في الهيكل) ويتعود عليه.

د- وكانوا لا يمنعون عنه الطعام والشراب طيلة الأيام السبعة. وكانوا عشية يوم الغفران ومع حلول الظلام لا يدعونه يأكل كثيرًا؛ لأن الطعام (الكثير) سيؤدي إلى النوم.

هـ- ويسلمه شيوخ المحكمة إلى شيوخ الكهنة، ويصعدونه إلى عليه بيت أبطيناس، ويحلقونه ثم ينصرفون قائلين له: سيدي الكاهن الكبير، نحن مبعوثي المحكمة، وأنت مبعوثنا ومبعوث المحكمة: نستحلفك بمن يسكن اسمه هذا البيت، ألا تتغير شيئًا مما قلناه لك. فيميل جانبًا ويبيكي<sup>(1)</sup>، ويميلون جانبًا ويبكون<sup>(2)</sup>.

و- إذا كان (الكاهن الكبير) حاخامًا، فإنه يفسر (النص المقص)، وإن لم يكن (الكاهن الكبير حاخامًا)، فإن دروسي للشرعة هم الذين يفسرون أمامه. وإن كان معتمدًا على القراءة فليقرأ، وإن لم يكن، فيقولون هم أمامه. وماذا يقولون أمامه؟ (يقولون من أسفار) أيوب، وعزرا، وأخبار الأيام. يقول ربي زكريا بن قبوطال: في لحين كثيرة قرأت أمامه من (سفر) دانيال.

ز- إذا أراد (الكاهن الكبير) أن ينام، فإن صفار الكهنة يضربون أمامه بالأصبع الوسطى (على الإبهام) ويقولون له: سيدي الكاهن الكبير، استيقظ واطرد عنك (النوم) هذه المرة (بالمشي) على الأرضية، ويشغلونه (بأمور مختلفة) حتى يحين وقت الذبح.

ح- يزيلون (رماد) المذبح يوميًا، مع صياح الديك أو بالقرب منه، سواء قبله أو بعده. (ويزيلون رماد المذبح) في يوم الغفران عند منتصف الليل،

---

مكتبين بقرابته من الحكام قطعه لذلك لم يكونوا على دراية كافية بالتوراة وأحكامها.

<sup>(1)</sup> - لشكهم فيه إذا ما كان صدوقيًا.

<sup>(2)</sup> - على شكهم فيه، أو لأنهم مضطرون أن يحلقوا الكاهن الكبير.



وفي (سانز) الأعياد عند الهزيع الأول من الليل. ولم يكن يحن (وقت) صباح  
لديك حتى تكون ساحة الهيكل ممتلئة ببني إسرائيل.

## الفصل الثاني

أ- قديماً، كان كل من يرغب أن يزيل رماد المنبج، له أن يزيله. وعندما كان يكثر (عندهم) كانوا يَحْتَوْن ويصعدون للطريق (المؤدية للمنبج)، وكل من يسبق صاحبه بأربع أذرع، يفر (بإزالة الرماد). وإذا تساوى اثنان، يقول المعين (على القرعة) لهم (الجميع الكهنة): ارفعوا أصابعكم. وكم (أصبع) يخرجون؟ واحد أو اثنين، ولكن لا يخرجون الإبهام في الهيكل.

ب- لقد حدث أن تساوى اثنان قد جريا وصعدا للطريق (المؤدية للمنبج)، ودفع أحدهما صاحبه، فسقط وكسرت قدمه. وعندما رأت المحكمة أن ذلك سيؤدي للخطر، فعلوا أن يتم إزالة (رماد) المنبج عن طريق القرعة. لقد كان هناك (في الهيكل يومياً) خمس قُرْع، وهذه (الخاصة بإزالة رماد المنبج) أحدها.

ج- القرعة الثانية (تتعلق بـ) من يذبح (قربان المحرقة الدائمة)، ومن ينثر (الدم)، ومن يزيل رماد المنبج الداخلي، ومن يزيل رماد الشمعدان، ومن ينقل أعضاء (القربان) للطريق (المؤدية للمنبج، وهذه هي الأعضاء): للرأس والرجل (اليمنى الخلفية)، والرجلان الأماميتان، والكفل<sup>(1)</sup> والرجل (اليسرى الخلفية)، والصدر والعلق، والجانبان، والأحشاء، والدقيق، وتقدمة الدقيق المصنوعة على الصاج<sup>(2)</sup>، والخمر. (تلك الأعضاء) فاز (بحملها) ثلاثة عشر

(1) - كفل الذبيحة هو الجزء الخلفي منها مع الية والكليتين.

(2) - كما ورد في اللاويين 6: 20-23 \* هذا قربان هرون وبنوه الذي يقربونه للرب يوم مسحته عشر الألفة من دقيق تقدمه دائمة نصفها صباحاً ونصفها مساءً، على صاج تعمل بزيت مبروكة تلي بها ثراقد تقدمه فتلتاً تقربها راحة سرور للرب. والكاهن الممسوح

كاهاً. قال ابن عزاي أمام رابي عقيبا عن رابي يهوشوع: كانت (الذبيحة) تُقرب وفقاً لطريقة سيرها (لثناء حياتها).

د- (وعند) القرعة الثالثة (يقول المعين عليها): ليأت (كهنة) جدد<sup>(1)</sup> ليقترعوا على تقديم البخور. (وعند) القرعة الرابعة (يقول المعين عليها): ليأت (كهنة) جدد مع قدامى (اليقترعوا على) من ينقل الأعضاء من مرقاة (المنبح) إلى المنبح.

هـ- تُقرب المحرقة الدائمة عن طريق تسعة (كهنة)، لو عشرة، لو أحد عشر، لو اثني عشر، لا أقل ولا أكثر كيف؟ (تُقرب المحرقة الدائمة) ذاتها (صباحاً) بواسطة تسعة (كهنة)، وفي عيد (المظال) يحمل واحد (من الكهنة) في يده أبريق مياه، فهنا (يصبح لدينا) عشرة. (وتُقرب) عدد الغروب بواسطة أحد عشر (كاهاً): (المحرقة) ذاتها بواسطة تسعة (كهنة) واثنان (يحملان) في يديهما قطعتي خشب وفي السبت بواسطة أحد عشر (كاهاً): (المحرقة) ذاتها بواسطة تسعة (كهنة) واثنان (يحملان) في يديهما جفتي لبنان<sup>(2)</sup> لخبز الوجوه، وفي السبت الذي يحل في عيد (المظال) يحمل واحد (من الكهنة) في يده أبريق مياه.

و- يُقرب الكهش بواسطة أحد عشر (كاهاً): اللحم بواسطة خمسة، والأحشاء، والدقيق، والخمر، بواسطة اثنين لكل منها.

ز- يُقرب الثور بواسطة أربعة وعشرين كاهناً: الرأس والرجل (اليمنى الخلفية) (حيث يُقرب) الرأس واحد، والرجل (اليمنى الخلفية) اثنان. والكتل

---

عوضاً عنه من بنوه يحملها فريضة دهرية للرب توجد بكملها. وكل تقمة كاهن تحرق بكملها لا تترك.

(1) - أي لم يقدموا بخوراً من قبل.

(2) - كما ورد في اللاويين 24: 5-7 "وتأخذ دقيقاً وتخبزه اثني عشر قرصاً عشرين يكون القرص الواحد. وتجعلها صفيح كل صفة ستة على المائدة الطاهرة أمام الرب. وتجعل على كل صفة لبناً نقياً ليكون للخبز تذكراً وقوداً للرب".

والرجل (اليسرى الخلفية)؛ (حيث يُقَرَّب) الكفل اثنان، والرجل (اليسرى الخلفية) اثنان. والصدر والعنق؛ (حيث يُقَرَّب) الصدر واحد، والعنق ثلاثة. و(تُقَرَّب) الرجلان الأماميتان بواسطة اثنين، والجانبان بواسطة اثنين، والأحشاء، والدقيق، والخمر، بواسطة ثلاثة لكل منها. متى ينطبق هذا الحكم (الخاص بالكهنة الكثيرين)؟ في حالة (تقديم) قرايين الجماعة. ولكن في حالة (تقديم) قربان الفرد، إذا أراد (كاهن واحد) أن يقربها، فله أن يقربها. ويتسأل (حكم) هذا (قربان الفرد) وتلك (قرايين الجماعة) فيما يتعلق بسلخها وتقطيعها.

## الفصل الثالث

أ- قال لهم المعين (على القرعة الثانية): اخرجوا وانظروا، إذا كان وقت ذبح (المحرقة الدائمة صباحًا) قد حان. فلن حان (وقت الذبح) يقول الرائي: إنه بزوغ الفجر. يقول مكتبا بن شموئيل (الذي كان معونا على القرعة): هل أضاء الشرق كله حتى حبرون؟ فيقول (الرأي): نعم.

ب- ولماذا اضطروا لذلك؟<sup>(1)</sup> لأنه ذات مرة قد سطع ضوء القمر وخُيِّل لهم أن (ضوء الفجر قد) أضاء الشرق، فذبحوا المحرقة الدائمة وأخرجوه لموضع الحرق. وكانوا ينزلون الكاهن الكبير إلى المطهر. كانت هذه هي القاعدة في الهيكل: كل من يغطي رجله (لقضاء حاجته) يحتاج إلى الفطس (في المطهر)، ومن يتبول يحتاج إلى غسل اليدين والرجلين.

ج- لا يجوز أن يدخل أي إنسان إلى ساحة الهيكل للعمل (في خدمة الهيكل) حتى وإن كان طاهراً؛ حتى يغتسل. يغتسل الكاهن الكبير في هذا اليوم خمس مرات، ويغسل (يديه ورجليه) عشر مرات، جميعها في الهيكل فوق حجرة الجلد<sup>(2)</sup>، فيما عدا هذا (الغسل) لغصب<sup>(3)</sup>.

د- (وكانوا) يفرشون ملاءة من الكتان بينه وبين الناس. (وكان) يخلع

---

<sup>(1)</sup> - أي للسؤال عن بزوغ نور الفجر حتى حبرون.

<sup>(2)</sup> - المصطلح العبري لها "بَرָקָ" ويعني حرفياً القراء أو الجلد، وفي حجرة "برفا" أو الجلد كانوا يملحون جلود الذبائح المتقسة؛ وعلى سطحها كان يوجد منطس الكاهن الكبير في يوم الغفران. انظر ما ورد في المبحث العاشر من قسم (الذاتيم - المتقسات) ألا وهو مبدوت - المقاييس 5: 3.

<sup>(3)</sup> - أي الغسل الأول الوارد في بداية الفقرة؛ حيث كان يتم قبل دخول الهيكل.

(ملابسه) ثم ينزل (للمغطس) ويغتسل، ثم يصعد ويجفف (نفسه بالملاءة). ثم يحضرون له ملابس ذهبية، فيرتديها ثم يغسل يديه ورجليه. ويحضرون له (قربان) المحرقة الدائمة، فيحز (رقبته)، ويكمل (كاهن) آخر الذبح نيابة عنه، ثم يتلقى الدم وينثره. ثم يدخل ليحرق بخور الفجر، ويزيل رماد الشمعدان، ثم يقرب الرأس والأعضاء، وتقديم الدقيق المصنوعة على الصاج، والخمر.

هـ- كان بخور الفجر يقرب بين (نثر) الدم و(تقديم) أعضاء (المحرقة). (وكان يقرب بخور) الغروب بين (تقديم) أعضاء (المحرقة) وبين قربابين السكب<sup>(1)</sup>. إذا كان الكاهن الكبير شيخاً أو مرهف الحس، فإنهم يسخنون له (عشية يوم الغفران) مياهاً ويضعونها في المياه الباردة؛ حتى تتلاشى بروقتها.

و- (ثم كانوا) يحضرونه إلى حجرة الجلد، التي كانت في (ساحة) الهيكل. ويفرشون ملاءة من الكتان بينه وبين الناس. ثم (كان) يغسل يديه ورجليه ويخلع (ملابسه). يقول رابي مئير: (كان أولاً) يخلع (ملابسه) ثم يغسل يديه ورجليه. ثم ينزل ويغطس (في المطهر) ثم يصعد ويجفف (نفسه). ثم يحضرون له ملابس بيضاء، فيرتديها ثم يغسل يديه ورجليه.

ز- كان (الكاهن) يرتدي فجرًا ملابس كتانية (مصرية)<sup>(2)</sup> ثمنها اثنا عشر مانه<sup>(3)</sup>، وعند الغروب ملابس كتانية هندية ثمنها ثمانمائة زوز، وفقًا لأكوال

(1)- وهي التي تقدم القربانين اليوميين صباحًا ومساءً، كما ورد في الخروج 29: 38-41 \* وهذا ما تقدمه على المنبح خروفلان حواليان كل يوم دقيقًا. الخروف الواحد تقدمه صباحًا والخروف الثاني تقدمه في العشية. وعشر من دقيق ملتوت بربع الهين من زيت الرض وسكيب ربع الهين من الخمر للخروف الواحد. والخروف الثاني تقدمه في العشية مثل تقدمه الصباح وسكيبه تصنع له راحة سرور ولقد للرب \*.

(2)- المصطلح العبري لها \* بلوسين \*، وتقول التفسير اليهودية أنه نسبة لإحدى المدن المصرية.

(3)- المانه اسم عملة تعادل مئة زوز أو دينار.

رأبى منير. ويقول الحاخامات: كان يرتدي فجرًا (ملابس) ثمنها ثمانية عشر مانه، وعند الغروب (ملابس) ثمنها اثنا عشر مانه، (بحيث يعادل) الكل ثلاثين مانه. هذه (النقود) مما يخص (تبرعات) الجمهور، وإذا أراد أن يضيف (ملابس أعلى)، فله أن يضيف مما يخصه.

ح- (عندئذ كان) يصل إلى ثوره<sup>(1)</sup>، الذي كان يقف بين الرواق والمنبج، رأسه للجنوب ووجهه للغرب، وكان الكاهن يقف في الشرق ووجهه للغرب، ويسند (الكاهن) يديه عليه (بين قرنيه) ثم يعترف. وهكذا كان يقول: يا ربى، لقد أذنبت، ولثمت، وأخطأت أمامك، أنا وبيتي. يا ربى، كفر عن الجنوب والآثام والخطايا التي أذنبتها، ولثمتها، وأخطأتها أمامك، أنا وبيتي، كما ورد في توراة موسى عبدك: " لأنه في هذا اليوم يكفر عنكم لتطهيركم من جميع خطاياكم أمام الرب تطهرون"<sup>(2)</sup>. ويردد (الكهنة والشعب) خلفه: " تبارك اسم مجد ملكوته لأبد الأبدن ".

ط- (عندئذ) يصل إلى شرق ساحة الهيكل، وإلى شمال المنبج، نائب الكهنة على يمينه، ورئيس العائلة<sup>(3)</sup> على يساره. وكان هناك تيسان، وصندوق به قرعنان. كانتا مصنوعتين من خشب الأرز، وصنعهما ابن جملا

---

<sup>(1)</sup>- هو ثور ذبيحة الخطيئة الخاص به الذي يكفر عنه وعن بيته، كما ورد في اللاويين 6: 16.

<sup>(2)</sup>- اللاويين 16: 30.

<sup>(3)</sup>- المصطلح العبري لهذا التطهير هو " روش بيت هاف : بمعنى رئيس بيت الأب " وهو يدل على بيت العائلة وبصفة خاصة عقلة الكهنة. ويُعد بيت الأب بالنسبة للكهنة جزءًا من الحراسة. ولقد كانت الحراسة مكونة من ستة من أبناء الأب، حيث كان يصل كل واحد منهم في الهيكل يومًا واحدًا في أسبوع الحراسة والخدمة. وكانت كل مجموعة أو فئة من الكهنة، الذين يكونون الأربع والعشرين مجموعة للخدمة في الهيكل، كانت كل مجموعة منها تتكون بدورها من مجموعة من العائلات تتولى كل منها الخدمة يومًا في الأسبوع، وكانوا يعبثون لكل عقلة رئيسًا يُعرف برئيس بيت الأب أو رئيس العقلة. ولقد ورد تقسيم الكهنة إلى هذه المجموعات في سفر أخبار الأيام الأول في الإصحاح الرابع والعشرين.

من الذهب، ولقد كانوا يحافظون على نكره الطيبة.

ي- لقد صنع ابن قاطين اثني عشر صنوبراً على حوض (الاعتمال في الهيكل)؛ حيث لم يكن هناك سوى اثنين. ولقد صنع كذلك آلة للحوض<sup>(1)</sup>؛ حتى لا تصد مياهه بالمبيت. وكان الملك موباز<sup>(2)</sup> يصنع كل مقابض أبواب يوم الغفران من الذهب، وصنعت هليني أمه شمعاً ذهبياً على مدخل الهيكل. ولقد صنعت كذلك لوحاً ذهبياً، كان يكتب عليه إصحاح السوطا- الخائنة-<sup>(3)</sup>. لقد حلت معجزات بأبواب نيقانور<sup>(4)</sup>، ولقد كانوا يحافظون على نكره الطيبة.

ك- وهؤلاء (كانوا ينكرونهم) لخزيهم: بيت جرموا لأنهم لم يرغبوا في أن يعلموا (غيرهم الطقوس) الخاصة بإعداد خبز الوجوه. وبيت أبطوناس لأنهم لم يرغبوا في أن يعلموا (غيرهم الطقوس) الخاصة بإعداد البخور. وهوجرس بن ليفي؛ لأنه كان يعرف مهارة (إلقاء) الإنشاد ولم يرغب في تعليمها (لغيره). وابن قمتار؛ لأنه لم يرغب في تعليم (غيره) مهارة الكتابة. وعن الأوائل (الذين كانوا ينكرونهم لتمجيدهم) ورد: "نكر الصديق للبركة

---

(1)- عبارة عن عجلة خشبية كانت تحفظ الحوض في بئر المياه.

(2)- كان ملكاً على حدياب بالقرب من آشور، وقد تهود هو وأمه هليني قبل سقوط اورشليم وغرب الهيكل الثاني.

(3)- وهو الإصحاح الخامس من سفر العدد وتحديداً بدءاً من الفقرة الحادية عشر وما بعدها.

(4)- ورد في التبرائوت- النصوص الخارجة عن نص المشنا- أن اليهود كانوا يحضرون بابن للهيكل من الإسكندرية، فهبت عاصفة شديدة على سفينتهم، فأرسلوا أن يخفوا من حملها فالتقوا أحد البابين في البحر، وعندما اشكت المصيفة أرادوا أن يلتقوا الباب الثاني، فمنعهم نيقانور وقال لهم إذا لقيتم هذا الباب فالتقوا معه لحزله الشديد على الباب الأول، عندئذ هدأت المصيفة. ووصلوا بسلام إلى يافا، فوجدوا الباب الأول مطلقاً بالمصيفة.



١٠، وعن هؤلاء ورد: "ولسم الأشرار ينخر".

---

١- الأمثل 10: 7.

## الفصل الرابع

أ- يهز (المعينُ على القرعة) الصندوق ويأخذ القرعتين. إحداهما مكتوب عليها: للرب، والثانية مكتوب عليها لعزرايل<sup>(1)</sup>. ويقف نائب الكهنة على يمينه، ورئيس العائلة على يساره. فإذا كانت التي خرجت بيده الخاصة بالرب، يقول له النائب: سيدي الكاهن الكبير، ارفع يمينك. وإذا كانت التي خرجت بيده الخاصة بعزرايل، يقول له رئيس العائلة: سيدي الكاهن الكبير، ارفع يسارك، ويضعهما على التيممين ويقول: " للرب ذبيحة خطيئة ". يقول رابي إسماعيل: لم يكن في حاجة إلى قول " ذبيحة خطيئة "، وإنما (يقول فقط): " للرب ". ويرد (الكهنة) خلفه: " تبارك اسم مجد ملكوته لأبد الأبدن".

ب- (وكان الكاهن) يربط خيطاً قرمزياً في رأس تيمس الفداء، ويوقفه مقابل موضع إطلاقه، (ويربط التيمس) المنبوح (بخيط قرمزي) حول موضع ذبحه. (عندئذ) يصل إلى ثوره مرة ثانية، ويمسك (الكاهن) يديه عليه (بين قرنيه) ثم يعترف. وهكذا كان يقول: يا ربي، لقد أنذبتُ، وأثمتُ، وأخطأتُ أمامك، أنا وبيتي، وأبناء هارون شعبك المقدس. يا ربي، كفر عن الذنوب والآثام والخطايا التي أنذبتُها، وأثمتُها، وأخطأتُها أمامك، أنا وبيتي وأبناء هارون شعبك المقدس، كما ورد في تورا موسى عبدك: " لأنه في هذا اليوم

---

(1) - ورد طقس إجراء القرعة في اللاويين 16: 8-10، على النحو التالي: " ويلقي هرون على التيممين قرعتين قرعة للرب وقرعة لعزرايل. ويقرب هرون التيمس الذي خرجت عليه القرعة للرب ويعمله ذبيحة خطية. وأما التيمس الذي خرجت عليه القرعة لعزرايل فيوقف حياً أمام الرب ليكفر عنه ليرسله إلى عزرايل إلى البرية ".

يكفر عنكم لتطهيركم من جميع خطاياكم أمام الرب تطهرون<sup>(١)</sup>. ويردد  
(الكهنة والشعب) خلفه: "تبارك اسم مجد ملكوته لأبد الأبدنين".

ج- (وكان الكاهن) يذبحه ويتلقى دمه في كأس، ثم يعطيه لمن يذوّب الدم  
على صف الحجارة الرابع (للدراجات التي بين الرواق والمنبج) في الهيكل؛  
لئلا يتجمد (الدم). ثم يأخذ المجرمة ويصعد إلى قمة المنبج، ويفرغ جمرات  
هنا وهناك، ثم يجمع الجمرات المحروقة اداخلية، ثم ينزل ويضعها على  
صف الحجارة الرابع (للدراجات التي بين الرواق والمنبج) في ساحة الهيكل.

د- وكان (الكاهن الكبير) يجمع الجمرات يوميًا من (المجرمة) الفضية  
ويفرغها في (المجرمة) لذهبية، وفي هذا اليوم يجمع الجمرات من (المجرمة)  
الذهبية، وكان يدخل فيها (البخور للهيكل). وكان يجمع الجمرات يوميًا (في  
مجرمة تتسع) لأربع كابات، ويفرغها في (مجرمة تتسع) لست كابات. وفي  
هذا اليوم يجمع الجمرات (في مجرة تتسع) لثلاث كابات، وكان يدخل فيها  
(البخور للهيكل). يقول رابي يوسي: كان يجمع الجمرات يوميًا (في مجرة  
تتسع) لساة، ويفرغها (في مجرة تتسع) لثلاث كابات، وفي هذا اليوم يجمع  
الجمرات (في مجرة تتسع) لثلاث كابات، وكان يدخل فيها (البخور للهيكل).  
وكانت (المجرمة التي تُستخدم) يوميًا ثقيلة، وفي هذا اليوم (تستخدم مجرة)  
خفيفة. وكان مقبضها (الذي يستخدم) يوميًا قصيرًا، وفي هذا اليوم (تستخدم  
مجرة ذات مقبض) طويل. وكان ذهب (المجرة التي تُستخدم) يوميًا  
أخضر، وفي هذا اليوم (تستخدم مجرة ذات ذهب) أحمر، وفقًا لأقوال رابي  
مناحم. وكان (الكاهن الكبير) يقرب (وزن) نصف مائه (من البخور) فجسرًا،  
(وزن) نصف مائه (من البخور) عند الغروب، وفي هذا اليوم يضيف ملء  
قبضتيه (بخورًا). وكان (البخور المقرب) يوميًا ناعمًا، وفي هذا اليوم (يقرب

<sup>(١)</sup> - اللاويين 16 : 30.

البخور) الأنعم.

هـ- كان الكهنة يصعدون يومًا من شرق مرقاة (المنبح) وينزلون من غربها، وفي هذا اليوم يصعد الكاهن الكبير من المنتصف وينزل من المنتصف. يقول رابي يهودا: دائمًا يصعد الكاهن الكبير من المنتصف وينزل من المنتصف. كان الكاهن الكبير يضل يديه ورجليه من (مياه) حوض (الاعستال)، وفي هذا اليوم (يضل يديه ورجليه من مياه) الإبريق الذهبي. يقول رابي يهودا: دائمًا يضل الكاهن الكبير يديه ورجليه (من مياه) الإبريق الذهبي.

و- كان هناك (في المنبح) يومًا أربع أكوام (من الخشب)<sup>(1)</sup>، وفي هذا اليوم خمس، وفقًا لأقوال رابي مثير. يقول رابي يوسي: كان هناك يومًا ثلاث، وفي هذا اليوم أربع. يقول رابي يهودا: كان هناك يومًا كومتان، وفي هذا اليوم ثلاث.

---

<sup>(1)</sup> - يرد في البرايتا - النص الخارجي عن نص المشنا- أن هذه الأكوام الأربع للخشب كانت تستخدم على النحو التالي: الكومة الأولى وهي الكبيرة كانوا يقرعون عليها المحرقة الدقمة والشعوم. والثانية كانوا يأخذون منها الجمرات في المجرمة ليحرقوا عليها البخور. والثالثة لإيقاء النار مشتطة دائمًا على المنبح كما يرد في اللاويين 6: 5. والرابعة كانوا يحرقون عليها الأعضاء التي لم تحرق طيلة الليل.

## الفصل الخامس

أ- (وكانوا) يحضرون له (الكاهن الكبير) للمغرفة والمجمرة (الممثلة بالبخور)، فكان يحضن ملء قبضتيه (من البخور) ويضع في المغرفة، التي كانت كبيرة وفقاً لكبر (يد الكاهن)، أو صغيرة وفقاً لصغر (يده)، وعلى ذلك النحو كانت كمية (البخور)<sup>(1)</sup>. وكان يأخذ المجرمة بيمينه والمغرفة بيساره. وكان يسير في الهيكل؛ حتى يصل إلى ما بين الستارتين الفاصلتين بين الهيكل وقنس الأقداس، وبينهما (مسافة) ذراع. يقول رابي يوسي: لم يكن هناك سوى ستارة واحدة؛ حيث ورد: "فيفصل لكم الحجاب بين القنس وقنس الأقداس"<sup>(2)</sup>. كانت (الستارة) الخارجية مربوطة<sup>(3)</sup> من الجنوب، و(الستارة) الداخلية من الشمال. (وكان الكاهن الكبير) يسير بينهما حتى يصل للشمال، فإذا وصل للشمال يلتفت جهة الجنوب، ثم يسير عن يساره مع الستارة؛ حتى يصل إلى التابوت. فإذا وصل إلى التابوت كان يضع المجرمة بين العصوين<sup>(4)</sup>. ثم يكوم البخور فوق الجمرات؛ فيمتلأ الهيكل بكامله دخاناً. ثم يخرج ويتجه وفقاً لطريق دخوله، ثم يصلي صلاة قصيرة في الموضع الخارجي (في الهيكل)، ولم يكن يطيل صلاته؛ حتى لا يفرغ بني إسرائيل

---

<sup>(1)</sup> - لو سمة المغرفة، ففي الحالتين تتوافق سمة المغرفة أو كمية البخور على حجم يد الكاهن.

<sup>(2)</sup> - الخروج 26: 33.

<sup>(3)</sup> - أي طرف الستارة؛ حيث كان يطوى ويُربط للخارج؛ حتى تُترك فتحة للدخول.

<sup>(4)</sup> - الولد ذكرهما في الخروج 25: 13-15، على النحو التالي: "وتصنع عصوين من خشب المنط وتضفيهما بذهب. وتدخل العصوين في الحلقفت على جانبي التابوت ليحمل التابوت بهما. تبقى العصوان في حلقفت التابوت لا تترعن منها".

(عليه).

ب- منذ أن نَزَعَ التابوت، كانت هناك حجر كبيرة من أيام الأنبياء الأول، وكانت تُسمى "شيتا"<sup>(1)</sup>، وكانت مرتفعة عن الأرض ثلاثة أصابع، وكان (الكاهن الكبير) يضع عليها (المجمرة ويحرق البخور).

ج- (وكان الكاهن الكبير) يأخذ الدم ممن ينوبه، ثم يدخل (مرة ثانية)؛ حيث دخل (بدايةً لقدس الأقداس)، ويقف (مرة ثانية)؛ حيث وقف (بجانب التابوت)، وينثر من (الدم) مرة لأعلى وسبع لأسفل، ولم يكن يتعمد أن ينثر لأعلى ولأسفل؛ وإنما كان (يحرك يده) كمن يجلد بالسوط. وعلى هذا النحو كان يحصى: واحدة<sup>(2)</sup>، واحدة وواحدة، واحدة واثنان، واحدة وثلاث، واحدة وأربع، واحدة وخمس، واحدة وست، واحدة وسبع. ثم يخرج ويضعه على القاعدة الذهبية في الهيكل.

د- (ثم كانوا) يحضرون له القسيس، فيذبحه، ويتلقى دمه في كأس. ثم يدخل (مرة ثانية)؛ حيث دخل (بدايةً لقدس الأقداس)، ويقف (مرة ثانية)؛ حيث وقف (بجانب التابوت)، وينثر من (الدم) مرة لأعلى وسبع لأسفل، ولم يكن يتعمد أن ينثر لأعلى ولأسفل؛ وإنما كان (يحرك يده) كمن يجلد بالسوط. وعلى هذا النحو كان يحصى: واحدة، واحدة وواحدة، واحدة واثنان، واحدة وثلاث، واحدة وأربع، واحدة وخمس، واحدة وست، واحدة وسبع. ثم يخرج ويضعه على القاعدة الثانية التي كانت في الهيكل. يقول ربي يهوذا: لم يكن هناك سوى قاعدة واحدة فقط. ثم يأخذ (الكاهن) دم الثور ويضع دم القسيس، وينثر منه على المستارة المقابلة للتابوت من الخارج مرة لأعلى وسبع لأسفل، ولم

---

<sup>(1)</sup> - تعني لغة الأسس أو القاعدة.

<sup>(2)</sup> - الواحدة الأولى خلسة بمرة رش الدم لأعلى، وبعد ذلك أخذ حصي السبع رشات لأسفل وخشية الخطأ كان يذكر واحدة الرش لأعلى مع كل رشة لأسفل حتى يتم الرش السبع لأسفل.

يكن يعتمد أن... (إلخ). وعلى هذا النحو كان يحصى:.... (إلخ). ثم يأخذ دم التيس ويضع دم الثور وينثر منه على الستارة المقابلة للثابوت من الخارج مرة لأعلى وسبع لأسفل، ولم يكن يعتمد أن... (إلخ). ثم يفرغ دم الثور داخل دم التيس، ويضع من الممثلة في الفارغ.

هـ- " ثم يخرج إلى المذبح الذي أمام الرب <sup>(1)</sup>، هذا هو المذبح الذهبي. ثم يبدأ في نثر (دم الثور) حول (المذبح) <sup>(2)</sup>، ومن أين كان يبدأ؟ من الزاوية الشرقية الشمالية، ثم الشمالية الغربية، ثم الغربية الجنوبية، ثم الجنوبية الشرقية. ومن الموضع الذي يبدأ فيه نثر (الدم) على المذبح الخارجي، من هناك كان يتم (النثر) على المذبح الداخلي. يقول ربي إليعزر: كان يقف في مكانه وينثر (الدم). وعلى (الأركان) كلها كان يضع الدم من أسفل لأعلى، فيما عدا (الركن) الذي كان أمامه؛ حيث كان يضع (الدم عليه) من أعلى لأسفل.

و- (بعد ذلك كان الكاهن الكبير) ينثر (الدم) على سطح المذبح (الذهبي ذاته) سبع مرات <sup>(3)</sup>، وكان يسكب بقية الدم على الأساس الغربي للمذبح الخارجي، ويسكب (بقية دم ذبائح الخطايا المنشورة) على المذبح الخارجي، على الأساس الجنوبي. وتخلط هذه (البقية من الدم الخاصة بالأساس الغربي) وتلك (البقية من الدم الخاصة بالأساس الجنوبي) معاً في قناة (ساحة الهيكل) لتصب في وادي قدرون <sup>(4)</sup>، وتباع للبستانيون كسماد، ويمصري (على هذا

---

<sup>(1)</sup> - اللاويين 16: 18.

<sup>(2)</sup> - كما ورد في الخروج 29: 36، على النحو التالي: " وتقدم ثور خطية كل يوم لأجل الكفارة وتطهر المذبح بتكثيرك عليه وتمسحه لتقدسه ".

<sup>(3)</sup> - ورد أمر نثر الدم على المذبح في اللاويين 16: 19، على النحو التالي: " ويضع عليه من الدم بإصبعه سبع مرات ويطهره ويقدمه من نجاست بني إسرائيل ".

<sup>(4)</sup> - يُعرف كذلك باسم وادي الجوز وهو يقع شرقي القدس.

الخليط حكم) تكتيس الأشياء المقدسة<sup>(1)</sup>.

ز- كل عمل (يقوم به الكاهن الكبير) في يوم الغفران ولورد في ترتيب (محدد)، فإذا سبق عملٌ عملاً آخر (بخلاف الترتيب)، فكانه لم يفعل شيئاً. وإذا سبق (نثر) دم التيس (نثر) دم الثور، (فوجب عليه) أن يرجع وينثر من دم التيس بعد دم الثور. وإذا انسكب الدم قبل أن يتم النثر في داخل (قدس الأقداس)، (فوجب عليه) أن يحضر نماً آخر وينثر بداية في داخل (قدس الأقداس). والأمر نفسه (فيما يتعلق بنثر دم الخاص بمسرة) الهيكل، والمنبح الذهبي؛ حيث تُعد كل منها كفارة في حد ذاتها. يقول ربي إلغازل ورابي شمعون: من حيث توقف (عن نثر الدم)، يبدأ من هناك (في إكمال بقية النثر).

---

(1)- لأن هذا الخليط لا يزال مقدساً ومن يفقد منه دون أن يدفع ثمنه لكانه خان الأمانة ودينس الأشياء المقدسة، كما ورد في اللاويين 5: 15، على النحو التالي: "إذا خان أحد خيفة وأخطأ سهواً في أقداس الرب يأتي إلى الرب بذبيحة لإيمه كبشاً صحيحاً من الغنم بتقويمك من شواقل فضة على شاكل القدس ذبيحة إثم".



## الفصل السادس

أ- وصية تيمى يوم الغفران أن يكونا متساويين في الشكل، وفي الحجم، وفي الثمن، وأن يتم شراؤهما معاً (في الوقت ذاته). ويُعدان صالحين حتى إذا لم يكونا متساويين. وإذا تم شراء أحدهما اليوم والآخر غذا، فإنهما يُعدان صالحين. وإذا مات أحدهما، فإن كان ذلك قبل إجراء القرعة، فيُحضر زوج ثان، وإن كان قد مات بعد القرعة، فيُحضر زوج آخر، ويتم القرعة بينهما من جديد، ويقول (الكاهن الكبير): إذا كان الذي مات هو الخاص بالرب، فإن الذي ستصيبه القرعة هو الخاص بالرب، بدلاً منه، وإذا كان الذي مات هو الخاص بعزازل، فإن الذي ستصيبه القرعة هو الخاص بعزازل، بدلاً منه. (وتترك) الثاني يرعى حتى يفسد ويُبَاع، ويُوهب ثمنه صدقة (الخزينة الهيكل)، حيث إن نبيحة خطيئة الجمهور لا (تترك) لتموت. يقول رابي يهودا: (تترك) لتموت. وقال رابي يهودا كذلك: إذا سُكب دم (التيس الخاص بالرب)، فإن (تيس) الفداء يموت، وإذا مات (تيس) الفداء، يُسكب الدم.

ب- (بعد ذلك)<sup>(1)</sup> يصل (الكاهن الكبير) إلى تيس الفداء، فيمسد يديه عليه، (بين قرنيه) ثم يعترف. وهكذا كان يقول: يا ربي، لقد أُنْتَب، وأُثم، وأخطأ أمامك، شعبك بنو إسرائيل. يا ربي، كفر عن الذنوب والآثام والخطايا التي أُنْتَبها، وأُثمها، وأخطئها أمامك شعبك بنو إسرائيل، كما ورد في تورا موسى عبدك: " لأنه في هذا اليوم يكفر عنكم لتطهيركم من جميع خطاياكم أمام الرب تطهرون <sup>(2)</sup>". وكان الواقفون من الكهنة والشعب في ساحة الهيكل،

<sup>(1)</sup> - بعد أن تم نشر دم الثور والتيس الخاص بالرب.

<sup>(2)</sup> - التورين 16: 30.

عندما يسمعون اسم الرب الصريح صائراً من في الكاهن الكبير، كانوا يركعون ويسجدون ويسقطون على وجوههم، ويقولون: "تبارك اسم مجد ملكوته لأبد الأبدن".

ج- (وكان الكاهن) يسلّم (تيس الفداء) لمن يسير به (إلى عزازيل). ويصلح الكل أن يسيروا (بتيس الفداء)، إلا أن الكهنة الكبار قد أرموا قاعدة؛ حيث لم يسمحوا للإسرائيليين (من غير الكهنة) أن يسير به. قال رابي يوسي: لقد حدث أن سار به "عرسلاً"، وكان إسرائيلياً (من غير الكهنة).

د- وكانوا يصنعون له مراقبة؛ لأن البابليين كانوا يجنبونه من شعره، فأتلين له: احمل (خطايانا) واخرج، احمل (خطايانا) واخرج. وكان وجهاء أورشليم يراقبونه حتى المظلة الأولى. وكان هناك عشر مظلات من أورشليم وحتى "تسوق"<sup>(1)</sup>، (وكانت هذه المسافة تعادل) تسعين ريماء (علمًا بأن) الميل (يعادل) سبعة ريماء ونصف<sup>(2)</sup>.

هـ- كانوا يقولون له عند كل مظلة: هذا طعام، وهذه مياه، ويراقبونه من مظلة لأخرى؛ فيما عدا الأخيرة؛ حيث لا يصل معه أحد للصخرة؛ وإنما يقفون من بعد ويرون ما يفعل.

و- ماذا كان يفعل؟ كان يقسم الخيط القرمزي، ويربط نصفه بالصخرة، ويربط النصف الآخر بين قرنيه، ثم يدفعه من خلفه، فيتدحرج (للتيس) ويسقط، ولم يكن يصل إلى منتصف الجبل، حتى يصبح إرباً إرباً. ثم يأتي ويجلس تحت المظلة الأخيرة حتى حلول الظلام. ومنذ متى نتجس ملابس (المكلف بإلقاء التيس)؟ بمجرد أن يخرج من سور أورشليم. يقول رابي شمعون: من ساعة دفعه (للتيس) على الصخرة.

(1) - المعنى اللغوي لها الجرف، أو المرتفع الصخري، وأطلق هذا الاسم على الصخرة التي كان يصل إليها المكلف بإلقاء تيس الفداء من فوقها.

(2) - مما يعني أن المسافة من أورشليم لموضع الصخرة يعادل اثني عشر ميلاً.

ز - (بعد ذلك كان الكاهن الكبير) يصل إلى الثور والتيس المحروقين. فيقطعهما ويخرج شحومهما، ويضعها في طبق ويحرقها على ظهر المذبح. ثم يرميها بالمقاليع ويخرجها لموضع الحرق. ومنذ متى تنجس ملابس (القائمين بالحرق)؟ بمجرد أن يخرجوا من سور ساحة الهيكل. يقول رابي شمعون: بمجرد أن تشتعل النيران في معظمهما.

ح - (كانوا) يقولون للكاهن الكبير: لقد وصل التيس للصحراء. ومن أين عرفوا أن التيس قد وصل للصحراء؟ كانوا يقيمون أماكن حراسة، (وكان الحراس) يلوحون بشيلاهم، فيعرفون أن التيس قد وصل للصحراء. يقول رابي يهوذا: ألم تكن لهم علامة كبيرة؟ (ليعرفوا ذلك)؛ حيث كانت (المسافة) من اورشليم حتى "بيت حدود"<sup>(1)</sup>، ثلاثة أميال؛ فكانوا يسيرون ميلاً (مرافقة المبعوث بالتيس)، ويرجعون الميل (ذاته)، ويمكثون ما يعادل مسيرة الميل، فيعرفون أن التيس قد وصل للصحراء. يقول رابي إسماعيل: ألم تكن لهم علامة أخرى! لقد كان الخيط القرمزي مربوطاً على مدخل الهيكل، وعندما كان يصل التيس للصحراء، كان الخيط يبيض؛ حيث ورد: " (لم نتحاجج يقول الرب) إن كانت خطاياكم كالقرمز تبيض كالثلج، (إن كانت حمراء كالوددي تصير كالصوف) "<sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> - هو المكان الذي كانت تبدأ عنده الصحراء؛ حيث يطلق منه المكلف بإلقاء التيس من على الصخرة حتى يصل لتلك الصخرة.

<sup>(2)</sup> - إشعيا 1: 18.

## الفصل السابع

أ- (بعد ذلك) يأتي الكاهن (إلى ساحة النساء) ليقرأ (في التوراة). وإذا لرد أن يقرأ بملابس كتانية، فله ذلك، وإلا فليقرأ في ثوبه الأبيض. يأخذ حزان للمعد كتاب التوراة ويعطيه لرئيس المعد، ويعطيه رئيس المعد للنائب، فيعطيه النائب للكاهن الكبير، فيسلمه الكاهن الكبير وفقاً ثم يقرأ (يقف ويقرأ) " بعد موت " (1) و " أما العاشر " (2)، ثم يلف التوراة ويضعها في حضنه، ويقول: مكتوب هنا أكثر مما قرأت أمامكم. ويقرأ " وفي عاشر " (3) من سفر العدد شفاهة، ثم يبارك ثمان بركات: على التوراة، وعلى العمل (في الهيكل)، وعلى الشكر، وعلى الغفر عن الذنب، وعلى الهيكل لذاته، وعلى

1- هذه الجملة من الفقرة الأولى من الإصحاح السادس عشر من سفر اللاويين الذي يجب أن يقرأه الكاهن الكبير بكلمته، ونص الفقرة الأولى على النحو التالي: " وكلم الرب موسى بعد موت ابني هرون عندما اقتربا أمام الرب وميتا ".

2- بداية مجموعة الفقرات من 27-32 من سفر اللاويين الإصحاح 23، وتصلبها على النحو التالي: " أما العاشر من هذا الشهر المصباح فهو يوم الكفارة محفلاً مقدماً يكون لكم تتلون نفوسكم وتقرّبون وقوداً للرب. صلاً ما لا تعملوا في هذا اليوم عيه لأنه يوم كفارة للتكفير عنكم أمام الرب إليكم. إن كل نفس لا تتكل في هذا اليوم عيه تقطع من شعبها. وكل نفس تعمل صلاً ما في هذا اليوم عيه أبرد تلك النفس من شعبها. صلاً ما لا تعملوا لريضة دهرية في أجيالكم في جميع مساكنكم. إنه سبت عطلة لكم فتتلون نفوسكم في تسع أشهر عند المساء من المساء إلى المساء تسبتون سبتكم ".

3- بداية مجموعة الفقرات من 7-11 من سفر العدد، وهي على النحو التالي: " وفي عاشر هذا الشهر المصباح يكون لكم محفل مقدس وتتلون أنفسكم صلاً ما لا تعملوا. وتقرّبون محرقة للرب رائحة سرور ثوراً واحداً فبق وكبشاً واحداً وسبعة خراف حولية صحيحة تكون لكم. وتقدمتين من دقيق ملتوت بزيت ثلاثة أعشار للثور وعشران للكبش الواحد. وعشر واحد لكل خروف من السبعة خراف. وتبعا واحداً من المعز ذبيحة خطية فضلاً عن ذبيحة الخطية للكفارة والمحرقة الدائمة وتقدمتها مع سكتبهن ".

بني إسرائيل لذاتهم، (وعلى اورشليم لذاتها)، وعلى الكهنة لذاتهم، وعلى بقية الصلاة.

ب- من ير الكاهن الكبير وهو يقرأ، لا يمكنه أن يرى الثور والتيس المحروقين. ومن ير الثور والتيس المحروقين، لا يمكنه أن يرى الكاهن الكبير وهو يقرأ. ليس لأنه لا يجوز له ذلك، وإنما لأن الطريق كانت بعيدة، وكان المعلمان يؤديان في الوقت ذاته.

ج- إذا (كان الكاهن الكبير) يقرأ بملابس كتانية، فإنه يغسل يديه ورجليه، ثم يخلع ملابسه وينزل ليغتسل (في المطهر)، ثم يصعد ويجفف (نفسه). ثم يحضرون له ملابس ذهبية، فيرتديها ويغسل يديه ورجليه، ثم يخرج ويعمل كبش (محرقته)<sup>(1)</sup> وكبش (محرقه) للشعب، والخراف السبعة السبعة الصحيحة الحولية<sup>(2)</sup>، وفقاً لأقوال رابي إليعزر. يقول رابي عقيبا: كانت (تلك المحرقات) تقرب مع محرقة الفجر الدائمة. وكان ثور المحرقه والتيس الذي يقرب خارج (ساحة الهيكل) يقربان مع محرقة الغروب الدائمة.

د- (بعد ذلك كان الكاهن الكبير) يغسل يديه ورجليه، ثم يخلع ملابسه وينزل ليغتسل (في المطهر)، ثم يصعد ويجفف (نفسه). ثم يحضرون ملابس بيضاء، فيرتديها ويغسل يديه ورجليه. ثم يدخل ليُخرج المرفقة والمجرة. ثم يغسل يديه ورجليه، ثم يخلع ملابسه وينزل ليغتسل (في المطهر)، ثم يصعد ويجفف (نفسه). ثم يحضرون له ملابس ذهبية، فيرتديها ويغسل يديه ورجليه، ثم يدخل ليحرق بخور الغروب، ويهذب (فتائل) المصابيح، ثم يغسل يديه ورجليه، ثم يخلع ملابسه. (وعندئذ كانوا) يحضرون له ملابسه الشخصية،

---

<sup>(1)</sup> - كما ورد في اللاويين 24: 16، على النحو التالي: " ويرحض جسده بماء في مكان مقدس ثم يلبس ثيابه ويخرج ويصل محرقة ومحرقة الشعب ويكفر عن نفسه وعن الشعب".

<sup>(2)</sup> - الوارد ذكرها في العدد 29: 8 " وتقربون محرقة للرب رائحة سرور ثوراً واحداً ابن بكر وكبشاً واحداً وسبعة خراف حولية صحيحة تكون لكم ".

فيرتديها. ويرافقونه حتى بيته. وكان يجعل هذا اليوم عيدًا لأحبابه، لأنه خرج بمسلم من الهيكل.

هـ- يؤدي الكاهن الكبير عمله في الهيكل بثمان (قطع) من الثياب، والكاهن العادي بأربع (قطع): بالقميص، والسروال، والعمامة، والحزام. يضيف عليها الكاهن الكبير: صدر، وجبة، ومعطف، والإكليل لذهبي. بهذه الثياب الثمانية التي يرتديها الكاهن الكبير (تُسل الأوريم والتميم<sup>(1)</sup>)، ولا تُسل إلا للملك، والمحكمة (العليا)، ولمن تحتاجه الجماعة.

---

(1)- ورد استخدام مصطلح الأوريم والتميم في سفر الخروج 28: 30، عند تناول أحكام ملابس الكهنة ومن بينها صدره لقضاء، وذلك على النحو التالي: "وتجمل في صدره لقضاء الأوريم والتميم لتكون على قلب هرون عند دخوله أمام الرب فحمل هرون لقضاء بني إسرائيل على قلبه أمام الرب دقما"، ويقول واضع ترجمة الكتاب المقدس المعروفة باسم "كتاب الحياة" إنه قد استخدم الأوريم والتميم في العصر الإسرائيلي المبكر لمعرفة مشيئة الله ومطاهما: الأنوار والكمالات. انظر: ترجمة لكتاب المقدس "كتاب الحياة"، الطبعة السادسة، القاهرة، 1995، ص 110.

## الفصل الثامن

أ- يحرم يوم الغفران الأكل، والشرب، والاستحمام، والدهن، وانتعال الصندل، والجماع. ويجوز للملك والعروس أن يغسلا وجهيهما. ويجوز للولادة أن تتناول الصندل، وفقاً لأقوال رابي إلعيزر، بينما يحرم العاخامات ذلك.

ب- من يأكل ما يعادل حجم ثمرة كبيرة بنولتها، أو من يشرب ملء فيه، فإنه يُدان<sup>(1)</sup>. تتضمن جميع الأطعمة لتكون ما يعادل حجم التمرة، وتتضمن جميع السوائل لتكون ما يعادل ملء الفم. ولا ينضم ما يأكله (الإنسان) مع بشرته<sup>(2)</sup>.

ج- إذا لُكِل أو شرب (رجل) بنسوان واحد، فلا يلزم إلا بتقديم ذبيحة خطيئة واحدة. وإذا لُكِل وأدى عملاً، فإنه يلزم بتقديم ذبيحتي خطيئة. وإذا أكل أطعمة لا تصلح للأكل، أو شرب سوائل لا تصلح للشرب، أو شرب عصارة السمك (المملح)، أو عصارة السمك (المخل)، فإنه يُعفى.

د- لا يصومون الأطفال في يوم الغفران، ولكن يديرونهم قبل سنة أو سنتين (من بلوغهم)<sup>(3)</sup>، حتى يصبحوا معتادين على أداء الوصايا.

هـ- إذا شمتَ الحاملُ (رائحة الطعام واشتتهته في يوم الغفران)، فيجوز

---

(1) - يُدان بغربة القطع في حالة التعمد، ويُقدّم ذبيحة خطيئة في حالة السهو، كما ورد في اللاويين 23: 29 \* إن كل نفس لا تتلّ في هذا اليوم عنه تقطع من شعبها \*.

(2) - بمعنى أنه إذا أكل ما يعادل نصف حجم التمرة وشرب نصف ملء فيه لا يُدان مدناً، لأن نصف الطعام ونصف الشرب لا ينضمّان ممّا ليكوّن الحجم المظور.

(3) - بالنسبة للولد ثلاثة عشر عاماً ويوم واحد، وللبنات اثنتا عشرة عاماً ويوم واحد.

أن يعطوها طعامًا حتى تتمالك نفسها. ويجوز أن يأكل المريض وفقًا لرأي خبّاء (في الطب)، وإن لم يكن هناك خبّاء، فيجوز أن يعطوه طعامًا وفقًا لحاجته حتى يقول اكتفيت.

ز- إذا اشتد الجوع على رجل، يجوز أن يعطوه طعامًا حتى ولو كان من أشياء نجسة، حتى تستدير عيناه. من بعضه كلب مجنون، لا يجوز أن يعطوه فص كبده (لأكله)، بينما يجيز ذلك رابي ماتيا بن حاراش. وقد قال رابي ماتيا بن حاراش كذلك: من يشعر بألم في حلقه، يجوز أن يضعوا العلاج في فيه في السبت؛ وذلك من قبل الشك في وجود خطر على النفس، وكل شك في وجود خطر على النفس يتجاوز السبت.

ز- من سقط عليه دم، وكان هناك شك أنه هناك لم لا، لو أنه حي أم ميت، أو أنه غريب أم إسرائيلي، فإنهم يكشفون عنه كومة الحجارة. فإن وجدوه حيًا، يكشفون عنه (الحجارة)، وإن كان ميتًا يتركوه.

ح- تكفر ذبيحة الخطيئة وذبيحة الإثم المؤكدة (عن الذنوب). ويكفر الموت، أو يوم الغفران مع التوبة (عن الخطايا). وتكفر التوبة عن الآثام البسيطة، وعن (التعدي على وصايا) الفعل ولا تفعل، وتعلق (التوبة) التكفير عن الآثام الكبيرة، حتى يأتي يوم الغفران ويكفر (عنها).

ط- من يقل: سأخطئ ولتوب، سأخطئ ولتوب، فلا يُمنح الفرصة للتوبة. (وإذا قال) سأخطئ وسيكفر (عني) يوم الغفران، فإن يوم الغفران لن يكفر عنه. إن يوم الغفران يكفر الآثام التي بين الإنسان والرب، أما الآثام التي بين الرجل وصاحبه فلا يكفر عنها يوم الغفران؛ حتى يسترضي صاحبه. وهذا ما فسره رابي إلعازار بن عزريا (في النص التالي): " (لأنه في هذا اليوم يكفر عنكم لتطهيركم) من جميع خطاياكم أمام الرب تطهرون <sup>(1)</sup>، إن يوم الغفران

(1) - اللاويين 16: 30.



يكفر الأثام التي بين الإنسان والرب، لما الأثام التي بين الرجل وصاحبه فلا يكفر عنها يوم الغفران؛ حتى يسترضي صاحبه. قال ربي عقيبا: طوبى لكم يا بني إسرائيل، أمام من تنظفرون؟ من الذي يطهركم؟ إنه أبوكم الذي في السماء؛ حيث ورد: "ولوش عليكم ماء طاهرا فتظفرون (من كل نجاستكم ومن كل أصنامكم لطهركم)"<sup>(1)</sup>.

ويقول: "أيها الرب رجاء (مكفاه)"<sup>(2)</sup> إسرائيل<sup>(3)</sup>، فكما أن المكفاه (المطهر) يطهر الأنجاس، كذلك القدوس، تبارك وتعالى، يطهر إسرائيل.

<sup>(1)</sup> - حزقيال 36: 25.

<sup>(2)</sup> - لفسر ربي عقيبا هنا كلمة "مكفاه" بمعنى مطهر المياه، على الرغم من ورودها في النص للتوراة بمعنى الأمل أو الرجاء. والمكفاه في التشريع اليهودي هو مكان به مياه تُطهر بالاغتسال. وتنص التوراة على أنه: لا يطهر الإنسان حتى يغتسل في المطهر، وهو يتكون من المياه التي جمعت في هذا المكان من تلقاء نفسها، وليست مسبوقة، ومقداره الذي يكفي للاغتسال حوالي أربعين ساه (480 لترا). وبالمعنى الحرفي فإن "المكفاه" هو فقط المكان الذي به مياه مستجمعة، ولكن أصله هو كل مياه مُطَهَّرة، ومن ضمنها اليبوع، والجدول وما شابهها؛ حيث تسمى "مكفاه"، أي مطهرا. ومياه الأنهار وبرك المياه التي تتنوع مياه الأمطار، والأحواض والمياه المتجمعة، تند جميعها ضمن "المكفاه: المطهر" - وعلى الرغم من أن بعضها يطهر أثناء جريته -، وتعد كذلك مياه البحر ضمن المكفاه.

<sup>(3)</sup> - إرميا 17: 13.



## البحث السادس

سوكاه: المظلة



## الفصل الأول

أ- إذا كان ارتفاع المظلة<sup>(1)</sup> أعلى من عشرين ذراعاً، فإنها تُعد باطلة، بينما يجيزها رابي يهودا. وإن لم تكن بارتفاع عشرة طفاحين، لو لم يكن لها ثلاثة جوانب، أو كان نورها أكبر من ظلها، فإنها تُعد باطلة. تبطل مدرسة شماي المظلة القديمة، بينما تجيزها مدرسة هليل. وما هي المظلة القديمة؟ هي التي أقيمت قبل عيد (المظال) بثلاثين يوماً. ولكن إذا أقيمت لأجل عيد (المظال)، فحتى وإن أقيمت من بداية السنة، فإنها تُعد صالحة.

ب- من يقيم مظلته تحت الشجرة، فكأنه أقامها داخل البيت. (وإذا أقام مظلة فوق مظلة، فإن العليا هي الصالحة، والسفلى تُعد باطلة. يقول رابي يهودا: إن لم يكن هناك سكان في العليا، فإن السفلى تُعد صالحة.

ج- إذا فرش (رجل) عليها ملاءة من جراء الشمس، أو تحتها من جراء ما يتناثر من أوراق (المظلة)، أو إذا فرش (الملاءة) على إطار (الفرش ذي الأعمدة الأربعة)، فإنها تُعد باطلة. ولكن يجوز أن يفرش الملاءة على عمودين (فقط) من الحديد.

د- إذا أُلقي عليها<sup>(2)</sup> الكرمة أو القرع أو اللبلاب، ثم غطي تلك (الأشياء) بمظلة (أخرى)، فإنها تُعد باطلة. وإذا كانت التعريشة أكبر منها، أو إذا كانت

---

(1) هي الوصية الخاصة بعدد المظال، كما ورد في اللاويين 23: 42-43، على النحو التالي: "في مظال تسكنون سبعة أيام كل الوطنيين في إسرائيل يسكنون في المظال. لكي تعلم أجيالكم أنني في مظال أسكنت بني إسرائيل لما أخرجتهم من أرض مصر أنا الرب إلهكم".

(2) على المظلة التي أقامها بالفعل.

(فروع تلك الأشياء) قد قُطعت، فإنها تُعد صالحة. هذه هي القاعدة: كل ما يقبل للنجاسة، أو لا ينمو في الأرض لا يجوز أن يعرثوا به، وكل ما لا يقبل للنجاسة وينمو من الأرض يجوز أن يعرثوا به.

هـ- لا يجوز أن يعرثوا بحزم من القش، أو حزم من الخشب، أو حزم من الشماريخ. وإذا فُكَّت (هذه الحزم) كلها فإنها تُعد صالحة. وتصلح جميعها لجوانب (المظلة).

و- يجوز أن يعرثوا بالأغواح، وفقاً لأقوال رابي يهودا. بينما يحرم ذلك رابي يوسي. وإذا وُضع عليها لوح بعرض أربعة طفاحين، فإنها تُعد صالحة، شريطة ألا ينام تحتها.

ز- إذا لم يكن هناك خليط من الطين والقش على السقف (الخشبي)، فإن رابي يهودا يقول: إن مدرسة شماي تقول: يجب أن يُفَكَّ (السقف)، ويُنزع لوح من بين (كل اثنين)، وتقول مدرسة هليل: يُفَكَّ (السقف) أو يُنزع لوح من بين (كل اثنين). يقول رابي منير: أو يُنزع لوح من بين (كل اثنين)، ولا يُفَكَّ (السقف).

ح- من يسقّف مظلته بأسياع (معدنية)، أو بالأطوال الجانبية للفراش، فإن كانت هناك مسافة (بين الأسياع، أو الأطوال) تعادل سمكها، فإنها تُعد صالحة. من ينبش في كومة الحبوب ليصنع (من فراغها) مظلة، فإنها لا تُعد مظلة.

ط- من يطلق جوانب (المظلة) من أعلى لأسفل: فإن كانت مرتفعة عن الأرض ثلاثة طفاحين، فإنها تُعد باطلة. (وإذا أقام الجوانب) من أسفل لأعلى: فإن كانت مرتفعة عن الأرض، فإنها تُعد صالحة. يقول رابي يوسي: كما أن (الارتفاع المناسب لها) من أسفل لأعلى هو عشرة طفاحين، كذلك (إن الارتفاع المناسب لها) من أعلى لأسفل هو عشرة طفاحين. وإذا أبعاد التسقيف

عن الجوانب ثلاثة طفاحين، فإن (المظلة) تُعد باطلة.

ي- إذا تهدم (سقف) بيت وعرّش عليه، فإن كان من الحائط للتمقيف لربع أذرع، فإنها تُعد باطلة. والأمر نفسه مع الغناء المحاط بالرواق. إذا كانت هناك مظلة كبيرة، قد أحاطوها بشيء لا يجوز أن يعرشوا به: فإن كان تحته لربع أذرع، فإنها تُعد باطلة.

ك- من يصنع مظلته على شكل الكوخ<sup>(1)</sup>، لو أسندها تجاه الحائط، فإن رابي إليعزر يبطلها؛ لأنها بدون سقف، بينما يجيزها الحاخامات. إذا كانت الحصيرة الكبيرة (المصنوعة) من القصب، مصنوعة للنوم، فإنها تقبل النجاسة ولا يعرشون بها (المظلة). (وإذا كانت مصنوعة) للتمقيف، فإنهم يعرشون بها، ولا تقبل النجاسة. يقول رابي إليعزر: الأمر على المواء بين (الحصيرة) الصغيرة أو الكبيرة، (إذا كانت) مصنوعة للنوم، فإنها تقبل النجاسة ولا يعرشون بها (المظلة). (وإذا كانت مصنوعة) للتمقيف، فإنهم يعرشون بها، ولا تقبل النجاسة.

---

<sup>(1)</sup> - أي على شكل المثلث بحيث تكون عريضة من أسفل وضيقة من أعلى؛ بحيث لا يكون لها سقف.

## الفصل الثاني

أ- من يَنم تحت الفراش في المظلة، فإنه لم يؤد واجبه. قال رابي يهودا: لقد تعودنا، أن نكون نائمين تحت الفراش أمام الشيوخ، ولم يقولوا لنا شيئاً. قال رابي شمعون: لقد حدث مع طابي عبد ربان جميل، حيث كان ينام تحت الفراش، وقال ربان جميل للشيوخ: لقد رأيتم عبي طافي، لأنه دارس للشرعة ويعلم أن العبيد يعفون من (وصية السوكا) المظلة، لذلك ينام تحت الفراش. وقد تعلمنا، مصادفة، أن من يَنم تحت الفراش في المظلة، فإنه لم يؤد واجبه.

ب- من يسند مظلته بأرجل الفراش، فإنها تُعد صالحة. يقول رابي يهودا: إن لم يكن من الممكن أن تقف (المظلة) من تلقاء نفسها، فإنها تُعد باطلة. إذا كانت المظلة خفيفة (التمشيق)، وكان ظلها أكبر من نورها، فإنها تُعد صالحة. (أما المظلة) كثيفة (التمشيق) كالبيت، ورغم أن النجوم لا تُرى من داخلها، فإنها تُعد صالحة.

ج- من ينصب مظلته على عربة، أو على ظهر السفينة، فإنها تُعد صالحة، ويجوز أن يصعدوا لها في العيد. (وإذا أقامها) على شجرة أو ظهر الجمل، فإنها تُعد صالحة، ولا يجوز أن يصعدوا لها في العيد. (إذا كان للمظلة) جانبان في الشجرة، والجانب (الثالث) بواسطة أيدي الناس، أو لثتان بواسطة أيدي الناس، وواحد في الشجرة، فإنها تُعد صالحة، ولا يجوز أن يصعدوا لها في العيد. (وإذا كان للمظلة) ثلاثة (جوانب) بواسطة أيدي الناس، وواحد في الشجرة، فإنها تُعد صالحة، ويجوز أن يصعدوا لها في العيد. وهذه القاعدة: كلما أمكن أن تقف (المظلة) من تلقاء نفسها بعد إبعاد الشجرة، فإنها



تُعد صالحة، ويجوز أن يصعدوا لها في العيد.

د- من ينصب مظلة بين الأشجار، و(كونت الأشجار) جوانبها، فإنها تُعد صالحة. ويُغنى المبعوثون لأداء وصية (من حكم) المظلة. ويُغنى (كذلك من حكم) المظلة المرضى والمعتون بهم. ويجوز أن يأكلوا من حواضر الطعام خارج المظلة.

هـ- لقد حدث أن أحضرنا لربان يوحنا بن زكاي طعامًا لينوقه، و(أحضرنا) لربان جميل تمرتين ودلوًا من المياه، فقالا لهم: أدخلوا (هذه الأشياء) للمظلة. وعندما أعطوا لربي صادق طعامًا أقل من حجم البيضة، فأخذه في منديل وأكله خارج المظلة، ولم يَمُ بِتلاوة بركة (الطعام) بعده.

و- يقول رابي إبيزر: يجب على الإنسان أن يأكل أربع عشرة وجبة في المظلة، واحدة نهارًا، وواحدة ليلاً. ويقول الحاخامات: ليس للأمر حد (معين من الوجبات)؛ فيما عدا ليلة اليوم الأول للعيد فقط. وقال رابي إبيزر كذلك: من لم يأكل (وجبة في المظلة) في ليلة اليوم الأول للعيد، فعليه أن يمسح ذلك في ليلة اليوم الأخير للعيد. ويقول الحاخامات: ليس للأمر تعويض؛ حيث ورد عن ذلك: "الأعوج لا يمكن أن يقوم والنقص لا يمكن أن يُجبر" (١).

ز- من كانت رأسه ومعظم (جسده) في المظلة، ومائدته داخل البيت، فإن مدرسة شماي تبطل (مثل هذه المظلة)، بينما تجيزها مدرسة هليل. وقال (اتباع) مدرسة هليل (لأتباع) مدرسة شماي: ألم يكن الأمر على هذا النحو؛ حيث ذهب شيوخ مدرسة شماي وشيوخ مدرسة هليل لزيارة رابي يوحنا بن نوري، فوجدوه جالسًا ورأسه ومعظم (جسده) في المظلة، ومائدته داخل البيت، فلم يقولوا له شيئًا؟ قال لهم (اتباع) مدرسة شماي: هل هناك دليل (من ذلك الحدث)؟ لكنهم قد قالوا له: إذا كانت هذه عادتكم، فإنك لم تود وصية

(١)- سفر الجامعة ١: ١٥.

ح- يُعفى النساء والعبيد والقُصُر (من حكم) المظلة. (ولكن إذا كان) القاصر لا يحتاج إلى أمه، فإنه يُلزم (بحكم) المظلة. لقد حدث أن ولدت (انثاء عبد المظال) زوجة ابن شماي الشيخ، ففتح بعضاً من خليط الطين والقش في المسقف، ثم عرّس (كالمظلة) فوق الفراش من أجل الطفل<sup>(1)</sup>.

ط- طيلة أيام (العبد) المبيعة كان الرجل يجعل مظلته (مسكنه) الدائم، وبيته (مسكنه) المؤقت. وإذا سقطت الأمطار، فمتى يُباح له أن يخلي (المظلة)؟ بمجرد أن تعصد العصيدة<sup>(2)</sup>. ولقد ضربوا لذلك مثلاً: ماذا يشبه هذا الأمر؟ يشبه العبد الذي يخلط كأمنا (من الخمر والمياه) لسيده، فيسكب (السيّد) الإبريق على وجهه (هذا العبد)<sup>(3)</sup>.

---

(1)- حيث كان شماي يرى أن الأطفال سواء أكلوا في حاجة إلى رعاية أمهاتهم أم لا فإنهم ملزمون بحكم المظلة.

(2)- العصيدة عبارة عن دقيق يُلْت باليمن ويُطبخ، وهنا تعني العرق السميك، فإذا نزلت عليه الأمطار وفسد، حينئذ يُباح لصاحبه أن يخلي المظلة.

(3)- أي أن الأمطار دليل على عدم رضا الرب عن الاستمرار تحت المظلة، فكما أن السيد قد سكب الإبريق على وجه العبد لعدم رغبته في خدمته، كذلك أنزل الرب المطر في غير لونه في العبد كناية عن سرعة الانتهاء من البقاء تحت المظلة.

## الفصل الثالث

أ- إذا كانت سعة (الفخل) مسروقة<sup>(1)</sup> أو جافة، فإنها تُعد باطلة. وإذا كانت من شجرة الأُسَيرا<sup>(2)</sup> أو من المدينة الضالة<sup>(3)</sup>، فإنها تُعد باطلة. وإذا قُطع طرف (المسغة)، أو تحطمت أوراقها، فإنها تُعد باطلة. وإذا تباعدت أوراقها، فإنها تُعد صالحة. يقول رابي يهودا: يجب أن يربطها من أطرافها. ويُعد سعف الجبل الحديدي<sup>(4)</sup> صالحًا. إذا كان طول السعف ثلاثة طفاحيم؛

١- لأن إداء الوصايا لا يتم عن طريق اقتراف الآثام والخطايا، كما أن القنطرة قد قلت تأخذون لأنفسكم أي مما يخصكم وليس من المسروق، كما ورد في اللاويين 23: 40، على النحو التالي: "وتأخذون لأنفسكم في اليوم الأول ثمر أشجار بهجة وسعف الفخل وأغصان أشجار غيباء وصفصاف الوادي وتزحون أمام الرب إلهكم سبعة أيام".

٢- الأُسَيرا هي الشجرة المستخدمة في العبادة الوثنية، والتي توصي القنطرة باجتثاثها من المعلم وحرقها. كما ورد في التثنية 12: 2-3 \* تحربون جميع الأماكن حيث عبدت الأمم التي ترونها إلهتها على الجبال الشامخة وعلى التلال وتحت كل شجرة خضراء. وتهدمون مذبحهم وتكسرون ألسابهم وتحرقون سواربهم بالنار وتقلعون تماثيل إلهتهم وتحمون اسمهم من ذلك المكان \*.

وتستخدم الأُسَيرا بهندين:

أ- شجرة تُستخدم لذاتها كهنف للعبادة .

ب- الشجرة المجاورة للوثان وتُستخدم للزينة أو للمساعدة في العبادة.

وتحرم أخشاب الأُسَيرا في الانتفاع، وتعد كذلك قبل حرقها كما لو أنها كانت مسروقة.

٣- هي المدينة التي ضل أهلها بعبادتهم للوثان، كما ورد في التثنية 13: 13-16 \* قد خرج أناس بنو لئيم من وسطك وطرحوا سكان مدينتهم قتلين نذهب ونعبد آلهة أخرى لم نعرفوها. وفحصت وفشتت وسلّمت جيدًا وإذا الأمر صحيح وأكد قد عمل ذلك الرّجس في وسطك. فضرِبًا تضرب سكان تلك المدينة بحد السيف وتحرقها بكل ما فيها مع بهائمها بحد السيف. تجمع كل أمتعتها إلى وسط ساحتها وتحرق بالنار المدينة وكل أمتعتها كاملة للرب إلهك فتكون تلاً إلى الأبد لا تبنى بعد \*.

٤- اسم لئل يقع بالقرب من اورشليم، وتتميز لورق سعفه بأنها قصيرة.

بحيث تكفي لهزه، فإنه يُعد صالحًا.

ب- إذا كان الأس<sup>(1)</sup> مسروقًا أو جافًا، فإنه يُعد باطلاً. (وإذا كان من شجرة) الأشيرا أو من المدينة الضالة، فإنه يُعد باطلاً. وإذا قُطع طرف (الأس)، أو تحطمت أوراقه، أو كثرت فروعه عليه، فإنه يُعد باطلاً. وإذا خفت (فروعه)، فإنه يُعد صالحًا. ولا يجوز أن يخفوا (الفروع) في العيد.

ج- إذا كان الصنصاف<sup>(2)</sup> مسروقًا أو جافًا، فإنه يُعد باطلاً. (وإذا كان من شجرة) الأشيرا أو من المدينة الضالة، فإنه يُعد باطلاً. وإذا قُطع طرف (الصنصاف)، أو تحطمت أوراقه، أو كان صنصافًا جبليًا، فإنه يُعد باطلاً. وإذا تقلص، أو تناثرت بعض أوراقه، أو نما في الأرض<sup>(3)</sup>، فإنه يُعد صالحًا.

د- يقول رابي إسماعيل: (لإقامة السعة لابد من أن يتوافر) ثلاثة أفرع من الأس، وفرعان من الصنصاف، وفرع واحد من الأترج<sup>(4)</sup>، حتى ولو قُطع طرف فرعين (من الأس)، وظل طرف فرع غير مقطوع. يقول رابي طرفون: حتى ولو كانت أطراف الفروع الثلاثة مقطوعة. يقول رابي عقيبا: كما أنه (يكفي وجود) سعة واحدة وأترج واحد، كذلك يكفي فرع أس واحد، وفرع صنصاف واحد.

هـ- إذا كان الأترج مسروقًا أو جافًا، فإنه يُعد باطلاً. (وإذا كان من شجرة) الأشيرا أو من المدينة الضالة، فإنه يُعد باطلاً. وإذا كان من ثمار الغرلة، فإنه يُعد باطلاً. وإذا كان من التهمة النجسة، فإنه يُعد باطلاً. وإذا كان من التهمة الطاهرة، فلا يؤخذ، وإن أخذ، فإنه يُعد صالحًا. (وإذا كان

<sup>(1)</sup> - نوع من أنواع التنبلفت المطرية يشبه الريحان.

<sup>(2)</sup> - شجر كثير التفرع، أوراقه متباعدة غير مفصصة، هرمية الشكل، منشورية الحلقة.

<sup>(3)</sup> - أي نمت عن طريق الأمطر وليس عن طريق اللهب، وذلك على الرغم مما ورد في التلميد 23: 40، عن صنصاف الوادي.

<sup>(4)</sup> - شجر يطلو، ناعم الأغصان والورق والثمر، وثمره كالليمون الكبير، وهو ذهبي اللون، ذكي الرائحة، عصيره حلو.

الأترج) من محصول الدماي- المشكوك في إخراج عشره- فلين مدرسة شمائي تبطله، بينما تجيزه مدرسة هليل. (وإذا كان الأترج) من العشر الثاني (حتى ولو) في اورشليم، فلا يؤخذ، وإن أخذ، فإنه يُعد صالحاً.

و- إذا غطي معظم (حبة الأترج) قشر، أو نزع نتووها، أو قشّرت، أو نشقت، أو نُقبت ونقص حجمها بأي قدر، فإنها تُعد باطلة. وإذا غطي بعضها قشر، أو نزعَت سويقتها، أو نُقبت ولم ينقص حجمها، فإنها تُعد صالحة. يُعد الأترج الكوشي<sup>(1)</sup> باطلاً، (والأترج) الأخضر كالكرث، يجيزه رابي مئير، بينما يبطله رابي يهودا.

ز- حجم حبة الأترج للصغيرة، يقول رابي مئير: إنها لسي حجم حبة الجوز، ويقول رابي يهودا: كالبيضة. (وحجم حبة الأترج) الكبيرة: ما يكفي للإمساك بحبتين في يد واحدة، وفقاً لأقوال رابي يهودا. يقول رابي يوسى: حتى ولو (لمسكت) اليدان بواحدة.

ح- لا يجوز أن يحزموا السف (إلا (بحزم) من نوعه<sup>(2)</sup>)، وفقاً لأقوال رابي يهودا. يقول رابي مئير: (يجوز أن تربط) حتى بالحبل. قال رابي مئير: لقد كانت عادة أهل اورشليم، أن يربطوا سفهم بخيوط ذهبية. فقال (الحاخامات) له: لقد كانوا يربطونه (بحزم) من نوعه أسفل (الخيوط الذهبية).

ط- ولين كانوا يهزون (السف)؟ في البداية (عند قوله)<sup>(3)</sup> "لحمدا للرب" وفي النهاية عند (قوله) "آه يا رب خلص"، وفقاً لأقوال مدرسة هليل.

(1)- المقصود هنا الأترج الأسود كالكوشيين أو الأحباش.

(2)- يستخدم السف هنا من قبيل إطلاق الجزء على الكل وذلك للدلالة على الأنواع الأربعة وهي السف والأس والصنصاف والأترج، وارتبط هذه الأشياء معاً يرى رابي يهودا أنها يجب أن تربط بحزم من أحد هذه الأنواع الأربعة لئلا يضيفوا نوعاً خامساً لم يرد ذكره في التوراة.

(3)- أي عند القراءة من بداية المزمور 118، وعند ختمه.

وتقول مدرسة شماي: كذلك (حتى قوله) "آه يا رب أنقذ". قال رابي عتقيا: لقد كنت أنظر إلى ربان جميل ول رابي يهوشوع؛ حيث كان الشعب كله يهزون سعفهم، بينما هما لم يهزا (سعفهما) إلا عند (قول) "آه يا رب خلص". من كان قائماً في الطريق ولم يكن في يده سعف ليحمله، فبمجرد أن يدخل إلى بيته، يجب عليه أن يحمل (سعفاً حتى وإن تذكر أثناء تناوله الطعام) على منضدته. من لم يحمل (السعف) فجراً، يجوز له أن يحمله عند الغروب؛ حيث يُعد اليوم<sup>(1)</sup> بكامله صالحاً لحمل السعف.

ي- من كان يقرؤه (الهلل)<sup>(2)</sup> عبداً، أو امرأة، أو صغيراً، فإنه يردد بعدهم ما يقولونه، ويُعد الأمر سبياً في جيبته. وإذا كان من يقرؤه كبيراً، فإنه يردد بعده (فقط): هللوا!<sup>(3)</sup>

ك- في المكان الذي اعتاد فيه (أهله) أن يكرروا (فقرات المزامير)، فلهم أن يكرروها. (وفي المكان الذي اعتاد فيه أهله) أن يتسبطوا (بالقراءة مرة واحدة)، فلهم أن يتسبطوا. (وفي المكان الذي اعتاد فيه أهله) أن يباركوا بعدها (قراءة للهلل)، فلهم أن يباركوا بعدها، الكل يسير وفقاً لعادة المدينة. من يشتري سعفاً من صاحبه في السنة السابعة، يعطيه الأكرج كهدية؛ لأنه لا يجوز أن يشتريه في السنة السابعة.

ل- في البداية كان السعف يُحمل في الهيكل سبعة (أيام)، وفي المدينة (خارج أورشليم) يوماً واحداً. ومنذ خراب الهيكل عتل ربان يوحنا بن زكاي، أن يُحمل السعف في المدينة لسبعة (أيام)، ذكرى للهيكل، (كما أنه

(1)- المقصود باليوم هنا هو النهار؛ حيث لا يجوز حمل السعف ليلاً.

(2)- وهي المزامير من 113 حتى 118.

(3)- بعد نهاية كل فترة، وليس مضطراً أن يكرر جميع الفقرات، لأن الكبير أو البالغ يسقط عنه واجب القراءة حتى وإن كان يعرف هو القراءة بنفسه، وهللوا تعني التمسبح والحمد، أي هللوا الله ومجدوه.

عَدْلَ كَذَلِكَ) أَنْ يَكُونَ يَوْمَ تَرْدِيدِ (العومر)<sup>(1)</sup> بِكَامِلِهِ مُحَرَّمًا (لِلأَكْلِ مِنَ الْمَحْصُولِ الْجَدِيدِ).

م- إِذَا حُلَّ الْيَوْمَ الْأَوَّلُ لَعِيدِ (الْمِظَالِ) فِي يَوْمِ السَّبْتِ، فَلَيْنَ الشَّعْبُ كُلَّهُ يَسِيرُ (عَشِيَّةَ السَّبْتِ) بِسَعْفِهِمْ إِلَى الْمَعْبَدِ. وَفِي الْيَوْمِ الْقَائِلِ يَأْتُونَ بِمَكْرِينَ، وَيُمِيزُ كُلُّ مِنْهُمْ سَعْفَتَهُ، وَيَحْمِلُهَا؛ لِأَنَّ الْحَاخَامَاتِ قَدْ قَالُوا: لَا يَسْقُطُ وَاجِبُ (حَمْلِ السَّعْفَةِ) فِي الْيَوْمِ الْأَوَّلِ لَعِيدِ (الْمِظَالِ) عَنْ الرَّجُلِ إِذَا حَمَلَ سَعْفَةً صَاحِبِهِ. وَ(لَكِنْ) يَسْقُطُ عَنْهُ وَاجِبُ (حَمْلِ السَّعْفَةِ) فِي سَائِرِ أَيَّامِ عِيدِ (الْمِظَالِ)، إِذَا حَمَلَ سَعْفَةً صَاحِبِهِ.

ن- يَقُولُ رَافِي يَوْسَى: إِذَا حُلَّ الْيَوْمَ الْأَوَّلُ لَعِيدِ (الْمِظَالِ) فِي يَوْمِ السَّبْتِ، وَنَسِيَ (رَجُلٌ) وَأَخْرَجَ سَعْفَتَهُ إِلَى الْمَلَكِيَّةِ الْعَامَةِ، فَإِنَّهُ يُعْطَى (مِنْ تَقْدِيمِ قُرْبَانِ ذَبِيحَةِ الْخَطِيئَةِ)؛ لِأَنَّهُ قَدْ أَخْرَجَهَا فِي (وَقْتِ) لِيَاحَةَ (حَمْلِ السَّعْفِ)<sup>(2)</sup>.

س- يَجُوزُ لِلْمَرْأَةِ أَنْ تَأْخُذَ (السَّعْفَ) مِنْ يَدِ ابْنَتِهَا أَوْ مِنْ يَدِ زَوْجِهَا، وَتَعِيدَهُ لِلْمَاءِ فِي السَّبْتِ. يَقُولُ رَافِي يَهُودَا: يَجُوزُ أَنْ يَعِيدُوا (السَّعْفَ لِلْمَاءِ ذَاتَهَا) فِي السَّبْتِ، وَلَنْ يَضْيَقُوا فِي الْعِيدِ (مِائَةً لِسَعْفٍ)، وَلَنْ يَغْيِرُوا فِي أَيَّامِ تَحْلِيلِ الْعِيدِ<sup>(3)</sup> (الْمَاءِ). إِذَا كَانَ الْقَاصِرُ يَعْرِفُ (كَيْفَ) يَهْزُ (السَّعْفَ)، فَلَيْسَ يُلْزَمُ (بِحَمْلِ) السَّعْفِ.

---

(1)- كَانَ يَوْمَ تَرْدِيدِ الْعُومَرِ أَوْ أَوَّلِ حَزْمِ الْمَحْصُولِ فِي الْيَوْمِ السَّادِسِ عَشَرَ مِنْ نَيْسَانَ، وَبَيْنَمَا كَانَ الْحُكْمُ هَئِنَ وَجُودَ الْهَيْكَلِ أَنْ يُبَاحَ الْأَكْلُ مِنَ الْمَحْصُولِ الْجَدِيدِ بِمَجْرَدِ الْإِنْتِهَاءِ مِنَ التَّرْدِيدِ. عَدْلَ رِيَانِ يَوْحَنَانَ بْنِ زَكَايَ أَنْ يَكُونَ يَوْمَ التَّرْدِيدِ بِكَامِلِهِ مُحَرَّمًا لِلأَكْلِ مِنْهُ. وَلَقَدْ وَرَدَ حُكْمُ تَرْدِيدِ الْعُومَرِ فِي الْقُلُوبِينَ 23: 10-11، عَلَى الْفَعْوِ الْقَائِلِي: "كَلِمَ بَنِي إِسْرَاقِيلَ وَقَدْ لَهِمْ مَتَى جِئْتُمْ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي أَنَا أُعْطِيكُمْ وَحَصَدْتُمْ حَصِيدَهَا تَكُونُ بِحَزْمَةِ أَوَّلِ حَصِيدِكُمْ إِلَى الْكَاهِنِ. فَيُرَدِّدُ الْحَزْمَةَ أَمَامَ الرَّبِّ لِلرَّضَا عَنْكُمْ فِي غَدِ السَّبْتِ بِرَدِّهَا إِلَى الْكَاهِنِ".

(2)- بِمَعْنَى أَنَّهُ إِذَا نَسِيَ وَأَخْرَجَهَا فِي الْمَلَكِيَّةِ الْعَامَةِ لَكَانَ ذَلِكَ بِقَصْدِ إِدَاءِ وَصِيَّةٍ مَفْرُوضَةٍ وَلَيْسَ بِقَصْدِ التَّعْدِي عَلَى نَهْيِ عَمَلِ إِخْرَاجِ السَّعْفِ فِي الْمَلَكِيَّةِ الْعَامَةِ فِي يَوْمِ السَّبْتِ.

(3)- هِيَ الْأَيَّامُ الْوَالِقَةُ بَيْنَ أَوَّلِ وَآخِرِ يَوْمٍ فِي عِيدِي النَّصْحِ وَالْمِظَالِ، وَلِظَرْفِ مَا وَرَدَ فِي مَبْعَثِ شَبَاتِ - السَّبْتِ 20: 2.

## الفصل الرابع

أ- (تستمر وصية حمل) السف والصفاصاف لستة أو سبعة (أيام).  
(وتستمر قراءة) الهليل، والفرح<sup>(1)</sup> لثمانية (أيام). (وتستمر وصية) المظلة،  
وسكب المياه لسبعة (أيام)، و(يستمر الحزف على) لنأي لخمسة أو ستة  
(أيام).

ب- كيف (يستمر حمل) السف سبعة (أيام)؟ (يسري ذلك) إذا حلّ اليوم  
الأول للعید في يوم السبت؛ (حيث يُحمل) السف سبعة (أيام، وإذا حلّ في أي  
يوم)، من سائر أيام (الأسبوع، فإنه يُحمل) ستة (أيام فقط).

ج- (كيف تستمر وصية) الصفاصاف سبعة (أيام)؟ (يسري ذلك) إذا حلّ  
اليوم السابع (لأداء طقوس) الصفاصاف في يوم السبت؛ (حيث تستمر وصية)  
الصفاصاف سبعة (أيام، وإذا حلّ اليوم السابع في أي يوم)، من سائر أيام  
(الأسبوع، فإن وصيته تستمر) ستة (أيام فقط).

د- كيف (كانت تؤدي) وصية السف (في السبت)؟ إذا حلّ اليوم الأول  
للعید في يوم السبت؛ فإنهم يسرون بسعفهم إلى جبل الهيكل، فيأخذوه  
الحزّ<sup>(2)</sup> منهم ويرتبونه على سطح الرواق، ويضع الشيوخ (السف)

---

(1) - وصية الفرح في العيد وردت في التثنية 16: 14، على النحو التالي "وتسرح في  
عيدك أنت ولبنك ولبنتك وعيدك وأمتك واللاوي والغريب واليتيم والأرملة الذين في  
أبوابك".

(2) - الحزّان في فترة التلمود هو التمسّس أو خادم الهيكل الذي يساعد على حفظ النظام  
فيه، وبصفة خاصة في المعابد. كما أنه كان يشرف كذلك في بعض الأحيان على تطبيق  
الأولاد هناك قراءة التوراة وأحكامها. ويُعد استخدام الكلمة بمعنى "شلوخ تمبور: للدلالة  
على من يصلي على رأس جماعة" (أي ما يقبل الإمام عند المسلمين) يُعد استخدامًا



الخاص بهم في حجرة (خاصة). ويطمئنهم أن يقولوا: كل من حاز سعفتي بيده، فإنها تُعد هدية له. ويأتون في الغد مبكرين ثم يلقيها الحزّانون أمامهم، فيتخطفونها، (الدرجة أنهم من الممكن) أن يضرب أحدهما الآخر. وعندما رأت المحكمة أن هذا الأمر سيؤدي إلى الخطر (على الحياة)، عدلوا أن يأخذ كل منهم (سعفه) إلى بيته.

هـ- كيف (كانت تُؤدى) وصية الصنصاف؟ كان هناك مكان في أسفل اورشليم يُسمى "موصة"<sup>(1)</sup>، حيث كانوا ينزلون إلى هناك ويجمعون أفرع الصنصاف. ثم يأتون وينصبونها في جوانب المذبح، على أن تُمال أطرافه على ظهر المذبح. ثم ينفخون (في البوق بصورة ممتدة)، ثم (ينفخون) بتقطع، ثم ينفخون (بصورة أكثر طولاً). ويطوفون يومياً بالمذبح مرة واحدة قائلين: "آه يا رب خلص، آه يا رب أنقذ". يقول ربي يهوذا: "لني فاهو"<sup>(2)</sup> يا رب خلص". وفي هذا اليوم (السابع للصنصاف) كانوا يطوفون بالمذبح سبع مرات. وماذا كانوا يقولون وقت انصرافهم (من المذبح)؟ "البهاء لك أيها المذبح، البهاء لك أيها المذبح". يقول ربي إليعزر: " (البهاء) للرب ولك أيها المذبح، للرب ولك أيها المذبح".

و- كما تُؤدى (وصية الصنصاف) في الأيام العادية، كذلك تُؤدى في السبت، غير أنهم كانوا يجمعونه عشية السبت، ويضعونه في أطباق ذهبية، حتى لا تكبل. يقول ربان يوحنا بن بروقّا: كانوا يحضرون مسحف للفصل ويخبطونها في الأرض على جوانب المذبح، ويسمى ذلك اليوم يوم خبط المسحف.

متأخرًا.

<sup>(1)</sup> - ورد ذكرها ضمن مدن سبط بني دانيالين في يشوع 18: 26.

<sup>(2)</sup> - هما ضميران للمفرد المتكلم والمفرد الملقب، وكلاهما يستخدمان تطلقاً بدلاً من "لنا يهوه". بمعنى أيها الرب، وهناك تفسير آخر يقول بأن معنى هذين الضميرين أن الرب ذاته يشارك بني إسرائيل ألامهم.

ز- وعلى الفور (بعد الخروج من المنبح) كان الأطفال يرمون مسعفهم ويأكلون أترجهم<sup>(1)</sup>.

ح- كيف (تستمر قراءة) الهليل، والفرح لثمانية (أيام)؟ يدل ذلك على أن كل إنسان ملزم (بقراءة) الهليل، وبالفرح، ويتجبل اليوم الأخير<sup>(2)</sup> للعيد، كسائر أيام العيد. كيف (تتصّب) المظلة سبعة (أيام)؟ بعد أن ينهى الرجل أكل (الوجبة الأخيرة في اليوم السابع)، فلا يترك مظلته، ولكن ينزل أدواته من (وقت) المنحاة<sup>(3)</sup>، فصاعداً، تبجلاً لليوم الأخير للعيد.

ط- كيف تُسكب المياه (سبعة أيام)؟ كانوا يملئون إبريقاً ذهبياً بتسع لثلاثة لجات (من مياه عين) شيلوه<sup>(4)</sup>. فإذا ما وصلوا إلى باب المياه (جنوب ساحة الهيكل) كانوا ينفخون (في البوق بصورة ممتدة)، ثم (ينفخون) بتقطع، ثم ينفخون (بصورة أكثر طولاً). ثم يصعد (الكاهن الذي عليه الدور في خدمة الهيكل) على مراقبة (المنبح) ويتجه يساراً حيث كان هناك قنحان فضيان. يقول رابي يهودا: كان (القنحان) من الجبر، إلا أن شكلهما كانا مسموعين من جراء الخمر. وكانا متقويين كخرطومين ضيقين: أحدهما عريض والآخر ضيق؛ حتى ينتهي (المسكب) منهما في وقت واحد. (ويُخصص القدح) الغربي للمياه، والشرقي للخمر. وإذا أفرغ (من قدح) المياه في (قدح) الخمر، أو من (قدح) الخمر في (قدح) المياه، لثم (وصيته). يقول رابي يهودا: كانوا يسكبون

---

(1)- هناك تفسير آخر يقول بأن الكبار كانوا يغطفون السف من الأطفال ويأكلون منهم الأترج كنوع من مداعبة الأطفال في العيد، وإشفاء جو من المرح والمرور.

(2)- أي اليوم الثامن، وفقاً لما ورد في اللاويين 23: 36، على النحو التالي: "سبعة أيام تقربون وفوداً للرب في اليوم الثامن يكون لكم مظل مقص تقربون وفوداً للرب أنه اعتكاف كل عمل شغل لا تعملوا".

(3)- أي من الساعة التاسعة والنصف من بداية النهار.

(4)- ورد ذكرها في إشعيا 6: 8، "لأن هذا الشعب رذل مياه شيلوه الجارية بمسكوت وسر برصين وابن رمليا" وتعرف شيلوه بعين السلوان وهي تقع في ضواحي أورشليم.

بَلْج<sup>(١)</sup> (واحد طويلة الأيام) الثمانية. وكانوا يقولون لمن يسكب: ارفع يديك، حيث حدث ذات مرة أن سكب أحدهم على رجله، فرجمه كل الناس بالأنترج. ي- وكما كان يؤدي (السكب) في الأيام العادية، كان يؤدي في السبت، غير أنهم كانوا يملئون الدن الذهبي عشية السبت؛ حيث إنها لم تكن تُقَمَّ من الشيلوه، ويضعونها في حجرة (خاصة). فإذا سكبت، أو كُشِفَتْ، كانوا يملئون من المفصلة؛ حيث تبطل الخمر والمياه المكشوفة (للاستخدام) على المنبح.

---

١- اللج هو مكبال السعة المستخدم في وصايا مختلفة. ومعظم مكابيل السوائل المستخدمة في سكب سواتل الهيكل (الخمر والزيت) تكبل باللوجات الكاملة. كذلك كان هناك في الهيكل بناء للـج لاستخدامات الكيل. ومصطلح " رفيعيت " الذي يرد في جميع مواضع النص المشلوي يطى ريع اللج. ويعادل اللج ذاته حوالي نصف لتر.

## الفصل الخامس

أ- (فيما يختص بالعزف على) الناي لخمسة أو ستة (أيام): هذا هو الناي الخاص بموضع سحب المياه؛ حيث إنه لا يتجاوز السبت<sup>(1)</sup> ولا العيد. ولقد قالوا: إن من لم ير الفرحة (التي تعم الناس في) موضع سحب المياه، فإنه لم ير فرحة في حياته.

ب- وعند انتهاء اليوم الأول للعيد كان (الكهنة واللاويون) ينزلون إلى ساحة النساء؛ حيث يقومون هناك بتعديل كبير<sup>(2)</sup>. وكانت هناك شمعانات ذهبية، ويطوها أربعة أقداح ذهبية، وأربعة سلام (بواقع) واحد لكل منها، وأربعة من صغار الكهنة وفي أيديهم أباريق الزيت تتسع لمائة وعشرين لج؛ حيث كانوا يضعون منها في كل قدح (من الأقداح الأربعة).

ج- كانوا يصنعون فتائل من أسمال سرلويل الكهنة ومعاطفهم، وكانوا يضيئون (بها المصابيح)، ولم يكن هناك فناء في اورشليم لم يسطع عليه الضوء من نار موضع سحب المياه<sup>(3)</sup>.

د- كان الأتقياء والمحسنون يرقصون أمام (الكهنة الذين أشعلوا المصابيح) بمشاعل النار التي كانت في أيديهم، ويردون أمامهم الأناشيد والتسابيح.

---

(1)- بمعنى أنه إذا حلّ اليوم الأول للعيد بأي يوم من الأيام الملازمة غير السبت، فإن السبت سبق في أيام تحليل العيد- أي الأكل قداسة من أول يوم وآخر يوم؛ حيث يجوز أن يتحللوا فيها من بعض الطقوس، وبداً عليه أن يتبقى سوى خمسة أيام لتحليل العيد. وإذا حل اليوم الأول للعيد في السبت كان هناك ستة أيام لتحليل العيد.

(2)- حيث كانوا يخصصون المكان الطوي للنساء، بينما يقف الرجال في المكان السفلي؛ حتى لا يختلطوا، فيستخفوا بالوصايا أو يتهاونون في أدائها.

(3)- حيث كان جبل الهيكل مرتفعاً، وكانت المصابيح مرتفعة ومضاءة بشدة.

وكان اللاويون (يعزفون) على القيثارات، والمعازف، والصنّج النحاسية، والأبواق، وأدوات الإثناد بلا حصر، على الخمس عشرة درجة المتجهة لأسفل من ساحة إسرائيل إلى ساحة للنساء، مقابل الخمس عشرة درجة في المزمير<sup>(1)</sup>؛ حيث كان اللاويون يقفون عليها بأدوات الإثناد وينشدون. وكان يقف كاهنان في الباب العلوي المؤدي لأسفل من ساحة إسرائيل إلى ساحة النساء، وفي أيديهما بوقان. فإذا صاح الديك كانوا ينفخون (في البوق بصورة ممتدة)، ثم (ينفخون) بتقطع، ثم ينفخون (بصورة أكثر طولاً). فإذا وصلوا للدرجة العاشرة كانوا ينفخون (في البوق بصورة ممتدة)، ثم (ينفخون) بتقطع، ثم ينفخون (بصورة أكثر طولاً). فإذا وصلوا للساحة كانوا ينفخون (في البوق بصورة ممتدة)، ثم (ينفخون) بتقطع، ثم ينفخون (بصورة أكثر طولاً). وكانوا ينفخون (في البوق) ويذهبون حتى يصلوا إلى الباب المؤدي (لناحية) الشرق. فإذا وصلوا إلى الباب المؤدي (لناحية) الشرق، كانوا يتجهون ناحية الغرب، ويقولون: إن أبائنا الذين كانوا في هذا المكان "ظهورهم نحو هيكل الرب ووجوههم نحو الشرق وهم ساجدون للشمس نحو الشرق"<sup>(2)</sup> ونحن للرب، نحو الرب نتجه أعيننا. يقول رابي يهوذا: كانوا يكررون قائلين: "ونحن للرب، نحو الرب نتجه أعيننا".

هـ- لم يكن يقلون (عدد النفخات في البوق يومياً) عن إحدى وعشرين نفخة في الهيكل، ولا يزيدون عن ثمان وأربعين (نفخة). كان في الهيكل يومياً إحدى وعشرون نفخة (على النحو التالي): ثلاث لفتح الأبواب، وتسع لقربان المحرقة الدائمة فجراً، وتسع لقربان المحرقة الدائمة عند الغروب. وعند (تقديم القربان) الإضافية كانوا يضيفون تسع (نفخات) أخرى، وعشبة السبت كانوا يضيفون ست (نفخات) أخرى: ثلاث لإيقاف الناس عن العمل،

<sup>(1)</sup> - الواردة في المزمير في الإصحاحات من 120 حتى 123.

<sup>(2)</sup> - حزقيال 8: 16.

وثلاث للتمييز بين المقدس (بحلول السبت) وبين الدنيوي. (وإذا حلت) عشية السبت وسط (أسبوع) العيد، كانوا (ينفخون) ثمان وأربعين (نفخة): ثلاث لفتح الأبواب، ثلاث للباب العلوي، وثلاث للباب السفلي، وثلاث عند ملء المياه، وثلاث عند المنبح، وتسمع لقربان المحرقة الدائمة فجرًا، وتسمع لقربان المحرقة الدائمة عند الغروب، وتسمع (نفخات للقرايين) الإضافية، ثلاث لإيقاف الناس عن العمل، وثلاث للتمييز بين المقدس (بحلول السبت) وبين الدنيوي.

و- (كان يقدم) هناك في اليوم الأول للعيد ثلاثة عشر ثورًا، وكبشان، ونبس واحد. وكان يتبقى هناك أربع عشرة حملًا لفئات الكهنة<sup>(1)</sup> الثمانية. في اليوم الأول (للعيد) كان ست (مجموعات من فئات الكهنة) يقربون اثنين، اثنين (من الحملان)، والباقي يقدم واحدًا، واحدًا. (وفي اليوم) الثاني كان خمس (مجموعات من فئات الكهنة) يقربون اثنين (من الحملان لكل مجموعة)، والباقي يقدم واحدًا (لكل مجموعة). (وفي اليوم) الثالث كان أربع (مجموعات من فئات الكهنة) يقربون اثنين (من الحملان لكل مجموعة)، والباقي يقدم واحدًا (لكل مجموعة). (وفي اليوم) الرابع كان ثلاث (مجموعات من فئات الكهنة) يقربون اثنين (من الحملان لكل مجموعة)، والباقي يقدم واحدًا (لكل مجموعة). (وفي اليوم) الخامس كانت مجموعتان (من فئات

(1) - المصالح العبري لها هو "مشار" وهو يعني فئة من الكهنة، حيث كان الكهنة يتسمون لأربع وعشرين جماعة والمشار واحدة من هذه الجماعات التي قُسم إليها الكهنة، وفقًا لأصنامهم أي أنهم كانوا أربعة وعشرين فئة من الكهنة. وتعمل كل فئة في الهيكل في دورها لأسبوعًا واحدًا، تقريبًا أسبوعين في السنة. وفي الأعياد تصعد كل الفئات مجتمعة للعمل معًا. وكان أفراد الفئة في أسبوع خدمتهم يؤدون كل أعمال الهيكل وكانت كل هبات للكهنة الخاصة والمنطقة بالعمل تُعطى لهم. وكانت الفئة مقسمة لبيوت الرؤساء. وفي مقابل الفئة "مشار" كانت الطبقة "معاد" لموم بني إسرائيل. وقد تم تقسيم الفئات في أيام داود. وفي أيام الهيكل الثاني لم تصعد كل الفئات للأرض (فلسطين)، والفئات التي صعدت علت وانقسمت إلى أربع وعشرين (فئة).

الكهنة) قربان اثنين (من الحملان لكل منهما)، والباقي يقدم واحدًا (لكل مجموعة). (وفي اليوم) السادس كانت كل مجموعة تقرب حملين، والباقي يقدم واحدًا (لكل مجموعة). (وفي اليوم) السابع يتساوى الجميع. (وفي اليوم) الثامن كانوا يعودون للقرعة كما في الأعياد. وقد قالوا: إن من يقرب ثيرانًا اليوم، فلن يقرب غداً، إلا أنهم كانوا يكررون (تقديم الثيران دوريًا) مرة بعد أخرى.

ز - كانت كل مجموعات فئات الكهنة تتساوى (في التقديم والأكل) في ثلاثة أعياد<sup>(1)</sup> في السنة فيما يتعلق بقربان الأعياد، وخبز الوجه. وكانوا في عيد الأسابيع يقولون له (للكاهن): هذه الفطيرة (غير المختمرة) لك، ولك هذا الحامض. وتقرب مجموعة الكهنة المحدد وقت (عملها ذلك الأسبوع في الهيكل) المحرقات الدائمة (صباحًا ومساءً)، وقربان النور وقربان التطوع، وسائر قربان الجمهور؛ حيث يقربونها جميعها. وكانت تتساوى (كذلك) جميع مجموعات الكهنة في يوم العيد القريب من السبت، سواء أكان قبله لم بعده، في تقسيم خبز الوجه.

ح - إذا حلَّ يوم فاصل بين (العيد ويوم السبت): فإن مجموعة الكهنة المحدد وقت (عملها ذلك الأسبوع في الهيكل) كانت تأخذ عشر أرغفة، (وتأخذ المجموعة) التالية اثنين. وفي سائر أيام السنة تأخذ (مجموعة الكهنة) الداخلة (للعمل في الهيكل) ستة (أرغفة)، وتأخذ (مجموعة الكهنة) الخارجة (من الهيكل) ستة (أرغفة). يقول ربي يهوذا: تأخذ (مجموعة الكهنة) الداخلة (للعمل في الهيكل) سبعة (أرغفة)، وتأخذ (مجموعة الكهنة) الخارجة (من الهيكل) خمسة (أرغفة). ويقسم (الكهنة) الداخلون (الأرغفة فيما بينهم) في شمال (ساحة الهيكل)، ويقسم (الكهنة) الخارجون (الأرغفة فيما بينهم) في

<sup>(1)</sup> - وهي الفصح والأسابيع والمظال.

جنوب (ساحة الهيكل). كانت (مجموعة الكهنة المسماة) بلجاء<sup>(1)</sup> تقسم (أرغفتها) دائماً في الجنوب؛ حيث كانت حلقتها<sup>(2)</sup> مثبتة، ونافتها<sup>(3)</sup> معلقة.

---

(1) - مجموعة من مجموعات العمل في الهيكل من الكهنة الذين ورد ذكرهم في أخبار الأيام الأول 24: 14؛ حيث كان ترتيبها الخامسة عشر بين المجموعات الأربع والعشرين للكهنة.

(2) - كان في الهيكل أربع وعشرون حلقة بواقع واحدة لكل مجموعة من مجموعات العمل في الهيكل؛ حيث كانت كل مجموعة تدخل في هذه الحلقة رتبة القربان عند ذبحه. وكانت الحلقة الخاصة بمجموعة بلجاء مثبتة ومعلقة بحيث لا يمكنهم استخدامها.

(3) - كان في حجرة تغيير ملابس الكهنة أربع وعشرون نافذة؛ حيث كانت توضع كل مجموعة من مجموعات العمل في الهيكل سكانيتها والأدوات المستخدمة في الذبح. وكانت النافذة الخاصة بمجموعة بلجاء معلقة بحيث لا يمكنهم استخدامها.

---



المبحث السابع

بيتساه: البيضة  
(يوم العيد)



## الفصل الأول

أ- إذا وُضعت الببضة في يوم العيد، فإن مدرسة شماي تقول: يجوز أن تؤكل (في اليوم ذاته)، وتقول مدرسة هليل لا يجوز أن تؤكل (حتى ينتهي اليوم). تقول مدرسة شماي: (لا يجوز أن يظل في البيت في العيد أكثر) من حجم حبة الزيتون من الخميرة، ومن حجم التمرة من الحاميتس<sup>(1)</sup>. وتقول مدرسة هليل: كلاهما في حجم حبة الزيتون.

ب- من يذبح حيواناً برياً أو طائراً في العيد، فإن مدرسة شماي تقول: يجب عليه أن يحفر بالمعول ويغطي (الدم بالتراب)<sup>(2)</sup>. وتقول مدرسة هليل: لا يذبح إلا إذا كان هناك تراب مُدَّ قَبْلَ يوم (العيد). ويقر (لتباع هليل) أنه إذا ذبح فوجب عليه أن يحفر بالمعول ويغطي (الدم بالتراب)، بل ويقرون كذلك بأن رماد الفرن بمثابة (التراب) المُعَد.

ج- تقول مدرسة شماي: لا يجوز أن ينقلوا المسلم من برج حمام لآخر (في يوم العيد)<sup>(3)</sup>، ولكن يجوز أن يمله من نافذة لأخرى (في البرج ذاته)، بينما تجيز ذلك مدرسة هليل. تقول مدرسة شماي: لا يجوز أن يأخذ (حماماً في يوم العيد)، إلا إذا كان قد هَزَّه (ببنيه) قَبْلَ يوم (العيد). وتقول مدرسة هليل:

---

(1) - الحاميتس يعطي لفة الخميرة واصطلاحاً تكل على أي طعام مختمر وهو المحظور لكه لداي اليهود في عيد الفصح. راجع ما ورد في الفقرة الأولى من الفصل الأول من مبحث مساحيم - الفصح، وهو المبحث الثالث من هذا القسم الذي تقدم ترجمته للقارئ العربي.

(2) - وفقاً لما ورد في اللاويين 17: 13.

(3) - ليحضرُوا حملماً لينبحوه في يوم العيد.

يجب أن يقف (قبل يوم العيد) ويقول: " سأخذ هذا وذلك " .

د- إذا كان قد جهّز (حمامًا) أسود (عشية العيد ليأخذه في العيد)، فوجده أبيض، (أو جهّز حمامًا) أبيض ووجده أسود، أو (كان قد جهّز) اثنين ووجدهما ثلاثة، فإنه يُعد محرّمًا. (وإذا كان قد جهّز أن يأخذ) ثلاثة فوجدهم اثنين، فإنه يُعد مباحًا. (وإذا كان قد جهّزه ليأخذه) من داخل العيش، فوجده أمام العيش، فإنه يُعد محرّمًا. وإن لم يكن هناك سواء، فإنه يُعد مباحًا.

هـ- تقول مدرسة شماي: لا يجوز أن يخلعوا خُشب النافذة في العيد. وتُجيز مدرسة هليل حتى إعلانتها (لوضعها الأول بعد خلعها). تقول مدرسة شماي: لا يجوز أن يأخذوا المدقة ليقطعوا عليها اللحم. بينما تُجيز ذلك مدرسة هليل. تقول مدرسة شماي: لا يجوز أن يضعوا الجلد أمام من يدوس على الجلود (لديغها) ولا يرفعونه؛ إلا إذا كان في الجلد ما يعادل حجم حبة الزيتون من اللحم. بينما تُجيز ذلك مدرسة هليل. تقول مدرسة شماي: لا يجوز أن يخرجوا الصغير، أو السعف، أو كتاب التوراة للملكية العامة (في العيد). بينما تُجيز ذلك مدرسة هليل.

و- تقول مدرسة شماي: لا يجوز أن ينقلوا تقمة العجين أو الهبات للكاهن في يوم العيد، سواء أكانت قد أخرجت (للتقديم) من اليوم السابق (للعيد) أم في يوم (العيد ذاته). بينما تُجيز ذلك مدرسة هليل. ولقد (ناظرهم) أتباع مدرسة شماي قائلين لهم حكمًا مشابهًا: إن تقمة العجين والهبات تُعد هدية للكاهن، والتقدمة تُعد هدية للكاهن، فكما أنهم لا يجوز أن ينقلوا التقدمة، كذلك لا يجوز أن ينقلوا الهبات. فقال لهم أتباع مدرسة هليل: كلا، إذا قلتم ذلك عن التقدمة التي لا يجوز أن يخرجها (الرجل في العيد)، نقولونه عن الهبات التي يجوز (للرجل) أن يخرجها (في العيد)؟

ز- تقول مدرسة شماي: يجوز أن تُنقّ التوابل بمدقة خشبية، والملح في

جرة فخارية وبمغرفة خشبية. وتقول مدرسة هليل: تُنقّ التوابل كعادتها بمدقة حجرية، والملح بمدقة خشبية.

ح- من يجمع بقرلاً في العيد، فإن مدرسة شماي تقول: يجوز له أن يجمع طعاماً ويأكله. وتقول مدرسة هليل: يجوز أن يجمع كعائته في حضنه، أو في سلة، أو في صينية، وليس في لوح ولا غربال ولا منخل. يقول ربان جمليتل: (يجوز له) كذلك أن يسلها ويقشرها.

ط- تقول مدرسة شماي: لا يجوز أن يبعثوا (بهديا) في العيد، إلا (إذا كانت) وجبات (تؤكل في يوم العيد ذاته). وتقول مدرسة هليل: يجوز أن يبعثوا بهيمة، أو حيواناً برياً، أو طائراً، سواء أكانت حية أم مذبوحة. ويجوز أن يبعثوا خموراً، أو زيتاً، أو دقيقاً، أو بقرلاً، ولكن ليس حبوباً. بينما يجيز رابي شمعون (أن يبعثوا) للحبوب.

ي- يجوز أن يبعثوا (بهديا في العيد من) الملابس، سواء أكانت مخيطة أم غير مخيطة، حتى وإن كانت من مخطوطات (المواد)، ومن متطلبات العيد. ولكن (لا يجوز أن يبعثوا في العيد) بصندل ذي مسامير، ولا بحذاء غير مخيط. يقول رابي يهودا: كذلك لا (يبعثوا) بحذاء أبيض، لأنه يحتاج إلى صانع (لوصفغه بالسواد). وهذه هي القاعدة: كل ما يمكن أن يغيدوا منه في العيد، يجوز أن يبعثوا به (كهدية).

## الفصل الثاني

أ- إذا حلَّ العيد في عشية السبت، فلا يجوز أن يطبخ رجل من بداية العيد (لأجل) السبت، ولكن يجوز أن يطبخ للعيد، وإذا لَبِقَى (طعامًا)، فيبقى للسبت. ويجوز أن يعد طهيًا من عشية العيد، ويعتمد عليه (لزيادة الطهي لأجل) السبت. تقول مدرسة شمائي: (يجوز أن يُعد) طباقيْن من الطهي. وتقول مدرسة هليل: (يُعد) طبقًا واحدًا من الطهي. ويتفق (لتباع المدرستين) على أن طبق السمك الذي يطهوه البيض، يُعد كطباقيْن من الطهي. وإذا أَكَلَ (الطبق المعد للسبت) أو فُقد، فلا يجوز أن يُطبخ غيره من بداية (العيد للسبت)، وإذا بقي منه شيء ما، فإنه يُعتمد عليه (لزيادة الطهي لأجل) السبت.

ب- إذا حلَّ (العيد) في اليوم التالي للسبت، فإن مدرسة شمائي تقول: يجب أن يَغْطَسَ الجميع (وأولادهم في المطهر) قبل السبت. وتقول مدرسة هليل: تُغَطَّسُ الأبنوت قبل السبت، أما الإسمان (فيغَطَّس) في السبت.

ج- ويتفق (لتباع المدرستين) على أن يجوز (في العيد) أن يمسوا المياه (التي تنجست) في إناء حجري (بسطح مياه المطهر) ليطهروها، ولكن لا يجوز أن يَغْطَسُواها. (كما أنهم يتفقون) على أنه يجوز أن يَغْطَسُوا (الأواني مرة ثانية في العيد إذا تغير استعمالها) من نوع لآخر، أو من جماعة لآخر<sup>(1)</sup>.

د- تقول مدرسة شمائي: يجوز أن يحضروا ذبائح السلامة (في العيد)، ولا

---

(1) - بمطى أنه إذا كان هناك رجل يأكل من لُصمة دنيوية مع جماعة، ثم انتقل ليأكل من لُصمة مقبسة، فيجب عليه أن يغمس إيناءه في المطهر حتى في يوم العيد.

يجوز أن يضعوا أيديهم على رؤوسها، ولكن (لا يجوز أن يحضروا في العيد) محرقات. وتقول مدرسة هليل: يجوز أن يحضروا نباتح السلامة والمحرقات وأن يضعوا أيديهم على رؤوسها.

هـ- تقول مدرسة شماي: لا يجوز أن يغطي الرجل مياهاً لرجله، إلا إذا كانت صالحة للشرب. بينما تجيز ذلك مدرسة هليل. يجوز أن يشعل الرجل ناراً (في العيد) ليتكفاً أمامها.

و- هناك ثلاثة أمور يتشدد فيها ربان جميليل كأقوال مدرسة شماي: لا يجوز أن يطعموا (الطعام) الساخن في العيد لأجل السبت، ولا أن ينصبوا الشمعدان (مرة ثانية إذا وقع) في العيد، ولا أن يخبزوا أرغفة كبيرة، ولكن (يخبزوا أرغفة صغيرة) رقيقة. قال ربان جميليل: لم يخبزوا أرغفة كبيرة من أيام عائلة أبي، وإنما كانوا (يخبزوا أرغفة صغيرة) رقيقة. قال له (الحاخامات): ماذا نفعل لعائلة أبيك، حيث إنهم كانوا يشددون على أنفسهم، ويبسرون لموم بني إسرائيل، فيخبزوا أرغفة كبيرة، وحوري<sup>(1)</sup>.

ز- كذلك قال (ربان جميليل): ثلاثة أمور للتيسير: يجوز أن يكمنوا (فئات الطعام) بين الأرائك، وأن يضعوا المطور (على المبخرة) في العيد، وأن يعدوا الجدي المشوي في ليلة الفصح، بينما يحرم الحاخامات (تلك الأمور الثلاثة).

ح- هناك ثلاثة أمور يجيزها ربي إلغاز بن عزريا، بينما يحرمها الحاخامات: يجوز أن تخرج بقرة الرجل (في السبت) وبين قرنيها الشريط، وأن يكشطوا (جلد) البهيمة في العيد، وأن يمسحوا الفلفل بالرحى الخاصة بهم.

---

(1) - من أنواع الخبز التي تُخبز على الجمرات مما يستلزم مجهوداً كبيراً، وقد ورد ذكر هذا النوع من الخبز في سفر التكوين 40: 16 " فلما رأى رئيس الخبازين أنه عبر جيداً قال ليوسف كنت أنا أيضاً في حلمي وإذا ثلاثة سلال حولي على رأسي ".

يقول رابي يهودا: لا يجوز أن يكشطوا (جلد) للبهيمة في العيد؛ لأنه (من الممكن) أن يتسبب في جرحها، ولكن يجوز أن ينظفوا (جلدها). ويقول الحاخامات: لا يجوز أن يكشطوا (جلد البهيمة)، وكذلك لا ينظفوه.

ط- تقبل رحي الطفل للنجاسة، من جراء (اشتغالها على) ثلاثة ألوان: من جراء إنباء استيعاب (الطفل المسحوق أسفلها)، ومن جراء الإنباء المعدني (أعلاها)، ومن جراء إنباء النخل (في منتصفها).

ي- تقبل عربة الطفل نجاسة المدارس<sup>(1)</sup>، ويجوز أن تُحمل (باليد) في المسبت، ولا يجوز أن تُجر إلا فوق ألوات (أخرى). يقول رابي يهودا: لا يجوز أن تُجر جميع الألوات، فيما عدا عربة (الطفل)؛ لأنها تطأ (الأرض دون إثارة الغبار).

---

<sup>(1)</sup> - نجاسة المدارس هي النجاسة يتسبب فيها مريض السيلان؛ فعربة الطفل تتنجس هنا إذا جلس أو رقد أو ركب أو استند عليها مريض السيلان.



## الفصل الثالث

أ- لا يجوز أن يصطادوا الأسماك من (برك) الحظائر في العيد، ولا يجوز أن يضعوا أمامها طعامًا. ولكن يجوز أن يصطادوا الحيوان البري والطائر من الحظائر، ويجوز أن يضعوا الطعام أمامهما. يقول ربان شمعون بن جملئيل: لا تُعد كل الحظائر سواء. وهذه هي القاعدة: كل مزال في حاجة إلى الصيد<sup>(1)</sup> يُعد محرّمًا، وكل ما لم يعد في حاجة إلى الصيد، فإنه يُعد مباحًا.

ب- إذا نُصبت شبك لصيد الحيوان البري أو الطائر أو الأسماك عشية العيد، فلا يجوز أن يأخذ منها (أحد) في العيد؛ إلا إذا علم أنه قد تم صيدها عشية العيد. ولقد حدث مع أحد الأعراب (عمر اليهود) أنه قد لحضر أسماكًا لربان جملئيل، فقال: إنها مباحة، إلا أنني لا أريد أن آخذ منها.

ج- إذا كانت البهيمة في حالة مرضية شديدة (في العيد)، فلا يجوز أن تُذبح؛ إلا إذا كان هناك وقت (كاف) في النهار لأكل ما يعادل حجم حبة الزيتون من لحمها مشويًا. يقول رابي عقيبا: حتى وإن كان ما يعادل حجم حبة الزيتون نيئًا من موضع ذبحها. وإذا ذبحها في الحقل، فلا يجوز له أن ينقلها على قضيب لو نير، ولكن يحضر في يده قطعًا، قطعًا.

د- إذا سقط بكر (البهيمة يوم العيد) في البئر، فإن رابي يهودا يقول: ينزل الخبير ويرى فإذا ما كان به عيب، فإنه يصعده وينذحه، وإن لم يكن (به

---

<sup>(1)</sup> - بمعنى أنه حتى في حالة وجوده داخل الحظيرة المحلطة بهدار، كانت هناك صعوبة للإسماك به فإنه لا يُعد مكتمل الصيد، ويحرم صيده أو الإسماك به في العيد.

عيب) فلا يذبحه. يقول رابي شمعون: كل ما لا يُعرف عيبه قبل عشية (العيد)، فلا يُعد من المجهَّز (للذبح).

هـ- إذا ماتت البهيمة (في العيد)، فلا يجوز أن يحركها من مكانها. وقد حدث أن سألوا رابي طرفون عنها، وعن تقدمة الدقيق التي تتجست، فدخل بيت همدراش (المدرسة الدينية) وسأل، فقالوا له: لا يجوز أن يحركها من مكانيهما.

و- لا يجوز أن يشتركوا في البهيمة من قبل العيد، ولكن يجوز أن يشتركوا فيها عشية العيد، ثم يذبحونها ويقسمونها بينهم. يقول رابي يهودا: يزن الرجل اللحم بالإثاء، أو بالساطور. ويقول الحاخامات: لا يجوز أن يستخيموا كفة الميزان على الإطلاق.

ز- لا يجوز أن يشحنوا السكين في العيد، ولكن يجوز أن يمررها على (سن) مثيلتها. لا يجوز أن يقول الرجل للجزل: زن لي بدينار لحمًا، لكنه يذبح (البهيمة) ويقسمونها بينهم.

ح- يجوز أن يقول الرجل لصاحبه: لتمأ لي هذا الإثاء، ولكن (لا يجوز أن يقول له) بهذا المكيال (المحدد). يقول رابي يهودا: إذا كان الإثاء ذا مكيال (محدد)، فلا يملأه. ولقد حدث مع أبا شاول بن بطنيت؛ حيث إنه كان يملأ مكاييله عشية يوم العيد، ثم يعطوها للزبائن يوم العيد. يقول أبا شاول: كان يفعل الأمر نفسه كذلك في أيام تحليل العيد؛ من جراء توضيح المكاييل. ويقول الحاخامات: كان يفعل الأمر نفسه كذلك في الأيام العادية؛ من جراء ضبط المكاييل. يجوز أن يذهب الرجل للبقال المعتاد عليه، ويقول له: أعطني بيضًا وجوزًا مع (تحديد) العيد؛ حيث إن عادة صاحب البيت أن يحصي ما في بيته.

## الفصل الرابع

أ- من يحضر جرار الخمر من مكان لمكان، فلا يجوز أن يحضرها في سلة (صغيرة) أو سلة كبيرة، ولكن يحضرها على كتفه أو لملمه (بين يديه). والأمر نفسه مع من ينقل التبن؛ حيث لا يجوز له أن يطلق السلة خلفه، ولكن يحضرها في يده. ويجوز أن يبدلوا (في الأخذ) من كومة التبن (في العيد)، ولكن ليس بالأخشاب (المخزنة في مكان) معزول.

ب- لا يجوز أن يأخذوا أخشاباً من المظلة؛ وإنما مما يجاورها. ويجوز أن يحضروا أخشاباً من الحقل من تلك التي تم جمعها، ومن المنطقة الإضافية، وحتى ومن (الأخشاب) المتكثرة. وما هي المنطقة الإضافية؟ هي أي (منطقة) مجاورة للمدينة، وفقاً لأقوال رابي يهودا. يقول رابي يوسي: كل (مكان) يدخلون له بمفتاح؛ حتى وإن كان في حدود السبت.

ج- لا يجوز أن يشقوا الأخشاب (للنار)، لا من الأغواح (الخاصة بالبناء)، ولا من اللوح الذي تكسر في العيد. ولا يجوز أن يشقوا (الأخشاب) بالفأس، ولا بالمنشار، ولا بالمنجل، وإنما بالساطور. وإذا كان البيت ممثلاً بالنمار، وكان (مدخله) مغطىً (بالطوب والأحجار) ثم نهارت، فيجوز أن يأخذ (الرجل) (النمار) من موضع الاتهيار. يقول رابي مثير: كذلك يجوز (للرجل) أن يسقط (طوب المنخل وأحجاره) من البداية ويأخذ (النمار).

د- لا يجوز أن يصنعوا قهوة للمصباح (الفخاري)، لأنه بمثابة صنع لأداة، ولا يجوز أن يصنعوا قحماً في العيد، ولا يجوز أن يشقوا القليل نصفين. يقول رابي يهودا: يجوز أن يقطعه بالنار لمصباحين.

هـ- لا يجوز أن يكسروا الفخار، ولا أن يقطعوا الورق ليسشوا عليه السمك المملح. ولا يجوز أن يجرفوا التتور أو الفرن، ولكن يجوز أن يمسوا (الرماد بهما). ولا يجوز أن يجعلوا اللنين متجاورين ليضعوا عليهما القدر. ولا يجوز أن يستدوا القدر بنشارة (الخشب)، والأمر نفسه مع الباب. ولا يجوز أن يقدوا البهيمة بالعصا في العيد. بينما يجوز ذلك ربي إلمازلر بر ربي شمعون.

و- يقول ربي إليعزر: يجوز للرجل أن يأخذ عودًا (خشبيًا) من أمامه، لينظف أسنانه. ويجوز أن يجمع (العيدان الخشبية) من المساحة ويشعلها، حيث إن كل ما يوجد في المساحة يُعد جاهزًا له. ويقول الحاخامات: يجوز أن يجمع من أمامه ويشعل.

ز- لا يجوز أن ينتجوا نارا (في يوم العيد) من الأخشاب، أو من الأحجار أو من التراب أو من المياه. ولا يجوز أن يبيضوا القرميد (بالنار) ليسشوا عليه. وقد قال ربي إليعزر كذلك: يجوز أن يقف الرجل في المكان المخصص (الحفظ الثمار) عشية السبت في السنة السابعة، ويقول: من هذا (الجزء) سأكل غذا. ويقول الحاخامات: حتى يميز (المكان) ويقول: " من هنا إلى هنا ".

## الفصل الخامس

أ- يجوز أن يلقوا الثمار (الموجودة على السطح) عن طريق كوة (السقف) في العبد، ولكن ليس في السبت. ويجوز أن يغطوا الثمار بالأوتار من جراء قطرات المطر (المتساقطة من السقف). والأمر نفسه مع جرار الخمر، وجرار الزيت. ويجوز أن يضعوا إناء تحت (موضع سقوط) قطرات المطر في السبت.

ب- كل (امر) يدانون بسببه في السبت سواء من جراء (حكم) راحة السبت<sup>(1)</sup>، أو من جراء (إداء أمور) اختيارية، أو من جراء (إداء أمور) واجبة، فإنهم يدانون بسببه في العبد. وهذه (الأمور التي يدانون بسببها) من جراء راحة السبت: لا يجوز أن يصعدوا على شجرة، ولا أن يركبوا على بهيمة، ولا أن يطفوا فوق سطح المياه، ولا أن يصفقوا، ولا أن يخطبوا بالكف (على الفخذ)، ولا أن يركبوا. وهذه (الأمور التي يدانون بسببها) من جراء (إداء أمور) اختيارية: لا يجوز أن يتقاضوا، ولا أن يخطبوا (النساء)، ولا أن تخلع (الأرملة لأخ زوجها)، ولا أن يتزوج (الأرملة لأخ زوجها). وهذه (الأمور التي يدانون بسببها) من جراء (إداء أمور) واجبة: لا يجوز أن يوقفوا (أي شيء للهيك)، ولا أن يقيموا (نذر الإتمان)<sup>(2)</sup>، ولا أن يكرسوا

---

<sup>(1)</sup> - كما ورد في الخروج 32: 12، على النحو التالي: "سنة أيام تعمل علكه ولما اليوم المسبح ففيه تستريح لكي يستريح ثورك وحمارك ويتنفس ابن أمك والضرب".

<sup>(2)</sup> - وهي الأحكام الواردة في سفر اللاويين 27: 1-8، على النحو التالي: "وكلم الرب موسى قاتلاً: كلم بني إسرائيل وقال لهم إذا لفرز إنسان نذراً حسب تقويمك نفوساً للرب، فإن كان تقويمك لذكر من ابن عشرين سنة إلى ابن ستين سنة يكون تقويمك خمسين شاكل فضة على شاكل المقدس. وإن كان أنثى يكون تقويمك ثلاثين شاكلًا. وإن كان من ابن

(شيئاً للهيكل أو للكهنة)، ولا أن يفرزوا تقمة أو عشراً. كل تلك الأمور تحدثوا عن (إدانة من يفعلها) في العيد، فبالأحرى (أن يُدان فاعلها كذلك) في السبت. ولا فرق بين العيد والسبت سوى في إعداد وجبة الطعام (الضرورية في العيد وليس في السبت).

ج- يماثل (حكم) البهيمة والأدوات (حكم انتقال) أقدام أصحابها<sup>(1)</sup>. ومن يسلّم بهيمته لابنه أو للراعي، فإنهما يُعدان (في انتقالهما كحكم انتقال) قسمي صاحبها. وإذا كانت هناك أدوات مخصصة لاستخدام أحد الأخوة في البيت، (فحكم نقلها كحكم انتقال) قسمة، (وإذا كانت الأدوات) غير مخصصة (لأحد)، (فحكمها كحكم) المكان الذي (يُباح للأخوة) أن يسبّروا فيه.

د- من يستعير أداة من صاحبه عشية العيد (فحكم انتقالها كحكم انتقال) قسمي المستعير، (وإذا استعارها) في العيد (فحكم انتقالها كحكم انتقال) قسمي للمُعير. إذا استعارت المرأة (في العيد) من صاحبها توبل ومياها وملحاً لعجينها، (فحكم انتقالها كحكم انتقال) قسمي الاثنين. ويجوز رابي يهودا في حالة المياه، لأنها ليست مميزة (في العجين).

هـ- يماثل (حكم نقل) الجمرة (حكم انتقال) أقدام أصحابها، بينما الشعلة (يجوز أن تُنقل) لكل مكان. ويدانون بسبب جمرة الهيكل بحكم تدنيس الأشياء المقدسة، بينما لا يجوز أن ينتفعوا بشعلة (الهيكل) ولا يدانون بسببها بحكم تدنيس الأشياء المقدسة. ويُدان من يخرج جمرة (الهيكل) إلى الملكية العامة

---

خمس سنين إلى ابن عشرين سنة يكون تقويمك لذكر عشرين شاكلاً ولأنثى عشرة شواقل. وإن كان من ابن شهر إلى ابن خمس سنين يكون تقويمك لذكر خمسة شواقل فضة ولأنثى يكون تقويمك ثلاثة شواقل فضة. وإن كان من ابن ستين سنة فصاعداً فإن كان ذكراً يكون تقويمك خمسة عشر شاكلاً وأما للأنثى ف عشرة شواقل. وإن كان فقيراً عن تقويمك يوقفه أمام الكاهن فيقومه الكاهن على قدر ما تتل يد النازر يقومه الكاهن<sup>(1)</sup>.

(1) - حيث لا يجوز أن تسير البهيمة، أو أن تنقل الأدوات أبعد مما يُباح للحدود التي يتحرك فيها أصحابها.

(في السبب)، (بينما في حالة) الشطة، يُعفى. ويمائل (حكم نقل مياه) بئر الفرد (حكم انتقال) قدمه، (ومياه بئر) أهل المدينة ذاتها (كحكم انتقال) أقدام أهل المدينة ذاتها، (ومياه بئر) العائدين من بابل (كحكم انتقال) قدمي من يملأ.

و- من كانت ثماره في مدينة أخرى، وأعدّ أهل تلك المدينة العيروب ليحضروا له بعض من ثماره، فلا يجوز أن يحضروها له. ولكن إذا أعدّ هو العيروب، فإن ثماره (يمكن نقلها كحكم انتقاله) ذاته.

ز- إذا دعا (رجل) ضيوفاً لديه، فلا يجوز أن ينقلوا بأيديهم وجبات؛ إلا إذا كان قد منح لهم وجباتهم عشية العيد. ولا يجوز أن يسقوا الحيوانات البرية وينبحوها، ولكن يجوز أن يسقوا الحيوانات الأليفة وينبحوها. وهذه هي (الحيوانات) الأليفة: التي تنبت في المدينة. (أما الحيوانات) البرية فهي التي تنبت في المرعى (خارج حدود المدينة).





## المبحث الثامن

روش هشناء:

عك رأس السنة



## الفصل الأول

أ- هناك أربعة رؤوس للسنة: في الأول من نيسان رأس السنة (لتولي) الملوك، والأعياد. والأول من أيلول رأس السنة (الإخراج) عُشر البهيمة. يقول رابي إلعازر ورابي شمعون: (رأس السنة لإخراج عُشر البهيمة) هي الأول من تשרي. والأول من تשרي رأس السنة (الحساب) السنوات، ولسنوات إراحة الأرض<sup>(1)</sup>، ولسنوات اليوبيل<sup>(2)</sup>، ولغرس (أشجار الغرة)<sup>(3)</sup>،

(1) - تُعرف في التشريع اليهودي بالشميطا أي التهور أو إراحة الأرض وهي تحصل كل سبع سنوات، كما ورد في اللاويين 25: 3-7 ست سنين تررع حقلك وست سنين تقضب كرمك وتجمع غلاتهما. ولما السنة السابعة ففيها يكون للأرض سبت عطلة سبتاً للرب لا تررع حقلك ولا تقضب كرمك. زرع حصيدك لا تحصد وعذب كرمك المصول لا تقطف سنة عطلة تكون للأرض. ويكون سبت الأرض لكم طمعاً لك ولعبدك ولأمته ولأجيرك ولستموطنك النازلين عنده. ولبهائمك وللحيوان الذي في أرضك تكون كل غلتها طمعاً \*.

(2) - اليوبيل هو السنة الخمسون بعد دورة لسبعة تهورات للأرض كل سبع سنوات - شميطا \*. وتشبه سنة اليوبيل التي تأتي بعد الشميطا السابعة بصورة علامة سنة الشميطا، ولكن في موضوعات محددة يزيد اليوبيل عن الشميطا: في سنة اليوبيل يتحرر كل العبيد العبرانيين، ويُرد كل حق ممنولى عليه إلى صاحبه الذي باعه. وفي سنة اليوبيل يكون رأس السنة \* في يوم الغفران، وتوجد به صلوات خاصة كما في رأس السنة، وفي نهاية اليوم ينفخون في الشوفار - البوق - وعدتذ تبدأ كل أحكام اليوبيل بأكملها. ولقد بطلت وصية اليوبيل منذ أن أجلى معظم بني إسرائيل عن أرضهم ولم تستأنف مرة أخرى.

(3) - الغرة تتعلق بالأشجار في السنوات الأولى لغرسها، حيث تسمى ثمار الثلاث سنوات الأولى لغرس الشجرة بالبحرية "عرة" والتي تنطى "عرة" حيث تحرم للأكل والانتفاع. وفي السنة الرابعة تسمى (الثمار) غرس السنة الرابعة. ولا يحرم من جراء الغرة إلا الثمار وليس سائر أجزاء الشجرة. ولا يسري هذا التحريم على الشجرة التي غرست للتسبيح ولبست للأكل. ولقد وردت أحكام الغرة في اللاويين 19: 23-25 ومتى دخلتم

و(الإخراج عُشر) الخضروات. وفي الأول من شباط رأس السنة (الإخراج عُشر ثمار) الشجر، وفقاً لأقوال مدرسة شماي. تقول مدرسة هليل: في الخامس عشر منه (شباط).

ب- يحاسب العالم في أربعة مواسم: في الفصح على المحصول، وفي عيد الأسابيع على ثمار الشجر، وفي رأس السنة يمر كل الخلق أمامه (الرب) كأفواج (الجنود)؛ حيث ورد: "المصور قلوبهم جميعاً المنتبه إلى كل أعمالهم"<sup>(1)</sup>. وفي عيد (المظال) يحاسبون على المياه.

ج- يخرج مبعوثو (المحكمة للإعلام عن بداية الشهر) في ستة أشهر: في نيسان من أجل (تحديد عيد) الفصح، وفي آب من أجل الصيام (في التاسع منه)، وفي أيلول من أجل (تحديد) رأس السنة، وفي تشرين من أجل التحديد الدقيق للأعياد<sup>(2)</sup>، وفي كسلو من أجل (تحديد عيد) الحانوخا<sup>(3)</sup>، وفي آذار من أجل (تحديد عيد) البوريم<sup>(4)</sup>. وعندما كان الهيكل موجوداً كانوا يخرجون كذلك في أيار من أجل (تحديد موعد) الفصح الصغير.

---

الأرض وغرستم كل شجرة للطعام تصبون ثمرها غرلتها ثلاث سنين تكون لكم غطاء لا يوكّل منها. وفي السنة الرابعة يكون كل ثمرها قدماً لتمجيد الرب. وفي السنة الخامسة تكلّون ثمرها لتريد لكم غلتها أنا الرب إليكم".

<sup>(1)</sup> - المزامير 33: 15.

<sup>(2)</sup> - وعلى وجه التحديد يوم الفريز، وعيد المظال.

<sup>(3)</sup> - تعني الفريز، وهو العيد الذي حدده الحاخامات طيلة ثمانية أيام من الخامس والعشرين من كسلو (آخر نوفمبر ومبداً ديسمبر) لتكرار افتتاح الهيكل أيام المكابيين. ويحرم في أيام الحانوخا الحداد والصيام ويُتلى فيها التسابيح. ويشطون أولاً شموع البركة. ويتلون في الصلاة وبركة الطعام "على المعجزات" ويقرّون ويتلون بها "الفطرات": أجزاء من أسفار الأنبياء "على وجه الخصوص".

<sup>(4)</sup> - كلمة بوريم جمع مفردة "بور" وهي فارسية بمعنى قرعة أو بالصيغ، وهذا العيد خاص بقصة "إستير" و"مردخاي" وتخليصهما لليهود بالقضاء على الوزير الفارسي "هملان".

د- يجوز أن يتحللوا من قسمية السبت<sup>(1)</sup> بسبب (رؤية الهلال) في شهرين: في شهر نوسان، وفي شهر تشرّي؛ حيث يسافر فيهما المبعوثون إلى سوريا، وفيهما كانوا يحدّون الأعياد. وعندما كان الهيكل موجوداً، كانوا يتحللون من قسمية (السبت مع بدايات للشهور) كلها من أجل تحديد موعد قربان (بداية الشهر)<sup>(2)</sup>.

هـ- وسواء تمت رؤية (الهلال) بوضوح أم لا، فإنهم يتحللون من قسمية السبت بسببه. يقول رابي يوسي: إذا تمت رؤيته بوضوح، فلا يجوز أن يتحللوا من قسمية السبت بسببه.

و- لقد حدث أن مرّ أكثر من أربعين زوجاً (من الشهود في طريقهم للمحكمة)، فأوقفهم رابي عقيبا في لود. فبحث له ربان جمليل (مستقلاً): إذا كنتَ تمنع للكثرة (من الذهاب للمحكمة)، فإنك ستعيق (غيرهم من الذهاب) مستقبلاً.

ز- إذا رأى لبّ وابنه هلال الشهر، فلهما أن يذهبا (كشاهدين للمحكمة). ليس لأنهما ينضمّان معاً، وإنما إذا بطلت (شهادة) أحدهما، ينضم الثاني مع (شاهد) آخر. يقول رابي شمعون: يصلح الأب والابن وجميع الأقارب لشهادة

---

(1)- أي لا يتم الحفاظ على أحكامه كلها سواء ما يتعلق بها بالراحة أو بالانتقال في حدود معينة، وتسمى في حالة التصدّ لحجم المحافظة على السبت بتدنيس السبت أو انتهاكه حرمة، أما إذا كان هناك سبب كما في حالة الإعلام عن بداية الشهر الجديد ورؤية الهلال فإباح هذا الانتهاك لقسمية السبت، وهو ما أثرت ترجمته بالتحال من القسمية وذلك لوجود سبب لهذا الانتهاك.

(2)- وهي القربانين الوارد ذكرها في سفر العدد 28: 11-15، على النحو التالي: "وفي رؤوس شهوركم تقرّبون محرقة للرب ثورين ابني بقر وكبشاً واحداً وسبعة خراف حولية صبيحة. وثلاثة أعشار من دقيق ملتوت بزيت تقمة لكل ثور وعشرين من دقيق ملتوت بزيت تقمة للكبش الواحد. وعشراً واحداً من دقيق ملتوت بزيت تقمة لكل خروف محرقة راحة مرور وقوداً للرب. وسكّاتيهن تكون نصف الهين للثور وثلاث الهين للكبش وربيع الهين للخروف من خمر هذه محرقة كل شهر من أشهر السنة".

روية هلال الشهر. قال رابي يوسي: لقد حدث أن رأى طوبيا الطيب هلال الشهر في اورشليم، هو وابنه وعبد المحرر، فقبل الكهنة (شهادته) هو وابنه وأبطلوا (شهادة) عبده. وعندما جاءوا أمام المحكمة، قبلوا (شهادته) وابنه وأبطلوا (شهادة) عبده.

ح- هؤلاء هم غير الصالحين (للشهادة): من يلعب النرد، ومن يقرضون بربا، ومطيروا الحمام (في القمار)، وتجار (ثمار) السنة السابعة، والعبيد. وهذه هي القاعدة: كل شهادة لا تصلح لها المرأة، كذلك هم لا يصلحون لها.

ط- من ير هلال الشهر ولا يمكنه أن يذهب (للمحكمة)، ينقلونه على حمار (في السبت)؛ حتى ولو في الفرائش، وإذا (خافوا) أن يكمن لهم (من الحيوانات الوحشية) فيجوز أن يأخذوا في أيديهم عصيًا. وإذا كانت الطريق بعيدة، يأخذوا في أيديهم طعماء؛ لأنه يجوز لمن يذهب يومًا قليلة أن يتحلل من قميصه السبت، ويخرج للشهادة (حول رؤية) هلال الشهر؛ حيث ورد: " هذه مواسم الرب المحافل المقدسة التي يتداول بها في لوقاتها <sup>(1)</sup>."

---

<sup>(1)</sup> - التالين 23: 4.

## الفصل الثاني

أ- إذا لم يكن (الشاهد) معروفًا (للمحكمة)، فيرسلوا معه آخر ليشهد عليه. وقديمًا كانوا يقبلون شهادة رؤية هلال الشهر من كل إنسان، ومنذ أن أفسد المارفون<sup>(1)</sup>، عكّوا ألا يقبلوا (الشهادة) إلا من المعروفين (لأعضاء المحكمة).  
ب- قديمًا كانوا يوقدون المشاعل (للإعلام عن بداية الشهر)، ومنذ أن أفسد الكوشيم<sup>(2)</sup>، عكّوا أن يخرج المبعوثون.

ج- كيف كانوا يوقدون المشاعل؟ كانوا يحضرون قضبانًا طويلة من الأرز، وبوصًا، وأشجارًا زيتية، وندف الكتان، وشم تُربط (هذه الأشياء) بحبل، ويصعد (رجل بها) إلى قمة الجبل ويشعل فيها النار، يلوح بها ذهابًا وإيابًا، ولأعلى ولأسفل؛ حتى يرى صاحبه وهو يفعل ذلك على قمة الجبل الثاني، والأمر نفسه على قمة الجبل الثالث.

د- ومن أين كانوا يوقدون المشاعل؟ من جبل الزيتون لسرطبا<sup>(3)</sup>، ومن سرطبا إلى جريينا، ومن جريينا إلى حفران، ومن حفران حتى بيت بلتين، ولم يكن يتحركوا من هناك من بيت بلتين، وإنما كان (الرجل) يلوح (بالشعلة) ذهابًا وإيابًا، ولأعلى ولأسفل؛ حتى يرى المنفى كله أمامه كشعلة نار.

---

(1)- المارفون أو الهراطقة، يستخدم الحاخامات هذين المصطلحين للدلالة على الصدوقين الذين كانوا يخالفونهم ويرفضون قضية المشنا والجمارا أي التلمود بشكل عام، وتضيف بعض التفسير لهم كانوا يتمدون الكذب في شهادة رؤية الهلال لذلك عدل الحاخامات ألا يقبلوا هذه الشهادة إلا ممن يعرفونهم جيدًا.

(2)- يستخدم مصطلح الكوشيم للدلالة على السامريين؛ حيث كانوا يشطون المشاعل في غير أوانها ليضللوا بني إسرائيل.

(3)- جميع الأسماء القادمة هي أسماء لأماكن في الجبال كانوا ينقلون منها المشاعل.

هـ- كان هناك فناء كبير في اورشليم، وكان يُسمى بيت يعزريق، وهناك كان يتجمع كل اليهود؛ حيث تستجوبهم المحكمة. وكانوا يعنون لهم وجبات كبيرة حتى يعتادوا المجيء (للسهادة). وقدِمَا كانوا لا يتحركون من هناك طيلة اليوم، فعُكِّل ريان جمليل الشيخ: أنه يجوز أن يذهبوا لمسافة ألفي ذراع لكل اتجاه. وليس لهؤلاء فحص؛ وإنما للحكمة (القابلة) التي تأتي لتولد، ومن بات لينفذ (المنزّل) من الحريق، أو (لينفذ صاحبه) من جيش (الأعداء)، أو من (فيضان) النهر، أو من الاتهابار. فهؤلاء يُعنون كأهل المدينة، (ويجوز لهم التحرك) لألفي ذراع في كل اتجاه.

و- كيف يستجوبون للشهود؟ يستجوبون في البداية الزوج<sup>(1)</sup> الذي وصل أولاً؛ حيث يُدخلون لكبرهما، ويقولون له: قل، كيف رأيت القمر، هل أمام الشمس أم بعد الشمس<sup>(2)</sup>؟ شمالها أم جنوبها؟ كم كان (الهلال) مرتفعاً، وأين كان يميل؟ وكم كان عرضه؟ فإذا قال أمام الشمس، فكانه لم يقل شيئاً. وبعد ذلك كانوا يدخلون الثاني، ويستجوبونه. فإذا كانت أقوالهما متطابقة، فإن شهادتهما تُعد سارية. أما سائر الأزواج الباقية فكانوا يسألونهم في الأمور الرئيسية. ليس لأنهم في حاجة (لشهادتهم)؛ وإنما لئلا يخرجوا بخيبة أمل؛ وحتى يعتادوا المجيء (للسهادة).

ز- يقول رئيس المحكمة: مَقْنَس، ويرد كل الشعب بعده: مَقْنَس، مَقْنَس،

(1) - يتعد بالزوج هنا شاهدان اللذان رأيا هلال الشهر الجديد.

(2) - عند مولد الهلال يقف القمر، ساعة غروب الشمس، بين الشمس والأرض جهة الغرب. ومن هذه اللحظة يسبح القمر من ناحية الشمس جهة الشرق؛ حتى يصل في الخامس عشر من الشهر لوقف أمام الشمس من ناحية الشرق وتكون الأرض بينهما. ومن الخامس عشر من الشهر فصاعداً يرجع القمر ليقرب من الشمس من ناحية الغرب. فقبل ميلاد الهلال يقف القمر غرب الشمس، وينخسف قبل غروب الشمس، وهو قريب من الأفق، ويبدو كأنه أمام الشمس. وبعد ميلاد الهلال يقف القمر شرق الشمس، وينخسف بعد غروب الشمس، ويبعد عن الأفق، ويبدو كأنه يقف بعد الشمس.



وسواء أُنمت رؤيته في موعده أم في غير موعده، فإنهم يقيمونه. يقول رابي  
إلغازلر بر صادق: إن لم يُر (هلال الشهر) في موعده، فلا يقيمونه؛ لأن  
السماء قد قُسمت.

ح- كانت لدى ربان جمليل صور لأشكال القمر على لوح، وعلى الحائط  
في عليته؛ حيث كان يريها (للشهود) البسطاء ويقول: أرليت كهذا أم كهذا؟  
ولقد حدث أن جاء اثنان وقالوا: لقد رأينا فجراً في الشرق، وغرباً في السماء.  
قال رابي يوحنا بن نوري: إنهما يُعدان شاهدي زور؛ وعندما جاء إلى يفتة  
قَبْلَ ربان جمليل شهادتهما. وجاء كذلك اثنان وقالوا: لقد رأينا في موعده،  
وفي ليلة كبسه<sup>(1)</sup> لم نره، وقَبْلَ ربان جمليل شهادتهما. قال رابي دوما بن  
هركيناس: إنهما يُعدان شاهدي زور، كيف يشهدان أن المرأة قد ولدت، وفي  
الغد (نرى) كرشها بين أسنانها؟ قال له رابي يهوشوع: إنني لويد لأقولك.

ط- أرسل ربان جمليل له (إلى رابي يهوشوع، قائلاً): حكمي عليك أن  
تأتي لدي بعصاك ونفودك في يوم الغفران الذي سيحل وفقاً لحسابك. وذهب  
رابي عقيبا فوجده (رابي يهوشوع) في مأزق، فقال له: يمكنك التعلم (من  
الكتاب المقدس) أن كل ما فعله ربان جمليل على حق؛ حيث ورد: "هذه  
مواسم للرب المحافل المقدسة التي تتادون بها في أوقاتها"<sup>(2)</sup>، سواء في  
موعدها أو في غير موعدها، فليس لي مواسم سواها. فذهب (رابي يهوشوع)  
إلى رابي دوما بن هركيناس، فقال له: إذا أردنا أن نبعث وراء (قرارات)  
محكمة ربان جمليل، فإننا مضطرون أن نبعث وراء كل محكمة منذ أيام

---

(1) - كيم الشهر يعني إضافة يوم للشهر. وكلمة الشهر مجردة دون أن تُصَرَّ بشيء آخر،  
تغطي الشهر المكون من تسعة وعشرين يوماً. وعندما كانوا يقيمون للشهر عن طريق  
الشهود، ولم يأتوا أو لم يروا ميلاد القمر، كانوا يضيفون للشهر اليوم الثلاثين، وهو الشهر  
الذي زاد يوماً "موبار". واليوم الأخير للشهر الذي زاد يوماً واليوم الأول للشهر الثاني  
هما يوماً رأس الشهر.

(2) - اللاويين 23: 4.

موسى (عليه السلام)، وحتى الآن؛ حيث ورد: "ثم صعد موسى وهرون وناداب ولبيهو وسيعون من شيوخ إسرائيل<sup>(١)</sup>. ولماذا لم تُذكر أسماء القبيوخ صراحة؟ ذلك ليعلمنا (النص) أن كل ثلاثة (قضاة) أقاموا محكمة على بنى إسرائيل، فإنهم يعدون كمحكمة موسى (عليه السلام). حمل (رابي يهوشوع) عصاه ونقوده في يده، وذهب إلى بغه لدى ربان جمليل في اليوم الذي حل فيه يوم الغفران وفقاً لحسابه. فوقف ربان جمليل وقبّله على رأسه، وقال له: لتأت بسلام، سيدي وتلميذي، سيدي في الحكمة، وتلميذي؛ لأنك قبلت أقوالي.

---

(١) - الخروج 24: 9.

## الفصل الثالث

أ- إذا رأت المحكمة (الهلال) وكل بني إسرائيل، واستجوب للشهود، ولم ينتهوا من قول "مقدس"، حتى حلول الظلام، فإن (الشهر) يُعد مكبوسًا. وإذا رأت المحكمة فقط، فيقف اثنان (من قضاة المحكمة) ويشهدا أمامهم، ويقولان: مقدس، مقدس. وإذا رآه ثلاثة (قضاة وهم الذين يشكلون) المحكمة، فيقف اثنان، ويجلسا من أصحابهما (لثنتين من القضاة) عند (القاضي الثالث) الوحيد، ويشهدا أمامهم، ويقولان: مقدس، مقدس؛ حيث لا يؤتمن الوحيد على نفسه (للقول إن الشهر مقدس).

ب- تُعد كل الشوفارات<sup>(1)</sup> صالحة (للفخ فيها في رأس السنة)، فيما عدا الخاص بالبقرة؛ لأنه قرن. قال رابي يوسي: أليست كل الشوفارات تُسمى قرنًا؛ حيث ورد: "ويكون عند امتداد صوت قرن الهنات (عند استماعكم صوت البوق أن جميع الشعب يهتف هتافًا عظيمًا فيسقط سور المدينة في مكانه ويصعد الشعب كل رجل مع وجهه)"<sup>(2)</sup>.

ج- إن للشوفار (الذي ينفخون فيه في) رأس السنة (مصنوع من قرن) الوعل، ومستقيم، وفوهته مطلية بالذهب. وعلى جانبيه (نافخ الشوفار كان هناك اثنان ينفخان) في بوقين (آخرين). كان (نافخ) الشوفار بطول (النفخ)،

---

<sup>(1)</sup> - الشوفار يعني لغة البوق وهو الأداة التي تُستخدم في النفخ وخاصة في رأس السنة. والبوق الصالح للاستخدام هو الذي يُصنع من قرن الحيوان، ومن تجاوب القرنين من الخروف، أو الماعز، أو الظبي، ولكن ليس من قرن البقرة. وكلوا يستخدمون في الهيكل لنفخات مختلفة قرن الوعل.

<sup>(2)</sup> - يشوع 6: 5. والقرن الولد في الفقرة هو قرن الخروف؛ حيث يعتقد الحاخامات أن جميع الأبواق تُسمى قرنًا، بينما قرن البقرة لا يُسمى بوقًا وإنما هو قرن فحسب.

بينما (نافخا) البوقين يقصران؛ لأن وصية اليوم خاصة بالشوفار.

د- (الشوفارات الخاصة) بأيام صيام (الجمهور، مصنوعة من قرون الذكور)<sup>(1)</sup>، ومنحنية، وفوهتها مطلية بالفضة. وكان في وسط (نافخي الشوفارات لثتان ينفخان) في بوقين (آخرين). كان (نافخ) الشوفار يقصر (النفخ)، بينما (نافخا) البوقين يُطيلان؛ لأن وصية اليوم خاصة بالأبواق<sup>(2)</sup>.

هـ- تتساوى سنة اليوبيل<sup>(3)</sup>، مع رأس السنة في النفخ (في الشوفار) وفي البركات<sup>(4)</sup>. يقول رابي يهودا: ينفخون في رأس السنة في (شوفار مصنوع من قرون) نكور (الخرفان أو الظباء)، بينما في اليوبيلات (ينفخون في شوفار مصنوع من قرون) الوعول.

و- إذا نشق الشوفار، وألصق، فإنه يُعد باطلاً. وإذا ألصقت كسرات الشوفارات، فإنه يُعد باطلاً. وإذا نُعِبَ (الشوفار) ومنعُ (النعب)، فإن كان يعيق

---

(1)- المقصود بالذكور هنا الخرفان، أو الظباء.

(2)- حيث ورد في الحد 10: 10، ما يلي: "وفي يوم فرحكم وفي أعيادكم ورووس شهوركم تضربون بالأبواق على محرقتكم وذبقت سلامتكم فتكون لكم تذكراً أمام إلهكم أنا الرب إلهكم".

(3)- المقصود هنا يوم الخرفان في سنة اليوبيل. ولقد وردت هذه الأحكام في اللاويين 25: 8-13، على النحو التالي: "وتعد لك سبعة سبوت سنين سبع سنين سبع مرات فتكون لك أيام السبعة السبوت السنوية تسماً وأربعين سنة. ثم تعبر بوق الهتاف في الشهر السابع في عاشر الشهر في يوم الكفارة تعبرون البوق في جميع أراضكم. وتقدسون السنة الخمسين وتبادلون بالحق في الأرض لجميع سكناها تكون لكم يوبلاً وترجعون كل إلى ملكه وتعيدون كل إلى عشرته. يوبلاً تكون لكم السنة الخمسون لا تررعوا ولا تحصنوا زرعها ولا تطفوا كرمها المحول. لأنها يوبيل مقدمة تكون لكم من الحقل تأكلون غلتها. في سنة اليوبيل هذه ترجعون كل إلى ملكه".

(4)- وهي البركات التي تنلى في صلاة رأس السنة ويوم الخرفان في سنة اليوبيل؛ حيث تنلى تسع بركات، يتخللها النفخ في البوق، وسيرد تفصيل ذلك في الفصل الرابع من هذا المبحث الغرات من 5-6.

النفخ، فإنه يُعد باطلاً، وإن لم (يعق النفخ)، فإنه يُعد صالحاً.

ز - من ينفخ في بئر، أو في حفرة، أو في دن فخاري، فإن كان صوت الشوفار مسموعاً، فقد أتم وصيته، وإن كان صوت ضجيج هو المسموع، فإنه لم يتم وصيته. والأمر نفسه مع من يمر خلف المعبد، أو من كان بيته مجاوراً للمعبد، وسمع صوت الشوفار أو صوت (قراءة) المجلا<sup>(1)</sup>، فإن وجه قلبه (السماع ذلك)، فقد أتم وصيته، وإن لم (يوجهه لذلك)، فإنه لم يتم وصيته. فعلى الرغم من أن (الثنين) قد سمع كل منهما (ذلك الصوت)، فإن أحدهما قد وجه قلبه، والآخر لم يوجه قلبه.

ح - " وكان إذا رفع موسى يده أن إسرائيل يطلب " إلخ<sup>(2)</sup>. وهل يدا موسى (عليه السلام) تجعلان (من بني إسرائيل أقوياء فينتصروا) في الحرب (على العماليق) أو تضعفان (من قوتهم فيُهزمون) في الحرب؟ إنما يدلك ذلك على: أنه كلما كان بنو إسرائيل متطلعين لأعلى ومخضعين قلوبهم لأبيهم الذي في السماء، كانوا ينتصرون، وإن لم (يفعلوا ذلك)، كانوا يُهزمون. وعلى غرار هذا الأمر يمكنك أن تقول: " فقال الرب لموسى اصنع لك حبة محرقة وضعها على راية فكل من لدغ ونظر إليها يحيا "<sup>(3)</sup>. وهل الحبة تُميت أو تُحيي؟ وإنما (يدلك ذلك على): أنه كلما كان بنو إسرائيل متطلعين لأعلى ومخضعين قلوبهم لأبيهم الذي في السماء، كانوا يُشفون، وإن لم (يفعلوا ذلك)، كانوا يخورون. (إذا نفخ في الشوفار) الأصم أو المعتوه، أو القاصر، فإنهم لم يتموا واجب (وصية النفخ في الشوفار) عن الجمهور. وهذه هي القاعدة: كل من لا يكرم بأمر، فإنه لا يتم الواجب (الخاص بهذا الأمر) عن الجمهور (إذا أداه عنهم).

(1) - المقصود بها سفر إستير في عيد البوريم.

(2) - هذا الجزء من الفقرة ورد في الخروج 17: 11، وتكلمتها على النحو التالي: " وإذا خضض يده أن عماليق يطلب ".

(3) - الحدد 21: 8.

## الفصل الرابع

أ- إذا حلَّ يوم عيد رأس السنة في السبت، فإنهم كانوا ينفخون (في الشوفار) في الهيكل، ولكن ليس (خارجه) في المدينة. ومنذ أن خرب الهيكل، عدَّ ربان يوحنا بن زكاي: أن ينفخوا في كل مكان به محكمة. قال رابي إلعازار: لم يعدل ربان يوحنا بن زكاي ذلك إلا في يفته فحسب. فقال (الحاخامات) له: الأمر على السواء بين يفته وأي مكان به محكمة.

ب- وفي هذا كذلك كانت لورشليم تقوى يفته؛ حيث إن أي مدينة ترى (لورشليم) لو تسمع (صوت الشوفار فيها) لو قريبة (من لورشليم) لو يمكنها أن تحضر (إلى لورشليم)، فإن (أهلها يمكنهم) أن ينفخوا (في الشوفار). بينما في يفته لم يكن يمكنهم أن ينفخوا سوى في المحكمة.

ج- في البداية<sup>(1)</sup> كان السعف يُحمل في الهيكل سبعة (أيام)، وفي المدينة (خارج لورشليم) يوماً واحداً. ومنذ خراب الهيكل عدَّ ربان يوحنا بن زكاي، أن يُحمل السعف في المدينة لسبعة (أيام)، ذكرى للهيكل، (كما أنه عدَّ كذلك) أن يكون يوم ترويد (العومر) بكامله محرماً (لتأكل من المحصول الجديد).

د- في البداية كانوا يقبلون شهادة (رؤية) الهلال طيلة اليوم<sup>(2)</sup>. وذات مرة

---

(1)- وردت هذه الفقرة بكاملها في مبحث سوکاء- المظلة في الفصل الثالث للفقرة الثانية عشرة.

(2)- أي اليوم الثلاثون من أيلول؛ حيث يليه بداية شهر جديد وذاته بداية السنة الجديدة كذلك؛ لأنه منذ دخول ليلة الثلاثين من الشهر يمكن للشهود أن يأتوا في أي ساعة ويشهدوا أنهم قد رأوا الهلال. فإذا لم يأتوا في ذلك اليوم فإن اليوم التالي يُعد يوم عيد، واليوم

تأخر الشهود عن المجيء، وارْتَبَكَ اللاويون بشأن الإِشْذاد<sup>(1)</sup>، فعكّوا أنهم لا يقبلون الشهادة إلا لو قُتِ المنحاه<sup>(2)</sup> فصُب. وإذا جاء الشهود من وقت المنحاه فصاعداً، كانوا يعدون ذلك اليوم مقتمًا، ولقد يُعد كذلك مقتمًا. ومنذ أن خرب الهيكل، عدّ ربان يوحنا بن زكاي: أن يقبلوا شهادة (رؤية) الهلال طيلة اليوم. قال رابي يهوشوع بن قرحا: ولقد عدّ ربان يوحنا بن زكاي كذلك: أنه حتى ولو كان رئيس محكمة في أي مكان (خارج محكمته)، فإن الشهود لا يذهبون إلا لمكان لجنة (أعضاء المحكمة)<sup>(3)</sup>.

هـ- (هذا هو) ترتيب البركات (في صلاة رأس السنة): يتلو (الرجل بركات) الآباء، والجبروت، وتقديم الاسم (الرب)، ثم يضم لها (فترات) الملك<sup>(4)</sup> ولا ينفخ (في الشوفار)، (ثم يتلو بركة) تقديم اليوم، وينفخ (في الشوفار)، (ثم يتلو بركة) التكريات، وينفخ (في الشوفار)، (ثم يتلو بركة) الشوفارات<sup>(5)</sup>، ثم ينفخ في الشوفار، ثم يتلو (بركة) العمل (في الهيكل)، و(بركة) الشكر، وبركة الكهنة، وفقًا لأقوال رابي يوحنا بن نوري. قال له رابي عقيبا: إذا لم ينفخ (في الشوفار عند تلاوة فترات) الملك، فلماذا يذكرهم؟ إلا أنه يتلو (بركات) الآباء، والجبروت، وتقديم الاسم (الرب)، ثم يضم

السابق يُد اليوم الثلاثين المتم لشهر أيلول.

(1)- الخاص بقرّبان المحرقة الدائمة التي تُقرب عند الغروب، ولم يعرفوا أن يقولون إِشْذادًا ليوم عادي أم إِشْذادًا ليوم مقتم، طالما أن الشهود لم يأتوا بعد وقد حان موعد تقديم المحرقة المسائية، أم لا ينشدون على الإطلاق.

(2)- أي حتى وقت تقديم المحرقة الدائمة عند الغروب، ولمزيد من التفاصيل عن مصطلح المنحاه انظر ما ورد في المبحث الأول من هذا القسم أي مبحث شבת - السبت الفصل الأول الفقرة الثاني.

(3)- وهم المسئولون عن تقديم الشهر بإعلان بدايته، وذلك دون الحاجة إلى انتظار رئيس المحكمة نفسه.

(4)- هي الفترات التي وردت في العهد القديم عن وصف الرب بالملك أو بأنه ملك العالم.

(5)- أي الفترات التي وردت في العهد القديم عن الشوفار.

(فقرات) الملك، مع (بركة) تقديس اليوم، وينفخ (في الشوفار)، (ثم يتلو بركة) الذكريات، وينفخ (في الشوفار)، (ثم يتلو بركة) الشوفارات، ثم ينفخ في الشوفار، ثم يتلو (بركة) العمل (في الهيكل)، و(بركة) لشكر، وبركة الكهنة.

و- لا يجوز أن يتلوا أقل من عشر (فقرات) مع الملك، وعشر مع الذكريات، وعشر مع الشوفار. يقول رابي يوحنا بن نوري: إذا تلا ثلاث (فقرات) مع كل منها، فقد أتم (وصيته). ولا يجوز أن ينكروا (فقرات) عن الذكرى، أو الملك، أو الشوفار (تحمل) سخطاً (كقصاب إلهي)<sup>(1)</sup>. (كان للقارئ) يبدأ (بتلاوة فقرات) من التوراة، وينهي (بفقرات) من الأنبياء. يقول رابي يوسي: إذا أنهى (بفقرات) من التوراة، فقد أتم (وصيته).

ز- من يوم الجماعة (في الصلاة)<sup>(2)</sup> في يوم عيد رأس السنة، (لا ينفخ في الشوفار؛ وإنما الحزنان)<sup>(3)</sup> الثاني هو الذي ينفخ. وعند وقت (تلاوة) الهليل<sup>(1)</sup>،

---

(1)- مثل ما ورد في سفر حزقيال عند الحديث عن ملك قرب على بني إسرائيل؛ إلا أن المعنى يحمل السخط عليهم، كما في الفترة 33 من الإصحاح 20، على النحو التالي: "حي أنا يقول السيد الرب إلي بيد قوية وبخراع مدودة وبسخط مسكوب لملك عليكم". وعن الفقرات التي تحمل معنى الذكرى بما مر من أحداث والتي يحذر الحاخامات من نكرها ما ورد في المزمور 78، الفقرات من 39-43، على النحو التالي: "نذكر أنهم بشر ربح تذهب ولا تعود، كم عصوه في البرية وأحزنوه في القفر. رجعوا وجريوا الله وعطوا قنوس إسرائيل. لم ينكروا يده يوم إعدام من الحو. حيث جعل في مصر آياته وعجابه في بلاد صوعن". ومثل فقرات الشوفار التي حذر الحاخامات من نكرها ما ورد في موشع 5: 8-10، على النحو التالي: "اضربوا بالبق في جبة باقون في الرامة اصرخوا في بيت أون ورامك يا بنيامين. يصير إفرام خراباً في يوم التكذيب في أسبلط إسرائيل أعلمت اليقين. صارت رؤساء يهوذا ككثالي اتخوم فأسكب عليهم سخطي كلاماً".

(2)- هو ما يُعرف التشريع اليهودي بـ "شليح تسمبور" بمعنى المصلي على رأس الجماعة، انظر ما ورد عنه بالتفصيل في مبحث عيرونين- تدخل الحدود ودمجها (في السبت)- في الفصل الثالث الفترة التاسعة.

(3)- وهو الذي يصلي في هذا اليوم الصلاة الإضافية الخاصة بعد رأس السنة، والتي



فإن (الحزنان) الأول هو الذي يتلو الهيل.

ح- لا يجوز أن يتجاوزوا حدود (المسبت) بسبب شوفار رأس السنة، ولا يجوز أن يفتشوا عليه في كومة الصخور، أو أن يتمسقوا بالشجرة، ولا أن يركبوا على ظهر بهيمة، ولا أن يطفوا فوق سطح المياه، ولا أن يقطعوه سواء (أكان ذلك للتحريم) من جراء (التعدي) على راحة المسبت لم من جراء (التعدي على نهي) لا تقبل. ولكن إذا أراد (أحدهم) أن يضع دخله مياهاً أو خمرًا، فله أن يضع. لا يمنعون الأطفال من النفخ (في الشوفار)، ولكن يجوز أن يتعهدوهم (بالتكريب) حتى يتعلموا، والمتعهد (لهم بالتدريب) لم يتم (وصيته للنفخ) والسامع من المتعهد لم يتم (وصيته للنفخ).

ط- (هذا هو) ترتيب النفخات: ثلاث (نفخات) للثلاث (مجموعات من الفقرات)<sup>(2)</sup>، وبثلاثة (مستويات من النفخ)<sup>(3)</sup>. يعادل (وقت) النفخة (المتصلة وقت) ثلاث نفخات متقطعة. ويعادل (وقت) النفخة المتقطعة (وقت) ثلاث صيحات. إذا نفخ (رجل النفخة) الأولى، واستمر (في النفخة) الثانية ما يعادل (وقت) اثنتين، فليس بيده سوى (نفخة) واحدة<sup>(4)</sup>. ومن تلا بركات (الصلاة الإضافية للتسع) وبعد ذلك خصص له شوفار، فإنه ينفخ (في البوق) بصورة ممتدة، ثم ينفخ بتقطع، ثم ينفخ بصورة أكثر طولاً ثلاث مرات. وكما أن

---

تُصلى بشكل عام في المسبت والأعياد. والحزنان هو أحد العاملين في المجد وكان يقوم بإمامة صلاة الجماعة، من أهم أعماله كذلك تطعيم الأطفال لقراءة التوراة وأحكامها. انظر في هذا القسم مبحث شبات - المسبت الفصل الأول الفقرة الثالثة.

(1) - أي في سائر أيام الأعياد، فيما عدا عيد رأس السنة، والهيل هو مجموعة المزامير من 113 حتى 118.

(2) - وهي الفقرات الخاصة بالملك، والذكرى، والشوفار.

(3) - أي مع كل نفخة لكل مجموعة من الفقرات السابقة كانوا ينفخون في البوق بصورة ممتدة، ثم ينفخون بتقطع، ثم ينفخون بصورة أكثر طولاً.

(4) - وهي النفخة الأخيرة، ولا يُد أنه قد أتم وصية النفخة الأولى التالية لها، حيث لا تُصحب له هذه النفخة التي أطال فيها النفخ إلا نفخة واحدة.

---

المصلي بالجماعة ملزم (بصلاة رأس السنة، وبالصلاة اليومية)، كذلك يلزم كل فرد على حدة (بالصلاة)<sup>(1)</sup>. يقول ريان جملينل: إن المصلي بالجماعة يتم واجب (الصلاة) عن الجمهور.

---

<sup>(1)</sup> - وذلك إذا كان يعرف أحكام الصلاة؛ لأن المصلي بالجماعة لا يسقط واجب الصلاة أي لا يتم وصيتها إلا لمن لا يعرف أحكام الصلاة لحسب.

---

## المبحث التاسع

تعني: الكيام



## الفصل الأول

أ- متى ينكرون " جبروت الأمطار " <sup>(1)</sup>؟ يقول رابي إبيحزر: من اليوم الأول لعيد (المطال). يقول رابي يهوشوع: من اليوم الأخير لعيد (المطال). فقال له رابي يهوشوع: طالما أن الأمطار ما هي إلا علامة بلاء في العيد، فلما تُنكر؟ قال له رابي إبيحزر: لكنني لم أقل (لتصلي) لطلب (المطر)، وإنما لنكر (المطر) " مُسِيرَ الرياح، ومُنْزِلَ المطر " في موسمه. فقال له: إذا كان الأمر كذلك، فيجب أن تُنكر للأبد (وفي كل وقت).

ب- لا يجوز أن يصلوا صلاة استسقاء إلا عند الاقتراب من موسم الأمطار. يقول رابي يهودا: عندما يؤم (الحزْنُ الأول) الجماعة (في الصلاة) في اليوم الأخير لعيد (المطال)، فإن (الحزْنُ) الأخير <sup>(2)</sup> هو الذي ينكر (مسير الرياح، ومنزل المطر)، بينما (الحزْنُ) الأول لا ينكرها. وفي اليوم الأول لعيد الفصح ينكر (الحزْنُ) الأول (مسير الرياح، ومنزل المطر)، ولا ينكرها الأخير. وإلى متى يصلون صلاة الاستسقاء؟ يقول رابي يهودا: حتى ينقضي الفصح. يقول رابي مئير: حتى ينتهي نيسان؛ حيث ورد: "ويُنْزِلُ عَلَيْكُمْ مطراً"

---

(1) - تُنكر هذه العبارة ضمن بركة إحياء الموتى والتي تُسمى كذلك الجبروت - نسبة للرب - وهي البركة الثمانية في ترتيب البركات الثمان عشرة، وهي تبدأ بـ : "لست جبار إلى الأبد يا رب"، وتتخللها جملة "مسير الرياح ومنزل المطر"، كما ورد في مبحث براخوت - البركات في الفقرة الثمانية من الفصل الخامس، وهو المبحث الأول من قسم المشنا الأول زراعيم - الزروع.

(2) - الحزْن الثاني أو الأخير هو الذي يصلي الصلاة الإضافية، بينما يصلي الحزْن الأول صلاة شعاريت أي الفجر.

مبكراً ومتأخراً في أول الوقت <sup>(1)</sup>.

ج- يصلون صلاة الاستسقاء في الثالث من مرحشون <sup>(2)</sup>. يقول ريان جميليل: (يصلون صلاة الاستسقاء) في السابع منه، أي بعد خمسة عشر يوماً من عيد (المظال)؛ حتى يصل آخر (حاج) في إسرائيل (فلسطين) إلى نهر الفرات.

د- إذا حلّ السابع عشر من مرحشون ولم تنزل الأمطار، فيبدأ الخاصة (من أتقاء الحاخامات) في الصيام ثلاثة أيام. (يجوز أن) يأكلوا ويشربوا من وقت حلول الظلام، ويُباح لهم العمل، والاعتسال، والدهان، والتمتع الصندل، والجماع.

هـ- إذا حلّ أول كسلو <sup>(3)</sup> ولم تنزل الأمطار، فإن المحكمة تقرر ثلاثة أيام صيام على الجمهور. (يجوز أن) يأكلوا ويشربوا من وقت حلول الظلام، ويُباح لهم العمل، والاعتسال، والدهان، والتمتع الصندل، والجماع.

و- إذا مرت تلك (الأيام) ولم تُجب (صلاتهم للاستسقاء)، فإن المحكمة تقرر ثلاثة أيام صيام أخرى على الجمهور. (يجوز أن) يأكلوا ويشربوا ما لم تقرب الشمس، ويحرّم عليهم العمل، والاعتسال، والدهان، والتمتع الصندل، والجماع. ويجب أن يخلقوا الحمامات. وإذا مرت تلك (الأيام) ولم تُجب

---

(1) - يونيل 2: 32، ويرى رابي منير أن المقصود بجملة أول الوقت هنا هو شهر نيسان؛ حيث إن المطر فيه يدل على البركة.

(2) - يُسمى كذلك حشون فقط وهو الشهر الثاني في السنة العبرية حيث يلي شهر تشري أول السنة العبرية وذلك فيما يمكن أن نطلق عليه التقويم المدني، ويُعد حشون الشهر الثامن وفق التقويم الديني، وهو يقابل آخر أكتوبر ومعظم نوفمبر، ويأتي إما 29 أو 30 يوماً.

(3) - يُسمى كذلك كسلوف وهو الشهر الثالث في السنة العبرية وفقاً للتقويم المدني، ويُعد كسلو الشهر التاسع وفق التقويم الديني، وهو يقابل آخر نوفمبر ومعظم ديسمبر، ويأتي إما 29 أو 30 يوماً.

(صلاتهم للاستسقاء)، فإن المحكمة تقرر عليهم سبعة (أيام) أخرى، حيث تُعد جميعها ثلاثة عشر يومًا لصيام الجمهور. وتريد هذه (الأيام السبعة) عن (الأيام) الأولى، في أنهم ينفخون (في الشوفار) ويفلقون الحوائيت. (ويجوز لهم) يوم الاثنين أن يفتحوا (الحوائيت) قليلاً مع حلول الظلام، وفي يوم الخميس يُباح لهم (أن يفتحوا الحوائيت طيلة اليوم) إكرامًا للمسيب<sup>(1)</sup>.

ز - إذا مرت تلك (الأيام) ولم تُجب (صلاتهم للاستسقاء)، فيجب أن يقتلوا مساومتهم (لتجارية)، و(أعمال) البناء، والغرس، والخطبة، والزواج، وإلقاء السلام بين الرجل وصاحبه، كأناس مؤبّخين من قبل الرب. ثم يعود الخاصة (من ألقاء الحاخامات) للصيام حتى ينقضي نيمان. فإذا انقضى نيمان وسقطت الأمطار، فهذه علامة بلاء، حيث ورد: "لما هو حصاد الحنطة اليوم، فإني أدعو الرب فيعطى رعوذاً ومطرًا فتطمون وترون أنه عظيم شركم الذي عملتموه في عيني الرب بطلبكم لأنفسكم ملكاً"<sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> - أي حتى يمكن الناس أن يشتروا احتياجاتهم ليوم السبت.

<sup>(2)</sup> - صموئيل الأول 12: 17.

## الفصل الثاني

أ- كيف كان ترتيب (أحكام) الصيام (في تلك الأيام المسيحية)؟ كانوا يخرجون للتأبوت لساحة المدينة، ويضعون رماد الخشب على ظهر الصندوق، وعلى رأس الرئيس<sup>(1)</sup> وعلى رأس رئيس المحكمة<sup>(2)</sup>، وكان كل فرد على حدة يضع (الرماد) على رأسه. ويقول أمامهم لكبرهم سنًا (من الحاخامات) كلمات تأنيب: إخواني، لم يرد (في الكتاب المقدس) عن أهل نينوى: " فلما رأى الله ثيابهم (المصنوعة من) الخيش، ولا صومهم "، وإنما (ورد): " فلما رأى الله أصالهم أنهم رجعوا عن طريقهم الرديئة (ندم الله على الشر الذي تكلم أن يصنعه بهم فلم يصنعه) " <sup>(3)</sup>، وفي (سفار) الأنبياء يرد: " ومزقوا قلوبكم لا ثيابكم (وارجعوا إلى الرب إليهم لأنه رؤوف رحيم بطيء الغضب وكثير الرحمة ويندم على الشر) " <sup>(4)</sup>.

ب- (وكانوا) يقفون للصلاة، ويُنزلون أمام التأبوت شيخاً على دراية (بالصلاة) وله أبناء، وبيته خالٍ (من الزلا) حتى يكون قلبه (حاضراً) بكامله في الصلاة. ويتلو أمامهم أربع وعشرين بركة: الثمان عشرة الخاصة بكل يوم، ويضيف عليها كذلك ست (بركات).

ج- وهذه هي (البركات الست الإضافية): التكريات، والشفارات، و" إلى

---

<sup>(1)</sup> - وهو كبير القوم ولقائم على شئون جماعة بني إسرائيل، خاصة الميامية والعسكرية.  
<sup>(2)</sup> - وهو رئيس دار القضاء العليا أو السنهدين، وكان يتولى رئاسة السنهدين الكاهن الأكبر، وهو يهتم بالأمور الدينية والقضائية.

<sup>(3)</sup> - يونس 3: 10.

<sup>(4)</sup> - يونس 2: 13.



الرب في ضيقي صرخت فاستجاب لي <sup>(1)</sup>، و" أرفع عيني إلى الجبال من حيث يأتي عوني <sup>(2)</sup>، و" من الأعماق صرخت إليك يا رب <sup>(3)</sup>، و" صلاة لمسكين إذا أعيأ ومسكب شكواه قدام الله <sup>(4)</sup>. يقول ربي يهوذا: لم يكن في حاجة إلى قول (بركتي) الذكريات والشوفارات؛ وإنما يقول بدلاً منهما: " إذا صار في الأرض جوع إذا صار وبا إذا صار لفتح لو يرقن لو جراد جردم لو إذا حاصره عدوه في أرض مننه في كل ضربة وكل مرض <sup>(5)</sup>، و" كلمة الرب التي صارت إلى يرميا من جهة القحط <sup>(6)</sup>، ثم يتلو (بعد ذلك ما يناسب) خواتمها.

د- (فيما يختص بالخاتمة) الأولى <sup>(7)</sup> يقول (الشيخ): " إن من أجاب إبراهيم (عليه السلام) في جبل الموريا <sup>(8)</sup>، سيجيبكم ويسمع صوت صراخكم هذا اليوم. مبارك لهما الرب مخلص إسرائيل ". ويقول في (الخاتمة) الثانية: " إن

(1)- المزمور 120.

(2)- المزمور 121.

(3)- المزمور 130.

(4)- المزمور 102.

(5)- ملوك أول 8: 37.

(6)- يرميا 14: 1.

(7)- سيرد في هذه الفقرة سبع خواتم أولاً ما سينكرها هؤلاء بمطى الشنن أو الشيخ الذي يؤدي الصلاة بعد البركة السابعة من البركات الثمان عشرة وهي البركة التي تسمى " جونيل إسرائيل " بمطى مخلص إسرائيل، وبعد ذلك سينكر أو يتلو خاتمة بعد كل بركة من البركات الست التي أضفها على البركات الثمان عشرة اليومية، والتي سبق ذكرها في الفقرة السابقة.

(8)- وهي قصة الخلسة بموضوع الذبيح وإيقاظ إسحاق ولدائه كما يعتقد اليهود؛ حيث ورد أمر الرب لإبراهيم (عليه السلام) في سفر التكوين الإصحاح الثاني والحشرين على النحو التالي: " وحدث بعد هذه الأمور أن الله امتحن إبراهيم فقال له يا إبراهيم اقل هانذا. فقال خذ ابنك وحيدك الذي تحبه إسحق واذهب إلى أرض المريا واصعده هناك محرقة على أحد الجبال الذي أقول لك ".

من أجاب آباءنا عند يم سوف (البحر الأحمر)<sup>(1)</sup>، سيجيبكم ويسمع صوت صراخكم هذا اليوم. مبارك ليها الرب ذاكر الأمور المنسية . ويقول في (الخاتمة) الثالثة: " إن من أجاب يشوع في الجلجال<sup>(2)</sup>، سيجيبكم ويسمع صوت صراخكم هذا اليوم. مبارك ليها الرب سامع نفخ البوق . ويقول في (الخاتمة) الرابعة: " إن من أجاب صموئيل في المصفاة<sup>(3)</sup>، سيجيبكم ويسمع صوت صراخكم هذا اليوم. مبارك ليها الرب سامع الصراخ . ويقول في (الخاتمة) الخامسة: " إن من أجاب إياهو في جبل الكرمل<sup>(4)</sup>، سيجيبكم ويسمع

---

<sup>(1)</sup> - الخروج 14: 9 وما بعدها.

<sup>(2)</sup> - في مدينة أريحا، عندما نفخ الكهنة في الأبواق، كما في الإصحاح السادس من سفر يشوع، وعندما وضع على رأسه توباً كما في الإصحاح السابع الفقرة السادسة، وعندما وقت له الشمس، كما ورد في الإصحاح المئزر الفقرة ثمانية عشرة.

<sup>(3)</sup> - هو المكان الذي دعا فيه صموئيل الرب من أجل إقناذ بني إسرائيل من يد الفلسطينيين، كما ورد في صموئيل الأول 7: 5-9، على النحو التالي: " فقال صموئيل لصعوا كل إسرائيل إلى المصفاة فأصلي لأجلكم إلى الرب. فاجتمعوا إلى المصفاة واستقوا ماء وسكبه أمام الرب وصلوا في ذلك اليوم وقالوا هناك قد أخطأنا إلى الرب ولضئ صموئيل لبني إسرائيل في المصفاة. وسمع الفلسطينيون أن بني إسرائيل قد اجتمعوا في المصفاة فصعد لقطاب الفلسطينيين إلى إسرائيل فلما سمع بنو إسرائيل خافوا من الفلسطينيين. وقال بنو إسرائيل لصموئيل لا تكف عن الصراخ من أجلنا إلى الرب إلهنا فوخلصنا من يد الفلسطينيين. فأخذ صموئيل حملاً رضيعاً وأصعده محرقة بتمامه للرب وصرخ صموئيل إلى الرب من أجل إسرائيل فاستجاب له الرب .

<sup>(4)</sup> - حيث جمع النبي إيليا أو إياهو بني إسرائيل والأنبياء الكهنة على هذا الجبل ليوصلهم من عبادة البعل، ويثبت لهم كذب هؤلاء الأنبياء وذلك عن طريق تقديم ثورين دون حرقهما ومن يقبل ثوره يصدق له شعب ويتبع إلهه، فلما فشل الأنبياء الكهنة في تقديم ثورهم وتبين كذبهم توجه إيليا إلى الرب، كما ورد في سفر الملوك الأول 18: 36-39، على النحو التالي: " وكان عند إصعاد التقدمة أن إيليا النبي تقدم وقال ليها الرب إله إبراهيم وإسحق وإسرائيل اعلم اليوم أنك أنت الله في إسرائيل وأني أنا عبدك وبأمرك قد فعلت كل هذه الأمور. استجب لي يا رب استجبني اعلم هذا الشعب أنك أنت الرب الإله وأنت أنت حولت قلوبهم رجوعاً. فصقلت نار الرب وكلت المحرقة والحطب والحجارة والقراب ولحست المياه التي في القاعة. فلما رأى جميع الشعب ذلك سقطوا على وجوههم وقالوا الرب هو الله الرب هو الله .

صوت صراخكم هذا اليوم. مبارك ليها الرب سامع الصلاة \* . ويقول في  
(الخاتمة) للسابعة: " إن من أجاب يونا<sup>(1)</sup> في بطن الحوت، سيجيبكم ويسمع  
صوت صراخكم هذا اليوم. مبارك ليها المجيب وقت الضيق \* . وفي  
(الخاتمة) السابعة يقول: إن من أجاب دلود<sup>(2)</sup> وابنه سليمان<sup>(3)</sup> في اورشليم،  
سجيبكم ويسمع صوت صراخكم هذا اليوم. مبارك ليها الرحيم بالأرض \* .

هـ- لقد حدث في زمن رابي حلقا ورابي حنانيا بن ترديون، أن لَمَّ رجلٌ  
الجماعة (في الصلاة)، ولَمَّ البركة (السابعة) كلها، ولم يرددوا خلفه آمين.  
(فقال لهم حزن المجد): " انفخوا ليها للكهنة (في البوق)، إن من أجاب ليها  
إبراهيم في جبل الموريا، سيجيبكم ويسمع صوت صراخكم هذا اليوم. انفخوا  
(في البوق) يا أبناء هارون، انفخوا، إن من أجاب أباعكم في يم سوف (البحر  
الأحمر)، سيجيبكم ويسمع صوت صراخكم هذا اليوم. وعندما عُرض الأمر  
على الحاخامات، قالوا: لم يكن ذلك نهجنا إلا عند الباب الشرقي (للهيكل)،  
وفي جبل الهيكل.

(1)- يونا أو يولان هو سيدنا يونس عليه السلام ولفسته في جوف الحوت ومناجاته لربه،  
كما ورد في سفر يولان الإصحاح الثاني على النحو التالي: " فصرخ يولان إلى الرب إلهه  
من جوف الحوت. وقال دعوت من ضيق الرب فاستجبني، صرخت من جوف الهاوية  
فسمعت صوتي. لأنك طرحتني في العمق في قلب البحار فأحاط بي نهر جازت فوقه  
جميع تياراته ولهجه. فقلت قد طردت من أمام عينيك ولكنني أعود أنظر إلى هيكل  
قدسك. قد اكتنفتني مياه إلى الفص أحاط بي غمر الف عشب البحر برسمي. نزلت إلى  
أسفل الجبل مغلق الأرض علي إلى الأبد ثم أصعدت من الوعدة حيائي ليها الرب إلهي.  
حين أعيت في نفسي نكرت الرب فجاءت إليك صلاتي إلى هيكل قدسك. الذين يراعون  
أباطيل كاذبة يتركون نصيحتهم. أما أنا فبصوت الحمد أنبج لك ولوفي بما نذرتك للرب  
الخلاص. وأمر الرب الحوت فتغف يولان إلى البر \* .

(2)- وذلك عند حدوث الجماعة في عهد دلود لمدة ثلاث سنوات، واستجابة الرب لدلود،  
وإنقاذ الأرض من الجوع، كما ورد في سموئيل الثاني 21: 1-14.

(3) وذلك عندما صلى سليمان من أجل استمقاء المطر الذي انقطع، ثم الجوع الذي حل  
والوباء الذي عم، كما ورد في الملوك الأول 8: 35-37.

و- كانت مجموعة الكهنة (الذين حلّ دورهم لخدمة الهيكل في أسبوعهم) يصومون (ثلاثة أيام الصيام) الأولى، ولكن لا يتمون (اليوم كله)، بينما كهنة بيت الأب<sup>(1)</sup> لا يصومون على الإطلاق. وفي ثلاثة (أيام الصيام) الثانية كانت مجموعة الكهنة يصومون ويتمون، بينما كهنة بيت الأب يصومون ولا يتمون. وفي سبعة (أيام الصيام) الأخيرة، كلاهما يصوم ويتم، وفقاً لأحوال رابي يهوشوع. ويقول الحاخامات: في ثلاثة (أيام) الصيام الأولى، لم يكن كلاهما يصوم على الإطلاق. وفي ثلاثة (أيام الصيام) الثانية كانت مجموعة الكهنة يصومون ولا يتمون، بينما كهنة بيت الأب لا يصومون على الإطلاق. وفي سبعة (أيام الصيام) الأخيرة، كانت مجموعة الكهنة يصومون ويتمون، بينما كهنة بيت الأب يصومون ولا يتمون.

ز- يُباح لمجموعة الكهنة أن يشربوا الخمر ليلاً، ولكن ليس نهاراً، بينما لا يجوز ذلك لكهنة بيت الأب لا ليلاً ولا نهاراً. وكان يحرم على مجموعة الكهنة ورجال من الطبقة<sup>(2)</sup>، حلق (شعورهم)، وغسل (ملابسهم)، ويُباح لهم

(1)- أي كهنة العائلة في يوم ختمتهم في الهيكل من الأسبوع الخاص بمجموعتهم الأسبوعية؛ حيث كانت كل مجموعة أو فئة من الكهنة، الذين يكونون الأربع والعشرين مجموعة للخدمة في الهيكل، كانت كل مجموعة منها تتكون بدورها من مجموعة من العائلات تتولى كل منها الخدمة يوماً في الأسبوع، وكانوا يحلون لكل عائلة رئيساً يُعرف برئيس بيت الأب أو رئيس العائلة. ولقد ورد تقسيم الكهنة إلى هذه المجموعات في سفر أجيال الأيام الأول في الإصحاح الرابع والعشرين. انظر ما ورد في مبحث يوماً- يوم الغفران 3: 9.

(2)- طبقة هي ترجمة للمصطلح العبري "معد" ، حيث يدل هذا المصطلح على مجموعة من عموم بني إسرائيل تقابل مجموعة الكهنة العاملين على خدمة الهيكل والتي تُعرف بالعبري بمصطلح "مشمّر". وكما كان الكهنة العاملين على خدمة الهيكل مقسمين إلى أربع وعشرين مجموعة كل منها تخدم أسبوعاً، كذلك كان عموم بني إسرائيل مقسمين إلى أربع وعشرين طبقة، أي أن المعد في عموم بني إسرائيل يقابل المشمّر في الكهنة. وكان رجال المعد أو الطبقة يقفون أثناء تقديم الكهنة للتقاربين.

ذلك في يوم الخميس إكرامًا للسبت.

ح- (ينطبق) كل الولد في لفافة الصيام عن أنه "يحرم النواح" (في يوم الصوم) على (اليوم الذي) قبله، بينما يُباح (في اليوم) الذي بعده. يقول رابي يوسي: يحرم (النواح) قبله وبعده. (وفي الأيام التي ورد عنها) "لا تصوموا بها"، فإن (الصوم) يُباح (في اليوم الذي) قبله و(في اليوم) الذي بعده. يقول رابي يوسي: (إن الصوم في اليوم الذي) قبله يُعد محرّمًا، (وفي اليوم الذي) بعده يُعد مباحًا.

ط- لا يجوز أن يقرروا صيام الجمهور بداية من الخميس، خشية للتلاعب بالأسعار، وإنما (يكون ترتيب أيام) الصيام الثلاثة الأولى (على هذا النحو): الاثنين، ثم الخميس، ثم الاثنين. و(يكون ترتيب أيام) الصيام الثلاثة الثانية (على هذا النحو): الخميس، ثم الاثنين، ثم الخميس. يقول رابي يوسي: كما أن (بداية الصيام مع الثلاثة أيام) الأولى لا تكون في الخميس، كذلك لا (تكون) بدايته في يوم الخميس) مع (ثلاثة أيام الصيام) الثانية، و(سبعة أيام الصيام) الأخيرة.

ي- لا يجوز أن يقرروا صيام الجمهور في أول يوم في الشهر، ولا في (أيام عيد) الحانوخا، ولا (في أيام عيد) البوريم، ولكن إذا بدلوا (في الصيام) في هذه الأيام)، فلا يجوز أن يقطعوا (الصيام)، وفقًا لأقوال ربان جمليل. قال رابي منير: على الرغم من أن ربان جمليل قد قال لا يجوز أن يقطعوا (الصيام)، فإنه يقر بأنهم لا يتمنون (الصيام طيلة اليوم). والأمر نفسه مع التاسع من آب إذا حلّ عشية السبت<sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> - حيث لا يتمنون الصيام طيلة اليوم حتى الغروب.

## الفصل الثالث

أ- (يسري) ترتيب (أيام) الصيام تلك المسالف ذكرها، (إذا لم تسقط الأمطار) في موسم المطر الأول<sup>(1)</sup>، ولكن إذا تغير (منظر) المزروعات (للأسوأ)، فإنهم ينفخون بسببها (في البوق). والأمر نفسه إذا انقطعت الأمطار بين موسمي المطر لمدة أربعين يوماً، حيث ينفخون بسببها (في البوق) على الفور؛ لأن ذلك يُعد بلية القحط .

ب- إذا سقطت (الأمطار) وكانت خفيفة مناسبة) للمزروعات، ولكن لم تسقط (بشدة تتاسب) الأشجار، أو (سقطت بشدة تتاسب) الأشجار، ولم (تكن خفيفة لتتاسب) المزروعات، أو (سقطت بشكل يناسب) كليهما، ولكن ليس للكبار، ولا للأحواض، ولا للمغارات، فإنهم ينفخون بسببها على الفور (في البوق).

ج- والأمر نفسه مع المدينة التي لم تسقط عليها الأمطار، كما ورد: " (ولنا أيضاً منعت عنكم المطر إذ بقي ثلاثة أشهر للحصاد) وأمطرت على مدينة واحدة وعلى مدينة أخرى لم أمطر. أمطر على ضيعة واحدة، (والضيعة التي لم يمطر عليها جفت) "<sup>(2)</sup>، فهذه المدينة تصوم وتنفخ (في البوق)، وكل من يحيطون بها بصومون، ولا ينفخون (في البوق). يقول رابي عقيبا: ينفخون (في البوق) ولا يصومون.

د- والأمر نفسه مع المدينة التي يوجد بها وياة أو انهيار؛ حيث إن هذه

<sup>(1)</sup> - موسم المطر الأول يقع في شهر حشون الذي يقابل آخر أكتوبر ومعظم نوفمبر.

<sup>(2)</sup> - علمون 4: 7.

المدينة تصوم وتتفخ (في البوق)، وكل من يحيطون بها يصومون، ولا ينفخون (في البوق). يقول رابي عتيا: ينفخون (في البوق) ولا يصومون. وما هو الوباء؟ إذا كانت المدينة تخرج خمسمائة رجل (من الجنود)، وخرج منها ثلاثة أموات في ثلاثة أيام متتالية، للواحد تلو الآخر، فإن هذا هو ما يُعد وباءً. ولكن إن كان (الموتى أقل من ذلك) فلا يُعد وباءً.

هـ- على هذه الأشياء ينفخون (في البوق) في كل مكان: بسبب لفتح (النبات)، والبرقان، والجرد، والزحاف<sup>(1)</sup>، والحيوانات البرية المفترسة، والسيف، ينفخون بسببها لأن هذا يُعد وباءً متقضيًا.

و- ولقد حدث أن نزل الشيوخ من أورشليم إلى منهم، وقرروا الصيام؛ لأنه قد ظهر لفتح (في جزء من محصول بكفي لمجين) في حجم فتحة التور في لشكلون<sup>(2)</sup>، وقد قرروا كذلك صيامًا لأن القناب قد أكلت طفلين شرقي الأردن. يقول رابي يوسي: ليس لأنهم أكلوا (الطفلين)؛ وإنما لأنهم شوهوا (في المدينة).

ز- على هذه الأشياء ينفخون (في البوق حتى) في السبت: على المدينة التي حاصرها الجوييم - الأغيار - لو النهر، وعلى المغينة المتحطمة في البحر. يقول رابي يوسي: (يكون النفخ) للمساعدة، وليس للصراخ (للرب كالصلاة). يقول شمعون التيماني: كذلك (ينفخون في السبت) على الوباء. ولم يتفق معه الحاخامات.

ح- ينفخون (في البوق) على كل بلية، (داعين) ألا تحل بالجمهور، فيما عدا هطول الأمطار (بشدة). لقد حدث أن قالوا لـ "حوني همجيل"<sup>(3)</sup>:

---

(1) - من أنواع الجراد التي تصيب النباتات، وتلك الأكلات السابقة التي تصيب النباتات هي التي وردت في الملوك الأول 8: 37.

(2) - مدينة ساحلية تقع جنوب فلسطين والمعروفة حاليًا بصقلان.

(3) - هذا الاسم يرد على صيغة اسم الفاعل من الفعل الحري المضف "عجل" بمعنى

لتصلي حتى تسقط الأمطار. فقال لهم: اخرجوا وأخطوا تتأثير الفصح (الفخارية)؛ حتى لا تهش (التأثير من جراء المطر). وصلي، ولم تنزل الأمطار. فماذا فعل؟ رسم دائرة ووقف داخلها، وقال أمامه (لرب): 'يا رب العالم، لقد وجه لبنائك وجوههم نحوي؛ لأنني كائن بيت أمامك<sup>(1)</sup>، فأقسم باسمك العظيم ألا أتحرك من هنا؛ حتى ترحم لبنائك '. فبدأت تقطر الأمطار. فقال: ليس لمثل هذه (الأمطار) صليت، وإنما لأمطار (تملاً) الأبار والأحواض والمغارات. فبدأت تنزل بشدة. فقال: ليس لمثل هذه (الأمطار) صليت، وإنما لأمطار الرضا، والبركة، والجود. فنزلت (الأمطار) كعادتها؛ حتى خرج بنو إسرائيل من أورشليم إلى جبل الهيكل من جراء الأمطار. فجاءوا وقالوا له: كما صليت لأجل أن تنزل، لتصلي لأجل أن تتوقف. فقال لهم: اخرجوا وانظروا إذا ما كانت حجر المفقودات قد تلاشت. وأرسل له شمعون بن شطح: لولا أنك حوني، لحكمت عليك بالإبعاد (عن الجمهور). ولكن ماذا أفعل لك؛ حيث أنك تخطئ أمام الرب، وينفذ لك رغبته، كما ينخطئ أمام أبيه وينفذ له رغبته. وعك يرد (في الكتاب المقدس): 'يفرح لبوك ولأمك وتبتهج قنني ولدتك<sup>(2)</sup>'.

ط- إذا كانوا صائمين، ثم نزلت الأمطار قبل بزوغ الشمس، فلا يتمون (الصيام)، وإن (نزلت الأمطار) بعد بزوغ الشمس، فإنهم يتمون (الصيام). يقول رابي إبيعزر: (إذا سقطت) قبل منتصف النهار، فلا يتمون (الصيام)، وإن (نزلت الأمطار) بعد منتصف النهار، فإنهم يتمون (الصيام). ولقد حدث أنهم قد قرروا صياماً في لود، ونزلت الأمطار قبل منتصف النهار، فقال لهم

---

رسم دائرة أو قوس أو أحى. أي أن ترجمته الحرفية تعني رسم الدائرة، ومستوضح الفقرة سبب هذه التسمية.

(1) - كناية عن كثرة عبادته وقربه من الرب.

(2) - الأمثال 23: 25.



رأى طرفون: اخرجوا وكلوا واشربوا واجعلوه عيدًا. فخرجوا وأكلوا وشربوا  
وجعلوه عيدًا، وعند الغروب جاؤوا وقرؤوا الهليل الكبير<sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> - الهليل الكبير هو تلاوة المزمور 136، وسمي بذلك الاسم للتمييز بينه وبين الهليل  
العادي الذي يضم المزامير من 113 حتى 118.

## الفصل الرابع

أ- يرفع الكهنة لكفهم في ثلاثة أوقات في السنة أربع مرات في اليوم: عند صلاة الفجر، وعند الصلاة الإضاحية، وعند صلاة المنحاه<sup>(1)</sup>، وعند إغلاق أبواب الهيكل، (وهذه هي الأوقات الثلاثة): في أيام صيام (الجمهور)، وفي (صلوات) للكهنة ورجال الطبقة، وفي يوم الغفران.

ب- وما هي (صلوات) للكهنة ورجال الطبقة؟ وفقاً لما ورد: "أوص بني إسرائيل وقل لهم قرباني طعامي (مع وقائدي رائحة سروري تحرصون أن تقربوه لي في وقته)"<sup>(2)</sup>، وكيف يقرب قربان الرجل، وهو لا يقف عليه؟ لذلك عيّن الأنبياء الأوائل أربعاً وعشرين فئة من الكهنة، ومقابل كل فئة وأخرى كانت هناك طبقة في أورشليم (من مجموعة) من الكهنة واللاويين وعموم بني إسرائيل. فإذا حان موعد صعود فئة الكهنة، فإن كهنتهم واللاويين الخاصين بهم يصعدون لأورشليم، ويجتمع من بني إسرائيل المقابلون لهذه الفئة من الكهنة في مندهم ويقولون قصة الخلق.

ج- وكان رجال الطبقة يصومون أربعة أيام في الأسبوع، من يوم الاثنين وحتى يوم الخميس، ولم يكن يصومون عشية السبت، إكراماً للسبت، ولا في أول الأسبوع؛ حتى لا يخرجوا من راحة وبهجة إلى تعب وصيام، فيموتوا. (وكانوا يقولون)<sup>(3)</sup> في اليوم الأول: (بداية من) "في البدء" (حتى) "وليسكن

---

(1)- المنحاه هي إحدى صلوات اليهود الثلاث اليومية وهي تقابل صلاة العصر عند المسلمين؛ حيث تسبقها صلاة شحاريت أي الفجر وتليها صلاة عرليت أي المغرب. وانظر ما ورد عنها بالتفصيل في مبحث شبات - السبت، الفصل الأول للفترة الثانية.

(2)- العدد 28: 2.

(3)- ما يتعلق بقصة الخلق كما وردت في الإصحاح الأول من سفر التكوين على النحو

جَدَّ ، وفي (اليوم) الثاني (يقرلون بداية من) \* وليكن جَدَّ ، و(حتى) \* لتجتمع المياه . وفي (اليوم) الثالث (يقرلون بداية من) \* لتجتمع المياه ، و(حتى) \* لتكن أنوار . وفي (اليوم) الرابع (يقرلون بداية من) \* لتكن أنوار ، و(حتى) \* لتقضى المياه . وفي (اليوم) الخامس (يقرلون بداية من) \* لتقضى المياه ، و(حتى) \* لتُخرج الأرض . وفي (اليوم) السادس (يقرلون بداية من) \* لتُخرج الأرض ، و(حتى) \* وكملت السماوات<sup>(1)</sup> . (وإذا كانت) لفقرة طويلة، فليقرأها لثنان، (وإذا كانت) قصيرة، فليقرأها واحد، في (صلاة) الفجر وفي (الصلاة) الإضافية. وفي صلاة المنحاة يدخلون ويقولون (من سفر التكوين) شفاه، كما يقرلون السَّمْع<sup>(2)</sup>. ولم يكن يدخلون عشية السبت في صلاة المنحاة، إكراماً للسبت.

د- في أي يوم<sup>(3)</sup> تُحدّد فيه (تلاوة) الليل، لا يقف فيه الكهنة مع رجال الطبقة (القراءة قصة الخلق) في صلاة الفجر. (اليوم الذي يَقْرُب فيه)<sup>(4)</sup> القربان الإضافي، لا يقف فيه الكهنة مع رجال الطبقة (قراءة قصة الخلق) عند إغلاق (أبواب الهيكل). (واليوم الذي يَقْرُب فيه) قربان الخشب، لا يقف فيه الكهنة مع رجال الطبقة (قراءة قصة الخلق) في وقت المنحاة، وفقاً لأقوال رابي عقيبا. قال له ابن عزاي: كان رابي يهوشوع يعلم على هذا النحو: (اليوم الذي يَقْرُب فيه) القربان الإضافي، لا يقف فيه الكهنة مع رجال الطبقة (قراءة قصة الخلق) في وقت المنحاة، (واليوم الذي يَقْرُب فيه) قربان الخشب، لا يقف فيه الكهنة مع رجال الطبقة (قراءة قصة الخلق) عند إغلاق (أبواب الهيكل). ورجع رابي عقيبا لِيُعلم (كأقوال) ابن عزاي.

الذي ستوضحه الفقرة على مدار الأيام الستة.

(1)- وهذه الجملة هي بداية الإصحاح الثاني من سفر التكوين.

(2)- يقصد بالشمع الإقرار بالتوحيد عند اليهود، وانظر ما ورد عنه تفصيلاً في مبحث شبات - السبت، الفصل الأول الفقرة الثانية.

(3)- كما في أيام عيد الحانوخا - التشنين - الثمانية.

(4)- مثل يوم أول الشهر، حيث يَقْدَم فيه قربان إضافي.

هـ- هناك تسعة أوقات (في السنة) لتقدمات أخشاب الكهنة والشعب<sup>(1)</sup>: في الأول من نيسان (يقدمها) أبناء أرح بن يهودا<sup>(2)</sup>. وفي العشرين من تموز<sup>(3)</sup> (يقدمها) أبناء دلود بن يهودا. وفي الخامس من آب<sup>(4)</sup> (يقدمها) أبناء فرعوش بن يهودا<sup>(5)</sup>، وفي السابع منه (آب، يقدمها) أبناء يوناذا بن رخاب. وفي العاشر منه (آب، يقدمها) أبناء سناة بن بنيامين. وفي الخامس عشر منه (آب، يقدمها) أبناء زتو بن يهودا، و(يقدم) معهم الكهنة واللاويون وكل من ضل سبطه، و(يقدم معهم كذلك) أبناء سارقي المدقة، وأبناء قاطعي اللتين. وفي العشرين منه (آب، يقدمها) أبناء قحث مواب بن يهودا. وفي العشرين من أيلول<sup>(6)</sup> (يقدمها) أبناء عادين بن يهودا. وفي الأول من طيبست<sup>(7)</sup> يعود

(1)- تقدمت الأخشاب هي تقدمت الحطب التي كانوا يقدمونها للمذبح، وكانت مقسمة على عدة عائلات، كما رد في سفر نحما 10: 34، على النحو التالي: "ولتقنا قرعاً على قرين الحطب بين الكهنة واللاويين وللشعب لإخاله إلى بيت إلهنا حسب بيوت آبائنا في أولقت معينة سنة لسنة لأجل إحراره على مذبح الرب إلهنا كما هو مكتوب في الشريعة".  
(2)- ورد ذكر هذه العائلة ضمن عائلات السبي في عزرا 2: 5، وورد ذكرهم كذلك في نحما 7: 10.

(3)- هو الشهر الرابع من السنة اليهودية وفق التقويم الديني الذي يبدأ بشهر نيسان، والشهر العاشر وفق التقويم المدني الذي يبدأ بشهر تشرين، وهو يقابل أواخر يوليه ومطلع يوليه، وعدد أيامه 29 يوماً.

(4)- هو الشهر الخامس من السنة اليهودية وفق التقويم الديني الذي يبدأ بشهر نيسان، والشهر الحادي عشر وفق التقويم المدني الذي يبدأ بشهر تشرين، وهو يقابل أواخر يوليه ومطلع أغسطس، وعدد أيامه 30 يوماً.

(5)- ورد ذكرهم في عزرا 2: 3، وفي نحما 7: 8، ومعظم أسماء هذه العائلات ورد ذكرها في سفر نحما.

(6)- هو الشهر السادس من السنة اليهودية وفق التقويم الديني الذي يبدأ بشهر نيسان، والشهر الأخير وفق التقويم المدني الذي يبدأ بشهر تشرين، وهو يقابل أواخر أغسطس ومطلع سبتمبر، وعدد أيامه 29 يوماً.

(7)- هو الشهر العاشر من السنة اليهودية وفق التقويم الديني الذي يبدأ بشهر نيسان، والشهر الرابع وفق التقويم المدني الذي يبدأ بشهر تشرين، وهو يقابل أواخر ديسمبر ومطلع يناير، وعدد أيامه 29 يوماً.

(للتقديم) أبناء فرعوش بن يهودا. ولم يكن في الأول من طيبت يقف الكهنة مع رجال الطبقة (قراءة قصة الخلق)؛ حيث كانت (تتلى فيه مزامير) الهليل، (ويقدم) فيه القربان الإضافي، وقربان الأضراب.

و- لقد وقع لأبائنا خمسة أمور في السابع عشر من تموز، وخمسة في التاسع من آب: ففي السابع عشر من تموز انكسرت الألواح<sup>(1)</sup>، وتوقف تقديم المحرقة (اليومية) لدايمة، واختُرقت المدينة (أورشليم)، وأحرق أبوسطموس<sup>(2)</sup> القنطرة، ونصب (أبوسطموس) تمثالاً في الهيكل. وفي التاسع من آب حكم على آبائنا ألا يدخلوا الأرض (فلسطين)<sup>(3)</sup>، وخُرب الهيكل في (المرة) الأولى<sup>(4)</sup> والثانية<sup>(5)</sup>، واحتُلت "بيتر"<sup>(6)</sup>، وخُرئت المدينة. ومع دخول شهر آب نقل الفرحة.

ز- حرّم في الأسبوع الذي يحل فيه التاسع من آب حلق (الشعر) وغسل (الثياب)، ويباح ذلك في الخميس إكراماً للسبت. لا يجوز أن يأكلوا عشية التاسع من آب نوعين من الطعام، ولا يأكلوا لحماً ولا يشربوا خمرًا. يقول ربان شمعون بن جميل: (يمكن للإنسان) أن يغير (من عادته فقط عشية هذا اليوم). وقد ألزم رابي يهودا بقلب الفراش (والنوم على الأرض)، ولكن الحاخامات لم يتفقوا معه.

---

<sup>(1)</sup> - على يد موسى - عليه السلام - كما ورد في الخروج 32: 19، على النحو التالي: "وكان عندما اقترب إلى المطة أنه أبصر العجل والراصن فغضب موسى وطرح اللوحين من يديه وكسرها في أسفل الجبل".

<sup>(2)</sup> - زمناه غير معروف على وجه التحديد، ولكن يُرجح أنه أحد قادة اليهوديين إبان احتلالهم لفلسطين.

<sup>(3)</sup> - كما ورد في العدد 14: 29.

<sup>(4)</sup> - الأولى على يد البابليين 586 ق.م.

<sup>(5)</sup> - الثانية على يد تيوتوس الروماني 70م.

<sup>(6)</sup> - وتطلق كذلك "بيت تور" وهي تقع شمال أورشليم، وهي التي شهدت هزيمة بركوخبا من الرومان سنة 135م.

ح- قال ريان شمعون بن جمليل: لم تكن هناك أيام أفضل لبني إسرائيل من الخامس عشر من آب، ومن يوم الغفران؛ حيث تخرج فيهما بنات اورشليم بملابس بيضاء مستعارة؛ حتى لا يُخرج من ليس لديه (ملابس بيضاء)، (الذالك كانت) تحتاج كل الملابس أن تُغسل (في المطهر قبل ارتدائها). وكانت تخرج بنات اورشليم ويرقصن في الكروم. وماذا كنّ يقولن؟ أبها الشاب، ارفع عينيك، وانظر ماذا تختار لك. ولا تشفق إلى الجمال، واشفق للعائلة (حيث ورد): "الحسن غش والجمال باطل، أما المرأة المتقية الرب فهي تمدح"<sup>(1)</sup> ويرد: "أعطوها من ثمر يديها ولتمنحها أعمالها في الأبواب"<sup>(2)</sup>. وكذلك ورد: "أخرجن يا بنات صهيون وانظرن الملك سليمان بالتاج الذي توجته به أمه في يوم عرسه وفي يوم فرح قلبه"<sup>(3)</sup>، "في يوم عرسه" (يعني) هذا منح للتوراة، و"وفي يوم فرح قلبه" (يعني) هذا بناء الهيكل، (داعين) أن يُبنى في أيامنا سريعًا. آمين.

<sup>(1)</sup> - الأمثال 31: 30.

<sup>(2)</sup> - الأمثال 31: 31.

<sup>(3)</sup> - نشيد الإنشاد 3: 11.

## المبحث العاشر

مجلا : اللفافة

(لفافة إستير)





## الفصل الأول

أ- نُقرأ لفافة (إستير)<sup>(1)</sup>، في (شهر آذر)<sup>(2)</sup> في أحد الأيام الخمسة التالية) في الحادي عشر، في الثاني عشر، في الثالث عشر، في الرابع عشر، في الخامس عشر، ليس قبل ولا بعد ذلك. نقرأ المدن المسورة من ليام يشوع بن نون (لفافة إستر) في الخامس عشر. ونقرأ القرى والمدن الكبيرة في الرابع عشر، إلا أن القرى تسبق (في القراءة) في يوم التجمع<sup>(3)</sup>.

ي- كيف (تسبق القرى في القراءة)؟ إذا حلّ يوم الرابع عشر (من آذر) في يوم الاثنين، فإن القرى والمدن الكبيرة يقرؤون في هذا اليوم ذاته، أما

---

(1) - إستر بطلّة قومية لدى اليهود استطاعت أن تنقذ قومها مع ابن عمها مردخاي من مؤامرة هلمان وزير الملك الفارسي أخشويروش. ويُنْظَب الظن أن اسم "إستير" هذا ذو أصل هندي قديم معناه "سيدة صغيرة" ثم انتقل اللفظ إلى الفارسية وأصبح معناه "كوكب"، ويقال إن لهذا اللفظ علاقة باللفظ الأكادي "أشكار" (عشروت بالعبرية). وإستير اسمها بالعبرية هو "هداساه" أي "شجرة الأس". ونشأت إستر في شوشن (المنصمة الفارسية)، ودخلت البلاط الفارسي دون أن يعرف أحد هويتها، وأصبحت خليطة مقربة من الملك. وقد سُمِّي أحد أسفار العهد القديم باسم إستر. ويتحدث السفر عن تفاصيل المؤامرة التي حاكها هلمان ودور إستر ومردخاي في تخليص اليهود منها، ويقع هذا السفر في 16 إسحاحاً.

(2) - "آذر" هو الشهر الثاني عشر في التقويم الديني اليهودي، وسافس شهور التقويم المدني، ويتكون من 29 يوماً، ويوافق آخر فبراير ومعظم مارس. وأهم الأعياد في هذا الشهر عيد البوريم في الرابع عشر منه. وفي المنوفا الكبيرة يُضاف شهر آخر يُعرف بآذر الثاني وهو من تسعة وعشرين يوماً. وفي هذه الحالة، تنقل المناسبات والأعياد كلمة إلى آذر الثاني. ويصبح آذر الأول ثلاثين يوماً.

(3) - هو يوم الاثنين أو الخميس؛ حيث كانوا يجتمعون فيها في المدن الكبيرة لصلوة الجماعة وقراءة التوراة.

للمدن المسورة فيقرّلون في اليوم التالي له. وإذا حلّ (الرابع عشر) في يوم الثلاثاء، لو الأربعاء، فإن القرى تمسّق (في القراءة) ليوم التّجمع<sup>(1)</sup>، أما المدن الكبيرة فتقرأ في اليوم ذاته<sup>(2)</sup>، وتقرأ المدن المسورة في اليوم التالي له. وإذا حلّ (الرابع عشر) في عشية السبت، فإن القرى تمسّق (في القراءة) ليوم التّجمع<sup>(3)</sup>، أما المدن الكبيرة والمدن المسورة فتقرأ في اليوم ذاته. وإذا حلّ (الرابع عشر) في يوم السبت، فإن القرى والمدن الكبيرة تمسّق (في القراءة) وتقرأ في يوم التّجمع، وتقرأ المدن المسورة في اليوم التالي له. وإذا حلّ (الرابع عشر) بعد السبت (أي يوم الأحد)، فإن القرى تمسّق (في القراءة) ليوم التّجمع أما المدن الكبيرة فتقرأ في اليوم ذاته، وتقرأ المدن المسورة في اليوم التالي له.

ج- ما هي المدينة الكبيرة؟ هي كل ما يوجد بها عشرة متفرّعين (من الأعمال، ومنقطعين للمعبد). وإذا كانوا أقل من ذلك، فإنها تُعد قرية. وعن هذه الأيام التي يقرّلون فيها لغافة إستير) قالوا: يجوز أن يسبقوا (في قراعتها عن لول أيامها) ولكن لا يجوز أن يتأخروا (عن آخر أيامها). ولكن في وقت (تقدمت) لأخشاب الكهنة، وفي التاسع من آب وفي قربان العيد<sup>(4)</sup>، وفي

(1) - وهو يوم الاثنين، والذي سيوافق الثالث عشر من آذار إذا حلّ الرابع عشر في يوم الثلاثاء، لو سيكون الثاني عشر من آذار إذا حلّ الرابع عشر في يوم الأربعاء.

(2) - أي في يوم الرابع عشر ذاته سواء أُل في الثلاثاء أم في الأربعاء.

(3) - ويوم التّجمع هنا يوم الخميس، الذي سيوافق الثالث عشر من آذار.

(4) - وهو قربان ذبيحة السلامة الذي يُقدّم في الأعياد الثلاثة الفصح والأسابيع والمظال. ففي هذه الأعياد وصية للمسعود إلى الهيكل لأداء وصية الزيارة، ولتقديم النذور والهبات. والأعياد الثلاثة هي كذلك الوقت الذي يجب أن تُقدّم فيه الهبات والنذور حتى لا يتمّ التحدي على الهيكل "لئلا تؤخّر". وذلك كما ورد في التثنية 16: 16-17، على النحو التالي: "ثلاث مرات في السنة يحضر جميع ذكورك أمام الرب إلهك في المكان الذي يختاره في عيد الفطير (الفصح) وعيد الأسابيع وعيد المظال، ولا يحضروا أمام الرب فارغين. كل واحد حسبما تعطي يده كبركة الرب إلهك التي أعطاك".

التجمع (الكبير للشعب)<sup>(1)</sup>، يجوز أن يؤخروا (القراءة بعد اليوم الأخير) ولا يجوز أن يسبقوا (بالقراءة عن اليوم الأول). وعلى الرغم من أنهم قد قالوا يجوز أن يسبقوا (في قراعتها عن أول أيامها) ولكن لا يجوز أن يتأخروا (عن آخر أيامها)، فبإباح لهم (في الأيام التي تسبق القراءة) تأبين الميت، والصيام، ومنح الهبات للفقراء. قال ربي يهودا: متى (يسبق أهل القرى يوم التجمع في قراءة لفافة إستر)؟ في المكان الذي يجتمعون فيه يوم الاثنين أو الخميس، ولكن في المكان الذي لا يجتمعون فيه يوم الاثنين ولا في يوم الخميس، فإنهم لا يقرؤونها إلا في موعدها.

د- إذا قرأوا لفافة في آذار الأول، ثم كبست السنة، فإنهم يقرؤونها في آذار الثاني. ولا فرق بين آذار الأول والثاني سوى في قراءة لفافة، ومنح الهبات للفقراء<sup>(2)</sup>.

هـ- لا فرق بين العيد والسبت سوى في إعداد وجبة الطعام (الضرورية في العيد وليس في السبت). ولا فرق بين السبت ويوم الخفران (فيما يتعلق بالقيام بالأعمال المحرمة) سوى أنه في أحدهما (السبت، تكون عقوبة) تعمدها (الرجم) عن طريق الإنسان، وفي الآخر (يوم الخفران، تكون عقوبة) تعمدها لقطع (بيد الرب)<sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup>- ووقته هو مع انتهاء اليوم الأول لعيد المظال وخاصة في سنة الشמיטה أي التبرير وإراحة الأرض، وفقاً لما ورد في التلمذة 31: 10-13، على النحو التالي: "ولمريم موسى لقلاً في نهاية السبع السنين في ميماد سنة الإبراء في عيد المظال. حينما يجيء جميع إسرائيل لكي يظهروا أمل قرب إلهك في المكان الذي يفتخره تقرأ هذه التوراة أمام كل إسرائيل في مسلمهم. اجتمع الشعب الرجال والنساء والأطفال والغريب الذي في أبولك لكي يسمعا ويتعلموا أن يتقوا الرب إلهكم ويحرسوا أن يصلوا بجميع كلمات هذه التوراة. ولولادهم الذين لم يعرفوا يسمعون ويتعلمون أن يتقوا الرب إلهكم كل الأيلم التي تحيون فيها على الأرض التي أنتم عابرون الأردن إليها لكي تمتلكوها".

<sup>(2)</sup>- حيث لا تتم إلا في آذار الثاني لخصب+ وإذا تمت في آذار الأول فليتها لا تستقط ولجب أداتها، ويجب على مؤديها أن يعيد إتمامها في آذار التالي.

<sup>(3)</sup>- كما ورد في التلاويين 23: 30، على النحو التالي: "وكل نفس تعمل عملاً ما في هذا

و- لا فرق بين المحظور عليه الانتفاع مما لدى صاحبه عن طريق النذر، وبين المحظور عليه أن يأخذ منه طعاماً (فقط) عن طريق النذر، سوى في (منع الأول من) وطء قدمه (في ملكية صاحبه)، ومن (استخدم) الأدوات التي لا يعدون فيها وجبة الطعام الضرورية، (بينما يُباح ذلك للثاني). ولا فرق بين النذور والهيئات، سوى في أن (النذر) يُلزم بضمان (نذره)<sup>(1)</sup>، في حين أن (الواهب) لا يُلزم بضمانه.

ز- لا فرق بين مريض السيلان الذي يرى سيله مرتين، وبين من يرى ثلاث مرات، سوى في تقديم قربان<sup>(2)</sup>. ولا فرق بين الأبرص المحجوز<sup>(3)</sup>، والأبرص مطلق (النجاسة)<sup>(4)</sup>، سوى في قطع (ثياب الأخير) وتشمع (شعره). ولا فرق بين من (قرر الكاهن) طهارته بعد الحجز، ومن (قرر الكاهن) طهارته بعد إطلاق (الحكم بنجاسته؛ لأنه شفي) سوى في أن (الأخير يقوم) بحلاقة (شعره)، و(تقديم قربان) للعصفورين<sup>(5)</sup>.

ح- لا فرق بين الأسفار (المقدمة للمهد القديم) والقتلين<sup>(6)</sup> والمزوزات<sup>(7)</sup>

اليوم عنه أبعد تلك النفس من شعبها \*.

(1)- بمعنى أنه إذا نذر رجل أن يقدم قرباناً مسروقاً أو قد هيجب عليه أن يحضر غيره، بينما لا يسري ذلك على المتطوع أو الواهب.

(2)- حيث يلزم من يرى السيل ثلاث مرات أن يقدم في اليوم الثامن بعد رؤيته للسيل قرباناً عبارة عن فرخي يملأ، أو فرخي حمام.

(3)- هو البرص الذي حجزه الكاهن للتأكد من عدم ظهور علامة النجاسة، كما ورد في اللاويين 13: 4 وما بعدها.

(4)- هو الأبرص الذي أكد الكاهن نجاسته بشكل قاطع.

(5)- كما ورد في اللاويين 14: 4، وما بعدها.

(6)- القتلين عبارة عن قطعتين من الخشب توضعان على الخراخ العسرى والرأس، لها تجلويش من الجلد، مشدودة بالشرائط السوداء، والمربوطة بدورها حول الرأس والخراخ. انظر ما ورد عن القتلين في مبحث شبلت- السبت 2: 6.

(7)- المزوزا تحي عضادة الباب وهي عبارة عن قطعة جلد مكتوب عليها فقرات " لشمع اسمع " و" وكان إذا سمع " وأحياناً توضع (المزوزا) في الحقيبة للتبركة. ويشتهون مزوزا :

سوى في أن الأسفار (يجوز أن) تكتب بأي لغة، بينما (فقرات) التقلين والمزوزات لا (يجوز أن) تكتب إلا (بالعبرية وبالبخط) الآشوري<sup>(1)</sup>. يقول ربان شمعون بن جليليل: كذلك الأسفار (المقنسة) لم يجيزوا كتابتها (بالإضافة للعبرية) إلا باليونانية<sup>(2)</sup>.

ط- لا فرق بين الكاهن (الكبير) الممسوح بزيت المسح (المقدس) وبين الكاهن (الكبير) المكثر الملابس<sup>(3)</sup>، سوى في (تقديم الأول لقربان) الثور على (خطئه سهواً) في أي وصية<sup>(4)</sup>. ولا فرق بين الكاهن (الكبير) الذي يخدم (في

---

البيت في الجانب الأيمن للباب من وجهة البيت. ومن أصل الحكم، فإن كل حجرة يتواجد فيها الناس ويلبسون بها تجب عليها المزوزا. ولا يلزم مكان النوم ولا المكان غير اللائق (مثل الحمام) بالمزوزا. ويلبسون كذلك بوضع المزوزا في أبواب المساحات وأبواب المدينة.

(1) - المقصود به الخط المربع.

(2) - حيث تم ترجمة العهد القديم لليونانية في الترجمة المعروفة بالترجمة السبعينية، أي ترجمة السبعين رئيساً، ويطلق عليها أيضاً الترجمة اليونانية الإسكندرية. ولقد نظر اليهود إلى ترجمة العهد القديم إلى اليونانية على أنها إحدى الأحداث العظيمة والمهمة جداً في تاريخهم وأحاطوها بسياج من القصص الأسطورية وصلت إلى درجة أن عدوها إحدى المعجزات. ولقد تم البدء في هذه الترجمة بأمر من بطليموس فيلادلفوس الثاني (285 - 247 ق.م). ولقد قام بهذه الترجمة ثمان وسبعون عالماً يهودياً في ثمان وسبعين يوماً.

(3) - كان هذا زمن الهيكل الثاني، حيث لم يكن هناك زيت مسح مقدس، فاضطروا للكاهن الكبير أريمة ثياب أخرى علاوة على الأريمة التي يرتديها، وأصبح بذلك يرتدي الكاهن الكبير ثلثي قطع من الثياب. ولقد ورد ذكر هذه الثياب في مبحث يوماء - اليوم، 7: 5، على النحو التالي: يؤدي الكاهن الكبير عمله في الهيكل بثمن (قطع) من الثياب، والكاهن الملاي بلربح (قطع): بالقبض والسروال والحزام. يضيف عليها الكاهن الكبير: صئرة وجبة ومطاف والإكليل الذهبي.

(4) - حيث يسري على الكاهن الكبير الممسوح بالزيت حكم تقديم ثور الخطيئة إذا أخطأ سهواً في أي وصية من الوصايا، كما ورد في اللاويين 4: 3 "إن كان الكاهن الممسوح يخطئ لإثم الشعب يقرب عن خطيئته أتي أخطأ ثوراً ابن بقر صحيحاً للرب ذبيحة خطيئة"، أما الكاهن مكثر الملابس فإنه يقدم كلمة الناس إذا أخطأ في أي وصية، كما ورد في اللاويين 4: 27-28 "وإن أخطأ أحد من عامة الأرض سهواً بصله واحدة من ملأهي

الهيكل) والكاهن الذي سبق (وخدم في الهيكل ثم عُزل)، سوى في (تقديم الأول) ثور يوم الغفران<sup>(1)</sup>، وعُشر الأيفة<sup>(2)</sup>.

ي- لا فرق بين المنصة الكبيرة<sup>(3)</sup> والمنصة الصغيرة، سوى في (تقديم قرابين الفصح (على الكبيرة)). وهذه هي القاعدة: كل ما يُقدَّم (قربان) نذير أو تطوع يُقَرَّب على المنصة (الصغيرة)، وكل ما لا يُقدَّم (قربان) نذير أو تطوع لا يُقَرَّب على المنصة (الصغيرة).

ك- لا فرق بين شيلوه<sup>(4)</sup>، وأورشليم، سوى أنه في شيلوه يجوز أن يأكلوا (قربانين) المقدمات البسيطة<sup>(5)</sup>، والعشر الثاني في كل (مكان) يمكن أن تُرى

---

الرب التي لا ينبغي عليها وأثم. ثم أعلم بخطيئة التي أخطأ بها يأتي بقرينه عزراً من المعز أنني صححة عن خطيئة التي أخطأ \*.

(1)- حيث يقدم الكاهن الكبير الذي لا يزال يخدم في الهيكل ثور يوم الغفران، كما ورد في اللاويين 16: 6، \* ويقرب هرون ثور الخطية الذي له ويكفر عن نفسه وعن بيته \*.

(2)- يقدم الكاهن الكبير الذي يخدم في الهيكل عشر الأيفة يومياً، كما ورد في اللاويين 6: 13، \* نار دائمة تنقد على المنبح لا تطفأ \*.

(3)- المنصة هي المكان المرتفع الذي كانوا يقدمون عليه الذبائح، كما ورد الملوك الأول 3: 4، \* وذهب الملك إلى جبعون لينبح هناك لأنها هي المرتفعة العظمى وأصعد سليمان ألف محرقة على ذلك المنبح \*.

(4)- "شيلوه" مدينة كنعانية يعني اسمها "موضع الراحة" وهي تقع على بعد عشرة أميال شمالي بيت إيل على الطريق بين نابلس والقدس، على بعد سبعة عشر ميلاً منها. وكانت هذه المدينة موطن النبي صموئيل. وقد وضع يشوع بن نون فيها تابهوت العهد، حيث بقي ثلاثمائة عام. كما كانت هذه المدينة المركز الديني والإداري أثناء فترة الاستيطان الأول. وقد قسم فيها يشوع أرض كنعان ووزعها على القبائل العبرانية. وكان العبرانيون يجهزون إليها ويقضون فيها العيد لأن حكم القضاة. ولقد ورد ذكر هذه المدينة في المبحث الأول من القسم الخامس للمشأ وهو قسم قداشيم- المقدمات وتحديداً في الفقرة السادسة من الفصل الرابع عشر من مبحث زياحيم- الذبائح، على النحو التالي: "وعندما حلوا بشيلوه حُرِّمت المقدمات، ولم يكن هناك سقف وإنما بيت من الأحجار لأسفل واستقر لأعلى، وكان هذا هو موضع الراحة \*.

(5)- يقصد بالمقدمات البسيطة القرابين والذبائح الخاصة بالسلامة بأنواعها، الشكر، وأبل

(منه شيلوه)، بينما (لا تؤكل هذه القرابين) في اورشليم (إلا) داخل أسوارها. وهنا (في شيلوه) وهناك (في اورشليم) تؤكل لكثير الذبائح قداسة<sup>(1)</sup> للدخل من ستائر (المسكن)<sup>(2)</sup>. (ومن الفروق كذلك أنه) توجد بعد قداسة شيلوه رخصة<sup>(3)</sup> (لاتخاذ مرتفعات في أي مكان غيرها)، في حين أنه لا توجد بعد قداسة اورشليم رخصة (لاتخاذ مرتفعات في أي مكان غيرها).

---

الذئير، والبكر، والغنم والفصح. ويكون ذبحها على أي حال في الساحة، وتؤكل (باستثناء قربان الشكر وأهل الذئير) ليومين وليلة واحدة في كل المدينة، للكهنة وذويهم، وبمضغها (ذبائح السلامة) كذلك لأصحاب القربان. ولقد ورد ذكر أحكام الذبائح المقدمة البسيطة في مبحث زياحيم- الذبائح 5: 6-8.

(1)- يقصد بكثير الذبائح قداسة القرابين والذبائح الخاصة بالخطايا والمحرقات والأضام. وتوجد بها عدة جوانب خاصة. وجميع قربان المقدمات تنبح في شمال الساحة تحديداً، وهي تؤكل في يوم وليلة، ودخل نطاق الهيكل، وللكهنة المذكور فحسب. ولقد وردت أحكامها كذلك في مبحث زياحيم- الذبائح 5: 3-5.

(2)- ستائر المسكن هي الستائر الخاصة بمسكن الرب وكان طولها مائة ذراع، حوالي خمسين متراً، وقد ورد ذكرها في سفر الخروج 27: 9، والمعنى العام هنا أن تؤكل داخل ساحة الهيكل.

(3)- حيث أجازوا بعد خراب شيلوه أن يتخذوا منصات أو مرتفعات لينذروا عليها في أماكن أخرى، وذلك كما ورد في مبحث زياحيم- الذبائح 14: 4-8. ولكن بعد خراب اورشليم وتدمير الهيكل توقفت ذبائح الهيكل وقربانه.

---

## الفصل الثاني

أ- من يقرأ اللغافة ارتجاعياً<sup>(1)</sup>، فإنه لم يتم واجبه. وإذا قرأها شفاهة، أو قرأ ترجموها<sup>(2)</sup>، أو (قرأها) بأي لغة (غير العبرية)، فإنه لم يتم واجبه. ولكن يجوز أن يقرأها أصحاب اللغات الأجنبية باللغة الأجنبية (إذا لم يعرفوا اللغة المقدسة). وإذا سمع صاحب اللغة الأجنبية (اللغافة تقرأ بالعبرية، ومكتوبة بالآشورية، فإنه قد أتم واجبه.

ب- إذا قرأها بصورة منقطعة، أو وهو ينص، فإنه قد أتم واجبه. وإذا كان يكتبها، أو يفسرها، أو ينقحها (من الأخطاء)، فإن كان قد وجه قلبه (إلى نية القراءة)، فإنه قد أتم واجبه، وإن لم (يوجه قلبه لنية القراءة)، فإنه لم يتم واجبه. إذا كانت (اللغافة) مكتوبة بالزرنخ، أو بالصبغة الحمراء، أو بالصمغ، أو بالصبغة النحاسية، أو (مكتوبة) على ورقة، أو على جلد غير مدبوغ، فإنه لم يتم واجبه، حتى تصبح مكتوبة بالخط الآشوري وعلى رق (الكتابة) وبالحرير.

ج- إذا ذهب قاطن المدينة (غير المسورة)<sup>(3)</sup> إلى المدينة المسورة، أو

---

(1) أي قرأها من الخلف للأمام، ولم يراع ترتيب فقراتها.  
(2) المقصود بترجموها هنا هو الترجمة الآرامية لهذه اللغافة. والترجوم: كلمة آرامية تعني حرفياً "النقل" ويقصد به الترجمة الآرامية لأسفار العهد القديم، وقد وضعت أكثر من ترجمة آرامية للأسفار المقدسة، من أشهرها: ترجمون لونيكلوس لأسفار موسى الخمسة وحدها، وترجوم يوناتان لقسم الأنبياء، وتوجد كذلك بعض الترجمات لبعض أسفار المكروبات، وترجع الفترة التاريخية لهذه الترجمات إلى ما بعد العودة من السبي البابلي أي حوالي القرن الخامس قبل الميلاد وحتى نهاية عهد التتقيد أي حتى القرن الثاني الميلادي.  
(3) يقرأ أهل المدينة العادية غير المسورة لغافة إستر في يوم الرابع عشر من آذار، بينما أهل المدن المسورة يقرؤون يوم الخامس عشر منه، كما ورد في الفقرة الأولى من فقرات



قاطن المدينة المسورة إلى المدينة (غير المسورة)، فإن عزم على العودة إلى مكانه (دون تأخير) فليقرأ (اللفافة) كما (يقرؤها) في مكانه، وإن لم (يعزم على العودة)، فإنه يقرأ معهم (كقراءة أهل المكان الذي نزل به). من أين يقرأ الرجل لللفافة ليتم واجبه؟ يقول رابي مئير: (يجب أن يقرأها) كلها. يقول رابي يهودا: (يقرأ بداية) من "رجل يهودي"<sup>(1)</sup>. يقول رابي يوسي: (يقرأ بداية) من "بعد هذه الأمور"<sup>(2)</sup>.

د- يصلح للجميع لقراءة لللفافة، فيما عدا الأصم، والمضوء، والقاصر. يجيز رابي يهودا (قراءة) القاصر. لا يجوز أن يقرأوا لللفافة، ولا أن يجرؤوا عملية الختان، ولا أن يخطموا (في المطهر)، ولا أن يرشوا (مياه نبيحة الخطيئة)، والأمر نفسه مع من تحفظ يوماً مقابل يوم<sup>(3)</sup> لا تغطس (في المطهر)، حتى تبرزغ الشمس. وإذا تمت (هذه الأعمال) جميعها بعد بزوغ الفجر، فليها تعد صالحة.

هـ- يصلح اليوم بكامله (من الشروق إلى الغروب) لقراءة لللفافة، ولقراءة الهليل، وللنفخ في الشوفار، ولحمل المسك، وللصلاة الإضافية، ولتقديم القرابين الإضافية، ولاعتراف (مقدمي) ثوران (الخطايا)، ولاعتراف (مقدمي) العشر (الثاني)، ولاعتراف يوم الغفران، ولوضع اليدين (على رأس القربان)، وللذبح، وللترديد، ولتقريب (تقدمة الحقيق)، وللحن (منها)، ولحرقها، ولزغ ربة قرابين الطيور، ولتلقى (دم القربان)، ولرش (الدم)،

---

هذا البحث. وتتأول الفقرة حكم قراءة لفافة يستمر عند ذهاب أحدهما إلى مدينة الأخر.

(1)- بداية من الإصحاح الثاني الفقرة الخامسة، وما بعدها.

(2)- بداية من الإصحاح الثالث من أولى فقراته فصاعداً.

(3)- من أحكام النجاسة، وهي تنطق بالمرأة التي ترى دمًا في غير وقت حوضها، فإذا رأت يوماً واحداً قتل فليتها تحفظ أي تنتظر يوماً إضافيًا. وإذا لم تر دمًا في اليوم الإضافي، فليتها تغتسل وتطهر.

ولسقي السوطا- الخائنة، ولكمر رقية العجلة ، ولطهارة الأبرص.

و- تصلح الليلة بكاملها لحصد (حزمة) العومر، ولحرق شحوم القربان وأعضائه. هذه هي القاعدة: الشيء الذي تؤدى وصيته في اليوم، يصلح (أدائه) ليلة اليوم. والشيء الذي تؤدى وصيته في الليل، يصلح (أدائه) ليلة الليلة.

## الفصل الثالث

أ- إذا باع أهل المدينة ساحة المدينة، فيجب أن يشتروا بثمنها معبداً. (وإذا باعوا) المعبد، فيجب أن يشتروا بثمنه لتابوت. (وإذا باعوا) التابوت، فيجب أن يشتروا بثمنه أغطية (للكتب المقدسة)، (وإذا باعوا) الأغطية، فيجب أن يشتروا الكتب (المقدسة)<sup>(1)</sup>، (وإذا باعوا) الكتب (المقدسة)، فيجب أن يشتروا التوراة. ولكن إذا باعوا التوراة، فلا يجوز أن يشتروا (بثمنها) الكتب (المقدسة)<sup>(2)</sup>، (وإذا باعوا) الكتب (المقدسة)، فلا يجوز أن يشتروا (بثمنها) أغطية. (وإذا باعوا) الأغطية، فلا يجوز أن يشتروا (بثمنها) التابوت. (وإذا باعوا) التابوت، فلا يجوز أن يشتروا (بثمنه) معبداً. (وإذا باعوا) المعبد، فلا يجوز أن يشتروا (بثمنه) الساحة. والأمر نفسه يسري على بقايا (أثمان تلك الأشياء). لا يجوز أن يبيعوا ما يخص الملكية العامة من أجل أفراد لأنهم ينزلونه من قدسته، وفقاً لأقوال رابي يهودا. فقال له (الحاخامات): إذا كان الأمر كذلك، فلا يجوز أيضاً أن يبيعوا (شيئاً) من المدينة الكبيرة للمدينة الصغيرة.

ب- لا يجوز أن يبيعوا المعبد، إلا بشرط أن يعيدوه إذا أزلوا ذلك، وفقاً لأقوال رابي مئير. ويقول الحاخامات: يجوز أن يبيعوه بشكل نهائي (وللأغراض كافة)، فيما عدا أربعة أشياء: أن يكون حماماً، أو مذبة، أو

<sup>(1)</sup> يقصد بالكتب المقدسة هنا على وجه التحديد أسفار الأنبياء والمكتوبات.

<sup>(2)</sup> القاعدة هنا ألا يزلوا بقيمة المقدسات وقدرها، بمعنى أنه يجوز لهم أن يبيعوا الشيء المقدس ليشتروا به ما هو أكثر قداسة كما في الأمثلة الأولى من الفقرة، أما العكس فلا يجوز لأنه يؤدي إلى النزول بقداسة تلك الأشياء والتقليل من قدرها.

مضطماً، لو ميولة. يقول رابي يهودا: يجوز أن يبيعوه (الْمُسْتَحْدَم) كمساحة، وللمشتري أن يصنع به ما يشاء.

ج- ولقد قال رابي يهودا كذلك: إذا خرب المعبد، فلا يجوز أن يندبوا (على ميت) داخله، ولا أن يجتلوا داخله حياً، ولا أن ينصبوا داخله شباكاً (لصيد الحيوانات والطيور)، ولا أن يمسطوا على سطحه الثمار (لتجفيفها)، ولا أن يجلوه ممراً (لاختصار الطريق)؛ حيث ورد: " (وأصير مدنكم خربة) ومقاسكم موحشة (ولا أئتم رائحة سرورككم) <sup>(1)</sup>، فقامتها؛ حيث هي موحشة. وإذا اعشوشبت (أرض المعبد)، فلا يجوز أن يتأصلوا (منه) العشب ليضربوا ناظره) <sup>(2)</sup> بهم.

د- إذا حل أول آذار في يوم السبت، فإنهم يقرءون مجموعة فقرات الشواقل <sup>(3)</sup>. وإذا حل وسط الأسبوع، فإنهم يقدمون (قراءة مجموعة فقرات الشواقل) للسبت الذي سبق (قبل أول آذار) ويتوقفون (عن قراءة فقرات " انكر <sup>(4)</sup> في السبت التالي (بعد أول آذار). (وفي السبت) الثاني (من شهر

---

(1) - اللاويين 26: 31.

(2) - للحالة التي أصبح عليها مكان عبادتهم، فليأمنوا ويجهتوا لإعادة بلقه.

(3) - وهي الفقرات الواردة في الخروج 30: 11-16، على النحو التالي: " وكلم الرب موسى قلاً. إذا أخذت كمية بني إسرائيل بحسب المعدودين منهم يعطون كل واحد فدية نفسه للرب عندما تقدم لئلا يصير فيهم وبا عندما تقدم. هذا ما يعطيه كل من اجتاز إلى المعدودين نصف الشاقل بشاقل القوس الشاقل هو عشرون جيرة نصف الشاقل تقدم للرب. كل من اجتاز إلى المعدودين من ابن عشرين سنة فصاعداً يعطي فدية للرب. الفضي لا يكثر والفقر لا يقلل عن نصف الشاقل حين تطون فدية الرب للتكفير عن نفوسكم. وتأخذ فدية الكفارة من بني إسرائيل وتجعلها لخدمة خيمة الاجتماع فتكون لبني إسرائيل تذكاراً أمام الرب للتكفير عن نفوسكم ".

(4) - هي الفقرات الواردة في التثنية 25: 17-19 " انكر ما فعله بك عماليق في الطريق عند خروجك من مصر. كيف لافاك في الطريق والطمع من مؤخره كل المستضعفين وراحمك وأنت كليل وممتب ولم يخف الله. فمتى أراكم الرب إلهك من جميع أعدائك حولك في الأرض التي يعطيك الرب إلهك نصيباً لكي تمتلكها تمح ذكر عماليق من تحت السماء

آذار، يقرؤون فقرات) " انكر "، (ويقرؤون في السبت) الثالث (فقرات) " البقرة الحمرأ " (1)، (ويقرؤون في السبت) الرابع (فقرات) " هذا الشهر يكون لكم " (2)، وفي (السبت) الخامس يعودون لترتيبهم. في كل (هذه الأوقات) يتوقفون (عن قراءة فقرات الأسبوع) (3): في بدايات الشهور، و(في عيد) الحانوخا-التكشين-، و(في عيد) البوريم، وفي أيام الصيام، و(في وقت) وكسوف فنة الكهنة مع رجال الطبقة (أثناء تقديم القرابين) (4)، وفي يوم الغفران.

هـ- يقرؤون (في عيد) الفصح مجموعة فقرات الأعياد الولدة في شريعة الكهنة (5). (ويقرؤون) في عيد الأسابيع (مجموعة فقرات) " الأسابيع السبعة " (6). (ويقرؤون) في رأس السنة (فقرة) " في الشهر السابع في أول الشهر " (7). (ويقرؤون) في يوم الغفران (فقرة) " بعد موت " (8). ويقرؤون في اليوم الأول من عيد (المظال) مجموعة فقرات الأعياد الولدة في شريعة الكهنة، وهي

لا تنس ".

(1) - الإصحاح التاسع عشر من سفر العدد.

(2) - الخروج 12: 1-20.

(3) - حيث تكون الأولوية لقراءة فقرات المناسبة التي تل في هذا الموعد، وفقاً للأصواع التي ستشير إليها الفقرة.

(4) - راجع ما ورد في مبحث تطيت-الصيام 4: 2.

(5) - المقصود بشريعة الكهنة سفر اللاويين، والفقرات المذكورة وردت في الإصحاح 32: بداية من الفقرة الرابعة " هذه مواسم الرب المحافل المقدسة التي تكادون بها في أوليتها ".

(6) - وهي الفقرات من التاسعة وحتى الثانية عشرة من الإصحاح السادس عشر من سفر التثنية " سبعة أسابيع تصب لك من ابتداء المنجل في الزرع تبتدئ أن تحسب سبعة أسابيع، وتعمل عيد أسابيع للرب إلهك على قدر ما تسمح يدك أن تسلي كما يباركك الرب إلهك. وتروح أمام الرب إلهك أنت وابنك وابنتك وعبدك وأمتك واللاوي الذي في أبوابك والغريب واليتيم والأرملة الذين في وسطك في المكان الذي يختاره الرب إلهك ليحل اسمه فيه. وتذكر أنك كنت عبداً في مصر وتحفظ وتعمل هذه القرائن ".

(7) - اللاويين 23: 23.

(8) - وهي الفقرة الأولى من الإصحاح السادس عشر من سفر اللاويين، " وكلم الرب موسى بعد موت ابني هرون عندما اقتربا أمام الرب وماتا ".

سائر أيام العيد (يقرءون الفقرات المتعلقة) بقرابين العيد<sup>(1)</sup>.

و- (يقرءون) في عيد الحانوخا- النكشين- (فقرات) \* الرؤساء<sup>(2)</sup>. وفي عيد البوريم (يقرءون فقرة) \* ولتى عماليق (وحارب إسرائيل في رفيديم)<sup>(3)</sup>. (ويقرءون) في لوائل الشهور (فقرة) \* وفي رؤوس شهوركم<sup>(4)</sup>. (ويقرءون) عند وقوف فئة الكهنة مع رجال الطبقة قصة الخلق<sup>(5)</sup>. (ويقرءون) في أيام الصيام (فقرات) للبركات وللنعات<sup>(6)</sup>. لا يجوز أن يتوقفوا عند قراءة للنعات؛ وإنما يقرأها كلها أحد (القراء مرة واحدة). ويقرءون في يوم الاثنين، ويوم الخميس، و(بعد ظهيرة) السبت، وفي صلاة المنحاة، كنظامها (الولرد في التوراة)، ولا تخل (قراءة هذه الفقرات ضمن) صلب (القراءة في السبت التالي)<sup>(7)</sup>؛ حيث ورد: \* فأخبر موسى بني إسرائيل بموئسم الرب<sup>(8)</sup>، فوصيتها أنه يجب (على بني إسرائيل) أن يقرءوا (الفقرات الخاصة) بكل موسم على حدة في مواعده.

1- حيث يقرءون الفقرات المتعلقة بالقرابين التي تُقدم في كل يوم على حدة، فلعى مسبيل المثال يقرءون في اليوم الأول من أيام تحطيل العيد أي اليوم الثاني لعيد ذاته، ما ورد في الحد 29: 17 \* في اليوم الثاني اثني عشر ثوراً أبناء بقر وكبشين وأربعة عشر خروفاً حولياً صحيحاً \*. وفي اليوم الثاني لتحطيل العيد، أي اليوم الثالث للعيد ذاته يقرءون ما ورد في السفر ذاته وفي الإصحاح نفسه الفقرة 20 \* وفي اليوم الثالث أحد عشر ثوراً وكبشين وأربعة عشر خروفاً حولياً صحيحاً \*. وهكذا طيلة أيام العيد كما ورد في الإصحاح المذكور.

2- وهو مجموعة فقرات الإصحاح السابع من سفر الحد والبالغ عددها 89 فقرة.

3- الخروج 17: 8.

4- الحد 28: 11 \* وفي رؤوس شهوركم تقرءون محرقة للرب ثورين ابني بقر وكبشاً واحداً وسبعة خراف حولية صحيحة \*.

5- بداية من الإصحاح الأول من سفر التكوين حتى الفقرة الثالثة من الإصحاح الثاني.

6- الواردة في سفر اللاويين الإصحاح 26 من الفقرة الثالثة وحتى نهاية الإصحاح البالغ 46 فقرة.

7- بمعنى أن هذه الفقرات ستقرأ مرة أخرى في صباح السبت التالي لها.

8- اللاويين 23: 44.

## الفصل الرابع

أ- من يقرأ للفاقة (يجوز أن يقرأها) وفقاً أو جالماً. وإذا قرأها واحد أو قرأها اثنان، فقد أتيا واجبهما. وفي المكان الذي اعتادوا فيه أن يباركوا (بعد قراءة للفاقة) ظلم أن يباركوا، وفي المكان الذي لم يعتادوا فيه أن يباركوا (بعد قراءة للفاقة) ظلم ألا يباركوا. يجب أن يقرأ (فترات الأسبوع) في يوم الاثنين، والخميس، و(بعد ظهيرة) السبت، وفي صلاة المنحة ثلاثة (قراء). لا يجوز أن ينقصوا منهم ولا أن يضيفوا إليهم، ولا يجوز أن يختموا (القراءة بسفر) من الأنبياء<sup>(1)</sup>. ويجب على المفتاح (للقراءة) في التوراة أن يبارك قبلها، وعلى المختتم (للقراءة) أن يبارك بعدها.

ب- يجب يقرأ (فترات) رؤوس الشهور، وفي أيام تحليل العيد أربعة (قراء). لا يجوز أن ينقصوا منهم ولا أن يضيفوا إليهم، ولا يجوز أن يختموا (القراءة بسفر) من الأنبياء. ويجب على المفتاح (للقراءة) في التوراة أن يبارك قبلها، وعلى المختتم (للقراءة) أن يبارك بعدها. هذه هي القاعدة: كل ما يوجد فيه (قربان وصلاة) إضافية، وليس يوم عيد، يقرأ (فتراته) أربعة (قراء). (وإذا كان القربان والصلاة الإضافية) في يوم عيد يقرأ (فتراته) خمسة (قراء). وفي يوم الغفران يقرأ (فتراته) ستة (قراء). وفي يوم السبت يقرأ (فتراته) سبعة (قراء). لا يجوز أن ينقصوا منهم، ولكن يجوز أن

---

(1) - المصطلح التشريعي للقراءة من سفر الأنبياء هو هفطراء، حيث يتلون جزءاً من سفر الأنبياء بعد قراءة التوراة في السبوت والأعياد. وتعد الهفطراء عادة جزءاً من موضوع القراءة الخاص بالتوراة أو من موضوع العيد الذي تقرأ فيه الأسفار.

يضيفوا إليهم، ويختمون بالقراءة من أسفار الأنبياء. ويجب على المفتتح (للقراءة) في التوراة أن يبارك قبلها، وعلى المختتم (للقراءة) أن يبارك بعدها.

ج- لا يجوز أن يتلوا الشمع (مع بركاتها)، ولا أن يؤموا الجماعة (في الصلاة)، ولا أن يرفع (الكهنة) لكفهم، ولا أن يقرأوا في التوراة، ولا أن يقرأوا في أسفار الأنبياء، ولا أن يقوموا بالوقوف والجلوس (بعد دفن الميت)، ولا أن يقولوا بركة الحزاني، ولا عزاء الحزاني (على موتهم)، ولا بركة العرس، ولا أن يدعوا (ليباركوا بركة الطعام بذكر) اسم الرب، (لا يجوز أن يفعلوا كل ما سبق إذا كانوا) أقل من عشرة (رجال). (يتم تقويم ثمن الأراضي (عن طريق) تسعة رجال والكاهن. وعلى غرار ذلك (يتم تقويم ثمن نذر) الرجل (نفسه للهيكل)<sup>(1)</sup>.

د- كل من يقرأ في التوراة (يقرأ) أقل من ثلاث فقرات. ولا يقرأ للمتخرج (للأرامية)<sup>(2)</sup> أكثر من فقرة واحدة، (أما أسفار) الأنبياء (فيجوز أن

---

(1)- بمعنى أنه ينذر أن يوقف ما يعادل ثمنه إذا بيع كعبد للهيكل. ولقد وردت أحكام تقويم النفوس في اللاويين 27: 1-8 \* وكلم الرب موسى قلاً: كلم بني إسرائيل وقال لهم إذا أفرز إسمان نذراً حسب تقويمك نفوساً للرب. فإن كان تقويمك لذكر من ابن عشرين سنة إلى ابن ستين سنة يكون تقويمك خمسين شاقلاً فضة على شاقلاً المقدس. وإن كان أنثى يكون تقويمك ثلاثين شاقلاً. وإن كان من ابن خمس سنين إلى ابن عشرين سنة يكون تقويمك لذكر عشرين شاقلاً وأنثى عشرة شواقل. وإن كان من ابن شهر إلى ابن خمس سنين يكون تقويمك لذكر خمسة شواقل فضة وأنثى يكون تقويمك ثلاثة شواقل فضة. وإن كان من ابن ستين سنة فصاعداً فإن كان ذكراً يكون تقويمك خمسة عشر شاقلاً وأما لأنثى ف عشرة شواقل. وإن كان فقيراً عن تقويمك يوقفه أمام الكاهن فيقومه الكاهن على قدر ما تنال يد النازر يقومه الكاهن \*.

(2)- وهي اللغة التي كان يتحدث بها الناس في حياتهم اليومية في هذا العصر، أما اللغة العبرية فقد تقتصر لستخدامها على رجال الدين وكتابتهم الدينية، وإن لم تخل هي كذلك من الأثر الآرامي. وتعد الأرامية إحدى الفرعين الرئيسيين للسامية الشمالية الغربية (الفرع الثاني هو الفرع الكنعاني). وكانت الأرامية في البداية هي لغة الحديث الخاصة بالتبادل



يقرأ منها) ثلاث (فقرات للمترجم). ولكن إذا كانت تلك الفقرات الثلاث عبارة عن ثلاث قطع، فيجب أن يقرأوا (للمترجم) كل فقرة على حدة. يجوز أن يتجاوزوا (بعض الفقرات) في أسفار الأنبياء، ولكن لا يجوز أن يتجاوزوها في التوراة. وكما (فقرة) يمكن أن يتجاوزها (القارئ)؟ بقدر لا يسمح للمترجم أن يتوقف<sup>(1)</sup>.

هـ- من يقرأ أسفار الأنبياء (يُخَوَّل له أن) يتلو الشمع ببركاتها، وأن يؤم الجماعة (في الصلاة)، وأن يرفع كفيه (في بركات الكهنة). وإن كان قاصراً، فإن لباه أو مطعمه يؤمون الجماعة (في الصلاة) نيابة عنه.

و- يجوز للقاصر أن يقرأ في التوراة ويترجم (تفسيرها للجمهور)، ولكن لا يجوز له أن يتلو الشمع ببركاتها، ولا أن يؤم الجماعة (في الصلاة)، ولا أن يرفع كفيه (في بركات الكهنة). يجوز لمن تمزقت ملابسه أن يتلو الشمع ببركاتها، ويترجم (تفسيرها للجمهور)، ولكن لا يجوز له أن يقرأ في التوراة، ولا أن يؤم الجماعة (في الصلاة)، ولا أن يرفع كفيه (في بركات الكهنة). يجوز للأعمى أن يتلو الشمع ببركاتها، ويترجم (تفسيرها للجمهور)، يقول رابي يهودا: كل من لم ير النور طيلة حياته لا يجوز له أن يتلو الشمع ببركاتها.

ز- إذا كان للكاهن عيوب في يديه فلا يرفعها (عند بركات الكهنة). يقول رابي يهودا: كذلك من كانت يدها مصبوعة بالقوة<sup>(2)</sup>، أو الليلج<sup>(1)</sup>، فإنه لا يرفع

---

الأرامية، ولكن بعد سيادة اللغة الآرامية في ممالك آشور وبابل، وخلصه مع اعتماد الإمبراطورية الفارسية اللغة الآرامية كلغة رسمية، ومن ثم أصبحت الآرامية لونا لشعوب كثيرة ولغة التعامل الرسمية في الشرق الأوسط كله حتى الفتح العربي.

(1)- بمعنى أنه يجوز للقارئ أن يقلب صفحات الكتاب المقدس، أو يطوي للنفلة لتجاوز بعض الفقرات طيلة الوقت الذي يترجم فيه المفسر للجمهور الفقرة التي قرأت إلى الآرامية، ولا يجوز أن يتجاوز بقدر أكبر من ذلك حتى لا يتوالم المترجم وينتظر الجمهور وقتاً طويلاً.

(2)- القوة عبارة عن نبات له عروق طوال دقاق حمر يُصبغ بها، يُعرف بعروق الصبغ،

يديه، لأن الشعب ينظر إليه.

ح- من يقل: " لن لؤم الجماعة (في الصلاة) بملابس ملونة "، فلا يجوز له أن يؤم الجماعة (في الصلاة) بملابس بيضاء. (والقاتل): " لن أمر بصندل "، فلا يجوز له أن يمر حافيًا. من يجعل ثقلين (رأسه) مستديرًا، فإن الخطر (لا يزال قائمًا)<sup>(2)</sup>، ولم يتم وصيته. وإذا وضعه على جبهته، أو على راحة يده، فإن هذا يُعد طريق للضلال<sup>(3)</sup>. وإذا غطى (الثقلين) بالذهب ووضع على رقبته، فإن هذه تُعد طريقة المنشقين (من أتباع الفرق الأخرى).

ط- من يقل (المصاحبه): " بياركك الأخيار "، فإن هذا يُعد طريق للضلال. (وإذا قال): " حتى عش الطيور تصل رحمتك " أو " وفي الخير يُذكر اسمك " أو " نشكر، نشكر "، فإنهم يسكتونه. ومن يكتفي في أحكام المحارم<sup>(4)</sup>، فإنهم

أو عروق الصباغين.

(1)- صبغ لونه كحلي يُستخرج من أحد الأعشاب.

(2)- وذلك عندما حرم الرومان على اليهود ممارسة شعائرهم بشكل علني خاصة ما يتعلق بوضع الثقلين الخاص بالرأس، فكلوا يضعونه بشكل دائري على الرأس بدلاً من شكله المربع، ولكن في هذه الفقرة يؤكد العاقلات أن من فعل ذلك لم يتخلص من الخطر لأنهم سيعرفون أنه يضع الثقلين على رأسه، وفي الوقت نفسه لا يُدق قد تم وصية وضع الثقلين على رأسه؛ لأن ما صنعه ليس هو الثقلين الشرعي.

(3)- طريقة الضلال أو البدع والكفر والهرطقة جميعها مصطلحات استخدمها العاقلات للدلالة بشكل خالص على مذهب الصدوقيين، وبشكل عام على كل الفرق التي تختلف الفريسيين أو الربانيين واضعي التلمود.

(4)- وهي الأحكام الواردة في اللاويين 18: 6-18، " لا يقرب إنسان إلى قريب جسده ليكشف العورة أنا الرب. عورة أبيك وعورة أمك لا تكشف أنها أمك لا تكشف عورتها. عورة امرأة أبيك لا تكشف أنها عورة أبيك. عورة أختك بنت أبيك أو بنت أمك المولودة في البيت أو المولودة خارجًا لا تكشف عورتها. عورة ابنة أبيك أو ابنة بنتك لا تكشف عورتها لأنها عورتك. عورة بنت امرأة أبيك المولودة من أبيك لا تكشف عورتها لأنها أختك. عورة أخت أبيك لا تكشف أنها قريبة أبيك. عورة أخت أمك لا تكشف أنها قريبة أمك. عورة أخي أبيك لا تكشف إلى امرأته لا تقرب أنها عنك. عورة كنتك لا تكشف أنها امرأة أبك لا تكشف عورتها. عورة امرأة أخيك لا تكشف أنها عورة أخيك. عورة

بمكتونه. ومن يقل : " ولا تعط من زرعك للإجازة (في النار) لمولك (الئلا تنس اسم إلهك أنا الرب) <sup>(1)</sup> (ثم يترجمها ويفسرهما للجمهور على هذا النحو) " لا تعط من زرعك ليملك (طرق) الوثنيين "، فإنهم بمكتونه بتوبيخ.

ي- لقد قرأت حادثة رلوبيين <sup>(2)</sup> ولم تترجم. ولقد قرأت حادثة ثامار <sup>(3)</sup> وترجمت. ولقد قرأت الحادثة الأولى للعجل وترجمت <sup>(4)</sup>. وقرأت الحادثة الثانية <sup>(5)</sup> (للعجل) ولم تترجم. أما بركة الكهنة <sup>(6)</sup>، وحادثة داود <sup>(7)</sup>، ولعنون <sup>(8)</sup>، فلا تقرأ ولا تترجم. ولا يجوز أن يقرأوا ضمن أسفار الأنبياء (إصحاح) المركبة <sup>(9)</sup>، بينما يجيز ذلك رلبي يهودا. يقول رلبي إلبعزر: لا يجوز أن

---

امراة وبناتها لا تكشف ولا تأخذ ابنة ابنها أو ابنة بنتها لتكشف عورتها لهما قريباتها أنه رنيلة. ولا تأخذ امراة على أختها للضر لتكشف عورتها معها في حياتها \*.

(1) - اللاويين 18: 21.

(2) - الواردة في التكوين 35: 22 " وحدث إذ كان إسرائيل ساكنًا في تلك الأرض أن رلوبيين ذهب وانضجع مع بلهة سرية أبيه وسمع إسرائيل وكان بنو يعقوب قتي عشر \*.

(3) - هي ثامار التي زوجها يهوذا أحد الأسباط لاثنتين من أبنائه مات أحدهما بعد الآخر ولم ينجب منها، فأرسلها يهوذا إلى بيت أبيها حتى يكر إله الثالث فيزوجها، ولما كبر ولم يزوجها يهوذا إياها، احتالت على يهوذا فزنى بها. والقصة بكاملها وردت في الإصحاح 38 من سفر التكوين.

(4) - التي وردت عن صنع العجل الذهبي لبني إسرائيل لبان تلقى موسى - عليه السلام - للوحي، وذلك في الإصحاح 32 للفرات من 1- 20 من سفر الخروج.

(5) - وهي الخاصة بتوضيح هارون - عليه السلام - للموقف بكامله لموسى - عليه السلام - في الخروج 32: 21- 25، 35.

(6) - وهي الواردة في سفر العدد 6: 24- 26 " يباركك الرب ويحرسك. يضيء الرب بوجهه عليك ويحرسك. يرفع الرب وجهه عليك ويمنحك سلامًا. فيجعلون اسمي على بني إسرائيل وأنا أباركهم \*.

(7) - وهي قصته مع بئشبع وزوجها أوريا الحثي، كما وردت في الإصحاح الحادي عشر من سفر صموئيل الثاني.

(8) - وهي القصة الخاصة بحيلة أمنون لمضاجعة ثامار، كما وردت في الإصحاح الثالث عشر من سفر صموئيل الثاني.

(9) - الواردة في نبوة حزقيال الإصحاح الأول.

يقرؤوا ضمن أسفار الأنبياء (الإصحاح الذي يبدأ بفقرة) " يا ابن آدم عرّف  
أورشليم (برجاساتها) " <sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> - وهو الإصحاح السادس عشر من سفر حزقيال، واللهي عن قراءة هذا الإصحاح يأتي  
بكرلمانا وتمجيدا لمكانة أورشليم.

---

## المبحث الحادي عشر

موعيد قطان:  
العيد الصغير  
(أيام تحليل العيد)



## الفصل الأول

أ- يجوز أن يسقوا حقل الري<sup>(1)</sup> أثناء أيام تحليل العيد<sup>(2)</sup> وفي السنة السابعة، سواء من عين قد بدلت في النبع، أو من عين لم تبدأ في النبع<sup>(3)</sup>. ولكن لا يجوز أن يسقوا من مياه الأمطار، ولا من مياه الشلوف، ولا أن يحفروا أحواضًا حول الكروم.

ب- يقول رابي إلغاز بن عزريا: لا يجوز أن يحفروا قناة المياه من البداية في أيام تحليل العيد، وفي السنة السابعة. ويقول الحاخامات: يجوز أن يحفروا قناة المياه في البداية في السنة السابعة، ويجوز أن يصلحوا ما تلف أثناء أيام تحليل العيد. ويجوز أن يصلحوا عطب المياه في الملكية العامة، ويجمعون منها (الشوائب والحصى لتنظيفها). كما يجوز أن يصلحوا الطرق، والشوارع، ومطاهر المياه، وأن يقضوا حوائج الجمهور<sup>(4)</sup>، وأن يميزوا المقابر<sup>(5)</sup>، وأن يخرج (مبعوثو المحكمة للفتيش عن القلاع) المخطوطات<sup>(1)</sup>.

---

(1) - هو الحقل الذي لا تكتفيه الأمطار وإنما يجب أن يسقى به بواسطة الإنسان سواء كان ذلك من الفرع لم عن طريق الساقية.

(2) - هي الأيام التي تحل في وقت الحج والفصح والمظال؛ وعلى وجه التحديد الأيام الواقعة بين أول يوم وآخر يوم من العيد؛ حيث إنها ليست عيدًا، كما أنها ليست كذلك أيامًا دينوية كاملة. فهي بنص التوراة لها درجة من القداسة. وانظر ما ورد عن أيام تحليل العيد في بحث شبلت - السبت 20: 2.

(3) - أي لم تبدأ هذه العين في النبع أثناء أيام العيد ولا في السنة السابعة، وإنما كانت موجودة قبل ذلك، عكس التي بدلت في النبع أثناء أيام العيد حيث إنها مستطلب مجهودًا لتحديد تيلرها وتأمينها لئلا تسقط حواجزها ويضطر للعمل أثناء هذه الأيام، وهو الأمر المحرم إلا لضرورة شديدة.

(4) - والتي كان يصعب عليهم القيام بها أثناء موسم الشتاء بسبب كثرة الأمطار.

(5) - وذلك بأن يضموا حول تلك المقابر جيرًا بدلًا من الجير الذي أفسدته لو ذابته

ج- يقول رابي إليعزر بن يعقوب: يجوز أن يسحبوا المياه من شجرة أخرى (في أيام تحليل العيد)، شريطة ألا يُسقى الحقل كله. وإذا لم تُسقى الزروع قبل أيام تحليل العيد، فلا يجوز أن تُسقى أثناء أيام تحليل العيد، ويجوز الحاخامات ذلك في الحالتين<sup>(2)</sup>.

د- يجوز أن يصطادوا الخد<sup>(3)</sup>، والفتران من حقل الشجر، ومن حقل الحبوب<sup>(4)</sup>، أثناء أيام تحليل العيد والسنة السابعة، ولكن ليس على عادة (الصيد المألوفة). ويقول الحاخامات: (يصطادوا) من حقل الأشجار كعادته، ومن حقل الحبوب على غير عادته. ويجوز أن يسدوا الشق (الذي يظهر في الجدار) أثناء أيام تحليل العيد (بشكل مؤقت)، أما في السنة السابعة فيجوز أن يُبنى (الشق بالحجارة) كعادته.

هـ- يقول رابي مئير: يجوز أن يفحص (الكهنة) ضربات البرص للمرة الأولى (أثناء أيام تحليل العيد) للتيسير، ولكن ليس للتشديد. ويقول الحاخامات: (لا يجوز أن يفحصوها) لا للتيسير ولا للتشديد. وقد قال رابي مئير كذلك: يجوز أن يجمع للرجل عظام أبيه وأمه (أثناء أيام تحليل العيد لينقلها لمقبرة الأسرة)؛ لأن ذلك يُعد سروراً له. يقول رابي يوسي: (إن ذلك يُعد حزناً له. لا يجوز أن يدعو الرجل إلى تأبين ميتة، لو إلى رثائه قبل العيد بثلاثين يوماً).

---

الأمطار، وذلك لتحضير الكهنة من وجود المقابر لنلا يخيموا عليها فيقتصدوا وهم وكل من يقوم بطقوس الطهارة.

(1)- من النباتات التي أُعطوا عنها أول آذُن، وانظر ما ورد في مبحث شقלים 1: 1.  
(2)- أي يجيزوا أن يُسقى الحقل بكامله، كما يجيزوا أن تُسقى الزروع التي لم ترو قبل أيام تحليل العيد، أثناء تلك الأيام.

(3)- الخد نوع من أنواع القواضم من الحيوانات الثننية يشبه القمل لا تذب له ولا عينين ولا أنثين يعيش تحت الأرض كثير الضرر للنباتات لأنه يقضم جذورها.

(4)- المصطلح العبري له "سديه لافن" الذي يعني لغة الحقل الأبيض، وهو يدل على الحقل الخالي من الأشجار، والخاص بزراعة الحبوب فقط.

---



و- لا يجوز أن يحفروا تجاويف أو مقابر أثناء أيام تحليل العيد، ولكن يجوز أن يصلحوا التجاويف (القديمة) أثناء أيام تحليل العيد. ويجوز أن يحفروا قبراً (موقتاً) أثناء أيام تحليل العيد، وأن (يصنعوا) نعشاً للميت (الموجود) في الساحة (ذاتها). بينما يحرم ذلك رابي يهودا، إلا إذا كانت لديه ألواح خشبية (من عتبة العيد).

ز- لا يجوز أن يتزوجوا النساء أثناء أيام تحليل العيد، سواء لكن عنراوات لم أرامل، أم ياموت<sup>(1)</sup>، لأن ذلك يُعد سروراً له، ولكن يجوز أن يرد (الرجل) مطلقة. ويجوز أن تترين المرأة أثناء أيام تحليل العيد. يقول رابي يهودا: لا يجوز أن تستخدم الحير<sup>(2)</sup>، لأنه يُعد تنمويها لها.

ح- يجوز للرجل العادي أن يخط (ملابسه) كعادته أثناء أيام تحليل العيد، بينما المهني يصرّج (الملابس فحصب). ويجوز أن يجللوا (الرجال السفلية) للفُرش (أثناء أيام تحليل العيد). يقول رابي يوسي: يجوز كذلك أن يشدوها (إذا تراكمت).

ط- يجوز أن يشبثوا التتور والفرن والرحى (في أماكنها) أثناء أيام تحليل العيد. يقول رابي يهودا: لا يجوز أن يتركوا الرحى للمرة الأولى (أثناء أيام تحليل العيد).

ي- يجوز أن يصنعوا درابزين للسطح والشرفة (أثناء تحليل العيد)، بطريقة بسيطة (مؤقتة)، ولكن ليس بطريقة مهنية. يجوز أن يلبسوا الشقوق (بالطين) ويدورون عليها المحلّة<sup>(3)</sup>، أو باليد، أو الرجل (ليصقلوها)، ولكن

---

(1) - لو كانت النساء أرامل الأخوة الذين لم ينجبوا وسيتزوجن من أخوة أزواجهن، كما ورد في التلمذة 25: 5، "إذا سكن أخوة معاً ومات واحد منهم وليس له ابن فلا تصير امرأة الميت إلى خارج لرجل أجنبي، أخو زوجها يدخل عليها ويتخذها لنفسه زوجة ويقوم لها بواجب أخي الزوج".

(2) - حيث تستخدمه النساء كمزيل للشعر.

(3) - أداة مستديرة يصقلون بها الطين بشكل دائري.

ليس بالمسطين. وإذا انكسرت مفصلة الباب، أو ماسورة (مجرى المفصلة)، أو المزلاج، أو المفتاح، يجوز أن يصلحها (صاحبها) أثناء أيام تحليل العيد؛ شريطة ألا يعتمد عمل ذلك (التصليح) أثناء أيام تحليل العيد. وكل (الأطعمة) المخللة التي يمكنه أن يأكلها أثناء أيام تحليل العيد، يجوز له أن يخلها.

## الفصل الثاني

أ- من قلب زيتونه (البسهل عصره)، ثم حدث عنده (قبل العيد) حداداً، لو مكروه، لو خدعه العمال (في تحديد موعدهم معه)، فيجوز له أن يضع لوح العصر (على الزيتون) للمرة الأولى ويتركه لما بعد العيد، وفقاً لأقوال رابي يهودا. يقول رابي يوسي: ويجوز له كذلك أن يقطر (العصير) ويتمه (بوضع اللوح مرة ثانية على الزيتون) ويسد (فوهات الننان) كعادته.

ب- والأمر نفسه مع من كانت خمره في البئر (الموجودة تحت المعصرة)، ثم حدث عنده (قبل العيد) حداداً، لو مكروه، لو خدعه العمال (في تحديد موعدهم معه)، ويجوز له كذلك أن يقطر (العصير) ويتمه (بوضع اللوح مرة ثانية على الزيتون) ويسد (فوهات الننان) كعادته، وفقاً لأقوال رابي يوسي. يقول رابي يهودا: يجوز أن يصنع (البئر الخمر) غطاءً من ألواح خشبية؛ حتى لا تختمر.

ج- يجوز للرجل أن يدخل ثماره (الموضع حفظها أثناء أيام تحليل العيد)؛ خشبية للصوص، وأن ينتقل كتانه من (من مياه) الفقع؛ حتى لا يتلف؛ شريطة ألا يعتمد (تأخير ذلك) العمل حتى أيام تحليل العيد. وفي كل الأحوال إذا تعمدوا (تأخير) العمل حتى أيام تحليل العيد، فإن (تلك الأشياء يجب أن) تُترك لتتلف.

د- لا يجوز أن يشتروا (لثاء أيام تحليل العيد) ببيوتاً، أو عبيداً، أو بهيمة، إلا لحاجة العيد، أو لحاجة البائع؛ إن لم يكن لديه ما يأكله. ولا يجوز أن يخلوا (الأمته) من بيت لآخر (ليس في الفناء ذاته، لثاء أيام تحليل العيد)،

والوصية، (ووثائق الهدية، والبروزبول<sup>(1)</sup>)، ووثائق تقويم (ممتلكات المقترض)، ووثائق إعاشة (الأرملة)، ووثائق الخلع<sup>(2)</sup>، ووثائق رفض (اليتيمة القاصر للزواج)<sup>(3)</sup>، ووثائق التحكيم (بين المتخاصمين)<sup>(4)</sup>، وقرارات المحكمة، والوثائق الرسمية<sup>(5)</sup>.

اختلف آراء الحاخامات إذا كانت المحكمة تكتب الإيصال، أو يلزمون صاحب السند بأن يرد السند للمقترض حتى يمزقه بنفسه. ولكن عندما لم يكن الالتزام في البداية مكتوباً بالتأكيد كانوا يكتبون الإيصال لإثبات أن الأمر قد تم توفيقه.

1- البروزبول يعني القرض المسترجع فور الطلب؛ وهو من أحكام سنة التنبوير- شميطاء- حيث تبطل في سنة التنبوير كل الديون التي يلزم بها الإنسان، ومن استثناءات هذه القاعدة: القروض الخاصة بالمحكمة. ولأن " هليل " قد رأى أن الناس لا يقرضون مالا قبل سنة التنبوير خوفاً من عدم سداد الدين من جراء سنة التنبوير، فقد قام بتعديل القرض المسترجع فور الطلب. ووفقاً لهذا التعديل يسلم المقترض كل ديونه للحصول عن طريق المحكمة، وبذلك إن يُلغى الدين مرة أخرى في السنة المعالجة. وهذه الطريقة كان من الممكن تخليها كذلك قبل تعديل " هليل "، ولكن جاء " هليل " وحطه علانية، فأنشأ نصاً بسيطاً وثابتاً للأمر. ويسري حالياً كذلك تعديل البروزبول أو القرض المسترجع فور الطلب.

2- التي تُكتب للأرملة كتليل على إجراء أحكام الخلع من أخي زوجها، كما ورد في التثنية 25: 7-10.

3- من الأحكام التي وضعها الحاخامات أن اليتيمة الصغيرة يمكن لأبها أو لأخوتها أن يزوجوها، ولكن طالما هي صغيرة ولم تبلغ اثنتي عشرة سنة فإنه يمكنها أن ترفض زوجها وتعلن عن عدم قبولها له، وتطلق منه بغير وثيقة طلاق، أي تصخ عقد زواجها الذي تم دون رضاها، وتعتد مدرسة شماي أنه يمكنها أن ترفض وتصخ هذا العقد إذا كانت في فترة الخطبة، ولكن إذا زوجها أبها أو أخوتها لا يمكنها أن ترفضه، ولا تصخ العقد. ويمتد الخلاف بين مدرسة شماي وهليل حول هذا الحكم وما يتعلق به على مدار الفترتين الأوليين هذا الفصل.

4- وهي الوثائق التي يتعهد فيها المتخاصمون بالالتزام بالحكم الذي يصدره القضاء في الدعوى المتخاصمين فيها.

5- هناك أكثر من تفسير لهذه الجملة، فيفسرها الأورشليمي على أن المقصود بهذه الوثائق هو الرسائل الشخصية التي يتبادلها الأصدقاء فيما بينهم للاستئجار عن أحوالهم، ويفسرها الجاونيم بأن المقصود بها هو وثائق تعيين القضاء في المحكمة.

د- لا يجوز أن يكتبوا سندات دين أثناء أيام تحليل العيد، وإن لم يأمن (الدائنُ المدين) أو لم يكن لديه ما يأكله، فإن مثل هذا يجوز له أن يكتب (مسند الدين أثناء أيام تحليل العيد). لا يجوز أن يكتبوا من الكتب (المقنسة)، أو التقلين، أو للمزوروت أثناء أيام تحليل العيد، ولا يجوز أن ينقحوا حرفاً واحداً حتى ولو في كتاب ( التوراة الموجود) في ساحة الهيكل<sup>(1)</sup>. يقول رابي يهودا: يجوز أن يكتب الرجل (فقرات) التقلين والمزورات لنفسه، ولن يغزل على فخذه العصا الزرقاء الخاصة بالصيصيت<sup>(2)</sup> الخاص به.

هـ- من يدفع ميتة قبل العيد بثلاثة أيام، يبطل من عليه حكم (الأيام) السبعة (لحداد). (وإذا دفن ميتة قبل العيد) بثمانية أيام، يبطل من عليه حكم الثلاثين (يومًا)، لأنهم قد قالوا: إن السبت يُحسب (ضمن أيام الحداد السبعة، أو الثلاثين) ولا يُعد فاصلاً، بينما تُعد الأعياد فاصلة ولا تُحسب (ضمن أيام

---

(1)- وهناك من يقول من المنصرين أن المقصود هو سفر للشرعة الذي كان بحوزة عزرا للكتب على الوجه التحديد، كما ورد في نحيا 8: 1 " اجتمع كل الشعب كرجل واحد إلى الساحة التي أمام باب الماء وقالوا لعزرا للكتب أن يأتي بسفر شريعة موسى التي أمر بها الرب إسرائيل ".

(2)- الصيصيت تعني الأهداب وهي من وصايا التوراة، كما ورد في الحد 15: 38 " كلم بني إسرائيل وقل لهم أن يصنعوا لهم أهداباً في أذيال ثيابهم في أجيالهم ويجعلوا على هذب الذيل عصا من أسمانجوني "؛ حيث توصي التوراة بوضع أهداب على الجوارب الأربعة للملابس التي يرتكونها، ووفقاً للشرعة فإن هذه الوصية فقط للثوب الذي له أربعة جوانب (أو أكثر)، ويجب أن يكون ذا طول يكفي للتغطي به كما ينبغي. والأهداب هي أربعة خيوط، وهي بصورة عامة من الصوف، مطوية ومربوطة " كالضفيرة " . والجزء الطوي للأهداب مربوط كالضفيرة، وفي الجزء السفلي ثمانية خيوط. وكقوا في المصور القديمة يصنعون هذا الرباط أو العصا من الخيط الأزرق، كوصية للتوراة: " فتول تخلص: فتول لزرع ". وهناك عادات كثيرة فيما يتعلق بهذا الرباط. وصية الأهداب ليست واجبة على الإنسان أن يرتديها، وإنما الواجب على الثوب أن تكون به أهداب؛ ولكن على أي حال اعتادوا أن يلبسوها على الأقل مرة واحدة في اليوم بلارتداء أهداب في الأهداب، وكذلك " الشال الصغير " الخاص بتنفيذ هذه الوصية. ويؤدي واجب الأهداب نهاراً فقط وليس ليلاً، وتُغنى منه النساء.

## الحداد السبعة).

و- يقول رابي إليعزر: منذ أن خرب الهيكل، (صار حكم) عيد الأسابيع كالسبت<sup>(1)</sup>. يقول ريبان جميليل: (حكم عيدي) رأس السنة ويوم الغفران كالأعياد. ويقول الحاخامات: ليس (الحكم) كراي هذا لو ذلك؛ وإنما يُعد عيد الأسابيع كالأعياد، ورأس السنة ويوم الغفران كالسبت.

ز- لا يجوز أن يقطعوا (ملابسهم أثناء أيام تحليل العيد)، ولا أن يكشفوا (الكثف)، ولا أن يقيموا طعام الوضيمة، إلا (إذا كانوا) لقارب الميت. ولا يجوز أن يقيموا طعام الوضيمة إلا على فراش منصوبة (كعانتها)<sup>(2)</sup>. ولا يجوز أن ينقلوا (طعام الوضيمة) إلى موضع الحداد، لا على لوح، ولا على طبق فضي، ولا في خصفة<sup>(3)</sup>، وإنما في سلة (عادية). ولا يجوز أن يتلوا بركة الحداد أثناء أيام تحليل العيد، ولكن يجوز أن يقرأوا في صف ويؤدوا للعزاء، ويعطي (أصحاب العزاء) الجمهور (من التجمع لتلاوة البركة).

ح- لا يجوز أن يضعوا النعش في الشارع؛ لئلا يألّفوا الحزن (أثناء العيد)، ولا (يجوز وضع نعش موتى) النساء على الإطلاق، إكراماً لهن. يجوز للنساء أن ينوحن على (ميتهن) أثناء أيام تحليل العيد، ولكن لا يضربن كفًا بكف. يقول رابي إسماعيل: يجوز للمجاورات للنعش أن يضربن كفًا بكف.

ط- (يجوز للنساء) في رؤوس الشهور وفي الحائوفا- للتدشين- وفي البوريم أن ينوحن على (ميتهن)، وأن يضربن كفًا بكف. ولكن لا يجوز لهن في أي من (الأعياد السابقة) أن يندبن. فإذا دفن الميت لا يجوز لهن أن

(1)- حيث يُحسب ضمن أيام الحداد السبعة، أو الثلاثين، ولا يُعد الصلاة.

(2)- حيث كانوا يملكون طعام الوضيمة أثناء أيام تحليل العيد على فراش مقلوبة.

(3)- من أنواع السلال المصنوعة من الخوص.

ينوحن أو يضررين كفاً بكف. وما هي (كيفية) النواح؟ أن ينوحن معاً. (وما هي كيفية) النذب؟ أن تتكلم واحدة وتردد كلهن خلفها؛ حيث ورد "وعلمن بناتكن للرثاية والمرأة صاحبتهما النذب"<sup>(1)</sup>. ولكن عن المستقبل (في الآخرة) يرد : "يبلغ الموت إلى الأبد ويمسح السيد للرب الدموع عن كل الوجوه وينزع عار شعبه عن كل الأرض لأن للرب قد تكلم"<sup>(2)</sup>.

---

(<sup>1</sup>) - يرميا 9 : 20.

(<sup>2</sup>) - إشعيا 25 : 8.





## المبحث الثاني عشر

حجيجا : زيارة

(المهيكل وتقدمة العيد)



## الفصل الأول

أ- يلزم الجميع بزيارة (الهيكَل) فيما عدا الأصم، والمعتوه، والقاصر، والخنثوي الذي لم يست لديه علامتا الذكورة أو الأنوثة، والخنثوي الذي لديه العلامتان، والنساء، والعبيد غير المحررين، والأعرج، والأعمى، والمريض، والشيوخ، ومن لا يمكنه أن يصعد (إلى أورشليم) على قدميه. ومن هو القاصر؟ كل من لا يمكنه أن يركب على كتفي أبيه ويصعد من أورشليم إلى الهيكَل، وفقاً لأقوال مدرسة شماي. وتقول مدرسة هليل: (القاصر هو) كل من لا يمكنه أن يمسك بيدي أبيه ويصعد من أورشليم إلى الهيكَل، حيث ورد: "ثلاث مرات (تعد لي في السنة)"<sup>(1)</sup>.

ب- "تقول مدرسة شماي: (قيمة قربان المحرقة) لزيارة (الهيكَل تعادل) قطعتين من الفضة"<sup>(2)</sup>، (وقيمة قربان ذبيحة السلامة) لتقدمة العيد (تعادل) ماعه من الفضة. وتقول مدرسة هليل: (قيمة قربان المحرقة) لزيارة (الهيكَل تعادل) ماعه من الفضة، (وقيمة قربان ذبيحة السلامة) لتقدمة العيد (تعادل) قطعتين من الفضة.

ج- تُقدم قربانين المحرقات أثناء أيام تحليل العيد من (البهائم المشتراة بنقود) نديوية<sup>(3)</sup>، وتُقدم ذبائح السلامة من (نقود) العشر (الثاني). وفي اليوم

---

(1) - الخروج 23: 14، وورد كذلك في العدد 16: 16: "ثلاث مرات في السنة يحضر جميع ذكورك أمام الرب إلهك في المكان الذي يختاره في عيد الفطير وعيد الأسابيع وعيد المظال ولا يحضروا أمام الرب فارغين".

(2) - قطعة الفضة الواحدة تعادل ماعه وهي اسم لعملة تعادل بدورها سدس الدينار، وعليه تعادل القطعتان الفضةيتان ثلث الدينار.

(3) - بمعنى أنها لا تحضر من نقود الشهور أو من الأموال المخصصة لشراء الأشياء

الأول لعيد الفصح، تقول مدرسة شماي: (تقدم ذبائح السلامة) من (البهائم المشتراة بنقود) دنيوية، وتقول مدرسة هليل: من (نقود) العشر (الثاني).

د- يجوز أن يتم بنو إسرائيل (من غير الكهنة) واجبههم (الخاص بتقديم ذبائح سلامة العيد، عن طريق إحضار) النذور، والهبات، وعشر البهيمة<sup>(1)</sup>. و(يتم) الكهنة (واجبههم بإحضار) ذبائح الخطيئة، والآثام، و(قربان) البكر، وصدر (ذبائح السلامة) والكثف، ولكن ليس (بإحضار قربانين) الطيور، أو تقدمات الدقيق.

هـ- من كان لديه أكلون<sup>(2)</sup> كثيرون، وأموال قليلة، يقدم ذبائح سلامة كثيرة، ومحرقات قليلة. (وإن كان لديه) أموال كثيرة وأكلون قليلون، فإنه يقدم محرقات كثيرة وذبائح سلامة قليلة. (وإذا كان) كلاهما (الأكلون والأموال) قليل، فقد ورد عن ذلك<sup>(3)</sup>: (قيمة قربان ذبيحة السلامة لتقدمة العيد تعادل " مائة من الفضة " و(قيمة قربان المحرقة لزيارة الهيكل تعادل) " قطعتين من الفضة " . (وإذا كان) كلاهما (الأكلون والأموال) كثيرا، فقد ورد عن ذلك: " كل واحد حسبما تعطي يده كبركة الرب إلهك التي أعطاك "<sup>(4)</sup>.

و- من لم يقدم قربان محرقة لزيارة ذبيحة سلامة العيد في اليوم الأول للعيد، فإنه يقدمها (في أي وقت) طيلة العيد، (حتى ولو) وفي اليوم الأخير

---

المقدمة، وإنما تشتري من الأموال العادية الخاصة بشئون الحياة العادية.

(1)- يتصد بالنذور والهبات التي يقدمها بنو إسرائيل بدلا من ذبيحة السلامة الخاصة بالعيد عند زيارة الهيكل، تلك النذور والهبات التي ألزموا أنفسهم بها بتقديمها في العيد، فإذا قدموها فلها تودي عنهم واجب تقديم ذبيحة سلامة جديدة في العيد، أما عشر البهيمة فهو الحكم الوارد في اللاويين 27: 32، والخلص بتقديم عشر البهائم للرب، " وأما كل عشر البقر والغنم فكل ما يجر تحت العصا يكون العاشر قدما للرب " .

(2)- للدلالة على أن عدد أهل بيته كثيرون، وأنه ليس غنيا.

(3)- في الفقرة الثانية من هذا الفصل.

(4)- للتنبية 16: 17.

للعيد. فإن مرَّ العيد ولم يقدم (القرابين)، فإنه لا يُكْرَم بمسئوليته<sup>(1)</sup>. وقد ورد عن هذا: "الأعوج لا يمكن أن يقوم، والنقص لا يمكن أن يُجبر"<sup>(2)</sup>.

ز- يقول رابي شمعون بن منسيا: من هو الأعوج الذي لا يمكن أن يقوم؟ ذلك هو الذي يزني بإحدى المحارم وينجب منها ابناً غير شرعي، وإذا قلت ذلك عن النقص أو الصارق، فإنه يمكنه أن يعيد (ما سرقه) ويقوم. يقول رابي شمعون بن يوحاي: لا يطلقون (اسم) المعوج إلا على من كان مستقيماً في البداية ثم اعوج، ومن هو؟ هذا هو دارس الشريعة، المهاجر للتوراة.

ح- (أحكام) فك النور تحلق في الهواء<sup>(3)</sup>، وليس لها ما تستند عليه. وتعد أحكام السبت، (وأحكام) قرابين العيد، (وأحكام) تكميل الأشياء المقنسة<sup>(4)</sup>، كالجبال المتعلقة في الشعر؛ حيث إن (مصدر تعلمها) مقرا<sup>(5)</sup> قليلة، (بينما شرحها في) أحكام كثيرة. (والأحكام المتعلقة) بقوانين (الأضرار)<sup>(6)</sup>، والخدعة

---

(1)- بمعنى أنه لا يجب عليه أن يقدم غيرها سواء أمرُ العيد لم أحضرها ثم نُقِدت، وحتى إذا قُدم غيرها فإنها لا تعد كمنافع السلامة الخاصة بالعيد؛ وإنما تؤخذ على سبيل التلطوع لا أداة للوصية.

(2)- الجملة 1: 15.

(3)- حيث لا يوجد نص من التوراة يدعم هذه الأحكام؛ وإنما هي من اجتهادات الحاخامات.

(4)- (لتي وردت في اللاويين 4: 14-16 "وكلم الرب موسى قائلا: إذا خان أحد خيالة وأخطأ سهواً في أقدس الرب يأتي إلى الرب بذبيحة لإتته كبشاً صحيحاً من الغنم بتقويمه من شواقل فضة على شاكل القدس ذبيحة إثم. ويعوض عما أخطأ به من القدس ويزيد عليه خمسه ويدفعه إلى الكاهن فوكفر الكاهن عنه بكبش الإثم فوصنع عنه".

(5)- كناية عن الكتاب المقدس لدى اليهود؛ أي العهد القديم؛ حيث تُشتق هذه التسمية من الفعل قرأ، وبناءً عليه تعني المقرأ الكتاب المقروء أو الذي يُقرأ كثيراً.

(6)- وهي التي ضمها قسم المشنا الرابع المعروف بنزيرين بمعنى الأضرار ويتكون هذا القسم من عشرة مباحث تنقسم إلى قسمين رئيسين: الأول: يضم المباحث الثلاثة الأولى المعروفة بالأبواب الثلاثة وهي: "بلا قلما- الباب الأول"، و"بلا مصيما- الباب الأوسط"، و"بلا بترا- الباب الأخير" وموضوعها العام هو القانون المدني. الثاني: يضم مبحثي

(في الهيكل)، والطهارة والنجاسة، والمحارم، لها ما تستند إليه ؛ حيث إنها تُعد جوهر التوراة.

---

\* ملهدين - مجلس القضاء الأعلى "و" مكوت - الجلادات أو الضربات \* وموضوعها العلم هو القانون الجنائي. وتأتي بقية مباحث القسم الخمسة الأخيرة، كإضافات وتطبيقات على هذين القسمين، كما أنها تحتوي كذلك على التعاليم والوصايا الأخلاقية والنهي عن عبادة الأوثان ومقاطعة الوثنيين إلا في الظروف الخاصة التي تتطلب التعامل معهم والشروط التي يجب توفرها لذلك.

---

## الفصل الثاني

أ- لا يجوز أن تُفسر (أحكام) المحارم<sup>(1)</sup>، أمام ثلاثة (أشخاص)، ولا أن تُفسر (قصة الخلق أمام اثنين، ولا أن (تُفسر إصحاح) المركبة<sup>(2)</sup> أمام واحد (فقط)، إلا إذا كان حاخامًا حصيفًا. كل من يتطلع للربعة أمور (التالية)، كان من الأفضل له ألا يأتي إلى هذا للعالم: ماذا (يوجد) أعلى (السماء؟)، وماذا (يوجد) أسفل (الأرض؟)، وماذا (كان) قبل (خلق للعالم؟)، وماذا (سيكون) آخر (نهاية للزمان؟). وكل من لم يحرص على إجلال خالقه، كان من الأفضل له ألا يأتي إلى هذا للعالم.

ب- يقول يوسي بن يوعزر<sup>(3)</sup>: لا يجوز (للرجل يوم العيد) أن يسند (يديه على رأس القربان قبل ذبحه). يقول يوسي بن يوحنان: يجوز له أن يسند (يديه على رأس القربان قبل ذبحه في العيد). يقول يهوشوع بن برخيا: لا يجوز أن يسند. يقول نتاي الأربيلي: يجوز أن يسند. يقول يهودا بن طباي: لا يجوز أن يسند. يقول شمعون بن شطاح: يجوز أن يسند. يقول شمعيا: يجوز أن يسند. يقول لبطليون: لا يجوز أن يسند. ولم يختلف هابل ومناحم<sup>(4)</sup>.

(1) - وهي الأحكام الواردة في الإصحاح الثامن عشر في سفر اللاويين.

(2) - الواردة في الإصحاح الأول من سفر حزقيال.

(3) - تحصي هذه الفقرة آراء الأزواج الخمسة من الحاخامات الذين كونوا إحدى حلقات جمع المشنا وتسميتها، وسميت بذلك لأن حاخامات اليهود كانوا يتملقون خلالها اثنين اثنين، وكان الزوج الأول منهما يُعرف برئيس بني إسرائيل والثاني يُعرف برئيس المحكمة. وفي هذه الفقرة يرد اسم الرئيس أولاً، ثم رئيس المحكمة ثانياً. وتقع هذه الفقرة بين العشريين المكابي والهيرودي حوالي 150 - 30 ق.م.

(4) - حيث يقرآن بجواز أن يسند الرجل يديه على الذبيحة قبل ذبحها في العيد.

وعندما خرج مناحم<sup>(1)</sup>، دخل شماي (مع هليل). يقول شماي: لا يجوز أن يسند. يقول هليل: يجوز أن يسند. كان المذكورون أولاً رؤساء لنبي إسرائيل، والمذكورون ثانياً رؤساء للمحكمة.

ج- تقول مدرسة شماي: يجوز أن يقدموا ذبائح السلامة (في العيد)، ولا يجوز أن يسندوا أيديهم عليها، ولكن لا (يجوز أن يقدموا في العيد) محرقات. وتقول مدرسة هليل: يجوز أن يقدموا ذبائح السلامة والمحرقات (في العيد)، ويجوز أن يسندوا أيديهم عليها.

د- إذا حلَّ عيد الأسابيع عشية السبت، فإن مدرسة شماي تقول: (يؤجل) يوم ذبح (محرقات زيارة الهيكل) إلى ما بعد السبت. وتقول مدرسة هليل: لا (يؤجل) يوم الذبح إلى ما بعد السبت، ويقولون أنه إذا حلَّ (عيد الأسابيع) عشية السبت، (يؤجل) يوم الذبح إلى ما بعد السبت. و(في يوم الذبح المؤجل) لا يرتدي الكاهن الكبير ملابسه، ويُباح لهم الحداد، والصيام؛ حتى لا يدعوا آراء القائلين<sup>(2)</sup>: إن عيد الأسابيع (يحلُّ دقماً) بعد السبت.

---

(1) - يُقال أنه خرج لمل في خدمة الملك هيرودس، ويُقال أنه خرج عن فرقة الفريسيين وانضم للسلميين ودلّت هذه الفرقة في الظهور في القرن الأول للميلاد، وهي تتميز عن سائر الفرق اليهودية بميلها لحياة النقشف والرهبة؛ حيث كان أتباعها يكرسون كل أوقاتهم للعبادة والتأمل والانعزال عن المجتمع الذي كانوا يعتبرونه ملوثاً؛ لذلك لميلهم كانوا لا يشتركون مع سائر اليهود في الاحتفال بيوم السبت في المعابد لرفضهم للنظام وطبيعة الطقوس التي تمارس في ذلك اليوم. وتتميز الأسينيون بالتملؤن والحياة الجماعية وشدة التكنين والتأمل الصوفي، وتمسكوا في معاملتهم بأحكام التوراة التي تتفق وطبيعتهم النقشفية، وهم يخالفون في معظم تعاملاتهم أحكام العهد القديم والمشنا وشروحها. فطلى الرغم من أنهم لا ينكرون الكتب اليهودية المقدسة شكلاً نجدهم يفتقون ما يتفق مع عاداتهم وأنظمتهم من تلك النصوص موضوعاً، ويهملون ما دون ذلك. وتعد لفظة البحر الميت - التي اكتشفت 1948م - من أهم المصادر التي ساعدت على معرفة عادات الأسينيين ونقلهم ومعتقداتهم. وقد انضم شماي بعد مناحم مع هليل.

(2) - المقصود بالقائلين هنا هم الصدوقيون؛ حيث كانوا يعتقدون أن عيد الأسابيع يحل



هـ- تُغسل اليدين (عند الأكل) من (الأطعمة) الذنيوية، أو من العشر (الثاني)، أو من التقدمة. بينما يجب أن تُغسل (اليدين في المطهر عند الأكل من الأطعمة) المقدمة. وفيما يختص بذبيحة الخطيئة<sup>(1)</sup>، إذا تدهست بدا الرجل، فلن جسده (بالكامل) يتنجس.

و- من يغسل (في المطهر للكل) من (الأطعمة) الذنيوية، واحتفظ (بطهارته بنية الأكل من الأطعمة) الذنيوية، يحرم عليه (الأكل) من العشر (الثاني)<sup>(2)</sup>. وإذا غطس (في المطهر للكل) من العشر (الثاني)، واحتفظ (بطهارته بنية الأكل) من العشر (الثاني)، يحرم عليه (الأكل) من التقدمة. وإذا غطس (في المطهر للكل) من التقدمة، واحتفظ (بطهارته بنية الأكل) من التقدمة، يحرم عليه (الأكل) من الأشياء المقدسة. وإذا غطس (في المطهر للكل) من الأشياء المقدسة، واحتفظ (بطهارته بنية الأكل) من الأشياء المقدسة، يحرم عليه (لمس مياه) ذبيحة الخطيئة. وإذا غطس (بنية العمل للأحكام) الشديدة، يُباح له (العمل للأحكام) اليسيرة. وإذا غطس ولم يحتفظ (بطهارته لأي نية)، فكانه لم يغسل<sup>(3)</sup>.

بصورة دقة يوم الأحد؛ لأنهم يضررون ما ورد في اللاويين 23: 15 \* ثم تصبون لكم من غد السبت من يوم إتيانكم بحزمة التزديد سبعة أسابيع تكون كلمة \* عن إحصاء الأسابيع السبعة أنها تبدأ من اليوم التالي للسبت مباشرة أي أنهم يضررون السبت بالمعنى الحرفي، في حين أن القريسيين يضررونه بمعنى اليوم الأول من عيد الفصح. وحتى يقضي القريسيون على هذا الاعتقاد جعلوا يوم الذبح الذي سجل بعد السبت أي يوم الأحد يومًا عاديًا غير مقدس، فأباحوا فيه الحداد والصيام. وفرقة الصدوقيين تد من تفرق المعصرة لفرقة القريسيين وكانت تختلف معها اختلافًا شديدًا في العديد من القضايا المدنية والفقهية، خاصة مواقفها من المشنا وشروحها، والذي كان بطبيعة الحال مخالفًا لموقف القريسيين، فرقة الصدوقيين كانت تؤمن فقط بقضية العهد القديم وترفض ما عداه من المشنا وشروحها وكل ما يتعلق بها.

(1)- المقصود بها هنا البقرة الحمراء وكل ما يتعلق بعملية إعدادها للتطهر من لجلسة الجثة، كما ورد في سفر العدد الإصحاح 19.

(2)- حتى يغتسل من جديد بنية الأكل من العشر الثاني.

(3)- أي أنه لم يقصد بغسله في المطهر سوى الاستحمام ولم يقصد التطهر من أجل أداء

ز- تنجس ملابس عام هارتنس<sup>(1)</sup> الفريسيين<sup>(2)</sup> بنجاسة المدارس<sup>(3)</sup>.  
وتنجس ملابس الفريسيين أكلي للتقدمة<sup>(4)</sup> بنجاسة المدارس. وتنجس ملابس  
أكلي للتقدمة الأشياء المقدسة (وأكلها) بنجاسة المدارس. وتنجس ملابس  
(أكلي) الأشياء المقدسة (القائمين على) ذبيحة الخطيئة بنجاسة المدارس. كان

ملابس أو أعمال بعينها.

1- عام هارتنس يعني لغة الأمي أو البسيط، واصطلاحاً يدل على اليهودي الذي لم يتعلم  
التوراة مطلقاً ويستخف بتنفيذ وصايا كثيرة. ولقد وضعت تعريفات كثيرة "لعام هارتنس"  
منها ما يتعلق بالجهل والامية، ومنها ما يوسع المفهوم لحافظي التوراة لحد معين  
ولعلمائها بعض الشيء. ويقال "عام هارتنس" من وصل لدرجة "حالفير: عضو أو  
حبر"، وهناك تحديد خاص أنه في وقت الحج يُعد الجميع كالأعضاء، أي الأحبار:  
حالفير-م. ويشك في "عام هارتنس" خاصة فيما يتعلق بالشعور والطهارة. ومن جراء ذلك  
وضع الحاخامات تعديلات كثيرة للاعتداع عن "عام هارتنس". كذلك قرروا أن ثياب "علم  
هارتنس" وملبسه بنجسان، وهكذا. كما أنه يشك في "عام هارتنس" في آثام مختلفة ولا  
يُعد صادقاً. وفي نهاية عصر المشنا أبطأوا معظم أحكام "عام هارتنس" سواء من جراء  
الخوف من الانقسام بين بني إسرائيل أو من جراء أن معظمهم قد أصلحوا أعمالهم. ومن  
ذلك الوقت تقريباً لا يوجد استخدام لهذه التعديلات.

2- هم الذين أخذوا على عاتقهم الابتعاد عن غير المتمسكين بالشريعة وحافظوا على  
طهارتهم حتى في أكل الأشياء الدنوية، وكونوا فرقة عُرفت بفرقة الفريسيين وهي تعد من  
أهم فرق اليهود وأخطرها عدداً في الماضي تاريخ اليهود وحاضرهم، وتعود  
بدايتها لتاريخية إلى القرن الثاني قبل الميلاد. وتعرف هذه الفرقة كذلك بفرقة الطمءاء  
الحكماء الذين كانت أرواحهم وشروحهم مائة عصابة اعتمد عليها التلاميذ في جميعهم للمشنا.  
وهذه الفرقة لا تؤمن بالمعهد القديم فحسب؛ وإنما بكل ما يتعلق به من شروح وتفسير.  
للتباعد هذه الفرقة يرون في المشنا وشروحها تكميلات مقدسة وضعت خصيصاً من أجل  
خدمة النص المقدس الأساس وهو المعهد القديم فالإيمان بها واجب لأنها تستمد قسيتها من  
الديانة.

3- هي النجاسة التي تنشأ عن مريض السيلان سواء بجلوسه أو اضطجاعه أو نومه أو  
وطئه لشيء ما، يساوي الحاخامات هنا بين هذه النجاسة وملبسة ملابس عام هارتنس أو  
حتى رفعها دون لمسها لأن تأخذ حكم لب النجاسة أي النجاسة الرئسية أو الشديدة. وتسير  
هذه الفقرة على هذا المنوال؛ حيث تعد ملابس فئة معينة مسببة للنجاسة للمدارس لمن  
يلمسها أو يرفعها من الفئة الأعلى منه، أو الأكثر قداسة.

4- أكلي للتقدمة هم الكهنة وذوهم.

يوسي بن يوعزر من أتقى الكهنة، (ورغم ذلك) كان منزعه بنجس (أكل) الأشياء المقدسة بنجاسة المدرس. وكان يوحنا بن جوجدا يأكل (الأطعمة الدنيوية بأحكام) الطهارة (الواجبة للأكل) من الأشياء المقدسة طيلة حياته، (ورغم ذلك) كان منزعه بنجس (القائمين على) ذبيحة الخطيئة بنجاسة المدرس.

## الفصل الثالث

أ- يوجد تشديد في (أحكام) الأشياء المقدسة عنه (في أحكام) للتقدمة<sup>(1)</sup>، حيث يجوز أن يغطسوا الأواني (النجسة) داخل لوانٍ (أخرى لتطهيرها، لأجل أعمال) التقدمة، وليس للأشياء المقدسة. الجوانب الخارجية (للإناء) ووسطه والمقبض (جميعها تُعد منفصلة)<sup>(2)</sup> بشأن التقدمة، وليس للأشياء المقدسة. من يرفع (الإناء المتنجس بنجاسة) المدراس، يجوز له أن يرفع التقدمة، ولكن ليس الأشياء المقدسة. وتتجس ملابس أكلي التقدمة الأشياء المقدسة (وأكلها) بنجاسة للمدراس. ليست القاعدة (المتبعة مع ملابس أكلي) الأشياء المقدسة، كالقاعدة (المتبعة مع ملابس أكلي) التقدمة؛ حيث إنه فيما يختص بالأشياء المقدسة يجب أن تُك (عقدة الثوب قبل غسله) ثم يُجفف (موضع العقدة)، ثم يُغطس (الثوب) وبعد ذلك يُعقد (مرة أخرى)، أما في حالة التقدمة (فيجوز أن يُعقد (الثوب) وبعد ذلك يُغطس).

ب- يجب أن تُغطس الأدوات التي تم الانتهاء من صنعها في طهارة<sup>(3)</sup> (قبل استخدامها) فيما يختص بالأشياء المقدسة، وليس فيما يختص بالتقدمة.

---

1- تحصى الفقرات التالية إحدى عشرة حالة يُعد الحكم فيها أكثر تشديداً في حالة الأشياء المقدسة عنه في حالة التقدمة.

2- بمعنى أنه إذا تتجس جانب الإناء الخارجي أو مقبضه لا يؤثر ذلك على طهارة ما في داخل الإناء أي تظل التقدمة طاهرة وذلك فيما يتعلق بالتقدمة، مع ملاحظة أنه إذا تتجس ما بداخل الإناء فلن الإناء بكامله يتجس حتى جوانبه الخارجية والمقبض، بينما يُعد الإناء كله نجساً في حالة الأشياء المقدسة إذ لا تُعد تلك الأشياء منفصلة في حالة الأشياء المقدسة.

3- أي حافظ صلواتها عليها من النجاسة.

يضم الإتياء كل ما بداخله مآ<sup>(1)</sup> فيما يختص بالأشياء المقدسة، وليس فيما يختص بالثقمة. تبطل (درجة للنجاسة) الرابعة<sup>(2)</sup> ما يختص بالأشياء المقدسة، (بينما تبطل درجة للنجاسة) الثالثة ما يختص بالثقمة. وهما يختص بالثقمة إذا نتجت إحدى اليدين، فإن الأخرى تظل طاهرة، في حين أنه فيما يختص بالأشياء المقدسة يجب أن تُغطس اليدان؛ حيث تنجس اليدُ (اليدُ) الأخرى فيما يختص بالأشياء المقدسة، ولكن ليس فيما يختص بالثقمة.

(1) - بمعنى أنه إذا كان في الإتياء ثمار ودقيق وقطع من الفين وغيرها وتنجس أحد هذه الأشياء فإن جميع الأشياء الموجودة في الإتياء تعد نجسة كذلك فيما يختص بالأشياء المقدسة، في حين أنه في حالة الثقمة لا يُعد نجساً سوى ما أصابته النجاسة لمصب.

(2) - للنجاسة في التشريع اليهودي درجات متعددة من الأشد للأخف أو من الأكبر للأصغر، والدرجة الأعلى في النجاسة هي ما يُعرف بالعبرية بـ "آف نفوت هطومناه" بمعنى "لور أباه النجاسة" أي "النجاسة الأكبر أو الأعلى أو الأشد" وهي تتركز في جثة الميت؛ حيث إن كل من يلمسه يصبح في درجة "آف هطومناه" بمعنى "أب النجاسة"، أي "درجة النجاسة الرئيسة أو الكبيرة" وتشمل النجاسة الكبيرة أو الرئيسة الأنواع الثمانية التالية: الطبيب الميت، والمني، والأبرص، ومياه ذبيحة الخطيئة، ومضاجع الحائض، والمصابب أو المصابة بالمسيلان، وموطئ المصابب بالمسيلان ومجلسه ومرآته، علاوة على المنتجس بالميت. والقسم المشترك بين النجاسات الرئيسة أنها جميعاً تنجس الإنسان، وملامسته (أي الإكسان) تنجس بعد ذلك الأئمة. وبداية من النجاسة الكبيرة تكترج النجاسة بدرجات رابعة بمعنى أن من يتنجس بأف هطومناه أو النجاسة الكبيرة يُسمى "ريشون هطومناه" بمعنى "أول النجاسة" أو في الدرجة الأولى للنجاسة، والمنتجس بأول النجاسة يسمى "شوني لطومناه" بمعنى "ثاني النجاسة"، والمنتجس بثاني النجاسة يسمى "شلوشي لطومناه" بمعنى "ثالث النجاسة"، والمنتجس بثالث النجاسة يسمى "رهمي لطومناه" بمعنى "رابع النجاسة". والورد هنا في هذه الفترة ينص على أن الأشياء المقدسة تعد باطلة إذا كانت في الدرجة الرابعة للنجاسة أي نتجت عن طريق الدرجة الثالثة، في حين أن الثقمة لا تنتجس عن طريق الدرجة الثالثة لتصبح في الدرجة الرابعة؛ بمعنى أنها تظل طاهرة رغم ملامستها لما في الدرجة الثالثة للنجاسة؛ وإنما تعد باطلة إذا نتجت بالدرجة الثانية وأصبحت هي ذاتها في الدرجة الثالثة، ومن هنا يأتي وجه التشديد في أحكام الأشياء المقدسة عن أحكام الثقمة؛ إذ أن الأقل نجاسة يبطل الأشياء المقدسة بينما لا يبطل الثقمة.

ج- يجوز أن يأكلوا الأطعمة الجافة بيدين نجستين<sup>(1)</sup> فيما يختص بالنقمة، ولكن ليس فيما يختص بالأشياء المقدسة. يجب على الحزين (الموت أحد أقاربه من الدرجة الأولى)<sup>(2)</sup>، وعلى من ينقصه (تقديم قربان) الكفارة (عن نجاسته)، أن يغطس (في المظهر، للأكل) من الأشياء المقدسة، ولكن ليس فيما يختص بالنقمة.

د- يوجد تشديد في (أحكام) النقمة (عن أحكام الأشياء المقدسة)؛ حيث إن (عامي هارنيس - البسطاء) يُعدون صائقين في يهودا فيما يختص بطهارة الخمر والزيت طيلة أيام المنة، (بينما يعدون صائقين فقط) وقت (موسم استخدام) معاصر الزيتون والعنب، فيما يختص بالنقمة. فإذا مرَّ (موسم استخدام) معاصر الزيتون والعنب، وأحضر (عامي هارنيس) له (اللكاهن) دنا من خمر النقمة، فلا يقبله منهم، وإنما يتركه (صاحبه لموسم) المعاصر القادم. وإذا قال (صاحب الدن) له: لقد فرزت داخله ربع لج (من الخمر المخصصة) للأشياء المقدسة، فإنه يُصنَّق. ويُصنَّق (عامي هارنيس كذلك) على جرار الخمر وجرار الزيت (فيما يختص بالنقمة) المختلطة، وقت (موسم استخدام) معاصر الزيتون والعنب، وقبل معاصر العنب بسبعين يوماً.

هـ- يُصنَّق (عامي هارنيس كذلك) من (مدينة) مودين<sup>(3)</sup>

---

(1) - المقصود هنا بيدين غير مضمولتين؛ حيث لا يُشترط غسل اليدين فيما يختص بأكل النقمة، في حين يجب غسلهما فيما يختص بالأكل من الأشياء المقدسة.

(2) - ورد تحديد أقارب الدرجة الأولى في سفر اللاويين 21: 1-3 \* وقال الرب لموسى كلم الكهنة بني هرون وقال لهم لا يتجسس أحد منكم لميت في قومه، إلا لأقربته الأكراب إليه أمه وأبيه وولده وابنته وأخيه. وأخته العزراء القريبة إليه التي لم تصر لرجل لأجلها يتجسس \* ويحرم على الحزين على ميتة أن يأكل من الأشياء المقدسة في اليوم الذي مات فيه ويضيف الحاخامات كذلك يوم ثلثه إن أجل لليوم التالي. كما ورد في التثنية 26: 14 \* لم أكل منه في حزلي ولا أخذت منه في نجاسة ولا أعطيت منه لأجل ميت بل سمعت لصوت الرب الهى وعملت حسب كل ما أوصيتني \*.

(3) - اسم المدينة التي كان يسكنها الحشمونائيم، وقد ورد ذكرها في سفر المكابيين الأول

وللداخل (لأورشليم) (فيما يختص بطهارة) الأواني الفخارية. بينما لا يُصنَّعون من مودين وللخارج. كيف؟ ذلك إذا دخل الخزاف الذي يبيع القدور للداخل من مودين (تجاه أورشليم)، فإنه يُصنَّق (فيما يختص بطهارة القدور). فسي حين أنه لا يُصنَّق إذا خرج (من مودين) على الرغم من أنه هو الخزاف نفسه، وهي القدور ذاتها، وهم المشترون أنفسهم.

و- إذا دخل الجبابة إلى البيت، والأمر نفسه مع السارقين الذين رثوا الأواني (المسروقة إلى البيت)، فإنهم يُصنَّعون إذا قالوا: "لم نلمس (هذه الأواني)". وفي أورشليم يُصنَّعون (فيما يختص بطهارة الأواني المستخدمة) للأشياء المقدسة، ووقت العيد (يُصنَّعون كذلك فيما يختص بطهارة الأواني المستخدمة) للتعظمة.

ز- من يفتح دنة (المتلئ بالخير ليبيعه)، أو يبدأ في (بيع) المجين لأجل العيد، فإن ربي يهودا يقول: يجوز أن يتم (بيعهما بعد العيد). ويقول الحاخامات: لا يجوز أن يتم (بيعهما بعد العيد). وعندما ينتهي العيد، كانوا يطنون عن تطهير ساحة (الهيكل). وإذا انتهى العيد يوم الجمعة، لم يكن يطنون، إكرامًا للمبت. يقول ربي يهودا: كذلك (إذا انتهى العيد) يوم الخميس! لأن الكهنة غير متفرغين<sup>(1)</sup>.

ح- كيف كانوا يطنون عن تطهير ساحة (الهيكل)؟ كانوا يخطسون الأواني التي كانت في الهيكل، ثم يقولون (للكهنة): احذروا أن تلمسوا المائدة<sup>(2)</sup>، (أو المنوراء- الشمعدان)، فتجسوها. وكان يوجد لكل الأدوات في الهيكل

---

2: 1، وهي تقع شمال غرب أورشليم، وتبعد عنها حوالي 28 كيلو مترًا مربعًا. انظر ما ورد في مبحث بساحيم- القصح 9: 2.

<sup>(1)</sup>- حيث إنهم ينشغلون بتنظيف الرماد من المنبح.

<sup>(2)</sup>- هي المائدة التي يُوضع عليها خبز الوجوه بصورة دائمة، كما ورد في التثنية 25: 30 "وتجعل على المائدة خبز الوجوه أمامي دائمًا".

مجموعتان (مماثلتان)، وثلاث؛ بحيث إذا نتجت الأدوات الأولى، يحضرون الثانية بدلاً منها. وتحتاج كل الأدوات الموجودة في الهيكل إلى التغطيس (في المطهر بعد العيد)، فيما عدا المنبح الذهبي<sup>(1)</sup> والمنبح النحاسي<sup>(2)</sup>، لأنهما يُعدن كالأرض<sup>(3)</sup>، وفقاً لأهوال ربي إليعزر. ويقول الحاخامات: لأنهما مطلبان<sup>(4)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> - كما ورد في الخروج 30: 3-5 \* وتنشبه بذهب نقي سطحه وحيطانه حوائطه وفروقه وتصنع له إكليلًا من ذهب حوائطه. وتصنع له حلقتين من ذهب تحت إكليله على جانبيه على الجانبين تصلعهما لتكونا بيتين لمصوتين لصلبه بهما. وتصنع المصوتين من خشب السنط وتشبههما بذهب \*.

<sup>(2)</sup> - كما ورد في الملوك الأول 8: 64 \* في ذلك اليوم فمس الملك وسط الدار التي أمام بيت الرب لأنه قرب هناك المحرقات والتضامات وشحم ذبائح السلامة لأن منبح النحاس الذي أمام الرب كان صغيراً عن أن يمس المحرقات والتضامات وشحم ذبائح السلامة \*.

<sup>(3)</sup> - أي أنهما لا يقبلان النجاسة مثل الأرض.

<sup>(4)</sup> - لأن الطلاء سواء أكان ذهباً أم نحاساً لا يقبل النجاسة، وإذا لحقت النجاسة بالطلاء فإنها لن تصل لجسم المنبح؛ لأن الطلاء بحجزها.



# المحتويات

3	تقديم
7	مقدمة المترجم
7	(1)- المشنا في اللغة والاصطلاح :
9	(2)- منزلة المشنا وأهميتها لدى اليهود:
11	(3)- نشأة المشنا :
12	(4)- أقسام المشنا :
16	(5)- شروح المشنا وتكوين التلمود :
18	(6)- لغة المشنا وأسلوبها :
23	مباحث قسم الأعياد
29	المبحث الأول، شبات، السبت
31	الفصل الأول
37	الفصل الثاني
40	الفصل الثالث
42	الفصل الرابع
43	الفصل الخامس
45	الفصل السادس
49	الفصل السابع
51	الفصل الثامن
54	الفصل التاسع
57	الفصل العاشر
60	الفصل الحادي عشر

62	الفصل الثاني عشر
65	الفصل الثالث عشر
67	الفصل الرابع عشر
69	الفصل الخامس عشر
71	الفصل السادس عشر
75	الفصل السابع عشر
77	الفصل الثامن عشر
78	الفصل التاسع عشر
80	الفصل العشرون
82	الفصل الحادي والعشرون
84	الفصل الثاني والعشرون
87	الفصل الثالث والعشرون
89	الفصل الرابع والعشرون
91	المبحث الثاني، عيروفين، تداخل الحدود ودمجها (في السبت)
93	الفصل الأول
96	الفصل الثاني
99	الفصل الثالث
105	الفصل الرابع
109	الفصل الخامس
113	الفصل السادس
116	الفصل السابع
119	الفصل الثامن
123	الفصل التاسع
125	الفصل العاشر

131	المبحث الثالث، بساحيم، الفصح
133	الفصل الأول
136	الفصل الثاني
139	الفصل الثالث
142	الفصل الرابع
146	الفصل الخامس
150	الفصل السادس
153	الفصل السابع
157	الفصل الثامن
160	الفصل التاسع
165	الفصل العاشر
171	المبحث الرابع، شقاليم، الشواقل
173	الفصل الأول
177	الفصل الثاني
180	الفصل الثالث
182	الفصل الرابع
186	الفصل الخامس
189	الفصل السادس
192	الفصل السابع
195	الفصل الثامن
199	المبحث الخامس، يوماء، اليوم (يوم الفجران)
201	الفصل الأول
204	الفصل الثاني
207	الفصل الثالث

212	الفصل الرابع
215	الفصل الخامس
219	الفصل السادس
222	الفصل السابع
225	الفصل الثامن
229	المبحث السادس: سوکاه، المظلة
231	الفصل الأول
234	الفصل الثاني
237	الفصل الثالث
242	الفصل الرابع
246	الفصل الخامس
251	المبحث السابع: بيتساء، البيضة (يوم العيد)
253	الفصل الأول
256	الفصل الثاني
259	الفصل الثالث
261	الفصل الرابع
263	الفصل الخامس
267	المبحث الثامن: روش هشناه، عيد رأس السنة
269	الفصل الأول
273	الفصل الثاني
277	الفصل الثالث
280	الفصل الرابع
285	المبحث التاسع: تهنيت، الصيام
287	الفصل الأول

290	الفصل الثاني
296	الفصل الثالث
300	الفصل الرابع
305	المبحث العاشر، مجلاء اللطافة (لطافة إستير)
307	الفصل الأول
314	الفصل الثاني
317	الفصل الثالث
321	الفصل الرابع
327	المبحث الحادي عشر، موعيد قطان، العيد الصغير (أيام تحليل العيد)
329	الفصل الأول
333	الفصل الثاني
335	الفصل الثالث
421	المبحث الثاني عشر، حجيجاء، زيارة (الهيكمل وتقديم العيد)
343	الفصل الأول
347	الفصل الثاني
352	الفصل الثالث



# سلسلة ترجمة متن التلمود

(المشنا)

القسم الثالث

ناشيم : النساء

ترجمة وتعليق

د. مصطفى عبد العبود سيد منصور

تقديم

أد / محمد خليفة حسن أحمد

مكتبة النافذة

## سلسلة ترجمة متن التلمود (المشنا)

ترجمة وتعليق : د. مصطفى عبد العبود سيد منصور

رقم الإيداع : ٢٠٩٢ / ٢٠٠٨

الطبعة الأولى / ٢٠٠٨

الطباعة

دار طبعة للطباعة - الجزيرة

كل الحق  
محفظة

الناشر: مكتبة النافذة

المدير المسئول: سميد عثمان

---

الجزيرة ٢ شارع الشهيد أحمد حمدي

السلامة (ميدان الساعة) - فيصل

Tel: 37241803 Fax: 37827787

Mob: 012 3595973

Email: alnafezah@hotmail.com

---



# تقديم

الأستاذ الدكتور / محمد خليفة حسن أحمد

أستاذ الدراسات اليهودية

كلية الآداب - جامعة القاهرة

تعتبر النصوص الدينية أهم مصادر معرفة الأديان المختلفة. ولذلك اهتم العلماء قديماً وحديثاً بترجمة النصوص الدينية الأساسية للحصول على المعرفة الدينية المباشرة بعيداً عن الظنون والتأويلات الوهمية التي لا تستند إلى نص ديني مباشر. وقد أصبح التعامل مع النصوص الأساسية جزءاً من المنهجية العلمية للموضوعية في دراسة الأديان الأخرى.

وبالنسبة للديانة اليهودية، فقد ظل الاعتماد على كتاب العهد القديم أساسياً في درس الديانة اليهودية وذلك لوجود ترجمة عربية مبكرة لهذا النص المقدس في اليهودية. أما النصوص الدينية الأخرى في اليهودية فلا تزال حتى الآن لا توجد لها ترجمة عربية فأصبح دارس اليهودية عاجزاً عن توصيل الفكر الديني اليهودي خارج العهد القديم إلى المتلقي العربي. ويعتبر التلمود النص الديني الثاني مباشرة بعد العهد القديم كمصدر

للمعبانة اليهودية. وهو مصدر شارح للعهد القديم ومفسر لمادته الدينية ويحتل مكانة كبيرة وخطيرة في تكوين الفكر الديني اليهودي. وقد تساوى أحياناً في الأهمية مع العهد القديم بل ومع التوراة ذاتها في الأهمية الدينية والتشريعية والعبادية. ونظراً لعدم وجود ترجمة عربية للتلمود ظل الاعتماد عليه غير مكتمل في الدراسات اليهودية باللغة العربية. وظل التلمود في العقليّة العربيّة محاطاً بالأساطير والخرافات حول طبيعة مادته. وغياب الترجمة العربيّة للتلمود له تأثيره الكبير على دراسة اليهودية في اللغة العربيّة. وأعتقد أن ترجمة التلمود تمثل أمراً ضرورياً وانطلاقة جديدة في دراسة اليهودية باللغة العربيّة.

لذلك كله تظهر أهمية قيام الدكتور مصطفى عبد المعبود بترجمة الجزء التشريعي من التلمود وهو الذي يضم أجزاء المشنا ذات الأهمية العظيمة على المستوى التشريعي. فالمشنا لها أهميتها كمصدر تفسيري للعهد القديم، وكمصدر تشريعي للديانة اليهودية، وكتاب يعني نظاماً ووحدة للنشاط المرتبط بتطور ونمو ما يسمى بالشرعة الشفوية، وتوفير نص يخدم تلاميذ هذا التخصص كدليل لهم في دراساتهم، يعطي نظاماً للتشريعات لإصدار الأحكام في الحالات العملية.

ومن المعروف احتواء المشنا على ستة أجزاء أو نظم وهي زراعيّ المختص بالأحكام الخاصة بالزراعة، وموعيد الخاص بالأعياد وبخاصة السبت، وناشيم الخاص بأحكام النساء، ونزيقين الخاص بالقوانين المدنية والجنائية، وقداشيم الخاص بالأحكام المنظمة للخدمة في الهيكل والقرايين وأحكام الطعام وغيرها، وطهاروت الخاص بأحكام الطهارة والنجاسة.

وقد تم ترتيب هذه الأجزاء أو النظم على النحو الذي تقدم باعتبار

العمل من أهم الأشياء في حياة الإنسان متخذاً من الزراعة نموذج العمل الأول. وتأتي الراحة بعد العمل كجزء مهم في حياة الإنسان فاهتم الجزء الثاني بالأعياد وبالسبت كأكبر نموذج للراحة في حياة اليهودي، ثم تأتي الحياة الأسرية لتحتل المرتبة الثالثة من خلال أحكام النساء، ويأتي المجتمع بعد الأسرة؛ حيث تأخذ أحكام تحديد العلاقات بين الناس داخل المجتمع أهميتها في تسيير النظام الاجتماعي. وتأتي الأشياء والأدوات المقدسة وطهارتها في نهاية هذا النظام.

وتعطي المشنا في شموليتها هذه شرحاً جديداً لليهودية يسمح بالحديث عن يهودية المشنا كمرحلة من مراحل تطور الديانة اليهودية وذلك بعد يهودية التوراة المثلثة للجزء الأهم في كتاب العهد القديم.

إن ترجمة المشنا كجزء من التلمود، سيفتح الأفاق أمام مزيد من الفهم المتعمق لليهودية باعتبار أن هذا المصدر الديني اليهودي هو المنظم حقيقة للحياة اليهودية. وهو المفسر للتوراة وبقية العهد القديم، وهو الشكل الحقيقي للتصور اليهودي للعالم، والمحدد لعلاقة اليهودي بنير اليهودي.

وقد تكفل بالقيام بهذا العمل الجري، الدكتور مصطفى عبد المعبود، بقسم اللغات الشرقية بكلية الآداب جامعة القاهرة وهو مؤهل تأهيلاً علمياً جيداً في مجال الدراسات التلمودية؛ حيث تخصص فيه على مستوى الماجستير والدكتوراه وهو على معرفة ممتازة بمصطلحات هذا التخصص ومفاهيمه. ويجمع بين المعرفة الممتازة باللغة العبرية الوسيطة وبخصائص العبرية المشنوية وباللغة العربية.

ولذلك أتت الترجمة واضحة ومباشرة وقوية في لغتها بما يتناسب مع أهمية المشنا كنص ديني. وعمله هذا يتناسب مع أهمية المشنا كنص ديني.

---

وعمله هذا سيمثل مرحلة انطلاق جديدة في درس اليهودية في العالم  
للعربي. ونسأل الله الكريم أن ينفع بعمله هذا الإسلام والمسلمين.

**الأستاذ الدكتور / محمد خليفة حسن أحمد**

**أستاذ الدراسات اليهودية**

**كلية الآداب - جامعة القاهرة**

## مقدمة المترجم

يُعد قسم النساء القسم الثالث من أقسام المشنا الستة؛ حيث يسبقه قسم: الزروع، والأعياد، وتليه ثلاثة أقسام هي: الأضرار، والمقدسات، والطهارات. ويختص قسم النساء بصورة أكثر تفصيلاً بالأحكام والقوانين والوصايا المتعلقة بالأسرة والعلاقات الزوجية. ويوضح إجراءات الخطبة والزواج، وكذلك أحوال الطلاق وشروطه كما يتناول الأحكام الخاصة بالأرملة والإجراءات التي يجب أن تتبعها إذا مات زوجها ولم تنجب منه. ويتضمن كذلك أحكام النذور وكيفية الوفاء بها أو التكفير عن الإخلال بأدائها. ويحتوي هذا القسم على سبعة مباحث.

وقبل تناول أهم محتويات مباحث هذا القسم، نتناول في الصفحات التالية وصفاً إجمالياً لتشريعات المشنا بصفة عامة وعلاقتها بتشريعات العهد القديم، ومنزلتها لدى اليهود ونشأتها وأقسامها وشروحها وظهور التلمود وأخيراً لغتها وأسلوبها.

## (١) المشنا في اللغة والاصطلاح :

### أ- في اللغة :

يعني مصطلح مشنا " מִשְנָה " في اللغة العبرية " التعلم " و " التكرار ". والمصطلح مشتق من الفعل " מִשַּׁן " بمعنى " كرر " و " أعاد " (١). ويذكر " حانونخ ألبق " أن الفعل العبري قد اتسع معناه من " التكرار " و " الإعادة " وأصبح يعني كذلك " الدراسة " و " التعلم "؛ وذلك من خلال التأثير الآرامي الذي اجتاحت اللغة العبرية (٢)؛ حيث يقابل هذا المصطلح في الآرامية مصطلح " מִשְנָה - مني " المشتق من الفعل " מִשַּׁן - تَنَا " بمعنى " قصر " و " درس " و " تعلم " (٣).

ولقد تأصل هذا المعنى بكثرة الأحكام المشنوية التي تحث على أهمية تكرار موضوع الدرس لمرات عديدة حتى يتم استيعابه تمامًا، وهي الطريقة التي كانت شائعة بين العديد من الشعوب القديمة مثل الهنود والصينيين واليونان والرومان (٤).

### ب- المشنا اصطلاحاً :

تعرف " المشنا " اصطلاحاً بأنها مجموعة الأحكام والتعاليم والتفاسير

<sup>١</sup> - أوبرام ابن شوش : המלון העברי , כרך רביעי , עמ" 157 .

<sup>٢</sup> - هنجر ألكس : מבוא למשנה , והוצאת מוסד ביאליק ודביר , תל- אביב , 1983 , עמ" 1 .

<sup>٣</sup> - Payne smith : A Compendious Syriac Dictionary, the Clarendon Press, Oxford, 1967, p. 62 .

<sup>٤</sup> - د. رشاد عبد الله الشامي : تطور خصائص اللغة العبرية , مكتبة سعيد رافت , القاهرة , ١٩٧٩ , ص٢٠٩ .

والفتاوى والوصايا التشريعية التي تناقلت عبر الأجيال شفاهة<sup>(١)</sup>، من عهد موسى - عليه السلام - حتى عهد " يهوذا هناسي " الذي قام بتنسيقها وجمعها وتقييدها<sup>(٢)</sup>، في نهاية القرن الثاني الميلادي وبداية القرن الثالث، وأصبحت بذلك أساس التلمود ومنتها، الذي امتدت أجياله تاريخياً - مروراً بأجيال المشنا وما سبقها حتى انتهت شروحاتها المعروفة بالجمارا وجُمعا معاً تحت مسمى التلمود - إلى فترة عشرة قرون خمدة قبل الميلاد ومثلها بعده<sup>(٣)</sup>.

وتتضمن المشنا شروحاً وتفسيرات مفصلة للتوراة وأحكامها. كما تشمل على أحكام وقوانين لم ترد في التوراة؛ وإنما تم استنباطها قياساً - عن طريق الحاخامات - لتوافق ظروف اليهود وأحوالهم طبقاً لطبيعة العصر الذي يعيشون فيه، في جملة من تراكم خبرات الحاخامات وتجاربيهم عبر مئات السنين<sup>(٤)</sup>.

## (٢) منزلة المشنا وأهميتها لدى اليهود:

تحتل المشنا مكانة بالغة الأثر في التراث اليهودي وعلى كافة الاتجاهات الدينية، والاجتماعية، والاقتصادية، والسياسة. فاليهود يعدونها مصدراً من

<sup>(١)</sup> - انبيكولوفيتز، كلليت، ترسام ببرد، اأود، ترسام مسرد הביסוח، 1990، "عم" 985 .

<sup>(٢)</sup> - د. محمد بحر عبد المجيد : اليهودية، مكتبة سعيد رأفت ، القاهرة ، ١٩٧٨، ص ٩ .

<sup>(٣)</sup> - شمشون، بنيم أودوك : עמדי המחשבה הישראלית، מהדורה שלישית ، ירושלים، 1971،

עמ" 32 .

<sup>(٤)</sup> - עדן שטיינזלץ : התלמוד לכל، עמ" 9 .

مصادر التشريع اليهودي يأتي في المقام الثاني بعد التوراة مباشرة<sup>(١)</sup>. ولرجال الدين اليهودي في ذلك محاولات عديدة بغرض إكساب المشنا وشروحها قدسية وإلزاماً لدى اليهود. وفي إشارة إلى ثمار هذه المحاولات يرى "ول ديورانت" : أن قدسية المشنا ترجع إلى كونها صياغة شفوية للقوانين التي أوحاها الله - تعالى- إلى موسى- عليه السلام -، ثم علمها موسى لحلفائه؛ لذلك فإن ما فيها من الأوامر والنواهي واجبة الطاعة تستوي في هذا مع جاء في الكتاب المقدس<sup>(٢)</sup>.

وكان من نتائج محاولات تقديس المشنا من قبل رجال الدين اليهودي أن اقتنع بعض اليهود بها وقصدوها بالفعل، بل وضعها بعضهم في منزلة اسمى من منزلة التوراة؛ حتى إنهم يزعمون أنه لا خلاص لليهودي الذي يترك تلك التعاليم ويشغل بالتوراة فقط<sup>(٣)</sup>.

وبما تحذر الإشارة إليه أن هذا الرأي القائل بتقديس المشنا لم تقبله جميع الفرق اليهودية، بل رفضته بعض هذه الفرق الدينية ومنها من لم يكتف أتباعها بالرفض فحسب؛ وإنما هاجموها ونقدوها وكل ما يتعلق بها من شروح وإضافات، ومن أمثلة هذه الفرق قديماً فرقة السامريين<sup>(٤)</sup>،

<sup>(١)</sup>- د.حسن ظاظا: الفكر الديني الإسرائيلي، أطواره ومذاهبه، الناشر مكتبة سعيد وأخته القاهرة، ١٩٧٥، ص ٧٨.

<sup>(٢)</sup>- ول ديورانت : قصة الحضارة ، الجزء الثالث من المجلد الرابع ، عصر الإيمان ، ترجمة محمد بدران ، لجنة التأليف والترجمة والنشر ، ١٩٧٥ ص ١٧ .

<sup>(٣)</sup>- د.محمد أحمد دياب : أضواء على اليهودية من خلال مصادرها ، دار المنار للنشر والتوزيع ، القاهرة ، ١٩٨٥ ص ١٥٥ .

<sup>(٤)</sup>- Sylvia Powels : The Samaritans and their Heritage, Bulletin of oriental studies ,vol.8 ,1988,p 1-4.



وفرقة الصدوقيين<sup>(١)</sup>، ووسيطاً فرقة القرائيين<sup>(٢)</sup>، وحديثاً فرقة الإصلاحيين<sup>(٣)</sup>.

أما الذين قدسوا المشنا وأحكامها وكافة تعاليمها ورفعوها إلى منزلة الروحي ومرتبته فيأتي على رأسهم الرابانيون الذين كانت آراؤهم وشروحهم بمثابة الأساس الذي اعتمد عليه "التنائيم- رواة المشنا" في جمعهم للمشنا. ولقد علل الرابانيون سبب تقديمهم للمشنا لاحتوائها على كل ما يهم اليهودي من شرائع دينه التي تنظم بدورها أمور دنياء وشئونها، بما ينفعه في أغراضه.

فالمشنا في نظر أتباعها كيان كلي لا يقتصر على شرح الطقوس والصلوات والاحتفالات الكهنوتية فحسب، وإنما ينظم سبل معيشتهم ومعاملاتهم سواء فيما بينهم أو فيما يتعلق بعلاقاتهم بالشعوب الأخرى.

### (٢) نشأة المشنا :

وفقاً للتراث اليهودي ترجع نشأة المشنا إلى سيدنا موسى- عليه السلام- فاليهود يدّعون أنه قد تلقى شريعتين إحداهما الشريعة المكتوبة وهي التوراة، والأخرى الشريعة الشفوية وهي المشنا. ونرى أن هذا الربط بين الشريعة الشفوية والشريعة المكتوبة وردهما إلى سيدنا موسى- عليه

<sup>(١)</sup> George F. Moore : Judaism, vol., p 67.

<sup>(٢)</sup> -המשקל והפניה העברית , כרך 27 , עמ" 30 .

<sup>(٣)</sup> -د. إسماعيل راجي الفاروقي : الملل المعاصرة في الدين اليهودي ، ط ٢ ، مكتبة رهب ، ١٩٨٨ ، ص ٥٦ .

السلام - ما هو إلا محاولة لإضفاء الشرعية على الأحكام المشنوية وإكسابها صفة القدسية والإلزام. قام بهذه المحاولة الحاخامات لإقناع اليهود بما يقولونه أو يفتنون به.

أما المحاولات الفعلية التي تمت لجمع المشنا وتنسيقها، فمن المؤكد أنها لم تبدأ إلا بعد السبي البابلي في القرن الخامس قبل الميلاد بزمان طويل وهي الفترة التي يُطلق عليها باحثو التاريخ الإسرائيلي فترة "هسوفر-الكتبة"، وتلي هذه الفترة فترة "الأزواج"، وسميت بذلك لأن حاخامات اليهود كانوا يتعاقبون خلالها اثنين اثنين وتقع هذه الفترة بين العصرين المكابي والميرودي حوالي ١٥٠ - ٣٠ ق. م.<sup>(١)</sup>

وكانت فترة التثايم والتي تحتل القرنين الأولين للميلاد هي فترة الجمع الفعلي للمشنا؛ وذلك لتكرار محاولات التنسيق والتنظيم والتقييد لشرائع المشنا المختلفة والتي بدأت على يد أحد آخر زوجي الحاخامات في فترة الأزواج وهو "هليل" (نهاية القرن الأول قبل الميلاد وبداية الأول للميلاد) فيُعزى إليه أنه أول من اهتم بتخطيط المشنا وتجميعها وتقسيمها إلى أقسام مختلفة. وجاء بعد "هليل" رابي "عقيبا" (منتصف القرن الأول الميلادي وبدايات الثاني)، ثم جاء بعد "عقيبا" رابي "شمير" (في القرن الثاني الميلادي). ثم جاء بعده "يهودا هئاسي" (١٣٢ - ٢١٧ م) وأفاد من محاولات مَنْ سبقوه، فجمع المشنا وحررها في شكلها النهائي الذي أجمع عليه معظم اليهود<sup>(٢)</sup>.

<sup>(١)</sup> - د. محمد رزوق : التلمود والصيرورة ، الناشر للطباعة والنشر والتوزيع ، القاهرة ،

١٩٩١ ، ص ١١٨ .

<sup>(٢)</sup> - Herbert Danby : The Mishnah , the Clarendon Press , Oxford, 1933, p. 2 .

## (٤) أقسام المشنا :

قسم " يهودا هناسي " المشنا إلى ستة أقسام تُسمى " ששה סדרי משנה " شيشا سيدراي مشنا: أقسام المشنا الستة - " وتختصر إلى (ש"ס- شاس). وهناك اختصار آخر يحتوي على الحرف الأول من اسم كل قسم من الأقسام الستة، وهو (ס"ק"ס)<sup>(١)</sup>؛ حيث يشير الحرف الأول إلى القسم الأول (ס"ק) بمعنى الزروع أو البذور، ويشير الحرف الثاني إلى القسم الثاني وهو (ק"ס) بمعنى المواسم والأعياد، والحرف الثالث يشير إلى القسم الثالث وهو (ק"ס) بمعنى النساء، والحرف الرابع يشير إلى (ס"ק) الذي يعني الأضرار، ويشير الحرف الخامس إلى خامس أقسام المشنا وهو (ק"ס) الذي يعني المقدسات - وهو القسم الذي نقدم ترجمته للقارئ العربي -، أما الحرف الأخير فيشير إلى آخر أقسام المشنا وهو (ס"ק) بمعنى الطهارات.

وفيما يتعلق بالأحكام التشريعية التي تتضمنها هذه الأقسام فيمكن إجمالها على النحو التالي:

### - القسم الأول : סדרי זרעים : " قسم الزروع أو البذور " :

يتناول هذا القسم القوانين الشرعية الخاصة بالزراعة سواء ما يتعلق بالحقل أو المزروعات. وفي شرح الأحكام التوراتية المتصلة بحقوق الفقراء والكهنة في غلال الأرض وحصادها<sup>(٢)</sup>. كما يشرح القواعد والأنظمة المتعلقة بالفلاحة والحراثة وزراعة الحبوب والبساتين وأحكام السنة السبئية.

<sup>(١)</sup> - د. شعبان سلام : قاموس المصطلحات العبرية ، القاهرة ، ١٩٨٥ ، ص ١٢٨ .

<sup>(٢)</sup> - د. كامل سفيان : اليهود تاريخاً وعقيدة ، كتاب الهلال ، إبريل ، ١٩٨١ ، ص ١٤٩ .

ويتناول كذلك أحكام العثور بالإضافة إلى المخالط المحظورة في البنات والحيوان والكساء. ويعلل " شمعون يوسف مويال " سبب تصدير " يهودا هناسي " لهذا القسم للمشنا بقوله: " لأن الزراعة هي أساس أعمال الشعوب؛ حيث بها تُجتنى مواد الغذاء الضرورية لحفظ الحياة " (١).

ويشمل هذا القسم أحد عشر مبحثاً هي بالترتيب : זבחים - براهوت - البركات، קטבה - بيثاء - الركن، זבחי - دماي - ما يشك في إخراج عثوره من المحاصيل، זבחי - كلائيم المغلوطات، זבחי - شفيبيت - السنة السابعة، זבחי - تروموت - التقدّمات، זבחי - معسורות - العثور، זבחי - معير شيني - العشر الثاني، זבחי - حلا - العجين، זבחי - عرله - الغرلة، זבחי - بكوريم - البواكير.

### - القسم الثاني : זבחי : قسم المواسم والأعياد :

يعرض هذا القسم لأحكام السيوت والأعياد، كما يناقش مختلف المناسبات الدينية وقواعد الطقوس التي تنظم الاحتفالات الدينية الخاصة بكل عيد أو مناسبة دينية، والأحوال التي يجب أن يكون عليها المعبّد استعداداً لهذه المناسبات المقدسة (٢).

واهتم القسم كذلك بشرح كيفية معرفة التقويم العبراني لتحديد

<sup>١</sup> - د. شمعون يوسف مويال : المرجع السابق ، ص ٣٨ .

<sup>٢</sup> - Jacob Neusner : Rabbinic Political Theory, Religion in the Mishnah,



## القسم الرابع : סדר קצץ : قسم الأضرار :

ويشمل هذا القسم الأحكام الخاصة بالخصائر والأضرار والتعويضات للترتبة عليها، ويتكون هذا القسم من عشرة مباحث تنقسم إلى قسمين رئيسيين:

الأول : يضم المباحث الثلاث الأولى المعروفة بالأبواب الثلاثة وهي: " بابا قاما- الباب الأول "، و " بابا مصيعا- الباب الأوسط "، و " بابا بتر- الباب الأخير " وموضوعها العام هو القانون المدني.

الثاني : يضم مبثي " سنهدين- مجلس القضاء الأعلى " و " مكوت- الجلدات أو الضربات " وموضوعها العام هو القانون الجنائي.

وتأتي بقية مباحث القسم الخمسة الأخيرة، كإضافات وتعليقات على هذين القسمين، كما أنها تحتوي كذلك على التعاليم والوصايا الأخلاقية والنهي عن عبادة الأوثان ومقاطعة الوثنيين إلا في الظروف الخاصة التي تتطلب التعامل معهم والشروط التي يجب توافرها لذلك.

وهذه هي المباحث العشرة: כסא קסא بابا قاما- الباب الأول، כסא כסא: بابا مصيعا- الباب الأوسط، כסא כסא: بابا بتر- الباب الأخير סנהדין: سنهدين- مجلس القضاء الأعلى، כסא: مكوت- الجلدات أو الضربات، שבעות: شفعوعات- الإيمان، עידיות - الشهادات، עבודה זרה: عفوداه زاره - عبادة الأوثان- العبادة الأجنبية، אבות אבות- الآباء، הוראות: هورايوت- القرارات والأحكام.

### القسم الخامس : קדר קדשים : قسم المقدمات :

ويختص هذا القسم بموضوعات القرابين والتضحيات المتعلقة بالمهيكل وما يخص الكهنة من هذه القرابين، وطقوس وشعائر تقديمها. ومعظم الأحكام الواردة في مباحث هذا القسم مرتبطة ارتباطاً شديداً بوجود الهيكل. فالغرض الأسس منها هو خدمة الهيكل ومساعدة الكهنة القائمين على تنظيمه وخدمته<sup>(١)</sup>.

وناقش هذا القسم كذلك الأحكام الخاصة بالذبائح والشروط التي يجب توافرها فيمن يقوم بعملية الذبح، وما يحمل أكله وما لا يحمل من الذبائح. ويضم هذا القسم أحد عشر مبحثاً هي: קדשים - زبايح - الذبائح, קדמות - مناحوت تقديمات الدقيق, קלוי - حولين - الذبائح الدنيوية, קדירות - بكوروت - الأبقار, קדירות - عراخين - التقديرات, קדירות - ثمراته - البدل أو العوض, קדירות - كريتوت - القطع, קדירות - معيلا - الإثم أو التعدي على حدود الرب, קדירות - تاميد - المداومة, קדירות - ميدوت - المقاييس, קדירות - قنيم - أوكار الطيور(الأعشاش).

### - القسم السادس : קדר קדמות : قسم الطهارات :

وهو يختص بالأحكام والتشريعات الخاصة بالنجاسات والطهارات في التشريع اليهودي متخذاً مما ورد في التوراة مرجعية تشريعية له وخاصة ما ورد في سفر اللاويين الإصحاحات من الحادي عشر إلى الخامس عشر،

Chicago, 1986, .<sup>١</sup> - The New Encyclopedia Britannica, Vol. 22, the University of

ويتناول هذا القسم تلك الأحكام في اثني عشر مبحثاً هي: ٢٢٥ - كليم-  
 الأدوات، ٢٢٦ - أوهالوت- الخيام، ٢٢٧ - نجاعيم- البرص، ٢٢٨ -  
 باراه- البقرة (الحمراء)، ٢٢٩ - طهاروت- التطهيرات، ٢٣٠ -  
 مقفأوت- الأبار والمطاهر، ٢٣١ - نده- الحيض، ٢٣٢ - مكشرين-  
 الإعداد الديني، ٢٣٣ - زابيم- النزيف أو السيلان، ٢٣٤ - طبول يوم-  
 الغاطس نهاراً، ٢٣٥ - يدايم- اليدان، ٢٣٦ - عوقصين- بقايا الثمار  
 وآلبافها.

ويتضح من هذا العرض- كما سبقت الإشارة- أن جملة مباحث أقسام  
 المشنا الستة تبلغ ثلاثة وستين مبحثاً.

#### (٥) شروح المشنا وتكوين التلمود :

بعد أن أنهى " يهودا حنّاسي " وضع المشنا بأقسامها الستة، نشطت  
 مراكز البحث الديني اليهودي في وضع الشروح والتفاسير علي نصوص  
 هذه المشنا. وكانت مراكز البحث الديني لليهودي مُقَسَّمة إلي قسمين،  
 الأول منهما شرقي في بابل، والثاني غربي في فلسطين. وأهم مراكز البحث  
 الديني في المدرسة الشرقية البابلية تتركز في ثلاث مناطق هي: نهر دعة في  
 إقليم ما بين النهرين بشمال العراق، وبلدة سورا القريبة من بغداد، ثم  
 مدينة حانة التي كانت تعرف بـ " فومباديشا " وتقع بالقرب من بلدة  
 سورا. أما أهم مراكز المدرسة الغربية الفلسطينية فتتركز كذلك في ثلاث  
 مناطق تقع جميعها في شمال فلسطين وهي: طبرية وقيسارية وزفورية أو  
 سفورية التي كانت على أيام اليونان تسمى " سفوريس " (١).

(١)- د. حسن ظاظا : المرجع السابق ، ص ٩٥ .



ولقد قبلت المدرستان البابلية والفلسطينية المشنا كما هي، ولكنهما اختلفتا في طريقة تناولهما للمشنا بالشرح والتفسير؛ حيث فرت كل مدرسة أحكام المشنا بما يوافق بيئتها، وبالتالي كان هناك خلاف وأحياناً تعارض وتناقض في التفسير بين المدرستين. وعُرفت تفسيرات المدرستين وشروحهما على نص المشنا باسم "الجمارا" بمعنى "الإكمال" أو "الإتمام"<sup>(١)</sup>.

وأُطلق كذلك على حاخامات المدرستين تسمية الأموريثيم بمعنى "التكلمون" أو "المفسرون" الذين بدأوا في شرح الأحكام التي وردت في المشنا بصورة مبسطة. وبذلك فعل المعلمون الجدد بمشنا "يهودا" ما فعله التلاميذ بالعهد القديم؛ حيث تناقشوا في النص وحلّوه وفسروه وعدّله ووضحوه لكي يطبقوه على المشاكل الجديدة وعلي ظروف الزمان والمكان. مما يعني أن طبقات الأموريثيم هي الاستمرار الديني والفكري في ظل الجمارا لطبقات التلاميذ في ظل المشنا.

ومن النصين المشنا والجمارا معاً تكون التلمود، ولما كانت هناك جمارتان تكونتا إحداهما في الشرق في بابل والأخرى في الغرب في فلسطين- وهما يبتنان مختلفتان في المنهج والأسلوب- فقد أدى ذلك إلى وجود تلمودين عُرف الأول بالتلمود البابلي الشرقي، وعُرف الثاني بالتلمود الفلسطيني الغربي.

والمشنا في كلا التلمودين واحدة؛ وإنما ينصب الخلاف بينهما شكلاً وموضوعاً علي نص الجمارا حيث إنها في التلمود البابلي أكمل وأشمل

<sup>(١)</sup>-Jacob Levy : Talmudim Und Midraschim, F. A. Brockhouse, Leibzig, 1876, p.

وأعمق منها في الجمارا الفلسطينية؛ لذلك فإن اليهود لا يعتدون كثيراً بالتلمود الفلسطيني، بينما يُعد التلمود البابلي هو الأكثر شيوعاً وتداولاً عند اليهود<sup>(١)</sup>.

وقد أدت شمولية الجمارا البابلية لكافة الأمور التي تهم اليهود في مختلف شئونهم، إلى ضخامة حجمها وبالتالي ضخامة حجم التلمود البابلي، إذ أنه يفوق التلمود الأورشليمي بما يقرب من الثلاثة أضعاف<sup>(٢)</sup>. ومرجع ذلك هو اشتغال التلمود البابلي على شروح وتفصيلات مستفيضة لكافة مباحث المشنا عكس التلمود الفلسطيني، الذي لم يتناول جميع مباحث المشنا بالشرح والتفسير. هذا علاوة على أن فترة الأمورايم الذين وضعوا التلمود البابلي كانت أطول من فترة الأمورايم الذين وضعوا التلمود الفلسطيني؛ حيث كانت فترة الأمورايم في فلسطين تمتد من ٢١٩ م إلى ٣٥٩ م، بينما فترة الأمورايم في بابل تمتد من ٢١٩ م إلى ٥٠٠ م. وعلي ذلك يكون التلمود الفلسطيني قد تم في القرن الرابع الميلادي، بينما التلمود البابلي قد تم تدوينه النهائي في نهاية القرن الخامس الميلادي وبداية القرن السادس. لذلك أصبح يتبادر إلى ذهن اليهود مباشرة عند ذكر كلمة التلمود مفهوم التلمود البابلي.

<sup>(١)</sup> - د. عبد الوهاب المسيري : موسوعة المفاهيم والمصطلحات الصهيونية ، رؤية نقدية ، مركز الدراسات السياسية والاستراتيجية بالأهرام ، ١٩٧٤ ، ص ١٤١ .

<sup>(٢)</sup> - مردכי ودلمبند ، بعلال س. روت : עם ישראל תולדות 4000 שנה ، והצאת מסדה ، 1972 ، ص 99 .

## (٦) لغة المشنا وأملوها :

### ١- لغة المشنا :

تُعرف المشنا بأنها لغة الحكماء والعلماء، وهي اللغة التي كانت شائعة علي الألسنة اليهودية في نهاية عصر المقرء حيث كانت اللغة المقرائية تقتصر فقط علي ميادين الكتابة وبصفة خاصة ما يتعلق منها بالشئون الدينية. ومن هنا يبرز دور الحاخامات في استخدام اللغة العبرية بما يتفق ومتطلبات الحياة اليومية<sup>(١)</sup>، حيث مزجوا بين لغة العهد القديم ولغة العامة- الذين كانوا يحدون صعوبة في التعبير عن أفكارهم بلغة العهد القديم- وجعلوا لغة المشنا تعلق علي لغة العامة وتنزل بعض الشيء عن اللغة المقدسة.

وكانت هذه اللغة شائعة ومستخدمة في الحديث اليومي وفي الكتابة في فترة متأخرة عن عصر المقرء<sup>(٢)</sup>. فهي تعد لغة حديثة متطورة عن لغة العهد القديم؛ ومرجع ذلك أن اللغة المشنوية قد استعانت باللسان الآرامي خصوصاً أن اللغة الآرامية كانت قد سادت الرقعة الشاسعة التي تمتد من الهند شرقاً إلي البحر المتوسط غرباً، كما أنها كانت من أبسط اللغات السامية وأكثرها مرونة وملاءمة للحياة الحضارية والعملية<sup>(٣)</sup>. وإلى جانب اللغة الآرامية تأثرت لغة المشنا كذلك ببعض اللغات الأجنبية الأخرى، أهمها اللغة اليونانية، كما أنها استعارت بعض الكلمات الفارسية،

<sup>(١)</sup> - هنري عبود : معجم الحضارات السامية ، أجروس برس ، طرابلس ، لبنان ، ١٩٨٨، ص ٢٨٢ .

<sup>(٢)</sup> - زاك ديمسكي : הלשון העברית בארכי התפתחותה ، ירושלים ، ١٩٧٧ ، ص ١٣٧ .

<sup>(٣)</sup> - د. حسن ظاظا : الساميون ولغاتهم ، ط ٢ ، دار القلم ، دمشق ، ١٩٩٠ ، ص ٩٣ .

## والرومانية القليلة.

وإذا كان واضعوا المشنا قد نجحوا في الحفاظ على الإطار العام للغة العبرية ووضعوها كتابهم بها، وقصروا استخدامهم للأرامية على أمور الحياة اليومية<sup>(١)</sup>، دون استخدامها في الكتابة، فإن أخلافهم الذين وضعوا شروحاً وتفسيرات للمشنا، قد اضطروا من جراء غلبة اللغة الآرامية وسيطرتها، إلى أن يكتبوا مصنفاتهم الدينية بها<sup>(٢)</sup>. وهذا ما حدث مع الشروح والتعليقات التي وضعت على المشنا وعُرفت بالجمارا والتي كتبت في مدرستين مختلفتين الأولى غربية وهي المعروفة باليهودية الغربية وكان مركزها في فلسطين واستخدمت إحدى لهجات الآرامية الغربية وهي المعروفة باليهودية الغربية المقدسة. والثانية شرقية وكان مركزها في بابل واستخدمت إحدى لهجات الآرامية الشرقية وهي لهجة آرامية يهودية بابلية.

ولعل أهم ما يميز اللغة العبرية بصفة عامة، أنها كانت مرتبطة في مراحلها المختلفة ارتباطاً وثيقاً بالكيان السياسي لليهود، تقوى متى كانت أوضاع اليهود السياسية والاجتماعية قوية نشطة، فإذا ما دبَّ الضعف والتفكك في هذا الكيان رانت على العبرية سينة من النوم تطول أو تقصر تبعاً لما يكون عليه الوضع السياسي<sup>(٣)</sup>.

(١)- د. محمود فهمي حجازي : مدخل إلى علم اللغة ، ط ٢ ، دار الثقافة للنشر والتوزيع ، القاهرة ، ١٩٧٨ ، ص ٨٩ .

(٢)- د. محمد عبد الصمد زعيمة : ظاهرة التعريب في ضوء اللغات السامية ، دار الثقافة للنشر والتوزيع ، القاهرة ، ١٩٨٧ ، ص ٣ .

(٣)- د. عبد الرازق أحمد قنديل : العبرية ، دراسة في تاريخ اللغة وقواعدها ، دار الهاني للطباعة ، ١٩٩٥ ، ص ٤٩ .

ونتيجة للظروف والمؤثرات التاريخية التي مرَّ بها اليهود والتي تنعكس بالطبع على اللغة المستخدمة في الحديث اليومي، حدث أن تطورت اللغة العبرية وظهرت بها بعض الأنماط اللغوية الجديدة التي لم تكن موجودة في العهد القديم أو كانت موجودة ولكنها لم تكن بنفس درجتها وكثافتها في المشنا.

فلغة المشنا في حقيقتها تُعد تطوراً للغة العبرية القديمة ومنشأً للعبرية الحديثة<sup>(١)</sup>. وتتمثل مجالات التطور اللغوي في المشنا في كافة مستويات البحث اللغوي، أي علي المستوى الصوتي، ثم المستوى الصرفي، ثم المستوى التركيبي، وأخيراً المستوى الدلالي.

#### ب - أسلوب المشنا :

وفيما يتعلق بأسلوب المشنا، فقد كان لاعتماد المشنا علي الدقة والتحديد في أزمنتها وميلها للتبسيط في استخدام بعض القواعد النحوية، واستحداث صيغ لغوية جديدة وشيوعها علي الألسنة، أثر كبير في تطور أسلوب للمشنا يختلف عن أسلوب العهد القديم.

ولا يعني مصطلح تطور هنا إهمال المشنا لما ورد في العهد القديم واستخدامها لما هو أفضل؛ وإنما يعني ملائمة أسلوب المشنا للوضع الذي ساد فيه استخدامها كلفة حية تناسب الحياة اليومية؛ حيث حلت محل اللغة الأدبية الفصيحة للعهد القديم. ويلاحظ في أسلوب المشنا بوجه عام اتجاهها إلى الناحية العملية وابتعادها عن الاستعارات الأدبية خصوصاً وقد

<sup>(١)</sup> - د. ألفت محمد جلال : الأدب العبري القديم والوسيط ، القاهرة ، ١٩٧٨ ، ص

اقتصرت مجالاتها علي النشر فقط ، فاهتمت بحشد أكبر عدد ممكن من المفردات والعبارات التي تُصاغ بها الأحكام التشريعية.

وإذا كانت الناحية العملية المتمثلة في الدقة والتحديد العام لمفردات المشنا ومصطلحاتها، هي الميزة للإطار العام لأسلوب المشنا، فإنه يمكن إجمال عدة أساليب أخرى تميزت بها المشنا كذلك وأهمها:

#### - أسلوب التحيين اللغوي :

لقد لجأت المشنا في العديد من مفرداتها إلى استخدام مفردات لغوية ذات دلالات أخف حدة وأبسط وقعاً على الأذن، خاصة فيما يتعلق بالكلمات الدالة على الموت والدمار والفناء. وكذلك الكلمات الدالة على عورات الجسم وما شابهها فكان أسلوب المشنا هنا يتمثل في الاستعاضة بكلمات أخرى تدل على المعنى نفسه ولكنها لا تحمل الأثر ذاته لدى المستمع أو المتحدث.

#### - الأسلوب القانوني :

لقد تميزت المشنا في عرضها لأحكامها بالأسلوب القانوني الذي يقتضي وضع مادة، ثم يقوم بشرحها. فمعظم نصوصها تشبه المواد القانونية؛ لذلك كانت تستخدم أدوات الشرط بكثرة حتى طغى هذا الأسلوب الشرطي على معظم فقرات المشنا، خاصة فيما يتعلق بأحكام العقوبات ووسائل تطبيقها.

#### - أسلوب الاستطراد :

اعتمدت المشنا كذلك على أسلوب الاستطراد، إذ كانت تخرج من نقطة إلى أخرى أثناء عرضها لموضوع معين. وفي الغالب لا تكون هناك ضرورة

لهذا الانتقال، اللهم إلا إذا كان هدف جامع المشنا ومنسقها من ذلك هو جمع المواد المتشابهة في الحكم بغض النظر عن الموضوع الذي يُبحث من قبل الحاخامات.

#### - أسلوب التكرار:

يُعد التكرار الذي تلجأ إليه المشنا في كثير من نصوصها من أبرز خصائصها الأسلوبية كذلك. ونحذر الإشارة هنا إلى أهمية فكرة التكرار خاصة بالنسبة للمشنا المعروفة في الفكر الديني اليهودي بالتوراة الشفوية؛ إذ أن معناها اللغوي هو الإعادة والتكرار، وهو ما حثَّ عليه الحاخامات عند تدريسهم وتعليمهم لأحكام المشنا المختلفة؛ حتى يتم استيعابها بسهولة ويسر؛ لذا كانت المشنا تلجأ في بعض الأحيان إلى التكرار سواء لفقرات كاملة أو لبعض منها.

#### - أسلوب الاستفهام :

استخدمت المشنا كذلك الأسلوب الاستفهامي عند المناقشة بين الحاخامات، وكذلك عند الجدل الذي كان يحدث بينهم، وفي بعض الأحيان كان الاستفهام يأتي لمجرد جذب الانتباه.

#### - أسلوب الإجمال :

لقد لجأت المشنا كذلك لأسلوب الإجمال؛ حيث كانت تُجمل المواد والأحكام التفصيلية التي سبق عرضها مع الأمثلة الموضحة لها بالشرح والتفسير، فترجع وتُجمل هذه الأحكام على شكل قاعدة تشريعية عامة.





## مباحث قسم النساء

يعالج هذا القسم بشي، من التفصيل الأحكام والقوانين والوصايا المتعلقة بالأسرة والعلاقات الزوجية. ويوضح إجراءات الخطوبة والزواج، وكذلك أحوال الطلاق وشروطه، كما يتناول الأحكام الخاصة بالأرملة والإجراءات التي يجب أن تتبعها إذا مات زوجها ولم تنجب منه. ويتضمن كذلك أحكام النذور وكيفية الوفاء بها أو التكفير عن الإخلال بأدائها. ويشمل هذا القسم سبعة مباحث بيانها على النحو التالي:

### ١- נאמן يفاموت- الأرامل:

وهي جمع مؤنث في العبرية مفردھا נאמן وهي امرأة الأخ المتوفى الذي لم ينجب، وعليه فيجب على أخيه الحي أن يتزوج منها وينسب المولود الأول لأخيه المتوفى. وستعرض المبحث كذلك الأحكام الواجب اتباعها لزاء تلك القضية من كافة جوانبها سواء وافق الأخ الحي على الزواج من أرملة أخيه أو رفض ذلك الزواج، وما يستتبع ذلك من أحكام خاصة، وأساس هذا المبحث ما ورد في التثنية ٢٥: ٥- ١٠، وشمل هذا المبحث ستة عشر فصلاً.

## ٢- کتابات عقود الزواج:

ويختص هذا البحث بكافة الخطوات التشريعية لإتمام إجراءات الزواج وتوثيقه، والحقوق والواجبات المتعلقة به، وما يجب فعله في حالة رفض الأب للزواج، طبقاً لما ورد في الخروج ٢٢: ١٦- ١٧، ويقع هذا البحث في ثلاثة عشر فصلاً.

## ٣- نذاريم- النذور:

ويتناول القوانين والأحكام التي تصف مختلف أشكال النذور، وتحدد أنواعها وكيفية أدائها أو إلغائها، وما يترتب على ذلك. كما يتحدث عن طريقة تقديم نذور النساء وأنواعها، وكيفية تنفيذها بواسطة الحاخام أو إبطالها عن طريق الأب أو الزوج، والمرجعية التشريعية لهذا البحث تستند على ما ورد في العدد ٣٠ : ٣- ١٦، ويشمل هذا البحث أحد عشر فصلاً.

## ٤- النذير أو الناسك:

ويتحدث هذا البحث عن الأحكام الخاصة بمن ينذر على نفسه بعض النذور أو نذراً معيناً ويتناول ما يحرم عليه من الأعمال إلى أن يكتمل النذر أو النسك، ويعرض كذلك الطقوس التي تمارس يوم وفاء النذر. ويعتمد هذا البحث في شرائعه على ما ورد في العدد ٣٦- ٢١، وترجع نسبة هذا البحث لهذا القسم لتشابهه مع البحث السابق. ويتناول هذا البحث هذه الأحكام في تسعة فصول.

## ٥- سوطا- الخائنة:

ويختص هذا البحث بالقوانين والأحكام الخاصة بالمرأة التي يشك فيها زوجها ويتهمها بارتكاب الفاحشة والعقوبات التي توقع عليها في حالة

صدق اتهامه وكافاة الإجراءات التي تتخذ حيال هذا الموضوع. ونناقش المبحث كذلك أحكام مباركة الكهنة للجمهور، وعرض كذلك الأحكام الخاصة بالخروج للحرب، وأساس هذا المبحث يرجع إلي ما ورد في العدد ١١-٣١، ولقد عرض هذه الأحكام في تسعة فصول.

#### ٦- ٣٣٥: جطين- وثائق الطلاق:

وفيه تتم مناقشة الأحكام والقوانين المتعلقة بوقوع الطلاق وشروطه وكيفية توثيقه ومواعيده وأنواعه. كما يشتمل على الحكم الخاص بحق الرجل في الطلاق دون مراعاة لرأي المرأة. ويعتمد في تشريعاته على ما ورد في التثنية ٢٤ : ١-٥ ، ونناقش هذا الموضوع في خمسة فصول.

#### ٧- ٣٣٧: قيدوشين- الخطبة:

ويتناول هذا المبحث الطقوس والمراسم الخاصة بالخطوبة التي تسبق الزواج وتكريس الفتاة وحجزها للزواج من شخص معين دون غيره. ويتضمن المبحث كذلك ما يترتب على الخطبة من حقوق وواجبات ويتعرض كذلك لطرق فسخ الخطبة والشروط الخاصة بذلك، ويشتمل المبحث أيضاً على كيفية اقتناء العبيد والأراضي والعقارات والحيوانات بصورة شرعية تُوثق بعقد شرعي. هذا بالإضافة لاشتغال المبحث على بعض المسائل الأخلاقية. ويقع هذا المبحث في أربعة فصول.



## المبحث الأول

يفاموت: الأراامل  
(زوجات الأخوة الذين لم  
يتركوا ذرية)



## الفصل الأول

١- تُعْفَى خمس عشرة امرأة<sup>(١)</sup> ضرائرهن وضرائر ضرائرهن من الخلع<sup>(٢)</sup> ومن اليوم<sup>(٣)</sup>، إلى ما لا نهاية<sup>(٤)</sup>. وهؤلاء هن (من محارم الرجل): ابنته، وابنة ابنته، وابنة ابنه، وابنة زوجته، وابنة ابنتها، وابنة ابنتها، وحماته، وأم حماته، وأخته من أمه، وخالته، وأخت زوجها، وزوجة أخيه من أمه، وزوجة أخيه الذي مات قبل أن يولد، وكنته (زوجة ابنه)، هؤلاء (المحارم) يُعْفَيْن ضرائرهن وضرائر ضرائرهن من الخلع ومن اليوم، إلى ما لا نهاية. (ولكن) إذا ماتت (إحدى هؤلاء المحارم) كلهن، أو رفضت (الزواج

<sup>١</sup> - من من محارم الرجل كما ورد في سفر اللاويين الإصحاح ١٨، فإذا كانت إحدىهن قد تزوجت أخاه من أبيه؛ حيث تحيز ذلك اليهودية، ثم مات أخوه من أبيه دون أن يترك ذرية، فأصبحت إحدى محارمه ممثلة أمامه في أرملة أخيه، لأنها تُعْفَى من حكمي الخلع واليوم أي وجوب زواجها من أخي زوجها، وإذا كانت لهذا الرجل أي الأخ المتوفى، زوجة أخرى؛ أي ضرة إحدى المحارم، فكما أن هذه المرأة التي هي من المحارم مفعلة من الخلع واليوم كذلك تُعْفَى ضرتها مثلها، وستتناول الفقرات التالية لمثلة لتوضيح ذلك الأمر بصورة أكثر تفصيلاً.

<sup>٢</sup> - هو الحكم الخاص بحالة رفض أخي الزوج الزواج من أرملة أخيه؛ حيث تلحق أرملة أخيه حلله أمام الشيوخ وتنفذ في وجهه، كما ورد في الشريعة ٢٥: ٧ - ١٠.

<sup>٣</sup> - زواج الأخ من أرملة أخيه الذي لم ينجبه كما ورد في الشريعة ٢٥: ٥ - ٦.

<sup>٤</sup> - بمعنى أن هؤلاء الضرائر يُعْفَيْن من حكمي الخلع واليوم مهما بلغ عددهن.

من أخيه<sup>(١)</sup>، أو طُلقت، أو كانت عاقراً، فإن ضرائرها يسري (عليهن حكماً الخلع واليَوْم).<sup>(٢)</sup> ولا يمكنك القول عن حماته، أو عن أم حماته، أو عن أم حماء "أنهن كنَّ عاقرات"، أو "أنهن قد رفضن (الزواج من أخيه)".

ب- كيف تُعفى (هؤلاء المحارم) ضرائهن؟ إذا كانت ابنته أو إحدى تلك المحارم متزوجة من أخيه، وكانت له زوجة أخرى، ثم مات، فكما أن ابنته تُعفى (من حكمي الخلع واليَوْم)، كذلك تُعفى ضرثتها. فإذا ذهبت ضرة ابنته وتزوجت أخاه الثاني، الذي كانت له زوجة أخرى، ثم مات، فكما أن ضرة ابنته تُعفى (من حكمي الخلع واليَوْم)، كذلك تُعفى ضرة ضرثتها، حتى وإن كنَّ مائة. وكيف إذا ماتت (هذه المحارم) يسري (حكماً الخلع واليَوْم) على ضرائهن؟ إذا كانت ابنته أو إحدى تلك المحارم متزوجة من أخيه، وكانت له زوجة أخرى، ثم ماتت ابنته، أو طُلقت، وبعد ذلك مات أخوه، فإن ضرثتها يسري (عليها حكماً الخلع واليَوْم). وكل من كان يمكنها أن ترفض (الزواج من أخي زوجها المتوفى) ولم ترفض، فإن ضرثتها يسري (عليها حكم) الخلع، ولا يسري (عليها حكم) اليَوْم.

ج- هناك ست محارم أشد من تلك (المحارم السابقة)؛ ولأنهن متزوجات

<sup>١</sup> - حيث كانت صغيرة و يتيمة لوفاة أبيها، وتمت خطبتها لأخيه عن طريق أخوتها لو أمها، ولكنها كانت ترفض هذا الزواج.

<sup>٢</sup> - بمعنى أنه يجوز أن تتزوج هذه الضرائر أخوا للمتوفى؛ لأنه ساعة كونهن أرامل يموت أخيه لم يكن ضرائر محارمه، وحتى العاقر فلائها ليست في حاجة إلى اليَوْم أي الزواج من أخي زوجها لعدم إنجابها؛ لذلك لا تُعد ضرثتها محرمة.



من (رجال) آخرين<sup>(١)</sup>، فإن ضرائرهن يسري (عليهن حكما الخلع واليوم)<sup>(٢)</sup>؛ أمه، وزوجة أبيه، وعمته، وأخته من أبيه، وزوجة عمه، وزوجة أخيه من أبيه.

د- تميز مدرسة شمائي (زواج اليوم) بين ضرائر(المحارم السابقة) والأخوة، بينما تَحَرَّمه مدرسة هليل. وإذا خلعت (الضرائر أخوة المتوفى) فإن مدرسة شمائي تبطل زواجهن من الكاهن، بينما تَحْجِزه مدرسة هليل. وإذا قامت (الضرائر) بزواج اليوم<sup>(٣)</sup>، فإن مدرسة شمائي تميز زواجهن من الكاهن، بينما تبطله مدرسة هليل. ورغم أن هؤلاء يُحَرِّمون هؤلاء، يبيحون، هؤلاء، يبطلون هؤلاء. يميزون، فلم يتوقف (اتباع) مدرسة شمائي عن الزواج من نساء (عائلات) مدرسة هليل، كما لم يتوقف (اتباع) مدرسة هليل (عن الزواج من نساء عائلات) مدرسة شمائي. ولم يتوقف (أصحاب) جميع الحالات التي أقرَّ فيها هؤلاء الطهارة، وأولئك النجاسة، عن استخدام (أدوات) بعضهم البعض لإتمام عملية الطهارة.

<sup>١</sup> -) حيث إن هذه المحارم الست غير متزوجات من أخيه من أبيه لأنهن من محارم أخيه من أبيه كذلك.

<sup>٢</sup> -) لأنه إذا تزوجت إحدى هؤلاء المحارم الست من رجال آخرين وليس من أخيه، ثم مات أزواجهن، فإنه يجوز له أن يتزوج من ضرائرهن؛ لأن ضرة المحرم لا تُعد محرمة إلا إذا كانت متزوجة من أخيه الذي تولى وأصبحت أمامه كيباماه، أي أرملة لأخيه الذي لم ينجب ويجب عليه أن يتزوجها.

<sup>٣</sup> -) أي أن للضرائر قد تزوجن من الأخوة وبعد ذلك تزلمن؛ عندئذ يجوز زواجهن من الكهنة كما ترى. مدرسة شمائي.

## الفصل الثاني

١- كيف (تُعفى) زوجة أخيه الذي مات قبل أن يُولد (ضررتها من حكمي الخلع واليبوم)؟ (هذا في حالة) إذا كان هناك أخوان (متزوجان)، ومات أحدهما (دون ذرية)، ووُلد لهما أخ<sup>(١)</sup>، وبعد ذلك تزوج (الأخ) الثاني من أرملة أخيه، ثم مات، فإن الزوجة الأولى<sup>(٢)</sup> تُعفى (من الزواج بالأخ الثالث)؛ لأنها كانت زوجة أخيه الذي مات قبل أن يُولد، وتُعفى الثانية؛ لأنها ضررتها. (ولكن إذا كان الأخ الثاني) قد أعطاهما قولاً<sup>(٣)</sup> (بالزواج فحسب)، ثم مات، فإن الزوجة الثانية<sup>(٤)</sup> يسري (عليها حكم) الخلع (من الأخ الثالث)، ولا يسري (عليها حكم) اليبوم.

<sup>١</sup> - قبل أن يتزوج الأخ الثاني أرملة أخيه؛ حيث تُعد هذه المرة محرمة على الأخ المولود لأنها كانت زوجة لأخيه الذي مات قبل أن يولد.

<sup>٢</sup> - هي زوجة الأخ الأول التي تزوجت الأخ الثاني بعد وفاة أخيه الذي لم ينجب.

<sup>٣</sup> - "القول" هو لسم الخطبة "اليام- أخو الزوج المتوفى" من "الياما- أرملة أخيه". وتتمثل صورة هذا القول في تقديم مال أو وثيقة للتعهد بالزواج. ووفقاً لحكم التوراة لا توجد ضرورة للخطبة مطلقاً، ويقيّمون في هذه الحالة مراسم الخطبة حتى تُحفظ الصورة السائدة للزواج. ومن جراء ذلك فإن "القول" له قوة فقط من لقول الحاخامات.

<sup>٤</sup> - وهي الزوجة الأولى للأخ الثاني.

ب- إذا كان هناك أخوان (متزوجان)، ومات أحدهما (دون ذرية)، ثم تزوج الثاني أرملة أخيه، وبعد ذلك وُلد لهما أخ، ثم مات (الأخ الثاني)، فإن الزوجة الأولى تُعفى (من الزواج بالأخ الثالث)، لأنها كانت زوجة أخيه الذي مات قبل أن يُولد، وتُعفى الثانية؛ لأنها ضرتها. (ولكن إذا كان الأخ الثاني) قد أعطاهما كلمة (بالزواج فحسب)، ثم مات، فإن الزوجة الثانية يسري (عليها حكم) الخلع (من الأخ الثالث)، ولا يسري (عليها حكم) اليوم. يقول رابي شمعون: (للأخ الثالث) أن يؤدي اليوم أو الخلع مع من يشاء منهما.

ج- ولقد قالوا هذه القاعدة عن الياما: طالما أنها من المحارم، فلا يسري عليها حكما الخلع أو اليوم. وإذا كان تحرّمها من جراء وصية (للحاحامات)، أو للقداصة<sup>(١)</sup>، فإنه يسري (عليها حكم) الخلع، ولا يسري (عليها حكم) اليوم. وإذا كانت أختها هي الياما الخاصة بها<sup>(٢)</sup>، فلها (أن تقوم بأداء حكم) الخلع، أو (حكم) اليوم.

د- التحريم من جراء وصية (الحاحامات هو): الدرجات الثانوية (من المحارم التي أقرّها) الكتبة<sup>(٣)</sup>. والتحريم من جراء القداصة (هو): (كتحريم

<sup>١</sup> - سبرد في الفقرة التالية توضيح لما يُراد بتحريم الحاحامات والقداصة.

<sup>٢</sup> - بمعنى أن أختها كانت زوجة أخي زوجها، أي أن الأرملتين أختان، وكان زواجهما أخوان.

<sup>٣</sup> - الكتبة أو ما يُعرفون في الفكر الديني اليهودي بـ "سوفريم" هم أولى طبقات شراح اليهود ومفسريهم من الحاحامات الذين قاموا بتدوين التوراة وشرح أحكامها، وقد امتدت فترتهم من عصر عزرا الذي حُرّف بالكتاب لجمعه التوراة حتى ظهور التنايم أي روة المشنا في نهاية القرن الثالث قبل الميلاد.

زواج) الأرملة من الكاهن الكبير، أو (تحريم زواج) المطلقة، أو المخلوعة من الكاهن العادي، (أو تحريم زواج) الابنة غير الشرعية أو الناتية<sup>(١)</sup> من الإسرائيلي، (أو تحريم زواج) الإسرائيلية من الناتين أو الابن غير الشرعي.

هـ- من كان له أخ على أبة حال<sup>(٢)</sup>، (فلان هذا الأخ) يلزم زوجة أخيه بحكم اليوم، (كما أنه يلزم) أخاه بكل شيء<sup>(٣)</sup>، فيما عدا (أخاه من) الجارية أو الأجنبية<sup>(٤)</sup>. من كان له ابن على أبة حال، (فلان هذا الابن) يُعفي زوجة أبيه من اليوم، ويُدان (هذا الابن بالموت إذا) ضرب (أباه) أو سبه، ويُعد ابنه في كل شيء، فيما عدا (ابنه) من الجارية أو الأجنبية.

و- من خطب إحدى الأختين، ولم يكن يعرف أيهما خطب، فعليه أن يعطي كليهما وثيقة طلاق<sup>(٥)</sup>. فإذا مات وكان له أخ واحد، فإنه (يقوم بأداء حكم) الخلع للثنتين. وإذا كان له أخوان، فأحدهما (يقوم بأداء

١- "الناتين" هو مصطلح يدل على أحد الرعايا من نسل الجبوعين وعدَّ كأحد الأنساب العشرة في إسرائيل؛ حيث إنهم قد تهودوا في عصر يوشع بن نون وجعلهم مهمتهم جمع الأخشاب وملء المياه، كما ورد في يوشع ٩: ٢٧. ونقول المسورت: إن داود الملك قد قرر عليهم ألا يأتوا في جماعة إسرائيل؛ ولذلك لأنهم يُعدون كالأبناء غير الشرعيين.

٢- حتى وإن كان غير شرعي.

٣- كأن يشاركه في الميراث، أو إذا كان الأخ الشرعي كاهناً فإنه يتنجس بسببه كما في اللاويين ٢١: ٢.

٤- حيث يأخذ كلاهما حكم الأم ولا يُمدان ابنتين للأب، وبالتالي لا يسري عليهما حكم الأخوة في كل شيء.

٥- حيث يحرّم عليه الزواج منهما لأن كل واحدة على حدة من الممكن أن تكون تحت زوجته ولذلك ودرأً للشك لا يتزوج أي واحدة من الاثنين.

حكم) الخلع (مع إحداهما)، والآخر (يقوم بأداء حكم) اليوم (مع الأخرى). وإذا سبقا (الأخوان) و تزوجاهما، فليس (لأحد أن يطلقهما منهما<sup>(١)</sup>).

ز- إذا خطب اثنان أختين، وكانا لا يعرفان أيهما خطبا، فكلاهما يعطى كليهما وثيقة طلاق. فإذا ماتا، وكان لكل منهما أخ، فكلاهما (يقوم بأداء حكم) الخلع للثنتين. وإذا كان لأحدهما أخ واحد، وللآخر أخوان، فإن الوحيد (يقوم بأداء حكم) الخلع للثنتين، والاثنان أحدهما (يقوم بأداء حكم) الخلع (مع واحدة)، والثاني (يقوم بأداء حكم) اليوم (مع الأخرى). وإذا سبقا (الأخوان) و تزوجاهما، فليس (لأحد أن يطلقهما منهما). وإذا كان لكل من (الاثنين الأصليين) أخوان، فإن أحدا لأحدهما (يقوم بأداء حكم) الخلع مع إحداهما، (ويقوم) الأخ الآخر (بأداء حكم) الخلع مع الأخرى، والأخ الثاني لأحدهما (يقوم بأداء حكم) اليوم مع مخلوعة هذا، والأخ الثاني للآخر (يقوم بأداء حكم) اليوم مع مخلوعة ذلك. وإذا سبقا الاثنان<sup>(٢)</sup> (وقاما بأداء حكم) الخلع، فلا (يقوم الاثنان بأداء حكم) اليوم؛ وإنما (يقوم) أحدهما (بأداء حكم) الخلع، (ويقوم) الآخر (بأداء حكم) اليوم. وإذا سبقا (الأخوان) و تزوجاهما، فليس (لأحد أن يطلقهما منهما).

ح- (وواجب) الوصية أن (يقوم الأخ) الكبير (بأداء حكم) اليوم،

<sup>(١)</sup> - بمعنى أن الأخوين لا يلتزمان بطلاقهما حتى ذلك الذي تزوج إحداهما أولاً، وإن كان من الممكن أن يكون قد مس أخت المفروضة عليه، فعلى أية حال تُعد الآن مباحة له، طالما أن أخاه قد تزوج الثانية، وسقط فرضها عنه.

<sup>(٢)</sup> - المقصود بهما أخوان لأحد الاثنين الأصليين.

ولكن إن سبق (الأخ) الصغير فقد فاز. المتهم بمضاجعته لجارية قد تحررت بعد ذلك، أو أجنبية قد تهودت بعد ذلك، فإنه لا يتزوجها، وإذا تزوجها، فليس (لأحد أن) يطلقها منه. والمتهم بمضاجعته لزوجة، ثم خلصوها من (زوجها)، ورغم أنه (المتهم) قد تزوجها، فإنه يلزم بطلاقها.

ط- من يُحضر وثيقة طلاق (امرأة من زوجها) من بلاد ما وراء البحر<sup>(١)</sup>، وقال: لقد كُتبت ووقعت أمامي، فإنه لا يتزوج زوجة (هذا الرجل)<sup>(٢)</sup>. (ومن يشهد أن زوجاً قد مات، أو (قال) قتلته، أو قتلناه، فإنه لا يتزوج زوجة (هذا الرجل). يقول رابي يهودا: (إذا قال الشاهد) قتلته، فإنها (الزوجة) لا تتزوج (مرة ثانية)، (وإذا قال) قتلناه، فلها أن تتزوج (مرة ثانية).

ي- وإذا حُرِّمَ حاخام زوجة على زوجها بسبب نذرهما، فإن (هذا الحاخام) لا يتزوجها. وإذا رفضت، أو خلعت (الزوجة زوجها) أمامه (الحاخام)، فله أن يتزوجها؛ لأنه (كان أحد أعضاء) المحكمة<sup>(٣)</sup>. وكلهم<sup>(٤)</sup>

<sup>١</sup> - يُستعمل تعبير بلاد ما وراء البحر في نص المشنا للكتابة عن أي مدينة أو بلد خارج حدود إسرائيل (فلسطين).

<sup>٢</sup> - أي لا يتزوج هذه المرأة التي أحضر وثيقة طلاقها لأنه في موضع شك، فقد يكون كاذباً، وإنما فعل ذلك ليتزوجها.

<sup>٣</sup> - لأن الرفض والخلع لا يمتان إلا في المحكمة المكونة من أعضاء كثيرين؛ لذلك لا مجال هنا للشك في أن تحريره لها على زوجها كان لرغبته في الزواج منها، كما يمكن أن يحدث في حالة فك النذر الذي يتم على يد حاخام واحد.

<sup>٤</sup> - هم أصحاب الحالات الثلاث السابقة: الرجل الذي أحضر وثيقة الطلاق، والرجل الذي شهد على موت الزوج، والحاخام.

إذا كان لهم نساء، قد مُتن (بعد فترة)، فإن (النساء الأخريات)<sup>(١)</sup> يحل لمن الزواج منهم. وإذا كنَّ كلهن قد تزوجنَّ من آخرين، ثم طُلِقْنَ، أو ترمِلْنَ، فإنه يحل لمن الزواج منهم. ويحل لمن كلهن الزواج من أبنائهم<sup>(٢)</sup>، أو من أخوتهم.

<sup>١</sup> - (اللاتي يحرمن على كل من كان في موضع شك أو شبه كالمرأة التي أحضر لها رجل وثيقة طلاق من زوجها، أو للمرأة التي شهد رجل بوفاء زوجها، أو المرأة التي حرَّمها الخايعام على زوجها، ففي هذه الحالة التي تعرضها الفقرة قد انتفى وجرد حالة الشك في أي رجل من أصحاب الحالات الثلاث السابقة، ويمكن لهم أن يتزوجوا من تلك النساء.

<sup>٢</sup> - أي أبناء حامل وثيقة الطلاق والشاهد والكاهن وكذلك أخوتهم.

## الفصل الثالث

أ- إذا كان هناك أربعة أخوة: وكان اثنان منهم متزوجين من أختين، ومات (الأخوان) المتزوجان من الأختين، فإنهما (يقومان بأداء حكم) الخلع، وليس اليوم، وإذا سبق (الأخوان الحيان) وتزوجاهما، فيجب عليهما أن يطلقاهما. يقول رابي إلبعيرز: إن مدرسة شماي تقول: يبقيا (الزواج)، ومدرسة هليل تقول: يجب عليهما أن يطلقاهما.

ب- إذا كانت إحداهما محرمة على أحدهما تحريم المحارم<sup>(١)</sup>، فإنه يحرم عليها، ويحل لأختها، (بينما الأخ) الثاني يحرم على الاثنين. (وإذا كان تحريم إحداهما على أحدهما) تحريم وصية (للمحاضات) أو تحريم قداسة، فإنهما (يقومان بأداء حكم) الخلع، وليس اليوم.

ج- إذا كانت إحداهما محرمة على أحدهما تحريم المحارم، والثانية محرمة على الآخر تحريم المحارم، فإن المحرمة على هذا، محل لذلك، والعكس. وهذه هي الحالة التي قالوا عنها: إذا كانت أختها هي اليباما الخاصة بها<sup>(٢)</sup>، فلها (أن تقوم بأداء حكم) الخلع، أو (حكم) اليوم.

<sup>١</sup> - كأن تكون حماته.

<sup>٢</sup> - كما ورد في الفقرة الثالثة من الفصل الثاني من هذا البحث، والمعنى أن أختها كانت زوجة أخي زوجها، أي أن الأرملة أختان، وكان زوجها أخوان.



د- إذا كان هناك ثلاثة أخوة: وكان اثنان منهم متزوجين من أختين، أو من امرأة وابنتها، أو من امرأة وابنة ابنتها، أو من امرأة وابنة ابنتها (ثم مات الأخوان دون ذرية)، فإن (الأرملتين تقومان بأداء حكم) الخلع (من الأخ الثالث)، وليس اليوم؛ بينما يعني رابي شمعون (الاثنين حتى من حكم الخلع). إذا كانت إحداهما محرمة عليه بتحريم المحارم، فإنه يحرم عليها، ويحل لأختها. (وإذا كان تحريم إحداهما عليه) تحريم وصية (للمحاضرات) أو تحريم قداسة، فإنها (تقوم بأداء حكم) الخلع، وليس اليوم.

هـ- إذا كان هناك ثلاثة أخوة: وكان اثنان منهم متزوجين من أختين، والأخير أعزب، ثم مات أحد زوجي الأختين، فأعطاهما الأعزب قولاً (بالزواج فحسب)، ثم بعد ذلك مات أخوه الثاني، فإن مدرسة شماي تقول: إن زوجته معه<sup>(١)</sup>، وتلك تخرج لكونها أخت الزوجة. وتقول مدرسة هليل: يطلق زوجته بوثيقة طلاق وبالخلع، وزوجة أخيه بالخلع. وهذا ما قالوا عنه: ويل له من (فقدانه) لزوجته، وويل له من (فقدانه) لزوجته أخيه.

و- إذا كان هناك ثلاثة أخوة: وكان اثنان منهم متزوجين من أختين، والأخير متزوج من غريبة (عنهما)، ثم مات أحد زوجي الأختين، ودخل المتزوج من الغريبة بزوجة (أخيه الذي مات)، ثم مات (هو أيضاً)، فإن الزوجة الأولى تخرج<sup>(٢)</sup> لكونها أخت الزوجة، والثانية لكونها ضرتها. فإذا أعطاهما (الأخ الحي) قولاً (بالزواج فحسب) ثم مات، فإن (الزوجة) الغريبة (تقوم بأداء حكم) الخلع، وليس اليوم. وإذا كان هناك ثلاثة أخوة:

<sup>١</sup> - أي زوجة أخيه الذي مات أولاً وأعطاهما هذا الأعزب قولاً أي عطياً.

<sup>٢</sup> - بمعنى أنها لا تتزوج الأخ الثالث الحي.

وكان اثنان منهم متزوجين من أختين، والأخير متزوج من غريبة (عنهما)، ثم مات متزوج الغريبة، ودخل أحد زوجي الأختين بزوجه، ثم مات، فإن للزوجة الأولى مخرج لكونها أخت الزوجة، والثانية لكونها ضرتها. فإذا أعطاهما (الأخ الحي) قولاً (بالزواج فحسب) ثم مات، فإن (الزوجة) الغريبة (تقوم بأداء حكم) الخلع، وليس اليوم.

ز- إذا كان هناك ثلاثة أخوة: وكان اثنان منهم متزوجين من أختين، والأخير متزوج من غريبة (عنهما)، ثم مات أحد زوجي الأختين، ودخل المتزوج من الغريبة بزوجة (أخيه الذي مات)، ثم ماتت زوجة<sup>(١)</sup> (الأخ) الثاني، وبعد ذلك مات متزوج الغريبة، فإنها<sup>(٢)</sup> تُحرَّم عليه للأبد؛ طالما أنها قد حرِّمت عليه لساعة واحدة. إذا كان هناك ثلاثة أخوة: وكان اثنان منهم متزوجين من أختين، والأخير متزوج من غريبة (عنهما)، ثم طلق أحد زوجي الأختين زوجته، ومات متزوج الغريبة، وتزوجها المطلق، ثم مات، فهذه هي التي قالوا عنها: (ولكن) إذا ماتت (أحدى هؤلاء المحارم) كلهن، أو طُلقت، فإن ضرائرها يسري (عليهن حكما الخلع واليبوم)<sup>(٣)</sup>.

ح- وإذا كان هناك شك حول خطبتن أو طلاقهن جميعهن<sup>(٤)</sup>، فإن ضرائرهن (يقمن بأداء حكم) الخلع، وليس اليوم. كيف يكون هناك شك

<sup>١</sup> - وهي إحدى الأختين.

<sup>٢</sup> - أخت زوجته المتوفاة.

<sup>٣</sup> - كما ورد في القفرة الأولى من الفصل الأول من هذا البحث، والمعنى هنا أن الغريبة يمكن أن تتزوج الأخ الحي لأنه قد طلق زوجته، ولا ينطبق عليه حكم ضرة المحارم؛ لذلك تحمل له.

<sup>٤</sup> - المحارم الخمسة عشر الواردة في القفرة الأولى من الفصل الأول.

حول الخطبة؟ إذا ألقى لها (بنقود أو وثيقة) الخطبة، وكان هناك شك أنها سقطت بالقرب منه أو منها، فهذا هو الشك حول الخطبة. (وكيف يكون هناك) شك حول الطلاق؟ إذا كتب (الزوج وثيقة الطلاق) بخط يده ولم يكن هناك شهود عليها، أو كان عليها شهود ولم يكن التاريخ محدداً، أو كان بها تاريخ ولم يكن هناك سوى شاهد واحد، فهذا هو الشك في حالة الطلاق.

ط- إذا كان هناك ثلاثة أخوة متزوجين من ثلاث غريبات، ومات أحدهم، وأعطى (الأخ) الثاني قولاً (بالزواج من أرملة أخيه)، ثم مات، فإن (الأرملتين تقومان بأداء حكم) الخلع (من الأخ الثالث)، وليس اليوم؛ حيث ورد: " (إذا سكن أخوة معاً) ومات أحدهم (من غير أن ينجب ابناً، فلا يجب أن تتزوج امرأته رجلاً من غير أفراد عائلة زوجها) بل ليتزوجها أخو زوجها ويعاشرها، (وليقيم معها بواجب أخي الزوج) " (١)، حيث لها واجب أخ واحد، وليس اثنتين. يقول رابي شمعون: له أن (يقوم بأداء حكم) اليوم مع من يشاء (منهما)، و(يقوم بأداء حكم) الخلع مع الأخرى. وإذا كان هناك أخوان متزوجان من أختين، ومات أحدهما، وبعد ذلك ماتت زوجة الثاني، فإن (زوجة الأخ الأول) تُحرَّم عليه للأبد؛ طالما أنها قد حرِّمت عليه لساعة واحدة.

ي- إذا خطب اثنان امرأتين، وعند الدخول إلى مظلة الزواج (٢) تبادلا

<sup>١</sup> - (التنبة ٢٥: هـ).

<sup>٢</sup> - (مظلة الزواج عبارة عن عيمة تُقام على أربعة أعمدة فوق رأس العروسين عند إتمام طقوس الزواج).

المراثين (خطأ)، فإنهما يُدانان<sup>(١)</sup> من جراء (التعدي على) زوجة صاحبه<sup>(٢)</sup>. فإذا كانا أخوين، (فإنهما يُدانان كذلك) من جراء (التعدي على) زوجة الأخ<sup>(٣)</sup>. وإذا كانت (المراثان) أختين، (فإنهما يُدانان كذلك) من جراء (التعدي على) امرأة وأختها<sup>(٤)</sup>. وإذا كانتا حائضتين، (فإنهما يُدانان كذلك) من جراء (التعدي على) الحائض<sup>(٥)</sup>. ويعزلونهما ثلاثة شهور؛ خشية أن تكونا في حالة حمل. وإذا كانتا صغيرتين وغير مناسبتين للحمل، فإنهما يعودان (لزواجهما الأصليين) على الفور. وإذا كانتا (من طبقة) الكهنة، فإنهما لا تصلحان للأكل من التقدمة<sup>(٦)</sup>.

<sup>١</sup> - بتقديم ذبيحة خطيئة.

<sup>٢</sup> - وفقاً لما ورد في اللاويين ٢٨: ٢٠.

<sup>٣</sup> - اللاويين ٢٨: ١٦.

<sup>٤</sup> - اللاويين ٢٨: ١٨.

<sup>٥</sup> - اللاويين ٢٨: ١٩.

<sup>٦</sup> - اللاويين ٢٢: ١٢-١٣.

## الفصل الرابع

أ- من يخلع أرملة أخيه، فوجدت حاملاً وولدت، فطالما كان المولود حياً، فإنه يحلُّ لقرباتها، وهي تحلُّ لأقربائه، ولا تُعد باطلة للكهانة<sup>(١)</sup>. وإذا لم يكن المولود حياً، فإنه يُحرَّم على قرباتها، وهي تُحرَّم على أقربائه، وتُعد باطلة للكهانة.

ب- من يتزوج أرملة أخيه، فوجدت حاملاً وولدت، فطالما كان المولود حياً، فيجب عليه أن يطلقها، ويُلزمان بذبيحة خطيئة. وإذا لم يكن المولود حياً، فلبيتي (الزواج). وإذا كان هناك شك (إذا ما كان المولود) ابن تسعة شهور (من الزوج) الأول، أم ابن سبعة شهور (من الزوج) الأخير، فيجب عليه أن يطلقها، وتُعد الولد شرعياً<sup>(٢)</sup>، ويُلزمان بذبيحة إثم معلق<sup>(٣)</sup>.

<sup>١</sup> - بمعنى أنه يحل لها أن تتزوج من الكاهن.

<sup>٢</sup> - سواء أكان من الزوج الأول أم من الزوج الثاني؛ لأنه من نتاج زواج شرعي في الحالين.

<sup>٣</sup> - هي الذبيحة التي يلتزم الإنسان بتقديمها إذا كان لديه شك أنه قد أخطأ في إثم يُدان مرتكبُه بتقديم قربان ذبيحة الخطيئة. ولقد اختلف الحاخامات في مبحث "كريتوت- القطع" حول التعريف الدقيق للشك الذي يُلزمون معه بتقديم ذلك القربان للإثم. وكان هناك في أيام الهيكل الثاني من قدموا هذا القربان، حتى مع عدم

بأداء حكم) الخلع (مع الأخ الحي)، وليس اليوم. والأمر نفسه مع من طلق زوجته وتزوج أخوه من أختها ثم مات، فإنها تُعفى من الخلع واليوم.<sup>(١)</sup>

ط- منتظرة أخي زوجها المتوفى: إذا خطب أخوه أختها، فعن رابي يهودا بن بئير أنهم قالوا: يقولون له (للخاطب): انتظر حتى يتخذ أخوك الكبير قراراً، فإن خلعها أخوه أو تزوجها، (للمخاطب) أن يتزوج خطيبته. وإذا ماتت أرملة أخيه، فله أن يتزوج خطيبته. وإذا مات الياهم- أخو الأخ المتوفى- فعليه أن يُخرج خطيبته بوثيقة طلاق، وزوجة أخيه بالخلع.

ي- لا تقوم الأرملة بأداء الخلع أو الزواج من أخي زوجها المتوفى حتى تمر عليها ثلاثة شهور (من وفاة زوجها). والأمر نفسه مع سائر النساء، لا يُعطبن، ولا يتزوجن، حتى تمر عليهن ثلاثة شهور (من وفاة أزواجهن). سواء أكنَّ عذراوات أم متزوجات، أو كنَّ مطلقات أم أرامل، أو كنَّ متزوجات أم مخطوبات. يقول رابي يهودا: المتزوجات يُعطبن، والمخطوبات يتزوجن؛ فيما عدا المخطوبات في يهودا؛ لأن (الخاطب) يتجراً عليها<sup>(٢)</sup>. يقول رابي يوسي: يمكن أن تُخطب جميع النساء؛ فيما عدا الأرملة؛ وذلك بسبب الحداد<sup>(٣)</sup>.

<sup>١</sup> - يتساوى حكم أخت الزوجة إذا تزوجت أختها ثم مات في حالة خلع الأخ لأرملة أخيه مع حالة أخت الزوجة التي تزوجت أختها في حالة طلاق أختها، حيث لا تقوم في الحالتين بأداء حكم اليوم، وتزبد في حالة طلاق أختها بأنها تُعفى من الخلع.

<sup>٢</sup> - بمعنى أنه معتاد عليها ويمكن أن تؤدي هذه الألفة إلى أن يهاجمها قبل الزواج.

<sup>٣</sup> - مدة الحداد ثلاثون يوماً.

ك- إذا كان هناك أربعة أخوة متزوجين من أربع نساء، ثم ماتوا: فإن أراد أكبر (الأخوة الأحياء) أن يتزوج أرملة أخوته كلهن، فالأمر بيده. ومن كان متزوجاً من امرأتين، ثم مات، فإن مضاجعة إحداهما أو خلعها تُعفي ضررتها<sup>(١)</sup>. وإذا كانت إحداهما سالحة (للزواج من الكاهن) والأخرى باطلة، فإن كان سيخلع فليخلع الباطلة (للزواج من الكاهن)، وإذا كان سيتزوج من أرملة أخيه فليتزوج الصالحة.

ل- من يردّ مطلقة، أو يتزوج الأرملة التي خلعها، أو يتزوج قريبة الأرملة التي خلعها، فعليه أن يطلقها، ويُعد الولد غير شرعي، وفقاً لأقوال رابي عقيبا. والحاخامات يقولون: لا يُعد الولد غير شرعي. ويقرون في حالة زواجه من قريبة مطلقة، بأن الولد يُعد غير شرعي.

م- ومن هو (الولد) غير الشرعي؟ هو (ثمرّة مضاجعة) أي قريب<sup>(٢)</sup> (من المحارم ورد النهي عنه شرعاً بصيغة) " لا يدخل (أحد بمحارمه) "، وفقاً لأقوال رابي عقيبا. يقول شمعون التيماني: (هو ثمرّة المضاجعة من القريب) الذي يُدانون بسببه بعقوبة القطع بقضاء الرب، والشرعية موافقة لرأيه. يقول رابي يهوشوع: (هو ثمرّة المضاجعة من القريب) الذي يُدانون بسببه بعقوبة الموت بحكم المحكمة. قال رابي شمعون بن عزاي: لقد وجدت لفافة أنساب في أورشليم، ومكتوب فيها: الرجل الفلاني ولد غير شرعي من (مضاجعة) امرأة متزوجة، ليؤكد أقوال رابي يهوشوع. إذا ماتت زوجة

<sup>١</sup> - لأنه يحرم زواج أو خلع أرملة من لأخ واحد.

<sup>٢</sup> - ورد ذكر القريب في (بريوت ٢٥: ٤٩).

رجل، فيحلُّ له أن يتزوج أختها<sup>(١)</sup>. وإذا طلقها وماتت، فيحلُّ له أن يتزوج أختها. وإذا تزوجت (بعد أن طلقها) من رجل آخر ثم ماتت، فيحلُّ له أن يتزوج أختها. وإذا ماتت أرملة أخيه، فيحلُّ له أن يتزوج أختها. وإذا خلعها ثم ماتت، فيحلُّ له أن يتزوج أختها.

<sup>١</sup> - لأن التحريم الوارد في التوراة كان من الجمع بين الأختين كما ورد في اللاويين



## الفصل الخامس

أ- يقول ريان جمليل: لا توجد وثيقتا طلاق متالبتان<sup>(١)</sup>، ولا يوجد قولان<sup>(٢)</sup> متالبيان، ولا يوجد دخولان<sup>(٣)</sup> متالبيان، ولا يوجد خلعتان متالبيان، والحاخامات يقولون: توجد وثيقتا طلاق متالبتان، ويوجد قولان متالبيان، ولكن لا يوجد بعد الدخول أو الخلع شي..

ب- كيف؟ إذا أعطى (أخو الزوج المتوفى) أرملة أخيه قولاً (بالزواج)، ثم أعطها وثيقة الطلاق، فإنه يلزمها الخلع منه. وإذا أعطها قولاً (بالزواج)، ثم خلعها، فإنه يلزمها وثيقة طلاق منه. وإذا أعطها قولاً، ثم دخل بها، فهذا هو (واجب) وصيتها.

ج- إذا أعطها وثيقة طلاق، وأعطها قولاً (بالزواج)، فإنه يلزمها وثيقة طلاق وخلعاً. وإذا أعطها وثيقة طلاق، ودخل بها، فإنه يلزمها وثيقة

<sup>(١)</sup> - بمعنى أنه إذا مات رجل وترك أرملة، فأعطى أخوه إحداهما وثيقة طلاق، ثم عاد وأعطى الثانية وثيقة طلاق كذلك، فإن الوثيقة الثانية لا يُعتد بها ولا تُعد سارية، ويحلُّ لهذا الأخ أن يتزوج قريباتها.

<sup>(٢)</sup> - الأمر نفسه في حالة إعطاء الأخ قولاً أو وعداً بالزواج من أرملة أخيه عن طريق خطبتها سوله بالمال أو بالوثيقة؛ حيث لا يُعتد القول للأرملة الثانية ساريًا.

<sup>(٣)</sup> - سواء دخل أخو المتوفى بالأرملة، أم دخل أخوان للمتوفى بأرملة واحدة، فالدخول الثاني بالأرملة يُعد زنا في رأي ريان جمليل.

طلاق وخلعاً. وإذا أعطاهما وثيقة طلاق، ثم خلعهما، فلا يوجد بعد الخلع شيء.. وإذا خلع ثم أعطاهما قولاً (بالزواج)، أو أعطاهما وثيقة طلاق ثم دخل بها، أو دخل بها ثم أعطاهما قولاً (بالزواج)، أو أعطاهما قولاً (بالزواج) ثم خلعهما، فلا يوجد بعد الخلع شيء.. (وينطبق ذلك) سواء أكان مع أرملة واحدة لأخ واحد للمتوفى أم مع أرملتين لأخ واحد للمتوفى.

د- كيف؟ إذا أعطاهما قولاً (بالزواج)، فإنه يلزمهما وثيقتا طلاق وخلعاً (لإحداهما). وإذا أعطى إحداهما قولاً (بالزواج)، والأخرى وثيقة طلاق، فإن (صاحبة القول) يلزمها وثيقة طلاق، وخلعاً (لإحداهما). وإذا أعطى إحداهما قولاً (بالزواج) ودخل بالأخرى، فإنه يلزمهما وثيقتا طلاق وخلعاً (لإحداهما). وإذا أعطى إحداهما قولاً (بالزواج)، وخلع الأخرى، فإن الأولى تلزمها وثيقة الطلاق. وإذا أعطاهما وثيقتي طلاق، فإنه يلزمهما خلعاً (لإحداهما) منه. وإذا أعطى إحداهما قولاً (بالزواج) ودخل بالأخرى، فإن (إحداهما) تلزمها وثيقة طلاق و(الأخرى يلزمها) خلع. إذا أعطى إحداهما وثيقة طلاق، وقولاً (بالزواج) للأخرى، فإن (إحداهما) تلزمها وثيقة طلاق و(الأخرى يلزمها) خلع. وإذا أعطى إحداهما وثيقة طلاق، وخلع الأخرى، فلا يوجد بعد الخلع شيء..

هـ- إذا خلعهما، أو خلع (إحداهما) وأعطى قولاً (بالزواج) للأخرى، أو أعطى (إحداهما) وثيقة طلاق، ودخل (بالأخرى)، أو دخل بهما، أو دخل (بإحداهما)، وأعطى قولاً (بالزواج) للأخرى، أو أعطى وثيقة طلاق (لإحداهما) وخلع (الأخرى)، فلا يوجد بعد الخلع شيء.. سواء أكان ذلك مع أخ واحد للمتوفى وأرملتين أم مع أخوين للمتوفى وأرملة واحدة.

و- إذا خلع (إحداهما) وأعطى قولاً (بالزواج) للأخرى، أو أعطى

(إحداهما) وثيقة طلاق، ودخل (بالأخرى)، أو دخل (بإحداهما)، وأعطى قولاً (بالزواج للأخرى)، أو أعطى وثيقة طلاق (لإحداهما) وخلع (الأخرى)، فلا يوجد بعد الخلع شيء. سواء أكان ذلك (الخلع) في البداية<sup>(١)</sup> أم في المنتصف<sup>(٢)</sup> أم في النهاية<sup>(٣)</sup>. (ولكن فيما يختص بـ) الدخول: فإذا كان في البداية، فلا يوجد بعد الدخول شيء. (وإذا كان الدخول) في المنتصف أو في النهاية، فيوجد بعده شيء<sup>(٤)</sup>. يقول رابي نحميا: الأمر على السواء بين الدخول والخلع، سواء أكانا في البداية أم في المنتصف أم في النهاية، فلا يوجد بعدهما شيء.

<sup>١</sup> - أي بدأ بالخلع ثم بعد ذلك أعطى قولاً بالزواج ثم وثيقة طلاق.

<sup>٢</sup> - أي أعطى وثيقة الطلاق أولاً ثم خلع ثم أعطى قولاً بالزواج.

<sup>٣</sup> - أي أعطى قولاً بالزواج أولاً ثم أعطى وثيقة طلاق وفي النهاية قام بأداء الخلع.

<sup>٤</sup> - لأنه إذا بطل الدخول فإن حكم زواج أخي المتوفى من أرملة أخيه أو خلعها لم يكتمل بعد؛ حيث يأتي بعد ذلك إما إعطاء وثيقة الطلاق أو القول بالزواج.

## الفصل السادس

أ- من يضاجع أرملة أخيه سواء سهواً أو عمدًا، وسواء اضطرارياً أو طواعية؛ حتى وإن كان هو ساهياً وهي متعمدة، أو كان هو متعمداً وهي ساهية، أو كان مضطراً وهي غير مضطرة، أو كانت هي مضطرة وهو غير مضطر، والأمر على السواء إذا لم يتم أو أتم الجماع، فإنه قد حازها (زوجة)، ولا فرق بين جماع وآخر<sup>(١)</sup>.

ب- كذلك<sup>(٢)</sup>، من يضاجع إحدى المحارم الواردة في التوراة، أو (إحدى) غير الصالحات (للزواج)، مثل الأرملة للكاهن الكبير، أو المطلقة أو المخلوعة للكاهن العادي، أو الابنة غير الشرعية أو النابتة<sup>(٣)</sup> للإسرائيلي، أو الإسرائيلية من الناتين أو الابن غير الشرعي، فإنه قد أبطلها<sup>(٤)</sup>، ولا فرق بين جماع وآخر.

ج- إذا كانت الأرملة (مخطوبة) للكاهن الكبير، أو المطلقة أو المخلوعة للكاهن العادي، فبمجرد الخطبة لا يأكلن من التقدمة، بينما يحيز كل من

<sup>١</sup> - سواء أكان الجماع بهدف إنجاب الذرية أم لا.

<sup>٢</sup> - أي كذلك تنطبق حالات التعمد أو السهو السابقة على الحالات الآتية التي ستردها الفقرة.

<sup>٣</sup> - راجع الفقرة الرابعة من الفصل الثاني من هذا البحث.

<sup>٤</sup> - أي جعلها لا تصلح للزواج من الكاهن أو الأكل من التقدمة.

رابي إلعازار ورابي شمعون (أكلهن منها). وإذا ترملنَّ أو طُلِقنَّ، فبمجرد الزواج لا يصلحن (للاكل من التقدم، ولكن إن ترملنَّ أو طُلِقنَّ) أثناء الخطبة فإنهن صالحات (للاكل من التقدم).

د- لا يتزوج الكاهن الكبير من الأرملة، سواء أكانت أرملة من الخطبة أم من الزواج. ولا يتزوج البالغة<sup>(١)</sup>، بينما يحيز كل من رابي إلعازار ورابي شمعون (زواجهما من) البالغة. ولا يتزوج غير العذراء<sup>(٢)</sup>. وإذا خطب الأرملة ثم عَيَّن كاهناً كبيراً، فإنه يتزوجها. وقد حدث أن يهوشوع بن جملا قد خطب مارتا ابنة بيتوس، ثم عَيَّنهُ الملك كاهناً كبيراً، وتزوجها. وإذا كان أخو الزوج الذي تنتظره أرملة أخيه كاهناً عادياً، ثم عَيَّن كاهناً كبيراً، ورغم أنه أعطاهما قولاً (بالزواج)، فإنه لا يتزوجها. وإذا مات أخو الكاهن الكبير، فإنه يخلع (أرملة أخيه) ولا يتزوجها.

هـ- لا يتزوج الكاهن العادي من العاقرة إلا إذا كانت له زوجة وأبناء. يقول رابي يهودا: رغم أن له زوجة وأبناءً، فلا يتزوج العاقرة حيث إنها الزانية الواردة في التوراة<sup>(٣)</sup>. والحاحامات يقولون: لا تُعد زانية إلا المتهودة، أو المحررة، أو التي زُني بها.

<sup>١</sup> - البالغة هي البنت التي بلغت اثنتي عشرة عاماً وستة أشهر ويوماً واحداً.

<sup>٢</sup> - المصطلح العبري لها "موكات عيئس" والذي يعني لغة "المضروبة بالمصا" ويعني اصطلاحاً البنت التي فقدت عذريتها في حادث، حيث إن الكاهن الكبير لا يتزوج إلا من العذراء، كما ورد في اللاويين ٢١: ١٣.

<sup>٣</sup> - ورد النهي عن زواج الكهنة من الزانية في اللاويين ٢١: ٧، والمقصود بوصفها زانية هنا في النص المشتري أنه لم يتزوجها من أجل إنجاب الذرية، وإنما للمتعة وهذا ما اعتبرته المشنا زناً.

و- لا يتوقف إنسان (عن أداء وصية) " أثمروا وتكاثروا " <sup>(١)</sup>، إلا إذا كان له أبناء. تقول مدرسة شماي: (يجب أن يكون له) ذكران، ومدرسة هليل تقول: ذكر وأنثى؛ حيث ورد: " ذكراً وأنثى خلفهم " <sup>(٢)</sup>. وإذا تزوج (رجل) امرأة ومكث معها عشر سنوات <sup>(٣)</sup> ولم تنجب، فليس له أن يتوقف (عن أداء الوصية). وإذا طلقها فإنها تحملُ لأخيه. ويجوز للشاني أن يمكث معها عشر سنوات. وإذا طرحت (مولوداً)، فلها أن تُحصي (عشر سنوات أخرى) من وقت الطرح. تسري وصية " أثمروا وتكاثروا " على الرجل، وليس على المرأة. يقول رابي يوحنا بن بريقا: لقد ورد عليهما: " وباركهم الله قائلاً لهم: أثمروا وتكاثروا " <sup>(٤)</sup>.

<sup>١</sup> - التكوين ١: ٢٨.

<sup>٢</sup> - التكوين ٥: ٢.

<sup>٣</sup> - أُغلقت فترة العشر سنوات من قصة سيدنا إبراهيم - عليه السلام - الذي مكث

مع السيدة سارة عشر سنوات في كنعان دون إنجاب، كما ورد في التكوين ١٦: ٣.

<sup>٤</sup> - التكوين ١: ٢٨.

## الفصل السابع

أ- إذا كانت الأرملة (متزوجة) من الكاهن الكبير، أو المطلقة أو المخلوعة (متزوجة) من الكاهن العادي، وأحضرت له (من بيت أبيها) عبيد ملوج<sup>(١)</sup> أو عبيد تسون برزيل<sup>(٢)</sup>، فإن عبيد الملوج لا يأكلون من التقدمة؛ بينما يأكلها عبيد تسون برزيل. وهؤلاء هم عبيد الملوج: إذا ماتوا فإنها (تتحمل حسارة) موتهم، وإذا ارتفع ثمنهم فزيادتهم لها. وعلى الرغم من أن (الزوج) يُلزم بإعالتهم؛ فإنهم لا يأكلون من التقدمة. وهؤلاء هم عبيد تسون برزيل: إذا ماتوا فإنه (يتحمل حسارة) موتهم، وإذا ارتفع ثمنهم فزيادتهم له. وطالما أن (الزوج) يُلزم بضماناتهم؛ فإنهم يأكلون من التقدمة<sup>(٣)</sup>.

ب- إذا تزوجت الإسرائيلية من الكاهن، وأحضرت له عبيدًا، سواء أكانوا عبيد ملوج أم عبيد تسون برزيل، فإنهم يأكلون من التقدمة. وإذا تزوجت ابنة الكاهن من الإسرائيلي وأحضرت له سواء عبيد ملوج أو

<sup>١</sup> - أي عبيد لها حق استردادهم عند طلاقها أو وفاة زوجها؛ لأنهم يدخلون ضمن ثروة الزوجة.

<sup>٢</sup> - عكس السابقين؛ حيث يعدون ثروة دائمة أو خالدة للزوج.

<sup>٣</sup> - حيث إنهم يأثمرون بأمره، ولقد ورد حكم من يأكلون من تقدمه الكاهن ومن يُمنعون عنها في اللاويين ٢٢: ١٠-١٣.

عبيد تسون برزيل، فإنهم لا يأكلون من التقدمة<sup>(١)</sup>.

ج- إذا تزوجت الإسرائيلية من الكاهن ثم مات وتركها حاملاً، فلن عبيدها لا يأكلون من التقدمة؛ بسبب نصيب الجنين (من الميراث)؛ حيث إن الجنين محرم (الأم من الأكل من تقدمه أبيها)<sup>(٢)</sup> ولا يطعمها<sup>(٣)</sup>، وفقاً لأقوال رابي يوسي. قال (الحاخامات) له: بعد أن شهدت<sup>(٤)</sup> لنا على الإسرائيلية (التي تزوجت) من الكاهن، كذلك إذا (تزوجت) ابنة الكاهن من الكاهن ومات وتركها حاملاً، فلن عبيدها لا يأكلون من التقدمة؛ بسبب نصيب الجنين (من الميراث).

د- محرم كل من الجنين، وأخو الزوج المتوفى، والخطيب، والأصم<sup>(٥)</sup>، وابن تسع سنوات ويوماً واحداً<sup>(٦)</sup> (ابنة الكاهن من الأكل من تقدمه أبيها)

<sup>١</sup> -) لأنهم يأخذون حكمها؛ حيث إنها لا تأكل من التقدمة لكونها ابنة الكاهن وقد تزوجت من غير الكهنة، كما ورد في اللاويين ٢٢: ١٧.

<sup>٢</sup> -) إذا كانت الأم ابنة كاهن فلن الجنين في بطنها يحرمها من الأكل من التقدمة.

<sup>٣</sup> -) التقدمة إذا كان لأمه كاهناً وكانت الأم إسرائيلية عادية من عموم الناس وليست من طبقة الكهنة.

<sup>٤</sup> -) المقصود بشهادته هنا هو نقله لأرله معلية من الحاخامات فيما يختص بهله الحالة، والحاخامات يقيسون على هذه الشهادة في حكمهم التالي التي انتهت به الفقرة.

<sup>٥</sup> -) يُفقد بالأصم في تشريعات المشنا من فقد القدرة على السمع والكلام معاً وليس السمع لحسب.

<sup>٦</sup> -) حيث يُعد هذا العمر للذكر هو الحد الأدنى الذي يُعد معه جماعه للمرة جماعاً ترتب عليه الأحكام الشرعية مثل حرمانها من أكل التقدمة من أبيها إذا كان هذا الولد من عموم الإسرائيليين ولا يطعمها التقدمة كذلك إذا كان هو من الكهنة وهي من عموم الإسرائيليين.



ولا يطعمونها (إياها). وإذا كان هناك شك أن (الولد) ابن سبع سنوات ويومًا واحدًا لم لا، أو شك أن لديه شعرتان (حول حورته) لم لا، أو كان البيت قد سقط عليه وعلى ابنة أخيه<sup>(١)</sup> ولم يكن معروفًا من مات أولاً، فإن ضررتها (تقوم بأداء حكم) الخلع وليس اليوم.

هـ- لا يحرم كل من المقتصب، والمضوي، والمعتوه (ابنة الكاهن من الأكل من مقدمة أبيها) ولكنهم لا يطعمونها (إياها). وإذا كانوا غير مناسبين للدخول في (جماعة) إسرائيل<sup>(٢)</sup>، فإنهم يحرّمونها. كيف؟ إذا ضاحج إسرائيلي<sup>(٣)</sup> ابنة الكاهن، فإنها تأكل من المقدمة. فإذا حملت، فإنها لا تأكل من المقدمة. وإذا تقطع الجنين في أحشائها، فإنها تأكل (من المقدمة). وإذا ضاحج الكاهن الإسرائيلية، فإنها لا تأكل من المقدمة. فإذا حملت، فإنها لا تأكل (من المقدمة). وإذا ولدت، فإنها تأكل (من المقدمة). يتضح من ذلك أن قوة (حكم) الابن أكبر من قوة (حكم) الأب<sup>(٤)</sup>. يحرم العبد (ابنة الكاهن من الأكل من مقدمة أبيها) من جراء المضاجعة، ولا يحرمه من جراء إنجاب الذرية. كيف؟ إذا (تزوجت) إسرائيلية من الكاهن، أو ابنة الكاهن من الإسرائيلي، وولدت منه ابناً، ثم ذهب الابن وضاحج جارية، فولدت منه ابناً، فإنه يُعدّ عبداً. وإذا كانت أم أبيه (العبد) إسرائيلية (متزوجة) من الكاهن، فإنها لا تأكل من المقدمة. وإن كانت ابنة كاهن (ومتزوجة) من الإسرائيلي، فإنها تأكل من المقدمة.

<sup>١</sup> - التي كانت زوجته.

<sup>٢</sup> - الشئبة ٢٢: ٢-٤.

<sup>٣</sup> - وكان واحداً من الحالات السابقة لأي المقتصب أو المضوي أو المعتوه الذي تزوجها.

<sup>٤</sup> - حيث يُطعم الابن أمه من المقدمة، على الرغم من أن الأب لا يطعمها.

ومحرم الابن غير الشرعي (ابنة الكاهن من الأكل من مقدمة أبيها) ولكنه يطعمها. كيف؟ إذا (تزوجت) إسرائيلية من الكاهن، أو ابنة الكاهن من الإسرائيلي، وولدت منه بنتًا، ثم ذهبت الابنة وتزوجت عبدًا، أو من الجوي- غير اليهودي- وولدت منه ابنًا، فإنه يُعد ابنًا غير شرعي. وإذا كانت أم أمه (العبد) إسرائيلية (متزوجة) من الكاهن، فإنها تأكل من المقدمة. وإن كانت ابنة كاهن (ومتزوجة) من الإسرائيلي، فإنها لا تأكل من المقدمة.

و- محرم الكاهن الكبير (أم أمه من الأكل من المقدمة) في بعض الأحيان. كيف؟ إذا (تزوجت) ابنة الكاهن من الإسرائيلي، وولدت منه بنتًا وذهبت الابنة وتزوجت كاهنًا، وولدت منه ابنًا، فإنه يُعد مناسبًا ليكون كاهنًا كبيرًا ليقف ويخدم على المذبح، ويطعم أمه (من المقدمة) ومحرم أم أمه (منها)، فنقول هذه (الجدّة) : (أعني) ألا (يكثّر في إسرائيل) مثل ابني<sup>(١)</sup> الكاهن الكبير؛ لأنه محرمني (من الأكل) من المقدمة.

<sup>١</sup> -) ابني هنا المقصود به ابن ابنتها وهي تدعو هنا بألا يتعرض أحد لما تعرضت إليه ولا تتكرر حالات الكهنة الكبار كحالة ابن ابنتها الذي حرمها من الأكل من المقدمة.

## الفصل الثامن

أ- لا يأكل الأغلف<sup>(١)</sup> وكل الأنجاس<sup>(٢)</sup> من التقدمة، بينما تأكل نساؤهم وعبيدهم من التقدمة. يأكل مرضوض الخصىة والمجبوب<sup>(٣)</sup> وعبيدهما من التقدمة؛ بينما نساؤهما لا يأكلن (منها). وإذا لم يجمعهما منذ أن أصبح مرضوض الخصىة أو مجبوبًا، فإن (نساءهن) يأكلن (منها).

ب- من هو مرضوض الخصىة؟ كل من أصيبت خصيتاه أو حتى إحداهما. (ومن هو) المجبوب؟ من قُطع قضيبه. وإذا تبقى من الحشفة قيد الشعرة، فإنه يُعد صالحًا<sup>(٤)</sup>. ويحمل كل من مرضوض الخصىة والمجبوب (للزواج) من المتهودة، ومن المحررة، ولا يُحرمان إلا من الدخول في جماعة الرب؛ حيث ورد: "لا يدخل ذو الخصيتين المرضوضتين أو المجبوب في جماعة الرب"<sup>(٥)</sup>.

<sup>١</sup> - يُقصد بالأغلف هنا الكاهن غير المُعْتَز؛ وتقول بعض التفسير إن الكاهن قد لا يُعْتَز وذلك في حالة وفاة اثنين من أخوته بسبب هذه العملية.

<sup>٢</sup> - اللاويين ٢٢: ٤-٦.

<sup>٣</sup> - ورد ذكر مرضوض الخصىة والمجبوب فيمن لا يدخلون في جماعة الرب في الشئبة ١٣: ١، وستمرقهما الفقرة الثانية من هذا الفصل.

<sup>٤</sup> - للدخول في جماعة الرب.

<sup>٥</sup> - الشئبة ٢٣: ٢، تحذر الإشارة أن توثيق هذه الفقرة في النص المشنوي يردّها إلى الفقرة الثانية ولكنها تُعد الفقرة الأولى في الترجمة العربية للنص العبري.

ج- يَحْرُمُ العموني والمؤابي<sup>(١)</sup> (من الدخول في جماعة الرب) وتحريمهما يُعد تحريمًا أبديًا. ولكن يحملُ لسانهن (الدخول في جماعة الرب) فور (تهودهن). ولا يَحْرُمُ المصري والأدومي<sup>(٢)</sup> (من الدخول في جماعة الرب) إلا حتى الجيل الثالث، والأمر على السواء بين الذكور والإناث. ويميز رابي شمعون الإناث (للدخول في جماعة الرب) فور (تهودهن). قال رابي شمعون: إن الأمر بالقياس، إذا كان في الموضع الذي حُرِّم فيه الذكور (من الدخول في جماعة الرب) تحريمًا أبديًا، قد أباح للإناث (الدخول في جماعة الرب) فور (تهودهن)، أليس الحكم أن نجيز الإناث (للدخول في جماعة الرب) فور (تهودهن) في الموضع الذي لم يَحْرُم فيه الذكور (من الدخول في جماعة الرب) إلا حتى الجيل الثالث؟ قال (الحاخامات) له: إذا كان ذلك وفقًا للشرعة (التي تلقيتها من معلميك) فنحن نقبله، وإن كان استنتاجًا فهناك رد. قال لهم: كلا، وإنما أقول ما (تلقيته عن) الشرعة، إن الأبناء غير الشرعيين والناتيين يُحَرِّمُون (من الدخول في جماعة الرب) وتحريمهم تحريمًا أبديًا، والأمر على السواء بين الذكور والإناث.

د- قال رابي يهوشوع: لقد سمعت أن هناك خصبيًا (يقوم بأداء حكم) الخلع، ويخلع (أخوته) زوجته، وخصبيًا لا (يقوم بأداء حكم) الخلع، ولا يخلع (أخوته) زوجته، وليس لدي تفسير. قال رابي عقيبا: سأفسر، الخصي بسبب الإنسان (يقوم بأداء حكم) الخلع، ويخلع (أخوته) زوجته؛ لأنه كان له وقت قدرة. ولكن الخصي منذ ولادته لا (يقوم بأداء حكم) الخلع، ولا

<sup>١</sup> - ورد تحريم دخول العمونيين والمؤابيين في جماعة الرب في التنية ٢٣: ٤.

<sup>٢</sup> - ورد تحريم دخول المصريين والأدوميين في جماعة الرب حتى الجيل الثالث في التنية ٢٣: ٩.

يُخلع (أخوته) زوجته؛ لأنه لم يكن له وقت قدرة. يقول رابي إلبعيزر: كلا، وإنما الخصى منذ ولادته (يقوم بأداء حكم) الخلع، ويخلع (أخوته) زوجته؛ لأن له علاجًا. والخصي بسبب الإنسان لا (يقوم بأداء حكم) الخلع، ولا يخلع (أخوته) زوجته؛ لأنه ليس له علاج. ولقد شهد رابي يهوشوع بن بتيرا على ابن مجوسات الذي كان خصيًا بسبب الإنسان في أورشليم، أنهم قد (قاموا بأداء حكم) اليوم مع زوجته، ليؤكد أقوال رابي عقيبا.

هـ- لا (يقوم) الخصى (بأداء حكمي) الخلع واليوم. كذلك العاقر لا (تقوم بأداء حكمي) الخلع واليوم. وإذا خلع الخصى أرملة أخيه، فإنه لا يبطلها (للزواج من الكاهن). وإذا تزوجها فإنها تبطل؛ لأن (مضاجعتها) تُعد زنا. والأمر نفسه إذا خلع الأخوة العاقر، فإنهم لا يبطلونها (للزواج من الكاهن). وإذا تزوجها (أحدهم) فإنها تبطل؛ لأن (مضاجعتها) تُعد زنا.

و- إذا تزوج الكاهن الخصى منذ ولادته بالاسرائيلية، فإنه يطعمها من التقديم. يقول كل من رابي يوسي ورابي شمعون: إذا تزوج الكاهن الخنثوي (الذي له علامتا الذكورة والأنوثة معًا) الاسرائيلية، فإنه يطعمها من التقديم. يقول رابي يهودا: إذا انقطع (الجلد المحيط بعلامات) الخنثوي (الذي لا تُميز به علامتا الذكورة أو الأنوثة) واتضح أنه ذكر، فإنه لا (يقوم بأداء حكم) الخلع؛ لأنه يُعد كالخصي. للخصي أن يتزوج (من امرأة)، ولكن لا يُزوّج (كامرأة لرجل). يقول رابي إلبعيزر: يُدانون بسبب (مضاجعة) الخنثوي (الذي له علامتا الذكورة والأنوثة معًا) بالرجم مثل (حكم مضاجعة) الذكر<sup>(١)</sup>.

<sup>١</sup> - اللاويين ٢٠: ١٣.

## الفصل التاسع

١- هناك نساء يحملن لأزواجهن ويحرمن على أخوة أزواجهن، ونساء يحملن لأخوة أزواجهن ويحرمن على أزواجهن، ونساء يحملن للابنتين، ونساء يحرمن على الابنتين. هؤلاء من اللاوي يحملن لأزواجهن ويحرمن على أخوة أزواجهن: الأرملة التي تزوجها الكاهن العادي، وكان له أخ كاهن كبير<sup>(١)</sup>، والمرأة الصالحة (للزواج من الكاهن) التي تزوجها " حلال<sup>(٢)</sup> "، وكان له أخ صالح (للكهانة)، والإسرائيلية التي تزوجها الإسرائيلي، وكان له أخ غير شرعي، والابنة غير الشرعية التي تزوجها الابن غير الشرعي، وكان له أخ إسرائيلي (شرعي)، فهؤلاء يحملن لأزواجهن ويحرمن

١ - الكاهن الكبير يحرّم عليه التشريع اليهودي الزواج من الأرملة لذلك تحرّم عليه أرملة أخيه.

٢ - " الحلال " مصطلح يعني في التشريع اليهودي الطفل الذي وُلد لكاهن من امرأة مُحَرَّمَة على الكاهن سواء أكان الكاهن الكبير أم الكاهن العادي؛ حيث تحرّم للطلقّة، والزانية وابنة الكاهن من امرأة مُحَرَّمَة على الكاهن العادي ، وتحرّم الأرملة على الكاهن الكبير. و " الحلال " ابن الكاهن من زوجة مُحَرَّمَة على الكاهن، على الرغم من أنه يُعد ابنَ لأبيه في كل شيء، فإنه يتجرد من حكم الكهانة ولا يمكن أن يكون كاهناً مرة أخرى وحكمه كالإسرائيلي. وتُسمى البنت في هذه الحالة " حلاله " - ابنة كاهن من امرأة مُحَرَّمَة للكاهن - وتُعد كذلك مُحَرَّمَة للكهانة وكذلك ابنة " الحلال " تُعد مُحَرَّمَة للكهانة.

على أخوة أزواجهن.

ب- وهؤلاء من اللائي يحملن لأخوة أزواجهن ويحرمن على أزواجهن: الأرملة التي خطبها الكاهن الكبير، وكان له أخ كاهن عادي، و" الحلاله " التي تزوجها الصالح (للكهانة)، وكان له أخ حلال، والابنة غير الشرعية التي تزوجها الإسرائيلي، وكان له أخ غير شرعي، والإسرائيلية التي تزوجها الابن غير الشرعي، وكان له أخ إسرائيلي (شرعي)، فهؤلاء يحملن لأخوة أزواجهن ويحرمن على أزواجهن. وهؤلاء من اللائي يحرمن على الاثنين: الأرملة التي تزوجها الكاهن الكبير، وكان له أخ كاهن كبير (كذلك) أو كاهن عادي، والحلاله التي تزوجها الصالح (للكهانة)، وكان له أخ صالح (للكهانة كذلك)، والابنة غير الشرعية التي تزوجها الإسرائيلي، وكان له أخ إسرائيلي (شرعي كذلك)، والإسرائيلية التي تزوجها الابن غير الشرعي، وكان له أخ غير شرعي، فهؤلاء يحرمن على الاثنين. وسائر النساء يحملن لأزواجهن وأخوة أزواجهن.

ج- درجات القرابة للثانية التي (جعلها) الكتب (كالمحارم، هي): من كانت في درجة القرابة الثانية للزوج وليست كذلك لأخي زوجها<sup>١</sup>، فإنها تحرم على الزوج وتحل لأخيه. ومن كانت في درجة القرابة الثانية لأخي زوجها وليست للزوج، فإنها تحرم على أخي زوجها وتحل للزوج. وإذا كانت في درجة القرابة الثانية للاثنين، فإنها تحرم على الاثنين. وليس لها كنوتيا، ولا أرباح (لثروتها)، ولا إعاشة، ولا (غن) الأسمال البالية، ويُعد مولودها صالحاً (للكهانة)، ويرغمونه على تطليقها. (في حين أنه) لأرملة الكاهن الكبير، وللمطلقة أو المخلوعة من الكاهن العادي، وللابنة غير

<sup>١</sup> - مثل جدة الزوج لأمه، فقد يكون الأخوان من الأب وليس من الأم.

الشرعية أو الناتية المتزوجة من الإسرائيلي، والإسرائيلية المتزوجة من الناتين أو الابن غير الشرعي، (لمن جميعاً حق تحصيل) الكتوبا.

د- إذا كانت الإسرائيلية مخطوبة للكهان، أو حاملاً من الكاهن، أو منتظرة لأخي زوجها الكاهن، وكذلك ابنة الكاهن (مع) الإسرائيلي، فإنها لا تأكل من التقدمة. وإذا كانت الإسرائيلية مخطوبة لللاوي، أو حاملاً من اللاوي، أو منتظرة لأخي زوجها اللاوي، وكذلك ابنة اللاوي (مع) الإسرائيلي، فإنها لا تأكل من العُشر(الأول)<sup>١</sup>. وإذا كانت ابنة اللاوي مخطوبة للكهان، أو حاملاً من الكاهن، أو منتظرة لأخي زوجها الكاهن، وكذلك ابنة الكاهن (مع) اللاوي، فإنها لا تأكل من العُشر(الأول).

هـ- إذا تزوجت الإسرائيلية من الكاهن، فإنها تأكل من التقدمة. فإذا مات، وكان لها منه ولد، فإنها تأكل من التقدمة. وإذا تزوجت من اللاوي، فإنها تأكل من العشر. فإذا مات، وكان لها منه ولد، فإنها تأكل من العشر. وإذا تزوجت الإسرائيلي، فإنها لا تأكل من التقدمة ولا من العشر. فإذا مات، وكان لها منه ولد، فإنها لا تأكل من التقدمة ولا من العشر. وإذا مات ابنها من الإسرائيلي، فإنها تأكل من العشر. وإذا مات ابنها من اللاوي، فإنها تأكل من التقدمة. وإذا مات ابنها من الكاهن، فإنها لا تأكل من التقدمة ولا من العشر.

و- إذا تزوجت ابنة الكاهن من الإسرائيلي، فإنها تأكل من التقدمة. فإذا مات، وكان لها منه ولد، فإنها لا تأكل من التقدمة. وإذا تزوجت من

<sup>١</sup> - كما ورد في العدد ٦٨: ١٣٦ لأنه يحرم على الإسرائيلي العادي، حيث يختص به اللاويون فحسب، وعليهم بعد الحصول على العشر من الإسرائيليين أن يُخرجوا هم كذلك عُشراً للرب، ويكون في هذه المرة من نصيب الكهنة.



اللاوي، فإنها تأكل من العشر. فإذا مات، وكان لها منه ولد، فإنها تأكل من العشر. وإذا تزوجت من الكاهن، فإنها تأكل من التقدمة. فإذا مات، وكان لها منه ولد، فإنها تأكل من التقدمة. وإذا مات ابنها من الكاهن، فإنها لا تأكل من التقدمة. وإذا مات ابنها من اللاوي، فإنها لا تأكل من العشر. وإذا مات ابنها من الإسرائيلي، فإنها تعود إلى بيت أبيها، وقد ورد من هذه الحالة: " (أما إذا أصبحت أرملة، أو مطلقة من غير عائل من نسلها،) ورجعت إلى بيت أبيها كما في أيام صباها، فإنها تأكل من طعام أبيها " (٥).

## الفصل العاشر

أ- إذا ذهب زوج امرأة إلى بلاد ما وراء البحر، ثم جاءوا وقالوا لها: " إن زوجك قد مات "، ثم تزوجت بآخر، وبعد ذلك جاء زوجها، فإنها تُطلق من الاثنين، وتحتاج وثيقتي طلاق منهما، وليس لها عليهما كتباً، ولا أرباح (لثروتها)، ولا إعاشة، ولا (ثمن) الأسماك البالية. وإذا أخذت من هذا أو ذاك (شيئاً مما سبق) فإنها ترده. ويُعد ابنها من الاثنين غير شرعي. ولا يتنجس كلاهما بسببها<sup>١</sup>، ولا يحق لأي منهما الحصول على لُقْطتها ولا كَسْبها، وليس لهما أن يبطلا نذرهما. إذا كانت (تلك المرأة) إسرائيلية (عادية)، فإنها تبطل للكهانة. وإذا كانت ابنة لاوي، فإنها تبطل للعشر. وإذا كانت ابنة كاهن، فإنها تبطل للتقدمة. ولا يرث ورثة هذا أو ذاك الكتب الخاصة بها. وإذا ماتا فإن أخوة هذا وذاك (يقومون بأداء حكم) الخلع وليس البيوم. يقول رابي يوسي: (تُحصَل) الكتب الخاصة بها من ممتلكات زوجها الأول. يقول رابي إلمازار: يحق لزوجها الأول الحصول على لُقْطتها وعلى كَسْبها، وله أن يبطل نذرهما. يقول رابي شمعون: يُعفي زواج أخوة الزوج الأول لها أو خلعتهم لها ضررتها من (البيوم)، ولا يُعد

<sup>١</sup> - إذا كانا من الكهنة؛ حيث لا يتنجس الكاهن بجنة الميت إلا إذا كانت من اقرب الأقارب كزوجته، وطالما أنها قد حرمت عليهما كما في هذه الحالة؛ لذلك لا يجوز أن يتنجسا بسببها.

الابن منه غير شرعي. وإذا (كانت قد) تزوجت (للمرة الثانية) دون إذن (المحكمة)، فيحلُّ لها أن ترجع له (الزوج الأول).

ب- وإذا كانت قد تزوجت وفقاً لقرار المحكمة، فإنها تُطلق وتُعفى من القربان<sup>(١)</sup>. وإذا لم تكن قد تزوجت وفقاً لقرار المحكمة، فإنها تُطلق وتُلزم بالقربان. (يتضح من ذلك) سلطة المحكمة التي أعتفتها من القربان. وإذا أقرَّت لها المحكمة أن تتزوج، فذهبت وتدنست<sup>(٢)</sup>، فإنها تُلزم بالقربان، لأنهم لم يقرّوا لها سوى الزواج (المباح).

ج- إذا ذهب زوج امرأة وابنها إلى بلاد ما وراء البحر، ثم جاءوا وقالوا لها: "إن زوجك قد مات، وبعد ذلك مات ابنك"، ثم تزوجت، وبعد ذلك قالوا لها: إن الأمر كان بالعكس، فإنها تُطلق ويُعد كل من الولد الأول والأخير غير شرعيين. (وإذا كانوا قد) قالوا لها: "إن ابنك قد مات (أولاً)، وبعد ذلك مات زوجك"، ثم تزوجت أحداً زوجها، وبعد ذلك قالوا لها: إن الأمر كان بالعكس، فإنها تُطلق ويُعد كل من الولد الأول والأخير غير شرعيين. (وإذا كانوا قد) قالوا لها: "إن زوجك قد مات"، فتزوجته، وبعد ذلك قالوا لها: لقد كان حياً (وقت زواجها) ثم مات، فإنها تُطلق ويُعد الولد الأول غير شرعي؛ بينما الأخير لا يُعد غير شرعي. (وإذا كانوا قد) قالوا لها: "إن زوجك قد مات"، فخطبت، وبعد ذلك جاء زوجها، فيحلُّ لها أن ترجع إليه. وعلى الرغم من أن الأخير (الخاطب) قد

<sup>١</sup> - أي قربان ذبيحة الخطيئة، وتُعفى منه لأن الخطأ لم يكن منها بل وفقاً لقرار المحكمة.

<sup>٢</sup> - وذلك بزواجها من هو محرم عليها، كأن تكون قد تزوجت كاهناً كبيراً وهي أرملة.

منحها وثيقة الطلاق، فإنها لا تبطل للمكهنات. وهذا ما فسره راببي إلعازار بن متيا: " وامرأة مطلقة من زوجها"<sup>(١)</sup>، وليس من رجل غير زوجها.

د- من ذهب زوجته إلى بلاد ما وراء البحر، ثم جاءوا وقالوا له: لقد ماتت زوجتك، وتزوج أختها، وبعد ذلك جاءت زوجته، فيحلُّ لها أن ترجع إليه. ويحل له (الزواج) من قريبات (الزوجة) الثانية، وتحل (الزوجة) الثانية لأقربائه. وإذا ماتت الأولى، فإنه يحل للثانية. (وإذا كانوا قد قالوا له: إن زوجتك قد ماتت، وتزوج أختها، وبعد ذلك قالوا له: لقد كانت زوجتك حية (وقت زواجك) ثم ماتت، فإن الولد الأول يُعد غير شرعي؛ بينما الأخير لا يُعد غير شرعي. يقول راببي يوسي: كل ما يبطل (زوجته للزواج) من الآخرين، يبطلها لنفسه، وكل ما لا يبطل (زوجته للزواج) من الآخرين، لا يبطلها لنفسه.

هـ- إذا قالوا له: لقد ماتت زوجتك، وتزوج أختها من أبيها، ثم ماتت<sup>(٢)</sup>، وتزوج أختها من أمها، فماتت ثم تزوج أختها من أبيها، فماتت ثم تزوج أختها من أمها، ثم اتضح أنهن جميعاً على قيد الحياة<sup>(٣)</sup>، فإنه يحل للأولى والثالثة والخامسة<sup>(٤)</sup>، (كما أنهن) يُعفين زواجهن (من اليوم)<sup>(٥)</sup>. ويحرّم على الثانية والرابعة، ولا يعفي زواج إحداهما ضررتها.

<sup>١</sup> - اللاويين ٢١: ٧.

<sup>٢</sup> - أي قال الشهود له كذلك إن زوجتك قد ماتت، فذهب وتزوج أختها من أمها، ومعنى ذلك أن الزوجة الثالثة تُعد غريبة عن الزوجة الأولى.

<sup>٣</sup> - بمعنى أن كل الشهادات السابقة كانت زوراً، وكانت نالاه جميعهن أحياء.

<sup>٤</sup> - لأنهن غير قريبات

<sup>٥</sup> - حيث إنه إذا تزوجت واحدة من الأرامل الثلاث من أخي زوجها المتوفى فإن الأراملتين الأخريين تُعفيان.

وإذا ضاجع الزوجة الثانية بعد موت الأولى، فإنه يحل للثانية، والرابعة، (كما أنهن) يُعفين ضرائرهن (من اليوم). ويحرم على الثالثة والخامسة، ولا يعفي زواج إحداهما ضررتها.

و- الابن (الذي بلغ) تسع سنوات ويومًا واحدًا: يبطل (زواج أرملة أخيه) من أخوته، ويبطل أخوته (زواج أرملة أخيه) منه، إلا إنه يبطل في البداية؛ بينما أخوته يبطلون في البداية والنهاية<sup>(١)</sup>. كيف؟ إذا ضاجع ابن تسع سنوات ويومًا واحدًا أرملة أخيه فقد أبطلها على أخوته. وإذا ضاجعها الأخوة، أو أعطوها قولاً (بالزواج)، أو منحوها وثيقة الطلاق، أو خلعوها، فإنهم قد أبطلوها عليه.

ز- إذا ضاجع ابن تسع سنوات ويومًا واحدًا أرملة أخيه، وبعد ذلك ضاجعها أخوه ابن تسع سنوات (كذلك) ويومًا واحدًا، فإنه يبطلها عليه. يقول رابي شمعون: لم يبطل.

ح- إذا ضاجع ابن تسع سنوات ويومًا واحدًا أرملة أخيه، وبعد ذلك ضاجع ضررتها، فإنه قد أبطلها على نفسه. يقول رابي شمعون: لم يبطل. إذا ضاجع ابن تسع سنوات ويومًا واحدًا أرملة أخيه، ومات، فإنها (تقوم بأداء حكم) الخلع وليس اليوم. وإذا تزوج امرأة ثم مات، فإنها تُعفى (من حكمي الخلع واليهوم).

ط- إذا ضاجع ابن تسع سنوات ويومًا واحدًا أرملة أخيه، وبعد أن كُبر تزوج امرأة أخرى، ثم مات: فإنه إن لم يضاجع الأولى منذ أن كُبر، فإن

<sup>١</sup> - حتى وإن كانوا قد اخلوا معها أي إجراء. بعد أن ضاجعها هذا الأخ ابن تسع سنوات ويومًا واحدًا، فإنهم يحرّمونها عليه. ولعللة الإجراءات التي قد يتخذها الأخوة ستوضحها بقية الفقرة.

الأولى (تقوم بأداء حكم) الخلع وليس اليوم، والثانية إما أن (تقوم بأداء حكم) الخلع أو اليوم. يقول رابي شمعون: له أن يتزوج أيهما، ويخلع الثانية. والأمر على السواء (في حكمه) بين إن كان ابن تسع سنوات ويومًا واحدًا أو ابن عشرين سنة، طالما لم تظهر عنده شعرتان<sup>(١)</sup>.

<sup>١</sup> - وهما من علامات البلوغ فإن لم تظهرا يُعد دون السن ويُعامل كالطفل الصغير.

## الفصل الحادي عشر

أ- (يُحْزَرُ أَنْ) يتزوجوا (قربيات) المفتصة أو المغرر بها<sup>(١)</sup>. يُدان المفتص والمغوي (لقربيات) زوجته (بعقوبة الحرق أو القطع)<sup>(٢)</sup>. (يُحْزَرُ للرجل أَنْ) يتزوج المرأة التي اغتصبها أو أخوها أبوه، أو المرأة التي اغتصبها أو أخوها ابنه. يحرم رابي يهودا (زواج الرجل من المرأة التي) اغتصبها أو أخوها أبوه.

ب- إذا تهود أبناء امرأة معها، فإنهم لا (يقومون بأداء حكمي) الخلع أو اليوم<sup>(٣)</sup>. حتى إذا كان حمل أحدهما قبل قداسة (أمه يتهودها)، وكانت ولادته بعد القداسة، وكان حمل الثاني وولادته في قداسة. كذلك (ينطبق الحكم نفسه) على أبناء الجارية إذا تحرروا معها.

ج- إذا اختلطت مواليد خمس نساء، وكبر (الأولاد) المختلطون وتزوجوا، ثم ماتوا، فإن أربعة (من الأخوة المؤكدين)<sup>(٤)</sup> يخلعون واحدة،

<sup>١</sup> - حيث يُباح إذا اغتصب رجل امرأة أو أخوها أن يتزوج من قريباتها؛ حيث لم تُحرّم التوراة قربيات المرأة إلا إذا كان قد خطبها.

<sup>٢</sup> - كما ورد في اللاويين ٢٠: ١٤، ٢٨: ٢٩.

<sup>٣</sup> - إذا مات أحدهم دون أن ينجب ذرية؛ لأنهم لا يعدون كالأخوة من الأب.

<sup>٤</sup> - هم أخوة الخمسة الذين اختلطوا وهم صفراء؛ حيث إنهم لم يختلطوا عند ولادتهم مع بعضهم البعض.

ويتزوجها الأخ (الخامس المؤكد). ويخلع هو وثلاثة (من أخوته الآخرين أرملة) أخرى، ويتزوجها آخر. يتضح من ذلك أن كل واحدة (من الأرامل) قد تم معها الخلع أربع مرات واليوم مرة واحدة.

د- إذا اختلط ابن امرأة مع ابن كنتها (زوجة ابنها) وكبير (الولدان) المختلطان وتزوجا، ثم ماتا، فإن أبناء الكنة (المؤكدين) يخلعون (الأرملتين) ولا يتزوجون (أبنا منهما)؛ لأن هناك شك (مع كل منهما) حول إذا ما كانت إحدهما زوجة أخيه، والأخرى زوجة أبيه. (أما فيما يختص بالأبناء، (المؤكدين) للعجوز<sup>(١)</sup> فلمهم أن يخلعوا أو يتزوجوا؛ لأن الشك هنا حول كون إحدهما زوجة أخيه والأخرى زوجة ابن أخيه. وإذا مات الصالحون (الأخوة المؤكدون)، فإن ابني العجوز المختلطين يخلعان (أراملهم)، ولا يتزوجان (أبنا منهن)؛ لأن هناك شك (مع كل منهما) حول إذا ما كانت إحدهما زوجة أخيه، والأخرى زوجة أبيه. (أما فيما يختص بابني الكنة فأحدهما يخلع (إحدهما) والآخر يتزوج (الأخرى).

هـ- إذا اختلط ابن زوجة الكاهن بابن جاريتها، فإنهما يأكلان من التقدمة، ويقتسمان جزءاً واحداً في البيدر، ولا يتنجسان بالميت، ولا يتزوجان، سواء من الصالحات (للزواج من الكهنة) أو من غير الصالحات<sup>(٢)</sup>. وإذا كبر (الولدان) المختلطان، وحرر أحدهما الآخر، فلهما أن يتزوجا من نساء صالحات للكهنة، ولا يتنجسان بالميت، وإن تنجسا فلا يُجلدان الأربعين جلدة. ولا يأكلان من التقدمة، وإذا أكل لا يدفعان

<sup>١</sup> - المرأة الكبيرة التي اختلط ابنها مع ابن زوجة ابنها.

<sup>٢</sup> - حيث إن الصالحات للزواج من الكهنة محرمات على العبيد وغير الصالحات للزواج من الكهنة يخللن للعبيد، وطالما لا يُعرف أيهما الكاهن وأيهما العبد فلا يتزوجان.



يُجلدان الأربعين جلدة. ولا يأكلان من التقدمة، وإذا أكل لا يدفعان رأس المال وخمسه. ولا يقتسمان جزءاً واحداً في البيدر، ويبيعان التقدمة (للكهنة)، ويحتفظان بشمنها. ولا يقتسمان تقدمات الهيكل، ولا يعطيها (أحد) تقدمات مقدسة، ولا ينزع (أحد) منهما ما حصلا عليه. ويعفيان من (إعطاء الكهنة) كتف (الذبيحة) والفكين والكِرش<sup>(١)</sup>. ويرك بكر (الحيوان) الخاص بهما للرعي حتى يظهر به عيب، ويطبقون عليهما أشد ما في أحكام الكهنة، وما في أحكام الإسرائيليين (العاديين).

و- من لم تنتظر بعد زوجها<sup>(٢)</sup> ثلاثة أشهر وتزوجت ثم ولدت، ولم يكن معروفاً إذا كان (المولود) ابن تسعة أشهر للزوج الأول، أو ابن سبعة للشاني: فإن كان لها أبناء من الزوج الأول والثاني، فإنهم (يقومون بأداء حكم) الخلع (من زوجة هذا المشكوك في أبيه) وليس اليوم. والأمر نفسه معه؛ حيث (يقوم بأداء حكم) الخلع (من نائهم) وليس اليوم. وإذا كان له أخوة من الزوج الأول وأخوة من الزوج الثاني ولكن ليس من الأم نفسها، فإنه (يقوم بأداء حكم) الخلع (من نائهم) واليوم. أما هم فأحدهم (يقوم بأداء حكم) الخلع، وآخر (يقوم بأداء حكم) اليوم.

ز- إذا كان أحد (الزوجين السابقين) إسرائيلياً (عادياً)، والآخر كاهناً، فإن (الابن) يتزوج امرأة صالحة للكهانة، ولا يتنجس بالميت، وإن تنجس فلا يُجلد الأربعين جلدة. ولا يأكل من التقدمة، وإذا أكل لا يدفع رأس المال وخمسه. ولا يقتسم جزءاً واحداً في البيدر، ويبيع التقدمة (للكهنة)، ويحتفظ بشمنها. ولا يقتسم تقدمات الهيكل، ولا يعطيها (أحد) تقدمات

<sup>١</sup> - الشئبة ٦٨: ٣.

<sup>٢</sup> - أي بعد انتهاء العلاقة الزوجية سواء بموت زوجها أو طلاقها منه.

مقدمة، ولا ينزع (أحد) منه ما حصل عليه. ويعفى من (إعطاء الكهنة) كتف (الذبيحة) والفكين والكِرش. ويُترك بكر (الحيوان) الخاص به للرعي حتى يظهر به عيبه، يطبقون عليه أشد ما في أحكام الكهنة، وما في أحكام الإسرائيليين (العاديين). وإذا كان (الزوجان) كاهنين، فإن (الابن) يحد عليهما، وهما يحدان عليه، كما أنه لا ينجسهما، وهم لا ينجسونه، وليس له أن يرثهما؛ بينما هم يرثونه. ويُعفى من (عقوبي) ضربهما أو سبهما، ويصعد (للخدمة في الهيكل) في دورة الحراسة (الأسبوعية) لهما، ولا يقتسم (القرايين مع الكهنة). وإذا كان (الزوجان) في دورة حراسة (أسبوعية) واحدة، فله (الابن) أن يأخذ نصيباً واحداً (من القرايين مع الكهنة).

## الفصل الثاني عشر

أ- تؤدى وصية الخلع أمام ثلاثة قضاة حتى وإن كانوا عاديين. وإذا خلعت (الأرملة) الحذاء، فإن خلعتها يُعد صحيحاً. وإذا خلعت الخف، فإن خلعتها يُعد باطلاً. (وإذا خلعت) الصندل ذا الكعب (فإن الخلع) يُعد صحيحاً، وإن لم يكن (الصندل) ذو كعب (فإن الخلع) يُعد باطلاً. (وإذا كانت سيور الصندل مثبتة) من الركبة لأسفل، فإن خلعتها يُعد صحيحاً. (وإذا كانت) من الركبة لأعلى، فإن خلعتها يُعد باطلاً.

ب- إذا خلعت صندلاً ليس له<sup>(١)</sup>، أو صندلاً خشبياً، أو حذاء القدم اليسرى (الذي كان منتعله) في اليمنى، فإن خلعتها يُعد صحيحاً. وإذا خلعت (من قدمه صندلاً) كبيراً يمكنه السير به، أو صغيراً ينطوي معظم قدمه، فإن خلعتها يُعد صحيحاً. وإذا خلعت ليلاً، فإن خلعتها يُعد صحيحاً؛ بينما يبطل ذلك رابي إلبعيزر. (وإذا خلعت الحذاء) من قدمه اليسرى، فإن خلعتها يُعد باطلاً؛ بينما يميز ذلك رابي إلبعيزر.

ج- إذا خلعت (حذاء أخيه زوجها) وبصقت، ولكن لم تقرأ (النص المقدس)، فإن خلعتها يُعد صحيحاً. وإذا قرأت وبصقت، ولكن لم تخلع (حذاءه)، فإن خلعتها يُعد باطلاً. وإذا خلعت (الحذاء) وقرأت (النص

<sup>١</sup> - يعود الضمير إلى أخيه الزوج المتوفى الذي تتم معه إجراءات الخلع.

المقدس)، ولكن لم تبصق، فإن رابي إلعيزر يقول: إن خلعتها يُعد باطلاً. يقول رابي عقيبا: إن خلعتها يُعد صحيحاً. قال رابي إلعيزر: (لقد ورد " هذا ما يحدث (لمن) يأبى أن يبني بيت أخيه " <sup>(١)</sup>، فكل أمر يُعد حدثاً (إن لم يتم) يعوق (إنجام الحكم). قال له رابي عقيبا: هناك (في النص) الدليل؟ " هذا ما يحدث لرجل "، (فصلاحية الحكم مرتبطة) بكل أمر يحدث للرجل <sup>(٢)</sup>.

د- إذا خُلِعَ (حذاء) الأصم، أو إذا خلعت الصماء (حذاء أخيه زوجها المتوفى)، أو إذا خلعت (الأرملة حذاء) القاصر، فإن الخلع يُعد باطلاً. وإذا خلعت الصغيرة فيجب عليها أن تخلع (مرة ثانية) عندما تكبر وإن لم تخلع، فإن خلعتها (الأول) يُعد باطلاً.

هـ- إذا خلعت (حذاء أخيه زوجها المتوفى) أمام اثنين (من القضاة فحسب)، أو ثلاثة واتضح أن أحدهم كان قريباً (لأحد الطرفين) أو غير صالح (للقضاء والحكم)، فإن خلعتها يُعد باطلاً، بينما يميز ذلك كل من رابي شمعون ورابي يوحنا السندلار. وحدث ذات مرة أن خلع رجل (حذاءه لأرملة أخيه، ولم يكن هناك أحد) سواهما (وقد تم ذلك) في السجن، وعُرض الأمر على رابي عقيبا فأجازه.

<sup>١</sup> - (التثنية ٢٥: ٩).

<sup>٢</sup> - (أراد رابي عقيبا أن يُثبت لرابي إلعيزر من النص ذاته الذي استشهد به أن رابه هو الأصوب؛ حيث لا يروق إنجام حكم الخلع إلا الحدث أو الفعل المتصل بجسد الرجل نفسه كخلع الحذاء من قدمه؛ لذلك فإن عملية البصق غير متصلة بجسد الرجل، فإذا لم تقم بها أرملة أخيه فإن عملية الخلع تُعد صحيحة، وهذا هو موطن الخلاف بين رابي إلعيزر ورابي عقيبا).

و- (تتم) وصية الخلع (على النحو التالي): يأتي الرجل وأرملة أخيه إلى المحكمة، حيث يسدونه النصح؛ لأنه قد ورد: " فيدعوه شيوخ المدينة ويتداولون معه في الأمر " (١). وهي تقول: " قد رفض أخو زوجي أن يخلد اسماً لأخيه في إسرائيل، ولم يشأ أن يقوم نحوي بواجب أخي الزوج " (٢). فيقول: " لا أرضى أن أتزوجها " (٣). وكانوا يقولون ذلك بلغة مقدسة. (عندئذ) " تتقدم امرأة أخيه إليه على رأى من الشيوخ، وتخلع حذاءه من رجله وتتفل في وجهه " (٤)، بصاقاً يراه الكهنة. (ثم ترد) " قائلة: هذا ما يحدث لمن يأبى أن يبني بيت أخيه " (٥). إلى (هذا القدر من النصوص كان القضاة يقرأون (على مسامح الأرملة). وعندما قرأ رابي هورقانونس تحت شجرة البلوط في قرية عيطام (٦)، وأنهى الفقرات بكاملها، (جرت العادة من بعده على أن) يلتزموا بإنهاء قراءة الفقرات بكاملها. (وكانت) وصية (قراءة الفقرة الأخيرة): " فُبدى في إسرائيل بيت مخلوع النعل " (٧). للقضاة وليس لتلاميذ (الحاخامات الموجودين في المحكمة). يقول رابي يهودا: والوصية على كل الواقفين أن يقولوا (ثلاث مرات): مخلوع النعل، مخلوع النعل، مخلوع النعل.

<sup>١</sup> - (التنية ٢٥: ٨.

<sup>٢</sup> - (التنية ٢٥: ٧.

<sup>٣</sup> - (التنية ٢٥: ٨.

<sup>٤</sup> - (التنية ٢٥: ٩.

<sup>٥</sup> - (التنية ٢٥: ٩.

<sup>٦</sup> - (قرية في يهودا ورد ذكرها في أخبار الأيام الثاني ١١: ٦، وهناك من يقرأها قرية عكا بجوار عكا.

<sup>٧</sup> - (التنية ٢٥: ١٠.

## الفصل الثالث عشر

أ- تقول مدرسة شمائي: لا (تقوم بحكم) الرفض<sup>(١)</sup> إلا المخطوبات، وتقول مدرسة هليل: المخطوبات والمتزوجات. تقول مدرسة شمائي: (ويتم الرفض) للزوج وليس لأخي الزوج المتوفى، وتقول مدرسة هليل: للزوج ولأخي الزوج المتوفى. تقول مدرسة شمائي: (يتم الرفض) أمامه، وتقول مدرسة هليل: أمامه وليس أمامه. تقول مدرسة شمائي: (يتم الرفض) في المحكمة، وتقول مدرسة هليل: في المحكمة وفي غير المحكمة. وقال (اتباع) مدرسة هليل لمدرسة شمائي: إنها ترفض وهي صغيرة حتى ولو لأربع أو خمس مرات. قال لهم (اتباع) مدرسة شمائي: ليست بنات إسرائيل مشاعاً، وإنما ترفض وتنتظر حتى تكبر، أو ترفض ثم تتزوج.

ب- ومن هي الصغيرة التي يجب أن ترفض؟ كل من زوّجتها أمها أو أختها برضاها. وإذا زوجها بغير رضاها فليس لها أن ترفض. يقول رابي

<sup>(١)</sup> - لقد عدّل الحاخامات أن البتمة الصغيرة يمكن لأُمها أو لأختها أن يزوجوها، ولكن طالما هي صغيرة ولم تبلغ اثنتي عشرة سنة فإنه يمكنها أن ترفض زوجها وتعلن عن عدم قبولها له، وتُطلق منه بغير وثيقة طلاق، وتعتقد مدرسة شمائي أنه يمكنها أن ترفض إذا كانت في فترة الخطبة، ولكن إذا زوّجتها أمها أو أختها لا يمكنها أن ترفضه. ويمتد الخلاف بين مدرسة شمائي وهليل حول هذا الحكم وما يتعلق به على مدار الفقرتين الأوليين هذا الفصل.

حنانيا بن انطيجنوس: كل طفلة لا يمكنها أن تحفظ (هدية) خطبتها ليست في حاجة إلى الرفض. يقول رابي اليعيزر: لا يُعد فعل الصغيرة شيئاً، وإنما هي كالمغفور بها، فإذا كانت إسرائيلية (ومتزوجة) من الكاهن فلا تأكل من التقدمة، وإذا كانت ابنة كاهن (ومتزوجة) من الإسرائيلي (العادي)، فإنها تأكل من التقدمة.

ج- يقول رابي اليعيزر بن يعقوب: أي مانع (للزواج) يُعزى للرجل، (تُعامل معه المرأة) كزوجه، وأي مانع (للزواج) لا يُعزى للرجل، (تُعامل معه المرأة) كأنها ليست زوجته<sup>(١)</sup>.

د- منْ ترفض رجلاً فإنه يحل لقرباتها، وهي محل لأقاربه، ولا تبطل للكهانة<sup>(٢)</sup>. وإذا أعطاها وثيقة الطلاق، فإنه يحرم على قرباتها وهي محرم على أقاربه وتبطل للكهانة. وإذا أعطاها وثيقة طلاق ثم ردها، أو رفضت وتزوجت بآخر، ثم ترملت أو طُلقَت، فيحلُّ لها أن ترجع إليه. وإذا رفضت ثم ردها، أو أعطاها وثيقة طلاق وتزوجت بآخر، ثم ترملت أو طُلقَت، فيحرمُ عليها أن ترجع إليه. وهذه هي القاعدة: إذا تلت وثيقة الطلاق الرفض فيحرمُ عليها أن ترجع إليه، وإذا تلا الرفض وثيقة الطلاق فيحلُّ لها أن ترجع إليه.

هـ- منْ ترفض رجلاً، وتزوجت بآخر ثم طلقها، ثم (تزوجت) بآخر ورفضته، ثم (تزوجت) بآخر وطلقها، ثم (تزوجت) ورفضته، فإن كل منْ خرجت منه بوثيقة طلاق يحرمُ عليها أن ترجع إليه، (وكل منْ خرجت

<sup>(١)</sup> - بمعنى أن يكون حكمها كالمغفور بها وليس كالمتروجة، وذلك عكس الحالة الأولى إذا كان مانع إتمام الزوج من الرجل، حيث تُعامل كالزوجة.

<sup>(٢)</sup> - أي يجوز لها الزواج من الكاهن.

منه) بالرفض محلُّها أن ترجع إليه.

و- من يطلقُ الزوجة ثم يردها، فإنها محلُّ للزواج من أخي زوجها المتوفى، بينما يحرِّمُ رابي إليعزر ذلك. والأمر نفسه مع من يطلق (زوجته) اليتيمة ثم يردها، فإنها محلُّ للزواج من أخي زوجها المتوفى، بينما يحرِّمُ رابي إليعزر ذلك. إذا زَوَّج الأب (ابنته) الصغيرة ثم طُلِّقت، فإن (حكمها) كاليتيمة (رغم) حياة أبيها، وإذا رَدَّها (زوجها)، فإنها بإجماع الكل لا محلُّ للزواج من أخي زوجها المتوفى.

ز- إذا كان هناك أخوان متزوجان من أختين يتيمتين صغيرتين، ومات زوج إحداهما، فإنها تخرج (وتُعفى من حكمي الخلع واليبوم) لكونها أخت الزوجة. والأمر نفسه مع الأختين المصابتين بالصمم. (وإذا كان الأخوان متزوجين من أختين إحداهما) كبيرة والأخرى صغيرة، ثم مات زوج الصغيرة، فإن الصغيرة تخرج (وتُعفى من حكمي الخلع واليبوم) لكونها أخت الزوجة. وإذا مات زوج الكبرى فإن رابي إليعزر يقول: يرشدون الصغرى أن ترفض (زوجها). يقول ربان جمليل: إذا رفضت فهو كذلك، وإن لم تفعل فإنها تنتظر حتى تكبر، وتخرج تلك (الأخت الكبرى وتُعفى من حكمي الخلع واليبوم) لكونها أخت الزوجة. يقول رابي يهوشوع: ويل له (لخسارته) زوجته وويل له (لخسارته) زوجة أخيه؛ حيث يخرج زوجته بوثيقة الطلاق، وزوجة أخيه بالخلع.

ح- من كان متزوجاً من يتيمتين صغيرتين ثم مات، فإن زواج إحداهما أو خلعهما يعني ضررتها (من حكمي الخلع واليبوم). والأمر نفسه مع الأرملتين المصابتين بالصمم. (وإذا كان الرجل متزوجاً من يتيمتين إحداهما) صغيرة والأخرى صماء، فإن زواج إحداهما أو خلعهما لا يعني



ضررتها (من حكمي الخلع واليبوم). وإذا كان الرجل متزوجاً من يتيمتين (إحدهما) مدركة والأخرى صماء، فإن زواج المدركة يعني الصماء، فحين أن زواج الصماء لا يعني المدركة. (وإذا كان الرجل متزوجاً من يتيمتين (إحدهما) كبيرة والأخرى صغيرة، فإن زواج الكبيرة يعني الصغيرة، فحين أن زواج الصغيرة لا يعني الكبيرة.

ط- من كان متزوجاً من يتيمتين صغيرتين ثم مات، فإذا دخل أخوه الزوج المتوفى بالأولى، ثم عاد ودخل الثانية، أو إذا دخل أخوه بالثانية، فإنه لم يبطل (زواج) الأولى. والأمر نفسه مع الأرملة المصابتين بالصمم. (من كان متزوجاً من يتيمتين (إحدهما) صغيرة والأخرى صماء، (ثم مات)، فإذا دخل أخوه الزوج المتوفى بالصغيرة، ثم عاد ودخل بالصماء، أو إذا دخل أخوه بالصماء، فإنه لم يبطل (زواج) الصغيرة. وإذا دخل أخوه الزوج المتوفى بالصماء، ثم عاد ودخل بالصغيرة، أو إذا دخل أخوه بالصغيرة، فإنه أبطل (زواج) الصماء.

ي- (من كان متزوجاً من يتيمتين (إحدهما) مدركة والأخرى صماء، (ثم مات)، فإذا دخل أخوه الزوج المتوفى بالمدركة، ثم عاد ودخل بالصماء، أو إذا دخل أخوه بالصماء، فإنه لم يبطل (زواج) المدركة. وإذا دخل أخوه الزوج المتوفى بالصماء، ثم عاد ودخل بالمدركة، أو إذا دخل أخوه بالمدركة، فإنه أبطل (زواج) الصماء.

ك- (من كان متزوجاً من يتيمتين (إحدهما) كبيرة والأخرى صغيرة، فإذا دخل أخوه الزوج المتوفى بالكبيرة، ثم عاد ودخل بالصغيرة، أو إذا دخل أخوه بالصغيرة، فإنه لم يبطل (زواج) الكبيرة. فإذا دخل أخوه الزوج المتوفى بالصغيرة، ثم عاد ودخل بالكبيرة، أو إذا دخل أخوه بالصغيرة، فإنه

أبطل (زواج) الصغيرة. يقول رابي إلعازار: يرشدون الصغيرة أن ترفضه.

ل- إذا تزوج أخو المتوفى الصغير أرملة أخيه الصغيرة، فإنهما يكبران معاً. وإذا دخل بأرملة أخيه الكبيرة، فإنها تنتظره حتى يكبر. إذا قالت الأرملة في غضون ثلاثين يوماً (من زواجها) لم أجامع، فإنهم يرغمون (أخا زوجها المتوفى) أن يخلعها. (وإذا قالت الأرملة ذلك) بعد ثلاثين يوماً، فإنهم يطلبون منه أن يخلعها. وإذا أقرَّ (قولها) حتى ولو بعد اثني عشر شهراً، فإنهم يرغمونه أن يخلعها.

م- من تندر ألا تتمتع - إيان حياة زوجها - بأخي زوجها المتوفى، فإنهم يرغمونه أن يخلعها. (وإذا ندرت ذلك) بعد وفاة زوجها، فإنهم يطلبون منه أن يخلعها. وإذا تعمدت ذلك<sup>١</sup> حتى في حياة زوجها، فإنهم يطلبون منه أن يخلعها.

<sup>١</sup> - أي كان واضحاً أنها تعمدت إبطال وصية اليوم.

## الفصل الرابع عشر

أ- إذا تزوج الأصم المدركة، أو تزوج المدرك الصماء، فإن أراد فليطلق، أو فليمسك. وكما أنه يتزوج بالإشارة كذلك يطلق بالإشارة. وإذا تزوج المدرك مدركة ثم أُصِيب بالصمم، فإن أراد فليطلق، أو فليمسك. وإذا احتل عقلها فلا يطلقها. وإذا أُصِيب هو بالصمم أو احتل عقله، فلا يطلق للأبد. قال رابي يوحنان بن نوري: لماذا تُطلق المرأة إذا أُصِيب بالصمم، وإذا أُصِيب الرجل بالصمم فلا يطلق؟ قال (الحاخامات) له: لا يشبه الرجل المطلق المرأة المطلقة؛ حيث إن الزوجة تُطلق برغبتها وبغير رغبتها، أما الرجل فلا يُطلق إلا برغبته.

ب- شهد رابي يوحنان بن جودجدا بأن الصماء التي زوجها أبوها، تُطلق بوثيقة طلاق. قال (الحاخامات) له: حتى هذه (حكماها) على غرارها<sup>(١)</sup>.

ج- إذا كان هناك أخوان مصابان بالصمم ومتزوجان من أختين مصابتين بالصمم، أو أختين مدركتين، أو أختين إحداهما صماء والأخرى مدركة. أو كانت الأختان المصابتان بالصمم متزوجتين من أخوين مدركين،

<sup>(١)</sup> - بمعنى أن حكم الصماء التي زوجها أبوها كحكم المدركة التي أُصِيب بالصمم؛ حيث تُطلق دون النظر إلى رليها.

أو أخوين مصابين بالصمم، أو أخوين أحدهما أصم والآخر مدرك، فإنهما تُعفيان من حكمي الخلع واليبوم. وإذا كانتا غريبتين<sup>(١)</sup>، فإنهما تتزوجان (أخوأي زوجيهما المتوفيين)، وإن أرادتا الطلاق تُطلقان.

د- إذا كان هناك أخوان أحدهما أصم والآخر مدرك متزوجان من أختين مدركتين، ثم مات الأصم زوج المدركة، فماذا يفعل المدرك زوج المدركة؟ (يترك أرملة أخيه) يخرج (حيث إنها تُعفى من حكمي الخلع واليبوم) لكونها أخت الزوجة. وإذا مات المدرك زوج المدركة، فماذا يفعل الأصم زوج المدركة؟ يخرج زوجته بوثيقة طلاق، وتحرم عليه زوجة أخيه للأبد. وإذا كان هناك أخوان مدركان متزوجان من أختين إحداهما صماء والأخرى مدركة، ثم مات المدرك زوج الصماء، فماذا يفعل المدرك زوج المدركة؟ (يترك أرملة أخيه) يخرج (حيث إنها تُعفى من حكمي الخلع واليبوم) لكونها أخت الزوجة. وإذا مات المدرك زوج المدركة، فماذا يفعل المدرك زوج الصماء؟ يخرج زوجته بوثيقة طلاق، وزوجة أخيه بالخلع. وإذا كان هناك أخوان أحدهما أصم والآخر مدرك متزوجان من أختين إحداهما صماء والأخرى مدركة، ثم مات الأصم زوج الصماء، فماذا يفعل المدرك زوج المدركة؟ (يترك أرملة أخيه) يخرج (حيث إنها تُعفى من حكمي الخلع واليبوم) لكونها أخت الزوجة. وإذا مات المدرك زوج المدركة، فماذا يفعل الأصم زوج الصماء؟ يخرج زوجته بوثيقة طلاق، وتحرم عليه زوجة أخيه للأبد. وإذا كان هناك أخوان أحدهما أصم والآخر مدرك متزوجان من امرأتين غريبتين مدركتين، ثم مات الأصم زوج المدركة، فماذا يفعل المدرك زوج المدركة؟ إما أن يخلعها أو يتزوجها. وإذا مات المدرك زوج

(١) أي غير أختين.

المدركة، فماذا يفعل الأصم زوج المدركة؟ يتزوجها ولا يطلقها للأبد. وإذا كان هناك أخوان مدركان متزوجان من امرأتين غريبتين إحداهما مدركة والأخرى صماء، ثم مات المدرك زوج الصماء، فماذا يفعل المدرك زوج المدركة؟ يتزوجها، وإذا أراد أن يطلقها فله ذلك. وإذا مات المدرك زوج المدركة، فماذا يفعل المدرك زوج الصماء؟ إما أن يخلعها أو يتزوجها. وإذا كان هناك أخوان أحدهما أصم والآخر مدرك متزوجان من امرأتين غريبتين إحداهما صماء والأخرى مدركة، ثم مات الأصم زوج الصماء، فماذا يفعل المدرك زوج المدركة؟ يتزوجها، وإذا أراد أن يطلقها فله ذلك. وإذا مات المدرك زوج المدركة، فماذا يفعل الأصم زوج الصماء؟ يتزوجها ولا يطلقها للأبد.

## الفصل الخامس عشر

أ- إذا ذهبت الزوجة مع زوجها إلى بلاد ما وراء البحر، وكانت حياتهما مستقرة، والسلام يسود العالم<sup>(١)</sup>، ثم جاءت وقالت: "إن زوجي قد مات"، فلها أن تتزوج (بآخر). أو قالت: "إن زوجي قد مات (دون ذرية)"، فلإنها تتزوج أخاه. وإذا كانت حياتهما مستقرة وكانت هناك حرب في العالم، أو كان بينه وبينها شجار والسلام يسود العالم، ثم جاءت وقالت: "إن زوجي قد مات"، فلإنها لا تُصدّق. يقول رابي يهودا: لا تُصدّق مطلقاً، إلا إذا جاءت باكية وممزقة الملابس. قال (الحاخامات) له: الأمر على السواء، فلها أن تتزوج (بآخر).

ب- تقول مدرسة هليل: لم نسمع (عن تصديق أقوال الزوجة) إلا إذا جاءت من الحصاد ومن المدينة نفسها (لتخبر) عن الحادثة التي وقعت بالفعل. قالت لهم مدرسة شماي: الأمر على السواء بين من جاءت من الحصاد، أو من قطف الزيتون أو من جمع العنب، أو من مدينة لمدينة؛ حيث لم يتحدث الحاخامات عن الحصاد إلا من قبيل الأمر الواقع. وعادت مدرسة هليل وقبلت أقوال مدرسة شماي.

<sup>١</sup> - بمعنى أن الوقت ليس وقت حروب، ووردت الجملة السابقة كذلك في النص العربي على هذه الجملة حرفياً بوجود سلام بين الزوج والزوجة، وهي ما ترجمته بأن حياتهما مستقرة.

ج- تقول مدرسة شمائي: (إن الزوجة التي قالت إن زوجي قد مات) تتزوج (بآخر) وتحصل على الكتوبا الخاصة بها. قالت لهم مدرسة هليل: تتزوج ولا تحصل على الكتوبا الخاصة بها. قالت لهم مدرسة شمائي: لقد أجازتم لها الجماع (بزواجها من آخر وهذا حكمه) أشد، ألا تجيزوا المال (وهذا حكمه) أخف؟ قالت لهم مدرسة هليل: لقد وجدنا أن الأخوة لا يدخلون في الإرث وفقاً لأقولنا. قالت لهم مدرسة شمائي: ألا نعلم من وثيقة الكتوبا الخاصة بها أنه قد كتب لها: " إذا تزوجت بآخر تأخذين ما هو مكتوب لك ". وعادت مدرسة هليل وقبلت أقوال مدرسة شمائي.

د- يُصدّق الجميع إذا شهدوا معها (بأن زوجها قد مات) فيما عدا حمايتها، وابنة حمايتها، وضرعتها، وزوجة أخي زوجها المتوفى، وابنة زوجها. وما الفرق بين وثيقة الطلاق والموت؟ (يكمن الفرق في) كتابة (وثيقة الطلاق؛ حيث تُعد) برهاناً<sup>(١)</sup>. إذا قال شاهد: " لقد مات (زوج هذه المرأة) " ثم تزوجت، ثم جاء آخر وقال: " لم يمّت "، فإنها لا تُطلق. وإذا قال شاهد: " لقد مات (زوج هذه المرأة) " ثم (بعد فترة) قال اثنان: " لم يمّت " فإنها، رغم زواجها، تُطلق. وإذا قال اثنان: " لقد مات "، وقال شاهد: " لم يمّت " فلها، ورغم أنها لم تتزوج، أن تتزوج (مرة ثانية).

هـ- إذا قالت امرأة: " لقد مات (زوجي) "، وقالت (زوجته) الأخرى: " لم يمّت "، فإن تلك التي قالت " لقد مات " لها أن تتزوج (مرة ثانية) وتأخذ الكتوبا الخاصة بها، وتلك التي قالت " لم يمّت " لا تتزوج ولا تأخذ الكتوبا الخاصة بها. وإذا قالت امرأة: " لقد مات (زوجي) "، وقالت

<sup>(١)</sup> - حيث إن شهادتها في حالة الوفاة لا تُصدّق؛ بينما وجود وثيقة الطلاق تُعد دليلاً على إنها. العلاقة الزوجية ومن ثم إثبات حقها.

(زوجته) الأخرى: " لقد قُتل "، فإن رابي مثير يقول: طالما أن كل واحدة منهما تكذب الأخرى، فإنهما لا تتزوجان. ويقول رابي يهودا ورابي شمعون: طالما أنهما تقرآن بعدم حياته، فلهما أن تتزوجا. وإذا قال شاهد: " لقد مات "، وقال آخر: " لم يمِت "، أو قالت امرأة: " لقد مات "، وقالت أخرى: " لم يمِت "، فإنها لا تتزوج (مرة ثانية).

و- إذا ذهبت الزوجة مع زوجها إلى بلاد ما وراء البحر، ثم جاءت وقالت: " إن زوجي قد مات " فلها أن تتزوج (مرة ثانية) وتأخذ الكتوبا الخاصة بها، بينما يحرم ذلك على ضررتها. وإذا كانت (ضررتها) إسرائيلية (عادية متزوجة من) الكاهن، فإنها تأكل من التقدمة، وفقاً لأقوال رابي طرفون. يقول رابي عقيبا: ليست هذه الطريقة التي تجنبها الخطيئة؛ وإنما يجب أن تكون محرمة للزواج، وللأكل من التقدمة.

ز- إذا قالت (الزوجة): " لقد مات زوجي، وبعد ذلك مات حمائي " فلها أن تتزوج (مرة ثانية) وتأخذ الكتوبا الخاصة بها، بينما يحرم ذلك على حماتها. وإذا كانت (حماتها) إسرائيلية (عادية متزوجة من) الكاهن، فإنها تأكل من التقدمة، وفقاً لأقوال رابي طرفون. يقول رابي عقيبا: ليست هذه الطريقة التي تجنبها الخطيئة؛ وإنما يجب أن تكون محرمة للزواج، وللأكل من التقدمة. إذا خطب (رجل) واحدة من خمس نساء ولا يعرف أيهن قد خطب، فإن كل واحدة منهن تقول: " لقد خطبني "، وعليه أن يعطي لكل واحدة منهن على حدة وثيقة طلاق، ثم يضع الكتوبا بينهما وينصرف، وفقاً لأقوال رابي طرفون. ليست هذه الطريقة التي تجنبه الخطيئة؛ وإنما يجب أن يعطي لكل واحدة منهن على حدة وثيقة طلاق والكتوبا الخاصة بها. وإذا سرق (رجل) واحداً من خمسة، ولا يعرف أيهم



قد سرق، فإن كل واحد منهم يقول: " لقد سرقني "، فعليه أن يضع ما سرقه بينهم وينصرف، وفقاً لأقوال رابي طرفون. ليست هذه الطريقة التي تحبب الخطيئة؛ وإنما يجب أن يدفع (قيمة) السرقة لكل واحد منهم على حدة.

ح- إذا ذهبت الزوجة مع زوجها إلى بلاد ما وراء البحر وكان معهما ابنها، ثم جاءت وقالت: " لقد مات زوجي، وبعد ذلك مات ابني "، فإنها تُصدّق. (وإذا قالت): " لقد مات ابني وبعد ذلك مات زوجي "، فإنها لا تُصدّق. ويرتابون في أقوالها حتى تقوم بأداء حكم الخلع (من أخي زوجها المتوفى) وليس اليوم.

ط- (إذا قالت الزوجة): " لقد أنجبت ابناً في بلاد ما وراء البحر "، ثم قالت: " لقد مات ابني وبعد ذلك مات زوجي "، فإنها تُصدّق. وإذا قالت: " لقد مات زوجي، وبعد ذلك مات ابني "، فإنها لا تُصدّق. ويرتابون في أقوالها حتى تقوم بأداء حكم الخلع (من أخي زوجها المتوفى) وليس اليوم.

ي- (إذا قالت الزوجة): " لقد وُهبْتُ أخاً لزوجي " في بلاد ما وراء البحر "، ثم قالت: " إن زوجي قد مات وبعد ذلك مات أخو زوجي " (أو قالت): " (لقد مات) أخو زوجي وبعد ذلك (مات) زوجي "، فإنها تُصدّق. وإذا ذهبت هي وزوجها وأخو زوجها إلى بلاد ما وراء البحر، ثم

<sup>١</sup> - معنى ذلك أن حملة الزوجة لم يكن لها أبناء. سرى زوج هذه المرأة أثناء وجودها وزوجها في بلاد ما وراء البحر؛ حيث تقول إن حماتها ولدت ابناً جديداً لها وهو في الوقت نفسه يُعدّ اليبام المنتظر لها أي أخو زوجها المنوط به زواجها في حالة وفاة أخيه دون ذرية.

قالت: " إن زوجي قد مات وبعد ذلك مات أخو زوجي " (أو قالت): " (لقد مات) أخو زوجي وبعد ذلك (مات) زوجي "، فإنها لا تُصدَّق؛ لأن المرأة لا تُصدَّق إذا قالت: " مات أخو زوجي "؛ حتى تتزوج (غيره دون خلع)، ولا تُصدَّق كذلك إذا قالت: " ماتت أختي "؛ حتى تتزوجه<sup>(١)</sup>. ولا يُصدَّق الرجل إذا قال: " لقد مات أخي "؛ حتى يتزوج أرملة أخيه، ولا يُصدَّق كذلك إذا قال: " لقد ماتت زوجتي "؛ حتى يتزوج أختها.

---

<sup>١</sup> - أي زوج أختها؛ حيث لا يجمع الرجل أختين في الوقت نفسه، فإذا قالت هي إن أختي قد ماتت يشكون فيها ربما قالت ذلك لرغبتها الزواج من زوج أختها.

## الفصل السادس عشر

أ- إذا ذهب زوج المرأة وضررتها إلى بلاد ما وراء البحر، ثم جاء (الشهود) وقالوا لها: " إن زوجك قد مات "، فإنها لا تتزوج (بأخر)، ولا تتزوج أخا زوجها المتوفى؛ حتى تعرف إذا ما كانت ضررتها حاملاً (أم لا؟). وإذا كانت لها حماة فلا ترتاب<sup>(١)</sup>. وإذا عرجت (حماتها) حاملاً، فإنها ترتاب. يقول رابي يهوشوع: لا ترتاب<sup>(٢)</sup>.

ب- إذا كان هناك أرملتان (لأخوين)، إحداهما تقول: " لقد مات زوجي "، والأخرى تقول: " لقد مات زوجي "، فكل منهما محرم (للزواج) من جراء زوج الأخرى<sup>(٣)</sup>. وإذا كان لإحداهما شهود، وليس للأخرى شهود، فإن التي لها شهود تحرم (للزواج)، والتي ليس لها شهود تحل (للزواج). وإذا كان لإحداهما أبناء، وليس للأخرى أبناء، فإن التي لها أبناء تحل (للزواج)، والتي ليس لها شهود تحرم (للزواج). وإذا تزوجتا

<sup>١</sup> - أن تلد حماتها ابناً يلزمها اليوم، أي يوجب عليها انتظاره حتى يكبر ثم يتزوجها.

<sup>٢</sup> - لوجود احتمالين هنا الأول أن تطرح حماتها جنينها، والثاني أن تلد أنثى.

<sup>٣</sup> - حيث إن كلا منهما مفروض عليها الزواج من أخي زوجها؛ ولأن شهادة الزوجة بأن زوجها مات دون شهود موضع شك لذلك يحرم زواجهما من آخرين لئلا يكون زواجهما على قيد الحياة.

أخوأي زوجيهما، ثم مات الأخوان، فإنيهما محرمان للزواج. يقول رابي  
العازار: طالما أنهما أحلا لأخوي زوجيهما، فإنيهما محلان لأي إنسان.

ج- لا يشهدون (على موت الإنسان) إلا (إذا رأوا) ملامح الوجه  
والأنف، على الرغم من وجود علامات في جسده أو ملابسه. ولا يشهدون  
حتى تفارق روحه الحياة؛ حتى وإن رأوه مقطوعاً، أو مصلوباً، أو تأكله  
الحية. ولا يشهدون إلا في غضون ثلاثة أيام (من موته). يقول رابي يهوذا  
بن باباي: لا يتساوى كل الناس، ولا كل الأماكن، ولا كل الأوقات<sup>(١)</sup>.

د- إذا سقط (الزوج) في المياه وسواء أكانت للمياه نهاية أم لا، فإن  
زوجته تحرّم (للزواج). قال رابي مثير: لقد حدث أن سقط رجل في بئر  
كبيرة، ثم صعد بعد ثلاثة أيام. قال رابي يوسي: وحدث أن نزل كفيف  
للفطس في (مطهر) المغارة، ونزل بعده دليله، ومكثا حتى تفارق روحاهما  
الحياة، و(أجازوا) زواج زوجتيهما (من آخرين). وحدث مرة أخرى في  
عسبا مع رجل قد سلسلوه (ليلقوه) في البحر، ولم يخرج منه (عند رفعه)  
سوى رجله، قال الحاخامات: (إذا كانت الرجل المقطوعة) من الركبة  
ولأعلى (فللزوجة أن) تتزوج، و(إذا كانت) من الركبة لأسفل، لا تتزوج.

هـ- حتى إذا سمع (رجل) النساء يقرن: "لقد مات الرجل الفلاني"،  
فيكفيه (هذا للشهادة بوفاته). يقول رابي يهوذا: حتى إذا سمع الأطفال  
يقولون: "ها نحن ذاهبون لتأبين الرجل الفلاني ودفنه". سواء أكان

<sup>(١)</sup> -) يرد رابي يهوذا بن باباي شروط الشهادة على وفاة الرجل إلى ظروف الرجل  
نفسه وإلى ظروف المكان والزمان؛ حيث تختلف جثة إنسان عن آخر بعد موته فقد  
تتغير معالم جثة إنسان لسرع من غير، كذلك مكان الوفاة له دور؛ حيث يختلف  
المكان البارد عن الحار، كذلك زمن الوفاة سواء أكان صيفاً أو شتاءً.

متعمداً (أن يشهد)، لم لا. يقول رابي يهودا بن بابا: (إذا كان الشاهد إسرائيلياً، فحتى إن كان متعمداً (لِلشهادة فإن شهادته صالحة)، (وإذا كان الشاهد) جُويًا (غير يهودي)، فإن كان متعمداً (لِلشهادة) فإن شهادته لا يُعتد بها.

و- (يُحوز أن يشهدوا أنهم رأوا الميت) على ضوء الشمعة، أو ضوء القمر. (ويحوز) أن يزوجوا (المرأة إذا سمعوا من الشهود مجرد) صوت خافت (بأن زوجها قد مات). وحدث أن وقف رجل على قمة جبل وقال: " إن الرجل الفلاني بن فلان من المكان الفلاني قد مات"، وذهبوا ولم يجدوا هناك أحداً، و(أجازوا) زواج أرملة. وحدث مرة ثانية في صلمون<sup>(١)</sup> أن قال رجل: " أنا الرجل الفلاني بن الرجل الفلاني، لقد لدغني ثعبان، وها أنا أموت"، وذهبوا ولم يعرفوه، و(أجازوا) زواج أرملة.

ز- قال رابي عقيبا: عندما نزلت إلى نهر دعة لكبس السنة وجدت نحبا من أهل دلي، فقال لي: سمعتُ أنهم لا يزوجون المرأة في أرض إسرائيل (فلسطين) بناءً على شهادة رجل واحد، باستثناء رابي يهودا بن بابا. فأجابته: نعم هذه الأقوال (صحيحة). قال لي: قل لهم نيابة عني: أنتم تعرفون أن هذه البلد مضطربة بسبب جيوش (الأعداء)، وقد تلقيت عن ريان جمليل الشيخ: أنهم يزوجون المرأة بناءً على شهادة رجل واحد. وعندما جئتُ وسردتُ الأقوال على ريان جمليل، سرُّ بكلامي وقال: لقد وجدنا صاحباً لرابي يهودا بن بابا. وعلى ذكر ريان جمليل؛ فقد قُتل بعض الرجال في تل أرزا، (فأجاز) ريان جمليل الشيخ زواج نسايم بناءً على شهادة رجل واحد- وساد حكم (بعد ذلك) أن يزوجوا بناءً على

<sup>١</sup> - مدينة في الجليل السفلي، تُعرف اليوم بخربة صلما.

شهادة رجل واحد- وساد الحكم أن يزوجوا بناءً على شهادة شاهد عن شاهد، أو عن عبد، أو عن امرأة، أو عن جارية. يقول رابي إليعيزر ورابي يهوشوع: لا (يُجوز أن) يزوجوا المرأة بناءً على شهادة رجل واحد. يقول رابي عقيبا: لا (يقبلون الشهادة) عن امرأة، أو عن عبد، أو عن جارية، أو عن الأقارب. قال (الحاخامات) له: حدث أن ذهب ابنا ليفي إلى صومر<sup>١</sup> مدينة التمر، ومرض أحدهما في الطريق، فتركوه في نُزُل، وعند عودتهم سألوا صاحبة النُزُل: أين صاحبنا؟ فقالت لهم: " لقد مات ودفنته"، (فأجازوا) زواج أرملة. قال (الحاخامات) له: ألا تصبح ابنة الكاهن (مصدقة) كصاحبة النزل؟ قال (رابي عقيبا) لهم: عندما تكون (مثل) صاحبة النزل صادقة<sup>٢</sup>؛ حيث أخرجت صاحبة النزل لهم عصاه، وحقيبه، وكتاب التوراة الذي كان في يده.

<sup>١</sup> - تقع جنوبي البحر الميت وقد وردت في التنية ٣٤: ٣.

<sup>٢</sup> - بمعنى أن أي امرأة أخرى يمكن أن تُقبل شهادتها مثل صاحبة النزل إذا قدمت البرهان على أقوالها كما فعلت صاحبة النزل.

## الأول

ج. الأرملة<sup>(١)</sup> يوم الخميس؛ لأن  
 زرع في يومي الاثنين والخميس؛  
 ة (زوجته) يذهب مبكراً (يوم

د)، والأرملة مائه<sup>(٢)</sup>. وإذا كانت  
 بد (الخطبة، فإن الكتوبا الخاصة  
 م تقديم الزوج) لدعوى عدم  
 ماؤهن أو تهودهن أو تحررهن،  
 ويوم واحد، فإن الكتوبا الخاصة  
 م تقديم الزوج) لدعوى عدم

(ضاجع) القاصر<sup>(٣)</sup> البالغة، أو

<sup>١</sup> -) تشترك المطلقة مع الأرملة في هذا الحكم؛ حيث تنزوج هي أيضاً يوم الخميس.

<sup>٢</sup> -) المائه تعادل مائة دينار.

<sup>٣</sup> -) يُقصد بالقاصرة هنا الطفلة الصغيرة التي لم تبلغ ثلاث سنوات ويوماً واحداً؛  
 حيث لا تُعد مضاجعتها مضاجعة.

المضروبة بالعصا<sup>(٢)</sup>، فإن الكتوبا الخاصة بهن مائتا (دينار)، وفقاً لأقوال رابي مثير، والحاخامات يقولون: إن الكتوبا الخاصة بالمضروبة بالعصا مائة.

د- (قيمة) كتوبا العذراء الأرملة أو المطلقة أو المخلوعة من الزواج<sup>(٣)</sup> مائة، ولا (يسري عليها حكم تقديم الزوج) لدعوى عدم البكارة. المتهودة والأسيرة والجارية إذا تم فداؤهن أو تهودهن أو تحررهن، وكانت (أعمارهن) أكبر من ثلاثة سنوات ويوم واحد، فإن الكتوبا الخاصة بهن مائة، ولا (يسري عليهن حكم تقديم الزوج) لدعوى عدم البكارة.

هـ- من يأكل لدى حميه (قبل الزواج) في يهودا دون شهوة، لا يمكنه أن يقدم دعوى عدم البكارة (بعد الزواج)؛ لأنه (حتمًا) قد انفرد بها. والأمر على السواء بين أرملة الإسرائيلي وأرملة الكاهن؛ حيث إن الكتوبا الخاصة بكل واحدة منهما مائة. وكانت محكمة الكهنة تحمي للعذراء أربعمئة زوز<sup>(٤)</sup>، ولم يعارضهم الحاخامات.

و- من تزوج امرأة ووجدها غير عذراء، فقالت (المرأة له): لقد أختصبتُ بعد أن خطبتني، وغمر حقلك بالما<sup>(٥)</sup>، فيقول هذا (الزوج): كلا؛ وإنما

<sup>١</sup> - يُقصد بالقاصر هنا الطفل الصغير الذي لم يبلغ تسع سنوات ويومًا واحدًا؛ حيث لا تُعد مضاجعته مضاجعة.

<sup>٢</sup> - في موضع عورتها مما أدى إلى فقدانها لبكارتها، والمقصود على وجه العموم من تفقد بكارتها في حادث.

<sup>٣</sup> - بمعنى أن كل واحدة من هؤلاء لم يتاهمها زوجها وإنما حدثت الوفاة أو الطلاق أو الخلع قبل الدخول بهن على الرغم من إتمام طقوس الزواج كالدخول تحت المظلة.

<sup>٤</sup> - أي أربعمئة دينار لبلوغ الكتوبا.

<sup>٥</sup> - استخدم النص المشتري هنا المثل ليعبر عن الحكم الوارد في الفقرة فائت معناه لغة أن المطر قد هطل على الحقل وغمره واصطلاحًا يعني أن الضرر الذي لحق



(كان اختصابك) قبل أن أخطبك، وكان شرائي شراء تضليل، يقول ريان جمليل ورابي إليعيزر: (إنها تُعد) صادقة. يقول رابي يهوشوع: لا نركن لأقوالها، وإنما هي بمثابة المضاجعة قبل الخطبة، وضللتها، حتى تبرهن على أقوالها.

ز- (وإذا كانت) تقول: أنا مضروبة بالعصا، فيقول هو: كلا؛ وإنما (كنت) مضجعاً لرجل، يقول ريان جمليل ورابي إليعيزر: (إنها تُعد) صادقة. يقول رابي يهوشوع: لا نركن لأقوالها، وإنما هي بمثابة المضاجعة من رجل، حتى تبرهن على أقوالها.

ح- وإذا (كانوا قد) رأوها تتكلم مع أحد في الشارع، وقالوا لها: ما (نسب) هذا (الرجل)؟ (فأجابت:) إنه الرجل الفلاني الكاهن، يقول ريان جمليل ورابي إليعيزر: (إنها تُعد) صادقة. يقول رابي يهوشوع: لا نركن لأقوالها، وإنما هي بمثابة المضاجعة من الناتين أو الابن غير الشرعي، حتى تبرهن على أقوالها.

ط- (وإذا) كانت حاملاً، وقالوا لها: ما (نسب) هذا الجنين؟ (فأجابت:) إنه من الرجل الفلاني الكاهن، يقول ريان جمليل ورابي إليعيزر: (إنها تُعد) صادقة. يقول رابي يهوشوع: لا نركن لأقوالها، وإنما هي بمثابة الحامل من الناتين أو الابن غير الشرعي، حتى تبرهن على أقوالها.

ي- قال رابي يوسي: حدث أن نزلت طفلة لستملاً مياهاً من العين، فاغُصبت، فقال رابي يوحنا بن نوري: إذا كان معظم أهل المدينة

---

بحفلك قد وقع بعد الخطبة ودعول الزوجة تحت ولاية الزوج، ولها أن تطالب بمبلغ الكتوبا كملأ أي مائتي روز.

يُزَوِّجون (نساءهم) للكهنة<sup>(١)</sup>، فإنها تتزوج من الكهنة.

---

<sup>١</sup> - بمعنى أن زواج أهل المدينة لا يبطل زواج نساءهم في حالتي الطلاق أو الوفاة من الزواج من الكهنة، حيث تتزوج بناتهم وأراملهم من الكهنة.

## الفصل الثاني

أ- إذا ترملت المرأة أو طُلقت، فإنها تقول: لقد تزوجتني عدواً، ويقول هو<sup>(١)</sup>: كلا، وإنما تزوجتك أرملة، فإن كان هناك شهود أنها قد خرجت في زفافٍ (من الغناء عند عرسها)، حاسرة الرأس، فإن الكتوما الخاصة بها مائتا (دينار). يقول رابي يوحنا بن بروقاً: كذلك يُعد توزيع الحبوب المحمصة برهاناً<sup>(٢)</sup>.

ب- ويقر رابي يهوشوع بصدق القائل لصاحبه: " كان هذا حفل أبيك واشترته منه "؛ حيث إن الغم الذي حرّم هو الذي أجاز<sup>(٣)</sup>. وإذا كان هناك شهود على أن الحفل كان لأبيه، وهو يقول: لقد اشترته منه، فإنه (لا يُعد) صادقاً.

ج- إذا قال الشهود: هذا خط أبلينا، ولكن كنا مضطرين، أو قاصرين،

<sup>١</sup> - في حالة الطلاق يُنسب القول إلى مطلقها، وفي حالة وفاة زوجها يُنسب القول بعدم بكارتها عند زواجها إلى ورثة الزوج.

<sup>٢</sup> - بمعنى أن توزيع هذه الحبوب المحمصة يُعد دليلاً على أنها تزوجت بكراً لأن العادة كانت على هذا النحو مع زواج الأبقار.

<sup>٣</sup> - بمعنى أن قول هذا الرجل لصاحبه بملكية أبيه للحفل من قبل فيه إقرار بتحريم ملكيته للحفل، ثم قوله بشرائه للحفل من أبي صاحبه في إجازة أو إباحة بتملكه للحفل، أي أنه هو الذي حرّم على نفسه فله أن يبيح كذلك لنفسه.

أو غير صالحين للشهادة، فإنهم (يُعدون) صادقين. وإذا كان هناك شهود على أنه خط أيديهم، أو ظهر خط أيديهم في مكان آخر، فإنهم (يُعدون) غير صادقين.

د- إذا قال أحد (الشاهدين): هذا خط يدي، وهذا خط يد صاحبي، وقال الآخر: هذا خط يدي، وهذا خط يد صاحبي، فإنهما يُعدان صادقين. وإذا قال أحد (الشاهدين): هذا خط يدي، وقال الآخر: هذا خط يدي، فيجب أن ينضم إليهما آخر، وفقاً لأقوال رابي (يهودا هنأسي). والمحاضرات يقولون: ليس في حاجة إلى أن ينضم إليهما آخر، وإنما يُعد الإنسان صادقاً إذا قال: هذا خط يدي.

هـ- إذا قالت المرأة: كنت متزوجة، وطلقتُ، فإنها تُعد صادقة؛ حيث إن الفم الذي حرّم هو الذي أجاز. وإذا كان هناك شهود على أنها كانت متزوجة، وتقول: لقد طلقتُ، فإنها لا تُعد صادقة. (وإذا) قالت: لقد أُسرتُ وأنا طاهرة، فإنها تُعد صادقة؛ حيث إن الفم الذي حرّم هو الذي أجاز. وإذا كان هناك شهود على أنها قد أُسرت، وتقول: إنني طاهرة، فإنها لا تُعد صادقة. وإذا جاء الشهود بمجرد زواجها، فإنها لا تخرج<sup>(١)</sup>.

و- إذا كانت هناك امرأتان أسيرتان: وتقول إحدهما: لقد أُسرت وأنا طاهرة، وتقول الأخرى: لقد أُسرت وأنا طاهرة، فإنهما لا تُعدان صادقتين. وعندما تشهد إحدهما للأخرى، فإنهما تُعدان صادقتين.

ز- كذلك إذا كان هناك رجلان: أحدهما يقول: إنني كاهن، والآخر يقول: إنني كاهن، فإنهما لا يُعدان صادقين<sup>(٢)</sup>. وعندما يشهد أحدهما

<sup>١</sup> - بمعنى أن زوجها لا يُلزم بطلاقها.

<sup>٢</sup> - وبالتالي لا يُباح لهما الأكل من التقدمة.

للاخر، فإنهما يُعدان صادقين.

ح- يقول رابي يهودا: لا يرفعون لمرتبة الكهنة وفقاً لشهادة شخص واحد. قال رابي إلغازا: متى (يسري هذا الحكم)؟ عندما يكون هناك معترضون عليه، ولكن إن لم يكن هناك معترضون، فإنهم يرفعون لمرتبة الكهنة وفقاً لشهادة شخص واحد. يقول ريان شمعون بن جميليل عن رابي شمعون بن نائب الكهنة: إنهم يرفعون لمرتبة الكهنة وفقاً لشهادة شخص واحد.

ط- المرأة التي حبسها الجويم (الأغيار): إذا كان من أجل المال، فإنها تُباح لزوجها، وإذا كان بسبب القتل، فإنها تُحرّم على زوجها. وإذا حوصرت مدينة فإن كل نساؤها من طبقة الكهنة يبطلن<sup>(١)</sup>. وإذا كان لمن شهود (على أنهم لم يُغتصبين)، حتى وإن كان (الشاهد) عبداً، أو جارية، فإنهما يُعدان صادقين. ولا يُعد الإنسان صادقاً وفقاً لشهادة نفسه. قال رابي زكريا بن القصاب: أقسم بهذا الهيكل أنها لم تتحرك من يدي منذ أن دخل الأغيار لأورشليم حتى خرجوا منها. قالوا له: لا يُعد الإنسان صادقاً وفقاً لشهادة نفسه.

ي- وهؤلاء يُعدون صادقين إذا شهدوا عند بلوغهن على ما قد رأوا في صغرهم: حيث يُصدّق الإنسان إذا قال: هذا خط يد أبي، وهذا خط يد معلمي، وهذا خط يد أخي. أذكر أن فلانة قد خرجت في زفافٍ (من الغناء عند عرسها)، حاسرة الرأس، وأن الرجل الفلاني كان يخرج من المدرسة ليخطس حتى يأكل من التقديم، وكان يقتسم (التقدمة) معنا عند البيدر، وأن هذا المكان يُعد منطقة مقابر، وإلى هنا كنا نأتي في السبت.

<sup>١</sup> - (للزواج من الكهنة وللأكل من التقديم، خشية أن يكن قد اغتصبين).

---

ولكن لا يُصدَّق الإنسان إذا قال: كان لفلان طريق في هذا المكان<sup>(١)</sup>، أو كان لفلان موضع (لنعش ميتة) أو تابيته في هذا المكان.

---

<sup>(١)</sup> أي في حفل صاحبه.

## الفصل الثالث

أ- هؤلاء هن الفتيات<sup>(١)</sup> اللاتي (يُفرض على من ضاجعهن) غرامة<sup>(٢)</sup> من ضاجع الابنة غير الشرعية، أو الثانية، أو السامرية. ومن ضاجع المتهودة، أو الأسيرة، أو الجارية اللاتي تم فداؤهن أو تهودهن أو تحررهن (وكانت أعمارهن) أقل من ثلاث سنوات ويوم واحد. ومن ضاجع أخته، أو عمت، أو خالته، أو أخت زوجته، أو زوجة أخيه، أو زوجة عمه، أو الحائض، فلهن (عليه) غرامة، وعلى الرغم من أن (عقوبة مضاجعتهم) هي القطع<sup>(٣)</sup>، فلا تُطبق بسببهن عقوبة الموت عن طريق المحكمة.

ب- وهؤلاء هن (الفتيات اللاتي) لا (يُفرض على من ضاجعهن) غرامة: من ضاجع المتهودة، أو الأسيرة، أو الجارية اللاتي تم فداؤهن أو تهودهن أو تحررهن (وكانت أعمارهن) أكبر من ثلاث سنوات ويوم واحد.

<sup>١</sup> - للمصطلح العبري "نعاره" يعني فتاة وهي التي يتراوح عمرها بين الثانية عشر والثانية عشر ونصف، وبعد هذا السن بيوم واحد تدخل الفتاة في مرحلة البلوغ وتُسمى "هوجيرت" بمعنى بالغة.

<sup>٢</sup> - هي الغرامة الواردة في سفر التثنية ٢٢: ٢٩، والخروج ٢٢: ١٦، والخاصة باختصاب رجل لفتاة أو إغرائها، حيث يجب عليه دفع مبلغ ٥٠ قطعة من الفضة لأبيها.

<sup>٣</sup> - كما ورد في سفر اللاويين ٢٤: ٩ وما بعدها، ٢٠: ١٧ وما بعدها.

يقول رابي يهودا: الأسيرة التي تم فداؤها تُعد في طهارتها، على الرغم من كونها بالغة. من: يضاجع ابنته، أو ابنة ابنته، أو ابنة ابنه، أو ابنة زوجته، أو ابنة ابنتها، أو ابنة ابنتها، فليس هن (عليه) غرامة؛ لأنه يُدان (بمعقوبة للموت)؛ حيث يُقرر موته عن طريق المحكمة. وكل من يُدان (بمعقوبة للموت) لا يدفع مالا؛ حيث ورد: " (إن تضارب رجال وصدموا امرأة حاملاً فأجهضت) من غير أن تتأذى يدفع الصادم غرامة (بمقتضى ما يطالب به الزوج ووفقاً لقرار القضاة) " (١).

ج- إذا حُطبت الفتاة ثم طُلقت، فإن رابي يوسي الجليلي يقول: ليس لها غرامة. يقول رابي عقيبا: لها غرامة، وغرامتها مخصصة.

د- يدفع المفوي (تعويضاً) لثلاثة أمور، ويدفع المقتصب لأربعة أمور: حيث يدفع المفوي (تعويضاً عن) خدش الحياة (٢)، والعيب (٣)، والغرامة، ويزيد عليه المقتصب (أنه يعرض عن) الألم. وما الفرق بين المفوي والمقتصب؟ إن المقتصب يدفع (تعويضاً عن) الألم، بينما لا يدفع المقتصب (تعويضاً عن) الألم. (كما أن) المقتصب يدفع (التعويض) على الفور،

<sup>١</sup> - الخروج ٢١: ٢٢.

<sup>٢</sup> - المصطلح العبري " بوشت " يعني الخزي أو العار، ويُقصد به في التشريع اليهودي قيمة التعويض التي يجب أن يدفعه من يسبب في هذا العار لما قد يلحق بسمعة من وقع عليه الاختصاب أو الإغواء، وفضلت ترجمته بخدش الحياة؛ لأن المصطلح يُستعمل كذلك للدلالة على التعويض عن كافة الأحوال التي من شأنها أن تسبب إهانة أو تحقير للغير بشكل عام.

<sup>٣</sup> - يُقصد بالعيب هنا هو مدى الأذى والضرر الذي يلحق بالمقتصة أو المفوة مما ينتج عنه تقليل من شأنها كحرة أو من ثمنها بالنسبة للجواري، كما سيتضح في الفقرة السابعة من هذا الفصل.



بينما (يدفعه) المغوي عندما يتركها (لرفضه زواجها)، ويشرب المختصب من أصيصه<sup>(١)</sup>، بينما إذا أراد المغوي أن يتركها، فله أن يتركها.

هـ- كيف يشرب (المختصب) من أصيصه؟ (عليه أن يتزوج من اغتصبها) حتى وإن كانت عرجاء، أو عمياء، أو مصابة بالدمامل. (ولكن) إذا اتضح أنها قد زنت، أو أنها غير صالحة للدخول في (جماعة) إسرائيل، فلا يجوز له أن يبقيا (كزوجة)؛ حيث ورد: "ولتكن له زوجة"<sup>(٢)</sup>، أي زوجة مناسبة له.

و- إذا خُطبت البتيمة ثم طُلقت، فلن رابي إلغازار يقول: إن المغوي يُعفى (من الغرامة)، بينما يلزم بها المختصب.

ز- ما هي (قيمة تعويض) خلدش الحياء؟ كل تبعاً لمكانة خلدش الحياء ومن خُلدش حياؤه. (وما هي قيمة تعويض) العيب؟ يعدونها كما لو أنها جارية تُباع، فكم كانت تساوي (وهي عذراء)، وكم تساوي (الآن بعد فقدان بكارتها). (وما هي قيمة) الغرامة؟ متساوية مع كل الناس<sup>(٣)</sup>. وكل ما (ورد عنه تعويض) محدد في التوراة، يتساوى فيه كل الناس.

ح- لا يسري (حكم) الغرامة طالما أن هناك (حقاً) للبيع<sup>(٤)</sup>، ولا يسري

<sup>١</sup> - بمعنى أنه يُجبر على زواجه من اغتصبها ولا يجوز له أن يطلقها كما ورد في التنية ٢٢: ٢٩.

<sup>٢</sup> - التنية ٢٢: ٢٩.

<sup>٣</sup> - عمون قطعة من الفضة كما ورد في التنية ٢٢: ٢٩.

<sup>٤</sup> - حيث يمكن للأب أن يبيع ابنته كأمه طالما كانت صغيرة كما ورد في الخروج ٢١: ٧. وفي الوقت ذاته ليس له الحق في الحصول على غرامة إذا تم اغتصابها أو إهواؤها لأنها صغيرة.

(حكم) البيع طالما أن هناك (حقاً) للفرامة. يسري (حكم) البيع على الصغيرة، ولا يسري عليها (حكم) الفرامة. ويسري على الفتاة (حكم) الفرامة، ولا يسري عليها (حكم) البيع. ولا يسري على البالغة لا (حكم) البيع ولا (حكم) الفرامة.

ط- القائل: لقد أغويت ابنة فلان، فإنه يعرض عن مجلس الحياء. والعيب بناءً على أقواله ذاته، ولا يدفع غرامة. والقائل: لقد سرقتُ وذهبتُ وبعتهُ فإنه يعرض عن رأس المال بناءً على أقواله ذاته، ولا يدفع التعويض للمضاعف، أو تعويضات الأربعة والخمسة (أعمال). (والقائل): لقد أمارت ثوري فلاناً، أو ثور فلان، فإنه يعرض بناءً على أقواله ذاته. (والقائل): لقد أمارت ثوري عبد فلان، فإنه لا يعرض بناءً على أقواله ذاته. هذه هي القاعدة: كل من (يحب عليه أن) يعرض (بقيمة) أكثر من (قيمة ما) أضرب، فإنه لا يعرض بناءً على أقواله ذاته<sup>(١)</sup>.

<sup>١</sup> - حيث إن الحكم هنا يتعلق بغرامة محددة في التوراة حتى وإن كان الشيء الذي أضربه لا يساوي شيئاً يُذكر من قيمة التعويض الذي يجب عليه أن يدفعه، كما في حالة تعويض الرجل من قتل ثوره لعبد رجل آخر؛ حيث حددتها التوراة في الخروج ٣٢: ٣٩ بثلاثين سيلع، فعليه أن يدفع الثلاثين سيلع حتى وإن كان هذا العبد لا يساوي سيلعاً واحداً.

## الفصل الرابع

أ- إذا أُغريت الفتاة، فإن (تعويضات) خدش حياتها، وهيبها، وگرامتها، تخص أباهها. (وتخص أباهها كذلك تعويض) الأُم للمفتصة<sup>(١)</sup>. إذا مثلت أمام المحكمة (لتحصل على التعويضات) قبل أن يموت أبوها، فإنها تخصه. فإذا مات الأب، فإنها تخص الأخوة. (ولكن إذا) مثلت أمام المحكمة ومات الأب (قبل أن تحصل على التعويضات)، فإنها تخصها. وإذا مثلت أمام المحكمة قبل أن تبلغ، فإن (التعويضات) تخص أباهها. فإذا مات الأب، فإنها تخص الأخوة. (ولكن إذا) مثلت أمام المحكمة بعد بلوغها، فإنها تخصها. يقول رابي شمعون: إذا لم تحصل على (التعويضات) إلا بعد موت الأب، فإنها تخصها. وتخص (نقود) كسبها ولقطتها، على الرغم من أنها لم تحصل عليها، الأخوة.

ب- من تُخطب ابنته ثم تُطلق، أو تُخطب ثم تترمل، فإن (مبلغ) كتوبتها يخصه. وإذا زوجها ثم طُلقت، أو زوجها ثم ترملت، فإن (مبلغ) الكتوبا يخصها. يقول رابي يهودا: (مبلغ الكتوبا) الأولى<sup>(٢)</sup> تخص الأب. قال

<sup>١</sup> - المصطلح العبري " نفوسا " يعني المفتصة أي التي أخذت عنوة وقسراً وليس إغراءً. وقد استخدمه النص المشنوي وفقاً لما ورد في التوراة في سفر الشمية ٣٧: ٢٨.

<sup>٢</sup> - المقصود بالكتوبا الأولى أي المبلغ الذي كُتب لإتمام الزواج؛ حيث لا تزال الابنة تحت سلطة أبيها.

(الحاحامات) له: بمجرد زواجها لا توجد لأبيها ولاية عليها.

ج- إذا تهودت ابنة المتهودة معها، ثم زنت، فإن (عقوبتها هي الموت) ختقاً<sup>(١)</sup>. لا يسري عليها (حكم إخراجها إلى) باب بيت أبيها، ولا (حكم دفع غرامة) المائة سيلع<sup>(٢)</sup>. وإذا كان حملها في غير قداسة<sup>(٣)</sup>، وولادتها في قداسة، فإن حكمها هو الرجم. ولا يسري عليها (حكم إخراجها إلى) باب بيت أبيها، ولا (حكم دفع غرامة) المائة سيلع. وإذا كان حملها وولادتها في قداسة، فإنها تُعد كالإسرائيلية في كل شيء. وإذا كان لها أب<sup>(٤)</sup>، وليس لها باب بيت لأبيها، أو كان لها باب بيت لأبيها، وليس لها أب، فإن حكمها (إذا زنت هو الموت) رجماً. لم يرد: " (يؤتى بالفتاة إلى) باب بيت أبيها (ويرجمها رجال مدينتها بالحجارة حتى تموت) "<sup>(٥)</sup>، إلا (إتماماً) للوصية<sup>(٦)</sup>.

د- للأب الحق أن يزوج ابنته (بإحدى الطرق التالية): بالمال، وبالوثيقة،

<sup>١</sup> - يفرق هنا النص للشنوي بين حكم الفتاة المخطوبة المتهودة وحكم الفتاة اليهودية المخطوبة، حيث تقرر للشنا هنا حكم مونها عن طريق الخنق، في حين أن الحالة ذاتها حكمها الموت رجماً مع الفتاة اليهودية المخطوبة إذا زنت، كما ورد في التنية ٢٢: ٢١.

<sup>٢</sup> - وهي الغرامة الخاصة بإساءة سمعة الزوجة عندما يدهي زوجها أنها غير عذراء، كما ورد في التنية ٢٢: ١٩.

<sup>٣</sup> - أي قبل تهود أمها.

<sup>٤</sup> - انتقل الحاحامات بالحديث هنا عن البنت الإسرائيلية، والمقصود به إذا كان لها أب أي ليس لأبيها بيت، فهذا حكمها إذا زنت أن تُرجم كما ستوضح الفقرة.

<sup>٥</sup> - التنية ٢٢: ٢١.

<sup>٦</sup> - بمعنى أن عدم وجود الباب أو البيت من أصله لا يمنع حكم الرجم.

وبالدخول (بها). وله الحق كذلك في لقطتها وكسبها وإبطال نذورها. ويحصل على وثيقة طلاقها، ولا ينتفع بأرباح (مالها) في حياتها<sup>(١)</sup>. وإذا تزوجته فإن الزوج يزيد عنه (الأب) في حقه بالانتفاع بأرباح (مالها) في حياتها، ويلزم بإعاشتها، ويدفنها، يقول رابي يهودا: حتى وإن كان (المتوفى) من فقراء بني إسرائيل فيجب ألا يقل (التأبين عن وجود هازفين على) مزارين، ونائحة.

هـ- تظل (الابنة) تحت ولاية الأب حتى تدخل في ولاية الزوج بالزواج. وإذا سلم الأب (ابنته العروس) لمبعوثي الزوج، فإنها تُعد في ولاية الزوج. وإذا ذهب الأب مع مبعوثي الزوج، أو إذا ذهب مبعوثو الأب مع مبعوثي الزوج، فإنها تظل تحت ولاية الأب. وإذا سلم مبعوثو الأب (العروس) لمبعوثي الزوج، فإنها تُعد في ولاية الزوج.

و- لا يلزم الأب بإعاشة ابنته. وهذا التفسير قال به رابي إلغاز بن عزريا أمام الحاخامات في كرم يفته<sup>(٢)</sup>: " يرث الأبناء (ثروة أبيهم) والبنات يتعيشن "، فكما أن الأبناء لا يرثون إلا بعد موت الأب، كذلك البنات لا يتعيشن إلا بعد موت أبيهن.

<sup>١</sup> - المصطلح العبري " أوخيل بيهوت " يعني حرفياً يأكل ثمار، وللقصود منه في الفقرة انتفاع الأب من عده بالأموال التي قد تحصل عليها ابنته عن طريق ميراث من عائلة أمها، حيث لا يجوز للأب أن ينتفع بها أثناء حياتها، وإنما يحصل عليها إذا ماتت عن طريق الميراث.

<sup>٢</sup> - " يفته " مدينة ساحلية تجمع فيها الحاخامات بعد تدمير الهيكل الثاني على يد تيتوس الروماني عام ٧٠ م، وهي تقع بين لود وعسقلان (جنوب فلسطين). وكان لريان يوحنا بن زكاي - نهاية القرن الأول الميلادي - دور كبير في الحصول على هذه المدينة لليهود من الحاكم الروماني " أسقيانوس " .

ز- إذا لم يكتب (الزوج) لها كتباً، فإن البكر تحصل على مائتين (دينار)، والأرملة (تحصل على) مائة؛ لأن هذا شرط المحكمة. إذا كتب (الزوج) لها حقلاً يساوي مائة على أنه يساوي مائتين زوز، ولم يكتب لها: " إن كل الأملاك التي أملكها ضامنة للكتوبا الخاصة بك "، فإنه يُلزم (بالمائتين زوز) ؛ لأن هذا شرط المحكمة.

ح- إذا لم يكتب لها: " إن سُيِّتَ سَأْفْدِيكَ وأردك لي زوجة "، (ولم يكتب) للكاهنة<sup>١</sup>: " (إن سُيِّتَ سَأْفْدِيكَ) وأرجعك إلى مدينتك "، فإنه يُلزم (بأداء ذلك) ؛ لأن هذا شرط المحكمة.

ط- إذا سُيِّتَ لِحِبِّهِ عليه أن يفديها. وإذا قال: ها هي وثيقة طلاقها والكتوبا الخاصة بها ولتفتدي نفسها، فلا يجوز له ذلك. وإذا مرضت، فيجب عليه أن يطبها. وإذا قال: ها هي وثيقة طلاقها والكتوبا الخاصة بها ولتطبخ نفسها، فيجوز له ذلك.

ي- إذا لم يكتب لها: " إن أبناءك الذكور الذين سترزقن بهم مني يرثون مال الكتوبا الخاصة بك، علاوة على أنصبتهم (في ميراثي) مع أخوتهم "، فإنه يُلزم (بأداء ذلك)، لأنه شرط المحكمة.

ك- (إذا لم يكتب لها): " إن بناتك اللاتي سترزقن بهم مني يمكنن في بيتي وتعيشن من أملاكهن حتى يتزوجن "، فإنه يُلزم (بأداء ذلك)، لأنه شرط المحكمة.

ل- (إذا لم يكتب لها): " إنك ستمكثين في بيتي وتعيشين من مالي

<sup>١</sup> - المقصود بالكاهنة زوجة الكاهن؛ حيث لا تحمل له إذا تم سببها وعليه أن يفديها ثم يرجعها إلى مدينتها.

طيلة بقاء فترة ترملك في بيتي"، فإنه يلزم (بأداء ذلك)، لأنه شرط المحكمة. هكذا كان أهل اورشليم يكتبون. وكان أهل الجليل يكتبون كأهل اورشليم. (في حين أن) أهل يهودا كانوا يكتبون: "حتى يرضى الورثة أن يعطوك الكتب الخاصة بك"، لذلك إذا أراد الورثة فلهم أن يعطوها الكتب، ويعفونها<sup>١</sup>.

---

<sup>١</sup> - أي بتركها مخرج من البيت ولا تتعيش من أموالهم.

## الفصل الخامس

أ- على الرغم من أنهم قد قالوا: " إن العذراء تحصل على مائتين (دينار مبلغ الكتوبا) والأرملة (تحصل على) مانه "، فإنه إن أراد (الزوج) أن يضيف حتى مائة مانه فله ذلك. وإذا ترملت أو طُلقت، سواء أثناء الخطبة أو الزواج، فإنها تحصل على كل (مبلغ الكتوبا والزيادة التي عليه). يقول رابي إلعازار بن عزريا: (إذا ترملت أو طُلقت) أثناء الزواج، فإنها تحصل على كل (مبلغ الكتوبا والزيادة التي عليه)، (أما إذا كان ذلك) أثناء الخطبة فإن العذراء تحصل على مائتين (دينار مبلغ الكتوبا) والأرملة (تحصل على) مانه؛ حيث إنه لم يكتب لها (الزيادة) إلا شريطة أن يتزوجها. يقول رابي يهودا: إذا أراد (الزوج) فله أن يكتب وثيقة للعذراء بمائتين (دينار)، وتكتب هي: لقد تسلمتُ منك مانه، أو يكتب للأرملة مانه، وتكتب هي: لقد تسلمتُ منك خمسين زوًّا. يقول رابي شير: كلما نقص (مبلغ الكتوبا) للعذراء عن مائتين (دينار)، وللأرملة عن مانه، فإن (هذا الزواج يُعد) زنا.

ب- يتركون للعذراء (التي خُطبت) اثني عشر شهراً منذ أن طلبها الزوج، لتجهز نفسها. وكما يتركون للمرأة، كذلك يتركون للرجل ليجهز نفسه. (أما الأرملة فيتركون لها) ثلاثين يوماً. وإذا حان الوقت ولم يتزوجوا



فإن (للمرأة) أن تأكل عما يخصه (الرجل)، وتأكل من التقدمة<sup>(١)</sup>. يقول رابي طرفون: (لخطيبها) أن يمنحها (إعاشتها) كلها من التقدمة. يقول رابي عقيبا: (يمنحها) نصف (إعاشتها من الأطعمة) غير المقدسة<sup>(٢)</sup>، ونصفها من التقدمة.

ج- لا يُطعم أخو الزوج المتوفى<sup>(٣)</sup> (أرملة أخيه الذي لم ينجب) من التقدمة. إذا قضت ستة أشهر مع الزوج<sup>(٤)</sup>، وستة أشهر مع أخي الزوج المتوفى، أو حتى إذا كان (الاثنا عشر شهراً) كلها مع الزوج فيما عدا يوماً واحداً مع أخي الزوج المتوفى، أو حتى إذا كان (الاثنا عشر شهراً) كلها مع أخي الزوج المتوفى فيما عدا يوماً واحداً مع الزوج، فإنها لا تأكل من التقدمة. وهذا (هو ما ورد في) المشنا الأولى (للمحاضات الأوائل)<sup>(٥)</sup> بينما قضت المحكمة بعدهم: بأن المرأة لا تأكل من التقدمة، حتى تدخل تحت الظلة<sup>(٥)</sup>.

<sup>١</sup> - وذلك في حالة كون الخطيب كاهناً.

<sup>٢</sup> - أي الأطعمة العادية التي لا تُقرب للهيكلي؛ حتى تتمكن من أكلها في أيام نجاستها كما في أيام حيضها على سبيل المثال.

<sup>٣</sup> - إذا كان كاهناً.

<sup>٤</sup> - وهي نصف المدة التي يمنحونها للعدول كي تجهز نفسها للزواج ومتطلباته؛ حيث تُمنح العدول اثنا عشر شهراً كما في الفقرة الثانية من هذا الفصل، فإذا انقضت نصف هذه المدة قبل إتمام الزواج أي مر ستة أشهر من طلب زوجها الزواج بها ثم ماتت فقطت نصف المدة المتبقية في انتظار أخيه فإنها لا تأكل من التقدمة إلا إذا انتظرت اثني عشر شهراً كاملة كما ستوضح الفقرة.

<sup>٥</sup> - عبارة عن مظلة تُمد على أربعة أعمدة فوق رؤس العروسين لدى إجراء طقوس الزواج، ومصطلح الدخول تحت الظلة يُستخدم للدلالة على إتمام طقوس الزواج.

د- من يُقْلَس كسب زوجته (للهيكل)، فإنها تعمل وتأكل (من كسبها). والمتبقي (من كسبها بعد إعاشتها) يقول رابي مثير: إنه يُعد مقدساً (للهيكل)، ويقول رابي يوحنان هندلار: إنه يُعد غير مقدس.

هـ- هذه هي الأعمال التي تؤديها الزوجة لزوجها: تطحن، وتخبز، وتغسل، وتطهو، وترضع ابنها، وترتب له الفراش، وتغزل الصوف. وإذا أحضرت له جارية، فإنها لا تطحن، ولا تخبز، ولا تغسل. (وإذا أحضرت له اثنتين: فإنها لا تطهو ولا ترضع ابنها، (وإذا أحضرت له) ثلاث، فإنها لا ترتب له الفراش، ولا تغزل الصوف، (وإذا أحضرت له) أربع، فإنها تمكث (طيلة اليوم) على كرسي (المهبة)<sup>(١)</sup>. يقول رابي إيعيزر: حتى وإن أحضرت له مائة جارية فإنها مجبرة لغزل الصوف، لأن البطالة تؤدي إلى الفجور. يقول ريان شمعون بن جميل: كذلك من ينذر ألا تؤدي زوجته عملاً، فإنه يطلقها، ويعطيها الكتوبا الخاصة بها؛ لأن البطالة تؤدي إلى الملل.

و- من ينذر ألا يجمع زوجته، فإن مدرسة شماي تقول: (تنتظره قبل طلب الطلاق) أسبوعين، وتقول مدرسة هليل: (تنتظره) أسبوعاً واحداً. يخرج المتعلمون لدارسة التوراة دون إذن (نسائهم) لمدة ثلاثين يوماً. (ويخرج) العاملون (دون إذن نسائهم) لمدة أسبوع واحد. واجب معاشرة الزوجة الوارد في التوراة<sup>(٢)</sup> (على النحو التالي): العاطلون (يعاشرون زوجاتهم) يومياً، والعاملون (يعاشرون زوجاتهم) مرتين أسبوعياً،

<sup>١</sup> - وهو الكرسي الذي تجلس عليه النساء. فوات الجاه والسلطان، والمعنى أنها تُعفى من القيام بأي عمل لزوجها.

<sup>٢</sup> - الخروج ٢١: ١٥.

والحمارون (يعاشرون زوجاتهم) مرة واحدة في الأسبوع. والجمالون مرة كل ثلاثين يوماً، والبحارة مرة كل ستة أشهر، وفقاً لأقوال رابي اليعيزر.

ز- منْ تنمرد على زوجها، يخلصون من الكتوبا الخاصة بها سبعة دنائير في الأسبوع. يقول رابي يهودا: (يخلصون) سبعة طريميق<sup>(١)</sup>. وإلى أي حد يُخصم (من الكتوبا)؟ ما يعادل الكتوبا الخاصة بها. يقول رابي يوسي: يخلص منها باستمراراً لأنه قد يصيبها ميراث من مكان آخر، فيحصل منها (بأقي المال بعد الكتوبا). والأمر نفسه مع منْ يمتنع عن زوجته؛ حيث يضيفون لها على الكتوبا الخاصة بها ثلاثة دنائير في الأسبوع. يقول رابي يهودا: (يضيفون) ثلاثة طريميق.

ح- منْ يعمل زوجته عن طريق (رجل) ثالثه فلا يخلص منها من كابي<sup>(٢)</sup> القمح، أو من كابات الشعير الأربعة. قال رابي يوسي: لم يخلص لها شعيراً سوى رابي إسماعيل؛ حيث كان (يعيش) بجوار أودوم<sup>(٣)</sup>. (ويجب على الزوج كذلك أن) يعطيها نصف كاب من الحبوب، ونصف لج من الزيت، وكاباً من التين الجاف، أو (وزن) مازة<sup>(٤)</sup> من التين المهروس. وإن لم يكن لديه، فليخصص لها في مقابلها ثماراً من مكان آخر. ويعطيها فراشاً

<sup>(١)</sup> - الطريميق يعادل نصف الدينار، أي يخلصون من الزوجة حالة تمردها وتمنعها على زوجها ثلاثة دنائير ونصف في رأي رابي يهودا.

<sup>(٢)</sup> - الكاب هو سُدس السأة وهو يعادل ٢٤ بيضة أي حوالي لترين تقريباً، والمراد في هذه الفقرة أنه لا يجوز للزوج أن يخلص من الطعام الذي يطعم به زوجته لسبوعياً سواء أكان قمحاً أم شعيراً حتى وإن لم يكن يأكل معها وإنما يعطيها هذا الطعام عن طريق شخص ثالث.

<sup>(٣)</sup> - هي أرض أودوم وتقع في جنوب يهودا؛ حيث اعتادوا هناك على أكل الشعير.

<sup>(٤)</sup> - أي مثقال مائة دينار الذي يقترب من ٤٠٠ جرام.

وحشية وحصيراً. ويعطيها غطاءً لرأسها، وحزاماً لخاصرتيها، وخذاءً كل عيد<sup>(١)</sup>، وملابس بما يعادل خمسين زوزاً سنوياً. ولا يعطونها (ملابس) جديدة في الصيف، ولا ملابس بالية في الشتاء؛ وإنما يعطونها ملابس بما يعادل خمسين زوزاً في الشتاء، وعليها أن تكتسي بأسمائها في الصيف، (على أن) تحتفظ بالملابس البالية (عند إحضاره للملابس الجديدة).

ط- (وعلى الزوج أن) يعطيها مائة فضة<sup>(٢)</sup> لاحتياجاتها، و(يجب أن) تأكل معه ليلة كل سبت. وإن لم يعطها مائة فضة لاحتياجاتها، فإن كسبها يخصها. وماذا عليها أن تفعل له؟ (تغزل له صوفاً) سدة<sup>(٣)</sup> بما يعادل مثقال خمسة سيلع<sup>(٤)</sup> في يهودا، والتي تعادل عشرة سيلع في الجليل، أو (تغزل له صوفاً) لحمة بما يعادل مثقال عشرة سيلع في يهودا، والتي تعادل عشرين سيلعاً في الجليل. وإذا كانت (الزوجة) ترضع، فإنهم يخففون عنها عملها، ويزيدون لها في إعالتها. ومتى تنطبق هذه الأحكام<sup>(٥)</sup> في حالة الفقير من بني إسرائيل، ولكن في حالة الوجيه، فإن الكل وفقاً لقدره.

<sup>١</sup> - من الأعياد الثلاثة وهي الفصح والأسابيع والمظال.

<sup>٢</sup> - اسم عملة تعادل مئتين الدينار.

<sup>٣</sup> - السدة هي المخطوط الطولية في الثوب وهي عكس اللحمة وهي المخطوط المرضية.

<sup>٤</sup> - السيلع يعادل ٤ دنانير.

<sup>٥</sup> - أي كل النسب المحددة في الأحكام السابقة.

## الفصل السادس

أ- يخص الزوجَ لقطعةً زوجته وكسبها. وله أن ينتفع بأرباح إرثها في حياتها. (ولكن) يخصها (التمويض عن) خدش حياتها أو عيبتها<sup>(١)</sup>. يقول رابي يهودا بن بئير: في حالة (إصابتها في موضع) مستور (من جسدها)، فلها أن تحصل على سهمين ويأخذ (الزوج) سهماً، وفي حالة (إصابتها في موضع) ظاهر (من جسدها)، فله (الزوج) أن يحصل على سهمين وتأخذ (الزوجة) سهماً. وما يخصه يأخذه على الفور، وما يخصها تُشترى به أرض، وله أن ينتفع بأرباحها.

ب- من يتمهد بدفع نفود<sup>(٢)</sup> لصهره، ثم مات صهره، فلن الحاخامات قد قالوا: يمكنه أن يقول (للبيام- لأخي صهره المتوفى): لقد أردت أن

<sup>١</sup> - المقصود بالعيب هنا هو ما نتج عن إصابة أو ضرر لحق بها عن طريق إنسان ما والذي يجب عليه أن يعوضها عن هذا العيب الذي أضرها، وفي هذا الحكم لا يحق للزوج الحصول على هذا التمويض، عكس حالة أبيها الذي يحق له الحصول على هذا التمويض.

<sup>٢</sup> - النفود هنا تُعد جزءاً من بائنة العروس أو مهرها الذي يدفعه أبوها لزوجها، والحكم هنا في هذه الفقرة يتعلق يتمهد الأب بدفع هذا المبلغ لزوج ابنته، ولكن إذا مات زوج ابنته قبل إتمام الزواج فله ألا يدفعها للبيام أي أخي صهره المتوفى ويخيره بين الخلع أو إتمام الزواج بابنته.

أعطي (التقود) لأخيك، ولا أريد أن أعطيك إياها.

ج- وإذا تعهدت (الزوجة) أن تجلب له ألف دينار، فإنه يخصص في مقابلها خمس عشرة مانه<sup>(١)</sup>. وفي مقابل التقدير<sup>(٢)</sup> فله أن يخصص (مبلغ الكتوبا) بأقل من الخمس. إذا كان التقدير بمانه (كان بالفعل) يعادل مانه، فليس له (أن يكتب في الكتوبا) سوى مانه. (وإذا أرادت الزوجة أن يكتب الزوج لها في الكتوبا أن) التقدير يعادل مانه، فعليها أن تحضر (منقولات ثمنها) واحد وثلاثين سيلماً ودينار. وفي (حالة إذا أرادت الزوجة أن يكتب الزوج لها في الكتوبا) أربعمئة (دينار) فعليها أن تحضر (منقولات ثمنها) خمسمئة (دينار). وما يخصصه العريس (من أدوات لزوجته)، فعليها أن يخصصه (في الكتوبا) بأقل من الخمس.

د- إذا تعهدت (الزوجة) أن تجلب له (الزوج) نقوداً، فإن سيلع الفضة يُقدَّر بستة دنائير<sup>(٣)</sup> (في الكتوبا). ويلتزم العريس بمبلغ عشرة دنائير (للعروس) لعبة (المطور) عن كل مانه (تدفعها له). يقول ريان شمعون بن جميل: الكل تبعاً لعادة البلد.

<sup>١</sup> - المانه تعادل مائة دينار أي أن الزوج يدفع مقابل المهر أو بائة العروس ١٥٠ دينار بمعنى أنه يضيف على مبلغ المهر نصفه كذلك ويكتب ذلك للزوجة في الكتوبا الخاصة بها.

<sup>٢</sup> - يُقصد بالتقدير هنا هو تحديد ثمن للمنقولات والملابس التي أحضرتها الزوجة إن لم يكن ثمنها معروفاً على وجه الدقة فهنا يجوز للزوج أن يخصص خمس هذا التقدير وذلك لتفسير ين الأول أنه قد جرت العادة أن يضيفوا على ثمن بائة الزوجة الخمس، والثاني أن ثمن المنقولات والملابس ستقل قيمته مع الاستخدام، وبناءً عليه إذا كان تقدير المنقولات ١٥٠٠ دينار فللزوج أن يكتب لها في الكتوبا ٨٠٠ دينار فحسب.

هـ- من يزوج ابنته دون تحديد (بائنة)، فلا يخصص لها أقل من خمسين زوزًا. وإذا اشترط (الأب) أن يزوجه عارية<sup>(١)</sup>، فليس للزوج أن يقول: عندما تدخل بيتي سأكسوها؛ وإنما عليه كسوتها وهي لا تنزل في بيت أبيها. والأمر نفسه مع من يزوج<sup>(٢)</sup> البتيمة فلا يخصص لها أقل من خمسين زوزًا. وإذا كانت هناك (نفود) في الكيس<sup>(٣)</sup>، فإنهم يجهزونها بقدرها.

و- إذا تزوجت البتيمة من طريق أمها أو أخوتها برضاها، وكتبوا لها مائة (دينار)، أو خمسين زوزًا، فيمكنها عندما تبلغ أن تسترد منهم ما يُعد مناسبًا أن يُعطى لها. يقول رابي يهودا: إذا زوّج (الأب) الابنة الأولى، فإن الابنة الثانية تُعطى مثل الأولى. والمحامات يقولون: أحيانًا يكون الإنسان فقيرًا ثم يصبح غنيًا، أو غنيًا ثم يصبح فقيرًا؛ (لذلك لا ترتبط الثانية بالأولى) وإنما يقدرّون الممتلكات ويعطونها (وفقًا) لها.

ز- من يعطي مالا (لرجل) ثالث<sup>(٤)</sup> من أجل ابنته، وهي تقول: إن زوجي أمين عليّ، فإن (الرجل) الثالث يؤدي ما كلف به<sup>(٥)</sup>، وفقًا لأقوال رابي مثير. يقول رابي يوسي: وإن لم يكن (هذا المال) سوى حقلاً، وأرادت أن تبيعه، فإنه يُعد مباحًا من ذلك الحين<sup>(٦)</sup>، ومتى ينطبق هذا في حالة البالغة، أما في حالة القاصرة فليس لفعلها قيمة.

<sup>١</sup> - بمعنى أنه لن يشتري لها ملابس.

<sup>٢</sup> - من يزوج البتيمة هو جابي الصدقات والتبرعات.

<sup>٣</sup> - هو كيس صدقات النفود.

<sup>٤</sup> - هو شخص يعهد إليه الأب ببعض المال كي يعطيها لابنته بعد موته كأن يدفع لها المهر أو يشتري لها حقلاً.

<sup>٥</sup> - ولا يعطي المال الذي بحوزته للزوج.

<sup>٦</sup> - بمعنى أن ملكيته انتقلت للزوجة ولها أن تبيعه وتعطي ثمنه للزوج.

## الفصل السابع

أ- منْ ينذر ألا تتمتع زوجته بماله، فعلى ثلاثين يوماً عليه أن يخصص لها عائلاً، (وإذا نذر مدة) أكثر من ذلك، فعليه أن يطلقها ويعطيها الكتوبا. يقول راهبي يهودا: (في حالة كون الناذر) إسرائيلياً (عادياً وليس كاهناً ونذر لمدة) شهر واحد فله أن يبقى (الزواج)، (وإذا نذر لمدة) شهرين فعليه أن يطلقها ويعطيها الكتوبا. وفي حالة زوجة الكاهن<sup>(١)</sup> (الذي نذر زوجها ألا تتمتع بماله لمدة) شهرين فله أن يبقى (الزواج)، (وإذا نذر لمدة) ثلاثة أشهر فعليه أن يطلقها ويعطيها الكتوبا.

ب- منْ ينذر ألا تتذوق زوجته نوعاً محدداً من أنواع الثمار، فعليه أن يطلقها ويعطيها الكتوبا. يقول راهبي يهودا: (في حالة كون الناذر) إسرائيلياً (عادياً وليس كاهناً ونذر لمدة) يوم واحد فله أن يبقى (الزواج)، (وإذا نذر لمدة) يومين فعليه أن يطلقها ويعطيها الكتوبا. وفي حالة زوجة الكاهن (الذي نذر زوجها ألا تتذوق نوعاً محدداً من أنواع الثمار لمدة) يومين فله أن يبقى (الزواج)، (وإذا نذر لمدة) ثلاثة أيام فعليه أن يطلقها ويعطيها الكتوبا.

<sup>١</sup> - في هذه الحالة لا يحل للكاهن أن يرد زوجته مرة أخرى لأنها أصبحت مطلقة وذلك عكس الإسرائيلي العادي غير الكاهن الذي يمكنه أن يرد زوجته مرة أخرى.



ج- من ينذر ألا تتزين زوجته بنوع محدد من أنواع الحلبي، فعليه أن يطلقها ويعطيها الكتوبا. يقول رابي يوسي: (يسري ذلك) في حالة الفقيرات إن لم يحدد (الزوج وقتاً)، وفي حالة الثريات (إذا نذر لمدة) ثلاثين يوماً.

د- من ينذر ألا تذهب زوجته إلى بيت أبيها، إذا كان (أبوها) معها في المدينة (ونذر الزوج لمدة) شهر فله أن يبقى (الزواج)، (وإذا نذر لمدة) شهرين فعليه أن يطلقها ويعطيها الكتوبا. وإذا كان (الأب) في مدينة أخرى (ونذر الزوج لمدة) عيد واحد فله أن يبقى (الزواج)، (وإذا نذر لمدة) ثلاثة أعياد فعليه أن يطلقها ويعطيها الكتوبا.

هـ- من ينذر ألا تذهب زوجته إلى العزاء، أو إلى حفل (الزواج)، فعليه أن يطلقها ويعطيها الكتوبا؛ لأنه يغلّي في وجهها (كل الأبواب). وإذا كان يزعم: (أنه نذر ذلك) لسبب آخر فيجوز له ذلك<sup>(١)</sup>. وإذا قال لها: (سأبطل النذر) شريطة أن تقولي لفلان ما قلته لي، أو (تقولي له) ما قلته لك، أو (تلاين الماء، وتفرغين القمامة، فعليه أن يطلقها ويعطيها الكتوبا).

و- هؤلاء من اللائي يُطلقن دون (الحصول على مبلغ) الكتوبا: من تتعدى على ديانة موسى، و(على الديانة) اليهودية. وما هي ديانة موسى (وطرق التعدي عليها)؟ (تتعدى الزوجة على ديانة موسى) إذا أطعمته (زوجها من ثمار) لم يخرج منها العُشر، أو جامعته وهي حائض، أو لم تقطع قرصاً (من العجين)<sup>(٢)</sup>، أو تنذر ولا تفي. وما هي الديانة اليهودية

<sup>١</sup> - أي يجوز له نذر تحريم ذهابها إذا كان يقصد من ذلك حمايتها لحشيتة أن يكون في المآثم أو في حفل الزواج من لا يأمن على وجود زوجته بينهم.

<sup>٢</sup> - كما ورد في العدد ٢٥: ٢٠.

(وطرق التعدي عليها)؟ إذا خرجت حاسرة الرأس، أو تفرز في الشارع، أو تتحدث مع كل الناس (عبثًا). يقول أبا شاول: كذلك من تشتم والديه أمامه. يقول رابي طرفون: كذلك عالية الصوت. - ومن هي عالية الصوت؟ من إذا تحدثت في بيتها يسمعا جيرانها-.

ز- من يخطب امرأة شريطة ألا تكون عليها نذور، ثم اتضح أن عليها نذور، فإنها لا تُعد عخطوبة. وإذا تزوجها دون شروط واتضح أن عليها نذور، فإنها تُطلق دون (الحصول على مبلغ) الكتوبا. (وإذا خطبها) شريطة ألا تكون بها عيوب، واتضح أن بها عيوب، فإنها لا تُعد عخطوبة. وإذا تزوجها دون شروط واتضح أن بها عيوب، فإنها تُطلق دون (الحصول على مبلغ) الكتوبا. وتُبطل النساء كل العيوب التي تبطل الكهنة.

ح- إذا كانت بها عيوب وهي لا تزال في بيت أبيها، فإن الأب يجب أن يبرهن أن هذه العيوب قد نجمت بعد الخطبة، وغمر حقله بالماء<sup>(١)</sup>. وإذا دخلت تحت ولاية الزوج، فإن الزوج يجب أن يبرهن أن العيوب كانت بها قبل أن يخطبها، وكان شراؤه شراء تفضيل، وفقًا لأقوال رابي مثير. والمحامات يقولون: متى ينطبق الحكم؟ في حالة العيوب الموجودة في موضع مستور (من جسدها)، ولكن في حالة العيوب الموجودة في موضع ظاهر فلا يمكنه أن يدعي (أن شراؤه كان شراء تفضيل). وإذا كان هناك حمامًا في المدينة نفسها، فحتى العيوب الموجودة في موضع مستور (من جسدها) لا يمكنه أن يدعي (أن شراؤه كان شراء تفضيل)؛ لأنه (كان

<sup>١</sup> - سبق استخدام هذا المثل في الفصل الأول الفقرة السادسة للدلالة على وقوع الضرر بعد انتقال الولاية على الزوجة من الأب إلى الزوج وليس قبل ذلك، وهنا للأب الحق أن يطالب بمبلغ الكتوبا الخاص بابنته.

يمكنه ) أن يفحصها عن طريق قريباته.

ط- إذا ظهرت عيوب في زوج، فليس لهم أن يرغموه على الطلاق. قال ريان شمعون بن جمليثل: متى ينطبق الحكم؟ في حالة العيوب البسيطة، ولكن في حالة العيوب الشديدة<sup>(١)</sup> لهم أن يرغموه على الطلاق.

ي- وهؤلاء هم الذين يُرغمون على الطلاق: المصاب بالدمامل، والمصاب بالجيوب الأنفية، ومن يجمع (روث الكلاب)، ومن يصهر النحاس، والذباغ، سواء أنجمت هذه العيوب بهم قبل الزواج أم بعده. وعنهم جميعاً قال رابي شير: وعلى الرغم من أنه قد اشترط عليها (أن تتزوجه على عيبه) فيمكنها أن تقول: ظننت أنني من الممكن أن أتقبل (هذا العيب). والحاخامات يقولون: تتقبل (العيب) رغماً عنها، فيما عدا المصاب بالدمامل؛ لأنها تلامسه<sup>(٢)</sup>. وقد حدث في صيدون أن مات دباغ وكان له أخ دباغ (كذلك)، قال الحاخامات: يمكنها (الزوجة) أن تقول: كنت قادرة على أن أتقبل (عيب) أخيك، ولكنني لا أستطيع معك.

<sup>١</sup> - العيوب الشديدة أو الكبيرة مثل عصى العين أو قطع اليد أو كسر الرجل، وستوضح الفقرة التالية الحالات التي يُرغم فيها الزوج على الطلاق.

<sup>٢</sup> - (للمنى أنها ستجاءمه بما قد يؤدي إلى انتقال العدوى إليها، فضلاً عن الراحة الكريهة الناتجة عن هذه الدماامل).

## الفصل الثامن

أ- إذا حازت المرأة ممتلكات (عن طريق الميراث) قبل أن تُخطب، فإن مدرستي شمائي وهليل تقرآن: بأنه يمكنها أن تبيع أو تهب و(تُعد أفعالها) سارية. وإذا حازتها بعد الخطبة، فإن مدرسة شمائي تقول: (لها أن) تبيع. ومدرسة هليل تقول: لا (يمكنها أن) تبيع. وكلاهما تقرآن: بأنه إذا باعت أو وهبت، فإن (أفعالها) تُعد سارية. قال رابي يهودا: لقد قالوا أمام ربان جميليل: طالما أنه قد حاز الزوجة ألا يحوز ممتلكاتها؟ قال لهم: نستحي (منه اعتذاراً عن) (الممتلكات) الجديدة<sup>(١)</sup>، ولكنكم تحلبون علينا (حكم الممتلكات) القديمة. وإذا حازتها بعد الزواج، فكلاهما تقرآن: بأنه إذا باعت، أو وهبت، فإن لزوجها أن يترد (ما باعت) من يد المشتري. وإذا حازتها قبل أن تتزوج، ثم تزوجت، فإن ربان جميليل يقول: إذا باعت، أو وهبت، فإن (أفعالها) تُعد سارية. قال رابي حنانيا بن عقيبا: لقد قالوا أمام ربان جميليل: طالما أنه قد حاز الزوجة ألا يحوز ممتلكاتها؟ قال لهم: نستحي (منه اعتذاراً عن الممتلكات) الجديدة، ولكنكم تحلبون علينا (حكم الممتلكات) القديمة.

<sup>١</sup> - أي التي ورثتها زوجته بعد زواجه منها؛ حيث يمكن للزوج أن يسردها من المشتري.

ب- يميز رابي شمعون بين ممتلكات وأخرى: فالممتلكات المعروفة للزوج: ليس لها أن تبيعها، وإذا باعت، أو وهبت، فإن (أفعالها) تُعد باطلة. والممتلكات غير المعروفة للزوج ليس لها أن تبيعها، وإذا باعت، أو وهبت، فإن (أفعالها) تُعد سارية.

ج- إذا حازت (الزوجة) أموالاً، تُشترى بها أرض، وله (الزوج) أن ينتفع بأرباحها. (وإذا ورثت) ثماراً مقلعة من الأرض، تُشترى (بشمنها) أرض، وله (الزوج) أن ينتفع بأرباحها. (وإذا كانت الثمار) مرتبطة بالأرض، فإن رابي مثير قد قال: يقدرونها (الأراضي) كم تساوي بشمارها، وكم تساوي بدونها، والباقي تُشترى به أرض، وله (الزوج) أن ينتفع بأرباحها. والحاخامات يقولون: إن الثمار المرتبطة بالأرض تخصه، والمقلعة من الأرض تخصها، وتُشترى (بشمنها) أرض، وله (الزوج) أن ينتفع بأرباحها.

د- يقول رابي شمعون: عندما يُحوّل له (التصرف في أموالها) عند زواجها، يُحرم من ذلك بطلاقها، وعندما يُحرم من ذلك عند زواجها، يُحوّل له (التصرف في أموالها) بطلاقها: في حالة الثمار المرتبطة بالأرض تخصه عند زواجها، وعند طلاقها تخصها هي، وفي حالة الثمار المقلعة من الأرض تخصها هي عند زواجها، وعند طلاقها تخصه هو.

هـ- إذا حازت عبيداً وإماءاً مسنين، فلإنهم يُباعون، وتُشترى بشمنهم أرض، وله (الزوج) أن ينتفع بأرباحها. يقول ريان شمعون بن جمليش: لا تبيع، لأنهم يُعدون مجد أبيها. وإذا حازت أشجار زيتون وكروم كبيرة، فلإنها تُباع كأخشاب، وتُشترى (بشمنها) أرض، وله (الزوج) أن ينتفع بأرباحها. يقول رابي يهودا: لا تبيع، لأنها تُعد مجد أبيها. من أنفق على ممتلكات

زوجته، سواء أنفق كثيراً وانتفع بالقليل، أو (أنفق) قليلاً وانتفع بالكثير، فما أنفقه قد أنفقه، وما أكله قد أكله. وإذا أنفق ولم ينتفع (بشيء)، فليقسم كم أنفق وبأخذه.

و- إذا حازت منتظرة أخي زوجها المتوفى مالا<sup>(١)</sup>، فإن مدرستي شمائي وهليل تُقرآن أنه يمكنها أن تبيع أو تهب (تُعد أفعالها) سارية. فإذا ماتت، ماذا يفعلون بالكتوبا الخاصة بها والأموال التي تأتي وتخرج معها<sup>(٢)</sup>؟ تقول مدرسة شمائي يتقاسم ورثة الزوج مع ورثة الأب (هذه الأموال). وتقول مدرسة هليل: الأموال بحوزتهم؛ حيث يحصل ورثة الزوج على الكتوبا، ويحصل ورثة الأب على الأموال التي تأتي وتخرج معها.

ز- إذا ترك أخوه<sup>(٣)</sup> نقوداً، تُشترى بها أرض، وله (الزوج) أن ينتفع بأرباحها. (وإذا ترك أخوه) ثماراً مقتلعة من الأرض، تُشترى (بشئها) أرض، وله (الزوج) أن ينتفع بأرباحها. (وإذا كانت الثمار) مرتبطة بالأرض، فإن رابي مثير قد قال: يقدرونها (الأراضي) كم تساوي بشمارها، وكم تساوي بدونها، والباقي تُشترى به أرض، وله (الزوج) أن ينتفع بأرباحها. والحاخامات يقولون: إن الثمار المرتبطة بالأرض تخصه، والمقتلعة من الأرض يحوزها من سبق إليها، فإذا سبق هو حازها، وإذا سبقت هي، تُشترى (بشئها) أرض، وله (الزوج) أن ينتفع بأرباحها. وإذا تزوجت (أخا

<sup>١</sup> - عن طريق الميراث أو الهبة.

<sup>٢</sup> - هي الأموال الخاصة بالزوجة والتي أحضرتها معها من بيت أبيها وليس للزوج حق فيها، إلا الانتفاع، وعند خروجها من بيته سواء لوفاته أو لطلاقها تسترد هذا المال معها. وتُعرف هذه الأموال بـ "نحاسي ملوج، بمعنى ثروة الزوجة".

<sup>٣</sup> - زوج المنتظرة للقيام أي لأخي زوجها المتوفى.

زوجها المتوفى) فإنها تُعد زوجته في كل شيء، إلا أنها (تحصل على مبلغ) الكتوبا الخاصة بها من ممتلكات زوجها الأول.

ح- لا (يُهور لأخي زوجها المتوفى) أن يقول لها: هامي الكتوبا الخاصة بك موضوعة على المنضدة؛ وإنما تُعد كل ممتلكاته ضامنة للكتوبا. كذلك لا (يُهور أن) يقول رجل لزوجته: هامي الكتوبا الخاصة بك موضوعة على المنضدة؛ وإنما تُعد كل ممتلكاته ضامنة للكتوبا. وإذا طلقها فليس لها سوى الكتوبا. وإذا ردّها فإنها تُعد كسائر النساء، وليس لها سوى الكتوبا فحسب.

## الفصل التاسع

أ- من يكتب لزوجته<sup>(١)</sup> " ليس لي حق أو ادعاء في ممتلكاتك "، فإنه ينتفع بأرباح (أموالها) في حياتها، ويرثها إذا ماتت. إذا كان الأمر كذلك فلماذا كتب لها " ليس لي حق أو ادعاء في ممتلكاتك "؟ حتى إذا باعت أو هبت، فإن (أفعالها) تُعد سارية. وإذا كتب لها: " ليس لي حق أو ادعاء في ممتلكاتك أو أرباحها "، فإنه لا ينتفع بأرباح (أموالها) في حياتها، و(لكن) يرثها إذا ماتت. يقول رابي يهودا: له أن ينتفع بأرباح أرباحها للأبد حتى يكتب لها: " ليس لي حق أو ادعاء في ممتلكاتك أو أرباحها، أو أرباح أرباحها للأبد ". وإذا كتب لها: " ليس لي حق أو ادعاء في ممتلكاتك أو أرباحها، أو أرباح أرباحها في حياتها، ولا يرثها إذا ماتت. يقول ربان شمعون بن جمليل: إذا ماتت فإنه يرثها؛ لأنه قد اشترط بما يناقض ما ورد في التوراة<sup>(٢)</sup>، وكل من يشترط بما يناقض ما ورد في التوراة فإن شرطه يُعد باطلاً.

<sup>١</sup> - هذا الشرط الذي كتبه الزوج كان قبل إتمام الزواج، والحكم هنا ينص على عدم أحقيته في التصرف في أملاكها أثناء حياتها وإنما يحق له فقط الانتفاع بأرباح هذه الأموال، بل ويرثها كذلك بعد موتها كما ستوضح الفقرة.

<sup>٢</sup> - حيث ورد في سفر العدد ٢٧: ١١ ما تم تفسيره على أحقية الرجل في ميراث زوجته، وهذا ما أكدته الحاخامات في مبحث بابا مصيما- الباب الأوسط- الفصل السابع الفقرة الحادية عشر، في قسم نزيفين- الأضرار-.



ب- من مات وترك زوجة ودائناً وورثة، وكانت لديه وديعة، أو قرض لدى آخرين، فإن رابي طرفون يقول: يُعطى (المال) لأضعفهم. يقول رابي عقيبا: لا شفقة في أداء الحكم، وإنما يُعطى (المال) للورثة؛ حيث يُلزم الجميع<sup>(١)</sup> بالقسم (أنهم لم يحصلوا على حقهم من قبل)، بينما لا يُلزم الورثة بذلك.

ج- إذا ترك ثماراً مقتلعة من الأرض، فإن كل من يسبق لأخذها يحوّزها. فإذا حازت الزوجة أكثر من الكتوبا الخاصة بها، أو الدائن أكثر من دينه، فإن الباقي يقول رابي طرفون: يعطونه لأضعفهم. يقول رابي عقيبا: لا شفقة في أداء الحكم، وإنما يُعطى (المال) للورثة؛ حيث يُلزم الجميع بالقسم (أنهم لم يحصلوا على حقهم من قبل)، بينما لا يُلزم الورثة بذلك.

د- من يجلس زوجته كباتعة (لتجارته)، أو حينها حارسة (على ممتلكاته)، فإنه يستحلفها (على أنها لم تختلس من أمواله) وقتما شاء. يقول رابي إلبعيزر: حتى على مغزها أو عجبتها.

هـ- إذا كتب لها: "ليس لي عليك نذر أو قسم"، فلا يمكنه أن يستحلفها، ولكنه يستحلف ورثتها، والمتعاملين معها<sup>(٢)</sup>. (وإذا كتب لها: " )

<sup>١</sup> - كل من جاء، يطالب بحقه لدى المتولي كالزوجة والدائنون.

<sup>٢</sup> - للمصطلح العبري الذي استعملته المشا هو " هبايم برشوتا " والذي يعني حرفياً الناشئين من سلطتها أو ولايتها والمعنى المقصود هو من تعاملوا معها في إدارة أموال الزوج، أو من باع أو وهب لهم الكتوبا الخاصة بها، وحكمهم هنا في هذه الحالة التي تناقشها الفقرة أنهم يستحلفون بدلية قبل مطالبتهم بالحصول على ما اتفقوا عليه مع الزوجة قبل وفاتها.

ليس لي عليك ولا على ورثتك ولا على المتعاملين معك، نذر أو قسم"، فلا يمكنه أن يتحلفها ولا ورثتها ولا المتعاملين معها. ولكن لورثته أن يتحلفوها هي، وورثتها، والمتعاملين معها. (وإذا كتب لها:) "ليس لي ولا لورثتي ولا للمتعاملين معي، عليك ولا على ورثتك ولا على المتعاملين معك، نذر أو قسم"، فلا يمكنه هو، ولا ورثته ولا المتعاملين معه أن يتحلفها، لا هي، ولا ورثتها، ولا المتعاملين معها.

و- إذا ذهبت من قبر زوجها إلى بيت أبيها، أو عادت لبيت حميها ولم تصبح حارة، فليس للورثة أن يتحلفوها. وإذا أصبحت حارة، فإن الورثة يتحلفونها مستقبلاً، ولا يتحلفونها عما مضى.

ز- من تنقص الكتوبا الخاصة بها فلا تحصل (على بقية مبلغ الكتوبا) إلا إذا أقسمت. وإذا شهد شاهد واحد أنها قد حصلت (على مبلغ الكتوبا)، فلا تحصل (على ما تدعيه) إلا إذا أقسمت. ولا تحصل (على ما تدعيه من مبلغ الكتوبا) من ممتلكات الأيتام، أو من الممتلكات المرهونة، أو من ممتلكات الغائب، إلا إذا أقسمت.

ح- كيف تنقص (المرأة) الكتوبا الخاصة بها؟ إذا كانت الكتوبا الخاصة بها ألف زوز، وقال (زوجها) لها: لقد أخذتِ الكتوبا الخاصة بك، فقالت: لم آخذ سوى مانه، فلا تحصل (على ما تدعيه) إلا إذا أقسمت. وكيف يشهد شاهد واحد أنها قد حصلت (على مبلغ الكتوبا)؟ إذا كانت الكتوبا الخاصة بها ألف زوز، وقال (زوجها) لها: لقد أخذتِ الكتوبا الخاصة بك، فقالت: لم آخذ سوى مانه، وشهد شاهد واحد أنها قد حصلت (على مبلغ الكتوبا)، فلا تحصل (على ما تدعيه) إلا إذا أقسمت. وكيف (لا تحصل على ما تدعيه من مبلغ الكتوبا) من الممتلكات المرهونة

(إلا إذا أقمت)؟ إذا باع (الزوج) ممتلكاته لآخرين، (وأرادت) أن تحصل على (مبلغ الكتوبا) من المشتري، فإنها لا تحصل (على ما تدعيه) إلا إذا أقمت. وكيف (لا تحصل على ما تدعيه من مبلغ الكتوبا) من ممتلكات الأيتام (إلا إذا أقمت)؟ إذا مات وترك ممتلكات للأيتام (وأرادت) أن تحصل على (مبلغ الكتوبا) من الأيتام، فإنها لا تحصل (على ما تدعيه) إلا إذا أقمت. وكيف (لا تحصل على ما تدعيه من مبلغ الكتوبا) من ممتلكات الغائب (إلا إذا أقمت)؟ إذا ذهب إلى بلاد ما وراء البحر (وأرادت) أن تحصل على (مبلغ الكتوبا) في غيابه، فإنها لا تحصل (على ما تدعيه) إلا إذا أقمت. يقول رابي شمعون: طالما أنها تُطالب بالكتوبا الخاصة بها، فإن للورثة أن يستحلفوها، وإن لم تطالب بالكتوبا الخاصة بها، فليس للورثة أن يستحلفوها.

ط- إذا أخرجت وثيقة الطلاق وليس مرفقاً بها (وثيقة) الكتوبا، فإنها تحصل الكتوبا الخاصة بها. (وإذا أخرجت وثيقة) الكتوبا وليس مرفقاً بها وثيقة الطلاق، فتقول: لقد فقدت وثيقة طلاقي، فيقول: لقد فقد إصالي. (وينطبق) الأمر نفسه إذا أخرج الدائن وثيقة الدين وليس مرفقاً بها " البروزبول " (إصالح سداد المحكمة)<sup>١</sup>، فإن هؤلاء (المدعين في الحالات

<sup>١</sup> - إصالح سداد المحكمة هو الدلالة الاصطلاحية لمصطلح بروزبول والذي يعني لغة القرض المسترجع فور الطلب، وهو من أحكام سنة التبرير - شريطا - حيث تبطل في سنة التبرير كل الديون التي يلزم بها الإنسان، ومن استثناءات هذه القاعدة: القروض الخاصة بالمحكمة. ولأن " هليل " قد رأى أن الناس لا يفرضون مالا قبل سنة التبرير خوفاً من عدم سداد الدين من جراء سنة التبرير، فقد قام بتعديل القرض المسترجع فور الطلب. ووفقاً لهذا التعديل يسلم المقرض كل ديونه للحصول عن طريق المحكمة، وبذلك لن يُلغى الدين مرة أخرى في السنة السابعة. وهذه الطريقة كان من

السابقة) لا يحصلون (على الأموال التي يطالبون بها). يقول ريان شمعون بن جملئيل: من زمن الخطر<sup>(١)</sup> فصاعدًا للمرأة أن تحصل على الكتوبا الخاصة بها بدون وثيقة الطلاق، ويحصل الدائن (على دينه) بدون البروزبول. (وإذا أخرجت المرأة) وثيقتي طلاق<sup>(٢)</sup> ووثيقتي كتوبا، فإنها تحصل على (مبلغي وثيقتي) الكتوبا. (وإذا أخرجت) وثيقتي كتوبا ووثيقة طلاق واحدة، أو كتوبا واحدة ووثيقتي طلاق، أو كتوبا ووثيقة طلاق (وشهادة) وفاة (زوجها)، فإنها لا تحصل إلا على مبلغ كتوبا واحدة؛ حيث إن من يطلق زوجته وردها فله أن يردها شريطة أن يحصل على الكتوبا الأولى فحسب. الصغير الذي زوجه أبوه، تُعد كتوبا (زوجته) قائمة؛ لأنه على هذا الشرط قد اتخذها (زوجة)<sup>(٣)</sup>. إذا تهود رجل وكانت زوجته معه، فإن الكتوبا الخاصة بها<sup>(٤)</sup> تظل قائمة؛ لأنه على هذا الشرط قد اتخذها (زوجة).

الممكن اتخذها كذلك قبل تعديل " هليل"، ولكن جاء " هليل" وجعله علانية، فأنا نصًا بسيطًا وثابتًا للأمر. ويسري حاليًا كذلك تعديل الفرض المراجع فور الطلب.

<sup>١</sup> - يُقصد بزمان الخطر من حكم هدرينانوس فصاعدًا عندما حكم الرومان على اليهود بعدم تطبيق الوصايا التشريعية فكانوا يخافون أن يحفظوا بمعهدتهم وثائق الطلاق والديون.

<sup>٢</sup> - بمعنى أنه طلقها ثم ردها ثم طلقها مرة أخرى.

<sup>٣</sup> - عندما كبر هذا الابن يظل مبلغ الكتوبا الذي تعهد به الصغير من حق الزوجة على الرغم من أن الصغير يُعد فاقد الأهلية وليس لقراراته صفة شرعية أو قانونية، إلا أنه في حالة زواجه عن طريق أبيه يسري حكم الكتوبا الذي كتبه وهو صغير.

<sup>٤</sup> - هي الكتوبا الذي كتبها لها قبل تهوده؛ حيث تظل سارية إذا تهود طالما أنه أبقي على العلاقة الزوجية.

## الفصل العاشر

أ- من كان متزوجاً من امرأتين ومات، فإن (طلب الحصول على الكتوبا للزوجة) الأولى يسبق (طلب الزوجة) الثانية، و(طلب الحصول على مبلغ الكتوبا) لورثة (الزوجة) الأولى يسبق (طلب) ورثة (الزوجة) الثانية، وإذا تزوج الأول ومات، ثم تزوج الثانية ومات، فإن (طلب الحصول على الكتوبا للزوجة) الأولى وورثتها يسبق (طلب) ورثة (الزوجة) الثانية.

ب- من كان متزوجاً من امرأتين قد ماتتا، وبعد ذلك مات هو، ثم (جاء) الأيتام يطالبون بكتوبا أمهم<sup>(١)</sup>، ولم يكن هناك (من الميراث) سوى (ما يعادل) كتوبتين، فإنهم يقتسمون بالتساوي. وإذا كان هناك (من الميراث) دينار متبق، فإن كلا منهم على حدة يأخذون كتوبا أمهم<sup>(٢)</sup>. وإذا قال الأيتام: "نحن نزيد ممتلكات أبينا ديناراً" حتى يأخذوا كتوبا أمهم، فلا يسمعونهم؛ وإنما تقدر المحكمة قيمة الممتلكات.

ج- إذا كانت هناك (للميراث) ممتلكات منتظرة، فإنها لا تُعد كالمحازة (بالفعل). يقول رابي شمعون: حتى إذا كانت هناك ممتلكات منتقلة، فإنها

<sup>١</sup> - (المقصود هنا أبناء كل زوجة من الزوجتين جاءوا يطالبون بكتوبا أمهم كل على حدة لأنه قد تكون كتوبا إحداهما أكثر من الأخرى، فالأمر هنا يختلف عن الميراث الذي يُقسم بالتساوي بينهم.

<sup>٢</sup> - (ويقتسمون الدينار المتبقي مع سائر الورثة).

لا تُحصى (ضمن الإرث)، إلا إذا كانت هناك ممتلكات ثابتة تزيد عن الكتوباتين بدینار.

د- من كان متزوجاً من ثلاث نساء، ثم مات، وكانت كتباً إحداهن مائه، والأخرى مائتين (دينار)، والثالثة ثلاثمائة، ولم يكن (من الميراث) سوى مائه، فإنهن يقتسمنها بالتساوي. وإذا كان هناك مائتا (دينار من الميراث) فإن صاحبة كتبها مائه تأخذ خمسين (ديناراً)، (بينما تحصل على حصة) كل من صاحبتى كتوبتي المائتين والثلاثمائة (دينار) على ثلاثة (دنانير) من الذهب<sup>(١)</sup>. وإذا كان هناك ثلاثمائة (دينار من الميراث) فإن صاحبة كتبها مائه تأخذ خمسين (ديناراً)، (بينما تحصل) صاحبة كتبها المائتين على مائه، (وتحصل) صاحبة كتبها الثلاثمائة على ستة دنانير ذهب. والأمر نفسه إذا وضع ثلاثة مالا (في شراكة)، وسواء عسر أو ربح، فإنهم يقتسمون (المال) على ذلك النحو (السابق)<sup>(٢)</sup>.

هـ- من كان متزوجاً من أربع نساء ومات، فإن (طلب الحصول على الكتب للزوجة) الأولى يسبق (طلب الزوجة) الثانية، و(طلب الحصول على مبلغ الكتب للزوجة) الثانية يسبق (طلب الزوجة) الثالثة، و(طلب الحصول على مبلغ الكتب للزوجة) الثالثة يسبق (طلب الزوجة) الرابعة. (ويجب أن) تُقسم (الزوجة) الأولى (للزوجة) الثانية (بأنه) لم يحصل على الكتب الخاصة بها في حياة زوجها، وتُقسم الثانية للثالثة، والثالثة للرابعة، أما الرابعة فتحصل على (مبلغ الكتب) بدون قسم. يقول بن

<sup>١</sup> - الدينار الذهب يعادل ٧٥ ديناراً من الفضة.

<sup>٢</sup> - بمعنى أنهم يقتسمون المال في حالتي المكسب والخسارة وفقاً لنصيب النقود الذي أسهموا بها في هذه الشراكة.

ننوس: وهل لأنها الأخيرة تُكافأ؟ إنها لا تحصل كذلك على الكتوبا إلا بالقسم. وإذا أُخرجت (وثائق) الكتوبا في يوم واحد<sup>(١)</sup>، فإن كل من تسبق صاحبته حتى ولو بساعة واحدة، تحصل (على كتوبتها أولاً)، حيث كانوا يكتبون في أورشليم الساعات (التي تم في الطلاق). وإذا أُخرجت (وثائق) الكتوبا في ساعة واحدة، ولم يكن (للزوج) إلا مانه، يفتسمنها بالتساوي.

و- من كان متزوجاً من امرأتين، ثم باع حقله<sup>(٢)</sup>، وكتبت (الزوجة) الأولى للمشتري: " ليس لي حق الادعاء (في ملكية الحقل) معك "، فإن (للزوجة) الثانية أن تحصل (على كتوبتها) من المشتري، (وتأخذ الزوجة) الأولى من الثانية، (ويأخذ) البائع من الأولى، وهكذا دواليك حتى يوفقوا الأمر فيما بينهم. والأمر نفسه مع الدائن<sup>(٣)</sup>، ومع الزوجة إذا كانت دائنة.

<sup>١</sup> - بمعنى أن هؤلاء الزوجات قد أخذن الكتوبا الخاصة بهن من الزوج في اليوم نفسه، ولا تحصل الزوجة في التشريع اليهودي على الكتوبا إلا في حالتين الأولى هي الوفاة، والثانية هي الطلاق، والحكم التي تتناوله الفقرة يتعلق بوقت طلاق كل زوجة من هؤلاء الزوجات، فالتى تم طلاقها أولاً ولو بساعة واحدة لها الحق في الحصول مبلغ كتوبتها أولاً.

<sup>٢</sup> - الذي كان ضامناً لكتوبا الزوجتين.

<sup>٣</sup> - إذا باع المدين حقلين لرجلين وكان ثمنهما يكفي لقضاء الدين فعليه وكتب الدائن للمشتري الثاني بأنه لن ينازعه ملكية الحقل، فله أن يأخذ دينه من المشتري الأول، والمشتري الأول يأخذ من الثاني ثم يرجع الثاني ويأخذ من الدائن، ويأخذ الدائن من الأول وهكذا، حتى يتفقوا فيما بينهم.

## الفصل الحادي عشر

أ- تتميش المرأة من ممتلكات الأيتام (الورثة)، وكسبها بخصمهم، ولا يُلزم (الورثة) بدفنها. ويرث ورثتها كتوتتها ويلُزمون بدفنها.

ب- للأرملة، سواء أكانت مخطوبة أم متزوجة، أن تبيع (ممتلكات الزوج للحصول على كتوتتها) دون (الرجوع) للمحكمة. يقول رابي شمعون: المتزوجة تبيع دون الرجوع للمحكمة، بينما المخطوبة لا تبيع دون الرجوع للمحكمة؛ لأنه ليس لها (عليه حق) الإعاشة، وكل من ليس لها (على زوجها) حق الإعاشة لا تبيع دون الرجوع للمحكمة.

ج- إذا باعت (الأرملة) كتوتتها أو بعضها، أو رهنّت كتوتتها أو بعضها، أو وهبت كتوتتها أو بعضها لآخر، فإنها لا تبيع الباقي دون الرجوع للمحكمة. والحاخامات يقولون: لها أن تبيع كذلك لأربع أو خمس مرات. أو (إذا كانت) تبيع (كتوتتها) من أجل الإعاشة (فلها أن) تبيع دون الرجوع للمحكمة (على أن) تكتب (في عقد البيع) لقد بعثُ من أجل الإعاشة.

د- إذا كانت كتوبا الأرملة مائتي (دينار)، وباعت ما يعادل مائة بمائتين، أو ما يعادل مائتين بمائة، فإنها قد أخذت كتوتتها. وإذا كانت كتوتتها مائة، وباعت ما يعادل مائة ودينار بمائة، فإن بيعها يُعد باطلاً. حتى وإن قالت: سأرد الدينار للورثة، فإن بيعها يُعد باطلاً. يقول ربان



شمعون بن جمليل: إن بيعها يُعد ساريًا للأبد، حتى يكون هناك (ملكية) تكفي كي تترك بالحقل مساحة تسعة كابات<sup>(١)</sup>، و(ترك) في الحديقة مساحة نصف كاب<sup>(٢)</sup>، ووفقًا لأقوال رابي عقيبا مساحة ربع (كاب). وإذا كانت كتوبتها أربعمائة زوز، وباعت لهذا بمانه، ولذلك بمانه، وللأخير<sup>(٣)</sup> باعت ما يعادل مانه ودينار بمانه، فإن بيع الأخير يُعد باطلاً، والباقي يُعد بيعهم ساريًا.

هـ- إذا كان تقدير القضاة (لممتلكات المتوفى) يقل أو يزيد بقيمة السدس، فإن بيعهم يُعد باطلاً. يقول ربان شمعون بن جمليل: إن بيعهم يُعد ساريًا. وإذا كان الأمر كذلك فما هي القوة التي تمثلها المحكمة؟ ولكن إذا دعا (القضاة) إلى بيع عليّ؛ فحتى إذا باعوا ما يعادل مانه بمائتين، أو ما يعادل مائتين بمانه، فإن بيعهم يُعد ساريًا.

و- ليس للرافضة (لزوجها)<sup>(٤)</sup>، أو (من كانت في الدرجة) الثانية (من المحارم على الزوج)، أو العاقر، (حق) في الكتوبا، أو أرباح ممتلكاتها التي انتفع بها الزوج)، أو الإعاشة، أو (ثمن) الأسماك البالية. وإذا تزوجها من

<sup>١</sup> - أي مساحة من الحقل تكفي لزراعة تسعة كابات وهي تعادل تقريبًا ٣٧٥ ذراعًا مربعًا.

<sup>٢</sup> - أي ما يعادل زراعة مساحة من الأرض تعادل ٢٠٨ ذراعًا وثلاث الدراع المربع.

<sup>٣</sup> - الأخير هنا هو المشتري الرابع والذي باعت له خلاص الثلاثة الأوائل؛ حيث اشترى ما يعادل مائة وواحد دينار بمائة دينار فقط.

<sup>٤</sup> - لقد عدّل المحامات أن اليتيمة الصغيرة يمكن لأُمها أو لأخوتها أن يزوجوها، ولكن طالما هي صغيرة ولم تبلغ لثنتي عشرة سنة فإنه يمكنها أن ترفض زوجها وتعلن عن عدم قبولها له، وتُطلق منه بنفي وثيقة طلاق، راجع ما ورد في الفصل الثالث عشر من مبحث يفاموت (الأرامل) الفقرتين الأولى والثانية.

البداية (على علم بأنها) عاقر (لأنه يحق) لها الكتوبا. (في حين أنه) لأرملة الكاهن الكبير، وللمطلقة أو المخلوعة من الكاهن العادي، وللابنة غير الشرعية أو الناتبة المتزوجة من الإسرائيلي، والإسرائيلية المتزوجة من الناتين أو الابن غير الشرعي، (لهن جميعاً حق تحصيل) الكتوبا.

## الفصل الثاني عشر

أ- من يتزوج امرأة قد اشترطت عليه أن يطعم ابنتها لحمس سنوات، فإنه يلزم بإطعامها لحمس سنوات. وإذا تزوجت بآخر واشترطت عليه (كذلك) أن يطعم ابنتها لحمس سنوات، فإنه يلزم بإطعامها لحمس سنوات. وليس (للزوج) الأول أن يقول: " عندما تأت عندي أطعمها " وإنما يرسل لها نفقتها حيث تكون أمها. كذلك ليس للاتنين أن يقولوا: " إننا نطعمها معاً " وإنما أحدهما يطعمها والآخر يعطيها ثمن إطعامها ".

ب- وإذا تزوجت (الابنة)، فإن زوجها يطعمها، بينما يعطيها (زوجا أمها) ثمن إطعامها. وإذا ماتا فإن بناتهما يتعيشن من الممتلكات الحرة، بينما تتعيش هي من الممتلكات المرهونة؛ لأنها تُعد كالدائنة. وكان المحنكون يكتبون: شريطة أن أطعم ابنتك لحمس سنوات طالما أنت في عصمتي.

ج- إذا قالت الأرملة: لا يمكنني أن أترك بيت زوجي، فلا يمكن للورثة أن يقولوا: " اذهبي لبيت أبيك ونحن نطعمك " وإنما يطعمونها في بيت زوجها، ويعطونها مكنأ يليق بها. وإذا قالت: لا يمكنني أن أترك بيت أبي، فإنه يمكن للورثة أن يقولوا: إذا بقيت معنا فلك حق الإعاشة، وإن لم تبق معنا فليس لك حق الإعاشة. وإذا ادعت: (أنها لن تترك بيت أبيها)

لأنها (لا زالت) شابة، وهم (الورثة لا زالوا) شبابًا، فإنهم يطعمونها وهي في بيت أبيها.

د- طالما أنها في بيت أبيها فلها الحق في الحصول على كتوتها بصورة مطلقة، وإذا كانت في بيت زوجها فلها الحق في الحصول على كتوتها حتى (مرور) خمس وعشرين سنة (من وفاة زوجها)؛ حيث تكفي الخمس والعشرون سنة أن تُحسِنَ (إلى غيرها) بما يعادل قيمة كتوتها، وفقًا لأقوال رابي مئير الذي نقل عن ربان شمعون بن جمليثل. ويقول الحاخامات: طالما أنها في بيت زوجها فإنها تحصل على كتوتها بصورة مطلقة، وطالما هي في بيت أبيها فإنها تحصل على كتوتها حتى (مرور) خمس وعشرين سنة (من وفاة زوجها). وإذا ماتت فإن ورثتها يذكرون كتوتها حتى (مرور) خمس وعشرين سنة (من وفاة زوجها)<sup>(١)</sup>.

<sup>١</sup> - هناك بعض التفسيرات تقول بأن الخمس والعشرين سنة تُحسب من وفاة الأرملة وليس الزوج.

## الفصل الثالث عشر

أ- كان هناك قاضيان لأحكام الغرامات في القدس: آدمون، وحنَّان بن أنيشالوم. كان حنَّان يقول بأمرين، وادمون يقول بسبعة (أمور). من ذهب لبلاد ما وراء البحر وكانت زوجته تطلب إعاشة، فإن حنَّان يقول: تُقسم في النهاية<sup>(١)</sup> ولا تُقسم في البداية. واختلف معه أبناء الكهنة الكبار وقالوا: تُقسم في البداية والنهاية. ووافقهم رابي دوسا بن هرقيانس في آرائهم. قال ريان يوحنان بن زكاي: حنَّان قال حنَّان، فإنها لا تُقسم إلا في النهاية.

ب- من ذهب لبلاد ما وراء البحر، ثم قام آخر بالنفقة على زوجته، فإن حنَّان يقول: لقد فقد نفقده<sup>(٢)</sup>. واختلف معه أبناء الكهنة الكبار وقالوا: يُقسم كم أنفق ويأخذه. ووافقهم رابي دوسا بن هرقيانس في آرائهم. قال ريان يوحنان بن زكاي: حنَّان قال حنَّان؛ حيث إنه قد وضع نفقده على قرن الظبي.

ج- يقول آدمون بسبعة (أمور): من مات وترك أبناءً وبنات، فإنه في

<sup>١</sup> - أي بعد وفاة زوجها وعند طلبها الحصول على كتوبتها، أو بعد حضور زوجها وقوله بأنه قد ترك لها نفقات الإعاشة هنا فقط يمكنها أنى تُقسم أن هذا لم يحدث ولكن لا تُقسم قبل ذلك في رأي حنَّان.

<sup>٢</sup> - لأن الزوج لم يطلب منه ذلك، كذلك لم تكن هذه النفقة من قبيل الدين على الزوجة، فليس لهذا الرجل حق في المطالبة بنفقده.

حالة كون الممتلكات (التي تركها) كبيرة يرث الأبناء، بينما البنات يتعيثن. (وإذا كانت) الممتلكات قليلة فإن البنات يتعيثن ويتول الأبناء. يقول آدمون: هل لأنني ذكر أخسر؟ قال ريان جمليل: اتفق مع أقوال آدمون.

د- من يطالب صاحبه بدنان الزيت، فأقرَّ (صاحبه بأخذه) للدنان (فارغة)، فإن آدمون يقول: طالما أنه أقرَّ ببعض الادعاء، فإنه يجب أن يُقسم، والحاحامات يقولون: لا يُعد هذا إقراراً من نوع الادعاء<sup>(١)</sup>. قال ريان جمليل: اتفق مع أقوال آدمون.

هـ- من يخصص نقوداً لصهره<sup>(٢)</sup> ثم أفلس، فإن (ابنته) تظل (غير متزوجة) حتى تشيب. يقول آدمون: يمكنها أن تقول: لو كنتُ قد خصصتُ بنفسى، فلأنني أظل (غير متزوجة) حتى أشيبه والآن أبى هو الذي خصص لي، فماذا يمكنني أن أفعل؟ إما الدخول وإما العفر<sup>(٣)</sup>. قال ريان جمليل: اتفق مع أقوال آدمون.

<sup>١</sup> -) حيث يرى الحاحامات أن طلب المدعي من صاحبه كان قاصراً على الزيت الذي مكّاه بالدين، أي أن الادعاء هنا أمامه الزيت، بينما إقرار المدعي عليه كان قاصراً على الدنان فارغة وليست لها علاقة بالزيت لذلك ليس على المدعي عليه أن يُقسم اليمين؛ وإنما يُعفى من القسم.

<sup>٢</sup> -) ضمن المهر أو البائنة التي يقدمها أهل العروس للعريس عند الزفاف، وهنا يتعلق الحكم بوعد الأب بدفع نقود لزواج ابنته ضمن هذا المهر ثم تخلص الأب من هذا الوعد ونكته به بسبب إفلاسه أو ضياع ثروته.

<sup>٣</sup> -) المقصود بالعفر هنا أن يطلقها زوجها ولا يتركها معلقة فلما أن يدخل بها ويتم الزواج وإما أن يتركها ويطلقها، وهذا ما ذهب إليه آدمون وأيده في ذلك ريان جمليل.

و- من يطمعن (في ملكية صاحبه) الحقل وكان موقعاً (على عقد البيع) كشاهد، فإن آدمون يقول: يمكنه أن يقول: إن (المشتري) الثاني أيسر لي، بينما (المشتري) الأول كان أصعب منه<sup>(١)</sup>. والحاخامات يقولون: لقد فقد حقه. وإذا جمعه (الحقل) علامة على (حقل) آخر<sup>(٢)</sup>، فإنه قد فقد حقه.

ز- من ذهب إلى بلاد ما وراء البحر، وفقدت طريق حقله<sup>(٣)</sup>، فإن آدمون يقول: يذهب (إلى حقله) بأقصر (الطرق). والحاخامات يقولون: يشتري له طريقاً بمائة مانه، أو يطير في الهواء<sup>(٤)</sup>.

ح- من يخرج سند دين على صاحبه، الذي يخرج (بدوره سنداً) بأنه قد باع له الحقل، فإن آدمون يقول: يمكن (للمدين) أن يقول: لو كنتُ مدينًا لك، لكان لك أن تحصل على ما يخصك عندما بعث لي الحقل. ويقول الحاخامات: لقد كان هذا (الدائن) خبيثاً لأنه باع له الأرض،

<sup>١</sup> - يحدد آدمون هنا عرجاً لهذا المدهي بقوله أنه يمكنه أن يدهي بأن الرجل الأول الذي اشترى منه الحقل كان رجلاً قوياً فاسياً ولا يمكنه أن يأخذ حقه منه حتى عن طريق القضاء. لذلك وقع على سند البيع للمشتري الثاني لأنه أيسر من الأول ويمكنه أن يأخذ الحقل منه.

<sup>٢</sup> - بمعنى أنه إذا باع حقلاً آخر غير الذي يطمعن عليه وكتب في عقد بيعة أن هذا الحقل مجاور حقل فلان فإنه قد أثر على هذا النحو بملكية المدهي عليه ويفقد بذلك حقه.

<sup>٣</sup> - حيث كانت الطريق إلى حقله يمر بحقول الآخرين، وعندما سافر اختلطت طريق حقله بملكية الآخرين ولا يُعرف على وجه الدقة مكانها، وفي الوقت ذاته لا يسمح أصحاب الحقول بمروره من أراضيهم إلى حقله.

<sup>٤</sup> - كناية عن فقدانه لحقه.

حيث يمكنه أن يرهنها<sup>(١)</sup>.

ط- إذا أخرج اثنان سندي دين أحدهما ضد الآخر، فإن آدمون يقول: لو كنتُ مدينًا لك، فكيف تقترض مني؟ ويقول المحامات: كلاهما يحصل على (قيمة) سند دينه.

ي- هناك ثلاث أراض (عميزة في أرض إسرائيل - فلسطين) فيما يختص بالزواج: يهودا، وشرقي الأردن، و الجليل. لا يُخرج (الأزواج زوجاتهم رغمًا عنهن) من مدينة (صغيرة) لأخرى، أو من مدينة (كبيرة مسورة) لأخرى (خارج إحدى هذه الأراضي). ولكن في الأرض نفسها يمكن أن يُخرج (الأزواج زوجاتهم رغمًا عنهن) من مدينة (صغيرة) لأخرى، أو من مدينة (كبيرة مسورة) لأخرى، ولكن ليس من مدينة (صغيرة) لأخرى (كبيرة)، أو من مدينة (كبيرة مسورة) لأخرى (صغيرة). (وللأزواج) أن يخرجوا (زوجاتهم) من مسكن سيئ لآخر حسن، ولكن ليس من المسكن الحسن إلى المسكن السيئ. يقول ريان شمعون بن جليليل: (لا يجوز للأزواج أن يخرجوا زوجاتهم) حتى من المسكن السيئ إلى المسكن الحسن، لأن المسكن الحسن يكشف (صحة الجسم من عدمه).

ك- للجميع (أن يجبروا ذويهم) على الهجرة إلى أرض إسرائيل (فلسطين)، وليس للجميع أن يخرجوهم (منها). وللجميع (أن يجبروا

<sup>١</sup> - يرى جمهور المحامات هنا أن الرجل الأول صاحب الدين كان ذكيًا ومحنًا لأنه باع الحقل للمدين وأخذ منه النقود مقابل بيع الحقل خوفًا منه أنه لو طالب بسداد الدين أن يماطله ولا يعطيه نقوده، أما الآن وبعد أن أخذ ثمن حقله، فإنه يطلب بدينه لديه فإن لم يكن للمدين الذي اشترى الحقل نقود ليدفعها للدائن فللدائن أن يسترد حقله ولو عن طريق الرهن.



ذويهم) على الهجرة إلى اورشليم، وليس للجميع أن يخرجوهم (منها).  
والأمر على السواء بين الرجال وبين النساء - وبين العبيد-. إذا تزوج  
(رجل) امرأة في أرض إسرائيل (فلسطين)، وطلقها في أرض إسرائيل  
(فلسطين)، فإنه يعطيها (مبلغ الكتاب) من نقود أرض إسرائيل (فلسطين).  
وإذا تزوج (رجل) امرأة في أرض إسرائيل (فلسطين)، وطلقها في "  
كبتوكيا"<sup>١</sup>، فإنه يعطيها (مبلغ الكتاب) من نقود أرض إسرائيل  
(فلسطين). وإذا تزوج (رجل) امرأة في " كبتوكيا"، وطلقها في أرض  
إسرائيل (فلسطين)، فإنه يعطيها (مبلغ الكتاب) من نقود أرض إسرائيل  
(فلسطين). يقول ريان شمعون بن جميل: عليه أن يعطيها (مبلغ الكتاب)  
من نقود " كبتوكيا". وإذا تزوج (رجل) امرأة في " كبتوكيا"، وطلقها  
في " كبتوكيا"، فإنه يعطيها (مبلغ الكتاب) من نقود " كبتوكيا".

<sup>١</sup> -) اسم مدينة في آسيا الصغرى تفوق قيمة عملتها حملة أرض إسرائيل - فلسطين.



## البحث الثالث

نداريم: الندور



## الفصل الأول

أ- تُعد جميع كُنَايَات النذور كالنذور، و(كُنَايَات) الحرمان كالحرمان، و(كُنَايَات) القسم كالقسم، و(كُنَايَات) التنسك كالتنسك. مَنْ يَقُل لصاحبه: أَنْذِرْ أَنَّهُ يَحْرُمُ عَلَيَّ (التعامل) معك، أَوْ (أَنْذِرْ أَنْ) أَعْتَزَلَكَ، (أَوْ) أَنْذِرْ أَنْ) أَبْتَعدَ عَنْكَ، إِذَا أَكَلْتُ أَوْ تَذَوَّقْتُ مِمَّا يَخَصُّكَ، فَإِنَّهُ يَحْرُمُ (عَلَيْهِ) الْإِنْتِفَاعُ أَوْ الْأَكْلُ مِمَّا يَخَصُّهُ. (وَإِذَا قَالَ لِصَاحِبِهِ): أَهْدُ لَكَ كَالْمَنْبُودِ، فَإِنْ رَآهُ عَقِيبًا كَانَ يَتَرَدَّدُ فِي هَذِهِ (الْحَالَةِ لِإِقْرَارِ الْحَكْمِ) الشَّدِيدِ<sup>(١)</sup>. (وَإِذَا قَالَ): " (أَنْذِرْ شَيْئًا مَا) كَنْذُورِ الْأَشْرَارِ " فَإِنَّهُ (يُعَدُّ قَدْ) نَذَرَ فِيمَا يَتَعَلَّقُ (بِحَكْمِ) النَّاسِكِ، أَوْ (حَكْمِ) تَحْرِيمِ الْأَكْلِ مِنْ الْقُرْبَانِ، أَوْ (حَكْمِ) الْقَسَمِ. (وَإِذَا قَالَ): " (أَنْذِرْ شَيْئًا مَا) كَنْذُورِ الصَّالِحِينَ " فَكَأَنَّهُ لَمْ يَقُلْ شَيْئًا<sup>(٢)</sup>. (وَإِذَا قَالَ): " أَنْذِرْ كَتَبَرَهُمْ (الصَّالِحِينَ) فَإِنَّهُ (يُعَدُّ قَدْ) نَذَرَ فِيمَا يَتَعَلَّقُ (بِحَكْمِ) النَّاسِكِ، أَوْ (حَكْمِ) تَحْرِيمِ الْأَكْلِ مِنْ الْقُرْبَانِ.

<sup>١</sup> -) بِمَعْنَى أَنَّ رَآهُ عَقِيبًا كَانَ يَمِيلُ إِلَى الْحَكْمِ الْأَشَدِّ وَهُوَ اعْتِبَارُ كَلَامِ الرَّجُلِ لِصَاحِبِهِ بِمِثَابَةِ النَّذْرِ وَيُقَرُّ عَلَيْهِ حَكْمُ تَحْرِيمِ الْإِنْتِفَاعِ مِمَّا يَخَصُّهُ.

<sup>٢</sup> -) لِأَنَّ الصَّالِحِينَ لَا يَنْذُرُونَ؛ وَإِنَّمَا قَدْ يَحْرَمُونَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ بَعْضَ الْأَشْيَاءِ، يَتَنَسَّكُونَ دُونَ الْإِلْتِزَامِ بِنَذْرِ مُعَيَّنٍ.

ب- من يقل لصاحبه: (إن هذا الشيء عليّ) قونام<sup>(١)</sup>، أو قوناح أو قوناس، فإن جميعها يُعد كنايةات (عن نذر) القربان<sup>(٢)</sup>. (ومن يقل لصاحبه: إن هذا المال عليّ) حيرق، أو حيرخ أو حيرف، فإن جميعها يُعد كنايةات عن تحريم (هذا المال عليه)<sup>(٣)</sup>. (ومن يقل هانذا) نزيق، أو نزيع، أو بزيع، فإن جميعها يُعد كنايةات عن التنسك. (ومن يقل) شفوتا، أو شقوقا، أو نذر بكلمة "موتا"<sup>(٤)</sup>، "فإن جميعها يُعد كنايةات عن القسم.

ج- من يقل (لصاحبه): لن أكل مما يخصك حولين<sup>(٥)</sup>، أو كاشير<sup>(٦)</sup>، أو طاهرًا، أو نجسًا، أو بقية (من قربان)، أو من قربان فاسد، فإنه يحرم عليه (الأكل مما يخص صاحبه). (ومن يقل لصاحبه ليكن طعامك لي): ككبش (التقدمة اليومية)<sup>(٧)</sup>، أو كرماد (قربان الهيكل)، أو كأخشاب (الحرق في

<sup>١</sup> - هو نوع من النذور يُحرم فيه الإنسان على نفسه الانتفاع بشيء ما أو الأكل منه، أو التعامل مع إنسان آخر. كما أنه يُستخدم كذلك كناية عن تقديم القربان.

<sup>٢</sup> - وبالتالي يحرم عليه الانتفاع من هذا الشيء، لأنه يُعد كالقربان المُقدّم للهيكل.

<sup>٣</sup> - ويُعد كمقدسات الرب، كما ورد في اللاويين ٢٧: ٢٨، "لأن كل وقف هو قدس أقدم للرب" وكما ورد كذلك في الفقرة التالية أي اللاويين ٢٧: ٢٩ "كل ما يصدر الأمر بتحريمه من الناس لا يُفدى بل يُقتل حتمًا".

<sup>٤</sup> - هي النطق الآرامي للفظ القسم، وأصلها "موتا".

<sup>٥</sup> - يُقصد بحولين الأطعمة والذبائح الدنيوية أي المذبوحة أو المُعدة للأكل العادي وليس لتقديمها للهيكل.

<sup>٦</sup> - يُقصد بالكاشير الطعام الصالح شرعًا للأكل، والمعنى في هذه الفقرة أن هذا الرجل يُحرم على نفسه هذا الطعام الحلال، حتى يقدمه للهيكل كقربان.

<sup>٧</sup> - كما ورد في العدد ٢٨: ٣.

الميكال)، أو كنار (قرايين المذبح)، أو كالمذبح، أو كأورشليم<sup>(١)</sup>، أو نذر بإحدى أدوات المذبح، وعلى الرغم من أنه لم يذكر (صراحة كلمة) قربان، فإن (أقواله تلك) تُعد كمن نذر قربانًا. يقول رابي يهوذا: من يقول: "أورشليم"، فكأنه لم يقل شيئاً<sup>(٢)</sup>.

د- من يقل (لصاحبه): إن ما آكله مما يخصك يُعد قربانًا، أو محرقة، أو مقدمة دقيق، أو ذبيحة مخطئة، أو ذبيحة شكر، أو ذبيحة سلامة، فإنه يحرّم (عليه). بينما يميزه رابي يهوذا. (وإذا قال): إن ما آكله مما يخصك يُعد القربان، أو كالقربان، أو قربانًا، فإنه يحرّم (عليه). (وإذا قال): للقربان لن آكل مما يخصك، فلن رابي منير يحرّمه. ومن يقول لصاحبه: قونام إن تحدثتُ معك، أو عملتُ معك، أو سرتُ معك، فلن (ما قاله) يحرّم (عليه).

<sup>١</sup> - أي كالقرايين التي تؤكل في أورشليم.

<sup>٢</sup> - يرى رابي يهوذا أن من يقل "أورشليم" فقط بدون الكاف أي "أورشليم" فإنه لم يقصد القرايين، وإنما قصد الأخشاب والأحجار الموجودة في أورشليم.

## الفصل الثاني

أ- وهذه هي (النذور) المباحة: (إذا قال رجل لصاحبه): إن ما أكله مما يخصك يُعد حولين، أو كلحم الخنزير<sup>(١)</sup>، أو كالأوثان<sup>(٢)</sup>، أو كجلود قلوب (الذبائح الوثنية)، أو كالجيف<sup>(٣)</sup>، أو كالبهائم المفترسة<sup>(٤)</sup>، أو كالديب<sup>(٥)</sup>، أو كالزواحف<sup>(٦)</sup>، أو كقرص العجين (المقدم لبيت) هارون<sup>(٧)</sup>، أو تقدمته<sup>(٨)</sup>، فإنه يُباح (له الأكل مما لصاحبه)<sup>(٩)</sup>. من يقل لزوجته: أنتِ عليّ (كظهر) أُمي، يبحثون له عن مخرج (للتوبة) من موضع آخر<sup>(١٠)</sup>؛ حتى لا يستهين بذلك الأمر. (وإذا قال) قونام ألا أنام، أو أتحدث، أو أسير، أو من يقل

<sup>١</sup> - ورد تحريم أكله في اللاويين ٦١: ٧.

<sup>٢</sup> - التنية ٧: ٢٥.

<sup>٣</sup> - التنية ٦٤: ٢١.

<sup>٤</sup> - الخروج ٢٢: ٣١.

<sup>٥</sup> - اللاويين ١١: ٢٩.

<sup>٦</sup> - اللاويين ١١: ١١.

<sup>٧</sup> - العدد ٦٥: ٢٠.

<sup>٨</sup> - أو التقدمة المقدمة لبيت هارون كما ورد في العدد ٦٨: ٨.

<sup>٩</sup> - لأن هذه الأشياء التي نذر بها قد حرمتها التوراة، وليس للإنسان إرادة أو حكم في هذا التحريم من عدمه حتى يُلزم بنذره إذا قال بها.

<sup>١٠</sup> - بمعنى أنه لا بد من إيجاد وسيلة مناسبة أو طريقة بنفوذون بها نذره بحيث لا يسري عليه الحكم السابق بأنه نذر فيما هو مُحَرَّم، فينتج عن ذلك استهتاره بالنذور.



لزوجته قونام ألا أضاجعك، فإن مثل هذا (يسري عليه حكم) " يفي بكلامه وينفذ كل ما تعهد به " (١). (وإذا قال) أقسم ألا أنام، أو أتحدث، أو أسير، فإن (النوم والحديث والسير) محرم عليه.

ب- (وإذا قال لصاحبه عليّ) قربان إن لم آكل مما يخصك، أو (عليّ) قربان أن آكل مما يخصك، ليس (عليّ) قربان إن لم آكل مما يخصك، فإنه يُباح (له الأكل مما يخص صاحبه). (ولكن إذا قال) أقسم ألا آكل مما يخصك، أو أقسم أن آكل مما يخصك، (أو قال) بلا قسم لن آكل مما يخصك، فإنه محرم (عليه الأكل). وهنا تشديد في حالة الأيمان عنه في حالة الندور. وتشديد في حالة الندور عنه في حالة الأيمان، كيف؟ إذا قال (أحد) قونام ألا أقسم مظلة، أو الصفصاف الذي أخذه، والتفيلين<sup>(٢)</sup> الذي أرتديه،

<sup>١</sup> - العدد ٣٠، ٢.

<sup>٢</sup> - وصية الفعل من التوراة، توجد في أمر التفيلين وصيثان (لا تعمق إحداهما الأخرى) تفيلين اليد وتفلين الرأس. وتُعد حجيرات التفيلين بمثابة مجاويف مصنوعة من الجلد، مشدودة بالشرائط السوداء، والمربوطة بدورها حول الرأس والذراع. ويوجد لتفيلين الرأس أربعة مجاويف متجاورة وتشكل مجتمعة صورة مربع. وتوضع بداخل التجاويف أربع فقرات من التوراة تذكر وصية التفيلين وهي فقرة " اسمع " (التثنية ٦: ٤-٩)، وفقرة " فإذا أطعتم " (التثنية ١٣: ١٣-٢١)، وفقرة " قدس " (الخروج ١٣: ١-١٠)، وفقرة " ويكون حين يدخلك " (الخروج ١٣: ١١-١٦). وهناك خلاف حول ترتيب وضع الفقرات في التفيلين، والعادات المتبعة حتى اليوم (مثل تفيلين راشي، ورباينو تام، وشيموشا ربا). ويضعون تفيلين الرأس على وسط الجبهة، عند منبت الشعر. ويضعون تفيلين اليد على الذراع عند بروز العضلة. وتوجد عادات مختلفة في أحكام ربط شريط تفيلين اليد. وتُعد التفيلين مقدساً بسبب الفقرات التي يحويها، وكل جزء منه يمثل قداسة؛ لذا يجب الحذر من وضعه في مكان مدنس أو عندما لا يستطيع

فإنه يحرّم عليه (التعدي على أقواله) في حالة النذور؛ بينما في حالة الأيمان يُباح (له التعدي على أقواله)؛ لأنهم لا يقسمون للتعدي على الوصايا.

ج- هناك نذر يتضمن نذرًا، ولكن لا يوجد قسم يتضمن قسمًا. كيف؟ إذا قال: إني (أنذر أن) أتنك<sup>(١)</sup> إذا أكلت، إني (أنذر أن) أتنك إذا أكلت، ثم أكل، فإنه يلزم على كل مرة على حدة<sup>(٢)</sup>. (وإذا قال) أقسم ألا أكل، أقسم ألا أكل، ثم أكل، فإنه لا يلزم إلا على مرة واحدة.

د- (يسري الحكم) الأشد في النذور المجردة (غير المحددة)، (ومع) تفصيلها (يسري الحكم) الأيسر. كيف؟ إذا قال: (هذا الطعام عليّ) كاللحم المملح، أو كتقدمة الخمر، فإذا كان قد نذر للسماء (للرب)<sup>(٣)</sup>، فإن (الطعام) يحرّم عليه. وإذا كان قد نذر للأوثان، فإنه يُباح، وإذا كان (النذر) مجردًا، فإنه يحرّم. (وإذا قال): تُعد (ممتلكاتي) محرمة عليّ، فإن كان

الإنسان أن يحافظ على نظافة جسده. وتنص وصية التفلين على وضعه طيلة ساعات النهار (على الرغم من أن أجيال متعددة قد يضعونه وقت صلاة الفجر فحسب) ولا يضعون التفلين إلا في الأيام العادية فحسب، وليس في السبوت أو الأعياد. وحول ليّام تحليل العيد توجد خلافات (حول وضع التفلين بها) ويُعفى كل من النساء والعبيد من وصية التفلين.

- انظر للمترجم:

معجم المصطلحات التلمودية للحاخام عادين شتينزلتس، مركز الدراسات الشرقية، سلسلة الدراسات الأدبية واللغوية، العدد ١٩، ٢٠٠٦، ص ٢٧٥-٢٧٦.

<sup>١</sup> - (ورد نذر لتنك في العدد ٦: ٢).

<sup>٢</sup> - (بمعنى أنه يقضي فترة تنسكه مرتين؛ ثلاثين يومًا).

<sup>٣</sup> - (أي يقدمها للهيكُل، كما ورد في اللاويين ٢: ١٣، والعدد ٦٥: ٥).

التحريم للسما. (للرب)<sup>(١)</sup>، فإن (ممتلكاته) تحرّم (عليه)، وإذا كان التحريم للكهنة، فإن (ممتلكاته) يُباح (له) وإذا (كان التحريم) مجرداً، فإنه يحرم. (وإذا قال هذا الطعام عليّ) كالعشر، فإذا كان قد نذر كعشر البهيمة، فإنه يحرم عليه، وإذا (كان قد نذر كالعشر الأول من المحصول في) البيدر، فإنه يُباح له، وإذا (كان نذر العشر) مجرداً، فإنه يحرم. (وإذا قال هذا الطعام عليّ) كالقدمة، فإذا كان قد نذر كتقدمة (شواقل) حجرة الهيكل<sup>(٢)</sup>، فإنه يحرم عليه، وإذا (كان قد نذر كالعشر الأول من المحصول في) البيدر، فإنه يُباح له، وإذا (كان نذر التقدمة) مجرداً، فإنه يحرم، وفقاً لأقوال راببي مثير. يقول راببي يهودا: إذا (كان نذر) التقدمة مجرداً في يهودا، فإنه يحرم عليه، (وإذا كان نذر التقدمة مجرداً في) الجليل، فإنه يُباح له؛ لأن أهل الجليل لا يعرفون تقدمة (شواقل) حجرة الهيكل. إذا (كان نذر) التحريم مجرداً في يهودا، فإنه يُباح له، (وإذا كان نذر التحريم مجرداً في) الجليل، فإنه يحرم عليه؛ لأن أهل الجليل لا يعرفون تحريمات الكهنة<sup>(٣)</sup>.

<sup>١</sup> - بمعنى أنه يحرم على نفسه الانتفاع بهذه الممتلكات ويهبها للهيكل، كما ود في اللاويين ٢٧: ٢٨ - ٢٩.

<sup>٢</sup> - من أحكام الهيكل، عندما كانوا يقدمون الشواقل، كانوا يدخلونها في حجرة خاصة في الهيكل. وكان هناك كاهن خاص يأتي ثلاث مرات في السنة وفي يده ثلاث علب (سلال) ويضع داخلها الشواقل. وكانت تقدمة الحجرة تستخدم لكل قرابين الجمهور والأعمال الضرورية لإعدادها. ولقد اختلف الحاخامات حول العمل بالنقود المتبقية من التقدمة، لأي ضرورات الهيكل يستخدمونها.  
انظر للمترجم:

- معجم المصطلحات التلمودية للحاخام عادين شتينزلتس، ص ٢٧٨.

<sup>٣</sup> - المقصود أن أهل الجليل متعاونون على إخراج وقف الكهنة أو تحريم بعض الممتلكات لوقفها للكهنة؛ حيث إن تحريمات الكهنة تُعد نوعاً من ممتلكات الوقف

هـ- إذا نذر (أحدُ مستخدماً لفظ) حريم<sup>(١)</sup>، وقال: لم أنذر إلا شبكة البحر، أو (نذر مستخدماً لفظ) قربان، وقال: لم أنذر إلا قرايين الملوك<sup>(٢)</sup>، أو (قال أنذر) عتسمي<sup>(٣)</sup> كقربان، ثم قال: لم أنذر إلا العظم الذي وضعت أمامي لنذره، أو (نذر قائلاً) قونام ألا تنهأ زوجتي بما يخصني، ثم قال: لم أنذر إلا على زوجتي الأولى التي طلقته، فيما يتعلق بكل (حالات النذر السابقة) لا يألون (الحاحامات عن صحة هذه النذور)<sup>(٤)</sup>، وإذا سألوا (الحاحامات) فإنهم يعاقبونهم، ويطبّقون عليهم الحكم الأشد، وفقاً لأقوال رابي مثير. ويقول الحاحامات: يجب أن يبحثوا لهم عن مخرج (للتوبة) من موضع آخر؛ حتى لا يستهينوا بالنذور.

الممنوع لاستخدامات الكهنة، سواء كهنة واضحة للواهب، أو بأوقاف الأراضي التي لم تُفتدى بعد اليوبيل.

<sup>١</sup> - لفظ حريم له عدة معان منها الحظر والمنع والتحریم، كما يعني كذلك الوقف أي تخصيص أموال أو ممتلكات للهيكل، كما يعني كذلك شبكة الصيد، كما سيرد في الفقرة.

<sup>٢</sup> - المقصود بقرايين الملوك الهدايا والعطايا التي يمنحها الملوك.

<sup>٣</sup> - كلمة عتسم تعني الذات أو الجوهر، وتعني كذلك العظم، ويُفهم من نذره أنه قد وهب نفسه أو نذر نفسه كالقربان، ثم يتضح بعد ذلك التلاعب اللفظي بقصده لمعنى آخر.

<sup>٤</sup> - بمعنى أنهم لا يحتاجون إلى سؤال الحاحامات، لأن مثل هذه الأقوال لا تُعد نذوراً على الإطلاق، في حين إن كان الناذرون من عامة الناس أو الجهلاء. وسألوا عن نذورهم فيجب أن يطبق عليهم الحكم الأشد كما ستوضح الفقرة.

## الفصل الثالث

أ- لقد أجاز الحاخامات إبطال أربعة ندور: ندور التحفيز، وندور المبالغة، وندور الخطأ، والندور الاضطرارية<sup>(١)</sup>. كيف (أجازوا إبطال) ندور التحفيز؟ إذا كان (أحد) يبيع شيئاً، ثم قال: قونام ألا آخذ منك أقل من سـ...<sup>(٢)</sup>، فيقول ذلك (المشتري): قونام ألا أزيد لك على الشاقل<sup>(٣)</sup>، فكلاهما يريد ثلاثة دنانير<sup>(٤)</sup>. يقول رابي إليعيزر بن يعقوب: لكن من يريد أن ينذر لكي يأكل صاحبه معه، فيقول: إن أي نذر سأنذره مستقبلاً يُعد باطلاً، شريطة أن يتذكر وقت النذر.

ب- (وفيما يختص ب-) ندور المبالغة (إذا) قال: قونام إذا لم أر في هذا الطريق كالحارجين من مصر، (أو يقول): إن لم أر حبة في حجم لوح

<sup>١</sup> - الاضطرار هنا على معنيين الأول أنه أُجبر على القيام بهذا النذر، والثاني أنه غير قادر على القيام بنذره لظروف اضطرارية خارجة عن إرادته.

<sup>٢</sup> - السيلع يعادل أربعة دنانير.

<sup>٣</sup> - يعادل الشاقل نصف السيلع.

<sup>٤</sup> - بمعنى أن نذرهما لم يكن الغرض منه سوى تحفيز كل منهما للأحرار فالبائع يريد أن يزيد المشتري والمشتري يريد أن يقلل البائع الثمن، وهدفهما المشترك كان الوصول لثمن وسط يرضي الطرفين كما ورد في الفقرة وهو بين عرض البائع وعرض المشتري.

معصرة الزيتون. (وفيما يختص بـ) نذور الخطأ، (إذا قال قونام هذا الطعام عليّ) إذا أكلت أو شربته، ثم تذكر أنه أكل أو شرب، (أو قال قونام هذا الطعام عليّ) ألا أكل وألا اشرب، ونسي فأكل وشرب. أو قال: قونام ألا تهناً زوجتي بما يخصني؛ لأنها سرقت كيس نقودي، أو لأنها ضربت ابني، ثم اتضح أنها لم تضربه، وأنها لم تترقه. أو إذا رأى (أناساً) يأكلون تيناً (بخصه)، فقال: إن عليكم قرباناً، ثم اتضح أنهما والده وأخاه، (فلذا) كان معهما آخرون، فإن مدرسة شمائي تقول: يُباح لهما (الأكل من التين)، ويحرّم ذلك على من معهم. وتقول مدرسة هليل: يباح للجميع (الأكل من التين).

ج- (وفيما يختص بـ) النذور الاضطرارية: إذا جعله صاحبه ينذر أن يأكل عنده، ثم مرض، أو مرض ابنه، أو أعاقه (فيضان) نهر، فهذه هي النذور الاضطرارية.

د- يجوز أن ينذروا للقتلة وللمصادرين وللجباة، أن (ما يملكونه) يُعدّ تقدمة، رغم أنه ليس بتقدمة، (وأن ينذروا) أنه لبيت الملك، رغم أنه ليس لبيت الملك. تقول مدرسة شمائي: ينذرون بكل شيء فيما عدا (النطق) بالقسم، وتقول مدرسة هليل: (ينذرون) حتى (بالنطق) بالقسم. تقول مدرسة شمائي: لا يبدأ بالنذر<sup>(١)</sup>، وتقول مدرسة هليل: كذلك إذا بدأه (بالنذر). تقول مدرسة شمائي: (على الإنسان أن ينذر فقط) ما (يطلب الغاصب منه) أن ينذره، وتقول مدرسة هليل: كذلك (يجوز للإنسان أن ينذر) ما لم (يطلب الغاصب منه) أن ينذره. كيف؟ إذا قالوا له: قل قونام

<sup>١</sup> -) بمعنى أنه إذا لم يطلب الغاصب أو المجبر للرجل أن ينذر له نذرًا، فلا يبدأ هو ويقدم له نذرًا لأنه في هذه الحالة لا يُعد مضطرًا ويجب عليه الوفاء بهذا النذر.

ألا تهنأ زوجتي مما يخصني، فقال قورنام ألا يهنأ زوجتي وأبنائي مما يخصني، فإن مدرسة شماي تقول: يُباح لزوجه (الانتفاع بما يخصه) ويحرم على أبنائه، وتقول مدرسة هليل: يُباح لهم جميعاً (الانتفاع بما يخصه).

هـ- (إذا قال أحد): إن هذه الأغراس تُعد قريباً إن لم تُجتثه (أو قال) إن هذا الشال يُعد قريباً إن لم يُحرق، فيجوز له أن يفتديها. (ولكن إذا قال): إن هذه الأغراس تُعد قريباً حتى تُجتثه (أو قال) إن هذا الشال يُعد قريباً حتى يُحرق، فليس له أن يفتديها.

و- من ينذر (ألا يهنأ) مما يخص الملاحين، يُباح له (أن ينتفع) بما يخص سكان اليابسة، (وإذا نذر ألا يهنأ) مما يخص سكان اليابسة، يحرم عليه ما يخص الملاحين؛ لأن الملاحين يدخلون ضمن سكان اليابسة. ليس (المقصود بالملاحين فقط) هؤلاء الذين يعبرون من عكا إلى حيفا؛ وإنما من كانت عادته الإبحار بعيداً.

ز- من ينذر (ألا يهنأ) مما يخص من يرى الشمس، يحرم عليه كذلك (أن ينتفع) بما يخص العمي؛ لأنه لم يقصد ذلك؛ وإنما (قصد عدم الانتفاع بما يخص) من تراه الشمس<sup>(١)</sup>.

ح- من ينذر (ألا يهنأ) مما يخص ذوي الشعر الأسود، يحرم عليه ما يخص الصلح وما يخص أصحاب المشيب، ويُباح له (الانتفاع) بما يخص النساء، والأطفال؛ حيث لا يُدعى بذوي الشعر الأسود سوى الرجال.

<sup>(١)</sup> - استُخدم تعبير "روني هشمش" الذي يعني حرفياً من يرون الشمس للدلالة عن الأحياء. عمومًا أو من تطلع عليهم الشمس، وذلك في سفر الجامعة ١١: ٧، وبالتالي يشمل النذر في هذه الفقرة المبصرين وغير المبصرين.

ط- من ينذر (ألا يهنا) مما يخص (المخلوقات) المولودة، يُباح له (الانتفاع) بما يخص (المخلوقات) التي ستولد، (وإذا نذر ألا يهنا) مما يخص (المخلوقات) التي ستولد، فإنه محرم عليه (الانتفاع) مما يخص (المخلوقات) المولودة، بينما يميز رابي مثير كذلك (الانتفاع) مما يخص (المخلوقات) المولودة. ويقول الحاخامات: إنه لم يقصد ذلك، وإنما (نذر ألا ينتفع) بما يخص من كانت عادته أن يلد<sup>(١)</sup>.

ي- من ينذر (ألا يهنا) مما يخص المسبيين، محرم عليه (الانتفاع) بما يخص بني إسرائيل والسامريين<sup>(٢)</sup>. (وإذا نذر ألا يهنا) مما يخص آكلي الشوم، فإنه محرم عليه (كذلك الانتفاع) بما يخص بني إسرائيل والسامريين. (وإذا نذر ألا يهنا) مما يخص المهاجرين إلى أورشليم، فإنه محرم عليه (الانتفاع) بما يخص بني إسرائيل، ولكن يُباح له (الانتفاع) بما يخص السامريين<sup>(٣)</sup>.

ك- (من يقل) قونام ألا أنا بما يخص بني نوح، يُباح له (الانتفاع) مما يخص بني إسرائيل، ومحرم عليه (الانتفاع) مما يخص أمم العالم. (وإذا قال قونام) ألا أنا مما يخص ذرية إبراهيم، فإنه محرم عليه (الانتفاع) مما يخص بني إسرائيل، ويُباح له (الانتفاع) مما يخص أمم العالم. (وإذا قال قونام) ألا أنا مما يخص بني إسرائيل، فإنه يشتري (منهم سلعة بشمن) أكثر (من

<sup>١</sup> -) ونا. على ذلك يستثني الحاخامات من ذلك من كانت عادته ألا يلد كالتطير التي تبعض وكذلك الأسماك، حيث يجوز له الانتفاع بها.

<sup>٢</sup> -) لأن نذره هنا ينطبق على كل من يحفظ يوم السبت ويتوقف فيه عن العمل والسامريون يؤدون ذلك كحرم بني إسرائيل.

<sup>٣</sup> -) لأن السامريين لا يهاجرون أو يحجون إلى أورشليم وإنما إلى جبل جرزيم في شكيم قديمًا والتي تُعرف حاليًا بنابلس.



قيمتها) وبيع (لم بضمن) أقل (من قيمتها). (وإذا قال قونام) ألا يهنا بنو إسرائيل عما يخصني، فإنه يشتري (منهم سلعةً بضمن) أقل (من قيمتها) وبيع (لم بضمن) أكثر (من قيمتها)، إذا ارتضوا ذلك. (وإذا قال قونام) ألا أنا عما يخصهم ولا يهنتون عما يخصني، فله أن يهنا عما يخص الأعراب. (وإذا قال قونام) ألا أنا عما يخص الغلف، فيباح له (الانتفاع) عما يخص الغلف من بني إسرائيل، ويحرم عليه (الانتفاع) بما يخص المختنين من الأمم (الأخرى). (وإذا قال قونام) ألا أنا عما يخص المختنين، فإنه يحرم عليه (الانتفاع) عما يخص الغلف من بني إسرائيل، ويباح له (الانتفاع) بما يخص المختنين من الأمم (الأخرى) لأن الفرلة لا تطلق إلا على الجويم- غير اليهود- حيث ورد: "لأن جميع الشعوب غلف، أما كل بيت إسرائيل فإنهم ذوو قلوب غلفاء." (١)، ويرد كذلك: "لأنه من هو هذا الفلسطيني الأغلف (حتى يعبر جيش الله الحي) (٢)، ويرد أيضاً: "لثلاثا تفرح بنات فلسطين، لثلاثا تشمت بنات الغلف" (٣). يقول رابي إلغازار بن عزريا: بغيضة تلك الفرلة التي أثم بها الأشرار؛ حيث ورد: "لأن جميع الشعوب غلف". يقول رابي إسماعيل: عظيم ذلك الختان الذي قطع عليه ثلاثة عشر عهداً. يقول رابي يوسي: عظيم ذلك الختان؛ لأنه يبطل شدة (حكم التوقف عن العمل) في السبت (٤). يقول رابي يهوشرع بن قرحا:

١ - (إرميا ٩: ٢٥).

٢ - (صمويل الأول ١٩: ٣٦).

٣ - (صمويل الثاني ٦: ٢٠).

٤ - (بمعنى أنه يجوز لليهودي أن يقوم بإجراء فرض الختان حتى إذا حل يوم السبت الذي يحرم فيه أي عمل، إلا إذا كانت له فائدة خاصة كالختان).

عظيم ذلك الختان الذي لم يُعلق لموسى الصديق حتى ولو لساعة<sup>(١)</sup>. يقول رابي نحemia: عظيم ذلك الختان الذي يبطل (حكم) ضربات البرص<sup>(٢)</sup>. يقول رابي (يهود هنأسي): عظيم ذلك الختان؛ لأنه مع كل الوصايا التي أذاها أبونا إبراهيم، لم يُدع كاملاً، إلا بعد أن اختتن؛ حيث ورد: "سر أمامي وكن كاملاً"<sup>(٣)</sup>. هناك أمر آخر: عظيم ذلك الختان؛ لأنه لولا الختان ما خلق القدوس تعالى عالمه؛ حيث ورد: "وهذا ما يعلنه الرب: إن كنت لم أقدد ميثاقاً مع النهار والليل، ولم أسن أحكاماً للسموات والأرض"<sup>(٤)</sup>.

<sup>١</sup> - حيث لم يُؤجل له عقابه لأنه لم يُختن ابنه حتى ولو لساعة واحدة، كما ورد في الخروج ٤: ٢٤.

<sup>٢</sup> - وردت أحكام البرص بتفاصيلها في سفر اللاويين في الإصحاحين ١٣، ١٤، والمراد من هذه الفقرة أن ظهور ضربة البرص الذي كان يقتضي مجموعة من الأحكام والطقوس التي يقوم بها الكهنة لا ينطبق إذا ظهرت هذه الضربة في الغرلة؛ حيث يُقطع موضع ضربة البرص مع الغرلة نفسها دونما الالتزام بأحكام الكهنة ووصاياهم.

<sup>٣</sup> - التكوين ١٧: ١.

<sup>٤</sup> - إرميا ٣٣: ٢٥، ويرد في بعض التفسيرات أن المقصود بالمهد الذي يسري ليلاً ونهاراً هو الختان، فإن لم يكن قد قُطع لما كانت هناك أحكام للسموات والأرض.

## الفصل الرابع

أ- ليس (الفرق) بين الممنوع بالنذر<sup>(١)</sup> من أن يهناً عما يخص صاحبه، وبين الممنوع بالنذر من أن يهناً من طعام صاحبه؛ إلا في وطء القدم (في ملكيته)<sup>(٢)</sup>، و(استخدام) أدواته التي لا يطهون فيها طعاماً ضرورياً<sup>(٣)</sup>. والممنوع بالنذر من أن يهناً من طعام صاحبه لا يستعير منه منخلًا، ولا غربالًا، ولا رحي، ولا تنورًا، ولكن له أن يستعير منه قميصًا، أو خاتمًا، أو شالًا، أو أقرطعًا، أو أي شيء. لا يطهون فيه طعاماً ضرورياً. وإذا كان هناك مكان تُسأجر فيه مثل تلك (الأدوات)، فإنه يحرم عليه (أن يستعيرها منه).

ب- الممنوع بالنذر من أن يهناً عما يخص صاحبه، (يجوز لصاحبه) أن يدفع عنه الشاغل<sup>(٤)</sup>، ويسدد عنه دينه، ويرد عليه ضالته. وإذا كان هناك

<sup>١</sup> - سواء أكان صاحبه هو الذي حرمه بالنذر من الانتفاع بما يخصه أم حرم هو نفسه من الانتفاع بما لدى صاحبه.

<sup>٢</sup> - ينطبق حكم عدم وطء الإنسان بقدمه للملكية صاحبه إذا نذر ألا يهناً عما يخصه؛ حيث يحرم عليه حتى السير في أرضه.

<sup>٣</sup> - في حالة نذر الرجل ألا يهناً من طعام صاحبه يجوز له أن يستعير منه أدواته.

<sup>٤</sup> - هو الشاغل الذي يجب على كل إنسان أن يدفعه سنوياً للهيكل، كما ورد في الخروج ٣٠: ١٣.

مكان يعطون فيه أجرًا عليها (رد الضالة)، فإن المنفعة تُرد للميكل<sup>(١)</sup>.

ج- (وهو لصاحبه كذلك أن) يُقدّم عنه بعلمه تقدمته وعشوره، ويُقرّب عنه زوجي الطيور (لظهاره) المصابين أو المصابات بالسليلان، وزوجي الطيور للوالدة، وذبائح الخطيئة، وذبائح الإثم، وأن يعلمه المدرّش والملاحا والأجادا<sup>(٢)</sup>، ولكن لا يعلمه المقرّا. في حين يمكنه هو (المنوع بالنذر) أن يعلم لبناءه وبناته المقرّا. (كما يجوز لصاحبه) أن يُطعم زوجته وأبنائه، رغم أنه مُلزم بإطعامهم. ولكن لا يُطعم بهيمته سواء أكانت طاهرة أم نجسة. يقول رابي إليعيزر: يُطعم (البهيمة) النجسة، ولا يُطعم (البهيمة) الطاهرة. قال (الحاخامات) له: ما (الفرق) بين (البهيمة) النجسة والطاهرة؟ فقال لهم: إن روح (البهيمة) الطاهرة تخص السماء (الرب)، وجسدها يخصه (مالكها)؛ (بينما البهيمة) النجسة روحًا وجسدًا تخص السماء (الرب). فقالوا له: كذلك تخص روح (البهيمة) النجسة السماء (الرب)، وجسدها يخصه؛ حيث إنه إذا أراد فله أن يبيعها للجويم- لغير اليهود- أو يطعمها للكلاب.

د- المنوع بالنذر من أن يهنا عما يخص صاحبه، ودخل (صاحبه)

<sup>١</sup> - بمعنى أن أجر إحادة الأشياء، أو الممتلكات المفقودة لا يحصل عليه المنوع بالنذر؛ وإنما تُرد للميكل.

<sup>٢</sup> - تتعلق جميعها بتفسير العهد القديم وما يضمه من أوامر ونواه، فمصلح مدرّش يعني التفسير، وملاحا يعني الأحكام التشريعية، بينما الأجادا تشمل الحكم والأمثال والمواظ وقصص الأبطال والصالحين، ويرد بعض المفسرين هذه المصالحات جميعها إلى دراسة التوراة الشفوية أي المشنا وما عليها من شروح عُرِفَت بالجممارا ومنهما ممّا تكون التلمود؛ وذلك لأن تعليم التوراة الشفوية لا يأخذون عليه أجرًا.

لزيارته فعليه أن يقف ولا يجلس. وله أن يعالجه هو نفسه لا أن يعالج ما يخصه. ويستحم معه في مغطس كبير وليس صغيراً. ويتام معه في الفراش. يقول رابي يهودا: (سري ذلك) في الصيف، وليس في أيام الشتاء؛ لأنه سينفعه<sup>(١)</sup>. ويتكأ معه على المقعد، ويأكل معه على المنضدة، ولكن ليس من الطبق الكبير، في حين يمكنه أن يأكل معه في الطبق الذي يُمرر (على المائدة)<sup>(٢)</sup>. ولا يأكل معه في القصة الموضوعة أمام العمال، ولا يعمل معه (بالعزق) في صف (الحقل نفسه)، وفقاً لأقوال رابي مثير. ويقول الحاخامات: له أن يعمل (في صف الحقل نفسه ولكن) بعيداً عنه.

هـ- المنوع بالنذر من أن يهناً عما يخص صاحبه قبل السنة السابعة، لا ينزل حقله، ولا يأكل من (الشمار أو الفاكهة) المدلاة (خارج حقله). (ولكن إن كان النذر) أثناء السنة السابعة، فلا ينزل حقله، ولكن له أن يأكل من (الشمار أو الفاكهة) المدلاة (خارج حقله). وإذا نذر ألا يهناً من طعام (صاحبه) قبل السنة السابعة، فله أن ينزل حقله، ولكن لا يأكل من الشمار. (بينما إذا نذر ألا يهناً من طعام صاحبه) في السنة السابعة فله أن ينزل ويأكل.

و- المنوع بالنذر من أن يهناً عما يخص صاحبه ليس له أن يُعيّره أو يستعير منه، أو يُقرضه أو يفترض منه، أو يبيع له أو يشتري منه. (فلذا) قال له: أهيئني بقرتك، فليقل له: ليست خالصة. (فلذا) قال: قونام ألا

<sup>١</sup> - بمعنى أنه إذا نام معه في الفراش في أيام البرد الشتوية فإنه سيدفئه وهي إفادة منه تعود عليه بالنفع.

<sup>٢</sup> - هو الطبق الكبير الذي يجري طعاماً كثيراً يُمرر على الجالس على المائدة فيأخذ منه كل منهم قدر حاجته، ثم يُرد هذا الطبق مرة ثانية إلى صاحب البيت.

أحرث حقلي بها للأبد، فإذا كانت عادته أن يحراث، فإنه يحرم (عليه) الحراث بهذه البقرة)، بينما يُباح لكل الناس. وإذا لم تكن عادته أن يحراث، فيحرم عليه وعلى أي إنسان (الحراث بهذه البقرة).

ز- الممنوع بالنذر من أن يهناً مما يخص صاحبه وليس لديه ما يأكله، فله (صاحبه) أن يذهب إلى البقال، قائلاً: إن الرجل الفلاني ممنوع بالنذر من أن يهناً مما يخصني، ولا أدري ماذا أفعل؟ فيعطي (البقال) لهذا (الممنوع بالنذر طعاماً) ثم يأخذ (الثلث) من ذلك (صاحبه). إذا كان (الممنوع بالنذر) يبني بيته، أو يقيم جداره، أو يحصد حقله (وليس لديه نقود)، فله (صاحبه) أن يذهب إلى العمال، قائلاً: إن الرجل الفلاني ممنوع بالنذر من أن يهناً مما يخصني، ولا أدري ماذا أفعل؟ فإنهم يعملون معه، ثم يأخذوا الأجر من ذلك (صاحبه).

ح- إذا كانا يسيران في الطريق وليس له (الممنوع بالنذر) شيئاً يأكله، (فلصاحبه) أن يعطي شخصاً آخر (طعاماً) على سبيل الهدية، فيُباح لذلك (الممنوع بالنذر أن يأخذ) منها. وإن لم يكن معهما شخص آخر، فيضع (صاحبه الطعام) على الصخرة، أو الجدار، ويقول: إنه يُعد مشاعاً لكل من يرغب، فيأخذ ذلك (الممنوع بالنذر) ويأكل، بينما يحرم ذلك رابي يوسي.

## الفصل الخامس

أ- يحرم على الشريكين اللذين ندرا ألا يهنا أحدهما عما يخص الآخر أن يدخل الفناء. يقول رابي إليعزر بن يعقوب: لكل منهما أن يدخل فيما يخصه. ويحرم على الاثنين أن يضمّا هناك رحي أو تنوراً، أو أن يربيا دواجن. وإذا كان أحدهما ممنوع بالنذر من أن يهنا عما يخص صاحبه، فليس له أن يدخل الفناء. يقول رابي إليعزر بن يعقوب: يمكنه (الممنوع بالنذر) أن يقول: إني سأدخل فيما يخصني، ولن أدخل فيما يخصك. ويهبرون الناذر على بيع نصيبه.

ب- إذا كان أحد المارة ممنوع بالنذر من أن يهنا عما يخص أحدهما (الشريكين)، فليس له أن يدخل إلى الفناء. يقول رابي إليعزر بن يعقوب: يمكنه (الممنوع بالنذر) أن يقول: إني سأدخل فيما يخص صاحبك، ولن أدخل فيما يخصك.

ج- ممنوع بالنذر من أن يهنا عما يخص صاحبه، وكان لديه (صاحبه) حمام أو معصرة زيتون مؤجرين في المدينة، فإن كان لا يزال لديه حق (الملكية) فيهما، فإنه يحرم على (الممنوع بالنذر استخدامهما)، وإن لم يكن له (صاحبه) حق (الملكية) فيهما، فيباح (للممنوع بالنذر استخدامهما). من يقول لصاحبه: قونام ألا أدخل بيتك، أو أن أشتري حقلك، ثم مات (صاحبه) أو باعهما لآخر، فإنه يُباح (للممنوع بالنذر

الدخول أو الشراء). وإذا قال: قونام ألا أدخل هذا البيت، أو أشتري هذا الحقل، ثم مات (صاحبه) أو باعهما لآخر، فإنه يحرّم على (المنوع بالنذر الدخول أو الشراء).

د- (من يقول لصاحبه): إن ما يخصني يُعد مُحَرَّمًا عليك، فإنه يحرّم على المنوع بالنذر (الانتفاع بما لديه). (وإذا قال لصاحبه): إن ما يخصك يُعد مُحَرَّمًا عليّ، فإنه يحرّم على الناذر (الانتفاع بما لديه). (وإذا قال لصاحبه): يحرّم على كلانا ما يخص الآخر، فإنها يحرّم عليهما (الانتفاع بما يخص الآخر). ويباح للثنين (الانتفاع) بأي شيء. يخص مهاجري بابل<sup>(١)</sup>، ويحرّم عليهما أي شيء. يخص (سكان) المدينة نفسها (التي يقطنان بها).

هـ- وما هو الشيء الذي يخص مهاجري بابل؟ (يخصهم) جبل الهيكل، وساحاته، والبئر التي في وسط الطريق<sup>(٢)</sup>. وما هو الشيء الذي يخص (سكان) المدينة نفسها (التي يقطنان بها)؟ (يخصهم) الساحة الواسعة، والحمام، والمعبّد، وصندوق (أسفار التوراة)، والأسفار (المقدسة). ومن يكتب نصيبه لرئيس (المحكمة، فإن لصاحبه المنوع بالنذر أن ينتفع بذلك النصيب). يقول رابي يهودا: الأمر على السواء بين من يكتب (نصيبه) للرئيس أو لرجل عادي. وما الفرق بين من يكتب (نصيبه) للرئيس أو لرجل عادي؟ (يكمن الفرق في) أن من يكتب للرئيس ليس في حاجة إلى أن يمنحه حق (التملك)<sup>(٣)</sup>. ويقول الحاخامات: الأمر على السواء في

<sup>١</sup> - المقصود بذلك الأشياء، التي صنعها العائدون من السبي البابلي لعموم اليهود على مدار الأجيال فهي ليست ملكية خاصة، وسيّر توضيح لذلك في الفقرة الخامسة.

<sup>٢</sup> - يُقصد بها البئر التي حفرها في الطريق العام كي يشرب منها الحجيج.

<sup>٣</sup> - وذلك عن طريق شخص آخر؛ لأن مكانة الرئيس مخوله أن يشترى دون أن يمنحه آخر حق التملك كعادة الشراء.



الحالتين؛ حيث يجب (على البائع) أن يمنحه حق (التملك)، ولم يذكروا الرئيس إلا إقراراً للواقع<sup>(١)</sup>. يقول رابي يهودا: إن أهل الجليل ليسوا في حاجة أن يكتبوا (أنصبتهم)؛ حيث إن آباءهم قد كتبوا (ممتلكات المدينة للرئيس) من أجلهم.

و- المنوع بالنذر من أن يهنا عما يخص صاحبه وليس لديه ما يأكله، (فلساحبه) أن يعطي شخصاً آخر (طعاماً) على سبيل الهدية، فيباح لذلك (المنوع بالنذر أن يأخذ) منها. وحدث أنه كان هناك في بيت حورون<sup>(٢)</sup> شخص قد منع أبوه بالنذر من أن يهنا عما يخصه، وكان (هذا الابن) يزوج ابنه، وقال لصاحبه: إن الفناء والوليمة لك على سبيل الهدية؛ وليست أمامك إلا ليأتي أبي ويأكل من الوليمة. قال له: إذا كانت لي فإنها تُعد هبة للسما. (للرب). فقال له: لم أعطك ما يخصني حتى تهبه للسما. (للرب). فقال له: لم تعطني ما يخصك إلا لتأكل وتشرب أنت وأبوك وتراضيان، وظل الإثم معلقاً برأسه<sup>(٣)</sup>. وعندما حُرض الأمر على الحاخامات، قالوا: إن كل هدية إذا لم تُعد إذا وُهبَت هبة، فإنها لا تُعد هدية<sup>(٤)</sup>.

<sup>١</sup> - حيث كانت العادة أن يكتبوا أنصبتهم للرئيس؛ لذلك ذكر الحاخامات القدامى حالة البيع للرئيس وليس لوجود فرق بين البيع للرئيس وغيره.

<sup>٢</sup> - مدينة في شمال يهودا.

<sup>٣</sup> - بعض التفاسير تُرجع الكلمة أسلوب الكناية وأن المقصود هو أن الذنب أو الإثم مُعلق برأس المتكلم أي الرجل الذي أعطاه الابن ما يخصه على سبيل الهدية، وليس الأب كما ورد حرفياً في النص المشنوي.

<sup>٤</sup> - أي لا تُعد هدية صالحة وبالتالي يحرم على المنوع بالنذر أن يأكل منها كأنها لم تُمنح לאחר.

## الفصل السادس

أ- من ينذر ألا يهنأ (بالطعام) المطبوخ، يُباح له (الطعام) المشوي أو المسلوق. (وإذا) قال قونام ألا أذوق الطعام المطبوخ، فإنه يحرم عليه الطعام المطبوخ في قدر رقيقة، يُباح له (الطعام المطبوخ) في القدر الغليظة، ويُباح له (الأكل) من بيضة مطبوخة (للتو)، أو بالقرع المعد على الرماد الساخن.

ب- من ينذر (ألا يأكل) مما يطهى في القدر، فلا يحرم عليه سوى الطعام المغلي. (وإذا قال): قونام ألا أذوق مما يوضع في القدر، فإنه يحرم عليه كل ما يطهى في القدر.

ج- (وإذا نذر ألا يأكل) من (الطعام) المُخلَّل، فلا يحرم عليه سوى المُخلَّل من الخضروات. (وإذا قال أنذر): ألا أذوق من المُخلَّل، فيحرم عليه جميع المخللات. (وإذا نذر ألا يأكل) من (الطعام) المسلوق، فلا يحرم عليه سوى المسلوق من اللحم. (وإذا قال أنذر): ألا أذوق من المسلوق فيحرم عليه (جميع الأطعمة) المسلوقة. (وإذا نذر ألا يأكل) من (الطعام) المشوي، فلا يحرم عليه سوى المشوي من اللحم، وفقاً لأقوال رابي يهودا. (وإذا قال أنذر): ألا أذوق من المشوي فيحرم عليه (جميع الأطعمة) المشوية. (وإذا نذر ألا يأكل) من (الطعام) المملح، فلا يحرم عليه سوى المملح من السمك. (وإذا قال أنذر): ألا أذوق من المملح فيحرم عليه (جميع

## الاطعمة (الملحة).

د- (وإذا قال أنذر): ألا أذوق من السمك أو الأسماك، فتحرم عليه (الأسماك بأنواعها)، سواء الكبيرة أو الصغيرة، وسواء المملحة أو غير المملحة، وسواء الحية أو المطبوخة. ويُباح له السردين المُقطع وعصارة (السمك المملح). ومن (ينذر ألا يأكل) من السمك المطبوخ<sup>(١)</sup>، فيحرم عليه السردين المُقطع، ويُباح له عصارة (السمك المملح)، وعصارة (السمك المُخلل). ومن (ينذر ألا يأكل) من السردين المُقطع، فيحرم عليه عصارة (السمك المملح)، وعصارة (السمك المُخلل).

هـ- من ينذر (أن يمتنع) عن اللبن، يُباح له غيض اللبن<sup>(٢)</sup>، بينما يحرم ذلك رابي يوسي. (وإذا نذر أن يمتنع) عن غيض اللبن، فيُباح له اللبن. يقول أبا شاول: من ينذر (ألا يأكل) من الجبن تحرم عليه سواء أكانت مملحة أم غير مملحة.

و- من ينذر (أن يمتنع) عن اللحم، يُباح له حساء (اللحم) ورواسبه؛ بينما يحرم ذلك رابي يهودا. قال رابي يهودا: لقد حدث (ذات مرة أن نذرت أن أمتنع عن اللحم) فحرم رابي طرفون عليّ (الأكل) من البيض الذي نضج معه. قال (الحاخامات) له: الأمر كذلك بالفعل (ولكن) متى؟ عندما يقول (الناذر): هذا اللحم (حرم) عليّ، حيث إن من ينذر (أن يمتنع عن) شيء، ثم يختلط بشيء آخر فإن كان قد أكسبه طعمًا، فإنه يحرم.

ز- من ينذر (أن يمتنع) عن الخمر، يُباح له الطعام الذي به طعم الخمر.

<sup>(١)</sup> - هو عبارة عن خليط من مجموعة من الأسماك مُقطعة ولها رائحة كريهة.

<sup>(٢)</sup> - غيض اللبن هو ما يُعرف بشرش اللبن وهو عبارة عن المياه التي تتجمع بعد تخمر اللبن، وهناك ما يفسره على أنه اللبن ذاته بعد نزع القشدة من عليه.

(وإذا) قال: قونام ألا أذوق هذا الخمر، ثم سقط في الطعام، فإن كان قد أكبه طعاماً، فإنه يُعد مُحَرَّمًا. ومنْ ينذر (أن يمتنع) عن العنب، فيباح له الخمر. (ومنْ ينذر أن يمتنع) عن الزيتون، يُباح له زيته. (وإذا قال) قونام ألا أذوق من هذا العنب أو هذا الزيتون، فإنهما محرمان عليه وما ينتج عنهما.

ح- منْ ينذر (أن يمتنع) عن التمر، يُباح له عمل التمر. (ومنْ ينذر أن يمتنع) عن (العنب الذي ينضج في) الحريف، تُباح له الخميرة الحريفية. يقول رابي يهودا بن بتير: كل ما يُسمى باسم نتاجه وينذر (أحد أن يمتنع) عنه، فإنه محرّم عليه كذلك نتاجه؛ بينما يميز ذلك الحاحامات.

ط- منْ ينذر (أن يمتنع) عن الخمر، يُباح له خمر التفاح. (ومنْ ينذر أن يمتنع) عن الزيت، يُباح له زيت السمسم. (ومنْ ينذر أن يمتنع) عن العمل، يُباح له عمل التمر. (ومنْ ينذر أن يمتنع) عن الخميرة، تُباح له خميرة الحريف. (ومنْ ينذر أن يمتنع) عن الكراث (مجرداً)، يُباح له الكراث (المسمى باسم آخر). (ومنْ ينذر أن يمتنع) عن الخضروات، تُباح له خضروات الحقل؛ لأن هذا يُعد اسماً مستقلاً.

ي- (ومنْ ينذر أن يمتنع) عن الكرنب، يُباح له قلبه<sup>(١)</sup> (وإذا نذر أن يمتنع) عن قلب الكرنب، فتُباح له (الأوراق الخارجية) للكرنب. (ومنْ ينذر أن يمتنع) عن الجريش<sup>(٢)</sup>، محرّم عليه عصارتة؛ بينما يميز ذلك رابي يوسي. (وإذا نذر أن يمتنع) عن عصارة الجريش، يُباح له الفول. (وإذا نذر أن يمتنع) عن عصارة الجريش، محرّم عليه الثوم (المضاف على الفول)؛

<sup>١</sup> - قلب الكرنب هو الجزء التي تخرج منه أوراق الكرنب.

<sup>٢</sup> - الجريش هو حبوب الفول المنشطرة إلى نصفين.

بينما يميز ذلك رابي يوسي. (وإذا نذر أن يمتنع) عن الشوم، يُباح له عصارة الجريش. (ومن ينذر أن يمتنع) عن العدس، يحرم عليه كعكة العدس<sup>(١)</sup>، بينما يميز ذلك رابي يوسي. (وإذا نذر أن يمتنع) عن كعكة العدس، يُباح له العدس. (وإذا قال قونام) ألا أذوق القمح (بكل أنواعه)، فإنه يحرم عليه سواء أكان قمحاً أم خبزاً. (وإذا قال قونام) ألا أذوق الجريش (بكل أنواعه)، فإنه يحرم عليه سواء أكان نيشاً أم مطبوخاً. يقول رابي يهودا: (وإذا قال) قونام ألا أذوق القمح أو الجريش، فيُباح له بمضغهما نيشين.

<sup>١</sup> - كعكة العدس تتكون من العدس المغمص المطحون مضافاً إليه العسل.

## الفصل السابع

أ- من ينذر (أن يمتنع) عن الخضروات، يُباح له الفرع؛ بينما يحرم ذلك رابي عقيبا. قال (الحاخامات) لرابي عقيبا: ألا يقول الرجل لمبعوثه: اشتر لي خضروات، فيقول (ذلك المبعوث): لم أجد إلا قرعاً. فقال لهم: الأمر كذلك بالفعل، ولكن ألا يمكنه أن يقول له لم أجد إلا بقولاً؟ وإنما (يكمن الفرق في أن) الفرع يدخل ضمن الخضروات، وليست البقول من الخضروات. ويحرم عليه الفول المصري نيئاً<sup>١</sup>، ويُباح له جافاً.

ب- من ينذر (أن يمتنع) عن الحبوب، يحرم عليه الفول المصري جافاً، وفقاً لأقوال رابي مثير. ويقول الحاخامات: لا يحرم عليه إلا الأنواع الخمسة (من الحبوب)<sup>٢</sup>. يقول رابي مثير: من ينذر (أن يمتنع) عن محصول (الحقل)، فلا يحرم عليه سوى الأنواع الخمسة، ولكن من ينذر (أن يمتنع) عن الحبوب، يحرم عليه كل (أنواع البقول)، ويُباح له ثمار الشجر والخضروات.

ج- من ينذر (أن يمتنع) عن (ارتداء) ثوب، يُباح له (الثوب المصنوع من قماش) الحقيبة، أو (من قماش) الستارة، أو (من قماش) المعطف

<sup>١</sup> - لأن الفول المصري النيئ والمعروف بالفول الأخضر يُعد من الخضروات.

<sup>٢</sup> - القمح، والشعير، والقمح - وهو من أنواع الحنطة الجيدة -، والجلبان - نوع من الغلال تستعمل طعاماً للبهائم -، والشوفان.

(المصنوع من صوف الخروف). وإذا قال قونام ألا ارتدي صوفاً، يُباح له أن يرتدي من جز الصوف. (وإذا قال قونام) أن ارتدي كتاناً، يُباح له أن يرتدي من خيوط الكتان. يقول رابي يهودا الكل تبعاً للناذر (بمعنى أنه إذا كان قد حمل (صوفاً أو كتاناً) فعمرق، وكانت راثحته فجأة، فقال: قونام ألا يوضع عليّ الصوف أو الكتان، فإنه يُباح له ارتداؤهما، ويحرم عليه أن يحملهما.

د- من ينذر (ألا يدخل) البيت، يُباح له (الدخول) للعلية، وفقاً لأقوال رابي مثير. ويقول الحاخامات: إن العلية تُعد ضمن البيت. ومن ينذر (ألا يدخل) العلية، يُباح له (الدخول) للبيت.

هـ- من ينذر (ألا يدخل) إلى الفرائش، يُباح له (النوم على) الأريكة، وفقاً لأقوال رابي مثير. ويقول الحاخامات: إن الأريكة تُعد كالفرائش. ومن ينذر (أن يمتنع) عن الأريكة، يُباح له الفرائش. ومن ينذر (ألا يدخل) إلى المدينة، يُباح له أن يدخل إلى نطاق المدينة<sup>(١)</sup>، ويحرم عليه أن يدخل إلى ضواحي المدينة. ولكن من ينذر (ألا يدخل) البيت، يحرم عليه من جانبي (باب البيت) وللدخول.

و- (وإذا قال أحد) قونام هذه الثمار عليّ، أو قونام هي على فمي، أو قونام هي لفمي، فإنه يحرم عليه بديلها، أو نتاجها. (وإذا قال قونام) أن أكل أو أذوق (هذه الثمار)، فيُباح له بديلها، أو نتاجها، (ويسري هذا على الثمار) التي يتلف بذرها، ولكن إن لم يتلف بذرها، فحتى بديلها أو نتاجها محرمان.

<sup>(١)</sup> - نطاق المدينة يمتد لألفي ذراع مربعة من كل اتجاه حول المدينة.

ز- من يقل لزوجه: قونام كسبك عليّ، أو قونام هو على فمي، أو قونام هو لفمي، فإنه محرّم عليه بديل (كسبها) ونتاجه<sup>(١)</sup>. (وإذا قال قونام) أن أكل أو أذوق (من كسبك)، يُباح له بديل (كسبها) ونتاجه، (ويسري هذا على الثمار) التي يتلف بذرها، ولكن إن لم يتلف بذرها، فحتى نتاج نتاجها يُعد محرّمًا.

ح- (ومن يقل لزوجه قونام) أن أكل مما تصنعين، حتى الفصح، (أو إذا قال قونام) أن أرتدي مما تصنعين، حتى الفصح، فإن صنعت (شيئًا) قبل الفصح، يُباح له أن يأكل ويرتدي بعد الفصح. (ولكن إذا قال قونام) أن أكل مما تصنعين حتى الفصح، (أو إذا قال قونام) أن أرتدي مما تصنعين حتى الفصح، فإن صنعت (شيئًا) قبل الفصح، يحرمّ عليه أن يأكل أو يرتدي بعد الفصح.

ط- (ومن يقل لزوجه قونام) أن تهنيي مما يخصني حتى الفصح إن ذهبت لبيت أبيك حتى عيد (المظال)، فإذا ذهبت قبل الفصح، فإنه محرّم عليها الانتفاع مما يخصه حتى الفصح. (ولكن إن ذهبت) بعد الفصح (يسري عليها حكم) " يعني بكلامه وينفذ كل ما تعهد به " <sup>(٢)</sup>. (وإذا قال لها قونام) أن تهنيي مما يخصني حتى عيد (المظال) إن ذهبت لبيت أبيك حتى الفصح، فإذا ذهبت قبل الفصح، فإنه محرّم عليها الانتفاع مما يخصه حتى عيد (المظال)، ويُباح لها أن تذهب بعد الفصح.

<sup>١</sup> - يُقصد ببديل كسبها أن تكون قد غيرت العمل التي تقوم به، أما نتاجه فيُقصد به الثمار التي تُجنى من هذا العمل، فإذا غرست شجرة فإن ثمارها محرّم عليه.

<sup>٢</sup> - (العدد ٣٠: ٢، وهناك تفسير آخر لجملة بعد الفصح مؤداه أنها إذا انتفعت بما يخص زوجها قبل الفصح فليس لها أن تذهب لبيت أبيها حتى بعد الفصح حتى يعني زوجها بذره.



## الفصل الثامن

١- (إذا قال أحدٌ) قونام ألا أذوق الخمر اليوم، فإنها تحرم عليه حتى يحل الظلام. (وإذا قال قونام ألا أذوق الخمر) هذا الأسبوع<sup>(١)</sup>، فإنها تحرم عليه طيلة الأسبوع (علاوة على يوم) السبت (التالي)<sup>(٢)</sup>. (وإذا قال قونام ألا أذوق الخمر) هذا الشهر، فإنها تحرم عليه طيلة الشهر، (بينما تُباح له الخمر من اليوم) الأول في الشهر التالي<sup>(٣)</sup>. (وإذا قال قونام ألا أذوق الخمر) هذه السنة، فإنها تحرم عليه طيلة السنة، (بينما تُباح له الخمر من اليوم) الأول في السنة التالية. (وإذا قال قونام ألا أذوق الخمر) هذا الأسبوع (من السنوات)<sup>(٤)</sup>، فإنها تحرم عليه طيلة أسبوع (السنوات) بما فيها السنة السابعة. وإذا قال: (قونام ألا أذوق الخمر) ليوم واحد، أو

<sup>١</sup> - استخدمت المشنا هنا مصطلح " شبات " بمعنى السبت للدلالة على الأسبوع.

<sup>٢</sup> - بمعنى أن يوم السبت التالي لنهاية الأسبوع يُضاف لتحريم الخمر في ذلك الأسبوع الذي نذره صاحبه فيكون التحريم من السبت إلى السبت.

<sup>٣</sup> - لأن هذا اليوم لا يتم الشهر السابق وإنما هو بداية للشهر الجديد؛ لذلك لا يسري عليه حكم النذر الذي تعهد به.

<sup>٤</sup> - استخدمت هنا المشنا كذلك مصطلح " شفع " بمعنى أسبوع للدلالة على أسبوع من السنوات أي سبع سنوات وهي تتعلق تحديدًا بالشيمطا وهي السنة السابعة والتي تُعرف بسنة التبوير أي السنة التي يجب ألا تُزرع فيها الأرض، ويُحرر فيها العبيد وتُرد فيها الملكيات لأصحابها.

لأسبوع واحد، أو لشهر واحد، أو لسنة واحدة، أو لأسبوع (سنوات) واحد، فإنها تحرّم عليه (من لحظة ذلك) اليوم (من اليوم أو الشهر أو السنة أو السبع سنوات) إلى (ذات اللحظة) في اليوم (التالي من اليوم أو الشهر أو السنة أو السبع سنوات).

ب- (وإذا قال قونام ألا أذوق الخمر) حتى الفصح، فإنها تحرّم عليه حتى يحل (الفصح)<sup>(١)</sup>، (وإذا قال قونام ألا أذوق الخمر) حتى يصبح (الفصح موجوداً)، فإنها تحرّم عليه حتى ينتهي (الفصح)<sup>(٢)</sup>. (وإذا قال قونام ألا أذوق الخمر) حتى قبل الفصح، فإن رابي مثير يقول: إنها تحرّم عليه حتى يحل (الفصح). ويقول رابي يوسي: إنها تحرّم عليه حتى ينتهي (الفصح).

ج- (وإذا قال قونام ألا أذوق شيئاً) حتى الحصاد، أو حتى جمع العنب، أو حتى قطف الزيتون، فإنه لا يحرم عليه إلا بعد أن يحل (زمن الحصاد أو الجمع أو القطف). وهذه هي القاعدة: كل ما كان زمنه محدداً وقال (قونام ألا أذوق شيئاً) حتى يحل، فإنه يحرم عليه حتى يحل، وإذا قال حتى يصبح (موجوداً)، فإنه يحرم عليه حتى ينتهي. وكل ما ليس له زمن محدد، وسواء قال حتى يصبح (موجوداً) أو حتى يحل، فإنه لا يحرم عليه إلا بعد أن يحل (زمنه).

د- (وإذا قال قونام ألا أذوق شيئاً) حتى الصيف<sup>(٣)</sup>، أو حتى يصبح الصيف (موجوداً)، فإنه يحرم عليه حتى يبدأ الناس في وضع (الطين) في

<sup>١</sup> - أي أن الخمر تُباح له في الفصح نفسه.

<sup>٢</sup> - هنا تحرّم عليه الخمر كذلك أثناء الفصح.

<sup>٣</sup> - وهو موسم جمع التين.

السلال. (وإذا قال قونام ألا أذوق شيئاً) حتى ينتهي الصيف، (فإنه محرّم عليه) حتى تُلّف سكاكين (جني التين)<sup>(١)</sup>. (وإذا قال قونام ألا أذوق شيئاً) حتى الحصاد، (فإنه محرّم عليه) حتى يبدأ الناس في حصاد القمح، وليس حصاد الشعير. الكل تبعاً للمكان (الذي تمهد فيه الإنسان) بذره، إذا كان (مكاناً) جبلياً، (فحكمه وفقاً للحصاد في المكان) الجبلي، وإن كان في الوادي، (فحكمه وفقاً للحصاد في) الوادي.

هـ- (وإذا قال قونام ألا أذوق شيئاً) حتى سقوط الأمطار، أو حتى تصبح الأمطار (موجودة)، (فإنه محرّم عليه) حتى يسقط المطر في الارتباع الثاني<sup>(٢)</sup>. يقول ريان شمعون بن جميل: حتى يحل وقت المطر (وإن لم يسقط). (وإذا قال قونام ألا أذوق شيئاً) حتى تتوقف الأمطار، (فإنه محرّم عليه) حتى ينتهي نيسان<sup>(٣)</sup> بكامله، وفقاً لأقوال رابي مئير، (بينما) يقول رابي يهودا: حتى ينتهي الفصح. (وإذا قال) قونام ألا أذوق الخمر هذه السنة، ثم أصبحت السنة كبية<sup>(٤)</sup>، فإنها نحرم عليه في السنة وكبها. (وإذا قال قونام ألا أذوق الخمر) حتى أول آذار، فإنها نحرم عليه حتى الأول من آذار الأول. (وإذا قال قونام ألا أذوق الخمر) حتى نهاية آذار، فإنها نحرم عليه حتى نهاية آذار الأول. يقول رابي يهودا: (وإذا قال) قونام ألا أذوق الخمر حتى يصبح الفصح (موجوداً)، فإنها لا تحرم عليه إلا إلى

<sup>١</sup> - للدلالة على انتهاء عملهم في جني التين؛ حيث يلفون السكاكين الخاصة بقطع التين للعام القادم، هنا يحل للنادر أن يتلوق مما حرمه على نفسه بالنذر طيلة الصيف.

<sup>٢</sup> - أي السقوط الثاني للمطر في موسمه.

<sup>٣</sup> - أواخر مارس ومعظم إبريل.

<sup>٤</sup> - أي أضافت لها المحكمة شهراً وهو المعروف بأذار الثاني.

ليلة الفصح؛ لأنه لم يقصد ذلك<sup>(١)</sup>، وإنما (أراد أن يحدد) الوقت الذي يعتاد فيه الناس شرب الخمر.

و- (إذا) قال: قونام ألا أذوق لحمًا حتى يصبح الصوم<sup>(٢)</sup> (موجودًا)، فإنه لا يحرّم عليه إلا إلى ليلة الصوم؛ لأنه لم يقصد ذلك؛ وإنما (أراد أن يحدد) الوقت الذي يأكل فيه الناس لحمًا. يقول رابي يومي ابنه<sup>(٣)</sup>: (وإذا قال) قونام ألا أذوق ثومًا حتى يصبح السبت (موجودًا)، فإنه لا يحرّم عليه إلا إلى ليلة السبت؛ لأنه لم يقصد ذلك؛ وإنما (أراد أن يحدد) الوقت الذي يأكل فيه الناس ثومًا.

ز- من يقل لصاحبه: قونام ألا أهنأ بما يخصك إن لم تأت وتأخذ لأبنائك كورًا<sup>(٤)</sup> من القمح، ودنين من الخمر، فلن مثل هذا يمكنه أن يحمل نذره؛ لأن (النذر) لم يصدر بفتوى حاخام، ويقول له (صاحبه): إنك لم تقل شيئًا إلا من أجل تقديري، وهذا هو تقديري (ألا آخذ منك شيئًا). والأمر نفسه مع من يقل لصاحبه: قونام ألا تهنأ بما يخصني إن لم تأت وتعطي لأبنائي كورًا من القمح، ودنين من الخمر، فلن رابي مثير يقول: (إن الممنوع بالنذر) يحرّم عليه (الانتفاع بما يخص صاحبه) حتى يعطيه (ما طلبه). ويقول الحاخامات: كذلك مثل هذا يمكنه أن يحمل نذره؛ لأنه لم يصدر بفتوى حاخام، (يمكن لصاحبه) أن يقول له: هأنذا كأنني قد أخذت (ما طلبته). إذا رفضوا أن يزوجه ابنة أخته، فقال: قونام ألا تهنأ بما

<sup>١</sup> - أي تحريم الخمر طيلة أيام الفصح.

<sup>٢</sup> - هو صوم يوم الغفران.

<sup>٣</sup> - رابي يهودا.

<sup>٤</sup> - الكور يعادل ثلاثين ساة، والساة تعادل ١٣.٥ لترًا تقريبًا.

يُخصني للأبد، وكذلك من يطلق زوجته، فقال: قونام ألا تهناً زوجتي عما  
يُخصني للأبد، فيباح لهما الانتفاع بما يخصه؛ لأنه لم يقصد ذلك؛ وإنما  
(قصد عدم) الزواج (منهما مرة أخرى). وإذا كان يرفض أن يأكل صاحبه  
عنده، فقال: قونام ألا أدخل بيتك، أو أن أذوق قطرة مياه باردة لديك، فإنه  
يُباح له أن يدخل بيته وأن يشرب لديه ماءً بارداً؛ لأنه لم يقصد ذلك؛  
ولما (أراد تحديدًا) أي أكل أو شراب (في وجبة بعينها).

## الفصل التاسع

أ- يقول رابي اليعيزر (مهور أن): يفتحوا (لِلنَّاذِرِ بَابًا لِحُلِّ نَذْرِهِ) تَكْرِيمًا لِأَبِيهِ وَأُمِّهِ<sup>(١)</sup>. بَيْنَمَا يَحْرُمُ الْحَاخَامَاتُ ذَلِكَ. قَالَ رَابِي صَادُوق: أَوَّلُ مَنْ أَنْ يَفْتَحُوا لَهُ (بَابًا لِحُلِّ نَذْرِهِ) تَكْرِيمًا لِأَبِيهِ وَأُمِّهِ، يَفْتَحُوا لَهُ (بَابًا لِحُلِّ نَذْرِهِ) إِجْلَالًا لِلرَّبِّ، وَإِذَا كَانَ الْأَمْرُ كَذَلِكَ فَلَنْ تَكُونَ هُنَاكَ نَذِيرٌ، وَيَقْرَأُ الْحَاخَامَاتُ أَقْوَالَ رَابِي الْيَعِيزَرِ فِيمَا يَتَعَلَّقُ بِالْأَمْرِ الَّذِي بَيْنَهُ وَبَيْنَ أَبِيهِ وَأُمِّهِ، أَنَّهُ (مَهُورٌ أَنْ) يَفْتَحُوا (لَهُ بَابًا لِحُلِّ نَذْرِهِ) تَكْرِيمًا لِأَبِيهِ وَأُمِّهِ.

ب- قَالَ رَابِي الْيَعِيزَرُ كَذَلِكَ: يَفْتَحُونَ (بَابًا لِإِبْطَالِ النَّذْرِ) فِيمَا يَسْتَجِدُّ (بَعْدَ النَّذْرِ)، بَيْنَمَا يَحْرُمُ الْحَاخَامَاتُ ذَلِكَ. كَيْفَ؟ إِذَا قَالَ: قَوْنَامُ أَلَا أَهْنَا بِمَا يَخْصُ فُلَانٌ، ثُمَّ أَصْبَحَ (فُلَانٌ هَذَا) كَاتِبًا، أَوْ كَانَ سَيَزُوجُ ابْنَهُ قَرِيبًا، وَقَالَ (النَّاذِرُ): لَوْ كُنْتُ أَهْلَمُ أَنَّهُ سَيَصْبِحُ كَاتِبًا، أَوْ أَنَّهُ سَيَزُوجُ ابْنَهُ قَرِيبًا، مَا كُنْتُ لِأَنْذِرَ. (وَإِذَا قَالَ) قَوْنَامُ أَلَا أَدْخُلُ هَذَا الْبَيْتَ، ثُمَّ أَصْبَحَ (هَذَا الْبَيْتَ) مَعْبَدًا، وَقَالَ: لَوْ كُنْتُ أَهْلَمُ أَنَّهُ سَيَصْبِحُ مَعْبَدًا، مَا كُنْتُ لِأَنْذِرَ، فَإِنَّ رَابِي الْيَعِيزَرِ يَحْلَهُ (مَنْ نَذَرَهُ)، بَيْنَمَا يَحْرُمُ الْحَاخَامَاتُ ذَلِكَ.

ج- يَقُولُ رَابِي مَثِيرٌ: هُنَاكَ أُمُورٌ تُعَدُّ كَالْمُسْتَجِدِّ (بَعْدَ النَّذْرِ)، وَهِيَ لَيْسَتْ كَالْمُسْتَجِدِّ، وَلَا يَتَّفِقُ الْحَاخَامَاتُ مَعَهُ فِي ذَلِكَ. كَيْفَ؟ (إِذَا) قَالَ:

<sup>(١)</sup> -) كَانَ يَقُولُوا لَهُ مَنْ نَذَرَ قَدْ نَذَرَهُ هَلْ لَوْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّكَ سَتَجْلِبُ الْخِزْيَ عَلَى وَالِدَيْكَ لِأَنَّكَ تَسِيرُ فِي طَرِيقِ الْآثِمِينَ بِهَذَا النَّذْرِ، أَكُنْتَ سَتَنْذِرُ شَيْئًا؟

قونام ألا أتزوج فلانة؛ لأن أباهما شرير، فقالوا له: لقد مات، أو لقد تاب.  
(أو قال) قونام ألا أدخل هذا البيت؛ لأن كلباً سيئاً بداخله، أو لأن حية بداخله، فقالوا له: لقد مات الكلب، أو قتلت الحية، فمثل هذه (الحالات) تُعد كالمستجد (بعد النذر)، وهي ليست كالمستجد، ولا يتفق الحاخامات معه في ذلك.

د- وقال رابي مثير كذلك: يفتحون له (باباً لإبطال نذره) بما هو وارد في التوراة، ويقولون له: لو كنت تعلم أنك تتعدى على " لا تنتقم "، وعلى " لا تحقد " <sup>(١)</sup>، وعلى " لا تبغض أخاك في قلبك " <sup>(٢)</sup>، " تحب قريبك كما تحب نفسك "، " (ليتمكن) أخوك من أن يعيش في وسطك " <sup>(٣)</sup>، لئلا يفتقر ولا يمكنك أن تنفق عليه <sup>(٤)</sup> (هل كنت ستذر هذا النذر؟) فقال: لو كنت أعرف أن (نتيجة النذر) على هذا النحو، ما كنت نذرت، فإنه يُباح له (أن يبطل نذره).

هـ- (يهور أن) يفتحوا للرجل (باباً ليبطل نذره) في كتوبا زوجته. وقد حدث أن نذر رجل ألا يهناً بما يخص زوجته، وكانت كتوبتها أربعمئة دينار، فجاء أمام رابي عقيباً، فألزمه أن يعطيها كتوبتها. قال له: سيدي، لقد ترك أبي (لدياً يبلغ) ثمانمائة دينار، وحصل أخي على أربعمئة دينار، وحصلتُ على أربعمئة دينار، ألا يكفيها أن تأخذ مائتين، وأخذ مائتين؟ قال له رابي عقيباً: حتى ولو بعثَ شعر رأسك، فعليك أن تعطها كتوبتها.

<sup>١</sup> - (اللاويين ١٩: ١٨).

<sup>٢</sup> - (اللاويين ١٩: ١٧).

<sup>٣</sup> - (اللاويين ٢٥: ٣٦).

<sup>٤</sup> - (لأنك نذرت ألا ينتفع مما يخصك).

فقال له: لو كنت أعلم أن الأمر على هذا النحو ما كنتُ نذرت، فأحلّه رابي عقيبا (من نذره).

و- (يجوز أن) يفتحوا (للتأذير باباً ليبطل نذره) في الأعياد والسبوت<sup>(١)</sup>. لقد كانوا يقولون قديماً: يُباح حل (النذور) في هذه الأيام<sup>(٢)</sup>، ولكن يحرم (إبطاله) في سائر الأيام، حتى جاء رابي عقيبا وعلم: (أن النذر الذي يُحلّ بعضه يُحلّ كله).

ز- كيف (أن النذر الذي يُحلّ بعضه يُحلّ كله)؟ (إذا) قال: قونام ألا أنا بما يخصكم، ثم حلّ نذره مع أحدهم، فإن نذره يُحلّ مع الكل. (وإذا) قال قونام: ألا أنا من هذا أو ذاك، ثم حلّ نذره مع الأول، فإن نذره يُحلّ مع الكل. (وإذا) حلّ نذره مع الأخير، (فإن نذر) الأخير هو الذي يُحلّ؛ بينما (نذره) الآخرين يحرم (أن تُحل). (وإذا) حلّ نذره مع الأوسط، فمنه وللأول يُباح أن تُحل (نذورهم)، ومنه وللأخير يحرم (أن تُحل نذورهم). (وإذا قال): سأنا من هذا بقران ومن ذاك بقران، فيجب أن يفتحوا (له) باباً ليحل نذره) مع كل منهما.

ح- (إذا قال أحد): قونام إذا ذقتُ خمرًا لأنها مضرّة للمعدة. فقالوا له: أليست (الخمر) المعتقدّة مفيدة للمعدة؟ فيُباح له أن يحلّ نذره مع (الخمر) المعتقدّة، ولا يُباح له أن يحلّ نذره مع (الخمر) المعتقدّة فحسب؛ وإنما جميع (أنواع) الخمر. (وإذا قال) قونام إذا ذقتُ بصلاً لأن البصل مضر

<sup>(١)</sup> - كان ينذر أحد أن يصوم عدداً معيناً من الأيام ولكنه لم يكن يعرف أن هذه الأيام سيتخللها أعياد، فله هنا أن يبطل نذره.

<sup>(٢)</sup> - أي الأعياد والسبوت فقط.



للقلب. فقالوا له: أليس البصل الريفي<sup>(١)</sup> مفيداً للقلب؟ فُباح له أن يحمل نذره مع (البصل) الريفي، ولا يُباح له أن يحمل نذره مع (البصل) الريفي فحسب؛ وإنما جميع (أنواع) البصل. ولقد حدثت (مثل هذه الحالة) وأجاز رابي مثير (حل النذر) مع جميع (أنواع) البصل.

ط- (يموز أن) يفتحوا (للساذر بأباً ليحل نذره) تكرماً لنفسه ولأبنائه<sup>(٢)</sup>. يقولون له: لو كنت تعرف أن الناس سيتحدثون عنك خدأً (على هذا النحو): هذه عادة فلان أن يطلق زوجته، وعن بناتك يقولون: إنهن بنات مطلقات<sup>(٣)</sup>؛ ماذا فعلت أمهن حتى تُطلق؟ فقال: لو كنت أعرف ذلك ما كنت نذرت، فإنه يُباح (له أن يحمل نذره).

ي- (وإذا قال) قونام إذا تزوجت فلانة القبيحة، (وكانت) في الحقيقة جميلة. (أو قال قونام إذا تزوجت فلانة) السوداء، (وكانت) في الحقيقة بيضاء. (أو قال قونام إذا تزوجت فلانة) القصيرة، (وكانت) في الحقيقة طويلة، فإنه يُباح (له أن يحمل نذره) معه. ليس لأنها كانت قبيحة وأصبحت جميلة، أو سوداء وأصبحت بيضاء، أو قصيرة وأصبحت طويلة؛ وإنما لأن النذر كان خطأً. وقد حدث أن نذر رجل ألا يهنأ بابنة أخته، وأدخلوها إلى بيت رابي إسماعيل، وزينوها. قال له رابي إسماعيل: بني، هل نذرت على هذه؟ فقال له: لا، فحله رابي إسماعيل (من نذره). وفي الوقت

<sup>١</sup> -) هناك قراءة أخرى تنسب البصل إلى قبرص؛ أي أن البصل القبرصي هو الذي يُعد مفيداً للقلب.

<sup>٢</sup> -) إذا نذر الرجل مثلاً أن يطلق زوجته.

<sup>٣</sup> -) المقصود ببنات مطلقات هنا أنهن يشهن أمهن وسيُحكم على الزواج منهن بالطلاق، وبالتالي لن يرغب أحدٌ في الزواج بهن.

ذاته بكى رابي إسماعيل، وقال: إن بنات بني إسرائيل جميلات، ولما يقبحهن الفقر. وعندما مات رابي إسماعيل، كانت بنات بني إسرائيل ينحن، قائلات: يا بنات إسرائيل نُحْنُ على رابي إسماعيل. وهو ما قيل عن شاول: " يا بنات إسرائيل نُحْنُ على شاول (الذي البسكن ثياب القرمز ودفهكن وزين ثيابكن بالحلي الذهبية) " (١).

---

<sup>١</sup> - صموئيل الثاني ٦: ٢٤.

## الفصل العاشر

أ- (إذا نذرت) الفتاة<sup>(١)</sup> المخطوبة، فلأبيها وزوجها<sup>(٢)</sup> أن يبطلا نذرهما<sup>(٣)</sup>. وإذا أبطل الأب ولم يبطل الزوج، أو أبطل الزوج ولم يبطل الأب، فإن النذر لم يُبطل، وليست هناك حاجة للقول بأنه (إذا) أقر أحدهما النذر (فليس للأخر أن يبطله).

ب- إذا مات الأب لا تنتقل ولايته للزوج<sup>(٤)</sup>. وإذا مات الزوج تنتقل ولايته للأب. وعلى هذا تفوق قوة (ولاية) الأب قوة (ولاية) الزوج. وفي أمر آخر تفوق قوة (ولاية) الزوج قوة (ولاية) الأب؛ حيث إن الزوج يبطل نذر البالغة<sup>(٥)</sup>، بينما الأب لا يمكنه إبطال نذر البالغة.

<sup>١</sup> - المقصود بالفتاة هنا التي لم تبلغ بعد وعمرها اثني عشر شهراً ويوماً واحداً.

<sup>٢</sup> - الذي لم يدخل بها بعد، أي خطيبها.

<sup>٣</sup> - وردت أحكام نذر الأنثى بصفة عامة سواء أكانت صبية في بيت أبيها أم زوجة في بيت زوجها، وجواز إبطال الأب والزوج لنذورها وتمهيداتها في سفر العدد ٣٠: ٣-١٦.

<sup>٤</sup> - حيث لا يمكنه إبطال نذر خطيبته؛ إلا إذا تم زواجه بها.

<sup>٥</sup> - عمر الفتاة البالغة هي التي يزيد عمرها على اثني عشر شهراً ونصف؛ فإذا تم خطبتها بعد هذا للعمر أصبح من حق خطيبها أن يبطل نذرهما إذا أراد، في حين لا يحق للأب ذلك.

ج- (إذا) نذرت وهي مخطوبة، ثم طُلقت في اليوم نفسه، وخُطبت (مرة ثانية) في اليوم ذاته؛ حتى ولو (حدث ذلك) مائة مرة، فإن أباهَا وزوجها الأخير يبطلان نذرهما. وهذه هي القاعدة: كل مَنْ لم يملك ولاية نفسها لساعة واحدة، فإن أباهَا وزوجها يبطلان نذرهما.

د- (وكانت) عادة دارسي الشريعة<sup>(١)</sup> (على هذا النحو): قبل أن تخرج الابنة من عنده<sup>(٢)</sup>، يقول لها: إن كل النذور التي نذرتها في بيتي تُعد ملغاة. وكذلك الزوج قبل أن تدخل تحت ولايته، يقول لها: إن كل النذور التي

١ - تستخدم المشنا مصطلح " تلميذ حاخام " بمعنى تلميذ الحاخام، للدلالة على دارس الشريعة ومعلمها. فدارس الشريعة هو الذي تعلم التوراة، والمقرا، والمشنا والجمار، وعمل كدارس للشريعة. ولا يُعد دارس الشريعة مَنْ يعرف التوراة فحسبه وإنما يجب أن يقيمها في كل أساليبه وليشدد على نفسه في عدة أشياء. ويجب لدارس الشريعة التقدير الكبير ووصية على كل إنسان أن يقدره ويقوم لتبجيله، كذلك يمتهد في مساعدته في كل احتياجاته في الإعاشة وفي سائر الضروريات. ولا يلزمون دارسي الشريعة بكثير من الواجبات المفروضة على الجمهور. ويُعد دارس الشريعة الضليع بالتوراة من الصفوة في إسرائيل، ويفضل الحاخام حتى من الملك. وفيما مضى عدُّوا أن مَنْ يمتنق دارس الشريعة يدفع غرامة " ليطرا " من الذهب ولكن قالوا إن دارسي الشريعة في حاليًا ليسوا مميزين إلى هذا الحد. ويوجد تعريف تشريعي لدارس الشريعة (حيث إنه لا يضاها الحاخام، الذي يُعد المعلم للتوراة) وهو أن يصبح ضليعًا على الأقل في مبحث واحد.

- انظر للمترجم: معجم المصطلحات التلمودية، للحاخام عادين شتينزلتس، ص ٢٧١-٢٧٢.

٢ - أي من عند أبيها، بمعنى أنها قبل أن تخرج من تحت ولايته وتدخل تحت ولاية زوجها.

نذرتها قبل أن تدخل تحت ولايتي تُعد ملغاة؛ لأنه بمجرد دخولها تحت ولايته لا يمكنه أن يبطل (نذورها التي نذرتها في بيت أبيها).

هـ- إذا مكثت البالغة اثني عشر شهراً (في بيت أبيها بعد خطوبتها)، (وإذا) مكثت الأرملة ثلاثين يوماً (من وقت خطوبتها)، فإن رابي اليعيزر يقول: طالما أن زوجها ملزم بالإنفاق عليها، فله أن يبطل (نذورها)، ويقول الحاخامات: ليس للزوج أن يبطل (نذورها) حتى تدخل تحت ولايته.

و- المنتظرة لأخي زوجها المتوفى، وسواء أكان واحداً أم اثنين، فإن رابي اليعيزر يقول: له أن يبطل (نذورها). يقول رابي يهوشوع: لواحد وليس لاثنتين<sup>(١)</sup>. يقول رابي عقيبا: ليس لواحد ولا لاثنتين. قال رابي اليعيزر: إذا كان للرجل الذي اقتنى<sup>(٢)</sup> امرأة لنفسه، (الحق) أن يبطل نذورها، أليس الحكم أن يبطل نذور المرأة التي وُهبَت له بقضاء الرب؟ قال له رابي عقيبا: لا، إذا قلتَ ذلك عن المرأة التي اقتناها لنفسه، والتي ليس للآخرين ولاية عليها، أتقول ذلك عن المرأة التي وُهبَت له بقضاء الرب، والتي للآخرين ولاية عليها؟ قال له رابي يهوشوع: عقيبا، إن أقوالك عن أخوين للمتوفى، فماذا تجيب عن الأخ الواحد؟ قال له: ليست الأرملة خالصة لأخي الزوج المتوفى، كما في حالة المخطوبة الخالصة لزوجها.

ز- من يقل لزوجته: كل النذور التي ستنذرنيها من الآن وحتى هودتي من المكان الفلاني تُعد سارية، فكأنه لم يقل شيئاً، (وإذا قال) إنها تُعد

<sup>١</sup> - أي إذا كانت الأرملة منتظرة لبيام واحد وليس لاثنين، فيمكنه أن يبطل نذورها، أما الاثنان فلا يمكنهما إبطال نذورها.

<sup>٢</sup> - تستخدم المشتا الفعل "قَنَه" بمعنى اقتنى للدلالة على الخطبة والزواج، فاقتنى امرأة هنا تعني خطبها.

ملغاة، فإن رابي إلبعيزر يقول: إنها ملغاة. ويقول الحاخامات: إنها ليست ملغاة. قال رابي إلبعيزر: إذا (كان للزوج أن) يبطل النذور التي دخلت حيز التحريم<sup>(١)</sup>، ألا يمكنه أن يبطل النذور التي لم تدخل حيز التحريم؟ قالوا له: لقد ورد: " (كل نذر وكل تعهد ملزم بقمع النفس)، فزوجها يشبه وزوجها يبطله "<sup>(٢)</sup>، فمن بلغ حيز الإثبات يبلغ حيز الإبطال، ومن لم يبلغ حيز الإثبات لا يبلغ حيز الإبطال.

ح- (يتم) إبطال النذور طيلة اليوم (ذاته الذي تم فيه النذر)<sup>(٣)</sup>. ويوجد في هذا الأمر تيسير (في بعض الأحيان) وتشديد (في أحيان أخرى)<sup>(٤)</sup>، كيف؟ إذا نذرت ليلة السبت، فله أن يبطل نذرها في ليلة السبت، أو في نهار السبت حتى حلول الظلام. وإذا نذرت عند حلول الظلام، فله أن يبطل نذرها قبل أن يحل ظلام؛ لأنه إن حل الظلام ولم يبطل نذرها فلا يمكنه أن يبطله.

<sup>١</sup> - بمعنى النذور التي سبق لها أن نذرتها وكان أمامها منعه من الوقت لأدائها قبل أن يبطلها زوجها، فهنا للزوج حق إبطالها مع أنه كان يحرم عليها أن تبطلها لعدم وجود ما يستدعي ذلك، كالحالات التي سبق وأن ناقشنا الحاخامات مثل نذر الصوم في أيام يتخللها العيد أو يوم السبت.

<sup>٢</sup> - العدد ٣٠: ١٤.

<sup>٣</sup> - أي منذ سماع الأب أو الزوج بنذر الابنة أو الزوجة، ففي هذا اليوم يجوز لها أن يبطل النذر ولكن إن مر يوم على نذرها فليس لها حق إبطالها كما ورد في سفر العدد ٣٠: ٦-٩.

<sup>٤</sup> - لأن الإبطال يتم في نهار اليوم لذلك قد يكون هذا الإبطال أول النهار في بعض الأحيان فتصير المدة طويلة، وفي أحيان أخرى يكون الإبطال قبل حلول الظلام بوقت قليل فتصير المدة قصيرة.

## الفصل الحادي عشر

أ- وهذه هي النذور التي يبطلها (الزوج لزوجته): الأشياء التي فيها قمع للنفس: (كأن تقول قونام هذا الشيء عليّ للأبد) إن اغتسلت أو (تقول لا يُعد هذا الشيء قونام عليّ للأبد) إن لم اغتسل، أو (تقول قونام هذا الشيء عليّ للأبد) إن تزينت أو (تقول لا يُعد هذا الشيء قونام عليّ للأبد) إن لم أتزين. قال رابي يوسي: ليست هذه نذور لقمع النفس.

ب- وما هي نذور قمع النفس؟ (إذا) قالت قونام فاكهة العالم عليّ، فمثل هذا (النذر) يمكنه أن يبطله. (وإذا قالت قونام) فاكهة هذا البلد عليّ، فليحضر لها من بلد آخر<sup>(١)</sup>. (وإذا قالت قونام) عليّ ثمار هذا البقال، فلا يمكنه أن يبطل (نذرها). وإن لم تكن إحاشته إلا منه (هذا البقال)<sup>(٢)</sup>، فله (الزوج) أن يبطل (نذرها)، وفقاً لأقوال رابي يوسي.

ج- (إذا قالت) قونام إن هنأتُ مما (يخص) الخلائق، فلا يمكنه أن يبطل نذرها، حيث يمكنها أن تهناً من بقايا (المحصول)<sup>(٣)</sup>، أو (من حزم الفلال)

<sup>١</sup> - والمعنى هنا أنه لا يمكنه إبطال هذا النذر لأنه يمكنه أن يحضر لها فاكهة من بلد آخر.

<sup>٢</sup> - بمعنى أنه الوحيد الذي يبيع له بالتفصيل أو بالأجل، فهنا للضرورة له أن يبطل نذرها.

<sup>٣</sup> - (اللاويين ١٩: ٩).

النسبة<sup>(١)</sup>، أو من (الشمار المتروكة) في زوايا (الحقل). (من يقل) قونام إن يهنأ الكهنة أو اللاويون مما يخصني، فلهم أن يأخذوا (عما عليه من التقدّمات والعشور) رغباً عنه. (وإذا قال قونام) إن يهنأ هؤلاء الكهنة وهؤلاء اللاويين مما يخصني، فليأخذ (كهنة) آخرون (عما عليه من التقدّمات والعشور).

د- (وإذا قالت الزوجة لزوجها) قونام إن عملتُ (ليهنأ من كسي) أبي أو أبوك، أو أخي أو أحوك، فلا يمكنه أن يبطل (نذرها). (وإذا قالت قونام) إن عملتُ لهنأ (من كسي)، فليس في حاجة أن يبطل (نذرها)<sup>(٢)</sup>. يقول رابي عقيبا: يبطل (نذرها) لثلاث تزيّد (في عملها) عما (يجب أن تقدمه) له<sup>(٣)</sup>. يقول رابي يوحنان بن نوري: يبطل (نذرها) لثلاث يطلقها وتصبح محرمة عليه.

هـ- إذا نذرت زوجته وظن أن ابنته هي التي نذرت<sup>(٤)</sup>، أو نذرت ابنته وظن أن زوجته هي التي نذرت، أو نذرت تنكاً وظن أنها نذرت قريئاً، أو نذرت قريئاً وظن أنها نذرت تنكاً، أو نذرت (أن تمتنع) عن التين

<sup>١</sup> - التنية ٢٤: ١٩.

<sup>٢</sup> - بمعنى أنه لا يمكنه حرمانه من كسبها، وبالتالي فكانها لم تنذر لأنه نذر خاطي.

<sup>٣</sup> - وينا، على عدم إبطاله لنذرها يصبح الفائض الذي ستحققه من عملها محرماً عليه وذلك إذا كانت ستفي بما هو مفروض عليها نحو زوجها من كسب عملها.

<sup>٤</sup> - فأبطل نذر ابنته وليست زوجته، والحكم التي تناوله الفقرة المشنوية هنا هو إبطال النذر عن طريق الخطأ، وتذكر المشنأ أمثلة على هذه الحالات، ثم تحتّم هذا الحكم بضرورة إبطال النذر مرة أخرى بعد علم الزوج أو الأب بحقيقة النذر الأصلي، لأن الإبطال القائم على الخطأ لا يُعدّ إطلاً.



وظن أنها نذرت (أن تمتنع) عن العنبه أو نذرت (أن تمتنع) عن العنب  
 وظن أنها نذرت (أن تمتنع) عن التين، فإنه يرجع ويُبطل (النذر الصحيح).

و- (وإذا) قالت (الابنة أو الزوجة): قونام إن ذقتُ تينًا وعنبًا، فأثبت  
 (الزوج أو الأب نذر) التين، فإن (النذر) كله يثبت<sup>(١)</sup>. وإذا أبطل (نذر)  
 التين، فإنه لا يُعد لاحقًا حتى يبطل (نذر) العنب. (وإذا) قالت: قونام إن  
 ذقتُ تينًا، وإن ذقتُ عنبًا، فإنهما يُعدان نذرين.

ز- (إذا قال الزوج أو الأب): أعلم أن هناك نذرًا، ولكنني لا أعلم أنها  
 يمكن أن تُبطل، فله أن يبطل (النذر). (وإذا قال): أعلم أن النذر يمكن أن  
 تُبطل، ولكنني لم أعلم أن هذا كان نذرًا، فإن رابي مثير يقول: ليس له أن  
 يُبطل (النذر). ويقول الحاخامات: له أن يبطل (النذر).

ح- الممنوع بالنذر من أن يهناً عما يخص حميه، ويريد (حموه) أن  
 يعطي ابنته نفودًا، يقول لها: هذه النفود الممنوحة لك هي من قبيل الهدية؛  
 شريطة ألا يكون للزوج حق فيها؛ وإنما هي لنفقتك (الخاصة).

ط- (لقد ورد): " ونذر الأرملة والمطلقة ... يثبت عليها "<sup>(٢)</sup>، كيف؟ إذا  
 قالت (الأرملة أو المطلقة): إنني سأتنسك في خلال ثلاثين يومًا، ورغم أنها  
 تزوجت خلال الثلاثين يومًا، فلا يمكن (لزوجها) أن يبطل (نذرها). وإذا  
 نذرت وهي تحت ولاية الزوج، فله أن يبطل (نذرها)، كيف؟ إذا قالت:  
 سأتنسك بعد ثلاثين يومًا، ورغم أنها ترملت أو طلقت خلال الثلاثين

<sup>١</sup> - لأن النذر الذي يبطل بعضه لا يُعد لاحقًا؛ وإنما يجب أن يُبطل بكامله، أو يُثبت  
 بكامله.

<sup>٢</sup> - (العدد ٣٠: ١٠).

يومًا، فإن (نذرها) يُعد لاغيًا<sup>(١)</sup>. وإذا نذرت في اليوم نفسه وطلّقت في اليوم نفسه ثم ردّها (زوجها) في اليوم نفسه، فلا يمكنه أن يبطل (نذرها). وهذه هي القاعدة: كل من ملكت ولاية نفسها لساعة واحدة، لا يمكنه أن يبطل نذرها.

ي- هناك تسع فتيات تُعد نذورهن قائمة<sup>(٢)</sup>: البالغة وهي يتيمة، والفتاة التي بلغت وهي يتيمة، والفتاة التي لم تبلغ وهي يتيمة<sup>(٣)</sup>. والبالغة التي مات أبوها، والفتاة التي بلغت ومات أبوها، والفتاة التي لم تبلغ ومات أبوها<sup>(٤)</sup>. والفتاة التي مات أبوها وبلغت بعد وفاة أبيها، والبالغة في حياة أبيها، والفتاة التي بلغت في حياة أبيها<sup>(٥)</sup>. يقول رابي يهودا: كذلك من يزوج ابنته الصغيرة، ثم ترملت أو طُلّقت وعادت إليه، فإن (حكمها) لا يزال (كحكم) الفتاة.

<sup>١</sup> - إذا كان زوجها قد أبطله قبل وفاته، أو قبل أن يطلقها، فطالما أنها كانت تحت ولايته أثناء نذرها فله أن يبطله.

<sup>٢</sup> - لأنهن لسن تحت ولاية الأب فلا يوجد من يبطل نذورهن.

<sup>٣</sup> - هؤلاء الثلاث يدخلن في حلال البتحات في حياة أبيهن؛ بمعنى أنه قد زوجهن وخرجن من تحت ولايته إلى ولاية الزوج، ثم طُلّقن أو ترمّلن، فليس له أن يسترد ولايته مرة ثانية عليهن. ولهن في هذه الفقرة ثلاث حالات: أ- من نذرت وهي بالغة. ب- من نذرت وهي فتاة ثم بلغت. ج- من نذرت وهي فتاة ولم تبلغ بعد.

<sup>٤</sup> - ثلاث حالات أخرى تتعلق أحكامهن هنا بموت الأب سواء قبل البلوغ أو بعده وعلاقة ذلك بوقت النذر.

<sup>٥</sup> - هؤلاء الثلاث يلفن وانتهت ولاية أبيهن عنهن، ولهن ثلاث حالات: أ- من نذرت وهي فتاة ثم مات أبوها وبعد ذلك بلغت. ب- من نذرت وهي بالغة وأبوها على قيد الحياة. ج- من نذرت وهي فتاة وبلغت وأبوها على قيد الحياة.

ك- (إذا قالت الزوجة لزوجها): قونام أن أهنأ بما يخص أبي، أو أباك، إن عملتُ لمصلحتك، (أو قالت قونام) أن أهنأ بما يخصك، إن عملتُ لمصلحة أبي أو أبيك، فله أن يبطل مثل هذا النذر.

ل- كانوا يقولون سلفاً: هناك ثلاث نساء يُطلقن ويحصلن (على مبلغ) الكتوبا: منْ ثقل (لزوجها): إني نجاة لك<sup>(١)</sup>، السماء بيني وبينك<sup>(٢)</sup>، (إني) مبعدة عن اليهود<sup>(٣)</sup>. ثم هادوا للقول: لئلا تكون هناك زوجة تتطلع (للزواج من رجل) آخر وتدنس زوجها؛ (فلإن النساء لا يحصلن على مبلغ الكتوبا لمطلق أقوالهن)؛ وإنما منْ ثقل: إني نجاة لك، فعلیها أن تثبت أقوالها، (ومنْ ثقل): السماء بيني وبينك، يوفقوا بينهما، (ومنْ ثقل): (إني) مبعدة عن اليهود، يبطل (نذرهما فيما يختص) بنصيبه ويضاجعها، وتصبح مبعدة عن (سائر) اليهود<sup>(٤)</sup>.

<sup>١</sup> - المقصود بها زوجة الكاهن إذا أعتصبت حيث إنها محرّم عليه.

<sup>٢</sup> - المعنى أنها بعيدة عنه كبعد السماء عن الأرض، وهناك تفسير آخر مفاده: أن شاهدي في السماء، ويعلم ما بيني وبينك، وذلك للدلالة على عجزه.

<sup>٣</sup> - بمعنى أنها محرّمة على أي يهودي.

<sup>٤</sup> - حتى إذا طلقها أو بعد موته.



## البحث الرابع

**نازير: النذير- الناسك**



## الفصل الأول

أ- تُعد كل كُنَايَات (نذر) النُّك كالنَّسك. مَنْ يَقُل: " سَأكون (ناسكاً) "، فإنه يُعد ناسكاً، أو (إذا قال): " سَأكون جَمِيلاً " <sup>(١)</sup>، فإنه يُعد ناسكاً. (وَمَنْ يَقُل: إنني): نازِق، أو نازِج، أو بازِج، فإنه يُعد ناسكاً. (وَمَنْ يَقُل): إنني كهذا (النَّاسك)، أو سأجعد شعري، أو سأتمهد شعري، أو عليَّ أن أرسل شعري <sup>(٢)</sup>، فإنه يُعد ناسكاً. (أو إذا قال): عليَّ (تقديم زوجي) الطيور <sup>(٣)</sup>، فإن رَابي مثير يقول: إنه يُعد ناسكاً ويقول الحاخامات: إنه لا يُعد ناسكاً.

ب- (وَمَنْ يَقُل): إنني سأمتنع عن حبات العنب، أو عن قشر العنب، أو عن الحلاقة، أو عن النجاسة، فإنه يُعد ناسكاً، ويُلزم بكل أحكام النَّسك.

<sup>١</sup> -) تعبير الجميل ورد في إرميا ٦: ٢ بصيغة المؤنث للدلالة على أورشليم، واستخدمته المشنا هنا في حالة النَّاسك؛ حيث يقصد قائل هذا التعبير أنه سينجمل بشعره؛ لأنه سيطول مثل النَّاسك الذي لا يخلق شعره إلا بعد إنهاء نسكه.

<sup>٢</sup> -) تعبير استخدمته المشنا على غرار ما ورد في حزقيال ٤٤: ٢٠، ومعناه سأطيل شعري، أو سأرغمي حصلاً.

<sup>٣</sup> -) هما زوجا الطيور اللذين يقدمها النَّاسك للتطهر من نجاسته، كما ورد في العدد

(وإذا قال) إني مثل شمشون<sup>(١)</sup>، أو مثل بن مانوح، أو مثل زوج دليلا، مثل من اقتلع أبواب غرة، أو مثل من فقا الفلسطينيين عينيه، فإنه يعد ناسكاً كنسك شمشون. وما الفرق بين الناسك الأبدي والناسك كشمشون؟ إن الناسك الأبدي يخفف شعره بالموسى إذا ثقل، ويحضر ثلاث بهائم<sup>(٢)</sup>، وإذا تنجس يحضر قرباناً (للتطهر) من النجاسة<sup>(٣)</sup>. (بينما) الناسك كشمشون إذا ثقل شعره فلا يخففه، وإذا تنجس لا يحضر قرباناً (للتطهر) من النجاسة.

ج- (تبلغ مدة) النك مجرداً ثلاثين يوماً<sup>(٤)</sup>. وإذا قال: إني سأنتك نكاً طويلاً، أو سأنتك نكاً قصيراً، أو سأنتك من الآن وحتى نهاية العالم، فإنه يعد ناسكاً لثلاثين يوماً. (وإذا قال): إني سأنتك و(أزيد) يوماً، أو سأنتك و(أزيد) ساعة، أو سأنتك و(أزيد) نصفاً (لمدة النك)، فإنه يعد ناسكاً لمدين<sup>(٥)</sup>. (وإذا قال): إني سأنتك ثلاثين يوماً وساعة،

<sup>١</sup> - حيث كان شمشون ناسكاً أو نذيراً، وترد الفقرة الكنايات الخاصة به، وقد ورد ذكره في سفر القضاة ١٣: ٥.

<sup>٢</sup> - أحدها للبيعة الخطيئة، والأخرى للمحرقة، والأخيرة ذبيحة السلامة، كما ورد في العدد ٦: ١٤.

<sup>٣</sup> - العدد ٦: ١٦ - ١٧.

<sup>٤</sup> - بمعنى أن الناسك إذا لم يحدد في نذره عدد أيام نسه فإنه لا ثقل عن ثلاثين يوماً.

<sup>٥</sup> - أي ناسكاً لمدة ستين يوماً لأن النار النك لا ثقل مدته عن ثلاثين يوماً، وإضافته ليوم أو ساعة أو لنصف مدة النك تعد مدة جديدة، وعليه فيجب أن يخلق في نهاية كل ثلاثين يوماً.



فإنه يتنسك لواحد وثلاثين يوماً؛ لأنهم لا يندرون بالساعات<sup>(١)</sup>.

د- (وإذا قال): سأتنسك كعدد شعر رأسي، أو كتراب الأرض، أو كرمل البحر، فإنه يُعد ناسكاً للأبد، ويخلق كل ثلاثين يوماً. قال رابي مئير: إنه لا يخلق كل ثلاثين يوماً<sup>(٢)</sup>. ومن هو الذي يخلق كل ثلاثين يوماً؟ من يقل: سأتعهد بنسك كعدد شعر رأسي، أو كتراب الأرض، أو كرمل البحر.

هـ- (إذا قال): سأتنسك ملء البيت<sup>(٣)</sup>، أو ملء السلة الكبيرة، فإنهم يتحققون منه: فإذا قال: "لقد نذرت مدة طويلة"، فإنه يُعد ناسكاً لثلاثين يوماً، وإن قال: "لقد نذرت مجرداً (دون تحديد مدة)"، فإنهم يعدون السلة كأنها ممتلئة بالخردل، ويُعد ناسكاً طيلة حياته.

و- (إذا قال): سأتنسك (عدد الأيام التي أسير فيها) من هنا حتى المكان الفلاني، فإنهم يقدرون كم يوماً (تستغرقها المدة) من هنا حتى المكان الفلاني، فإن كانت أقل من ثلاثين يوماً، فإنه يُعد ناسكاً لثلاثين يوماً. وإن لم تكن (المدة أقل من ذلك) فإنه يُعد ناسكاً بعدد (تلك) الأيام.

<sup>١</sup> - حيث ورد في العدد ٦: ٨ "ليام نذره" ولم يرد ساعات، والفرق بين هذه الحالة والسابقة التي نذر فيها زيادة ساعة على نذره أنه هنا قد حدد مدة الثلاثين يوماً ولم يطلق النذر مجرداً.

<sup>٢</sup> - لأن نيته كانت النذر لمدة طويلة ليس لها نهاية فحكمه كحكم الناسك للأبد، كما ورد في الفقرة الثانية من هذا الفصل.

<sup>٣</sup> - هناك قراءة أخرى بدلاً من كلمة البيت؛ حيث ترد في بعض النصوص كلمة "حافيت" بمعنى اللدن، أو الجرة، أو البرميل.

ز- (وإذا قال): سأتنك كعدد أيام السنة الشمسية<sup>(١)</sup>، فإنه يحصي مدة التنك كعدد أيام السنة الشمسية. قال رابي يهوذا: لقد حدث (مع أحد الناس) أنه قد مات بمجرد ما أنتم (نذر نسكه).

---

<sup>١</sup> - أي ٣٦٥ يوماً؛ حيث يمثل كل يوم من أيام هذه السنة نذر نك واحد أي أن مجمل مدة هذا النذر تعادل ثلاثين يوماً مدة النك الواحد مضروباً في عدد أيام السنة فتبلغ ١٠٩٥ (عشرة آلاف وتسعمائة وخمسون يوماً) ، أي ما يعادل ٣٦٥ شهراً ؛ ليصبح إجمالي مدة النذر أي ما يزيد عن الثلاثين عاماً.

## الفصل الثاني

أ- (وإذا قال) سأمتنع عن التين الجاف أو عن فطيرة التين، فإن مدرسة شماي تقول: إنه يُعد ناسكاً. وتقول مدرسة هليل: لا يُعد ناسكاً. قال رابي يهودا: كذلك (لا يُعد ناسكاً عند مدرسة شماي) فعندما قالت مدرسة شماي (رأيها) فإنهم لم يقصدوا إلا القائل: إنها عليّ كالقربان<sup>(١)</sup>.

ب- إذا قال (أحد): إن هذه البقرة تقول: " سأنتسك إن وقفت "، أو قال: إن هذا الباب (يقول): " سأنتسك إن انفتحت "، فإن مدرسة شماي تقول: إنه يُعد ناسكاً. وتقول مدرسة هليل: لا يُعد ناسكاً. قال رابي يهودا: كذلك (لا يُعد ناسكاً عند مدرسة شماي) فعندما قالت مدرسة شماي (رأيها) فإنهم لم يقصدوا إلا القائل: تُعد هذه البقرة قرباناً عليّ إن وقفت.

ج- إذا مزجوا له كأس (الخمر)، فقال: سأمتنع عنها، فإنه يُعد ناسكاً<sup>(٢)</sup>. وقد حدث أن كانت هناك امرأة ثملة، فمزجوا لها كأساً، فقالت: سأمتنع عنها، فقال الحاخامات: إنها لم تقصد إلا قول: " إنها عليّ كالقربان<sup>(٣)</sup> ".

<sup>١</sup> -) حيث قصد هنا النذر بالامتناع عن التين الجاف أو فطيرة التين، ولم يقصد نذر النسك.

<sup>٢</sup> -) لأنه لم يقصد الكأس فحسبه وإنما حرّم كذلك على نفسه الخمر كلها.

<sup>٣</sup> -) بمعنى أنها لم تحرّم على نفسها سوى هذه الكأس فحسبه، فلأنها كانت ثملة لم تقصد أن تحرّم عليها الخمر بكاملها وإنما أرادت ألا تزيد من شرب الخمر

د- (إذا قال): سأنتسك شريطة أن أشرب خمرًا وأتجنس بالميت، فإنه يُعد ناسكًا، ومحرم عليه جميع (ما اشترطه)<sup>(١)</sup>. (وإذا قال): أعلم أن هناك ناسك ولكنني لا أعلم أن الخمر محرم على الناسك، فإنه محرم عليه (الخمر)، بينما يميزها (له) رابي شمعون. (وإذا قال): أعلم أن الخمر محرم على الناسك، ولكنني كنت أظن أن الحاخامات ستجيزها لي؛ لأنه لا يمكنني أن أعيش بدون الخمر، أو لأنني أدفن الموتى، فإنه يُباح له (الخمر والنجاسة بالميت)، بينما يحرم ذلك رابي شمعون.

هـ- (إذا قال): سأنتسك، وعليّ (أن أقدم قربانًا) لحلاقة<sup>(٢)</sup> ناسك (آخر)، وسمع صاحبه، فقال: وأنا (كذلك)، وعليّ (أن أقدم قربانًا) لحلاقة ناسك (آخر)، فإن كانا مدركين فكلهما (يقدم قربانًا) لحلاقة الآخر، إن لم (يكونا مدركين، فإنهما يقدمان قربانًا) لحلاقة ناسكين آخرين.

و- (وإذا قال): عليّ (أن أقدم) نصف (قربان) لحلاقة ناسك، وسمع صاحبه، فقال: وأنا عليّ (أن أقدم) نصف (قربان) لحلاقة ناسك، فهذا يقدم (قربانًا) كاملاً لحلاقة ناسك، وذاك يقدم (قربانًا) كاملاً لحلاقة ناسك، وفقاً لأقوال رابي شير. ويقول الحاخامات: هذا يقدم نصف (قربان) لحلاقة ناسك، وذاك يقدم نصف (قربان) لحلاقة ناسك.

فاستخدمت مصطلح "نازيره" بمعنى "ناسكة" للتأكيد على تحريمها لهذه الكأس، وليس نذرًا لنسك بالفعل، لذلك ترجمته بمعنى سأمتنع وليس بمعنى سأنتسك.

<sup>١</sup> -) حيث يحرم على الناسك شرب الخمر أو النجاسة بالميت، وما قاله يُعد شرطاً على ما ورد في التوراة فهو يُعد شرطاً باطلاً.

<sup>٢</sup> -) المقصود بقربان الحلاقة هو القربان الذي يقدمه الناسك يوم حلاقته، كما ورد

ز- (إذا قال): سأنتسك إن أصبح لي ابنٌ، ووُلِدَ له ابنٌ، فإنه يُعد ناسكًا. وإذا وُلِدَ له ابنة، أو خنثوي ليست له علامتا الذكورة والأنوثة، أو خنثوي له علامتا الذكورة والأنوثة، فإنه لا يُعد ناسكًا. وإذا قال: (سأنتسك) عندما أرى لي مولودًا، فحتى إن وُلِدَ له ابنة، أو خنثوي ليست له علامتا الذكورة والأنوثة، أو خنثوي له علامتا الذكورة والأنوثة، فإنه يُعد ناسكًا.

ح- إذا طرحت زوجته (الجنين)، فإنه لا يُعد ناسكًا. يقول رابي شمعون: (يحب عليه) أن يقول: إذا كان (المولود) على قيد الحياة، فإنني سأنتسك وجوبًا، وإن لم (يكن) فسأنتسك تطوعًا. وإذا عادت (زوجه) وولدت، فإنه يُعد ناسكًا. يقول رابي شمعون: (يحب عليه) أن يقول: إذا كان (المولود) الأول على قيد الحياة، فإن (النسك) الأول يُعد وجوبًا، وإن لم (يكن)، فإن (النسك) الأول يُعد تطوعًا، ويُعد هذا (النسك) وجوبًا.

ط- (إذا قال): سأنتسك، وسأنتسك (مرة أخرى) إن أصبح لي ابنٌ، ثم بدأ بمحصى (الثلاثين يومًا) التي تخص (نسكه)، وبعد ذلك وُلِدَ له ابنٌ، فإنه يتم (نسكه الأول)، وبعد ذلك محصى ما يخص ابنه. (وإذا قال): سأنتسك إن أصبح لي ابنٌ، وسأنتسك (مرة أخرى تطوعًا)، ثم بدأ بمحصى (الثلاثين يومًا) التي تخص نسكه (غير المشروط)، وبعد ذلك وُلِدَ له ابنٌ، فإنه يترك (الثلاثين يومًا) التي تخص نسكه (غير المشروط)، ومحصى (الثلاثين يومًا) الخاصة بنسك ابنه، وبعد ذلك يتم (الثلاثين يومًا) الخاصة بنسكه.

ي- (إذا قال): سأنتسك إن أصبح لي ابنٌ، وسأنتسك (مرة أخرى) لمائة يوم، ثم وُلِدَ له ابن خلال السبعين يومًا (من نذرته للمائة يوم)، فإنه لم

بخسر شيئاً<sup>(١)</sup>، وإن (وُكِّد) بعد السبعين، فإنه يبطل (من الإحصاء الأيام الزائدة على) السبعين (يوماً)؛ حيث لا توجد حلقة في أقل من ثلاثين يوماً<sup>(٢)</sup>.

<sup>١</sup> - حيث يترك نذره الخاص بالمائة يوم إذا وُكِّد ابنه قبل اليوم السبعين، ثم يحصى ثلاثين يوماً الخاصة بنذر ابنه فيحلق ويقدم قرباناً، وبعد ذلك يعود ليتم نذره المتبقي من المائة يوم؛ ولأن المتبقي أكثر من ثلاثين يوماً وهي المدة التي يحلق بعدها الناسك شعره، فإنه لم يخسر شيئاً من الأيام التي قضاها في نكته، والعكس إذا وُكِّد الابن بعد اليوم السبعين، كما سيتضح في نهاية هذه الفقرة .

<sup>٢</sup> - بمعنى أنه إذا كان ابنه قد وُكِّد في اليوم التاسع والسبعين من نذره للمائة يوم، فإنه يترك نذره ويبداً في نذره الخاص بابنه وبعد أن يتم الثلاثين يوماً، يرجع ويحصى ثلاثين يوماً أخرى ليتم بها مع السبعين يوماً المائة التي نذرهما، فيتضح من هذا أنه قد خسر الأيام التسعة التي قضاها في نكته وحلة ذلك أن مدة الحلقة بعد تمام النك لا تقل عن ثلاثين يوماً، في حين أنه كان متبقياً له من مدة نذره واحد وعشرون يوماً فقط ليتم المائة، لكنه يخسر هذه الأيام التسعة ليكمل ثلاثين يوماً للعلقة السابقة. وهناك تفسير آخر يقول بأنه يخسر الأيام كلها وعليه أن يُعيد إحصاء المائة يوم من البدلية.

## الفصل الثالث

أ- من قال سأتنسك، فعليه أن يخلق في اليوم الحادي والثلاثين. وإذا خلق في اليوم الثلاثين، فقد أثم (نسكه). (ولكن إذا قال) سأتنسك ثلاثين يوماً، فإن خلق في اليوم الثلاثين فإنه لم يثم (نسكه).

ب- من نذر نسكين، فإنه يخلق (للسك) الأول في اليوم الحادي والثلاثين، (وللسك) الثاني في اليوم الحادي والستين. وإذا خلق (للسك) الأول في اليوم الثلاثين، فإنه يخلق (للسك) الثاني في اليوم الستين، وإذا خلق قبل الستين بيوم، فإنه قد أثم (نسكه). وهذه شهادة قد شهد بها رابي بابيئس على من نذر نسكين، بأنه إذا خلق (للسك) الأول في اليوم الثلاثين، فإنه يخلق (للسك) الثاني في اليوم الستين، وإذا خلق قبل الستين بيوم، فإنه قد أثم (نسكه)؛ لأن اليوم الثلاثين يُحصى له ضمن عدد (النسك الثاني).

ج- من قال: سأتنسك، فإذا تنجس في اليوم الثلاثين، فإنه يبطل (الأيام) كلها. يقول رابي إليعيزر: لا يبطل سوى سبعة (أيام فقط)<sup>(١)</sup>. (وإذا قال)

<sup>١</sup> - لأنه كان على وشك أن يقدم قربانه في اليوم الثلاثين فلا يبطل الأيام الأولى وإنما يخلق في اليوم السابع لنجاسته، ثم يحصى سبعة أيام أخرى حتى ينمو شعره، ثم يخلق حلقة الطهارة، فيتضح من ذلك أنه لم ينحسر من أيام نسكه سوى سبعة أيام فقط.

سأنسك ثلاثين يوماً وتنجس في اليوم الثلاثين فإنه يبطل (الأيام) كلها.

د- (إذا قال): سأتنسك لمدة مائة يوم، وتنجس في اليوم المائة، فإنه يبطل (الأيام) كلها. يقول رابي إلبعيرز: لا يبطل سوى ثلاثين (يوماً فقط)<sup>(١)</sup>. وإذا تنجس في اليوم الأول بعد المائة، فإنه يبطل ثلاثين يوماً؛ بينما يقول رابي إلبعيرز: لا يبطل سوى سبعة (أيام فقط).

هـ- من نذر (نسكاً) وهو في المقابر، حتى وإن ظل هناك ثلاثين يوماً فإنها لا تُحصى له من عدد (أيام النذر). ولا يحضر قرباناً (للتطهر من) النجاسة. (وإذا) خرج (من المقابر) ثم عاد (إليها)، فإن (الأيام التي قضاها بعد خروجه) تُحصى له من عدد (أيام النذر). ويحضر قرباناً (للتطهر من) النجاسة<sup>(٢)</sup>. يقول رابي إلبعيرز: ليس في اليوم ذاته؛ حيث ورد " ولا تُحسب له أيام نذره التي سبقت "<sup>(٣)</sup>؛ (فلا يحضر قربان التطهر من النجاسة) حتى تكون له أيام أولى (قد سبقت).

و- من نذر نسكاً كثيرة، وأتم نذره، وبعد ذلك حضر لأرض (إسرائيل- فلسطين)، فإن مدرسة شحاي تقول: (يجب أن يتنسك في أرض إسرائيل) ثلاثين يوماً، وتقول مدرسة هليل: يتنسك من البداية. ولقد حدث مع

<sup>١</sup> - يرى رابي إلبعيرز أنه طالما قد تنجس في يوم إتمام نسكه فلا يبطل سوى ثلاثين يوماً رغم أنه لم يكن على وشك أن يقدر قربانه بعد، وعلى ذلك فإنه يجب أن يُعيد لكل مدة للنسك وهي ثلاثين يوماً وليس له أن يعيد للمدة يوم كاملة.

<sup>٢</sup> - إذا عاد ودخل لمنطقة المقابر وتنجس قبل أن يتم أيام نسكه فإنه يبطل الأيام التي أحصاها ويحضر قرباناً للتطهر من النجاسة.

<sup>(٣)</sup> - العدد ٦: ١٢.



الملكة هيلني<sup>(١)</sup> التي ذهب ابنها للحرب، فقالت: " إذا رجع ابني من الحرب سالماً، سأتنسك سبع سنوات"، ثم عاد ابنها من الحرب، وكانت ناسكة لسبع سنوات، وفي نهاية السنوات السبع صعدت إلى أرض (إسرائيل - فلسطين)، فعلمها أتباع مدرسة هليل أنها يجب أن تنسك سبع سنوات أخرى (في أرض إسرائيل - فلسطين)، وتنجست في نهاية السنوات السبع، وعلى ذلك فقد تنسكت لواحد وعشرين سنة. قال رابي يهودا: لم تنسك سوى أربع عشر سنة.

ز- من كان لديه جماعتان من الشهود إحداهما تشهد أنه نذر مرتين (للسك)، والأخرى تشهد أن نذر خمس مرات، فإن مدرسة شماي تقول: لقد اختلفت الشهادة، ولا يوجد هنا نسك. ونقول مدرسة هليل: تتضمن الخمس الاثنتين، فيصبح ناسكاً لمرتين<sup>(٢)</sup>.

---

<sup>١</sup> - هي ملكة هدياب المجاورة لأشور والتي تهودت قبل حراب الهيكل الثاني بعدة عقود.

<sup>٢</sup> - تؤكد مدرسة هليل على قيام هذا الرجل بنسكين على الأقل لأن الجماعتين أجمعوا على وجود مرتين للنسك إلا أن إحداهما أضافت ثلاثة نسك أخرى، فعلى الأقل يصبح ناسكاً لمرتين.

## الفصل الرابع

أ- من قال: سأنتك، وسمع صاحبه فقال: وأنا، (وقال ثالث: إلغ) وأنا، فجميعهم يُعدون ناسكين. وإذا ألغى (نك) الأول، فيُلغى (نك) الجميع. وإذا ألغى (نك) الأخير، فإن الأخير يُباح له (إلغاء نكه)، ويحرّم على الجميع. وإذا قال: سأنتك، وسمع صاحبه فقال: إن فمي كفمه وشعري كشعره، فإنه يُعد ناسكاً. (وإذا قال): سأنتك، وسمعت زوجته فقالت: وأنا، فله أن يُبطل نذرهما، ويظل نذره ساريًا. (وإذا قالت الزوجة): سأنتك، وسمع زوجها فقال: وأنا، فلا يمكنه أن يُبطل (نذرهما).

ب- (إذا قال الزوج): سأنتك، وأنت؟ فقالت: آمين، فله أن يُبطل نذرهما، بينما يظل نذره ساريًا. (وإذا قالت الزوجة: سأنتك) وأنت؟ فقال: آمين، فلا يمكنه أن يُبطل (نذرهما).

ج- إذا نذرت امرأة نكاً، وكانت تشرب خمراً، أو تتنجس بالموتى، فإنها تُجلد الأربعين جلدة. إذا أبطل زوجها لها (نذرهما)، ولم تعرف أن زوجها أبطله، وكانت تشرب خمراً، أو تتنجس بالموتى، فإنها لا تُجلد الأربعين جلدة. يقول رابي يهودا: إن لم تُجلد الأربعين جلدة، فإنها تُجلد للعصيان<sup>(١)</sup>.

<sup>١</sup> - وهي عقوبة الجلد التي قررها الكتبة ولحيزها المحكمة لمن يتعدى على أقوال التوراة متعمداً.

د- إذا نذرت امرأة نكاً، وفزرت بهيمتها (للقربان)، وبعد ذلك أبطل زوجها لها (نذرهما)، فلإن لم تكن بهيمتها، فيجب أن تُخرج (البهيمة) وترعى مع القطيع، وإذا كانت البهيمة ملكها، فلإن ذبيحة الخطيئة تموت، وتُقرب المحرقة كمحرقة، وذبائح السلامة كذبائح السلامة، وتؤكل فيوم واحد، ولا تحتاج إلى (تقدمة) خبز. إذا كانت لها نقود غير موضحة<sup>(١)</sup>، فإنها تُقَدَّم كصدقة (لخزاة الميكل). وإذا كانت (النقود) موضحة، فلإن ثمن ذبيحة الخطيئة يُلقى في البحر الميت لا ينتفع به، ولا يسري عليه حكم تدنيس الأشياء المقدسة. وثمن المحرقة تُقَدَّم به محرقة، ويسري عليه حكم تدنيس الأشياء المقدسة، وثمن ذبيحة السلامة تُقَدَّم به ذبيحة السلامة، وتؤكل في يوم واحد، ولا تحتاج إلى تقدمه خبز.

هـ- بعد أن تُرش لها دماء أحد (القرايين على المذبح)، فلا يمكنه (زوجها) أن يبطل (نذرهما). يقول رابي عقيبا: حتى إذا ذُبِحت لها واحدة من كل البهائم، فلا يمكنه (زوجها) أن يبطل (نذرهما). ومتى ينطبق الحكم؟ في حلاقة التطهر، ولكن في حلاقة النجاسة، يُبطل (النذر)؛ حيث يمكنه أن يقول: لست أرغب في امرأة كريهة. يقول رابي (يهودا هُنَّاسي): حتى في حلاقة التطهر، يمكنه أن يُبطل (النذر)؛ حيث يمكنه أن يقول: لست أرغب في امرأة خالقة.

و- (يهوز) للرجل أن يفرض على ابنه نكاً، ولا (يهوز) للمرأة أن تفرض على ابنها نكاً. كيف؟ إذا حلق له (أبوه) شعره أو أقاربه، أو إذا اعترض أو اعترض أقاربه، وكانت له (الأب) ذبيحة خطيئة مفروزة، فلإن ذبيحة الخطيئة تموت، وتُقرب المحرقة كمحرقة، وذبائح السلامة كذبائح

<sup>(١)</sup> - أي لم يحدد منها ما يخص ذبيحة الخطيئة، أو المحرقة، أو ذبائح السلامة.

السلامة، وتؤكل في يوم واحد، ولا محتاج إلى (تقدمة) خبز. إذا كانت له نقود غير موضحة<sup>١</sup>، فلإنها تُقدّم كصدقة (لخزانة الهيكل). وإذا كانت (النقود) موضحة، فإن ثمن ذبيحة الخطيئة يُلقى في البحر الميت لا ينتفع به، ولا يسري عليه حكم تدنيس الأشياء المقدسة. وثمن المحرقة تُقدّم به محرقة، ويسري عليه حكم تدنيس الأشياء المقدسة، وثمن ذبيحة السلامة تُقدّم به ذبيحة السلامة، وتؤكل في يوم واحد، ولا محتاج إلى تقدمه خبز.

ز- يقدم الرجل تقدمه الخلاقة عن نك أبيه، ولا تقدم المرأة تقدمه الخلاقة عن نك أبيها. كيف؟ من كان أبوه ناسكاً وأفرز نقوداً غير موضحة (لأي قرابين) نكته ثم مات، وقال (الابن): سأتنسك شريطة أن أقدم تقدمه خلاقة من نقود أبي، قال رابي يوسي: إنها تُقدّم كصدقة (لخزانة الهيكل)، ولا يقدم تقدمه الخلاقة على نك أبيه. ومن هو الذي يقدم تقدمه الخلاقة على نك أبيه؟ إذا كان هو وأبوه ناسكين، وأفرز أبوه نقوداً غير واضحة لنسكه ومات، فهذا هو الذي يقدم قربان الخلاقة على نك أبيه.

<sup>١</sup> - أي لم يحدد منها ما يخص ذبيحة الخطيئة، أو المحرقة، أو ذبائح السلامة.

## الفصل الخامس

أ- تقول مدرسة شمائي: الوقف الخاطي، (للهيكل) يُعد وقفًا، وتقول مدرسة هليل: لا يُعد وقفًا. كيف؟ إذا قال إن الثور الأسود الذي يخرج من البيت أولاً يُعد وقفًا، فخرج (الثور) الأبيض، فإن مدرسة شمائي تقول: يُعد وقفًا<sup>(١)</sup>، وتقول مدرسة هليل: لا يُعد وقفًا.

ب- (إذا قال أحد): إن الدينار الذهبي الذي يصل يدي أولاً يُعد وقفًا، ووصل (يديه دينار) فضي، فإن مدرسة شمائي تقول: يُعد وقفًا، وتقول مدرسة هليل: لا يُعد وقفًا. (وإذا قال) إن دن الخمر الذي يصل يدي أولاً يُعد وقفًا، ووصل (يديه دن) زيت، فإن مدرسة شمائي تقول: يُعد وقفًا، وتقول مدرسة هليل: لا يُعد وقفًا.

ج- من نذر نسكًا ثم استفتى حاخامًا، فحرّمه (أن يحمل نذر نسكه)، فإنه يحصي (أيام نسكه) من وقت نذره. (وإذا) استفتى حاخامًا فحله (من نذره)، فإن كانت له بهيمة مفروزة<sup>(٢)</sup>، فإنها تُخرج وترعى مع القطيع. قالت مدرسة شمائي لمدرسة هليل: ألا تقولون بأن هذا يُعد وقفًا خطأ،

<sup>١</sup> - ترى مدرسة شمائي أن الثور الأبيض يُعد وقفًا لأنه في الأساس قصد الثور الذي سيخرج أولاً وجاء تحديه للون الأسود من قبيل الخطأ لا اعتقاده أن الثور الأسود هو الذي سيخرج أولاً.

<sup>٢</sup> - لأحد القرابين الثلاثة ذبيحة الحطينة أو المحرقة أو ذبيحة السلامة.

أُتخرج (البهيمة) لترعى مع القطيع؟ فقالت لهم مدرسة شمائي: ألا تقرون بأن هذا الذي أخطأ ودعا التاسع (من القطيع) عاشرك، والعاشر ناسكاً، والحادي عشر عاشرك بأنهما (جميعها تُعد) مقدسة (موقوفة للهيكَل)؟ فقالت لهم مدرسة هليل: لم تقدسه العصا<sup>(١)</sup>. وماذا إذا أخطأ ووضع العصا على الثامن وعلى الثاني عشر، أفعل شيئاً على الإطلاق؟ وإنما الوارد (في التوراة) الذي قدس العاشر، (بدل كذلك على أنه قد) قدس التاسع والحادي عشر<sup>(٢)</sup>.

د- منْ نذر نكاً ثم ذهب ليحضر بهيمته فوجدها قد سُرقت؛ فإن كان قد نذر قبل أن تُسرق بهيمته، فإنه يُعد ناسكاً. وإن كان قد نذر بعد أن سُرقت بهيمته، فإنه لا يُعد ناسكاً. وهذا هو الخطأ الذي وقع فيه ناحوم همادي: عندما عاد الناسكون من المنفى ووجدوا الهيكل خراباً، (فسألهم) هل نذرتم نكاً؟ فقالوا له: لا، فحلهم (من نذرهم) ناحوم همادي. وعندما عُرض الأمر على الحاخامات، قالوا له: كل منْ نذر قبل أن يخرّب الهيكل، يُعد ناسكاً، (ومنْ نذر بعد) خراب الهيكل، فإنه لا يُعد ناسكاً.

هـ- (إذا كان هناك ستة) يسيرون في الطريق، وجاء أمامهم واحد، فقال أحدهم: " (أُنذر أنني) سأتنسك، إن (كان) هذا (هو الرجل) الفلاني"، وقال آخر: " سأتنسك، إن لم (يكن) هذا (هو الرجل) الفلاني"، (وقال الثالث): " سأتنسك، إن أصبح أحدكما ناسكاً"، (وقال الرابع): " (سأتنسك)، إن لم يتنسك أحدكما"، (وقال الخامس): " (سأتنسك)، إن

<sup>١</sup> - بمعنى أن الأصل هو إحصاء الراعي كما ورد في اللاويين ٣٧: ٣٢.

<sup>٢</sup> - ترى مدرسة هليل أنه على الرغم من خطأ العدد فإنهما يدخلان ضمن العدد عشرة.

تنسكماً"، (وقال السادس): " (سأتنسك) إن تنسكتم جميعاً"، فلإن مدرسة شماي تقول: إنهم جميعاً يعدون ناسكين، وتقول مدرسة هليل: لا يتنسك إلا من لم يتحقق أقواله. ويقول رابي طرفون: لا يعد أحد منهم ناسكاً.

و- وإذا ارتد (هذا الرجل) للخلف، فلا يعد أحد منهم ناسكاً. يقول رابي شمعون: (كان يجب على كل واحد منهم أن) يقول: إن كانت (النتيجة) كأقوالي فلإنني سأتنسك وجوياً، وإن لم تكن، فسأتنسك تطوعاً.

ز- إذا رأى أحد كويماً<sup>١</sup> فقال: " سأتنسك، إن (كان) هذا حيواناً برياً"، وقال آخر: " سأتنسك، إن لم (يكن) هذا حيواناً برياً"، (وقال ثالث): " سأتنسك، إن (كانت) هذه بهيمة"، (وقال رابع): " (سأتنسك)، إن لم (تكن) هذه بهيمة"، (وقال الخامس): " (سأتنسك)، إن (كان) هذا حيواناً برياً وبهيمة"، (وقال السادس): " (سأتنسك)، إن لم (يكن) هذا حيواناً برياً ولا بهيمة"، (وقال السابع): " (سأتنسك)، إن أصبح أحدكم ناسكاً"، (وقال الثامن): " (سأتنسك)، إن لم يتنسك أحدكم"، (وقال التاسع): " (سأتنسك) إن تنسكتم جميعاً"، فلإنهم جميعاً يعدون ناسكين<sup>٢</sup>.

<sup>١</sup> - هو اسم لحيوان ثديي اختلف حول وصفه للمفسرون، فمنهم من قال أنه من نتاج التيس والظبية، ومنهم من قال إنه من الحيوانات الوحشية.

<sup>٢</sup> - يعد الكل ناسكاً لأن الكوي يشبه الحيوانات البرية من ناحية ويشبه البهائم من ناحية أخرى.

## الفصل السادس

أ- هناك ثلاثة أنواع (من الأشياء) محرمة على الناسك: النجاسة<sup>(١)</sup>، والحلافة<sup>(٢)</sup>، وكل ما ينتج من الكرمة<sup>(٣)</sup>. وينضم كل ما ينتج من الكرمة معاً<sup>(٤)</sup>. ولا يُدان (بالجلد) حتى يأكل من العنب ما يعادل حجم حبة الزيتون، وكانت المشنا الأولى تقول: (لا يُدان) حتى يشرب ربع لج<sup>(٥)</sup> من الخمر. يقول رابي عقيبا: حتى إذا غمس قطعة خبزه في الخمر، وبها ما يكفي لينضم لحجم حبة الزيتون، فإنه يُدان.

ب- ويُدان من جِراء (شرب) الخمر في ذاتها، ومن جِراء (أكل) العنب في ذاته، ومن جِراء بذور العنب لذاتها، ومن جِراء قشور العنب لذاتها. يقول رابي إلعازار بن عزريا: لا يُدان حتى يأكل بذرتين وقشريهما. وما هي البذور، وما هي القشور؟ البذور هي الأشياء الخارجية، والقشور هي الأشياء الداخلية، وفقاً لأقوال رابي يهودا. يقول رابي يوسي: لشلا تخطي،

<sup>١</sup> - كما ورد في العدد ٦ - ٧.

<sup>٢</sup> - كما ورد في العدد ٦ - ٥.

<sup>٣</sup> - مثل بلور العنب وقشره، كما ورد في العدد ٦ - ٤.

<sup>٤</sup> - ليكون حجم حبة الزيتون وهو الحجم الأدنى من نتاج الكرمة والذي إذا أكله الناسك فإنه يُعاقب بالجلد أربعون جلدة.

<sup>٥</sup> - حوالي ثمن اللتر.



هو مثل جرس البهيمة<sup>(١)</sup>، فالجزء الخارجي يُسمى جرماً، والداخلي يُسمى لسان الجرس.

ج- (تبلغ مدة) النسك مجرداً ثلاثين يوماً. إذا حلق (الناسك شعره) أو حلق له اللصوص، فإنه يبطل الثلاثين يوماً. إذا حلق الناسك (شعره) سواء بالمقص أو بالموسى، أو نزع أي شعر، فإنه يُدان (بالجلد). للناسك أن يفرك (شعره) ويدلكه، ولكن لا بمشطه. يقول رابي إسماعيل: لا يفرك بالتراب<sup>(٢)</sup>؛ لأنها تنسل الشعر.

د- إذا كان الناسك يشرب خمراً طيلة اليوم، فإنه لا يُدان سوى مرة واحدة (على شربه). فإذا قالوا له: " لا تشرب، لا تشرب "، فشرب، فإنه يُدان عن كل مرة (شرب فيها). وإذا كان يحلق طيلة اليوم، فإنه لا يُدان سوى مرة واحدة (على حلقه). فإذا قالوا له: " لا تحلق، لا تحلق "، فحلق، فإنه يُدان عن كل مرة (حلق فيها). وإذا كان يتنجس بالموتى طيلة اليوم، فإنه لا يُدان سوى مرة واحدة (على نجاسته). فإذا قالوا له: " لا تنجس، لا تنجس "، فتنجس، فإنه يُدان عن كل مرة (تنجس فيها).

هـ- هناك ثلاثة أنواع (من الأشياء) محرمة على الناسك: النجاسة، والحلاقة، وكل ما ينتج من الكرامة. يوجد تشديد في حكمي النجاسة والحلاقة عن حكم ما ينتج من الكرامة؛ حيث إن النجاسة والحلاقة يبطلان (أيام النسك التي قضاهما)، بينما لا يبطل ما ينتج من الكرامة (أيام

<sup>١</sup> - يرى هنا رابي يوسي أن الأقوال بالعكس هي الأصوب ويضرب لذلك مثل الجرس الذي يُعلق في رقبه البهيمة.

<sup>٢</sup> - وهو تحديدًا أحد أنواع الأثرية التي تُستخدم لهذا الغرض؛ حيث يأخذونه من الأرض وينظفون به الشعر.

(النسك). ويوجد تشديد في حكم ما ينتج من الكرامة عن حكمي النجاسة والحلاقة؛ حيث لا يُحل ما ينتج من الكرامة من (تحريمه)<sup>(١)</sup>، بينما النجاسة والحلاقة يُحلان من (تحريمهما) بوصية الحلاقة<sup>(٢)</sup>، وبوصية الميت (المجهول)<sup>(٣)</sup>. ويوجد تشديد في حكم النجاسة من حكم الحلاقة؛ حيث إن النجاسة تلغي جميع (أيام النسك)، ويلزمون بسببها بتقديم قربان، بينما لا تلغي الحلاقة سوى ثلاثين يوماً، ولا يلزمون بسببها بتقديم قربان.

و- كيف تتم حلاقة (الناسك الذي لحقت به) النجاسة؟ كان ينشر (من رماد ذبيحة الخطيئة)<sup>(٤)</sup> في (اليومين) الثالث والسابع، ويحلق في السابع، ويقدم قربانه في (اليوم) الثامن. وإذا حلق في الثامن فإنه يقدم قربانه في اليوم ذاته، وفقاً لأقوال رابي عقيبا. قال له رابي طرفون: ما الفرق بين هذا (الناسك) والأبرص؟ قال له: ترتبط طهارة هذا (الناسك) بأيامه، بينما ترتبط طهارة الأبرص بحلقاته، ولا يقدم قرباناً إلا إذا غربت شمس.

ز- كيف تتم حلاقة التطهر (بعد إتمام النسك)؟ كان يحضر ثلاث بهائم: ذبيحة خطيئة، ومحرقة، وذبيحة السلامة، ويلبغ ذبيحة السلامة

<sup>١</sup> - حيث لا توجد رخصة لشربه من الحمر أثناء نسكه.

<sup>٢</sup> - وهي الخاصة بالناسك الأبرص؛ حيث يجب أن يحلق جميع شعره، كما ورد في اللاويين ١٤: ٩.

<sup>٣</sup> - وهي الخاصة بالميت الذي لا يوجد من يدفنه؛ حيث يجوز للناسك أن يتنجس ليدفنه، والمصطلح العبري لهذا الميت المجهول هو " ميت متفاه ".

<sup>٤</sup> - وهي البقرة الحمراء التي كانوا يحرقونها ويستخدمون رمادها بعد إعداده بطقوس خاصة في التطهر من نجاسة ملامة للموتى أو التواجد معهم تحت سقف واحد، كما ورد في العدد ١٩: ١٩.

ويخلق بعدها، وفقاً لأقوال رابي يهودا. يقول رابي إلعازار: لا يلبيح إلا بعد ذبيحة الخطيئة؛ لأن ذبيحة الخطيئة تسبق في كل الأحوال. وإذا حلق بعد أحد (القرايين) الثلاثة، فإنه قد أتم (حكمه).

ح- يقول ربان شمعون بن جمليثل: إذا أحضر ثلاث بهائم ولم يوضح (أيها ذبيحة عطيئة وأيها محرقة وأيها ذبيحة سلامة)، فإن (البيهمة) المناسبة للذبيحة الخطيئة تُقرب كذبيحة عطيئة، وللمحرقة تُقرب كمحرقة، وللذبيحة السلامة تُقرب كذبيحة سلامة. (وبعد ذلك) كان يخلق شعر رأس نذره<sup>(١)</sup> ويضعه تحت الغلاية<sup>(٢)</sup>. وإذا حلق بالمدينة (خارج الهيكل)، فإنه يضعه (كذلك) تحت الغلاية<sup>(٣)</sup>. ومتى ينطبق الأمر؟ في حلقة التطهر، ولكن في حلقة اللجاسة لم يكن يضعه تحت الغلاية. يقول رابي مثير: الكل يضع (الشعر) تحت الغلاية؛ فيما عدا النجس في المدينة فحسب<sup>(٤)</sup>.

ط- (وبعد ذلك) كان يطهر ذبيحة السلامة أو يسلفها، " ثم يأخذ الكاهن كتف الكبش بعد سلقه، وكعكة فطير واحدة من السلة، ورقاقة واحدة، ويضعها بين يدي النذير (الناسك)، ويرجحها (الكاهن أمام الرب) " <sup>(٥)</sup>، ويُباح للناسك بعد ذلك أن يشرب الخمر وأن يتنجس بالموتى. يقول رابي شمعون: طالما أنه قد نُشرت عليه دماء أحد (القرايين الثلاثة) أمام

<sup>١</sup> - كما ورد في العدد ٦: ١٨.

<sup>٢</sup> - بمعنى أنه يحرقه تحت الغلاية التي يطهرون فيها ذبيحة السلامة.

<sup>٣</sup> - ترد في بعض النصوص بالنفي أي أنه لا يضعه تحت الوعاء.

<sup>٤</sup> - حيث يُدفن شعره ولا يُحرق.

<sup>٥</sup> - العدد ٦: ١٩-٢٠.

المذبح)، فإنه يُباح للناسك أن يشرب الخمر وأن يتنجس بالموتى.

ي- إذا حلق بعد (تقديم) ذبيحة، واتضح أنها باطلة، فإن حلقه باطلة، ولم يسقط عنه ذبحه. وإذا ذبح بعد (تقديم) ذبيحة الخطيئة التي ذبحت تحت مسمى غير اسمها، وبعد ذلك أحضر قرابينه بأسمائها، فإن حلقه باطلة، ولم يسقط عنه ذبحه. وإذا ذبح بعد (تقديم قرباني) المحرقة أو ذبيحة السلامة المقدمين تحت مسمى غير اسميهما، وبعد ذلك أحضر قرابينه بأسمائها، فإن حلقه باطلة، ولم يسقط عنه ذبحه. يقول رابي شمعون: تلك الذبيحة نفسها هي التي لم تسقط عنه، بينما سائر الذبائح تسقط عنه. وإذا حلق بعد (تقديم القرابين) الثلاثة، واتضح أن أحدها كان صالحاً، فإن حلقه تُعدّ صالحة، وعليه أن يحضر سائر الذبائح.

ك- من نُثرت عليه دماء أحد (القرابين الثلاثة أمام المذبح) وتنجس، فإن رابي إلعيزر يقول: يبطل جميع (قربانه). ويقول الحاخامات: يحضر سائر قربانه (عندما) يتطهر. قالوا له: لقد حدث مع مريم التدمرية أنه قد نُثرت عليها دماء أحد (القرابين الثلاثة أمام المذبح)، وجاءوا وقالوا لها إن ابنتها في حالة خطيرة، فذهبت ووجدتها قد ماتت (فتنجست بها)، وقال الحاخامات: يحضر سائر قربانها (عندما) يتطهر.

## الفصل السابع

أ- لا يتنجس الكاهن الكبير<sup>(١)</sup> ولا الناسك<sup>(٢)</sup> من أجل (الموتى) من أقاربهما، ولكن يتنجسان من أجل وصية الميت (المجهول). وإذا كانا يسيران في الطريق فوجدا ميتاً مجهولاً، فإن رابي إليعزر يقول: يتنجس الكاهن الكبير، ولا يتنجس الناسك. ويقول الحاخامات: يتنجس الناسك، ولا يتنجس الكاهن الكبير. قال لهم رابي إليعزر: يتنجس الكاهن؛ لأنه لن يحضر قريباً عن نجاسته، ولا يتنجس الناسك؛ لأنه سيحضر قريباً عن نجاسته. قالوا له: يتنجس الناسك؛ لأن قداسته ليست للأبد، ولا يتنجس الكاهن الكبير؛ لأن قداسته للأبد<sup>(٣)</sup>.

ب- أي النجاسات التي يخلق الناسك من جرائمها؟ (يخلق) من جراء (نجاسة) الميت، و(نجاسة) حجم حبة الزيتون (من جثة) الميت، و(نجاسة) حجم حبة الزيتون من رواسب (جثة الميت)، و(نجاسة) ملء مغرفة من التراب (المتحلل من الجثة)، و(نجاسة) العمود الفقري، و(نجاسة) الجمجمة، و(نجاسة) عضو (مقطوع) من الميت، و(نجاسة) عضو (مقطوع)

<sup>١</sup> - (اللاويين ٢١: ١١).

<sup>٢</sup> - (العدد ٦: ٧).

<sup>٣</sup> - (حيث إن قداسة التلميز أو الناسك مؤقتة تنتهي بنهاية نسكه بينما قداسة الكاهن الكبير لبدية له ولأبنائه من بعده).

من الحي الذي يحتوي على لحم كاف<sup>(١)</sup>، و(نجاسة) نصف كاب<sup>(٢)</sup> من عظام (الميت)، و(نجاسة) نصف لج من دم (الميت): (يتنجس الناسك مع كل ما سبق في حالة) لمسها، أو حملها، أو (البقاء معها) في خيمة (واحدة). (ويتنجس الناسك كذلك): بسبب عظم من (جثة الميت) في حجم حبة الشعير، سواء بلمسها أو حملها. وبسبب تلك (النجاسات) السابقة) يخلق الناسك، ويُثر عليه (من رماد ذبيحة الخطيئة في اليومين) الثالث والسابع، ويبطل (الأيام) السابقة (التي قضاها من نسكه)، ولا يبدأ في عدّ (أيام نسكه) حتى يتطهر ويحضر قرايبه.

ج- لكن (لا يخلق الناسك) من جراء (النجاسة الموجودة تحت) فروع الشجرة المتشابكة على الأرض، أو (النجاسة الموجودة تحت) بروز الحائط، أو في منطقة المقابر، أو أرض الشعوب (الأغيار)، أو الحجر الذي يُوضع على فتحة القبر أو الحجر الذي يستند عليه، أو ريع لج من الدم، أو الخيمة (التي بها ميت)، أو ريع (كاب) من العظام، أو الأدوات التي تلمس الميت، أو أيام عدّ (الناسك الأبرص للأيام السبعة لطهارته) أو لأيام (الحكم) المطلق (بنجاسته)؛ فمن جراء تلك (النجاسات السابقة) لا يخلق الناسك، ويُثر عليه (من رماد ذبيحة الخطيئة في اليومين) الثالث والسابع، ولا يبطل (الأيام) السابقة (التي قضاها من نسكه)، وبدأ في عدّ (أيام نسكه) على الفور<sup>(٣)</sup>، وليس عليه قربان. وفي الحقيقة فإنهم قد قالوا

<sup>١</sup> - بمعنى أن يكون هذا اللحم كافياً لأن يبرأ مرة ثانية إن ارتبط بالحي.

<sup>٢</sup> - الكاب يعادل أربع لجات، واللج يعادل بدوره حوالي ثمن لتر، وعلى ذلك يعادل نصف الكاب لجين أي حوالي ربع لتر.

<sup>٣</sup> - في إحصاء نسكه بعد اغتساله وغروب شمس اليوم الذي اغتسل فيه؛ حتى يتم ليّام نسكه التي قضاها قبل أن يتنجس، ولكن لا تدخل فترة النجاسة في حساب تلك الأيام الخاصة بنسكه.

(قديمًا): إن أيام مريض أو مريضة السيلان<sup>(١)</sup>، وأيام حجز الأبرص<sup>(٢)</sup>، تُحسب (ضمن أيام نسكه).

د- قال رابي إلغازار عن رابي يهوشوع: كل نجاسة من الميت يخلق من جراثيها الناسك، يدانون بسببها (بالقطع عند) دخول الهيكل. وكل نجاسة من الميت لا يخلق من جراثيها الناسك، لا يدانون بسببها (بالقطع عند) دخول الهيكل. قال رابي مثير: لن تكون هذه (النجاسة التي لا يخلق الناسك من جراثيها) أخف من (نجاسة) الدبيب (الميت). قال رابي عقيبا: لقد ناقشت (الأمر) أمام رابي إليعيزر (قائلًا): إذا كان حجم حبة الشعير من عظم الميت الذي لا ينجس الإنسان في الخيمة، يخلق الناسك بسببه سواء لمسه أو حمله، وربع لج من دم (الميت) الذي ينجس الإنسان في الخيمة، أليس الحكم أن يخلق الناسك بسببه إذا لمسه أو حمله؟ فقال لي: ما هذا يا عقيبا! لا ننتج هنا (الحكم) من الأيسر للأشد<sup>(٣)</sup>. وعندما جئت وعرضت الأقوال أمام رابي يهوشوع، قال لي: أحسنه ولكن هكذا قالوا إنها هلاخاه<sup>(٤)</sup>.

<sup>١</sup> - (اللاويين ١٥: ٢، ١٣، ٢٥، ٢٨).

<sup>٢</sup> - (اللاويين ١٣: ٤-٥).

<sup>٣</sup> - (بمعنى أنه في مثل هذه الحالة لا نستخدم الاستدلال المنطقي لنصل إلى الحكم؛ حيث إن مثل هذا الحكم تم الإجماع على قبوله).

<sup>٤</sup> - (بمعنى أنها حكم تشريعي؛ حيث يخلق الناسك من جمره نجاسة حجم حبة الشعير من عظام الميت سواء لمسه الناسك أو حمله).

## الفصل الثامن

أ- إذا قال أحد لناسكين: لقد رأيت أحدهما يتنجس ولكنني لا أعرف أيكما، فإنهما يخلقان ومحضران قرباناً (للتطهر من) النجاسة، وقرباناً للطهارة (بعد إتمام النسك)، ويقول (أحدهما): إذا كنتُ النجس، فإن قربان النجاسة يخصني وقربان الطهارة يخصك. وإذا كنتُ الطاهر، فإن قربان الطهارة يخصني وقربان النجاسة يخصك. ومحضيان ثلاثين يوماً (أخرى)، ومحضران قرباناً للطهارة (بعد إتمام النسك)، ويقول (أحدهما): إذا كنتُ النجس، فإن قربان النجاسة يخصني وقربان الطهارة يخصك، وهذا القربان (الثالث) لطهارتي. وإذا كنتُ الطاهر، فإن قربان الطهارة يخصني وقربان النجاسة يخصك، وهذا القربان (الثالث) لطهارتك. إذا مات أحدهما، فإن رابي يهوشوع يقول: يطلب (الناسك الآخر) من أحد الموجدوين في الطريق أن يندر نسكا عوضاً (عن المتوفى) ويقول (له): إذا كنتُ نجساً، فإنك تُعد ناسكاً على الفور<sup>١</sup>، وإذا كنتُ طاهراً، فإنك تُعد ناسكاً بعد ثلاثين يوماً. ومحضيان ثلاثين يوماً، ومحضران قرباناً (للتطهر من) النجاسة، وقرباناً للطهارة (بعد إتمام النسك)، ويقول (له): إذا كنتُ النجس، فإن قربان النجاسة يخصني وقربان الطهارة يخصك. وإذا كنتُ الطاهر، فإن قربان

<sup>١</sup> - بمعنى أن قربان الطهارة الذي ستقدمه بعد إتمام النسك أي بعد ثلاثين يوماً سيكون لك.



الطهارة يخصصني وقربان النجاسة (يُقرب من) قبيل الشك. ومحصيان ثلاثين يوماً (أخرى)، ومحضران قرباناً للطهارة (بعد إتمام النسك)، ويقول (له): إذا كنتُ النجس، فإن قربان النجاسة يخصصني وقربان الطهارة يخصصك، وهذا القربان (الثالث) لطهارتي. وإذا كنتُ الطاهر، فإن قربان الطهارة يخصصني وقربان النجاسة (يُقرب من) قبيل الشك، وهذا القربان (الثالث) لطهارتك. قال ابن زوما له (رابي يهوشوع): ومن يسمع له لينذر نكاً عوضاً عن (المتوفى)؟ وإنما (يحب على الناسك الحي) أن يحضر ذبيحة خطيئة من الطيور، ومحرقه من البهائم، ويقول: إذا كنتُ نجساً، فإن ذبيحة الخطيئة (أقدمها من القربان) الواجبة عليّ، والمحرقه (أقدمها) تطوعاً، وإذا كنتُ طاهراً، فإن المحرقه (أقدمها من القربان) الواجبة عليّ، وذبيحة الخطيئة (أقدمها من) قبيل الشك. ويُحصي ثلاثين يوماً، ثم يحضر قرباناً للطهارة (بعد إتمام النسك)، ويقول: إذا كنتُ نجساً، فإن المحرقه الأولى (أقدمها) تطوعاً، وهذه (المحرقه أقدمها من القربان) الواجبة عليّ، وإذا كنتُ طاهراً، فإن المحرقه الأولى (أقدمها من القربان) الواجبة عليّ، وهذه (المحرقه أقدمها) تطوعاً، وهذه بقية قراييني<sup>(١)</sup>. قال رابي يهوشوع: يتضح من ذلك أنه سيقدم قرايينه مُقسمة<sup>(٢)</sup>، ولكن الحاخامات قد أقرّوا أقوال ابن زوما.

ب- إذا كان الناسك نجساً من قبيل الشك<sup>(٣)</sup>، أو من قبيل الشك

<sup>(١)</sup> - يقصد قراياني ذبيحة الخطيئة وذبيحة السلامة اللذين يُقدمان مع المحرقه.

<sup>(٢)</sup> - بمعنى أنه لن يُقدمها كاملة مرة واحدة كما ورد في العدد ٦: ١٧٤ لأنه إن كان طاهراً فستُحب له المحرقه من القربان الواجبة عليه ويتبقى عليه ذبيحة الخطيئة وذبيحة السلامة؛ في حين نصت الفقرة السابقة على تقديم هذه القربان مرة واحدة للكاهن.

<sup>(٣)</sup> - كأن يكون قد تنجس لثنا. فترة نسكه، أي قبل إتمام الثلاثين يوماً بالميت.

كذلك كان قد قُررت نجاسته بالبرص بصورة) مطلقة (ثم بريء): فله أن يأكل من الأشياء المقدسة بعد ستين يوماً، وأن يشرب خمراً أو يتنجس بالميت بعد مائة وعشرين يوماً<sup>(١)</sup>، لأن حلالة البرص تبطل حلالة الناسك إذا كانت يقينية، ولكن إذا كانت من قبيل الشك، فإنها لا تبطلها.

---

<sup>١</sup> - بعد أن يتطهر من نجاسة الميت، فإنه يخلق حلالته الأولى للبرص في نهاية الثلاثين يوماً، لأنه لا يجوز له أن يخلق على الفور؛ لاحتمال أنه كان ناسكاً طاهراً، والشك في برصه لا يبطل نسكه. ويخصي سبعة أيام من الحلالة الأولى كحكم الأبرص (كما ورد في اللاويين ١٤: ٩)، ولكن لا يخلق كذلك الحلالة الثانية إلا بعد ثلاثين يوماً من حلالته الأولى، لاحتمال أنه كان ناسكاً طاهراً. وعلى ذلك فإن حلالته الثانية تكون بعد ستين يوماً، ثم يُقدم في الغد قربان الأبرص وتُباح له الأشياء المقدسة. وحتى الآن محرم عليه الحمر ونجاسة الميت، لاحتمال أنه كان أبرص بشكل يقيني، ولا تُسقط حلالة البرص عنه حلالة النك، وعلى ذلك فإنه يحتاج إلى حلالتين: الأولى في نهاية تسعين يوماً في حالة الشك في نجاسته أثناء النك، والأخرى في نهاية المائة والعشرين يوماً للنك الطاهر.

## الفصل التاسع

أ- ليس للجوريم (غير اليهود) نك<sup>(١)</sup>. للنساء والعبيد نك. ويوجد تشديد في حكم النساء من العبيد لأن (السيد يمكنه أن) يجبر عبده (على أن يفد نكته)<sup>(٢)</sup>، بينما لا (يمكنه أن) يجبر زوجته (على إفساد نكها). ويوجد تشديد في حكم العبيد من النساء حيث (يمكن للزوج) أن يبطل نذور زوجته<sup>(٣)</sup>، ولا يمكنه أن يبطل نذور عبده<sup>(٤)</sup>. (كما أن) إبطال (الزوج لنذور) زوجته يُعد إبطالاً أبدياً، بينما إبطاله لنذر عبده (يُعد مؤقتاً حيث إنه إذا) تحرر فإنه يتم نكته. وإذا ابتعد (العبد) عن نظر (سيده)، فإن رابي مثير يقول: لا يشرب (الخمر)، ويقول رابي يوسي: (له أن) يشرب.

<sup>١</sup> - لأنه الأمر قد ورد في العدد ٢٠٦ إلى بني إسرائيل وليس للجوريم.

<sup>٢</sup> - حيث يمكن للسيد أن يجبر عبده على شرب الخمر أثناء نكته فيفسد نكته عليه.

<sup>٣</sup> - بعد سماعه وعلمه بنذرها في اليوم نفسه؛ لأنه إن مرَّ يوم على نذرها بعد علمه فلا يمكنه أن يبطل نذرها، كما ورد في مبحث النذور في الفصلين العاشر والحادي عشر، استناداً إلى ما ورد في سفر العدد ٣٠: ٦-٩.

<sup>٤</sup> - على الرغم من أن يمكنه أن يفد عليه نكته، إلا أن النذر يظل قائماً على العبد وعليه أن يفني نذره، عكس الزوجة التي لا تُطالب بالوفاء. بنذرها بمجرد إبطال الزوج له.

ب- إذا خلق الناسك وعلم أنه كان نجساً<sup>(١)</sup>: فإذا كانت النجاسة معروفة (للجميع)، فإنه يبطل (جميع أيام نسكه)، وإن كانت نجاسة المأوى<sup>(٢)</sup>، فلا يبطل (جميع أيام نسكه). وإذا (علم بالنجاسة) قبل أن يخلق، ففي الحالتين يبطل (جميع أيام نسكه). كيف؟ إذا نزل ليفتسل في المغارة فوجد ميتاً طافياً على فتحة المغارة، فإنه يتنجس، وإذا وُجد (الميت) غارقاً في أرضية المغارة، فنزل ليرد نفسه، فإنه يظل طاهراً. (وإذا نزل المغارة) ليتطهر من نجاسة الميت، فإنه يُعد نجساً لأن من كان في حكم النجس يظل نجساً، ومن كان في حكم الطاهر يظل طاهراً حيث يوجد أساس للأمر<sup>(٣)</sup>.

ج- من يهد ميتاً (في مكان) للمرة الأولى مُرْقِداً كعادة (موتى بني إسرائيل)، فله أن ينقله والتراب المحيط به<sup>(٤)</sup>. وإذا وجد ميتين، فله أن ينقلهما والتراب المحيط بهما. وإذا وجد ثلاثة (موتى): فإن كان بين كل واحد منهم من أربع أذرع إلى ثمان، فإنها تُعد منطقة مقابر<sup>(٥)</sup>. (ويجب عليه أن) يفحص منه<sup>(٦)</sup> فصاعداً لمسافة عشرين ذراعاً. وإذا وجد ميتاً (آخر) في

<sup>١</sup> - أي أنه قد تنجس بالميت لثنا. فترة نسكه ولم يعرف ذلك إلا بعد إتمام الثلاثين يوماً وقبل أن يقدم القربان.

<sup>٢</sup> - بمعنى أنه لم يعرف أحد بها كأنها في بئر عميقة أو في المأوى، فلا يبطل نسكه.

<sup>٣</sup> - بمعنى أن سبب النجاسة الأصلي موجود ويمكن إرجاع نجاسته إليه.

<sup>٤</sup> - إذا أراد أن يدفنه في مكان آخر.

<sup>٥</sup> - وهنا يحرم عليه نقل الميت لمقبرة أخرى.

<sup>٦</sup> - أي من الميت الخارجي فصاعداً لمسافة عشرين ذراعاً من كل جانبه ونحوه. على ذلك فإنه سيفحص من الميت الأول عشرين ذراعاً لهذا الجانب ومن الميت الثالث عشرين ذراعاً للجانب الآخر.

نهاية العشرين ذراعاً، فإنه يفحص منه لصاعداً لمسافة عشرين ذراعاً (أخرى) حيث يوجد أساس للأمر<sup>(١)</sup>، وحتى إن وجدته (في هذا المكان) أولاً، فله أن ينقله والتراب المحيط به.

د- تُعد جميع (حالات) الشك في ضربات البرص في البداية طاهرة إن لم تُقرر نجاستها. فإذا قُررت نجاستها، فإن (حالات) الشك (في ضربات البرص) تُعد نجسة. يفحصون مريض السيلان بسبعة أشياء قبل أن تُقرر (نجاسته) بالسيلان<sup>(٢)</sup>، بالأكل، والشرب، وبالرفع، وبالقفز، وبالمرض، وبالنظر، وبالتفكير، فإذا قُررت (نجاسته) بالسيلان، فلا يفحصونه. ويُعد (أي سيل يراه) غصباً، أو من قبيل الشك، أو (من قذف) المنى، يُعد نجساً؛ حيث يوجد أساس للأمر. من يضرب صاحبه وقدروا أنه سيموت (من جراء الضرب)، ثم يخفّ (المريض) عما كان عليه، وبعد ذلك اشتد (المريض) ومات، فإن (الضارب) يُدان. يقول رابي نحemia: إنه يُعفى؛ حيث يوجد أساس للأمر<sup>(٣)</sup>.

هـ- كان صموئيل ناسكاً، وفقاً لأقوال رابي نهوراي؛ حيث ورد: "

<sup>١</sup> - بمعنى أن المكان من الممكن أن يكون منطقة مقابر، ويُحتمل وجود مقابر أخرى.

<sup>٢</sup> - بمعنى أن يُرد سبب السيلان إلى أحد هذه الأنواع السبعة، وبناء على ذلك لا يؤكد الحكم بنجاسته بالسيلان، كأن يكون قد أكل أو شرب كثيراً، أو رفع حملاً ثقيلاً، أو قفز حالياً، أو كان مريضاً، أو رأى نساءً، أو فكر في الجماع.

<sup>٣</sup> - لأنه قد يكون قد مات بسبب آخر غير الضرب خاصة وأنه قد لحسن وخفف عنه المرض بعض الشيء. وهناك تفسير آخر يرد جملة " حيث يوجد أساس للأمر " للتعقيب على الحكم الأول الذي يدين الضارب وأن المقصود به أن الضرب هو أصل المرض وبالتالي يُرد موت هذا الرجل لهذا السبب.

(ونذرت حنة) نذراً للرب قائلة: يا رب الجنود، إن عطفت على مذلة أمتك، وذكرني ولم تنسني، بل وهبت أمتك ذرية، فإنني أعطيه للرب كل أيام حياته)، ولا يعلو رأسه موسى<sup>(١)</sup>، وورد عن شمشون " (فها إنك تحبلين وتلدن ابناً ولا يعلو) موسى (رأسه لأن الصبي يكون نذيراً لله من البطن...) "<sup>(٢)</sup>، وورد عن صموئيل " وموسى "، فكما أن " الموسى " الواردة عن شمشون (تدل على أنه) نذير(ناسك)، كذلك فإن " الموسى " الواردة عن صموئيل (تدل على أنه) نذير(ناسك). قال رابي يوسي: ألا تدل (كلمة) " موراه "<sup>(٣)</sup> سوى على اللحم والدم فقط؟ قال له رابي نهوراي: ألم يرد: " فقال صموئيل كيف أذهب، إن سمع شاول يقتلني "<sup>(٤)</sup>، حيث كانت عليه سيطرة إنسان.

<sup>١</sup> - صموئيل الأول ٦: ١١.

<sup>٢</sup> - القضاة ١٣: ٥.

<sup>٣</sup> - كلمة موراه تعني موسى أو سكين يُحلق بها، وأراد رابي يوسي هنا أن يقول إنها وردت في صموئيل الأول في الموضع التي ذكره رابي نهوراي بمعنى الحروف أو الفزع، وكانت حنة لم صموئيل تصلي لربها وتدعوه أن يحفظه من بطش أو سيطرة أي إنسان عليه فلا يخاف أبداً، وبناءً على ذلك يرى رابي يوسي أنها لا تعني موسى فقط وإنما تعني الحروف أو الملح.

<sup>٤</sup> - صموئيل أول ٦: ٢٧، وهنا أراد رابي نهوراي التأكيد على أن الكلمة تعني " موسى " وليس " الحروف "، و" الفزع " من سيطرة الآخرين ودليله على ذلك قول صموئيل من أنه يخاف أن يقتله شاول، ومعنى ذلك أن دعا. حنة لم يُقبل، وهذا أيضاً غير صحيح؛ وإنما المعنى الأصوب هو أن الكلمة تعني موسى مما يدل على عدم علاقته وهذا يُعد من أهم الشروط التي يلتزم بها الناسك أو النذير.

## المبحث الخامس

سوطا: الخائنة - (التي  
يشك زوجها في سلوكها)





## الفصل الأول

أ- من يغار على زوجته (من رجل معين فحذرها من الاختلاء به)<sup>(١)</sup>، فإن رابي إلعيزر يقول: يحذرها أمام شاهدين<sup>(٢)</sup>، ويسقيها (ماء اللعنة المر) أمام شاهد واحد، أو وفقاً لشهادته نفسه<sup>(٣)</sup>. يقول رابي يهوشوع: يحذرها أمام شاهدين، ويسقيها (ماء اللعنة المر) وفقاً (لشهادة) اثنين.

ب- كيف يحذرها؟ يقول لها أمام الشاهدين: لا تتحدثي مع الرجل الفلاني، فتحدثت معه، فإنها لا تزال مباحة لبيتها<sup>(٤)</sup>، وللأكمل من التقدمة<sup>(٥)</sup>. وإذا اختلت به، ومكثت معه فترة تكفي للتنجس، فإنها محرم.

<sup>١</sup> - يُستخدم التعبير "قنا لإشتو" في العبرية لغة بمعنى "غار على زوجته" واصطلاحاً للدلالة على تحذيره لها بعدم التواجد على انفراد مع شخص بعينه وهو الذي يغار الزوج على زوجته منه، وتتناول الفقرة أحكام هذا التحذير، وتحريم تواجد هذه الزوجة مع ذلك الرجل.

<sup>٢</sup> - حيث إنه لم يحذرها أمام شاهدين فلا يُعتد بتحذيره، ولا يحرم على الزوجة التواجد مع ذلك الرجل في مكان على انفراد، وليس له أن يسقيها ماء اللعنة المر.

<sup>٣</sup> - بمعنى أنه يجوز له أن يسقيها ماء اللعنة المر وفقاً لشهادة رجل واحد أو حتى شهادته هو نفسه أنها قد انفردت بذلك الرجل الذي حذرها منه، طالما أن تحذيره هذا كان أمام شاهدين أول الأمر.

<sup>٤</sup> - أي لمضاجعة زوجها

<sup>٥</sup> - إذا كان زوجها كاهناً.

على بيتها، وللأكل من التقدمة. وإذا مات (الزوج)<sup>(١)</sup>، فإنها تؤدي حكم الخلع<sup>(٢)</sup>، وليس اليوم<sup>(٣)</sup>.

ج- وهؤلاء من اللاتي يحرم عليهن الأكل من التقدمة<sup>(٤)</sup>: من تقل: "إني نجسة لك"، ومن شهدوا على نجاستها، ومن تقل: "لن أشرب"، ومن لا يرغب زوجها أن يسقها، ومن ضاجعها زوجها في الطريق (إلى المحكمة). كيف يتعامل معها (ليسقها ماء اللعنة المر)؟ يذهب بها إلى محكمة ذلك المكان (القاطن فيه)، فيعينون له اثنين من دارسي الشريعة، لثلا يضاجعها في الطريق. يقول رابي يهوذا: إن زوجها أمين عليها.

د- كانوا يصعدونها إلى المحكمة العليا في أورشليم، وينصحونها (بالاعتراف) كما يفعلون مع الشهود على (الجرائم التي) عقوبتها الموت، ويقولون لها: ابنتي، إن الخمر تفعل الكثير، إن الضحك يفعل الكثير، إن الولادة الكثيرة تفعل الكثير، إن الجيران السيئين يفعلون الكثير<sup>(٥)</sup>، افعلني لأجل الاسم العظيم الذي ورد في قداسة؛ لثلا يُمحي من على الماء<sup>(٦)</sup>.

<sup>١</sup> - دون أن يترك ذرية.

<sup>٢</sup> - هو الحكم الخاص بحالة رفض أخي الزوج للزواج من أرملة أخيه؛ حيث تخلع أرملة أخيه حذاه أمام الشيوخ وتنفل في وجهه، كما ورد في التنية ٢٥: ٧-١٠.

<sup>٣</sup> - زواج الأخ من أرملة أخيه الذي لم ينجبه كما ورد في التنية ٢٥: ٥-٦.

<sup>٤</sup> - إذا كان أزواجهن من الكهنة؛ حيث يحرم عليهن الأكل من التقدمة للأبد؛ لأنهن لا يشربن ماء اللعنة المر ويحرمن على أزواجهن.

<sup>٥</sup> - يمددون لها الأسباب التي قد تؤدي إلى الخطيئة، فتعترف بها ولا تخجل لعل ذلك يخفف عليها من العقوبة.

<sup>٦</sup> - لأن اسم الرب يُكتب يُدون مع اللعنات التي يكتبها الكاهن في الدرج ويمحوها بالماء، فإن كانت كاذبة فلتعترف لثلا تنسب في محر اسم الرب وتلحق بها اللعنة، كما ورد في العدد ٥: ٢٣٢.

ويقولون أمامها أقوالاً لا تستحق هي وكل عائلة أبيها سماعها<sup>(١)</sup>.

هـ- إذا قالت: " إنني نجسة "، فإنها تحسر (مبلغ) كتوبتها<sup>(٢)</sup>، وتخرج (بالطلاق). وإذا قالت: " إنني طاهرة "، فإنهم يصعدونها إلى الباب الشرقي عند مدخل باب نيقانور؛ حيث يسقون هناك الخائنات (ماء اللعنة المر)، ويطهرون الوالدات<sup>(٣)</sup>، ويطهرون مرضى البرص<sup>(٤)</sup>. ويمسكها الكاهن بشيائها، فإن تمزقت فقد تمزقت، وإن انفتقت فقد انفتقت، حتى يكشف قلبها، ويغطي شعرها. يقول رابي يهودا: إذا كان قلبها جميلاً لا يكشفه، وإذا كان شعرها جميلاً لا يغطه.

و- إذا كانت مرتدية ملابس بيضاء، يلبسها (الكاهن ملابس) سوداء. وإذا كانت مزينة بحلي ذهبية وسلاسل وأقراط وخواتم، فإنهم يرفعونها عنها لتقبيحها. وبعد ذلك يُحضّر حبلاً مصرياً ويربطه أعلى صدرها. وكل من يريد أن يراها فليراها، فيما عدا عيدها وإمامها؛ لأنها لا تتكلف معهم<sup>(٥)</sup>. وبُباح لكل النساء أن يرينها؛ حيث ورد: " فتعتبر جميع النساء

<sup>١</sup> - بمعنى أنهم يذكرون أمامها قصص من أخطأوا ثم اعترفوا بخطئهم، كما فعل يهودا مع تمار واعترف بذلك كما ورد في التكوين ٣٩: ٣٦، وغيرها من القصص الأخرى.

<sup>٢</sup> ( حيث إنها تكتب لزوجها إيصالاً " شفار " بأنها أخذت مبلغ الكثير من الخاص بها، رغم أنها لم تحصل على شيء..

<sup>٣</sup> - اللاويين ١٢: ٦-٧.

<sup>٤</sup> - اللاويين ١٤: ٦١.

<sup>٥</sup> - بمعنى أنها كانت تعاملهم بقسوة وسخرية، فإذا رأتهم أمامها فإنها ستكبر وتأبى الاعتراف بخطئها.

ولا يرتكبن الفحشاء كما فعلتما<sup>(١)</sup>.

ز- يُكَال للإنسان بالكيل الذي يكيل به<sup>(٢)</sup>؛ فإذا تزينت (المرأة) للخطيئة، فإن الرب يقبحها. وإذا تعرت للخطيئة، فإن الرب يفضحها. وإذا بدأت الخطيئة بالفخذ ثم بعد ذلك بالبطن؛ فإنها لذلك تُضرب<sup>(٣)</sup> الفخذ أولاً ثم البطن بعد ذلك، وليس سائر الجسد بناج<sup>(٤)</sup>.

ح- لقد ذهب شمشون وراء عينيه<sup>(٥)</sup> لذلك فقأ الفلسطينيون عينيه؛ حيث ورد: " فقبض عليه الفلسطينيون وقلعوا عينيه "<sup>(٦)</sup>. لقد تباهى أبشالوم بشعره؛ لذلك حُلِقَ من شعره<sup>(٧)</sup>. ولأنه قد دخل بمحظيات أبيه العشرة؛ لذلك غُرِزَتْ به عشرة رماح؛ حيث ورد: " ثم أحاط بالشجرة عشرة غلمان، حاملين سلاح يوتاب "<sup>(٨)</sup>. ولأنه قد سرق ثلاثة قلوب: قلب أبيه، وقلب المحكمة، وقلب إسرائيل؛ حيث ورد: " حتى تمكن من اكتساب

<sup>١</sup> - حزقيال ٢٣: ٤٨.

<sup>٢</sup> - بمعنى أنه يقدَّر للإنسان بالقدر الذي ينتهجه، فالجزء من جنس العمل.

<sup>٣</sup> - كما ورد في العدد ٥: ٣٦، فيلوي الفخذ أولاً ثم تتورم البطن.

<sup>٤</sup> - بمعنى أن الأذى والضرب لن يلحق بالفخذ والبطن فعليه وإنما يمتد للجسد بكامله، كما ورد في العدد ٥: ٣٧، حيث ستخلل المياه المرة كل أحشائها فيسبب لها آلام مرارة إن كانت قد تنجست وغانت زوجها.

<sup>٥</sup> - حيث ورد في القضاة ١٤: ٣ قول شمشون لأبيه، عندما لامه أبوه على طلبه الزواج من بنات الفلسطينيين، " هذه هي الفتاة التي راقتني فزوجني إياها ".

<sup>٦</sup> - القضاة ١٦: ٢٦.

<sup>٧</sup> - صموئيل الثاني ١٧: ٩.

<sup>٨</sup> - صموئيل الثاني ٦٨: ١٥.

قلوب رجال إسرائيل <sup>(٦)</sup>؛ لذلك طُعن بثلاثة سهام؛ حيث ورد: " وأخذ (يوآب) بيده ثلاثة سهام أنشباها في قلب أبشالوم <sup>(٧)</sup>."

ط- والأمر نفسه بشأن العمل الطيبة: لقد انتظرت مريم موسى ساعة واحدة؛ حيث ورد: " ووقفت أخته من بعيد <sup>(١)</sup>؛ لذلك تعطل بنو إسرائيل بسببها في الصحراء سبعة أيام؛ حيث ورد: " (فحُجزت مريم سبعة أيام)، ولم يرتحل الشعب حتى عادت مريم <sup>(٢)</sup>؛ لقد فاز يوسف بدفن أبيه، ولم يكن بين أخوته من هو أعظم منه؛ حيث ورد: " فانطلق يوسف ليدفن أباه.... وصاحبه أيضاً مركبات وفرسان <sup>(٣)</sup>؛ فمن لنا أعظم من يوسف؛ حيث لم يهتم به سوى موسى. لقد فاز موسى بعظام يوسف، وليس في إسرائيل من هو أعظم منه؛ حيث ورد: " وحمل موسى عظام يوسف معه <sup>(٤)</sup>؛ فمن أعظم من موسى؛ لأنه لم يهتم به سوى الرب؛ حيث ورد: " ودفنه في الوادي (في أرض موآب، مقابل بيت ففور. ولم يعرف أحد قبره إلى هذا اليوم) <sup>(٥)</sup>؛ ولم يقال ذلك عن موسى فحسب؛ وإنما عن الصديقين؛ حيث ورد: " (حينئذ ينفجر مثل الصبح نورك وتثبت صحتك سريعاً)، وسير برك أمامك ومجد الرب يجمع ساقتك <sup>(٦)</sup>."

<sup>١</sup> - صموئيل الثاني ٦: ٦.

<sup>٢</sup> - صموئيل ٦٨: ١٤.

<sup>٣</sup> - الخروج ٦: ٤.

<sup>٤</sup> - العدد ٦٢: ١٥.

<sup>٥</sup> - التكوين ٥٠: ٧، ٩.

<sup>٦</sup> - الخروج ٦٣: ١٩.

<sup>٧</sup> - التثنية ٣٤: ٦.

<sup>٨</sup> - إشعياء ٥٨: ٨.

## الفصل الثاني

أ- كان (زوجها) يحضر مقدمة دقيقها<sup>(١)</sup> في سلة مصرية ويضعها على يديها، حتى يرهقها. جميع (أعمال) تقدمات الدقيق تبدأ وتنتهي في أدوات خدمة (الميكمل)، بينما هذه (التقدمة)<sup>(٢)</sup> تبدأ في سلة مصرية وتنتهي بأدوات خدمة (الميكمل). تحتاج جميع تقدمات الدقيق إلى الزيت واللبن<sup>(٣)</sup>، بينما لا تحتاج هذه (التقدمة) إلى الزيت أو اللبن. تُحضر جميع تقدمات الدقيق من القمح، بينما هذه (التقدمة) من الشعير. ورغم أن مقدمة العומר<sup>(٤)</sup> كانت تُحضر من الشعير، فإنها كانت تُقدم من

<sup>١</sup> - كما ورد في العدد ٥: ١٥.

<sup>٢</sup> - مقدمة دقيق السوطا أو الحائنة، والتي تُصرف بتقدمة الخيرة أو مقدمة التذكار لأنها تذكر بالذنب.

<sup>٣</sup> - اللاويين ٢: ١.

<sup>٤</sup> - مقدمة العומר من أحام القرايين هي تُقدم من الدقيق والحراف، وتُقدم غلة عيد الفصح (في السادس عشر من نيسان- إبريل-)، سواء في الأيام العادية أو في السبت تُقدم مقدمة العומר من الشعير. ويحصدون الشعير ماء. عيد الفصح، ويصنعون منه ما يشبه الجريش المحمص "جريش كرمل" بمعنى جريش حبوب الحنطة والشعير الطرية المطبوخة، ويقدمون عُشرين للتقدمة وربع المين حمراً للسكب. ويقدمون مع العומר كذلك كبشاً حولياً كمحرفة. ومن وقت تقرب العומר يُباح للجميع الأكل من الغلة الجديدة. ويعدون أيام العומר من اليوم الأول للعומר.

جريش<sup>(١)</sup> (منخول)، بينما هله (التقدمة) تُقدم (من دقيق) غير منخول. يقول ريان جمليل: كما أن أعمالها عمل البهيمة<sup>(٢)</sup>، كذلك فإن قربانها طعام للبهيمة.

ب- كان (الكاهن) يحضر أقداحاً فخارية جديدة، ويضع بها نصف لج مياه من المغسلة. يقول رابي يهودا: (يضع) ربع (لج من المياه). وكما أنه يقلل في الكتابة، فإنه يقلل في المياه. ثم يدخل للهيكل وبتفت على يمينه، وكان هناك موضع ذراع مربع، ولوح من الرخام مثبتة به حلقة؛ وعندما يرفعه يأخذ تراباً من تحته ويضعه (على المياه في القدح)؛ حتى يظهر على المياه؛ حيث ورد: "ولتقط الكاهن بعض غبار أرض المسكن ويضعه في الماء."<sup>(٣)</sup>

ج- عندما يأتي لكتابة اللغافة، فمن أي مكان يكتب؟ من: "إن كان رجل آخر لم يضاجعك...، ولكن إن كنت قد خنت زوجك"<sup>(٤)</sup>. ولا يكتب: "وستحلف الكاهن المرأة"<sup>(٥)</sup>. ويكتب: "يملكك الرب لعنة وحلفاً (بين شعبك)"، "ويدخل ماء اللعنة هذا في أحشائك لورم البطن وإسقاط الفخذ"<sup>(٦)</sup>. ولا يكتب: "فتقول المرأة آمين آمين"<sup>(٧)</sup>. يقول رابي يوسي: لم يكن يفصل (بين الفقرات). يقول رابي يهودا: لا

<sup>١</sup> - (اللاويين ٢: ١٤).

<sup>٢</sup> - (بمعنى أن هذه التقدمة لا تُقرب مفردة وإنما تُقرب مع ذبيحة من البهائم).

<sup>٣</sup> - (العدد ٥: ١٧).

<sup>٤</sup> - (العدد ٥: ١٩ - ٢٠).

<sup>٥</sup> - (٥: ٢١).

<sup>٦</sup> - (العدد ٥: ٢١ - ٢٢).

<sup>٧</sup> - (العدد ٥: ٢٢).

يكتب سوى: " يجعلك الرب لعنة وحلفاً "، إلخ. " ويدخل ما، اللعنة هذا في أحشائك لورم البطن ولإسقاط الفخذ "، إلخ. ولا يكتب: " فتقول المرأة آمين آمين ".

د- لا يكتب على اللوح (الخشي)، ولا على الورق، ولا على الجلد غير المدبوغ، وإنما (يكتب) على اللقافة؛ حيث ورد: " في الكتاب " (١). ولا يكتب بصمغ (الشجر)، ولا بالزاج (٢)، ولا بأي شيء. يترك أثراً، وإنما (يكتب) بالحبر؛ حيث ورد: " فيمحوها " (٣)، كتابة يمكن أن تمحي.

هـ- علما تقول: آمين آمين؟ آمين على اللعنة، وآمين على الحلف، وآمين (على أنها لم تتنجس مع) هذا الرجل (٤)، وآمين (على أنها لم تتنجس مع) رجل آخر، وآمين على أنني لم أخن عخطوبة أو متزوجة أو منتظرة لزوج أخي المتوفى، أو بعد زواجه. آمين أنني لم أتنجس وإذا تنجست تحمل بي (اللعنات). يقول رابي مثير: آمين على أنني لم أتنجس، وآمين على أنني لن أتنجس.

و- يتفق الجميع على أن (الكاهن) لن يحاسبها عما قبل الخطبة، ولا عما بعد الطلاق (٥). وإذا انفردت (بذلك الرجل الذي حذرنا منه زوجها)

<sup>١</sup> - العدد ٥: ٢٣.

<sup>٢</sup> - هو كبريتات النحاس وهو على وجه التحديد الزاج الأزرق؛ حيث كان يستخدم في الصباغة.

<sup>٣</sup> - العدد ٥: ٢٣.

<sup>٤</sup> - الذي حذرنا منه زوجها وهي الآن متهمة به.

<sup>٥</sup> - بمعنى أن الكاهن لن يستحلفها على هاتين الفترتين؛ أي إذا كانت قد زنت قبل الخطبة، أو أنها لن تزني بعد الطلاق.



بعد ...<sup>(٦)</sup> وتنجست، وبعد ذلك ردّها (زوجها)، فإن (الكاهن) لا يحاسبها (عن هذه الفترة). وهذه هي القاعدة: كل من تضاجع من لم تكن محرمة عليه (من قبل زوجها)<sup>(٧)</sup>، فإن (الكاهن) لا يحاسبها (عن هذه الفترة).

---

<sup>١</sup> - قُطِع النص المشتري هنا لوضوحه من خلال السياق؛ حيث إن تقدير الكلام هنا " أنها انفردت بعد أن طلقها زوجها ".

<sup>٢</sup> - كأن تكون قد زنت قبل الخطبة، أو بعد الطلاق، فهنا ليس لزوجها ولاية عليها ليحرم عليها الانفراد بأحد، هذا من ناحية، ومن ناحية أخرى فإنها تخضع لأحكام الزنا وتُعاقب وفقاً لحالتها.

## الفصل الثالث

أ- كان (الكاهن) يأخذ مقدمة دقيقتها من السلة المصرية ويضعها في أدوات خدمة (الهيككل)، ثم يضعها على يديها. ويضع الكاهن يده تحتها ويرجحها<sup>(١)</sup>.

ب- (بعد أن) رجح (الكاهن مقدمة الغيرة)، وقربها (للمذبح)، وحفن (قبضة الدقيق) وأحرقها، فإن الباقي يأكله الكهنة. وكان يسقيها (الماء) وبعد ذلك يقرب مقدمة الدقيق. يقول رابي شمعون: يقرب مقدمة الدقيق وبعد ذلك يسقيها (الماء)،<sup>١</sup> حيث ورد: " (ويقبض الكاهن من التقديم تذكارها ويوقده على المذبح) وبعد ذلك يسقى المرأة الماء " <sup>(٢)</sup>. وإذا سقاها وبعد ذلك قرب مقدمة الدقيق، فإنها تُعد صالحة.

ج- إذا قالت (الزوجة)، قبل أن تُمحي (كتابة) اللقافة: " لن أشرب "، فإن لقاقتها تُدفن، وتُنثر مقدمة دقيقتها على رماد (المذبح). ولا تصلح لقاقتها أن تسقى خائنة أخرى. وإذا مُحيت (كتابة) اللقافة، ثم قالت: " إنني نجسة "، فإن الماء يُسكب، وتُنثر مقدمة دقيقتها على رماد (المذبح). وإذا مُحيت (كتابة) اللقافة، ثم قالت: " لن أشرب "، فإنهم يغرغرون (الماء

<sup>١</sup> - حيث كان الكاهن يضع يده تحت يدها ويرجح التقديم والزوجة معه في الوقت نفسه، كما ورد في العدد ٥: ٢٥.

<sup>٢</sup> - العدد ٥: ٣٦.

في فمها) رغماً عنها.

د- إذا لم تنته من الشراب بعد (وحدث) أن اصفر وجهها وجعلت عيناها، وامتلأت عروقاً، ويقول (الحاضرون): أخرجوها، أخرجوها؛ لثلاث تنجس ساحة (الميكلا)، فإن كان لها حق، فإنه يُعلّق لها (عقوبتها إلى حين). وهناك حق يُعلّق (عقوبة) لسنة واحدة، وحق يُعلّق (عقوبة) لستين، وحق يُعلّق (عقوبة) لثلاث سنوات. لذلك يقول رابي ابن عزاي: يجب على الإنسان أن يعلم ابنته التوراة؛ حيث إنها إذا شربت (ماء اللعنة المر) تعرف أن الحق (إن كان معها) يُعلّق لها (عقوبتها). يقول رابي إليعيزر: كل من يعلم ابنته التوراة فكأنما علمها تفاهة<sup>(١)</sup>. يقول رابي يهوشوع: تفضل المرأة الكاب (من الطعام) مع التفاهة، عن تسعة كابات مع زهد (زوجها فيها)<sup>(٢)</sup>. وكان (رابي يهوشوع) يقول: إن التقى المعتوه، والشرير الماكر، والمرأة المترتبة (رباً)، وجروح الفريسيين، جميعهم يهلكون العالم.

هـ- يقول رابي شمعون: لا يُعلّق الحق (العقوبة) مع الماء المر. وإذا قلت: إن الحق يعلق (العقوبة) مع ماء اللعنة المر، فإنك تضعف (أهمية) المياه أمام النساء الشاربات، وستسي. إلى الطاهرات اللاتي شربن؛ حيث سُبِّحَ:

<sup>١</sup> -) هناك معنى آخر للكلمة العبرية " تفلوت " وهو الفجور أو الفسق أو الدعارة، وهناك بعض التفسيرات تأخذ بهذا المعنى، استناداً إلى مثال رابي يهوشوع كما سيرد في نهاية هذه الفقرة.

<sup>٢</sup> -) يضرب هنا رابي يهوشوع مثلاً لحال المرأة مع زوجها فيقول: إنها تفضل القليل من الطعام حتى مع عدم تعلم التوراة طالما أنها تحتفظ بزوجها وبالعلاقة معه، عن الطعام الوفير الذي يصاحبه عدم مضاجعته لها.

إنهن نجسات؛ وإنما علق الحق لمن (العقوبة). يقول رابي (يهودا هتاسي): إن الحق يعلق (العقوبة) مع ماء اللعنة المر، إلا أنها لن تلد، ولن تُسبح؛ وإنما ستلاشى (بالتدريج علتها)، وفي النهاية ستموت بالميتة نفسها.

و- إذا تنجست مقدمة دقيقها قبل أن تتقدس في الإناء، فإنها كسائر تقدمات الدقيق وتُفتدى. وإذا (تنجست) بعد أن تقدست في الإناء، فإنها كسائر تقدمات الدقيق وتُحرق. وهؤلاء من اللائي تُحرق تقدمات دقيقهن: من تقل: "إنني نجسة لك"، ومن شهدوا على نجاستها، ومن تقل: "لن أشرب"، ومن لا يرغب زوجها أن يسقها، ومن ضاجعها زوجها في الطريق (إلى المحكمة). وجميع المتزوجات من الكهنة تُحرق تقدمات دقيقهن.

ز- إذا تزوجت الإسرائيلية (العادية) من الكاهن فإن مقدمة دقيقها تُحرق، وإذا تزوجت ابنة الكاهن الإسرائيلي (العادي)، فإن مقدمة دقيقها يأكلها (الكهنة). وما الفرق بين الكاهن وابنة الكاهن؟ إن مقدمة دقيق ابنة الكاهن تؤكل؛ بينما مقدمة دقيق الكاهن لا تؤكل، (كما أنه) يمكن لابنة الكاهن أن تُدنس (نسبها للكهانة)<sup>(١)</sup>؛ بينما الكاهن لا يُدنس (كهنته)<sup>(٢)</sup>. وابنة الكاهن يمكنها أن تتنجس بالموتى؛ بينما الكاهن لا يمكنه أن يتنجس بالموتى، ويمكن للكاهن أن يأكل من أكثر الذبائح قداسة<sup>(٣)</sup>، ولا تأكل ابنة الكاهن من أكثر الذبائح قداسة.

<sup>١</sup> - إذا تزوجت من محرّم عليها فلنْها لا تأكل من التقدمة ولا تتزوج من كاهن.

<sup>٢</sup> - إذا تزوج من المحظورات عليه كالمطلقة أو الزانية، كما ورد في اللاويين ٢١: ٧.

III

<sup>٣</sup> - وهي ذبائح الخطيئة، والإثم، والسلامة، ويأكلها كل الذكور من أبناء هارون، وليس الإناث كما ورد في اللاويين ٦: ١١، ٢٢، ٧: ٦.

ح- ما الفرق بين الرجل والمرأة؟ للرجل (الأبرص) أن يكشف (رأسه) ويمزق (ملابسه)<sup>(١)</sup> بينما المرأة (البرصاء) لا تكشف (رأسها) ولا تمزق (ملابسها). (يمحوز) للرجل أن يفرض على ابنه نكاً، ولا (يمحوز) للمرأة أن تفرض على ابنها نكاً. يقدم الرجل مقدمة الحلاقة عن نك أبيه، ولا تقدم المرأة مقدمة الحلاقة عن نك أبيها. للرجل أن يبيع ابنته<sup>(٢)</sup>، وليس للمرأة أن تبيع ابنتها. يُرجم الرجل عرياناً، ولا تُرجم المرأة عريانة. يُعلق الرجل (بعد إعدامه)، ولا تُعلق المرأة. يُباع الرجل (ليعوض عن) سرقته<sup>(٣)</sup>، ولا تُباع المرأة (لتعوض عن) سرقتها.

<sup>١</sup> - (اللاويين ٦٣: ٤٤-٤٥).

<sup>٢</sup> - (الخروج ٢١: ٦).

<sup>٣</sup> - (الخروج ٢٢: ٢).

## الفصل الرابع

أ- لا تشرب المخطوبة ولا المنتظرة لأخي زوجها المتوفى (من ماء، اللعنة المر)، ولا تأخذ أي منهما (مبلغ) الكتوبا<sup>(١)</sup>؛ حيث ورد: "إذا زاحت امرأة من تحت رجلها (وتنجست)"<sup>(٢)</sup>؛ لذلك تُستثنى المخطوبة والمنتظرة لأخي زوجها المتوفى. لا تشرب كل من أرملة الكاهن الكبير، والمطلقة أو المخلوعة من الكاهن العادي، والابنة غير الشرعية أو الناتينة<sup>(٣)</sup> المتزوجة من الإسرائيلي، والإسرائيلية المتزوجة من الناتين أو الابن غير الشرعي، (من ماء، اللعنة المر)، ولا يأخذن (مبلغ) الكتوبا.

ب- وهؤلاء لا يشربن ولا يأخذن (مبلغ) الكتوبا: منْ تقل: "إنني نجسة لك"، ومنْ شهدوا على نجاستها، ومنْ تقل: "لن أشرب". وإذا قال زوجها: "لن أسقها"، ومنْ ضاجعها زوجها في الطريق (إلى المحكمة)،

<sup>١</sup> - إذا حذر الخطيب خطيبته من الانفراد برجل معين وكذلك إذا حذر أخو المتوفى أرملة أخيه من الانفراد برجل معين وانفردت كل منهما بالرجل الذي حذرت منه، فإنهما لا يشربان الماء ويحرمان على الخطيب وأخي زوج الأرملة، ويحرمنا في الوقت نفسه من الحصول على مبلغ الكتوبا؛ لأنهما اللتان لبطلنا الزواج.

<sup>٢</sup> - العدد ٥: ٢٩.

<sup>٣</sup> - "النايتين" هو مصطلح يدل على أحد الرعايا من نسل الجبومين وعُدَّ كأحد الأنساب العشرة في إسرائيل. انظر ما ورد في مبحث يفامرت ٤: ٢٧.

فإنها تأخذ (مبلغ) كتوبتها، ولا تشرب (من ماء اللعنة المر). وإذا مات أزواجهن قبل أن يشربن، فإن مدرسة شمائي تقول: يأخذن (مبلغ) الكتوبا، ولا يشربن (من ماء اللعنة المر). وتقول مدرسة هليل: لا يشربن (من ماء اللعنة المر)، ولا يأخذن (مبلغ) الكتوبا.

ج- (من كانت) حاملاً من صاحبه<sup>(١)</sup> أو مرضعة (لطفل) من صاحبه فلا تشرب (من ماء اللعنة المر)، ولا تأخذ (مبلغ) الكتوبا، وفقاً لأقوال رابي شير. ويقول الحاخامات: يمكن أن يعتزها، ويردها بعد حين. العاقر والعجوز لا تشرب أي منهما (من ماء اللعنة المر)، ولا تأخذ (مبلغ) الكتوبا. يقول رابي إلبعزر: يمكنه أن يتزوج امرأة أخرى ويشمر ويكثر<sup>(٢)</sup> منها. وسائر النساء إما أن يشربن (ماء اللعنة المر)، أو لا يأخذن (مبلغ) الكتوبا.

د- تشرب زوجة الكاهن (من ماء اللعنة المر) وتُباح لزوجها (إذا كانت طاهرة). (ويجب كذلك أن) تشرب زوجة الخصى (من ماء اللعنة المر). (ويمكن أن) تُحذر (الزوجات من الانفراد) بجميع المحارم؛ فيما عدا الصغير، وغير البشر.

هـ- وهؤلاء اللاتي تحذرهن المحكمة: من أُصيب زوجها بالصمم، أو بالعمه، أو كان محبوساً في السجن، ولم يقولوا (بتحذيرها) ليسقوها (ماء اللعنة المر)؛ وإنما ليطلوا كتوبتها. يقول رابي يوسي: كذلك ليسقوها (ماء اللعنة المر)؛ حيث يسقيها زوجها عندما يخرج من السجن.

<sup>١</sup> - المقصود هنا أن مثل هذا الرجل قد تزوج أرملة أو مطلقة وكانت حاملاً أو مرضعة لابنتها، وكان محرماً عليها الزواج قبل أن تنظم ابنها من زوجها الأول.

<sup>٢</sup> - كما ورد في التكوين ٦: ٢٨.

## الفصل الخامس

أ- كما أن الماء يختبرها، كذلك يختبره (١) الماء؛ حيث ورد: " وبأوا "، " وبأوا " (٢). وكما أنها تحرم على الزوج، فإنها تحرم كذلك على من ضاجعت؛ حيث ورد: " تنجست "، " وتنجست " (٣)، وفقاً لأقوال رابي عقيبا. قال رابي يهوشوع: هكذا كان يفسر زكريا بن هكتاف. يقول رابي (يهودا هناسي): المرتان الواردتان في الفقرة " إذا تنجست "، و" تنجست "، إحداهما للزوج، والأخرى لمن ضاجعها.

ب- وفي اليوم ذاته (٤) فسر رابي عقيبا: " وكل متاع خزف وقع فيه منها فكل ما فيه يتنجس " (٥)، لم يقل " نجس "، وإنما " يتنجس "،

<sup>١</sup> - الرجل الذي حذرت منه المرأة؛ لأنه إذا ثبت نجاستها فإنه سيعاقب مثلها بالعقوبة ذاتها وهي الموت.

<sup>٢</sup> - فعل مصرف في زمن الماضي مع جمع الغائبين بمعنى جاءوا أو أتوا، واستخدم هذا الفعل مع الجاء في سفر العدد ٥: ٢٢، ٢٧، بمعنى ويدخل (ماء، اللعنة هذا في أحشائك)، ويدخل (فيها ماء، اللعنة للمرأة)، ويرى المحامات أنه كما استخدم الفعل في الجمع مع الماء فإن هذا الرجل يدخل مع المرأة كذلك ويسند إليه معها الفعل في الجمع.

<sup>٣</sup> - العدد ٥: ٢٧، ٢٩.

<sup>٤</sup> - هو اليوم الذي عينا فيه رابي إلغازار بن عزريا ليرلس الشيفا في يفته.

<sup>٥</sup> - اللاويين ١١: ٣٣.



وذلك لينجس الآخرين، مما يدل على أن الرغيف الثاني (في درجة النجاسة) يتنجس (غيره ليصبح) الثالث (في درجة النجاسة)<sup>(١)</sup>. قال رابي يهوشوع: من يهلي التراب من عينيك<sup>(٢)</sup>، ريان يوحنان بن زكاي؛ لأنك كنت تقول: سيأتي جيل آخر في المستقبل ليظهر الرغيف الثالث؛ حيث لا يوجد له نص من التوراة يقول بأنه نجس، ألم يورد عقيبا تلميدك نصاً من التوراة يقول بأنه نجس؛ حيث ورد: " فكل ما فيه يتنجس ".

ج- وفي اليوم ذاته فر رابي عقيبا: " فتقيسون من خارج المدينة جانب الشرق ألفي ذراع"<sup>(٣)</sup> إلخ، ويقول نص آخر: " من سور المدينة إلى جهة الخارج ألف ذراع حواليتها ". لا يمكن القول ألف ذراع؛ لأنه قد ورد ألفا ذراع، ولا يمكن القول ألفا ذراع؛ حيث قد ورد ألف ذراع. كيف (يمكن تفسير) ذلك؟ ألف ذراع (تعني) الساحة<sup>(٤)</sup>، وألفا ذراع (تمثل) حد

<sup>١</sup> - لأنه إذا مات الدبيب ووقع في الإناء الحزفي ينجسه ويعمله في أول درجة للنجاسة، أو في درجة النجاسة الأولى لأن الدبيب الميت نفسه من آباء النجاسة أو للنجاسات الرئيسة الكبرى وما يتنجس بآباء النجاسة يصبح أول النجاسة، وبناءً عليه ينقل النجاسة لمن يلمسه ليصبح في الدرجة التالية، فإن كان في الإناء رغيف فإنه يصبح في ثاني درجة للنجاسة فإذا لمس رغيفاً آخر ينجسه ويعمله في ثالث درجة للنجاسة.

<sup>٢</sup> - للدلالة على ثمنه أن يكون حياً بينهم ليرى ما يحدث.

<sup>٣</sup> - العدد ٣٥٠.

<sup>٤</sup> - الساحة هي أرض فضاء لا بناء عليها ولا زرع فيها، وقد مُنح اللاويون ألف ذراع كساحة حول مدنهم لما حكم مدنهم ذاتها، من أهم أحكامها أنها تعد من مدن ملجأ القتاتل غير المتعمد أي القتاتل من طريق الخطأ، فهنا تأخذ ساحة المدينة حكم المدينة نفسه ويحوز أن يتحرك هذا القتاتل في حدود هذه الساحة، ولا يعترضه ولي الدم.

السبت<sup>(١)</sup>. يقول رابي إليعيزر بن رابي يوسي الجليلي: ألف ذراع (تعني) الساحة، وألفا ذراع (تمثل) الحقول والكروم.

د- وفي اليوم ذاته فسر رابي عقيبا: " حينئذ رنم موسى وبنو إسرائيل هذه التسبيحة للرب وقالوا (لنقل) "<sup>(٢)</sup>؛ حيث لا توجد (ضرورة) لذكر النص (أي كلمة) " لنقل "، وعلمنا يدلنا النص من (كلمة) " لنقل "؟ يدلنا على أن بني إسرائيل كانوا يرددون خلف موسى كل شيء، كمن يقرأون " الهليل "<sup>(٣)</sup>؛ لذلك ورد " لنقل ". رابي نحميا يقول: كمن يقرأون " الشَّمْع "<sup>(٤)</sup>، وليس كمن يقرأون " الهليل ".

١ - حد السبت هي المسافة التي يهجز لليهود أن يتحركوا فيها يوم السبت وهي تبلغ ألفي ذراع من حدود المدينة.

٢ - الخروج ١٦: ١.

٣ - ويُقصد بالهليل التسبيح الذي ورد في إصحاحات المزامير (١١٣ - ١١٨) التي تتلى في الأعياد. فُتلى في جميع أيام المظال وفي الثامن من " العنتر: عيد الأسابيع "، وفي " الحانوخا: عيد التدشين "، وفي مساء الفصح (وقت ذبح قربان الفصح) وفي جميع أيام عيد الفصح، وفي عيد الأسابيع، وفي بدايات الشهور. وتُعد تلاوة ذلك التسبيح في بعض هذه الأيام من تعديل الأنبياء والحاخامات؛ حيث يباركون عليها، أما الأيام الأخرى (بدايات الشهور، ومعظم أيام الفصح) فلا تُعد إلا عادة، ولا يباركون على تلاوته في كل مكان.

انظر للمترجم: معجم للمصطلحات التلمودية، للباحثين عادين شتيرلتس، ص ٦٧-٦٨.

٤ - يُقصد بالشَّمْع الإقرار بالتوحيد عند اليهود و يتكون نص الشماع من ثلاثة أقسام:

أ- الفقرات الواردة في سفر التثنية ٦: ٤-٩.

هـ- في اليوم ذاته فر رابي يهوشوع بن هورقانوس: لم يعبد أيوب القدوس تبارك وتعالى إلا محبة؛ حيث ورد: " هو ذا يقتلني، لا أنتظر شيئاً " <sup>(١)</sup>. والآن يُدرس الأمر: (هل تفسيره) إنني أنتظره لم لا أنتظر؟ يدلنا النص المقدس: " حتى أسلم الروح لا أعزل كمالني عني " <sup>(٢)</sup>، على أنه قد عمل من قبيل المحبة. قال رابي يهوشوع: من يهلي السراب من عينيك، ريان يوحنان بن زكاي؛ لأنك كنت تفسر طيلة حياتك: إن أيوب لم يعبد الرب إلا من قبيل الخوف؛ حيث ورد: " رجل كامل ومستقيم يتقي الله، ويمجد عن الشر " <sup>(٣)</sup>، ألم يعلم يهوشوع تلميذ تلاميذك أن (أيوب) قد عمل من قبيل المحبة.

ب- الفقرات الواردة في سفر التثنية ١١: ١٣-٣٦.

ج- الفقرات الواردة في سفر العدد ٦٥: ٣٧-٤١.

وقد فُسرَت وصية قرلة الشماع صباحاً ومساءً مما ورد في التثنية ٦: ٧ " وقصروها على أولادكم وتحدثوا بها حين تخلصون في بيوتكم، وحين تسيرون في الطريق، وحين تنامون، وحين تنهضون ". وفيما يتعلق بتسمية هذه الصلاة بالشمع فقد اكتسبتها مما ورد في التثنية ٦: ٤ " اسمعوا يا بني إسرائيل: الرب إلهنا رب واحد ".

<sup>١</sup> - (أيوب ٦٣: ١٥).

<sup>٢</sup> - (أيوب ٣٧: ٥).

<sup>٣</sup> - (أيوب ١: ٨).

## الفصل السادس

أ- من حذر زوجته (من الأفراد برجل معين) فانفردت به، حتى وإن سمع من طائر محلق، فإنه يطلقها ويعطيها (مبلغ) الكتوبا، وفقاً لأقوال رابي إليعزر. يقول رابي يهوشوع: (لا يفعل ذلك) حتى تخوض (النساء) الغازلات للنسيج على ضوء القمر (في الحديث عنها).

ب- إذا قال شاهد واحد: " لقد رأيتُ أنها تنجست "، فإنها لم تكن تشرب (ماء اللعنة المر)<sup>(١)</sup>. وليس هذا فحسب فحتى العبد، أو الأمة يُصدقان (كشهود) أن يبطلا (حقها في الحصول على مبلغ) كتوبتها. وتُصدق كذلك (كشهود) حماتها وابنة حماتها وضرتها وأرملة أخي زوجها وابنة زوجها، ولكن ليس لإبطال (حقها في الحصول على مبلغ) كتوبتها؛ وإنما لثلا تشرب (ماء اللعنة المر).

ج- كان يمكن أن نستنتج: أنه إذا كانت الشهادة الأولى (على انفرادها) لا تحرمها تحريمًا أبدياً، لا تقوم إلا على شهادة اثنين على الأقل، أليس الحكم أن تقوم الشهادة الأخيرة (على نجاستها) التي تحرمها تحريمًا أبدياً، على شهادة اثنين على الأقل؟ يدلنا النص المقدس: " وليس شاهد عليها

<sup>١</sup> - ولكنها تُطلق وتأخذ كتوبتها؛ لأنه يُخطأ بشهادة الشاهد الواحد في موضوع النجاسة.

"<sup>(١)</sup>، على (قبول) أي شهادة عليها. وعلى ذلك فبالقياس (من الأخف إلى الأشد)، فإن الشهادة الأولى (تعدّ قائمةً بشاهد واحد). وإذا كانت الشهادة الأخيرة (على نجاستها) التي تحرمها تحريمًا أبديًا، تقوم على شهادة شاهد واحد، أليس الحكم أن تقوم الشهادة الأولى (على انفرادها) التي لا تحرمها تحريمًا أبديًا، على شهادة شاهد واحد؟ يدلنا النص المقدس: "لأنه وجد فيها عيب شي." "<sup>(٢)</sup>، وفي موضع آخر يرد: "على فم شاهدين (أو ثلاثة شهود) يقوم الأمر"<sup>(٣)</sup>، على أنه كما يقوم هناك الأمر على شهادة اثنين، فيقوم هنا كذلك على شهادة اثنين.

د- (إذا كان هناك) شاهد يقول: إنها تنجست، ويقول آخر: إنها لم تنجس. (أو كانت هناك) امرأة تقول: إنها تنجست، وأخرى تقول: إنها لم تنجس، فإن (الزوجة التي حذرنا زوجها) كانت تشرب (من ماء اللعنة المر). (وإذا كان هناك شاهد) واحد يقول: إنها تنجست، ويقول اثنان: إنها لم تنجس، فإنها كانت تشرب (من ماء اللعنة المر). (وإذا كان) الاثنان يقولان: إنها تنجست ويقول واحد: إنها لم تنجس، فإنها لم تكن تشرب (من ماء اللعنة المر).

<sup>١</sup> - العدد ٥: ١٣.

<sup>٢</sup> - التثنية ٢٤: ١.

<sup>٣</sup> - التثنية ١٩: ١٥.

## الفصل السابع

١- يمكن أن تُقال هذه (الفقرات) بأي لغة: فقرة السوطا (الخاتمة)<sup>(١)</sup>، وإقرار العشر (الثاني)<sup>(٢)</sup>، وقراءة الشمع، والصلاة<sup>(٣)</sup>، وبركة الطعام، وحلف

<sup>١</sup> - العدد ١٩-٢٢.

<sup>٢</sup> - الشنية ٣٦: ١٣-١٥.

<sup>٣</sup> - المصطلح العبري لها هو " تفيلا " وله دلالتان:

١- كمصطلح عام: الصلوات المحددة التي مارسها رجال المجمع الكبير والحاخامات من بعدهم. وتوجد ثلاث صلوات يومياً:

١- (شحاريت) الفجر، في ساعات الصباح حتى أربع ساعات من النهار (أي أربع ساعات من شروق الشمس).

٢- (منحاة) العصر.

٣- (عرافيت) المغرب.

وتوجد صلاة إضافية في الأيام التي يقدمون فيها قرباناً إضافياً في الهيكل، في السبت والعيد ورأس الشهر والموسم، وتوجد في بعض الأيام الخاصة صلاة عتامية. والقاسم المشترك في كل الصلوات أنه توجد فيها صلاة الثمان عشرة بركة، والتي يضيفون إليها أقوالاً مختلفة (مثل قرلة " شمع: اسمع " في الفجر والمغرب) في صلوات مختلفة.

ب- بالمعنى الضيق: الصلاة هي صلاة الثمان عشرة بركة وهي عبارة عن الصلاة الرئيسة المتكررة في الصلوات الدائمة. وكانت صلاة الثمان عشرة في البداية ثمان عشرة بركة، وبعد حراب الهيكل أُضيفت بركة " دعا، اللعنات على الملحدنين "، وهي بالفعل لعنة على الملحدنين والوشاة. ويُلزم المجمع بصلاة الثمان عشرة حتى

الشهادة، وحلف الوديعه.

ب- ويهب أن تُقال هذه (الفقرات) باللغة المقدسة: نص البواكير<sup>(١)</sup>، (نص) الخلع<sup>(٢)</sup>، والبركات واللعنات<sup>(٣)</sup>، وبركة الكهنة<sup>(٤)</sup>، وبركة الكاهن الكبير<sup>(٥)</sup>، وفقرات الملك<sup>(٦)</sup>، وفقرة المجلة مكسورة العنق<sup>(٧)</sup>، (فقرات الكاهن) الممسوح للحرب<sup>(٨)</sup> عندما يتحدث إلى الشعب.

ج- كيف (يُستدل على قراءة) نص البواكير (باللغة المقدسة)؟ (لقد ورد هنا): " ثم تصرح وتقول أمام الرب إلهك "<sup>(٩)</sup>، وورد هناك (في موضع آخر): " فيصرح اللاويون ويقولون "<sup>(١٠)</sup>، فكما أن التصريح هناك باللغة

النساء. ويصلون وقوفاً وفي صمت، وفي كل الصلوات فيما عدا صلاة الماء، ويُكرر المُصلي بالجماعة (الإمام) الصلاة بصوت مرتفع.

انظر للمترجم: معجم المصطلحات التلمودية، للحاخام عايد شتيرزلس، ص. ٣٦٠، ٣٧٥.

<sup>١</sup> - الفقرات التي يقرأها من يقدم بواكير الثمار والمحاصيل، كما ورد في التنية ٣٦: ٣-٥.

<sup>٢</sup> - التنية ٣٥: ٧، ٩.

<sup>٣</sup> - التنية ٣٧: ١٥-٣٦.

<sup>٤</sup> - العدد ٦: ٢٤-٣٦.

<sup>٥</sup> - في يوم الغفران، وسيد الحديث عنها في الفقرة السابعة من هذا الفصل.

<sup>٦</sup> - التنية ٦٧: ١٤-٢٠، وهناك كذلك إصحاح الملك في سفر صموئيل الأول وفيه الأحكام الواجب اتباعها مع الملك وطاعة الشعب له والوصايا التي يلتزم بها.

<sup>٧</sup> - التنية ٣٦: ٧.

<sup>٨</sup> - التنية ٣٠: ٢-٧.

<sup>٩</sup> - التنية ٣٦: ٥.

<sup>١٠</sup> - التنية ٣٧: ١٤.

المقدسة، كذلك (يجب أن يكون التصريح) هنا باللغة المقدسة.

د- كيف (يُستدل على قراءة نص) الخلع (باللغة المقدسة)؟ (لقد ورد هنا): "وتصرح وتقول" (١٧) "وورد هناك (في موضع آخر): " فيصرح اللاويون ويقولون" (١٨)، فكما أن التصريح هناك باللغة المقدسة، كذلك (يجب أن يكون التصريح) هنا باللغة المقدسة. يقول راببي يهودا: " وتصرح وتقول هكذا (يفعل بالرجل الذي لا يبني بيت أخيه. فيُدعى اسمه بيت مخلوع النعل) " (١٩)، (فلا يجوز أن تصرح بذلك) حتى تقول بهذه اللغة (المقدسة).

هـ- كيف (يُستدل على قراءة نص) البركات واللعنات (باللغة المقدسة)؟ عندما عبر بنو إسرائيل الأردن ووصلوا إلى جبل جرزيم وإلى جبل عيبال في السامرة بجوار شكيم، عند بلوطة مورة؛ حيث ورد: " أما هما في عبر الأردن " (٢٠) إلخ، ويرد هناك (في موضع آخر): " واجتاز أبرام في الأرض إلى مكان شكيم إلى بلوطة مورة "، فكما أن بلوطة مورة الواردة هناك (تقع في) شكيم، كذلك (تقع) بلوطة مورة هنا في شكيم. صعد ستة أسباط إلى قمة جبل جرزيم، وصعد ستة أسباط إلى قمة جبل عيبال، والكهنة واللاويون والشابوت يقفون أسفل في المنتصف، ويحيط الكهنة

<sup>١</sup> - (التنية ٢٥: ٩.

<sup>٢</sup> - (التنية ٣٧: ١٤.

<sup>٣</sup> - (أضاف راببي يهودا لاستشهاد الحاخامات كلمة " هكذا " الواردة في الفقرة ذاتها للدلالة على ضرورة قول المرأة لهذه الأقوال باللغة المقدسة ولتوضيح المعنى أورد المترجم نص الفقرتين كاملاً، كما ورد في التنية ٢٥: ٩- ١٠.

<sup>٤</sup> - (التنية ١١: ٣٠.



بالتابوت، و(يحيط) اللاويون بالكهنة، وجميع بني إسرائيل من الناحيتين؛ حيث ورد: " وجميع إسرائيل وشيوخهم والعرفاء (قادة الجيش) وقضاتهم وقفوا جانب التابوت من هنا ومن هناك " (١)، إلخ. واتجهوا (اللاويون) بوجوههم نحو جبل جرزيم وبدأوا في (تلاوة) البركة: مبارك الإنسان الذي يصنع تمثالاً منحوتاً أو مسبوكاً وهؤلاء. وأولئك يرددون آمين. ثم اتجهوا بوجوههم نحو جبل عيبال وبدأوا في (تلاوة) اللعنة: " ملعون الإنسان الذي يصنع تمثالاً منحوتاً أو مسبوكاً " (٢)، وهؤلاء. وأولئك يرددون آمين. حتى ينتهوا من (تلاوة) البركات واللعنات. وبعد ذلك أحضروا أحجاراً وبنوا مذبحاً وطلوه بالجير، وكتبوا عليه جميع أقوال التوراة بسبعين لغة؛ حيث ورد: " (وتكتب على الحجارة جميع كلمات هذا الناموس) نقشاً جيداً " (٣)، وأخذوا الأحجار، وآتوا وياتوا مكانهم (٤).

و- كيف (يتلون) بركة الكهنة؟ يقولونها في المدينة (٥) في ثلاث بركات (٦)، وفي الهيكل (يقولونها) في بركة واحدة (٧). يقولون الاسم (الرب) في الهيكل كما يُكتبه. وفي المدينة (يقولونه) بكنائسه. في المدينة يرفع

<sup>١</sup> -) يشرح ٨: ٣٣.

<sup>٢</sup> -) التنية ٢٧: ١٥.

<sup>٣</sup> -) التنية ٣٧: ٨.

<sup>٤</sup> -) بعد أن يهدموا المذبح يأخذوا الأحجار ويبيتون في الجبلجبال؛ حيث يضمنون هناك الأحجار، كما ورد في ٨: ٨.

<sup>٥</sup> -) يُقصد بالمدينة كل مكان خارج الهيكل حتى وإن كان هذا المكان في أورشليم.

<sup>٦</sup> -) بمعنى أنهم يقسمونها على ثلاث فقرات ويردد الحضور بعد كل فقرة آمين.

<sup>٧</sup> -) بمعنى أنهم يتلون فقرات البركات مرة واحدة دون توقف ودون تقسيمها إلى بركات منفصلة؛ لأنهم لا يرددون آمين داخل الهيكل.

الكهنة أيديهم بمحاذاة أكتافهم، وفي الهيكل (يرفعونها) على رؤوسهم؛ فيما عدا الكاهن الكبير؛ حيث إنه لا يرفع يديه أعلى من الإكليل (التاج الذي يضعه على جبهته)؛ حيث ورد: " ثم رفع هارون يده نحو الشعب وباركهم " (٥).

ز- كيف (تُتلى) بركة الكاهن الكبير؟ يأخذ حزان (مرتل) المعبّد كتاب التوراة ويعطيها لرئيس المعبّد، ويعطيها رئيس المعبّد لنائب (الكهنة)، ويعطيها نائب (الكهنة) للكاهن الكبير، فيقف الكاهن الكبير ويتلقى (التوراة) ويقرأ (واقفاً): " وبعد موتي " (٦)، و " أما العاشر (من هذا الشهر السابع فهو يوم كفارة " (٧). ويلف (لفافة) التوراة ويضعها في صدره، ويقول: مكتوب هنا أكثر مما قرأته أمامكم. ويقرأ شفاعة " وفي العاشر " الواردة في خمس المعدودين (٨)، وبارك ثمان بركات: على التوراة، وعلى العمل (في الهيكل)، وعلى تقديم الشكر، وعلى العفو عن الذنب، وعلى الهيكل، وعلى إسرائيل، وعلى الكهنة، وعلى سائر الصلاة.

ح- كيف (تُتلى) إصحاح الملك؟ في نهاية اليوم الأول لعبّد (المظال)، وفي السنة الثامنة بعد انتهاء السنة السابعة، كانوا يقيمون منصة خشبية في ساحة (الهيكل)، ويقف (الملك) عليها؛ حيث ورد: " في نهاية السبع سنين

<sup>١</sup> - (اللاويين ٩: ٢٢).

<sup>٢</sup> - (اللاويين ١٦: ١-٣٤).

<sup>٣</sup> - (اللاويين ٢٣: ٢٦-٣٢).

<sup>٤</sup> - (خمس المعدودين هو سفر العدد أحد أسفار التوراة الخمسة وسُمي بذلك لاهتمامه بإحصاء بني إسرائيل، والنص الذي يقرؤه الكاهن الكبير من هذا السفر يقع في الإصحاح ٢٩ في الفقرات ٧-١١).

في ميخاد (سنة الإبراء في عيد المظال) "١" إلخ، يأخذ حزان (مرتل) المعبد كتاب التوراة ويعطيها لرئيس المعبد، ويعطيها رئيس المعبد لنائب (الكهنة)، ويعطيها نائب (الكهنة) للكاهن الكبير، ويعطيها الكاهن الكبير للملك، فيقف الملك ويتلقى (التوراة) ويقرأ جالساً. لقد وقف أجريباس الملك وتلقى (التوراة) وقرأ واقفاً، ومدحه الحاخامات. وعندما وصل (في قراءته) إلى " لا يحمل لك أن تجعل عليك رجلاً أجنبياً (ليس هو أخاك) "٢"، فاضت عيناه بالدموع"٣". قالوا له: لا تمزع أجريباس: إنك أخونا، إنك أخونا، إنك أخونا، ويقرأ من بداية " هذا هو الكلام "٤"، حتى " اسمع "، " واسمع "٥"، و" فإذا سمعتم "٦"، و" تعشيراً تُعشر (كل محصول زرعك الذي يخرج من الحقل سنة بسنة) "٧"، و" ومتى فرغت من تعشير (كل عشور محصول) "٨"، وفقرات الملك"٩"، والبركات واللعنات"١٠"، حتى ينهي الإصحاح بكامله. ويبارك الملك البركات نفسها

<sup>١</sup> - (التنية ٣٦: ١٠).

<sup>٢</sup> - (التنية ١٧: ١٥).

<sup>٣</sup> - (لأنه ليس من بني إسرائيل؛ وإنما من أصول متهودين؛ حيث إنه حفيد هيردوس الأدومي).

<sup>٤</sup> - (أي من بداية سفر التنية ١: ١).

<sup>٥</sup> - (فقرات الشمع في التنية ٦: ٤ - ٩).

<sup>٦</sup> - (التنية ١١: ١٣ - ٢١).

<sup>٧</sup> - (التنية ١٤: ٢٢ - ٢٩).

<sup>٨</sup> - (التنية ٢٦: ١٢ - ١٥).

<sup>٩</sup> - (التنية ١٧: ١٤ - ٢٠).

<sup>١٠</sup> - (الإصحاح ٢٨ من سفر التنية).

---

التي يباركها الكاهن الكبير؛ إلا أنه يستبدل بركة الأعياد ببركة العفو عن  
الذنب.

## الفصل الثامن

أ- كان (الكاهن) الممسوح للحرب عندما يتحدث إلى الشعب<sup>(١)</sup>، يتحدث باللغة المقدسة؛ حيث ورد: "وعندما تقربون من الحرب يتقدم الكاهن"<sup>(٢)</sup>، هذا هو الكاهن الممسوح للحرب. "ويخاطب الشعب" باللغة المقدسة. "ويقول لهم اسمع يا إسرائيل، أنتم قرستم اليوم من الحرب على أعدائكم"، وليس على إخوانكم، ليس يهودا على شمعون، وليس شمعون على بنيامين؛ حيث إنكم إذا وقعتم في أيديهم يرحموكم؛ كما ورد: "وقام الرجال المعينة أسماؤهم وأخذوا المسيبين وألبسوا كل عراتهم من الفضيحة وكسوهم وحذوهم وأطعموهم وأسفوههم ودهنوههم وحملوا على حمير جميع المعينين منهم وأتوا بهم إلى أريحا مدينة النخل إلى إخوتهم ثم رجعوا إلى السامرة"<sup>(٣)</sup>. إلى أعدائكم أنتم ذاهبون؛ حيث إنكم إذا وقعتم في أيديهم لن يرحموكم. "لا تضعف قلوبكم، لا تخافوا ولا ترتعدوا"<sup>(٤)</sup>

<sup>١</sup> - يتناول هذا الفصل الحالات التي يُستثنى فيها بعض الرجال من الخروج للحرب؛ حيث يقف الكاهن ليُعلن ذلك على مسمع الناس كما ورد في الإصحاح العشرين من سفر التثنية.

<sup>٢</sup> - التثنية ٢٠: ٢-٣.

<sup>٣</sup> - أخبار الأيام الثاني: ٢٨: ١٥.

<sup>٤</sup> - التثنية ٢٠: ٣.

إلخ، لا تضعف قلوبكم من سهيل الخيول وشحد السيوف. ولا تخافوا من وقع التروس وغزارة (أحذية) الجنود. ولا ترتعدوا من صوت الأبواق. ولا تهربوا صوت الصباح. " لأن الرب إلهكم سائر معكم " (١)، إنهم يأتون (واثقين) بنصر الإنسان، وأنتم تأتون (واثقين) بنصر الرب. لقد جاء الفلسطينيون (واثقين) بنصر جُلِّيَّات (٢)، فماذا كانت نهايته؟ في النهاية سقط بالسيف (٣)، وسقطوا معه. وجاء العمونيون (واثقين) بنصر شوك (٤)، فماذا كانت نهايته؟ في النهاية سقط بالسيف، وسقطوا معه. ولستم أنتم كذلك؛ " لأن الرب إلهكم سائر معكم لكي يحارب عنكم (أعداءكم) " (٥) إلخ، هذا هو معسكر التابوت.

ب- " ثم خاطب العرفاء (قادة الجيش) الشعبَ قائلين من هو الرجل الذي بني بيتًا جديدًا ولم يَدشَنه، ليذهب ويرجع إلى بيته (لسلا يموت في الحرب فيدشَنه رجل آخر) " (٦) إلخ، والأمر في ذلك على السواء بين من يبني بيتًا (كسقيفة) للبتن، أو (حظيرة) للبقر، أو (كوخًا) للخشب، أو مخزنًا. والأمر على السواء بين من يبني ومن يشتري ومن يرث ومن يُوهب له كهدية. " ومن هو الرجل الذي غرس كرمًا ولم يبتكره " (٧) إلخ، والأمر على السواء بين من يغرس الكرم، ومن يغرس خمس أشجار مثمرة، حتى

<sup>١</sup> - التثنية ٢٠: ٤.

<sup>٢</sup> - صموئيل الأول ٦٧: ٤ وما بعدها.

<sup>٣</sup> - صموئيل الأول ٦٧: ٥١-٥٣.

<sup>٤</sup> - صموئيل الثاني ٦٠: ١٦-١٨.

<sup>٥</sup> - التثنية ٢٠: ٤.

<sup>٦</sup> - التثنية ٢٠: ٥.

<sup>٧</sup> - بمعنى أن أكل من باكورة ثماره، كما ورد في التثنية ٢٠: ٦.

وإن كانت من خمسة أنواع، والأمر علي السواء بين من يفرض (الكرم) ومن يُوقَد (الكرم) في الأرض، ومن يُركَّب (فروع الكرم)، والأمر على السواء بين من يبني ومن يشتري ومن يرث ومن يُوهب له كهدية. " ومن هو الرجل الذي خطب امرأة (ولم يأخذها، ليذهب ويرجع إلى بيته لثلا يموت في الحرب فيأخذها رجل آخر) " (١) إلخ، والأمر على السواء بين من يختبئ العدوا، ومن يختبئ الأرملة، حتى وإن (كان قد خطب) منتظرة أخي زوجها المتوفى، وحتى وإن سمع أن أخاه قد مات في الحرب، فإنه يذهب ويرجع (إلى بيته). يسمع كل هؤلاء أقوال الكاهن الخاصة بترتيبات الحرب، ويرجعون، ويمدون (الجنود) بالمال، والطعام، ويعبّدون الطرق.

ج- وهؤلاء هم الذين لا يرجعون: من يبني كوخًا للحرارة، أو دهليزًا، أو شرفة. ومن يفرض أربع أشجار مثمرة، أو خمس أشجار غير مثمرة. ومن يرد مطلقة (سواء أكانت) أرملة للكاهن الكبير، أم مطلقة أو مخلوعة للكاهن العادي، أو الابنة غير الشرعية أو الناتبة للإسرائيلي، أو الإسرائيلية من الناتين أو الابن غير الشرعي، فإنه لم يكن يرجع (إلى بيته). يقول رابي يهودا: كذلك من (يُعيد) بناء بيته في مكانه، لم يكن يرجع (إلى بيته). يقول رابي إلعازار: كذلك من يبني بيتًا من الطوب اللبن في شارون، لم يكن يرجع (إلى بيته).

د- وهؤلاء هم الذين لا يتحركون من مكانهم: من بنى بيتًا ودشنة، أو غرس كرمًا وأبتكره، ومن تزوج خطيبته، ومن يدخل بأرملة أخيه؛ حيث ورد: " (إذا اتخذ رجل امرأة جديدة فلا يخرج في الجند ولا يُحمل عليه أمر

ما) حرّاً يكون في بيته سنة واحدة<sup>(١)</sup>، " لينه " هذا بيته، " يكون " هذا لكرمه. " ويُسر امرأته " هذا لزوجته، " التي أخذها " ليضيف أرملة أحيه. فهم لا يمدون (الجنود) بالماء والطعام، ولا يعبدون الطرق.

هـ- " ثم يعود العرفاء (قادة الجيش) يخاطبون الشعب ويقولون من هو الرجل الخائف والضعيف القلب، ليذهب ويرجع إلى بيته (لئلا تلذوب قلوب إخوته مثل قلبه) " " "، يقول رابي عقيبا: " الخائف والضعيف القلب " بمعنى: حيث لا يمكنه أن يقف بين صفوف الجنود في الحرب، أو يرى سيفاً مسلولاً. يقول رابي يوسي الجليلي: " الخائف والضعيف القلب " هذا هو الخائف من ذنوبه التي اقترفها؛ لذلك علقت التوراة له (عقوبته، وضمت) إلى كل هؤلاء<sup>(٢)</sup>، حتى يرجع بسببها<sup>(٣)</sup>. يقول رابي يوسي: إذا تزوجت الأرملة من الكاهن الكبير، أو المطلقة أو المعلومة من الكاهن العادي، أو الابنة غير الشرعية أو الناتية من الإسرائيلي، أو الإسرائيلية من الناتين أو الابن غير الشرعي، فهذا الذي يُعد " الخائف والضعيف القلب ".

و- " وعند فراخ العرفاء (قادة الجيش) من مخاطبة الشعب يقيمون رؤساء جنود (ضباطاً) على رأس الشعب " "، وفي مؤخرة الشعب: يوقفون رقباً. أمامهم، وخيرهم من خلفهم، وفي أيديهم معاول حديدية، وكل من

<sup>١</sup> - (التنية ٢٤: ٥.

<sup>٢</sup> - (التنية ٢٠: ٨.

<sup>٣</sup> - (من بيتاً ودثته، أو غرس كرمًا وأبتكره، ومن تزوج خطيبته.

<sup>٤</sup> - (حتى لا ينجس الخائف من الأثام التي اقترفها؛ فإذا رجع إلى بيته كما تقول التوراة، يقول الناس لعله قد رجع من الحرب لأحد الأسباب السابقة كأن يكون قد بنى بيتاً أو غرس كرمًا أو تزوج من خطيبته.

<sup>٥</sup> - (التنية ٢٠: ٩.



يرغب في أن يرجع يُعَوَّل (للقريب) أن يكرر ساقه؛ لأن بداية الانسحاب هي بداية السقوط؛ حيث ورد: " هرب إسرائيل أمام الفلسطينيين وكانت أيضاً كسرة عظيمة في الشعب " (١)، ويرد هناك كذلك (في موضع آخر): " فهرب رجال إسرائيل من أمام الفلسطينيين وسقطوا قتلى " (٢) إلخ.

ز- متى تنطبق تلك الأحكام؟ في حالة الحرب التوسعية، ولكن في الحرب الدينية (٣) يخرج الجميع؛ حتى العريس من مخدعه والعروس من حجلتها (٤). قال رابي يهودا: متى تنطبق تلك الأحكام؟ في حالة الحرب الدينية، ولكن في حالة الحرب الواجبة (٥) يخرج الجميع؛ حتى العريس من مخدعه والعروس من حجلتها.

<sup>١</sup> - صموئيل الأول ٤: ١٧.

<sup>٢</sup> - صموئيل الأول ٣٦: ١.

<sup>٣</sup> - هي الحرب الواجبة لمواجهة الأعداء، وتختلف عن الحرب التوسعية في أن الأخيرة اختيارية وليس لها أمر ديني بينما الحرب الدينية هي حرب دفاعية في المقام الأول لصدها هجمات العدو لذلك فإنها تُعد واجبة على الجميع.

<sup>٤</sup> - يوثيل ٢: ١٧.

<sup>٥</sup> - يفرق رابي يهودا بين الحرب الدينية والحرب الواجبة؛ حيث يحصل الأول أقل درجة من الثانية بحيث تنطبق عليها الأحكام السابقة التي تناولها هذا الفصل والخاصة باستثناء من تنطبق عليهم تلك الحالات من الخروج للحرب، في حين أن واضح المشنا لا يفرق بين الحرب الدينية والحرب الواجبة، وقصر تطبيق الأحكام الواردة في هذا الفصل على الحرب التوسعية المجزومة فحسب، وليس على الحرب الدفاعية.

## الفصل التاسع

أ- (تُتلى فقرة) العجلة مكسورة العنق باللغة المقدسة؛ حيث ورد: " إذا وُجد قتيل في الأرض... (واقعاً في الحقل لا يُعلم من قتله) يخرج شيوخك وقضااتك (ويقىون إلى المدن التي حول القتل) " <sup>(١)</sup>، وكان يخرج ثلاثة من المحكمة العليا في أورشليم معهم (إلى موضع القتل). يقول رابي يهودا: (يخرج من المحكمة) خمسة؛ حيث ورد: " شيوخك " (أقلهم) اثنان، " وقضااتك " (أقلهم) اثنان، ولا توجد محكمة زوجية؛ لذلك يضيفون واحداً.

ب- وإذا وُجد (القتيل) مدفوناً في كومة (من الأحجار)، أو معلقاً في شجرة، أو طافياً على سطح المياه، فإنهم لا يكسرون رقبة العجلة؛ حيث ورد " في الأرض "، وليس مدفوناً في كومة، " ساقطاً " وليس معلقاً في شجرة، " في الحقل " وليس طافياً على سطح المياه. وإذا وُجد قريباً من الحدود، أو في مدينة معظمها أضراب، أو في مدينة ليس بها محكمة، فإنهم لا يكسرون رقبة العجلة. لا يقىون إلا من مدينة بها محكمة. وإذا وُجد (القتيل) ملقى بين مدينتين (على بُعد المسافة نفسها بينهما)، (فأهل) المدينتين يحضرون عجلتين، وفقاً لأقوال رابي إلعيزر. ولا يحضر (أهل)

<sup>١</sup> - (التنية ٢١: ١ - ٢.

## أورشليم المعجلة مكسورة العنق<sup>(١)</sup>.

ج- إذا وُجدت رأس (القتيل) في مكان، وجسده في مكان آخر، فإنهم يحضرون الرأس (لئُدفن) مع الجسد، وفقاً لأقوال رابي إيعيزر. يقول رابي عقيبا: (يحضرون) الجسد (لئُدفن) مع الرأس.

د- من أين كانوا يقيسون؟ يقول رابي إيعيزر: من سرته. يقول رابي عقيبا: من أنفه. يقول رابي إيعيزر بن يعقوب: من الموضع الذي جعله قتيلاً، من عنقه.

هـ- إذا أنهى شيوخ أورشليم (قياسهم) وذهبوا، فإن شيوخ تلك المدينة (التي وُجد بها القتيل) يحضرون: "عجلة من البقر لم يُحرث عليها لم تُجر بالنير"<sup>(٢)</sup>. ولا يبطلها العيب. وينزلونها إلى نهر جار "إشان". وإتان كمعناه: الشديد. (وإذا لم يكن النهر جارياً) بشدة، فإنه يُعد صالحاً. ويكسرون عنقها بسكين كبيرة من خلفها. وتحرم زراعة مكانها أو حرثه، ويُباح أن يُمشط هناك الكتان، أو تُنحت الأحجار.

و- يفضل شيوخ المدينة أيديهم بالماء في موضع كسر رقبة المعجلة ويقولون: "أيدينا لم تسفك هذا الدم وأميننا لم تبصر"<sup>(٣)</sup>. وهل خطر ببالنا أن شيوخ المحكمة يسفكون الدماء؟ وإنما (يقصدون بقولهم هذا): أنه لم يأت لدينا وصرفناه دون طعام، ولم نره وتركناه بلا صحبة. ويقول الكهنة: "اغفر لشعبك إسرائيل الذي فديت يا رب ولا تجعل دم بري. في

<sup>١</sup> -) لأن أورشليم ليست ملكية لسط بعينه وإنما هي لعموم بني إسرائيل؛ حيث ورد في الأرض التي يعطيك الرب إلك لتملكها، أي التي تخص الأسباط.

<sup>٢</sup> -) التنية ٢٦: ٣.

<sup>٣</sup> -) التنية ٢٦: ٧.

وسط شعبك إسرائيل<sup>(١)</sup>. ولم يكونوا في حاجة لقول: " فيغفر لهم الدم "، إلا أن روح القدس تبشرهم: وقتما تفعلون هذا، فإن الدم يكفر عنكم.

ز- إذا وُجد القاتل قبل أن تُكسر عنق العجلة، فإنها تُخرج لترعى مع القطيع. (وإذا وُجد القاتل) بعدما كُسرت عنق العجلة، فإنها تُدفن في مكانها؛ لأنها من قبيل الشك أحضرت من البداية، وتكفر بشكها وتنم حكمها. وإذا كُسرت عنق العجلة وبعد ذلك وُجد القاتل، فإنه يُقتل.

ح- (إذا كان هناك) شاهد واحد يقول: لقد رأيتُ القاتل، ويقول آخر: لم أره. (أو كانت هناك) امرأة تقول: لقد رأيته، وأخرى تقول: لم أره، فإنهم كانوا يكسرون عنق العجلة. (إذا كان هناك) شاهد واحد يقول: لقد رأيتُ (القاتل)، ويقول اثنان: لم نره، فإنهم كانوا يكسرون عنق العجلة. (إذا كان هناك) اثنان يقولان: رأيناه، ويقول آخر لهما: لم ترياها، فإنهم لا يكسرون عنق العجلة.

ط- منذ أن كُثر القتل بطل (حكم) كسر عنق العجلة. عندما جاء إلغاز بن ديناي<sup>(٢)</sup>، الذي كان يُدعى كذلك نحينا بن بريشا، عادوا ليدعونه ابن السفاح. ومنذ أن كُثر الزناة، توقف (حكم) ماء اللعنة المر، ولقد أوقفه ريان يوحنا بن زكاي؛ حيث ورد: " لا أحاقب بناتكم لأنهن

<sup>١</sup> - التنية ٢٦: ٨.

<sup>٢</sup> - كان إلغاز بن ديناي من الفناثيم أي الفيوريين الذين تمردوا على الرومان لعشرات السنين قبل غراب الميكل الثاني ٧٠م على يد تيتوس الروماني، فعندما أكثر من قتل المعارضين له حتى من اليهود أطلقوا عليه لقب ابن السفاح، فمن هذا الوقت بطل حكم كسر رقبة العجلة.

يزنين ولا كُنَّا تكم لأنهن يفسدن" (١) إلخ. ومنذ أن مات يوسي بن يوعزر رجل صريده ويوسي بن يوحنا رجل أورشليم، فقد أبطلوا عناقيد العنب<sup>(٢)</sup>، حيث ورد: " لا عنقود للأكل ولا باكورة تبنه اشتتها نفسي" (٣).

ي- أوقف يوحنا الكاهن الكبير (قراءة) إقرار العشر (الثاني). وأبطل كذلك المنبهون<sup>(٤)</sup> والواخزون<sup>(٥)</sup>. وحتى أيامه كانت المطرقة تُطرق في أورشليم<sup>(٦)</sup>. وفي أيامه لم تكن هناك ضرورة لأن يسأل أحد عن الدماي<sup>(٧)</sup>.

<sup>١</sup> - هوشع ٤: ١٤.

<sup>٢</sup> - كلمة " لشكول" تعني عنقود عنب وهي تعبير مجازي يُقصد به أن الرجال الصالحين ذوي المعجزات الخاصة قد انتهوا، وهناك بعض التفسير تقول أن كلمة " لشكول" تُقسم إلى أجزاء " إيش - ش - هكل - بر" وتعني الرجل الذي لديه كل شيء.

<sup>٣</sup> - ميخا ١: ٧.

<sup>٤</sup> - هم اللاويون الذين كانوا يقولون ما ورد في المزامير ٤٤: ٢٤ " استيقظ لماذا تتغافل يا رب"، وألقى يوحنا الكاهن قول هذه الجملة حتى لا يفهم منها أن هناك نوم أمام الرب.

<sup>٥</sup> - حيث كانوا يوغزون جبل القربان بين قرنيه حتى يسقطوه ليُدبح، وأبطل راب يوحنا ذلك لئلا يصبح المعجل طريفاً أي فريسة وبالثالي يُعد ذبيحة باطلة من جراء الضرب.

<sup>٦</sup> - كان المطرقة تُطرق في أيام تحليل العيد وهي الأيام التي تحلّ في وقت الحج والفصح والمظال، حيث إنها ليست عيداً، كما أنها ليست كذلك أياماً دينية كاملة. ويحرم في أيام تحليل العيد أداء العمل فيما عدا الشيء سريع الفساد- الأشياء التي تتلف وتؤدي إلى خسارة ملحوظة إن لم تتم في وقتها. ولقد حرّموا في أيام تحليل

ك- منذ توقف السهندرين، فقد بطلُ الغناء في حفلات الزواج؛ حيث ورد: " لا يثربون بحمراً بالغناء. " (٣) إلخ.

ل- منذ أن مات الأنبياء، الأوتل، بطلت الأوريم والتميم (الأنوار والكمالات) (٣). ومنذ أن خرب الهيكل، توقفت دودة الحجر (٤) وقَطُرُ أقراص الشهد (٥)، وتوقف أهل الإيمان؛ حيث ورد: " خلص يا رب لأنه

العيد الزواج بالنساء، لثلا يختلط فرح بفرح، وكانوا يطرقون بالمطوقة لإسماع الناس أن هذه الأيام قد بدأت، كما كانوا يعلنون فيها عن الأشياء المفقودة.

١ -) الدماي هو المحصول الذي يأخذونه من عام هَارَس أي الرجل البسيط أو العادي الذي لا يعرف أحكام التوراة وشرائعها؛ حيث يشكون إذا ما كان قد أخرج عشر المحصول أم لا، وهنا عدل يوحنا الكاهن الكبير حكم هذا المحصول حيث جعل من بشرته يخرج مقدمة العشر والعشر الثاني فحسب، ولا يسأل عن العشر الأول أو عشر الفقراء اللذين كان يجب أن يخرجهما صاحب المحصول. وهناك من يقولون أنه عين موظفين لإخراج العشر لذلك لم تعد هناك حاجة للسؤال عن الدماي.

٢ -) إسماء، ٣٤: ٩.

٣ -) ورد استخدام مصطلح الأوريم والتميم في سفر الخروج ٢٨: ٣٠، عند تناول أحكام ملابس الكهنة ومن بينها صدره لفضاء، ويقول واضع ترجمة الكتاب المقدس المعروفة باسم " كتاب الحياة " إنه قد استُخدم الأوريم والتميم في العصر الإسرائيلي المبكر لمعرفة مشيئة الله ومعناها: الأنوار والكمالات.

انظر: ترجمة لكتاب المقدس "كتاب الحياة"، الطبعة السادسة، القاهرة، ١٩٩٥، ص ١١٥.

٤ -) دودة الحجر يُقال أنها خلقت قبل غروب شمس يوم الجمعة يمكنها تكسير الأحجار الصلبة حيث استعملها الملك سليمان لبناء الهيكل المسمى باسمه.

٥ -) هو من أنواع العسل حلو المذاق وطيب الرائحة، وورد ذكره في المزامير ٦٩: ١١.

قد انقرض التقي<sup>(١)</sup> إلخ. يقول ريان شمعون بن جمليشل عن رابي يهوشوع: من يوم أن حرب الهيكل لا يوجد يوم يخلو من لعنة، ولم يهطل الندى للبركة، ونزع طعم الشمار. يقول رابي يوسي: كذلك نُزِع دهن الشمار.

م- ريان شمعون بن إلغاز: (توقف) الطهارة نزع الطعم والرائحة (من الشمار)، (وتوقف) العشور نزع دهن الحنطة. ويقول الحاخامات: أنهى الزنا والسحرة (بركة) الكل.

ن- قرروا إلغاء تيجان العرسان في حرب فسبيان<sup>(٢)</sup>، (كما منعوا قرع) جرس (الزفاف). وقرروا إلغاء تيجان العرائس في حرب تيتوس، وألا يعلم إنسان ابنه اليونانية. وقرروا ألا تخرج العروس في المودج في الحرب الأخيرة<sup>(٣)</sup> داخل المدينة. ولكن أجاز معلمونا أن تخرج العروس في المودج داخل المدينة.

س- منذ أن مات رابي مثير، توقف صائغو الأمثال. منذ أن مات ابن عزاي توقف المجتهدون (لدراسة التوراة). ومنذ مات ابن زوما توقف المفسرون. ومنذ مات رابي يهوشوع توقف الخير عن العالم. ومنذ أن مات ريان شمعون بن جمليشل جاء الجمراد<sup>(٤)</sup> وزادت الضوايق. ومنذ أن مات رابي إلغاز بن عزريا توقف الشراء عن الحاخامات. ومنذ أن مات رابي عقيباً توقف توكير التوراة. ومنذ أن مات رابي حنينا بن دوسا توقف عاملو

<sup>١</sup> - المزميز ٦٢: ٢.

<sup>٢</sup> - هو الإمبراطور الروماني من ٦٩ - ٧٩ م.

<sup>٣</sup> - هي حرب هدریان والتي قضى فيها على ثورة بركوخبا ١٣٢ - ١٣٥ م.

<sup>٤</sup> - ورد في عاموس ١: ٧.

الصالحات. ومنذ أن مات رابي يوسي فطنوتا توقف الأتقياء، ولماذا دعوه فطنوتا؟ لأنه كان أصغر الأتقياء. ومنذ أن مات ريان يوحنان بن زكاي توقف سنا الحكمة. ومنذ أن مات ريان جملثيل الشيخ توقف توفير التوراة، وماتت الطهارة والزهد. ومنذ أن مات رابي إسماعيل بن بابي توقف سنا الكهانة. ومنذ أن مات رابي (يهودا هناسي) توقف التواضع والتقوى. يقول رابي بينحلس بن ياثير: منذ خراب الهيكل خجل الحفيريم (الأعضاء)<sup>(١)</sup> والأشراف، وخطوا رؤوسهم، وأهين عاملو الصالحات، وعظم أهل البطش واللغة، ولم يكن من يسأل أو يفتش<sup>(٢)</sup>، فعلى من نعتمد؟ على أبينا الذي في السماء. يقول رابي إليعيزر الكبير: منذ خراب الهيكل أصبح الحاخامات كالكتبة، والكتبة كالمترلين<sup>(٣)</sup>، والمترلون

<sup>(١)</sup> - الحفيريم أو الأعضاء. هم الذين أخذوا على عاتقهم أن يدققوا في حفظ الوصايا. والإنسان الذي يريد أن يصبح عضواً (حافير) يجب أن يتمتع على نفسه " بأقوال الجماعة " أمام ثلاثة أعضاء - وأصلها- التشدد في فرز التقديمات والعشور وللأكل حتى من الأشياء المتعلقة بالأمر الديني في طهارة. وفي الواقع كان جميع دارسي الشريعة كذلك أعضاء (حفيريم)، كذلك كان هناك أعضاء من بطاء الشعب (حتى السامريين). وللمعضو ما يُعرف بـ " حصانة المعزو " حيث يُصدَّق فيما يتعلق بأحكام العشور والطهارة ويخرج عن نطاق الرجل البسيط (عام هارتس). وفي الأجيال المتأخرة أصبحت التسمية " عضو: حافير " لقباً تقديرياً لدارسي الشريعة المهمين. انظر للمترجم: معجم المصطلحات التلمودية، للباحثين عاديبن شتينزلتس، ص ٧٨.

<sup>(٢)</sup> - تعبير ورد في حزقيال ٣٤: ٦.

<sup>(٣)</sup> - المترل يُعرف بالعبرية بالحرزان وهو الشماس ويساعد في حفظ النظام، وبصفة خاصة في المعابد. كما يشرف كذلك في بعض الأحيان على تعليم الأولاد هناك. ويُعد استخدام الكلمة بمعنى " شليخ تسبور: من يصلي على رأس جماعة " (الإمام) متأخراً.



كالبطاء. (عامي هآرتس)، والبطاء. يتلاشون<sup>(١)</sup>، وما من سائل (لنجاتهم)، فعلى من نعوذ؟ على أبينا الذي في السما. قبل مقدم المسيح ستفنى الرقاقة، ويعم الغلاء، ستعطي الكرمة ثمارها وسيرتفع ثمن الحمر، وتتحول المملكة إلى هرطقة، وما من دليل. وسيصبح المحفل بيت زنا، وسيخرب الجليل، وستُهجر الجولان، وسينجول أهل الحدود من مدينة لأخرى ولن يُرحموا، وستفقد حكمة الكبة، وستضجر الأتقياء، وستغيب الحقيقة، سيُحجل الشابُ الشيوخ، وسيقف الشيوخ أمام الأطفال؛ (حيث ورد): "لأن الابن المستهين بالأب والبنت قائمة على أمها والكُنة على حماتها وأعداء الإنسان أهل بيته"<sup>(٢)</sup>. سيكون وجه هذا الجيل كوجه الكلب، لن يحجل الابن من أبيه. فعلى من نعوذ؟ على أبينا الذي في السما. يقول رابي بنحاس بن يائير: تؤدي السرعة إلى النظافة وتؤدي النظافة إلى الطهارة وتؤدي الطهارة إلى الزهد ويؤدي الزهد إلى القداسة وتؤدي القداسة إلى التواضع ويؤدي التواضع إلى التقوى وتؤدي التقوى إلى الورع ويؤدي الورع إلى الروح القدس ويؤدي الروح القدس إلى البعث وسيأتي البعث على يد إياهو، طاب ذكره، آمين.

المصدر السابق ص ٨٠.

<sup>١</sup> - وردت مقولة رابي إليميزر باللغة الآرامية.

<sup>٢</sup> - ميخا ٧: ٦.



## المبحث السادس

جطين: وثائق الطلاق



## الفصل الأول

أ- من محضر<sup>(١)</sup> وثيقة طلاق من بلاد ما وراء البحر<sup>(٢)</sup>، يجب أن يقول: "لقد كتبت ووقعت أمامي". يقول ريان جمليل: كذلك من محضر (وثيقة الطلاق) من الرِّقْم ومن الحجر<sup>(٣)</sup> (يجب أن يقول: "لقد كتبت ووقعت أمامي"). يقول رابي اليميزر: حتى وإن كان من قرية اللوديين في لود (يجب أن يقول: "لقد كتبت ووقعت أمامي"). ويقول الحاخامات: لا يجب أن يقول: "لقد كتبت ووقعت أمامي" إلا من محضر من بلاد ما وراء البحر، أو يحملها (اليها). ومن محضر من مدينة لأخرى في مدن ما وراء البحر يجب أن يقول: "لقد كتبت ووقعت أمامي". يقول ريان شمعون بن جمليل: (حتى وإن أحضرها) من أسقفية لأخرى (في المدينة نفسها، يجب أن يقول: "لقد كتبت ووقعت أمامي").

ب- يقول رابي يهودا: من رِقم للشرق ورِقم كالشرق (تعد مدناً خارج

<sup>١</sup> - هو المبحوث أو الرسول الذي بعثه الزوج ليسلم وثيقة الطلاق لزوجته المقيمة خارج أرض إسرائيل (فلسطين).

<sup>٢</sup> - يدل تعبير بلاد ما وراء البحر على كل المدن الواقعة خارج أرض إسرائيل (فلسطين) حرفياً من الحد الغربي وبصفة عامة على كل المدن البعيدة فيما عدا بابل.

<sup>٣</sup> - اسمان لمكانين أولهما في الحدود الشرقية لأرض إسرائيل (فلسطين)، والثاني على حدودها الجنوبية.

أرض إسرائيل - فلسطين-) ومن عقلاق للجنوب وعقلاق كالجنوب، ومن عكا للشمال وعكا كالشمال<sup>(١)</sup>. يقول رابي مثير: تُعد عكا كأرض إسرائيل (فلسطين) فيما يختص بوثائق الطلاق.

ج- من محضر وثيقة طلاق من (مكان لآخر) في أرض إسرائيل (فلسطين) لا يجب أن يقول: " لقد كُتبت ووُقعت أمامي ". وإذا كان عليه معترضون، فإنه يتثبت بتوقيع (شاهديه). ومن محضر وثيقة طلاق من بلاد ما وراء البحر، ولا يمكنه أن يقول: " لقد كُتبت ووُقعت أمامي "، فإذا كان لديه شهود، فإنه يتثبت بتوقيع (شاهديه).

د- الأمر على السواء بين وثائق طلاق النساء ووثائق تحرير العبيد؛ حيث يتساوى من يحمل (الوثائق إلى خارج أرض إسرائيل - فلسطين-) ومن يحضرها (إليها). وهذا أحد الأمور التي تتشابه فيها وثائق طلاق النساء ووثائق تحرير العبيد.

هـ- تُعد أي وثيقة طلاق يشهد عليها سامري باطلة؛ فيما عدا وثائق طلاق النساء ووثائق تحرير العبيد. وحدث أنهم قد أحضروا وثيقة طلاق أمام ربان جميلشل لقرية هوتناي<sup>(٢)</sup>، وكان شاهداها من السامريين، فأجازها. تُعد كل الوثائق الصادرة من محاكم الجوريم (الأخيار)، ورغم أن موقعها من الجوريم، صالحة؛ فيما عدا وثائق طلاق النساء ووثائق تحرير العبيد. يقول رابي شمعون: حتى هذه (وثائق طلاق النساء ووثائق تحرير العبيد) تُعد صالحة، ولم يُذكر (بطلانها لدى الجوريم) إلا عندما تتم عن

<sup>١</sup> -) حيث يجب على من محضر وثيقة الطلاق من هذه الأماكن أن يقول: " لقد كُتبت ووُقعت أمامي ".

<sup>٢</sup> -) تقع جنوب الجليل على الحدود مع السامرة.

## طريق (قضاء) بطلا..

و- من يقل: أعط وثيقة الطلاق هذه لزوجتي ووثيقة التحرير هذه لعبدي، فإن أراد أن يرجع عن (التزامه بهما) فله أن يرجع، وفقاً لأقوال رابي مثير. ويقول المحاخامات: (يمكنه أن يرجع عن التزامه فيما يختص) بوثائق طلاق النساء، ولكن ليس بوثائق تحرير العبيد؛ لأنهم ممنحون الغائب فرصته<sup>(١)</sup>، ولا يلزمونه إلا في حضوره؛ حيث إنه إذا أراد ألا يطعم عبده، فإنه يهوز (له ذلك)، و(في حين إن أراد) ألا يطعم زوجته، فإنه لا يهوز (له ذلك). قال لهم<sup>(٢)</sup>: ألا يبطل عبده (من الأكل) من التقدمة، كما يبطل زوجته؟ قالوا له: لأنه ملكاً له. ومن يقل: أعطوا وثيقة الطلاق هذه لزوجتي ووثيقة التحرير هذه لعبدي، ثم مات، فلا يعطونها بعد الموت. (وإذا قال): أعطوا مانه للرجل الفلاني، ثم مات، فإنهم يعطونه بعد الموت.

<sup>١</sup> -) حيث يفوز المبعوث بوثيقة تحرير العبد لصالحه؛ حيث إنه من حقه أن يتحرر.

<sup>٢</sup> -) رابي مثير يقول للمحاخامات.

## الفصل الثاني

أ- من يحضر وثيقة طلاق من بلاد ما وراء البحر، فقال " لقد كُتبت أمامي، ولكن لم " توقع أمامي "، (أو قال) " وقعت أمامي " ولكن لم " تُكتب أمامي "، (أو قال) " لقد كُتبت أمامي كلها ووقعت نصفها " <sup>(١)</sup>، (أو قال) " كُتبت نصفها أمامي ووقعت كلها "، فإنها تُعد باطلة. وإذا قال واحد " لقد كُتبت أمامي "، وقال آخر " لقد وقعت أمامي "، فإنها تُعد باطلة. وإذا قال اثنان: " لقد كُتبت أمامنا "، وقال واحد " لقد وقعت أمامي "، فإنها تُعد باطلة. بينما يميزها رابي يهودا. وإذا قال واحد " لقد كُتبت أمامي "، وقال اثنان: " لقد وقعت أمامنا "، فإنها تُعد صالحة.

ب- إذا كُتبت (الوثيقة) في يوم ووقعت في يوم، أو في ليلة ووقعت في ليلة، أو في ليلة ووقعت في النهار، فإنها تُعد صالحة. (وإذا كُتبت) نهاراً ووقعت ليلاً، فإنها تُعد باطلة، بينما يميزها رابي شمعون؛ حيث كان رابي شمعون يقول: كل الوثائق التي كُتبت نهاراً ووقعت ليلاً، تُعد باطلة، فيما عدا وثائق طلاق النساء.

ج- (يموز أن) يكتبوا (وثيقة الطلاق) بكل شيء. بالحبر، وبالعقار،

<sup>١</sup> - أي لم يوقع عليها أمامه سوى شاهد واحد.



وبالحناء، ويصمغ (الشجر)، وبالزجاج<sup>١</sup>، وبأي شيء. يترك لثراً. ولا يكتبون بالسوائل، ولا بمصائر الفاكهة، ولا بأي شيء. لا يترك لثراً. (ويجوز أن يكتبوا على كل شيء: على أوراق الزيتون، وعلى قرن البقرة، ومعطيها البقرة كاملة، وعلى يد العبد، ومعطيها العبد. يقول رابي يوسي الجليلي: لا يكتبون على أي شيء. على قيد الحياة، ولا على الأطعمة.

د- لا يكتبون (وثيقة الطلاق) على شيء مرتبط بالأرض. وإذا كتبها على المرتبط بالأرض، ثم اقتلعه وختمه ثم أعطاه لها، فإنه تُعد صالحة. بينما يبطلها رابي يهودا حتى تكون كتابته وتوقيعه على المقتلع (من الأرض بالفعل). يقول رابي يهودا بن بتيرا: لا يكتبون على الورقة المحوقة، ولا على الجلد غير المدبوغ؛ لأنها من الممكن أن تُزيّف؛ بينما يميز ذلك الحاخامات.

هـ- يصلح الجميع لكتابة وثيقة الطلاق؛ حتى الأصم والمعتوه والصغير. وللزوجة أن تكتب وثيقة طلاقها، وللزوج أن يكتب إيصال (استلام زوجته للكتوبا)؛ لأنه لا تثبت وثيقة الطلاق إلا بتوقيعها. ويصلح الجميع لإحضار وثيقة الطلاق، فيما عدا الأصم والمعتوه والصغير والأعمى والغريب.

و- إذا تسلم الصغير (وثيقة الطلاق من الزوج لتسليمها للزوجة) وبلغ (قبل تسليمها)، أو الأصم واسترد السمع، أو الأعمى وأبصر، أو المعتوه وأدرك، أو الغريب ونهده، فإنها تُعد باطلة. ولكن (إذا تسلم وثيقة الطلاق) صحيح السمع ثم أُصيب بالصمم ثم عاد واسترد السمع، أو البصير ثم

<sup>١</sup> - هو كبريتات النحاس وهو على وجه التحديد الزجاج الأزرق؛ حيث كان يستخدم في الصباغة، وراجع ما ورد في مبحث سوطا- الخائنة- ٤: ٤.

عمي ثم عاد وأبصر، أو المدرك ثم أصبح معتوهاً ثم عاد وأدرك، فإنها تُعد صالحة. وهذه هي القاعدة: كل ما كانت بدايته ونهايته عن إدراك<sup>(١)</sup>، فإنه يُعد صالحاً.

ز- حتى النساء اللاتي لا يُصدقن عند قولهن " لقد مات زوجها "، فإنهن يُصدقن عند إحضار وثيقة طلاقها، (ومن): حماتها، وابنة حماتها، وضررتها، وزوجة أخي زوجها المتوفى، وابنة زوجها. وما الفرق بين وثيقة الطلاق والموت؟ (يكمن الفرق في) كتابة (وثيقة الطلاق؛ حيث تُعد برهاناً<sup>(٢)</sup>). ومحضر الزوجة نفسها وثيقة طلاقها، شريطة أن تقول " لقد كُتبت ووُفِّعت أمامي ".

<sup>١</sup> - البداية هنا عند استلام وثيقة الطلاق من الزوج والنهاية عند تسليمها للزوجة.

<sup>٢</sup> - حيث إن شهادتها في حالة الوفاة لا تُصدَّق؛ بينما وجود وثيقة الطلاق تُعد دليلاً على إنها. العلاقة الزوجية ومن ثم إثبات حقها.

## الفصل الثالث

أ- إذا كُتِبَ أي وثيقة طلاق ولكن ليس لأجل امرأة<sup>(١)</sup>، فإنها تُعد باطلة. كيف؟ إذا كان (رجل) يمر في السوق فسمع صوت الكتابة يقرأون: إن الرجل الفلاني يطلق المرأة الفلانية من المكان الفلاني، فقال: هذا اسمي وهذا اسم زوجتي، فإنه يبطل الطلاق بها (هذه الوثيقة). وعلاوة على ذلك: إذا كتب (وثيقة) ليطلق بها ثم تمهل، ووجده واحد من مدينته فقال له: إن اسمي كاسمك واسم زوجتي كاسم زوجتك، فإنه يبطل الطلاق بها. علاوة على ذلك: إذا كانت له زوجتان ولهما الاسم نفسه، وكتب (وثيقة) ليطلق الكبيرة، فلا يطلق بها الصغيرة. وعلاوة على ذلك: إذا قال للكاتب " اكتب (وثيقة) لأطلق بها من أرغب "، فإنه يبطل أن يطلق بها.

ب- من يكتب نسخًا من وثائق الطلاق يجب أن يترك مكانًا (لاسم) الزوج، ومكانًا (لاسم) الزوجة، ومكانًا للزمن. وفيما يختص بوثائق الدين يجب أن يترك مكانًا (لاسم) المقرض، ومكانًا (لاسم) المقرض، ومكانًا للنقود، ومكانًا للزمن. وفيما يختص بوثائق البيع يجب أن يترك مكانًا (لاسم) المشتري، مكانًا (لاسم) البائع، ومكانًا للنقود، ومكانًا للحقل، ومكانًا للزمن، وذلك من أجل التعديل. بينما رابي يهودا يبطلها جميعها.

<sup>١</sup> -) حيث لم يقصد الكاتب بكتابة هذه الوثيقة طلاق امرأة معينة؛ وإنما كتبها كنموذج لكتابة الوثيقة.

ومميزها رابي إلعازار كلها؛ فيما عدا وثائق طلاق النساء؛ حيث ورد: " وكتب لها "١"، لأجلها.

ج- من يحضر وثيقة طلاق ففقدت منه، فإذا وجدها على الفور، فإنها تظل صالحة، وإن لم (يجدها على الفور) فإنها تُعد باطلة. إذا وجدها في حلبة أو في صندوق، فإن ميزها، فإنها تظل صالحة. ومن يحضر وثيقة طلاق وتركه (الزوج) شيخاً أو مريضاً، فإنه يسلمها لها على أنه لا يزال على قيد الحياة. إذا كانت الإسرائيلية (العادية) متزوجة من كاهن قد ذهب إلى بلاد ما وراء البحر، فإنها تأكل من التقدمة على أنه لا يزال على قيد الحياة. ومن يرسل ذبيحة خطيئته من بلاد ما وراء البحر، فليمنهم يقربونها على أنه لا يزال على قيد الحياة.

د- قال رابي إلعازار بن برطا ثلاثة أمور أمام الحاخامات وأثبتوا أقواله: (أولها) عن (سكان) المدينة المحاصرة بالجنود، (وثانيها) عن (ركاب) السفينة التي تقاذفتها الأمواج والعواصف في البحر، (وثالثها) عن الخارج ليحكم، حيث إن (حكم كل هؤلاء) أنهم لا يزالون على قيد الحياة. ولكن إذا احتل الجنود المدينة، أو إذا فقدت السفينة في البحر، أو الخارج ليقتل، فليمنهم يطبقون عليهم أشد ما في حكم الأحياء. وأشد ما في حكم الأموات: (لذلك سواء تزوجت) الإسرائيلية من الكاهن، أو ابنة الكاهن من الإسرائيلي، فإنها لا تأكل من التقدمة<sup>(٢)</sup>.

<sup>١</sup> - التنية ٢٤: ٣.

<sup>٢</sup> - حيث يُطبق في الحالتين الحكم الأشد، ففي حالة الإسرائيلية العادية المتزوجة من الكاهن يعدون زوجها ميتاً، وفي حالة ابنة الكاهن المتزوجة من الإسرائيلي

هـ- من يحضر وثيقة طلاق في أرض إسرائيل (فلسطين)، ومريض، فإنه يرسلها عن طريق آخر. وإذا قال له: خذ لي منها المتاع الفلاني، فلا يرسلها عن طريق آخر؛ حيث لم يكن يرغب أن تكون ودیعت في يد آخر.

و- من يحضر وثيقة طلاق من أرض ما وراء البحر، ومريض، فتعين المحكمة آخر وترسله، ويقول أمامهم "لقد كُتبت ووقعت أمامي". وليست هناك ضرورة لأن يقول المبعوث الآخر "لقد كُتبت ووقعت أمامي"؛ وإنما يقول: "أنا مبعوث المحكمة".

ز- من يقرض نقوداً للكهان أو لللاوي أو للفقير، ليفرز منها أنصبتهم<sup>(١)</sup>، فإنه يفرز عنهم على أنهم لا يزالون على قيد الحياة، ولا يقلق من أن يكون الكاهن أو اللاوي قد ماتا أو أصبح الفقير غنياً. وإذا ماتوا، فإنه يستأذن الورثة (في إخراج أنصبتهم). وإذا أقرضهم أمام المحكمة، فإنه لا يحتاج إلى إذن الورثة.

ح- من يترك ثماراً ليفرز منها التقدمة والعشور، (أو يترك) نقوداً ليفرز منها العشر الثاني، فإنه يفرزها على أنها لا زالت موجودة. وإذا فقدت فإنه يقلق (على فقدانها خلال) الأربع والعشرين ساعة (السابقة لمعرفته بفقدانها)، وفقاً لأقوال رابي إلغازار بن شمعون. يقول رابي يهودا: يفحصون الخمر في ثلاثة أوقات: عشية عيد (المظال)، عندما يظهر برعم (العنب)، وعندما تحمل حبات العنب مياه (العصير).

---

العادي يعدون زوجها على قيد الحياة، وبالتالي لا تأكل الزوجة من التقدمة في الحاليتين، كما ورد في اللاويين ٢٢: ١٢-١٣.

<sup>١</sup> - فيخرج تقدمة للكاهن، والعشر الأول لللاوي وعشرًا للفقراء.

## الفصل الرابع

أ- من يرسل وثيقة طلاق لزوجته ولحق بالمبعوث، أو بعث وراءه مبعوثاً آخر وقال له: إن وثيقة الطلاق التي أعطيتها لك باطلة، فإنها تُعد باطلة. فإذا سبق (الزوجُ المبعوث) إلى زوجته، أو إذا أرسل إليها رسولاً (آخر) فقال لها: إن وثيقة الطلاق التي أرسلتها لك باطلة، فإنها تُعد باطلة. (ولكن) إذا وصلت وثيقة الطلاق إلى يد الزوجة، فلا يمكنه أن يبطلها مرة أخرى.

ب- قديماً كان (الزوج) يعين محكمة في مكان آخر ويبطلها<sup>(١)</sup>، فعُدل ريان جمبيل الشيع ألا يفعلوا ذلك؛ للمحافظة على نظام الحياة<sup>(٢)</sup>. وقديماً كان (الكاتب) يغير اسمه واسمها، واسم مدينته واسم مدينتها، فعُدل ريان جمبيل الشيع أن يكتب: الرجل الفلاني وكل اسم يُعرف به، والمرأة الفلانية وكل اسم تُعرف به؛ للمحافظة على نظام الحياة.

ج- لا يُسدد (مبلغ كتوبا) الأرملة من ممتلكات الأيتام إلا عن طريق الحلف<sup>(٣)</sup>. ولقد توقفوا (في المحكمة) عن استحقاقها، فعُدل ريان جمبيل

<sup>١</sup> - أي يبطل وثيقة الطلاق قبل أن تصل إلى زوجته.

<sup>٢</sup> - خشية عدم معرفة الزوجة أو المبعوث بباطال الوثيقة، وتتصرف بناءً على أنها مطلقة فتتزوج بآخر زواجاً يُعد باطلاً مما قد ينتج عنه أبناء غير شرعيين.

<sup>٣</sup> - حيث تقسم أنها لم تحصل على مبلغ الكتوبا من قبل.

الشيخ أنها يجب أن تنذر للأيتام كل ما يريدونه<sup>(١)</sup>، وتحصل على كتبتها. يوقع الشهود على وثيقة الطلاق؛ للمحافظة على نظام الحياة. ولقد عدل هليل (حكم) البروزبول<sup>(٢)</sup>؛ للمحافظة على نظام الحياة.

د- إذا سُبي العبد واقتده (آخرون)، فإن كان (الاقتداء) لأجل (أن يظل) عبداً (لدى الآخرين)، فإنه يُستعبد (لدى سيده السابق)، وإن كان (الاقتداء) لتحريره، فإنه لا يُستعبد. يقول ريان شمعون بن جمليش: إنه يُستعبد في الحالتين (لدى سيده السابق). وإذا جعل (رجل) عبده ضمناً (لدين) الآخرين (عنده) ثم حرره، فإنه وفقاً للحكم لا يُلزم العبد بشيء. (تجاه سيده الجديد)؛ إلا إنه من قبيل المحافظة على نظام الحياة يجهرون سيده (المقرض)، فيطلقه حرّاً، ويكتب (العبد له) سند دين بثمانه. يقول ريان شمعون بن جمليش: لا يكتب (العبد شيئاً)؛ وإنما محرره<sup>(٣)</sup>.

هـ- من كان نصفه عبداً ونصفه حرّاً، فإنه يُخدم سيده يوماً، ونفسه يوماً، وفقاً لأقوال رابي هليل. قال لهم (أتباع) مدرسة شماي: لقد عدلتم (حكم) سيده، ولم تعدلوا (حكمه) نفسه؛ حيث لا يمكن أن يتزوج جارية؛ لأن نصفه حرّاً، ولا يمكنه أن يتزوج حرة؛ لأن نصفه عبداً، فهل يبطل (من الزواج)؟ ألم يُخلق العالم للإثارة والنماء؛ حيث ورد: "لم يخلقها باطلاً، للسكن صورها"<sup>(٤)</sup>. وإنما من أجل المحافظة على نظام الحياة يجهرون سيده ليطلقه حرّاً، ويكتب (العبد له) سند دين بنصف ثمنه.

<sup>١</sup> -) كأن تقول محرم عليّ ثمار الأرض نذراً إن كنت قد أخذت شيئاً من الكتوبا.

<sup>٢</sup> -) البروزبول يعني الفرض المسترجع فور الطلب، وهو من أحكام سنة التبرير- شميطة-، انظر ما ورد في مبحث كتوفوت ٩: ٩.

<sup>٣</sup> -) بمعنى أن سيده الأول هو الذي يُلزم بكتابة سند الدين للمقرض وليس العبد.

<sup>٤</sup> -) إشعيا. ٤٥: ١٨.

وعادت مدرسة هليل وقبلت آراء مدرسة شماي.

و- من يبيع عبده للجوي (غير اليهودي)، أو (لأحد) خارج الأرض (فلسطين)، فإنه يخرج حرّاً. لا يفتندون الأسرى بأكثر من أثمانهم؛ للمحافظة على نظام الحياة. ولا يهربون الأسرى؛ المحافظة على نظام الحياة. يقول ريان شمعون بن جليليل: (لا يهربون الأسرى) للمحافظة على الأسرى (الباقين في أيديهم). ولا يشتركون كتب (الشريعة) ولا التفلين<sup>(١)</sup>، ولا المزوزات<sup>(٢)</sup> من الجويم (غير اليهود) بأكثر من أثمانهم؛ للمحافظة على نظام الحياة.

ز- من يُطلق زوجته (لاتهامها) بسوء السمعة<sup>(٣)</sup>، فلا يردّها، (وإن طلقها من أجل) النذر فلا يردّها. يقول رابي يهودا: أي نذر قد عرف به كثيرون، فإنه لا يردّها، وإن لم يعرف به كثيرون، فله أن يردّها. يقول رابي مثير: أي ينذر يتطلب سؤال حاخام (ليحلّه) ، فإنه لا يردّها، وما لا يتطلب سؤال الحاخام، فله أن يردّها. قال رابي إلغازان: لم يحرموا هذا<sup>(٤)</sup> إلا

<sup>١</sup> - انظر فيما سبق بحث نداريم ٢: ٢.

<sup>٢</sup> - مزوزا تعني عضادة الباب ، وهي وصية الفعل من التوراة لوضع مزوزا في باب البيت. والمزوزا عبارة عن قطعة جلد مكتوب عليها فقرات "الشَّمْع : اسمع " ، "وكان إذا سمع " وأحياناً تُرَضَّع (المزوزا) في الحقيبة للتبرك. ويشنون مزوزا البيت في الجانب الأيمن للباب من وجهة البيت. ومن أصل الحكم، فإن كل حجرة يتواجد فيها الناس وينامون بها تحب عليها المزوزا. ولا يُلْزَم مكان النوم ولا المكان غير اللائق ( مثل الحُصَّام) بالمزوزا. ويلزَمون كذلك بوضع المزوزا في أبواب الساحات وأبواب المدينة.

- انظر للمترجم: معجم المصلحات التلمودية للحاخام عادين شتينزلتس، ص ١٣٠.

<sup>٣</sup> - حيث يتهمها بأنها قد زنت.

<sup>٤</sup> - وهو النذر الذي يحتاج إلى سؤال الحاخام، حيث يحرم على الزوج هنا أن يردّها.



من جراء ذلك<sup>(١)</sup>. قال رابي يوسي بر يهودا: لقد حدث في صيدون أن رجلاً قد قال لزوجته: قونام إن طلقتك، ثم طلقها، وأجاز له الحاخامات أن يردها؛ للمحافظة على نظام الحياة.

ح- من يطلق زوجته لكونها عاقراً، فإن رابي يهودا يقول: إنه لا يردها. ويقول الحاخامات: له أن يردها. فإذا تزوجت بآخر وأنجبت منه، ثم جاءت (تطلب كتوبتها (من زوجها الأول)، فإن رابي يهودا قال: يجب أن يقولوا لها: إن صمتك أفضل لك من كلامك<sup>(٢)</sup>.

د- من يبيع نفسه وأبناءه للجوي (غير اليهودي)، فإنهم لا يفقدونه؛ وإنما يفقدون الأبناء بعد وفاة الأب. ومن يبيع حقله للجوي (غير اليهودي) ثم عاد واشتراه منه إسرائيلي، فإن المشتري يحضر بواكير (الثمار)<sup>(٣)</sup>، للمحافظة على نظام الحياة.

<sup>١</sup> - وهو الذي لا يحتاج إلى سؤال الحاخام؛ حيث لا يوجد ما يمنع الزوج من قوله أنه لو كان يعرف أن النذر من الممكن أن يُحل لما طلق زوجها.

<sup>٢</sup> - لأن الزوج يمكنه أن يقول لها شيئ الأول أنه لو يعلم أنها ستطالب بالكتوبا ما كان ليطلقها. والثاني أنه قد طلقها لأنها لا تنجب والان فقد أنجبت فيُعد طلاقه لها باطلاً وبالتالي يصبح زواجها الثاني باطلاً وأبنائها غير شرعيين، وعلى ذلك فصمتها وعدم مطالبتها بشي. أفضل لها.

<sup>٣</sup> - ورد حكم إخراج بواكير المحصول في التثنية ٣٦: ٢، والمعنى هنا أنه يجب إخراج هذه البواكير حتى وإن كان الحقل قد زرعه الجوي؛ حيث يلزم المشتري بإخراج بواكيره للمحافظة على قداسة الأرض، وهناك بعض التفسيرات التي تقول بأن بائع الحقل عليه أن يشتري بواكير الثمار سنوياً من الجوي ويقدمها للهيكلي؛ حتى لا يستهين بنو إسرائيل ببيع حقوقهم وأراضيهم.

## الفصل الخامس

أ- تُقدر (قيمة تعويض) الأضرار من أجود (الأراضي)، (وقيمة سداد) الدائن من (الأرض) المتوسطة، و(قيمة مبلغ) كتوبا المرأة من أدنى (الأراضي)، يقول رابي مثير: كذلك (قيمة مبلغ) كتوبا المرأة من (الأرض) المتوسطة.

ب- لا يُسدد (للدائن) من الممتلكات المرهونة عندما تكون هناك أموال حرة؛ حتى وإن كانت من أدنى (الممتلكات). لا يُسدد (للدائن) من ممتلكات الأيتام؛ إلا من أدنى (الممتلكات).

ج- لا يخرجون (تعويضًا) عن أكل الثمار، أو عن استصلاح الأراضي، أو عن الإنفاق على الزوجة والبنات من الممتلكات المرهونة؛ للمحافظة على نظام الحياة. ومنْ يهدد لقطعة لا يُستحلف؛ للمحافظة على نظام الحياة<sup>(١)</sup>.

د- إذا ساعد المالكُ الأيتام، أو إذا عَيَّن أبوهم عليهم واميًا، فإنه يُلزم بإخراج العُشر عن ثمارهم. الوصي الذي يعينه أبو الأيتام يُستحلف، والذي عينته المحكمة، فإنه لا يُستحلف. يقول أبا شاؤل: العكس هو الصحيح. منْ

<sup>١</sup> - لا يُستحلف منْ يهدد اللقطة حتى لا يزدي ذلك إلى إعمال الناس وعدم حرصهم على ردها لأصحابها.

ينجس (طعام غيره) أو يخلط (تقدمته بالأطعمة الدنيوية-غير المقدسة) أو يسكب خميره (للأوثان) من طريق الخطأ، فإنه يُعفى (من التعويض عن الضرر)، (وإذا فعل ذلك) عمداً، فإنه يُلزم (بالتعويض عن الضرر). إذا أفسد الكهنة (الذبايح) في الهيكل عن عمد، فإنهم يُلزمون (بالتعويض).

هـ- شهد رابي يوحنان بن جوجدا على السماء التي زوجها أبوها بأنها تُطلق بوثيقة الطلاق. وعلى الصغيرة الإسرائيلية التي تزوجت من الكاهن بأنها تأكل من التقدمة، وإذا ماتت فإن زوجها يرثها. وعلى اللوح المسلوب الذي وُضع في البناء بأن يأخذ (صاحبه) ثمنه؛ للمحافظة على التائبين. وعلى ذبيحة الخطيئة المسلوبة التي لا يعرفها كثيرون بأنها تُكفر (من أصحابها)؛ للمحافظة على (بقاء) المذبح.

و- لم يكن (حكم) مصادرة (ممتلكات) قتلَى الحرب<sup>(١)</sup> (سارياً) في يهودا، (وطبق حكم) المصادرة بعد (زمن) قتلَى الحرب فصاعداً، كيف؟ إذا اشترى (أحد أرضاً) من المُصادر (الروماني)، ثم عاد واشترى من المالك، فإن شراؤه يُعد باطلاً. وإذا اشترى من المالك ثم عاد واشترى من المصادِر (الروماني)، فشراؤه يُعد سارياً. وإذا اشترى من الرجل ثم عاد واشترى من المرأة فإن شراؤه يُعد باطلاً، وإذا اشترى من المرأة ثم عاد واشترى من الرجل فإن شراؤه يُعد سارياً. (وكل ما سبق) يُعد من المشأ الأول. ولقد قالت المحكمة التالية لهم: منْ يشتري من المُصادر يعطي المالك الربيع. متى؟ عندما لا يستطيع الملاك أن يشتروا (الأرض)، ولكن إن كانوا يستطيعون الشراء،

<sup>١</sup> - وقت حراب الهيكل الثاني عام ٧٠م على يد تيتوس الروماني، وما تبع ذلك من ثورات انتهت إلى طرد هديران لليهود من القدس ونقلهم إلى الجليل وذلك في زمن بركوخبا.

فلإنهم يسبقون أي إنسان. عقد رابي (يهودا هناسي) المحكمة وتشاورا، في أنه إذا ظلت (الأراضي) مع المصادر لاثني عشر شهراً، فلإن من يسبق بالشراء يفوز، ولكن يعطي الملاك الربع.

ز- يشير الأصم ويُشار إليه (عند التعامل مع الآخرين)<sup>(١)</sup>. يقول ابن تيمر: (يتعامل مع الآخرين عن طريق) حركة الشفاه، (ويتعاملون معه كذلك عن طريق) حركة الشفاه (خاصة فيما يتعلق) بالملكات المتقلة. يُعد بيع الأطفال<sup>(٢)</sup> وشراؤهم سارياً فيما يتعلق بالملكات المتقلة.

ح- وهذه هي الأشياء التي قالوها من أجل السلام: يقرأ الكاهن (التوراة) أولاً، ثم اللاوي، ثم الإسرائيلي (العادي)؛ من أجل السلام<sup>(٣)</sup>. يضعون (حجر) دمج الأفنية<sup>(٤)</sup> في البيت القديم؛ من أجل السلام. يُملأ

<sup>١</sup> - يُقصد بالأصم في التشريع اليهودي كما تنص المشنا من لا يسمع ولا يتكلم أيضاً، وتحدد المشنا هنا وسيلة اتصاله بالآخرين وتعامله معهم، بأنها تتم عن طريق الإشارة سوله باليد أو بالرأس، ويترتب على هذه الإشارات سريان جميع تعاملاته من بيع وشراء.

<sup>٢</sup> - ما بين الست والسبع سنوات، وذلك إذا كان معروفاً أنهم يدركون معنى البيع والشراء وما يتعلق بهما من مهارات.

<sup>٣</sup> - حتى لا تحدث مشادة بينهم من يقرأ أولاً فتم حسم الأمر للمحافظة على السلام.

<sup>٤</sup> - مصطلح دمج الأفنية هو ترجمة للمصطلح العبري "عيروف حتيروت"، ووردت أحكامه في مبحث "عيروفين" وهو أحد مباحث قسم المشنا الثاني المعروف بالأعياد ويختص بتحديد المافات التي يجوز لليهودي أن يتحرك فيها يوم السبت، ولقد وضع الحاخامات هذا المبحث كي يميزوا لليهودي أن يتبعد عن بيته يوم السبت أكثر من المسافة المباحة له وهي ألفا ذراع، وذلك عن طريق وضع

البئر القريب من القناة أولاً؛ من أجل السلام. شبكات صيد الحيوانات البرية والطيور والأسماك، يسري عليها جزء من حكم السلب<sup>(١)</sup>؛ من أجل السلام. يقول رابي يوسي: يسري عليها حكم السلب كاملاً. يسري جزء من حكم السلب على لقطة الأسم والمعنوه والصغير؛ من أجل السلام. يقول رابي يوسي: يسري عليها حكم السلب كاملاً. إذا غبط الفقير شجرة الزيتون، فإن (الزيتون الساقط) بسببه يسري عليه حكم السلب؛ من أجل السلام. يقول رابي يوسي: يسري عليه حكم السلب كاملاً. لا يمنعون يد فقراء الجويميم (غير اليهود من التقاط) من بقايا (المحصول)<sup>(٢)</sup>، أو (من حزم الغلال) المنسية<sup>(٣)</sup>، أو من (الثمار المتروكة) في زوايا (الحقل).

ط- يجوز أن تعير المرأة صاحبها المشكوك في (أكلها من ثمار) السنة السابعة (ما يلي): الغريال، والمنخل، والرحى، والتنور، ولكن لا تفرك (القمح) ولا تطحنه معها. يجوز أن تُعير زوجة العضو (الحافير)<sup>(٤)</sup> زوجة عام هآرتس (البيط)<sup>(٥)</sup>؛ الغريال، والمنخل، وتفرك وتطحن وتنخل معها، ولكن بمجرد أن تضع المياه (على الدقية)، لا تقترب منها؛ لأنهم لا يدعمون مقترفي الآثام. ولم يقولوا (كل ما سبق) إلا من أجل السلام. يجوز

وجبتين من الطعام على بعد ألفي ذراع من بيته على أن يكون ذلك في نهار الجمعة وبهذه الطريقة يُعد هذا المكان بيته الجديد، ويُباح له السير منه لمسافة ألفي ذراع جديدة.

<sup>١</sup> -) حيث يحرّم أخذ الصيد منها كحكم الملكية الشخصية.

<sup>٢</sup> -) اللاويين ١٩: ٩.

<sup>٣</sup> -) التثنية ٢٤: ١٩.

<sup>٤</sup> -) وهو الحريص على أداء أحكام العشر والطهارة.

<sup>٥</sup> -) وهو المشكوك في إخراجهِ للعشر، وفي نجاتهِ.

---

أن يساعدوا الجوريم (غير اليهود) في السنة السابعة، ولكن لا (يساعدون)  
بني إسرائيل، ويسألون عنهم (الجوريم)؛ من أجل السلام.

## الفصل السادس

أ- من يقل (للمبعوث): استلم وثيقة الطلاق هذه عن زوجتي، أو انقل هذه الوثيقة لزوجتي، فله إن أراد ردَّ (زوجته قبل أن تصلها الوثيقة) أن يردها. وإذا قالت المرأة: استلم عني وثيقة الطلاق، فليس له إن أراد ردَّ (زوجته) أن يردها؛ لذلك إذا قال الزوج له: لا يمكنك أن تستلم عنها؛ وإنما تذهب وتعطيها، فله إن أراد ردَّ (زوجته) أن يردها. يقول ريان شمعون بن جمليل: كذلك من تقل: خذ لي وثيقة الطلاق، فليس له إن أراد ردَّ (زوجته) أن يردها.

ب- إذا قالت المرأة (للمبعوث): استلم عني وثيقة طلاقي، فإنها تحتاج إلى مجموعتين من الشهود<sup>(١)</sup>؛ يقول اثنان: " لتد قالت (ذلك للمبعوث) أمانا"، ويقول آخران: " لقد استلم (وثيقة الطلاق) ومزقها"، حتى وإن كان (الشاهدان) الأولان هما كذلك الأخيران<sup>(٢)</sup>، أو واحد من الأولين وآخر من الأخيرين وانضم لهما ثالث. تستلم الفتاة المخطوبة أو أبوها وثيقة طلاقها. قال رابي يهودا: لا تحوز يدان ما تحوزه واحدة؛ وإنما يتسلم أبوها فقط وثيقة طلاقها. وكل من لا يمكنها أن تحافظ على وثيقة طلاقها لا

<sup>١</sup> - تضم كل مجموعة شاهدين على الأقل.

<sup>٢</sup> - بمعنى أن الشاهدين الأولين اللذين قالوا أنها قالت ذلك للمبعوث أمامهما هما أيضاً اللذان شهدا بأن المبعوث قد تسلم وثيقة الطلاق ومزقها.

يمكنها أن تُطلق.

ج- إذا قالت الصغيرة (للمبعوث): استلم عني وثيقة طلاقي، فإنها لا تُعد وثيقة طلاق حتى تصل إلى يدها. لذلك إذا أراد الزوج ردها فله أن يردها، حيث لا يُعَيَّن الصغير مبعوثًا. ولكن إذا قال له أبوها: " اخرج وتسلم عن ابنتي وثيقة طلاقها، فإن (زوجها) إذا أراد ردها فليس له أن يردها. منْ يقل (للمبعوث): أعط وثيقة الطلاق هذه لزوجتي في المكان الفلاني، فأعطاها لها في مكان آخر، فإنها تُعد (وثيقة) باطلة. (ولكن إذا قال له) إنها بالمكان الفلاني، فأعطاها لها في مكان آخر، فإنها تُعد (وثيقة) صالحة. إذا قالت المرأة (للمبعوث): استلم عني وثيقة طلاقي في المكان الفلاني، فاستلم عنها في مكان آخر، فإنها تُعد (وثيقة) باطلة. بينما يميزها رابي إلبعيزر. (ولكن إذا قالت له): أحضر لي وثيقة طلاقي من المكان الفلاني، فأحضرها لها من مكان آخر، فإنها تُعد (وثيقة) صالحة.

د- (وإذا قالت زوجة الكاهن للمبعوث): أحضر لي وثيقة طلاقي، فإنها تأكل من التقدمة حتى تصل وثيقة الطلاق إلى يدها. (ولكن إذا قالت له): استلم عني وثيقة طلاقي، فإنها تحرمُ للأكل من التقدمة على الفور. (وإذا قالت له): استلم عني وثيقة طلاقي في المكان الفلاني، فإنها تأكل من التقدمة حتى يصل إلى ذلك المكان. بينما يحرم ذلك رابي إلبعيزر على الفور.

هـ- منْ يقل: اكتبوا وثيقة طلاق وأعطوها لزوجتي، (أو يقول) طلقوها، (أو يقول) اكتبوا رسالة وأعطوها لها، فإنهم يكتبون (الوثيقة) ويعطونها (للزوجة). (ولكن إذا قال) أعفوها، أو أنفقوا عليها، أو تعاملوا معها



بصورة مهذبة، أو تعاملوا معها بصورة لائقة، فإنه لم يقل شيئاً<sup>(١)</sup>. كانوا يقولون سلفاً: من يخرج في الأغلال قائلاً: اكتبوا وثيقة طلاق لزوجتي، فإنهم يكتبون (الوثيقة) ويعطونها (للزوجة). وعادوا للقول: كذلك (إذا قال ذلك) المسافر بحرّاً، أو الخارج في قافلة. يقول رابي شمعون شزوري: كذلك المحتضر.

و- من كان ملقى في بئر، فقال: كل من يسمع صوته<sup>(٢)</sup> يكتب وثيقة طلاق لزوجته، فإنهم يكتبون (الوثيقة) ويعطونها (للزوجة). وإذا قال صحيح البدن: اكتبوا وثيقة طلاق لزوجتي، فإنه أراد أن يمازحها (فحسب). وقد حدث أن قال رجل صحيح البدن: اكتبوا وثيقة طلاق لزوجتي، ثم صعد لأعلى السطح وسقط ميتاً، فقال رابي شمعون بن جميليل: لقد قال الحاخامات: إذا ألقى بنفسه، فإن الوثيقة تُعد وثيقة طلاق، وإذا كانت الريح قد دفعته، فإنها لا تُعد وثيقة طلاق.

ز- إذا قال (الزوج) لاثنين: أعطيا وثيقة الطلاق لزوجتي، أو (قال) لثلاثة: اكتبوا وثيقة الطلاق، فإنهم يكتبون (الوثيقة) ويعطونها (للزوجة). وإذا قال لثلاثة: أعطوا وثيقة الطلاق لزوجتي، فإنهم يقولون لآخرين فيكتبون (الوثيقة)؛ لأنه جعلهم كالحكمة، وفقاً لأقوال رابي مثير. وهذا التشريع نقله رابي حنينا رجل أونو (عن رابي عقيبا) من السجن: لقد تلقيت (عن معلمينا) فيمن يقول لثلاثة: أعطوا وثيقة الطلاق لزوجتي،

<sup>(١)</sup> - يتعلق بموضوع الطلاق لأن هذه الألفاظ متعددة المعاني ولا يفهم منها الطلاق بشكل محدد عكس الألفاظ التي سبقتها.

<sup>(٢)</sup> - وردت هذه الجملة في بعض النصوص الأخرى بصيغة المتكلم وليس الغائب على النحو التالي: من يسمع صوتي يكتب وثيقة طلاق لزوجتي.

أنهم يقولون لآخرين فيكتبون (الوثيقة)؛ لأنه جعلهم كالمحكمة. قال رابسي  
يوسي: لقد قلنا للمبعوث: كذلك نحن قد تلقينا (عن معلمينا) أنه حتى  
إذا قال (الزوج) للمحكمة العليا في أورشليم: أعطوا وثيقة الطلاق  
لزوجتي، أنهم يتعلمون (كيف تُكتب) ثم يكتبون (الوثيقة) ويعطونها  
(للزوجة). وإذا قال (الزوج) لعشرة: اكتبوا وثيقة الطلاق لزوجتي، فإن  
أحدهم يكتبها، ويوقع عليها اثنان. (وإذا قال): لتكتبوها جميعكم، فإن  
أحدهم يكتبها، ويوقع عليها الجميع. لذلك إذا مات أحدهم فإن الوثيقة  
تُعد باطلة.

## الفصل السابع

أ- من أُصيب بمرض قلبي، وقال: اكتبوا وثيقة طلاق لزوجتي، فإنه لم يقل شيئاً. وإذا قال: اكتبوا وثيقة طلاق لزوجتي، ثم أُصيب بمرض قلبي، ثم عاد وقال: لا تكتبوا (وثيقة الطلاق)، فإن أقواله الأخيرة لا يُعتد بها. إذا أُصيب (إنسان) بالخرس، فقالوا له: أنكتب وثيقة طلاق لزوجتك؟ فأوماً برأسه، فإنهم يعتبرونه ثلاث مرات، فإن قال عن " لا " - لا، وعن " نعم " - نعم، فإنهم يكتبون (وثيقة الطلاق) ويعطونها (لزوجته).

ب- إذا قالوا له: أنكتب وثيقة طلاق لزوجتك؟ فقال لهم: اكتبوا، فقالوا للكاتب فكتب، وللشهود فوقعوا، ورضم أنهم قد كتبوا (الوثيقة) ووقعوها وأعطوها له، ثم عاد وأعطاهما لها، فإن وثيقة الطلاق تُعد باطلة؛ حتى يقول (الزوج) للكاتب: اكتب، وللشهود: وقعوا.

ج- (إذا قال الزوج لزوجته) هذه وثيقة طلاقك إذا مت، أو هذه وثيقة طلاقك إذا مت من هذا المرض، أو هذه وثيقة طلاقك بعد الموت، فإنه لم يقل شيئاً<sup>(١)</sup>. (وإذا قال لها هذه وثيقة طلاقك) من اليوم إذا مت، أو من الآن إذا مت، فإنها تُعد وثيقة طلاق. (وإذا قال لها هذه وثيقة طلاقك) من

<sup>(١)</sup> - لأن هذه الألفاظ تدل على سريان الطلاق بعد الموت وهذا الأمر لا يستقيم شرعاً لأنه لا يوجد بعد الموت طلاق.

اليوم وإلى ما بعد الموت، فإنها تُعد وثيقة طلاق (من جهة) وليست وثيقة طلاق (من جهة أخرى)<sup>(١)</sup>. وإذا مات (دون ذرية) فإنها تؤدي حكم الخلع وليس اليوم. (وإذا قال لها هذه وثيقة طلاقك) من اليوم إذا مات من هذا المرض، ثم وقام وسار بالشارع، ثم مرض ومات، فإنهم يقدرون إذا كان قد مات من المرض الأول، فإنها تُعد وثيقة طلاق، وإن لم يكن (من جراء المرض الأول)، فإنها ليست وثيقة طلاق.

د- لا تنفرد (المطلقة بشرط) مع (مطلقها) إلا أمام الشهود؛ حتى وإن كان عبداً أو جارية؛ فيما عدا جارتها؛ لأنها لا تتكلف معها<sup>(٢)</sup>. وما (حكمها) في تلك الأيام؟ يقول رابي يهودا: كالزوجة في كل أمورهما. يقول رابي يوسي: مطلقة وغير مطلقة.

هـ- (إذا قال الزوج لزوجته) هذه وثيقة طلاقك شريطة أن تعطيني مائتين روز، فإنها تُعد مطلقة وعليه أن يعطيه (المائتين روز). (وإذا قال لها) شريطة أن تعطيني من الآن وحتى ثلاثين يوماً، فإن أعطته خلال الثلاثين يوماً، فإنها تُعد مطلقة، وإن لم (تعطه) فإنها لا تُعد مطلقة. قال ربان شمعون بن جمليل: لقد حدث في صيدون أن رجلاً قال لزوجته: هذه وثيقة طلاقك شريطة أن تعطيني معطفي، وفُقد معطفه، فقال الحاخامات: تعطيه ثمنه.

و- (إذا قال الزوج لزوجته) هذه وثيقة طلاقك شريطة أن تخدمني أبني، أو شريطة أن ترضعي ابني، وما المدة التي ترضعه؟ (عليها أن ترضعه)

<sup>١</sup> - وذلك لعدم وضوح قصده بشكل قاطع فهي وثيقة طلاق إذا كانت نسري من اليوم، أما إذا علقها بموته فإنها لا تُعد وثيقة طلاق.

<sup>٢</sup> - لأنها تسخر منها ولا تستحي أن تحامع زوجها أمامها.

سنتين. يقول رابي يهودا: (ترضعه) ثمانية عشر شهراً، فإذا مات الابن أو مات الأب، فإنها تُعد وثيقة طلاق. (وإذا قال الزوج لزوجته) هذه وثيقة طلاقك شريطة أن تخدمني أبي سنتين، أو شريطة أن ترضعي ابني سنتين، فإن مات الابن، أو مات الأب، أو قال الأب: لا أرغب في أن تخدميني، وليس غضباً عليها، فإنها لا تُعد وثيقة طلاق. يقول ربان شمعون بن جمليل: تُعد مثل هذه الحالة وثيقة طلاق. وقال ربان شمعون بن جمليل هذه القاعدة: كل مشكلة ليست نائمة عنها، فإن (الوثيقة تظل) وثيقة طلاق.

ز- (إذا قال الزوج لزوجته) هذه وثيقة طلاقك إن لم أحضر من الآن وحتى ثلاثين يوماً، وكان يسير من يهودا إلى الجليل، فإن وصل إلى أنتيبترس<sup>(١)</sup>، ورجع (خلال الثلاثين يوماً): فإن شرطه يُعد باطلاً. (إذا قال الزوج لزوجته) هذه وثيقة طلاقك إن لم أحضر من الآن وحتى ثلاثين يوماً، وكان يسير من يهودا إلى الجليل، فإن وصل إلى قرية عوتنאי<sup>(٢)</sup>، ورجع (خلال الثلاثين يوماً): فإن شرطه يُعد باطلاً. (إذا قال الزوج لزوجته) هذه وثيقة طلاقك إن لم أحضر من الآن وحتى ثلاثين يوماً، وكان ذاهباً إلى بلاد ما وراء البحر، ووصل إلى عكا، ثم رجع (خلال الثلاثين يوماً): فإن شرطه يُعد باطلاً. (إذا قال الزوج لزوجته) هذه وثيقة طلاقك إذا مررتُ أمامك خلال الثلاثين يوماً، وكان يغدو يروح، يغدو ويروح، ولم ينفرد بها، فإن (هذه الوثيقة تظل) وثيقة طلاق.

ح- (إذا قال الزوج لزوجته) هذه وثيقة طلاقك إن لم أحضر من الآن

<sup>١</sup> - مدينة في شمال يهودا على حدود الجليل.

<sup>٢</sup> - تقع جنوب الجليل على الحدود مع السامرة.

وحتى اثني عشر شهرًا، ومات خلال الاثني عشر شهرًا، فإنها لا تُعد وثيقة طلاق. (إذا قال الزوج لزوجته) هذه وثيقة طلاقك من الآن، إن لم أحضر من الآن وحتى اثني عشر شهرًا، ومات خلال الاثني عشر شهرًا، فإنها تُعد وثيقة طلاق.

ط- (إذا قال الزوج لآخرين) إن لم أحضر من الآن وحتى اثني عشر شهرًا، فاكتبوا وثيقة الطلاق وأعطوها لزوجتي، فإن كتبوا وثيقة الطلاق خلال الاثني عشر شهرًا، وأعطوها بعد الاثني عشر شهرًا، فإنها لا تُعد وثيقة طلاق. (وإذا قال الزوج) اكتبوا وثيقة الطلاق وأعطوها لزوجتي، إن لم أحضر من الآن وحتى اثني عشر شهرًا، فإن كتبوا وثيقة الطلاق خلال الاثني عشر شهرًا، وأعطوها بعد الاثني عشر شهرًا، فإنها لا تُعد وثيقة طلاق. يقول رابي يوسي: في مثل هذه الحالة تُعد وثيقة طلاق. وإذا كتبوا (الوثيقة) وأعطوها بعد الاثني عشر شهرًا، ثم مات (الزوج)، فإن كانت وثيقة الطلاق قد سبقت الموت، فإنها تُعد وثيقة طلاق، وإن سبق الموت وثيقة الطلاق، فإنها لا تُعد وثيقة طلاق. وإن لم يكن معلومًا (أيهما الأسبق)، فإن هذه هي الحالة التي قالوا عنها: مطلقة وغير مطلقة.

## الفصل الثامن

أ- منْ يلقي وثيقة الطلاق لزوجته وهي بداخل بيتها، أو بداخل فنائها، فإنها تُعد مطلقّة. وإذا ألقاها في بيته أو في فئانه، وحتى إن كانت (وثيقة الطلاق) معها في الفراش، فإنها لا تُعد مطلقّة. (وإن ألقاها) في صدرها، أو سلتها، فإنها تُعد مطلقّة.

ب- إذا قال لها: أدخلي وثيقة الذّين هذه (للبيت)، أو وجدتتها من وراءها، فقرأتها، فإذا بها وثيقة طلاقها، فإنها لا تُعد وثيقة طلاق حتى يقول لها: ها هي وثيقة طلاقك. وإذا وضعها في يدها وهي نائمة أو يقظة، فقرأتها، فإذا بها وثيقة طلاقها، فإنها لا تُعد وثيقة طلاق حتى يقول لها: ها هي وثيقة طلاقك. وإذا كانت واقفة في ملكية عامة وألقاها إليها، فإن كانت قريبة منها فإنها تُعد مطلقّة، وإن كانت قريبة منه، فإنها لا تُعد مطلقّة، وإن كانت في المنتصف، فإنها تُعد مطلقّة وغير مطلقّة.

ج- (وينطبق) الأمر نفسه فيما يختص بالخطبة. وفيما يختص بالدين: إذا قال له صاحب دينه: ألق إليّ ديني، فألقاه إليه، فإن كان قريباً من المقرض، فإن المقرض يفوز<sup>(١)</sup>، وإن كان قريباً من المقرض، فإن المقرض يلزم، وإن كان (الدين) في المنتصف، فكلّهما يقتسمانه. وإذا كانت

<sup>١</sup> -) حيث إنه إذا فقد الدين لا يلزم المقرض بنعوضه.

(الزوجة) واقفة أعلى السطح وألقاها (وثيقة الطلاق) لها، فطالباً أنها وصلت إلى فراغ السطح، فإنها تُعد مطلقة.

د- تقول مدرسة شحاي: يخرج الزوج زوجته بوثيقة طلاق قديمة، بينما تحرم ذلك مدرسة هليل. وما هي وثيقة الطلاق القديمة؟ طالما انفرد بها بعد كتابته (وثيقة الطلاق) لها (فإنها تُعد وثيقة طلاق قديمة).

هـ- إذا كتب (وثيقة الطلاق) وفقاً (لتقسيم) مملكة غير مألوف<sup>(١)</sup>، أو وفقاً لمملكة مداي<sup>(٢)</sup>، أو وفقاً للمملكة اليونانية، أو لبناء الهيكل، أو لخراب الهيكل، أو كان في الشرق وكتب أنه: "في الغرب"، أو في الغرب وكتب أنه: "في الشرق"، فإنها تُطلق من هذا (الزوج الأول) ومن ذاك (الزوج الثاني)، وتحتاج لوثيقتي طلاق من هذا ومن ذاك، وليس لها كتباً، ولا أرباح (لممتلكاتها)، ولا إعاشة، ولا (ثمن) الأسهم بالية (الخاصة بممتلكاتها)، لا على هذا ولا على ذاك. وإذا أخذت من هذا أو ذاك (شيئاً مما سبق) فإنها ترده. والمولود (التي تنجبه) من هذا أو ذاك يُعد غير شرعي. ولا يتنجس هذا أو ذاك بسببها<sup>(٣)</sup>، ولا يستحق هذا أو ذاك لقطعتها، ولا كسب يديها، ولا إلغاء نذورها. إذا كانت (الزوجة) إسرائيلية (عادية)، فإنها تبطل (للزواج) من الكاهن، وإذا كانت ابنة لاوي، فإنها (تحرم)

<sup>(١)</sup> - حيث كانوا يؤرخون لوثيقة الطلاق بتاريخ تولي الملك الحاكم، فإن كتب الوثيقة وفقاً لتاريخ آخر غير مستخدم أو يخص مملكة أخرى فيترتب على ذلك أحكام أخرى كما ستوضحها الفقرة.

<sup>(٢)</sup> - وهي التي بطل حكمها في زمن المشنا.

<sup>(٣)</sup> - إذا كانا من الكهنة؛ حيث يحرم عليهما أن يدفناهما لأن الكاهن لا يجوز له أن يتنجس بدفن زوجته الباطلة.



للأكل) من العشر، وإذا كانت ابنة كاهن، فإنها (تحرّم للأكل) من التقدمة. ولا يرث كتوبتها ورثة هذا أو ذاك. وإذا ماتا، فإن أخوة هذا وذاك يؤدون حكم الخلع وليس اليوم. وإذا غير اسمه أو اسمها (عند كتابة وثيقة الطلاق)، أو اسم مدينته أو اسم مدينتها، فإنها تُطلق من هذا وذاك، وتسري عليها تلك الأحوال (السابقة).

و- جميع المحارم التي قال بها (الحاخامات): إن ضرائرهن مباحات (للزواج بلا خلع)، إذا ذهبت تلك الضرائر وتزوجته واتضح أن هؤلاء (المحارم) كن عاقرات، فإن (الضرة) تُطلق من هذا وذاك<sup>(١)</sup>، وتسري عليها تلك الأحوال (السابقة)<sup>(٢)</sup>.

ز- من يتزوج بأرملة أخيه، ثم ذهبت ضررتها وتزوجت بآخر، واتضح أن هذه (الأرملة التي تزوجها آخر زوجها المتوفى) كانت عاقراً، فإن (الضرة) تُطلق من هذا وذاك، وتسري عليها تلك الأحوال (السابقة).

ح- إذا كتب الكاتب وثيقة طلاق للرجل وإيصلاً (باستلام الكتوبا) للمرأة، وأعطى وثيقة الطلاق للمرأة، والإيصال للرجل، وأعطى كل

<sup>١</sup> - أي تُطلق من الزوج الذي تزوجته ومن اليبام أي من أخي زوجها المتوفى الذي كان لزاماً عليه أن يتزوجها.

<sup>٢</sup> - أي الأحكام التي وردت في الفقرة الخامسة بدءاً من أنها تُطلق من هذا (الزوج الأول) ومن ذاك (الزوج الثاني)، وتحتاج لوثيقتي طلاق من هذا ومن ذاك، وليس لها كتوبا، ولا أرباح (لممتلكاتها)، ولا إعاشة، ولا (غبن) (الأسمال بالية) (الخاصة بممتلكاتها)، لا على هذا ولا على ذاك. وإذا أخذت من هذا أو ذاك (شيئاً مما سبق) فإنها ترده. والمولود (التي تنجبه) من هذا أو ذاك يُعد غير شرعي.

منهما (ما يخص) الآخر<sup>(١)</sup>، وبعد فترة من الزمن (عندما تزوجت المرأة من آخر اتضح) أن وثيقة الطلاق عند الرجل، والإيصال عند المرأة، فإنها تُطلق من هذا وذاك، وتسري عليها تلك الأحوال (السابقة). يقول رابي إلبعيزر: إذا خرجت (وثيقة الطلاق من يد الزوج بعد معرفة الخطأ) على الفور، فإنها لا تُعد وثيقة طلاق، وإذا خرجت (من يد الزوج) بعد فترة من الزمن، فإنها تُعد وثيقة طلاق. لا (يُصدَّق) كل ما (يصدر عن الزوج) الأول (خشية أن) يضيع حق (الزوج) الثاني. وإذا كتب (الزوج) وثيقة طلاق (ليطلق زوجته، ثم تمهل، فإن مدرسة شمאי تقول: إنها تبطل (للزواج) من الكاهن. وتقول مدرسة هليل: رغم أنه قد أعطاهما (وثيقة الطلاق) على شرط ولم يُنفذ هذا الشرط، فإنها لا تبطل (للزواج) من الكاهن.

ط- من يطلق زوجته، ثم باتت معه في نزل، فإن مدرسة شمאי تقول: إنها لا تحتاج منه إلى وثيقة طلاق ثانية. وتقول مدرسة هليل: إنها تحتاج منه إلى وثيقة طلاق ثانية. متى؟ عندما تُطلق من زواج. ويقولون بأنها إذا طُلقت من خطبة لا تحتاج منه إلى وثيقة طلاق ثانية، لأنه سيتكلف معها. وإذا تزوجها (آخر) بوثيقة طلاق غير موقعة<sup>(٢)</sup>، تُطلق من هذا وذاك،

<sup>١</sup> - عن طريق الخطأ فاحتفظ الزوج بوثيقة الطلاق، واحتفظت الزوجة بالإيصال.

<sup>٢</sup> - وثيقة الطلاق غير الموقعة تعني حرفياً الوثيقة الجرداء، وهي الوثيقة التي لا يوجد عليها عدد كاف من الشهود، مثل الوثيقة المربوطة التي يكثر فيها عدد طبائنها من عدد الشهود الذين عليها؛ حيث كان يوقع الشهود على كل طبة من طبات هذه الوثيقة، فإن لم يوقع الشهود على كل الطبائط بطلت هذه الوثيقة وعُدت كأنها غير موقعة، وأجاز الحاخامات استكمال توقيعها من قبل شهود آخرين إذا أرادوا الأخذ بها، كما ستوضح الفقرة التالية من هذا الفصل.

وتسري عليها تلك الأحوال (السابقة).

ي- يجوز أن يُكمل الجميع (توقيع) وثيقة الطلاق غير الموقعة، وفقاً لأقوال رابي ابن ننوس. يقول رابي عقيبا: لا يُكمل (توقيعها) سوى الأقارب الصالحين للشهادة في أي مكان آخر<sup>(١)</sup>. وما هي وثيقة الطلاق غير الموقعة؟ كل (وثيقة) زاد عدد طياتها عن موقعها.

---

<sup>١</sup> - أي أنهم يصلحون للشهادة في أي موضع ولا يندرجون تحت المظنون في شهادتهم وهم الذين لا يصلحون للشهادة وفقاً للشروط التي يحددها التشريع اليهودي.

## الفصل التاسع

أ- من يطلق زوجته، فقال لها: إنك مباحة (للزواج) من أي رجل، إلا فلان، فإن رابي اليعيزر يميز ذلك، بينما يحرمه الحاخامات. وماذا يفعل؟ يأخذ (وثيقة الطلاق) منها ثم يردها إليها، ويقول لها: إنك مباحة (للزواج) من أي رجل. وإذا كتب ذلك ضمن (الوثيقة)، وعلى الرغم من أنه قد أرجعها وعماها، (فإنها تُعد وثيقة طلاق) باطلة.

ب- (إذا قال لها): إنك مباحة (للزواج) من أي رجل، فيما عدا أبي وأبيك، وأخي وأخيك، والعبد والغريب، وكل من لا يصلح أن يخطبها، (فإن وثيقة الطلاق تُعد) صالحة. (وإذا قال لها): إنك مباحة (للزواج) من أي رجل، فيما عدا الأرملة من الكاهن الكبير، أو المطلقة أو المخلوعة من الكاهن العادي، أو الابنة غير الشرعية أو الناتبة<sup>(١)</sup> من الإسرائيلي، أو الإسرائيلية من الناتين أو الابن غير الشرعي، وكل من يصلح أن يخطبها حتى ولو بالتعدي (على الأحكام)، (فإنها تُعد وثيقة طلاق) باطلة.

<sup>(١)</sup> - "النتين" هو مصطلح يدل على أحد الرعايا من نسل الجبومين وعُدَّ كأحد الأنساب العشرة في إسرائيل؛ حيث إنهم قد تهودوا في عصر يوشع بن نون وجعل مهمتهم جمع الأخشاب وملء المياه، كما ورد في يوشع ٩: ٢٧. وتقول المسورت: إن داود الملك قد قرر عليهم ألا يأتوا في جماعة إسرائيل؛ ولذلك لأنهم يُعدون كالأبناء غير الشرعيين.

ج- جوهر (نص) وثيقة الطلاق (هو): إنك مباحة (للزواج) من أي رجل. يقول رابي يهودا (يُضاف لنصها): وهذا كتاب طلاق مني ورسالة ترك ووثيقة إجازة للذهاب والزواج ممن ترغيبين<sup>(١)</sup>. وجوهر (نص) وثيقة العتق: إنك حرة ولنفسك<sup>(٢)</sup>.

د- هناك ثلاث وثائق طلاق باطلة، وإذا تزوجت (المرأة عن طريق إحداها، ثم أنجبت فإن) المولود يُعد شرعياً: (الأولى إذا) كتب (الوثيقة) بخطه وليس عليها شهود، (والثانية) عليها شهود وليست مؤرخة، (والثالثة) مؤرخة وليس عليها سوى شاهد واحد، فهذه هي الثلاث وثائق الباطلة، وإذا تزوجت (المرأة عن طريق إحداها، ثم أنجبت فإن) المولود يُعد شرعياً. يقول رابي إلغازا: رغم أنه ليس عليها (وثيقة الطلاق) شهود؛ إلا أنه قد أعطاهما لها أمام الشهود، (لأنها تُعد وثيقة طلاق) صالحة، وتحصل (على مبلغ كتوتها) من الممتلكات المهرونة؛ حيث إن الشهود لا يوقعون على وثيقة الطلاق إلا للمحافظة على نظام الحياة.

هـ- إذا أرسل اثنان وثقتي طلاق متشابهتين (في الأسماء)، فاحتلظتا، (فعلى المبعوث أن) يعطي الاثنين لكل امرأة على حدة؛ لذلك إذا فُقدت إحداهما، فإن الأخرى تُعد باطلة. إذا كتب خمسة (رجال) معاً في وثيقة طلاق (واحدة): إن الرجل الفلاني يطلق المرأة الفلانية، وفلان (يطلق) فلانة (إلخ)، وكان الشهود (موقعين) أسفلها، فإن (وثيقة طلاقهم) جميعاً تُعد صالحة، على أن تُسلم (الوثيقة) لكل امرأة على حدة. وإذا كان هناك نص مكتوب (داخل الوثيقة) لكل امرأة على حدة، وكان الشهود

<sup>١</sup> - ورد النص الذي أضافه رابي يهودا باللغة الآرامية.

<sup>٢</sup> - التنية ٢١: ١٤.

(موقعين) أسفلها، فإن (وثيقة الطلاق) المذكور فيها أسماء الشهود (بعد نصها) هي التي تُعدّ صالحة<sup>(١)</sup>.

و- إذا كُتبت وثيقتا طلاق (في لفافة واحدة) هذه بجوار تلك، (وكتب) شاهدان (اسميهما) بالعبرية تحت هذه (الوثيقة) وتلك<sup>(٢)</sup>، (وكتب) شاهدان (اسميهما) باليونانية تحت هذه (الوثيقة) وتلك<sup>(٣)</sup>، فإن (وثيقة الطلاق) التي يُقرأ فيها الاسمان الأولان للشاهدين معها هي التي تُعدّ صالحة<sup>(٤)</sup>. (ولكن إذا كُتب على الوثيقة اسم) شاهد بالعبرية، وآخر باليونانية، (ثم كُتب مرة أخرى اسم) شاهد بالعبرية وآخر باليونانية تحت هذه (الوثيقة) وتلك، فإن الوثيقتين تُعدان باطلتين<sup>(٥)</sup>.

ز- إذا تبقى جزء (من نص) وثيقة الطلاق وُكُتِبَ في الصفحة الثانية، (وكان) الشهود (قد وقعوا) أسفلها، فإنها تُعدّ صالحة. وإذا وقع الشهود في بداية الصفحة من الجانب، أو من خلفها في وثيقة الطلاق المستقيمة (غير

<sup>١</sup> - أي نص الطلاق الأخير لآخر زوجين.

<sup>٢</sup> - بحيث وقع الشاهدان بكتابة الاسمين الأولين أي اسم الشاهد واسم والده فكان اسم الشاهد تحت وثيقة الطلاق الأولى المكتوبة جهة اليمين من اللفافة، واسم والده تحت الوثيقة الثانية المكتوبة جهة اليسار من اللفافة.

<sup>٣</sup> - هما شاهدان يهوديان كذلك ولكنهما يكتبان باليونانية.

<sup>٤</sup> - بمعنى أن الوثيقة التي كُتِبَ عليها الاسمان الشخصيان الأولان للشاهدين واللذان يُقرأن مع نص الوثيقة أي بلغتها نفسها، هي التي تُعدّ صالحة؛ فإذا وقع الشاهدان بالعبرية أولاً فإن الوثيقة المكتوبة جهة اليمين هي الصالحة، وإذا وقع الشاهدان باليونانية أولاً فإن الوثيقة المكتوبة جهة اليسار هي التي تُعدّ صالحة.

<sup>٥</sup> - لأنه لم يجتمع تحت أي من الوثيقتين الاسمان الأولان لشاهدين، سول باليونانية أو بالعبرية؛ حتى يمكن أن يُقرأ مع نص الوثيقة.

المطوية)، فإنها تُعد باطلة. وإذا طُويت (وثيقة الطلاق) هذه من أعلاها بأعلى تلك (الوثيقة) ووقع الشهود في المنتصف، فإن الوثيقتين تُعدان باطلتين. (وإذا طُويت وثيقة الطلاق) هذه من أسفل تلك (الوثيقة ووقع) الشهود في المنتصف، فإن (وثيقة الطلاق) التي تُقرأ فيها (أسماء) الشهود معها هي التي تُعد صالحة. (وإذا طُويت وثيقة الطلاق) هذه من أعلاها بالجانب السفلي لتلك، (ووقع) الشهود في المنتصف، فإن (وثيقة الطلاق) التي تُقرأ فيها (أسماء) الشهود في نهايتها هي التي تُعد صالحة.

ح- إذا كُتبت وثيقة الطلاق بالعبرية و(كُتبت أسماء) الشهود باليونانية، (أو كُتبت) باليونانية و(كُتبت أسماء) الشهود بالعبرية، أو (كُتبت اسم) شاهد بالعبرية وآخر باليونانية، أو كتب الكاتب (الوثيقة ووقع كشاهد) مع آخر، (فإن وثيقة الطلاق تُعد) صالحة. (وإذا كتب أن) الرجل الفلاني شاهد، (فإن وثيقة الطلاق تُعد) صالحة. (وإذا كتب) الرجل الفلاني بن الرجل الفلاني، ولم يكتب شاهد، (فإن وثيقة الطلاق تُعد) صالحة. وهكذا كان يفعل الحريصون في أورشليم. وإذا كتب لقبه ولقبها، (فإن وثيقة الطلاق تُعد) صالحة. تُعد وثيقة الطلاق المفروضة (من قبل المحكمة) الإسرائيلية صالحة، (وإذا فُرضت من قبل محكمة) الجويم -الأخبار- فإنها تُعد باطلة. وإذا ضرب الجويم -الأخبار- (الزوج) قائلين له: افعل ما يقوله لك الإسرائيليون، (فإن وثيقة الطلاق تُعد) صالحة.

ط- إذا ذاع خبر (امرأة) في المدينة: بأنها قد " خُطبت "، فإنها تُعد خطيرة، (وإذا ذاع بأنها قد " طُلقت "، فإنها تُعد مطلقة. شريطة ألا تكون هناك علة (للسر). وما هي علة (السر)؟ إذا طلق رجل زوجته على شرط، أو إذا ألقى نفود خطبتها وكان هناك شك إذا ما كانت (النفود)

قريبة منها أو منه، فهذه هي علة (الستر).

ي- تقول مدرسة شماي: لا يطلق الرجل زوجته إلا إذا وجد بها عيباً؛ حيث ورد: "لأنه وجد فيها عيباً شي."<sup>(١)</sup> وتقول مدرسة هليل: (للزوج أن يطلق زوجته) حتى ولو أحرقت طبخته؛ حيث ورد: "لأنه وجد فيها عيباً شي". يقول رابي عقيبا: (للزوج أن يطلق زوجته) حتى وإن كان السبب أنه) وجد أخرى أجمل منها؛ حيث ورد: "فلإن لم نجد نعمة في عينه"<sup>(٢)</sup>.

<sup>١</sup> - (التنية ٧٤: ١).

<sup>٢</sup> - (المصدر السابق).



## المبحث السابع

قدوشين: الخطبة



## الفصل الأول

أ- تُقْتَنَى المرأة (لزوجها) بثلاث طرق، وتقْتَنِي نفسها<sup>(١)</sup> بطريقتين. تُقْتَنَى (لزوجها) بالنقود، أو بالوثيقة<sup>(٢)</sup>، أو بالدخول (بها). فيما يختص بالنقود تقول مدرسة شماي: بالدينار، أو ما يعادل الدينار. وتقول مدرسة هليل: بالفروطا<sup>(٣)</sup> أو ما يعادل الفروطا، وما هي قيمة الفروطا؟ لُْمَن الإيسار الإيطالي<sup>(٤)</sup>. وتقْتَنِي نفسها (من زوجها) بوثيقة الطلاق، وموت الزوج. وتُقْتَنَى الأرملة (لزوجها) بالجماع، وتقْتَنِي نفسها (من زوجها) بالخلع، وموت اليام - أخي زوجها المتوفى -.

ب- يُقْتَنَى العبد العبراني<sup>(٥)</sup> بالنقود، وبوثيقة (البيع)<sup>(٦)</sup>. ويقْتَنِي نفسه

<sup>١</sup> -) من زوجها أي تخرج عن ولايته ويمكنها أن تتزوج بغيره بطريقتين، كما ستوضح الفقرة.

<sup>٢</sup> -) أي الوثيقة التي يكتب فيها الزوج أن قد عطلها.

<sup>٣</sup> -) هي اسم لأصغر عملة قيمة استخدمها اليهود وهي من العملات النحاسية.

<sup>٤</sup> -) الإيسار يعادل ٨ فروطا.

<sup>٥</sup> -) العبد العبراني هو الإسرائيلي الذي أصبح عبداً لإسرائيلي آخر. ويمكن للإسرائيلي أن يصبح عبداً إذا باع نفسه بسبب فقره أو عندما يسرق مالا وليس في استطاعته الرد؛ حيث تبعه المحكمة حتى يدفع ثمن السرقة. ويخدم العبد العبراني سيده لمدة ست سنوات ويطلق سراحه في السنة السابعة. ويوصى سيده بمكافئته بهيات. ويمكن للعبد أن يخرج قبل نهاية السنوات الست إذا حقق مالا يدفعه عن

(من سيده) (بانقضاء) السنوات (الت لبيعه)<sup>(١)</sup>، أو في (سنة) اليوبيل<sup>(٢)</sup>،

عبريته تلقا، السنوات المتبقية. ويخرج جميع العبيد العبرانيين في سنة اليوبيل. والعبد العبراني الذي لبيته زوجة ولبنا، عندما يُباع، فإن أهل بيته يُعالون من قبل السادة. ويقومون للسيد بكل الالتزامات الخاصة بالعمل الذي يجب أن يؤديه له. والعبد العبراني الذي كان متزوجاً، يمكن لسيد أن يهبه إحدى جوارسه كزوجة، ويُباح له طالما ظل عبداً، ولا يُعد الأولاد أولاده. وإنما ينتمون للسيد. ويهرم استبعاد العبد العبراني أكثر من اللازم، ويهرم تكليفه بحمل دنيء، حتى وإن قبل الحر أن يفعل مثل هذا العمل. ويهرم تكليفه بحمل لا ضرورة له بحجة ألا يكون عاطلاً. وإذا مرض العبد يُلزم السيد بنفقاته، ووقت مرضه، حتى ثلاث سنوات، يُعد ضمن زمن عبوديته. يُلزم السيد أن يتعامل مع العبد بنفسه، وأي فرد من عائلته (يتعامل مع العبد) وفقاً لظروف الحياة والسكن. وإذا تزوج العبد جارية يمكنه على الرغم من أن الأمر لا يُعد مناسباً، أن يقرر أن يظل عبداً للأبد. وعندئذ يشتب سيده أنه يشتب للباب أو للمزور. ويخرج العبد الأبدى حراً بموت سيده أو بحلول سنة اليوبيل. وحكم العبد في سائر أحكام الوصايا وواجباتها كحكم الحر في كل شيء.

انظر للمترجم:

- معجم المصطلحات التلمودية، للحاخام عاين شينزلنس، ص ١٨٣-١٨٤.

<sup>١</sup> - الذي يقر فيها العبد بأنه قد بيع لسيد، أو عندما تكتب المحكمة هذه الوثيقة للسيد كتعميم عن ماله الذي سرقه هذا الرجل؛ حيث يمكن أن يستعبده صاحب المال إن لم يكن له ما يعرض به عن سرقته، كما ورد في الخروج ٢٢: ٢.

<sup>٢</sup> - وهو حكم التوراة بإطلاق سراح العبد أو الأمة في السنة السابعة من شراء سيدهما لها، كما ورد في التثنية ١٥: ١٢.

<sup>٣</sup> - اليوبيل هو السنة الخمسون بعد دورة لبعة تبويرات للأرض كل سبع سنوات - "شميطا". وتشبه سنة اليوبيل التي تأتي بعد الشميطا السابعة بصورة عامة سنة الشميطا، ولكن في موضوعات محددة يزيد اليوبيل عن الشميطا: في سنة اليوبيل يتحرر كل العبيد العبرانيين، ويُرد كل حق ملحق عليه إلى صاحبه الذي باعه.

أو (بدفع) النقود المتبقية (من ثمنه)<sup>(١)</sup>. وتزيد عنه الأمة العبرانية؛ حيث إنها تقتني نفسها (من سيدها) بعلامات (البلوغ). ويقتني العبد المثقوب الأذن بشقب الأذن<sup>(٢)</sup>. ويقتني نفسه (من سيده) في (سنة) اليوبيل، أو بموت سيده.

ج- يقتني العبد الكنعاني<sup>(٣)</sup> بالنقود، وبوثيقة (البيع)، وبالحيازة<sup>(٤)</sup>.

وفي سنة اليوبيل يكون " رأس السنة " في يوم الغفران، وتوجد به صلوات خاصة كما في رأس السنة، وفي نهاية اليوم ينفخون في الشوفار- البوق- وعندما تبدأ كل أحكام اليوبيل بكاملها. ولقد بطلت وصية اليوبيل منذ أن أجلى معظم إسرائيل عن أرضهم ولم تُتأنف مرة أخرى.

انظر للمترجم: المرجع السابق ص ١٤١-١٤٢.

١ -

٢ - وهو العبد العبراني الذي لا يريد أن يتحرر ويفضل الخدمة لدى سيده إلى الأبد، كما ورد في الخروج ٢١: ٥-٦.

٣ - العبد الكنعاني وهو العبد الغريب الذي اقتناه الإسرائيلي. وعندما يقتنون عبداً كنعانياً يختنونه ويفسّلونه لأجل العبودية، والجارية يفسّلونها. ومن وقتئذٍ يلزم العبد بالوصايا، كل وصايا لا تفعل ووصايا الفعل التي لم يحسن وقتها، كفرض الوصايا في المرأة، ويُعد منتحياً بصورة ما لإسرائيل. ويُعد العبد الكنعاني كملك لصاحبه في عدة موضوعات، وبُاع ويُشترى كائنات الممتلكات. وفي موضوعات محددة يعاملون العبد كما لو أنه ضمن الأراضي (أو الممتلكات غير منقولة)، بصفة خاصة فيما يتعلق بوسائل الامتلاك، والغش، الخ. ويخدم العبد الكنعاني سيده للأبد، وينتقل بالميراث إلى وريثة السيد، وتحريم " افعل " يسري على إطلاق سراحه. ولكن إذا أصاب السيد عبداً أو سهواً أحد الأربعة والعشرين عضواً الأساسية للعبد، في عينه أو في سنه، فإن العبد يخرج حراً. وإذا ضرب عبده ضربات وحشية ومات في أيامها من جراء الضرب، وكذلك إذا قتله عبداً، فإن هذا (السيد) يُقتل بسببه كقاتل. ويحرم على العبد أن

ويقتني نفسه (من سيده) بالنقود عن طريق الآخرين، أو بوثيقة (عق) يأخذها) بنفسه، وفقاً لأقوال رابي مثير. ويقول الحاخامات: (يقتني نفسه) بالنقود (التي يدفعه لسيده) بنفسه، أو بوثيقة (عق) يأخذها) الآخرون عنه، شريطة أن تكون النقود للآخرين<sup>(٣)</sup>.

د- تُشترى البهيمة الضخمة عن طريق الإمساك (بها)، (وتُشترى البهيمة) الهزيلة<sup>(٤)</sup> عن طريق الرفع، وفقاً لأقوال رابي مثير ورابي إلغازار. ويقول الحاخامات: (تُشترى البهيمة) الهزيلة عن طريق السحب.

هـ- تُشترى الممتلكات (الثابتة) ذات الضمان بالنقود، أو بوثيقة

يدخل في جماعة إسرائيل، وإذا تزوج رغم التحريم من إسرائيلية، فإن المولود يُعد ابن أمه فحسب (ابن الجارية يُعد عبداً). وأبناء العبيد لا ينتسبون لأبائهم حتى عندما يكون الأب معروفاً. ويحرم بيع العبد الكنعاني للغريب. كما أن العبد الذي هرب أو تم التنازل عنه، يُعد كالمحرر، ويأكل عبيد الكهنة من التقدمة طالما أنهم يقتصون الكهنة. انظر للمترجم: المرجع السابق ص ١٨٣.

<sup>١</sup> - ورد في مبحث بابا بترا (الباب الأخير) ٣: ١ وهو المبحث الثالث في قسم نزويقين (الأضرار)، أن إقرار ثبوت ملكية العبيد لدى سادتهم تتم إذا أثبت السيد أنهم كانوا بحوزته بمُدَّموه لمدة ثلاث سنوات.

<sup>٢</sup> - لأن العبد وما يملك يُعد ملكاً لسيده، أما نقود الآخرين فليس لسيده حق فيها، ويحوز أن يتحرر العبد بها من عبوديته.

<sup>٣</sup> - البهيمة الضخمة: هي الحيوانات الكبيرة التي يربها الإنسان للعمل وللغذاء. ومن أمثلة البهيمة الضخمة الطاهرة: أنواع البقر، والبهيمة الضخمة النجسة: الحيلول والحمر والجمال، أما البهيمة الهزيلة: فهي الحيوانات الصغيرة نسبياً التي تُرعى في ملكية الإنسان وتستخدمونها للضرورات المختلفة. ومن أمثلة البهيمة الهزيلة الطاهرة: أنواع الماعز والكباش، والبهيمة الهزيلة النجسة: هناك من يُعدون الكلب من بينها.

- انظر للمترجم: المرجع السابق ص ٣٢-٣٣.

(البيع)، أو بالحيازة. ولا تُشترى (الممتلكات المنقولة) غير ذات الضمان إلا عن طريق السحب. (يمكن أن تُشترى الممتلكات (المنقولة) غير ذات الضمان مع الممتلكات (الثابتة) ذات الضمان بالنقد، أو بوثيقة (البيع)، أو بالحيازة. وتُلزم الممتلكات (المنقولة) غير ذات الضمان (المدعي)<sup>(١)</sup> بالحلف على الممتلكات (الثابتة) ذات الضمان.

و- كل ما يُقايض به، بمجرد أن يحوزه هذا (المقايض) يُلزم ذلك (المقايض الآخر) ببديله، كيف؟ إذا استبدل ثوراً ببقرة، أو حماراً بشور، فبمجرد أن يحوز هذا (المقايض) ما اتفقا عليه) يُلزم ذلك (المقايض الآخر) ببديله. (يسري) حق (ملكية) الهيكل (للأشياء. بدفع) النقود، (ويسري) حق (ملكية) الرجل العادي بالحيازة. وتعادل مقولة (الواهب شيئاً) للهيكل، تسليمه للرجل العادي<sup>(٢)</sup>.

ز- يُلزم الرجال بكل وصية<sup>(٣)</sup> للابن على الأب، وتُعفى منها النساء.

<sup>١</sup> - القاعدة التشريعية تنص على أنهم لا يُستحلفون على الأراضي كما ورد في مبحث شفوحوت- الأيمان- ٦ هـ، ولكن شراء الممتلكات المنقولة غير ذات الضمان تلزم للمدعي بحقه في الممتلكات المنقولة أن يحلف كذلك فيما يتعلق بالممتلكات الثابتة.

<sup>٢</sup> - بمعنى أن من يقول هذا الشيء قد جعله وفقاً لهيكل فإنه أصبح ملكاً للهيكل على الفور ولا يمكن الرجوع فيه، ويقابل ذلك في أحكام البيع تسليم البائع للمشتري العادي الشيء الذي باعه؛ حيث لا يمكن الرجوع في البيع بعد تسليمه، ولكن إن تم البيع شفاعاً فلا يمتلك البائع الشيء المباع بصورة مطلقة ويمكن الرجوع فيه حتى يتسلمه.

<sup>٣</sup> - من أهم الوصايا الملقاة على الآباء تجاه أبنائهم الختان وفدلاؤه إذا كان بكرًا، وتعليمه التوراة.

والأمر على السواء بين الرجال والنساء؛ حيث يلزمون بكل وصية للأب على الابن<sup>(١)</sup>. ويُلزم الرجال (كذلك) بكل وصية افعل المرتبطة بالزمن<sup>(٢)</sup>، وتُعفى منها النساء. والأمر على السواء بين الرجال والنساء؛ حيث يلزمون بكل وصية افعل غير المرتبطة بالزمن. والأمر على السواء (كذلك) بين الرجال والنساء؛ حيث يلزمون بكل وصية لا تفعل سواء أكانت مرتبطة بالزمن أم غير مرتبطة؛ فيما عدا (وصايا النهي) لا تفسد (هارضيك)<sup>(٣)</sup>، ولا تقصروا رؤوسكم مستديرًا<sup>(٤)</sup>، ولا تتنجس بالموتى<sup>(٥)</sup>.

ح- نسري (أحكام) وضع اليد (على رأس القربان)<sup>(٦)</sup>، والترجيح<sup>(٧)</sup>،

١ - لعل أهم الوصايا المتعلقة بالأباء، بل والأمهات كذلك ما ورد في الوصايا العشر، كما ورد على سبيل المثال في التثية ٥: ١٦ " أكرم أباك وأمك كما أوصاك الرب إلهك...".

٢ - وصية افعل التي يرتبط أداؤها بزمان معين، سواء بساعة معينة في النهار أو في أيام خاصة في السنة. والقاعدة أن معظم تلك الوصايا يُعفى منها النساء والعبيد؛ بينما وصايا الفعل التي لا ترتبط بالزمن، مثل الصدقة، والمزوزا، إلخ، فإن النساء يُلزمْنَ بها كذلك. ولا تُعد هذه الوصايا مطلقة، وتُستثنى منها عدة وصايا مهمة، مثل أن النساء ملزمات بذكر يوم السبت ويأكل خبز الفطير، وبالجماعة (والصلاة)، ولكن يُعفىن من دراسة التوراة.

- انظر للمترجم: المرجع السابق ص ١٥١.

٣ - وهو النهي الخاص بتحريم إفساد جانبي الذن عند الخلافة.

٤ - ورد النهيان الأولان في اللاويين ١٩: ٢٧.

٥ - اللاويين ٢١: ١.

٦ - اللاويين ١٦: ٤.

٧ - يُقصد بالترجيح أو التردد رفع التقديمات المقربة للمذبح من أسفل لأعلى مع التكرار، كما ورد في اللاويين ٧: ٣٠.



وتقريب (تقدمة الدقيق على المذبح)<sup>(١)</sup>، وحفن (تقدمات الدقيق)، وحرق (تقدمات الدقيق)، وحز رؤوس الطيور<sup>(٢)</sup>، ورش (الدم على المذبح)، واستقبال (الدم من رقبة القربان)، (تسري هذه الأحكام) على الرجال وتُعفى منها النساء؛ فيما عدا تقدمة السوطا- الحائنة- والناسكة؛ حيث (يُجب عليهما أن) ترجعاهما<sup>(٣)</sup>.

ط- لا تسري أي وصية مرتبطة بأرض (إسرائيل- فلسطين) إلا في أرض (إسرائيل- فلسطين). وتسري (الوصية) غير المرتبطة بأرض (إسرائيل- فلسطين) سواء في أرض (إسرائيل- فلسطين) أو خارجها؛ فيما عدا: الفُرلة<sup>(٤)</sup>، والخلط (المجين)<sup>(٥)</sup>. يقول رابي إليعزر: كذلك (فيما عدا الأكل)

<sup>١</sup> - (اللاويين ٢:٢) وتضمن الفقرة كذلك أحكام حننها وحرقلها مع الزيت واللبن.

<sup>٢</sup> - (اللاويين ٦: ٥).

<sup>٣</sup> - (حيث كانت السوطا ترجع تقدمتها كما ورد في مبحث سوطا- الحائنة- ١: ٣، استناداً لما ورد في سفر العدد ٥: ٢٥. أما الناسكة أو النذيرة فكانت ترجع كتف الكبش بعد سلقه، وكعكة فطير واحدة من السلة، ورقاقة واحدة كما ورد في مبحث نازير- الناسك- ٩: ٦، استناداً لما ورد في سفر العدد ٦: ١٩- ٢٠.

<sup>٤</sup> - (ورد تحريمها في اللاويين ٢٣: ٦٩، وهي تتعلق بالشجرة في السنوات الأولى لغرسها؛ حيث تُسمى ثمار الثلاث سنوات الأولى لغرس الشجرة "فُرلة" وتحرم للأكل والانتفاع. وفي السنة الرابعة تُسمى (الثمار) غرس السنة الرابعة. ولا يحرم من جراء الفُرلة إلا الثمار وليس سائر أجزاء الشجرة. ولا يسري هذا التحريم على الشجرة التي فُرست للتسيج وليست للأكل.

- انظر للمترجم: المرجع السابق ص ١٩٢.

<sup>٥</sup> - (أحكام الخلط أو المجين تتعلق بما يلي:

أ- كاسم عام وشامل لتحريمات مختلفة مثل "هجين البهيمة" و "الملابس المصنوعة من نيجين" و "خلط البذور" و "خلط الكرم".

من (المحصول الجديد)<sup>(١)</sup>.

ي- كل من يؤدي وصية واحدة، يُحَسِّن إليه، ويُطال عمره، ويرث الأرض. وكل من لا يؤدي وصية واحدة، لا يُحَسِّن إليه، ولا يُطال عمره، ولا يرث الأرض. كل من يعتاد المقر والمشتا والسلوك القويم، لا يخطئ بسرعة؛ حيث ورد: "والخيط المثلوث لا ينقطع سريعاً"<sup>(٢)</sup>. وكل من لا يعتاد المقر والمشتا والسلوك القويم، فهو غير متمدن<sup>(٣)</sup>.

ب- ولد هجين الكباش والماعز؛ والذي يُعد حكمه كالبهيمة الطاهرة في كل شيء، ولكن لا يقربونه للمذبح.

- انظر للمترجم: المرجع السابق ص ١١١-١١٢.

<sup>١</sup> - أي يحرّم الأكل من المحصول الجديد كذلك خارج أرض (إسرائيل- فلسطين) في رأي رابي إبيمزر، قبل تقديم العומר وهو أول حزمة من المحصول، كما ورد في اللاويين ٢٣: ١٤.

<sup>٢</sup> - الجامعة ٤: ١٢.

<sup>٣</sup> - (أي) وإنما يُعد من سكان الصحراء الذين ينسبون بالغلظة والوحشية.

## الفصل الثاني

أ- يخطب الرجل (المرأة) بنفسه، أو عن طريق مبعوثه. (وتأخذ) المرأة (نقود) خطبتها بنفسها، أو عن طريق مبعوثها. (ويقبل) الرجل أن تُخطب ابنته إذا كانت فتاة<sup>١</sup> بنفسه، أو عن طريق مبعوثه. من يقل لامرأة: اقبلي خطبتي بهذه التمرة، أو اقبلي خطبتي بهذه (التمرة كذلك): فإذا كانت إحداها تعادل الفروطا، فإنها تُعدّ مخطوبة، وإن لم تكن إحداها تعادل الفروطا، فإنها ليست مخطوبة. (وإذا قال لها اقبلي خطبتي) بهذه (التمرة)، وبهذه: فإذا كانت مجتمعة تعادل فروطا، فإنها تُعدّ مخطوبة، وإن لم تكن مجتمعة تعادل الفروطا، فإنها ليست مخطوبة. وإذا كانت قد أكلت (التمر) أولاً بأول (على الفور)، فإنها لا تُعدّ مخطوبة إلا إذا كانت إحداها تعادل فروطا.

ب- (وإذا قال لها) اقبلي خطبتي بكأس الخمر هذه، واتضح أنها (كأس) عمل، أو (قال لها اقبلي خطبتي بكأس) العمل (هذه) واتضح أنها (كأس) حمر، أو (قال لها اقبلي خطبتي) بدينار الفضة هذا، واتضح أنه ذهب، أو (قال لها اقبلي خطبتي بدينار) الذهب (هذا) واتضح أنه فضة،

<sup>١</sup> - أي قبل بلوغها وهي الفترة الممتدة من اثنتي عشرة سنة ويوم واحد إلى اثنتي عشرة سنة وستة أشهر؛ حيث تُعد الفتاة بعد هذه السن بالغة وليس لأبيها ولاية عليها.

أو (قال لها اقبلي خطبتي) شريطة أنني ثري، واتضح أنه فقير، أو (قال لها اقبلي خطبتي شريطة أنني) فقير، واتضح أنه ثري، فإنها لا تُعد مخطوبة. يقول رابي شمعون: إذا ضللها لصالحها<sup>(١)</sup>، فإنها تُعد مخطوبة.

ج- (وإذا قال لها اقبلي خطبتي) شريطة أنني كاهن، واتضح أنه لاوي، أو (قال لها اقبلي خطبتي شريطة أنني) لاوي، واتضح أنه كاهن، أو (قال لها اقبلي خطبتي شريطة أنني) ناتين، واتضح أنه ابن غير شرعي، أو (قال لها اقبلي خطبتي شريطة أنني) ابن غير شرعي، واتضح أنه ناتين، أو (قال لها اقبلي خطبتي شريطة أنني) من مدينة (صغيرة)، واتضح أنه من مدينة (كبيرة مسورة)، أو (قال لها اقبلي خطبتي شريطة أنني) من مدينة (كبيرة مسورة)، واتضح أنه من مدينة (صغيرة)، أو (قال لها اقبلي خطبتي) شريطة أن بيتي قريب من الحمام، واتضح أنه بعيد، أو (قال لها اقبلي خطبتي شريطة أن بيتي) بعيد، واتضح أنه قريب، أو (قال لها اقبلي خطبتي) شريطة أن لدي ابنة أو جارية ماشطة، ولم يكن لديه، أو (قال لها اقبلي خطبتي) شريطة أنه ليس لدي (ابنة أو جارية ماشطة) وكان لديه، أو (قال لها اقبلي خطبتي) شريطة أنه ليس لدي أبناء، وكان لديه، أو (قال لها اقبلي خطبتي) شريطة أنه لدي (أبناء)، ولم يكن لديه، فإنه في جميع (الحالات السابقة) ورغم أنها قد قالت: وددتُ لو خُطبتُ له على كل حال، فإنها لا تُعد مخطوبة. والأمر نفسه إذا (كانت) هي التي ضللت<sup>(٢)</sup>.

<sup>١</sup> - أي كان نتيجة الخطأ ميزة لها كأن يقول لها هذا دينار فضة ويتضح أنه ذهب، ففي هذه الحالة تصح خطبتها.

<sup>٢</sup> - كأن تقول له أنها ابنة كاهن ويتضح أنها من أسرة لاوية إلى آخر الحالات التي ذكرت في المشنا في حالة الرجل، فعلى إن قبلها الرجل كخطيبة رغم هذا الخداع فإن الخطبة لا تصح.

د- من يقل لمبعوثه: اخرج واخطب لي المرأة الفلانية في المكان الفلاني. فذهب وخطبها في مكان آخر، فإنها لا تُعد مخطوبة. (ولكن إذا قال له) إنها بالمكان الفلاني، فخطبها في مكان آخر، فإنها تُعد مخطوبة.

هـ- من يخطب امرأة شريطة أنه ليس عليها ندور، واتضح أن عليها ندور، فإنها تُعد مخطوبة. وإذا تزوجها دون شروط، واتضح أن عليها ندور، فإنها تُطلق دون (أن تحصل على مبلغ) الكتوبا. (من يخطب امرأة شريطة) أنه ليس بها عيوب، واتضح أن بها عيوب، فإنها لا تُعد مخطوبة. وإذا تزوجها دون شروط، واتضح أن بها عيوب، فإنها تُطلق دون (أن تحصل على مبلغ) الكتوبا. كل العيوب التي تبطل (تعيين) الكهنة (للخدمة في الهيكل)، تبطل (زواج) النساء.<sup>١</sup>

و- من يخطب امرأتين بما يعادل الفروطا، أو امرأة واحدة بأقل مما يعادل الفروطا، ورغم أنه قد أرسل هدايا (للمروس) بعد ذلك، فإنها لا تُعد مخطوبة؛ لأنه قد أرسلها من جراء الخطبة الأولى. والأمر نفسه مع الصغير إذا خطب (وأرسل للمروس هدايا بعد بلوغه).

ز- من يخطب امرأة وابنتها، أو امرأة وأختها في الوقت نفسه، فإنهما لا تُعدان مخطوبتين. وقد حدث مع خمس نساء، كانت بينهن أختان، أن أخذ رجل سلة التين الخاصة بهن والتي كانت بها (ثمار) السنة السابعة، وقال (لهن): لقد خطبتيكن جميعاً بهذه السلة، وقبلت إحداهن نيابة عنهن، فقال

<sup>١</sup> - ورد إحصاء هذه العيوب في مبحث بكرروت- الأبيكار- ، وهو المبحث الرابع من مباحث قسم المشتا الخامس المقدسات، وذلك في الفصل السابع من ذلك المبحث وعلى مدار سبع فقرات، فإذا كان أحد هذه العيوب قد حل بالزوجة فإن زواجها يُعد باطلاً وتُطلق بدون الحصول على مبلغ الكتوبا.

الحاخامات: لا تُعد الاختان مخطوتين.

ح- من يخطب (امرأة) بنصيبه (من قرايين الكهنة) سواء أكانت من أكثر القرايين قداسة<sup>(١)</sup>، أم من القرايين المقدسة البسيطة<sup>(٢)</sup>، فإنها لا تُعد مخطوبة. (ومن يخطب امرأة) بالعشر الثاني<sup>(٣)</sup> سواء سهواً أو عمداً، فإنه لم

<sup>١</sup> - يتعلق الحكم هنا بمخطبة الكاهن لامرأة بنصيبه من اللحم الذي يحصل عليه من القرايين المقدسة بين الكهنة. أما أكثر القرايين قداسة فهي ذبائح الخطايا والمحرقات والائاثام. وتوجد بها عدة جوانب خاصة. وجميع هذه القرايين تُذبح في شمال الساحة تحديقاً، وهي تؤكل في يوم وليلة، ودخل نطاق الهيكل، وللكهنة المذكور فحسب. وفيما يتعلق بحكم تدنيس الأشياء المقدسة، فإن أكثر القرايين قداسة تسري عليها أحكام تدنيس الأشياء المقدسة من وقت تكريسها. وعندما يُلقي دمها فإن الجزء الخاص بالمذبح (الأجزاء التي تُحرق) ينطبق عليها حكم تدنيس الأشياء المقدسة، والباقي لا يسري عليه هذا الحكم.

- انظر للمترجم: المرجع السابق، ص ٢٢٠.

<sup>٢</sup> - القرايين المقدسة البسيطة هي القرايين الخاصة بالسلامة بأنواعها، الشكر، وأيل النذير، والبكر، والعُشر والفصح. ويكون ذبحها على أي حال في الساحة، وتؤكل (باستثناء قربان الشكر وأيل النذير) ليومين وليلة واحدة في كل المدينة، للكهنة وذريعتهم، وبعضها (ذبائح السلامة) كذلك لأصحاب القريان. وفيما يتعلق بحكم تدنيس الأشياء المقدسة، فإن القرايين المقدسة البسيطة يسري عليها حكم تدنيس الأشياء المقدسة بعد أن يُلقي دمها، وفي الجزء الخاص بالمذبح فقط.

- انظر للمترجم: المرجع السابق، ص ٢٢١.

<sup>٣</sup> - وهو العُشر الذي يفرزونه بعد إفراز العُشر الأول لللاويين في السنوات الأولى والثانية والرابعة والخامسة للشبيطة- سنة التبرير. وبعد أن يُفرز العُشر الثاني يصعدونه إلى اورشليم وهناك يأكله أصحابه. وإذا كانت الطريق بعيدة وصعبة لإصعاد العُشر هناك، يفتدونه (ويضيفون الخمس)، ويصعدون فداء العُشر الثاني إلى اورشليم

يخطب، وفقاً لأقوال رابي مثير. يقول رابي يهودا: (إن خطب بالعشر الثاني) سهواً فإنه لم يخطب، وإن كان عمداً فإنه قد خطب. (ومن يخطب بوقف (الميكال)، فإن كان عمداً فإنه قد خطب وإن كان سهواً فإنه لم يخطب، وفقاً لأقوال رابي مثير. يقول رابي يهودا: إن كان عمداً فإنه قد خطب، وإن كان سهواً فإنه لم يخطب.

ط- من يخطب (امراة) بقرلة (الثمار)<sup>(١)</sup>، أو (بمحصول) الكرم المعتلط<sup>(٢)</sup>، أو بالثور المرجوم<sup>(٣)</sup>، أو بالعجلة مكسورة العنق<sup>(٤)</sup>، أو بعصفوري الأبرص<sup>(٥)</sup>، أو بشعر الناسك<sup>(٦)</sup>، أو ببكر الحمار<sup>(٧)</sup>، أو بلحم

ويشترون به في الأساس مواد غذائية، وعندما كان الهيكل موجوداً عدل الحاحامات أنه على امتداد مسيرة يوم من أورشليم لا يفتدون العُشر الثاني؛ وإنما يصعدونه إلى المدينة حتى " تترج أسواق أورشليم بالثمار". ولا يفتدون العُشر الثاني إلا بنقود عليها صورة منقوشة. وليس عن طريق سند أو نقود ليست بها صورة منقوشة. و يفتدون حالياً العُشر الثاني، ولكن لا يفتدونه بقيمتها؛ حيث لا يُدفع مرة أخرى لأورشليم. ولقد خُصص مبحث لأحكام العُشر الثاني بهذا الاسم.

- انظر للمترجم: المرجع السابق، ص ١٥٠ .

<sup>١</sup> -) كما ورد في اللاويين ١٩: ٢٣، وراجع الفقرة التاسعة من الفصل السابق.

<sup>٢</sup> -) التنية ٢٢: ٩.

<sup>٣</sup> -) الخروج ٢١: ٢٨.

<sup>٤</sup> -) التنية ٢١: ٤.

<sup>٥</sup> -) اللاويين ١٤: ٤.

<sup>٦</sup> -) يصاحب حلقة شعر الناسك وحرقه يوم إتمام نسكه تقديم القرابين، كما ورد

في العدد ٦-١٣-١٨.

<sup>٧</sup> -) الخروج ١٣: ١٣.

(مطبوع) بلبن<sup>(١)</sup>، أو بلذباث دنيرة قد دُبحت في ساحة الميكل، فإنها لا تُعد مخطوبة. وإذا باعها وخطب بأثانها، فإنها تُعد مخطوبة.

ي- من يخطب (امراة) بالتقدمات، أو بالعشور، أو بهيات (الكهنة)<sup>(٢)</sup>، أو بمياه ذبيحة الخطيئة، أو برماد ذبيحة الخطيئة<sup>(٣)</sup>، فإنها تُعد مخطوبة، حتى وإن (كان من خطب بتلك الأشياء) إسرائيلي (عادي- غير كاهن).

<sup>١</sup> - الخروج ٢٣: ١٩، ٣٤: ٢٦، التثنية ١٤: ٢٦.

<sup>٢</sup> - وهي حقوق الكهنة من الذبائح التي يذبحها الناس وهي على وجه التحديد الساعد والفكين والكروش، كما ورد في التثنية ١٨: ٣.

<sup>٣</sup> - العدد ١٩: ١٧.



## الفصل الثالث

أ- من يقل لصاحبه: اخرج واعطب لي المرأة الفلانية، فذهب وخطبها لنفسه، فإنها تُعد مخطوبة. والأمر نفسه مع من يقل للمرأة: ستكونين مخطوبة لي بعد ثلاثين يوماً، فجاء آخر وخطبها أثناء (هذه) الثلاثين (يوماً)، فإنها تُعد مخطوبة للثاني. (فإذا كانت المخطوبة) إسرائيلية للكاهن، فلها أن تأكل من التقدمة. (وإذا قال لرجل لامرأة ستكونين مخطوبة لي) من الآن وبعد ثلاثين يوماً، ثم جاء آخر وخطبها أثناء الثلاثين يوماً، فإنها تُعد مخطوبة وغير مخطوبة<sup>١</sup>. (فإذا كانت المخطوبة) إسرائيلية للكاهن، أو ابنة كاهن للإسرائيلي، فإنها لا تأكل من التقدمة.

ب- من يقل لامرأة: إنك ستصبحين مخطوبة لي شريطة أن أعطيك مائتي زوز، فإنها تُعد مخطوبة (له) وعليه أن يعطيها (المال الذي حدده). (وإذا قال لها إنك ستصبحين مخطوبة لي) شريطة أن أعطيك (مائتي زوز) من الآن وحتى ثلاثين يوماً، فإن أعطاهما أثناء الثلاثين (يوماً)، فإنها تُعد

<sup>١</sup> - تُعد مخطوبة للأول إذا كانت الخطبة تسري من أول الوقت الذي حدده وليس بعد ثلاثين يوماً وبالتالي لا تُعد مخطوبة للثاني، والعكس صحيح إذا كانت الخطبة الأول تسري بعد ثلاثين يوماً فإن خطبة الثانية صحيحة، وبناءً على ذلك في مخطوبة للثاني وغير مخطوبة في الوقت ذاته، ونحتاج إلى وثيقتي طلاق من الاثنين كما ورد في مبحث جطين- وثائق الطلاق- ٧: ٣.

خطوبة (له)، وإن لم (يفعل) فإنها لا تُعد خطوبة (له). (وإذا قال لها إنك ستصبحين خطوبة لي) شريطة أنني أملك مائتي زوز، فإنها تُعد خطوبة له إن كان يملك (للمائتي زوز). (وإذا قال لها إنك ستصبحين خطوبة لي) شريطة أن أريك مائتي زوز، فإنها تُعد خطوبة له (ويجب عليه) إن يُريها (المائتي زوز). وإذا أراها (مائتي زوز) على المائدة<sup>(١)</sup>، فإنها لا تُعد خطوبة له. (وإذا قال لها إنك ستصبحين خطوبة لي) شريطة أنني أملك مساحة كور<sup>(٢)</sup> من الأرض، فإنها تُعد خطوبة له إن كان يملك (مساحة الكور من الأرض). (وإذا قال لها إنك ستصبحين خطوبة لي) شريطة أنني أملك (مساحة كور من الأرض) في المكان الفلاني، فإن كان يملك في ذلك المكان فإنها تُعد خطوبة (له)، وإن لم (يملك) فإنها لا تُعد خطوبة (له). (وإذا قال لها إنك ستصبحين خطوبة لي) شريطة أن أريك مساحة كور من الأرض، فإنها تُعد خطوبة له (ويجب عليه) إن يُريها (مساحة الكور من الأرض). وإن أراها (مساحة الكور من الأرض) في الوادي<sup>(٣)</sup>، فإنها لا تُعد خطوبة له.

د- يقول رابي مثير: كل شرط لا يماثل شرط بني جاد وبنو رأوبين لا يُعد شرطاً (صحيحاً)؛ حيث ورد: "وقال لهم موسى إن عبر (الأردن) بنو جاد وبنو رأوبين (كل متجرد للحرب أمام الرب فعتى أخضعت الأرض

<sup>١</sup> -) وكان هذا المال أي المائتي زوز غير مملوكة له حتى وإن كانت على مائدته فإن الحطبة تُعد باطلة.

<sup>٢</sup> -) مساحة الكور عبارة عن مساحة من الأرض تتسع لزراعة ثلاثين ساءة، أي ما يعادل خمساً وسبعين ذراعاً مربعة.

<sup>٣</sup> -) وكانت هذه الأرض غير مملوكة له، وحتى إن كان مستأجرها فإن الحطبة لا تصلح.

امامكم تعطونهم أرض جلعاد ملكاً<sup>(١)</sup>، وورد كذلك " ولكن إن لم يعبروا متجربين (معكم يملكوا في وسطكم في أرض كنعان) "<sup>(٢)</sup>. يقول رابي حنانيا بن جميليل: كان من الضروري أن يُقال الأمر (على ذلك النحو)، فإن لم (يعبر بنو جاد وراوبين)؛ لئلا يُفهم أنهم لن يرثوا حتى في أرض كنعان.

هـ- من يخطب امرأة فقال: لقد ظننتُ أنها ابنة كاهن فاتضح أنها لاوية، (أو قال ظننت أنها) لاوية فاتضح أنها ابنة كاهن، (أو قال ظننت أنها) فقيرة فاتضح أنها غنية، (أو قال ظننت أنها) غنية فاتضح أنها فقيرة، فإنها تُعد مخطوبة له لأنها لم تضلله. من يقل لامرأة إنك ستصبحين مخطوبة لي بعد أن أتهود، أو بعد أن تنهودي، أو بعد أن أتحمر أو بعد أن تتحرري، أو بعد أن يموت زوجك، أو بعد أن تموت أختك<sup>(٣)</sup>، أو بعد أن يخلعك أخو زوجك (المتوفى)، فإنها لا تُعد مخطوبة. والأمر نفسه مع من يقل لصاحبه: إن ولدت زوجتك أنثى فإنها مخطوبة لي، فإنها لا تُعد مخطوبة. وإذا كانت زوجة صاحبه حاملاً وعُرف حملها، فإن أقواله تُعد سارية، وإن ولدت أنثى فإنها تُعد مخطوبة.

و- من يقل لامرأة: إنك ستصبحين مخطوبة لي شريطة أن أتكلم عنك لدى الحاكم<sup>(٤)</sup>، أو أحمل عندك كالأجير، فإن تكلم عنها لدى الحاكم، أو

<sup>١</sup> - العدد ٣٢: ٢٩.

<sup>٢</sup> - العدد ٣٢: ٣٠.

<sup>٣</sup> - لأنها كانت متزوجة منه.

<sup>٤</sup> - هو تعبير اقتبسه المحاكمات في المشنا على غرار توسط بنشيع أم سليمان لأدونيا أخي سليمان الأكبر حتى يتزوج أبشيع الشرمية، كما ورد في سفر الملوك

عمل عندها كالأجير، فإنها تُعد خطوبة، وإن لم (يفعل) فإنها لا تُعد خطوبة. (أو قال لها إنك ستصبحين خطوبة لي) شريطة أن يوافق أبي، فإن وافق الأب فإنها تُعد خطوبة، وإن لم (يوافق) فإنها لا تُعد خطوبة. وإن مات الأب فإنها تُعد خطوبة<sup>(١)</sup>. وإن مات الابن (الذي خطبها)، فإنهم يرشدون الأب للقول بأنه غير موافق<sup>(٢)</sup>.

ز- (إذا قال أب) لقد عقدت خطبة ابنتي ولا أحرف لمنْ عقدتها، ثم جاء رجل وقال: لقد خطبها، فإنه يُصدَّق. (فإذا جاء اثنان) وقال أحدهما: لقد خطبها، وقال الآخر: لقد خطبها، فكلاهما يجب أن يعطياها وثيقتي طلاق. فإذا اتفقا فإن أحدهما يعطيها وثيقة طلاق، والآخر يدخل بها.

ح- (إذا قال أب) لقد عقدت خطبة ابنتي، أو عقدت خطبتها (وتسلمت وثيقة) طلاقها وهي صغيرة، وهي لا زالت (حتى الآن) صغيرة، فإنه يُصدَّق<sup>(٣)</sup>. (وإذا قال الأب) عقدت خطبتها (وتسلمت وثيقة) طلاقها وهي صغيرة، وهي الآن كبيرة، فإنه لا يُصدَّق. (وإذا قال الأب) لقد سُبيت وفديتها، وسواء أكانت صغيرة أم كبيرة فإنه لا يُصدَّق. منْ يقل عند موته:

الأول الإصحاح الثاني. والمعنى هنا أن هذا الرجل سيذكرها بخير أمام الحاكم على أن يكون ذكره هذا شرطاً لعقد الخطبة.

<sup>١</sup> - لأنه بعد موت الأب لم يعد الابن في حاجة إلى موافقة وتُعد خطبته صالحة.  
<sup>٢</sup> - حتى لا تدخل هذه المرأة تحت حكم اليوم، فتُلزم بالزواج من أخي خطبها المتوفى رغم أنه لم يدخل بها.

<sup>٣</sup> - يُصدَّق في الحالة الأولى التي قال فيها أنه قد عقد خطبتها لأحد الرجال؛ حيث لا بمنعها من الزواج من رجل آخر، ويُصدَّق كذلك في الحالة الثانية إذا قال أنه قد تسلم وثيقة طلاقها وهي صغيرة؛ حيث بمنعها من الزواج من الكاهن الذي يحظر عليه الزواج من مطلقة.

لدي أبناء، فإنه يُصدَّق<sup>(١)</sup>. (وإذا قال عند موته): لدي أختة فإنه لا يُصدَّق. من يُعقد خطبة ابنة له دون تحديد (من هي من بناته)، فإن البالغات لا يدخلن (في الحسبان)<sup>(٢)</sup>.

ط- من كانت لديه مجموعتان من البنات من امرأتين، وقال: لقد عقدت خطبة ابنتي الكبيرة ولا أصرف إذا كانت الكبيرة في (المجموعة الأولى) الأكبر، أو الكبيرة في (المجموعة الثانية) الأصغر، أو الصغيرة في (المجموعة الأولى) الأكبر؛ حيث إنها أكبر من الكبيرة في (المجموعة الثانية) الأصغر، فلإنهن جميعاً محرمن (للزواج من آخرين بدون وثيقة طلاق)؛ فيما عدا الصغيرة في (المجموعة الثانية) الأصغر، وفقاً لأقوال رابي مئير. يقول رابي يوسي: جميعهن مباحات (للزواج) فيما عدا الكبيرة في (المجموعة الأولى) الأكبر. (وإذا قال الأب) لقد عقدت خطبة ابنتي الصغيرة ولا أصرف إذا كانت الصغيرة في (المجموعة الثانية) الأصغر، أو الصغيرة في (المجموعة الأولى) الأكبر، أو الكبيرة في (المجموعة الثانية) الأصغر؛ حيث إنها أصغر من الصغيرات في (المجموعة الأولى) الأكبر، فلإنهن جميعاً محرمن (للزواج من آخرين بدون وثيقة طلاق)؛ فيما عدا الكبيرة في (المجموعة الأولى) الأكبر، وفقاً لأقوال رابي مئير. يقول رابي يوسي: جميعهن مباحات (للزواج) فيما عدا الصغيرة في (المجموعة الثانية) الأصغر.

<sup>١</sup> -) وبناء على أقواله فلأن زوجته تُعفى من حكم اليوم؛ أي من زواجها من أخي زوجها وذلك لانتهاء السبب الذي أقره التشريع اليهودي وهو بقاء عقب للزوج المتوفى وهو ما تحقق بالفعل بوجود أبناء له كما قال.

<sup>٢</sup> -) أي لا ينطبق عليهن حكم الشك في أن إحداهن قد تم خطبتها؛ لأنهن بالغات وليس لأبيهن ولاية عليهن ليعقد خطبتهن، في حين ينطبق حكم الشك على أخواتهن الصغيرات لأنه لم يحدد اسم الابنة التي عقد خطبتها.

ي- من يقل لامرأة: لقد خطبتك، فقالت له: لم تخطبني، فإنه يحرم (للزواج) من قرباتها، بينما تُعد هي مباحة (للزواج) من أقاربه. وإذا قالت (المرأة للرجل): لقد خطبتي فقال: لم أخطبك، فإنه يُباح (للزواج) من قرباتها، بينما تعد هي محرمة على أقاربه. (وإذا قال لها) لقد خطبتك فقالت: لم تخطب إلا ابنتي، فإنه يحرم (للزواج) من قربات الكبيرة (الأم)، وتباح الكبيرة (الأم للزواج) من أقاربه، وتُباح هو (للزواج) من قربات الصغيرة (الابنة)، كما أنها تُباح (للزواج) من أقاربه.

ك- (إذا قال رجل لامرأة): لقد خطبتُ ابنتك، فقالت: لم تخطب سواي، فإنه يحرم (للزواج) من قربات الصغيرة، وتباح الصغيرة (للزواج) من أقاربه، وتُباح هو (للزواج) من قربات الكبيرة، وتحرم الكبيرة (للزواج) من أقاربه.

ل- طالما أن هناك خطبة بلا تعد (على أحكام الزواج)، فإن المولود يُنسب للذكر (للأب). وكيف (ينطبق) هذا (الحكم)؟ إذا تزوجت ابنة الكاهن أو اللاوية أو الإسرائيلية (العادية) من الكاهن أو اللاوي أو الإسرائيلي (العادي). وطالما أن هناك خطبة مع تعد (على أحكام الزواج)، فإن المولود يُنسب للمعيب (منهما). وكيف (ينطبق) هذا (الحكم)؟ إذا تزوجت الأرملة من الكاهن الكبير، أو المطلقة أو المخلوعة من الكاهن العادي، أو الابنة غير الشرعية أو الناتية من الإسرائيلي العادي، أو الإسرائيلية من الابن غير الشرعي أو الناتين. وكل من لا تصح خطبتها له (شرعاً)، ولكنها تصح لخطبة آخرين، فإن المولود (الناتج عن زواجه) يُعد غير شرعي. وكيف (ينطبق) هذا (الحكم)؟ إذا دخل رجل بإحدى المحارم

الواردة في التوراة<sup>(١)</sup>. وكل من لا تصح خطبتها له (شرعاً)، ولا تصح كذلك لخطبة آخرين، فإن المولود (الناتج عن زواجه يُعامل) مثلها. وكيف (ينطبق) هذا (الحكم)؟ (ينطبق) هذا (الحكم) مع ابن الجارية والأجنبية<sup>(٢)</sup>.

م- يقول رابي طرفون: يمكن للأبناء غير الشرعيين أن يتطهروا<sup>(٣)</sup>. كيف؟ إذا تزوج الابن غير الشرعي من جارية فإن المولود يُعد عبداً، فإن أُعتق، فإنه سيصبح حراً. يقول رابي إليمير: إنه يُعد عبداً غير شرعي.

<sup>١</sup> - ورد ذكر المحارم في سفر اللاويين في الإصحاح ١٨.

<sup>٢</sup> - حيث يُعامل ابن الجارية كمبد كنتاني أي غير إسرائيلي، ويُعامل ابن الأجنبية كالجوي أي الأجنبي غير اليهودي.

<sup>٣</sup> - بمعنى أنهم يخرجون عن حكم الابن غير الشرعي الذي ورثوه عن آبائهم وبالتالي يخلصون أبناءهم من هذا الحكم كذلك كما توضح الفقرة كيفية ذلك عن طريق زواج هذا الابن غير الشرعي من جارية تنجب له ابناً يُعد عبداً كأمه ثم يحرره فيخرج بذلك من حكم الأب ويُعد شخصاً حراً.

## الفصل الرابع

أ- عشرة أنساب هاجروا من بابل: الكهنة، واللاويون، والإسرائيليون، والخالاليون<sup>(١)</sup>، والمتهودون، و(العبيد) المحررون، والأبناء غير الشرعيين، والناثنيون، ومجهولو النسب، واللقطاء. يمحوز للكهنة واللاويين والإسرائيليين - أن يتزوج بعضهم من بعض. ومحوز لللاويين والإسرائيليين والخالاليين والمتهودين والمحررين- أن يتزوج بعضهم من بعض. ومحوز للمتهودين والمحررين والأبناء غير الشرعيين والناثنيين ومجهولي النسب واللقطاء- (جميعهم) أن يتزوج بعضهم من بعض.

ب- ومن هم مجهولو النسب؟ كل من يعرف أمه ولا يعرف أباه. (ومن

١ -) الخلال" مصطلح يعني في التشريع اليهودي الطفل الذي وُلد لكاهن من امرأة مُحَرَّمَة على الكاهن سواء أكان الكاهن الكبير لم الكاهن العادي ، حيث مُحَرَّم المطلقة، والزانية وابنة الكاهن من امرأة مُحَرَّمَة على الكاهن العادي ، مُحَرَّم الأرملة على الكاهن الكبير. و" الخلال " ابن الكاهن من زوجة مُحَرَّمَة على الكاهن، على الرغم من أنه يُعد ابنُ لأبيه في كل شيء، فإنه يتجرد من حكم الكهانة ولا يمكن أن يكون كاهنًا مرة أخرى وحكمه كالإسرائيلي. وتُسمى البنت في هذه الحالة "حلاله"- ابنة كاهن من امرأة مُحَرَّمَة للكاهن- وتُعد كذلك مُحَرَّمَة للكهانة وكذلك ابنة "الخالال" تُعد مُحَرَّمَة للكهانة.

انظر للمترجم:

- معجم المصطلحات التامودية للحاخام عادين شتينزلتس، ص ٨٦.



هم) اللقطاء؟ كل من ألتقط من الشارع ولا يعرف له أمًا أو أبًا. كان أبا شاول يدعو مجهول النسب: "بدوقي" (١).

ج- كل من يحرم دعوهم في جماعة الرب (٢) يهوز لهم أن يتزوج بعضهم من بعض، بينما يحرم ذلك رابي يهودا. يقول رابي إليعيزر: يُباح للمؤكد (خروجه من جماعة الرب) (٣) أن (يتزوج) من نظيره، بينما يحرم (أن يتزوج) المؤكد (خروجه من جماعة الرب) والمشكوك (٤) (في خروجه من جماعة الرب) بعضهم من بعض، (كما يحرم كذلك أن يتزوج) المشكوك (في خروجه من جماعة الرب) من نظيره. ومن هم المشكوك (في خروجهم من جماعة الرب)؟ هم مجهولو النسب، واللقطاء والسامريون.

د- من يتزوج امرأة امر طعمة الكهنة يجب أن يبحث لها عن أربع أمهات (٥)، هن (في حقيقتهم) ثمانية (٦)؛ (حيث يبحث عن) أمها، وأم أمها،

١ - البدوقي من الفعل العبري بدق بمعنى بحث عن أو سأل والمقصود هنا أن مجهولي النسب هم الذين يجب البحث عن أنسابهم، كما ورد في بحث كتوفوت- عقود الزواج- ٩٦.

٢ - التنية ٢٣: ١-٣.

٣ - المؤكد خروجه عن جماعة الرب مثل الابن غير الشرعي والناثين؛ حيث يهوز أن يتزوج رجال هذه الطبقة من نساء تلك الطبقة.

٤ - المشكوك في خروجهم من جماعة الرب هم اللقطاء ومجهولو النسب والسامريون- كما سird في نهاية الفقرة؛ حيث لا يهوز لهم أن يتزوجوا من طبقة الأبناء غير الشرعيين أو من طبقة الناثين.

٥ - اثنان من جانب الأم واثنان من جانب الأب، ومن أمها وأم أبي أمها، وأم أبيها وأم أبي أبيها.

٦ - لأن كل واحدة من الأمهات الأربعة يُبحث معها عن أمها.

وأم أبي أمها وأمها، وأم أبيها وأمها، وأم أبي أبيها . أمها. (وإذا تزوج من لاوية أو إسرائيلية، فإنهم يضيفون إليهن واحدة<sup>(١)</sup>).

هـ- لا يبحثون عن (أم من كان كاهناً يخدم) في المذبح فصاعداً<sup>(٢)</sup>، ولا عن (أم من كان لاوياً يترنم) على المنصة فصاعداً، ولا (عن أم من أحد أعضاء) السهذرين فصاعداً. وكل من شغل من آبائهم منصباً لحكم العامة أو في جباية الصدقات، فإنه يجوز أن يزوجوا (بناتهم) من (طبقة) الكهنة ولا يبحثون خلفهم. يقول رابي يوسي: كذلك (لا يبحثون خلف) من كان مسجلاً كشاهد في الوثائق القديمة لصفورية. يقول رابي حنانيا بن أنطيجنوس: كذلك (لا يبحثون خلف) من كان مكتوباً في كتيبة جنود الملك.

و- تبطل ابنة الحلال الذكر<sup>(٣)</sup> للزواج من (طبقة) الكهنة للأبد. وإذا تزوج الإسرائيلي من الحلاله، فإن ابنته تصلح للزواج من (طبقة) الكهنة. وإذا تزوج الحلال من الإسرائيلية، فإن ابنته تبطل للزواج من (طبقة) الكهنة. يقول رابي يهودا: تُعد ابنة المتهود الذكر كابنة الحلال الذكر.

<sup>(١)</sup> - أي يضيفون أمًا في كل جانب أي أمًا ناحية الأم وأمًا ناحية الأب، علاوة على الأمهات السابقات ليصبح عددهن عشر أمهات.

<sup>(٢)</sup> - أي لا يبحثون كذلك عن بقية سلسلة الأمهات الخاصة به؛ لأنه قد تم ذلك بالفعل قبل أن يخدم في الهيكل.

<sup>(٣)</sup> - استخدمت المشتا هنا كلمة الذكر صفة لكلمة الحلال؛ وذلك فيما يبدو للدلالة على أن الحلال وهو الطفل الذي أنجبه الكاهن من امرأة لا تحمل له، قد كبر وأصبح رجلاً وتزوج كذلك على صفة تلك، وأن ابنته لا تتزوج أيضاً من طبقة الكهنة.

ز- يقول رابي إليعزر بن يعقوب: إذا تزوج الإسرائيلي من متهودة، فإن ابنته تصلح للزواج من (طبقة) الكهنة. وإذا تزوج متهود من الإسرائيلية، فإن ابنته تصلح للزواج من (طبقة) الكهنة. ولكن إذا تزوج المتهود من متهودة، فإن ابنته تبطل للزواج من (طبقة) الكهنة. والأمر على السواء بين المتهود والعميد المحررين؛ حتى عشرة أجيال (تبطل بناتهم للزواج من الكهنة)، إلى أن تصبح أمه (المتهود أو العبد المحرر) من إسرائيل. يقول رابي يوسي: كذلك إذا تزوج المتهود من متهودة، فإن ابنته تصلح للزواج من (طبقة) الكهنة.

ح- من يقول: إن ابني هذا غير شرعي، فإنه لا يُصدَّق. حتى وإن قال الاثنان<sup>(١)</sup> عن الجنين في أحشائها: إنه ابن غير شرعي، فإنهما لا يُصدقان. يقول رابي يهودا: إنهما يُصدقان.

ط- من أعطى الولاية لمبعوثه ليعقد خطبة ابنته، وذهب هو (الأب بنفسه) وعقد خطبتها: فإن سبق (الأب)، فإن خطبته هي التي تُعد صالحة، وإن سبقه مبعوثه، فإن خطبته هي التي تُعد صالحة، وإن لم يكن معروفاً (أيهما أسبق)، فكلاهما<sup>(٢)</sup> يجب أن يعطياها وثيقتي طلاق. فإذا اتفقا فإن أحدهما يعطيها وثيقة طلاق، والآخر يدخل بها. والأمر نفسه إذا أعطت المرأة الولاية لمبعوثها ليعقد خطبتها، ثم ذهبت وعقدت خطبتها بنفسها، فإن سبقت، فإن خطبتها هي التي تُعد صالحة، وإن سبقها مبعوثها، فإن خطبته هي التي تُعد صالحة، وإن لم يكن معروفاً (أيهما أسبق)، فكلاهما يجب أن يعطياها وثيقتي طلاق. فإذا اتفقا فإن أحدهما يعطيها وثيقة طلاق، والآخر

<sup>(١)</sup> - الرجل والمرأة.

<sup>(٢)</sup> - يقصد بهما الرجلان اللذان عقدا عليها الخطبة عن طريق الأب ومبعوثه.

يدخل بها.

ي- من خرج وزوجته إلى بلاد ما وراء البحر، ثم جاء وزوجته وأبناؤه، فقال: إن المرأة التي خرجت معه (معي) إلى بلاد ما وراء البحر، إنها هي هذه المرأة وهؤلاء هم أبناؤها، فإنه لا يحتاج إلى برهان<sup>١</sup> لا على المرأة ولا على الأبناء. (ولكن إذا جاء الرجل وقال) لقد ماتت وهؤلاء هم أبناؤها، فيجب عليه أن يبرهن (على نسب) الأبناء، ولا يبرهن على (نسب) المرأة.

ك- (إذا جاء الرجل وقال) لقد تزوجت امرأة في بلاد ما وراء البحر، ها هي هذه المرأة وهؤلاء هم أبناؤها، فيجب عليه أن يبرهن على (نسب) المرأة، وليس في حاجة أن يبرهن على (نسب) الأبناء. (ولكن إذا جاء الرجل وقال) لقد ماتت وهؤلاء هم أبناؤها، فيجب عليه أن يبرهن (ولكن إذا جاء الرجل وقال) لقد ماتت وهؤلاء هم أبناؤها، فيجب عليه أن يبرهن على (نسب) المرأة والأبناء.

م- لا يجوز أن ينفرد رجل بامرأتين، ولكن يجوز أن تنفرد امرأة برجلين. يقول رابي شمعون: كذلك يجوز أن ينفرد رجل بامرأتين عندما تكون زوجته معه، (ويجوز له) أن ينام معهما في النزل؛ لأن زوجته ستحفظه (من الخطيئة). للرجل أن ينفرد بأمه وابنته وبنام معهما ملامساً للجسد. فإن بلغا (الابن والبنت) فهذه (البنت) تنام بملابسها (مع أبيها)، وذاك (الابن) ينام بملابسه (مع أمه).

<sup>١</sup> - لإثبات أن هذه المرأة هي نفسها التي خرجت معه أو أن هؤلاء الأبناء هم أبناؤها وبناته. عليه فإن نسبهم يُعد صحيحاً.

ن- لا يتعلم (الرجل) العزب ولا المرأة (مهنة) الكتابة<sup>(١)</sup>. يقول رابي اليعيزر: كذلك من ليس لديه زوجة (مرافقة له) لا يتعلم (مهنة) الكتابة.

س- يقول رابي يهوذا: لا يرمى العزب بهيمة، ولا يلتحف عزبان شالاً واحداً، بينما يميز ذلك الحاحامات. لا ينفرد بالنساء كل من يعمل (أعمالاً) تخصهن. ولا يعلم رجل ابنه حرفة (تستلزم الجلوس) بين النساء. يقول رابي مثير: يجب أن يعلم الرجل دائماً ابنه حرفة نافعة وبسيطة ويصلي لمن بيده الغنى والأمل<sup>(٢)</sup> (أن يوفق ابنه)؛ حيث إنه لا توجد حرفة بلا فقر أو غنى، وليس الفقر أو الغنى من الحرفة، وإنما الكل تبعاً لجزائه. يقول رابي شمعون بن إلعازار: هل رأيت طيلة حياتك لحبوان أو لطائر حرفة (يزاولونها)؟ فإنهما يعيشان بلا هم، أولم يُخلقا إلا لخدمتي، وأنا قد خلقت لأعبد خالقي، أليس الحكم أن أعيش بلا هم؟ إلا أنني قد أسأت أعمالني فأهدرت (حق) إعاشتي (بلا هم). يقول "أبا جوريان" رجل صيدا عن "أبا جوريا": لا يعلم الرجل ابنه (مهنة) الحصار، أو الجمال، أو الحلاق، أو البحار، أو الراعي، أو البقال؛ لأن حرفتهم هي حرفة اللصوص. يقول رابي يهوذا عنه (أبا جوريا): إن معظم الحمارين أشرار، ومعظم الجمالين أخيار، ومعظم البحارين أتقياء، أفضل الأطباء، إلى جهنم

<sup>(١)</sup> - المقصود بمهنة الكتابة هو تعليم الأطفال المقر والأحكام التشريعية، والهدف من هذا النهي بالنسبة للعزب هو خشية إثارة شهوته وغريزته على امهات الأطفال أو اخواتهم عندما يحضرونهم للمدرسة، وبالنسبة للمرأة خشية إثارة شهوتها وغريزتها على آباء الأطفال وأخوتهم.

<sup>(٢)</sup> - أي يدع الله الذي بيده كل شيء. أن ينجح ابنه في عمله، وذلك استناداً لما ورد في سفر حجي ٢: ٨.

(نهايته إن أخطأ)، وأصلح الجزارين شريك للمعاليق<sup>(١)</sup> (في القوة). يقول رابي نهوراي: إني أترك كل الحرف في هذا العالم، ولن أعلم ابني سوى التوراة؛ لأن الإنسان يأكل من أجراها في الدنيا، ويبقى رأس المال في الآخرة، وهذا ما لا يوجد في سائر الحرف. عندما يمرض الإنسان أو تحمل به الشيخوخة، أو تكتنفه الصعاب، ولا يمكنه العمل بحرفته، فإنه يموت من الجوع، والأمر ليس كذلك مع التوراة؛ حيث إنها تحفظه من سوء في شبابه، وتهب العاقبة والأمل في شيخوخته. ماذا يرد (في التوراة عن دارسها) في شبابه؟ "وأما منتظر الرب فيجدون قوة (يرفعون أجنحة كالنصور، يركضون ولا يتمبون يمشون ولا يعيرون)"<sup>(٢)</sup>. وماذا يرد (في التوراة عن دارسها) في شيخوخته؟ "أيضاً يثمرون في الشبّة (يكونون دساماً وخضراً)"<sup>(٣)</sup>. وكذلك يرد عن أبينا إبراهيم عليه السلام: "وشاخ إبراهيم ... وبارك الرب لإبراهيم في كل شيء."<sup>(٤)</sup> لقد وجدنا أن أبانا إبراهيم قد عمل بكل ما ورد في التوراة قبل أن تُنزل؛ حيث ورد: "من أجل أن إبراهيم سمع لقولي وحفظ ما يحفظ لي أوامري وفرائضي وشرائعي"<sup>(٥)</sup>.

<sup>١</sup> - ورد ذكر المعاليق في سفر الخروج ٦٧: ٨ - ١٣ وهم من أوائل الجماعات التي حاربت بني إسرائيل بقيادة سيدنا موسى عليه السلام أثناء التيه، ويستخدم المصلح معاليق بشكل عام للدلالة على أعداء إسرائيل.

<sup>٢</sup> - إشعيا ٤٠: ٣٦.

<sup>٣</sup> - المزمير ٩٢: ١٥.

<sup>٤</sup> - التكوين ٢٤: ١.

<sup>٥</sup> - التكوين ٢٦: ٥.

## المحتويات

٣	تقديم الأستاذ الدكتور / محمد خليفة حسن أحمد
٧	مقدمة المترجم
٨	(١) المشنا في اللغة والاصطلاح :
٩	(٢) منزلة المشنا وأهميتها لدى اليهود:
١١	(٣) نشأة المشنا :
١٣	(٤) أقسام المشنا :
١٣	- القسم الأول : סדר זרעים : " قسم الزروع أو البلور "
١٤	- القسم الثاني : סדר מועד : قسم المواسم والأعياد :
١٥	- القسم الثالث : סדר נשים : قسم النساء :
١٦	- القسم الرابع : סדר נזירות : قسم الأضرار :
١٧	- القسم الخامس : סדר קדשים : قسم المقدسات :
١٧	- القسم السادس : סדר טהרות : قسم الطهارات :
١٨	(٥) شروح المشنا وتكوين التلمود :
٢١	(٦) لغة المشنا وأسلوبها :
٢٧	مباحث قسم النساء.

## المبحث الأول : يماموت: الأثام

(زوجات الأخوة الذين لم يتركوا ذرية)

٣١

٣٣

٣٦

٤٢

٤٧

٥٣

٥٦

٥٩

٦٣

٦٦

٧٠

٧٥

٧٩

٨٢

٨٧

٩٠

٩٥

الفصل الأول

الفصل الثاني

الفصل الثالث

الفصل الرابع

الفصل الخامس

الفصل السادس

الفصل السابع

الفصل الثامن

الفصل التاسع

الفصل العاشر

الفصل الحادي عشر

الفصل الثاني عشر

الفصل الثالث عشر

الفصل الرابع عشر

الفصل الخامس عشر

الفصل السادس عشر



## المبحث الثاني

### كتوفوت: مفود الزواج

٩٩	
١٠١	الفصل الأول
١٠٥	الفصل الثاني
١٠٩	الفصل الثالث
١١٣	الفصل الرابع
١١٨	الفصل الخامس
١٢٣	الفصل السادس
١٢٦	الفصل السابع
١٣٠	الفصل الثامن
١٣٤	الفصل التاسع
١٣٩	الفصل العاشر
١٤٢	الفصل الحادي عشر
١٤٥	الفصل الثاني عشر
١٤٧	الفصل الثالث عشر

## المبحث الثالث

### نداروم: التدوير

١٥٣	
١٥٥	الفصل الأول

١٥٨	الفصل الثاني
١٦٣	الفصل الثالث
١٦٩	الفصل الرابع
١٧٣	الفصل الخامس
١٧٦	الفصل السادس
١٨٠	الفصل السابع
١٨٣	الفصل الثامن
١٨٨	الفصل التاسع
١٩٣	الفصل العاشر
١٩٧	الفصل الحادي عشر

### المبحث الرابع

#### فلزير: الفلز - الفلزيك

٢٠٣	الفصل الأول
٢٠٥	الفصل الثاني
٢٠٩	الفصل الثالث
٢١٣	الفصل الرابع
٢١٦	الفصل الخامس
٢١٩	الفصل السادس
٢٢٢	الفصل السابع

٢٢٧	الفصل السابع
٢٣٠	الفصل الثامن
٢٣٣	الفصل التاسع

### المبحث الخامس

٢٣٧	سوطا: الخائنة - (التي يشك زوجها في سلوكها)
٢٣٩	الفصل الأول
٢٤٤	الفصل الثاني
٢٤٨	الفصل الثالث
٢٥٢	الفصل الرابع
٢٥٤	الفصل الخامس
٢٥٨	الفصل السادس
٢٦٠	الفصل السابع
٢٦٧	الفصل الثامن
٢٧٢	الفصل التاسع

### المبحث السادس

٢٨١	جطتن: وثائق الطلاق
٢٨٣	الفصل الأول
٢٨٦	الفصل الثاني

٢٨٩	الفصل الثالث
٢٩٢	الفصل الرابع
٢٩٦	الفصل الخامس
٣٠١	الفصل السادس
٣٠٥	الفصل السابع
٣٠٩	الفصل الثامن
٣١٤	الفصل التاسع

### المبحث السابع

#### ٣١٩ قدوستن: الفطبة

٣٢١	الفصل الأول
٣٢٩	الفصل الثاني
٣٣٥	الفصل الثالث
٣٤٢	الفصل الرابع



ترجمة متن التلمود  
(المشنا)  
القسم الرابع

# نزيقين الأضرار

---

ترجمة وتعليق  
د. مصطفى عبد العبود

---

تقديم  
أ. د. محمد خليفة حسن

---

الناشر

مكتبة النافذة

ترجمة متن التلمود (المشنا)

نزريقين - الأضرار

ترجمة وتعليق: د. مصطفى عبد الميود

الطبعة الأولى ٢٠٠٧

رقم الإيداع ٢٣٧٩٣/٢٠٠٦

كل الحق  
محافظة

الناشر: مكتبة النافذة

الجيزة ٢ شارع الشهيد أحمد حمدي

الثلاثيني (ميدان الساعة) - فيصل

تليفون وفاكس: ٧٢٤ ١٨٠٣

alnafezah@hotmail.com

## تقديم

الأستاذ الدكتور / محمد خليفة حسن أحمد

أستاذ الدراسات اليهودية

كلية الآداب - جامعة القاهرة

تعتبر النصوص الدينية أهم مصادر معرفة الأديان المختلفة. ولذلك اهتم العلماء قديماً وحديثاً بترجمة النصوص الدينية الأساسية للحصول على المعرفة الدينية للمباشرة بعيداً عن الظنون والتأويلات الوهمية التي لا تستند إلى نص ديني مباشر. وقد أصبح للتعامل مع النصوص الأساسية جزءاً من المنهجية العلمية الموضوعية في دراسة الأديان الأخرى.

وبالنسبة للديانة اليهودية، فقد ظل الاعتماد على كتاب العهد القديم أساساً في درس الديانة اليهودية وذلك لوجود ترجمة عربية مبكرة لهذا النص المقدس في اليهودية. أما النصوص الدينية الأخرى في اليهودية فلا تزال حتى الآن لا توجد لها ترجمة عربية فأصبح لدرس اليهودية عاجزاً عن توصيل الفكر الديني اليهودي خارج العهد القديم إلى المتلقي العربي.

ويعتبر التلمود النص الديني الثاني مباشرة بعد العهد القديم كمصدر للديانة اليهودية. وهو مصدر شارح للعهد القديم ومفسر لمادته الدينية ويحتل مكانة كبيرة وخطيرة في تكوين الفكر الديني اليهودي. وقد تساوى أحياناً في الأهمية مع العهد القديم بل ومع التوراة ذاتها في الأهمية الدينية والتشريعية والعبادية. ونظراً لعدم وجود ترجمة عربية للتلمود ظل الاعتماد عليه غير مكتمل في الدراسات اليهودية



باللغة العربية. وظل التلمود في العقليّة العربيّة محاطًا بالأساطير والخرافات حول طبيعته. وغياب الترجمة العربيّة للتلمود له تأثيره الكبير على دراسة اليهودية في اللغة العربيّة. وأعتقد أن ترجمة التلمود تمثل أمرًا ضروريًا وانطلاقة جديدة في دراسة اليهودية باللغة العربيّة.

لذلك كله تظهر أهمية قيام الدكتور مصطفى عبد المعبود بترجمة الجزء التشريعي من التلمود وهو الذي يضم أجزاء المشنا ذات الأهمية العظيمة على المستوى التشريعي. فالمشنا لها أهميتها كمصدر تفسيري للعهد القديم، ومصدر تشريعي للديانة اليهودية، وكتاب يعني نظامًا ووحدة للنشاط المرتبط بتطور ونمو ما يسمى بالشريعة الشفوية، وتوفير نص يخدم تلاميذ هذا التخصص كدليل لهم في دراساتهم، يعطي نظامًا للتشريعات لإصدار الأحكام في الحالات العملية.

ومن المعروف احتواء المشنا على ستة أجزاء أو نظم وهي زراعيم المختص بالأحكام الخاصة بالزراعة، وموعد الخاص بالأعياد وبخاصة السبت، وناشيم الخاص بأحكام النساء، ونزيقين الخاص بالقوانين المدنية والجنائية، وقداشيم الخاص بالأحكام المنظمة للخدمة في الهيكل والقرايين وأحكام الطعام وغيرها، وطهاروت الخاص بأحكام الطهارة والنجاسة.

وقد تم ترتيب هذه الأجزاء أو النظم على النحو الذي تقدم باعتبار العمل من أهم الأشياء في حياة الإنسان متخذًا من الزراعة نموذج العمل الأول. وتأتي الراحة بعد العمل كجزء مهم في حياة الإنسان فاهتم الجزء الثاني بالأعياد وبالسبت كأكبر نموذج للراحة في حياة اليهودي، ثم تأتي الحياة الأسرية لتحل المرتبة الثالثة من خلال أحكام النساء، ويأتي المجتمع بعد الأسرة؛ حيث تأخذ أحكام تحديد

العلاقات بين الناس داخل المجتمع أهميتها في تسيير النظام الاجتماعي. وتأتي الأشياء والأدوات المقننة وطهارتها في نهاية هذا النظام.

وتعطي المشنا في شموليتها هذه شرحاً جديداً لليهودية يسمح بالحديث عن يهودية المشنا كمرحلة من مراحل تطور الديانة اليهودية وذلك بعد يهودية التوراة الممثلة للجزء الأهم في كتاب العهد القديم.

إن ترجمة المشنا كجزء من التلمود، سيفتح الأفاق أمام مزيد من الفهم المتعمق لليهودية باعتبار أن هذا المصدر الديني اليهودي هو المنظم حقيقة للحياة اليهودية. وهو المفسر للتوراة وبقيّة العهد القديم، وهو المشكل الحقيقي للتصور اليهودي للعالم، والمحدد لعلاقة اليهودي بغير اليهودي.

وقد تكفل بالقيام بهذا العمل الجريء الدكتور مصطفى عبد المعبود، بقسم اللغات الشرقية بكلية الآداب جامعة القاهرة وهو مؤهل تأهيلاً علمياً جيداً في مجال الدراسات التلمودية؛ حيث تخصص فيه على مستوى الماجستير والدكتوراه وهو على معرفة ممتازة بمصطلحات هذا التخصص ومفاهيمه. ويجمع بين المعرفة الممتازة باللغة العبرية الوسيطة وبخصائص العبرية المشنوية وباللغة العربية.

ولذلك أتت الترجمة واضحة ومباشرة وقوية في لغتها بما يتناسب مع أهمية المشنا كنص ديني. وعمله هذا يتناسب مع أهمية المشنا كنص ديني. وعمله هذا سيمثل مرحلة انطلاق جديدة في درس اليهودية في العالم العربي. ونسأل الله الكريم أن ينفع بعمله هذا الإسلام والمسلمين.

**الأستاذ الدكتور / محمد خليفة حسن أحمد**

**أستاذ الدراسات اليهودية**

**كلية الآداب - جامعة القاهرة**



## مقدمة المترجم

إذا كان العهد القديم هو المرجعية الأولى والأساسية لكافة الأحكام الواردة في المشنا بما فيها الأحكام الخاصة بالجرائم والعقوبات، فإن قسم نزيقين - الأضرار - بمباحثه العشرة هو المصدر الرئيس داخل أقسام المشنا للسنة، لكافة أحكام العقوبات بأنواعها ووسائل تطبيقها.

ولقد ضمن الحاخامات هذا القسم تفسيراتهم وشروحهم على ما ورد في العهد القديم عن تلك الأحكام، علاوة على تعديلاتهم بإضافاتهم أو بحذفهم من تلك الأحكام ما يتفق مع ظروف حياتهم ولوضاعهم زمن جمع هذه الأحكام في المشنا.

وبمعنى أدق فإن قسم نزيقين - الأضرار - يُعد الببؤة النهائية للتشريع اليهودي فيما يختص بأحكام العقوبات وأنواعها، في تلك المرحلة من مراحل تاريخ الديانة اليهودية.

ومن هنا تأتي أهمية ترجمة هذا القسم إلى اللغة العربية، فشموليته لمعظم الأحكام المتعلقة بالجنايات والعقوبات وسائر المعاملات اليهودية وما يتعلق بأنواع تلك العقوبات ووسائل تطبيقها سواء بين اليهود بعضهم وبعض أو بينهم وبين غير اليهود تُعد غاية في الأهمية للوقوف على طبيعة الشخصية اليهودية وسماتها من خلال أحكامهم التشريعية، هذا ناحية. ومن ناحية أخرى يمثل قسم الأضرار إحدى حلقات متن مصدر التشريع اليهودي الثاني وأعني بهذا المصدر التلمود، أما المتن فهو المشنا التي تشكل الأساس التي وُضع عليه التلمود؛ حيث يُعد قسم الأضرار رابع أقسام المشنا الستة التي تضم ثلاثة وستين مبحثاً، لقسم الأضرار فيها عشرة مباحث.

ومن الجدير بالذكر قبل عرض مباحث قسم نزيقين، وأحكامها، وأهميتها، وموقعها من المشنا بصفة عامة، أن نتناول في الصفحات التالية وصفاً إجمالياً لتشريعات المشنا بصفة عامة وعلاقتها بتشريعات العهد القديم، ومنزلتها لدى اليهود ونشأتها وأقسامها وشروحها وظهور التلمود وأخيرًا لغتها وأسلوبها.

### (١) المشنا في اللغة والاصطلاح :

أ- في اللغة : يعني مصطلح مشنا "משנה" في اللغة العبرية "التعلم" و"التكرار". والمصطلح مشتق من الفعل "שנה" بمعنى "كرر" و"أعاد"<sup>(١)</sup>. ويذكر حانوخ ألبق أن الفعل العبري قد اتسع معناه من "التكرار" و"الإعادة" وأصبح يعني كذلك "الدراسة" و"للتعلم"؛ وذلك من خلال التأثير الأرامي الذي اجتاحت اللغة العبرية<sup>(٢)</sup>، حيث يقابل هذا المصطلح في الأرامية مصطلح "מִשְׁנָה" المشتق من الفعل "הָשָׂא" بمعنى "قص" و"درس" و"تعلم"<sup>(٣)</sup>. ولقد تأصل هذا المعنى بكثرة الأحكام المشنوية التي تحت على أهمية تكرار موضوع الدرس لمرات عديدة حتى يتم استيعابه تماماً، وهي الطريقة التي كانت شائعة بين العديد من الشعوب القديمة مثل الهنود والصينيين واليونان والرومان<sup>(٤)</sup>.

ب- المشنا اصطلاحاً : تعرف "المشنا" اصطلاحاً بأنها مجموعة الأحكام والتعاليم والتفاسير والفتاوى والوصايا التشريعية التي تناقلت عبر الأجيال شفاهة<sup>(٥)</sup>، من عهد موسى - عليه السلام - حتى عهد "يهودا هناسي" الذي قام بتنسيقها وجمعها وتقييدها<sup>(٦)</sup>، في نهاية القرن الثاني الميلادي وبداية القرن الثالث ، وأصبحت بذلك أساس التلمود ومنته ، الذي امتدت أجياله تاريخياً - مروراً بأجيال المشنا وما سبقها حتى انتهت شروحه المعروفة بالجمارا وجمعاً معاً تحت مسمى التلمود- إلى فترة عشرة قرون خمسة قبل الميلاد ومثلها بعده<sup>(٧)</sup>.

(١) - أبراهام ابن شوشن : המלון החדש, כרך רביעי, עמ" 157 .

(٢) - تودر ألبق : מכוא למשנה, הוצאת מוסד ביאליק ודביר, תל- אביב, 1983, עמ" 1.

(٣) - Payne smith : A Compendious Syriac Dictionary, the Clarendon Press, Oxford, ١٩١٧, p. ١٢ .

(٤) - د. رشاد عبد الله الشامي : تطور خصص اللغة العبرية ، مكتبة سعيد رافت ، القاهرة ، ١٩٧٩ ، ص ٢٠١ .

(٥) - أونيكلوفوديا כללית כרסא בכרך אחד, כרסא משרד הביטחון, 1990, עמ" 985 .

(٦) - د. محمد بحر عبد المجيد : اليهودية، مكتبة سعيد رافت ، القاهرة ، ١٩٧٨، ص ٩٩

(٧) - שמחה בונם אורבך : עמודי המחשבה הישראלית, מהדורה שלישית .

ירושלים, 1971, עמ" 32 .

ونتضمن המשנה שרובא ותפאסיר מפרשה ללשון ו אהאמה . كما  
 تشمل على احكام وقوانين لم ترد في التوراة ؛ وإنما تم استنباطها قياسا -  
 عن طريق الاحكامات - لتوافق ظروف اليهود واحوالهم طبقا لطبيعة العصر  
 الذي يعيشون فيه ، في جملة من تراكم خبرات الاحكامات وتجاربهم عبر  
 مئات السنين<sup>(١)</sup>.

(١) - עדין שסינולץ : הלמוד לכל עמ" 9 .

## (٢) منزلة المشنا وأهميتها لدى اليهود

تحتل المشنا مكانة بالغة الأثر في التراث اليهودي وعلى كافة الاتجاهات الدينية، والاجتماعية، والاقتصادية والسياسية. فاليهود يعدونها مصدرًا من مصادر التشريع اليهودي يأتي في المقام الثاني بعد التوراة مباشرة<sup>(١)</sup>. ولرجال الدين اليهودي في ذلك محاولات عديدة بغرض إكساب المشنا وشروحها قدسية وإلزامًا لدى اليهود. وفي إشارة إلي ثمار هذه المحاولات يرى "ول ديورانت" : أن قدسية المشنا ترجع إلى كونها صياغة شفهية للقوانين التي أوحاها الله - تعالى - إلى موسى - عليه السلام - ، ثم علمها موسى لخلفائه ، لذلك فإن ما فيها من الأوامر والنواهي واجبة الطاعة تستوي في هذا مع جاء في الكتاب المقدس<sup>(٢)</sup>.

وكان من نتائج محاولات تقديس المشنا من قبل رجال الدين اليهودي أن اقتصرت بعض اليهود بها وقنصوها بالفعل ، بل وضعها بعضهم في منزلة أسمى من منزلة التوراة ، حتى إنهم يزعمون أنه لا خلاص لليهودي الذي يترك تلك التعاليم و يشغل بالتوراة فقط<sup>(٣)</sup>.

ومما تجدر الإشارة إليه أن هذا الرأي القائل بتقديس المشنا لم تقبله جميع الفرق اليهودية، بل رفضته بعض هذه الفرق الدينية ومنها من لم يكتف أتباعها بالرفض فحسب؛ وإنما هاجموا ونقدوها وكل ما يتعلق بها من شروح وإضافات، ومن أمثلة هذه الفرق قديما فرقة السامريين<sup>(٤)</sup>، وفرقة الصدوقيين<sup>(٥)</sup>، ووسيطاً فرقة القرائيين<sup>(٦)</sup>، وحديثاً فرقة الإصلاحيين<sup>(٧)</sup>.

(١) - د.حسن ظانطا: الفكر الديني الإسرائيلي، أطواره ومذاهبه، فنشر مكتبة سعيد رافت، القاهرة، ١٩٧٥، ص ٧٨.

(٢) - ول ديورانت: قصة الحضارة ، الجزء الثالث من المجلد الرابع ، عصر الإيمان ، ترجمة محمد بدران ، لجنة التأليف والترجمة والنشر ، ١٩٧٥ ص ١٧ .

(٣) - د.محمد أحمد دياب : أضواء على اليهودية من خلال مصادرها ، دار المنار للنشر والتوزيع ، القاهرة ، ١٩٨٥ ص ١٥٥ .

(٤) - Sylvia Powels : The Samaritans and their Heritage. Bulletin of oriental studies , vol. ٨ , ١٩٨٨ , p ١-٤ .

(٥) - George F. Moore : Judaism. vol. , p ٦٧ .

(٦) - והציקלופדיה העברית , כרך ٢٧ , ע"מ 30 .

(٧) - د. إسماعيل راجي الفاروقي : المال المعاصرة في الدين اليهودي ، ط ٢ ، مكتبة ربه ، ١٩٨٨ ، ص ٥٦ .

أما الذين قدسوا المشنا وأحكامها وكافة تعاليمها ورفعوها إلى منزلة ومرتبة الوحي فيأتي على رأسهم الربانيون الذين كانت آراؤهم وشروحهم بمثابة الأساس الذي اعتمد عليه "التنايم" في جمعهم للمشنا. ولقد علل الربانيون سبب تقدسهم للمشنا؛ لاحتوائها على كل ما بهم اليهودي من شرائع دينه التي تنظم بدورها أمور دنياه وشؤونها، بما ينفعه في أخراه.

فالمشنا في نظر أتباعها كيان كلي لا يقتصر على شرح الطقوس والصلوات والاحتفالات الكهنوتية فحسب؛ وإنما ينظم سبل معيشتهم ومعاملاتهم سواء فيما بينهم أو فيما يتعلق بعلاقاتهم بالشعوب الأخرى.



### (٣) نشأة المشنا :

وفقا للتراث اليهودي ترجع نشأة المشنا إلى سيدنا موسى - عليه السلام - فاليهود يدّعون أنه قد تلقى شريعتين إحداهما الشريعة المكتوبة وهي التوراة، والأخرى الشريعة الشفوية وهي المشنا. ونرى أن هذا الربط بين الشريعة الشفوية والشريعة المكتوبة وربطهما بسيدنا موسى - عليه السلام - ما هو إلا محاولة لإضفاء الشرعية على الأحكام المشنوية وإكسابها صفة القدسية والإلزام. قام بهذه المحاولة الحاخامات لإقناع اليهود بما يقولونه أو يفتون به.

لما للمحاولات الفعلية التي تمت لجمع المشنا وتسقيفها، فمن المؤكد أنها لم تبدأ إلا بعد السبي البابلي في القرن الخامس قبل الميلاد بزمان طويل وهي الفترة التي يُطلق عليها باحثو التاريخ الإسرائيلي فترة "الكتابة"، وتلي هذه الفترة فترة "الأزواج"، وسميت بذلك؛ لأن حاخامات اليهود كانوا يتعاقبون خلالها اثنين اثنين وتقع هذه الفترة بين العصرين المكابي والهيرودي حوالي ١٥٠ - ٣٠ ق. م.<sup>(١)</sup>

وكانت فترة التنايم والتي تحتل القرنين الأولين للميلاد هي فترة الجمع الفعلي للمشنا؛ وذلك لتكرار محاولات التسقيف والتنظيم والتقييد لأشرايع المشنا المختلفة والتي بدأت عن طريقة أحد آخر زوجي الحاخامات في فترة الأزواج وهو "هليل" (نهاية القرن الأول قبل الميلاد وبداية الأول الميلادي) فيعزي إليه أنه أول من اهتم بتخطيط وتجميع المشنا وتقسيمها إلى أقسام مختلفة. وجاء بعد "هليل" رابي "عقيبا" (منتصف القرن الأول الميلادي وبدايات الثاني)، ثم جاء بعد "عقيبا" رابي "منير" (في القرن الثاني الميلادي). ثم جاء "يهودا هناسي" (١٣٢ - ٢١٧م) وأفاد من محاولات من سبقوه، فجمع المشنا وحررها في شكلها النهائي الذي أجمع عليه معظم اليهود<sup>(٢)</sup>.

(١)- د. إسعد رزوق : التلمود والصهيونية ، النشر للطباعة والنشر والتوزيع ، القاهرة ، ١٩٩١ ، ص ١١٨ .

(٢)- Herbert Danby : The Mishnah . the Clarendon Press , Oxford , ١٩٣٣ . p . ٢ .

### (٤) أقسام المشنا :

قسم "يهودا هناسي" للمشنا إلى ستة أقسام تُسمى "ששה סדרי משנה" - أقسام المشنا الستة - وتختصر إلى [ ש"ס ]. وهناك اختصار آخر يحتوي على الحرف الأول من اسم كل قسم من الأقسام الستة ، وهو [ זמן נק"ס ]<sup>(١)</sup>، حيث يشير الحرف الأول إلى القسم الأول (זרעים) بمعنى الزرع أو البذور ، ويشير الحرف الثاني إلى القسم الثاني وهو (מועד) بمعنى المواسم والأعياد ، والحرف الثالث يشير إلى القسم الثالث وهو (נשים) بمعنى النساء ، والحرف الرابع يشير إلى (נזיקין) الذي يعني الأضرار - وهو القسم الذي تقدم ترجمته للقارئ العربي - ويشير الحرف الخامس إلى خامس أقسام المشنا وهو (קדשים) الذي يعني المقدسات ، أما الحرف الأخير فيشير إلى آخر أقسام المشنا وهو (סדרות) بمعنى الطهارات .

وفيما يتعلق بالأحكام التشريعية التي تتضمنها هذه الأقسام فيمكن إجمالها على النحو التالي:

#### - القسم الأول : סדר זרעים : قسم للزرع أو البذور :

يتناول هذا القسم القوانين الشرعية الخاصة بالزراعة سواء ما يتعلق بالحقل أو المزروعات . وفي شرح الأحكام التوراتية المتصلة بحقوق الفقراء والكنهة في غلال الأرض

وحصادها<sup>(٢)</sup> . كما يشرح القواعد والأنظمة المتعلقة بالفلاحة والحراثة وزراعة الحقول والبساتين وأحكام السنة السبئية . ويتناول كذلك أحكام العشور بالإضافة إلى المخالط المحظورة في البساتين والحيوان والكساء . ويعمل شمعون يوسف مويال "سبب تصدير" يهودا هناسي "لهذا القسم للمشنا بقوله : "لأن الزراعة هي أساس أعمال الشعوب ، حيث بها تجتني مواد الغذاء الضرورية لحفظ الحياة"<sup>(٣)</sup> .

ويشمل هذا القسم أحد عشر مبحثاً هي بالترتيب : כרכות - البركات ، פאה - الركن ، דמאי - ما يشك في إخراج عشره من المحاصيل ، קלאים - المخلوطات ، שביעית - السنة السابعة ، תרומות - للتقدمات ، מעשרות - العشور ، מעשר שני - العشر الثاني ، חלה - العجين ، ערלה - الغرلة ، בכורים - البواكير .

(١) - د. شعبان سلام : قاموس المصطلحات العبرية ، القاهرة ، ١٩٨٥ ، ص ١٢٨ .

(٢) - د. كامل سفان : اليهود تاريخاً وعقيدة ، كتاب الهلال ، يريول ، ١٩٨١ ، ص ١٤٩ .

(٣) - د. شمعون يوسف مويال : المرجع السابق ، ص ٣٨ .

### - القسم الثاني : סדר מועד : قسم المواسم والأعياد :

يعرض هذا القسم لأحكام السبوت والأعياد ، كما يناقش مختلف المناسبات الدينية وقواعد الطقوس التي تنظم الاحتفالات الدينية الخاصة بكل عيد أو مناسبة دينية ، والأحوال التي يجب أن يكون عليها المعبد استعداداً لهذه المناسبات المقدسة<sup>(١)</sup>.

واهتم القسم كذلك بشرح كيفية معرفة التقويم العبراني لتحديد الأشهر القمرية من السنة الشمسية لتعيين الأعياد اليهودية، مستنداً في ذلك إلى الكثير من الشرائع التوراتية بالإضافة إلى شروح وتفسيرات الحاخامات المختلفة.

وقد تم تناول هذه الأحكام في القسم من خلال اثني عشر مبحثاً هي :  
שבת - السبت ، ירוקין - تداخل الحدود ، פסחים - عيد الفصح ، שקלים - الشوقل ، יומא - اليوم ، סכה - المظلة ، ביצה - البيضة ، ראש השנה - رأس السنة ، תענית - الصيام ، מגילה - القافة ، מועד קטן - العيد الصغير ، תגינה - الاحتفال بالتقدمة للموسمية والحج.

### - القسم الثالث : סדר נשים : قسم النساء :

ويعالج هذا القسم بشيء من التفصيل الأحكام والقوانين والوصايا المتعلقة بالأسرة والعلاقات الزوجية . ويوضح إجراءات الخطوبة والزواج ، وكذلك أحوال الطلاق وشروطه كما يتناول الأحكام الخاصة بالأرملة والإجراءات التي يجب أن تتبعها إذا مات زوجها ولم تنجب منه . ويتضمن كذلك أحكام النذور وكيفية الوفاء بها أو التكفير عن الإخلال بأدائها

ويحتوي هذا القسم على سبعة مباحث هي : יבמות - الأرملة ، קהבות - عقود الزواج ، גיריים - النذور ، גזיר - النذير ، סוטה - المرأة التي يشك زوجها في سلوكها ، גיסין - الطلاق ، קדושין - الخطبة أو النكاح.

### القسم الرابع : סדר נזקים : قسم الأضرار :

ويشمل هذا القسم الأحكام الخاصة بالخسائر والأضرار والتعويضات المترتبة عليها، ويتكون من عشرة مباحث - وسنتناول عرض هذه المباحث بشيء من التفصيل شكلاً ومضموناً في الصفحات التالية وبعد الانتهاء من العرض العام للمشنا وشروحها ولغاتنا.

(١)- Jacob Neusner . Rabbinic Political Theory. Religion in the Mishnah, Chicago, ١٩٩١, p. ٢١ .

### القسم الخامس : ٦٦٥ קדשים : قسم المقدسات :

ويختص هذا القسم بموضوعات القرابين والتضحيات المتعلقة بالهيكل وما يخص الكهنة من هذه القرابين، وطقوس وشعائر تقديمها. ومعظم الأحكام الواردة في مباحث هذا القسم مرتبطة ارتباطاً شديداً بوجود الهيكل. فالفرض الأساسي منها هو خدمة الهيكل ومساعدة الكهنة للقائمين على تنظيمه وخدمته<sup>(١)</sup>.

وبناقش هذا القسم كذلك الأحكام الخاصة بالذبائح والشروط التي يجب توافرها فيمن يقوم بعملية الذبح ، وما يحل أكله وما لا يحل من الذبائح . ويضم هذا القسم أحد عشر مبحثاً هي : זבחים - الذبائح ، מנחות - تقدمات النفيق ، חלין - الأمور الدنيوية ، כבודות - الأيكار ، ערכין - التقديرات ، תמורה - البديل أو العوض ، כריתות - القطع ، מעילה - الإثم أو التعدي على حدود الرب ، תמיד - المدومة ، מדות - المقاييس ، קנים - أوكار الطيور (الأعشاش).

### - للقسم السادس : ٦٦٦ טהרות : قسم الطهارات :

وهو يختص بالأحكام والتشريعات الخاصة بالنجاسات والطهارات في التشريع اليهودي متخذاً مما ورد في التوراة مرجعية تشريعية له وخاصة ما ورد في سفر اللاويين الإصحاحات من الحادي عشر إلى الخامس عشر ، ويتناول هذا القسم تلك الأحكام في اثني عشر مبحثاً هي : כלים - الأدوات ، עקלות - الخيام ، נזעים - البرص ، פרה - البقرة (الحمراء)، סקרוח - التطهيرات ، מקנאות - الآبار والمطاهر ، נדה - الحيض ، מקשיין - الإعداد الديني ، זבים - النزيف أو السيلان ، סבול יום - الغطس نهاراً ، ידים - اليدين ، עקצין - بقايا النار .

ويوضح من هذا العرض - كما سبقت الإشارة - أن جملة مباحث لقسام المشنا الستة تبلغ ثلاثة وستين مبحثاً.

### (٥) شروح المشنا وتكوين التلمود :

بعد أن أنهى يهودا هناسي\* وضع المشنا بأقسامها الستة، نشطت مراكز البحث الديني اليهودي في وضع الشروح والتفسير علي نصوص هذه

(١)-The New Encyclopedia Britannica, Vol. 22, the University of .  
Chicago, 1986, p. 431

المشنا. وكانت مراكز البحث الديني اليهودي مقسمة إلى قسمين ، الأول منهما شرقي في بابل ، والثاني غربي في فلسطين. وأهم مراكز البحث الديني في المدرسة الشرقية البابلية تتركز في ثلاث مناطق هي : نهر دعة في إقليم ما بين النهرين بشمال العراق ، وبلدة سورا القريبة من بغداد ، ثم مدينة عانة التي كانت تعرف بـ "فومبادينا" وتقع بالقرب من بلدة سورا . أما أهم مراكز المدرسة الغربية الفلسطينية فتتركز كذلك في ثلاث مناطق تقع جميعها في شمال فلسطين وهي : طبرية وقيسارية وزفورية أو سفورية التي كانت على أيام اليونان تسمى "سفوريس"<sup>(١)</sup>.

ولقد قبلت المدرستان البابلية والفلسطينية المشنا كما هي ، ولكنهما اختلفتا في طريقة تناولهما بالشرح والتفسير ؛ حيث فسرت كل مدرسة أحكام المشنا بما يوافق بينتها ، وبالتالي كان هناك خلاف وأحيانا تعارض وتناقض في التفسير بين المدرستين . وعُرفت تفسيرات المدرستين وشروحهما على نص المشنا باسم "الجمارا" بمعنى "الإكمال" أو "الإتمام"<sup>(٢)</sup>.

و أطلق كذلك على حاخامات المدرستين تسمية الأمورائيم بمعنى "المتكلمون" أو "المفسرون" الذين بدأوا في شرح الأحكام التي وردت في المشنا بصورة مبسطة. وبذلك فعل المعلمون الجدد بمشنا "يهودا" ما فعله التنايم بالعهد القديم ؛ حيث تناقشوا في النص وحلّوه وفسروه وعدلوه ووضحوه لكي يطبقوه على المشاكل الجديدة وعلى ظروف الزمان والمكان . مما يعني أن طبقات الأمورائيم هي الاستمرار الديني والفكري في ظل الجمارا لطبقات التنايم في ظل المشنا.

ومن النصين المشنا والجمارا ما تكون التلمود ، ولما كانت هناك جمارتان تكونتا إحداها في الشرق في بابل والأخرى في الغرب بفلسطين - وهما بينتان مختلفتان في المنهج والأسلوب - ، فقد أدى ذلك إلى وجود تلمودين عُرف الأول بالتلمود البابلي الشرقي ، وعُرف الثاني بالتلمود الأورشليمي الغربي المقدسي نسبة إلى مدينة القدس.

(١)- د. حسن ظاظنا : المرجع السابق ، ص ٩٥ .

(٢)- Jacob Levy : Talmudim Und Midraschim. F. A. Brockhouse, Leibzig, 1876, p. 343 .

و المشنا في كلا التلمودين واحدة ؛ وإنما ينصب الخلاف بينهما شكلا وموضوعا علي نص الجمارا ؛ حيث إنها في التلمود البابلي أكمل وأشمل وأعرق منها في الجمارا الفلسطينية . لذلك فإن اليهود لا يعتدون كثيرا بالتلمود الفلسطيني ، بينما يُعد التلمود البابلي هو الأكثر شيوعا وتداولاً عند لليهود<sup>(١)</sup>.

وقد أدت شمولية الجمارا البابلية لكافة الأمور التي تهم اليهود في مختلف شئونهم ، إلى ضخامة حجمها و بالتالي ضخامة حجم التلمود البابلي، إذ أنه يفوق التلمود الأورشليمي بما

يقرب من الثلاثة أضعاف<sup>(٢)</sup>. ومرجع ذلك هو اشتغال التلمود البابلي شروح وتفصيلات مستفيضة لكافة مباحث المشنا عكس التلمود الفلسطيني — الأورشليمي — ، الذي لم يتناول جميع مباحث المشنا بالشرح والتفسير . هذا علاوة علي أن فترة الأمورايم الذين وضعوا التلمود البابلي كانت أطول من فترة الأمورايم الذين وضعوا التلمود الأورشليمي ؛ حيث كانت فترة الأمورايم في فلسطين تمتد من ٢١٩ م إلى ٣٥٩ م ، بينما فترة الأمورايم في بابل تمتد من ٢١٩ م إلى ٥٠٠ م . وعلي ذلك يكون التلمود الأورشليمي قد تم تدوينه النهائي في نهاية القرن الخامس الميلادي وبداية القرن السادس . لذلك أصبح يتبادر إلي ذهن اليهود مباشرة عند ذكر كلمة التلمود مفهوم التلمود البابلي.

## (٦) لغة المشنا وأسلوبها :

### أ- لغة المشنا :

تُعرف المشنا بأنها لغة الحكماء والعلماء ، وهي اللغة التي كانت شائعة علي الألسنة اليهودية في نهاية عصر المقرأ ؛ حيث كانت اللغة المقرائية تقتصر فقط علي ميادين الكتابة وبصفة خاصة ما يتعلق بالشئون الدينية . ومن هنا يبرز دور الحاخامات في استخدام اللغة العبرية بما يتفق

(١) د. عبد الوهاب المسيري : موسوعة المفاهيم والمصطلحات الصهيونية ، رؤية نقدية ، مركز الدراسات السياسية والإستراتيجية بالأهرام ، ١٩٧٤ ، ص ١٤١ .

(٢) - مردכי وورمبند . בצלאל ס. רות : עם ישראל חולדות 4000 שנה . הוצאת מסדה 1972 . עמ" 99

ومتطلبات الحياة اليومية<sup>(١)</sup>، حيث مزجوا بين لغة العهد القديم و لغة العامة — الذين كانوا يجدون صعوبة في التعبير عن أفكارهم بلغة العهد القديم — وجعلوا لغة المشنا تلو علي لغة العامة وتنزل بعض الشيء عن اللغة المقدسة.

وكانت هذه اللغة شائعة ومستخدمة في الحديث اليومي وفي الكتابة في فترة متأخرة عن عصر المقر<sup>(٢)</sup>. فهي تعد لغة حديثة متطورة عن لغة العهد القديم ، ومرجع ذلك أن اللغة المشنوية قد استعانت باللسان الآرامي خصوصاً أن اللغة الآرامية كانت قد سادت الرقعة التاسعة التي تمتد من الهند شرقاً إلي البحر المتوسط غرباً ، كما أنها كانت من أبسط اللغات السامية وأكثرها مرونة وملائمة للحياة الحضارية والعملية<sup>(٣)</sup>. وإلى جانب اللغة الآرامية تأثرت لغة المشنا كذلك ببعض اللغات الأجنبية الأخرى ، أهمها اللغة اليونانية ، كما أنها استعارت بعض الكلمات الفارسية والرومانية القليلة.

إذا كان واضعو المشنا قد نجحوا في الحفاظ على الإطار العام للغة العبرية ووضعوا كتابهم بها ، وقصروا استخدامهم للآرامية علي أمور الحياة اليومية<sup>(٤)</sup>، دون استخدامها في الكتابة ، فإن أخلاهم الذين وضعوا شروحاً وتفسيرات للمشنا ، قد اضطروا من جراء غلبة اللغة الآرامية و سيطرتها ، إلى أن يكتبوا مصنفاتهم الدينية بها<sup>(٥)</sup>. وهذا ما حدث مع الشروح والتعليقات التي وضعت علي المشنا وعُرفت بالجمارا والتي كتبت في مدرستين مختلفتين الأولى عربية وهي المعروفة باليهودية الغربية وكان مركزها في فلسطين واستخدمت إحدى لهجات الآرامية الغربية وهي المعروفة باليهودية الغربية المقدسة. والثانية شرقية وكان مركزها في بابل واستخدمت إحدى لهجات الآرامية الشرقية وهي لهجة آرامية يهودية بابلية.

(١)- هنري عبود : معجم الحضارات السامية ، أجروس برس ، طرابلس . لبنان ، ١٩٨٨ ، ص ٢٨٢ .

(٢)- زاب حومسكي : הלשון העברית בארכי התפתחותה . ירושלים . ١٩٧٧ . عم" ١٣٧ .

(٣)- د. حسن ظاظا : الساميون ولغاتهم ، ط ٢ ، دار القلم ، دمشق ، ١٩٩٠ ، ص ٩٣ .

(٤)- د. محمود فهمي حجازي : مدخل إلى علم اللغة ، ط ٢ ، دار الثقافة للنشر والتوزيع ، القاهرة . ١٩٧٨ ، ص ٨٩ .

(٥)- د. محمد عبد الصمد رعية : ظاهرة التعريب في ضوء اللغات السامية . دار الثقافة للنشر والتوزيع ، القاهرة . ١٩٨٧ ، ص ٣ .

ولعل أهم ما يميز اللغة العبرية بصفة عامة ، أنها كانت مرتبطة في مراحلها المختلفة ارتباطاً وثيقاً بالكيان السياسي لليهود ، تقوى متى كانت أوضاع اليهود السياسية والاجتماعية قوية نشطة ، فإذا ما دبّ الضعف والتفكك في هذا الكيان رانت علي العبرية سنة من النوم تطول أو تقصر تبعاً لما يكون عليه الوضع السياسي<sup>(١)</sup>.

ونتيجة للظروف والمؤثرات التاريخية التي مرّ بها اليهود والتي تنعكس بالطبع على اللغة المستخدمة في الحديث اليومي ، حدث أن تطورت اللغة العبرية وظهرت بها بعض الأنماط اللغوية الجديدة التي لم تكن موجودة في العهد القديم أو كانت موجودة ولكنها لم تكن بنفس درجتها وكثافتها في المشنا

فلغة المشنا في حقيقتها تُعد تطوراً للغة العبرية القديمة ومنشأ للعبرية الحديثة<sup>(٢)</sup>. وتتمثل مجالات التطور اللغوي في المشنا في كافة مستويات البحث اللغوي ، أي علي المستوى الصوتي، ثم المستوى الصرفي ، ثم المستوى التركيبى ، وأخيراً المستوى الدلالي.

#### ب - أسلوب المشنا :

وفيما يتعلق بأسلوب المشنا ، فقد كان لاعتماد المشنا علي الدقة و التحديد في أزمنتها و ميلها للتبسيط في استخدام بعض القاعد النحوية ، واستحداث صيغ لغوية جديدة وشيوعها علي الألسنة ، أثر كبير في تطور أسلوب المشنا يختلف عن أسلوب العهد القديم

ومصطلح تطور هنا لا يعني إهمال المشنا لما ورد في العهد القديم واستخدامها لما هو أفضل ؛ وإنما يعني ملائمة أسلوب المشنا للوضع الذي ساد فيه استخدامها كلفة حية تتناسب الحياة اليومية ؛ حيث حلت محل اللغة الأدبية الفصيحة للعهد القديم . ويلاحظ في أسلوب المشنا بوجه عام اتجاهها إلى الناحية العملية وابتعادها عن الاستعارات الأدبية خصوصاً وقد اقتضت مجالاتها علي البُنى فقط ، فاهتمت بحشد أكبر عدد ممكن من المفردات والعبارات التي تصاغ بها الأحكام التشريعية

وإذا كانت الناحية العملية المتمثلة في الدقة والتحديد العام لمفردات المشنا ومصطلحاتها، هي الميزة للإطار العام لأسلوب المشنا ، فإنه يمكن إجمال عدة أساليب أخرى تميزت بها المشنا كذلك وأهمها :

(١) - د. عبد الرزاق أحمد قنديل العبرية ، دراسة في تاريخ اللغة وتوابعها ، دار الهنلي للطباعة ، ١٩٩٥ ، ص ٩

(٢) - د. ألفت محمد جلال الأديب العبري القديم والوسط ، القاهرة ، ١٩٧٨ ، ص ٦٧ .



- أسلوب التحسين اللغوي : لقد لجأت المشنا في العديد من مفرداتها إلى استخدام مفردات لغوية ذات دلالات أخف حدة وأبسط وقعا على الأذن ، خاصة فيما يتعلق بالكلمات الدالة على الموت والحسمار والفناء . وكذلك للكلمات الدالة على عورات الجسم وما شابهها فكان أسلوب المشنا هنا يتمثل في الاستعاضة بكلمات أخرى تدل على نفس المعنى ولكنها لا تحمل نفس الأثر لدى المستمع أو المتحدث.

- الأسلوب القانوني : لقد تميزت المشنا في عرضها لأحكامها بالأسلوب القانوني الذي يقتضي وضع مادة ، ثم يقوم بشرحها . فمعظم نصوصها تشبه المواد القانونية ؛ لذلك كانت تستخدم أدوات الشرط بكثرة حتى طغى هذا الأسلوب الشرطي على معظم فقرات المشنا ، خاصة فيما يتعلق بأحكام العقوبات ووسائل تطبيقها.

- أسلوب الاستطراد : اعتمدت المشنا كذلك على أسلوب الاستطراد ، إذ كانت تخرج من نقطة إلى أخرى أثناء عرضها لموضوع معين . وفي الغالب لا تكون هناك ضرورة لهذا الانتقال ، اللهم إلا إذا كان هدف جامع المشنا ومنسحقا من ذلك هو جمع المواد المتشابهة في الحكم بغض النظر عن الموضوع الذي يُبحث من قبل الحاخامات.

- أسلوب التكرار : يُعد التكرار الذي تلجأ إليه المشنا في كثير من نصوصها من أبرز خصائصها الأسلوبية كذلك . وتجدر الإشارة هنا إلى أهمية فكرة التكرار خاصة بالنسبة للمشنا المعروفة في الفكر الديني لليهودي بالتوراة الشفوية ؛ إذ أن معناها اللغوي هو الإعادة والتكرار ، وهو ما حث عليه الحاخامات عند تدريسهم وتعليمهم لأحكام المشنا المختلفة ؛ حتى يتم استيعابها بسهولة ويسر ؛ لذا كانت المشنا تلجأ في بعض الأحيان إلى التكرار سواء لفقرات كاملة أو لبعض منها.

- أسلوب الاستفهام : استخدمت المشنا كذلك الأسلوب الاستفهامي عند المناقشة بين الحاخامات ، وكذلك عند الجدل الذي كان يحتم بينهم ، وفي بعض الأحيان كان الاستفهام يأتي لمجرد جذب الانتباه.

- أسلوب الإجمال : لقد لجأت المشنا كذلك لأسلوب الإجمال ؛ حيث كانت تجمل للمواد والأحكام التفصيلية التي سبق عرضها مع الأمثلة الموضحة لها بالشرح والتفسير ، فترجع وتجمال هذه الأحكام على شكل قاعدة عامة.

## مباحث قسم نزيقين - الأضرار

قسم نزيقين - الأضرار - هو رابع أقسام المشنا الستة ، وهذا هو ترتيبه المتعارف عليه في كثير من التفاسير طبقاً لرأي "ريش لافيش"<sup>(١)</sup>. هذا في حين أن بعض التفاسير كتفسير "رايي تنحوما" يجعل ترتيبه السادس<sup>(٢)</sup>. ويُسمى قسم نزيقين في بعض الأحيان من قبيل التحسين اللغوي باسم "ישועות" : بمعنى الخلاص ، وذلك لأن "ريش لافيش" قد فسر ما ورد في إشعياء ٣٣ : ٦ على أنه كنايةات عن أقسام المشنا الستة ، حيث ورد : "הנה אמונה עמידה" : "ישועות חסד חקמת ודעת יראת ה' היא אופרה" : بمعنى "هو ضمان أزمانك ووفرة خلاص وحكمة ومعرفة ، وتكون مخالفة الرب كنز" ، وعليه فإن كلمة "אמונה" وهي الكلمة الأولى في الفقرة السابقة ، ولكن كانت في الفقرة في حالة إضافة - والتي تعني "ضمان أو إيمان" - تقابل قسم المشنا الأول "للزروع" ، و الكلمة الثانية "עמיד" بمعنى "أزمانك" تقابل قسم المشنا الثاني "المواسم والأعياد" ، و الكلمة الثالثة "חסד" بمعنى "وفرة" تقابل القسم الثالث في المشنا "للنساء" ، و الكلمة الرابعة "ישועות" والتي تعني "خلاص" تقابل القسم الرابع من أقسام المشنا - موضوع الدراسة - وهو قسم "نزيقين" بمعنى "الأضرار" ، فيكون المقصود من دراسة هذا القسم ومعرفة أحكامه بمثابة الخلاص الذي يحفظ من يلزم هذه الأحكام ولا يتعدى حدودها ، فتخلصه هذه المعرفة من الخطايا والآثام

وتشير الكلمة الخامسة من هذه الفقرة وهي "חקמה" بمعنى "الحكمة" إلى قسم المشنا الخامس وهو "المقدسات" ، وآخر هذه الكلمات هي "דעת" بمعنى "المعرفة" وهي تشير إلى آخر أقسام المشنا "الطهارات"<sup>(٣)</sup>.

وبغض النظر عن تأويل المفسرين لما ورد في العهد القديم ، في محاولة لتقديس الأحكام والفتاوى الواردة في مصدرهم التشريعي الثاني ، فإن

(١) - هو رأي شمعون بن لافيش من حاخامات التلمود الأمور أنهم في فلسطين ، وبمثل جبل الطبقية الأولى من طبقات الأمور أنهم ، والتي يؤرخ لها ما بين ٢١٩ - ٢٧٩ م . انظر د. حسن ظاظا : الفكر الديني الإسرائيلي ، لطواره ومذاهبه ، ص ٩٨ .

(٢) - (عزرا ألبك : شשה סדרי משנה . סדר נזיקין . עמ" 3 .

(٣) - פנחס קהתי : משניות מבוארות . סדר נזיקין . הוצאת הכול שלמה . ירושלים

التسمية الأعم هي "الأضرار". وقد أكتسب هذا القسم هذه التسمية من مباحثه الثلاثة الأولى<sup>(١)</sup>. والتي تعرف بالأرامية "נזק" بمعنى الأبواب. ولما كانت هذه الأبواب تتضمن أحكاماً عن الأضرار المالية التي قد تنشأ في تعاملات الأفراد فيما بينهم؛ لذلك أطلق عليها "الأضرار". ومن هذه التسمية للخاصة بهذه الأبواب اتسعت الدلالة اللغوية لتشمل القسم بكامله.

وبالإضافة لهذه الأبواب الثلاثة يضم القسم كذلك سبعة مباحث أخرى تكونُ مجتمعة جملة ما يحتوي عليه هذا القسم من مباحث.

ولا يوجد خلاف بين المفسرين حول هذه المباحث العشرة وما تشتمل عليه من مضامين. وإنما يكمن الخلاف بينهم في الإطار الشكلي فحسب؛ حيث يرى بعض المفسرين أن قسم نزيقين - الأضرار - في إطاره الشكلي يتكون من سبعة مباحث فقط، وليس عشرة مباحث كما صنفها "يهودا هناسي" ونقلت في طبعات المشنا الحديثة على هذا النحو كطبعة "حانوخ للبق" لعام ١٩٥٩م، وطبعة "بنحاس قهتي" لعام ١٩٧٧م.

وننتق من ناحية الإطار الشكلي لقسم نزيقين مع الرأي القائل بأن مباحث هذا القسم سبعة فقط؛ حيث تضم المباحث الثلاثة الأولى في مبحث واحد وهي المباحث المعروفة بالأبواب الثلاثة والتي يُطلق عليها - كما سبقت الإشارة كذلك - نزيقين" بمعنى الأضرار، ثم يضم المبحثان الرابع والخامس وهم "السهدرين" بمعنى مجلس القضاء الأعلى و"مكوت" بمعنى انجلدات في مبحث واحد كذلك<sup>(٢)</sup>، وهذا بالإضافة إلى المباحث الخمسة الباقية وهي "شفوعوت" بمعنى الأيمان، و"عديوت" بمعنى الشهادات، و"عفوداه زاراه" بمعنى العبادة الوثنية، و"أفوت" بمعنى الأباء، و"هورايوت" بمعنى القرارات.

وبذلك يكون مجموع هذه المباحث سبعة فحسب. والسبب في ترجيح هذا الرأي يكمن في النظام العام الذي ينبع في ترتيب مباحث المشنا المختلفة والموزعة على أقسامها الستة؛ حيث إن هذا النظام يعتمد في ترتيبه على

(١) - האנציקלופדיה העברית، כרך 26، עמ' 1024.

(٢) Herman L. Strack, Stemberger: Einleitung in Talmud und Midrasch, Verlag C H Beck, München, 1982, S. 123

عدد فصول كل مبحث . وعلى ذلك فإن المبحث الذي يضم بين طياته عدداً أكبر من الفصول يأتي ترتيبه في المقدمة ، ثم يليه الأقل عدداً فالأقل وهكذا . وبمطالعة أعداد فصول مباحث قسم "نزيقين" - الأضرار - يتضح أن أكبر هذه المباحث من حيث عدد الفصول - وفقاً للترتيب العام لمباحث المشنا المختلفة - هو مبحث "السنهدين" - مجلس للقضاء الأعلى أو المحكمة العليا ؛ حيث إنه يضم أحد عشر فصلاً ، ويليه في الترتيب المباحث الثلاثة المعروفة بالأبواب ويضم كل منها عشرة فصول ، ثم يأتي بعد ذلك مبحثان يضمنان نفس عدد الفصول وهما "شفوعات" - الأيمان - ، و"عديوت" - الشهادات - ؛ حيث يضم كل منهما ثمانية فصول ، ثم مبحث "أفوت" - الآباء - الذي يضم ستة فصول ، ثم مبحث "عفوداه زاراه" - العبادة الوثنية - ويضم خمسة فصول ، ثم مبحث "هورايوت" - القرارات - ويضم أربعة فصول ، وأخيراً مبحث "مكوت" - الجلدات - ويضم ثلاثة فصول . فهذا الترتيب هو ما كان ينبغي أن تكون عليه مباحث قسم نزيقين - الأضرار - إذا كانت بالفعل تضم عشرة مباحث .

ولكن الترتيب الموجود في الطبقات الحالية للمشنا غير ذلك ؛ حيث ترد الأبواب الثلاثة في المقدمة كثلاثة مباحث مستقلة يضم كل منها عشرة فصول ، ثم يليها في الترتيب الرابع مبحث "السنهدين" الذي يضم أحد عشر فصلاً ، ثم مبحث "مكوت" الذي يضم ثلاثة فصول ، ثم مبحثاً "شفوعات" و"عديوت" اللذان يضمنان - كل منهما على حدة - ثمانية فصول ، ثم مبحث "عفوداه زاراه" الذي يضم خمسة فصول ، ثم الآباء والذي يضم ستة فصول ، وأخيراً "هورايوت" الذي يضم أربعة فصول .

و التفسير القرب للصواب لهذا الخلل في الترتيب هو اعتبار الرأي القائل بأن المباحث سبعة فصص هو الأصح ؛ حيث تضم المباحث الثلاثة الأولى ، مبحث واحداً يضم ثلاثين فصلاً ، ثم يضم المبحثان - "السنهدين" و"مكوت" - في مبحث واحد يضم أربعة عشر فصلاً . وبسير ترتيب باقي مباحث القسم على النحو المتعارف عليه بين مباحث المشنا المختلفة ، مع الإبقاء على ترتيب مبحث "أفوت" - الآباء - أي المبحث التاسع بعد مبحث "عفوداه زاراه" - العبادة الوثنية - والذي يضم خمسة فصول ؛ أي أقل من فصول الآباء بفصل ؛ وذلك لأن مبحث الآباء في أصله يضم خمسة فصول

فقط هو الآخر ؛ وإنما أضيف إليه الفصل السادس و المعروف ب' תורה' اقتناء التوراة - وذلك - كما يقول " هربرت دينبي " ؛ لأن اليهود كانوا يعتادون قراءة فصول الآباء في الأسبوع السادس بين الفصح وعيد الأسابيع.

مما اضطرهم لإضافة فصل سادس بمجد للتوراة ، ويُحَثُّ على قراءتها حتى تظل ماثلة أمام اليهود على الدوام . ويُسمى هذا الفصل في بعض الأحيان بفصل " رابي منير " ؛ لأنه أول اسم ورد فيه<sup>(١)</sup>. هذا من حيث الشكل العام لمباحث قسم نزيقين - الأضرار - ، أما من حيث مضامين هذه المباحث التشريعية ، فيمكن تقسيمها إلى أربعة أجزاء رئيسة على النحو التالي :

- الجزء الأول : ويضم مجموعة المباحث الثلاثة الأولى والمعروفة بالأبواب " תבא קמא - الباب الأول - ، و " תבא מצינא - الباب الأوسط - ، و " תבא בתרא - الباب الأخير - . ويختص مضمون هذه المباحث الثلاثة بالقانون المدني وما يتصل به من معاملات شتى تحكم سلوكيات الأفراد داخل المجتمع<sup>(٢)</sup>.

- الجزء الثاني : ويضم مباحث " סנהדרין " - مجلس القضاء الأعلى - ، و " מפות - الجلدات - و " שבועות - الحلف - . و مضمونها العام هو القانون الجنائي وما يتعلق به من أحكام وعقوبات. الجزء الثالث : ويتناول هذا الجزء مجموعة الأحكام التي تختص بأحكام العقوبات مع غير اليهود ويمثلها مبحث " עבודת זרה - العبادة الوثنية -.

- الجزء الرابع : ويضم هذا الجزء مجموعة من التعليقات و الشهادات و الحكم و الوصايا الأخلاقية وتمثلها مبحث " עדינות - الشهادات - و " עבודת - الآباء - و " הדינות - القرارات - . وستتناول عرض مضامين هذه المباحث العشرة في الصفحات التالية بصورة أكثر تفصيلاً على النحو الآتي.

(١) Herbert Danby : The Mishnah. p. 458 - 459 .

(٢) Peter Schäfer : Geschichte der Juden in der Antike.

Verlag-Katholisches Bibelwerk GmbH, neu Krichener Verlag,  
1983, S. 179 .

# ١- مبحث "הפיקדון" : بلها قلما- الباب الأول

وهي عبارة أرامية الأصل ، ومسماهما يتناول الأحكام الخاصة بالأضرار التي يسببها الشخص لغيره عن طريق شيء يملكه أو حتى عن طريقه هو نفسه ، كأن يعتمد إيذاء غيره وإلحاق الضرر به . ويمكن تقسيم فصول هذا المبحث العشرة إلى جزأين رئيسين<sup>(١)</sup>.

- الجزء الأول : ويقع في الفصول الستة الأولى ؛ حيث تتألف فيه الأحكام الخاصة بالأضرار التي يسببها الشخص لغيره بطريق غير مباشر ؛ أي عن طريق ما يملكه أو يقع تحت سلطته ، فتسرد أحكام الأضرار الأربعة الكبرى و المتمثلة في النور و البئر و البهيمة والنار .

أما النور فتزد الأحكام الخاصة بكونه منذراً ؛ أي اشتبه بأنه نور نطّاح ، أم هو نور عادي ، وما يتعلق بذلك من عقوبات قد تصل في حالة كونه منذراً وصاحبه قد أئذّر بذلك ولم يمنعه عن ضرر غيره من رجم النور وقتل صاحبه كذلك.

وفيما يتعلق بأحكام البئر فتزد العقوبات الخاصة بمنّ يحفر بئراً دون أن يعلم الناس به أو يغطيه ، والأحوال المترتبة عن وقوع أناس أو بهائم به ، وما يتعلق بذلك من عقوبات في أغلبها تتمثل في التعويضات المادية.

ونفس الأمر ينطبق على أحكام البهائم التي تضر حقلاً الغير إما بأكلها منه أو بسيرها على المحصول فتتلفه ، وقيمة التعويض اللازمة في هذه الحالة . و تختتم أحكام الأضرار الكبرى في هذا الجزء بأحكام إشعال النار التي تتسبب في حرق محصول الغير أو ما يتعلق بأملكه ، وحدود إشعال النار داخل الملكية الخاصة و العامة ، وما يختص بذلك من عقوبات

- الجزء الثاني : وفيه تتألف الأحكام الخاصة بالأضرار التي يسببها الإنسان لغيره عن طريق السرقة و السلب و التخريب ، وتقع هذه الأحكام في الفصول الثلاثة الأخيرة من المبحث . وتسرد فيه كذلك أحكام التعويضات المختلفة من كل حالة ، ومتى يتم الحكم بمضاعفة التعويض بعد رد رأس المال ، وتبدأ التعويضات بدفع الخمس من رأس المال ، وتنتدج حتى تصل إلى خمسة أضعاف.

(١) - חנוך אליבז : שם . עמ" 9 .

## ٢- مبحث "קנין קנין" : بابا مصبعا- الباب الأوسط

وهي كسابقتها عبارة أرلمية ، ويتناول مسماها الأحكام الخاصة بحقوق ومسئوليات المستأجر و المؤتمن و المستعير وما يتعلق بهذه الموضوعات ، هذا بالإضافة إلى قواعد الملكية المشتركة<sup>(١)</sup>. ويمكن إجمال هذه الأحكام التي ضمتها فصول هذا المبحث للعشرة على النحو التالي :

أ- ترد في الفصلين الأولين الأحكام الخاصة باللقى وأنواعها وما يجب على الإنسان فعله حيال ما يلتقطه أو يجده ، وكذلك الأحكام المتعلقة بفقدانه لممتلكاته.

ب- يختص الفصل الثالث بأحكام الوديعة و الحالات التي يلزم فيها المؤتمن برد الودائع أو إعافؤه في حالة سلبها أو تلفها رغما عنه . وحكم حلف اليمين في هذه الحالة ووجود الشهود ، وما يتعلق بذلك من تعويضات.

ج- وترد الأحكام الخاصة بشراء الأشياء المنقولة ، وحالات الغش في البيع أو الشراء ، وما يترتب على ذلك من عقوبات في الفصل الرابع.

د- ويتناول الفصل الخامس أحكام الربا و المرباحة ، و الفرق بينهما وأحكام تحريم الربا بين اليهود ، وإباحة ذلك مع غير اليهود.

هـ- وتسرّد في الفصلين السادس و السابع الأحكام المتعلقة بحقوق العمال في أجورهم ، وحمايتهم من غش أصحاب العمل وذلك بتحليلهم على حرمان العمال من أجورهم . كما ترد كذلك الأحكام المتعلقة بأنواع الحراس ومسئولية كل منهم عن حراسته وحالات إعفائه.

و- ويتناول الفصلان الثامن و التاسع الأحكام الخاصة بإيجار العقارات و الحقول ، وحقوق ومسئولية كل من المالك و المستأجر . كما يتعرض الفصلان كذلك لأحكام الرهن ، وما يتعلق بذلك من إجراءات وعقوبات.

ز- أما الفصل الأخير فترد به الأحكام الخاصة بقواعد الاشتراك في ملكية الأشياء كالبيوت و الحقول و الحدائق . ويتعرض كذلك لحق كل من الشريكين في إنهاء الشراكة ، وعقوبات من يخل بشروط الاتفاق الذي تم التوصل إليه ، وما يتعلق بذلك من تعويضات.

(١) د. شمعون يوسف موبال . المرجع السابق ، ص ٤٣ .

### ٣- מבחן תנאי תנאי : בלבי בלבי - בלבי בלבי

והוא אחר האבות الثلاثة ואخذת נמינת כנלכ מן הארמיה ובעלל فی فصوله العشرة كنلכ الأحكام المالية التي تنشأ من تعامل الأفراد فيما بينهم سواء في التجارة أم في الملكيات المشتركة . كما يتعرض كنلכ لأحكام الميراث والوثائق والسندات<sup>(١)</sup>

ويمكن تفصيل مباحثه العشرة على النحو التالي :

- أ- يختص الفصل "الأول بالأحكام المتعلقة بالمشاركة في الممتلكات المختلفة كالفناء و الحديقة و السور الفاصل بين الجارين ، وحقوق ومسئوليات كل من الجارين أو الشريكين تجاه الآخر
- ب- يركز الفصل الثاني أحكامه بالأمثلة التي يضربها حول القاعدة التشريعية التي تحرّم المنفعة التي يجلبها الشخص لنفسه على حساب إلحاق الضرر بالغير

ج- ترد في الفصل الثالث الأحكام الخاصة بوضع اليد وطرق إثبات الملكية ، و المدة الزمنية التي يثبت بها هذا الحق

د- وتتضمن الفصول من الرابع حتى السابع الأحكام الخاصة ببيع المنازل والأفنية ومعاصر الخمر والزيتون . وكذلك بيع السفن و الحقول و البهائم و المحاصيل . ويتعرض في نفس الوقت لأحكام المقاييس و الموازين و المكاييل ، وتمرّد كنلכ أحكام انتفاع البائع لبعض الأشياء الخاصة التي باعها بالفعل وكنل شريطة موافقة المشتري على ذلك كانتفاع البائع - بيته - بسطحه أو بسرديه أو بالبئر ، وما يتعلق بذلك من أحوال مختلفة

هـ- ويختص الفصلان الثامن والتاسع بقضايا الميراث وأنواعه في التشريع اليهودي، وما يتعلق بذلك من تحديد لمستحقّي الميراث وترتيبهم ، وتحديد الأنصبة المتعلقة بهم.

و- ويختتم هذا المبحث بالأحكام الخاصة بالسندات و الوثائق المختلفة ، والشروط المتبعة عند تحرير هذه السندات أو الوثائق ، والتي يُعد أهمها وجود الطرفين أو الأطراف المشتركة في موضوع معين يستلزم إصدار سند أو وثيقة . وحالات التفاضي عن هذا الشرط ، و التي من أهمها وثيقة

(١) - עדין שטיינזולץ : מדיד לימוד . העצמת כתר . ירושלים . 1984 . עמ" 41



الطلاق ؛ حيث لا يُشترط وجود الزوجة . والأمر ذاته ينطبق على وثيقة إبراء الزوج ؛ حيث لا يُشترط ، حده عند تحريرها من قبل الزوجة .

٤- مبحث " ٣٦٦,٦٦٦ " : سنهدين - مجلس القضاء الأعلى، المحكمة

العليا

إذا كانت الأبواب الثلاثة السابقة اشتملت تسميتها من الأرامية ، فمبحث سنهدين اشتملت تسميته من اليونانية (١) . ويرى بعض علماء اليهود أنها كلمة أرامية وجدت مرات كثيرة في الترجمات الأورشليمية . ويرجوم المكتوبات ، ومنهم من يرى أنها عبرية . وهي كناية عن مجلس الشيوخ أيام الهيكل وكذلك عن المحكمة العليا مجلس القضاء الأعلى في إسرائيل .

ويستخدم يوسيفوس (المؤرخ اليهودي) هذه الكلمة مرتبطة بمرسوم الولي للروماني على سوريا (جابينوس - ٥٧ ق . م) الذي ألغى نظام الحكم في فلسطين ، وقسم البلاد إلى خمس مقاطعات ، على رأس كل منها "سنهدين" وكانت القدس مقراً لإحدى هذه السنهدينات (٢) .

و يختص هذا المبحث بالأمور المتعلقة بتشكيل المحاكم وأنواعها المختلفة وما يتعلق بكل نوع منها من أحكام وقضايا يختص بها عن غيره من أنواع المحاكم الأخرى . وبالتالي تتنوع أحكام العقوبات في هذه المحاكم تبعاً لتنوع الجرائم وشدتها

ويمكن إجمال ما نضمه فصول المبحث الأحد عشرة على النحو الآتي :

أ - يتناول للفصل الأول الأحكام الخاصة بأنواع المحاكم والتي يسمى كل منها سنهدين ويخصي الأحكام هذه الأنواع في ثلاثة محاكم :

النوع الأول : و تتكون فيه المحكمة من ثلاثة قضاة ، ويحدد الأحكام الخاصة بانعقادها وأنواع الخصومات التي يقضون فيها .  
النوع الثاني : و تتكون فيه المحكمة من ثلاثة وعشرين قاضياً وتعرف بالسنهدين الصغير وتختص ببعض أحكام العقوبات ، ثم تسرد .

(١) - حنوخ ألبك : שם , עמ' 165 .

(٢) - د. مناع حسن عبد المحسن : السنهدين وأثره في القضاء اليهودي " الجرائم والعقوبات " ، رسالة ماجستير غير منشورة ، جامعة الأزهر ، ١٩٧٨ ، ص ٢ . ونظر كذلك :

- Günter Stemberger : Das Klassische Judentum , Verlag C. H. Beck München, 1979 . S 54 - 60

النوع الثالث: وهي المكونة من واحد وسبعين قاضياً ومقرها داخل الهيكل ، وهي تختص بجميع الأحكام التشريعية. ويرجع إليها في حالة عجز المحكمتين السابقتين عن الحكم في أحد أنواع المنازعات المختلفة.

ب- وتسرد في الفصل الثاني الأحكام الخاصة بالملك والكاهن الكبير .

ج - يعالج الفصل الثالث أحكام التقاضي ويحدد الذين يصلحون للحكم وللشهادة ومن يبطل عنهم هذا الحق.

د- ترد الأحكام الخاصة بوسائل فحص شهادة الشهود في الفصولين الرابع والخامس ، ويحددها الحاخامات في سبع وسائل

هـ- ومن الفصل السادس حتى الفقرة الرابعة من الفصل السابع تسرد أحكام تنفيذ الموت ، وتحدد وسائل هذا التنفيذ في أربعة أنواع هي الرجم ، و الحرق ، و القتل ثم الخنق

و- من بداية الفقرة الرابعة من الفصل السابع وحتى نهاية الفصل الثامن تناقش الأحكام التي تقتضي عقوبة الرجم ، وتحصنها المشنا في ثمانية عشر إثماً أو جرماً ، أخطرها التجديف على اسم الرب، وعبادة الأوثان [ ز ] - في الفصلين التاسع والعاشر تسرد الأحكام الخاصة بعقوبة الموت عن طريق الحرق و القتل ، ثم يستطرد النص المشنوي في الحديث عن الأخرة والحساب

[ ح ] - ويختتم المبحث في فصله الأخير - الحادي عشر - بأحكام الموت عن طريق الخنق

#### ٥- مبحث "מיתות" : مكوت- للجلدات

سبقَت الإشارة إلى أن هذا المبحث كان يُعد ضمن مبحث سنهدرين ؛ حيث إنه كان بمثابة خاتمة له (١). ويضم هذا المبحث بين طياته ثلاثة فصول تختص بأحكام الجلد التي تفرض كعقوبة على بعض أنواع الأثام والجرائم ، التي يحصنها الحاخامات في هذا المبحث . كما يتعرض المبحث كذلك لأحكام مدن الملجأ الذي يهرب إليها القاتل عن طريق الخطأ.

ويمكن تفصيل أحكام هذا المبحث بفصوله الثلاثة على النحو الآتي :

أ - حكم الأربعين جلدة التي يستحقها شاهد الزور ، وأحكام التحقق من صدق الشهادة أو تزويرها، مع التركيز على قاعدة إلحاق نفس الضرر

بالشاهد الزور الذي كان سيلحقه بغيره نتيجة هذه الشهادة وتُفصل هذه الأحكام في الفصل الأول

ب - ويختص الفصل الثاني بأحكام مدن الملجأ التي يحددها بمت مدن . ثلاث منها عبر الأردن وثلاث أخرى في أرض كنعان . ويحدد الأحكام الخاصة بهذا القائل عن غير عمد ومتى يحق له العودة إلى مدينته

ج - ويُختتم المبحث في فصله الثالث بإحصاء للحالات التي تقتضي الجلد ، والتي أسهب الحاخامات فيها بشدة . ثم تحدد كيفية الجلد وأوصاف السوط وحساب الأربعين جلدة . وينتهي الفصل الثالث بمقولة لرابي حنانيا بن عقشيا يوضح فيها أن الحكمة من كثرة الشرائع و الوصايا التوراتية تكمن في محبة الرب لإسرائيل ؛ لأنه يريد أن ينجيها من الآثام و الخطايا

#### ٦- مبحث "תשובה" : شلو عوت - الأيمان

يتناول هذا المبحث أمور الحلف وأنواعه ومشروعيته وكيفية التحقق من صدق الحالف من عدمه<sup>(١)</sup>. وتُسرّد هذه الأحكام على مدار ثمانية فصول . يمكن إجمالها على النحو التالي :

أ - يُفتتح المبحث في الفصلين الأولين بأحكام الكفارات الخاصة بنجاسة الهيكل ومقنساته. ويركز على مساواة الجميع في تقديم الكفارة ، أما الخلاف حسب الحالة المادية لكل فرد فيكمن في نوع الكفارة وليس في مبدأ الكفارة ذاتها ؛ حيث يجوز أن يقدم الفقير كفارته من الطيور و العصافير .

ب - يختص الفصل الثالث بأنواع الحلف ، ويركز على نوعين رئيسيين:

- النوع الأول : هو إفراط اللسان بالحلف أو اليمين اللغو

- النوع الثاني : هو اليمين الكاذبة

وتُحدد كذلك عقوبتهما في حالتي التعمد و الخطأ ، ففي الحالة الأخيرة تكمن العقوبة في تقديم قربان ، أما حالة التعمد فعقوبتها الجلد

ج - ويتناول الفصل الرابع الأحكام المتعلقة بالحلف حالة الشهادة في القضايا و النزاعات المالية ، وأحكام تضارب الشهود في أقوالهم وما يترتب على ذلك من عقوبات

(١)-Herman L.Strack . Günter stemberger: Dort, S.118 .

د- ويعالج الفصل الخامس الأحكام الخاصة بالحلف على الوديعة سواء كان ذلك عن طريق المودع لم المؤتمن ، وتقدير المحكمة لصديق أحدهما وكذب الآخر . كما يتناول كذلك حكم الاعتراف على النفس بين تنفيذ العقوبة والإعفاء.

هـ- وفي الفصلين السادس و السابع تُسرد الأحكام الخاصة بوجوب الحلف عن طريق المحكمة دون حاجة لادعاء أحد . وتحدد كذلك الأشياء التي لا يجوز الحلف عليها ، وأحوال الحلف مع الأصم و الأبله و الأبله و الصغير

و - ويختتم المبحث بالأحكام المتعلقة بحلف الحراس - سواء كانوا حراساً دون أجر أم حراساً بأجر - على براعتهم من سرقة أو فقدان ما يحرصونه.

وينتهي المبحث بقاعدة المصلحة ، التي مؤداها : أن من يحلف كذباً لمصلحته يُدان ، أما إذا حلف كذباً وكان ذلك ضد مصلحته فإنه يُعفي من العقاب.

#### ٧- مبحث "עדות" : عديوت - للشهادات

لا يختص هذا المبحث بموضوع واحد ؛ وإنما يتشعب فيه الموضوعات التي رُتبت عن طريق الحاخامات أثناء اجتماعهم في كرم<sup>(١)</sup> . ولا يتعلق - على أية حال من الأحوال - موضوع المبحث الخاص بجمع شهادات الحاخامات على كل ما عرفوه أو سمعوه عن الشريعة بوجه عام ، بموضوع الأضرار أو المنازعات المالية أو الجنائية عكس ما قد يبدو من اسمه "الشهادات" ؛ حيث يتبادر إلى الأذهان أن المقصود بالشهادات هو الشهادة أمام المحاكم . ولكن في حقيقة الأمر يُقصد بالشهادات هنا التسجيل والتدوين الخاصين بحفظ الشرائع و الوصايا من الضياع ، خصوصاً وأن اجتماع الحاخامات المشار إليه كان في نهاية القرن الأول الميلادي وبعد تدمير تيتوس الروماني عام ٧٠م للهيكل الثاني وشتات اليهود.

(١) - "يفنه" مدينة ساحلية تجمع فيها الحاخامات بعد تدمير الهيكل الثاني على يد تيتوس الروماني عام ٧٠م ، وهي تقع بين لود وعسقلان . وكان لربان يوحنا بن زكاي - نهاية القرن الأول الميلادي - دور كبير في الحصول على هذه المدينة لليهود من الحاكم الروماني "سقيتوس" .

نظر : יוסף שכטר : אוצר ההלמוד . הוצאת דביר . תל - אביב . 1976 . עמ' 101 .

و لقد جاء تسجيل الحاخامات وتدوينهم لشهاداتهم مخافة أن تتحقق نبوءة عاموس ٨ : ١١ - ١٢ ، والتي يرد فيها " ستأتي أيام أجعل فيها المجاعة تنتشر في الأرض ، لا مجاعة إلى الخبز ، ولا ظمأ إلى الماء ، وإنما لسماع كلام الرب يقول السيد الرب . فيهيمنون من بحر إلى بحر ومن الشمال إلى الشرق يذهبون ويجيئون بحثاً عن كلمة الرب ولا يحظون بها " .

وبناءً على ذلك فقد تجمع الحاخامات وبدلوا في تسجيل وتقييد شهاداتهم عن الوصايا والأحكام التشريعية ؛ لذلك لم يُرتب مبحث عيديات طبقاً لموضوعاته وإنما رُتب تبعاً لأسماء الحاخامات حافطي الشريعة . ويُسمى المبحث كذلك باسم " דְּבִרֵי הַחֲכָמִים " : بمعنى المختارات أو المقطوعات (١) ، وذلك لأن معظم الأحكام الواردة فيه على صورة شهادات للحاخامات ، قد وردت في سائر مباحث المشنا الباقية ولكنها وردت في تلك المباحث تبعاً لموضوعها العام الذي يناقشه كل مبحث من هذه المباحث .

أما سبب ضم هذا المبحث إلى قسم نزيقين على الرغم من اختلاف موضوعاته مع موضوع قسم نزيقين الأساسي وهو أحكام الأضرار و العقوبات ، فيرجع إلى أن الشهادات التي أُلّيت بها الحاخامات كانت تُسجل وتُقد أمام المحكمة العليا أو السنهدين في " يفته " أثناء مناقشتهم للأمور المتعلقة بالمحاكم وتشكيلها ، فضم هذا المبحث لهذا القسم على اعتبار أنه أحد أعمال المحكمة آنذاك (٢) .

#### ٨- مبحث " דְּבִרֵי הַחֲכָמִים " : عهوده زاراه - العبادة الوثنية

يختص هذا المبحث بالأحكام المتعلقة بالوثنيين وشعائهم وطقوسهم وإعيادهم والأحكام التي تحظر على اليهود مخالطة الوثنيين ، والظروف الخاصة التي تستدعي للتعامل معهم . ويعالج كذلك العقوبات التي تنتظر مخالف تلك الأحكام دون مبرر يجيزه التشريع اليهودي ، ولقد عرضت هذه الأحكام في خمسة فصول .

وتتركز أحكام المبحث بصفة عامة في تحريم الانتفاع بكل ما يتعلق بالوثنيين . فهذا المبحث لا يتناول حكم اليهودي الذي يرد ويبعد الأوثان ؛ لأن حكمه واضح ومفسر في مبحث " السنهدين " - المحكمة العليا - وهو

(١) - פנחס קדתי : שם , עמ' ١٤٠ .

(٢) - חנך אלבק : מבוא למשנה , עמ' ٨٢ .

الموت رجماً ، كذلك لا يناقش حكم لتباع عادات الوثنيين المختلفة أو للناسي بهم في أعمال السحر والأمور الوثنية الأخرى كصلع الرأس و الوشم وجرح الميت وغيرها ؛ لأن عقوبة ذلك قررت كذلك في مبحث "مكوت" - الجلدات - ، وإنما جاء هذا المبحث ليقضي تماماً على أي وجه من أوجه التعامل والاتصال مع الوثنيين ؛ حتى الانتفاع بما يخصهم لو يساعدهم على عبادة الأوثان . وهذا هو سبب ضمه لهذا القسم ليُكمل مع مبحثي سنهدين و مكوت كل ما يتعلق بأحكام العبادة الوثنية(١).

#### ٩- مبحث "מִכּוּת" : ألقوت - الآباء

وهو المبحث الوحيد ضمن مباحث قسم نزريقين الذي لا يُعد مضمونه أحكاماً تشريعية ، وإنما يتركز مضمونه على الحكم و المواعظ والوصايا الأخلاقية التي تتألفتها الأجيال ، الخلف عن السلف ؛ لذلك سُمي المبحث بالآباء الذين تواترت عنهم هذه الوصايا الأخلاقية.

ويعال "موسى بن ميمون"(٢) ضم هذا المبحث لقسم "نزريقين" - الأضرار - بأمرين :

- الأمر الأول : أن يتبين للناس أن تواتر التوراة والوصايا الأخلاقية قد تم عن سيدنا موسى - عليه السلام - حتى وصل إلى حاخامات المشنا وهذا ما يؤكد أولى فقرات هذا المبحث.

- الأمر الثاني: يكمن في أن مجموعة الوصايا الأخلاقية و الأدب السلوكية وكل ما يتعلق بها من الصفات الحميدة لأبد أن تتحقق في القضاة الذين يحكمون بين الناس . فالإنسان العادي إذا فقد هذه الصفات أو بعضها قد يضر نفسه أما القضاة إذا فقدوا بعض هذه الصفات فإنهم لا يضررون أنفسهم فحسب ، وإنما يضررون الناس كذلك(٣).

(١)- שם , עמ' 323 . وانظر كذلك :

The New Encyclopedia Britannica, Vol. 22, p. 430 .

(٢)- ولد موسى بن ميمون - الذي يعرفه العرب بلبي عيراف عبيد الله - عام ١١٣٥ م بمدينة قرطبة بالأندلس وتعلم في الفسطاط عن العرب الفيزياء والطب ، ومارس مهنة الطب في الأسرة الأيوبية . وكتب مؤلفاته بالعربية اليهودية ، ومن أشهرها "دلالة الحائرين" و "مشنا توراة" (تنبيهة لشرعية) . وتوفي حوالي ١٢٠٥ م . انظر : إسرائيل ولنسون : موسى بن ميمون ، حياته ومصنفاته ، مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر ، ١٩٣٦ .

(٣)- פנחס קדושי : שם , עמ' 301 .

وضمَّ هذا المبحث لقسم "نزيقين" ليكون أمام القضاة على الدوام بمثابة للباحث على الحكم بالعدل وعدم الجور. ولقد وردت هذه الوصايا في هذا المبحث على مدار ستة فصول ، ويُسمى آخر هذه الفصول - السادس - باقتناء الثروة ؛ حيث يُمجدها ويحث على حفظها ومراعاة أحكامها(١).

١٠ - مبحث "תנצח" : هوراوت - القرارات

وهو آخر مباحث قسم "نزيقين" ، ويختص هذا المبحث الذي يضم ثلاثة فصول بالقرارات التي تصدرها المحكمة عن طريق الخطأ ، وأحكام اتباع الجمهور لهذه القرارات وما يترتب على ذلك من مخالفات وتعديات على الوصايا التشريعية . ويفصل المبحث كذلك أنواع القرارات التي تصدرها المحكمة سواء كانت تتعلق بالأمور المالية لم بالأحكام الخاصة بالعبادة الوثنية "ويعلق موسى بن ميمون" على هذا المبحث بقوله : أنه عندما انتهى - جامع المشنا - من الوصايا الأخلاقية للقضاة بدأ يوضح لهم الأخطاء التي قد يقعون فيها ؛ لأن البشر ليسوا معصومين من الخطأ ؛ لذلك جاء هذا المبحث بعد فصول الآباء وجاء خاتمة لقسم الأضرار(٢).

ولما كان مضمون هذا المبحث يتعلق بالقرارات التي تصدرها المحكمة ؛ لذلك ضمَّ إلى قسم نزيقين ، حتى تكون جملة الأحكام المتعلقة بالقضاة و القضاة قد تناولها القسم بكامله بداية من السنهدين مروراً بالأحكام الوصايا الأخلاقية في مبحث - الآباء - وانتهاءً بأحكام العدول عن الخطأ بالتكفير عنها والإعلان للجمهور عن الحكم الصحيح

و يرى "موسى بن ميمون" كذلك أن الفرق بين أعضاء المحكمة والناس العاديين يكمن في أن "كل فاعل أو مفت بحسب اجتهاده ، فهو يُعد من قبيل المتعمد (للخطأ) ولا يُعد من الساهين لذلك يُقتل الشيخ المعاصي ، أما المحكمة فلهم اجتهادهم فإن غلطوا كانوا ساهين"(٣).

(١) - لقد حظي هذا المبحث - نظراً لأهميته الأخلاقية - باهتمام الكثيرين من المفسرين اليهود ، فظهرت ترجمات وتفسيرات متعددة لهذا المبحث ، من أهمها ترجمة وتفسير د. شمعون يوسف مويال باللغة العربية ، وترجمة "داود - دافيد - هناجيد" - حفيد موسى بن ميمون - والتي وضعها بالعربية اليهودية تعليقاً على النص العبري . راجع : ٦١٦ תנצח : פרקי אבות עם פרוש בלשון ערבי .

(٢) - פנחס קהני : שם , עמ' 351 .

(٣) - موسى بن ميمون : دلالة العاقرين ، عارضه بأصوله العربية والعبرية د. حسين تاي ، الناشر المكتبة الثقافية الدينية (د.ت)، ص ٦٤٢ .

# المبحث الأول

## مبحث بابا قاما





## الفصل الأول

### ١ - الأسباب الأربعة الأساسية للأضرار هي:

الثور والبئر والبهيمة التى تلف للمحصول [سواء بأكلها منه أو بوطئها له بأرجلها] واندلاع النار. لا يتشابه (ضرر) الثور مع (ضرر) البهيمة التى تلف للمحصول، ولا يتشابه (ضرر) البهيمة التى تلف للمحصول مع (ضرر) الثور. وكلاهما - ككائنات حية - لا يتشابه (ضررها) مع (ضرر) النار التى لا توجد بها حياة والثلاثة - التى من عادتها أن تمتد وتضر - لا يتشابه (ضررها) مع (ضرر) البئر التى لا تمتد وتضر [ولمّا ضررها ثابت مكانها]. وتتساوى جميعها فى أن عادتها أن تضر، وحفظها عليك وإذا تبب أحدها فى ضرر - يُلزم (مالك) جالب الضرر بدفع تعويض الضرر من أطيب أرضه.

ب - كل ما التزمُ بحفظه، فأنما أهل [الدفع] ضرره. فإن دفعت بعض ضرره، فأنما ملزم بالتعويضات عن ضرره كاملاً الممتلكات التى لا ينطبق عليها قربان تدنيس الأشياء المقدسة، وممتلكات أبناء العهد<sup>(١)</sup>، والممتلكات الخاصة، و [ممتلكات] أى مكان فيما عدا الملكية الخاصة بالضرر، أو الملكية (المشتركة بين) المضرر والمتضرر، إذا أضررت - فإن المضرر يُلزم بدفع تعويضات الضرر من أطيب أرضه.

ج - تقدير النقص أو ما يعادلها [يجب أن يكون] عن طريق المحكمة وشهود

(١) أبناء العهد «بنائى بريت» يُقصد بهم فى النص الإسرائيليون لتمييزاً لهم عن الأغبار [الجوريم]، حيث يُمنى المضر بممتلكات الأغبار من التعويضات (٤: ٣).

أحرار و(من) أبناء العهد، والنساء (كالرجال) في عموم الضرر . (في بعض الأحوال يشترك المضرّ والمتضرر في التعويضات<sup>(١)</sup>).

د - هناك خمسة (مسيبات الضرر) غير مؤذية وخمسة مشهودة الضرر<sup>(٢)</sup>:  
لا تعد البهيمة مشهودة الضرر إذا ما نطحت أو دفعت بجسدها أو عضت أو جثمت أو ركلت (شيئاً أو أحداً فأضرته).

تعد السن مشهودة الضرر لاكل كل ما يناسبها، والرجل مشهودة الضرر لتخرب ما في طريقها و (يُعد مشهود الضرر كذلك)، الثور الذي أعلن أنه مشهود الضرر، والثور الذي يضر في ملكية المتضرر، والإنسان. الذئب والامد والدب والنمر والفهد والحية جميعها مشهود الضرر.

يقول رابى إلبعيرز: لا تعد (تلك الحيوانات) مشهودة الضرر إذا كانت داجنة، أما الحية فهي مشهودة الضرر للأبد. ما الفرق بين غير المؤذى ومشهود الضرر؟ إلا أن غير المؤذى يعوّض نصف الضرر من جسده<sup>(٣)</sup> ومشهود الضرر يعوّض الضرر كاملاً من العلية [حيث يدخر صاحبه النقود]<sup>(٤)</sup>.



(١) كما في حالة التعويض عن نصف الضرر، حيث يضر المضرّ النصف الذى دفعه، ويضر المتضرر النصف الذى تحمله.

(٢) يُقصد بشهود الضرر كل ما كانت عاقبته أن يضر ويؤذى وفي حالة ضرر الحيوانات يُشهدون صاحب الحيوان الذى أضرّ حتى يحفظ الحيوان الخاص به ويمنعه من تكرار ضرره ولا يؤذى عن الضرر كاملاً.

(٣) بمعنى أن الثور الذى تسبب في الضرر يُباع ومن ثَمّة يُسدد نصف الضرر، وإذا لم يف ثَمّة هذا التعويض لا يتحمل صاحبه الفرق، وإذا مات لا يتحمل صاحبه شيئاً.

(٤) يتحمل صاحب الثور للمشهود بضرره في هذه الحالة التعويض كاملاً من ماله الخاص.

## الفصل الثاني

أ - كيف تعد الرجل مشهودة الضرر لتخرب ما فى طريقها؟

تعد البهيمة مشهودة الضرر (عندما) تسير فى طريقها المعتاد وتخرب، أما إذا ركلت (بأرجلها) أو إذا كانت هناك صخور صغيرة تحت أرجلها ثم حطمت الأوانى - فإن (صاحبها) يعوِّض عن نصف الضرر فحسب. وإذا ما وطأت إناءً وحطمته ثم سقط على إناء آخر فحطمه، فإن (صاحبها) يعوِّض عن الأول الضرر كاملاً، وعن الثانى نصف الضرر.

الدِّيكَة تُعد مشهودة الضرر لتسير كمادتها وتخرب، أما إذا كان هناك خيط مربوط بـرجليه (أحد الديكة) أو كان ينبش ثم كسر الآتى - فإن صاحبه يعوِّض عن نصف الضرر.

ب - كيف تعد السن مشهودة الضرر لتأكل كل ما يناسبها؟ تعد البهيمة مشهودة الضرر (عندما) تأكل الفواكه والخضروات أما إذا أكلت ملابس أو أمتعة - فإن (صاحبها) يعوِّض عن نصف الضرر. ومتى ينطبق الحكم؟ فى ملكية المتضرر ولكن فى الملكية العامة - يعفى. أما إذا أفادت (من الملكية العامة أى أكلت وشبعت) فإنه يعوِّض عما أفادت. وكيف يعوِّض عما أفادت؟ إذا أكلت مما (يتدلى) فى الطريق فإنه يعوِّض عما أفادت، أما إذا كان من جانب الطريق (أى ليس فى الملكية العامة) فإنه يعوِّض عما أضرت. (وإذا أكلت) من مدخل الحانوت يعوِّض عما أفادت، (وإذا أكلت) من داخل الحانوت يعوِّض عما أضرت.

ج - إذا قفز الكلب أو الجدى من السطح وحطما الأوانى - فإن (صاحبهما) يعوِّض عن الضرر كاملاً، لأنهما مشهودا الضرر.

إذا اخذ الكلب الكمكة (أثناء إعدادها على الفحم) ومعها القش ثم أكل الكمكة، وترك القش يشتعل، (فإن صاحبه) يعوِّض عن الكمكة الضرر كاملاً، وعن القش يعوِّض نصف الضرر.

د - ما هو غير المؤذى، وما هو مشهود الضرر [من الثيران]؟

مشهود الضرر هو ما أشهدوا عليه (صاحبه لضرره) ثلاثة أيام (متتالية)، وغير المؤذى هو ما يرجع (عن ضرر غيره) ثلاثة أيام، طبقاً لأقوال رابى يهودا. يقول رابى مثير: إن المشهود بضرره هو ما أشهدوا عليه (صاحبه لضرره) ثلاث مرات (حتى ولو فى يوم واحد)، وغير المؤذى هو ما يلمسه الصغار دون أن ينطحهم.

هـ - كيف يضر الثور فى ملكية المتضرر؟ إذا نطح، أو دفع أو عض، أو جثم أو ركل فى الملكية العامة، يعوّض (صاحبه) عن نصف الضرر. أما إذا كان فى ملكية المتضرر فإن رابى طرفون يقول: (يعوّض صاحبه) عن الضرر كاملاً، والحاخامات يقولون: نصف الضرر. فقال لهم رابى طرفون: ماذا عن التيسير فى (حكم ضرر) السن والرجل فى الملكية العامة، حيث يعفى (صاحبه من التعويض) والتشديد عليهما فى ملكية المتضرر ليعوّض عن الضرر كاملاً، ثم عن التشديد على (الضرر الذى تسيبه) القرن فى الملكية العامة ليعوّض (صاحبها) عن نصف الضرر، اليس الحكم إذن أن نشدد عليها فى ملكية المتضرر ليعوّض (صاحبها) عن الضرر كاملاً؟ قالوا له يكفى أن يكون الحكم المستجج كالحكم المقرر (بمعنى) أنه طالما أنه (يعوّض عن الضرر) فى الملكية العامة بنصف الضرر، كذلك فى ملكية المتضرر (يجب أن يعوّض عن الضرر) بنصف الضرر. قال لهم: إننى لا أستطيع الحكم من قرن لقرن، ولكنى أستجج حكم القرن من حكم الرجل: ماذا عن التيسير على السن والرجل فى الملكية العامة، والتشديد على القرن، ثم التشديد على السن والرجل فى ملكية المتضرر، اليس الحكم أن نشدد فى حكم القرن؟ قالوا له: يكفى أن يكون الحكم المستجج كالحكم المقرر: فكما يكون فى الملكية العامة نصف الضرر، كذلك فى ملكية المتضرر يكون نصف الضرر.

و - يُعد الإنسان مشهود الضرر للأبد: سواء أكان (قد أضرّ غيره) خطأ أم عن عمد، يقطاً أم نائماً. وإذا أعمى عين صاحبه أو كسر الأدوات، فإنه يعوّض عن الضرر كاملاً.

## الفصل الثالث

أ - مَنْ يترك قدره فى الملكية العامة، ثم جاء آخر وتعثر بها فكسرها - فإنه يُعفى (من تعويض ثمنها). وإذا أُضير منها فإن صاحب القدر ملزم بضرره. إذا انكسرت قدره فى ملكية عامة ثم انزلق إنسان بسبب المياه أو أصيب من كسراتها الفخارية - فإنه يلزم (بضرره من أضير) يقول رابى يهودا: يُلزم (إذا كان قد كسرها) عن عمد، ويُعفى إن كان عن غير عمد.

ب - مَنْ يكسب المياه فى ملكية عامة، ثم أضير منها آخر - فإنه يلزم بضرره. مَنْ يُخفى شوكة أو رجاجاً (فى ملكية عامة)، أو مَنْ يُسِّج سوره بالشوك، والسور الذي يسقط فى الملكية العامة، ثم أضير منها آخرون، فإنه يلزم بأضرارهم.

ج - مَنْ يُخرج تبه وقشه فى الملكية العامة ليصنع منها سماداً ثم أضير منهما آخر - فإنه يلزم بضرره، وَمَنْ يَبقى إليهما يستحقهما يقول ريان شمعون بن جميليل: مَنْ يترك أشياء فى الملكية العامة، تضر فإنه يلزم بالتعويض، مَنْ يَبقى إليها يستحقها.

مَنْ يَكُونُ روث البهائم فى الملكية العامة، ثم أضير منها آخر فإنه يلزم بضرره.

د - إذا كان هناك خزافان ييران أحدهما خلف الآخر، ثم تعثر الأول وسقط، ثم تعثر الثانى بالأول - فإن الأول يلزم بأضرار الثانى.

هـ - إذا جاء أحد بقدره، وآخر بلوحيه، ثم انكسرت قدر هذا بلوح ذاك - فإنه يُعفى، لأن هذا وذاك من حقهما السير إذا كان صاحب اللوح (يسير) أولاً، وصاحب القدر خلفه، ثم انكسرت القدر باللوح - فإن صاحب اللوح يعفى، وإذا توقف صاحب اللوح (فجأة) فليأنه يلزم. وإذا قال لصاحب القدر: قف فإنه يُعفى وإذا كان صاحب القدر (يسير) أولاً، وصاحب اللوح

انكسر القدر باللوح - فإنه يلزم، وإذا توقف صاحب القدر (فجأة) فإنه يُعفى، وإذا قال لصاحب اللوح : قف - فإنه يلزم ونفس الامر مع مَنْ جاء بشمعة، ومَنْ جاء بكتانه.

و - إذا كان هناك اثنان يسيران فى الملكية العامة أحدهما يجرى والآخر يمشى، أو كلاهما يجرى، وأضر أحدهما الآخر - فإنهما يُعفیان.

ر - مَنْ يشق (الاخشاب) فى ملكية خاصة فأضر (بأحد) فى الملكية العامة، أو كان فى ملكية عامة وأضر فى ملكية خاصة، أو فى ملكية خاصة وأضر فى ملكية خاصة بآخر - فإنه يُلزم.

ح - إذا أصاب الثوران غير المؤذنين أحدهما الآخر - فيعوض للأكثر إصابة عن نصف الضرر <sup>(١)</sup> وإذا كان كلاهما (الثوران) مشهودى الضرر فيعوض للأكثر إصابة عن الضرر كاملاً.

وإذا كان أحدهما غير مؤذ والآخر مشهود الضرر، (فأصاب) مشهود الضرر غير المؤذى - فيعوض للأكثر إصابة عن الضرر كاملاً. وإذا (أصاب) غير المؤذى مشهود الضرر فيعوض للأكثر إصابة عن نصف الضرر.

وكذلك إذا أصاب رجلان أحدهما الآخر - يعوض للأكثر إصابة عن الضرر كاملاً. وإذا (أصاب) رجل (الثور) مشهود الضرر أو (أصاب) الثور مشهود الضرر الرجل - فإنه يعوض للأكثر إصابة عن الضرر كاملاً. وإذا (أصاب) رجل (الثور) غير المؤذى أو أصاب (الثور) غير المؤذى الرجل (ففى حالة) الرجل مع (الثور) غير المؤذى - يعوض للأكثر إصابة عن الضرر كاملاً. و(مع) غير المؤذى والرجل - يُعَوَّضُ للأكثر إصابة عن نصف الضرر يقول رابى عقياً: كذلك (الثور) غير المؤذى إذا أصاب الرجل - فإنه يعوض للأكثر إصابة عن الضرر كاملاً.

(١) كان يضر أحد الآخر بما يعادل مائة دينار بينما التأتى يضر الأول بستين ديناراً نجد هنا الفارق أربعين ديناراً على الأول أن يتحمل نصفها أى عشرين ديناراً.

ط - إذا نطح ثورٌ (غير مؤذ) ثمنه مائة دينار ثوراً ثمنه يعادل مائتين ولم تستحق الجيفة شيئاً - يأخذ (المضرر) الثور (الناطح).

إذا نطح ثور بمائتين (دينار) ثوراً بمائتين (دينار) ولم تستحق الجيفة شيئاً فإن رابى مثير يقول: لقد ورد فى ذلك: «ييعان الثور الحى ويقتسمان ثمنه»<sup>(١)</sup> قال له رابى يهودا: هكذا الهالاخا لقد ذكرت «ييعان الثور الحى ويقتسمان ثمنه» ولكن لم تذكر وكذلك الميت يقتسمانه وكيف يكون ذلك؟ فى حالة أن يكون الثور بمائتين قد نطح ثوراً بمائتين وكانت الجيفة تساوى خمسين زوراً (ديناراً) فإن هذا يأخذ نصف الحى ونصف الميت، والآخر يأخذ نصف الحى ونصف الميت.

ي - هناك مَنْ يلزم بفعل ثوره ويعفى من فعله نفسه، (ومن) يُعفى من فعل ثوره ويلزم بفعل نفسه إذا خدش ثوره الحياء - فإنه يُعفى أما هو إذا خدش الحياء فإنه يلزم إذا أعمى ثوره عين عبده، أو أسقط سنه - فإنه يُعفى، بينما هو إذا أعمى عين عبده أو أسقط سنه فإنه يلزم. إذا أصاب ثوره أباه وأمه فإنه يلزم، أما إذا أصاب هو أباه وأمه فإنه يُعفى<sup>(٢)</sup>. إذا أشعل ثوره القش فى السبب فإنه يلزم، بينما إذا أشعل هو القش فى السبب فإنه يُعفى، لأن (هذا الأمر سيكلفه حياته (على تدنيس السبب).

ك - إذا كان هناك ثور يطارد آخر، ثم أضير (المطارد) فيقول هذا (صاحب الثور): لقد أضر ثورك، ويقول الآخر: ليس صحيحاً وإنما اصطدم (ثورك) بصخرة فإن مَنْ يطلب من صاحبه (التعويض) عليه الإثبات (بإحضار الشهود). وإذا كانا اثنين (ثورين) يطاردان واحداً - فيقول هذا: إن ثورك أضر، ويقول الآخر إن ثورك أضر فكلاهما يُعفى. إذا كان الثوران يخصان رجلاً واحداً فلأنهما يلزمان وإذا كان أحدهما كبيراً والآخر صغيراً ويقول

(١) الخروج ٢١: ٣٥.

(٢) أى لا يدفع تعويضاً لأن حكمه هو الموت.



المتضرر: إن الكبير هو الذي أضر، والمضر يقول ليس صحيحاً وإنما الذي أضر هو الصغير، أو كان أحدهما غير مؤذٍ والآخر مشهود الضرر ويقول المتضرر إن مشهود الضرر هو الذي أضر، والمضر يقول: ليس صحيحاً وإنما غير المؤذى هو الذى أضر<sup>١</sup> فإن الذى يطالب صاحبه (بالتعويض) عليه الإثبات.

وإذا كان المتضرران اثنين أحدهما كبير والآخر صغير، والمضران اثنين، أحدهما كبير والآخر صغير - ويقول المتضرر (صاحب الثورين) إن الكبير قد أضر<sup>٢</sup> الكبير، والصغير قد أضر<sup>٣</sup> الصغير، بينما يقول المضر (صاحب الثورين الناطحين) : ليس صحيحاً وإنما أضر<sup>٤</sup> الصغير الكبير، والكبير الصغير، أو كان أحدهما غير مؤذٍ والآخر مشهود الضرر - ويقول المتضرر : إن مشهود الضرر هو الذى أضر<sup>٥</sup> الكبير، وغير المؤذى هو الذى أضر<sup>٦</sup> الصغير، ويقول المضر: ليس صحيحاً، وإنما غير المؤذى قد أضر<sup>٧</sup> الكبير ومشهود الضرر قد أضر<sup>٨</sup> الصغير، فإن من يطالب صاحبه (بالتعويض) عليه الإثبات.



## الفصل الرابع

أ - إذا نطع ثور أربعة أو خمسة من الثيران الواحد تلو الآخر، يُعَوَّضُ للآخر منها (عن نصف الضرر)، وإذا كان هناك فائض يعيد للذى قبله، وإذا كان هناك (أيضاً) فائض يعيد للذى قبله والآخر له الأولوية طبقاً لأقوال رابى مشير.

يقول رابى شمعون: إذا نطع ثور ثمنه مائتين (دينار لروراً) ثوراً ثمنه يعادل مائتين (ديناراً) ولم تساو الجيفة شيئاً، فإن هذا (المضر) يأخذ مائة (ديناراً) والآخر (المتضرر) يأخذ مائة. فإذا ما عاد ونطع ثوراً آخر ثمنه يعادل مائتين (ديناراً) فإن (مالك) الآخر يأخذ مائة، ومن قبله - يأخذ كل منهما خمسين روراً. فإذا ما عاد ونطع ثوراً آخر ثمنه يعادل مائتين، فإن الآخر يأخذ مائة، ومن قبله يأخذ خمسين روراً والاثنتان السابقتان يأخذ كل منهما ديناراً ذهبياً<sup>(١)</sup>.

ب - إذا كان الثور مشهود الضرر لجنه (من الثيران) وغير مشهود الضرر لغير جنه، أو كان مشهود الضرر للإنسان وغير مشهود الضرر للبهيمة، أو مشهود الضرر للصغار وغير مشهود الضرر للكبار - فإنه يعوض عن الضرر كاملاً فيما يختص بكونه مشهود الضرر له، وفيما يختص بكونه غير مشهود الضرر يعوض عن نصف الضرر.

قال (تلاميذ) يهودا له: ماذا إذا كان (الثور) مشهود الضرر أيام السبت، وغير مشهود الضرر فى الأيام العادية؟

قال لهم: فى أيام السبت يعوض عن الضرر كاملاً، وفى الأيام العادية يعوض عن نصف الضرر.

حتى يعد الثور غير مؤذ؟ إذا أمسك عن (الضرر) ثلاثة سيوت.

(١) الدينار الفهقى يعادل ٢٥ روراً، أما الزور فيعادل ديناراً عادياً أى غير ذهبى، أى ديناراً من الفضة وحده فإن الدينار الفهقى يعادل كذلك ٢٥ ديناراً من الفضة .

ج - إذا نطح ثور الإسرائيلى ثوراً مقدماً (للمعبد)، أو نطح الثور المقدس ثور الإسرائيلى - فإن (مالكه) يعفى لأنه قد ورد «ثور صاحبه»<sup>(١)</sup> وليس الثور المقدس.

إذا نطح ثور الإسرائيلى ثور الغريب (غير اليهودى) فإنه يُعفى، أما إذا نطح ثور الغريب ثور الإسرائيلى - فسواء كان غير مؤذ أو مشهود الضرر يعوّض (غير اليهودى) عن الضرر كاملاً.

د - إذا نطح ثور الإنسان المدرك ثور الأصم (أو ثور) المعتوه (أو ثور) القاصر فإنه يلزم (بضرره) أما إذا نطح ثور الأصم (أو ثور) المعتوه (أو ثور) القاصر ثور الإنسان المدرك فإنه يُعفى.

إذا نطح ثور الأصم أو المعتوه أو القاصر (ثوراً آخر) فإن المحكمة تعين لهم وصياً، ثم يشهدونهم (على ضرر ثيرانهم) أمام الوصى إذا برىء الأصم، وتعمل المعتوه وبلغ القاصر - فإن (الثور) يعد مرة أخرى غير مؤذ طبقاً لأقوال رابى مثير.

يقول رابى يوسى: إنه يظل كما هو. (مشهود الضرر).

ثور الساحة (المدرّب) لا يلزم بالقتل (إذا قتل إنساناً)، حيث ورد «إذا نطح» وليس إذا أنطحوه.

هـ - إذا نطح ثور إنساناً ومات (وكان الثور) مشهود الضرر فإن (مالكه) يدفع الفدية، ويعفى من الفدية إذا (كان الثور) غير مؤذ، وفى الحالتين يُقتل الثور. ونفس الحكم مع الابن أو الابنة إذا نطح (الثور مشهود الضرر) عبداً أو أمة فإن (مالكه) يدفع ثلاثين سيلع<sup>(٢)</sup> سواء كان (العبد) يستحق مائة دينار أو لا يستحق سوى دينار واحد.

(١) الخروج ٢١: ٣٥.

(٢) البيلع يعادل أربعة دنائير، كما أنه يعادل شاقلين أى أن إجمالى ما يدفعه ستين شاقلاً، فى حين أن التوراء فى الخروج ٢١: ٣٢ قد أقرت لهذه الحالة ثلاثين شاقلاً.

و - إذا كان الثور يحتك بحائط ثم سقط على إنسان (فقتله)، أو قصد أن يقتل البهيمة فقتل الإنسان (أو أن يقتل) الغريب فقتل الإسرائيلي، أو الطرح فقتل طفلاً حياً فإن (الثور) يُعفى (من الرجم).

ر - (إذا قتل) ثور المرأة (إنساناً) أو ثور الأيتام أو ثور اليتيم أو ثور الصحرَاء، أو الثور المقدس، أو ثور المتهود الذى مات ولم يترك ورثة، فإنها جميعها تلزم بالقتل (رجماً).

يقول رابى يهوذا: إن ثور الصحرَاء والثور المقدس، وثور المتهود والذى مات تعفى جميعها من القتل لأنها ليست لها ملاك.

ح - إذا كان الثور خارجاً للرجم ثم قدسه<sup>(١)</sup> مالكة فإنه لا يعد مقدساً، وإذا ذبحه فإن لحمه محرم، أما إذا قدسه مالكة قبل الانتهاء من حكمه فإنه يعد مقدساً، وإذا ذبحه فإن لحمه مباح.

ط - إذا سلمه إلى حارس بدون أجر، أو إلى المقرض أو إلى حارس بأجر أو إلى المستأجر، فإنهم يعدون فى نطاق الملاك فيعوض (كل منهم) عن الضرر كاملاً فى حالة (الثور) مشهود الضرر وعن نصف الضرر مع غير المؤذى. إذا ربطه مالكة بحبل الدابة، أو أغلق عليه (الباب) كما ينبغي، ثم خرج وأضر فسواء كان غير مؤذ أو مشهود الضرر، فإن (صاحبه) يلزم (بضرره) طبقاً لأقوال رابى شمعون.

يقول رابى يهوذا: مع غير المؤذى يلزم (مالكه) ومع مشهود الضرر يعفى لانه ورد «ولم يضبطه صاحبه»<sup>(٢)</sup> ولكن هذا يعد مضبوطاً يقول رابى إليمير: ليس له ضبط إلا بالسكين.



(١) أى خصص ووجه للهيكل ولا تُقبل هذه الهبة لأن الثور لم يعد ملكاً له؛ وذلك لتطبيق حكم الرجم عليه.

(٢) الخروج ٢١ - ٣٦.



## الفصل الخامس

١ - إذا نطح ثور بقرة فوجد طرحها بجوارها، ولم يعرف إذا ما كانت قد ولدته قبل أن ينطحها، أم بعد أن نطحها ولدته - فإن (صاحبه) يعرض عن نصف الضرر فيما يختص بالبقرة وعن ربع الضرر للوليد.

وكذلك إذا نطحت البقرة ثوراً ووجد وليدها بجوارها، ولم يُعرف إذا ما كانت قد ولدته قبل أن تنطح أم بعد أن نطحت قد لدت فإن (صاحبها) يعرض عن نصف الضرر عن البقرة وعن ربع الضرر عن الوليد.

ب - إذا أدخل الخزاف قلدوره لفناء صاحب البيت دون استئذان ثم كسرتها بهيمة صاحب البيت، فإنه يعفى وإذا أضرت (البهيمة) منها فإن صاحب القدور يلزم (بضررها) وإذا أدخل (القدور) بإذن، فإن صاحب الفناء يلزم.

إذا أدخل (إنسان) فساكهته لفناء صاحب البيت دون استئذان، ثم أكلتها بهيمة صاحب البيت فإنه يعفى، وإذا أضرت (البهيمة) منها فإن صاحب الفاكهة يلزم (بضررها). وإذا أدخل (الفاكهة) بإذن، فإن صاحب الفناء يلزم.

ج - إذا أدخل (إنسان) ثوره لفناء صاحب البيت دون استئذان ثم نطحه ثور صاحب البيت، أو عضه كلبه - فإنه يعفى. أما إذا نطح هو ثور صاحب البيت - فإن (صاحبه) يلزم.

وإذا سقط (ثور الرجل) في بئر (صاحب البيت) فأنتن مياهه فإنه يلزم، وإذا كان أبو (صاحب البيت) أو ابنه بداخله (البئر وماتتا) فإنه يدفع الفدية. وإذا أدخل (الثور) بإذن، فإن صاحب الفناء يلزم يقول رابى مشير: فى كل الأحوال (السابقة) لا يلزم (صاحب البيت) إلا بعد أن يقبل حراستها.

د - إذا قصد ثور أن (ينطح) ثوراً آخر، ثم نطح امرأة (حلبى) فسقط ولدها، فإنه (صاحبه) يعفى من تعويضات المولود.

وإذا قصد إنسان أن (يصيب) إنساناً آخر، فضرب المرأة (الحبلى) وسقط ولدها فإنه يدفع تعويضات المولود.

وكيف يدفع تعويضات المولود؟ يقدرّون كم ثمن المرأة (كجارية) قبل أن تلد، وكم ثمنها بعد ولادتها. قال ريان شمعون بن جميلث إذا كان كذلك (فإن الرجل لن يدفع شيئاً لأن) المرأة سيرتفع ثمنها بعد أن تلد، وإنما يقدرّون كم يستحق المولود ثم يعطى (الغرامة) لزوجها وإن لم يكن لها زوج يعطيها لورثته. وإذا كانت (المرأة) جارية ثم تحررت أو منهودة - فإنه يعفى.

هـ - من يحفر بئراً في ملكية خاصة وجعل فتحة في الملكية العامة، أو (حفره) في الملكية العامة وجعل فتحة في ملكية خاصة، أو في الملكية الخاصة وفتحة في الملكية الخاصة لآخر فإنه يلزم من يحفر بئراً في الملكية العامة، ثم سقط به ثور أو حمار ومات فبئره يلزم. والأمر على السواء بين من يحفر بئراً، أو حفرة أو مغارة أو شقاً أو أخدوداً، حيث إنه يلزم. إن كان كذلك فلماذا ورد «بئراً»: (١)؟

ما الذي (يعد) بئراً حتى يكون به (عمق) كاف يمت (إلا ما يعادل عمقه على الأقل) عشرة طفاحيم (٢) كذلك فإن كل ما به (عمق) كاف يمت (يعادل) عشرة طفاحيم.

فإذا كانت أقل من عشرة طفاحيم، وسقط داخلها ثور أو حمار ومات (فإن من حفرها) يعفى. وإذا أصير (من سقط به) منه فإن (من حفره) يلزم.

و - إذا كان هناك بشر لشريكين، ومرّ به الأول فلم يغطه، ثم مرّ به الثاني ولم يغطه فإن الثاني يلزم. وإذا غطاء الأول، ثم جاء الثاني ووجده مكشوفاً ولم

(١) الخروج ٢١: ٣٣.

(٢) طفاحيم جمع مفرد طيفح وهو مقياس يستخدمه اليهود يعادل المسافة بين الإبهام والسبابة حالة انفرجهما. ويقول بعض المفسرين إنه يعادل أربعة أصابع بحجم أصبح الإبهام الذي يعادل بدوره ٢ سم، وبناءً عليه يعادل الطيفح ٨ سم تقريباً. والبعض الآخر يجعله بين ٨ - ١٠ سم تقريباً.

يفعله - فإن الثاني يلزم. وإذا غطاء كما ينبغي ثم سقط به ثور أو حمار ومات فإنه يعفى إذا لم يفعله كما ينبغي، وسقط به ثور أو حمار ومات فإنه يلزم.

وإذا سقط (الثور أو الحمار) بوجهه (خارج البئر خوفاً) من صوت الحفر فإن (صاحب البئر) يلزم، (وإذا سقط) بمؤخرته من صوت الحفر (خارج البئر) فإنه يعفى.

إذا سقط به ثور بأدواته فتحطمت، أو حمار بأدواته فتمزقت فإن (صاحب البئر) يلزم (بضرر) البهيمة ويعفى من الأدوات وإذا سقط به ثور الأصم أو الأبله أو الصغير - فإنه يلزم (وإذا سقط به) ابن أو ابنة، عبد أو أمة - فإنه يعفى.

ر - الأمر على السواء بين الثور وكل البهائم فيما يختص (بحكم) السقوط في البئر، والابتعاد عن جيل سيناء<sup>(١)</sup> والتعويض بالضعف<sup>(٢)</sup>، وإعادة المفقود<sup>(٣)</sup>، وتفريغ الحمولة<sup>(٤)</sup>، والتكليم<sup>(٥)</sup>، والمخلوطات<sup>(٦)</sup> والبث<sup>(٧)</sup>.

ونفس الأمر ينطبق على الحيوان والطيور إذا كان كذلك فلماذا ورد «ثور أو حمار؟» لأن النص المقدس يتحدث عما هو كائن (بالفعل).



(١) الخروج ١٩: ١٣.

(٢) الخروج ٢٢: ٣، ٨.

(٣) الخروج ٢٣: ٤ والثبة ٢٢: ١.

(٤) الخروج ٢٣: ٥.

(٥) الثبة ٢٥: ٤.

(٦) اللاويين ١٩: ١٩.

(٧) الخروج ٢٠: ١٠-١١ والثبة ٥: ١٤.





## الفصل السادس

١ - مَنْ يَدْخُلُ ضَانًا لِحَظِيرَةٍ وَأَغْلَقَهَا كَمَا يَنْبَغِي، ثُمَّ خَرَجَتْ فَأَضْرَتْ فَإِنَّهُ يَعْنَى .  
وإذا لم يغلقها كما ينبغي، ثم خرجت فأضرت - فإنه يلزم إذا تحطمت  
(الحظيرة) ليلاً، أو حطمها اللصوص، ثم خرجت (الضأن) فأضرت فإنه  
يعنى . إذا أخرجها اللصوص، فإنهم يلزمون.

ب - إذا تركها (الضأن) في الشمس أو أسلمها للأصم، أو للمعتوه أو للقاصر  
(لحراستها) ثم خرجت فأضرت فإنه يلزم.  
إذا أسلمها للرأى، فإن الرأى يقوم مقامه.

وإذا سقطت على حديقة فأفادت (بأكلها منها) فيعوض بقدر ما أفادت إذا نزلت  
كماداتها وأضرت، فيعوض عما أضرت كيف يعوض عما أضرت؟ يقدرون  
كم تتحق ماحة ساء<sup>(١)</sup> من الحقل قبل (الضرر) وبمعه. يقول رابى  
شمعون: إذا أكلت فاكهة ناضجة يعوض بفاكهة ناضجة، إذا كانت ساءة  
فاءة، أو سأتان فأتين.

ح - مَنْ يَكْدُسُ (حزم القش) في حقل صاحبه دون استئذان، ثم أكلتها بهيمة  
صاحب الحقل - فإنه يعنى، وإذا أضرت (البهيمة) منها فإن صاحب  
التكديس يلزم وإذا ما كدس بإذن - فإن صاحب الحقل يلزم.

د - مَنْ يَشْمَلُ نَاراً بِجَوَارِ الْأَصْمِ أَوِ الْمُعْتَوِ أَوِ الْقَاصِرِ، فَإِنَّهُ يَعْنَى مِنْ أَحْكَامِ  
البشر، ويلزم بقضاء الرب. إذا أشعلها بجوار الإنسان المدرك فإن الإنسان  
المدرك يلزم. وإذا أحضر أحد النار ثم أحضر الآخر الأخشاب - فإن من  
يحضر الأخشاب يلزم.

(١) مساحة السأة تعادل ألفين وخمسة فراهاً، أو خمسين فراهاً مربعة، والسأة مكيال قديم يعادل ١٣.٥ لتراً،  
وهي أقل من المد الفنى يعادل ١٨ لتراً.

وإذا أحضر أحد الأخشاب ثم أحضر الآخر النار - فإن من يحضر النار يلزم،  
وإذا جاء آخر وأذكى (النار) فإن الذى أذكاهما يلزم أما إذا أذكها الرياح،  
فجميعهم يعفون.

مَنْ يشعل ناراً، فالتهمت أخشاباً أو أحجاراً أو تراباً، فإنه يلزم لأنه قد ورد: «إذا  
خرجت نار وأصابت شوكاً فاحترقت أكداًس أو رزع أو حقل فالذى أوقد  
الوقيد يعوض»<sup>(١)</sup>.

إذا اجتازت (النار) سوراً بارتفاع أربع أذرع، أو الطريق العام، أو النهر - فإن  
(مَنْ أشعلها) يعفى.

مَنْ يشعل ناراً فى ملكه الخاص، ما هو الذى الذى يجتازه الاشتعال [حتى يلزم  
بضرره] يقول رأى إلغار بن عزريا: يرويه كما لو كان فى منتصف مساحة  
كور<sup>(٢)</sup>. يقول رأى إليعزر: ستة عشر ذراعاً (من كل اتجاه) مثل الطريق  
العام يقول رأى عتيا: خمسون ذراعاً.

يقول رأى شمعون: (لقد ورد) «فالذى أوقد الوقيد يعوض» فالكل تبعاً  
للاشتعال.

هـ - مَنْ يشعل القش، وكانت به أدوت فاشتعلت فإن رابى يهودا يقول: يعوض  
عما بداخله والمحاسنات يقولون: لا يعوض إلا عن قش القمح والشعير.  
إذا كان هناك جدى مربوطاً به (القش) وعبد قريباً منه، فاحترقا معه - فإنه  
يلزم (فيما يختص بالجدى).

وإذا كان العبد مربوطاً به والجدى قريباً منه، واحترقا معه فإنه يعفى (من ضرر  
الاثنين) ويقر المحاسنات رأى رابى يهودا فيمن يشعل (النار) فى القصر،  
حيث إنه يعوض عن كل ما بداخله، لأن عادة الناس أن يتركوا (أمتعتهم)  
فى البيوت.

(١) الخروج ٢٢: ٦.

(٢) مساحة الكور تعادل خمساً وسبعين ألف ذراع مربعة تقريباً. والكور مكيل قديم يعادل ٣٩٥.٥ لتراً تقريباً

و - إذا خرجت شرارة من تحت المطرقة وأضرت - فإن (الطارق) يلزم إذا كان هناك جمل محملاً بالكتان ثم مر في الملكية العامة، فدخلت خيوط الكتان الحانوت واشتعلت من شمعة صاحب الحانوت ، ثم أحرقت القصر، فإن صاحب الجمل يلزم. أما إذا ترك صاحب الحانوت شمعته بالخارج فإن صاحب الحانوت يلزم. يقول رابي يهوذا إذا كانت شمعة الحانوكا<sup>(١)</sup> فإنه يعفى.




---

(١) والحانوكا هي عيد الأنوار ويعرف كذلك بعيد النشيم، حيث تمكن الكاهن الأكبر متاتيا وابنه يهوذا المكابي عام ١٦٥ ق. م من تطهير الهيكل من الأوثان اليونانية، وأعادوا فتحه للشعائر اليهودية.



## الفصل السابع

أ - يعد مقدار التعويضات المضاعفة أكثر (شيوعاً) من مقدار تعويضات الأربعة والخمسة (أضعاف) لأن مقدار التعويضات المضاعفة يرى على كل ما به أو لبت به حياة، أما تعويضات الأربعة والخمسة لا تسرى إلا على الثور والشاة فقط، حيث ورد إذا سرق إنسان ثوراً أو شاة فلبحه أو باعه (يعرض عن الثور بخمسة ثيران وعن الشاة بأربعة من الغنم)<sup>(١)</sup> لا يدفع السارق (لشيء من) اللص التعويض المضاعف ولا يدفع الذابح ولا البائع (لشيء قد سرقه) اللص تعويضات الأربعة والخمسة.

ب - إذا سرق إنسان (ثوراً أو شاة) بشهادة اثنين، وذبح وياع بشهادتهما أو بشهادة اثنين آخرين - فإنه يدفع تعويضات الأربعة والخمسة. إذا سرق وياع في البت أو سرق وياع (للاغراض) الوثنية أو سرق وذبح في يوم الغفران، أو سرق مما يخص أباه وذبح وياع، ثم مات بعد ذلك أبوه، أو سرق وذبح وبعد ذلك قدس - فإنه (في كل هذه الحالات) يدفع تعويضات الأربعة والخمسة إذا سرق وذبح للعلاج أو للكلاب، أو من يذبح ثم يتضح أن (ذبيحته) طاريف<sup>(٢)</sup>، أو مَنْ يذبح في ساحة الهيكل للاغراض الدنيوية فإنه يدفع تعويضات الأربعة والخمسة ويعفى رابى شمعون الحالتين الأخيرتين.

ج - إذا سرق إنسان (ثوراً أو شاة) بشهادة اثنين، ثم ذبح وياع بشهادتهما، واتضح أنهما شاهدا زور فإنهما يدفعان كل شيء إذا سرق بشهادة اثنين، ثم ذبح وياع بشهادة اثنين آخرين واتضح أن هذين ذاكين شهود زور - فإن الأولين يدفعان التعويض المضاعف، والأخيرين يدفعان تعويضات الثلاثة (أضعاف).

(١) الخروج ٢٢: ١

(٢) أى غير صالح دينياً للاستخدام.

وإذا اتضح أن الآخرين (هما فقط) شاهدا الزور - فإنه (السارق) يدفع التعويض المضاعف، وهما يدفعان تعويضات الثلاثة (أضعاف) إذا كان أحد الآخرين هو الشاهد الزور - فإن الشهادة الثانية (الخاصة بالاثنتين معاً) تبطل وإذا كان أحد الأولين هو الشاهد الزور فإن جميع الشهادات تبطل، لأنه طالما لا توجد سرقة فلا يوجد ذبيح أو بيع.

د - إذا سرق إنسان (ثوراً وشاة) وذبح وبيع بشهادة شاهد واحد، أو بشهادته نفسه فإنه يدفع التعويض المضاعف ولا يدفع تعويضات الأربعة والخمسة.

إذا سرق وذبح في البيت أو سرق وذبح (للأغراض) الوثنية، أو سرق عما يخص أباه، ومات أبوه، وبعد ذلك ذبح وبيع، أو سرق ثم قدس، وبعد ذلك ذبح وبيع - فإنه يدفع التعويض المضاعف، ولا يدفع تعويضات الأربعة والخمسة يقول رابي شمعون: إذا كان ملزماً بمسئولية المقدمات فإنه يدفع تعويضات الأربعة والخمسة، وإن لم يكن ملزماً بمسئوليتها فإنه يعفى.

هـ - إذا باعه (السارق للثور أو الشاة) وأبقى له واحداً بالمائة منه، أو كان فيه شريك، أو أصبحت غير صالحه في يد الذابح (وكذلك) الناحر أو العاقر فإنه يدفع التعويض المضاعف ولا يدفع تعويضات الأربعة والخمسة.

إذا سرق في ملكية أصحاب (الثيران أو الغنم) ثم ذبح وبيع خارج ملكيتهم أو سرق خارج ملكيتهم ثم ذبح وبيع في ملكيتهم، أو سرق وذبح وبيع خارج ملكيتهم - فإنه يدفع تعويضات الأربعة والخمسة ولكن إذا سرق وذبح وبيع في ملكيتهم فإنه يعفى.

و - إذا كان يمسكه (السارق للثور) خارجاً ثم مات في ملكية صاحبه فإنه يعفى. إذا رفعه أو أخرجه من ملكية صاحبه ومات، فإنه يلزم. إذا أعطاه (كفداء) لبكورية ابنه أو لصاحب دين أو لحارس بدون أجر، أو للمقترض، أو لحارس بأجر، أو للمستأجر، وكان (أحدهم) يمسكه، ثم مات في ملكية صاحبه فإنه يعفى إذا رفعه أو أخرجه من ملكية صاحبه ثم مات فإنه يلزم.

د - لا تربي البهائم الصغيرة في أرض إسرائيل (فلسطين) ولكن تربي في سوريا أو صحارى أرض إسرائيل (فلسطين).

لا تربي الديكة في أورشليم، لأجل المقدمات، ولا (يرى) الكهنة (الديكة) في أرض إسرائيل (فلسطين) لأجل الطهارات ولا تربي الخنازير في أى مكان ولا يري إنسان الكلب إلا إذا كان مربوطاً بالسلسلة. ولا ينصبون فخاخاً للحمام إلا إذا كان على بعد ثلاثين ريساً<sup>(١)</sup> من المكان الأهل بالسكان.




---

(١) الريس هو ما يعادل حوالى ٢٦٦ ذراعاً والثلاثون ريساً تعادل تقريباً أربعة أميال وتليل يعادل ألفين ذراع أى ما يقرب من كيلو متر.





## الفصل الثامن

أ - إذا أصاب إنسان صاحبه فإنه يلزم (بتعويضه) عن خمسة أشياء، عن الضرر، وعن الألم، وعن العلاج، وعن العطللة، وعن خدش الحياء. كيف (يعوضون) عن الضرر؟ إذا فقأ عينه، أو قطع يده، أو كسر رجله، فإنهم يعدونه كعبد يباع في السوق ويقدرّون كم كان يساوي (قبل وقوع الضرر) وكم يستحق (بعد الضرر). وعن الألم؟ إذا كواه بالسفود أو بالمسار حتى إن كان على ظفّره - حيث لا ييب جرحاً - فإنهم يقدرّون كم يريد أن يأخذ إنسان كهذا حتى يتألم هكذا.

وعن العلاج؟ إذا ضربه - فإنه يلزم بعلاجه فإذا ظهرت به تقرحات وكانت من جراء الضرب - فإنه يُلزم وإن لم تكن من جراء الضرب فإنه يعفى، وإذا ما تجدد (الجرح) وانكشف، ثم تجدد وانكشف فإنه يلزم بعلاجه، أما إذا تجدد لضرورته (ثم يرى) فإنه لا يلزم بعلاجه.

وعن العطللة؟ يعدونه كخارس (الحقل مزروع) بالكوسا، لأنه قد دفع له تعويضاً عن يده، أو تعويضاً عن رجله.

وعن خدش الحياء؟ يرتبط الأمر هنا (بمكانه) مَنْ ييب خدش الحياء وَمَنْ يقع عليه. مَنْ يخدش حياء المتكشف، وَمَنْ يخدش حياء الاعمى، وَمَنْ يخدش حياء النائم، يلزم.

أما النائم الذي يخدش الحياء فيعفى إذا سقط من السطح وأضر وخدش الحياء، فإنه يلزم على الضرر ويعفى من (التعويض) عن خدش الحياء، حيث ورد، «وسدت يدها وأمسكت بعورته»<sup>(١)</sup> فإنه لا يلزم (بالتعويض) عن خدش الحياء حتى يكون متعمداً.

ب - هنا تشديد في الحكم الخاص بالإنسان عما في حالة الثور، حيث إن الإنسان يعرض عن الضرر، والالكم، والعلاج، والمعلقة، وخدش الحياء، ويدفع تعويضات عن المولود، أما في حالة الثور، فلا يعرض (صاحبه) إلا عن الضرر ويعفى من تعويضات المولود.

ج - مَنْ يضرب أباه وأمه، ولم يسبب لهما جرحاً، وَمَنْ يصيب صاحبه في يوم الغفران - فإنه يلزم (بالتعويضات الخمسة) كلها.

مَنْ يصيب عبداً عبرانياً فإنه يلزم (بالتعويضات) كلها فيما عدا (التعويض) عن المعلقة في حالة إذا ما كان عبده. مَنْ يصيب عبداً كنعانياً لآخرين فإنه يلزم (بالتعويضات) كلها. يقول رابي يهوذا : ليس للعيد (تعويض عن) خدش الحياء.

د - يُعد أذى الأصم أو المعتوه أو القاصر أمراً سيئاً، فمَنْ يصيبهم يُلزم. وإذا أصابوا هم الآخرين فإنهم يعفون. أذى المرأة والعبد يعد أمراً سيئاً، فمن يصيبهما يُلزم، وهما إذا أصابا الآخرين يُعفيان، ولكن يعوّضان بعد حين: إذا طُلقت المرأة أو تحرر العبد - فإنهما يلزمان بالتعويض.

هـ - مَنْ يضرب أباه وأمه وسبب لهما جرحاً، وَمَنْ يصيب صاحبه في السبت - فإنه يُعفى (من التعويضات) كلها؛ لأن (هذا الأمر) سيكلفه حياته. وَمَنْ يصيب عبداً كنعانياً يمتلكه، يُعفى من (التعويضات) كلها.

و - مَنْ يضرب صاحبه، يعطيه سيلع<sup>(١)</sup>. يقول رابي يهوذا: (سمعت) عن رابي يوسي الجليلي : (أنه يعطيه) مانه<sup>(٢)</sup>. إذا صفعه يعطه مانتين زوراً. (إذا صفعه) بمؤخرة يده - يعطه أربعمئة زوراً.

(١) السيلع يعادل نصف دينار

(٢) المانه اسم عملة تعادل مائة زور والזור يساوى الدينار.

إذا أصمُّ أذنه ، أو نزع شعره، أو بصق ومسه بصاقه، أو كشف عنه شاله، أو كشف رأس المرأة في السوق - فإنه يعطى أربعمائة زوراً.

وهذه هي القاعدة العامة : كل تبعاً لقدره. قال رابي عفا: حتى الفقراء في إسرائيل فإنهم يعتبرون كأحرار قد رالت عنهم أملاكهم لأنهم أبناء إبراهيم وإسحاق ويعقوب.

وقد حدث ذات مرة أن واحداً قد كشف رأس امرأة في السوق، ثم أتت أمام رابي عفا، فالزمه أن يعطيها أربعمائة زوراً قال له : سيدي (رابي) أمهلني وقتاً، فأمله. فوجدها واقفة أمام فتحة فنانها، ثم كسر القدر الذي كان يحمل ما يُقدَّر بإسار<sup>(١)</sup> من الزيت أمامها، فكشفت رأسها وكانت تبلل يدها وتضعها على رأسها. فأشهد عليها الشهود ثم جاء إلى رابي عفا، فقال له: رابي هل أعطى لهذه أربعمائة زوراً؟ قال له: كأنك لم تقل شيئاً، لأن من يصيب نفسه على الرغم من أنه لا يجوز له ذلك فإنه يعفى، بينما إذا أصابه آخرون فإنهم يلزمون.

إذا قطع إنسان غرسه، على الرغم من أنه لا يجوز له ذلك - فإنه يعفى، ولكن إذا قطع آخرون غرسه فإنهم يلزمون.

د - وعلى الرغم من أنه يعطيه (تعويضاً للذي خدش حياته) فإنه لن يُسامح حتى يطلب منه (أن يسامحه) حيث ورد : «فالآن ردُّ امرأة (الرجل فإنه نبي فيصلي من أجلك فتحيا)»<sup>(٢)</sup> ومن أين [نستج أنه] إن لم يفرغ له لا يُرحم؟ حيث ورد: «فصلى إبراهيم إلى الله. فشفى الله إيمالك»<sup>(٣)</sup> مَنْ يقول: أفقا عيني، أو اقطع يدي، أو اكسر رجلي - فإن (مَنْ يفعل له ذلك)

(١) الإِسار بمعدل ٢٤/١ من الدينار

(٢) التكوين ٢٠ : ٧.

(٣) السابق ٢٠ - ١٧

يُلْزَم . [حتى وإن قال له] على شرط أنك تعفى - فإنه يُلْزَم . (إذا قال)  
 مزق ثوبي، اكسر قدري - [فإن مَنْ يفعل ذلك] يلزم [ولكن إن قال له]  
 على شرط أنك تعفى - فإنه يُعفى .

[وإذا قال له] افعل كذا لفلان، علي شرط أنك تعفى - فإنه يلزم، سواء [ما  
 فعله كان] في جسده أو ماله .



## الفصل التاسع

١ - مَنْ سَلَبَ أَخَشَاباً وَيَصْنَعُ مِنْهَا أَدَوَاتٍ، أَوْ صَوفاً وَيَصْنَعُهُ مَلَابِيسَ، فَإِنَّهُ يَعْوِضُ (قِيَمَةَ مَا سَلَبَ) كَوَقْتُ السَّلْبِ. إِذَا سَلَبَ بَقَرَةً حَبْلِي ثُمَّ وَلَدَتْ، أَوْ نَعْجَةً ذَاتَ صَوْفٍ ثُمَّ جَزَّهَا - فَإِنَّهُ يَدْفَعُ تَعْوِضَاتِ الْبَقَرَةِ الَّتِي تَوْشَكَ أَنْ تُلْدَ، وَتَعْوِضَاتِ النَّعْجَةِ الَّتِي تَوْشَكَ أَنْ تُجَزَّ. إِذَا سَلَبَ بَقَرَةً ثُمَّ حَبَلَتْ عِنْدَهُ وَوَلَدَتْ، أَوْ نَعْجَةً أَكْسَتْ بِالصَّوْفِ عِنْدَهُ ثُمَّ جَزَّهَا - فَإِنَّهُ يَعْوِضُ (قِيَمَةَ مَا سَلَبَ) كَوَقْتُ السَّلْبِ. هَذِهِ هِيَ الْقَاعِدَةُ الْعَامَّةُ: جَمِيعُ السَّالِينَ يَعْوِضُونَ (قِيَمَةَ مَا سَلَبُوا) كَوَقْتُ السَّلْبِ.

ب - إِذَا سَلَبَ بَهِيمَةً فَكَبِرَتْ، أَوْ عَيْداً فَشَاخُوا - فَإِنَّهُ يَعْوِضُ كَوَقْتُ السَّلْبِ. يَقُولُ رَايِي مَثِيرٌ: فِيمَا يَخْتَصُّ بِالْعَيْدِ يَقُولُ (السَّالِبُ) لَهُ (لِلْمَالِكِ مَا سَلَبَ) هَاهُمْ عَيْدُكَ!

فَإِذَا سَلَبَ عَمَلَةً وَاتَّشَقَّتْ، أَوْ فَاكِهَةً وَفَسَدَتْ، أَوْ خَمِيراً وَحُمِضَتْ فَإِنَّهُ يَعْوِضُ كَوَقْتُ السَّلْبِ. (وَإِذَا سَلَبَ) عَمَلَةً وَبَطَلَتْ، أَوْ تَقْدِمَةً وَتَنَجَّسَتْ، أَوْ خَبِيراً مَخْتِئِراً وَمَرَّ عَلَيْهِ عِيدُ الْفَصْحِ، أَوْ بَهِيمَةً وَاسْتَخْدَمَتْ فِي إِثْمٍ، أَوْ أَبْعَدَتْ عَنِ الْمَذْبَحِ أَوْ كَانَتْ فِي طَرِيقِهَا لِلرَّجَمِ - فَإِنَّهُ يَقُولُ لَهُ (لِلْمَالِكِ مَا سَلَبَ): هَا هُوَ مَا يَخْصُكَ أَمَامَكَ.

ج - إِذَا أُعْطِيَ (إِنْسَانٌ) لِلْحَرْفَيْنِ (شَيْئاً) لِإِصْلَاحِهِ، فَافْسَدُوهُ - فَإِنَّهُمْ يُلْزَمُونَ بِالتَّعْوِضِ. إِذَا أُعْطِيَ النَّجَّارُ خَزَانَةَ مَلَابِيسٍ صَغِيرَةً أَوْ صَنْدُوقاً، أَوْ دُولَاباً لِلتَّصْلِيحِ، فَافْسَدَ - فَإِنَّهُ يُلْزَمُ بِالتَّعْوِضِ.

وَإِذَا تَعَمَّدَ الْبَنَاءَ يَهْدِمُ الْحَائِطَ، فَكَسَرَ الْأَحْجَارَ أَوْ أَضْرَأَ (بِهَدْمِهِ) - فَإِنَّهُ يُلْزَمُ بِالتَّعْوِضِ. وَإِذَا كَانَ يَهْدِمُ فِي جَانِبٍ وَسَقَطَتْ (الْأَحْجَارُ) مِنْ الْجَانِبِ الْآخَرِ، فَإِنَّهُ يُمْعَى، وَلَكِنْ إِذَا كَانَ (سَقُوطَ الْأَحْجَارِ) مِنْ جِزَاءِ الضَّرْبَةِ، فَإِنَّهُ

د - مَنْ يعطى صوفاً للصباغ، فأحرقه الإبريق، فإنه (الصباغ) يعطيه ثمن الصوف. إذا صبغ به بصورة قبيحة، فإن كانت جودة (الصوف بعد صبغة) تزيد عن تكلفة (الصبغة) فإن (صاحب الصوف) يعطيه تكلفة (الصبغة).

وإذا كانت التكلفة أكثر من الجودة، فإن (صاحب الصوف) يعطيه (فرق) الجودة (فقط). وإذا (أعطاه الصوف) ليصبغه باللون الأحمر فصبغه باللون الأسود، أو بالأسود فصبغه بالأحمر - فإن رابى مشير يقول: يعطيه ثمن صوفه. يقول رابى يهودا: إذا كانت الجودة تزيد عن التكلفة يعطيه التكلفة، وإذا كانت التكلفة تزيد عن الجودة، يعطيه (فرق) الجودة.

هـ - مَنْ يلب صاحب ما يعادل فروطاً<sup>(١)</sup>، ثم يحلف له (كذباً) فإنه يجب عليه أن (يعوضه) ويتبعه حتى وإن (كان صاحبه قد رحل بعيداً) إلى ميديا<sup>(٢)</sup> ولا (يجوز) أن يعطى (التعويض) لابنه أو لوكيله، وإنما يعطيه لوكيل المحكمة، وإذا مات (المسلوب) فإنه يرد (التعويض) لورثته.

و - إذا أعطاه رأس المال، ولم يعطه الخمس<sup>(٣)</sup>، وأصفاه (المسلوب) من رأس المال، ولم يعفه من الخمس، أو عفاه من الاثنين باستثناء أقل مما يعادل فروطاً من رأس المال - فإنه لا يلزم بتبعه.

إذا أعطاه الخمس، ولم يعطه رأس المال، أو عفاه من الخمس، ولم يعفه من رأس المال، أو عفاه من الاثنين باستثناء ما يعادل فروطاً من رأس المال فإنه يلزم تتبعه.

ز - إذا أعطاه رأس المال، وحلف له على الخمس (كذباً) فإنه يعرض خُمساً على خمس، حتى يقل رأس المال عما يعادل فروطاً.

(١) الفروط اسم لعملة صغيرة تعادل  $\frac{1}{4}$  من الدينار (تقابل المليم المصرى تقريباً).

(٢) ميديا نسبة إلى ما ورد فى أشعيا ١٣ : ١٧ عن الماديين الذين لا يمتثلون بالفضة ولا يبررون بالذهب.

(٣) الخمس: يقصد به خمس رأس المال المسلوب، كعقاب للمالسب بالإضافة إلى رده لرأس المال الاصلى. طبقاً لما ورد فى اللاويين ٥: ٦.

والأمر نفسه مع الرديعة حيث ورد، (إذا أخطأ أحد وخان خيانه بالرب وجحد صاحبه) وديعة أو أمانة أو سلوباً أو اغتصب من صاحبه أو وجد لقطة وجحدها وحلف كاذباً<sup>(١)</sup> فإن مثل هذا يعوض عن رأس المال، والخمس، ويقدم ذبيحة إثم. (إذا قال المودع لمن استودعه: أين وديعتي؟ فقال له: «فقدت» : «وأقسم لك» فقال «أمين» وشهد عليه الشهود أنه أكلها - فإنه يعوض عن رأس المال. وإذا اعترف من نفسه، فإنه يعوض عن رأس المال والخمس ويقدم ذبيحة إثم.

ح - (إذا قال) أين وديعتي؟ فقال له: «سرقت» ، «وأقسم لك» فقال: «أمين» وشهد عليه الشهود أنه سرقها - فإنه يدفع التعويض المضاعف. وإذا اعترف من نفسه فإنه يعوض عن رأس المال والخمس ويقدم ذبيحة إثم.

ط - مَنْ يَلْبِ إباه وحلف له (كذباً، ثم مات (الآب) - فإن مثل هذا يعوض عن رأس المال والخمس لابنائه (الآب) أو لاختوته وإن لم يرض أن (يعوض من ماله) أو لا يملك شيئاً - فإنه يقترض ويأتى الدائنون فتسد (ديونهم من نصيبه).

ي - مَنْ يَقُول لابنه: «قونام»<sup>(٢)</sup> (أقسم) ألا تتمتع بما يخصني فإذا مات (الآب)، فإنه (الابن) يرثه. (ولكن إذا قال الآب لابنه لا تتمتع بما يخصني) سواء في حياته أو بعد موته - فإذا مات (الآب) فإنه لا يرثه ، ويرد (كل ما قد أخذه من مال أبيه) إلى ابنائه (الآب) أو أخوته، وإن لم يكن يملك شيئاً - فيقترض، ويأتى الدائنون فتسد (ديونهم من نصيبه).

ك - مَنْ يَلْبِ المتهود ويحلف له (كذباً) مثل هذا يعوض عن رأس المال والخمس للكهنة، ويقدم ذبيحة إثم للمذبح، حيث إنه قد ورد، وإن كان

(١) اللاويين ١٦ - ٢ - ٣.

(٢) قونام وهو نوع محدد من التذوق، يحرم فيه الإنسان نفسه أو غيره من الاستفادة بشئ.



ليس للرجل ولى ليسرّ إليه المذنب به فالمذنب به المردود يكون للرب لاجل الكاهن فضلاً عن كبش الكفارة الذى يكفر به عنه<sup>(١)</sup>.

إذا كان يحضر النقود وذبيحة الإثم (للهيكل فى القدس) ثم مات، فإن النقود تُعطى لابنائه (السالب) وذبيحة الإثم ترعى حتى تسدس، فتباع ويقع ثمنها هبة (للهيكل).

ل - إذا أعطى النقود لكهنة الحراسة ثم مات - فإن الورثة لا يستطيعون أن يستردوها من أيديهم، حيث ورد «إذا أعطى إنسان شيئاً للكاهن فله يكون»<sup>(٢)</sup> وإذا أعطى النقود (فى أسبوع خدمة) يهويا ريب<sup>(٣)</sup> وذبيحة الإثم (فى أسبوع خدمة) يدعيا<sup>(٤)</sup> - فإنه أدى دينه.

(وإذا أعطى) ذبيحة الإثم ليهوياريب والنقود ليدعيا، وكانت ذبيحة الإثم لا تزال قائمة، فإن أبناء يدعيا يقربونها، وإن لم تكن فيرجع ويحضر ذبيحة إثم أخرى، لأن مَنْ يحضر سلبه قبل أن يحضر ذبيحة إثم، فقد أدى دينه. (إذا) أحضر ذبيحة إثم قبل أن يحضر سلبه، فإنه لم يؤد دينه. إذا أعطى رأس المال، ولم يعط الخمس - فإن الخمس لا يعوق (تقديمه لذبيحة الإثم).



(١) السفر العدد ٥: ٨.

(٢) العدد ١٠: ٥.

(٣) يهويا ريب هو واحد من الأربعة والعشرين كاهناً الذين قسمت عليهم خدمة الهيكل وبأى تربيته فى الأسبوع الأول.

(٤) يدعيا هو صاحب الأسبوع الثانى، وقد ورد تقسيم الأربعة والعشرين كاهناً فى سفر أخبار الإيام الأول

## الفصل العاشر

أ - مَنْ سَلَبَ وَيَطْعَمُ ابْنَاهُ، أَوْ يَضَعُ (مَا سَلَبَ) أَمَامَهُمْ - فَإِنَّهُمْ يَعْفُونَ مِنْ التَّعْوِيفِ. وَلَكِنْ إِذَا كَانَ (مَا سَلَبَ) شَيْئاً يَتَعَلَّقُ بِرَهْنَةٍ، فَإِنَّهُمْ يُلْزَمُونَ بِالتَّعْوِيفِ. لَا يَفْهَرُونَ (النَّفْوَ) مِنْ صَنْدُوقِ جَبَاةِ الْكَوَسِ وَلَا مِنْ كَيْسِ جَبَاةِ الضَّرَائِبِ، لَا يَأْخُذُونَ مِنْهَا صَدَقَةً. وَلَكِنْ تُؤْخَذُ (الصَّدَقَةُ) مِنْ يَتِّهِ (جَائِي الْكَوَسِ أَوْ جَائِي الضَّرَائِبِ) أَوْ مِنَ السُّوقِ.

ب - إِذَا أَخَذَ جَبَاةُ الْكَوَسِ حِمَاراً لِلْإِنْسَانِ وَأَعْطَوْهُ غَيْرَهُ، أَوْ سَلَبَ لِلصَّوْصِ سِتْرَتَهُ وَأَعْطَوْهُ غَيْرَهَا فَهِيَ لَهُ، لِأَنَّ أَصْحَابَ (الْحِمَارِ أَوْ السِّتْرِ الْأَصْلِيِّينَ) قَدْ يَشْرَوْنَ مِنْهَا. مَنْ يَتَّقِ (أَشْيَاءَ) مِنَ النَّهْرِ أَوْ مِنَ الْجَنْدِيِّ أَوْ مِنَ الصَّوْصِ، وَكَانَ أَصْحَابُهَا قَدْ يَشْرَوْنَ مِنْهَا، فَإِنَّهَا لَهُ.

وَالْأَمْرُ نَفْسُهُ مَعَ سَرَبِ النَّحْلِ، إِذَا يَتَسَّ أَصْحَابُهُ مِنْهُ، فَإِنَّهُ يَعْدُ لَهُ قَالَ رَأْيِي يُوْحَنَانُ بْنُ بَرُوقَا: يَصْدُقُ كُلُّ مِنَ الْمَرْأَةِ أَوْ الطِّفْلِ إِذَا قَالَ «لَقَدْ خَرَجَ مِنْ هُنَا سَرَبُ النَّحْلِ» وَلِلْإِنْسَانِ أَنْ يَمْشِيَ فِي حَقْلِ صَاحِبِهِ لِيَتَّقِ سَرَبَهُ، وَإِذَا أَضْرَعَ يَعْزُزُ عَمَّا أَضْرَعَ، وَلَكِنْ لَا يَقْطَعُ فَرْعَ شَجَرَتِهِ حَتَّى وَلَوْ عَلَى شَرْطِ أَنَّهُ سَيُعْطِيهِ الثَّمَنَ. يَقُولُ رَأْيِي إِسْمَاعِيلُ بْنُ رَأْيِي يُوْحَنَانُ بْنُ بَرُوقَا: (بِجُورٍ) كَذَلِكَ أَنْ يَقْطَعُ (فَرْعَ الشَّجَرَةِ) وَيُعْطِيهِ الثَّمَنَ.

ح - مَنْ يَتَعَرَّفُ عَلَى أَدَوَاتِهِ أَوْ كِتَبِهِ فِي يَدِ غَيْرِهِ - وَقَدْ اشتهر أمر سرقة في المدينة - فَيَحْلِفُ لَهُ الْمُشْتَرِي كَمْ أَعْطَى، وَيَأْخُذُ (مَا دَفَعَهُ وَيُرَدُّ لَهُ أَشْيَاءَهُ) وَإِنْ لَمْ يَكُنْ (قَدْ اشتهر أمر سرقة) فَلَا يَفِيدُ ادْعَاؤَهُ شَيْئاً، لِأَنِّي قَدْ أَقُولُ إِنَّهُ قَدْ بَاعَهَا لِآخَرٍ، فَاشْتَرَاهَا هَذَا مِنْهُ.

د - إِذَا جَاءَ أَحَدُهُمْ بِدُنْهُ مِنَ الْخَمْرِ، وَجَاءَ الْآخَرُ بِقَدْرِهِ مِنَ الْعَمَلِ، ثُمَّ تَصَدَّعَتْ دُنُ الْعَمَلِ، وَسَكَبَ الْآخَرُ خَمْرَهُ وَأَتَّقِ الْعَمَلَ بِدَاخِلِ (دُنْهِ) فَلَيْسَ لَهُ إِلَّا أَجْرُهُ، وَإِذَا قَالَ: «أَتَّقِ مَا يَخْصُكُ وَتَعْطِينِي ثَمَنَ مَا يَخْصُنِي» فَإِنَّهُ يُلْزَمُ بِأَنْ يَعْطِيَهُ.

إذا أغرق النهر حمار إنسان وحمار صاحبه، وكان ما يخصه يعادل مائة دينار والخاص بصاحبه مائتين فترك هذا ما يخصه، وأُنقذ ما يخص صاحبه - فليس له إلا أجره. وإذا قال له: «أنقذ ما يخصك وتعطيني ما يخصني» فإنه يلزم بأن يعطيه.

هـ - مَنْ يسرق حقلاً من صاحبه، ثم أخذه منه الطغاة<sup>(١)</sup> إذا كان (أخذ الطغاة) بلية للمدينة كلها - فإنه يقول له: هاهو ما يخصك أمامك، وإذا كان ذلك من جراء السالب - فإنه يلزم بإيجاد حقل آخر له وإذا أغرقه (الحقل) النهر، فإنه يقول له: هاهو ما يخصك أمامك.

و - مَنْ سلب صاحبه أو اقترض منه أو أودع (عنده) له في المكان الأهل بالسكان - فإنه لا يرد له في الصحراء (ولكن إذا اقترض أو أودع (عنده) له) على شرط أنه سيخرج للصحراء - فإنه يرد له في الصحراء.

ر - مَنْ يقول لصاحبه: لقد سلبتك، أو أقرضتني، أو أودعت عندي ولكني لا أعرف إذا كنتُ قد رددت لك أم لا - فإنه يلزم بالتعويض ولكن إذا قال له: إنني لا أعرف إذا كنتُ قد سلبتك، أو قد أقرضتني أو قد أودعت عندي - فإنه يعفى من التعويض.

ح - من يسرق حملاً من القطيع (وعلم بالسرقة أصحابه) ثم يرده (دون علم أصحابه) ثم مات (الحمل) أو سرق - فإنه (السارق) يُلزم (بتعويضه) وإذا لم يكن أصحاب (القطيع) قد علموا بسرقة أو يرده، وأحصوا الضآن وكانت كاملة - فإنه يعفى.

ط - لا يشتركون في الرعاة صوفاً أه حلياً أو جدياناً، ولا (يشتركون) من حراس الفاكهة أخشاباً أو فاكهة، ولكن يأخذون من النساء ملابس صوفية في

(١) يقصد الخاطعات في الماشا بالطغاة الولاية الرومان الذين اعتادوا سلب أموال المواطنين.

يهودا، وملابس من الكتان فى الجليل، وعجولا من الشارون. وإذا قلن:  
(إن هذه البضائع) تخفى فإنه يحظر (الشراء منهن).

ى - أوبار الصوف التى يخرجها الغاسل، تخصه. أما (الأوبار التى) يخرجها  
غارل الصوف فإنها تخص المالك إذا أخذ الغاسل ثلاثة خيوط فإنها تخصه،  
أما أكثر من ذلك، فإنها تخص المالك.

إذا كانت (الخيوط) السوداء مدلاة من (النسيج) الأبيض، وأخذها جميعها، فإنها  
تخصه إذا أبقي الخياط من الخيط ما يكفى ليخيط به، أو رقعة تعادل ثلاثة  
أصابع مربعة - فإنها تخص المالك ما يخرج النجار بالمسحاج، فإنه  
يخصه، (ولكن ما يخرج) بالمطرقة، فإنه يخص المالك، وإذا كان يعمل  
لدى المالك (فى بيته) فإن النشارة كذلك تخص المالك.





المبحث الثاني  
مبحث بابا مصيحا  
- الباب الأوسط -



## الفصل الأول

١ - إذا أمسك اثنان بشال، وقال أحدهما: «لقد وجدته، وقال الآخر: لقد وجدته أو قال أحدهما: «إنه يخصني بكامله وقال الآخر: «إنه يخصني بكامله» فكلاهما يقيم أنه يمتلك مالا يقل عن نصفه ويقتسمانه. إذا قال أحدهما «إنه يخصني بكامله» وقال الآخر: «يخصني نصفه» - فإن القائل: «إنه يخصني بكامله» يقيم أنه يمتلك مالا يقل عن الثلاثة أرباع، والقائل «يخصني نصفه» يقيم أنه يمتلك مالا يقل عن الربع. فيأخذ أولهما ثلاثة أرباع، والآخر الربع.

ب - إذا كان هناك اثنان يركبان على ظهر بهيمة، أو كان أحدهما راكباً والثاني يقود (البهيمة)، وقال أحدهما: «إنه يخصني بكامله» وقال الآخر «إنه يخصني بكامله» فكلاهما يقيم أنه يمتلك مالا يقل عن نصفه ويقتسمانه في حالة اعترافهما (أنهما وجدا الشال معاً) أو كان هناك شهود، فإنهما يقتسمان بدون حلف.

ج - إذا كان أحدهم راكباً على ظهر بهيمة ورأى لُقطة، فقال لصاحبه اعطني إياها وأخذها (صاحبه) وقال: اننى استحقها فقد استحقها، ولكن إذا ما كان قد أعطاهها له «للمركب» ثم قال إننى استحقها أولاً - فكانه لم يقل شيئاً.

د - إذا رأى أحدهم اللقطة فقط عليها، ثم جاء آخر وأمسكها - فإن الذى أمسكها قد استحقها. إذا رأى أحدهم أناساً يجرون (فى حفله) وراء لُقطة، وراء ظئى مكسور، أو أفرخ الطير التي لا تطير، فقال: «استحقها لى حفلى» فإنه يستحقها، لكن إذا كان الظئى يجرى كعادته، أو كانت أفرخ الطير تطير ثم قال استحقها لى حفلى «فكانه لم يقل شيئاً».



هـ - إن لُقطة ابن الرجل أو ابنة الصغيرين، أو لُقطة عبده أو أمته الكنعانيين، أو لُقطة زوجته - إنها جميعاً تخصه.

لكن لُقطة ابنه أو ابنة الكبيرين، أو لُقطة عبده أو أمته العبريين أو لُقطة مطلقة، على الرغم من أنه لم يعطها كوثنتها<sup>(١)</sup> - فإنها جميعاً تخصهم.

و - إذا وجد رجل سندات دين: فإذا كانت بها رهينة على الأملاك - فإنه لا يردّها (إلى الدائن)؛ لأن المحكمة ستدّد منها، وإن لم يكن بها رهينة على الأملاك - فإنه يردّها، لأن المحكمة لن تدّد منها، طبقاً لأقوال رابى مثير. ويقول الحاخامات: فى الحالتين لا يرد، لأن المحكمة تدّد منها.

ز - إذا وجد رجل وثائق طلاق للنساء، أو (وثائق) تحرير للعبيد، أو وصية مريض، أو (وثائق) هدية أو إيصالات سداد - فإنه لا يردّها؛ لأننى (يمكن أن) أقول: إنها كتبت (عن طريق أصحابها) ثم تشاوروا وقرروا ألا يلمونها.

ح - إذا وجد رجل رسائل تقدير (من المحكمة لأملاك المقترض) أو رسائل إعاشة (للأرملة) أو وثائق الخلع أو الرقض، أو وثائق الأحكام (التي أصدرتها المحكمة) أو جميع أعمال المحكمة - فإنه يردّها إذا وجد (وثائق) فى صرة أو فى شنطة أو (وجد) لفة وثائق، أو مجموعة وثائق - فإنه يردّها. وما هو (العدد الذى يُعدّ) مجموعة وثائق؛ ثلاث مرتبطة بعضها ببعض. يقول ريان شمعون بن جملئيل: (إذا كانت الوثائق الثلاثة تخص نفس المقترض من ثلاثة (آخرين) فإنه يردّها للمقترض (وإذا كانت تخص ثلاثة مقترضين من شخص واحد فإنه يردّها للمقترض. إذا وجد وثيقة بين وثائقة، ولم يعرف نوعها. فإنه يحفظها حتى يأتى إليها<sup>(٢)</sup>، وإذا كان للوثائق حواشي فلينفذها بالحواشي.

(١) الكتوبا تعنى لغة عقد الزواج، واصطلاحاً تعنى المبلغ الذى تحصل عليه المرأة فى حائى الطلاق أو وفاة زوجها.

(٢) إليها هو نى آخر الزمان، والمعنى أنه لا يرد هذه الوثيقة أبداً.

## الفصل الثاني

١ - أى اللقطة تخص (مَنْ يجدها) وأيها يلزم بالإعلان عنها؟ ها هي التي تخصه: إذا وجد فاكهة مفروطة، أو نقوداً مفكوكة، أو حزاماً في الملكية العامة، أو فطائر التين، أو أرغفة الخبازين، أو دويار الأسماك، أو قطعاً من اللحم، أو جزاز الصوف المجلوب من موطنه، أو خيوط الكتان، أو خيوط الأرجوان، إنها جميعها تخصه، طبقاً لأقوال راىي مشير.

يقول راىي يهودا: يجب أن يعلن عن كل ما به شيء غريب، كيف؟ إذا وجد فطيرة ثم وجد بها خزفاً، أو رقيقاً ووجد به نقوداً يقول راىي شمعون بن العازار: إنه لا يلزم بالإعلان عن جميع أدوات التجارة.

ب - وأيها التي يلزم بالإعلان عنها؟ إذا وجد فاكهة في إناء أو إناء فارغاً، أو نقوداً في كيس أو كيساً فارغاً أو كومة من الفاكهة أو كومة من النقود، أو ثلاث عملات الواحدة فوق الأخرى، أو حزاماً في الملكية الخاصة، أو أرغفة صاحب البيت، أو جزاز الصوف المأخوذ من بيت عامل (الصوف) أو دنان الخمر، أو دنان الزيت، فإنها جميعها يلزم بالإعلان عنها.

ج - إذا وجد (إنسان) خلف السياج أو الجدار أفرخ الطير مربوطة أو في طرق الحقول - فإنه لا يلمها. إذا وجد إناء في القمامة، فإذا كان مغلى - فلا يلمه، أما إذا كان مكشوقاً - فيأخذه ويعلن. إذا وجدته في ركام (الأحجار) أو في حائط قديم، فإنه يخصه - إذا وجد (اللقطة) في حائط جديد فمن نصفه وللخارج يخصه، ومن نصفه (الأخر) وللداخل فإنه يخص صاحب البيت، أما إذا كان (صاحب البيت) مؤجره لآخرين، فحتى (وإن وجد اللقطة) داخل البيت، فإنها تخصه.

د - إذا وجد (شيئاً مهجوراً) في الحائوت، فإنه يخصه. (أما إذا وجدته) بين الصندوق (الحاجز) وصاحب الحائوت - فإنه يخص صاحب الحائوت (وإذا

وجده) أمام الصراف، فإنه يخصه (مَنْ وجده) بين الكرسي والصراف فإنه يخص الصراف. مَنْ يشتري فاكهة من صاحبه أو أرسل له صاحبه فاكهة، فوجد بها نقوداً فإنها تخصه، أما إذا كانت (النقود) مصرورة فيأخذها ويعلم.

هـ - لقد كان الشوب ضمن هذه الأشياء (التي يجب أن يعلن عنها) فلماذا استثنى<sup>(١)</sup>؟ حتى يقيس عليه (الأشياء الأخرى) ليقول لك: أنه كما أن الشوب مميز ونجد به علامات وله طالبون - فإن لكل شيء علامات وله طالبون كذلك. فيلزم بالإعلان.

و - والي متى يلزم بالإعلان؟ حتى يعلم به جيرانه، طبقاً لأقوال رابى منير يقول رابى يهودا: ثلاثة أعياد، وبعد العيد الأخير سبعة أيام، حتى يذهب لبيت ثلاثة أيام، ويرجع ثلاثة أيام، ويعلم (عن مفقوداته) في يوم واحد.

ز - إذا سمى أحدهم المفقود ولم يقل علاماته - فلا يعطاه، والغشاش على الرغم من قوله للعلامات - لا يعطاه حيث ورد، «حتى يطلب أخوك»<sup>(٢)</sup> حتى تستجوب أخاك، إذا ما كان غشاشاً أم لا.

كل ما يعمل ويأكل (من اللقطة كالحيونات) فليعمل ويأكل، وما لا يعمل ولكن يأكل - فلياع حيث ورد «وترده إليه»<sup>(٣)</sup> فلتنظر كيف ترده إليه، وماذا عن ثمنه؟ يقول رابى طرفون: يستخدمه لذلك إذا ما فقد، فعليه مسئولية يقول رابى عقيبا: لا يستخدمه وبناءً عليه إذا فقد فلا يتحمل مسئولية.

ح - إذا وجد كُتباً - يقرأها بعد ثلاثين يوماً، وإن لم يكن يعرف القراءة فليطويها، لكن لا يتعلم فيها بداية، ولا يقرأ معه آخر.

(١) ها تفسير لما ورد في الشنية ٣: ٢٢ وعلة ذكر الشوب على وجه التحديد دون سائر الأشياء.

(٢) الشنية ٢: ٢٢.

(٣) المصدر السابق.

إذا وجد ثوباً، يتفضيه بعد ثلاثين يوماً، ويسطه إذا اقتضى ذلك، ولكن ليس لمصلحته. (إذا وجد) أدوات فضية أو أدوات نحاسية فليستخدمها إذا اقتضت ذلك، ولكن ليس لاستهلاكها.

(إذا وجد) أدوات ذهبية أو أدوات رصاصية فلا يلمسها حتى يأتى «إليها» إذا وجد شئ أو سلة كبيرة أو أى شئ ليس من عادته أن يؤخذ، فلا يأخذه. ط - ما هو المفقود؟ إذا وجد حماراً أو بقرة يرحيان فى الطريق، فإن ذلك لا يعد مفقوداً، (لكن إذا وجد) حماراً قلبت أدواته أو بقرة تركض بين الباتين، فإن هذا يعد مفقوداً.

إذا ردّها فهربت، ثم ردها فهربت حتى لو أربع أو خمس مرات، فإنه يلزم بردها، حيث إنه قد ورد: «إلى أخيك لا محالة»<sup>(١)</sup>.

إذا تعطل (من يرد المفقود إلى صاحبه قدر ما قيمته) سيلع، لا يقول له (لصاحب المفقود): «اعطنى سيلع» وإنما يعطيه أجره كعامل عاطل. إذا كانت هناك محكمة فليشترط أمام المحكمة (للتعويض عن وقت) وإذا لم تكن هناك محكمة، فأمام من يشترط؟ وما يخصه له الأولوية<sup>(٢)</sup>.

ي - إذا وجدها (البهيمة) فى الخطيرة، فإنه غير ملزم بها. (لكن إذا وجدها) فى الملكية العامة - فإنه ملزم بها وإذا كانت فى منطقة المقابر، فإنه لا ينتجس بها<sup>(٣)</sup> إذا قال له أبوه «تنجس» أو قال له: «لا ترد» - فإنه لا يسمع له (إذا) أفرغ (حمل الحمار) ثم حمّله، ثم أفرغ ثم حمّل، حتى لو أربع أو خمس مرات - فإنه يلزم، لأنه قد ورد فلا بد أن تحلّ معه<sup>(٤)</sup> (وإذا) ذهب (صاحب

(١) التنية ٢٢: ١.

(٢) أى أنه لا يعد ملزماً بأخذ المفقود ورده، وإنما ينشغل بما يخصه أولاً.

(٣) إذا كان كاهناً (اللاويين ٢١: ١) أو ناسكاً (العدد ٦٠٦).

(٤) الخروج ٢٣: ٥.

الحمار) وجلس، وقال (لصاحبه) طالما أن عليك أمراً تشريعياً فإذا أردت أن تفرغ فلتفرغ - فإنه يعفى، حيث ورد «معه».

إذا كان (صاحب الحمار) شيخاً أو مريضاً - فإنه يلزم.

وصية التوارة بالتفريغ وليس بالتحميل يقول رابى شمعون: كذلك فى التحميل. يقول رابى يوسى الجليل: إذا كان عليه ما يزيد على حمله - فإنه ليس فى حاجة له، حيث ورد: «تحت حمله» وحمله ما يمكن أن يقف به.

ك - (إذا بحث إنسان عن) مفقوده ومفقود أبيه فإن لمفقوده الأولوية، مفقوده ومفقود معلمه، فإن ما يخصه له الأبوية، مفقود أبيه ومفقود معلمه - فإن لمفقود معلمه الأولوية، حيث إن أباه قد أحضره لهذا العالم ومعلمه الذى علمه الحكمة يحضره إلى الحياة الآخرة، وإذا كان أبوه حاكماً فما يخص أباه له الأولوية إذا كان أبوه ومعلمه يحملان حملاً - فإنه ينزل معلمه، وبعد ذلك ينزل أباه، وإذا كان أبوه ومعلمه فى الأسر - فإنه يفدى معلمه، ثم بعد ذلك يفدى أباه، وإذا كان أبوه حاكماً - فإنه يفدى أباه، وبعد ذلك يفدى معلمه.



## الفصل الثالث

أ - مَنْ يودع عند صاحبه بهيمة أو أدوات ثم سُرقت أو فقدت، ثم عرض (صاحبه) ولكنه لم يرد أن يقسم (اليمين على أنه لم يقصر)، لأنهم قد قالوا: الحارس بلا أجر يقسم ويعفى، ثم وجد اللص، فإنه يعرض التعويض المضاعف (وإذا كان قد ذبح أو باع - فإنه يعرض تعويضات الأربعة والخمسة أضعاف. لمن يدفع؟ لمن عنده الوديعة.

(وإذا) أقسم (صاحبه) ولم يرد أن يعرض، ثم وجد اللص، فإنه يعرض التعويض المضاعف (وإذا كان قد ذبح أو باع - فإنه يعرض تعويضات الأربعة والخمسة أضعاف. لمن يدفع؟ لصاحب الوديعة.

ب - مَنْ يتأجر بقره من صاحبه، ثم أقرضها لآخر، فماتت طبيعياً، يقسم المتأجر أنها ماتت طبيعياً، ويعرض المقترض للمتأجر قال رابى يوسى: كيف يتاجر هذا ببقره صاحبه، وإنما تُرد البقرة لأصحابها.

ج - إذا قال إنسان لاثنتين: لقد سرت من أحدكما مانه (مائة زور أو دينار) ولا أعرف أيكما، أو (قال لهما) إن أبا أحدكما قد أودع عندى مانه ولا أعرف أيهما - فإنه يعطى هذا مانه، وذاك مانه لأنه اعترف بنفسه.

د - إذا أودع اثنان لدى واحد: أحدهما مانه، والآخر مائتين، فيقول هذا: يخصنى مائتين، والآخر يقول: يخصنى مائتين، فليعطى هذا مانه وذاك مانه، والباقي يظل متروكاً حتى يأتى إلباهو . قال رابى يوسى: إذا كان كذلك فماذا خسر الغشاش؛ وإنما يظل الكل متروكاً حتى يأتى إلباهو .

هـ - كذلك (إذا أودع اثنان) أداتين: إحدهما تساوى مانه والآخرى تساوى ألف زور، فيقول هذا: الأفضل تخصنى، ويقول الآخر الأفضل تخصنى - فإنه يعطى الأرخص لأحدهما، ومن خلال الأعلى (بعد بيعه) يعطى تعويض

الأرخص للآخر<sup>(١)</sup>. والباقي يظل متروكاً حتى يأتى إلياهو . قال رابى يوسى: إذا كان كذلك، فماذا خسر الفشاش؟ وإنما يظل الكل متروكاً حتى يأتى إلياهو.

و - مَنْ يودع غللاً عند صاحبه، حتى وإن كانت تالفه، فإنه لا يلمسها يقول ريان شمعون بن جمليل: إنه يسيحها أمام المحكمة لأنه كمن يرد المفقود لأصحابه.

ر - مَنْ يودع غللاً عند صاحبه، فإنه يُخرج له الفاقد<sup>(٢)</sup> (على النحر التالى) بالنسبة للقمح والأرز، تسعة كاب<sup>(٣)</sup> ونصف (كاب) للكور<sup>(٤)</sup>، بالنسبة للشعير والدخن<sup>(٥)</sup> تسعة كاب للكور، وللحنطة ويزر الكتان ، ثلاثة ساء للكور، كلُّ تبعاً للكمية والزمن. قال رابى يوحنا بن نوري: وما يهم الفئران (من الكمية أو الوقت) ألا يأكلون من الكثير والقليل، إلا أنه لا يخرج له فاقداً سوى لكور واحد فقط.

يقول رابى يهودا: إذا كانت الكمية كبيرة، لا يخرج له فاقداً، لأنها فائضة.

ح - بالنسبة للخمر يخرج له منها (كفاقد) السدس. يقول رابى يهودا: (يخرج) الخمس وللزيت يخرج له ثلاثة أُجبات عن كل مائة (لج من الزيت) ولُجاً ونصفاً الثفل، ولُجاً ونصفاً للامتصاص. إذا كان الزيت مصفى فلا يخرج له ثقلأً وإذا كانت الأوعية قديمة فلا يخرج له امتصاصاً يقول رابى يهودا:

(١) حيث إنه يبيع الأمانة ذات الألف دور ويعطى منها مائة دور للآخر وهي سعر أقل الامتين.

(٢) المقصود هنا أنه يجوز للحارس للوهبة كالغلل أو الحبوب والشار أن يتغص عند استرداد صاحبها لها إذا أكلت منها الحشرات أو الفئران، بالفدر الذى تحدده الفقرة، وحسب نوع الحبوب أو الشار.

(٣) الكاب يعادل ليشرين.

(٤) الكور يعادل ثلاثين ساء التى تعادل ستة كاب.

(٥) نبات من الفصيلة النجيلية.

كذلك مَنْ يبيع ريتا مصفى لصاحبه طيلة أيام السنة فله أن يأخذ لجاً ونصفاً  
تغلاً عن كل مائة (لج) <sup>(١)</sup>.

ط - مَنْ يودع دناً عند صاحبه، ولم يخصص له أصحابه مكاناً فحركه ثم انكر  
فإذا انكر من يديه لضرورته (فى استعماله الخاص) فإنه يلزم (بتعويضه)  
(وإن كان كسر بعد أن حركه) لضرورة (الذن خشية أن يكر فى موقعه)  
فإنه يعفى.

إذا انكر بمجرد أن وضعه فإنه يعفى سواء كان ذلك لضرورته هو أو لضرورة  
(الذن). إذا خصص له أصحابه مكاناً، ثم حركه فانكر فواء من بين يديه  
أو بمجرد أن وضعه ظلماً لضرورته فإنه يلزم، وإن كان لضرورة الذن، فإنه  
يعفى.

ي - مَنْ يودع نقوداً عند صاحبه، فصرها ثم وضعها على كتفه، أو أعطاهما لابنه  
أو ابنته الصغيرين، أو لم يربطها كما ينبغي فإنه يلزم (بتعويضها حالة  
فقدانها) لأنه لم يحفظها كمادة الحراس، وإذا حفظها كمادة الحرس فإنه  
يعفى (إن فقدت).

ك - مَنْ يودع نقوداً عند الصراف، فإن كانت مصرورة فليس له أن يستخدمها  
لذلك إذا ما فقدت، فإنه لا يلزم بمسئوليتها (وإذا كانت) مفكوكة فله أن  
يستخدمها، لذلك إذا ما فقدت، فإنه يلزم بمسئوليتها.

(وإذا أودعها) عند صاحب البيت فواء أكانت مصرورة أم مفكوكة فلا  
يستخدمها، لذلك إذا ما فقدت، فإنه لا يلزم بمسئوليتها.

وصاحب الخانوت كصاحب البيت، طبقاً لأقوال رابى مشير.

يقول رابى يهودا: إن صاحب الخانوت كالصراف.

(١) بمعنى أن المشتري لا يأخذ مائة لج صافية من الزيت، وإنما يتنص البائع منه لجاً ونصفاً.



ل - مَنْ يَمْدُ يَدَهُ عَلَى الْوَدِيعَةِ فَإِنْ مَدْرَسَةُ شِمَايَ تَقُولُ: إِنَّهُ (يَتَحَمَّلُ) الْفُرْرَ فِي النِّقْصَانِ وَالزِّيَادَةِ، وَمَدْرَسَةُ هَلِيلٍ تَقُولُ: (إِنَّهُ يَتَحَمَّلُ نَفْسَ قِيَمَةِ الْوَدِيعَةِ) وَقَدْ أَخَذَ (مِنْهَا). يَقُولُ رَافِي عَقِيْبًا: (إِنَّهُ يَتَحَمَّلُ قِيَمَتَهَا) وَقَدْ الْمَطَالِبَةُ.

مَنْ يَفْكُرُ فِي أَنْ يَمْدُ يَدَهُ عَلَى الْوَدِيعَةِ، فَإِنْ مَدْرَسَةُ شِمَايَ تَقُولُ: إِنَّهُ مُلْزَمٌ، وَمَدْرَسَةُ هَلِيلٍ تَقُولُ: إِنَّهُ غَيْرُ مُلْزَمٍ حَتَّى يَمْدُ يَدَهُ، حَيْثُ وَرَدَ «هَلْ لَمْ يَمْدُ يَدَهُ إِلَى مُلْكٍ صَاحِبِهِ»<sup>(١)</sup> كَيْفَ؟ إِذَا آمَالَ الدَّنَ وَأَخَذَ مِنْهُ رِبْعَ (لِج) ثُمَّ انْكَسَرَ، فَإِنَّهُ لَا يَمْوُضُ إِلَّا عَنِ الرِّبْعِ.

(وَلَكِنْ إِذَا) رَفَعَهُ وَأَخَذَ مِنْهُ رِبْعًا، ثُمَّ انْكَسَرَ - فَإِنَّهُ يَمْوُضُ عَنْهُ كَامِلًا.

• • • •

## الفصل الرابع

١ - الذهب يقتنى الفضة، والفضة لا تقتنى الذهب. النحاس يقتنى الفضة، والفضة لا تقتنى النحاس، والنقود الرديئة تقتنى الصالحة والصالحة لا تقتنى الرديئة والعملية المحروقة تقتنى العملية المنقوشة والعملية المنقوشة لا تقتنى العملية المحروقة الممتلكات المنقولة تقتنى العملية المنقوشة، والعملية المنقوشة لا تقتنى الممتلكات المنقولة.

وهذه هي القاعدة: تقتنى الممتلكات المنقولة بعضها البعض.

ب - كيف؟ إذا أمسك (المشتري) غللاً من (البائع) ولم يعطه مالا بعد، فكلاهما لا يستطيع أن يرجع (فى البيع) وإذا أعطاه النقود ولم يمسك منه الغلال، فكلاهما يستطيع الرجوع. ولكنهم قد قالوا: كما عوقب جيل الطرفان<sup>(١)</sup> وجيل الشتات<sup>(٢)</sup>، كذلك سيعاقب مَنْ لا ينفذ كلمته، يقول رابى شمعون: مَنْ يده المال، فيده هو العليا.

ج - (إن مقدار) الغش (يعادل بالزيادة أو النقص) أربع قطع من الفضة من الأربع والعشرين قطعة من الفضة التى تعادل السيلع (أو) سدس ثمن السلعة<sup>(٣)</sup> وحتى متى يسمع (لَمْ تَمْ غشه) أن يرجع (فى بيعه)؟ ما يكفى لأن يعرض (سلعته) على تاجر أو خبير. لقد أقر رابى طرفون فى لود: أن (مقدار) الغش (يعادل زيادة أو نقصاً) ثمان قطع من الفضة للسيلع، (أو) ثلث ثمن السلعة، وفرح تجار لود. وقال لهم: (لكن من غش) يُسمع له أن يرجع (فى بيعه فى أى وقت) طوال اليوم. فقالوا له: ليدعنا رابى طرفون كما نحن، وعادوا لأقوال المخاحمات.

(١) التكوين ٦ ١٣

(٢) التكوين ١١ ٩

(٣) على سبيل المثال إذا اشترى رجل متاعاً يعادل ٢٤ قطعة فضة بعشرين فقط، أو باعه صاحبه بثمان وعشرين قطعة واحدهما يعرف الثمن الحقيقى دون الآخر فى الحالين بعد البيع غشاً

د - الأمر على السواء بالنسبة للمشتري والبائع: إذا كانا قد غشا. وكما أن الإنسان العاды يُغش، فكذلك التاجر يغش (ويصبح له الحق في أن يرجع في بيعه) يقول رابي يهودا: (ليس للتاجر الحق في أن يرجع في بيعه) إذا غش مَنْ وقع عليه (الغش) فيده هي العليا: (فإذا) أراد يقول له: أعطني نفودي أو مقدار غشك لي.

هـ - كم ينقص السيلع دون أن يُعد ذلك غشاً؟ يقول رابي مثير: أربعة إيسار<sup>(١)</sup> إيسار لكل دينار. يقول رابي يهودا: أربعة فنديون<sup>(٢)</sup> فنديون لكل دينار. يقول رابي شمعون: ثمانية فنديون، اثنان لكل دينار.

و - حتى متى يُسمح (لنْ غش) أن يرجع (العملة)؟ في المدن الكبيرة، حتى يمكنه أن يعرض (العملة) على صراف. وفي القرى حتى عشة البت وإذا عرفها (أي العملة، ذلك الذي قد أعطاها لصاحبها الحالي) حتى ولو بعد اثني عشر شهراً فإنه يقبلها منه، وليس له (حق في مقاضاته) وإنما له أن يسخط عليه. (ويسمح له) أن يقدمها للعشر الثاني<sup>(٣)</sup> ولا يرتاب (لأن مَنْ سيرفض هذه العملة سيكون عمله هذا) من قليل الحد.

ز - (إن مقدار) الغش (ما يعادل نقصاً أو زيادة) أربع قطع من الفضة والادعاء قطعتي فضة، والاعتراف يعادل فروطا. هناك خمسة أنواع للفروطا: الاعتراف بما يعادل فروطا<sup>(٤)</sup> والمرأة تُخطب بما يعادل فروطا، ومَنْ يستفيد بما يعادل فروطا من الأشياء المقدسة (المتعلقة بالمعبد) فإنه يعد مدناً للمقدسات. ومَنْ يجد فروطا فإنه يجب أن يعلن عنها.

(١) الإيسار يعادل  $\frac{1}{4}$  من الدينار، والدينار بثوره  $\frac{1}{4}$  من السيلع، فالمعني هنا هو أن تغير السيلع بعد غشاً إذا نقص أربعة إيسار بمعدل إيسار لكل دينار.

(٢) الفنديون يعادل  $\frac{1}{16}$  من الدينار.

(٣) أي يخرج عشر التشار كما ورد في التنية ١٤: ٢٥.

(٤) حيث لا تحلف للمحكمة التهم إلا إذا أتكز على الأقل حصوله على قطعتي فضة واعترافه بفروطا واحدة.

وَمَنْ يَلْبَسُ مِنْ صَدِيقِهِ مَا يَعَادِلُ فَرُوطَا ثُمَّ يَقْسِمُ عَلَى ذَلِكَ فَإِنَّهُ يَجِبُ أَنْ يَرُدَّهَا حَتَّى وَإِنْ (كَانَ صَدِيقُهُ قَدْ رَحَلَ) إِلَى مِثْلِيَا.

ح - هناك خمس حالات (لإضافة) الخمس هي: مَنْ يَأْكُلُ مِنَ التَّقْدِمَةِ (سَهْوًا)<sup>(١)</sup> أو تَقْدِمَةِ الْعَشْرِ<sup>(٢)</sup>، أو تَقْدِمَةِ عَشْرِ الدَّمَائِ<sup>(٣)</sup> أو تَقْدِمَةِ الْعَجِينِ أو الْبَوَاكِيرِ فَعَلِيهِ أَنْ يَضِيفَ خَمْسًا (عِلَاوَةً عَلَى أَصْلِ التَّقْدِمَةِ).

مَنْ يَفْدِي (ثَمَارَ) رِيعِ السَّنَةِ الرَّابِعَةِ أو عَشْرَةَ الثَّانِي، فَعَلِيهِ أَنْ يَضِيفَ الْخَمْسَ. مَنْ يَفْدِي مَا قَدْ قَدَسَهُ (كَتَقْدِمَةٍ) فَعَلِيهِ أَنْ يَضِيفَ الْخَمْسَ مَنْ يَسْتَفِيدُ بِمَا يَعَادِلُ فَرُوطَا مِنَ الْأَشْيَاءِ الْمَقْدَمَةِ (الْمُتَعَلِّقَةِ بِالْمَعْبَدِ) فَعَلِيهِ أَنْ يَضِيفَ الْخَمْسَ. وَمَنْ يَلْبَسُ مِنْ صَدِيقِهِ مَا يَعَادِلُ فَرُوطَا، ثُمَّ يَقْسِمُ عَلَى ذَلِكَ، فَعَلِيهِ أَنْ يَضِيفَ الْخَمْسَ.

ط - هذه هي الأشياء التي (لا تنطبق عليها أحكام) الغش: العبيد والسندات والعقارات ومقدسات المعبد؛ حيث لا ينطبق عليها (حكم) التعويض المضاعف، ولا تعويضات الأربعة أو الخمسة أمثال. مَنْ يَحْرُسُ مَجَانًّا لَيْسَ عَلَيْهِ قِسْمٌ، وَمَنْ يَحْرُسُ بِأَجْرٍ لَيْسَ عَلَيْهِ تَعْوِضٌ يَقُولُ رَابِي شَمْعُون: إِنْ الْمَقْدَسَاتُ الَّتِي يُلْزَمُ بِمَسْئُولِيَّتِهَا يَنْطَبِقُ عَلَيْهَا حُكْمُ الْغَشِّ، وَالَّتِي لَا يُلْزَمُ بِمَسْئُولِيَّتِهَا، لَا يَنْطَبِقُ عَلَيْهَا حُكْمُ الْغَشِّ، يَقُولُ رَابِي يَهُودَا: كَذَلِكَ مَنْ يَبِيعُ كِتَابَ الثَّوَرَةِ أو الْبَهِيمَةِ أو اللَّزْلُوزَةَ، فَلَا يَنْطَبِقُ عَلَيْهِ حُكْمُ الْغَشِّ. قَالَ لَهُ (الْحَاخَامَاتُ) لَمْ تَرُدْ إِلَّا هَذِهِ (الْأَشْيَاءَ).

ي - كما تنطبق أحكام الغش على البيع والشراء، فإنها تنطبق كذلك على الأقوال لا يقول (أحد لصاحبه) ما ثمن هذا الشيء؟ وهو لا يريد أن يشتريه

(١) اللاويين ٢٢: ١٤.

(٢) العدد ١٨: ٢٦.

(٣) ويقصد به عشر المحصول الذي يؤخذ من لا يعرفون أحكام الشريعة اليهودية (عام هارترس) حيث يخرج المشتري عنها عشرًا آخر شكًا في قيام غير العارف بالشريعة بإخراجه

وإذا تاب رجل فلا يقول له (صاحبه) اذكر أعمالك السابقة وإذا كان ابن متهودين، فلا يقال له: اذكر أعمال آبائك حيث ورد «ولا تضطهد الغريب ولا تضايقه»<sup>(١)</sup>.

ك - لا تُخلط ثمار بثمار، حتى وإن كانت جديدة بجديدة، وليست هناك حاجة للقول (بعدم خلط الثمار) الجديدة بالقديمة.

فى الحقيقة كان متاحاً خلط الخمر القوية بالخمر الضعيفة لأنها تحسنها. لا يخلط ثفل الخمر بالخمر، وإنما (للمشتري الحق فى أن) يأخذ ثقله من تَخلط خمره بيماء فلا يبيعها فى حانوت إلا إذا أعلن عن ذلك.

ولا (يبيعها) للتاجر، حتى وإن أعلمه (أن الخمر مختلطة بماء) لأن (التاجر لن يشتريها) إلا ليُشرب بها.

ولهم أن يخلطوا الماء بالخمر فى المكان الذى يعتادون فيه ذلك.

ل - للتاجر أن يشتري من خمسة يادر (أجران) ويضع (ثماره) فى مخزن حبوب واحد. (وله أن يشتري خمراً) من خمس معاصر، ويضعها فى دن واحد، شريطة ألا يقصد الخلط.

يقول رابى يهودا: لا يوزع صاحب الحانوت محمصات وجوز على الأطفال، لأنه بذلك يمودهم على الذهاب إليه، بينما المحاصمات يجيزون ذلك. ولا يجب عليه أن يخفض السعر، بينما المحاصمات يقولون: ليُطب ذكره. لا يجب أن ينخل الفول المجروش، طبقاً لأقوال أبا شاول. بينما المحاصمات يجيزون ذلك، ويقولون أنه يجب ألا ينخل عند مدخل مخزن الحبوب، لأنه بذلك يزيغ العين<sup>(٢)</sup> ولا يجب أن يزينوا (ما يباع) سواء مع الإنسان، أو البهيمة أو الأدوات.

(١) الخروج ٢٢: ٢٠ ونقطة «جر» تطلق فى العهد القديم على الغريب الذى السجا إلى اليهود ليمش فى حكايتهم، وتطور معنى النقطة ليدل على الذى يقبل اليهودية كديانة لذلك ترجمت مصطلح «بن جريم» بمعنى ابن المتهودين وليس الغريب كما ورد فى العهد القديم.

(٢) لأن المشتري سيقنون أن جميع المعاصيل فى المخزن قد تم نخلها وتنقيتها.

## الفصل الخامس

١ - ما هو الربا؟ وما هي المربحة؟ بالنسبة للربا، مَنْ يقرض مبلغ بخمسة دنانير، أو سائين من القمح بثلاث، <sup>(١)</sup>لأنه يتقاضى ربا (يُعد هذا من الربا).

وما هي المربحة؟ الذي يكثر (مكبه) بالثمار كيف؟ إذا اشترى رجل منه قمحاً بدينار ذهب للكور<sup>(١)</sup> وكان ذلك هو السعر (السائد في السوق)، ثم ارتفعت أسعار القمح إلى ثلاثين ديناراً فقال له: أعطني قمحي لأنني أريد أن أبيع واشترى خمرأ.

قال له (الآخر) ها هو قمحك كلفني الآن ثلاثين ديناراً ولك الآن بثمانها خمر، (والبائع) ليست لديه خمر (فيُعد ذلك من المربحة).

ب - مَنْ يقرض صاحبه لا يمكن في فئانه مجاناً، ولا يستأجر منه (بسر) أقل (عما هو سائد) لأن ذلك يُعد ربا.

يجوز أن يُزاد على الإيجار، ولا يُزاد على البضاعة. كيف؟ إذا أجر رجل فناه، وقال له (للمتأجر): إذا دفعت لي من الآن فهو لك بمشرة سيلع للسنة، وإذا (دفعت) شهراً بشهر، فإنه سيلع للشهر، فإن هذا مباح. وإذا باع له حقله وقال له: إذا دفعت لي الآن، فهو لك بألف زور. وإذا (دفعت وقت) البيدر فإنه بائني عشر مائه (ديناراً) - فإن ذلك محظور.

ج - إذا باع له الحقل، وأعطاه بعض الثمن، وقال له (للمشتري) ادفع إليّ باقي الثمن وقتما تريد، وخذ ما يخصك - فإن هذا محظور.

إذا أقرض رجل آخر بضمان حقله وقال له: إن لم تدفع إليّ (الدين) من الآن وحتى ثلاث سنوات، فإن الحقل لي، يُعد الحقل له.

(١) الكور يعادل ثلاثين ساة والدينار الذهب يعادل ٢٥ ديناراً من الفضة أما الساة فهي تعادل ١٢.٣ لتراً.

هكذا كان يفعل «بيتوس بن رونين» بمشاورة الحاخامات.

د - لا يُستعمل صاحب الحانوت (لبيع ثمار المالك) مقابل نصف الربح، ولا يأخذ نقوداً ليشتري بها ثماراً مقابل نصف الربح، وإنما يأخذ أجره كعامل. لا يستعمل (أحد صاحبه) على الدجاج مناصفة ولا تُعطى العجول ولا الأمهار<sup>(١)</sup> مناصفة، وإنما يعطى (المالك صاحبه) أجره وطعامه (للطيور أو للبهائم) وفي الحقيقة كانوا يقلبون أن تعطى العجول والأمهار مناصفة ويربونها حتى تبلغ السنة الثالثة (أما الحمار (فيري) حتى يرفع الحمل.

هـ - تعطى البقرة والحمار وكل ما من شأنه أن يعمل ويأكل (ليري) مناصفة وفي المكان الذي يعتادون فيه تقسيم نتاج (البهائم) عند الولادة على الفور فليقسموا، وفي المكان الذي يعتادون فيه تربيته، يربونه يقول ربان شمعون ابن جمليل: يُعطى العجل مع أمه، والمهر مع أمه. (وللمستأجر) أن يزيد (الإيجار) للمالك مقابل دين لتحيين) حقله ولا يخشى من الربا.

و - لا يقبل «ضأن الحديد»<sup>(٢)</sup> من الإسرائيلي؛ لأن ذلك يُعد رباً ولكن يقبل ضأن الحديد من الأغيار (الجويم) ويقرضون منهم ويقرضونهم بالربا ونفس الأمر مع شبه اليهود<sup>(٣)</sup> يُقرض الإسرائيلي نقود الغريب بعلمه، ولكن (إذا كانت النقود قد افترضها الغريب من الإسرائيلي) فإنه (لا يقرضها) بعلم الإسرائيلي (دون الرجوع إلى الغريب).

ز - لا يفاوضون (البائع) على الثمار قبل أن يُحدد الثمن. فإذا تحدد الثمن، يفاوضون، وحتى بالرغم من عدم (وجود ثمار عند البائع) فيوجد عند غيره إذا كان (البائع) هو أول من سيحصل، فيمكن أن يتفاوض معه على

(١) الأمهار جمع مهر وهو ابن الفرس.

(٢) يفصد بسان الحديد ما الاحاق بين شخصين على أن يرضى أحدهما ضأن الآخر مقابل المناصفة في كل شيء. الصواب والمهر وما يولد، على أن يتحصل من يرضى هذه الضأن الحسائر بمفرده، لذلك كان الحكم هنا بحرية هذا الاخذ بين الإسرائيليين لأنه ربا وجواز مع الأغيار.

(٣) شبه اليهود ترجمة للمصطلح «جبرنوشاف» وهو الذي قبل بعض وصايا التوراة وليست جميعها.

كومة (الثمار قبل تنقيتها) وعلى سلة العنب، وعلى حفرة الزيتون، وعلى كرات طين الحراف، وعلى الحجر الجيري بمجرد إدخاله الفرن. ويتفاوض معه على السداد طيلة العام.

يقول رابى يوسى لا يتفاوض معه على السداد إلا إذا كان لديه سداد فى الحظيرة بينما يجيز ذلك الماخامات. ويتفاوض معه على السعر الارخص<sup>(١)</sup>. (وقت تسلم البضاعة). يقول رابى يهودا: كذلك على الرغم من أنه لم يتفاوض معه على السعر الارخص، فإنه يستطيع أن يقول: أعطنى هذا، أو أعطنى نقودى.

ح - للرجل أن يقرض متاجره قمحاً بقمح للزراعة، وليس للأكل. حيث كان ربان جميل يقرض متاجره قمحاً بقمح للزراعة. سواء أكانت (أسعاره) غالية ثم رخصت أم رخيصة ثم ارتفعت فإنه يأخذ منهم بالسعر الارخص، وهذا ليس لحكم الشريعة فحسب وإنما لأنه أراد أن يشدد على نفسه.

ط - لا يقول رجل لصاحبه أقرضنى كوراً من القمح، وسأعطيه لك وقت البيدر، ولكن يقول له أقرضنى حتى يأتى ابنى أو حتى أجد المفتاح وهيل يهرم (ذلك)، وهكذا كان هليل يقول: لا تقرض امرأة صاحبها رغيفاً حتى تحدد له ثمناً، لئلا ترتفع أسعار القمح، وتهدأ نفسيهما تحت طائلة الربا.

ي - للرجل أن يقول لصاحبه: أرل معى الاعشاب الضارة وأنا سأرل معك، اعزق معى وسأعزق معك. ولا يقول له: أرل معى الاعشاب الضارة وسأعزق معك، أو اعزق معى وسأرل معك الاعشاب الضارة. جميع أيام فصل الجفاف متشابهة، وجميع أيام فصل الأمطار متشابهة فلا يقول (رجل) له (صاحبه): احرث معى فى فصل الجفاف وسأحرث معك فى فصل الأمطار. يقول ربان جميل: هناك ربا مقدم، وربا مؤخر. كيف؟ إذا أراد

(١) ترجمة «سفر نجافوه» بمعنى السعر العالى ولكن المعنى السابق يفيد العكس.



رجل أن يقترض من آخر، ثم أرسل له (هدية) قائلاً: هله من أجل أن  
تقرضنى، فهذا هو الريا المقدم. وإذا اقترض منه ثم أعاد له نقوده، وأرسل  
له (هدية) قائلاً: من أجل نقودك التى تعطلت عندى، فهذا هو الريا  
المؤخر. يقول رابى شمعون: هناك ربا الأقوال فلا يقل (رجل) لصاحبه:  
أتعرف، إن هذا الرجل الفلانى من المكان الفلانى<sup>(١)</sup>.

ك - وهؤلاء يائمون بأحكام لا تفعل المقرض، والمقترض والضامن والشهود،  
والخاضعات يقولون: وكذلك الكاتب يائمون وفقاً لما ورد فى لا  
تعطه (فستك بالربا)<sup>(٢)</sup> وفقاً لما ورد «لا تأخذ منه (ربا ولا مباحة)»<sup>(٣)</sup> ،  
ووفقاً لما ورد «فلا تكن له كالرأى»<sup>(٤)</sup> ووفقاً لما ورد «لا تضعوا عليه ربا»<sup>(٥)</sup>  
ووفقاً لما ورد «ولا تضع عشرة فى طريق الأعمى بل اتق إلهك فأنا  
الرب»<sup>(٦)</sup>.



(١) الربا هنا يقصد به إعطاء صاحب المال معلومات عن الناس حتى يوافق على إقراض من يخبره بهذه  
للمعلومات.

(٢) الملايين ٢٥ : ٣٧.

(٣) الملايين ٢٥ : ٣٦.

(٤) الخروج ٢٢ : ٢٥ (بداية الفقرة).

(٥) الخروج ٢٢ : ٢٥ (نهاية الفقرة).

(٦) الملايين ١٩ : ١٤.

## الفصل السادس

أ - مَنْ يَتَاجَرُ الحَرَفِينَ، ثُمَّ يَغْشَى بَعْضَهُمُ الْبَعْضَ - فَلَيْسَ لَاحِدِهِمْ (حَقٌّ) عَلَى الْآخَرِ إِلَّا الشُّكْوَى إِذَا اسْتَأْجَرَ رَجُلٌ حِمَارًا أَوْ حَوْذِيًّا لِإِحْضَارِ حَامِلِي نَقَالَةٍ أَوْ زَمَارِينَ لِعُرُوسٍ أَوْ لَيْتٍ (أَوْ اسْتَأْجَرَ) حِمَالًا لِانْتِشَالِ كَنَانِهِ مِنْ نَقْعِ (الْمِيَاهِ) أَوْ أَى شَيْءٍ يَتَلَفُ (إِنْ لَمْ يُعْمَلْ فِي وَقْتِهِ)، ثُمَّ رَجَعَ (الْعَمَالُ فِي اتِّفَاقِهِمْ)، فَإِذَا لَمْ يَكُنْ بِالْمَكَانِ أَحَدٌ (يَتَّفَقُ مَعَهُ عَلَى نَفْسِ الْأَجْرِ) فَيُمْكِنُ أَنْ يَسْتَأْجَرَ غَيْرَهُمْ عَلَى حَسَابِهِمْ أَوْ يَخْدَعَهُمْ<sup>(١)</sup>.

ب - مَنْ يَسْتَأْجِرُ حَرَفِيَيْنِ، ثُمَّ يَرْجِعُونِ (قَبْلَ إِتِّمَامِ الْعَمَلِ) فَالضَّرَرُ يَقَعُ عَلَيْهِمْ وَإِنْ رَجَعَ صَاحِبُ الْبَيْتِ بِهِ (اتِّفَاقَهُ) فَيَقَعُ الضَّرَرُ عَلَيْهِ كُلُّ مَنْ يَغْيِرُ (اتِّفَاقَهُ) يَقَعُ الضَّرَرُ عَلَيْهِ، وَكُلٌّ مِنْ يَرْجِعُ بِهِ يَقَعُ الضَّرَرُ عَلَيْهِ.

ج - مَنْ يَسْتَأْجِرُ حِمَارًا لِيَسِيرَ بِهِ فِي جَبَلٍ، ثُمَّ سَارَ بِهِ فِي وَادٍ أَوْ (لِيَسِيرَ) بِهِ فِي وَادٍ، ثُمَّ سَارَ بِهِ فِي جَبَلٍ، حَتَّى وَإِنْ كَانَتْ (الْمَسَافَةُ) فِي الْحَالَتَيْنِ عَشْرَةَ أَمْيَالٍ، ثُمَّ مَاتَ (الْحِمَارُ) فَإِنَّهُ (الْمُسْتَأْجِرُ) يَلْزَمُ (بِتَعْوِضِهِ).

مَنْ يَسْتَأْجِرُ حِمَارًا، فَيَصَافُ بِالْعَمَى أَوْ يَصْبِحُ فِي خِدْمَةِ الْمَلِكِ - فَيَقُولُ (صَاحِبُ الْحِمَارِ) لَهُ (الْمُسْتَأْجِرُ) هَا هُوَ مَا يَخْصُكُ أَمَامَكَ. (لَكِنْ) إِذَا مَاتَ (الْحِمَارُ) أَوْ كَسَرَ فَإِنَّهُ (صَاحِبُ الْحِمَارِ) مُلْزَمٌ بِإِحْضَارِ حِمَارٍ لَهُ (طَوِيلَةَ أَيَّامِ الْإِيجَارِ).

مَنْ يَسْتَأْجِرُ حِمَارًا لِيَسِيرَ بِهِ فِي الْجَبَلِ ثُمَّ سَارَ بِهِ فِي الْوَادِي: فَإِذَا مَا انْزَلَقَ، فَإِنَّهُ يَعْنِي، وَلَكِنْ إِذَا كَانَ قَدْ اشْتَدَّ عَلَيْهِ الْحَرُّ فَإِنَّهُ يَلْزَمُ (وَإِذَا اسْتَأْجَرَ الْحِمَارَ) لِيَسِيرَ بِهِ فِي الْوَادِي ثُمَّ سَارَ بِهِ فِي الْجَبَلِ فَإِذَا مَا انْزَلَقَ، فَإِنَّهُ يَلْزَمُ، وَإِذَا كَانَ قَدْ اشْتَدَّ عَلَيْهِ الْحَرُّ فَإِنَّهُ يَعْنِي، وَإِذَا كَانَ بِسَبَبِ صَعُودِ (الْجَبَلِ) فَإِنَّهُ يَلْزَمُ.

(١) أَيْ يُوَدِّعُهُمْ بِأَنَّهُ سَيُعْطِيهِمْ أَجْرَهُمُ الَّذِي يَطْلُبُونَهُ ثُمَّ لَا يُعْطِيهِمْ إِلَّا مَا قَدْ تِمَّ الْإِتِّفَاقُ عَلَيْهِ سَلَفًا.

د - مَنْ يَسْتَأْجِرُ بَقْرَةً لِلْحَرْثِ بِالْجَبَلِ ثُمَّ حَرَثَ فِي الْوَادِي، فَإِذَا مَا انْكَسَرَتْ حَدِيدَةُ الْحَرَاثِ، فَإِنَّهُ يَعْنِي. بِالْوَادِي وَحَرَثَ فِي الْجَبَلِ، فَإِذَا مَا انْكَسَرَتْ حَدِيدَةُ الْحَرَاثِ، فَإِنَّهُ يَلْزِمُ. (أَوْ اسْتَأْجَرَ بَقْرَةً) لِيُدْرَسَ بِقَوْلَا ثُمَّ دَرَسَ قَمَحًا فَإِنَّهُ يَعْنِي. لِيُدْرَسَ قَمَحًا ثُمَّ دَرَسَ بِقَوْلَا - فَإِنَّهُ يَلْزِمُ، لِأَنَّ الْقَوْلَ أَكْثَرَ رَلْقًا.

هـ - مَنْ يَسْتَأْجِرُ حِمَارًا لِيَحْضُرَ عَلَيْهِ قَمَحًا ثُمَّ أَحْضَرَ شَمِيرًا، فَإِنَّهُ يَلْزِمُ (أَوْ اسْتَأْجَرَ حِمَارًا لِيَحْمِلَ عَلَيْهِ) حَبُوبًا فَأَحْضَرَ تَبْنًا - فَإِنَّهُ يَلْزِمُ، لِأَنَّ الْحَجْمَ أَصْعَبُ فِي الْحِمْلِ. (أَوْ اسْتَأْجَرَ حِمَارًا) لِيَحْضُرَ لِيَتَخَّ (١) قَمَحًا فَأَحْضَرَ لِيَتَخَّ شَعِيرَ فَإِنَّهُ يَعْنِي. وَإِذَا أَضَافَ عَلَى حِمْلِهِ فَإِنَّهُ يَلْزِمُ. وَمَا هُوَ الْقَدْرُ الَّذِي يَضِيفُهُ عَلَى حِمْلِهِ حَتَّى يَلْزِمَ؟ يَقُولُ سَمْعُوسُ عَنْ رَافِي مِثْرَ: (إِذَا أَضَافَ) سَاءَ لِلْجَمَلِ، وَثَلَاثَةُ كَابٍ لِلْحِمَارِ.

و - جَمِيعُ الْحَرْفَيْنِ يَمْدُونُ حَرَسًا وَيَأْجِرُ (٢) يَيْمًا الَّذِينَ يَقُولُونَ: خَذْ مَا يَخْصُكَ وَاعْطِنَا نَقُودًا - يَمْدُونَ حَرَسًا بَلَا أَجْرَ (مَنْ يَقُولُ): أَحْرَسَ لِي وَأَحْرَسَ لَكَ - يَمْدُ حَرَسًا بِأَجْرٍ. (مَنْ يَقُولُ) أَحْرَسَ لِي، فَيَقُولُ لَهُ (صَاحِبُهُ): ضَعْ أَمَامِي - فَإِنَّهُ يَمْدُ حَرَسًا بَلَا أَجْرٍ.

ز - إِذَا اقْرَضَهُ (رَجُلٌ صَاحِبُهُ) بِضْمَانٍ - فَإِنَّهُ يَمْدُ (الْمُقْرَضُ) حَرَسًا بِأَجْرٍ يَقُولُ رَافِي يَهُودًا: إِذَا اقْرَضَهُ نَقُودًا - فَإِنَّهُ يَمْدُ حَرَسًا بَلَا أَجْرٍ وَإِذَا اقْرَضَهُ ثَمَارًا - فَإِنَّهُ يَمْدُ حَرَسًا بِأَجْرٍ.

يقول أبا شاول: يجوز للرجل أن يؤجر ضمان الفقير على أن يكون ذلك في مقابل تخفيض الدين، لأنه يمد كمن يعيد مفقوداً.

ح - مَنْ يَنْقُلُ ذَنًا مِنْ مَكَانٍ لِأَخْرَافٍ ثُمَّ كَسَرَهَا، فَسَوَّاهَا كَانَ حَرَسًا بَلَا أَجْرٍ أَوْ حَرَسًا بِأَجْرٍ - فَيَجِبُ أَنْ يُقْسَمَ (أَنْ كَسَرَهَا لَمْ يَكُنْ لِإِهْمَالِهِ). يَقُولُ رَافِي الْيَعِيزَرُ: (يُقْسَمُ) فِي الْحَالَتَيْنِ، وَ (لَكُنْتِي) أَتَعَجَّبُ مِنْ إِمْكَانِيَةِ الْقِسْمِ فِي الْحَالَتَيْنِ.

(١) الليف مكبال فلفهم بماد نصف كور أو ١٥ ساء.

(٢) الحارس بأجره شومير سفره وعكه «شومير حنام» والحارس بلا أجر مصطلحان يحددان مسئولية هذا

الحارس أو تضاعفا لتعويض ما سرق أو يفقد مما يركل إليهما

## الفصل السابع

١ - مَنْ يَسْتَأْجِرُ عَمَلاً وَيَقُولُ لَهُمْ (اعملوا) فِي الْوَقْتِ الْمُبَكِّرِ أَوْ الْمَتَأَخِّرِ فَلَيْسَ لَهُ أَنْ يُجْبِرَهُمْ فِي الْمَكَانِ الَّذِي لَا يَمْتَدُونَ فِيهِ (العمل) فِي الْوَقْتِ الْمُبَكِّرِ أَوْ الْمَتَأَخِّرِ. وَإِذَا كَانَتْ (عَادَةً) الْمَكَانَ أَنْ يَطْعَمَ (صَاحِبُ الْعَمَلِ الْعَمَالِ) فَلْيَطْعَمْ، أَوْ يَمْدَحْهُمْ بِالْخُلُوعِ، فَلْيَمْدَحْهُمْ كُلَّ تَبْعاً لِعَادَةِ الْمَدِينَةِ.

وقد حدث مع رايي يوحنا بن سائيا أنه قال لابنته: اخرج واستاجر لنا عمالاً. فذهب وحلد لهم طعاماً، وعندما أتى أباه قال له: بني، حتى لو صنعت لهم وجبة سليمان في رمنه فإنك لم تسم واجبك نحوهم، لأنهم أبناء إبراهيم، وإسحاق ويعقوب. وإنما، قبل أن يبدأ في العمل اخرج وقل لهم: على شرط اتني (ساطعكم) خبزاً ويقولوا فقط.

يقول ريان شمعون بن جملئيل: لم تكن هناك ضرورة للقول، الكل تبعاً لعادة المدينة.

ب - هؤلاء هم الذين يأكلون (من الثمار التي يجمعونها) كما نصت التوراة<sup>(١)</sup> مَنْ يَعْمَلُ (بِالثمار) التي ما زالت مرتبطة بالأرض، وقت انتهاء العمل (وَمَنْ يَعْمَلُ بِالثمار) التي أجتت من الأرض قبل انتهاء العمل.

هذا فيما يتعلق (بالثمار) التي تنمو من الأرض.

وهؤلاء هم الذين لا يأكلون: مَنْ يَعْمَلُ (بالثمار) التي ما زالت مرتبطة بالأرض، وقت عدم انتهاء العمل (وَمَنْ يَعْمَلُ بِالثمار) التي أجتت من الأرض بعد أن انتهى العمل (ولا يأكل كذلك) من الأشياء التي لا تنمو من الأرض.

ح - إذا كان (العامل) يعمل يديه ولكن لا (يعمل) بقدميه، أو بقدميه ولكن لا (يعمل) بيديه، حتى وإن (عمل) بكفّه - فإنه يأكل. يقول رايي يوسى بريهودا (لا يأكل) حتى يعمل بيديه وقدميه.

د - إذا كان (العامل) يعمل في التين، فلا يأكل من العنب، في العنب فلا يأكل من التين. لكن يمنع نفسه حتى يصل موضع (أطيب الثمار التي يجمعها) ويأكل. وفي جميع الأحوال لم يقل (الحاخامات بجوار الأكل من الثمار) إلا وقت العمل. ولكن عملاً بقاعدة رد المفقود لأصحابه، قالوا (الحاخامات): (يجوز) للعمال أن يأكلوا أثناء سيرهم من صف لصف أو أثناء عودتهم من المصرة. وبالنسبة للحمار فيأكل بعد تفريغ حملة.

هـ - يأكل العامل (في جمع) الكوسا بما يعادل ديناراً، وكذلك (من يجمع) التمر ما يعادل ديناراً يقول رابي العازار حمداً: لا يأكل عامل زيادة على أجره، بينما يميز ذلك الحاخامات ولكنهم يعلمون الإنسان أنه يجب ألا يكون شرهاً، ويفلق الباب أمام نفسه.

و - للرجل أن يحدد (أي العامل الأجر مع صاحب العمل على ألا يأكل من الثمار) عن نفسه، وعن ابنه وابنته الكبيرين، وعن عبده وأمه الكبيرين، وعن زوجته لأنهم مدركون ولكنه لا يحدد (الأجر على ألا يأكل من الثمار) كل من ابنه وابنته الصغيرين، ولا عبده وأمه الصغيرين، ولا بهيمته لأنهم لا يدركون.

ز - من يستاجر عمالاً للعمل بشمار السنة الرابعة، فإنهم لا يأكلون وإن لم يخبرهم فليقد (من ثماره) ويطعمهم. إذا انتشرت فطائر تيه أو فتحت دنانه (واستاجر عمالاً لعملها) فلا يأكلون. فإن لم يخبرهم فليخرج العشر ويطعمهم.

ح - حارسو الثمار يأكلون تبعاً لعادة المدينة وليس تبعاً للتوراة. هناك أربعة حراس حارس بلا أجر، ومقترض، وحارس بأجر، والمستاجر. الحارس بلا أجر يستحلف في كل الأحوال والمقترض يؤمّن في كل الأحوال، والحارس بأجر والمستاجر يستحلفان إذا كُسرت (البهيمة) أو نهبت أو ماتت، ويؤمّنان عن المفقود والمرووق.

ط - الذئب الواحد لا (تطبق معه قاعدة) الاضطرار<sup>(١)</sup>، بينما الذئبان (تطبق معهما قاعدة) الاضطرار. يقول رايى يهودا: وقت وجود جماعة من الذئاب (تطبق) حتى مع (هجوم) الذئب الواحد (قاعدة) الاضطرار الكلبيان (لا تطبق معهما قاعدة) الاضطرار. يقول رايى يادوع البابلى عن رايى مثير: إذا جاء (الكلبان) من اتجاه واحد فلا (تطبق معهما قاعدة) الاضطرار، وإذا جاء من اتجاهين (فتطبق معهما قاعدة) الاضطرار.

(وتطبق قاعدة) الاضطرار مع الأسد والدب والسنمر، والفهد والحية، متى؟ وذلك حين يأتون من تلقاء أنفسهم، ولكن إذا سار (الراعى بقطيعه) فى مكان تجمع الوحوش والصوص، فلا (تطبق هنا قاعدة) الاضطرار.

ى - إذا ماتت (البيهمة) طبعياً، فإنه (تطبق هنا قاعدة) الاضطرار وإذا ما عذباها (تجزيئاً أو تعطيئاً) فلا (تطبق قاعدة) الاضطرار.

إذا صعدت إلى منحدر وسقطت، فيعد هذا اضطراراً.

أما إذا أصعدنا إلى قمة المنحدر الصخرى فسقطت وماتت فلا يعد هذا هنا اضطراراً.

لا بد أن يشترط الحارس بلا أجر على أنه سيعفى من القَسَم، والمفترض على أنه سيعفى من التعميض، والحارس بأجر والمتأجر على أنهما سيعفیان من القسم ومن التعميض.

ك - كل مَنْ يشترط على ما هو وارد فى التوراة، فشرطه باطل.

وأي شرط قد سبقه عمل شرطه باطل. وأي شيء يمكن أن ينجزه فى نهايته، وكان قد اشترط عليه فى البداية - فإن شرطه قائم.




---

(١) الاضطرار هنا يعنى مع الإنسان من التعميض أو اللوم أو القسم لأن الضرر الواقع رغماً عنه ولم يكن فى استطاعته دفعه.



## الفصل الثامن

أ - مَنْ يَتَعَمَّرُ الْبَقْرَةَ، واستعار معها صاحبها، أو استأجر صاحبها معها، أو استعار الملاك أو استأجرهم، وبعد ذلك استعار البقرة ثم ماتت - فإنه يُعْفَى، حيث ورد «وإن كان صاحبه معه لا يُعْرَضُ»<sup>(١)</sup> لكن إذا استعار البقرة، وبعد ذلك استعار الملاك أو استأجرهم، ثم ماتت - فإنه يلزم حيث ورد، «وصاحبه ليس معه يُعْرَضُ»<sup>(٢)</sup>.

ب - مَنْ يَتَعَمَّرُ الْبَقْرَةَ، إذا استعارها لنصف يوم واستأجرها للنصف الآخر، أو استعارها لليوم واستأجرها للغد، أو استأجر واحدة، واستعار واحدة ثم ماتت (بقرة) - فإن المقرض يقول: لقد ماتت المستعارة، ماتت في اليوم الذي استعيرت فيه، في الوقت الذي كانت فيه مستعارة ماتت، والآخر يقول (المستعير): لا أعرف (أى البقرتين ماتت) - فإنه يلزم.

أما إذا قال المتأجر: لقد ماتت المتأجرة، ماتت في اليوم الذي استأجرت فيه، في الوقت الذي كانت فيه متأجرة ماتت، والآخر يقول (صاحب البقرة) إننى أعرف - فإنه يُعْفَى. أما إذا قال أحدهما: (لقد ماتت) المستعارة ويقول الآخر: المتأجرة فيقسم المتأجر أن التى ماتت هى المتأجرة أما إذا قال كل منهما إننى لا أعرف - فإنهما يقتسمان (الخسارة).

ج - مَنْ يَتَعَمَّرُ الْبَقْرَةَ: فإذا أرسلها (المقرض) له عن طريق ابنه، أو عبده، أو رسوله، أو عن طريق ابن أو عبد أو رسول المستعير، ثم ماتت - فإنه يعفى. أما إذا قال له المستعير: أرسلها لى عن طريق ابنى، أو عبدى أو رسولى، أو عن طريق ابنك أو عبدك أو رسولك، أو قال له المقرض: إننى سأرسلها لك عن طريق ابنى أو عبدى، أو رسولى أو عن طريق ابنك أو

(١) المخرج ٢٢ : ١٥ .

(٢) المخرج ٢٢ : ١٤ .



عبدك أو رسولك، وقال له المستمير أرسل ، فأرسلها ثم ماتت - فإن (المستمير) يلزم. ونفس الأمر عند ما يرجعها.

د - مَنْ يَسْبَدِلْ بَقْرَةً بِحِمَارٍ، ثُمَّ وَلَدَتْ (البقرة) وكذلك مَنْ يَبِيعُ جَارِيَتَهُ، ثُمَّ وَلَدَتْ، فيقول أحدهما: (ولدت) قبل أن أبيع، ويقول الآخر: بعد أن اشتريت - فإنهما يقتسمان (قيمة المولود). إذا كان لرجل عبدان، أحدهما ضخم والآخر ضئيل، ونفس الأمر إذا كان له حقان، أحدهما كبير والآخر صغير، فإذا ما قال المشتري اتنى اشتريت الكبير، والآخر (البائع) يقول: لست أعرف - فإن (المشتري) يفوز بالكبير.

إذا قال البائع: لقد بعْتُ الصغير، وقال الآخر: لست أعرف - فليس له إلا الصغير. وإذا قال أحدهما (اشتريت) الكبير وقال الآخر (بعْتُ) الصغير - يقيم البائع أنه قد باع الصغير. وإذا قال أحدهما: لست أعرف، وقال الآخر: لست أعرف - فإنهما يقتسمان (فرق القيمة).

هـ - مَنْ يَبِيعُ أَشْجَارَ رَيْتُونَةٍ كَأَخْشَابٍ، وَكَانَ بِهَا أَقْلٌ مِنْ رِبْعٍ لَجَ رَيْتاً مِنْ السَّاءِ<sup>(١)</sup> فَإِنَّهَا تَخْصُ مَالِكَ أَشْجَارِ الزَّيْتُونِ (الجديد). أما إذا كان بها ربع لُجَ رَيْتاً مِنْ السَّاءِ وقال أحدهما: أشجار ريتونى أنتجت، وقال الآخر: أرضى أنتجته - فإنهما يقتسمان (الزيت). إذا غمر النهر أشجار ريتونه ودفعها لحقل صاحبه، فإذا قال أحدهما أشجار ريتونى أنتجت وقال الآخر: أرضى أنتجت - فإنهما يقتسمان (الزيت).

و - مَنْ يُوْجِرُ بَيْتاً لَصَاحِبِهِ وَكَانَ ذَلِكَ فِي مَوْسَمِ الْأَمْطَارِ، فَإِنَّهُ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَخْرِجَهُ (في الفترة) مِنْ عِيدِ (المظال) حَتَّى عِيدِ الْفَصْحِ. وإذا كان (الإيجار) فِي مَوْسَمِ الْحَرِّ (فلا يستطيع أن يخرج به قبل أن يخبره قبلها) بِأَثَلَاثِينَ يَوْماً وَفِي الْمَدَنِ الْكَبِيرَةِ، سِوَاهُ كَانَ (الإيجار) فِي مَوْسَمِ الْحَرِّ أَوْ فِي مَوْسَمِ

(١) ربع اللج يعادل  $\frac{1}{8}$  لير، والساء تعادل ١٢ لثيرا تقريبا.

الامطار (فلا يستطيع أن يخرج قبل أن يخبره قبلها بـ) اثني عشر شهراً وفي حالة (تأجيله) للحوانيت فالأمر على السواء بين المدن الصغيرة والكبيرة (لا يستطيع أن يخرج قبل أن يخبره قبلها بـ) اثني عشر شهراً. يقول ريان شمعون بن جملئيل: (إذا كان) الحانوت لخبازين أم لصباغين (فلا يستطيع المالك أن يخرج قبل أن يخبره قبلها بـ) ثلاث سنوات.

ز - مَنْ يُولَجِرُ يَتَأْ لصاحبه: فلأن المؤجر يلزم بالباب وسقاة الباب وبالقفل، وبأى شيء يختص بعمل الحرفي. أما ما لا يختص بالحرفيين فلأن المتأجر يصنعه. السامد يختص صاحب البيت. وليس للمتأجر إلا ما يخرج من التور والموقد فقط.

ح - مَنْ يُولَجِرُ يَتَأْ لصاحبه لمدة عام: وأصبحت السنة كيسة<sup>(١)</sup> فإنها في صالح المتأجر. إذا أجرة له لشهرين، ثم أصبحت السنة كيسة فإنها في صالح المؤجر. وقد حدث في مدينة «صفورية»<sup>(٢)</sup> أن أجرة رجل حماماً من صاحبه باثني عشر (ديناراً) ذهباً في السنة، بدينار ذهب للشهر، ثم عرضت المائلة على ريان شمعون بن جملئيل وعلى رايي يوسى فقالا: يقتسمان الشهر المضاف.

ط - مَنْ يُولَجِرُ يَتَأْ لصاحبه: وسقط - فإنه يلزم بإيجار آخر له. وإذا كان (البيت) صغيراً، فلا يجعله كبيراً، وإذا كان كبيراً فلا يجعله صغيراً. وإذا كان بيتاً منفرداً فلا يجعله مزدوجاً، وإذا كان مزدوجاً فلا يجعله منفرداً. لا ينقص من التوافد ولا يزيد عليها إلا باتفاقهما.



(١) السنة الكيسة في التقويم العبري هي التي يضاف عليها شهر كامل هو شهر آذار الثاني، والحكم هنا هو عدم إفادة امزجر أى المالك من هذا الشهر بل يستفيد المتأجر بهذا الشهر ولا يدفع عنه إيجاراً.

(٢) صفورية مدينة في الجليل في شمال فلسطين.



## الفصل التاسع

أ - مَنْ يَتَأَجَّرُ<sup>(١)</sup> حَقْلاً مِنْ صَاحِبِهِ : وَكَانَتْ عَادَةُ الْمَكَانِ أَنْ يَحْصِلُوا (الْحَصُولَ بِمَنْجَلٍ) فَلِيَحْصِدَ ، (فَإِذَا كَانَتْ الْعَادَةُ) أَنْ يَقْتَلِمُوا (الْحَصُولَ) فَلْيَقْتَلِعْ . (وَإِذَا كَانَتْ الْعَادَةُ) أَنْ يَحْرَثُوا بِعَدِهِ (الْحَصَادَ) فَلْيَحْرَثِ الْكَلَّ تَبْعاً لِعَادَةِ الْبَلَدِ . كَمَا يَقْتَسِمُ (الْمَالِكُ وَالتَّأَجَّرُ) لِلْحَصُولِ ، كَذَلِكَ يَقْتَسِمُ التِّينَ وَالْقَشَّ . كَمَا يَقْتَسِمُ الْخَمْرَ ، كَذَلِكَ يَقْتَسِمُ الْأَغْصَانُ وَدِعَامَاتُ (الْكُرْمَةِ) . وَكِلَاهُمَا يُوَفِّرَانِ الدِّعَامَاتُ (مُنَاصِفَةً) .

ب - مَنْ يَتَأَجَّرُ حَقْلاً مِنْ صَاحِبِهِ وَكَانَ الْحَقْلُ يُقَى رِياً ، أَوْ حَقْلٌ بِهِ أَشْجَارٌ ، فَإِذَا مَا جَفَ الْمَنِيحُ أَوْ قَطَعْتَ الْأَشْجَارَ - فَإِنَّهُ (التَّأَجَّرُ) لَا يَنْقُصُ مِنْ إِيْجَارِهِ (أَيَّ مِنْ نَصِيبِ صَاحِبِ الْحَقْلِ) .

أَمَّا إِذَا قَالَ (التَّأَجَّرُ) لَهُ : أَجْرٌ لِي هَذَا الْحَقْلُ الَّذِي يُقَى رِياً ، أَوْ هَذَا الْحَقْلُ الَّذِي بِهِ أَشْجَارٌ ، ثُمَّ جَفَ الْمَنِيحُ أَوْ قَطَعْتَ الْأَشْجَارَ - فَإِنَّهُ يَنْقُصُ مِنْ إِيْجَارِهِ .

ج - مَنْ يَتَأَجَّرُ حَقْلاً مِنْ صَاحِبِهِ ، ثُمَّ بَوَّرَهُ - فَإِنَّهُمْ يَقْدِرُونَ كَمْ كَانَ يَنْبَغِي أَنْ يَتَّجَّ (إِنْ لَمْ يَبَوِّرْ) ، ثُمَّ يَعْطِيهِ (نَصِيْبَهُ) ، حَيْثُ إِنَّهُ قَدْ كَتَبَ لَهُ ذَلِكَ : إِذَا بَوَّرْتُ أَوْ لَمْ أَعْمَلْ (بِالْحَقْلِ) فَاعْزُوضْ بِأَفْضَلِ مِمَّا كَانَ سَيَتَّبِعُهُ الْحَقْلُ .

د - مَنْ يَتَأَجَّرُ حَقْلاً مِنْ صَاحِبِهِ ، وَلَمْ يَرِدْ أَنْ يَزُولَ الْأَعْشَابُ الْغَضَارَةُ ، وَقَالَ (التَّأَجَّرُ) لَهُ (لِصَاحِبِ الْحَقْلِ) : مَا شَأْنُكَ ، طَالَمَا أَنْتَى سَاعَظِيكَ إِيْجَارَكَ - فَلَا يَسْمَعُونَ لَهُ ؛ لِأَنَّهُ (صَاحِبُ الْحَقْلِ) يُمْكِنُهُ أَنْ يَقُولَ لَهُ : غَدًا ، سَتَخْرُجُ مِنَ الْحَقْلِ ، وَتَسْبِقِي الْأَعْشَابَ الْغَضَارَةَ لِي بِهِ .

(١) يَفْعَدُ إِيْجَارَ الْحَقْلِ هُنَا هُوَ مَشَارَكَةُ صَاحِبِ الْحَقْلِ وَالتَّأَجَّرِ فِي الْحَصُولِ أَوْ فِي أَى نَسْبَةٍ مِنْهُ يَتَفَقَّانِ عَلَيْهَا وَلَا يَأْخُذُ صَاحِبُ الْحَقْلِ نَفْسَهُ فِي أَى حَالٍ مِنَ الْأَحْوَالِ .

هـ - مَنْ يَسْتَأْجِر حَقْلاً مِنْ صَاحِبِهِ وَلَمْ يَتَّجِ ، فَإِذَا كَانَ (الْقَدْرُ الضَّئِيلُ) الَّذِي أَنْتَجَهُ الْحَقْلُ يَكْفِي لِتَكْوِينِ كَوْمَةٍ (فِي الْيَلْدِ) فَإِنَّ (الْمُسْتَأْجِرَ) مُلْزَمٌ بِالْإِهْتِنَاءِ بِـ (الْحَقْلِ) . قَالَ رَايِي يَهُودًا : مَا قِيَمَةُ تَحْدِيدِ الْكَوْمَةِ ؟ أَلَمَّْا (يَجِبُ عَلَيْهِ أَنْ يَعْتَنِيَ بِالْحَقْلِ) حَتَّى وَإِنْ (أَنْتَجَ مَا يَعَادِلُ) مَا يَلْزَمُهُ بِهِ .

و - مَنْ يَسْتَأْجِر حَقْلاً مِنْ صَاحِبِهِ ، ثُمَّ أَكَلَ الْجُرَادَ (مَحْصُولَهُ) أَوْ أَصِيبَ بِآفَةٍ : إِذَا كَانَ ذَلِكَ ضَرْبَةً لِلْبَلَدِ (بِكَامِلِهَا) فَلَهُ أَنْ يَنْقُصَ إِيْجَارَهُ ، وَإِنْ لَمْ تَكُنْ ضَرْبَةً لِلْبَلَدِ (بِكَامِلِهَا) فَلَيْسَ لَهُ أَنْ يَنْقُصَ مِنْ إِيْجَارِهِ . يَقُولُ رَايِي يَهُودًا : إِذَا اسْتَأْجَرَهُ مِنْهُ بِالنَّقُودِ ، فَفِي الْحَالَتَيْنِ (ضَرْبَةُ لِلْبَلَدِ كُلِّهَا أَمْ لَا) لَيْسَ لَهُ أَنْ يَنْقُصَ مِنْ إِيْجَارِهِ .

ز - مَنْ يَسْتَأْجِر حَقْلاً مِنْ صَاحِبِهِ بِعَشْرَةِ كُورٍ مِنَ الْخِنْطَةِ لِلْسَّنَةِ : فَإِذَا مَا فَسَدَتْ - فَلَهُ أَنْ يَعْطِيَهُ مِنْ دَاخِلِهِ (مَحْصُولَ الْحَقْلِ) . أَمَّا إِذَا كَانَتْ حَنْطَةً (الْحَقْلُ) طَيِّبَةً ، فَلَا يَقِلُّ (الْمُسْتَأْجِرُ) لَهُ : إِنْ تَنَى سَأَشْتَرِي مِنَ السُّوقِ ، وَإِنَّمَا يَعْطِيهِ مِنْ دَاخِلِهِ .

ح - مَنْ يَسْتَأْجِر حَقْلاً مِنْ صَاحِبِهِ لِيُزْرِعَهُ شَعِيرًا ، فَلَيْسَ لَهُ أَنْ يَزْرِعَهُ حَنْطَةً (وَإِذَا اسْتَأْجَرَهُ لِزَرْعَتِهِ) حَنْطَةً - فَلَهُ أَنْ يَزْرِعَهُ شَعِيرًا ، بَيْنَمَا يَحْرُمُ ذَلِكَ رَبَّانُ شَمْعُونُ بْنُ جَمْلَيْلَ . (وَإِذَا اسْتَأْجَرَهُ لِيُزْرِعَهُ) حَبًّا فَلَيْسَ لَهُ أَنْ يَزْرِعَهُ بَقْلًا ، (اسْتَأْجَرَهُ لِيُزْرِعَهُ) بَقْلًا ، لَهُ أَنْ يَزْرِعَهُ حَبًّا ، بَيْنَمَا يُحْرَمُ ذَلِكَ رَبَّانُ شَمْعُونُ بْنُ جَمْلَيْلَ .

ط - مَنْ يَسْتَأْجِر حَقْلاً مِنْ صَاحِبِهِ لِسَنَاتٍ قَلِيلَةٍ<sup>(١)</sup> ، فَلَيْسَ لَهُ أَنْ يَزْرِعَهُ كِتَانًا ، أَوْ أَنْ يَقْطَعَ فُرُوعًا مِنْ شَجَرَةِ الْجَمِيزِ . أَمَّا إِذَا اسْتَأْجَرَهُ لِسَبْعِ سَنَاتٍ : فَلَهُ فِي السَّنَةِ الْأُولَى أَنْ يَزْرِعَهُ كِتَانًا ، وَلَهُ أَنْ يَقْطَعَ فُرُوعَ شَجَرَةِ الْجَمِيزِ .

(١) أَيِ تَقِلُّ عَنْ سَبْعِ سَنَاتٍ .

ي - مَنْ يَسْتَأْجِر حَقْلًا مِنْ صَاحِبِهِ لِأَسْبُوعِ السَّنَاتِ<sup>(١)</sup> بِسَبْعِمِائَةِ رُوزٍ، فَإِنَّ السَّنَةَ السَّابِعَةَ (تَدْخُلُ) فِي الْعَدَدِ. أَمَّا إِذَا اسْتَأْجَرَهُ مِنْهُ سَبْعُ سَنَوَاتٍ بِسَبْعِمِائَةِ رُوزٍ، فَلَا تَدْخُلُ السَّنَةُ السَّابِعَةُ فِي الْعَدَدِ.

ك - لِأَجِيرِ النَّهَارِ أَنْ يَحْصَلَ (عَلَى أَجْرِهِ) طِيلَةَ اللَّيْلَةِ<sup>(٢)</sup>. لِأَجِيرِ اللَّيْلِ أَنْ يَحْصَلَ (عَلَى أَجْرِهِ) طِيلَةَ الْيَوْمِ<sup>(٣)</sup>. الْأَجِيرُ لِعَدَدٍ مُحَدَّدٍ مِنَ السَّاعَاتِ يَحْصُلُ عَلَى أَجْرِهِ طِيلَةَ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ. أَجِيرُ الْبَتِّ، وَأَجِيرُ الشَّهْرِ، وَأَجِيرُ السَّنَةِ وَأَجِيرُ أَسْبُوعِ السَّنَوَاتِ، إِذَا خَرَجَ نَهَارًا فَلَهُ أَنْ يَحْصَلَ (عَلَى أَجْرِهِ) طِيلَةَ النَّهَارِ، وَإِذَا خَرَجَ لَيْلًا - فَلَهُ أَنْ يَحْصَلَ (عَلَى أَجْرِهِ) طِيلَةَ اللَّيْلِ وَطِيلَةَ النَّهَارِ.

ل - الْأَمْرُ عَلَى السَّوَاءِ فِيمَا يَتَعَلَّقُ بِأَجْرَةِ الْإِنْسَانِ، أَوِ الْبَهِيمَةِ أَوِ الْأَدَوَاتِ طَبَقًا لِمَا وَرَدَ، «ادْفَعْ لَهُ أَجْرَتَهُ فِي يَوْمِهِ»<sup>(٤)</sup> وَطَبَقًا لِمَا وَرَدَ «لَا تَرْجِيءْ دَفْعَ أَجْرَةِ أَجِيرِكَ إِلَى الْغَدِ»<sup>(٥)</sup>. مَتَى؟ عِنْدَمَا يَطْلُبُهَا (الْأَجِيرُ لِأَجْرَتِهِ مِنْ صَاحِبِ الْعَمَلِ) فَإِنَّ لَمْ يَطْلُبْهَا، فَلَا يُعَدُّ (صَاحِبُ الْعَمَلِ) ظَالِمًا لَهُ.

إِذَا مَا أَوْدَعَهَا (صَاحِبُ الْعَمَلِ لِأَجْرَةِ الْأَجِيرِ) لَدَى صَاحِبِ الْخَاتُونِ، أَوْ لَدَى الصَّرَافِ - فَإِنَّهُ لَا يُعَدُّ ظَالِمًا لَهُ.

إِذَا (طَلَبَ) الْأَجِيرُ (أَجْرَتَهُ) فِي وَقْتِهَا - (وَادَعَى صَاحِبُ الْعَمَلِ دَفْعَهَا) فَإِنَّهُ (الْأَجِيرُ) يَقْسِمُ وَيَأْخُذُ (أَجْرَتَهُ). وَإِذَا مَا (طَلَبَ أَجْرَتَهُ) بَعْدَ وَقْتِهَا، فَلَا يُقْسِمُ وَيَأْخُذُ (أَجْرَتَهُ). وَإِذَا كَانَ هُنَاكَ شُهُودٌ عَلَى أَنَّهُ قَدْ طَلَبَهَا (فِي وَقْتِهَا) فَإِنَّهُ يَقْسِمُ وَيَأْخُذُ (أَجْرَتَهُ).

(١) أَيِ السَّبْعَةِ سَنَوَاتِ الَّتِي تُشْمَلُ مِنْهُ السَّنَةُ الْمَعْرُوفَةُ بِـ «سَبْعِيَّة».

(٢) الْمِائَتَيْنِ ١٩ : ١٣.

(٣) السَّنَةِ ٢٤ : ١٥.

(٤) السَّنَةِ ٢٤ : ١٥.

(٥) الْمِائَتَيْنِ ١٩ : ١٣.

(وفيما يتعلق) بشبه اليهود فينطبق عليه (فقط) ما ورد في «ادفع له أجرته في يومه» ولا ينطبق عليه ما ورد فيها «لا ترجىء دفع أجرة أجيرك إلى الغد».

م - مَنْ يقرض صاحبه (وكان قت السداد) فلا يطلب منه رهناً، إلا في للحكمة ولا يدخل يته لياخذ رهته، لأنه قد ورد ب«المخارج تقف»<sup>(١)</sup>.

إذا كان لديه أداتان فليأخذ واحدة ويترك الأخرى. ويرد له الرسادة ليلاً والمحراث نهراً. وإذا مات (المقترض) فلا يرد (الأشياء المرهونة) لورثته يقول ربان شمعون بن جمليل: حتى له نفسه (للمقترض حالة حياته) لا يرد (الأشياء المرهونة) إلا بعد ثلاثين يوماً. وبعد الثلاثين يوماً (يمكنه) أن يبعها عن طريق للحكمة. الأرملة سواء كانت فقيرة أو غنية لا يأخذون منها رهناً، طبقاً لما ورد، «لا تترهنوا ثوب الأرملة»<sup>(٢)</sup> من يترهن الرحي فقد تعدى على أمر لا تفعل، وملزم بقيمة أداتين، حيث ورد «لا يترهن أحد الرحي أو أحد حجرها»<sup>(٣)</sup> ولم يرد النهي عن الرحي أو أحد حجرها فقط، إنما أيضاً عن كل شيء يصنمون به طعام النفس، حيث ورد «لأنه يترهن مصدر الرزق»<sup>(٤)</sup>.



(١) التنية ٢٤ : ١١.

(٢) التنية ٢٤ : ١٧.

(٣) التنية ٢٤ : ٦.

(٤) للرجع السابق.

## الفصل العاشر

أ - إذا سقط بيت وعليه لاثنين، فكلاهما يقتسمان الاخشاب والاحجار والتراب. ويقدرון أى الاحجار كان الاولى بالكسر.

وإذا كان أحدهما يعرف بعض أحجاره، فليأخذها وتعد من حساب ما يخصه.

ب - إذا كان هناك بيت وعليه لاثنين: انخفضت (أرضية)<sup>(١)</sup> العلبة، ولا يريد صاحب البيت أن يصلحها، فلصاحب العلبة أن يتزل ويسكن بأسفل<sup>(٢)</sup> حتى يصلح له العلبة يقول رابى موسى: (إن من يسكن) بالأسفل يوفّر الواح الخشب و (من يسكن) بأعلى (يوفّر) خليط الطين القش.

ج - إذا سقط بيت وعليه لاثنين: وقال صاحب العلبة لصاحب البيت أن يبنى ولكنه لا يريد البناء - فإن صاحب العلبة يبنى البيت ويسكن به، حتى يعطيه (صاحب البيت) نفقاته. يقول رابى يهوذا: كذلك فإن هذا الذى سكن فى بيت صاحبه يجب أن يدفع له أجره، إلا إذا كان صاحب العلبة قد بنى البيت والعلبة ثم سقّف العلبة، ولكنه سكن فى البيت حتى يعطيه (صاحب البيت) نفقاته.

د - ونفس الأمر ينطبق على معصرة الزيتون المبنية فى الصخر، وكانت عليها حديقة قد انخفضت (أرضيتها)، فإن صاحب الحديقة يتزل ويزرع بأسفل، حتى يصنع (صاحب المعصرة) لمعصرته قبراً.

إذا سقط حائط أو شجرة فى الملكية العامة وسبأ ضرراً، (فإن المالك) يعفى من التعريض. وإذا أعطته (الحكمة) وقتاً ليقطع الشجرة أو ليهدم الحائط، وسقطا إبان هذا الوقت - فإنه يعفى (ولكن إذا سقطا) بعد هذا الوقت - فإنه يلزم (بالتعويضات عن الأضرار).

(١) أى سقطت أرضية العلبة والتي هى فى نفس الوقت سقف البيت.

(٢) أى يسكن داخل البيت.



هـ - مَنْ كَانَ حَائِطُهُ مُجَاوِرًا لِحَدِيقَةِ صَاحِبِهِ، ثُمَّ سَقَطَ، وَقَالَ (صَاحِبُ الْحَدِيقَةِ) لَهُ: أَوَّلُ أَحْجَارِكَ، فَقَالَ (صَاحِبُ الْحَائِطِ) لَهُ: إِنَّهَا لَدَيْكَ فَلَا يَسْتَمْعُونَ لَهُ. إِذَا ارْتَفَضَى (صَاحِبُ الْحَدِيقَةِ) أَنْ يَخْلَى حَدِيقَتَهُ مِنَ الْأَحْجَارِ، ثُمَّ قَالَ لَهُ (صَاحِبُ الْحَائِطِ): هَا هِيَ نَفَقَاتُكَ وَأَنَا سَاخِذٌ مَا يَخْصُنِي، فَلِإِنِّهِمْ لَا يَسْمَعُونَ لَهُ. مَنْ يَسْتَأْجِرُ عَامِلًا لِيَعْمَلَ مَعَهُ فِي التِّينِ وَالْقَشِّ ثُمَّ قَالَ (الْعَامِلُ) لَهُ: أَعْطِنِي أَجْرَتِي، فَقَالَ لَهُ: خُذْ مَا صَنَعْتَ مُقَابِلَ أَجْرَتِكَ - فَلَا يَسْمَعُونَ لَهُ. وَإِذَا مَا قَبِلَ (الْعَامِلُ) أَنْ يَأْخُذَ مَا يَصْنَعُ كَأَجْرَةٍ، ثُمَّ قَالَ (صَاحِبُ الْعَمَلِ) لَهُ: هَا هِيَ أَجْرَتُكَ، وَأَنَا سَاخِذٌ مَا يَخْصُنِي - فَلِإِنِّهِمْ لَا يَسْمَعُونَ لَهُ. مَنْ يَلْقَى سَمَادَهُ فِي مَلَكيةٍ عَامَةٍ: مَنْ يَلْقَى لَهُ أَنْ يَلْقَى، وَمَنْ يَسْمُدُ (حَقْلَهُ) لَهُ أَنْ يَأْخُذَ هَذَا السَّمَادَ وَيَسْمُدُ.

لَا يَتَقَمَّرُونَ فِي الْمَلَكيةِ الْعَامَةِ طَبِئًا وَلَا يَصْنَعُونَ طَوْبًا لِبْنًا. لَكِنْ يُمْكِنُ أَنْ يَخْطِئُوا طَبِئًا فِي الْمَلَكيةِ الْعَامَةِ (لِاسْتِخْدَامِهَا الْفَوْرِي فِي الْبِنَاءِ) وَلَكِنْ (لَا يَخْطِئُونَ) طَوْبًا لِبْنًا.

مَنْ يَبْنِي فِي الْمَلَكيةِ الْعَامَةِ: مَنْ يَحْضِرُ الْأَحْجَارَ يَحْضَرُهَا (وَعَلَى الْفَوْرِ) يَبْنِي الْبِنَاءَ، وَإِذَا تَسَبَّبَ فِي ضَرَرٍ، فَلْيَعْرِضْ عَمَّا أَضَرَّ.

يَقُولُ رِيَانُ شَمْعُونُ بْنُ جَمَلْتِيلَ: لَهُ كَذَلِكَ أَنْ يَعْدَلَ فِي عَمَلِهِ لِمُدَّةِ ثَلَاثِينَ يَوْمًا (فِي الْمَلَكيةِ الْعَامَةِ).

و - إِذَا كَانَتْ هُنَاكَ حَدِيقَتَانِ (لِشَخْصَيْنِ) إِحْدَاهُمَا تَعْلُو الْأُخْرَى،<sup>(١)</sup> وَبُنِيَتْ الْخَضِرَوَاتُ بَيْنَهُمَا - فَإِنَّ رَايِي مَشِيرَ يَقُولُ: إِنَّهَا تَخْصُ الْحَدِيقَةَ الْعُلْيَا بَيْنَمَا يَقُولُ رَايِي يَهُودَا: إِنَّهَا تَخْصُ الْحَدِيقَةَ السُّفْلَى. قَالَ رَايِي مَشِيرَ: إِذَا أَرَادَ (صَاحِبُ الْحَدِيقَةِ) الْعُلْيَا أَنْ يَأْخُذَ تَرَابَهُ، فَلَنْ تَكُونَ هُنَاكَ خَضِرَوَاتٌ. قَالَ رَايِي يَهُودَا: إِذَا أَرَادَ (صَاحِبُ الْحَدِيقَةِ) السُّفْلَى أَنْ يَمْلَأَ حَدِيقَتَهُ (بِالتَّرَابِ)،

(١) كَانَ تَكُونُ إِسْدَى الْحَدِيقَتَيْنِ عَلَى جَبَلٍ وَالْأُخْرَى فِي الْوَادِي وَتَجَاوَرَتَيْنِ وَلَكِنْ إِحْدَاهُمَا أَعْلَى مِنَ الْأُخْرَى.

فلن تكون هناك حضرات. قال رايى مشير: طالما أن كلا منها بإمكانه إعاقة الآخر، فلنا أن نرى من أين تستمد الحضرات الحياة. قال رايى شمعون: كل ما يستطيع (صاحب الحقيقة) العليا أن يمد يده ويأخذه، فإنه له، والباقي يخص (صاحب الحقيقة) السفلى.





المبحث الثالث

- مبحث بابا بترا -

الباب الأخير



## الفصل الأول

١ - إذا أراد الشريك أن يقيما حاجزاً في الفناء، فإنهما ينيان الحائط في المتصف. وفي المكان الذى يعتادن به بناء الأحجار المفرغة، أو الأحجار المنحوتة، أو أنصاف الأحجار، أو الطوب اللبن، فإنهما ينيان (الحائط بهذا النوع). كل تبعاً لعادة البلد. في حالة البناء بالأحجار المفرغة يترك كل منهما ثلاثة طفاحين<sup>(١)</sup>، وفي حالة البناء بالأحجار المنحوتة يترك كل منهما اثنين ونصف طيفح وفي حالة البناء بأنصاف الأحجار يترك كل منهما اثنين طيفح.

وفي حالة البناء بالطوب اللبن يترك كل منهما طيفح ونصف. وعليه إذا ما سقط الحائط فإن المكان والأحجار للثنين.

ب - ونفس الأمر ينطبق على الحديقة: ففي المكان الذى يعتادون به بناء سور، يلزمونه (الشريك الذى لا يريد بناء السور) به. ولكن في الوادى، إذا كانت عادة المكان ألا يبنون سوراً، فلا يلزمونه، إلا إذا أراد، فعليه أن يدخل في حقله وينى ويصنع واجهة من الخارج، وبناء عليه فإذا سقط الحائط، فإن المكان والأحجار له. إذا اتفقا على بناء الحائط، فإنهما ينيان الحائط في المتصف، ويصنعان واجهتين من الجهتين، وبناء عليه فإذا سقط الحائط فإن المكان والأحجار للثنين.

ج - مَنْ تُحيط (أرضه حقل) صاحبه من ثلاثة اتجاهات، وينى سوراً في الاتجاه الأول والثانى والثالث - فإنهم لا يلزمونه (صاحب الحقل فى مشاركة صاحب هذه الأسوار فى التكاليف). يقول رابى يوسى: إذا قام (صاحب الحقل) وينى سوراً فى الاتجاه الرابع، فإنهم يلزمونه بالمشاركة فى (تكاليف بناء الأسوار الأربعة) كلها.

(١) الطيفح مقياس يعادل  $\frac{1}{8}$  ذراع أى ما يقابل ٨ سم تقريباً.

د - إذا سقط حائط الفناء، فإنهم يلزمونه (الشريك الذي يرفض بناءه) أن يبنيه ارتفاع أربع أذرع. وإذا كان (أحد الشريكين) يزعم أنه قد دفع (نصيه فيجب أن يصدق) حتى يبرهن (الأخر) أنه لم يدفع. (إذا بنى أحدهما سوراً بارتفاع) أربع أذرع فاكتر، فإنهم لا يلزمونه (الشريك الآخر في بناءه). فإذا ما (بنى الآخر) بجواره حائطاً آخر، فإنه وعلى الرغم من أنه لم يضع عليه سقفا يلزم بتكاليف الكل (أي كل ما بنى من أسوار)، ويعد في حكم أنه لم يدفع (إذا ادعى ذلك) حتى يبرهن على أنه دفع.

هـ - يُلزم (مَنْ يَسكن بالفناء) بأن يبنى مدخلاً وباباً للفناء.

يقول ريان شمعون بن جمئيل: ليس كل فناء بحاجة إلى مدخل. إنهم يلزمونه (مَنْ يَسكن بالمدينة) أن (يشارك) في بناء سور للمدينة وباين ومزلاجاً. يقول ريان شمعون بن جمئيل: ليست كل المدن بحاجة إلى سور. ما هي المدة التي يمكثها الإنسان في المدينة حتى يعد من أهلها؟ (أن يمكث بها) اثني عشر شهراً. وإذا ما اشترى بها مكنأ فإنه يُعد من أهلها على الفور.

و - لا يقتسمان (الشريكان) الفناء حتى يصبح لكل منهما أربع أذرع (مربعة)، ولا (يقتسمان) الحقل حتى يصبح لكل منهما تسعة كاب<sup>(١)</sup> يقول رابي يهودا: حتى يصبح لكل منهما تسعة أنصاف الكاب. ولا (يقتسمان) الحديقة حتى يصبح لكل منهما نصف كاب. يقول رابي عقيبا: (حتى يصبح لكل منهما ما يكفي لزراعة) ربع كاب<sup>(٢)</sup>.

ولا يقتسمان الرّدهة ولا البرج الصغير الموجود في الحديقة ولا برج الحمام ولا الشال ولا الحمام ولا المعصرة، حتى يصبح لكل منهما ما يكفيهما.

(١) أي مساحة تكفي لزراعة تسعة كاب وهي ما تعادل ٣٧٥٠ ذراعاً مربعة.

(٢) أي ما يعادل  $\frac{1}{4}$  كاب أي ١٨٧٥ ذراعاً مربعة.

(٣) ربع الكاب أي ما يعادل  $\frac{1}{4}$  ١٠٤ ذراعاً مربعة.

وهذه هي القاعدة كل ما يقم - ويظل محتفظاً باسمه، هو ما يجور تقسيمه وإن لم يحدث ذلك فلا يقسمونه. متى؟ عندما لا يرغبان كلاهما في التقسيم ولكن إذا أراد كلاهما (التقسيم) فإن كان ما يُقم أقل من ذلك يقسمانه والكتب المقدمة حتى وإن أراد كلاهما (تقسيمها) فإنهما لا يقسمانها .







## الفصل الثاني

١ - لا يحفر إنسان بشراً بجوار بئر صاحبه، ولا حفرة ولا مغارة ولا قناة مياه، ولا بركة لغسل الملابس، إلا إذا ابتعد عن حائط صاحبه ثلاثة طفاحيم، ثم يجصصة (حائط بئر) بالجير.

يتعد (مَنْ يحفر حفرة ليضع بها) ثقل الزيتون، والسماذ، والملح والجير، والصخور عن حائط صاحبه ثلاثة طفاحيم، ويجصص (حائط حفرة) بالجير.

يتعد بالبذور والمحراث والبول عن الحائط ثلاثة طفاحيم يتعد بالرحى ثلاثة (طفاحيم) من الحجر السفلى والتي تعد أربعة (طفاحيم) من الحجر العليا. (ويتعد) بالتور ثلاثة (طفاحيم) من القاعدة والتي هي أربعة (طفاحيم) من الحافة.

ب - لا يضع إنسان تنوراً داخل البيت، إلا إذا كان يعلوه ارتفاع أربع أذرع. وإذا كان يضعه في العلية، فيجب أن يكون تحت خليط من العطين والقش بسمك ثلاثة طفاحيم، وبالنسبة للفرن طيفح وإذا ما تسبب في ضرر فيجب عليه أن يعرض هذا الضرر.

يقول رابى شمعون: إنهم لم يقولوا كل هذه المسافات إلا لأنه إذا ما تسبب في ضرر فإنه يعنى من التمييز.

ج - لا يفتح إنسان حانوتاً للخبارين أو للصباغين تحت مخزن صاحبه، ولا (يفتح كذلك) حظيرة للبقر تحت مخزن صاحبه) وفي الحقيقة (فإن الحاخامات) قد سمحوا مع الخمر (بأن يفتح الناس حانوتاً للخبارين والصباغين) ولكن (لم يسمحوا بفتح حانوت) لحظيرة البقر.

إذا كان الحانوت بالفتاء، فيمكن للإنسان أن يعترض يده قائلاً: إنه لا يستطيع أن ينأى من صوت الغادي والرائح، مَنْ يصنع الأدوات يخرج ويبع في السوق ولكن لا يستطيع أحد أن يعترض يده قائلاً اتنى لا أستطيع أن أنأى من صوت المطرقة أو صوت الرحى أو صوت الأطفال.

د - مَنْ كان حائطه بجوار حائط صاحبه، فلا يجاوره بحائط آخر، إلا إذا ابتعد عنه بأربع أذرع (ويبتعد عن) النوافذ، من أهلها ومن أسفلها ومن أمامها، أربع أذرع.

هـ - يبعدون السلم من برج الحمام أربع أذرع، حتى لا يقفز (إليه) النار<sup>(١)</sup> (وأن يبتعد) بالحائط من الميزاب<sup>(٢)</sup> أربع أذرع، حتى يستطيع (صاحب الميزاب) أن يضع السلم (ليتنظف الميزاب).

يبعدون برج الحمام من المدينة خمسين ذراعاً، ولا يصنع إنسان برجاً داخل ملكه، إلا إذا كان له خمسون ذراعاً من كل اتجاه يقول رابى يهودا: (إلا إذا كان له مساحة) أربعة كور<sup>(٣)</sup>، والتي تكفى لتحليق الحمام. ولكن إذا اشتراه (أى برج الحمام من صاحبه) ولم يبق إلا مساحة ربع كاب، فإنه يُعد في حوزته.

و - إذا وُجد فرخ الحمام فى مساحة خمسين ذراعاً (من برج الحمام) فإنه يخص صاحب البرج، وإذا وُجد خارج الخمسين ذراعاً فهو يخص من يجده. وإذا وُجد بين برجين، فإنه يخص أقربهما، وإذا كان فى المتصف فإن (صاحبى البرجين) يقتسمانه.

ز - يبعدون الشجر عن المدينة خمساً وعشرين ذراعاً، وبالنسبة لشجر الخروب والجميز (يبعدونها) خمسين ذراعاً.

يقول أبا شاول (ويبعدون) خمسين ذراعاً مع الشجر غير المثمر.

(١) حيوان من فصيلة ابن عرس.

(٢) الميزاب هى قناة لمرور المياه من السطح إلى الأرض وخاصة مياه الأمطار.

(٣) أى كور من كل اتجاه والكور يعادل ثلاثين ساة والتي تعادل بدورها خمس وسبعون ذراعاً مربعة.

إذا سبقت المدينة (وراعة الشجر) فإنه يقطع (الشجر) ولا يعطى تمريضاً. وإذا كانت الشجرة أسبق فإنه يقصر ويدفع تمريضاً وإذا ما كان هناك شك أيهما أقدم، فإنه يقصر ولا يعطى تمريضاً.

ح - يعدون اليلدر الدائم من المدينة خمسين ذراعاً، ولا يضع إنسان يلدراً دائماً في ملكه، إلا إذا كان يمتلك خمسين ذراعاً من كل اتجاه وأن يستعد عن فرس صاحبه وحرثه (مسافة كافية) لثلا يجب له ضرراً.

ط - يعدون الجليف والمقابر والمدابع عن المدينة خمسين ذراعاً لا يصنعون مدبغة إلا شرق المدينة. يقول رابى عقيباً يصنع (مدبغة) فى أى اتجاه فيما عدا الغرب، ويعتمد خمسين ذراعاً.

ى - يعدون مياه نقع الكتان عن الخضروات ، والكرات عن البصل والخردل عن (خلايا) النحل. يجيز رابى يوسى الخردل.

ك - يعدون الشجر عن البئر خمساً وعشرين ذراعاً، وبالنسبة لشجر الخروب والجميز (يعدون) خمسين ذراعاً سواء من أعلى أو من الجانب إذا كان البئر أقدم، يقطع ويعطى تمريضاً، وإذا كانت الشجرة أقدم، فلا يقطع، وإذا كان هناك شك أيهما أقدم فلا يقطع يقول رابى يوسى: على الرغم من أن البئر أقدم من الشجرة، فلا يقطع لأن هذا يحفر فى ملكه، وذلك بفرس فى ملكه.

ل - لا يفرس إنسان شجرة بجوار حقل صاحبه، إلا إذا ابتعد عنه أربع أذرع والأمر على السواء إذا كانت كرمة عنب أو أى شجرة أخرى. إذا كان هناك بينهما جدار، فهذا (يمكنه أن يزرع) أى جوار الجدار من ناحية وذلك (بزرع) إلى جوار الجدار من ناحية أخرى.

إذا نمت جذور (أشجاره) داخل ملكية صاحبه، فإن (صاحب الحقل) يقطع طول ثلاثة طفاحيهم، حتى لا يعيق المحراث.

إذا كان يحفر بئراً أو حفرة أو مغارة، فإنه يقطع لأسفل (في اتجاه حفره) والأخشاب تخصه.

م - إذا كانت الشجرة مائلة لحقل صاحبه، فإن (صاحب الحقل) يقطع حتى يصل إلى ارتفاع مهمار المحراث، وبالنسبة لأشجار الخروب والجميز (فيقطع تبعاً) لمقياس ثقل الفادن<sup>(١)</sup>. الحقول التي تبقى يدوياً (تقطع أشجارها) طبقاً لمقياس ثقل الفادن. يقول أبا شاول: وكل الأشجار غير المثمرة (تقطع) طبقاً لمقياس الفادن.

ن - إذا كانت الشجرة مائلة في الملكية العامة، فإنه يقطع (الفروع المائلة) حتى يمر الجمل وراكبه. يقول رابي يهوذا: إذا كان الجمل محملاً بالكتان أو حزم الأغصان. يقول رابي شمعون: (تقطع فروع جميع الأشجار) تبعاً لمقياس الفادن، لثلا (تسب الفروع) النجاسة.



(١) ثقل الفادن عبارة عن قطعة معدنية من القصدير أو الحديد معلقة في غيط يستعملها البناؤون لفحص استقامة الحائط، وتوصى بالمشا باستخدام هذا الثقل من أعلى الشجرة لأسفلها وقطع الأسرع التي تخرج من الحيط وتميل في حقل الجوار.

## الفصل الثالث

أ - حق ملكية البيوت، والأبار، والخنادق، والمغارات، وأبراج الحمام والحمامات، والمعاصر، والحقول التي تروى يدوياً، والعيد، وكل شيء يدر ربحاً متكرراً، حق ملكيتهم (أن يثبت صاحبهم أنهم كانوا بحورته) ثلاث سنوات كاملة. حق ملكية الحقل الذي يروى عن طريق المطر ثلاث سنوات ولا يشترط أن تكون كاملة. يقول رايى إسماعيل: فى السنة الأولى ثلاثة شهور، وفى الأخيرة ثلاثة، واثنى عشر شهراً فى الوسطى، ها هى ذى ثمانية عشر شهراً، يقول رايى عقيبا شهر فى السنة الأولى، وشهر فى الأخيرة، واثنى عشر شهراً فى الوسطى، ها هى ذى أربعة عشر شهراً قال رايى إسماعيل: علما ينطبق ذلك؟ فى حالة الحقل المزروع (حبا) بينما الحقل المفروس به أشجار، فبمجرد أن يجمع محصوله، ويقطف زيتونه ويجمع تينيه فإنها تعد (فى ملكيته كأنها) ثلاث سنوات.

ب - هناك ثلاث أراض (متميزة) فى حق الملكية: يهودا، وشرقى الأردن والجليل. إذا كان (المالك) فى يهودا، ووضع (آخر<sup>١</sup> يده) على ممتلكاته فى الجليل، أو كان (المالك) فى الجليل ووضع (آخر<sup>٢</sup> يده) على ممتلكاته فى يهودا فإن هذا لا يعد ملكية، حتى يكون معه فى (نفس) المدينة.

قال رايى يهودا: إنهم (الحاخامات الأوائل) لم يقولوا ثلاث سنوات (كحد للملكية) إلا إذا كان (المالك) فى أسبانيا<sup>(١)</sup>، ثم وضع (آخر<sup>٣</sup> يده) على ممتلكاته لسنة، ثم يلهبون بخبرونه خلال سنة، ثم يرجع فى سنة أخرى.

(١) بالعبرية «اسبيا» وكان السفر لها زمن رايى يهودا يستغرق سنة .

ج - كل ملكية بدون ادعاء (حجة) لا تعد ملكية. كيف؟ إذا قال (مالك) له (لواضع يده على الممتلكات) ماذا تفعل في ملكيتي؟ فقال له: لأنه لم يقل لى أحد شيئاً على الإطلاق - فإنها لا تعد ملكية. (لكن إذا قال له) لأنك بعث لى، أو أهديتنى إياها، أو باعها لى أبوك، أو أعطها أبوك لى هدية - فإنها تعد ملكية.

وَمَنْ تَمْلِكُ (الأرض) من طريق الميراث ليس فى حاجة إلى ادعاء (حجة) الحرفيون، والشركاء، والمتاجرون للحقول بنسبة من للحصول، والأوصياء ليست لهم ملكية. ليست للرجل ملكية فى أموال زوجته، ولا للمرأة ملكية فى أموال زوجها، ولا للأب فى أموال الابن، ولا للابن فى أموال الأب. على مَنْ ينطبق (حكم الملكية) هذا، على مَنْ يضع يده على الممتلكات، ولكن من يُعطى هدية، والأخوة الذين اقتسموا (إرثهم) وَمَنْ يضع يده على ممتلكات المتهود، فإذا ما أغلق (الباب) أو بنى جداراً أو أحدث ثغرة (بالجدار) فإن هذا يُعد ملكية.

د - إذا شهد شاهدان بأن (واضع يده على الأرض قد ) أكل (ثمارها) ثلاث سنوات، ثم ظهر أنهما شاهدا زور، فإنهما يعرضان (صاحب الحقل) من الكل (الحقل كاملاً) (وإذا كان هناك) شاهدان للسنة الأولى وشاهدان للسنة وشاهدان للثالثة - (وظهر أنهم جميعاً كاذبون) فإنهم يعرضون (صاحب الحقل بالتساوى) فيما بينهم.

وإذا شهد ثلاثة أخوة (كل واحد عن سنة) وانضم لهم آخر (غريب عنهم) فإن (لفعلهم) هذا يُعد ثلاث شهادات، ويُعد شهادة واحدة فى حالة الكذب.

هـ - فى أى الأحوال تكونُ هناك ملكية وفى أيها لا تكون هناك ملكية؟ إذا كان هناك إنسان يضع بهيمة فى الفناء، أو ثوراً أو فرناً أو رعى أو رعى ديكاً أو وضع سماده فى الفناء - فإن ذلك لا يُعد ملكية ولكن إذا صنع حاجزاً لبهيمة بارتفاع عشرة طفاحين وكذلك مع التنور والفرن والرحى، وأدخل

الديكة البيت، وخصص مكاناً لسماده بعمق ثلاثة (طفاحيم) أو بارتفاع ثلاثة (طفاحيم) - فإن يُعد ملكية.

و - صنوبر الميزاب ليست له ملكية بينما لموضع ملكية. الميزاب له ملكية . السلم المصرى ليست له ملكية، بينما (سلم) صور له ملكية . النافذة المصرية ليست لها ملكية ، بينما الخاصة بصور لها ملكية . وما هي النافذة المصرية؟ كل ما لا يستطيع الإنسان أن يدخل رأسه داخلها. يقول رابى يهودا : إذا كان لها (النافذة المصرية) إطار (خشبي) وعلى الرغم من عدم استطاعة دخول رأس الإنسان بها، فإنها تعد لها ملكية، إذا كان (للحائط) برور قدر طيفح (فى فناء صاحبه) فإن له ملكية ويمكنه أن يعترض (على إزالة صاحب الفناء لهذا البرور) وإذا كان (هذا البرور) أقل من طيفح، فليست له ملكية ، وليس له أن يعترض .

ر - لا يفتح إنسان نوافذه إلى فناء الشركاء . إذا اشترى بيتاً فى فناء آخر، فليس له أن يفتح (باباً) على فناء الشركاء . وإذا بنى عليّة على سطح بيته، فلا يفتحها على فناء الشركاء، ولكن إذا أراد فليبنى الحجرة داخل بيته، ثم يبنى العليّة على سطح بيته ويفتحها داخل بيته . لا يفتح إنسان على فناء الشركاء باباً مقابل باب أو نافذة مقابل نافذة إذا كان (لأحد الشركاء) باب صغير فلا يجعله كبيراً، واحد لا يجعله اثنين . ولكن له أن يفتح فى الملكية عامة باباً مقابل باب ونافذة مقابل نافذة، وله إذا كان (الباب) صغيراً أن يجعله كبيراً أو واحداً أن يجعله اثنين .

ح - لا يصنعون فجوة تحت الملكية العامة (مثل) الآبار والحفر والمفارات بجيز رابى اليعازر (صنع الفجوة شريطة أن) تكفى لمرور عجلة محملة بالاحجار لا يخرجون بالبرور أو الشرفات إلى الملكية العامة وإنما إذا أراد فعلية أن يدخل فى ملكية ثم يخرج (البرور والشرفات) إذا اشترى فناء وكان بها برور أو شرفات فإنها بحوزتها (ولا يعترض عليها).





## الفصل الرابع

١ - مَنْ يبيع البيت، فإنه لم يبيع الجناح (المجاور له) على الرغم من أنه يفتح داخله، ولا الحجرة التي خلفه، ولا السطح إذا كان له سور بارتفاع عشرة طيفح يقول رابى يهودا: إذا كان له (السطح) ما يشبه المدخل حتى وإن لم يكن بارتفاع عشرة طيفح، فإنه لا يُعد مباحاً.

ب - (ولم يبيع كذلك) البئر ولا السرداب، حتى وإن كان قد كتب له (فى عقد البيع)، العمق والارتفاع. وينبغى أن يشتري له (البائع) طريقاً (لاستعمال البئر والسرداب) طبقاً لأقوال رابى عقيا والمساخامات يقولون: إنه ليس فى حاجة إلى شراء طريق له. ويقر رابى عقيا ذلك فى حالة إذا ما قال له (فى عقد البيع) فيما عدا هذين (البئر والسرداب)، فإنه ليس فى حاجة إلى شراء طريق له.

وإذا ما باعها لآخر، فإن رابى عقيبا يقول: إنه (المشتري) ليس فى حاجة إلى شراء طريق له. بينما المساخامات يقولون: يتبغى عليه أن يشتري طريقاً له.

ج - مَنْ يبيع البيت، باع الباب، ولكنه (لم يبيع) المفتاح، باع الجرن الثابت (فى الأرض) وليس المتنقل، باع شق الرحى السفلى (الثابت فى الأرض) وليس القمع (الذي تتجمع به الحبوب المطحونة)، ولم يبيع كذلك) التنور أو الموقد ولكن ساعة قوله (للمشتري) هو وكل ما بداخله - فإنها جميعها تُعد مباحة.

د - مَنْ يبيع الساحة، باع البيوت، والآبار، والخنادق، والمغارات، ولكن (لم يبيع) المتنقل (منها) وساعة قوله: هى وكل ما بداخلها - فإنها جميعها تُعد مباحة. فى الحالتين فإنه لم يبيع (له) لا الحمام ولا المعصرة التى بداخلها (الساحة) يقول رابى إليميزر. مَنْ يبيع الساحة فلم يبع سوى هواء الساحة<sup>(١)</sup>.

(١) أى باع المناطق الخالية من المباني بمختلف أنواعها من بيوت وآبار وسراديب وغيرها.

هـ - مَنْ يبيع المعصرة، فقد باع الإناء الكبير وحجر الرحي، والاعمدة، ولكنه لم يبيع ألواح المعصر والمجلة والكتلة الخشبية. وساعة قوله له (للمشتري) هي وكل ما بداخلها فإنها جميعها تُعد مبيعة. يقول رابى إليعيرز: مَنْ يبيع المعصرة فقد باع الكتلة الخشبية.

و - مَنْ يبيع حماماً، فإنه لم يبيع الألواح الخشبية والمقاعد والستائر وساعة قوله له: هو وكل ما بداخله، فإنها جميعاً تُعد مبيعة. وفي الحالتين لم يبيع صهاريج المياه ولا مخازن الخشب.

ز - مَنْ يبيع المدينة، فقد باع البيوت والأبواب والحنائق والمفارات والحمامات وأبراج الحمام والمعاصر والحقول التى تُسقى رياء، ولكنه لم يبيع (بيع) المتقل منها. وساعة قوله: هي وكل ما فيها، حتى وإن كان فيها بهيمة وعيد، فإنهم جميعاً يُعدون مباعين. يقول ريان شمعون بن جملثيل: مَنْ يبيع المدينة فإنه قد باع الخفير.

ح - مَنْ يبيع الحقل، فقد باع الأحجار الضرورية الخاصة له، وغاب البستان الضرورى له، والمحصول (الذى لارالت جلوره) مرتبطة بالأرض، وحاجز الغاب الذى (يغضى مساحة) أقل من ربع الكاب، ومظلة الحارس المصنوعة من غير الطين، وشجرة الخروب التى لا تصل بغيرها، وشجرة الجميز التى لم يسبق تقطيعها.

ط - لكنه لم يبيع الأحجار غير الضرورية (للحقل) وغاب البستان غير الضرورى له، ولا المحصول المقتلع من الأرض. وساعة قوله: هو وكل ما بداخله - فإنها جميعاً تُعد مبيعة. وفي الحالتين فإنه لم يبيع حاجز الغاب الذى (يغضى مساحة) ربع كاب، ومظلة الحارس المصنوعة من الطين، وشجرة الخروب المتصلة بغيرها، وجذع شجرة الجميز (التي قطع جسمها) والبشر، ومعصرة الحمر، وبرج الحمام سواء أكانت (الثلاثة الأخيرة) مهجورة أم مستعملة. ويجب على (البائع) أن يشتري له طريقاً (للدخول للأشياء التى لم تُبع)

طبقاً لأقوال رايى عقيبا. والحاخامات يقولون: لا يجب عليه ويقر رايى عقيبا ذلك ساعة قوله (للمشتري): فيما عدا هذه الأشياء، فلا يجب عليه حيثذ أن يشتري له طريقاً.

وإذا باعها لآخر، فإن رايى عقيبا يقول: إنه (المشتري) ليس فى حاجة إلى شراء طريق له. والحاخامات يقولون: يجب عليه أن يشتري طريقاً له متى ينطبق ذلك؟ فى حالة البائع، لكن مَنْ يعطى هدية، فإنه يعطيها جميعها. إذا اقتسم الاخوة (ميراثاً) وورثوا حقلاً، فإنهم يمتلكون كل ما فيه. مَنْ يضع يده على أملاك المتهود (الذى ليس له وريثة) ووضع يده على الحقل - فإنه تملكه بكل ما فيه. مَنْ يكرّس الحقل (للرب)<sup>(١)</sup>، فإنه قد كرّس كل ما فيه. يقول رايى شمعون: مَنْ يكرّس الحقل، فإنه لم يكرّس إلا شجرة الخروب المتصلة بغيرها وجذع شجرة الجميز (التي قطع جسمها).





## الفصل الخامس

١ - مَنْ يَبِيعُ السَّفِينَةَ، فَقَدْ بَاعَ الصَّارَى وَالشَّرَاعَ وَالْهَلَبَ وَكُلَّ مَا مِنْ شَأْنِهِ إِدَارَةٌ دَفْتَهَا، وَلَكِنَّهُ لَمْ يَبِعِ الْعَبِيدَ، وَحَقَائِبَ (تَخْزِينِ الْبَضَائِعِ) وَشَحْتَهُ (الْبَضَائِعِ) وَسَاعَةَ قَوْلِهِ: هِيَ وَكُلُّ مَا بَدَاخِلَهَا، فَإِنَّهَا جَمِيعُهَا تُعَدُّ مِبَاعَةً إِذَا بَاعَ (إِنْسَانٌ) الْعَرَبِيَّةَ، فَإِنَّهُ لَمْ يَبِعِ الْبَغَالَ، وَإِذَا بَاعَ الْبَغَالَ فَإِنَّهُ لَمْ يَبِعِ الْعَرَبِيَّةَ. إِذَا بَاعَ النَّيِّرَ فَإِنَّهُ لَمْ يَبِعِ الثَّوْرَيْنِ، وَإِذَا بَاعَ الثَّوْرَيْنِ فَإِنَّهُ لَمْ يَبِعِ النَّيِّرَ. يَقُولُ رَايِي يَهُودًا: الْإِثْمَانُ تَدُلُّ (عَلَى الْمِبَاعِ).

كَيْفَ؟ إِذَا قَالَ لَهُ: يَبِيعْ لِي نَيْرَكَ بِمِائَتَيْنِ رُوزَ فَمَنْ الْمَعْرُوفُ أَنْ لَا يَوْجَدَ نَيْرَ بِمِائَتَيْنِ رُوزَ (وَأَمَّا يَشْمَلُ مَعَهُ كَذَلِكَ الثَّوْرَيْنِ) وَالْحَاخَامَاتِ يَقُولُونَ: لَا تُعَدُّ الْإِثْمَانُ دَلِيلًا.

ب - مَنْ يَبِيعُ الْإِثْمَانَ، فَإِنَّهُ لَمْ يَبِعِ أَدَوَاتَهَا. يَقُولُ نَاحُومُ هَامْدِي: إِنَّهُ بَاعَ أَدَوَاتَهَا (كَذَلِكَ) يَقُولُ رَايِي يَهُودًا: (تُعَدُّ أَدَوَاتُهَا) فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ مِبَاعَةً وَفِي أَحْيَانٍ أُخْرَى غَيْرَ مِبَاعَةٍ. كَيْفَ؟ إِذَا كَانَتْ أَمَامَهُ الْإِثْمَانُ وَعَلَيْهَا أَدَوَاتُهَا، وَقَالَ لَهُ: يَبِيعْ لِي اثْنَتَيْنِ هَذِهِ - فَإِنَّ أَدَوَاتَهَا تُعَدُّ مِبَاعَةً، (أَمَّا إِذَا قَالَ لَهُ يَبِيعْ لِي اثْنَتَيْنِ تِلْكَ - فَإِنَّ أَدَوَاتَهَا لَا تُعَدُّ مِبَاعَةً).

ج - مَنْ يَبِيعُ الْإِثْمَانَ، فَقَدْ بَاعَ مَعَهَا الْجَحْشَ. إِذَا بَاعَ الْبَقْرَةَ، فَإِنَّهُ لَمْ يَبِعِ الْعَجَلَ إِذَا بَاعَ مَقْلَبَ الْقِمَامَةِ فَإِنَّهُ بَاعَ قِمَامَتَهَا. إِذَا بَاعَ بَشْرًا، فَإِنَّهُ بَاعَ مِيَاهَهُ إِذَا بَاعَ الْخَلِيَّةَ، فَإِنَّهُ بَاعَ النَّحْلَ، إِذَا بَاعَ بَرَجَ الْحَمَامِ، فَإِنَّهُ بَاعَ الْحَمَامَ. مَنْ يَشْتَرِي أَفْرَاحَ بَرَجِ الْحَمَامِ (الَّتِي سَتُولَدُ) مِنْ صَاحِبِهِ، فَعَلِيهِ أَنْ يَشْرِكَ لَهُ الزَّوْجَ الْأَوَّلَ. (إِذَا اشْتَرَى) صَغَارَ نَحْلِ الْخَلِيَّةِ (الَّتِي سَتُولَدُ) فَإِنَّهُ يَأْخُذُ ثَلَاثَةَ أَسْرَابٍ مِنَ النَّحْلِ (ثُمَّ يَقْرُمُ الْبَائِعَ) بِتَشْوِيهِ (بِاقِي النَّحْلِ). (إِذَا اشْتَرَى) أَقْرَاصَ

المل، فعليه أن يترك قرصين (إذا اشترى) أشجار الزيتون للقطع فعلية أن يترك فرعين (لكل شجرة).

د - مَنْ يَشْرِي شَجَرَتَيْنِ دَاخِلَ حَقْلِ صَاحِبِهِ، فَإِنَّهُ لَمْ يَشْرِ الْأَرْضَ . يَقُولُ رَابِي مَثَر: إِنَّهُ اشْتَرَى الْأَرْضَ (كَذَلِكَ). فَإِذَا نَمَتْ (أَفْرَعُ الشَّجَرَتَيْنِ) فَلَا يَشْذِبُهَا (صَاحِبُ الْأَرْضِ). (وَالْأَفْرَعُ) الَّتِي تَظْهَرُ مِنَ الْجَذْعِ فَهِيَ لَهُ (صَاحِبُ الشَّجَرَتَيْنِ)، وَالَّتِي (تَظْهَرُ) مِنَ الْجَذُورِ فَهِيَ لَصَاحِبِ الْأَرْضِ. وَإِذَا مَا مَاتَتِ (الشَّجَرَتَانِ) فَلَيْسَ (لِصَاحِبِهَا) أَرْضٌ. إِذَا اشْتَرَى ثَلَاثَةَ (أَشْجَارٍ) فَإِنَّهُ اشْتَرَى الْأَرْضَ. فَلِذَا نَمَتْ (أَفْرَعُ الْأَشْجَارِ) فَلَهُ (صَاحِبُ الْأَرْضِ) أَنْ يَشْذِبَهَا، (وَالْأَفْرَعُ) الَّتِي تَظْهَرُ مِنَ الْجَذْعِ أَوْ الْجَذُورِ فَهِيَ لَهُ (لِصَاحِبِ الْأَشْجَارِ الثَّلَاثَةِ) وَإِذَا مَا مَاتَتِ (الْأَشْجَارُ) فَإِنَّ لَهُ أَرْضَ (فَيَزْرَعُ فِيهَا ثَلَاثَةَ غَيْرِهَا).

هـ - مَنْ يَبِيعُ رَأْسَ بَهِيمَةٍ ضَخْمَةٍ، فَإِنَّهُ لَمْ يَبِعِ الْأَرْجَلَ، وَإِذَا بَاعَ الْأَرْجَلَ فَإِنَّهُ لَمْ يَبِعِ الرَّأْسَ. إِذَا بَاعَ الرَّتَيْنِ، فَإِنَّهُ لَمْ يَبِعِ الْكَبِدَ، وَإِذَا بَاعَ الْكَبِدَ، فَإِنَّهُ لَمْ يَبِعِ الرَّتَيْنِ، لَكِنْ مَعَ الْبَهِيمَةِ النَّحِيلَةِ، إِذَا بَاعَ الرَّأْسَ، فَإِنَّهُ قَدْ بَاعَ الْأَرْجَلَ. وَإِذَا بَاعَ الْأَرْجَلَ فَإِنَّهُ لَمْ يَبِعِ الرَّأْسَ. وَإِذَا بَاعَ الرَّتَيْنِ فَإِنَّهُ قَدْ بَاعَ الْكَبِدَ، وَإِذَا بَاعَ الْكَبِدَ فَإِنَّهُ لَمْ يَبِعِ الرَّتَيْنِ.

و - هُنَاكَ أَرْبَعَةُ أَحْكَامٍ تَعْلُقُ بِالْبَائِعِينَ: إِذَا بَاعَ (إِنْسَانٌ) لِأَخْرَ قَمْحاً جَيِّداً ثُمَّ وَجَدَ سَيِّئاً، فَإِنَّ لِلْمُشْتَرِي أَنْ يَرْجِعَ فِيهِ (الْبَيْعُ) وَ (إِذَا بَاعَ لَهُ الْقَمْحَ عَلَى أَنَّهُ) سَيِّئٌ وَوُجِدَ جَيِّداً، فَإِنَّ لِلْبَائِعِ أَنْ يَرْجِعَ فِيهِ. (وَإِذَا بَاعَ الْقَمْحَ عَلَى أَنَّهُ) سَيِّئٌ وَوُجِدَ سَيِّئاً، أَوْ جَيِّداً وَوُجِدَ جَيِّداً فَلَيْسَ لِأَحَدِهِمَا أَنْ يَرْجِعَ فِيهِ (وَإِذَا بَاعَ الْقَمْحَ عَلَى أَنَّهُ) أَسْوَدٌ وَوُجِدَ أَيْضُ، أَوْ أَيْضُ وَوُجِدَ أَسْوَدٌ (أَوْ يَبِيعُ) أَخْشَابَ شَجَرِ الزَّيْتُونِ وَوُجِدَتْ أَنَّهَا أَخْشَابُ شَجَرِ الْجَمِيزِ، أَوْ أَخْشَابَ شَجَرِ الْجَمِيزِ، وَوُجِدَتْ أَنَّهَا أَخْشَابُ شَجَرِ الزَّيْتُونِ، (أَوْ يَبِيعُ) خَمْرَ وَوُجِدَتْ خَمِيرَةٌ، أَوْ خَمِيرَةٌ، وَوُجِدَتْ خَمراً - فَكُلَاهُمَا يُمْكِنُهُ أَنْ يَرْجِعَ فِيهِ.

د - مَنْ يَبِيعُ غَلَالاً لِمُصَاحِبِهِ، فَحَبِهَا (المُشْتَرَى) (على الرُغم من أن البائع) لم يَقِيمْهَا - فَإِنَّهُ (المُشْتَرَى) قَدْ مَلَكَهَا. وَإِذَا قِيمَها (البائع) وَلَمْ يَحْبِهَا (المُشْتَرَى) فَإِنَّهُ لَمْ يَمْلِكْهَا. إِذَا كَانَ (المُشْتَرَى) فَطْناً فَإِنَّهُ يَتَاجَرُ مَوْضِعَهَا. مَنْ يَشْتَرِي كِتَاباً مِنْ صَاحِبِهِ، فَإِنَّهُ لَا يَمْلِكُهُ إِلَّا إِذَا نَقَلَهُ مِنْ مَكَانٍ لِآخَرٍ. وَإِذَا كَانَ (الكتاب لا يزال) مُرْتَبِطاً بِالأَرْضِ، ثُمَّ اقْتُلِعَ (المُشْتَرَى) بَعْضاً مِنْهُ. فَإِنَّهُ قَدْ مَلَكَهُ.

ح - مَنْ يَبِيعُ خَمْراً وَرِيشاً لِمُصَاحِبِهِ، ثُمَّ ارْتَفَعَ أَوْ انْخَفَضَ (ثَمَنُهَا)، فَإِنْ حَدَثَ ذَلِكَ قَبْلَ أَنْ يَمْتَلَأَ الْمِكْيَالُ، فَإِنْ (الفائدة تعود على) البائع (أما إذا حدثت الزيادة أو النقصان في الثمن) بَعْدَ أَنْ امْتَلَأَ الْمِكْيَالُ - فَإِنْ (الفائدة تعود على) الْمُشْتَرَى وَإِذَا كَانَ هُنَاكَ سَمَارٌ بَيْنَهُمَا، ثُمَّ انْكَسَرَ الدَّنْ - فَإِنَّهُ يَنْكَسِرُ (من حساب) السَّامَرِ. وَيَجِبُ (على البائع) أَنْ يَقْطُرَ (في وعاء المُشْتَرَى) ثَلَاثَ قَطْرَاتٍ (بعد انتهاء الكيل) وَإِذَا رَكَتِ (البائع للمكيال) فَتَجَمَعَتْ (بعض السوائل في جانبهِ) فَإِنَّهَا تَخْصُ البائعَ وَلَا يُلْزَمُ صَاحِبَ الْحَانُوتِ بِأَنْ يَقْطُرَ (في وعاء المُشْتَرَى بعد انتهاء الكيل) ثَلَاثَ قَطْرَاتٍ يَقُولُ رَابِي يَهُودَا: يُعْنَى (صاحب الحانوت من القطرات الثلاث) مَعَ ظِلْمَةِ مَاءِ الْبَيْتِ (فقط).

ط - مَنْ يُرْسِلُ ابْنَهُ إِلَى صَاحِبِ الْحَانُوتِ وَيُبْدِي «فَنْدِيون» وَكَيْلٌ لَهُ يَأْبِسُ رِيشاً وَأَعْطَاهُ إِسَاراً، فَإِذَا كَسَرَ (الطفل) الوعاءَ وَقَعَدَ الْإِسَارَ، فَإِنْ صَاحِبُ الْحَانُوتِ يُعَدُّ مُلْزِماً (بتعويض الفنديون) بَيْنَمَا يُعْنَى رَابِي يَهُودَا (صاحب الحانوت من التعويض) لِأَنَّهُ لِذَلِكَ قَدْ أَرْسَلَهُ (والده لشراء الزيت والعودة بالإسار الباقي) وَيَقْرَأُ الْحَاخَامَاتُ بِرَأْيِ رَابِي يَهُودَا سَاعَةَ كَوْنِ الرَّهَاءِ يَدُ الْوَلَدِ، ثُمَّ كَيْلُ صَاحِبِ الْحَانُوتِ فِيهِ - فَإِنْ صَاحِبُ الْحَانُوتِ يُعْنَى.

ن - (يجب على) تاجر الجملة أَنْ يَنْظِفَ مَكَايِلَهُ مَرَّةً كُلَّ ثَلَاثِينَ يَوْماً، أَمَّا صَاحِبُ الْبَيْتِ (فيجب أَنْ يَنْظِفَهَا) مَرَّةً كُلَّ اثْنَيْ عَشَرَ شَهْراً. يَقُولُ رِابَنُ



شمعون بن جملئيل: (يجب أن يكون الحكم) بالعكس. (يجب على) صاحب الحانوت أن ينظف مكايله مرتين في الأسبوع، وأن يصقل موازينه مرة في الأسبوع، وأن ينظف الميزان مع كل وزنة وأخرى.

ك - قال ريان شمعون بن جملئيل: متى تُطبق هذه الامور؟ (تُطبق فقط فيما يختص) بالسائل (من المكاييل أو الموازين)، لكن (ما يتعلق) بالجاف فليس في حاجة (إلى تنظيف أو صقل) ويجب (على البائع) أن يرجع (الميزان قدر طيفح (لصالح المشتري). وإذا كان يزن له بقتير - فعليه أن يعطيه الورن الزائد عشرًا للسائل ونصف العشر (واحد علي عشرين) للجاف (من الموازين) وفي المكان الذي يعتادون فيه أن يكيلوا (بالمكاييل) الصغيرة، لا يكيلون فيه (بالمكاييل) الكبيرة (وإذا كانوا يكيلون) بالكبيرة لا يكيلون بالصغيرة (وفي المكان الذي يعتادون فيه) أن يزيلوا (ما يملو حافة المكيال) فلا يكومون (وإذا كانوا يكومونه) فلا يزيلون.



## الفصل السادس

١ - مَنْ يَبِيعُ حَبِوياً لِمُصَاحِبِهِ<sup>(١)</sup> وَلَمْ تَنْتَبَ، حَتَّى وَإِنْ كَانَتْ بِلُورٍ كَمَا - فَإِنَّهُ (الْبَائِعُ) لَا يَلْزَمُ بِمُسْتَوَلِيَّتِهَا. يَقُولُ رِيَانُ شَمْعُونُ بْنُ جَمْلَيْلٍ: (إِذَا كَانَتْ بِلُوراً لِلْحَدِيقَةِ، حَيْثُ إِنَّهَا لَا تَزُكَّلُ - فَإِنَّهُ (الْبَائِعُ) يُعَدُّ مُلْزِماً بِمُسْتَوَلِيَّتِهَا.

ب - مَنْ يَبِيعُ حَبِوياً لِمُصَاحِبِهِ، فَإِنْ هَذَا (الْمُشْتَرِي) عَلَيْهِ أَنْ يَأْخُذَ رِيْعَ كَابٍ كَنْفَايَةً عَنْ كُلِّ سَاعَةٍ (إِذَا اشْتَرَى) تَيْناً - فَعَلَيْهِ أَنْ يَأْخُذَ عَشَرَ (حَبَاتٍ تَيْنٍ) عَنْ كُلِّ مِائَةٍ (يَفْتَرِضُ أَنَّهَا) مَدْوُودَةٌ (إِذَا اشْتَرَى) سَرْدَاباً لِلْخَمْرِ - فَعَلَيْهِ أَنْ يَأْخُذَ عَشْرَةَ دَنَانٍ عَنْ كُلِّ مِائَةٍ (عَلَى فَرَضِ أَنَّهَا سَفْسَدُ). (إِذَا اشْتَرَى) أَبَارِيْقَ (فَخَارِيَةً) فِي (شَارُونٍ) فَعَلَيْهِ أَنْ يَأْخُذَ عَشْرَةَ أَبَارِيْقَ عَنْ كُلِّ مِائَةٍ (عَلَى فَرَضِ أَنَّهَا سَكَّرُ).

ج - مَنْ يَبِيعُ خَمِراً لِمُصَاحِبِهِ ثُمَّ أَصْبَحَ حَامِضاً، فَإِنَّهُ (الْبَائِعُ) لَا يُعَدُّ مُلْزِماً بِمُسْتَوَلِيَّتِهَا. وَإِذَا كَانَ مَعْرُوفاً أَنَّ خَمْرَهُ تَحْمُضُ (سَرِيعاً) فَإِنَّ هَذَا بَعْدَ يَبِيعٍ ثُمَّ عَنْ طَرِيقِ الْخَطَا وَإِذَا قَالَ لَهُ: إِنِّي أَبِيعُ لَكَ خَمِراً مُطْلِيَةً فَإِنَّهُ (الْبَائِعُ) يَلْزَمُ بِأَنْ يُقْضَى لَهُ (الْخَمْرُ مُطْلِيَةً) حَتَّى عِيدَ الْأَسَابِيْعِ. (وَإِذَا قَالَ لَهُ أَبِيعْ لَكَ خَمِراً: قَدِيماً - فَإِنَّهُ (يَبِيعُ لَهُ خَمِراً) مِنَ السَّنَةِ السَّابِقَةِ (وَإِذَا قَالَ لَهُ أَبِيعْ لَكَ خَمِراً) عَقِيماً - فَإِنَّهُ (يَبِيعُ لَهُ خَمِراً) مِنْ ثَلَاثِ سَنَاتٍ.

د - مَنْ يَبِيعُ مَكَاناً لِمُصَاحِبِهِ لِيُنْشِئَ لَهُ بَيْتاً، كَذَلِكَ مَنْ يَتَكَفَّلُ لِمُصَاحِبِهِ بِنَاءَ بَيْتٍ عَرَسَ لَابَنِهِ أَوْ بَيْتٍ تَرْمَلُ لَابَنَتِهِ، فَإِنَّهُ يَبْنِي (هَذَا الْبَيْتَ بِعَرَضٍ) أَرْبَعَ أَذْرُعَ (وَوَطُولٍ) سِتْ أَذْرُعَ، طَبَقاً لِأَقْوَالِ رَايِ عَقِيَا.

يَقُولُ رَايِ إِسْمَاعِيلُ: (هَذِهِ مَقَايِيسُ) حَظِيرَةِ لِبْقَرٍ، فَمَنْ يُرِيدُ أَنْ يَبْنِيَ حَظِيرَةً لِلْبَقَرِ يَبْنِي أَرْبَعَ أَذْرُعَ (كَمَرَضٍ) عَلَى سِتْ أَذْرُعَ (كَطُولٍ)، (أَمَّا مَنْ يُرِيدُ أَنْ يَبْنِيَ) بَيْتاً صَغِيراً، فَيَبْنِيهِ سِتْ أَذْرُعَ عَلَى ثَمَانِيَةٍ، (بَيْتاً) كَبِيراً ثَمَانِ أَذْرُعَ عَلَى

(١) دُونَ مُجَدِّدٍ مَا إِذَا كَانَتْ لِلزَّرْعِ أَمْ لِلْأَكْلِ

عشر، ردة، عشر أذرع على عشر. وارتفاعه (البيت) يكون بمتوسط طوله مع عرضه، والشاهد في الأمر (يمثل في) الهيكل<sup>(١)</sup>.

يقول ربان شمعون بن جمليل: (وهل بُنى) كل (البيوت) كبناء الهيكل؟

هـ - مَنْ كان له بئر من داخل بيت صاحبه، فإنه يدخل (إلى بئر) وقت دخول الناس، ويخرج وقت خروجهم. ولا يدخل بهيمته ليقبها من بئر وإثما يملاً ويسقيها في الخارج. وهذا (صاحب البئر) يجعل له قفلاً، وذاك (صاحب البيت) يجعل له قفلاً.

و - مَنْ كانت له حديقة من داخل حديقة صاحبه، فإنه يدخل (إلى حديقة) وقت دخول الناس، ويخرج وقت خروجهم، ولا يدخل إليها تجاراً، ولا يمر من خلالها إلى حقل آخر. (ومن يملك الحديقة) الخارجية يزرع الطريق وإذا انفصا على عمل طريق (للحديقة) من الجانب، فإنه يدخل ويخرج وقتما يريد، ويدخل إليها تجاراً، و (لكنه) لا يمر من خلالها إلى حقل آخر وكلاهما ليس له الحق في راعته.

ز - مَنْ كان يمر بحقله طريق عام، فأخذه ثم جعل لهم (طريقاً آخر) من الجانب، فإن ما أعطاه (للناس) فقد أعطاه، أما ما أخذه فليس له. الطريق الخاص أربع أذرع، والطريق العام ست عشرة ذراعاً. طريق الملك ليس له قياس. وطريق القبر ليس له قياس. وموضع (وقوف مشيبي الجنابة) طبقاً لراى قضاة صفورية - مساحة أربعة كاب<sup>(٢)</sup>.

ح - مَنْ يبيع مكاناً لصاحبه ليجعل له قبراً، وكذلك من يتكفل لصاحبه بعمل قبر له - فيجب أن يجعل داخل المغارة أربع أذرع (عرض) على ست (أذرع

(١) حيث يبلغ طول الهيكل الذي بناه سيفنا سليمان عليه السلام أربعين ذراعاً (دون حساب للشرفة التي أمامه والتي كانت تبلغ عشرين ذراعاً) وعرض عشرين وعليه كان ارتفاعه متوسط هذا الطول مع العرض أي ثلاثين ذراعاً، راجع ملوك أول ٦: ٢ ، ١٧.

(٢) وهي مساحة خمسون ذراعاً طولاً على حوالي ثلاث وثلاثين ذراعاً عرضاً.

طول) ويفتح بها ثمانية تجاويف . ثلاثة من هنا وثلاثة من هنا (بطول حائط المغارة) واثنين مقابل (فتحة المغارة) ويكون طول التجاويف أربع أذرع وارتفاعها سبع أذرع وعرضها ست أذرع . يقول رابى شمعون : يجعل داخلها (المغارة) ست أذرع (عرض) وثمان أذرع (طول) ويفتح بها ثلاثة عشر تجويفاً أربعة من هنا وأربعة من هنا (بطول حائط المغارة) ، وثلاثة مقابل (فتحة المغارة) ، وواحد من يمين وواحد من يسار الفتحة .

ويجعل أمام المغارة فناءً ست أذراع على ست أذرع ، يكفى للنمش ولدافنيه ، ويفتح به (الفناء) مغارتين واحدة فى كل جانب .

يقول رابى شمعون : (يفتح) أربع (مغارات) لزواياه الأربعة يقول ريان شمعون بن جمثيل : (يعتمد الأمر) كله على (طبيعة) الصخرة .





## الفصل السابع

أ - مَنْ يَقُولُ لِمُصَاحِبِهِ، أَيْعُ لَكَ (مِصَاحَةٌ) كُورٌ مِنَ التُّرْبَةِ وَكَانَ بِهَا شُقُوقٌ بِعَمَقٍ عَشْرَةَ طِفِغِ، أَوْ صَخُورٌ بَارْتِفَاعٍ عَشْرَةَ طِفِغِ، فَإِنَّهَا لَا تَقَاسُ مَعَ (مِصَاحَةِ الْكُورِ) (وَإِذَا كَانَتِ الشُّقُوقُ وَالصَّخُورُ) أَقَلُّ مِنْ ذَلِكَ تَقَاسُ مَعَهَا. وَإِذَا قَالَ لَهُ: (أَيْعُ لَكَ) مَا يَقْرُبُ مِنْ (مِصَاحَةِ) كُورٍ مِنَ التُّرْبَةِ، فَحَتَّى وَإِنْ كَانَتْ هُنَاكَ شُقُوقٌ بِعَمَقٍ أَكْثَرَ مِنْ عَشْرَةِ طِفِغِ أَوْ صَخُورٌ أَعْلَى مِنْ عَشْرَةِ طِفِغِ فَإِنَّهَا تَقَاسُ مَعَهَا.

ب - (إِذَا قَالَ لَهُ) أَيْعُ لَكَ (مِصَاحَةٌ) كُورٌ مِنَ التُّرْبَةِ، بِمُقْيَاسِ الْحَبْلِ <sup>(١)</sup> - فَلِإِذَا قُلْتَ (مِصَاحَةُ الْكُورِ) شَيْئاً مَاءً، (فَلِلْمُشْتَرَى) أَنْ يَخْصِمَ (مِنْ الثَّمَنِ قَدْرَهَا)، وَإِذَا أَضَافَ (عَلَى مِصَاحَةِ الْكُورِ) شَيْئاً مَاءً، (فَإِنَّ الْمُشْتَرَى) يَرُدُّ (الْأَرْضَ أَوْ يَدْفَعُ ثَمَنَهَا) وَإِذَا قَالَ (الْبَائِعُ لِلْمُشْتَرَى) أَيْعُ لَكَ كُوراً مِنَ التُّرْبَةِ) سَوَاءً قُلْتَ أَوْ رَادَتِ، فَحَتَّى إِذَا قُلْتَ مِصَاحَةَ رِبْعٍ سَاءَةً أَوْ رَادَتَهَا، فَإِنَّهَا وَصَلَتْهُ (الْمُشْتَرَى) أَمَّا إِذَا كَانَتْ (الزِّيَادَةُ أَوْ النِّقْصَانُ) أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ، فَلَا يَدُّ مِنَ الْحِسَابِ.

وَمَاذَا يَرُدُّ لَهُ؟ النِّقْدُ، وَإِذَا أَرَادَ يَرُدُّ لَهُ أَرْضاً.

وَمَاذَا قَالُوا: يَرُدُّ لَهُ نِقْدٌ؟ لِيُدْعِمَ الْبَائِعُ، فَإِذَا تَرَكَ بِالْحَقْلِ تِسْعَةَ كَابٍ (لِيَزْرِعَهَا لِنَفْسِهِ) أَوْ بِالْحَدِيقَةِ مِصَاحَةَ نِصْفِ كَابٍ، وَطَبَقاً لِأَقْوَالِ رَايِي عَقِيبَا، مِصَاحَةَ رِبْعٍ كَابٍ، فَإِنَّ (الْمُشْتَرَى) يَجِبُ أَنْ يَرُدَّ لَهُ الْأَرْضَ. وَلَا يَرُدُّ (الْمُشْتَرَى) لَهُ (الْبَائِعُ) مِصَاحَةَ رِبْعٍ الْكَابِ فَحَسْبُ وَإِنَّمَا يَرُدُّ لَهُ كُلُّ مَا رَادَ (عَنِ الْقِيَاسِ).

ج - (وَإِذَا قَالَ الْبَائِعُ لِلْمُشْتَرَى) أَيْعُ لَكَ (مِصَاحَةٌ) كُورٌ مِنَ التُّرْبَةِ) بِمُقْيَاسِ الْحَبْلِ، (ثُمَّ أَضَافَ قَائِلاً) سَوَاءً أَنْقَصْتُ أَمْ رَادَتِ، فَإِنَّ (مَقُولَةَ) سَوَاءً أَنْقَصْتُ أَمْ رَادَتِ تُبْطَلُ (مَقُولَةَ) بِمُقْيَاسِ الْحَبْلِ. (وَإِذَا قَالَ لَهُ) أَيْعُ لَكَ مِصَاحَةٌ كُورٌ مِنَ التُّرْبَةِ) سَوَاءً أَنْقَصْتُ أَمْ رَادَتِ (ثُمَّ أَضَافَ قَائِلاً) بِمُقْيَاسِ الْحَبْلِ، فَإِنَّ (مَقُولَةَ)

(١) يَفْصَدُ بِمُقْيَاسِ الْحَبْلِ الْقِيَاسُ الصَّغِيرُ.

بقياس الحبل تعطل (مقوله) سواء أنقصت أم رادت طبقاً لأقوال ابن ننوس .  
 (وإذا قال له أبيع لك مساحة كور من التربة) بعلامته وحدوده (فإذا كان  
 قياس مساحة الكور) أقل من السدس، فقد وصلته (المشترى وليس له أن  
 يخصم الفرق) (وإذا كان النقصان) حتى السدس (أو أكثر) يخصم (المشترى  
 قيمة هذا النقص) .

د - مَنْ يقول لصاحبه، أبيع لك نصف الحقل، فإنهم يقيّمون (الحقل بكامله)  
 بينهما، ويأخذ (المشترى) نصف حقله . (وإذا قال البائع للمشترى) أبيع لك  
 نصفه في الجنوب، فإنهم يقيّمون (الحقل بكامله) بينهما، ويأخذ نصفه  
 الجنوبي . ويتكفل (المشترى) بمكان الجدار، والحفرتين الكبيرة والصغيرة . وما  
 هي (سعة) الحفرة الكبيرة ؟ (مساحة) ستة طيفح (وسعة) الحفرة الصغيرة ؟  
 (مساحة) ثلاثة طيفح .



## الفصل الثامن

١ - هناك مَنْ يرثون ويورثون، وهناك مَنْ يرثون ولا يورثون، وَمَنْ يورثون ولا يرثون، وَمَنْ لا يرثون ولا يورثون.

هؤلاء يرثون ويورثون: الأب (يرث) الأبناء، والأبناء (يرثون) الأب والأخوة من الأب يرثون ويورثون (بعضهم البعض).

الرجل (يرث) أمه، والزوجة (يرث) زوجها، وأبناء الأخت يرثون (خالهم) و(لكنهم) لا يورثون.

والمرأة مع أبناتها، والزوجة مع زوجها وأخوة الأم (الأخوال) يورثون ولا يرثون والأخوة من الأم (فيما بينهم) لا يرثون ولا يورثون.

ب - هذا هو ترتيب الميراث: أيما رجل يموت وليس له ابن تنقلون ملكه إلى بته<sup>(١)</sup> الابن يحجب (ميراث) البنت. وكل نسل الابن يحجب البنت، والبنت تحجب الأخوة ونسل البنت يحجب الأخوة، والأخوة يحجبون (ميراث) أخوة الأب (الأعمام) ونسل الأخوة يحجب أخوة الأب. وهذه القاعدة: كل مَنْ يحجب (غيره عن) الميراث، فإن نسله (كذلك) يحجبون. والأب يحجب كل نسله.

ج - بنات (صلفحاد) أخذن ثلاثة أنصبه في الميراث: نصيب أبيهن الذي كان ضمن الخارجين من مصر، ونصيبه مع أخوته من ممتلكات «حيفر» (جدهن) ولأنه كان البكر فقد أخذ نصيب اثنين.

د - يتساوى الابن مع البنت في الميراث<sup>(٢)</sup> ولكن الابن (البكر) يأخذ نصيب اثنين من ممتلكات الأب ولا يأخذ نصيب اثنين من ممتلكات الأم. والبنات يتبعين من ممتلكات الأب، ولا يتبعين من ممتلكات الأم.

(١) س. العدد ٢٧ أ

(٢) وذلك في حالة عدم وجود ابن للموت، أي لا يوجد من يحجب باقي الورثة، وعليه فإن باقي الورثة

يتساوى دكرهم مع انثاهم



هـ - مَنْ يَقُولُ: «فلان ابني البكر لا يأخذ نصيب اثنين، (أو يقول)» «فلان ابني لا يرث مع أخوته» فكأنه لم يقل شيئاً؛ لأنه اشترط على ما ورد في التوراة، مَنْ يَقْسِم ممتلكاته بين أبنائه بوصيته، فأكسر لأحدهم وقلل لآخر، أو ساوى بينهم وبين البكر - فإن أقواله تُعد سارية. ولكن إذا قال (إن هذا التقسيم) من قبيل الميراث - فكأنه لم يقل شيئاً. وإذا كتب (في وصيته) سواء في بدايتها أو وسطها أو آخرها، (أن هذه الممتلكات) من قبيل الهبة، فإن أقواله تُعد سارية.

مَنْ يَقُولُ: «فلان يرثني» بينما لديه ابنة (أو يقول) ابنتي ترثني «بينما له ابن - فكأنه لم يقل شيئاً، لأنه اشترط على ما ورد في التوراة .

يقول رايبى يوحنا بن بروقا: إذا قال ذلك لأحد مستحقى الميراث فإن أقواله تُعد سارية (وإذا قاله) لغير مستحقى الميراث فإن أقواله لا تُعد سارية.

مَنْ يَكْتُب ممتلكاته للآخرين ويهمل أبنائه فإن ما فعله قد وقع، ولكن الحاخامات لا يرضون عنه. يقول ريان شمعون بن جمليل: إن لم يكن أبنائه يتهجون الصواب (فإن ما صنعه يُعد في) ذكراء الطية.

و - مَنْ يَقُول: هذا ابني (فيجب أن) يُصدق. (ومَنْ يقول) هذا اخي فلا يُصدق (ولكن للأخ المزعوم) أن يشاركه في نصيبه.

(وإذا) مات (الأخ المزعوم) فإن الأموال تعود لأصلها (للذى ادعى أنه أخوه) (وإذا ما) أوتى أموالاً من مصدر آخر - فإن (سائر) أخوته يرثون معه. مَنْ مات ووجدت وصية مربوطة على فخذه، فإنها لا تمثل شيئاً. (لكن إذا كتب في وصيته أنه) وهبها (أمالكه) لآخر سواء أكان من الورثة، أم من غير الورثة، فإن أقواله تُعد سارية.

ر - مَنْ يَكْتُب ممتلكاته لأبنائه، يجب أن يكتب «من اليوم وما بعد الموت» طبقاً لرأى رايبى يهودا. يقول رايبى يوسى: لا يجب عليه (كتابه ذلك). مَنْ يَكْتُب ممتلكاته لابنه بعد موته، فإن الأب لا يمكنه أن يبيع لأنها مكتوبة

للأبن، والأبن لا يمكنه أن يبيع لأنها فى ملكية الأب. (وإذا ما) باع الأب (من ممتلكاته شيئاً) فإنها تعد مبيعة حتى يموت.

(وإذا) باع الأبن، فليس للمشتري فيها شيء حتى يموت الأب.

للأب أن يقطف (ثمار ممتلكاته) ويطعم من يشاء، وما يتركه مقطوعاً فهو للورثة. (إذا) ترك (الأب) أبناءً كباراً وصغاراً فإن الكبار لا يتفقون على (حساب) الصغار ولا يتعيش الصغار على (حساب) الكبار، وإنما يقتسمون (التركة) بالتساوى. (وإذا ما) تزوج الكبار (من الميراث) فإن الصغار يتزوجون (كذلك من الميراث). وإذا ما قال الصغار : إننا نتزوج كما تزوجتم أنتم، فلا يستمعون إليهم، فما قد أعطاهم أبوهم فهو لهم.

ح - (إذا) ترك (الأب) من البنات كبيرات وصغيرات، فلا تنفق الكبيرات على (حساب) الصغيرات، ولا تعيش الصغيرات على (حساب) الكبيرات، وإنما يقتسمن (الميراث) بالتساوى.

(وإذا) ما تزوجت الكبيرات، تتزوج الصغيرات (من الميراث كذلك). وإذا ما قالت الصغيرات، إننا نتزوج كما تزوجن أنن فلا يسمعن لهن، (وفيما يختص بميراث الأبناء مع البنات) فهنا تشديد فى حالة البنات (مع بعضهن البعض) عنهن مع الأبناء، لأن البنات يتعيشن على (حساب) الأبناء، ولا يتعيشن على (حساب) البنات.





## الفصل التاسع

أ - مَنْ مات وترك أبناءً وبناتٍ، في حالة (كون) الممتلكات (التي تركها) كثيرة، فإن الأبناء يرثون، والبنات يتميشن (وإذا كانت) الممتلكات قليلة، فإن البنات يتميشن والأبناء يتسولون. يقول آدمون: هل لأنني ذكر خسرت؟ قال ريان جمليل: اتفق مع أقوال آدمون.

ب - (إذا) ترك (الاب) أبناءً وبناتٍ وخشويًا فإنه في حالة (كون) الممتلكات (التي تركها) كثيرة، فإن الذكور يحيلونه (الخشوي) إلي الإناث (وإذا كانت) الممتلكات قليلة، فإن الإناث يحلنّه إلي الذكور.

مَنْ يقول: إذا ولدت زوجتي ذكراً، فإنه سيأخذ مائة رور ثم ولدت ذكراً، فيأخذ مائة رور (وإذا قال إذا ولدت زوجتي) أنثى (تأخذ) مائتين رور، ثم ولدت أنثى فإنها تأخذ مائتين رور.

(إذا قال) إذا (ولدت زوجتي) ذكراً فله مائة رور، وإذا (ولدت) أنثى فلها (ان) تأخذ) مائتين رور، ثم ولدت ذكراً وأنثى فإن الذكر يأخذ مائة رور، والأنثى تأخذ مائتين. (إذا) ولدت (الزوجة) خشويًا، فإنه لا يأخذ (شيئاً). وإذا قال (الزوج) كل مَنْ سئل زوجتي يأخذ (صلاً) فإن هذا (الخشوي) يأخذ وإذا لم يكن (للأب) وريث سواء، فإنه يرث كل شيء.

ج - (إذا) ترك (الاب) أبناءً كباراً وصغاراً، ونمى الكبار الممتلكات فإنهم ينعمونها لصالح جميع (الأخوة) وإذا قال (الأخوة الكبار أمام الشهود) انظروا ماذا ترك لنا أبونا، وها نحن نعمل ونأكل، فإن ما ينموئه لأنفسهم. وكذلك المرأة (الأمثلة) التي تنمى الممتلكات فإنها تنميها لصالح جميع (الورثة)، وإذا قالت (أمام الشهود): انظروا ماذا ترك زوجي لي وها أنا أعمل وأأكل فإنها تنميها لنفسها.

د - إذا التحق أحد الأخوة المشتركين (في الميراث قبل تقيمه) بالخدمة العامة، فإنه قد التحق للجميع (في حالتي الخسارة والمكسب). فإذا ما مرض ثم

تطلب فإنه قد تطلب مما يخصه، إذا أرسل الأخوة من بعض الممتلكات هدايا لزواج شخص ما إيان حياه أبيهم ثم عادت الهدايا، فإنه قد عادت لصالح الجميع، لأن الهدايا (تُعد كالدين) تُجبي عن طريق المحكمة، لكن مَنْ يرسل لصديقة دنان خمر وزيت فإنها لا تُجبي عن طريق المحكمة لأنها من قبل أعمال الإحسان.

هـ - مَنْ يرسل هدايا (لخطيته) بيت حميه، (فإذا كان قد) أرسل عشرة آلاف دينار وأكل وجبة العريس حتى (وإن تكلفت) ديناراً واحداً - فإنها لا تُجبي (وإذا) لم يكن قد أكل هناك وجبة العريس فإنها (هدايا) تُجبي. (وإذا كان قد) أرسل هدايا كثيرة، على أن تردّها (العروس) معها بيت زوجها، فإنها تُجبي. (وإذا كانت) الهدايا قليلة بحيث تستخدمها في بيت أبيها، فإنها لا تُجبي.

و - إذا كتب طريح الفراش كل أملاكه لآخرين، وأبقى بعضاً من الأرض، فإن هديته سارية (حتى وإن شفى من مرضه) (أما إذا) لم يبق بعضاً من الأرض، فإن هديته لا تعد سارية.

إذا لم يكتب فيها (وثيقة الهدية) أنه «طريح الفراش» فإنه (صاحب الأملاك الذي شفى) يقول إنه كان طريح الفراش، أو هم (مَنْ كُتبت لهم الأملاك) يقولون: إنه كان سليماً، فعليه أن يحضر دليلاً على أنه كان طريح الفراش طبقاً لأقوال رابى مشير، والمحاضات يقولون: مَنْ يأخذ (هبة) من صديقه عليه الدليل.

ر - مَنْ يقسم ممتلكاته شفاة (كوصية) فإن رابى إلبعيزر يقول: سواء أكان سليماً أم مريضاً، فإن الممتلكات التى لها ضمان تقتضى بالنقود وبالوثيقة وبوضع اليد، والتى ليس لها ضمان لا تقتضى إلا عن طريق السحب، فقالوا (المحاضات) له (رابى إلبعيزر): لقد حدث ذات مرة أن أم أبناء «روخيل»

كانت مريضة، وقالت: اضطوا ابتي وشاحي، وكان ثمنه اثني عشر مائة ديناراً (الفاً ومائتين ديناراً) ثم ماتت ونفلوا أقوالها. قال لهم: أبناء روخيل «نكلتكم أمهم» والحاخامات يقولون: (إذا قسم ممتلكاته) يوم السبت، فإن أقواله تعد سارية، لأنه لا يستطيع أن يكتب لكن (لا تعد أقواله سارية) في الأيام العادية، يقول رابي يهوشوع: (إذا كانوا قد) قالوا في يوم السبت (يمكنه أن يهب ما يشاء) فبالأحرى (أنه يمكنه ذلك) في الأيام العادية، وعلى نفس الغرار (اختلف الحاخامات مع رابي يهو شرع حيث) يمكن أن يقتنوا (الهيئة المكتوبة) للصغير، ولا يقتنوها للكبير. يقول رابي يهوشوع: (إذا كانوا قد) قالوا (باعتنائها) للصغير فبالأحرى (أن تُقتنى) للكبير.

ح - إذا سقط البيت على رجل وأبيه، أو عليه وعلى أحد مورثيه، وكانت عليه (الكتوبا)<sup>(١)</sup> أو دين، فإن وريثة الأب يقولون: إن الابن مات أولاً، وبعد ذلك مات الأب، وأصحاب الدين يقولون: إن الأب مات أولاً، وبعد ذلك مات الابن تقول مدرسة شحاى يتقاسم (المتنازعون ميراث الابن) وتقول مدرسة هليل: إن الممتلكات في حياتهم (ورثة الأب).

ط - إذا سقط البيت على رجل وزوجته، فإن وريثة الزوج يقولون: إن الزوجة ماتت أولاً، ثم مات الزوج<sup>(٢)</sup>. وورثة الزوجة يقولون: إن الزوج مات أولاً، وبعد ذلك ماتت الزوجة تقول مدرسة شحاى: يتقاسمون وتقول مدرسة هليل: إن الممتلكات في حياتهم (الورثة تبعاً لأنصبتهم في الميراث من البداية). «الكتوبا» تعد في حياة وريثة الزوج.

والممتلكات التي تأتي معها (الزوجة) وتترد، تعد في حياة وريثة الأب (من) أقارب الزوجة وذلك إن لم يكن لها ولد).

(١) يقصد بها المبلغ الذي تحصل عليه الزوجة بعد موت زوجها أو عند الطلاق أي ما يقابل مؤخر صلاحها.

(٢) يقصد وريثة الزوج بذلك أحبيبتهم في ميراث الزوجة، لأنه بعد موتها يرثها زوجها ثم بعد موته يرثه أقاربه وفقاً لترتيب مستحقى الميراث.

ى - إذا سقط اليت على رجل وأمه، فهؤلاء وأولئك (مدرستا هليل وشماوى) يقرون بالتقسيم. قال رابى عقياً: اتفق هنا فى هذا (أى ما ذهبت إليه مدرسة هليل فى الأحكام السابقة) حيث إن الممتلكات تُعد فى حياتهم (ورثه الأم من عائلة أبيها). قال له ابن عزى: إننا نأسف على المختلفين وجئت لتختلف معنا بعد ما اتفقنا.



## الفصل العاشر

أ - الوثيقة (المكتوبة على ورقة) مستقيمة (يقع) شهودها داخلها (والوثيقة) المربوطة (يقع) شهودها خلفها. (إذا) وقع شهود على الوثيقة (المكتوبة على ورقة) مستقيمة خلفها، أو وقعوا على الوثيقة المربوطة داخلها، فكلاهما باطلة يقول رابى حنانيا بن جمليل: (إذا) وقع الشهود على الوثيقة المربوطة داخلها فإنها تعد صالحة لأنه من الممكن جعلها مستقيمة. يقول ربان شمعون بن جمليل: الكل تبعاً لعادة البلد.

ب - (تحتاج) الوثيقة (المكتوبة على ورقة) مستقيمة إلى شاهدين، (والوثيقة) المربوطة إلى ثلاثة (شهود) الوثيقة المستقيمة التي وقع عليها شاهد واحد، والمربوطة التي وقع عليها شاهدان، كلتهما باطلة.

(وإذا كانت الوثيقة) مكتوب بها: (قرض بقيمة) مائة زور التي تعادل عشرين سيلع، فليس له (المقرض) إلا عشرين (سيلع) (لدي المقرض). (وإذا كان القرض مكتوباً بقيمة) مائة زور التي تعادل ثلاثين سيلع فليس له إلا مائة زور. (وإذا كان القرض مكتوباً) فضة من الزور تعادل ... ثم محي (المبلغ) فليس (للدائن) أقل من اثنين (من الزور).

(وإذا كان القرض مكتوباً) فضة من البيع التي تعادل ... ثم مُحى (المبلغ) فليس (للدائن) أقل من اثنين (من البيع). و (إذا كان القرض مكتوباً) دراهم تعادل ... ثم مُحى (المبلغ) فليس (للدائن) أقل من اثنين (وإذا كانت الوثيقة قد) كُتِبَ بأعلاها مائة زور ومن أسفلها مائتان، أو بأعلاها (كتب) مائتان وبأسفلها مائة زور، فالكل يجب يتبع ما ورد بأسفلها. إذا كان الأمر كذلك، فلماذا يكتبون (القيمة) بأعلى (الوثيقة)؟ حتى إذا محى أحد الحروف من أسفل (الوثيقة) يستدلون بما (كتب) بأعلى.

ج - (يجوز) أن يكتبوا وثيقة طلاق لزوج حتى وإن لم تكن زوجته معه. و (يجوز أن يكتبوا) مخالصة لزوج (بأن زوجها سدد لها مؤخرها) حتى وإن



لم يكن زوجها معها. شريطة أن يكون (الكاتب والشهود) يعرفونهما وعلى الزوج أن يدفع الأجر ( نظير كتابة الوثيقة). (يجوز) أن يكتبوا وثيقة (دين) للمدين، حتى وإن لم يكن الدائن معه، ولا (يجوز) أن يكتبوا (الوثيقة) للدائن إلا إذا كان المدين معه. وعلى المدين أن يدفع الأجر. (يجوز) أن يكتبوا وثيقة للبائع حتى وإن لم يكن المشتري معه، ولا (يجوز) أن يكتبوا (الوثيقة) للمشتري، إلا إذا كان البائع معه، وعلى المشتري أن يدفع الأجر.

د - لا (يجوز) أن يكتبوا وثائق الخطبة أو الزواج إلا برأى الطرفين، وعلى العريس أن يدفع الأجر. لا (يجوز) أن يكتبوا وثائق لإيجار الأرض سواء نظير نسبة من المحصول أو مقابل مادي معلوم إلا برأى الطرفين والمتاجر عليه أن يدفع الأجر. لا (يجوز) أن يكتبوا وثائق المحاكمات أو كل أعمال المحكمة، إلا في وجود الطرفين وكلاهما يتحمل الأجر. يقول ربان شمعون بن جملثيل: (يجب) أن تكتب وثيقتان لهما لكل منهما واحدة.

هـ - مَنْ سدد بعض دينه و (أعطى) وثيقته لثالث (بينه وبين الدائن) ثم قال (للتالث) إذا لم أعطك (باقى الدين للدائن) من الآن وحتى اليوم الفلاني، فلتعطه وثيقته فإذا ما حان الوقت ولم يعطه (المبلغ المتبقى) فإن رابى يوسى يقول: (يجب على الثالث أن) يعطيها (الوثيقة للدائن) يقول رابى يهودا: لا يعطيها (له).

و - مَنْ تُحى وثيقة دينه: يُشهدون عليه شهوداً ويمثل أمام المحكمة ويصدرون له إقراراً: فلان ابن فلان محيت وثيقته في اليوم الفلاني، وفلان وفلان شاهدان مَنْ سدد بعض دينه، فإن رابى يهودا يقول: (يجب عليه أن) يتبدل (بالوثيقة القديمة أخرى بالمبلغ الباقي) يقول رابى يوسى: يكتب مخالصة (بما سدد) قال رابى يهودا: وعليه إذا أن يكون حارساً على مخالصته من الفسراق، قال له رابى يوسى هذا أفضل له، ولا يضر بحق الآخر (الدائن).

ر - إذا كان هالك أخان، أحدهما فقير والآخر غني، وترك أبوهما لهما حماماً ومعصرة، وقد أجّرهما، فإن الإيجار لصالح الجميع (وكن إن كان أبوهما قد جعل المعصرة والحمام) لشخصه، فإن الغني يقول للفقير: خذ لك عييداً لينظفوا الحمام، خذ لك زيتوناً واعصره في المعصرة. إذا كان هناك اثنان في مدينة واحدة وكلاهما يُدعى «يوسف بن شمعون» فلا يمكنهما إصدار وثيقة دين لأحدهما على الآخر ولا يستطيع آخر أن يصدر عليهما وثيقة دين.

إذا وجد رجل بين وثائقه أن وثيقة دين يوسف بن شمعون قد سُدت، فإن وثيقتيهما تُعدان مسدنتين، وكيف يتصرفون (للتمييز بين الاثنين) ؟ (يجب عليهم أن يكتبوا الاسم) ثلاثياً. وإذا كانا مثلثين<sup>(١)</sup> فليكتبوا علامة أو إذا كان كلاهما له نفس العلامة فليكتبوا (لأحدهما لقب) الكاهن.

مَنْ يقول لابنه (وهو يحتضر) إن إحدى وثاقتي مسددة ولا أعرف أيها، فإن الوثائق كلها تُعد مسددة. أو إذا وُجدت وثيقتان على شخص واحد فإن (الوثيقة ذات المبلغ) الكبير تعد مسددة (والوثيقة ذات المبلغ) الصغير تُعد غير مسددة.

مَنْ يقرض صاحبه عن طريق ضامن فلا يُسد (الدين) من الضامن (حتى يطلبه أولاً من المدين) وإذا قال (سأقرضك) على شرط أنني سأحصله ممن أريد. فإنه يحصله من الضامن يقول ربان شمعون بن جمليل: إذا كانت للمدين ممتلكات ففي الحالين لا يُسد (الدين) من الضامن.

وهكذا كان يقول ربان شمعون بن جمليل: مَنْ كان ضامناً لـ «كوبا» امرأة وكان زوجها قد طلقها (فإن هذا الضامن لا يلتزم بدفع شيء حتى) يتعهد (زوجها) بعدم التبرع من وراثتها، لئلا يتفقا على غش هذا (الضامن) فيرد (الزوج) زوجته.

(١) مثلثير بمعنى أو النشأة بين الاسمين يمتد لاسم الجدة.

ح - مَنْ يقرض صاحبه بوثيقة فله أن يحصل (دينه) من الممتلكات المرهونة. (وَمَنْ يقرض صاحبه) عن طريق شهود، فله أن يحصل (دينه) من الممتلكات غير المرهونة. (وإذا) أخذ (الدائن) عليه توقيعاً بأنه ملزم (بالمبلغ الذي اقترضه) فإن (الدائن)، يُحصل (دينه) من الممتلكات غير المرهونة. إذا وقع ضامن علي وثائق بعد توقيع (الشهود) فإن (الدائن) يحصل (دينه) من ممتلكات (الضامن) غير المرهونة. ولقد جاءت مثل هذه الحالة أمام رايى إسماعيل فقال: (للدائن أن) يحصل (دينه) من ممتلكات (الضامن) غير المرهونة قال له ابن ننوس: ليس (للدائن) أن يحصل (دينه) سواء من الممتلكات المرهونة أو غير المرهونة. قال له لماذا؟ قال له: إذا خنت أحدهم آخر فى السوق، ووجدته صديقه وقال له: دعه (وأنا أدفع لك) فإن (هذا الشخص الذى أنقذ صديقه) يعنى (من دفع المبلغ) لأن (الدائن) لم يقرض المدين ثقة فيه. وإنما مَنْ هو الضامن الذى يلزم (بدفع المبلغ ضمن يضمنه)؟ (مَنْ يقول): اقترضه وأنا سأعطيك فإنه يعد ملتزماً، لأنه هنا قد اقترضه ثقة فيه. قال رايى إسماعيل: مَنْ أراد الحكمة فليشتغل بأحكام الأموال، فلا تجرد لك فى التوراة فرعاً أكبر منها، فهى كالنبيج المتدفق. وَمَنْ يريد أن يشتغل بأحكام الأموال فليتعلم من شمعون بن ننوس.



المبحث الرابع  
مبحث السنهدين  
- المحكمة العليا -



## الفصل الأول

١ - (تقرر) أحكام الأموال عن (طريق) ثلاثة (قضاة). (أحكام) السلب والتخريب (تقرر) عن (طريق) ثلاثة (قضاة). (أحكام) السرور ونصف السرور، وتمويض الضمف، وتمويضات الأربعة والخمسة (أمثال) (تقرر) عن (طريق) ثلاثة (قضاة) (أحكام) المنتصب والمخادع والمساء إلى سمعة (زوجته)<sup>(١)</sup> (تقرر) عن (طريق) ثلاثة (قضاة) ، طبقاً لأقوال رايي مثير. والخاصات يقولون: مَنْ يَسْأَلُ إِلَى سَمْعَةٍ (زوجته) (تقرر أحكامه) عن (طريق) ثلاثة وعشرين (قاضياً)، لأن به (هذا الحكم) أحكام الأنفس<sup>(٢)</sup>.

ب - (أحكام) العقاب بالاربعين) جللة (تقرر) عن (طريق) ثلاثة (قضاة) وعن رايي إسماعيل قالوا (الخاصات): (تقرر أحكام الجلدات الأربعين) عن (طريق) ثلاثة وعشرين (قاضياً). (حكم) كبس الشهر<sup>(٣)</sup> (يقرر) عن (طريق) ثلاثة (قضاة). (حكم) كبس السنة (يقرر) عن (طريق) ثلاثة (قضاة)، طبقاً لأقوال رايي مثير.

يقول ريان شمعون بن جمليل: يبدأ (عرض حكم كبس السنة) عن (طريق) ثلاثة (قضاة) ويناقش عن (طريق) خمسة (قضاة) ويقرر عن (طريق) سبعة (قضاة)، وإذا انتهوا (للحكم) عن (طريق) ثلاثة (قضاة) (فإن السنة تعد) كية.

ج - (حكم) وضع الشيوخ لأيديهم (على رأس الثور) و (حكم) كسر رقبة المعجلة (يقرران) عن (طريق) ثلاثة (قضاة)، طبقاً لأقوال رايي شمعون.

(١) الشبهة ٢٢: ١٣ - ١٩ وهي تتعلق بأحكام مَنْ يَتَمُ حُرُوسَ لَيْلَةٍ وَقَالَهَا بَأَنهَا لَيْسَ عِلْمُهُ

(٢) المقصود بأحكام الأنفس هنا العقوبات التي قد يُعْصَمُ فِيهَا بِمَوْتِ الْمَلْبَسِ، وفي حالة إيجاب نعمة الزوج لحكم الزوجة هنا أنها يجب أن تُرْجَمَ.

(٣) بمعنى تقدير الشهر إذا كان ثلاثين يوماً أو تسعة وعشرين يوماً ونفس الأمر مع السنة إذا كانت بسيطة لم كية.

ويقول رابي يهوذا: (يقرر الحكم) عن (طريق) خمسة (قضاة). (احكام) خلع (الأرملة لنعل أخى زوجها) ورفض (التيمة للزواج) (تقرر) عن (طريق) ثلاثة (قضاة). (تقدر) ثمار السنة الرابعة والعشر الثاني الذي لا تُعرف قيمته عن طريق ثلاثة (قضاة). (وتقدم) الأشياء المقدسة للمعبد (أمام) ثلاثة. تقدير قيمة النذور (للممتلكات) المنقولة (بدلاً من النقود يتم) أمام ثلاثة (قضاة) يقول رابي يهوذا: (يجب أن يكون) أحدهم كاهناً. (وتقدير قيمة) الأراضي أمام تسعة (قضاة) وكاهن، ونفس الأمر (في حالة) تقدير نذر الإنسان<sup>(١)</sup>.

د - أحكام عقوبات الإعدام (تقرر) عن طريق ثلاثة وعشرين (قاضياً). (حكم) مَنْ يضاجع (سواء أكان رجلاً أم امرأة) والمضاجع (من البهائم) (يقرر) عن طريق ثلاثة وعشرين (قاضياً)، حيث ورد «وتقتل المرأة والبهيمة»<sup>(٢)</sup> وورد كذلك «والبهيمة تقتلونها»<sup>(٣)</sup>.

(حكم) الثور المرجوم (يقرر) عن طريق ثلاثة وعشرين (قاضياً)، حيث ورد، «يُرجم الثور وكذلك صاحبه يموت»<sup>(٤)</sup> كموت أصحاب (الثيران معها) كذلك (يكون) موت الثور (عن طريق قرار الثلاثة وعشرين قاضياً). (حكم) قتل الذئب والأسد والدب والنمر والفهد والحية (والتي تسبب أحدها في قتل إنسان) (يقرر) عن طريق ثلاثة وعشرين (قاضياً) يقول رابي إليميزر: مَنْ سبق وقتلهم (دون عرضهم على المحكمة) فقد نال (الحكم)، يقول رابي عقيبا: (حكم) موتهم (يقرر) عن طريق ثلاثة وعشرين (قاضياً).

هـ - لا يُحاكم البسط (الذى يوجد به وثنيون) ولا النبی الكاذب ولا الكاهن الكبير، إلا أمام محكمة من واحد وسبعين (قاضياً) لا (يامرون) بخروج

(١) اللاويين ٢٧: ٢ وما بعدها.

(٢) اللاويين ٢٠: ١٦.

(٣) اللاويين ٢٠: ١٥.

(٤) الخروج ٢١: ٢٩.

(الناس) للحرب التوسعية إلا عن طريق محكمة من واحد وسبعين قاضياً لا يضيفون (حدوداً) للمدينة (القدس) ولا للساحات (المقدسة في الهيكل) إلا عن طريق محكمة من واحد وسبعين (قاضياً). ولا يقيمون محاكم عليا «سنهدرينات» للأسباط إلا عن طريق محكمة من واحد وسبعين قاضياً ولا يقررون (كوّن) مدينة (ما) مارقة<sup>(١)</sup> إلا عن طريق محكمة من واحد وسبعين قاضياً. لا يقررون (حكم) المدينة المارقة (على مدينة تقع على) الحدود ولا (بقررون حكم المدينة المارقة على) ثلاث (مدن) وإنما يقررون ذلك على واحدة أو اثنتين.

و - كانت المحكمة الكبرى تتكون من واحد وسبعين (قاضياً) والصغرى من ثلاثة وعشرين (قاضياً) ومن أين (علمنا) أن الكبرى (تتكون) من واحد وسبعين (قاضياً)؟ مما ورد (في التوراة)، «اجمع إلى سبعين رجلاً من شيوخ إسرائيل»<sup>(٢)</sup> وكان موسى على رأسهم، فهام واحد وسبعين يقول رابي يهودا: (المحكمة العليا تتكون فقط من) سبعين (قاضياً). ومن أين (علمنا) أن (المحكمة) الصغرى (تتكون) من ثلاثة وعشرين (قاضياً)؟ مما ورد (في التوراة) «تقضى الجماعة» و«تنفذ الجماعة»<sup>(٣)</sup> فجماعة تقضى وجماعة تُنفذ فهاتها عشرين (قاضياً) ومن أين (علمنا) أن الجماعة (تتكون من) عشرة (قضاة)؟ حيث ورد (في التوراة) «إلى متى (اصفح) عن هذه الجماعة الشريرة»<sup>(٤)</sup> واستنى كل من يشوع (بن نون) وكالب (بن يفتة)<sup>(٥)</sup> ومن أين (علمنا أنه يجب) أن يحضر ثلاثة آخرون (للعشرين)؟ من مغزى ما ورد

(١) عن أحكام تدمير اللد التي تعبد الأصنام وحرقها بكل ما فيها راجع سفر التثنية ١٣ : ١٢ - ١٨ .

(٢) العدد ١١ : ١٦ .

(٣) السابق ٣٥ : ٢٤ ، ٢٥ .

(٤) السابق : ١٤ : ١٧ .

(٥) بعد استئذان يشوع بن نون وكالب بن يفتة أصبح عدد الجماعة عشرة أشخاص هي التي حرمها الرب من دخول كنعان لنفوسهم ، حيث عددهم اثنا عشر شخصاً بواقع واحد عن كل سبط المرجع السابق ١٣ : ٤ -



(فى التوراة) «لا تنق وراء الأغلبية لارتكاب الشر»<sup>(١)</sup>، وأدرك على ذلك أن أكون معهم على الخير. إذا كان الأمر كذلك لماذا ورد «المهرافاً مع الأكثرية»<sup>(٢)</sup> ليس ميلك للخير كميلك للشر. فميلك للخير (يقرر بأغلبية) واحد ، (بينما) ميلك للشر (يقرر بأغلبية) اثنين والمحكمة يجب ألا يكون عدد قضااتها زوجياً، لذلك يُهيّفون واحداً، فيصبحون ثلاثة وعشرين قاضياً. وكم يجب أن يكون (عدد سكان) المدينة حتى تستحق محكمة عليا «سنةدين»؟ مائة وعشرون يقول رابى نحميا: مائتان وثلاثون (وذلك لسنةدين من ثلاثة وعشرين قاضياً) فيتولى رؤساء (المحكمة الثلاثة والعشرين كل على حدة مجموعة) من عشرة (اشخاص).



(١) الخروج ٢٣ : ٢

(٢) السابق.

## الفصل الثاني

١ - الكاهن الكبير يمكن أن يقضى أو يُقضى ضده، وأن يشهد. (بما يعرف في قضية ما) أو أن يشهد عليه، وأن ينفذ إجراءات الخلع (مع أرملة أخيه) أو أن ينفذوها مع زوجته (عند موته) وأن يزوجه من أخيه، ولكنه لا يمكنه أن يتزوج أرملة أخيه، لأنه يحظر عليه الزواج من أرملة<sup>(١)</sup> وإذا مات له قريب فلا يخرج وراء النعش، وإنما إذا ابتعد (حاملو النعش) فليظهر، وإذا ظهروا فليبتعد، وله أن يخرج إلى مدخل المدينة معهم (مع تغاضى رؤية حاملى النعش له)، طبقاً لأقوال رابى مثير. يقول رابى يهودا: لا يخرج من المقدس، لأنه قد ورد «لا يفارق المقدس»<sup>(٢)</sup> وعندما يعزى الآخرين، فإن العادة أن يسير الناس بعضهم خلف بعض، فعلى نائب (الكاهن) أن يتوسط (يفصل) بينه وبين الناس. وعندما يُعزى الآخرون، فإن كل الناس يقولون له: نحن فداوك فيقول لهم ليبارككم الرب وعندما يقدمون له طعام الماتم، فإن كل الناس يلتفون على الأرض بينما يجلس هو على مقعد.

ب - الملك لا يقضى ولا يُقضى ضده، ولا يشهد ولا يشهد عليه، ولا ينفذ إجراءات الخلع (مع أرملة أخيه) ولا ينفذونها مع زوجته، ولا يتزوج أرملة أخيه ولا يزوجون زوجته من أخيه (بعد موته) يقول رابى يهودا: إذا أراد أن ينفذ إجراءات الخلع أو أن يتزوج أرملة أخيه فهذا من طيب مآثره. قالوا (الحاخامات) له: لا يسمعون له، ولا يتزوج أحد أرملة (الملك) يقول رابى يهودا: يتزوج الملك أرملة الملك؛ حيث وجدنا ذلك مع داود الذي تزوج أرملة شاول، فقد ورد، ووهبتك بيت سيدك وزوجاته<sup>(٣)</sup>.

ج - وإذا مات له (الملك) قريب، فإنه لا يخرج من باب قصره. يقول رابى يهودا: إذا أراد أن يخرج وراء النعش فليخرج، لأننا وجدنا داود قد خرج خلف نعش أبير فقد ورد، «وكان داود الملك يمشى خلف النعش»<sup>(٤)</sup>.

(١) السابق ٢١ : ١٢.

(١) اللاويين ٢١ : ١٤.

(٢) السابق ٣ : ٣١.

(٣) صموئيل الثاني ١٧ : ٨.

قالوا له لم يكن الأمر إلا لتهدة الشعب. وعندما يقدمون له طعام المأتم يلتف كل الناس على الأرض بينما يجلس هو على الأريكة.

د - (وللملك) أن يُخرج (الشعب) للحرب التوسعية عن طريق محكمة من واحد وسبعين (قاضياً) وله أن يحطم (ممتلكات الآخرين) ليشق طريقاً، ولا يعترضه أحد. وطريق الملك ليس له مقياس (محدد) وعلى كل الشعب أن يضموا ما يسلبونه أمامه، فيأخذ نصيبه أولاً. «ولا يكثر له من النساء»<sup>(١)</sup> وإنما ثمان عشرة (امراً). يقول رايي يهوذا: يكثر له (كيف شاء من النساء) شريطة ألا يفزين قلبه (عن الرب). يقول رايي شمعون: حتى وإن كانت واحدة ولكنها ستفوز قلبه فلا يتزوجها وإذا كان الأمر كذلك، فلماذا ورد، «ولا يكثر له من النساء»؟ حتى وإن (كن هؤلاء النساء) كأبيجايل<sup>(٢)</sup> «ولا يكثر له خيولاً»<sup>(٣)</sup> إلا ما يكفي لمرتبته، «ولا يكثر له من الفضة والذهب»<sup>(٤)</sup> إلا ما يكفي أن يعطى (الأجور) للمحاربين. ولنسخ لنفسه نسخة من التوراة إذا خرج للحرب يأخذها معه، وإذا رجع يحضرها معه، وإذا جلس للقضاء فهي معه، وإذا ما جلس يضعها أمامه، حيث ورد «فتكون معه ليطلعها كل أيام حياته»<sup>(٥)</sup>.

هـ - لا يركب أحد على حصانه، ولا يجلس على كرسيه، ولا يستخدم صولجانه، ولا يراه أحد وهو يحلق ولا وهو عريان ولا وهو في الحمام؛ حيث ورد «فإنكم تقيمون عليكم ملكاً»<sup>(٦)</sup> حيث تكون مهابته عليكم.



(١) التثنية ١٧ : ١٧.

(٢) هي امرأة حكيمة أنقذت زوجها وقومها من هلاك محقق على يد جيش داود عليه السلام وذلك لحماقة زوجها الذي مات بعد ذلك وتزوجها داود . انظر صموئيل الأول ٢٥ : ٣ وما بعدها.

(٣) التثنية ١٧ : ١٦.

(٤) السابق : ١٧ : ١٧.

(٥) السابق ١٧ : ١٩.

## الفصل الثالث

١ - أحكام الأموال (تقرر) عن (طريق) ثلاثة (نقطة). كل منهما (المدعين) له أن يختار واحداً (قاضياً) وكلاهما (يشتركان) في اختيار آخر (ثالثاً)، طبقاً لأقوال رابى مشير. والمحاضرات يقولون: إن القاضيين يختاران الآخر (الثالث). لكل منهما أن يطل (اختيار) قاضى الآخر، طبقاً لأقوال رابى مشير. والمحاضرات يقولون: متى؟ فى حالة أن يأتى (أحدهما) بدليل عليهما، إذا ما كانا من أقاربه أو باطلين، ولكن إذا كانا صالحين أو محنكين فلا يستطيع (أحدهما) أن يطل (اختيارهما). لكل منهما أن يبطل شهود الآخر، طبقاً لأقوال رابى مشير. والمحاضرات يقولون: متى؟ فى حالة أن يأتى (أحدهما) بدليل عليهما، إذا ما كانوا من أقاربه أو باطلين، ولكن إذا كانوا صالحين (للشهادة) فلا يستطيع (أحدهما) أن يطل (شهادتهم).

ب - (إذا) قال له (أحد المدعين للآخر): أئت بأمى (أن يكون حكماً أو شهيداً بيننا) أو أئت بأبيك، أو أئت برعاة البقر الثلاثة - فإن رابى مشير يقول: يمكنه (أحد المدعين) أن يرجع فى (ثقتهم ويبطل حكمهم أو شهادتهم). والمحاضرات يقولون: لا يمكنه الرجوع. إذا كان (أحدهما) ملزماً بالحلف لصاحبه، فيقول له: احلف لى برأسك (بحياتك أن تفى بما تحلف)، فإن رابى مشير يقول: يمكنه أن يرجع فى (طلبه لهذا الحلف مع إلزامه بالحلف الصحيح) المحاضرات يقولون: لا يمكنه الرجوع.

ج - وهؤلاء هم الباطلون (للشهادة أو للقضاء): مَنْ يقامر، وَمَنْ يفرض بربا، ومطيرو الحمام، وتاجرو ثمار السنة السابعة. قال رابى شمعون: كانوا فى البداية يدعونهم جامعى ثمار السنة السابعة وبعد أن كثر الجائرون، عادوا وأطلقوا عليهم تاجرى ثمار السنة السابعة. قال رابى يهوذا: متى؟ فى حالة عدم وجود مهنة لهم إلا هذه لكن إذا كانت لهم مهنة سواها (هذه المهنة

السابقة) - فإن هؤلاء الذين أحصتهم المشنا يُعدون) صالحين (لِلشهادة وللِقضاء).

د - وهؤلاء هم الأقارب (الذين لا يصلحون للشهادة أو للقضاء): والد (المدعى) وأخوه، وعمه، وخاله، وزوج أخته، وزوج عمته، وزوج خالته، وزوج أمه، وصهره، وعديله، هؤلاء (بأنفسهم) وأبنائهم وأصهارهم، (بينما يعد) ابن زوجته (قريباً له) بمفرده. قال راببي يوسى: هل مشنا راببي عقيباً؟ لكن المشنا الأولى (التي سبقته نصت على التالى): عمه وابن عمه وكل مَنْ يستحق أن يرثه، وكل مَنْ هو قريب له فى نفس الوقت (المتعلق بالشهادة) (لكن إن) كان قريباً له وابتعدت (قربته) فإنه يُعد صالحاً. يقول راببي يهودا: حتى وإن ماتت ابنة وكان (لصهره) أبناء منها، (فإن صهره) يُعد قريباً.

هـ - الحبيب (الصديق) والعدو (لا يصلحان للشهادة أو للقضاء). (وأما) الحبيب فهو نصيره، والعدو فهو كل مَنْ لم يتحدث معه لمدة ثلاثة أيام للكرهية. قالوا (الحاخامات) له (راببي يهودا): لا يُشك فى الإسرائيل على ذلك (بأن يشهد الإسرائيليون بعضهم على بعض زوراً).

و - كيف يستجوبون اليهود؟ كانوا يدخلونهم (للمحكمة) ثم يحذرونهم (من الشهادة الزور)، ثم يخرجونهم خارج (المحكمة) ويقولون أكبرهم ويقولون له: قل، كيف تعرف أن هذا (الذى يشهد عليه) مذنب فى (حق) ذاك؟ إذا قال: إنه قد قال لى أنه مذنب فى حقه أو (قال أن) الرجل الفلانى قال لى إنه مذنب فى حقه فكانه لم يقل شيئاً، حتى يقول: أقر له أمامنا، أنه ملزم بمائتين زور له. وبعد ذلك يدخلون الثانى ويستجوبونه. وإذا كانت أقوالهم مضبوطة، (فإن القضاة) يشاورون فى القضية وإذا قال اثنان (قاضيان): إنه برى، وقال واحد: إنه ملذب فإنه يُعد بريئاً، وإذا قال اثنان إنه مذنب، وقال واحد: إنه برى فإنه يُعد مذنباً. إذا قال أحد (القضاة): إنه برى،

وقال الآخر إنه مذنب، أو حتى إن قال اثنان أنه برىء، واثنان إنه مذنب، وقال الأخير: إني لا أعرف، فيجب أن يضيفوا قضية.

ز - (وإذا) أنهى (القضاة) القضية، كانوا يدخلونهم (أصحاب القضية) فيقول أكبر القضاة: (أيها) الرجل الفلاني، إنك برىء (أو أيها) الرجل الفلاني أنت مذنب. ومن أين (عرفنا) أنه عندما يخرج أحد القضاة لا يقول: أنا أبرىء وزملائي يدينون، ولكن (يقول) ماذا أصنع وقد كثر زملائي على؟ (عرفنا ذلك) مما قد ورد حول ذلك (في التوراة) «لا تسع في الوشاية بين شعبك»<sup>(١)</sup> ويرد كذلك «الواشى يفشى السر (والأمين النفس يكتمه)»<sup>(٢)</sup>.

ح - يطل (المذنب) الحكم طالما أنه سيأتي بدليل (لإثبات براءته). (لكن إذا) قالوا (القضاة) له: «كل الأدلة التي لديك أمامك ثلاثين يوماً من الآن لتقدمها» فإذا وجدها خلال الثلاثين يوماً فإنه يطل (الحكم الصادر)، وإذا (وجد الأدلة) بعد الثلاثين يوماً، فإنه لا يطله. قال ريان شمعون بن جميل: ماذا عليه أن يفعل ذلك الذي لم يجد أدلة خلال الثلاثين (يوماً) ووجدتها بعد الثلاثين (يوماً)؟ (إذا) قالوا (القضاة) له (المذنب): احضر شهوداً، فقال: ليس لدى شهود، أو قالوا: احضر دليلاً، فقال: ليس لدي دليل، وبعد مدة احضر دليلاً أو وجد شهوداً فإن هذا (الإحضار للدليل أو الشهود) لا قيمة له. قال ريان شمعون بن جميل: ماذا عليه أن يفعل ذلك الذي لم يكن يعرف أن لديه شهوداً، ثم وجد شهوداً، أو لم يكن يعرف أن لديه دليلاً ثم وجد دليلاً؟ (وإذا) قالوا له: احضر شهوداً، فقال: ليس لدى شهود، أو احضر دليلاً، فقال: ليس لدى دليل، ورأى أنه سيحكم بإدائته، فقال: ليقرب فلان وفلان ليشهدوا معي، أو أخرج من حافظته دليلاً، فإن هذا (الذي صنع) لا يعد ذا قيمة.



(١) اللاويين ١٩ ١٦

(٢) الأمثال ١١ ١٣



## الفصل الرابع

١ - تساوى أحكام الأموال مع أحكام العقوبات فى الاستجواب والتحقيق، لأنه قد ورد «حكم واحد يطبق عليكم»<sup>(١)</sup>.

ما (الفرق) بين أحكام الأموال وأحكام العقوبات؟ أحكام الأموال (تقرر) عن (طريق) ثلاثة (قضاة) وأحكام العقوبات (تقرر) عن (طريق) ثلاثة وعشرين (قاضياً) تبدأ أحكام الأموال سواء أكانت للتبرئة أم للإدانة، وأحكام العقوبات تبدأ بالتبرئة، ولا تبدأ بالإدانة. (تقرر) أحكام الأموال بأغلبية (صوت) واحد فى حالة التبرئة، واثنين للإدانة. يمكن مراجعة أحكام الأموال سواء كانت للتبرئة أم للإدانة (بينما) أحكام العقوبات تراجع (فقط) للتبرئة، ولا تراجع للإدانة.

(مع) أحكام الأموال يمكن للجميع أن يحكموا سواء فى شأن التبرئة أو الإدانة، (بينما مع) أحكام العقوبات يمكن للجميع أن يتمسكوا بشأن التبرئة، وليس بشأن الإدانة. (مع) أحكام الأموال مَنْ يحكم بالعقوبات يحكم بالتبرئة، وَمَنْ يحكم بالتبرئة يحكم بالإدانة. (ومع) أحكام العقوبات، مَنْ يحكم بالإدانة يحكم بالتبرئة، لكن مَنْ يحكم بالتبرئة لا يمكنه الرجوع للحكم بالإدانة.

تناقش أحكام الأموال نهائياً وينتهى منها ليلاً. (بينما) أحكام العقوبات تناقش نهائياً وينتهى منها نهائياً، أحكام الأموال تنتهى فى نفس اليوم سواء بالتبرئة أم بالإدانة (بينما) أحكام العقوبات تنتهى فى نفس اليوم فيما يتعلق بالتبرئة، وفى اليوم التالى فيما يخص الإدانة؛ لذلك لا تُعقد (محاكمات) لا فى مساء السبت ولا مساء العيد.



ب - يداون (التصويت) فى أحكام النجاسات والطهارات من أكبر (القضاة) (ينما) فى أحكام العقوبات يداون من الجانب (أى من أصغر القضاة) الكل يصلح لمناقشة أحكام الاموال وليس الكل صالحين لمناقشة أحكام العقوبات، وإنما (يصلح لذلك فحسب) الكهنة، واللايون، والإسرائيليون الذين يزوجون (بناتهم) للكهنة.

ج - كان السهديرين (مرتباً) على هيئة نصف يدر مستدير، حتى يتمكنوا من رؤية بعضهم البعض. ويقف أمامهم القاضيان الكاتبان، أحدهما على اليمين والأخر على اليسار، ويكتبان أقوال المبررين والمدعين. يقول رابى يهوذا: (كان القضاة (الكبة) ثلاثة أحدهم يكتب أقوال المبررين، والثانى يكتب أقوال المدعين والأخير يكتب أقوال المبررين والمدعين).

د - يجلس التلاميذ الماخامات<sup>(١)</sup> فى ثلاثة صفوف أمامهم، يعرف كل منهم موضعه، وإذا احتاجوا إلى تعيين (قاضى جديد) فيعينون من (الصف) الاول، (ثم يأتى أكبر) واحد من (الصف) الثانى (ليجلس) فى (الصف) الاول، (وأكبر) واحد فى (الصف) الثالث (ليجلس) فى (الصف) الثانى، ثم يختارون واحداً من جماعة الشعب ويجلسونه فى (الصف) الثالث. ولم يكن يجلس (أى من الأشخاص الثلاثة الذين اختيروا للصفوف الأعلى) فى مكان من سبقه، وإنما يجلس فى الموضع المناسب له (أى آخر الصف).

هـ - كيف يحذرون (الشهود) فيما يتعلق بأحكام العقوبات؟

كانوا يدخلونهم ويحذرونهم (قائلين) لثلاثاً تقولوا (شهادتكم) عن طريق التخمين، أو الإشاعة أو شاهد من شاهد، أو (تقولوا) من إنسان أمين سمعنا، أو لثلاث تكونوا لا تعلمون أننا فى النهاية سنخبركم بالاستجواب والتحقيق لتكونوا على علم أن أحكام العقوبات ليست كأحكام الاموال.

(١) التلاميذ الماخامات هو ترجمة للمصطلح العبرى «تلميدى خاخاميم» ويقصد بهذا المصطلح دارسو الشريعة وأحكامها.

(مع) أحكام الأموال يدفع الإنسان (الذى شهد ورراً) مالا ككفارة له، (بينما مع) أحكام العقوبات فإن دمه ودم نسله يتعلق به حتى نهاية العالم. ولقد وجدنا هذا مع قايين الذى قتل أخاه، «حيث ورد إن صوت دماء أخيك تصرخ (إلى من الأرض)»<sup>(١)</sup> ولم يقل (دم أخيك) وإنما (دماء أخيك)<sup>(٢)</sup> دمه ودم نسله، تفسير آخر: «دماء أخيك» لأن دمه قد سال على الأشجار والأحجار. وبناءً على ذلك لم يُخلق إلا إنساناً واحداً، ليعلمك، أن كل مَنْ يتب في فقدان نفس من إسرائيل ينطبق عليه ما ورد (في التوراة) كأنه قتل العالم كله، وكل من يقيم نفساً من إسرائيل ينطبق عليه ما ورد «في التوراة» كأنه أقام العالم كله. ولأجل سلامة الخلائق، لتلا يقول إنسان لصاحبه: أبى أعظم من أبك، وتلا يقول الكفار: هناك سلطات كثيرة (لآلهة متعددة) في السماء. ولتخير بعظمة القدوس تبارك وتعالى بأن الإنسان يختم عدداً من العملات بخاتم واحد، وكلها متشابهة وأن ملك الملوك القدوس تبارك وتعالى قد طبع كل البشر بطابع الإنسان الأول، ولا يشبه أحد صاحبه.

لذلك على كل واحد أن يقول: من أجل خلق العالم. وتلا تقولوا ما لنا وهذه المشكلة؟ أو لم يرد (في التوراة)، (إذا أخطأ أحد لأنه صممت عندما استحلّفت) ولم يدل بشهادة حول جريمة رآها أو علم بها (فإنه يكون شريكاً في الذنب)<sup>(٣)</sup>.

ولتلا تقولوا: ما لنا أن نتحمل دم هذا؟ أو لم يرد: «ويشيع هنا البهجة لدى موت الأشرار»<sup>(٤)</sup>.

(١) التكوين ٤ : ١٠.

(٢) النص العبري يرد في صيغة الجمع: «دماء أخيك» في حين أن الترجمة العربية للتدولة ترجعها في صيغة المفرد «دم أخيك» لذلك ترجست هذا الجزء من الفقرة طبقاً للصيغة العبرية لتوضيح النص المشتري.

(٣) اللاويين ٥ : ١.

(٤) الأمثال ١١ : ١٠.



## الفصل الخامس

أ - كانوا يستجوبونهم (الشهود) بسبعة استجوابات: فى أى أسبوع (كان الأمر الذى تشهدون عليه)؟ بأى سنة؟ بأى شهر؟ فى أى تاريخ فى الشهر؟ بأى يوم؟ بأية ساعة؟ بأى مكان؟ هل تعرفونه؟ هل حذروهم؟ وإذا كان (المتهم) يعبد الأوثان (يسألون الشهود) مَنْ عبد وبأى شيء عبد؟

ب - كل مَنْ يكثر استجوابات (الشهود) فإنه (جدير) بالثناء.

وقد حدث ذات مرة أن (يوحنا) بن ركاى قد استجوب (الشهود) عن سويفات التين، وما الفرق بين التحقيقات والاستجوابات؟ (فيما يتعلق) بالتحقيقات، إذا قال أحد (الشاهدين) إننى لا أعرف فإن شهادتهما باطلتان (فيما يتعلق) بالاستجوابات، إذا قال أحد (الشاهدين): لا أعرف حتى وإن قال الاثنان: إننا لا نعرف، فإن شهادتهما، قائمتان وفى حالة إنكار أحدهما للآخر سواء فى التحقيقات أو فى الاستجوابات فإن شهادتهما باطلتان.

ج - إذا قال أحد (الشاهدين) (حدث الأمر الذى يشهد عليه) فى اليوم الثانى من الشهر، وقال الآخر: فى اليوم الثالث من الشهر، فإن شهادتهما قائمتان، لأن أحدهما يعرف (موضوع) كبس الشهر والآخر لا يعرف (لكن) إذا قال أحدهما: فى الثالث (من الشهر) والآخر يقول فى الخامس، فإن شهادتهما باطلتان وإذا قال أحدهما: (حدث الأمر) فى الساعة الثانية، وقال الآخر: فى الساعة الثالثة فإن شهادتهما قائمتان (لكن) إذا قال أحدهما: فى الساعة الثالثة وقال الآخر: فى الساعة الخامسة، فإن شهادتهما باطلتان. يقول رابى يهودا: (إن شهادتهما) قائمتان. (لكن) إذا قال أحدهما: فى الساعة الخامسة، وقال الآخر: فى الساعة السابعة، فإن شهادتهما باطلتان؛ لأن الشمس فى الخامسة تكون فى الشرق، وفى السابعة تكون فى الغرب.

د - وبعد ذلك يدخلون (الشاهد) الثانى ويستجوبونه إذا وجد (القضاة) أقوالهما متطابقة يداون (مناقشة أحكام) البراءة.

إذا قال أحد الشهود: أرى أنه برىء، أو قال أحد التلاميذ: أرى أنه مدان؛ فإنهم يسكتونه. (وإذا) قال أحد التلاميذ: أرى أنه برىء، فإنهم يرفعونه ويجلسونه بينهم، ولا ينزل من هناك طيلة اليوم. إذا كان هناك صواب فى كلامه، يسمعون له. حتى وإن قال: أرى أننى برىء، فإنهم يسمعون، شريطة أن يكون الصواب ظهيراً لكلامه.

هـ - إذا وجدوا أنه برىء يطلقون سراحه، وإن لم يكن، يؤجلون حكمه للغد. (وإثناء ذلك) كان (القضاة) يذيعون اثنين اثنين ويقولون من الأكل، ولا يشربون خمراً طيلة اليوم، ويتناقشون طيلة الليلة، ثم يستيقظون فى الغداة ويأتون للحكمة.

مَنْ يَسْرِى يقول: إننى أبرئ وأصرُّ على قولى. والمدين يقول: إننى أدين، وأصرُّ على قولى. مَنْ يحكم بالإدانة له أن يحكم بالبراءة، لكن مَنْ يحكم بالبراءة لا يمكنه أن يرجع ويحكم بالإدانة (وإذا) أخطأ (القضاة) فى أمر، فإن كاتبى القضاة يذكرونهم. فإذا وجدوا له الحق، يطلقون سراحه، وإن لم يكن فإنهم يقررون بالتصويت. إذا برأ اثنا عشر (قاضياً) وأدان أحد عشر (قاضياً) فإنه يعد بريئاً (بينما إذا) أدان اثنا عشر (قاضياً) وبرأ أحد عشر (قاضياً) وحتى إن برأ أحد عشر وأدان أحد عشر، والآخر يقول: إننى لا أعرف، أو حتى إن برأ اثنان وعشرون وأدان اثنان وعشرون وقال الآخر: إننى لا أعرف فإنهم (فى الحالات السابقة) يضيفون قضاة (آخرين).

والى أى عدد يضيفون؟ (يضيفون) اثنين اثنين، حتى واحد وسبعين (فإذا) برأ ستة وثلاثون (قاضياً) وأدان خمسة وثلاثون (قاضياً) فإنه يُعد بريئاً. (وإذا) أدان ستة وثلاثون، وبرأ خمسة وثلاثون فإنهم يتناقشون معاً (كل بأدله) حتى يقتنع أحد الذين أدانوا بأقوال الذين برأوا<sup>(١)</sup>.

(١) إذا لم يحدث أن اتفقوا فإنهم يطلقون سراحه درءاً للشك ومخافة ظلمه.

## الفصل السادس

١ - (إذا) انتهى الحكم، يخرجونه (المتهم) لرجمه ومكان الرجم كان خارج المحكمة، حيث ورد، «خذ الشاتم إلي خارج (المخيم)»<sup>(١)</sup> يقف أحدهم عند باب المحكمة ويده شال، ويبعداً عنه يركب آخر على فرس، حتى يتمكن من رؤيته. (إذا) قال رجل: إني أرى أنه برىء، فإن ذلك (الذى يقف عند باب المحكمة) يهز الشال ثم يعدو (راكب) الفرس ويوقف (المتهم) وحتى إن قال هو (المتهم): إني برىء، فإنهم يرجعون، حتى (وإن يفعل ذلك) أربع أو خمس مرات، شريطة أن يكون الصواب ظهيراً لكلامه فإذا وجدوا أنه على حق، أطلقوا سراحه، وإن لم يكن، يخرج للرجم ويخرج المتأذى أمامه، إن فلان بن فلان خارج للرجم لارتكابه الجريمة الفلانية، وفلان وفلان شاهدان عليه، فكل من يرى أنه برىء، يأتي ويشهد له.

ب - (وعندما) يكون بعيداً عن مكان الرجم بحوالى عشر أذرع، يقولون له: لتعترف، حيث كانت هذه عادة الذين سينفذ فيهم الموت أنهم يعترفون لأن من يعترف (بإثمه) له نصيب في العالم الآخر. ولقد وجدنا ذلك في حالة «عحان» الذى قال له يسوع «يا ابنى مجد الرب إله إسرائيل واعترف له (واخبرنى الآن ماذا جنيت؟ لا تخفى عنى شيئاً)»<sup>(٢)</sup> «فأجاب عحان، حقاً إني أخطأت إلي الرب إله إسرائيل وجنيت (هذا الأمر)»<sup>(٣)</sup>. ومن أين (عرفنا) أن اعترافه قد كُفِّر عنه؟ حيث ورد وقال يسوع: لماذا جلبت علينا هذه الكارثة؟ لتحل بك اليوم الفواجع<sup>(٤)</sup> بهذا اليوم تُفجع، ولا تفجع في العالم الآخر. وإذا لم يكن (المتهم) يعرف كيف يعترف يقولون: قل «لتكن

(١) اللاويين ٢٤ : ١٤.

(٢) يسوع : ٧ : ١٩.

(٣) السابق ٧ : ٢.

(٤) السابق ٧ : ١٥.

ميتى كفارة عن اثناسي<sup>١</sup>. يقول راىى يهودا: إذا كان يعرف أنه قد تعرض للشهادة الزور، فيقول: لتكن ميتى كفارة عن كل اثناسي فيما عدا هذه (لأنه لم يرتكبها) قالوا له: إذا كان الأمر كذلك، فليقل ذلك كل الناس، حتى ييراوا أنفسهم.

ج - (عندما) يكون (المتهم) بعيداً عن مكان الرجم بأربع أذرع يخلعون ملابسه. (بالنسبة) للرجل يغطونه من أمامه أما المرأة فيغطونها من أمامها ومن خلفها، طبقاً لأقوال راىى يهودا. والحاخامات يقولون: إن الرجل يُرجم عرياناً ولا ترجم المرأة عريانه.

د - كان مكان الرجم مرتفعاً قدر قامتين (الرجل)<sup>(١)</sup>. يدفعه أحد الشهود على خاصرتيه، فإذا انقلب على قلبه يقلبه على خاصرتيه فإذا مات بها فقد تمت (عملية الرجم). وإن لم يحدث فإن (الشاهد) الثانى يأخذ الحجر ويضعه على قلبه فإذا مات بها فقد تمت (عملية الرجم) وإن لم يحدث فإن كل إسرائيل ترجمه، حيث ورد: «ويكون الشهود هم أول من يرجمونه، ثم يتعاقب عليه الشعب»<sup>(٢)</sup> كل المرجومين يعلقون طبقاً لأقوال راىى إلبعيزر. والحاخامات يقولون: لا يعلق إلا من تجذف على اسم الرب، ومن يعبد الأوثان (بالنسبة) للرجل يعلقونه ووجهه تجاه الشعب بينما المرأة وجهها تجاه الشجرة طبقاً لأقوال راىى إلبعيزر. والحاخامات يقولون: إن الرجل يعلق ولا تعلق المرأة. قال لهم راىى إلبعيزر: ألم يعلق «شمعون بن شطاح» نساءً فى عسقلان، فاجابوه: علق ثمانين امرأة. على أنه لا يحاكم اثنان فى نفس اليوم.

كيف يعلقونه؟ يفرسون لوحاً فى الأرض، (وبالقرب من رأس اللوح) تخرج خشبة منه، ثم يطوقون يديه ويعلقونه، يقول راىى يوسى: إن اللوح ممال

(١) تقدر قامة الرجل المتوسط بثلاث أذرع، وعليه يكون ارتفاع مكان الرجم ست أذرع

(٢) الشبة ١٧ . ٧ .

على الحائط، ويعلقونه كما يفعل الجزارون. ثم يفكونه على الفور، وإذا بات فإن (مَنْ يتركه هكذا) يكون قد اقتترف إثماً (بتعديه على نهي) لا تفعل؛ حيث ورد «فلا تب جثته على الخشبة، بل ادفنه في نفس ذلك اليوم، لأن المعلق ملعون من الله (فلا تنجسوا أرضكم التي يهبها لكم الرب ميراثاً)»<sup>(١)</sup> لماذا يعلق هذا (التهم)؟ لأنه بارك<sup>(٢)</sup> اسم الرب فدنس بذلك اسم الرب.

هـ - قال رامي مشير: في حالة ما أن يمتنر الإنسان، ماذا يقول الروح الإلهي؟ كما لو (يقول) خُفْتُ على رأسي، خُفْتُ على ذراعي<sup>(٣)</sup> إذا كان الأمر كذلك فإن الرب يأسف على دماء الأشرار التي سفكت فبالأحرى (فإنه يأسف) على دماء الصديقين، وليس هذا فحسب، وإنما كل مَنْ يُيب مِيتَ (دون دفنه) فإنه يتعدى على نهي لا تفعل (لكن) إن جملة بيت لتكريمه، ليحضر له نعشاً وكفناً فإنه لا يَأْتِم. ولم يكن يدفنونه، في مقابر آبائه وإنما كانت للمحكمة مقبرتان معدتان واحدة للقتلى والختنى والأخرى للمرجومين والمحروقين.

و - (وإذا) فنى لحم (المرجوم) يجمعون عظامه ويدفنونها مكانها (أي بمقابر آبائه) ثم يأتي الأقارب ويحيون القضاة والشهود كأن يقولوا: ليس بقلوبنا نحوكم شيء، لأنكم حكمتم بالحقيقة ولم تكونوا يجلسون حداًداً (على المرجوم) ولكنهم يحزنون لأنه لا يوجد حزن إلا في القلب.



(١) التنية ٢١: ٢٣.

(٢) هنا استخدام للتحيين اللغوي، حيث يرد في النص العبري الفصل «بريخ» بمعنى بارك والمعنى المراد هو جدد على اسم الرب أي تظاول على الذات الإلهية.

(٣) استخدم هنا النص المشوي كذلك التحين اللغوي، حيث ورد في النص العبري «فلى ميلرومي» بدلاً من «كافيد على» «روشي». «كافيد على» «رومي» بمعنى ثقلت على رأسي ثقلت على ذراعي كتابة عن الندم والأسف.





## الفصل السابع

١ - هناك أربعة أنواع من أحكام الموت تُعلن عن طريق المحكمة: الرجم واحرق، والقتل، والخنق، يقول رايى شمعون: (ترتيبهم هو) الحرق والرجم، والخنق والقتل هذا (ولقد سبق) حكم المرجومين.

ب - حكم المحروقين: كانوا يفرسونه فى القمامة حتى ركبته ثم يضعون شالاً خشبياً داخل الشال الرقيق ثم يربطون عنقه ثم يسحب أحد (الشاهدين) ناحيته، ويسحب الآخر ناحية حتى يفتح (الثهم) فاه، ثم يشعلون الفتيل ويلقونه داخل فيه، فتتزل إلى معدته فتحرق أمعاءه. يقول رايى يهودا: لكن إذا مات ييدهم (عند ربط عنقه بالشال) فلا يتغذون فيه حكم الحرق وإنما يفتحون فاه بملقط رغماً عنه، ويشعل (أحدهم) الفتيل ويلقه فى فيه، فتتزل إلى معدته فتحرق أمعاءه.

قال رايى العازار بن صادوق: حدث ذات مرة أن ابنة أحد الكهنة قد رنت<sup>(١)</sup>، فأحاطوها بحبال من الأفرع وحرقوها. قالوا له: لأن محكمة تلك الفترة لم تكن ذات خبرة.

ج - حكم المقتولين: كانوا يقطعون رأسه (الثهم) بالسيف، كمعادة ما تفعله المملكة (الرومانية). يقول رايى يهودا: يُعد هذا عاراً وإنما يضعون رأسه على جذع الشجرة، ويقطع (أحدهم) بالسطور. قالوا (الخاصامات) له: لا يوجد موت أشد عاراً من ذلك.

حكم المخنوقين: كانوا يفرسونه فى القمامة حتى ركبته، ويضعون شالاً خشبياً داخل (الشال) الرقيق ويربطه على عنقه ويسحب هذا (الشاهد) من ناحيته، وذاك من ناحيته، حتى يلفظ أنفاسه.

د - هؤلاء هم الذين يُرجمون: مَنْ يضاجع أمه، أو زوجة أبيه، أو كته أو ذكراً (مثله) أو بهيمة، والمرأة التي تضاجع البهيمة (الثور) ومن يتجذف على اسم الرب، وَمَنْ يعبد الأوثان، وَمَنْ يقدم من نسله (للصنم) مولك<sup>(١)</sup> والعرفاء والنجم، وَمَنْ يذنس السبت ومن يسب أباه وأمه، وَمَنْ يضاجع فتاة مخطوبة، والذي يحرض (الأفراد على عبادة الأوثان) وَمَنْ يدفع (المدينة بكاملها على عبادة الأوثان) والساحر، والابن العنيد والمتمرّد. مَنْ يضاجع الأم يُدان بسببها من جراء كونها الأم ولأنها زوجة أبيه.

يقول رابي يهوذا: لا يُدان بسببها إلا لكونها الأم فقط. وَمَنْ يضاجع زوجة الأب يُدان بسببها من جراء كونها زوجة الأب ولأنها زوجة رجل (آخر)، سواء كان ذلك في حياة أبيه أم بعد موته، وسواء أكانت مخطوبة أم بعد زواجها (من أبيه).

وَمَنْ يضاجع كته يدان بسببها من جراء كونها زوجة ابنه ولكونها زوجة رجل (آخر)، سواء أكان ذلك في حياة ابنه، أم بعد موته، وسواء أكان ذلك وهي مخطوبة أم بعد زواجها (من ابنه).

مَنْ يضاجع ذكراً (مثله) و (يضاجع) البهيمة والمرأة التي تضاجع البهيمة (الثور) (جميعهم عقوبتهم الرجم) إذا كان الإنسان قد أخطأ فما هو خطأ البهيمة؟ إلا لكونها سبباً في فشل الإنسان (في النجاة من الخطيئة) لذلك ورد: «ترجم» تفسير آخر: لثلاثين البهيمة في السوق فيقولون ها هي البهيمة التي رُجم فلان بسببها.

هـ - لا يدان مَنْ تجذف على اسم الرب حتى يُفسر الاسم (نطقاً). قال رابي يشوع بن قرحا: في كل الأيام تتجرب الشهود باسم مستعار يوسى يضرب يوسى، فإذا ما انتهى الحكم، لا يقتلون بالاسم المستعار وإنما يخرجون كل

الناس خارجاً ويسألون أكبرهم (الشهود) ويقولون له: قل ما سمعت بوضوح، فيقول ويقف القضاة على أرجلهم، ويمزقون (ملابسهم) ولا يخطيئونها (مرة أخرى) والثاني يقول: كذلك أنا مثله، والثالث يقول كذلك أنا مثله .

و - مَنْ يعبد الأوثان (فحكمه الرجم) ويسرى (الحكم على) مَنْ يعبد، أو يبيع أو يقدم بخوراً، أو يسكب (خمراً) أو يسجد (لصنم) أو يتخذ كُله، أو مَنْ يقول له: انت إلهي. لكن مَنْ يماثق أو يقبل أو يُوقر أو يرش المياه (أمامه) أو مَنْ يغسل (ما يتعلق بالأوثان) أو مَنْ يدهن (الأوثان بالزيت) وَمَنْ يُلبس أو يُنعل الأوثان) فإنه يَأثم بتعديده على نهى لا تفعل. مَنْ ينذر باسمه (الوثن) والحالف باسمه، فإنه يَأثم بتعديده نهى لا تفعل. مَنْ يكشف نفسه (للتغوط) أمام «بعل فمور»<sup>(١)</sup> فهذه هي عبادته (فحكمه الرجم). وَمَنْ يلقى حجراً لمرقوليس<sup>(٢)</sup> فهذه هي عبادته (فحكمه الرجم).

ر - مَنْ يقدم أحداً من نسله (للصنم) مولك لأيدان حتى يسلمه (لكهنة) مولك ويمرره من (بين مشعلتي) النار (القائمين أمام مولك). (إذا) سَلَّمَ (الطفل لكهنة) مولك ولم يمرره بين (مشعلتي) النار أو مرره (بين مشعلتي) النار ولم يسلمه (لكهنة) مولك، فإنه لايدان، حتى يسلمه (لكهنة) مولك، ويمرره من (بين مشعلتي) النار العُراف هو ذلك اليتوم<sup>(٣)</sup> الذي يتحدث من إبطه، والمنجم هو ذلك الذي يتحدث من فيه، (فحكم) كل منهما هو الرجم، ومن يآلهما ( عن المستقبل فقد تعدي نهى) التحذير (بإلهما)<sup>(٤)</sup>.

ح - مَنْ يدنس يوم السبت (فحكمه الرجم) بشأن ما يدانون على فعله عمداً بالقطع، أو (يدانون على فعله) خطأ بقربان الخطيئة. مَنْ يسب أباه وأمه لا

(١) اسم أحد الأوثان التي عبدها الإسرائيليون المعصاة - قظر العدد ٢٥: ٣ - ٥ والثنية ٤: ٣ موشع ٩: ١٠.

(٢) اسم صنم لدى اليونانيين.

(٣) له صيغة أخرى هي «يتوم» وهي كلمة يونانية تعني العراف.

(٤) اللاويين ١٩: ٣١ - ١٨: ١١.

يدان حتى يجهما بالاسم، وإذا سبهما باسم مستعار فإن رابى مثير يدين،  
بينما المخاضات يعفون.

ط - مَنْ يضاجع الفتاة المخطوبة لا يدان إلا إذا كانت فتاة عذراء مخطوبة وفي  
بيت أبيها. فإذا ضاجعها اثنان (فحكم) الأول الرجم، والثاني (يقتل)  
بالحق.

ي - مَنْ يحرّض (الأفراد على العبادة الوثنية فحكمه الرجم) فهذا الإنسان  
العادي يحرّض ذلك الإنسان العادي (إذا) قال له: هناك إله في المكان  
الفلاني هكذا يأكل، وهكذا يشرب، وهكذا ينفع وهكذا يضر. كل مَنْ  
يدانون بالموت طبقاً لحكم التوراة لا يُخفون لهم (الشهود ليشهدوا عليهم) إلا  
في هذه الحالة. إذا قال (هذا المحرض) لاثنين (أن يعبدوا الأوثان) وكانا  
شاهدين عليه، فإنهم يحضرونه للمحكمة ويرجمونه. إذا قال لواحد، فقال  
هذا: إن لى أصحاب يرغبون فى ذلك، فإذا كان عرياناً ولا يستطيع أن  
يتكلم أمامهم، فيخفون له شهوداً خلف الجدار، ويقول له: قل ما قلت لى  
على انفراد، فيقول ذلك له، ثم يقول هذا له: كيف تنترك إلهنا الذي  
بالماء ونذهب فتعبد الأشجار والأحجار؟ فإذا رجع (المحرّض عن كفره)  
فهذا فى صالحه، وإذا قال: هذا واجبتنا، وهذا أحسن لنا، فإن الواقفين  
خلف الجدار يحضرونه للمحكمة ويرجمونه. مَنْ يقول: ساعبد (إلهاً آخر)  
سأذهب وأعبد، أو سذهب ونعبد أو سأذبح أو سأذهب وأذبح أو سذهب  
ونذبح، أو سأقدم بخوراً أو سأذهب وأقدم بخوراً أو سذهب وأقدم بخوراً  
أو سأسكب خمرأ أو سأذهب وأسكب خمرأ، أو سذهب وتسكب خمرأ،  
أو سأسجد، أو سأذهب وأسجد، أو سذهب ونسجد، (فإنه يدان لكونه  
محرّضاً). مَنْ يحرّض (سائر المدينة بكاملها) فهو الذى يقول سذهب ونعبد  
الأوثان.

ك - الساحر (حكمه الرجم) وهو ذلك الذى يقوم بأعمال السحر بالفعل وليس  
الذى يخدع الاعين. يقول رابى عقيبا عن رابى يشوع: إذا جمع اثنان  
الكوسا، فإن أحدهما يجمع ويُغنى والآخر يجمع ويُدان فَمَنْ يقوم بالعمل  
يُدان ، وَمَنْ يخدع الاعين، يُغنى.





## الفصل الثامن

١ - الابن العنيد والمتمرد، متى يصبح عنيداً ومتمرداً (حتى يُطبق عليه الحكم بالرجم)؟ بمجرد أن تظهر شعرتان (فى عاتقه) وحتى يحيط (الشعر) بذقنه - السفلى وليست العليا، وإنما تحدث الماخامات بلغة مهذبة حيث ورد «إن كان لرجل ابن»<sup>(١)</sup> ابن وليست ابنة، ابن وليس رجل. الصغير يُعفى، لأنه لم يدرك مضمون الوصايا.

ب - متى يُدان (الابن العنيد المتمرد)؟ عندما يأكل «طرطيمر»<sup>(٢)</sup> من اللحم ويشرب نصف أُلج من الخمر الإيطالى.

يقول رامى يوسى: (عندما يأكل) «مانه» من اللحم و (يشرب) لجاً من الخمر إذا (أكل ذلك) فى جماعة (لتفيل) وصية أو أكل (ذلك) فى (مناسبة) كبس الشهر، أو أكل (ذلك) من العشر الثانى فى اورشليم . أو أكل جيفاً ومفترسات أو حشرات وزواحف (أو أكل ثماراً لم يخرج عثرها، أو (أكل من) العشر الأول الذي لم تخرج تقدمته أو العشر الثانى أو الشمار المكرسة (للرب) التى لم تغدى)، أو أكل شيئاً يُعد تنفيذاً لوصية أو شيئاً يُعد إثماً، أو أكل أى أكل ولم يأكل لحماً، أو شرب أى شراب ولم يشرب خمرأ، فإنه لا يُعد ابناً عنيداً ومتمرداً، حتى يأكل لحماً ويشرب خمرأ، حيث «ورد مبثّر» سكير»<sup>(٣)</sup>، حتى وإن لم يكن هناك دليل على الامر، فذكر للامر، حيث ورد، «لا تكن واحداً من مدمنى الخمر، الشرهين لالتهام اللحم»<sup>(٤)</sup>

(١) الشبهة ٢١ - ١١

(٢) الطرطيمر يفسر على التلمود على أنه نصف «مانه» وثلاثة نفث يعادل مائة دينار ويزن ٤٠٠ جرام وعليه يكون الطرطيمر ٢٠٠ جرام

(٣) الشبهة ٢١ - ٢٠

(٤) الامثال ٢٣ - ٢٠



ج - (إذا) سرق مما يخص أباه وأكل في ملكية أبيه، أو (سرق) مما يخص الآخرين وأكل في ملكية الآخرين، أو (سرق) مما يخص الآخرين وأكل في ملكية أبيه، فإنه لا يصبح ابناً عنيداً متمرداً، حتى يسرق مما يخص أباه ويأكل في ملكية الآخرين يقول رابي يوسى بريهودا: حتى يسرق مما يخص أباه وأمه.

د - (إذا) كان يرغب أبوه (في محاكمته كابن عنيد وتمرّد) ولا ترغب أمه، أو لا يرغب أبوه، وأمّه ترغب، فإنه لا يصبح ابناً عنيداً متمرداً حتى يرغب الاثنان، يقول رابي يهودا: إذا لم تكن أمه مناسبة لأبيه، فإنه لا يصبح ابناً عنيداً وتمرّداً.

(إذا) كان أحدهما (الوالدين) أبتّر، أو أخرج أو أبكم أو أعمى أو أصم، فإنه لا يصبح ابناً عنيداً متمرداً، حيث ورد «فليقبض عليه والداه» فهما ليس أبترين، «ويأتيا به» فهما ليا أخرجين «ويقولان» فهما ليا أبكمين، «ابتا هذا» فهما ليس أعميين، «لا يطيع قولنا» فهما ليا أصمين.

(وعليهما) أن يحضرهما أمام (محكمة) من ثلاثة (قضاة) ثم يضرّبونه (إذا أخلّ بالتحذير). فإذا عاد واقترب إثمًا (مع والديه) فإنه يحاكم (أمام محكمة) من ثلاثة وعشرين (قاضياً). ولا يُرجم إلا في حضور (القضاة) الثلاثة الأوائل، حيث ورد «ابتا هذا» (فيقولوا) هذا الذي ضرب أمامكم، (إذا) هرب قبل أن يُقضى في حكمه، وبعد ذلك أحاط (الشعر) ذقنه السفلى، فإنه يُعفى، ولكن إذا هرب بعد أن قُضى في حكمه وبعد ذلك أحاط (الشعر) ذقنه السفلى، فإنه يُدان.

هـ - يحاكم الابن العنيد والتمرّد على ما يمكن أن تؤوّل إليه نهايته:

(فالقاعدة تنص): «ليموت برثياً ولا يموت مذنباً»؟

لأن موت الأشرار راحة لهم وللعالم (بينما موت) الصديقين شرٌّ لهم وللعالم. الخمر والنوم للأشرار راحة لهم وللعالم، وللصديقين شرٌّ لهم وللعالم.

الفرقة للأشرار راحة لهم وللعالَم، وللصديقين شرٌّ لهم وللعالَم. التجمع للأشرار ضرٌّ لهم وللعالَم، وللصديقين راحة لهم وللعالَم. الهدوء للأشرار شرٌّ لهم وللعالَم وللصديقين راحة لهم وللعالَم.

و - مَنْ يتواجد في نفق يحفره (ليسرُق بيت آخر) يُحاكم على ما يمكن أن تؤول إليه نهايته فإذا تواجد في النفق الذي يحفره ثم كسر الدن فإذا كانت له دية<sup>(١)</sup> فإنه يُدان (بتعميُض ثمن الدن) وإن لم تكن له دية فإنه يُعفى (من التعميُض لأنه سيقتل).

ر - هؤلاء هم الذين ينقذونهم (من الوقوع في الخطيئة وإن كلفهم ذلك حياتهم)<sup>(٢)</sup> مَنْ يطارد صاحبه ليقته أو (يطارد) ذكراً أو فتاة مخطوبة (ليُضاجعها). لكن مَنْ يطارد البهيمة (ليُضاجعها) وَمَنْ يندس يوم السبت، وَمَنْ يعبد الأوثان لا ينقذونهم (من الوقوع في الخطيئة) على حساب حياتهم<sup>(٣)</sup>.



(١) حيث ورد في سفر الخروج ٢٢: ١ - ٢ إذا ضبط السارق وهو يتقب ليلاً وضرب فمات، يذهب دمه هدراً ولكن إن ضبط بعد شروق الشمس وهو يتقب وضرب حتى قتل يكون الضارب مطالباً بدمه.

(٢) بمعنى أنه يجوز لليهودي أن يقتلهم ولا يتركهم يرتكبون الخطيئة التي يقدمون عليها، فيستمنونهم من ارتكاب الخطيئة وينقذون في الوقت نفسه الضحايا.

(٣) في هذه الحالة يتركون حكمهم للمحكمة.



## الفصل التاسع

١ - وهؤلاء هم المحروقون: مَنْ يضاجع امرأة وابنتها، وابنة الكاهن إذا زنت، ويشمل حكم (تحريم) المرأة وابنتها (المحارم الآتية): ابته، وابنة بته، وابنة ابنه، وابنة زوجته، وابنة ابنتها، وابنة ابنها، وحماته، وأم حماته، وأم حماء وهؤلاء هم المقتولون: القاتل وأهل المدينة المارقة<sup>(١)</sup>.

(إذا) ضرب قاتل صديقة بحجر أو بحديد، أو ضغط عليه داخل المياه أو داخل النار، ولم يكن باستطاعته أن ينهض من هناك فمات فإنه يُدان (لكن إذا) دفعه لدخل المياه أو لدخل النار وكان يمكنه أن ينهض من هناك ثم مات، فإنه يُعفى.

(إذا) أثار عليه الكلب، أو أثار عليه الحية، فإنه يُعفى. (لكن إذا) جعل الحية تلدغة، فإن راى يهودا يُدين، بينما الهاخامات يعفون. مَنْ يضرب صاحبه سواء بحجر أم بالقبضة، وقدروا أنه سيموت (من جراء الضربة)، ثم خفَّ (المرض) عما كان عليه، وبعد ذلك اشتد، ثم مات، فإنه (أى ضاربه) يُدان. يقول راى نحيا: إنه يُعفى لانه ثمة أساس للموضوع<sup>(٢)</sup>.

ب - (إذا) قصد أن يقتل البهيمة فقتل إنساناً، أو (أراد أن يقتل) غريباً، فقتل إسرائيلياً، أو الطرح فقتل مَنْ به حياة، فإنه يُعفى. (إذا) قصد أن يضرب على خاصرته ولم تكن (الضربة) من القوة بمكان حتى تميته على خاصرته، ثم مات فإنه يُعفى. (وإذا) قصد أن يضربة على قلبه وكانت كافية لأن تميته على قلبه، ثم امتدت إلى خاصرته ولم تكن كافية لتميته على خاصرته،

(١) الشية ١٣ : ١٥

(٢) هناك تفسير آخر بأن هذه الجملة من وضع التنايم أى أن الضارب يُدان لأن أساس الموضوع هو ضربته التي أدت في النهاية إلى موته، وبالتالي فلبست هذه الجملة لراى نحيا الذي يعفى الضارب بعله أن أساس الموضوع يمكن البحث عنه ولا يقتصر فقط على الضربة.

ثم مات، فإنه يُعفى (إذا) قصد أن يضرب الكبير ولم تكن كافية لتमित الكبير، فامتدت إلى الصغير وكانت كافية لتमित الصغير، فمات، فإنه يُعفى. (إذا) قصد أن يضرب الصغير وكانت كافية لتमित الصغير، فامتدت إلى الكبير ولم تكن كافية لتमित الكبير، فمات فإنه يُعفى. لكن (إذا) قصد أن يضرب (إنساناً) على خاصريه وكانت كافية لتमितه على خاصريه، ثم امتدت إلى قلبه، فمات فإنه يُدان. (إذا) قصد أن يضرب الكبير وكانت كافية لتमित الكبير، فامتدت إلى الصغير فمات، فإنه يُدان. يقول رابي شمعون: حتى وإن قصد أن يقتل هذا، فقتل ذلك، فإنه يُعفى.

ج - (إذا) اندس قاتل بين آخرين، فإنهم جميعاً يعفون. يقول رابي يهوذا: يجمعونهم في السجن، إذا اختلط المدانون بالموت مع بعضهم البعض، يحاكمون بالأخف (من أنواع الموت) (إذا اختلط المدانون بالموت عن طريق) الرجم مع (المدانين عن طريق) الحرق، فإن رابي شمعون يقول: يحاكمون بالرجم، لأن الحرق أشد والحاخامات يقولون: يُحاكمون بالحرق، لأن الرجم أشد.

قال لهم رابي شمعون: إن لم يكن الحرق أشد لم تفرض لابنة الكاهن التي رنت، قالوا له: إن لم يكن الرجم أشد لما فرض على المتجذف على اسم الرب ولعابد الأوثان.

(وإذا اختلط المدانون بالموت عن طريق) القتل (بالسيف مع المدانين عن طريق) الخنق، فإن رابي شمعون يقول: بالسيف والحاخامات يقولون: بالخنق.

د - مَنْ يُدان عن طريق المحكمة بميتين، يُحاكم بأشدهما، إذا اقترف إثماً يُدان بسببه بميتين، يحاكم بأشدهما يقول رابي يوسى: يُحاكم بعقاب الجريمة الأولى التي اقترفها

هـ - مَنْ جُلِدَ (مرتين لاقترافه إنمّا) ثم عاد (لاقترافه مرة ثالثة) فإن للحكمة تدخله السجن ويطعمونه شعيراً حتى يتمزق كرشه، مَنْ يقتل نفساً دون شهود (مع ثبوت القتل عليه) يدخلونه السجن ويطعمونه خبز محنة وماء ضئ (١).

و - مَنْ يسرق كأساً (من الهيكل) أو مَنْ يذنب (اسم الرب) «بقوسم» (باسم صنم) (٢) أو يضاجع أرامية، فإن للغيورين أن يصيروه. (إذا) اشتغل أحد الكهنة، بالنجاسة، فلا يحضره أخوانه الكهنة إلى المحكمة، وإنما يخرجهم صغار الكهنة خارج الساحة ويشقون مخه بجذور الأشجار (إذا) اشتغل غريب بالهيكل، فإن راى عتياً يقول: (يحاكم) بالحق، والمحاضات يقولون: (بل إن موته يكون) بقضاء الرب.



(١) اشعيا ٣٠ : ٢٠.

(٢) يمس أن يصف الرب باسم أحد الأصنام، وهناك تفسير آخر يفيد معنى الكذب على الرب كالنبي كنيا، انظر اربا ١٤ - ١٤.



## الفصل العاشر

١ - لكل الإسرائيليين نصيب في الآخرة، حيث ورد: «ويكون شعبك جميعاً أبراراً ويوثون الأرض إلى الأبد فهم حصن غرسى وعمل يدي لا تمجده»<sup>(١)</sup> وهؤلاء هم الذين ليس لهم نصيب في الآخرة: مَنْ يقول: لا يوجد ذكر لبعث الموتى في التوراة، و (مَنْ يقول) ليست التوراة من السماء، والايقورى<sup>(٢)</sup>.

يقول رابى عقيبا: كذلك (ليس هناك نصيب في الآخرة) لَمَنْ يقرأ الكتب الخارجية (للمارقين) وَمَنْ يلعق الجرح ويقول، «فلن أدعك تقاسى من أى مرض من الأمراض التى ابتليت بها المصريين فأتى أنا الرب شافيك»<sup>(٣)</sup>. يقول «أبا شاول»: كذلك مَنْ ينطق الاسم (الله) بحروفه.

ب - هناك ثلاثة ملوك وأربعة بسطاء ليس لهم نصيب في الآخرة، (أما) الملوك الثلاثة (فهم) يريعام<sup>(٤)</sup> وأخاب<sup>(٥)</sup> ومنسى<sup>(٦)</sup>.

يقول رابى يهوذا: إن منسى له نصيب في الآخرة، حيث: «ورد وابتهل إليه فاستجاب له، وسمع تضرعه وردّه إلى أورشليم وإلى مملكته»<sup>(٧)</sup>. قالوا له:

(١) اشعيا ٦٠: ٢١.

(٢) وهو من أتباع الفيلسوف اليونانى ايقور، الذى كان يدعو الناس للسير في طريق الشهوات وترك الديانات، ويطلق كذلك المصطلح على كل مَنْ يحظر التوراة والمخاضات.

(٣) الخروج ١٥: ٢٦.

(٤) لأنه صنع مجلبن من الذهب وعين كهنة للمرتفعات وحرّض الناس علي الشرك بالله، تنظر ملوك اول ١٢: ٢٨ - ٢٣، ١٣: ٣٤.

(٥) لأنه تأمر مر مع زوجته «إيزابل» ضد «نابوت الهزرجلى» ليحصل على كرمه فاتهمه زوراً بالتجلف على اسم الرب، مما أدى إلى موته رجماً، تنظر المصدر السابق ٢١: ٥ - ١٦ - ٢١ - ٢٢.

(٦) كان يرتكب الشر بانتخاذ الأوتان والمرفعات لساكن مقدسة تنظر ملوك الثانى ٢١: ١ - ٧.

(٧) أخبار الأيام الثانى ٣٣: ١٣.



لقد أعاده لمملكته ولم يُعِده لحياة الآخرة والبطاء الأربعة : بلعام<sup>(١)</sup> ودواغ<sup>(٢)</sup> واختيرفل<sup>(٣)</sup> وجيحزى<sup>(٤)</sup>.

ج - جيل الطوفان ليس لهم نصيب في الآخرة، ولا يقفون للحساب، حيث ورد: «لن يمكث روحى مجاهداً فى الإنسان إلى الأبد»<sup>(٥)</sup>.

(وعليه) فليس لهم حساب ولا روح.

جيل الانتقام ليس لهم نصيب في الآخرة، حيث ورد: «وهكذا شتهم الرب من هناك على الأرض كلها»<sup>(٦)</sup> «وشتهم الرب فى هذا العالم» ومن جراء ذلك شتهم الرب فى الآخرة..

أهل سدوم ليس لهم نصيب في الآخرة، حيث ورد: «وكان أهل سدوم متورطين فى الشر وخاطئين جداً لدى الرب»<sup>(٧)</sup>.

«أشرار» فى هذا العالم، وخاطئون فى الآخرة ولكنهم يقفون للحساب يقول رابى نحيميا: هؤلاء (أهل سدوم) وأولئك (جيل الانتقام) لا يقفون للحساب، حيث ورد: «لذلك لا تقوم لهم (الأشرار) قائمة فى يوم القضاء ولا يكون للخطاة مكان بين جماعة الأبرار»<sup>(٨)</sup>، على ذلك لا تقوم للأشرار قائمة فى يوم القضاء هذا هو جيل الطوفان، ولا يكون للخطاة مكان بين جماعة الأبرار، هؤلاء هم أهل سدوم. قالوا له: إنهم لا يقفون بين جماعة الأبرار، لكنهم يقفون بين جماعة الأشرار. الجوايس ليس لهم نصيب فى الآخرة، حيث ورد: «فقد أماتهم الرب بالوباء عقاباً لهم»<sup>(٩)</sup> «فيموتون» فى هذا العالم و «وبالوباء» فى الآخرة.

(١) أحد الأشرار.

(٢) صمويل الأول ٢٢ : ٩ - ١٠.

(٣) صمويل الثاني ١٧ : ٢٣.

(٤) التكوين ٦ : ٣.

(٥) ملوك ٢ : ٢٧.

(٦) السابق ١٣ : ١٣.

(٧) السابق ١١ : ٨.

(٨) المزمور ١٤ : ٣٧.

(٩) المزمور ١١١.

جبل الصحراء ليس لهم نصيب في الآخرة ولا يقفون للحساب، حيث ورد، «في هذه الصحراء يقفون ويموتون»<sup>(١)</sup>، طبقاً لأقوال راى عقيبا يقول راى إليعيزر عنهم يقول (الرب)، «اجتمعوا إلى أتقيائي الذين قطعوا معى عهداً على ذبيحة»<sup>(٢)</sup>.

جماعة قورح لن تقوم لها قائمة مرة أخرى، حيث ورد: (فاختفوا هم وكل ما يملكون أحياء في باطن الأرض» التى انطبقت عليهم، فبادوا من بين الجماعة)<sup>(٣)</sup> انطبقت عليهم الأرض في هذا العالم فبادوا من بين الجماعة للآخرة، طبقاً لأقوال راى عقيبا يقول راى إليعيزر: عنهم يقول (الرب): «الرب يميت ويحيى، يطرح إلى الهاوية ويصعد منها»<sup>(٤)</sup>. الأسباط العشرة لن ترجع ثانية، حيث ورد: «وطُوحَ بهم إلى أرض أخرى كما هو حادث اليوم»<sup>(٥)</sup> فما هو المقصود بهذا اليوم، (إلا أنه) يذهب ولا يرجع، كذلك فإنهم يذهبون ولا يرجعون، طبقاً لأقوال راى عقيبا. يقول راى إليعيزر: ما اليوم إلا الذى يُظلم ويُتبر ككذلك الأسباط العشرة التى أظلمت، فإنها مستتير.

د - أهل المدينة المارقة ليس لهم نصيب في الآخرة، حيث ورد: «إن بعض الفاسقين قد خرجوا من بينكم وضللوا سكان مدينتهم»<sup>(٦)</sup> ولا يُقتلون حتى يكون مضللوها من المدينة نفسها ومن السبط نفسه، وحتى يُضَلَّ معظمها، وحتى يكون مضللوها رجالاً. (لكن) إذا أضلها النساء والصغار، أو أضلَّ أقبلها، أو كان مضللوها من خارجها، فإنهم يُعدون كالأفراد، ويحتاج كل واحد منهم إلى شاهدين وتحذير. هذا يُعد تشدداً في حالة الأفراد عن الجماعات، لأن الأفراد (الذين عبدوا الأوثان حكمهم) (الموت) بالرجم، لذلك فإن ثروتهم تُنفذ<sup>(٧)</sup> (بينما حكم) الجماعات التى عبدت الأوثان (الموت) بالسيف، لذلك فإن ثروتهم تُفقد.

(٢) الزمير ٥٠ : ٥.

(١) السابق ١٤ : ٣٥.

(٤) صموئيل الأول ٢ : ٦.

(٣) العدد ١٦ : ٣٣.

(٦) التثنية ١٣ : ١٤.

(٥) التثنية ٢٩ : ٢٧.

(٧) حيث يجبرون لأسيانهم أن يروها رغم ارتداد آبائهم لما وجه التثنية فهد قتلهم بالرجم وهو اشد من القتل بالسيف.

هـ - فاقضوا قضاء (على سكان تلك المدينة وعلى بهائمهم واقتلوهم بحد السيف)<sup>(١)</sup> (فإذا كانت هناك) قافلة حمير أو جمال نمر من مكان لمكان، فإنها تنفذ.

ونمر معها بكل ما فيها (مع بهائمها بحد السيف)<sup>(٢)</sup> ومن هنا قالوا: إن ممتلكات الأبرار التي بداخلها تفقد، والتي بخارجها تنفذ (ينما) التي تخص الأشرار، سواء أكانت بداخلها أم خارجها فإنها تفقد.

و - ولأنه قد ورد: «واجمعوا كل أمتعتها وكرموها في وسط ساحتها (وأحرقوا المدينة مع كل أمتعتها كاملة، انتقاماً للرب، فتصبح تلاً خراباً إلى الأبد لا تبنى بعد)<sup>(٣)</sup> لذلك إن لم تكن لها ساحة، يجعلون لها ساحة.

وإذا كانت ساحتها خارجها يضمنونها لداخلها «وأحرقوا المدينة مع كل أمتعتها كاملة، انتقاماً للرب إلهك» «غنائمها» وليست غنيمة الساء لذلك قالوا: إن الأشياء المقدسة التي بها يجب أن تفتدى، والتقدمات تعفن بينما العشر الثاني، والكعب المقدسة تدفن، «انتقاماً للرب إلهك»، قال رايي شمعون: يقول الرب تعالى: إذا حاكمتم المدينة المارقة، ساعدها لكم كما لو أنكم قربتم إلى محرقة كاملة. «فتصبح تلاً خراباً إلى الأبد لا تبنى بعد»، فلا تبنى حدائق ولا بساتين، طبقاً لأقوال رايي يوسى الجليلي.

يقول رايي عقيبا: «لا تبنى بعد» أي لا تبنى كما كانت؛ وإنما تصبح حدائق وبساتين. «ولا يعلق شيء بأيديكم مما هو محرّم منها (ليخمد الرب من احتدام غضبه ويمنحكم رحمة فيبارككم ويكرّمكم كما أقسم لأبائكم)<sup>(٤)</sup> فطالما أن الأشرار في العالم فإن احتدام غضبه يظل كذلك في العالم، (وإذا ما) فنى الأشرار من العالم، فإن احتدام غضبه يختفى من العالم.

(٢) السابق.

(١) الشية ١٣ : ١٦.

(٤) الشية ١٣ : ١٨.

(٣) الشية ١٣ : ١٧.

## الفصل الحادي عشر

١ - هؤلاء هم المخترقون: مَنْ يضرب أباه وأمه، وَمَنْ يسرق نفساً من إسرائيل، والشيخ الذي يتحرد على قرار المحكمة والنبى الكاذب، والذي يتبأ للأوثان، وَمَنْ يضاجع زوجة رجل، والشهود الزور (على إنا) اسة الكاهن. ومن يضاجعها.

مَنْ يضرب أباه وأمه لا يُدان حتى يترك بهما جرحاً. وهنا تشدد فى الشاتم عن حالة الضارب، لأن الشاتم بعد موت (والديه) يُدان (بينما) الضارب بعد موت (والديه) يُعفى.

مَنْ يسرق نفساً من إسرائيل لا يُدان حتى يضمه إلى ممتلكاته يقول رابى يهودا: حتى يضمه إلى ممتلكاته ويستخدمه، حيث ورد: «واسترقه وباعه»<sup>(١)</sup> مَنْ يسرق ابنه، فإن رابى إسماعيل بن رابى يوحنا بن بروقاً يُدين (الأب) بينما الحاخامات يعفون (إذا) سرق مَنْ هو نصف عبد ونصف حر<sup>(٢)</sup>، فإن رابى يهودا يُدين، بينما الحاخامات يعفون.

ب - الشيخ الذى يتحرد على قرار المحكمة (حكمه الحق) حيث ورد، «إذا نعتز عليكم إصدار حكم فى قضية سفك دم أو دعوى حق أو اعتداء بالضرب، مما يجرى من أمور الخصومات فى مدنكم فقوموا وامضوا إلى المكان الذى يختاره الرب الهكم»<sup>(٣)</sup>.

كانت هناك ثلاث محاكم (فى الهيكل - بأورشليم) إحداها قائمة عند باب جبل الهيكل، وأخرى قائمة عند باب الساحة وأخيرة عند الحجرة المنحوتة فى

(١) التثية ٢٤ ٧

(٢) كان يكون عبداً لسيدين فيعتقه أحدهما بمبلغ نصف حر ونصف عب

(٣) التثية ١٧ ٨

الحجر<sup>(١)</sup>. يأتون (الشيخُ وأصحابه المختلفون حول مسأله ما) إلي المحكمة القائمة عند جبل الهيكل ويقول (الشيخ) هكذا فُرتُ وهكذا فسر أصحابي، هكذا علّمتُ، وهكذا علّم أصحابي.

فإذا سمعوا (قضاة المحكمة عن هذه المسألة من معلميه) يقولون لهم، وإن لم يسمعوا بها من قبل) يأتون إلي المحكمة الموجودة عند باب الساحة ويقول (الشيخ) هكذا فُرتُ وهكذا فسر أصحابي، هكذا علّمتُ وهكذا علّم أصحابي فإذا سمعوا (بها من قبل) يقولون لهم، وإن لم يسمعوا (فيأتي هؤلاء وأولئك) (الشيخ وأصحابه مع القضاة الذين لم يسمعوا بهذه المسألة) إلى محكمة (الموجودة عند) الحجرة المنحوتة من الحجر، تخرج منها التوراة لكل إسرائيل حيث ورد، (فتتفخوا ما يصدر من قرارات) في الموضع الذي يختاره الرب (وأحرصوا على العمل بمقتضى ما يعلمونكم)<sup>(٢)</sup>.

(فإذا) عاد الشيخ لمديته مرة ثانية كما كان يريد أن يعلم، فإنه يُعفى، و (لكن) إذا أصدر قراراً بما يجب أن يُفعل فإنه يُدان، حيث ورد: «وَمَنْ يَرَفُضْ مَتَرَدّاً (تنفيذ حكم الكاهن المائل هناك لخدمة الرب إلهكم، أو القاضي فإنه يُقتل)<sup>(٣)</sup>».

لا يُدان حتى يُصدر قراراً بوجوب الفعل. (إذا) أصدر تلميذٌ (حاخام) قراراً بما يجب أن يُفعل، فإنه يُعفى يُستج أن (الأمر الأكثر) شدة عليه (من ناحية) هو ما يعد تخفيفاً عليه (من ناحية أخرى)<sup>(٤)</sup>.

ج - هناك تشديد في أقوال الكتبة عن أقوال التوراة.

(١) وهي عبارة عن قاعدة من الحجر المنحوت في الهيكل وكانت مقرأً للشهودين أي للمحكمة العليا.

(٢) التوبة ١٧ : ١٠.

(٣) السابق ١٧ : ١٢.

(٤) التشديد في خطيته لأن لا يجوز له أن يصدر أو يفتي بقرار لو رأى وهو في هذه السن الصغيرة، وهذا التشديد ذاته هو الذي خفف عليه حكم الموت

مَنْ يَقُولُ: لا يوجد تفلين<sup>(١)</sup> ليتعدى على أقوال التوراة فإنه يعنى (لكن مَنْ يَقُولُ إن في التفلين) خمس عصابات، ليضيف على أقوال الكتبة<sup>(٢)</sup>، فإنه يُدان (بالموت خنقاً).

د - لا يمتنونه في محكمة مديته ولا في محكمة «ينا» وإنما يصعدونه إلى المحكمة العليا في اورشليم. ويحتجزونه حتى (موسم) الحج فيميتونه بالحج، حيث ورد: «فيشيخ الخبير بين جميع الشعب فيخافون ولا يترددون بعده»<sup>(٣)</sup> طبقاً لأقوال رابي عقيبا. يقول رابي يهوذا: لا يؤجلون حكمه وإنما يمتنونه على الفور، ويكتبون ويرسلون رسلاً لكل الاماكن، أن الرجل الفلاني بن الرجل الفلاني قد حكم عليه بالموت من قبل المحكمة.

هـ - النبي الكاذب، الذي يتبأ بما لم يسمع ولم يُقال له، فإن موته بأيدي الإنسان، لكن مَنْ يجبس نيؤته أو يتغاضى عن أقوال النبي، أو النبي الذي تعدي على أقواله هو نفسه، فإن موته بقضاء الرب حيث ورد. «فأنا أحاسبه»<sup>(٤)</sup>.

و - مَنْ يتبأ باسم الأوثان، ويقول هكذا تقول الأوثان، حتى ولو طابق (كلامه) الشريعة لينجس النجس ويطهر الطاهر، (فإنه يدان). وَمَنْ يضاجع زوجة رجل، فطالما أنها دخلت في عصمة الزوج بالزواج، حتى وإن لم يضاجعها، فإن من يضاجعها، حكمه (الموت) بالخنق. وشهود الزور (في رنا) ابنة الكاهن ومضاجعها (حكمهم الموت خنقاً): حيث إن كل الشهود

(١) التفلين كلمة آرامية تعني «بطء» وهو عبارة عن صندوقين صغيرين من الجلد الأسود يشتمل عليهما اليهودي البالغ على ذواحة الأمير وعلى جيبته.

(٢) الذين حددوا المصائب بأربعة فقط.

(٣) التوبة ١٧ ١٣

(٤) السابق ١٨ ١٩

الزور يسبقون لذات عقوبة الموت (التي كانت ستوقع عليّ مَنْ يشهدون عليه) فيما عدا شهود الزور (في رنا) ابنة الكاهن ومضاجعها<sup>(١)</sup>.

• • •

---

(١) حيث تطبق في هذه الحالة على الشهود الزور ومضاجع ابنة الكاهن عقوبة الموت بالرجم وليس عقوبة ابنة الكاهن في حالة ثبوت ارتكابها لجريمة أو خطيئة الزنا إلا وهي عقوبة الموت حرقاً.

المبحث الخامس  
مبحث مكوت  
- الجلدات -





## الفصل الأول

١ - كيف يصبح الشهود (شهود) زور؟ (إذا قال الشهود عن أحد الكهنة) نشهد نحن بأن الرجل الفلاني هو ابن مطلق أو ابن امرأة حالوتسا (امرأة رفض آخر زوجها المتوفى الزواج منها بعد وفاته) فلا يقولون: يصبح هذا (الشاهد الزور إذا كان كاهناً) بدلاً منه (أى الكاهن الذى شهد ضده زوراً) ابن مطلقه أو ابن امرأة حالوتسا، وإنما يضرب الأربعين (جلدة).

(إذا قال الشهود عن أحد الأشخاص) نشهد نحن بأن الرجل الفلاني يُدان بالنفى، فلا يقولون: ينفى هذا (الشاهد الزور) بدلاً منه، وإنما يُضرب الأربعين (جلدة). (وإذا قال الشهود) نشهد نحن أن الرجل الفلاني، قد طلق زوجته ولم يعطها (كتوبتها - مؤخر صداقها) اليس فى نهاية الامر سواء اليوم (بالطلاق) أم غداً (بالوفاة) ستأخذ كتوبتها، فيقدرون كم يريد الرجل أن يدفع لها كتوبتها إذا ما تزلت أو طلقت، وإذا ماتت يرثها زوجها (ويدفع الشهود هذا المبلغ). (وإذا قال الشهود) نشهد نحن بأن الرجل الفلاني مدين لصاحبه بألف روز، على شرط أن يدفعها له فى خلال ثلاثين يوماً من الآن. فيقول (المدين): (سأدفعها) فى خلال عشر سنوات من الآن، فيقدرون كم يريد الرجل أن يدفع ليكون بيده ألف روز، سواء يدفعها فى خلال ثلاثين يوماً من الآن أو يدفعها فى خلال عشر سنوات من الآن (ثم يدفع الشهود الزور هذا المبلغ).

ب - (إذا قال الشهود) نشهد نحن بأن الرجل الفلاني مدين لصاحبه بمائتين روز، ثم اتضح أنهم شهود زور، فإنهم يُجلدون ويدفعون (المبلغ الذي شهدوا به)، حيث إن السبب الذي يؤدي به إلي الجلد غير الذي يؤدي به إلى دفع (المبلغ) طبقاً لأقوال رابى مثير، والحاخامات يقولون: كل من يدفع (الغرامة عقاباً له) لا يُجلد.

ج - (إذا قال الشهود) نشهد نحن بأن الرجل الفلاني يُدان بأربعين (جلدة)، ثم اتضح أنهم شهد زور يُضربون ثمانين، بسبب ما ورد، «لا تشهد زوراً علي جارك»<sup>(١)</sup>. وبسبب كذلك ما ورد، «فأنتزّلوا به العقاب الذي كان سينزله بأخيه»<sup>(٢)</sup>، طبقاً لأقوال رابي مئير. والمحاضرات يقولون: لا يُضربون إلا أربعين (جلدة).

يقسمون (دفع التعويض في العقوبة) المالية (بين الشهود الزور) ولا يقسمون في الجلد، كيف؟ (إذا) شهدوا (على أحد) أنه مدين لصاحبه بمائتين زور، واتضح أنهم شهد زور فلأنهم يقسمون (المبلغ) بينهم لكن إذا شهدوا بأنه يُدان بأربعين جلدة، واتضح أنهم شهد زور، فإن كل واحد منهم يُضرب الأربعين (جلدة).

د - لا يصبح الشهود شهد زور حتى يشهدوا على أنفسهم زوراً كيف؟ (إذا) قالوا: نشهد نحن بأن الرجل الفلاني، قد قتل نفساً، (فإذا) قالوا (الشهود الآخرون) لهم كيف تشهدون، حيث إن هذا القتل أو هذا القاتل كان معنا في نفس اليوم في المكان الفلاني، فإنهم (الشهود الأوائل) لا يعدون شهد زور (ولكن تبطل شهادتهم). لكن (إذا) قالوا (الشهود الآخرون) لهم: كيف تشهدون، حيث إنكم كنتم معنا في نفس اليوم في المكان الفلاني، فإنهم يعدون شهد زور، يقتلون بسبب ما تفوهوا (به الشهود الذين أثبتوا زور شهادتهم).

هـ - (إذا) جاء (شهود) آخرون وأثبتوا زور شهادتهم، ثم جاء آخرون وأثبتوا زور شهادتهم، وحتى (وإن وصلت جماعات الشهود التي ثبت زور من قبلها) مائة فإن الكل يقتل. يقول رابي يهوذا: (يمكن أن يكون) هذا من قبيل المكيدة ولا تقتل إلا جماعة (الشهود) الأولى فحسب.

(١) المخرج ٢٠ : ١٦.

(٢) الشية ١٩ : ١٩.

و - لا يقتل الشهود الزور حتى ينتهى الحكم، حيث إن الصدوقيين يقولون: حتى يقتل، حيث ورد، «نفس بنفس»<sup>(١)</sup>.

قال الحاخامات لهم: أو لم يرد كذلك، فأنزلوا به العقاب الذى كان سيزله بأخيه<sup>(٢)</sup> وها هو أخوه لا زال حيا، وإذا كان الأمر كذلك، فلماذا ورد «نفس بنفس»؟ (لأنه) أليس من الممكن أن يقتل (المدان) بمجرد أن يقبلوا شهادتهم (ثم يتضح أنهم شهود زور)؟ (وبناءً على ذلك) فإن الكتاب المقدس قال: «نفس بنفس» على أنهم لا يُقتلون حتى ينتهى الحكم.

ز- لا تقتله إلا بعد أن تقوم عليه شهادة اثنين أو ثلاثة<sup>(٣)</sup> إذا كانت الشهادة نصح باثنين، فلماذا فصل نص (التوراة) (ذكر الشاهد) الثانى؟ إلا لمساواة الثلاثة بالاثنتين: فكما أن الثلاثة يمكنهم أن يشبثوا زور شهادته الاثنتين، كذلك، يمكن للاثنتين أن يشبثوا زور شهادة الثلاثة. ومن أين (عرفنا أن الاثنتين يمكنهم أن يشبثوا زور شهادة) حتى مائة (شاهد)؟ (يمكن أن يفسر القول) بأن الكتاب المقدس قال: شهود<sup>(٤)</sup>.

يقول رابى شمعون: كما أن الاثنتين لا يُقتلان حتى يشبث زور شهادتهما كذلك لا يقتل الثلاثة حتى يشبث زور شهادتهم الثلاثة ومن أين عرفنا أن ذلك ينطبق كذلك حتى ولو على مائة (شاهد)؟ (يمكن أن يفسر القول) بأن الكتاب المقدس قال: شهود.

يقول رابى عقييا: لم يأت (الشاهد) الثالث إلا للتشديد عليه (نفسه) ولينطبق عليه حكم كلا (الشاهدين الآخرين) وإذا كان الأمر كذلك فإن نص التوراة قد عاقب المنظم لمقترفى الإثم، كمقترفى الإثم (أنفسهم) فكم يكون أجر المنظم لمقضى الوصايا كمقضى الوصايا (أنفسهم).

(١) اللاويين ٢٤ : ١٨.

(٢) الشريعة ١٩ : ١٩.

(٣) السابق ١٧ : ٦.

(٤) بمعنى أن التوراة قد حددت حد أدنى للشهود هو اثنان أو ثلاثة وما يزيد على ذلك حتى ولو مائة تنطبق عليهم نفس الشروط، والمهم في الأمر لا يقل الشهود عن اثنين أو ثلاثة

ح - كما في (شهادة) الاثنين، إذا وجد أحدهما من أقارب (التهمة) أو باطلاً (للشهادة) فإن شهادتهما تعد باطلة، كذلك في (شهادة) الثلاثة: إذا وجد أن أحدهم من أقارب (التهمة) أو باطلاً (للشهادة) فإن شهادتهم تُعد باطلة، ومن أين (عرفنا أن هذا ينطبق) حتى على مائة (شاهد)؟ (يمكن أن يفسر القول) بأن الكتاب المقدس قال: شهود. قال رايي يوسى: متى ينطبق الأمر؟ في أحكام العقوبات، لكن في أحكام الأموال تصح الشهادة بباقي (الشهود الصالحين). يقول رايي (يهودا هناسي) (إنها تنطبق في الحالتين) سواء أحكام الأموال أو أحكام العقوبات. (متى ينطبق ذلك في حالة أحكام العقوبات) في حالة إذا ما حذروا (مَنْ تعد شهادته باطلة أو القريب) إياهم (التهمين) لكن إذا لم يحذروهم، فماذا يفعل أخان (مع الشاهد الثالث) إذا رآيا أحداً يقتل نفا؟

ط - (إذا) كان هناك اثنان يشاهدانه من نافذه ما، واثنان (آخران) يشاهدانه من نافذه أخرى، وواحد في المتصف يحذره، ففي حالة ما إذا كان بعضهم يرى البعض الآخر، فإن شهادتهم تعد واحدة، وإن لم يحدث (أن رأوا بعضهم البعض) فإنها تعد شهادتين. لذلك إذا اتضح أن إحداهما (جماعتي الشهود) تشهد زوراً، فهو (التهمة) وهم يقتلون، (جماعة الشهود) الثانية تعفى. يقول رايي يوسى: لا يُقتل (التهمة) أبداً حتى يحذره الاثنين، حيث ورد: «طبقاً لشهادة اثنين»<sup>(١)</sup> تفسير آخر طبقاً لشهادة اثنين حتى لا تسمع المحكمة العليا (السهندرين) (الشهادة) على لسان المترجم.

ي - مَنْ انتهى حكمه ثم هرب ثم جاء مرة أخرى أمام المحكمة نفسها فلا يلفنون حكمه (القديم) فطالما قام اثنان وقالوا: نشهد نحن بأن الرجل الفلاني قد انتهى حكمه، في المحكمة الفلانية وكان فلان وفلان شاهديه، فإن هلا (التهمة) يُقتل.

يدير السهدين (القضايا) داخل الأرض (إسرائيل - فلسطين) وخارجها. يُسمى السهدين الذي (يقضى) بقتل واحد في سبع (سنوات) المدمر، يقول راي العازار بن عزريا: (أو تقضى بقتل) واحد حتى في سبعين سنة.

يقول راي طرفون وراي عقيب: لو كنا في السهدين ما قتل إنسان على الإطلاق.

يقول ريان شمعون بن جميل: لكنهما سيكثران من سافكي الدماء في إسرائيل.





## الفصل الثاني

١ - هؤلاء هم الذين ينفون: مَنْ يَقْتُلُ نَفْسًا خَطَا (إذا) كَانَ (إنسان) يَدُورُ بِكَرَّةٍ (من فوق السطح) فَسَقَطَتْ عَلَى (إنسان آخر) فَقَتَلَهُ، أَوْ (إذا) كَانَ يَلْسُلُ دَنًا فَسَقَطَ عَلَيْهِ فَقَتَلَهُ، أَوْ كَانَ يَنْزِلُ عَلَى السَّيْلِ، فَسَقَطَ عَلَيْهِ فَقَتَلَهُ، فَإِنْ هَذَا (الرجل) الَّذِي تَسَبَّبَ فِي الْقَتْلِ فِي الْحَالَاتِ السَّابِقَةِ) يَنْفَى. لَكِنْ إِذَا كَانَ (الرجل) يَمْكُ بِالْبَكْرَةِ ثُمَّ سَقَطَتْ عَلَيْهِ فَقَتَلَهُ أَوْ كَانَ يَحْبَسُ الدَّنَّ ثُمَّ انْقَطَعَ الْحَبْلُ وَسَقَطَ عَلَيْهِ فَقَتَلَهُ، أَوْ كَانَ يَصْعَدُ السَّيْلَ، ثُمَّ سَقَطَ عَلَيْهِ فَقَتَلَهُ، فَإِنْ هَذَا (الرجل) لَا يَنْفَى.

هذه هي القاعدة: كُلُّ مَنْ تَسَبَّبَ فِي قَتْلِ آخَرَ) أَثْنَاءَ نَزْوِهِ (أَوْ إِزَالِهِ لِلْأَشْيَاءِ) فَإِنَّهُ يَنْفَى، وَمَنْ لَا يَكُونُ أَثْنَاءَ نَزْوِهِ (أَوْ إِزَالِهِ لِلْأَشْيَاءِ) فَإِنَّهُ لَا يَنْفَى.

(إذا) انْخَلَعَ حَدِيدُ (الْفَأْسِ) مِنْ مَقْبَضِهِ، فَقَتَلَ (آخَرَ)، فَإِنْ رَأَى (يَهُودَا هُنَّاسِي) يَقُولُ: إِنَّهُ لَا يَنْفَى، وَالْحَاخَامَاتُ يَقُولُونَ: يَنْفَى (إذا تَأَثَّرَتْ قِطْعٌ، مِنْ الْحَشَبِ الْمَقْلُوقِ وَسَقَطَتْ عَلَى إِنْسَانٍ فَقَتَلَتْهُ) فَإِنْ رَأَى (يَهُودَا هُنَّاسِي) يَقُولُ: يَنْفَى (الرجل) الَّذِي تَسَبَّبَ فِي ذَلِكَ) وَالْحَاخَامَاتُ يَقُولُونَ لَا يَنْفَى.

ب - مَنْ يُلْقَى حَجَرًا فِي الْمَلَكِيَّةِ الْعَامَةِ (فَسَقَطَ عَلَى إِنْسَانٍ) فَقَتَلَهُ، فَإِنْ هَذَا (الرجل) يَنْفَى يَقُولُ رَأَى الْبَعِيزَرَ بْنِ يَعْقُوبَ: إِذَا كَانَ الْحَجَرُ قَدْ خَرَجَ مِنْ يَدِهِ، فَأَخْرَجَ ذَلِكَ (الَّذِي مَاتَ) رَأْسَهُ فَتَلَقَّاهُ، فَإِنْ هَذَا (الرجل) يُعْفَى. (إذا) أَلْقَى الْحَجَرُ نَجْمًا فَثَنَّهُ (فَسَقَطَ عَلَى رَجُلٍ) فَقَتَلَهُ، فَإِنَّهُ إِذَا كَانَ لِلْمَتَضَرِّعِ حَقٌّ لِلدَّخُولِ هُنَاكَ، فَإِنْ (هَذَا الرَّجُلُ) الَّذِي أَلْقَى الْحَجَرَ) يَنْفَى، وَإِنْ لَمْ يَكُنْ لِلْمَتَضَرِّعِ حَقٌّ فَإِنْ (هَذَا الرَّجُلُ) لَا يَنْفَى، حَيْثُ وَرَدَ «وَمَنْ انْطَلَقَ مَعَ صَاحِبِهِ إِلَى الْقَابَةِ»<sup>(١)</sup> طَالَمَا أَنَّ الْقَابَةَ حَقٌّ لِلْمَتَضَرِّعِ وَالَّذِي تَسَبَّبَ فِي الضَّرَرِ أَنْ يَدْخُلَهَا، لِذَلِكَ يَخْرُجُ فَنَاءً صَاحِبُ الْبَيْتِ (مَنْ حَكَمَ الْقَتْلَ الْخَطَا):



لأن المتضرر والذي تسبب في الضرر لهما حق الدخول هناك<sup>(١)</sup> يقول أبا شاول: طالما أن احتطاب الحطب حق (للجميع) فإن (حكم القتل الخطأ ينطبق على كل مَنْ يختار هذا الحق). يستثنى (من حكم القتل الخطأ) الأب الذي يضرب ابنه (اليوديه) والمعلم الذي يودب تلميذه، ووكيل المحكمة (الذي يجلد المتهمين).

ج - يُنفى الأب بسبب الابن، وينفى الابن بسبب الأب الكل ينفى بسبب الإسرائيلي، والإسرائيلي، بسبب الآخرين (من الإسرائيليين) فيما عدا شبه اليهود<sup>(٢)</sup> وشبه اليهود لا ينفى إلا بسبب (قتله عن طريق الخطأ) لشبه اليهود (مثله). لا ينفى الأعمى، طبقاً لأقوال رابى يهودا يقول رابى مثير: ينفى. العدو لا ينفى. يقول رابى يوسى بر يهودا: العدو يقتل، لأنه كالمحذر. يقول رابى شمعون: هناك عدو ينفى، وعدو لا ينفى. هذه هي القاعدة: كل مَنْ يمكنه أن يقول أنه قتل عدماً، فإنه لا ينفى<sup>(٣)</sup> (أو يقول) وليس عن عمد قتل، فإن هذا ينفى.

د - إلي أين ينفون؟ إلى مدن الملجأ: إلى ثلاث مدن شرقي نهر الأردن وثلاث في أرض كنعان، حيث ورد، «ثلاث منها في شرقي نهر الأردن، وثلاث أخرى في أرض كنعان، وجميعها تكون مدن ملجأ»<sup>(٤)</sup> قبل أن تختار (المدن) الثلاث في أرض إسرائيل، لم تكن (المدن) الثلاث في شرقي الأردن تأوى (المتفنين)، حيث ورد، «أما المدن التي تعينونها لتكون لكم ملاجئ فهي ست مدن»<sup>(٥)</sup> حتى تأوى المدن الست جميعها (المتفنين) في وقت واحد.

(١) بعض النصوص تحذف الذي تسبب في الضرر ونرى أن إضافتها للنص لا تفسر به لأنه يمكن أن يكون المتضرر والذي سبب له الضرر غير صاحب الفناء وبالتالي لا يحق لهما دخول الفناء، لكن إذا كان سبب الضرر هو صاحب الفناء فلا ينفي.

(٢) مصطلح «جيرتوشاف» بمعنى مقيم وسطكم وارتضى بعض اليهودية فهو ليس يهودياً تماماً.

(٣) لأن حكمه هنا هو القتل بيد ولي الدم.

(٤) العدد ٣٥: ١٤.

(٥) السابق ٣٥: ١٣.

هـ - وتُهيأ لها الطرق من كل جهة، حيث ورد «فعبدوا الطرق إليها وقسموا الأرض التي يهبها الرب إلهكم لكم إلى ثلاث مناطق، لتكون ملجأ يلوذ بها كل مَنْ قتل نفساً عن غير عمد»<sup>(١)</sup>.

ويعينون لهم (المتنفين) اثنين من تلاميذ الحاخامات حتى لا يقتله (ولى الدم) فى الطريق، فيحدثانه (بالحكم الشرعى فى هذا الأمر). يقول رابى مثير: كذلك هو (المتنفى) يتحدث بنفسه (لولى الدم عن عدم قصده القتل)، حيث ورد «وهذا هو الحكم المتعلق بالقاتل (الذى يلجأ إلي هناك فيحيا)»<sup>(٢)</sup>.

و - يقول رابى يوسى بر يهودا: بادی ذی بدء (بعد وقوع حادث القتل) وسواء أكان عن خطأ أم عن قصد، فإنهم يسبقون (بنقل المتهم) إلي مدن الملجأ، ثم ترسل المحكمة ويحضرونه من هناك مَنْ يدان بحكم الموت عن طريق المحكمة، يقتلونه، وَمَنْ لا يدان بحكم الموت، يعفون عنه. وَمَنْ يدان بالنفى، يعيدونه إلى مكانه (فى مدينة الملجأ) حيث ورد: «وترده إلى مدينة الملجأ التى لاذ بها، فيقيم بها إلى أن يموت رئيس الكهنة الممسوح بالدهن المقدس»<sup>(٣)</sup> (إذا مات رئيس الكهنة) فإن الأمر على السواء إذا كان قد مسح بالدهن المقدس، أو كان مكثراً من الملابس، أو قد اشتغل بالكهانة العظمى فإنهم يرجمون القاتل (إلى مديته الأصلية). يقول رابى يهودا: حتى (وإن كان رئيس الكهنة الذى مات قد) مسح (بالزيت) للمعركة، فإن القاتل يجب أن يرجع. لذلك تمذ أمهات (رؤساء) الكهنة (المتنفين) بالمطعم والملبس، حتى لا يدعون على أبنائهم، فيموتون. (إذا) ما انتهى حكم (أحد المتنفين) ثم مات الكاهن الكبير، فإنه لا ينفى، إذا مات الكاهن الكبير قبل أن ينتهى حكمه (الرجل الذى سينفى) ثم عينوا آخر مكانه، وبعد ذلك انتهى حكمه - فإنه (ينفى إلى مدينة الملجأ) ويرجع بموت (الكاهن الكبير) الثانى.

(١) الشبهة ١٩ : ٣.

(٢) الشبهة ١٩ : ٤

(٣) الممد ٣٥ : ٢٥

ر - (إذا) انتهى حكمه ولم يكن هناك، كاهن كبير، أو مَنْ يقتل الكاهن الكبير، أو الكاهن الكبير إذا قتل (رجلاً بالخطأ) فإنه لا يخرج من هناك (مدينة الملجا) أبداً، ولا يخرج (ليدلى) بشهادة في الوصايا (الدينية) ولا بشهادة في أحكام الأموال، ولا بشهادة في أحكام العقوبات حتى وإن كانت إسرائيل في حاجة إليه، أو حتى وإن كان هو وزيراً لجيش إسرائيل مثل يوا ب صرويا فإنه لا يخرج من هناك للأبد حيث ورد: «التي لا ذ بها»<sup>(١)</sup> فهناك يكون سكنه، ويكون موته، ويكون دفنه. طالما أن المدينة تأوى (المنفيين) كذلك حدها يأوى<sup>(٢)</sup> (إذا) خرج القاتل خارج الحد، فوجده ولى الدم، فإن رايي يوسى الجليلي يقول: إن الوصية بيد ولى الدم، وحق لكل إنسان (أن يقتله) يقول رايي عقيباً: الحق بيد ولى الدم ولايدان أى إنسان بسببه (إذا قتله).

(إذا كانت هناك) شجرة قائمة في وسط الحد، ويميل فرعها خارج الحد، أو (الشجرة) قائمة خارج الحد ويميل فرعها لداخل الحد فالكل يقرر حسب الفرع. (إذا) قَتَلَ (هذا المنفى بالخطأ) في نفس المدينة (التي هو لأجىء فيها) فإنه ينفى من حى إلى حى، أما اللاوى فإنه ينفى من مدينة لمدينة.

ح - وعلى غرار ذلك (إذا) نفى القاتل (عن طريق الخطأ) إلى مدينة ملجته وأراد أهل المدينة أن يكرموا (فعليه) أن يقول لهم: إتنى قاتل (فإذا) قالوا له: على الرغم من ذلك (سنكرمك) فإنه يقبل (التكريم) حيث ورد، «وهنا هو الحكم المتعلق بالقتال»<sup>(٣)</sup> كانوا يجعلون (للقاتل عن طريق الخطأ من) اللاويين أجراً طبقاً لأقوال رايي يهودا.

يقول رايي مشير: ما كانوا ليجمعوا لهم أجراً. و (عندما) يرجع (القاتل يستعيد) سلطته التي كان عليها، طبقاً لأقوال رايي مشير يقول رايي يهودا: لم يكن يستعيد سلطته التي كان عليها.

(١) الممد ٣٥ : ٢٥.

(٢) كان حدها التين فزاع حولها . تنظر الممد ٣٥ : ٥.

(٣) الشبة ١٩ : ٤.

## الفصل الثالث

١ - وهؤلاء هم الذين يُجلدون: مَنْ يضاجع اخته، واخت أبيه (عمته)، واخت أمه (خالته)، واخت زوجته، وزوجة أخيه، وزوجة أخى أبيه (عمه)، والحائض.

(ويُجلد كذلك) الكاهن الكبير إذا تزوج أرملة، والكاهن العادى (إذا تزوج) مطلقة أو حاليوتا، والإسرائيلى (إذا تزوج) ابنة رنا أو نينة<sup>(١)</sup>، والإسرائيلى (إذا تزوجت) نين أو ابن رنا. يُدان (الكاهن الكبير) بسبب الأرملة المطلقة (بالجلد) مرتين<sup>(٢)</sup> ويُدان (الكاهن العادى) بسبب المطلقة الحاليوتا (بالجلد) مرة واحدة<sup>(٣)</sup>.

ب - (ويُجلد كذلك) النجس الذى أكل من الاشياء المقدسة<sup>(٤)</sup>، وَمَنْ يأتى إلى الهيكل وهو نجس<sup>(٥)</sup>، وَمَنْ يأكل الشحم أو الدم<sup>(٦)</sup>، أو (يأكل من) المتبقى (من الذبيحة)<sup>(٧)</sup>، أو المتن (من الذبيحة)<sup>(٨)</sup> أو (يأكل مما يحس) النجس<sup>(٩)</sup> وَمَنْ يذبح ويصعد خارج (الهيكل)<sup>(١٠)</sup>.

وَمَنْ يأكل خميراً فى الفصح<sup>(١١)</sup>، وَمَنْ يأكل أو يقوم بأى عمل فى عيد الغفران<sup>(١٢)</sup> وَمَنْ يخلط زيتا (كالزيت المقدس)<sup>(١٣)</sup>، وَمَنْ يخلط بخسوراً

(١) من أهل جبعون انظر يشوع ٩ - ٢٧

(٢) لأنه تعدى على حكمين الأول أنها أرملة والثانى أنها مطلقة.

(٣) لأنه تعدى حكماً واحداً وهو المطلقة أما الحاليوتا فهى من تفسيرات الكتبة.

(٤) اللاويين ٧ : ٢٠، ١٢ : ٤٠. (٥) العدد ٥ : ٣، ١٩ : ١٣.

(٦) اللاويين ٣ : ١٧. (٧) السابق ١٩ : ٦.

(٨) السابق ٧ : ١٨. (٩) السابق ٧ : ١٩.

(١٠) ١٧ : ٤. (١١) الخروج ١٢ : ١٥.

(١٢) اللاويين ٢٣ - ٢٧ - ٣١. (١٣) الخروج ٣٠ - ٣٢ - ٣٣.

(كالبخور المقدس)<sup>(١)</sup> وَمَنْ يَسْكَب دهن المسح المقدس (على جسده)<sup>(٢)</sup> وَمَنْ يَأْكُل الجيف<sup>(٣)</sup> أو لحم الفريسة<sup>(٤)</sup> أو الحشرات والزواحف<sup>(٥)</sup>، (وَمَنْ) أَكَلَ من محصول (لم يخرج من العشر أو التقدمة) أو العشر الأول الذي لم يُؤخذ تقدمته، أو (أَكَلَ) من العشر الثاني أو المحصول المكرَّس (للرب) اللذين لم يفتليا. ما مقدار ما يأكله من المحصول (الذي لم يُخرج منه العشر أو التقدمة) ويصبح به مُداناً؟ يقول رابى شمعون أى مقدار، والحاخامات يقولون: (إذا أكل قدر) حبة الزيتون. قال لهم رابى شمعون: ألا تتفقون معى أن مَنْ يَأْكُل لَمْلَمَةً مهما كان حجمها صغيراً، فإنه يُدان؟ قالوا له: لأنها هكذا خلقت، قال لهم: كذلك حبة القمح هكذا خلقت.

ج - مَنْ يَأْكُل بواكير الثمار دون أن يقرأ عليها<sup>(٦)</sup> (أو يَأْكُل من) التقدّمات المقدسة الكبيرة خارج السائر<sup>(٧)</sup> أو التقدّمات المقدسة الصغيرة والعشر الثاني خارج السور<sup>(٨)</sup>، وَمَنْ يَكسر عظماً من تقدمة الفصح الطاهرة، فإنه يجلد أربعين (جلدة) لكن مَنْ يَبْقَى (من ذبيحة الفصح) الطاهرة أو يَكسر (عظماً من ذبيحة الفصح) النجسة، فلا يُجلد الأربعين (جلدة).

د - مَنْ يَأْخُذ الأم مع الصغار<sup>(٩)</sup>، فإن رابى يهود يقول: يجلد (الأربعين جلدة) ولا يُطلق (سراح الأم)، والحاخامات يقولون، يُطلق (سراح الأم) ولا يجلد. هذه هى القاعدة: أى وصية افعل (فى التوراة يكون بها تمدد) على لا تفعل، لا يدانون بسببها.

(٢) السابق ٣٠: ٣٢ - ٣٣.

(١) الخروج ٣٠: ٣٧ - ٣٨.

(٤) الخروج ٢٢: ٣٠.

(٣) التثنية ١٤: ٢١.

(٦) ما ورد فى التثنية ٢٦: ٣ - ١٠.

(٥) اللاويين ١١: ١١.

(٨) سدر اورشليم (القدس) التثنية ١٢: ١٧.

(٧) الخروج ٢٧: ٩.

(٩) من عش العصفور انظر التثنية ٢٢: ٦ - ٧.

هـ - مَنْ يَحْلِقُ بِرَأْسِهِ صَلَعةً<sup>(١)</sup> أَوْ مَنْ يَدَوِّرُ (شعر) رَأْسَهُ<sup>(٢)</sup> أَوْ مَنْ يَقْلِمُ جَانِبِي لِحْيَتِهِ، أَوْ مَنْ يَجْرَحُ جَرْحاً وَاحِداً (حزناً) عَلَى الْمِيتِ فَإِنَّهُ يُدَانَ. (إذا) جرح جرحاً واحداً (حزناً) عَلَى الْمِيتِ فَإِنَّهُ يُدَانَ، (إذا) جرح جرحاً واحداً عَلَى خَمْسَةِ أَمْوَاتٍ، أَوْ (جرح) خَمْسَةَ جَرَاحَاتٍ عَلَى مِيتٍ وَاحِدٍ، فَإِنْ يُدَانَ عَلَى كُلِّ وَاحِدٍ عَلَى حِدَةٍ. (مَنْ يَحْلِقُ أَوْ يَدَوِّرُ) عَلَى الرَّأْسِ فَإِنَّهُ (يُدَانَ) مَرَّتَيْنِ، مَرَّةً عَنْ كُلِّ جَانِبٍ (وَمَنْ يَقْلِمُ) لِحْيَتِهِ، فَإِنَّهُ (يُدَانَ) مَرَّتَيْنِ عَنْ كُلِّ جَانِبٍ، وَمَرَّةً مِنْ أَسْفَلٍ. يَقُولُ رَايَ الْبَعِيزُ: إِذَا جَرَّدَ ذَقْنَهُ كُلَّهَا مَرَّةً وَاحِدَةً، فَإِنَّهُ لَا يَدَانَ إِلَّا مَرَّةً وَاحِدَةً (بِالْجُلْدِ) وَلَا يَدَانَ حَتَّى يَجْرِدَهَا بِالْمَوْسِ. يَقُولُ رَايَ: الْبَعِيزُ، إِنَّهُ يَدَانَ حَتَّى وَلَوْ نَضَّهَا، بِمَلْقَاطٍ أَوْ بِالمَسْحَاحِ.

و - مَنْ يَكْتُبُ (عَلَى جِلْدِهِ) كِتَابَهُ وَشَمٌ (فَلِإِنَّهُ يَدَانَ) وَلَكِنْ إِذَا كَتَبَ وَلَمْ (يَصْنَعْ) وَشْماً، (أَوْ صَنَعَ) وَشْماً وَلَمْ يَكْتُبْ، فَإِنَّهُ لَا يَدَانَ حَتَّى يَكْتُبَ وَيَشْمَ بِالْحَبْرِ أَوْ بِالْكُحْلِ أَوْ بِأَيِّ شَيْءٍ يَرْسُمُ. يَقُولُ رَايَ شَمْعُونُ بْنُ يَهُودَا عَنْ رَايَ شَمْعُونُ: إِنَّهُ لَا يَدَانَ حَتَّى يَكْتُبَ اسْمَ الرَّبِّ، حَيْثُ وَرَدَ، وَلَا تَرْسُمُ وَشْماً عَلَيْهِ، فَأَنَا الرَّبُّ<sup>(٣)</sup>.

ز - التَّنْذِيرُ الَّذِي كَانَ يَشْرَبُ خَمِراً طَوِيلَةَ الْيَوْمِ (الَّذِي نَذَرَ فِيهِ)، فَإِنَّهُ لَا يَدَانَ (بِالْجُلْدِ) إِلَّا مَرَّةً وَاحِدَةً (إِذَا) قَالُوا لَهُ: لَا تَشْرَبْ، لَا تَشْرَبْ (بَيْنَمَا) هُوَ يَشْرَبُ، فَإِنَّهُ يَدَانَ (بِالْجُلْدِ) عَنْ كُلِّ مَرَّةٍ (شَرِبَ فِيهَا).

ح - (إِذَا) كَانَ (التَّنْذِيرُ) مُتَجَبِّاً بِالْجِلْدِ طَوِيلَةَ الْيَوْمِ، فَإِنَّهُ لَا يَدَانَ (بِالْجُلْدِ) إِلَّا مَرَّةً وَاحِدَةً، (فَإِذَا) قَالُوا لَهُ: لَا تَنْجَسْ لَا تَنْجَسْ (بَيْنَمَا) هُوَ يَنْجَسُ، فَإِنَّهُ يَدَانَ بِالْجُلْدِ عَنْ كُلِّ مَرَّةٍ (حَذَرَهُ فِيهَا) (وَإِذَا) كَانَ يَحْلِقُ (رَأْسَهُ) خِلَالَ يَوْمٍ (نَذَرَهُ)، فَإِنَّهُ لَا يُدَانَ (بِالْجُلْدِ) إِلَّا مَرَّةً وَاحِدَةً. (وَإِذَا) قَالُوا لَهُ: لَا تَحْلِقْ، لَا

(١) السابق ١٤ : ١ ، واللاويين ٢١ : ٥ .

(٢) اللاويين ١٩ : ٢٧ .

(٣) اللاويين ١٩ : ٢٨ .

تخلق، (بينما) هو يخلق، فإنه يدان عن كل مرة (حذروه فيها).

(وإذا) كان مرتدياً (ثوباً) مصنوعاً من مادتين مختلفتين<sup>(١)</sup> طيلة اليوم، فإنه لا يدان (بالجلد) إلا مرة واحدة (إذا) قالوا له: لا تلبس، لا تلبس، (بينما) هو يخلع ويرتدي، فإنه يدان (بالجلد) عن كل مرة (يخلع ويلبس فيها).

ط - هناك مَنْ يحرث إحدواً ويدان بسببه ثمان مرات لتعديه على نهى لا تفعل: مَنْ يحرث بثور وحمار وهما مكرسان (للرب)<sup>(٢)</sup> (أو يحرث) بأنواع مختلفة (من البذور) فى البستان (أو أن يحرث) فى السنة السابعة أو العيد، (أو أن يكون) كاهناً أو نذيراً (أو يحرث) فى موضع النجاسة. يقول حناينا بن حخيناي: كذلك من يرتدي (ثوباً مصنوعاً) من مادتين مختلفتين، قالوا له: ليس في هذه الحالة قال لهم: كذلك ليس النذير فى هذه الحالة.

ي - كم (جلدة) يجلدونه (المدان)؟ أربعين جلدة إلا واحدة؟ حيث ورد: بسعد أربعين<sup>(٣)</sup> (أي، عدد يقترب من الأربعين).

يقول راى يهودا: يُجلد أربعين (جلدة) كاملة. وأين يجلد الزائدة؟ بين كتفيه.

ك - لا يقدرون له (عدد الجلادات إلا بعدد) جلادات يقبل القسمة على ثلاثة (إذا) قدرُوا أنه يُجلد أربعين (جلدة) فجلد بعضها، ثم قالوا (الأطباء) إنه لا يتحمل الأربعين، فإنه يُعفى (وإذا) قدرُوا أنه يجلد ثمان عشرة (جلدة)، وبعد أن يُجلدها قالوا إنه يتحمل الأربعين (جلدة) فإنه يعفى.

(إذا) اقترف (إنسان) إثماً تعدي به على نهين، ثم قدرُوا له تقدير (بعدد) الجلادات عن تعديه على نهى) واحد، فإنه يُجلد ويُعفى (من الجلد على تعديه على النهى الثانى)، وإن لم (يقدروا له إلا عن نهى واحد فحسب) فإنه يُجلد ثم يعالج، ويمود ويجلد (عن النهى الثانى).

(١) كان يهودا من العصور والكتان انظر اللاويين ١٩ : ١٩

(٢) الشعدى على اقدس الرب صخرة كما ورد فى اللاويين ٥ : ١٥

(٣) انشبة ٢٥ ٢ - ٣

ل - كيف يجلدونه ؟ يقيد (أحدهم) يديه على العامود من الناحيتين ثم يجذبه مرتل المعبد من ملابسه، فإذا انقطعت، انقطعت وإذا فككت (خيوطها) فككت، حتى يكشف عن صدره.

يُوضع خلفه حجر، يقف عليه مرتل المعبد، ويده سوط من (جلد) المعجل، مطوى الطية باثنتين (وتطوى) الاثنتان لاربعة وبالسوط (يُثبت) شريطان (آخران من الجلد) يرتفعان ويسقطان معه (عند الجلد).

م - (ويكون) مقبض (السوط بطوله) طيفع وعرضه طفيح، وطرفه يصل إلى بطن (المجلود) ويجلده الثلث من أمامه (على صدره) والثلث من خلفه (على كتفيه) ولا يجلده لا واقفاً ولا جالساً وإنما مائلاً، حيث ورد، «ويطرحه القاضي»<sup>(١)</sup>.

والجلاد يجلد بيد واحدة وبكل قوته.

ن - ويقرأ القاري: «فإن لم تحرصوا على العمل (بجميع كلمات هذه الشريعة المكتوبة في هذا الكتاب، لتهابوا اسم الرب الهكم الجليل المرحوب) فإن الرب يجعل الضربات النازلة بكم وبلريتكم (ضربات مخيفة وكوارث رهبة دائمة وأمراساً خبيثة مزمنة»<sup>(٢)</sup> ثم يرجع (القاري) للقراءة، إذا لم يته الجلد بعد فيقرأ ثانية من المقرأ، «فأطيعوا نصوص هذا العهد (واعملوا لتفلحوا في كل ما تصنعونه)»<sup>(٣)</sup>.

ثم يختم (بقوله): «ولكنه كان رحيماً، فعفا عن الإثم (ولم يهلكهم وكثيراً ما كبح غضبه عنهم ولم يفرم كل سخطه)»<sup>(٤)</sup> ثم يرجع (إن لم يته الجلد بعد للقراءة) ثانية من المقرأ. وإذا مات (المجلود) تحت يديه، فإنه يُعفى (الجلاد).

(١) التنية ٢٥ : ٢.

(٢) التنية ٢٨ : ٥٨ - ٥٩.

(٣) السابق ٢٩ : ٨.

(٤) المزمير ٧٨ : ٣٨.



(وإذا ما) أضاف له سوطاً آخر (أى جلدة راتلة) فمات، فإن هذا (الجلاد) ينفى بيه.

(وإذا) تلوث (الملجود) سواء بفائط أم ببول ، فإنه يعفى بقول رابى يهودا: (فيما يتعلق) بالرجل - (فإنه يعفى إذا تلوث) بالفائط، أما المرأة (فإنها تعفى إذا تلوث) بالبول.

س - كل المدانين بالقطع إذا ما جلدوا، فإنهم يُعفون من القطع، حيث ورد «فِيحْتَر أَخُوكَ فِي عَيْنِكَ»<sup>(١)</sup>.

وبمجرد ما يُجلد فإن (المنب يرجع) أخوك طبقاً لاقوال رابى حنانيا بن جمليل. قال رابى حنانيا بن جمليل: ماذا عَمَن يفقد حياته إذا اقترف إثماً، فإن المقيم للوصية كم تحفظ له نفسه يقول رابى شمعون: من نفس الموضع (من الفقرة التوراتية) نعلم (أنه يحفظ حياته) حيث ورد: (بل كل من اقترف شيئاً من هذه الرجاسات جميعاً) تتأصل تلك النفس الجاتية من بين شعبها)<sup>(٢)</sup>.

ويقول: «(احفظوا فرائضى وأحكامى التى) إذا أطاعها الإنسان يحيا بها»<sup>(٣)</sup> لذلك فإن كل مَنْ يقعد ولا يقترف إثماً، فإنه يأخذ أجر من فعل وصية. يقول رابى شمعون بن رابى (يهودا هتاسى): ها هو يقول «لكن إياكم وأكل الدم لأن الدم هو النفس فلا تأكلوا النفس مع اللحم»<sup>(٤)</sup>.

وماذا عن الإنسان الذى دمه هو نَفْسَ يحفظه فيأخذ عليه أجراً، ماذا عنه إذا حافظ على نفسه من السلب والمحارم، حيث تطوق لذلك نفس الإنسان وتشتهى، فكم يكون فوزه ونور أجياله وأجيال أجياله، حتى نهاية الأجيال.

ع - يقول رابى حنانيا بن عكشيا: أراد الرب تعالى أن يُنقى إسرائيل لذلك أكثر لهم الشريعة والوصايا حيث ورد: «قَدْ سَرَّ الرَّبُّ مِنْ أَجْلِ بَرِّهِ أَنْ يَعْظُمَ شَرِيعَتُهُ وَيَجْدها»<sup>(٥)</sup>.

(٢) اللاويين ١٨ : ٢٩ .

(٤) الشية ١٢ : ٢٣ .

(١) الشية ٢٥ : ٣ .

(٣) السابق ١٨ : ٥ .

(٥) شعيا ٤٢ : ٢١ .

المبحث السادس  
مبحث شفعات  
- الأيمان -



## الفصل الأول

أ - الايمان نوعان، هما (فى حقيقتيهما) أربعة. المعرفة بالنجاسة نوعان، هما (فى حقيقتيهما) أربعة. خروج (الامعة يوم) السبت نوعان، هما (فى حقيقتيهما) أربعة. علامات البرص نوعان، هما (فى حقيقتيهما) أربعة.

ب - كلما كانت هناك معرفة بها (النجاسة) فى البداية (قبل الاكل من الاشياء المقدسة أو الدخول إلى الهيكل) ومعرفة فى النهاية ونسيان (للنجاسة) فى تلك الاثناء، فإن هذا (الإنسان يلزم بقرىبان قد) يزيد وينقص<sup>(١)</sup>. (إذا كانت) هناك معرفة بها (بالنجاسة) فى البداية، ولم تكن هناك معرفة فى النهاية، فإن التيس الذى يذبح ويرش دمه داخل (قدس الاقداس) ويوم الغفران يعلق (عقابه) حتى يعرف (أنه كان نجساً) فيحضر (للقربان الذى) يزيد وينقص.

ج - (إذا) لم تكن هناك معرفة بها (النجاسة) فى البداية لكن كانت هناك معرفة بها فى النهاية، فإن التيس الذى يذبح ويرش دمه على (المذبح) الخارجى ويوم الغفران، يكفّر (عنه خطيته) حيث ورد (كما تقدمون نجساً واحداً من المعز ذبيحة خطية للتكفير عنكم) فتكون هذه علاوة على ذبيحة الخطية (السوية المقدمة فى يوم الكفارة)<sup>(٢)</sup> وكما تكفر هذه (الذبيحة)<sup>(٣)</sup> تكفّر تلك فكما (أن رش الدم) داخل (قدس الاقداس) لا يكفّر إلا عما به معرفة (فى البداية) فإن (رش الدم على المذبح) الخارجى لا يكفّر إلا عما به معرفة (فى النهاية).

(١) يطلق على هذا القربان بالمعيرة «موله فاويريد» أى يعلو وينخفض أو يزيد وينقص وذلك لاختلاف هذا القربان تبعاً لحالة الخطي. المالية فإذا كان نجساً يحضر نمجة أو عزه وإن كان فقيراً يحضر يمانين أو فرسخ حمام وإن كان أغفر من ذلك يحضر كفارته من الدقيق، انظر اللاويين ٥ : ١٢.

(٢) العدد ٢٩ : ١١.

(٣) أى الذبيحة التى يرش معها خارج المذبح، مقابل التى يرش دمه داخل قدس الاقداس.

د - وفيما يتعلق بتلك (النجاسة) التي لم يكن بها علم لا في البداية ولا في النهاية فإن تيوس الأعياد وتيوس رؤوس الأشهر تكفر (عن الخطيئة) طبقاً لأقوال رابي يهودا. يقول رابي شمعون إن تيوس الأعياد تكفر، بينما تيوس رؤوس الأشهر لا تكفر.

وعما تكفر تيوس رؤوس الأشهر؟ (تكفر) عن الطاهر الذي أكل من النجس. يقول رابي مشير: جميع التيوس كفارتها واحدة، عن نجاسة الهيكل ومقدساته. كان رابي شمعون يقول: تيوس رؤوس الأشهر تكفر عن الطاهر الذي أكل من النجس، (وتيوس) الأعياد تكفر عن (النجاسة) التي لم يكن بها علم لا في البداية ولا في النهاية و (تيوس) يوم الغفران تكفر عن (النجاسة) التي لم يكن بها علم في البداية ولكن بها علم في النهاية.

قالوا (الحاخامات) له (رابي شمعون): (أيجور) أن يقرئوا هذا (التيوس الخاص بيوم الغفران) بدلاً من ذلك. (الخاص بالأعياد أو رؤوس الأشهر)؟ قال لهم: (يجوز لهم أن يقرئوا). قالوا له: طالما أن كفارتها غير متساوية، كيف يقرب هذا مكان ذاك؟ قال لهم: جميعاً تقرب للتكفير عن نجاسة الهيكل ومقدساته.

هـ - يقول رابي شمعون بن يهودا عنه (رابي شمعون بن يوحنا): إن تيوس رؤوس الأشهر تكفر عن الطاهر الذي أكل من النجس. ويفرقها (تلك التيوس) الخاصة بالأعياد، حيث إنها تكفر عن الطاهر الذي أكل من النجس، وعما لم تكن بها (النجاسة) معرفة في البداية أو في النهاية ويفرقها (تلك التيوس) الخاصة بيوم الغفران، حيث إنها تكفر عن الطاهر الذي أكل من النجس، وعما لم تكن بها معرفة في البداية أو في النهاية، وعما لم تكن بها معرفة في البداية ولكن كان بها معرفة في النهاية. قالوا له: (يجوز) أن يقرئوا هذا مكان ذلك؟ قال لهم: نعم (يجوز).

قالوا له: إذا كان الأمر كذلك، فإن (تيوس) يوم الغفران تقرب (بدلاً من تيوس

روؤس الأشهر، لكن كيف تقرب تلك (التبوس) الخاصة بروؤس الأشهر (بدلاً من تبوس) يوم الغفران لتكفر عن كفارة ليست لها قال لهم: جميعاً تقرب للتكفير عن لجاسة الهيكل ومقدساته.

و - وعن النجاسة المتعمدة للهيكل ومقدساته، يكفر التيس الذي يذبح ويرش دمه داخل (قدس الأقداس) ويوم الغفران.

وعن سائر الآثام الواردة في التوراة: البسيطة والشديدة، والمتعمدة وغير المتعمدة، والمنذر بها وغير المنذر بها، وافعل ولا تفعل، والقطع والموت عن طريق المحكمة، فإن التيس المطلق (في الصحراء) يكفر (عنها جميعها).

ر - (يكفر التيس عن الجميع) سواء أكانوا إسرائيليين (من عامة الشعب) أم كهنة، أم الكاهن الممسوح (الكاهن الكبير). وما الفرق بين الإسرائيليين والكهنة والكاهن الممسوح؟ إلا في أن دم الثور يكفر عن الكهنة لجاسة الهيكل ومقدساته.

يقول راىي شمعون: كما أن دم التيس الذي يرش دمه داخل (قدس الأقداس) يكفر عن إسرائيل؛ كذلك دم الثور يكفر عن الكهنة. وكما أن الاعتراف (بالخطايا والآثام على رأس) التيس المطلق يكفر عن إسرائيل كذلك يكفر الاعتراف (بالخطايا والآثام على رأس) الثور عن الكهنة.





## الفصل الثاني

أ - المعرفة بالنجاسة نوعان، هما (في حقيقتيهما) أربعة:

(إذا) تنجس (إنسان) وعرف (بأنه تنجس) ثم خفيت عليه النجاسة (لذلك كان) على دراية أنه (ياكل شيئاً) مقدساً، أو خفى عليه أن (الذي يأكل منه شيئاً) مقدساً، (وكان) على دراية بالنجاسة، أو خفى عليه كلاهما، ثم أكل (من الشيء) المقدس ولم يعرف، وبعد أن عرف، فإن هذا (الإنسان ملزم بالقربان الذي) يزيد وينقص. (إذا) تنجس وعرف، ثم خفيت عليه النجاسة، وكان علي درايه (بأن هذا المكان هو) الهيكل (لذلك دخله) أو خفى عليه (أن هذا المكان هو) الهيكل (فدخله) وكان على دراية بالنجاسة أو خفى عليه كلاهما، ثم دخل للهيكل، ولم يعرف، وبعد أن خرج عرف، فإن هذا (الإنسان ملزم بالقربان الذي) يزيد وينقص.

ب - (الحكم) واحد (لكل) مَنْ يدخل ساحة (الهيكل) أو ملحقتها، لأنهم لا يضيفون للمدينة (القدس) وللأحات (بالهيكل أية مساحات) إلا عن طريق (قرارات) من الملك أو النبي أو الأوريم والتميم<sup>(١)</sup> أو السهلدين المكون من واحد وسبعين (قاضياً) وبقرباني شكر وبالفناء (حيث) تسير المحكمة وخلفها قربانا الشكر وجميع إسرائيل خلفهم فيؤكل (قربان الشكر) الداخلى (عن طريق الكهنة) ويحرق الخارجى. وأى (مساحة تضاف للساحة) لا تتم بكل هذه (الخطوات السابقة) مَنْ يدخلها لا يدان بسببها.

ج - (إذا) تنجس (إنسان) فى الساحة الخاصة بالهيكل وخفيت عليه النجاسة (وكان) على دراية (بأن هذا المكان هو) الهيكل أو خفى عليه (أن هذا المكان

(١) وردت لفظنا «أوريم وقيم» في سفر الخروج ٢٨ : ٣٠ عند وصف صدره الفضة التى يحملها هارون على قلبه، وهما يستخدمان لمعرفة مشيئة الله ومعناها: الأتوار والكسالات.



هو) الهيكل ، (وكان) على دراية بالنجاسة، أو خفى عليه كلاهما وسجد أو مكث وقتاً يكفى للوجود، أو ذهب (خارجاً من الساحة في) الطريق الأطول، فإنه يلزم (بقربان يزيد وينقص)، (لكن إذا ذهب خارجاً في) الطريق القصيرة فإنه يعفى.

هذه هي وصية افعل الخاصة بالهيكل، والتي لا يدانون بسببها<sup>(١)</sup>.

د - وما هي وصية افعل الخاصة بالخائف، ويدانون بسببها؟ (إذا) كان (رجل) يضاجع (زوجته) الطاهرة، ثم قالت له: لقد تنجست، فعزل على الفور، فإنه يُدان (بالقطع أو القربان)<sup>(٢)</sup> لأن خروج شهوته كجماعه.

هـ - يقول رابى إلعيزر (كل من يلمس شيئاً نجساً سواء أكان جثة حيوان محرم أكله، أم جثة وحش) أو حشرة محرمة (يكون مذنباً) ونجماً حتى لو لم يعلم أنه لمسها<sup>(٣)</sup> فإنه يدان بنيان (لنجاسته إذا لمس) الحشرة ولا يدان: بنيان (لنجاسته إذا دخل) الهيكل.

يقول رابى عقيبا: (يكون مذنباً) ونجماً حتى لو لم يعلم أنه (لمسها) فإنه يدان على نسيانه النجاسة، ولا يدان على نسيان الهيكل يقول رابى إسماعيل: «وخفى، وخفى» (وردت) مرتين ليدان على نسيان النجاسة، ونسيان الهيكل.



(١) يكفى بعزلهم أو إخراجهم من المكان الذى يتواجدون فيه وهم على نجاسة ولا يطالبون بتقديم قربان، انظر

المعد ٢: ٥.

(٢) يُدان بالقطع في حالة التعمد، ويدان بالقربان في حالة الخطأ والسياء، انظر اللاويين ٢ ١٨

(٣) اللاويين ٥: ٢.

## الفصل الثالث

١ - الإيمان نوعان، هما (في حقيقتيهما) أربعة يمين بأننى سأأكل (ويعين) بأننى لن أأكل، (ويعين) بأننى أكلت، (ويعين) بأننى لم أأكل. (إذا قال إنسان): أقسم أننى لن أأكل، ثم أكل شيئاً ما، فإنه يدان (بالجلد أو القربان)<sup>(١)</sup>، طبقاً لأقوال أبى عقيبا.

قالوا (الحاخامات) لرأى عقيبا: لقد وجدنا أن مَنْ يأكل شيئاً ما (عما هو لمحمس) فإنه يدان، فهل هذا (الذى أقسم ألا يأكل وأكل شيئاً ما) يدان (كذلك)؟ قال لهم رأى عقيبا: لقد وجدنا كذلك أن مَنْ يتحدث (فى شيء ولم يفعله، وإنما أبطله) فإنه يحضر قرباناً، (فهل) هذا الذى أقسم لم يتحدث فيحضر قرباناً؟

(إذا قال إنسان) أقسم ألا أأكل، ثم أكل وشرب، فإنه لا يدان إلا مرة واحدة، (وإذا قال) أقسم ألا أأكل أو أشرب ثم أكل وشرب، فإنه يدان مرتين.

ب - (إذا قال إنسان) أقسم ألا أأكل، ثم أكل كسرة خبز من القمح أو من الشعير أو من الحنطة السوداء، فإنه لا يدان إلا مرة واحدة. (وإذا قال): أقسم ألا أأكل كسرة خبز من القمح أو من الشعير أو من الحنطة السوداء ثم أكل، فإنه يدان على كل مرة (على حدة).

ج - (إذا قال إنسان) أقسم ألا أشرب، ثم شرب سوائل كثيرة فلا يدان إلا مرة واحدة (لكن إذا قال) أقسم ألا أشرب خمرأ أو زيتأ أو عسلأ، ثم شرب، فإنه يدان على كل مرة (على حدة).

د - (إذا قال إنسان) أقسم ألا أأكل ثم أكل طعاماً لا يصلح للأكل، أو أشرب ثم شرب سوائل لا تصلح للشرب، فإنه يعفى. (إذا قال إنسان) أقسم ألا أأكل

(١) يدان بالجلد فى حالة تعدده. الأكل، أما إذا أكل ناسياً أو عن طريق الخطأ فإنه يقدم قرباناً.

ثم أكل جيفاً أو مفترسات أو حشرات وزواحف، فإنه يدان، (بينما) يعفيه رابى شمعون.

(إذا) قال: «قونام»<sup>(١)</sup> على الاستمتاع بزوجتي إذا أكلت اليوم ثم أكل جيفاً أو مفترسات أو حشرات أو زواحف، فإن زوجته تعد محرمة (عليه).

هـ - الأمر على السواء (في حالة قسم إنسان) على شيء يتعلق به نفسه، أو يتعلق بآخرين، وسواء كان الشيء ملموساً أو غير ملموس كيف؟ (إذا) قال: أقسم أن أعطى فلاناً أو لا أعطى، أو أنني قد أعطيت، أو لم أعط، (أو أقسم قائلاً) سأنام أو لن أنام، أو لقد نمت أو لم أنم، أو سألقى حصاة في البحر أو لن ألقى، أو لقد ألقيت، أو لم ألق. يقول رابى إسماعيل: إنه لا يدان إلا على ما سيقع مستقبلاً، حيث ورد «للإساءة أو للإحسان»<sup>(٢)</sup> قال له رابى عقيبا: إذا كان الأمر كذلك، فإنه ليس لى (قسم) إلا بالأشياء التي تتعلق بالإساءة والإحسان، (لكن) من أين (علمنا أن الإنسان يدان على القسم الذي) ليس به إساءة أو إحسان، قال له: من اتسع (اللفظ الوارد في) نص التوراة<sup>(٣)</sup> قال له إذا اتسع (اللفظ الوارد في) نص التوراة لهذا، فليتع لذلك (أيضاً).

و - (إذا) أقسم (إنسان) أن يُبطل الوصية، ولم يبطلها، فإنه يعفى أو (أقسم أن) يقيم (الوصية) فلم يقيمها، فإنه يعفى. ومن الممكن استنتاج أنه يدان (إذا لم يقيم الوصية) طبقاً لرأى رابى يهوذا بن بتيرا. قال رابى يهوذا بن بتيرا: ماذا (عن الإنسان). ي. يدان على حرية (الفعل من عدمه) - والتي لم يقيم

(١) «قونام» هو مصطلح للفحش عن الامتناع عن شيء سوله بالاستمتاع أو بالأكل أو بالشرب، وهو يعد في نفس الوقت نوعاً من النذور بمعنى أن النذر في هذا القسم يطلب تقديم قربان كنز ومقطوع علي صاحبه ولا يمتنع عليه ما أقسم عليه، كما في هذه الفقرة حيث حرمت على هذا الرجل - الذي أقسم ألا يأكل ولا امتنع عن زوجته - زوجته.

(٢) اللاويين ٥: ٤.

(٣) حيث يرد كل من يفرط بشفتيه بحسد هـ اللاويين السابق.

عليها على جبل سيناء ألا يدان على الوصية التي أقسم عليها على جبل سيناء؟ (أقسم بأن) يفعل أو لا يفعل، (إذا) تقول (إنه مدان) في قسم الوصية التي (أقسم أنه) سيفعلها أو لا يفعلها؟ لأنه (إذا) أقسم (إنسان) إن يظل ولم يظل، فإنه يعنى.

ر - (إذا قال إنسان) أقسم ألا أأكل هذا الرغيف، (ثم كرر) أقسم لن أأكله، أقسم لن أأكله ثم أكله، فإنه لا يدان إلا مرة واحدة. هذا هو إفراط (الشفيتين) بالخلف، حيث يدانون في حالة تعمدوا بالجلد، وفي حالة خطئها بالقرابان الذى يزيد وينقص. والحلف الباطل، يدانون على تعمد بالجلد، ويعنى عن خطئه.

ح - وما هو الحلف الباطل؟ (إذا) أقسم (إنسان) أن يغير ما هو معروف للإنسان، (فإذا) قال على عمود الحجر أنه من اللهب، أو على الرجل أنه امرأة، أو على المرأة أنها رجل.

(أو إذا) أقسم على شيء مستحيل: (كان يقول) لو لم أر حملاً يطير فى الهواء، أو لو لم أر حية فى (حجم) لوح المعصرة.

(إذا) قال (إنسان) للشهود: تعالوا وأشهدوا معى: (فقالوا): «نقسم ألا نشهد معك» أو أقسم أن يظل الوصية، بالآ يصنع مظلة وآلا يحمل السعة وآلا يضع التفلين - فإن هذا ما يعد حلفاً باطلاً، حيث يدانون على تعمد بالجلد ويعنى عن خطئه.

ط - (إذا قال) أقسم أن أأكل هذا الرغيف، (ثم قال) أقسم ألا أأكله، فإن (القسم) الأول إفراط حلف، والثانى حلف باطل (فإذا) أكله فقد تعدى بسبب الحلف الباطل، (وإذا) لم يأكله فقد تعدى بسبب إفراط الحلف.

ي - (إن حكم) إفراط الحلف يرى على الرجال والنساء وعلى غير الأقارب والأقارب والصالحين (للشهادة) والباطلين، وأمام المحكمة أو ليس أمامها،

(شريطة أن يكون الحلف صادراً) من فيه نفسه، ويدانون على تعمده بالجلد، وعلى خطئه بالقربان الذي يزيد وينقص .

ك - (إن حكم) الحلف الباطل يبرى على الرجال والنساء، وعلى غير الأقارب والأقارب، وعلى الصالحين (للسهادة) والباطلين وأمام المحكمة أو ليس أمامها (شريطة أن يكون الحلف صادراً) من فيه نفسه . ويدانون على تعمده، ويعفى عن خطئه والأمر على السواء بين هذا (إفراط الحلف) وذاك (الحلف الباطل) في حالة إذا ما استحلف (الإنسان) عن طريق آخرين، حيث إنه يدان . كيف؟

(إذا) قال (إنسان): لم أكل اليوم، ولم أضع تغلين اليوم (فقال له آخر) إننى استحلفك، فقال: آمين فإنه يدان (إذا ثبت كذبه) .



## الفصل الرابع

أ - (إن حكم) حلف الشهادة يبرى على الرجال لا النساء، وعلى غير الأقارب وليس الأقارب، وعلى الصالحين (للسهادة) وليس الباطلين. ولا يبرى إلا على المناسبين للشهادة وسواء أمام المحكمة أو ليس أمامها، (شرط أن يكون الحلف صادراً) من فيه نفسه (وإذا استحلف عن طريق آخرين، فإنهم لا يدانون حتى ينكر ذلك أمام المحكمة، طبقاً لأقوال رايى مشير. والحاخامات يقولون: سواء (كان الحلف صادراً) من فيه نفسه أو (استحلف) عن طريق آخرين فإنهم لا يدانون حتى ينكروا أمام المحكمة.

ب - (وإذا أقسموا كذباً) فإنهم يدانون (بتقديم قربان) على تعمد الحلف، أو على خطئه مع تعمد الشهادة، ولا يدانون على خطأ (الشهادة إذا أقسموا أنهم لا يعرفون شيئاً ثم تذكروا) وبماذا يدانون على تعمدها (أى إنكار الشهادة عن عمد)؟ (يدانون) بقربان يزيد ويتقص.

ج - كيف (يكون) حلف الشهادة؟ (إذا) قال (إنان) لاثنين تعاليا وأشهدا معي، (فقالا له): نقسم أننا لا نعرف شهادة لك أو قالاه له: إننا لا نعرف شهادة لك، (فقال لهما): استحلفكما فقالا: آمين، فإنهما يدانان (إذا حلفا كذباً). (إذا) استحلفهما خمس مرات خارج المحكمة، ثم جاءا إلى المحكمة واعترفا (بشهادتهما له) فإنهما يُعفيان (وإذا) أنكرا (فى المحكمة) فإنهما يدانان على كل مرة (حلفا فيها).

(إذا) استحلفهما خمس مرات أمام المحكمة، ثم أنكرا فإنهما لا يدانان إلا مرة واحدة. قال رايى شمعون: وما المغزى؟ طالما إنهما لا يمكنهما أن يعودا ويعترفا.

د - (إذا) أنكر الاثنان (الشاهدان) فى نفس الوقت (معرفتهما للشهادة) فكلاهما

يدان، (لكن إذا أنكر) أحدهما بعد الآخر فإن الأول يدان، والثاني يعنى (وإذا) أنكر أحدهما واعترف الآخر، فإن الذى ينكر يدان.

(وإذا) كانت (هناك) مجموعتان من الشهود، أنكرت الاولى ثم بعد ذلك أنكرت الثانية، فكلًا من المجموعتين يدان لأن الشهادة يمكن أن تتم بهما (كل على حدة).

هـ - (إذا قال رجل للشهود) استحلفكم إن لم تأتوا وتشهدوا معى، بأن لى عند فلان وديعة ودينًا وسلباً وممتلكات مفقودة (فقالوا له): نسقم أننا لا نعرف لك شهادة، فإنهم لا يدانون إلا مرة واحدة. (وإذا قالوا له) نسقم أننا لا نعرف أن لك عند فلان وديعة، ودينًا وسلباً، وممتلكات مفقودة، فإنهم يدانون على كل واحدة (عما ذكروها). (وإذا قال لهم) استحلفكم إن لم تأتوا وتشهدوا معى، بأن لى عند فلان وديعة: قمح وشعير وحنطة سوداء، (فقالوا له): نسقم أننا لا نعرف لك شهادة، فإنهم لا يدانون إلا مرة واحدة (وإذا قالوا) نسقم أننا لا نعرف لك شهادة، بأن لك عند فلان قمحاً وشعيراً وحنطة سوداء، فإنهم يدانون على كل واحدة (عما ذكروها).

و - (وإذا قال رجل للشهود) استحلفكم إن لم تأتوا وتشهدوا معى، بأن لى عند فلان (تمويضاً عن) ضرر أو نصف ضرر، أو تمويضاً مضعفاً أو تعويضات الأربعة والخمسة أمثال، أو أن الرجل الفلانى قد اغتصب ابنتى أو أغوى ابنتى، أو أن ابنتى قد ضربتني، أو أن صاحبى قد جرحنى أو أشعل فى كومة (محصولى) فى يوم الغفران، فإن هؤلاء يدانون (إذا أقسموا كذباً).

ز - (إذا قال رجل للشهود): استحلفكم إن لم تأتوا، وتشهدوا معى، بأننى كاهن، أو اننى لاوى، أو اننى لست ابن مطلق أو اننى لست ابن حالوتاء، أو أن الرجل الفلانى كاهن، أو أن الرجل الفلانى لاوى أو أنه ليس ابن حالوتاء، أو أنه لست ابن حالوتاء، أو أن الرجل الفلانى قد اغتصب ابنته، أو

أغوى، ابته، أو أنا ابني قد جرحني، أو أن صاحبي قد جرحني أو أشعل  
في كومة (محصولى) يوم السبت. فإن هؤلاء يعفون<sup>(١)</sup>.

ح - (إذا قال رجل للشهود) استحلفكم إن لم تأتوا وتشهدوا معي، بأن فلاناً  
قد قال إنه سيدفع لي مائتين زوراً ولم يدفع لي، فإن هؤلاء يعفون (في  
حالة حلفهم كذباً) لأنهم لا يدانون إلا على طلب المال كوديعة.

ط - (إذا قال رجل للشهود) استحلفكم، عندما تعرفون لي شهادة، بأن تأتوا  
وتشهدوا معي، فإن هؤلاء يعفون، لأن الحلف قد سبق الشهادة.

ي - (إذا) وقف (رجل) في المبد وقال: استحلفكم إذا كنتم تعرفون لي شهادة،  
بأن تأتوا وتشهدوا معي، فإن هؤلاء يعفون، حتى يكون محلداً لهم.

ك - (إذا) قال (رجل) لاثنتين: استحلفكما يا فلان وفلان، إذا كنتم تعرفان لي  
شهادة بأن تأتيا وتشهدا معي - (فقالا له): نعم بأننا لا نعرف لك شهادة،  
وكانا يعرفان له شهادة عن طريق آخرين، أو كان أحدهما من الأقارب أو  
باطلاً (للشهادة) فإن هؤلاء يعفون.

ل - (إذا) أرسل (رجل) عبده (ليستحلف الشهود) أو إذا قال لهم المدعى عليه:  
استحلفكم إذا كنتم تعرفون له شهادة، بأن تأتوا وتشهدوا له - فإن هؤلاء  
يعفون، حتى يسمعو من المدعى (نفسه).

م - (إذا قال رجل للشهود) استحلفكم، أو أأمركم، أو أحبكم، فإن هؤلاء  
يدانون (لكن إذا قال لهم استحلفكم) بالسماء والأرض فإنهم يعفون. (وإذا  
قال لهم استحلفكم) يالغ دالت<sup>(٢)</sup> أو ييود هيه<sup>(٣)</sup> أو بشداي<sup>(٤)</sup>

(١) لأن الحالات السابقة ليس فيها طلب المال أو تعويض عن ضرر ينبغي دفعه، عكس الحالات التي سبقتها في  
الفقرة السادسة، حيث إن الشهادة معها تمنح أصحاب الأضرار تعويضات عما أصابهم وفي حالة الحلف كذباً  
والشهادة الزور يحرم بذلك أصحاب الأضرار من تعويضاتهم لذلك فإن الشهود يدانون في هذه الحالة، أي أن  
القاعدة هي تحقق الفائدة من عدمها لأصحاب الضرر، وانظر اللاويين ٦ : ٢ - ٥.

(٢) «إلف دالت» بمعنى ألف دال أي الحرفان الأولان من اسم الرب «أدونا».

(٣) «يود هيه» بمعنى ياء هاء وهما الحرفان الأولان من اسم الرب «يهوه».

(٤) «شداي» بمعنى الله



أوبسفاوت<sup>(١)</sup> بالحنان الرحيم، أو بالصبور، أو بالمحسن أو بكل الكنايات،  
فإنهم يدانون ومن يسبها جميعها ، فإنه يدان، طبقاً لأقوال راىي مشير،  
(بينما) الحاخامات يعفون. ومن يسب أمه وأباه بها، فإنه يدان طبقاً لأقوال  
راىي مشير، (بينما) الحاخامات يعفون.

ومن يسب نفسه وصاحبه بها فإنه يتعدى على نهى لا تفعل (إذا قال رجل  
لآخر) ليضربك الله (إن لم تشهد معي) أو هكذا يضربك الله، فإن هذا هو  
الاستحلاف الوارد في التوراة<sup>(٢)</sup> (إذا قال رجل لآخر) لا يضربك (الله)  
وباركك، ويحسن إليك، (إن شهدت معي) فإن راىي مشير يدين بينما  
الحاخامات يعفون.



(١) « تسفاوت » بمعنى الجنود ومن صفات الرب في التوراة أنه وب الجنود.

(٢) كما ورد في اللاويين ١٠ : ١.

## الفصل الخامس

١ - (إن حكم) حلف الوديعة يسرى على الرجال والنساء وغير الأقارب والأقارب، وعلى الصالحين (لشهادة) والباطلين، وأمام المحكمة، وليس أمام المحكمة، (على أن يكون الحلف صادراً) من فيه نفسه. (وإذا استُحلف) عن طريق آخرين، فإنه لا يدان حتى ينكره أمام المحكمة، طبقاً لأقوال رابى منير. والمحاضرات يقولون: سواء (كان الحلف صادراً) من فيه نفسه أو عن طريق آخرين، فطالما أنه أنكره، فإنه يدان.

وَيُدان على تعمد الحلف وعلى خطئه (إذا حنت به) مع تعمد الوديعة. <sup>(١)</sup> ولا يدان على خطئه (إذا أقسم على أنه لم تكن هناك وديعة عن طريق الخطأ أو النيان) وبماذا يدان على تعمده (إنكار الوديعة بالقسم الكاذب)؟ (يدان) بقربان الإثم (الذى تقدر قيمته عن طريق الكاهن) بشواقل من الفضة <sup>(٢)</sup>.

ب - كيف يكون حلف الوديعة؟ (إذا) قال (رجل) له (المودع لديه) أعطنى وديعتى الموجودة عندك (فقال له): أقسم أنه ليس لك شيء عندي، أو قال له: ليس لك شيء عندي (فقال له المودع) استحلقتك، فقال آمين، فإن هذا (المودع لديه) يدان (بقربان إذا حلف كذباً). (إذا) استحلفه خمس مرات، سواء أمام المحكمة أم ليس أمامها، وأنكر، فإنه يدان عن كل مرة (حلف فيها) قال رابى شمعون: وما المغزى؟ لأنه يمكنه أن يعود (ويعترف).

ح - (إذا) كان هناك خمسة يطالبونه، وقالوا له: أعطنا وديعتنا الموجودة عندك (فقال لهم): أقسم أنه ليس لكم شيء عندي فإنه لا يدان إلا مرة واحدة. (وإذا قال لكل واحد منهم) أقسم أنه ليس لك شيء عندي، ولا أنت، ولا

(١) المقصود بتعمد الوديعة أنه يحلف البين وهو على يقين بأن الوديعة لديه ومع ذلك يحلف كذباً متعمداً أنها ليست لديه

انت، فإنه يدان عن كل مرة (يقسم فيها). يقول راى إلىميزر: (لايدان) حتى يقول القسم فى النهاية. يقول راى شمعون: (لايدان) حتى يقول القسم، لكل واحد منهم.

(إذا قال رجل لآخر) أعطنى الوديعة والدين والسلب والممتلكات المفقودة الخاصة بى لديك (ثم قال له هذا الرجل): أقسم أنه ليس لك عندى شيء فإنه لا يدان إلا مرة واحدة، (وإذا قال له) أقسم أنه ليس لك لدى وديعة أو دين أو سلب أو ممتلكات مفقودة، فإنه يدان عن كل واحدة (كأنه أقسم عليها على حدة). (وإذا قال رجل لآخر): أعطنى القمح والشعير والحنطة السوداء الخاصة بى لديك، (فقال له): «أقسم أنه ليس» لك لدى شيء فإنه لايدان إلا مرة واحدة. (وإذا قال له): أقسم أنه ليس لك لدى قمح أو شعير أوحنطة سوداء فإنه يدان عن كل واحدة (كأنه أقسم عليها على حدة). يقول راى مثير: حتى ولو قال: حبة قمح أو حبة شعير أو حبة حنطة سوداء. فإنه يدان عن كل واحدة (كأنه أقسم عليها على حدة).

د - (إذا قال رجل لآخر) لقد اغتصببت أو أغويت ابنتى، فيقول الآخر: لم اغتصب ولم أغو، (فيقول له الرجل) استحلفك، (فإذا) قال: آمين، فإنه يدان (إذا أقسم كذباً). راى شمعون يعنى (هذا الرجل من الإدانة) لأنه لا يدفع غرامة على (اعترافه على) نفسه. قالوا (الحاخامات) له: على الرغم من أنه لا يدفع غرامة على (اعترافه على) نفسه، فإنه يدفع (غرامة) عن الإهانة وتشويه السمعة طبقاً (لاعترافه) بنفسه.

هـ - (إذا قال رجل لآخر) لقد سرقت ثورى فيقول الآخر لم أسرق (فيقول الرجل له) استحلفك، (فإذا) قال: آمين، فإنه يدان (وإذا قال الآخر) لقد سرقت ولكن لم أذبح أو أبيع (فيقول له الرجل) استحلفك (فإذا قال) آمين فإنه يعنى.

(وإذا قال الرجل لآخر) إن ثورك قد أَمَات ثوري، فيقول الآخر: لم يَمِت (ثوري ثورك) ، (فيقول له الرجل) استحلّفتك (فإذا) قال آمين، فإنه يَدَان. (وإذا قال) لقد أَمَات ثورك عبدي، فيقول الآخر: لم يَمِت (فيقول له) استحلّفتك، (فإذا) قال: آمين فإنه يعنى. (إذا) قال (رجل) لآخر: لقد جرححتى وأصبتى بكلمة فيقول الآخر: لم أجرحك ولم أصبك بكلمة (فيقول له) استحلّفتك (فإذا) قال: آمين، فإنه يَدَان. (إذا) قال عبد لسيده: لقد أسقطت أسناني وأعميت عياني فيقول له: لم أسقط ولم أعم (فيقول العبد) استحلّفتك (فإذا) قال: آمين فإنه يعنى.

هذه هي القاعدة: كل مَنْ يدفع (غرامة على اعترافه) على نفسه يَدَان، وَمَنْ لَا يدفع (الغرامة بإنكاره لها) بنفسه، فإنه يعنى.





## الفصل السادس

أ - اليمين (الذى يفرضه) القضاة (على المدعى عليه يشترط فيه ألا يقل فى الادعاء عن قطعتى فضة<sup>(١)</sup>)، وفى الاعتراف بما يعادل فروطا.

وإذا كان الاعتراف ليس من جنس الادعاء، فإنه يعنى (من الحلف) كيف؟ (هذا إذا قال المدعى) إن لى عندك قطعتى فضة (فقال له المدعى عليه) ليس لك عندى سوى فروطا، فإنه يعنى (من الحلف). (وإذا قال المدعى له) إن لى عندك قطعتى فضة وفروطا (فقال له المدعى عليه) ليس لك عندى سوى فروطا، فإنه يدان.

(وإذا قال المدعى للمدعى عليه) إن لى عندك مائة دينار (فقال له) ليس لك عندى شيء، فإنه يعنى (من الحلف).

(وإذا قال المدعى للمدعى عليه) إن لى عندك «مانه» (فقال له) ليس لك عندى سوى خمسين ديناراً، فإنه يدان. (وإذا قال المدعى للمدعى عليه) إن لأبى عندك «مانه» (فقال له) ليس له لدى سوى خمسين ديناراً، فإنه يعنى (من الحلف) لأنه يعد كمن يعيد ممتلكات مفقودة.

ب - (إذا قال المدعى للمدعى عليه) إن لى عندك «مانه» وقال له ذلك أمام شهود (فقال المدعى عليه): نعم، وفى الغد قال له: أعطنى إياها (فقال له) لقد أعطيتك إياها، فإنه يعنى (من الحلف). (وإذا قال المدعى عليه) ليس لك عندى شيء، فإنه يدان. (وإذا قال المدعى للمدعى عليه) إن لى عندك «مانه» فقال له: نعم (وقال له المدعى) لا تعطها لى إلا فى وجود شهود،

(١) قطعة الفضة الواحدة تعادل  $\frac{1}{4}$  دينار أى ربع سبيلح، ويفرض القضاة على المدعى عليهم الحلف فى حالة إنكارهم أن للمدعى عندهم ما يعادل قطعتى الفضة، وإذا اعترفوا بأن له فروطا فقط فيجب عليهم كذلك الحلف بالاعتراف لا يقل عن فروطا والإنكار لا يقل عن قطعتى فضة

وفى الغد قال له أعطها لى (فقال له) لقد أعطيتك إياها، فإنه يدان، لأنه يجب أن يعطيها له فى وجود شهود.

ج - (إذا قال المدعى للمدعى عليه) إن لى عندك «ليطرا»<sup>(١)</sup> من الذهب، (فقال له): ليس لك عندى سوى «ليطرا» من القصة فإنه يعفى.

(وإذا قال له) إن لى عندك ديناراً ذهباً (فقال المدعى عليه) ليس لك عندى سوى دينار فضة وطربيت<sup>(٢)</sup> وفنديون<sup>(٣)</sup> وفروطا، فإنه يدان لأن الكل من جنس عملة واحدة. (إذا قال المدعى للمدعى عليه) إن لى عندك كوراً<sup>(٤)</sup> من الحبوب (فقال له) ليس لك عندى سوى «ليتخ»<sup>(٥)</sup> من البقول فإنه يعفى (وإذا قال المدعى للمدعى عليه) إن لى عندك كوراً من الثمار، (فقال له) ليس لك عندى إلا «ليتخ» من البقول فإنه يدان، لأن البقول تدخل ضمن الثمار (إذا) طالبه (المدعى من المدعى عليه) بالقمح، فاعترف له (المدعى عليه) بالشعير، فإنه يعفى (من الحلف) بينما يدين ريان جمليل. من يطالب صاحبه بدنان الزيت، فاعترف له بالبدنان (فارغة) فإن آدمون يقول: طالما أنه اعترف له ببعض من جنس الادعاء فليستحلف. والمحاضامات يقولون: ليس الاعتراف من جنس الادعاء.

قال ريان جمليل: اتفق مع أقوال آدمون.

(إذا) طالبه بأدوات وأراضى، فاعترف (المدعى عليه) بالأدوات وأنكر الأراضى، (أو) (اعترف) بالأراضى وأنكر الأدوات، فإنه يعفى. (وإذا) اعترف ببعض الأراضى، فإنه يعفى (وإذا اعترف) ببعض الأدوات فإنه يدان، لأن

(١) الليطرا وحدة وزن تعادل ٤٥٣ جراماً.

(٢) هى عملة رومانية تعادل ٣ إيسار، والإيسار يعادل  $\frac{1}{16}$  من الدينار.

(٣) الفنديون يعادل ٢ إيسار.

(٤) الكور يعادل ٣٠ مائة وهى مكبال يعادل ١٣.٣ لير تقريباً وعليه يكون الكور حوالى ٤٠٠ لير.

(٥) الليتخ نصف الكور أى حوالى ٢٠٠ لير.

الممتلكات التي ليس لها ضمان (ويُستحلف عليها) تستوجب أن يكون هناك قسماً على الممتلكات التي لها ضمان.

د - لا تستحلفون على ادعاء الأصم ولا المعتوه ولا القاصر، ولا يستحلفون القاصر، لكن يُستحلفون (للاذعاء الخاص بممتلكات) القاصر و (الممتلكات التي كُرِّست للرب).

هـ - وهذه هي الأشياء التي لا يُستحلفون عليها، العبيد، والوثائق والأراضي وممتلكات الهيكل (لا ينطق عليها حكم) التعويضات المضعفة ولا تعويضات الأربعة والخمسة أمثال. لا يستحلف الحارس دون مقابل، والحارس بأجر لا يعرض. يقول رابى شمعون: الأشياء المقدسة التي يدان بمسئوليتها (إذا قُدت) يستحلفون عليها. والتي لا يدان بمسئوليتها، لا يُستحلفون عليها.

و - يقول رابى منير هناك أشياء بالأرض وليست كالأرض، ولا يتفق الحاخامات معه. كيف؟ (إذا قال رجل لآخر) لقد سلمتك عشر كروم محملة (بالثمار) فيقول ذلك: لم تكن إلا خمس فإن رابى منير يلزمه بالحلف، والحاخامات يقول: كل ما هو مرتبط بالأرض (فحكمه) كالأرض.

لا يستحلفون إلا على الشيء (الذى ينطبق عليه) القياس أو الوزن أو العدد كيف؟ (إذا قال رجل لآخر) لقد سلمتك بيتاً ممتلاً، أو كيساً ممتلاً، وذلك (الأخر) يقول: لا أعرف، وإنما الذى تركته فلتأخذه، فإنه يعفى. (إذا كان أحدهما يقول: (لقد سلمتك محصولاً بارتفاع بروز (أعلى النافذة) والآخر يقول: حتى النافذة، فإنه يدان.

ز - مَنْ يقرض صاحبه برهن ثم فقد الرهن، (فإذا) قال (المقرض) لقد أقرضتك سبيل<sup>(١)</sup> وكان (الرهن) يعادل شقل، وذلك يقول لم يكن كذلك، وإنما أقرضتى عليه سبيل، وكان (الرهن) يعادل اثنين (سبيل) وذلك يقول: ليس

(١) السبيل يعادل ٢ شقل والشقل يعادل ٢ دينار، وعليه فالسبيل ٤ دنانير.



كذلك، وإنما أقرضتك عليه سيلع، وكان (الرهن) يعادل سيلع، فإنه يعنى (وإذا قال المقترض) لقد أقرضتني عليه سيلع (وكان الرهن) يعادل اثنين (سيلع) وذلك يقول: ليس كذلك، وإنما أقرضتك عليه سيلع وكان (الرهن) يعادل خمسة دنانير، فإنه يلدن. مَنْ الذى يستحلف؟ من كانت الوديعة عنده، لثلا يستحلف هذا، فيخرج ذلك الوديعة.

• • •

## الفصل السابع

أ - كل الذين يتحلفون (عن ذكروا) في التوراة، يُتحلفون ولا يعضون. وهؤلاء هم الذين يتحلفون ويأخذون (حقهم): الأجير، والذي سُلِب، والذي جُرِح، والذي يكون خصمه مشكوكاً في قسمه، وصاحب الحانوت على (ما دونه في) دفتره. (فيما يتعلق) بالأجير كيف؟ (إذا) قال (الأجير) له (صاحب العمل): أعطني أجرى الذى عندك، فيقول ذلك (صاحب العمل): لقد أعطيت (الأجير لك) فيقول هذا (الأجير) لم آخذ، فإنه (الأجير) يتحلف ويأخذ (أجره).

يقول رابى يهودا (لا يأخذ) حتى يكون هناك بعض الاعتراف، كيف؟ (إذا) قال (الأجير) له: أعطني أجرى الذى لى عندك خمسين ديناراً، وذلك يقول: لقد تلّمت ديناراً ذهباً.

ب - (وفيما يتعلق) بالذى سُلِب كيف؟ (إذا) كان هناك مَنْ يشهدون عليه (السارق) بأنه دخل إلى بيته (الذى سُلِب) ليأخذ رهنأ دون إذن، فيقول هذا (صاحب البيت): لقد أخذت الأواني الخاصة بى، فيقول ذلك: لم آخذ، فإن هذا (صاحب البيت) يُتحلف ويأخذ (أوائيه التى أقسم عليها) يقول رابى يهودا: (لا يأخذ) حتى يكون هناك بعض الاعتراف، كيف؟ (إذا) قال (صاحب البيت الذى سُلِب) له (السارق): لقد أخذت إناءين، وذلك يقول: لم آخذ إلا واحداً.

ج - (وفيما يتعلق) بالذى جُرِح، كيف؟ (إذا) كان هناك مَنْ يشهدون أنه قد دخل عنده سليماً وخرج جريحاً، فقال له: لقد جرحتنى، وذلك يقول: لم أجرحك، فإن هذا (الذى جُرِح) يُتحلف ويأخذ (تمويضاً عن جرحه). يقول رابى يهودا: (لا يأخذ) حتى يكون هناك بعض الاعتراف، كيف؟ (إذا)

قال (الذى جرح) له: لقد جرحتنى جرحين، وذلك يقول: لم أجرحك إلا واحداً.

د - (فيما يتعلق) بالذى يكون خصمه مشكوكاً في قسمه، كيف؟

الأمر على السواء بين قسم الشهادة وقسم الوديعة، وحتى القسم الباطل (فإذا) كان أحدهم (المدعى عليهم) مقامراً، أو يقرض بربا أو (من) الذين يطهرون الحمام (كسباق) (أو من) تاجري (ثمار) السنة السابعة، فإن خصمه يُتخلف ويأخذ (ما أقسم عليه أنه له) (وإذا) كان كلاهما (المدعى والمدعى عليه) مشكوكاً (في بينهما) فيعود القسم إلى أصله<sup>(١)</sup>، طبقاً لأقوال رابى يوسى يقول رابى مثير: يقتسما (ما يتنازعان عليه).

هـ - (وفيما يتعلق) بصاحب الخانوت على (مادونه في) دفتره، كيف؟ (بمعنى) ألا يقول (صاحب الخانوت) له (المشتري): مدون في دفترى أنك مدين لى بمائتين زور، وإنا (إذا) قال (المشتري) له: أعط ابني سائين<sup>(٢)</sup> من القمح، أو أعط عاملى نقوداً تعادل سيلع، فيقول ذلك (صاحب الخانوت) لقد أعطيت، وهم (الابن أو العامل) يقولان: لم نأخذ، فإنه (صاحب الخانوت) يُتخلف ويأخذ، وهم يستحلفون ويأخذون.

قال بن نئوس: كيف؟ هؤلاء (سيؤدون إلى يمين باطل) وهؤلاء سيؤدون إلى يمين باطل، وإنما يأخذ هو (صاحب الخانوت) دون قسم وهم يأخذون دون قسم.

و - (إذا) قال (مشتري) لصاحب الخانوت: أعطنى بدينار ثماراً، فأعطى له، ثم قال (صاحب الخانوت) له: أعطنى الدينار، فقال (المشتري) له: لقد أعطيتك إياه، ووضعت في الصندوق، فإن صاحب البيت (المشتري) يُتخلف (وإذا)

(١) أى إلى الذى فرضت عليه التوراة الحلف وهو المدعى عليه.

(٢) الساة تعادل ١٣.٣ لير.

أعطاه (المشترى) الدينار (لصاحب الحانوت) وقال له: أعطنى الثمار، فقال له: لقد أعطيتها لك، وأدخلتها فى بيتك، فإن صاحب الحانوت يُستحلف. يقول رابى يهودا: كل مَنْ بيده الثمار، فیده هى العليا (ولا يُستحلف). (إذا) قال (رجل) للصراف: غير لى بدينار نقوداً، فأعطاه، فقال له (الصراف): أعطنى الدينار، فقال له (الرجل)، قد أعطيته لك، ووضعت فى الصندوق، فإن صاحب البيت (الرجل) يُستحلف (وإذا) أعطاه الدينار (للمصراف)، ثم قال له: أعطنى النقود، فقال له (الصراف): لقد أعطيتها لك، وألقيت بها فى كيسك، فإن الصراف يُستحلف. يقول رابى يهودا: ليس من عادة الصراف أن يعطى إيساراً<sup>(١)</sup> حتى يأخذ ديناره.

ز - (إن حكم) الذين (سبق) ذكرهم مثل: التى تأخذ (مبلغاً من) الكتوبا الخاصة بها، فإن (الباقى) لا يُد إلا بالحلف.

(وإذا) شهد شاهد واحد عليها بأن (مبلغ الكتوبا) قد سدد، فلا يسد (لها مبلغ الكتوبا) إلا بالحلف.

(وإذا) طالبت (بالكتوبا) من الممتلكات المرهونة أو من ممتلكات الأيتام فلا تند (لها مبلغ الكتوبا) إلا بالحلف.

ومنْ يسد لها (مبلغ الكتوبا) فى غير حضور (زوجها) فإنه لا يسد إلا بالحلف. ونفس الأمر مع الأيتام، لا يسد لهم (الدين) إلا بالحلف (فبقولون): نقم أنه لم يوصينا أبونا (بأن هذا الدين قد سدد) ولم يقل لنا، ولم نجد بين سندات أبيتنا أن هذا السد قد سدد. يقول رابى يوحنا بن بروقاً: حتى وإن وُلد الابن بعد موت الأب، فإنه يُستحلف ويأخذ (حقه).

قال ريان شمعون بن جملثيل: إذا كان هناك شهود، بأن الأب قد قال وقت موته: إن هذا السد لم يسد، فإن (اليتم) يأخذ دون الحلف.

(١) الإيسار يعادل  $\frac{1}{74}$  من الدينار.

ح - وهؤلاء الذين يتحلفون دون ادعاء: الشركاء، والمتأجرون (للأرض بنسبة مع صاحبها) والأوصياء، والزوجة التي تدير البيت، (ومَن يدير الممتلكات من) أبناء البيت. (إذا) قال (أحد السابقين) له (للمدعى) بماذا تدعى على؟ (فيقول المدعى) : أريد أن تقسم لى، فإنه يُدان. (وإذا) تقاسم الشركاء، والمتأجرون، فلا يمكن (لأحدهم) أن يتحلف (الآخر). (لكن إذا) تبادل له (أحد الشركاء) أن هناك قسماً فى مكان آخر (لادعاء مماثل)، فإنه ينطبق على الكل. ونحوها السمة الباقية الحلف.



## الفصل الثامن

أ - الحراس أربعة: حارس بلا أجر، ومقترض، وحارس بأجر، والمتاجر الحارس بلا أجر يستحلف في كل الأحوال، والمقترض يعرض في كل الأحوال، والحارس بأجر والمتاجر يستحلفان إذا اكثرت (البهيمة) أو نهبت أو ماتت، ويعوضان عن المفقود والمروق.

ب - (إذا) قال (المالك) للحارس بلا أجر: أين ثوري؟ فقال له: مات (والحقيقة) أنه قد كُسر أو سلب أو سُرق أو فُقد، أو (قال الحارس للمالك): لقد كُسر (والحقيقة) أنه قد مات أو سلب أو سُرق أو فُقد، أو (قال الحارس للمالك) لقد سلب (والحقيقة) أنه قد مات أو كُسر أو سُرق أو فُقد، أو (قال الحارس للمالك) لقد سُرق (والحقيقة) أنه قد مات أو كُسر أو سلب أو فُقد، أو (قال الحارس للمالك) لقد فُقد (والحقيقة) أنه قد مات أو كُسر أو سلب أو سُرق، (فقال المالك له): استحلفك، فقال (الحارس): آمين، فإنه يعنى (من تقديم القربان).

ج - (إذا) قال المالك للحارس: أين ثوري؟ فقال له: لا أعرف عما تحدث، (والحقيقة) أنه مات أو كسر أو سلب أو سُرق أو فُقد (فقال المالك له) استحلفك، فقال (الحارس): آمين، فإنه يعنى. (إذا) قال المالك للحارس: أين ثوري؟ فقال له: فقد، (فقال المالك) استحلفك، فقال (الحارس): آمين، و (كان هناك) شهود يشهدون أنه أكله، فإن (الحارس) يعرض عن رأس المال. (وإذا) اعترف (الحارس) من نفسه، فإنه يعرض رأس المال، والخمس (ويقدم) ذبيحة إثم. (وإذا) قال المالك للحارس: أين ثوري؟ فقال له: لقد سُرق، (فقال المالك له) استحلفك، فقال (الحارس) آمين و (كان هناك) شهود يشهدون أنه هو الذى سرقه، فإنه (الحارس) يعرض بالضعف (وإذا) اعترف (الحارس) من ضمه، فيعرض رأس المال والخمس (ويقدم) ذبيحة إثم.

د - (إذا) قال (رجل) لآخر بالسوق: أين ثوري الذي سرقته؟ فقال له لم أسرق، (وكان هناك) شهود يشهدون أنه سرقه، فإنه يعرض بالضعف (وإذا كان قد) ذبح أو باع فإنه يعرض تعويضات الأربعة والخمسة أمثال.

(وإذا) رأى (السارق) الشهود يقتربون، فقال: لقد سرت ولكن لم أذبح أو أبيع، فإنه لا يعرض إلا عن رأس المال.

هـ - (إذا) قال (رجل) للمقترض: أين ثوري؟ فقال له: مات (والحقيقة) أنه قد كسر أو سلب أو سرق أو فقد، (أو قال له المقترض) لقد كسر، (والحقيقة) أنه مات أو سلب أو سرق أو فقد (أو قال المقترض) لقد سلب (والحقيقة) أنه مات أو سلب أو سرق أو فقد، (أو قال المقترض) لقد فقد (والحقيقة) أنه قد مات أو كسر أو سلب أو فقد، (أو قال المقترض) لقد فقد (والحقيقة) أنه قد مات أو كسر أو سلب أو سرق (فقال صاحب الثور له) استحلفك، فقال (المقترض) آمين، فإنه يعنى (من قربان الحلف ومن الخمس).

و - (إذا) قال صاحب الثور للمقترض: أين ثوري؟ فقال له: لا أعرف عما تحدث، (والحقيقة) أنه مات أو كسر أو سلب أو سرق أو فقد (فقال صاحب الثور) استحلفك فقال (المقترض) آمين يدان (بقربان الحلف والخمس). (وإذا) قال (صاحب الثور) للحارس بأجر أو للمتاجر: أين ثوري؟ فقال له (أحدهما) مات (والحقيقة) أنه كُسر أو سلب (أو قال له الحارس بأجر أو المتاجر) لقد كُسر (والحقيقة) أنه مات أو سلب (أو قال له): سلب (والحقيقة) أنه مات أو كسر (أو قال له) لقد سرق (والحقيقة) أنه فقد (أو قال له) فقد (والحقيقة) أنه سرق (فقال صاحب الثور له) استحلفك، فقال (الحارس بأجر أو المتاجر) آمين، فإنه يعنى.

(وإذا) قال له الحارس بأجر أو المتاجر) لقد مات أو كسر أو سلب (والحقيقة) أنه سرق أو فقد (فقال صاحب الثور) استحلفك، فقال (الحارس بأجر أو المتاجر) آمين، فإنه يدان

(وإذا قال له الحارس بأجر أو المتاجر) فقد أو سرق (والحقيقة) أنه مات أو كسر أو سلب، (فقال صاحب الثور له) استحلّفتك فقال (الحارس بأجر أو المتاجر) : آمين، فإنه يعنى. هذه هي القاعدة: كل مَنْ يغيّر من فرض لفرض، أو من إعفاء لإعفاء، أو من إعفاء لفرض، فإنه يعنى<sup>(١)</sup>. (وَمَنْ يغيّر) من فرض لإعفاء - فإنه يدان.

هذه هي القاعدة: كل مَنْ يُتَحَلَف (ويكذب) ليخفف عن نفسه، فإنه يُدان، (ولكن إذا استُحلف وكذب) ليشد على نفسه، فإنه يعنى.




---

(١) المقصود بالتنوير هنا أن يدهى أحدُ لاعبي كاديا على أمر سيدلع بمقتضى هذا الادعاء الكاذب التعويضات، وتلك التعويضات نفسها كان سيدلعها إن لم يكلب وقال الحقيقة، أى أنه سيدلعها في الحالتين، فحكم مَنْ يفعل ذلك أنه يُعفى من تقديم قريان الإثم والخمس. والعكس كذلك صحيح لَمَنْ يغيّر حلافة بحمله لا يدلع التعويضات الواجبة عليه فإنه يدان برد رأس المال والخمس بالإضافة إلى ذبيحة الإثم. وراجع ما ورد من ذلك في سفر





المبحث السابع  
مبحث عيديات  
- الشهادات -



## الفصل الأول

١ - يقول شمای: كل النساء تكفيهن (حتى يتجنن) ساعة (رويتهن للدم). ويقول هليل: (لا تعد المرأة نجمة) إلا من فحص لفحص، حتى (ولو كان بين الفحص والآخر) عدة أيام. والحاخامات يقولون: ليس الأمر كراى هذا أو ذاك، وإنما (تعد المرأة نجمة) أثناء الأربع والعشرين ساعة السابقة، إذا كانت هذه (المدة) أقل (من المدة التى بين) الفحص (السابق) والفحص (الحالى) أو (تعد نجمة) من الفحص (السابق) إلى الفحص الحالى، إذا كانت هذه (المدة) أقل من الأربع والعشرين ساعة.

(إذا كانت) للمرأة فترات محددة للطمث، فيكفيها (حتى تتنجس) ساعة (رويتها للدم).

من تضاجع زوجها ثم تستخدم فوطاً (للتنظيف) فإن هذا يُعد كالفحص، ويقل (مدة) الأربع والعشرين ساعة أو (المدة) التى بين الفحص والآخر<sup>(١)</sup>.

ب - يقول شمای: (العجين المصنوع) من كآب<sup>(٢)</sup> (القمح يقدم منه قربان) القرص<sup>(٣)</sup> وهليل يقول: (يقدم القرص من العجين المصنوع) من كآين. والحاخامات يقولون: ليس الأمر كراى هذا أو ذاك، وإنما (العجين المصنوع) من كآب ونصف يُلزم (بتقديم قربان) القرص. وعندما رُودوا المعايير قالوا: (إن العجين المصنوع من) خمسة أرباع (من الكآب) مُلزَم (بتقديم قربان) القرص).

(١) بمعنى أنها إن لم تجد دماً على الفسطة، وبعد ذلك رآته لأنها لا تتنجس بآثر رجس، وإنما من وقت استعمال الفوط مع رؤيه الدم فحسب.

(٢) الكآب هو ٤ ليج واللج هو مقدار ٦ بيضات، حوالى نصف لتر، فيكون الكآب حوالى لترين.

(٣) الممد ١٥ : ٢٠.

يقول رابى يوسى: خمسة (فقط) تعنى (من تقديم القربان) (ولكن) خمسة فأكبر تلزم (بتقديم القربان).

ج - يقول هليل: إن ملء هين<sup>(١)</sup> من المياه المسحوبة، تبطل المطهر (ولم يقل هنا هين) إلا لأن الإنسان يجب أن يقتدى بعمله. ويقول شماى: تسعة كابات (هى التى تبطل المطهر إذا سُحِبَتْ وأضيفت إليه).

والحاخامات يقولون: ليس الأمر كراى هذا أو ذاك، وإنما عندما جاء حائكان من باب السباد فى أورشلیم وشهدا عن شمعيأ وأبطلين: بأن ثلاثة لجن من المياه المسحوبة هى التى تبطل المطهر، (من هذا الوقت) نفذ الحاخامات أقوالهما.

د - ولماذا يذكرون أقوال شماى وهليل وقد بطلت؟ ليعلم الأجيال القادمة، أنه لا يوجد إنسان يصير على أقواله، فهاهم آباء العالم لم يصروا على أقوالهم.

هـ - ولماذا يذكرون أقوال الفرد بين أقوال الأغلبية، طالما أن الشريعة لا تكون إلا برأى الأغلبية؟ لأنه إذا أقرت المحكمة أقوال الفرد، فقد تعتمد عليها، لأنه لا يمكن لمحكمة أن تبطل أقوال محكمة أخرى إلا إذا كانت أكبر منها فى العلم والعدد. (فإذا) كانت للمحكمة أكثر من (الأخرى) علماً، ولكن (أقل) فى العدد، أو (أكثر) فى العدد، ولكن ليس فى العلم، فإنها لا تستطيع أن تبطل أقوالها حتى تصبح أكثر منها علماً وعدداً.

و - قال رابى يهوذا: إذا كان الأمر كذلك فلماذا يذكرون أقوال الفرد بين الأغلبية وقد بطلت (أقوال الفرد)؟ حتى إذا قال إنسان هكذا قد تلقيت (هذا الحكم)، فيقال له: لقد سمعت عن أقوال فلان.

ز - تقول مدرسة شماى: (تتنجس الخيمة وتنجس كل ما يوجد فيها فى حالة وجود) ربع (كأب) عظم من عظام (الجنة) سواء (كانت العظام) من جشبن

(١) الهين يعادل ثلاثة كابات أى حوالى ٦ لير

أو ثلاثة. ومدرسة هليل تقول: ربع كساب عظم من جثة (واحدة)، أو من معظم الجسد أو من معظم عدد (الأعضاء). يقول شماي: حتى وإن كان ربع كساب العظم من عظمة واحدة.

ح - علف التقدمة تقول مدرسة شماي: (يجب أن ينقع ويُفرك في طهارة<sup>(١)</sup> و (لكن يجوز أن يؤكلونه (للبيهة) في لحاسة. تقول مدرسة هليل: ينعمون في طهارة، ويفركون ويؤكلون في لحاسة.

يقول شماي: (يجوز أن يؤكل (العلف) جافاً. يقول رايبى عقيبا: كل أعمالها (علف التقدمة يجوز أن تتم) في لحاسة.

ط - مَنْ يَفْكُ السِّلْعَ من نقود العشر الثاني (خارج اورشليم) فإن مدرسة شماي تقول: (يجب أن يفك) بكل السِّلْع نقود، ومدرسة هليل تقول: (يجوز أن يفك السِّلْع) بشكل فضة وشقل نقود (نحاسية). يقول رايبى مشير: لا (يجوز أن) يغيروا فضة وثماراً (معاً) بفضة (أخرى)، والمخاضات يجيزون.

ي - مَنْ يَفْكُ سِلْعَ العشر الثاني في اورشليم، فإن مدرسة شماي تقول: (يجب أن يفك) بكل السِّلْع نقوداً. وتقول مدرسة هليل: (يجوز أن يفك) بشقل فضة، وبشقل نقوداً (نحاسية). يقول المتناشون أمام المخاضات: (يجوز أن يفك) بثلاثة دنانير فضة وبدينار نقوداً (نحاسية). يقول رايبى عقيبا: (يجوز أن يفك) بثلاثة دنانير فضة وبربع (الدينار الرابع) فضة وبربع نقوداً نحاسية. ويقول رايبى طرفون: (يجوز أن يفك الدينار الرابع) بأربعة «أسبر»<sup>(٢)</sup> فضة. يقول شماي: يضمه (السِّلْع) في الحانوت ويأكل بقيمته (ولا يفكه).

ك - (إذا) سقطت (الواح) غطاء كرسى المروس، فإن مدرسة شماي تنجس (الكرسى وَمَنْ يَقْعِدُ عَلَيْهِ إن أصابه لحاسة مريض السيلان) ومدرسة هليل تظهر (لأن الكرسي فقد أحد أجزائه). يقول شماي: كذلك إطار الكرسي

(١) أي تكون الأيدي طاهرة بحيث يجب غسلها قبل البدء في أعمال تقدمية العلف، حتى لا تبطل التقدمة.

(٢) الأسبر هو خمسين الدينار.

بعد غبا. (وإذا) ثبتوا الكرسي لوعاء العجيز. فإن مدرسة شمای تنجس، ومدرسة هليل تطهر. يقول شمای (يتنجس) كذلك (الكرسي) المصنوع (من البداية) له.

ل - هذه هي الأمور التي عادت مدرسة هليل وأقرنها طبقاً لأقوال مدرسة شمای: (إذا) جاءت امرأة من مدينة ما وراء البحر وقالت: لقد مات زوجي، فإنه (يجوز لها) أن تتزوج (وإذا قالت) لقد مات زوجي (دون أولاد وله أخ)، فإنه (يجوز لها) أن تتزوج أخا زوجها.

وتقول مدرسة هليل: لم نسمع (هذا الحكم) إلا (مع المرأة) التي جاءت من الحصاد فحسب. قالت لهم مدرسة شمای: الأمر على السواء بين من جاءت من الحصاد ومن جاءت من الزيتون (قطف) الزيتون ومن جاءت من مدينة ما وراء البحر. لم يتحدثوا عن الحصاد إلا لأنه (أمر) كائن (بالفعل) فعادت مدرسة هليل لأراء مدرسة شمای.

تقول مدرسة شمای: (مثل هذه المرأة) تتزوج وتأخذ الكتب الخاصة بها. وتقول مدرسة هليل: تتزوج ولا تأخذ الكتب الخاصة بها قالت لهم مدرسة شمای: لقد أجازتم (لها أحد أحكام) المعارم الأشد، ألا تميزون (حكم) المال البسيط؟

قالت لهم مدرسة هليل: لا نغد أن الأخوة سيدخلون في الميراث بناء على شهادتها، قالت لهم مدرسة شمای أليس من وثيقة الكتب الخاصة بها، نعلم أنه يكتب لها «إذا تزوجتي بآخر، تتركين ما كُتب لك»، فعادت مدرسة هليل لأراء مدرسة شمای.

م - من كان نصفه عبداً ونصفه حراً، فليخدم سيده يوماً، ونفse يوماً، طبقاً لأقوال مدرسة هليل، قالت لهم مدرسة شمای: لقد أنصفتم سيده، وهو نفسه لم تصفوه. فإنه لا يستطيع أن يتزوج جارية أو حرة. ألا يتزوج

إطلاقاً؟ ألم يخلق العالم إلا ليتم ويكثر؟ حيث ورد، «لم يخلقها لتكون خواء، بل لتصبح أهلة»<sup>(١)</sup>.

ولمّا من أجل إنصاف العالم يجبر سيده فيطلقه حراً، ويكتب وثيقة على نصف ثمنه. فعادت مدرسة هليل لأراء مدرسة شماي.

ن - الأدوات الفخارية تحب كل (ما بداخلها نجاسة الجثة) طبقاً لأقوال مدرسة هليل. ومدرسة شماي تقول: لا تحب إلا الطعام والسوائل والأدوات الفخارية الأخرى. قالت مدرسة هليل: لماذا؟ قالت مدرسة شماي لأنه (الإناء الفخاري) يتنجس عن طريق عام هآرتس: ولا يحمي الإناء النجس (غيره من النجاسة) فقالت لهم مدرسة هليل: ألم تطهروا الأظعمة والسوائل التي بداخله؟ قالت لهم مدرسة شماي: عندما طهرنا الأظعمة والسوائل التي بداخله (فقد طهرنا) له نفسه (عام هآرتس فحسب) ولكن عندما طهرتم الإناء، (فقد طهرتمونه) لك وله. فعادت مدرسة هليل لأراء مدرسة شماي.







## الفصل الثاني

١ - شهد راىى حنانيا نائب الكهنة فى أربعة أمور: من أيام الكهنة لم يُمنعوا من حرق اللحم الذى تنجس بنجاسة فرعية<sup>(١)</sup> مع اللحم الذى تنجس بنجاسة رئيسة<sup>(٢)</sup> على الرغم من أنهم يضيفون نجاسة إلى نجاسته، أضاف راىى عقيباً: من أيام الكهنة لم يُمنعوا من إشعال الزيت الذى بطل (بنجاسة) الغاطس نهاراً، بالشمعة التى تجت بنجاسة الجثة، على الرغم من أنهم يضيفون نجاسة على نجاسة.

ب - قال راىى حنانيا نائب الكهنة: لم أر طيلة أيامى أن جلد (البهائم المقدسة التى بطلت) يخرج لموضع الحرق. قال راىى عقيباً: لقد تعلمنا من أقواله أن من يسلخ (جلد) بكر (البهيمة المقدم للهيكل) ووجد أنه قد تعرض للاقتراس فإن الكهنة يستفيدون بجلده. والمحاضامات يقولون: (مقولة): «لم نر ذلك» لا تُعد دليلاً، وإنما يخرج (الجلد) لموضع الحرق.

ج - لقد شهد كذلك (راىى حنانيا) على قرية صغيرة كانت مجاورة لأورشليم وكان بها شيخ واحد، وكان يقرض كل أبناء القرية، ويكتب بخطه (سندات الدين) ويوقع الآخرون، وعندما عرض الأمر على المحاضامات أجازوا (ذلك). وعلى طريقك فانت تستج أنه (يجوز) للمرأة أن تكتب وثيقة طلاقها، و (يجوز) للرجل أن يكتب إيصال (سدادته للكتوبا) لأن وثيقة الطلاق لا تنفذ إلا إذا كانت موقعة (من الشهود).

(١) المصطلح العبرى له «فيلد عطوماء» الذى يعنى حرفياً ولد النجاسة، أى ما نتج عن النجاسة الكبيرة أو الرئيسة (والتي تعرف كذلك بـ «أف عطوماء» والذي يعنى حرفياً أب النجاسة فالذى يعنى أب النجاسة يصبح أول النجاسة والذي يلمس يصبح ثانى النجاسة وهكذا حتى خامس النجاسة، ومن أول النجاسة حتى الخامس يسمى ولد النجاسة وهو ما ترجمته نُحْتُ مسمى «النجاسة الفرعية».

(٢) بالعبرى «أف عطوماء» والذي يعنى حرفياً أب النجاسة وترجمته بالنجاسة الرئيسة أو الكبيرة.

(ولقد شهد كذلك ربي حنايا) على الإبرة التي توجد في لحم (القرايين المقدسة) بأن السكين واليدين تعد طاهرة، بينما اللحم نجساً. وإذا وجدت (الإبرة) في الروث، فإن الكل يعد طاهراً.

د - قال رابي إسماعيل ثلاثة أمور أمام الحاخامات في كرم يفته (فيما يتعلق) بالبيضة المخفوقة، إذا كانت موضوعة على خضروات التقدمة، فإنها تعد في ترابط<sup>(١)</sup> (مع النجاسة). وإذا كانت (البيضة) على شكل قبة (فوق الخضروات) فإنها لا تعد في ترابط (مع النجاسة) (وكذلك قال رابي إسماعيل) عن السبلة التي (تركها صاحب الحقل) في الحصاد وكان طرفها يلمس (حبة أخرى) قائمة، فإذا حصلت مع (الحبة) القائمة فإنها تخص صاحب البيت (مالك الحقل)، وإن لم تحصد السبلة مع الحبة القائمة فإنها تخص الفقراء<sup>(٢)</sup>. (وقال كذلك رابي إسماعيل) عن الحديقة الصغيرة التي تحيطها تعريشة، إذا كان بها ما يكفى (من مساحة) لقاطف العنب (أن يقف ويبدله) سلة من ناحية، وقاطف (آخر) للعنب مع سلة من الناحية الأخرى فإنها تزرع.

هـ - قال (الحاخامات) ثلاثة أمور أمام رابي إسماعيل ولم يقل فيها بالخطر أو بالجوار. وفسرها رابي يهوشوع بن ماتيا: مَنْ يَنْظِفُ قَيْحاً مِنْ خِرَاجٍ فِي يَوْمِ السَّبْتِ، إِذَا كَانَ لِعَمَلِ فَتْحَةِ (بِالْخِرَاجِ) فَإِنَّهُ يَدَانِ، وَإِذَا كَانَ ذَلِكَ لِإِخْرَاجِ الْقَيْحِ، فَإِنَّهُ يَعْنِي (وَفَسَّرَ كَذَلِكَ) مَا يَتَعَلَّقُ بِمَنْ يَصْطَادُ حَيَّةً يَوْمَ السَّبْتِ، فَإِذَا كَانَ أَهْتَمَ (بِصَيْدِهَا) لَتَلَا تَلْدَغُهُ، فَإِنَّهُ يَعْنِي، وَإِذَا كَانَ ذَلِكَ لِلْعِلَاجِ، فَإِنَّهُ

(١) للمصطلح العبري «حبور» بمعنى ترابط أو تلازم ويعني أن الشيء الذي يتصل بشيء إذا تنجس فلهان ينقل النجاسة للشيء الآخر حتى وإن لم يلمسه مصدر النجاسة الأصلي، بل في هذه الحالة الواردة في الفقرة فإن البيضة لا تعد نجسة ومع ذلك ينقل التقدمة الخاصة بالخضروات لأنها في ترابط مع البيضة فتنجس.

يدان. (وفسر كذلك راىى يهوشوع بن ماتيا) ما يتعلق بالقصور الفخارية الإيرونية<sup>(١)</sup> بأنها تعد طاهرة (إذا وجدت) فى خيمة الميت، ونجسة بالرفع (عن طريق) مريض السيلان.

يقول راىى إلحازار بن صادق: إنها تعد طاهرة كذلك برفع مريض السيلان (لها): لأنه لم يته العمل منها بعد.

و - قال راىى إسماعيل ثلاثة أمور لم يقرأها له راىى عقييا (إذا) فرم (إنسان) الثوم والحصرم والسابل إيان عشة السبت فإن راىى إسماعيل يقول: (عليه) أن ينهى (عمله) بمجرد حلول الظلمة ويقول راىى عقييا: لا (يجوز) أن ينهى (عمله).

ر - قال (الحاخامات) ثلاثة أمور أمام راىى عقييا: اثنان عن راىى إليجيرز وواحد عن راىى يهوشوع. أما الاثنان اللذان عن راىى إليجيرز: (يجوز) للمرأة أن تخرج (يوم السبت وعلى رأسها التاج المرسوم عليه) مدينة الذهب (أورشليم). (والأمر الثانى) أن مطيرى الحمام يطلون للشهادة.

والأمر (الذى قيل أمام راىى عقييا) عن راىى يهوشوع: إذا سار ابن عرس وفى فمه الحشرة (الميتة) على أرغفة التقدمة، فسواء كان هناك شك أنها (الحشرة) قد لمست (الأرغفة) أو لم تلمس، فإن الشك (فى هذه الحالة يعد) طاهراً.

ح - قال راىى عقييا ثلاثة أمور: أقر (الحاخامات) له اثنين ولم يقرؤا واحداً. فيما يتعلق بصندل الجصّاصين، بأنه يعد نجساً بالمدراس<sup>(٢)</sup> وفيما يتعلق ببقايا التنور (بأنها تتنجس إذا كانت بارتفاع أربعة (طفيح)<sup>(٣)</sup>)، حيث كانوا

(١) اللفظ العبرى «إيرونيوت» ورد فى النص على صيغة النصب للجمع المؤنث، ومفردهما يعنى حرفياً مخربة أو نهكم، أما هنا فمن المفترض أنه خاص بأنواع معينة من القصور الفخارية كانت تستخدم فى الرف، على هيئة كورة مفرغة تستخدم كالإطباق ولها إغطية.

(٢) «مدراس» هو مصطلح يتعلق بنجاسة المصاب بالسيلان بكل أشكالها سواء لمس الشيء أو رفعه أو وطأه أو استند عليه فإنه يعد نجساً.

(٣) الأربعة طيفح تعادل حوالى ٣٢ سم.

(الحاخامات) يقولون: (تستجس إذا كانت بارتفاع) ثلاثة (طفيح)، ثم أقرأ له (رأيه).

وفيما يتعلق بالأمر الذي لم يقرره عليه: فهو ما يتعلق بالكروسي الذي سقط لوحان متجاوران من غطائه، حيث يقول رابي عقيبا بنجاسته بينما الحاخامات يطهرون.

ط - ولقد كان يقول (رابي عقيبا): (بركة) الأب تمنح للابن بالجمال، وبالقوة وبالفن وبالحكمة وبالسنين و (بثواب) عدد الأجيال السابقة عليه، وهو (الابن) يُعد النهاية، حيث ورد، «داعياً الأجيال منذ البدء»<sup>(١)</sup>، على الرغم من أنه قد ورد «فيتعبد لهم (أهلها) ويذلونهم أربع مائة سنة»<sup>(٢)</sup>. وحيث ورد «فيرجعون بعد أربعة أجيال إلى هنا»<sup>(٣)</sup>.

ي - وكان يقول (رابي عقيبا) كذلك خمسة أمور (استمرت) لاثني عشر شهراً قضاء جيل الطوفان (استمر) اثني عشر شهراً<sup>(٤)</sup> وقضاء أيوب (استمر) اثني عشر شهراً<sup>(٥)</sup> وقضاء المصريين (استمر) اثني عشر شهراً<sup>(٦)</sup>، وقضاء جوج وماجوج القدام (سيتمر) اثني عشر شهراً<sup>(٧)</sup> وقضاء الأشرار في جهنم (سيتمر) اثني عشر شهراً<sup>(٨)</sup>، حيث ورد، «ويأتي من رأس شهر إلى رأس

(١) إشعيا ٤١ : ٤ .

(٢) التكوين ١٥ : ١٣ .

(٣) السابق ١٥ : ١٦ .

(٤) التكوين ٧ : ١١ ، ٨ : ١٤ .

(٥) حيث ورد في تفاسير الحاخامات أنها اثنا عشر شهراً تفسيراً لما ورد في سفر أيوب ٧ : ٣ .

(٦) ويقصد به الضربات التي لحقت بالمصريين، وقد وردت في الإصحاحات من التوراة حتى الثاني عشر من سفر الخروج

(٧) وردت قصة جوج في الإصحاحين ٣٨ - ٣٩ من سفر حرقبال

(٨) تقول بعض التفسيرات أن هذه المئة تعف الموت مباشرة. ولا تقتصر على يوم القيامة كما ترى ذلك بعض التفسيرات الأخرى

شهر<sup>(١)</sup> يقول رابي يوحنا بن نوري: (تستمر المدة فقط) من الفصح وحتى عيد الأسابيع، حيث رد «ومن سبت إلى سبت»<sup>(٢)</sup>.




---

(١) إشعيا. ٦٦ ٢٣

(٢) التانز. وعيد الأسابيع هو مجموع سبعة أسابيع بعد عيد الفصح



## الفصل الثالث

١ - كل ما ينجس في خيمة (الميت) (إذا) انشق وأدخل البيت ، فإن راى دوسا بن هرقياس يقول بطهارة (البيت) والمخاضات يقولون بنجاسة . كيف؟ مَنْ يلمس ما يعادل حجم نصف حبة الزيتون من الجثة أو يرفعها، أو مَنْ يلمس ما يعادل حجم نصف حبة الزيتون من جثة (الميت) أو يخيم على ما يعادل حجم نصف حبة الزيتون (من الجثة)، أو يلمس ما فى حجم نصف حبة الزيتون أو يخيم عليه ما فى حجم نصف حبة زيتون (من الجثة) أو يخيم على ما فى حجم نصف حبة زيتون (من الجثة) أو يخيم على ما فى حجم نصف حبة زيتون (من الجثة) أو ما فى حجم نصف حبة الزيتون (من الجثة) يُخيم عليه، فإن راى دوسا بن هرقياس يظهره بينما المخاضات ينجونه .

لكن مَنْ يلمس ما فى حجم حبة الزيتون (من الجثة) ويخيم عليه وعلى ما فى حجم حبة الزيتون شئ آخر، فإنه يُعد طاهراً. قال راى مشير: كذلك فى هذه الحالة يقول راى دوسا بطهارته، بينما المخاضات يقولون بنجاسته .

كل (هذه الحالات تجعل الإنسان) نجساً فيما عدا اللمس مع الرفع، والرفع مع الحيمة . هذه هى القاعدة: كل ما (يُعد من وسائل النجاسة) من نفس النوع، (فإن الإنسان يُعد معه) نجساً ، (وإذا كان من) نوعين فإنه يُعد طاهراً.

ب - فتات الطعام لا ينضم (معاً ليكون الحجم الذى ينقل النجاسة) طبقاً لأقوال راى دوسا بن هرقياس، بينما المخاضات يقولون: ينضم (يجوز أن) يفتلوا العشر الثانى بالعملة المحققة، طبقاً لأقوال راى دوسا، بينما المخاضات يقولون: لا يفتدون. (يجب أن) يغمسوا أيديهم (فى المياه) قبل نشر ذبيحة الخطيئة، طبقاً لأقوال راى دوسا والمخاضات يقولون: إذا تنجست يده، تنجس جسده .



ج - باطن البطيخ وأوراق تقلمة الخضروات الخارجية يجيز رابى دوسا (أن يأكلها) غير الكهنة<sup>(١)</sup> بينما الحاخامات يحظرون.

(إذا كان هناك قطع من) خمس نعاج لديها جزاء (من الصوف) يعادل لكل منها «مانه» ونصف<sup>(٢)</sup> فإنها تعد ملزمة بواكير الجزاء<sup>(٣)</sup> طبقاً لأقوال رابى دوسا. والحاخامات يقولون: خمس نعاج مهما كان (لها من جزاء، يخرج عنها بواكير الجزاء).

د - كل الحصير الخشن يتجس بنجاسة الميت، طبقاً لأقوال رابى دوسا. والحاخامات يقولون: (يتجس كذلك) بالمدراس. كل الشبكات تُعد طاهرة، فيما عدا (المصفورة) للأحزمة، طبقاً لأقوال رابى دوسا، والحاخامات يقولون: كلها تُعد نجسة فيما عدا الخاصة بالصوفيين.

هـ - (إذا كان) تمجوف (كفة) المقلاع مغزولاً (بالتكان) فإنه يُعد نجساً، و (إذا كان) تمجوف المقلاع مصنوعاً) من (الجلد، فإن رابى دوسا بن هر كيناس يقول بطهارته، والحاخامات يقولون بنجاسته (إذا) انقطع موضع الإصبع به (المقلاع) أثناء القذف سواء المغزول أو المصنوع من الجلد) فإنه يُعد طاهراً، (لكن إذا انقطع فقط) السير (الجلدى لمقبض المقلاع) فإنه يُعد نجساً.

و - الأسيرة<sup>(٤)</sup> تأكل من التقدمة، طبقاً لأقوال رابى دوسا والحاخامات يقولون: هناك أسيرة تأكل وأسيره لا تأكل كيف؟ (إذا) قالت المرأة: لقد سُيِّتُ وأنا (لأزلت) طاهرة، فإنها تأكل، لأن الفم الذى منع هو الفم الذى أجاز.

وإذا كان هناك شهود أنها سُيِّت، وهى تقول أنا (لا زلت) طاهرة، فلإنها لا تأكل.

(١) مصطلح غير الكهنة يقابل فى العبرية «دوريم» والذى تطورت دلالاته ليدل على الأجانب بصفة عامة أى غير اليهود فى العبرية الحديثة.

(٢) «مانه» تعادل مائة دينار ومصطلح «براس» يعنى نصف وغيف وهنا تستخدم المشا بمعنى نصف مائة، أى تكون قيمة جزاء النجسة ما يعادل ١٥٠ ديناراً.

(٣) الشية ١٨ : ٤.

(٤) من الإسرائيليات وبصفة خاصة زوجة الكاهن أو ابنته.

ر - (هناك) أربع حالات من الشك ينجم فيها رايى يهوشوع والحاخامات يطهرون كيف؟ (إذا كان) النجس واقفاً والطاهر يمر، أو الطاهر واقفاً والنجس يمر، أو (كانت) النجاسة فى الملكية الخاصة والطهارة فى الملكية العامة، أو (كانت) الطهارة فى الملكية الخاصة والنجاسة فى الملكية العامة وسواء كان هناك شك أن (أحدهما) لمس (الأخر) أو لم يلمس أو كان هناك شك أن (أحدهما) خيم (على الآخر) أم لم يخيم أو كان هناك شك أن (أحدهما) حرك (الأخر) أو لم يحرك فإن رايى يهوشوع يقول بنجاسته بينما الحاخامات يقولون بطهارته.

ح - (هناك) ثلاثة أمور يقول رايى صادق بنجاستها، والحاخامات يقولون بطهارتها: مسمار الصراف، وصندوق تاجرى الحبوب المجروشة، ومسمار الساعة الشمسية، فإن رايى صادق يقول بنجاستها، والحاخامات يقولون بطهارتها.

ط - (هناك) أربعة أمور قال ربان جملثيل بنجاستها، والحاخامات يقولون بطهارتها، غطاء السلة المعدنى الخاص بأصحاب البيوت ومقبض الليف، وخامات الادوات المعدنية، واللوح الذى انشق لنصفين ويقر الحاخامات لربان جملثيل فى حالة اللوح الذى انشق لنصفين، (وكان) أحدهما كبيراً والآخر صغيراً، بأن الكبير يعد نجساً (والشق) الصغير يعد طاهراً.

ي - (هناك) ثلاثة أمور يشدد فيها ربان جملثيل، كأقوال مدرسة شماى: لا (يجوز) أن يضمعوا الطعام الساخن (فى التنور) من يوم العيد إلى يوم السبت، ولا ينصبون المنوراه<sup>(١)</sup> فى العيد ولا يخبزون أرغفه كبيرة، وإنما (يجعلون الارغفة) رقيقة. قال ربان جملثيل: من أيام بيت رايى لم يخبزوا أرغفة كبيرة، وإنما (يخبزون الارغفة) الرقيقة قالوا (الحاخامات) له: وماذا

(١) «المنوراه» بعض الشُعَدَانِ

نفعل ليت إليك، حيث إنهم كانوا يشددون على أنفسهم، ويخففون على إسرائيل، حتى يخبزوا الأ رغفة كبيرة أو رقيقة.

ك - ولقد قال (ربان جميليل) كذلك ثلاثة أمور بالتخفيف:

يجوز أن يكتسوا (بقايا الطعام من) بين المضاجع، وأن يضمعوا الطيب (فى النار) يوم العيد، وأن يمدوا الجدى (بكامله) مثوياً ليلة الفصح. والحاخامات يُحرّمون.

ل - (هناك) ثلاثة أمور يجيزها رايبى العازار بن عزريا، والحاخامات يحرمونها: (يجوز) أن تخرج بقرة (أى إنسان فى يوم السبت) وبين قرنيها السير الجلدى، و (يجوز أن) يكشطوا البهيمة يوم العيد، (ويجوز) أن يسحقوا الفلفل فى الرحى الخاصة به يقول رايبى يهوذا: لا (يجوز) أن يكشطوا البهيمة يوم العيد، لأنه قد يجب جرحاً، وإنما يمشطونها، والحاخامات يقولون: لا يكشطون وكذلك لا يمشطون.



## الفصل الرابع

١ - هذه أمور من تسييرات مدرسة شماى، وتشليدات مدرسة هليل. (إذا) وضعت بيضة فى العيد، فإن مدرسة شماى تقول: (يجوز أن تؤكل (فى العيد) ومدرسة هليل تقول لا تؤكل.

مدرسة شماى تقول (حجم) الحميرة<sup>(١)</sup> (التي يجب ألا تترك فى البيت فى العيد) كحبة الزيتون (أما الشيء) المختمر (الذى يجب ألا يترك فى البيت فى العيد) ففى حجم الشرة. ومدرسة هليل تقول: كلاهما فى حجم حبة الزيتون.

ب - (إذا) ولدت البهيمة يوم العيد، فإن الكل يقر بأنها جائزة (للالكل) والكتكوت (إذا) خرج من البيضة (يوم العيد) فإن الكل يقر بأنه محظور (للالكل). مَنْ يذبح حيواناً أو طائراً فى العيد، فإن مدرسة شماى تقول يحفر بالمعزة ويغلى (الدم) وتقول مدرسة هليل لا (يجوز له أن) يذبح إلا إذا كان لديه تراب معد ويقررون: أنه إذا ذبح، فإنه يحضر بالمعزة ويغلى (الدم) (ويقرون كذلك) بأن رماد القرن يعتبر (التراب) المعد (لتفطية الدم).

ج - تقول مدرسة شماى: (إذا تم) ترك (محصول) للفقراء، فإنه يُعد متروكاً (لهم ولا يؤخذ عليه العشر)، ومدرسة هليل تقول لا يعد متروكاً، حتى يترك كذلك للأغنياء كما (فى سنة) الشميطا<sup>(٢)</sup> كل حزم الحقل (إذا كانت تزن كل واحدة منها) كاباً بينما (تزن) واحدة أربعة كابات، ثم نسيها (صاحب الحقل) فإن مدرسة شماى تقول: إنها لا تعد (حزمة) منسية<sup>(٣)</sup> ومدرسة هليل تقول: تعد (حزمة منية).

(١) الخروج ١٣: ٧.

(٢) وهى السنة السابعة التى تنسك فيها الأرض دون زراعة للكل الفنى والفقير، انظر اللاويين ٢٥: ٦ - ٧ أى هى سنة التوبير

(٣) وبالتالي لا يحق للفقراء الحصول عليها ويجوز لصاحب الحقل أن يأخذها

د - (إذا كانت) حزمة السابل مجاورة لحائط أو لكومة أو للبقر أو للأدوات ونسبها فإن مدرسة شمאי تقول: لا تُعد منية، ومدرسة هليل تقول: تعد منية.

هـ - (عنب) كرم السنة الرابعة، تقول مدرسة شمאי: ليس له (حكم إضافة) الخمس (على رأس المال) والإراحة (من البيت في مساء فصح السنة الرابعة والسابعة لسنة التبوير) وتقول مدرسة هليل: له (حكم إضافة) الخمس (على رأس المال) ويجب عليه حكم الإراحة.

تقول مدرسة شمאי: (ينطبق على عنب كرم السنة الرابعة حكم عدم التقاط) ما ينفرط و (حكم عدم جمع) بقايا العناقيد<sup>(١)</sup> والفقراء يقدون أنفسهم ومدرسة هليل تقول: كل (عناقيد العنب تذهب) للمعصرة.

و - دن الزيتون المخلل، تقول مدرسة شمאי: إنه ليس في حاجة إلى أن يثقب، وتقول مدرسة هليل: يجب أن يثقب وتقرر (مدرسة هليل للمدرسة شمאי) بأنه إذا ثقب (الذن) وسُد بالشفل بأنه يُعد طاهراً، مَنْ يدهن (نفسه) بزيت طاهر ثم تتجس (وبعد ذلك) نزل وغطس (بالمطهر)، فإن مدرسة شمאי تقول: على الرغم من أنه يتقطر (الزيت من على جلده)، فإنه (الزيت) يعد طاهراً وتقول مدرسة هليل: (يظل الزيت نجساً إذا تقطر منه بعد غطسه) ما يكفي لدهان عضو صغير. وإذا كان الزيت نجساً من البداية، فإن مدرسة شمאי تقول: (إن الزيت يظل نجساً إذا تقطر منه بعد غطسه) ما يكفي لدهان عضو صغير. وتقول مدرسة هليل: (يظل الزيت نجساً إذا كان به) سائل يرطب (اليد). ويقول رابي يهوذا عن مدرسة هليل: (سائل) رطب ويرطب (غيره).

ز - تُخطب المرأة بالدينار أو ما يعادل الدينار، طبقاً لأقوال مدرسة شمאי وتقول مدرسة هليل: (تخطب) بالفروطا أو ما يعادل الفروطا. وكم هي الفروطا؟

(١) اللاويين ١٩ : ١٠.

هى تُمن الإيسار الإيطالى<sup>(١)</sup> تقول مدرسة شماى: (يجوز للزوج أن يطلق زوجته بوثيقة طلاق قديمة ومدرسة هليل تحرم.

وما هى وثيقة الطلاق القديمة؟ طالما أنه انفرد بها بعد أن كتبها لها (فإنها تعد وثيقة طلاق قديمة). مَنْ يطلق زوجته، ثم باتت معه فى نزل، فإن مدرسة شماى تقول: إنها ليست فى حاجة إلى وثيقة طلاق ثانية منه. وتقول مدرسة هليل تحتاج لوثيقة طلاق ثانية منه. متى؟ فى حالة إذا ما كانت قد طُلقت من رواج. لكن إذا كانت قد طُلقت من خطبة، فإنها ليست فى حاجة إلى وثيقة طلاق ثانية، لأنه لن (يكون هناك ما يدعوه) لكى يسـهـل إليها.

ح - تميز مدرسة شماى رواج أخوة المتوفى من بين الضرائر. ومدرسة هليل تحرم. (وإذا قامت الضرائر بأحكام) المخلع (من أخى متوفى) فإن مدرسة شماى تبطل (رواج الضرائر) من الكهنة، ومدرسة هليل تسمح. (وإذا) تزوجت الضرائر من أخوة المتوفى، فإن مدرسة شماى تسمح (بزواج الضرائر من الكهنة إذا ترملن مرة ثانية) ومدرسة هليل تبطل وعلى الرغم من أن هؤلاء يطلون وأولئك يجيزون، فلم يتوقف (رجال) مدرسة شماى عن زواج نساء من مدرسة هليل، ولا (رجال) مدرسة هليل عن زواج نساء من مدرسة شماى، وكل الطاهرات والنجات اللاتى كن يظهرهن هؤلاء وينجسهن أولئك، لم يتوقفن عن أن يصنمن أشياء طاهرة (مستخدمات) هؤلاء (لاودات) أولئك.

ط - (إذا كان هناك) ثلاثة أخوة: اثنان منهما متزوجان من أختين والأخير أعزب، ثم مات أحد زوجى الأختين، فأعطاهما الأعزب كلمة<sup>(٢)</sup> (عن الخطبة) وبعد ذلك مات أخوه الثانى، فإن مدرسة شماى تقول: إن زوجته

(١) الإيسار يعادل  $\frac{1}{2}$  من الدينار.

(٢) الكلمة هنا ترجمة للفظة العبرية «ماسار» وهو مصطلح يدل على خطبة الأرملة سواء بدفع مال لها أو بكتابة وثيقة. ولكن مدرسة هليل لا تعتبر الكلمة كالزواج النهائي وذلك هو سبب خلافاها مع مدرسة شماى كما يتضح من العفرة

معه، وتلك (الارملة الثانية) تخرج لكونها أخت الزوجة. وتقول مدرسة هليل: يُخرج زوجته بوثيقة الطلاق وبالحلح، وزوجة أخيه بالحلح وهذه (هى الحالة) التى قالوا عنها: ويل له بسبب زوجته وويل له بسبب زوجة أخيه.

ى - مَنْ يَنْذِرُ (ألا) يجامع زوجته ، فإن مدرسه شماى تقول: (عليها أن تقبل وتنتظر) لأسبوعين، ومدرسة هليل تقول: لأسبوع واحد مَنْ تطرح (جنيًا) فى ليلة الحادى والثمانين (من ولادتها لائتى) فإن مدرسة شماى تعفيها من القربان، بينما مدرسة هليل تلزمها به، الملااة (المصنوعة من الكتان إذا كان بها) أهداب، فإن مدرسة شماى تعفى (من تطبيق حكم الأهداب عليها) ومدرسة هليل تلزم (بتطبيق حكم الأهداب عليها)<sup>(١١)</sup>. سلة فواكه السبت تعفيها مدرسة شماى (من حكم العشر) ومدرسة هليل تلزم به.

ك - مَنْ نَذَرَ أَنْ يَتَنَسَّكَ لَفَتْرَةٍ طَوِيلَةٍ وَأَكْمَلَ تَنَسُّكَهُ، وَبَعْدَ ذَلِكَ جَاءَ إِلَى الْأَرْضِ (إسرائيل - فلسطين) فإن مدرسة شماى تقول (عليه أن يظل) ناسكاً ثلاثين يوماً (أخرى فى إسرائيل) ومدرسة هليل تقول: (يعيد) تنسكه من البداية. مَنْ كَانَ يَشْهَدُ عَلَيْهِ مَجْمُوعَتَانِ مِنَ الشُّهُودِ تَشْهَدُ هَذِهِ بِأَنَّهُ قَدْ نَذَرَ نَذْرَيْنِ لِلتَّنَسُّكِ، وَتِلْكَ تَشْهَدُ بِأَنَّهُ قَدْ نَذَرَ خَمْسَةَ نَذُورٍ لِلتَّنَسُّكِ، فَإِنْ مَدْرَسَةُ شَمَايَ تَقُولُ: لَقَدْ اخْتَلَفَتِ الشَّهَادَةُ وَلَا يَوْجَدُ هُنَا (نذر) بالتَّنَسُّكِ، وَمَدْرَسَةُ هَلِيلِ تَقُولُ: يَوْجَدُ ضَمْنَ الْحَمَةِ (نذور) اِثْنَانِ، فَعَلَيْهِ أَنْ يَتَنَسَّكَ مَرَّتَيْنِ.

ل - (إذا كان هناك) إنسان موجوداً تحت الصدع (الذى وقع بسقف اللعيز) فإن مدرسة شماى تقول: إنه لا ينقل النجاسة (من الجانب الذى به لحماة للجانب الآخر) ومدرسة هليل تقول الإنسان مجوف<sup>(١٢)</sup> (وعليه فإن) الجانب العلوى ينقل النجاسة.

(١١) الشبهة ٢٢: ١٢.

(١٢) بمعنى أن بطن الإنسان على الرض من وجود الأسماء بها فإنها تُعد كالشجوف الفارغ. وبناءً على ذلك فإن الجانب الخارجى من البطن ينقل النجاسة لما يوجد فى الجانب الآخر من أدوات.

## الفصل الخامس

١ - يقول رابى يهودا بثة أمور هي من تسييرات مدرسة شمאי وتشديدات مدرسة هليل: دم الجيف، تقول مدرسة شمאי بطهارته، وتقول مدرسة هليل بنجاسته البيضة (التي وجدت) في جيفة (طائر) إذا كانت كمثيلاتها التي تباع في السوق، فإنها تعد مباحة (للاكل). وإن لم تكن (كالتى تباع في السوق) فإنها تحرم، طبقاً لأقوال مدرسة شمאי، بينما تحرم مدرسة هليل. وتقر (مدرسة هليل) بأنه (إذا كانت) البيضة (من طائر) قد تعرض للافتراس فإنها تعد محرمة لأنها تمت في تحريم. دم (حيض) الفرية (غير الإسرائيلية) ودم تطهير المصابة بالبرص، تطهره مدرسة شمאי، وتقول مدرسة هليل: (إنه يُعد) كريقها ويولها.

وطبقاً لأقوال مدرسة شمאי (فيجور) أن يأكلوا ثمار السنة السابعة سواء أكان ذلك في صالح (صاحب الحقل) أم في غير صالحة ومدرسة هليل تقول: لا يأكلون (ثمار السنة السابعة) إلا إذا كان ذلك في صالح (صاحب الحقل).  
القرية تقول مدرسة شمאי: (إنها لا تتنجس بالمدراس) إلا إذا كانت، مربوطة وقائمة<sup>(١)</sup> ومدرسة هليل تقول: (إنها تتنجس بالمدراس) حتى وإن كانت غير مربوطة.

ب - يقول رابى يوسى بثة أمور من تسييرات مدرسة شمאי وتشديدات مدرسة هليل: (يجوز أن) يوضع (لحم) الطائر مع الجبنة على المائدة، ولكنه لا يؤكل (معه)، طبقاً لأقوال مدرسة شمאי، ومدرسة هليل تقول: لا يوضع ولا يؤكل. (يجوز أن) يقدموا تقدمه من الزيتون (بدلاً من) الزيت، ومن العنب (بدلاً من) الحمر، طبقاً لأقوال مدرسة شمאי، ومدرسة هليل تقول:

(١) أى حالة كرمها ممتلئة بالمياه



لا يقدمون مَنْ يزرع أربع أذرع في كرم، فإن مدرسة شمای تقول:  
فليكرس<sup>(١)</sup> (للرب منها) صفاً واحداً.

وتقول مدرسة هليل: يكرس صفيْن عجينة (القمح) تعفيها مدرسة شمای  
(من مقدمة القرص) وتلزم مدرسة هليل (بإخراج القرص منها). (يجوز أن)  
يغطوا (بماء) سيل (الأمطار)، طبقاً لأقوال مدرسة شمای، وتقول مدرسة  
هليل: لا يغطون. المتهود الذي تهود عشية الفصح، تقول مدرسة شمای:  
يغطس ويأكل (من قربان) فصحه مساءً وتقول مدرسة هليل: مَنْ يتعد عن  
(الحجاسة) الفرلة كمن يتعد عن (الحجاسة) القبر<sup>(٢)</sup>.

ج - يقول رابي إسماعيل بثلاثة أمور من تسييرات مدرسة شمای وتشديدات  
مدرسة هليل: سفر الجامعة لا ينجس اليدين طبقاً لأقوال مدرسة شمای،  
وتقول مدرسة هليل: إنه ينجس اليدين. مياه فيحة الخطيئة التي أتموا  
وصيتها تطهرها مدرسة شمای، وتنجسها مدرسة هليل. (نبات) الشمار،  
تقول مدرسة شمای بطهارته، وتقول مدرسة هليل بنجاسته ونفس الأمر مع  
العشر (حيث اختلفت مدرستا شمای، وهليل فالأولى تعفى والثانية تلزم).

د - يقول رابي إليعيزر بأمرين من تسييرات مدرسة شمای وتشديدات مدرسة  
هليل: دم الوالدة التي لم تغطس، تقول مدرسة شمای: إنه يُعد كريقها  
وبولها<sup>(٣)</sup> ومدرسة هليل تقول: إنه ينجس رطباً وجافاً. وتقر (مدرسة هليل)  
بأنه (دم) الوالدة المصابة بالسلان ينجس رطباً وجافاً.

هـ - (إذا كان هناك) أربعة أخوة، فترتج اثنتان منهما من أختين ثم مات  
الزوجان، فإن هاتين (الزوجتين) لمخلفان ولا تترتجان من أخى (الموتفين)

(١) أى يمنع من الإفادة منها لأنه قد زرع نوعى زرع في الكرم، فعليه أن يترك هذا الصنف مكروماً للرب ولينيد  
منه الكهنة، انظر التلمود ٩: ٢٢.

(٢) أى كمن لمس القبر، ويجب ترمي مياه فيحة الخطيئة عليه في اليومين الثالث والسابع طبقاً للطقوس الواردة في  
المعد ١٩: ١٨ - ١٩.

(٣) أى أن هذا الدم لا ينجس إلا رطباً فقط، ولا ينجس وهو جاف.

وإذا سبقنا ودخلنا (فى زواج مع الآخرين) فإنهما تخرجان (بوثيقة الطلاق).  
يقول رابى إليعيزر عن مدرسة شماى: يقيموا (الزواج) ومدرسة هليل تقول :  
تخرجان (بالطلاق).

و - شهد عقيبا بن مهليل بأربعة أمور. قالوا (الحاخامات) له: (يا عقيبا،  
ارجع عن الأمور الأربعة التى كنت تقولها ، ولجعلك رئيس <sup>(١)</sup> محكمة  
إسرائيل. فقال لهم: أفضل لى أن أدمى معنوها طيلة أيامى، ولا اصبح  
لساعة واحدة أتماً أمام الرب <sup>(٢)</sup> وثلاثا يقولوا: من أجل المنصب رجع عنها.  
ولقد كان ينجس الشعر المتبقى (فى علامات البرص) والدم الأخضر <sup>(٣)</sup>  
والحاخامات يطهرون وكان يجيز صوف بكر (الغنم) الذى به عيب وإذا ما  
نحل فوضعه فى النافذة وبعد ذلك ذبحه، والحاخامات يحرمون.

وكان يقول: لا يسقون المتهودة أو الجارية التى تحررت (ماء اللعنة المر)،  
والحاخامات يقولون: (يجوز أن) يسقوا وقالوا له: لقد حدث هذا الأمر مع  
«كركميت» الجارية التى تحررت وكانت فى أورشليم حيث سقاها شمعييا  
وأبطليون . فقال لهم: لقد سقاها للعرض (فحسب) فحرموه (المعبد) ومات  
فى تحريره، ورجمت المحكمة نعشه.

قال رابى يهودا: حاشا لله أن يكون عقيبا قد حرم حيث أن ساحة الهيكل ما  
كانت لتخلق فى وجه أى إنسان من إسرائيل فى حكمة وخشية عقيبا بن  
مهليل. وَمَنْ قَدْ حَرَّمُوا؟ إنه إليعيزر بن حانوخ، لأنه قد شكك فى  
(أحكام) طهارة اليدين (إذا تنجسا) وعندما مات أرسلت المحكمة ووضعت  
حجراً على نعشه، ومن ذلك يستتج أن كل مَنْ يُحَرِّم ومات فى تحريره،  
يرجمون نعشه.

(١) رئيس هنا ترجمة لفظ العبرى «أف» بمعنى أب أى أب المحكمة «فترجمتها بما فى الاصطلاح». أى رئيس

(٢) استخدمت المث ب لفظ «هما قوة» للدلالة على لفظ الإلهية

ر - ساعة موته قال (عقيباً) لابنه: «بنى» ارجع عن الأمور الأربعة التي كنت أقولها: قال له: ولماذا لم ترجع عنها؟ قال له: لقد سمعتها من الأغلبية، وهم قد سمعوا من الأغلبية، فصمتت على ما سمعت وهم قد صمموا على ما سمعوا. لكنك سمعت من الفرد ومن الأغلبية فمن الأفضل أن تدع أقوال الفرد وتأخذ بأقوال الأغلبية قال له: أبى أوصى على أصحابك (من الحاخامات) قال له لن أوصى. قال له: وأى علة وجدتها بى (حتى لا نوصى على أصحابك) قال له: لا، (والنما) أعمالك تقريك (منهم) وأعمالك تبعدك (عنهم).



## الفصل السادس

أ - شهد رابى يهودا بن بابا بخمسة أمور: (يجوز عند الضرورة) أن يوجهوا الصغيرات لرفض (الزواج إن لم يكن طبقاً للتوراة) . (ويجوز) أن يزوجوا المرأة (التي مات زوجها) بناءً على (أقوال) شاهد واحد (بأن زوجها الأول قد مات)، (وشهد كذلك) بأن ديكاً قد رجم في اورشليم لأنه قد قتل نفساً، (وشهد كذلك) على الحمر (التي عتقت) أربعين يوماً، بأنها تسكب على المذبح، وعلى التقدمة اليومية الصباحية بأن تُقرب في الساعة الرابعة.

ب - شهد رابى يهوشوع ورابى نحونيا بن إلياتان رجل قرية البابلى على أن عضو الميت يعد نجساً، حيث إن رابى إليعيرز يقول: لم يقل (الحاخامات بالنجاسة) إلا على العضو (المبتور) من الحى. قالوا له: اليس بالاستدلال المنطقي، أن الحى الذى يعد طاهراً، إذا انفصل عنه عضو فإنه يعد نجساً (فى حين أن) الميت الذى هو نجس إذا انفصل عنه عضو ألا يكون حكمه أنه نجس؟ قال لهم: لم يقولوا إلا عن العضو المبتور من الحى. (هناك) أمر آخر: إن نجاسة الأحياء أكثر من نجاسة الموتى: لأن الحى ينقل (النجاسة) عن طريق المرقد والمجلس من تحته لينجس الإنسان ولينجس الملابس وعلى ظهره (ينقل نجاسة) اللداف<sup>(١)</sup> لتنجس (بدورها) الأطعمة والسوائل، وهو مالا ينجسه الميت.

ج - (إذا) انفصل جزء من اللحم فى حجم حبة الزيتون من عضو من الحى، فإن رابى إليعيرز (يقول إنه) ينجس (كل ما فى الخيمة كأنه جزء من ميت) ورابى يهوشوع ورابى نحونيا يطهران. (إذا) انفصل جزء من العظم فى

(١) اللداف هي نجاسة خاصة بمرض البيلان ويعنى المصطلح لغوياً مصطبة ألواح واصطلاحاً كل مقعد أو مضجع أو مركبة وطاء مريض البيلان ولكن لا يصلح للاستخدام.

حجم حبة الشعير من عضو الحى، فإن رأى نحويًا تنجس ورأى اليعيزر ورأى يهوشوع يطهران. قالوا لرأى اليعيزر: ماذا ترى كى تنجس الجزء الذى انفصل من العضو الحى إذا كان فى حجم حبة الزيتون؟ قال لهم: وجدنا أن العضو من الحى كالميت كاملاً، ما هو الميت؟ جزء فى حجم حبة الزيتون من اللحم إذا انفصل عنه (الميت) فإنه يُعد نجساً، لذلك فإنه إذا انفصل جزء من اللحم فى حجم حبة الزيتون عن العضو الحى فإنه يُعد نجساً. قالوا له: لا، إذا نجحت جزءاً فى حجم حبة الزيتون من اللحم الذى انفصل عن الميت، وعليه فإنك تنجس جزءاً من العظم فى حجم حبة الشعير إذا انفصل عنه، أنتجس جزءاً فى حجم حبة الزيتون من اللحم إذا انفصل عن العضو الحى (وقد سبق) أن طهرت جزءاً من العظم فى حجم حبة الشعير إذا انفصل عنه؟ قالوا لرأى نحويًا: ماذا ترى كى تنجس جزءاً من العظم فى حجم حبة الشعير إذا انفصل عن العضو الحى؟ قال لهم: وجدنا أن العضو من الحى كالميت كاملاً. ما هو الميت؟ جزء فى حجم حبة الشعير إذا انفصل عنه يُعد نجساً، كذلك العضو من الحى إذا انفصل عنه جزء من العظم فى حجم حبة الشعير فإنه يُعد نجساً. قالوا له: لا إذا نجحت جزءاً من العظم فى حجم حبة الشعير الذى انفصل عن الميت، وعليه فإنك نجحت جزءاً فى حجم حبة الزيتون المنفصل عنه، أنتجس جزءاً من العظم فى حجم حبة الشعير المنفصل عن العضو الحى، (وقد سبق) أن طهرت جزءاً من اللحم فى حجم حبة الزيتون إذا انفصل عنه؟ قالوا لرأى اليعيزر: ماذا ترى فى التمييز بين معايرك؟ إما أن تنجسهما أو أن تطهرهما. قال لهم: إن نجاسة اللحم أكثر من نجاسة العظم حيث إن اللحم يرى على الجيف والحشرات، وهو ما لا يوجد فى العظام، (هناك) أمر آخر: العضو الذى به قدر كاف من اللحم يتنجس باللمس وبالرفع وبالحخمة. (إذا) نقص

(حجم) اللحم (عن حجم حبة الزيتون) فإنه (يظل) نجساً، (وإذا) نقص (حجم) العظم (عن حجم حبة الشعير) فإنه يُعد طاهراً قالوا لرايى نحونيا، ماذا ترى فى التمييز بين معايرك: إما أن تنجسهما أو أن تطهرهما. قال لهم: إن نجاسة العظام أكثر من نجاسة اللحم، حيث إن اللحم المنفصل عن الحى يُعد طاهراً والمضو المنفصل عنه وهو على خلقته، فإنه يعد نجساً. (هناك) أمر آخر: جزء فى حجم حبة الزيتون من اللحم ينجس باللمس وبالرفع وبالحنية، ومعظم العظام تنجس باللمس وبالرفع وبالحنية. (وإذا) نقص (حجم) اللحم فإنه يعد طاهراً (وإذا) نقص (حجم) معظم العظام وعلى الرغم من كونه طاهراً ولا ينجس فى الحنية فإنه ينجس باللمس وبالرفع. (هناك) أمر آخر: إن كل لحم الميت إذا كان أقل من حجم حبة الزيتون فإنه يُعد طاهراً. (فى حين أن) معظم (عظم) جده أو معظم (عظم) عدد (أعضاء) الميت، حتى وإن لم يكن بها ربيع (كأب من العظم) فإنها تعد نجسة. قالوا لرايى يهوشوع: ماذا ترى كى تطهرهما؟ قال لهم: لا إذا قلتم من الميت الذى (يتطبق عليه أحكام) معظم (العظام) وربع (كأب من العظام) وتراب تحلل (الجنة) (بأنه ينجس بحجم حبة الزيتون من اللحم، وحجم حبة الشعير من العظم) أتقولون عن الحى، الذى (لا تنطبق عليه أحكام) معظم (العظام) وربع (كأب العظام)، وتراب تحلل (الجنة)؟





## الفصل السابع

أ - شهد راىى يهوشوع وراىى صادق على (حَمَل) فداء بكر الحمار<sup>(١)</sup> (أنه إذا) مات (هذا الحمل) فإنه ليس للكاهن (أن يطلب) شيئاً (غيره) . ( فى حين) أن راىى اليعيزر يقول: (يظل الملاك) ملزمين بمشولية (كالتزامهم) بالحمّة (لفداء) الابن (البكر) والحاخامات يقولون: لا يلزمون بمشوليت، إلا كفداء العشر الثانى .

ب - شهد راىى صادق على عصارة الجراد النجس، بأنها طاهرة، حيث إن المشتا الاولى (تقول): (إذا) خُلِل جراد نجس مع جراد طاهر فلا تبطل عسارتها .

ج - شهد راىى صادق على المياه التى تنساب (على الأرض) والتى رادت على المياه المتقطرة (التي اختلطت بها) بأنها صالحة (للتطهر) . وحدث ذات مرة فى «بيرات هابليا» (نفس الأمر) وعرض على الحاخامات فأجاروها .

د - شهد راىى صادق على المياه التى تنساب (على الأرض) إذا ما أجزاها ورق شجر الجوز، بأنها تُعد صالحة، وحدث ذات مرة فى «أهليا»، أن عرض الأمر أمام (الحكمة الموجودة فى) الحجر المنحوتة فى الحجر، فأجاروها .

هـ - شهد راىى يهوشوع وراىى ياتيم رجل «هادار» على إنه (إذا) وضع إناه (به رماد) ذبيحة الخطية على الحشرات، فإنه يعد نجساً . (فى حين) أن راىى اليعيزر يظهر شهد راىى «بايس» على مَنْ نذر أن يتنك مرتين، بأنه إذا حلق (شعره) فى الاولى فى اليوم الثلاثين، فإنه يحلق فى الثانية فى اليوم الستين، وإذا ما حلق فى اليوم السابق على الستين، فإنه قد وفى (نذره) لأن اليوم الثلاثين يُحسب من العدد (الخاص بالتنك الثانى) .



و - شهد رابى يهوشوع ورابى بابيس على صغير (قربان) السلامة، بأنه (يجوز) أن يقرب (كقربان) سلامة (فى حين أن) رابى إليعيزر يقول: لا يقرب صغير (قربان) السلامة (كقربان) السلامة. والخاصات يقولون: يقرب. قال رابى بابيس أشهد بأنه كانت لدينا بقرة ذبيحة سلامة، وأكلناها فى الفصح ثم أكلنا صغيرها (كقربان) سلامة فى العيد.

ر - لقد شهدا (رابى يهوشوع ورابى بابيس) على الواح خبيز الخبازين، بأنها نجمة (فى حين) أن رابى إليعيزر يطهر. ولقد شهدا على التنور إذا قطع الحلقات، ووضع رمل بين كل حلقة وأخرى، بأنه يعد نجماً (فى حين) أن رابى إليعيزر يطهر. لقد شهدا بأنه (يجوز) أن يكبوا السنة فى أى وقت (من) آذار، حيث كانوا يقولون: (لا يكبون السنة) حتى عيد البرسيم. لقد شهدا بأنه (يجوز) أن يكبوا السنة على شرط (أن يوافق الرئيس على ذلك) وحدث ذات مرة أن ربان جملثيل قد ذهب لياخذ أذنأ من الحاكم فى سوريا، وقد تأتى فى العودة، وكبوا السنة على شرط أن يوافق ربان جملثيل، وعندما عاد قال: أوافق وحببت السنة كية.

ح - شهد مناحيم بن سجتانى على حافة (الطين التى أضافوها) لإبريق سلقى الزيتون، بأنه نجس، والخاص بالصباغين بأنه طاهر حيث كانوا يقولون العكس.

ط - شهد رابى نحوثيا بن جدوجدا على الصماء التى زوجها أبوها، بأنها تخرج بوثيقة الطلاق. وعلى الصغيرة ابنة إسرائيل التى تزوجت الكاهن، بأنها تأكل من التقدمة، وإذا ماتت، يرثها زوجها وعلى اللوح المسلوب الذى وضعه فى البناء، بأن يدفع ثمنه. وعلى ذبيحة الخطيئة المطلوبة والتى لم يعرف (أمر سلبها) كثيرون، بأنها تكفر من أجل إنصاف المذبح.

## الفصل الثامن

١ - شهد رايى يهوشوع بن يتيرا على أن دم الجيف يُعد طاهراً.

شهد رايى شمعون بن يتيرا على رماد ذبيحة الخطية، إذا لمس نجس بعضه، فإنه يتنجس بكامله، أضاف رايى عقييا: إذا لمس الغاطس نهائياً بعضاً من دقيق الحنطة النقى، أو البخور، أو اللبان أو جمرات (الفحم)، فإنه يطلها جميعها.

ب - شهد رايى يهودا بن بابا ورايى يهودا الكاهن على الصغيرة الإسرائيلية إذا تزوجت كاهناً، بأنها تأكل من التقدمة، طالما أنها قد دخلت تحت المظلة (التي يقف تحتها المروسان)، على الرغم من أنها لم تُضاجع (بعد). شهد رايى يوسى الكاهن ورايى زكريا بن هقتاف على الطفلة التي أرهنت (على دين) فى عسقلان، وابتعد عنها أبناء عائلتها<sup>(١)</sup>، وشهد شهودها<sup>(٢)</sup> بأنها لم تختف (مع أى رجل) ولم تنجس. قال لهم الحاخامات إذا صدقتم أنها قد أرهنت، فلتصدقوا أنها لم تختف ولم تنجس وإذا لم تصدقوا أنها لم تختف ولم تنجس، فلا تصدقوا أنها أرهنت.

ج - شهد رايى يهوشوع ورايى يهودا بن يتيرا على أرملة رجل (من عائلة مشكوك فى نقاوتها) بأنها تعد صالحة للزواج من كاهن، (وشهدا كذلك) بأن العائلة المشكوك فى نقاوتها صالحة لأن تنجس (المراة) وأن تطهرها وأن تبعدها (من الزواج إن كانت غير صالحة) وأن تقربها (بتأييدها لطهارتها). قال رابان شمعون بن جملئيل: لقد قبلنا شهادتكما، لكن ماذا نفعل وقد

(١) أى امتنعوا عن الزواج منها، لئلا تكون قد تنجست على يد الاخبار فتصبح محرمة على الزواج من الكاهن، على الرغم من أنهم غير كهنة إلا أنهم شددوا عليها.

(٢) شهودها هم نفس الذين شهدوا عليها بأنها اخذت كرمين لدين.

قرر ربان يوحنا بن زكاى أن للحاكم لا تقيم ذلك، إن الكهنة يسمعون لكما فيما يتعلق بإبعاد (المرأة عن الزواج لعدم صلاحيتها) ولكن لا (يسمعونكما) عند تقريرها (بشهادتكما بطهارتها).

د - شهد راىى يوسى بن يوعزر رجل صريدا على جراد «آيال»<sup>(١)</sup> بأنه طاهر، وعلى سوائل مذبح (الهيكل) بأنها طاهرة. (وشهد كذلك) بأن من يلمس الجثة فإنه يعد نجساً.

ولقد أسموه (أبناء جيله من المخامات) يوسى المرخص.

هـ - شهد راىى عقيما عن نحميا رجل بيت «دلى» بأنه (يجوز) أن يزوجوا المرأة بناء على شهادة شخص واحد (بأن زوجها قد مات).

شهد راىى يهوشوع على العظام (الخاصة بالجثة) إذا وجدت فى مستودع خشب (الهيكل) بأن المخامات قد قالوا: تجمع عظمة عظمة والكل يظل ظاهراً.

و - قال راىى إليعزر: لقد سمعت أنه عندما كانوا يبنون الهيكل، كانوا يصنعون ستائر للهيكل وستائر للساحات، ولكنهم كانوا يبنون (الحوائط) فى الهيكل من خارج (الستائر) ويبنون (الحوائط) فى الساحة من داخل (الستائر) قال راىى يهوشوع: لقد سمعت أنهم كانوا يقدمون (القرايين) على الرغم من عدم وجود الهيكل، ويأكلون الأشياء المقدسة على الرغم من عدم وجود الستائر (الخاصة بالساحة)، (ويقربون) الأشياء المقدسة البسيطة والعشر الثانى على الرغم من عدم وجود سور (لأورشليم) لأن التقديس الاول قد تم لوقته<sup>(٢)</sup> وللمستقبل.

ز - قال راىى يهوشوع: لقد تلقيتُ من ربان يوحنا بن زكاى، أنه قد سمع من معلمه، ومعلمه من معلمه، كالشريعة التى تلقها موسى من سيده، أن

(١) اسم نوع من أنواع الجراد، ولقد دوت هذه الفقرة كاملة باللغة الآرامية.

(٢) أى ومن وجود الهيكل فى عهد سيدنا سليمان عليه السلام ملوك أول ١٥٠٩

إلياهو لن يأتى لينجس ويظهر أو ليعبد ويقرب، وإنما ليعبد المقربين بالقوة ويقرب المبعدين بالقوة. كانت هناك عائلة «بيت صريف» شرق الأردن، وأبعدوا ابن صهيون<sup>(١)</sup> بالقوة. وكانت هناك (عائلة) أخرى هناك، فقربها ابن صهيون بالقوة. لئلا هؤلاء، يأتى إلياهو لينجس ويظهر، ويعبد ويقرب.

قال رايى يهودا: ليقرب، ولكن ليس ليعبد.

يقول رايى شمعون: (إنه سيأتى) ليوفق (بين المحاكمات) عند الخلاف والمحاكمات يقولون: (إنه) لن (يأتى) ليعبد أو ليقرب وإنما ليصنع السلام فى العالم، حيث ورد، هاأنا أرسل إليكم إلييا النى (قبل أن يجرى يوم قضاء الرب الرهيب العظيم) فيعطف قلب الآباء على أبنائهم وقلب الأبناء على آبائهم<sup>(٢)</sup>.



(١) ابن صهيون بن نسيون هو مصطلح فى المشنا يتراد به الظالم، والمستبد.

(٢) ملاخى ٣: ٢٣ - ٢٤، ولجهد الإشارة إلى أن الترجمة العربية والإنجليزية كذلك قد انتهت الإصحاح الثالث من سفرى لاخى عند الفقرة ١٨ من النص العبرى، واعتبرت أن سفر ملاخى إصحاحاً رابعاً يضم ست فقرات تقابل من الفقرة ١٩ حتى ٢٤ فى النص العبرى وعليه يكون توثيق الفقرتين السابقتين من سفر ملاخى فى الترجمة العربية ملاخى ٤: ٥ - ٦.



المبحث الثامن

مبحث عفوداه زاراه

- العبادة الوثنية -



## الفصل الأول

١ - قبل أعياد الجويم (غير اليهود) بثلاثة أيام يحرم التعامل معهم<sup>(١)</sup>، (سواء لإعارتهم (أشياء) أم للاستعارة منهم، أو لإقراضهم أو الاقتراض منهم، أو لتسديد (الدين لهم) أو للحصول منهم. يقول رابى يهودا: يُحَصَّل (الدين) منهم، لأن ذلك يحزنه (غير اليهودي) قالوا له: على الرغم من أن ذلك سيحزنه الآن، فإنه سيفرح بعد حين.

ب - يقول رابى إسماعيل: يحرم (التعامل مع الجويم) ثلاثة أيام قبل (أعيادهم) وثلاثة أيام بعدها. والحاخامات يقولون: يحرم قبل أعيادهم، ولكن يباح بعد أعيادهم.

ج - وهذه هي أعياد الجويم: القالندا<sup>(٢)</sup>، والطر نورا<sup>(٣)</sup>، والقراطيسيم<sup>(٤)</sup> ويوم تنصيب الملوك، ويوم الميلاد، ويوم الوفاة، طبقاً لأقوال رابى منير، والحاخامات يقولون: كل وفاة تتضمن (طقوسها) الحرق، فإنها عبادة وثنية، والتي لا يوجد بها حرق، فإنها ليست عبادة وثنية (لكن) يوم خلق ذقن (الجوى - غير اليهودي) وخصلة شعره، ويوم رجوعه من البحر، واليوم الذى يخرج فيه من السجن، والجوى الذى يقيم وليمة زفاف لابنه، فإنه لا يحرم (التعامل) إلا فى هذا اليوم، ومع نفس الشخص فقط.

د - المدينة التى بها عبادة وثنية، (فإن التعامل) يباح خارجها. (وإذا) كانت العبادة الوثنية خارجها، فإن (التعامل) يباح داخلها وهل (يسمح) بالذهاب

(١) بالبيع أو الشراء.

(٢) عيد رأس الشهر أو السنة والمقصود هنا تحديد عيد رأس السنة.

(٣) عيد روماني يحتفل به فى ١٧ ديسمبر من كل عام.

(٤) يوم يحتفل به بذكرى إقامة الإمبراطوريه الرومانية، ويوافق أول أغسطس وهو اليوم الذى احتل فيه أغسطس مدينة الاسكندرية فى القرن الاول قبل الميلاد.





## الفصل الثاني

أ - لا يدعون بهيمة في نزل الجويم، لانه يشك في إتيانهم لها. ولا تنفرد معهم امرأة، لانه يشك في مضاجعتهم لها. ولا ينفرد رجل معهم، لانه يشك في سفكهم للدماء. لا (يجور) أن تولد الإسرائيلية الأجنبية، لانها ستولد ابناً للأوثان، ولكن الأجنبية (يجور) أن تولد الإسرائيلية. لا (يجور) أن ترضع الإسرائيلية ابن الأجنبية، ولكن (يجور) أن ترضع الأجنبية ابن الإسرائيلية بإذنها.

ب - (يجور) أن يتطيروا لديهم فيما يتعلق بالأموال (كالبهائم) لكن لا يتطيرون لديهم فيما يتعلق بالأنفس، ولا يحلقون لديهم في كل الأحوال، طبقاً لأقوال رايى مثير، والحاخامات يقولون: في الملكية العامة يباح، ولكن ليس بينه وبين (الجوى على انفراد).

ج - هذه هي الأشياء الخاصة بالجويم وتعد محرمة، وتحريمها تحريم انتفاع: الخمر وخل الجويم الذى كان من بدايته خمراً، وإناء هديران الفخارى وجلود (البهائم المقطوعة من ناحية) قلوبها. يقول ريان شمعون بن جملثيل: في حالة كون القطع مستديراً، فإن (الجلد) يحرم، (وفي حالة كون القطع) ممتداً، فإنه يباح. اللحم المقدم للأوثان يباح، والخارج (من عند الأوثان) محرم، لانه كذبائع موتى، طبقاً لأقوال رايى عقيا. الذين يذهبون لزيارة الأوثان، يحرم التعامل معهم، (بينما) المائدون، يباح (التعامل معهم).

د - قَرَبُ الجويم، وأوتيتهم (إذا) امتلأت بالخمر الإسرائيلية، فإنها تعد محرمة، وتحريمها تحريم انتفاع، طبقاً لأقوال رايى مثير. والحاخامات يقولون: ليس بتحريمها تحريم انتفاع، بذور العنب وقشوره الخاصة بالجويم محرم،

وتحريمها تحريم انتفاع، طبقاً لأقوال رابى منير، والمخاضات يقولون. (إذا كانت البذور والقشور) رطبة فإنها تحرم (وإذا كانت) جافة، فإنها تباح عصارة السمك (المملح) وجبة بيتينا<sup>(١)</sup>، الخاصة بالجويم، تعد محرمة، وتحريمها تحريم انتفاع، طبقاً لأقوال رابى منير. والمخاضات يقولون: ليس تحريمها تحريم انتفاع.

هـ - قال رابى يهودا: لقد سأل رابى إسماعيل رابى يهوشوع عندما كانا يسيران فى الطريق. قال لى: لماذا حرّموا جبة الجويم؟ قال له: لأنهم يخشونها بمنفعة الجيفة. فقال له: أليست منفعة التقدم أشد من منفعة الجيفة، (ولقد) قال (المخاضات)، (إذا كان هناك) كاهن لا يشترأيتجرع (لبن المنفعة الخاصة بالتقدمة) نيتاً؟ ولم يتفقوا معه، لكن قالوا: لا يستفهمون ولا يقدمونها. فعاد وقال (رابى يهوشوع) له (رابى إسماعيل): لأنهم يخشونها بمنفعة عجول الأوثان. قال له: إذا كان الأمر كذلك، فلماذا لم يحرموا الانتفاع بها؟ فقاده (رابى يهوشوع لرابى إسماعيل) لموضوع آخر قال له: أخى إسماعيل، كيف تقرأ «لأن حبك الذى من الخمر»<sup>(٢)</sup> أو «لأن حبك الذى»<sup>(٣)</sup>؟ قال له: (أقراها) لأن حبك الذى فقال له: ليس الأمر كذلك، لأن صاحبه يدل عليه: «رائحة عطورك شذية»<sup>(٤)</sup>.

و - هذه هى الأشياء الخاصة بالجويم وتعد محرمة، وليس تحريمها تحريم انتفاع: الحليب الذى حلبه الجوى ولم يره الإسرائيلى، والخبز والزيت الخاص بهم، ولقد أجاز رابى (يهودا نسياء)<sup>(٥)</sup> ومحكمته ما يتعلق بالزيت،

(١) مدينة تقع فى آسيا الصغرى

(٢) نشيد الأناشيد ١: ٢ -

(٣) أى إن الخطاب هنا وجهه للأش - لصير المفرد المؤنث للخطاب

(٤) نشيد الأناشيد ١: ٣.

(٥) هو حفيد رابى يهودا حنسى جامع ومسنن الفس

(والخضروات) الملوقة أو المخللة التي من المعتاد أن يوضع عليها الخمر أو الخل، والسردين المفري، وعصارة السمك المملح التي ليس بها سمك أبو شوكة الذي يظفو عليها، والرنكة، والقطع الصغيرة من (سمك) أبو كبير، وملح سلقو نطيت<sup>(١)</sup> (المخلوط به زيت السمك النجس) هذه هي (الاشياء المحرمة، و (لكن) ليس تحريمها تحريم انتفاع.

ر - هذه هي (الاشياء) المباحة للأكل (وهي خاصة بالجويم): الحليب الذي حلبه الجوى ويراها الإسرائيلي، والملح، وأقراص الملح حتى وإن كانت تنقطر فلا ينطبق عليها (حكم) إعداد السوائل (لنجاسة الأطعمة) ، (والخضروات) المخللة التي ليست من المعتاد أن يوضع عليها خمر أو خل، والسردين غير المفري، وعصارة السمك (المملح) التي بها سمك، وورقة سمك أبو كبير، وفطائر الزيتون المخلل يقول رابى يوسى: (إذا كان الزيتون) متزوع (النوى) فإنه يحرم.

والجراد الذى يأتون به من السلة (الخاصة بأصحاب الحانوت) فإنه يعد محرماً (والجراد الذى يأتون به) من المخزن يباح، ونفس الأمر مع التقدمة.



(١) «سلفوطيت» أنواع الملح الذي يختلط به المطور ويصعور به كذلك زيت السمك النجس



## الفصل الثالث

أ - كل الصور محرمة، لأنها تعبد مرة واحدة في السنة طبقاً لأقوال رابى منير. والحاخامات يقولون: لا يحرم إلا كل مَنْ يسهه عصا أو عصفور أو كرة. يقول ريان شمعون بن جملئيل: (يحرم) من يسهه أى شىء.

ب - مَنْ يجد بقايا الصور، فإنها تُعد مباحة (للانتفاع بها). (وإذا) وجد شكل يد أو شكل قدم، فإنها تُعد محرمة، لأن مثل هذا يعبد.

ج - مَنْ يجد أدوات (منقوشة) عليها صورة الشمس أو صورة القمر أو صورة التنين، (فعليه) أن يلقبها في البحر الميت. يقول ريان شمعون بن جملئيل: (إذا كانت الصور) تتعلق بما له قيمة فإنها تحرم، (وإذا كانت) تتعلق بما ليس له قيمة، فإنها تباح. يقول رابى يوسى: يحطم (الأدوات ذات الصور) ويثرها في الرياح أو يلقبها في البحر. قالوا: لكننا (الأدوات) ستصبح سماداً (إذا حطمتها وثرها) وقد ورد، «ولا يعلق شىء بأيديكم مما هو محرم منها»<sup>(١)</sup>.

د - سأل «بروقلوس بن فلوسفوس» ريان جملئيل في عكا بينما كان يستحم في حمام أفروديت<sup>(٢)</sup>. قال له: لقد ورد في توراتكم «ولا يعلق شىء بأيديكم مما هو محرم منها» فلماذا تستحم في حمام أفروديت؟ قال له: (إن اليهود) لا يجيئون (أقوال التوراة) في الحمام، وعندما خرج قال له اننى لم آت في حديها ولكنها جاءت في حدى<sup>(٣)</sup>. لا يقولون: أقيم حماماً كزينة لأفروديت، وإنما يقولون: أقيم (تمثالاً) لأفروديت كزينة للحمام (هناك)

(١) الشبهة ١٣: ١٨، (في النص العربي الترجمة في الفقرة ١٧)

(٢) اسم لإلهة يونانية تختص بالحب والجمال. وكان الرومان يقيمون لها تماثلاً في الحمام

(٣) بمعنى أن الحمام ليس حماماً بها وإنما هو محصص للمحرم.

تفسير آخر. إذا ما اعطوك مالا كثيراً، فإنك لن تدخل لعبادة الأوثان الخاصة بك عرياناً، أو محتلباً أو متبرلاً أمامها، وهذا (تمثال أفروديت) منصوب عند فتحة البالوعة وكل الشعب يتبول أمامه. لم يرد إلا «آلهتهم»<sup>(١)</sup> فكل ما يتعامل معه كإله فإنه يحرم، وما لا يتعامل معه كإله فإنه يباح.

هـ - الجويسم اللين يعبدون الجبال والتلال (لا ينجسونها وتعد مباحة للزراعة والحراث)، وما يتعلق بها يعد محرماً، حيث ورد: «ولا تستهوا ما عليها من فضة وذهب فتغنموها»<sup>(٢)</sup>.

يقول راىي يوسى الجليلي: (لقد ورد) «آلهتهم على الجبال»<sup>(٣)</sup> وليست الجبال آلهتهم، (ورد كذلك) «آلهتهم على التلال وليست التلال آلهتهم». ولماذا تعد الأشيرا<sup>(٤)</sup> محرمة؟ لأنها بها وضع يد للإنسان، وكل ما يضع الإنسان يده به فإنه محرم. قال راىي عقيبا: سأفر وأناقش (الموضوع) أمامك: حيثما نجد جبلاً عالياً وتلاً مرتفعاً، وشجرة مزدهرة، فاعلم أن هناك أوثان.

و - من كان بيته مجاوراً للأوثان، ثم سقط، فيحرم عليه أن ينيه وكيف يتصرف؟ عليه أن يتراجع في ملكه أربع أذرع، ثم يني. (وإذا) كان (الحائط الذى سقط) بينه وبين (المكان الذى به) الأوثان فيحكم باقتسامه. وتُنَجس أحجاره وأخشابه وترابه كالخشرة، حيث ورد، «(بل عليكم أن) تستقبحوه وتمقتوه»<sup>(٥)</sup>.

يقول راىي عقيبا: (هذه الأشياء الخاصة بمكان الأوثان تنجس) كالحائض حيث ورد «وتلقون بها بعيداً كخرقة ملوثة بدم حائض وتقولون لها اذهبي بلا رجعة»<sup>(٦)</sup>، وكما أن الحائض تنجس بالرفع كذلك الأوثان تنجس بالرفع.

(٣) السابق ٧: ٢٥.

(٢) السابق ٧: ٢٥.

(١) التنية ١٢: ٣.

(٤) الأشيرا اسم لشجرة مقدسة كان يعبدها الحبشون، راجع سفر الخروج ١٣: ٣٤.

(٦) إشعيا ٣٠: ٢٢.

(٥) التنية ٧: ٢٦.

ز - هناك ثلاثة يسوت. بيت بُنى من بدايته للأوثان، فهذا محرم. (وإذا كان هناك بيت للمكن) ثم جصصوه ونقشوه من أجل الأوثان أو جدده (من أجل الأوثان)، (فعليه أن يزيل ما جُدد (ويصبح البيت مباحاً)، (وإذا) أدخل (الجوى) لداخله (البيت) أوثاناً، ثم أخرجها فإن هذا (البيت) يُعد مباحاً. هناك ثلاثة أحجار: حجر أقتلع من البدايه كقاعدة (لتمثال فى المذبح) وهذا محرم.

(فإذا اقتلعه لغرض آخر) ثم جصصه ونقشه من أجل الأوثان، أو جدد (من أجل الأوثان) (فعليه) أن يزيل ما جُدد (ويباح الحجر). (وإذا ما) نصب (الجوى) عليه أوثاناً، ثم أراحها، فإن هذا (الحجر) يُعد مباحاً. هناك ثلاثة من «الأشيرا»: شجرة قد غُرست من البداية للعبادة الوثنية، فهذه محرمة. (وإذا) قطعها وشذبها من أجل الأوثان، ثم نمت (فروع جديدة)، (فعليه أن) يزيل ما نما (لتباح)، (وإذا) أقام (الجوى) تحتها أوثاناً، ثم أبطلها، فإن هذه (الشجرة) تعد مباحة. وما هى الأشيرا؟ كل (شجرة) تحتها أوثان. يقول رابى شمعون: «(الأشيرا هى) كل (شجرة) يعبدونها. ولقد حدث فى «صيدون» أنهم كانوا يعبدون شجرة، ووجدوا تحتها كومة من الأحجار. قال لهم رابى شمعون: افحصوا هذه الكومة ففحصوها ووجدوا بها صورة، فقال لهم: طالما أنهم يعبدون الصورة، فليجيز لهم الشجرة.

ح - لا (يجوز أن) يجلس (أحد) فى ظلها (شجرة الأشيرا) وإذا جلس فإنه يظل طاهراً، ولا (يجوز أن) يمرَّ (أحد) تحت (أغصانها) وإذا مرَّ، فإنه يعد نجساً (إذا) كانت (الشجرة) تتعدى (بأغصانها الطريق) العام. ومرَّ (أحد) تحتها، فإنه يظل طاهراً.

و (يجوز) أن يزرعوا تحتها خضروات فى موسم المطر ولكن ليس فى موسم الحر (و) لكن لا يزرعون) الخس<sup>(٢)</sup> لا فى موسم المطر ولا فى موسم الحر.

(١) لا يحرى يحتاج إلى الظل صفاً وشتاً



يقول رابى يوسى: كذلك لا (يزرعون) الخضروات فى موسم المطر، لان أوراق الشجر ستر عليها وتصبح لها بمثابة الساد.

ط - (إذا) أخذ (أحد) عنها أخشاباً، فإنها تحرم للانتفاع (وإذا) أشعل بها التنور، فإن (كان التنور) جديداً، فإنه (يجب) أن يحطم وإن (كان التنور) قديماً، (فيجب أن يتظر حتى) تتمد (ناره) وإذا خبز فيه خبزاً، فإنه يحرم الانتفاع به.

(فإذا) اختلط (الخبز بخبز) آخر، فكله يُعد محرماً للانتفاع يقول رابى إلعيزر: (يجب أن) يلقى (الإنسان قيمة) الانتفاع فى البحر الميت. قالوا له: لا يوجد فداء (فيما يتعلق بأمور) الأوثان. (وإذا) أخذ منها (الشجرة خشباً) ليصنع منه (مغزلاً، فإنه يحرم للانتفاع. (وإذا) غزل به الثوب، فإن الثوب يحرم للانتفاع. (وإذا) اختلط (الثوب بثياب) أخرى و (واختلطت) الأخرى بأخرى فالكل يعد محرماً للانتفاع. يقول رابى إلعيزر: (يجب أن) يلقى (الإنسان قيمة) الانتفاع فى البحر الميت. قالوا له: لا يوجد فداء (فيما يتعلق بأمور) الأوثان.

د - كيف يطل (الجوى الأشيرا)؟ (إذا) قطع أو شذَّب أو أخذ منها عصا أو غصناً أو حتى ورقة فإنها تعد باطلة. (إذا كان) تشذيبها لضرورة<sup>(١)</sup> لها فإنها تعد محرمة، (وإذا) لم (يكن) لضرورة لها، فإنها تباح.



(١) أى لى يجعلها من أجل العبادة الوثنية.

## الفصل الرابع

أ - يقول رامي إسماعيل: (إذا كان هناك) ثلاثة أحجار متجاورة وكانت بجانب (تمثال) مارقوليس<sup>(١)</sup>، فإنها تعد محرمة، (وإذا كانا) حجرين (فقط بجانب التمثال) فإنهما مباحان. والمساخامات يقولون: (الأحجار) التي تبدو معه (التمثال) تعد محرمة، والتي لا تبدو معه تعد مباحة.

ب - (إذا) وُجدت في رأسه (التمثال) نقود أو ملابس أو أدوات، فإنها تعد مباحة. (لكن إذا وُجدت) عناقيد عنب، أو إكليل من السنابل أو خمر أو زيت أو دقيق فاخر، أو أى شيء يمكن أن يُقرب مثله على المذبح، فإنه محرم.

ج - (إذا) كان للأوثان حديقة أو حمام، (فيجوز) أن يتصفوا بها (شريطة) ألا (يعترف للجوى) بجميل، ولا (يجوز) أن يتصفوا بها (إذا كان من الضروري أن يعترف بجميل (الجويم)). (وإذا) كانا (الحديقة و الحمام) للأوثان وآخرين، (فيجوز) أن يتصفوا بهما، سواء (اعترفوا) بجميل (الجويم) أو لم (يعترفوا) بالجميل.

د - أوثان الغرب محرمة على الفور، والخاصة بالإسرائيلي لا تحرم حتى تُعبد. للغريب أن يطل أوثانه وأوثان صاحبه، (بينما) الإسرائيلي لا يطل أوثان الغرب. مَنْ يطل الأوثان، فقد أبطل الأشياء التي تتعلق بها، (وإذا) أبطل الأشياء التي تتعلق بها (فحسب) فإن هذه الأشياء تُعد مباحة. وهي (الأوثان) تظل محرمة.

هـ - كيف يطلها؟ (إذا) قطع طرف أذنيها (تمثال الأوثان) أو طرف أنفها، أو

(١) اسم لوثر كانت جادته بوضع أحجار على قاعدته.

طرف أصبعها، أو (إذا) طرق عليها حتى وإن لم تنقص، فإنها تعد باطلة.  
(إذا) بصق في وجهها أو تبول أمامها أو جرها أو رمى عليها بالغائط، فإنها لا تعد باطلة<sup>(١)</sup>.

(وإذا) باعها (الجوى) أو رهنها، فإن رأى مشير يقول: إنه قد أبطلها، والحاخامات يقولون: لم يبطلها.

و - (إذا) ترك عابدين (الأوثان) الأوثان في وقت السلم، فإنها تعد مباحة (ولكن إن تركوها) في وقت الحرب فإنها تعد محرمة.

قواعد (الأحجار التي تقام عليها المذابح) للملوك، تُعد مباحة، لأنهم يقيمونها وقت مرور الملوك (فحسب).

ر - لقد سألوا الشيوخ في روما إذا لم يكن (الرب) راضياً عن الأوثان فلماذا لا يبطلها (بإهلاكها) قالوا لهم: (إهلاك الرب يكون) لهذا الشيء الذي يعبدونه وليس للعالم حاجة به، فإنه يبطله (فإذا كان) هؤلاء يعبدون الشمس والقمر والكواكب والنجوم، أيهلك الله لأجل الحمقى؟ قالوا لهم: إذا كان الأمر كذلك، فليهلك الشيء الذي ليس للعالم حاجة به، وترك ما يحتاجه العالم.

قالوا لهم: لكننا (بذلك) سندعّم عابدي هذه الأشياء من الشمس والقمر إلخ حيث إنهم سيقولون لتعلموا أنها آلهة (حققة) لأنها لم تبطل (بإهلاك الرب لها).

ح - (يجوز أن) يشتروا معصرة (الخمر) المكبوسة من الجويم، على الرغم من أن (الجوى) يأخذ (العنب) بيده ويضعه على كومة (العنب في المعصرة) وهو لا يُعد مقدمة خمر (للأوثان) حتى يتدفق إلى بشر (الخمر) فإذا ما تدفق في البشر، فإن ما يوجد في البشر يحرم، والباقي مباح.

(١) لأن أفعال هذه مع الأوثان كانت صادرة عن غضب وبعد أن بهذا سيتم ويعيد مرة أخرى.

ط - (يجوز أن ) يكبوا (العنب) مع الفريش في المعصرة، لكن لا (يجوز أن) يجمعوا (العنب) معه . (إذا كان) الإسرائيلي يُعد (خمرة) بينما هو في لُحْجَاسَة، فلا (يجوز أن) يكبوا أو أن يجمعوا معه (العنب) ولكن ينقلون معه الدنان للمعصرة، أو يحضرونها معه من المعصرة . (إذا كان هناك) خباز يعد (خبزه) بينما هو في لُحْجَاسَة، فلا (يجوز أن) يعجنوا أو يرتبوا معه، ولكن ينقلون معه الخبز إلى (حانوت) بائع الخبز .

ي - (إذا) وُجد غريب واقفاً بجوار بئر الخمر، وكان له دين (عند الإسرائيلي) فإن (الخمر) يحرم، وإن لم يكن له دين عليه، فإن (الخمر) يباح .

(إذا) سقط (الجوى) داخل بئر (الخمر) ثم صعد، أو قاسه بالقصبة أو ضرب الدبور بالقصبة، أو طرق (بيده) على فتحة الدن ذى الرغبة كل هذه (الحالات) قد حدثت (من قبل) وقالوا (الحاخامات) : (يجوز أن) يباع (الخمر للجوى) . ويجوز رايي شمعون (أن يشرب اليهودي) (وكذلك إذا) أخذ (الجوى) الدن وألقى به من غضبه في البئر، وقد حدث هذا الأمر (بالفعل من قبل)، وأجاروه (الحاخامات للشرب) .

ك - مَنْ يُعد خمر الغريب (من اليهود وهو في حالة) طهارة<sup>(١)</sup> ثم يضعها في ملكيته في بيته المفتوح على الملكية العامة (فإذا كانت) المدينة بها جويم وإسرائيليون، (فإن الخمر) مباحة (لكي يستخدمها اليهود) . وفي المدينة التي كلها جويم، تعد (الخمر) محرمة، حتى يعين حارساً، ولا يلزم أن يكون الحارس جالساً ليحرس، فعلى الرغم من (كونه) يخرج ويدخل، (فإن الخمر) تُعد مباحة . يقول رايي شمعون بن إلغازار إن ملكية الجويم واحدة<sup>(٢)</sup> .

(١) حتى يتمكن من يمه لليهودي .

(٢) بمعنى أن الحارس الذي سجنه الإسرائيلي في المدينة التي كلها جويم هو منهم بطبيعة الحال ولا يؤمن عدم مساهمته بالخمر، فتصح بذلك محرمته على اليهود .

ل - مَنْ يُعَدُّ خمر الغريب (من اليهود وهو في حالة) طهارة ثم يضمه في ملكيته  
فكتب هذا (الجوى) له : لقد استلمت منك نقوداً، (فإن هذه الخمر) مباحة  
لكن إذا أراد الإسرائيلي أن يخرج (الخمر)، ولم يدعه (الجوى) حتى يعطيه  
(الإسرائيلي) نقوده، وقد حدث هذا (الامر بالفعل) في بيت شأن  
وحرّموها الحاخامات.



## الفصل الخامس

١ - مَنْ يَسْتَأْجِر (من الجويم) العامل (من الإسرائيليين) ليعمل معه في مقدمة الخمر (للالوثان)، فَإِنْ أَجَرَهُ (الإسرائيلي) محرمة.

(وإذا) استأجره ليعمل معه عملاً آخر، وعلى الرغم من أنه قال له: انقل لى دن مقدمة الخمر من موضع لموضع، فإن أجرته مباحة. مَنْ يَسْتَأْجِر (من الجويم) حماراً (من الإسرائيليين) ليحضر عليه مقدمة الخمر، فإن أجرته محرمة، (وإذا) استأجره ليجلس عليه، وعلى الرغم من أن الجوى قد أبى إنا (تقدمة الخمر) عليه، فإن أجرته مباحة.

ب - (إذا) سقطت مقدمة الخمر على العنب، فإنه يجب أن يضل، ويعد مباحاً، وإذا كان (العنب) مشقوقاً، فإنه يحرم.

(وإذا) سقطت (تقدمة الخمر) على التين أو التمر، فإذا (تركت الخمر) بها طعاماً، فإنهما يحرمان، ولقد حدث هذا الأمر مع يتوس ابن روين الذى أحضر تيناً جافاً فى سفينة، ثم انكسرت مقدمة الخمر وسقطت عليه، وسأل الحاخامات فأجازوه.

هذه هى القاعدة : كل ما يودى إلى انتفاع (بترك مقدمة الخمر) طعاماً فإنه يحرم، وكل ما لا يودى إلى انتفاع (بترك مقدمة الخمر) طعاماً فإنه يباح، مثل خل (تقدمة الخمر) الذى سقط على الجريش.

ج - (إذا) كان الغريب ينقل مع الإسرائيلي جرار الخمر من موضع الموضع فإذا كانت (الخمر) فى نطاق من الحيطه (من أن يلمسها الجوى) فإنها تعد مباحة. إذا أخبره (الإسرائيلي) أنه سينصرف (فإن الخمر تُعد محرمة إذا تأخر الإسرائيلي وقتاً) يكتفى كى يفتح (الجوى غطاء الجرّة كاملاً ثم) يسدّها (بغطاء طينى جديد) ثم يجفّ.

د - مَنْ يترك خمره فى عربة أو فى سفينة، ثم ذهب فى طريق مختصر ودخل المدينة واستحم، (فإن الخمر تُعد مباحة. إذا أخبره (الإسرائيلي للجوى) أنه سينصرف (فإن الخمر تُعد محرمة إذا تأخر وقتاً) يكفى كى يتقّب (الجوى غطاء الجرة) ثم يلقها (بالطين) ثم يجف .

يقول ريان شمعون بن جمليل: (إذا تأخر الإسرائيلي وقتاً) يكفى كى يفتح (الجوى الغطاء كاملاً) ثم يسده (بغطاء طينى جديد) ثم يجف. مَنْ يترك الغريب فى الحانوت وعلى الرغم من كونه يخرج ويدخل ، (فإن الخمر يعد) مباحاً، وإذا أخبره أنه سينصرف (فإن الخمر يُعد محرماً إذا تأخر الإسرائيلي وقتاً) يكفى كى يتقّب (الجوى غطاء الجرة) ثم يلقها (بالطين) ثم يجف. يقول ريان شمعون بن جمليل: (إذا تأخر الإسرائيلي وقتاً) يكفى كى يفتح (الجوى الغطاء كاملاً) ثم يسده (بغطاء طينى جديد) ثم يجف.

هـ - (إذا) كان الإسرائيلي، يأكل مع (الجوى) على المائدة، ثم ترك إناءً (للخمر) على المائدة وإناءً (آخر للخمر) على مائدة جانبية<sup>(١)</sup> وتركه (الجوى بمفرده) وخرج ، فلان (إناء الخمر) الذى على المائدة يُعد محرماً، وما على المائدة الجانبية يُعد مباحاً. وإذا قال (الإسرائيلي) له: اخلط (لك كأساً من الإناءين) واشرب فإن (الخمر) الذى على المائدة الجانبية تُعد كذلك محرمة. (إذا كانت فى البيت الذى ترك الجوى فيه بمفرده) دنان مفتوحة فلانها تُعد محرمة، (وإذا كانت) مغلقة (فإن الخمر تُعد محرمة إذا تأخر الإسرائيلي عليه وقتاً) يكفى كى يفتح (الغطاء كاملاً) ثم يسده (بغطاء طينى جديد) ثم يجف.

و - (إذا) دخلت (مجموعة مفشين) من جنود الجويم للمدينة وقت السلم، (فإن) دنان (الخمر) المفتوحة تُعد محرمة، (وإذا كانت الدنان) مغلقة فلانها

(١) «دوليكى» وهى متصلة صغيرة مخصصة لوضع الطعام والشراب عليها وتختلف عن «شولحان» فى أن الثانية يأكلون عليها أى مائدة طعام.

تُعد مباحة . (وإذا دخلت مجموعة المفتشين من الجنود) وقت الحرب ، فإن هذه (الدنان المفلقة) وتلك (الدنان المفتوحة) تُعد مباحة ، لأنه لن يتفرغ (كى يُعد من الخمر) تقدمة (للأوثان وقت الحرب) .

ى - (إذا) سقطت تقدمة خمر (الأوثان) فى بئر (الخمر فى المعصرة) فإن (خمر البشر) كلها يحرم الانتضاع بها . يقول ربان شمعون بن جملئيل : تُباع (الخمر) كلها للغيرب ، فيما عدا ثمن تقدمة خمر (الأوثان التى سقطت) به .

ك - (إذا) دهن الجوى حجر المعصرة بالقار ، فإنه يجب أن يُجفف (الحجر) ويُعد طاهراً . (وإذا كانت المعصرة) من الخشب ، فإن رايبى (يهودا هتاسى) يقول : يجفف والخاصامات يقولون : يجب أن يزيل قشرة القار ، و (إذا كانت المعصرة) من الخزف ، فعلى الرغم من إزالة قشرة القار ، فإنها تُعد محرمة .

ل - مَنْ يشتري أدوات من الجوى : (فالادوات) التى من المعتاد أن تُغمس (فى المياه) فليغمسها ، (والتى من المعتاد أن ) تغسل بماء مغلى ، فليغسلها بالماء المغلى ، (والتى من المعتاد أن) تبيض بالنار ، فليبيضها بالنار . الفود وشبكة (الشواء) يُبيضان بالنار ، (أما) السكين فإنها تُشحذ وتصبح طاهرة .







المبحث التاسع  
مبحث آفوت  
- الآباء -



## الفصل الأول

أ - تلقى موسى التوراة من سينا وسلمها ليشوع، ويشوع (سلمها) للشيخ، والشيخ لأتنياء، والأتنياء سلموها لرجال الكنيسة الكبرى والمأثور عنهم ثلاثة أمور: تأتوا فى الحكم، ربوا طلاباً كثيرين، واجعلوا للتوراة سياجاً.

ب - كان شمعون الصديق من بقايا الكنيسة الكبرى والمأثور عنه: أن العالم قائم على ثلاثة أمور: على التوراة، وعلى العبادة (فى الهيكل) وعلى المعروف.

ج - تلقى انطيجنوس رجل صوغو (التوراة) عن شمعون الصديق والمأثور عنه: لا تكونوا كالعبيد الذين يخدمون السيد لأجل الاجر، بل كونوا كالعبيد الذين يخدمون السيد لغير غاية ولكن خوف الله نصب أعينكم.

د - تلقى يوسى بن يوعيزر رجل صريدة ويوسى بن يوحنا رجل أورشليم (التوراة) عنه (انطيجنوس) يقول يوسى بن يوعيزر: ليكن بيتك مجمعا للحكماء وعفر نفسك بتراب أرجلهم، وتشرب كلامهم كالظمان.

هـ - يقول يوسى بن يوحنا رجل أورشليم: ليكن بيتك مفتوحاً على الرحب، وليكن الفقراء كأبناء بيتك، ولا تكثر الحديث مع المرأة. لقد قالوا هذا عن زوجته، فبالأحرى (لا يتحدث مع) زوجة صاحبه وبناءً عليه فقد قال الحاخامات: كل مَنْ يكثر الحديث مع المرأة، يجلب الضرر لنفسه، ويهمل دراسة الشريعة، وآخرته أن يرث جهنم.

و - تلقى يهوشوع بن براحيا وتناى الأرييلى (التوراة) عنهما:

يقول يهوشوع بن براحيا: اجعل لك أستاذاً، واكتب لنفسك صديقاً، وليكن ظنك فى الناس حسناً.

ز - يقول تناى الأرييلى: ابتعد عن جار السوء، ولا تصاحب الشرير، ولا تياس من الجزاء.

ح - تلقى يهودا بن طبאי وشمعون بن شاطاح (التوراة) عنهما، يقول يهودا بن طبאי: (أيها القاضي) لا تجعل نفسك في مقام المحامين، وعندما يمثل المتقاضيان أمامك، ليكونا في نظرك كظالمين.

وعندما ينصرفا من أمامك، ليكونا في نظرك كبريين، لانهما ارتضيا حكم (الشرع).

ط - يقول شمعون بن شاطاح: أكثر من استجواب الشهود، وكن حذراً في كلامك، لئلا يتعلموا الكذب من خلاله.

ي - تلقى شمعي وأباطليون (التوراة) عنهما، يقول شمعي: أحب العمل، وأكره السيادة، و (اجتهد) ألا تُعرف من السلطة.

ك - يقول أباطليون: أيها الحاخامات، احترسوا في أقوالكم؛ لئلا تستحقوا الحكم بالنفي، وتنفون إلى مكان آمن الماء، فيشرب الطلاب اللين يتبعونكم فيتجذف اسم الرب.

ل - تلقى هليل وشمאי (التوراة) عنهما، يقول هليل: كن من تلاميذ هارون محباً للسلام وساعياً وراء السلام محباً للخلق، ومرغباً إياهم في الشريعة.

م - لقد كان (هليل)<sup>(١)</sup> يقول: مَنْ طلب شهرة فوق استحقاقه خسر شهرته وَمَنْ لا يزيد (علمه بالتوراة) يقطع (نفسه)، وَمَنْ لا يتعلم عند استطاعته التعلم فقد استحق الموت، وَمَنْ يستغل تاج (التوراة لمصلحته) يقتل.

ن - لقد كان (هليل كذلك) يقول: إذا لم اعتمد على نفسي فعلى مَنْ اعتمد؟ وإذا انفردت بنفسى فماذا أكون؟ وإذا لم (أصلح ذاتي) الآن فمتى؟

س - يقول شمאי: اجمل لتوراتك وقتاً محدداً، تكلم قليلاً واعمل كثيراً، واستقبل أي إنسان ببشاشة.

(١) وردت هذه الفقرة عن هليل باللغة الأرامية.

ع - يقول ريان جمئيل: اجعل لك أستاذًا، وتجنب الريّة، ولا تكثر من إخراج العُشور بالتخمين.

ف - يقول شمعون ابنه (ريان جمئيل): لقد نشأت طيلة أيامي بين الحاخامات، فلم أجد أنفع للإنسان من السكوت، وليس الأصل (في كثرة) الدرس، وإنما العمل (بما دُرس) وكل مَنْ يكثر الكلام يقع في الخطأ.

ص - يقول ريان شمعون بن جمئيل: إن العالم قائم على ثلاثة أمور: على العدل وعلى الصدق وعلى السلام، حيث ورد: « واحكموا في ساحات قضائكم بالعدل واحكاموا السلام »<sup>(١)</sup>.




---

(١) سفر زكريا ٨ - ١٦.



## الفصل الثاني

١ - يقول رابي<sup>(١)</sup>: ما هي الطريق القويمة التي (يجب أن) يختارها الإنسان؟ هي تلك التي تمجد سالكها، وترفع مقامه بين الناس. احرص على الوصية البسيطة (حرصك) على الشديدة، لأنك لا تعلم قيمة ثواب الوصايا. واحب خسارة الوصية بجانب ثوابها، وملئة المعصية بجانب قصاصها. وتأمل ثلاثة أمور لن تنجرف إلى معصية: اعلم ما فوقك عين ترى، وأذن تسمع وكل أعمالك محصية في سفر.

ب - يقول ربان جمليل بن رابي يهودا هناسي: ما أجمل تعلم التوراة مع حسن الخلق، لأن العمل بالاثني ينسى (التفكير في) المعصية وكل (تعلم) للتوراة لا يصاحبه عمل نهايته باطلة ويجر للخطيئة. كل مَنْ يتول أعمال الجمهور فليشتغل فيها لوجه الله، لأن فضيلة آبائهم تساعدهم وسيقي برهم للأبد. وأتمم (العاملون مع الجمهور يقول لكم الرب) سائيكم أجراً كبيراً كما لو كنتم تعملون.

ج - كونوا على حذر من السلطة، لأنهم لا يقرّبون منهم إنساناً إلا لأغراضهم الشخصية يظهرون كالاحياء وقت انتفاعهم، ولا يقفون مع الإنسان وقت ضيقه.

د - لقد كان يقول (ربان جمليل بن رابي يهودا هناسي): اجعل إرادته كإرادتك ليجعل إرادتك كإرادته. وأبطل إرادتك (عن المعاصي) أمام إرادته، ليبطل إرادة الآخرين أمام إرادتك. يقول هليل: لا تنفصل عن الجماعة. ولا تنق بنفسك إلى يوم وفاتك ولا تحكم على صاحبك حتى تعمل لمكانه ولا تقل

(١) هو رابي يهودا هناسي جامع الشتا ومنقها.



امراً لا يجوز أن يسمع لأنه سيُشاع في النهاية. ولا تقل سأتعلم عند فراغي (من العمل)، فقد لا تفرغ منه.

هـ - لقد كان يقول (هليل): ليس الجاهل بخائف من الخطيئة، ولا العاِمى بذي فضل، ولا الحَجُول بِمُتَعَلِّم ولا الفُضُول بِمُعَلِّم. ولا كل مَنْ يَكْثُر من التجارة بحكيم، وفي المكان الذي لا يوجد فيه رجال اجتهد أن تكون رجلاً.

و - ولقد رأى (هليل) أيضاً جمجمة طافية على وجه الماء، فقال لها لقد أغرقوك لأنك أغرقت (غيرك من قبل) ونهاية مغرُك أنه سيفرق.

ز - لقد كان يقول (هليل كذلك): مكثِر اللحم، مكثِر للديدان، مكثِر الأُملاك مكثِر للقلق، مكثِر النساء، مكثِر للحرارة، مكثِر الجوارى، مكثِر للزمن مكثِر العيِّد، مكثِر للنهب. مكثِر (تعلم) التوراة، مكثِر للحياة. مكثِر الجلوس للدرس، مكثِر للحكمة. مكثِر المشورة، مكثِر للفهم. مكثِر الإحسان، مكثِر للسلام. (مَنْ) اكتسب اسماً طيباً، فقد اكتسب لنفسه (وَمَنْ) اكتسب له أقوال التوراة، فقد لحا في الآخرة.

ح - تلقى ريبان يوحنا بن زكاي التوراة عن هليل وشماي، وكان يقول: إذا أكثرت من تعلم التوراة، فلا تنسب الفضل لنفسك لأنك لهذا خلقت. كان لربان يوحنا خمسة تلاميذ، وهم: رابي إليعيزر بن هورقانونس، وراي يهوشوع بن حنانيا، وراي يوسي الكاهن، وراي شمعون بن تنائيل، وراي إلعازار بن عاراخ ولقد كان (ربان يوحنا بن زكاي) يمتدحهم (بقوله): رابي إليعيزر بن هورقانونس، بئر مكلس لا يُرْشَح قطرة. رابي يهوشوع، طوبى لمن ولدته، رابي يوسي ورع. رابي شمعون بن تنائيل خائف الخطيئة وراي إلعازار بن عاراخ كالنبي الفائر.

ولقد كان يقول: لو كان كل حاخامات إسرائيل في كفة ميزان وإليعيزر بن هورقانونس في الكفة الثانية، لرجحت كفته، يقول أباشاؤل عنه (ربان

يوحنا بن زكاي) : لو كان كل حاخامات إسرائيل في كفة ميزان معهم كذلك راي اليعيزر بن هورقانونس، وراي إلعازار (بن عراخ) في الكفة الثانية، لرجحت كفته.

ط - قال (ربان يوحنا بن زكاي) لهم (تلاميذه): اخرجوا وانظروا ما هي الطريق القويمة (التي يجب أن) يلتزمها الإنسان.

يقول راي اليعيزر: (هي طريق) الكرم. يقول راي يهوشوع: (الصاحب الطيب. يقول راي يوسي: الجار الطيب.

يقول راي شمعون: مَنْ يرى المواقب. يقول راي إلعازار: القلب الطيب. قال لهم: اتفق مع راي إلعازار بن عراخ، لأن كلامه قد تضمن كلامكم.

قال لهم: اخرجوا وانظروا ما هي طريق الشر (التي يجب أن) يتجنبها الإنسان.

يقول راي اليعيزر: البخل. يقول راي يهوشوع: صديق السوء يقول راي يوسي: جار السوء يقول راي شمعون: مَنْ يفترض ولا يفى، يتساوى مَنْ يفترض من الإنسان مع مَنْ يفترض من الله تبارك، حيث ورد يفترض الشرير ولا يفى، أما الصديق فيتراف ويعطى بخاء<sup>(١)</sup>.

يقول راي إلعازار: القلب السوء قال لهم (ربان يوحنا بن زكاي) اتفق مع راي إلعازار بن عراخ، لأن كلامه قد تضمن كلامكم.

ي - ولقد قال (كل منهم) ثلاثة أمور: يقول راي اليعيزر: لتكن كرامة صاحبك عزيزة عليك ككرامتك ولا تكن سريع الغضب، وتب (من خطاياك) يوماً قبل وفاتك. واصطلي بنور الحاخامات وتجنب جمرتهم لئلا تكويك لأن عضتهم كمضة الثعلب، ولدغتهم كلدغة العقرب، وفحيحهم كفحيح الحية وكل أقوالهم كجمرات النار.

ك - يقول رابى يهوشوع: الحسد وغريزة الشر وكراهية الخلق تخرج الإنسان من العالم.

ل - يقول رابى يوسى: ليكن مال صاحبك عزيز عليك كمالك، وأعد نفسك لتعلم التوراة، فلن تنالها بالإرث، ولتكن كل أعمالك لوجه الله.

م - يقول رابى شمعون: احرص على قراءة الشَّع<sup>(١)</sup> والصلاة، وعندما تصلى، فلا تجعل صلاتك جامدة، وإنما (اجعلها) رحمة وتوسلات أمام الله تبارك، حيث ورد «لأنه رؤوف ورحيم بطيء الغضب وكثير الرأفة، ولا يسر بالعقاب»<sup>(٢)</sup>، ولا تكن شريراً أمام نفسك.

ن - يقول رابى إلغازار: اجتهد فى تحصيل التوراة، وتعلم ما ترد به على الملحد، واعلم أمام مَنْ أنت عامل، وصادق هو صاحب عملك، الذى سيفيك أجر شغلك.

س - يقول رابى طرفون: اليوم قصير، والعمل كثير، والعاملون كالى والاجر عظيم، وصاحب البيت ملَّح.

ع - ولقد كان يقول (رابى طرفون كذلك): لست مكلفاً بانجاز العمل، ولست حراً بالإضراب عنه. إذا أكثر من تعلم التوراة، فتطعم أجرأ عظيماً. وصادق هو صاحب عملك الذى سيفيك أجر شغلك. واعلم أن وفاء أجور الصالحين فى الآخرة.



(١) قرلة الشَّع اكتبت تسميتها بما ورد فى سفر التثية ٤: ٦ اسمعوا يا بنى إسرائيل الرب إلها رب واحد. وتنبئ هذه القراءة لمحددات صلاتى الصبح والمساء والثلاثان تضمان معهما صلاة المصير أو الاصيل، لتكون جميعها أوقات الصلاة الثلاثة فى الديانة اليهودية.

أما مضمون قراءة الشَّع فهو يتكون من ثلاثة أقسام أ - مأخوذ من التثية ٦: ٤ - ٩ ب - السابق ١١: ١٣ -

٢١ ح - مأخوذ من سفر العدد ١٥: ٣٧ - ٤١

(٢) سفر يوتيل ٢ ١٣

## الفصل الثالث

١ - يقول عقابيا بن سهليليل: تأمل في ثلاثة أمور ولن تقع في إثم اعلم من أين جئت، وإلى أين تصير، وأمام مَنْ سوف تسأل وتحاسب من أين جئت؟ من نطفة ننته. وإلى أين تصير؟ لموضع التراب؛ (حيث) الصفن والدود. وأمام مَنْ سوف تسأل وتحاسب؟ أمام ملك ملوك الملوك القدوس تبارك.

ب - يقول رابى حنانيا نائب الكهنة: صل لأجل سلام المملكة، لأنه لولا مهابتها لا ابتلع الرجل أخاه حياً.

يقول رابى حنانيا بن تراديون: إذا جلس اثنان ولم تكن بينهما (مدرسة حول) أقوال التوراة، فإن هذا يُعد مجلس المستهزئين؛ حيث ورد «ولا يجالس المستهزئين»<sup>(١)</sup> ولكن إذا جلس اثنان وكانت بينهما (مدرسة حول) أقوال التوراة، فتظللهما الكينة حيث ورد «ثم حدث خائفو الرب بعضهم بعضاً. فأصغى الرب إلى كلامهم وسمعهم، فتم تدوين أسماء متقى الرب والمتأملين باسمه»<sup>(٢)</sup> لم (يذكر الكتاب المقدس هنا) سوى (المدرسة بين) الاثنين.

فمن أين (نستدل) أنه حتى إذا جلس فرد واشتغل بالتوراة، فإن القدوس تبارك سيجعل له أجراً، مما ورد ليعتكف وحيداً في صمت لأن (الرب) قد وضع (النير) عليه<sup>(٣)</sup>.

ج - يقول رابى شمعون: إذا أكل ثلاثة على مائدة ولم يذكروا أقوال التوراة عليها فكانتهم أكلوا من ذبائح الموتى، حيث ورد «فامتلات موائدهم كلها بالقوى. ولم يبق مكان (لم يتلوث)»<sup>(٤)</sup> ولكن إذا أكل ثلاثة على مائدة

(٢) ملاخي ٣: ١٦.

(٤) إشعياء ٢٨: ٨.

(١) المزمير ١: ١.

(٣) مراثى إرميا ٣: ٢٨.

وذكروا عليها أقوال التوراة فكانهم أكلوا من مائدة الله تبارك، حيث ورد وقال لى (الملاك): هذه هي المائدة التي أمام الرب<sup>(١)</sup>.

د - يقول رابى حانيا بن حخيناي: التيقظ ليلاً، والساثر في الطريق بمفرده، ومن يوجه قلبه للباطل، فهذا يجنى على نفسه.

هـ - يقول رابى نحونيا بن هقانا: كل من يحمل نير التوراة يعفى من نير المملكة ونير التكاليف الدنيوية. وكل من يلقى عنه نير التوراة، يوضع عليه نير المملكة، ونير التكاليف الدنيوية.

و - يقول رابى حلفشا رجل قرية حانيا: إذا جلس عشرة، واشتغلوا بالتوراة، فإن روح القدس تظلمهم، حيث ورد، الله يترأس ساحة قضائه<sup>(٢)</sup> ومن أين (نستدل) حتى على الخمسة؟ مما ورد ويؤسس قبه على الأرض<sup>(٣)</sup> ومن أين (نستدل) كذلك على الثلاثة؟ مما ورد، وعلى القضاة يصدر حكماً<sup>(٤)</sup>.

ومن أين (نستدل) كذلك على الاثنين، مما ورد، ثم حدث خائفوا الرب بعضهم بعضاً، فأصغى الرب إلى كلامهم وسمعهم<sup>(٥)</sup>.

ومن أين (نستدل) كذلك على الفرد؟ مما ورد وآتى إليك وأباركك في جميع الأماكن التي أقيم فيها لاسمى ذكر<sup>(٦)</sup>.

ز - يقول رابى إلصارار رجل بارتوتا: أعطه من ماله، لأنك أنت ومالك له. حيث يرد ذلك عن داود: لأن منك الجميع ومن يدك تقدم لك<sup>(٧)</sup> يقول رابى شمعون<sup>(٨)</sup>: من يسير بطريق وتلو (التوراة) ثم يتوقف عن تلاوته، ويقول:

(٢) المزميز ٨٢: ١.

(١) حزقيال ٤١: ٢٢

(٣) علموس ٩: ٦.

(٤) المزميز ٨٢: ١.

(٥) ملاخي ٣: ١٦.

(٦) الخروج.

(٧) أخبار الأيام الأول ٢٩: ١٤

(٨) بعض المفسرين يرجعون هذه الأقوال إلى رابى عقييا وليس رابى شمعون

ما أجمل هذه الشجرة، ما أجمل هذا الحقل، فإنه يكتب عليه كما لو أنه يجنى على نفسه.

ح - يقول رابى دوستاى برىناى عن رابى منير: كل مَنْ ينسى أمراً واحداً من دراسته (للشريعة) فيكتب عليه كما لو أنه يجنى على نفسه، حيث ورد، إنما احرصوا واحذروا لئلا تنسوا الأمور التى شهدتها أعينكم<sup>(١)</sup>.

(هل) يمكن أن (ينطبق عليه حكم جنايته على نفسه) حتى وإن استعصى عليه الدرس؟ يخبرنا الكتاب المقدس، فلا تمنحى من قلوبكم كل أيام حياتكم<sup>(٢)</sup> لذلك لا يجنى على نفسه، حتى يجلس (ويتعمد) أن يخرج (الدرس) من قلبه.

ط - يقول رابى حنانيا بن دوسا: كل مَنْ تسبق مخافة خطيئته لحكمته فإن حكمته قائمة. وكل مَنْ تسبق حكمته مخافة خطيئته فليست حكمته قائمة. ولقد كان يقول: كل مَنْ كثرت أعماله عن حكمته، فإن حكمته قائمة وكل من كثرت حكمته عن أعماله فليست حكمته قائمة

ي - ولقد كان يقول (رابى حنانيا بن دوسا كذلك): مَنْ رضى عنه الخلق، فقد رضى الله عنه، وكل مَنْ لا يرضى عنه الخلق، لا يرضى الله عنه. يقول رابى دوسا بن هرقيانس: سنة السحر وخمر الظهر ومحادثة الصغار والجلوس فى مجالس العامة، تخرج الإنسان من العالم.

ك - يقول رابى الفازار هو داعى: مَنْ يدنس المقدسات، ويستخف بالأعياد، ويخجل صاحبه على الملأ، وينقص عهد آينا إبراهيم - عليه السلام - ويشيع من التوراة أوجه (تفسير) لى كالثريعة فعلى الرغم من علمه بالتوراة وأعماله الصالحة، فليس له نصيب فى الآخرة.

(١) التنية ٤ : ٩ .

(٢) التنية ٤ : ٩ .

ل - يقول رابى إسماعيل : كن متواضعاً لرئيسك متساهلاً مع مرؤسك وقابل الناس بسرور.

م - يقول رابى عقييا: الضحك والطيش يقودان للزنا.  
المسورت<sup>(١)</sup> سياج للتوراة، والعشور سياج للغنى، والنذر سياج للعة، وسياج الحكمة الصمت.

ن - لقد كان يقول (رابى عقييا) ما أحب الإنسان الذى خلق على صورة (الرب) ولا تزال المحبة الفاتقة تظهر له، لأنه خلق على صورة (الرب) حيث ورد «لأن الله خلق الإنسان على صورته»<sup>(٢)</sup> ما أحب بنى إسرائيل، الذين لقبوا بأبناء الله، ولا تزال للمبة الفاتقة تظهر لهم لأنهم لقبوا بأبناء الله، حيث ورد: «أنتم أبناء للرب إلهكم»<sup>(٣)</sup>.

ما أحب بنى إسرائيل الذين أعطيت لهم الأداة الثمينة (التوراة) ولا تزال للمبة الفاتقة تظهر لهم، لأنهم أعطوا الأداة الثمينة، التى خلق بها العالم، حيث ورد: «فانى أقدم لكم تعليماً صالحاً فلا تهملوا شريعتى»<sup>(٤)</sup>.

س - الكل معلوم والحرية، قد أعطيت، وبالرحمة يحكم العالم، والكل تبعاً لكثير العمل (بحاسب).

ع - لقد كان يقول (رابى عقييا كذلك): الكل موضوع برهان، والفتح منصوب لكل الأحياء، والحنوت مفتوحة، وصاحب الحانوت يبيع بالأجل والسجل مفتوح، واليد تكتب، وكل من يريد أن يقترض يأتى ويقترض، والحببة يرجعون باستمرار كل يوم، يجيئون من الإنسان علم أم لم يعلم ولديهم ما يستندون عليه، والحكم، حكم العدل، والكل جاهز للوليمة.

(١) المسورت هى الرواية المتواترة للتوراة أى التاليفين الوريثين الذى يتلفاه الخلف من السلف سواء أكان مكتوباً لم شفاة.

(٢) التنية ١: ١٤.

(٣) التكوين ٩: ٦.

(٤) الامثال ٤: ٢.

ن - يقول رابى إلعاازار بن عزريا: إذا لم تكن التوراة فلا حسن خلق، وإذا لم يكن حسن خلق فلا توراة، إذا لم تكن حكمه فلا مخافة (للرب) وإذا لم تكن مخافة (للرب) فلا حكمه.

إذا لم يكن فهم، فلا معرفة، وإذا لم تكن معرفة، فلا فهم وإذا لم يكن قمح، فلا توراة، وإذا لم تكن توراة فلا قمح، لقد كان يقول (رابى إلعاازار بن عزريا): كل مَنْ زادت حكمته عن أعماله فعاذا يشبه؟ (يشبه) الشجرة كثيرة الأغصان قليلة الجذور.

فمتى عصفت الريح اقتلعتها وقلبتها على وجهها حيث ورد «فيكون كالآل في البادية، لا يرى الفلاح عندما يقبل يقيم في حر الصحراء الشديد في الأرض المهجورة من الناس للموتها»<sup>(١)</sup>.

لكن كل مَنْ زادت أعماله عن حكمته، فعاذا يشبه؟ (يشبه) الشجرة قليلة الأغصان كثيرة الجذور، فإذا هبت عليها كل رياح العالم فإنها لا تستطيع أن ترحلها من مكانها حيث ورد «فيكون كشجرة مفروسة عند المياه، تمد جذورها إلى الجداول، ولا تخشى اشتداد الحر المقبل، إذ تظل أوراقها خضراء، ولا يفزعها القحط لأنها لا تكف عن الإثمار»<sup>(٢)</sup>.

ص - يقول رابى إلعاازار (بن) حسماء: الأعشاش وأبواب الخيض هي جوهر (الأحكام) التشريعية، (معرفة) الفلك والحسابات هي عقبة<sup>(٣)</sup> الحكمة.



(١) إرميا ١٧ : ٦.

(٢) السابق ١٧ : ٨.

(٣) العقبة هي طين الحلو الذي يمتص الرطوبة.





## الفصل الرابع

١ - يقول ابن روما: مَنْ هو الحكيم؟ مَنْ يتعلم من كل إنسان حيث ورد: «صرت أكثر فهماً من معلمى»<sup>(١)</sup>.

مَنْ هو الشديد؟ مَنْ يكبح غريزته، حيث ورد «البطء الغضب خير من للمحارب العاتى، والضابط أهواء روحه خير من قاهر المدن»<sup>(٢)</sup> مَنْ هو الفنى؟ السعيد بنصيه، حيث ورد «لأنك تأكل من تعب يديك وتستمع بالسعادة والخير»<sup>(٣)</sup> السعادة لك فى هذا العالم والخير لك فى الآخرة.

مَنْ هو المحترم؟ مَنْ يحترم الخلق، حيث ورد «لأننى أكرم الذين يكرموننى أما الذين يحقروننى فيصفرون»<sup>(٤)</sup>.

ب - يقول ابن عزائى: لتكن مسرعاً (لاداء) الوصية الخفيفة كالشديدة وهارياً من الإثم، لأن الوصية تؤدى لوصية والإثم يؤدى للإثم، حيث إن أجر الوصية وصية وأجر الإثم إثم.

ح - لقد كان يقول (ابن عزائى): لا تحقر أى إنسان ، ولا تتبعد (حدوث) أى أمر، لأنه لا يوجد إنسان ليست له ساعة (قدرة)<sup>(٥)</sup> ولا يوجد أمر ليس له موضع.

د - يقول رابى لفيطاس رجل يفنه: كُن متواضعاً للغاية، لأن أمل الإنسان (نهايته) الدود يقول رابى يوحنا بن بروقا: كل مَنْ يدنس اسم الرب سرّاً، يعاقب علناً ويتساوى الخاطيء والمتعمد فى تدنيس الاسم (الرب).

هـ - يقول رابى إسماعيل ابنه (يوحنا بن بروقا): مَنْ يتعلم ليعلم سُبُحان (من) قبل الله) ليعلم ويعلم وَمَنْ يتعلم ليعمل (بالوصايا التى تعلمها) فَيُحِان

(١) المزامير ١١٩ : ٩٩ .

(٢) الأمثال ١٦ : ٣٢ .

(٣) المزامير ١٢٨ : ٢ .

(٤) صوفيل الاول ٢ : ٣٠ .

(٥) أى القدرة على العمل سواء كان هذا العمل خيراً أو شراً.

ليتعلم ويُعلم ويحفظ ويعمل (بالوصايا). يقول رابي صادق: لا تجعلها (وصايا التوراة) إكليلاً لتتكبر بها، ولا معولاً لتحفر به. وهكذا كان يقول هليل: وَمَنْ يَسْتَغْل تَاج التوراة لمصلحته يُقْتل وعليه فقد تعلمت (أن): كل من يتنفع من أقوال التوراة (لمصلحته) يترع حياته من العالم.

- يقول رابي يوسى: كل مَنْ يَجْعَل التوراة، يكرمه الخلق وكل مَنْ يَدْنِس التوراة، يذنبه الخلق.

د - يقول رابي إسماعيل ابنه (رابي يوسى): مَنْ يَتَجَنَّب (العمل) بالقضاء خلص نفسه من العداوة واللب واليمين الزور. والمتعجل في (إصدار) قرار (للمحكمة دون روية) فإنه يُعَدُّ أحمق وشريراً ومتعجراً.

ح - لقد كان يقول (رابي إسماعيل): لا تنفرد بالحكم، لأنه لا ينفرد بالحكم إلا واحد، ولا تقل: لتقبلوا رأيي! لأنهم مخولون (لتنفيذ رأيهم) ولست أنت.

ط - يقول رابي يوناثان: كل مَنْ يَقيِم التوراة في فقر، فنهايتها أن يقيمها في غنى. وكل مَنْ يَعطِل التوراة في غنى نهايتها أن يعطلها في فقر.

ي - يقول رابي منير: كن قليل الاشتغال (بالتجارة) واشتغل بالتوراة، وكن متواضعاً مع كل إنسان، وإذا أهملت التوراة، فيقف ضدك كثير من الأشياء الباطلة، وإذا عملت بالتوراة، فعنده ثواب عظيم يمنحك إياه.

ك - يقول رابي إليعزر بن يعقوب: مَنْ يَفْعَل وصية واحدة، يكتب محامياً واحداً. وَمَنْ يَقْتَرِف إثماً واحداً فقد كتب شاكياً (له). التوبة والأعمال الصالحة كالترس عند الجزاء. يقول رابي يوحنا سندلار: كل نجمع (بين الناس) لوجه الله، نهايتها أن يقيم (أعمالهم) وما لغير الله فنهايتها ألا يقيمها.

ل - يقول رابي إليعزر بن شمعون: ليكن احترام تلاميذك عزيز عليك كاحترامك، واحترام صاحبك كهية معلمك، وهية معلمك كهية الله.

م - يقول رايى يهودا: كن حذراً فى تعلم (الشريعة) لان خطأ التعلم يُعد كالنعمد (فى التعدى على الحكم).

يقول رايى شمعون: هناك ثلاثة تيجان: تاج للتوراة، وتاج للكهانة، وتاج للمملكة، ويفوقهم جميعاً تاج السمعة الطيبة.

ن - يقول رايى نهوراي: كن مرتجلاً لموضع التوراة، ولا تقل إنها ستبتك، أو سوف يقيمونها أصحابك بين يديك. ولا تركن إلى فطتك.

س - يقول رايى يئاي: ليس بأيدينا لا (تفسير) اطمئنان الأشرار ولا (تفسير) عناء الصديقين.

يقول رايى ماتيا بن حاراش: كن السابق بالسلام لكل إنسان، وكن ذنباً للأسود، ولا تكن رأساً للشعالب.

ع - يقول رايى يعقوب: إن هذا العالم يشبه الدهليز أمام الآخرة أعد نفسك فى الدهليز، حتى تدخل حجرة الاستقبال.

ف - لقد كان يقول (رايى يعقوب): ساعة التوبة والأعمال الصالحة أفضل فى هذا العالم من كل الحياة الآخرة. وساعة سرور فى الآخرة أفضل من كل حياة هذا العالم.

ص - يقول رايى شمعون بن إلغازا: لا تنرضى صديقك ساعة غضبه، ولا تعزبه بينما ميتة ملقى أمامه، ولا تسأله ساعة نذره، ولا تجتهد أن تراه ساعة فضيخته.

ق - يقول صموئيل هفطان: «لا تثمت لسقوط عدوك، ولا يتهيج قلبك إذا عثر، لئلا يشهد الرب، فيؤد الأمر فى عينه ويصرف غضبه عنه»<sup>(١)</sup>.

ر - يقول إليشع بن أبوياء: مَنْ يتعلم وهو طفل ماذا يشبه؟ (يشبه) الحبر المكتوب على ورقة جديدة. وَمَنْ يتعلم وهو شيخ، ماذا يشبه؟ (يشبه) الحبر المكتوب

على ورقة مسحوه يقول راى يوسى بر يهودا رجل قرية البابلى: مَنْ يتعلم فى الصفر، ماذا يشبه؟ (يشبه) مَنْ ياكل عنب الحصرم، ويشرب الخمر من معصرته، وَمَنْ يتعلم فى الكبر، ماذا يشبه؟ (يشبه) مَنْ ياكل العنب الناضج ويشرب الخمر المعتق.

يقول راى (يهودا هُناسى): لا تأمل الوعاء، وإنما ما بداخله فهناك وعاء جديد ممتلىء (بالخمر) المعتق، و (وعاء) قديم، حتى (الخمر) الحديث ليس به.

ش - يقول راى إليعزر قبار: الحسد، والشهوة، و (حب) الجاه، تخرج الإنسان من العالم.

ث - لقد كان يقول (راى إليعزر قبار): المولودون (مصيهم) للموت، والموتى (مصيهم) للبعث، والأحياء للحساب ليعرف (الإنسان)، ويعرف (غيره) ويفهم أنه إله هو الخالق، وهو البارىء، هو المدرك، وهو القاضى، وهو الشاهد، وهو المدعى، وهو الذى سوف يحاسب. تبارك وتعالى، ليس عنده ظلم، ولا نسيان، ولا محاباة ولا رشوة، لأن الكل له . واعلم أن الكل تبعاً للحساب ولا تعدك غريزتك بأن الهاوية ملاذ لك لأنك رغباً عنك خلقت، ورغباً عنك ولدت، ورغباً عنك تحيا، ورغباً عنك تموت، ورغباً عنك سوف تمثل للحساب، أمام ملك ملوك الملوك القدوس تبارك تعالى.



## الفصل الخامس

أ - عشرة أقوال خلق العالم . وماذا يعلمنا النص المقدس ؟ أليس يقول واحد يمكن أن يخلق (العالم) ؟ إلا ليقصر من الاشرار الذين يدمرون العالم الذى خلق بعشرة أقوال ، وليشب الصديقين ثواباً عظيماً ، لأنهم يقيمون العالم الذى خلق بعشرة أقوال .

ب - عشرة أجيال من آدم حتى نوح ، ليخبرنا بمدى صبره ، حيث إن كل الأجيال كانت تغضبه باستمرار ، حتى جلب عليهم مياه الطوفان وعشرة أجيال كانت من نوح حتى إبراهيم ، ليخبرنا بمدى صبره ، حيث إن كل الأجيال كانت تغضبه باستمرار ، حتى جاء إبراهيم وأخذ ثوابهم جميعاً .

ج - عشرة ابتلاءات مر بها أبونا إبراهيم - عليه السلام - وأجثارها جميعها ، ليخبرنا بمدى محبة أبنا إبراهيم - عليه السلام - (عند الله) .

د - عشر معجزات حدثت لأبائنا فى مصر ، وعشر فى البحر عشر ضربات جلبها القدوس تبارك على المصريين فى مصر وعشر فى البحر عشر تجارب جربوها أبائنا للرب تبارك فى الصحراء ، حيث ورد ، وجريونى عشر مرات من غير أن يطيعوا قولى<sup>(١)</sup> .

هـ - عشر معجزات حدثت لأبائنا فى الهيكل : لم تطرح امرأة (جنينها) من رائحة لحم (القرايين) المقدسة . ولم ينتن لحم (القرايين) المقدسة مطلقاً ، ولم يُر ذباب فى المسلخ ، ولم يحدث احتلام للكاهن الكبير فى يوم الغفران . ولم تخدم الأمطار نار كومة الأخشاب (المشتعلة فى المذبح) ولم تغلب الرياح على عمود الدخان ، ولم يوجد عيب فى العمر<sup>(٢)</sup> ولا فى رغيفى

(١) العدد ١٤ : ٢٢

(٢) العمر هو تقدم أول حزمة من الحصاد كما ورد فى اللاويين ٢٣ - ١٠ .

الحبز<sup>(١)</sup> ولا فى خبز التقدمة (الموضوع على مائدة السبت) امام (الرب)<sup>(٢)</sup> يقفون (وقت الصلاة) مزدحمين و (عند السجود) يسجدون فى سعة ولم يؤذ حبة ولا عقرب فى اورشليم مطلقاً، ولم يقل إنسان لصاحبه، إن المكان اضيق من أن يعنى<sup>(٣)</sup> حتى آيت فى اورشليم.

- عشرة أشياء خلقت مساء السبت وقت الغسق، وهله هى: فو الأرض<sup>(٤)</sup>، وفو البر<sup>(٥)</sup>، وفو الأتان<sup>(٦)</sup>، والقوس<sup>(٧)</sup>، والمن<sup>(٨)</sup> والعصا<sup>(٩)</sup>، والشامير<sup>(١٠)</sup>، والحروف، والكتابة، والالواح. وهناك مَنْ يقولون: (خلق فى هذا اليوم) كذلك الأرواح الشريرة، وقبر موسى، وكبش أبينا إبراهيم. وهناك من يقولون: لقد صنع كذلك الملقط من الملقط.

ر - سبعة أمور (تدل على) الاحق، وسبعة (تدل على) الحكيم.

الحكيم لا يتكلم بحكمة امام مَنْ أعظم منه. ولا يقاطع أقوال صاحبة ولا يتعجل الرد، يسأل فى الموضوع ويجب من الشريعة، ويرد على (السؤال) الاول أولاً وعلى (السؤال) الاخير آخرأ. ويقول عما لم يسمع: لم أسمع ويقر الحقيقة. وعكس ذلك فى الاحق.

ح - سبعة أنواع من الجزاءات تحل بالعالم على سبعة آثام.

(إذا) أخرج بعضهم المشور، ولم يخرج البعض (الأخر) فيحل جوع من الجذب. إذا كان بعضهم جائعاً، والبعض (الأخر) شبعان وإذا قرروا ألا

(١) السابق ٢٣ : ١٧. (٢) الخروج ٢٥ : ٣٠، واللاوين ٢٤ : ٥.

(٣) لشمياء ٤٩ : ٢٠. (٤) العدد ١٦ : ٣٢.

(٥) السابق ٢١ : ١٦ - ١٨. (٦) العدد ٢٢ : ٢٨.

(٧) التكوين ٩ : ١٣. (٨) الخروج ١٦ : ١٥.

(٩) السابق ٤ : ١٧.

(١٠) الشامير هو اسم لحشرة خرافية من سلالتها شق الأحجار، ولقد استخدمها سليمان - عليه السلام - لى قطع أحجار الهيكل، كما استخدمت كذلك فى نقش أسماء الأسباط على لوحى الحجر. كما ورد فى الخروج

يخرجوا العشور، فيحل جوع من الجلبة والجذب، (وإذا قرروا) ألا يخرجوا قرص (العجين) فيحل جوع الفناء. سيحل الواء بالعالم، بسبب عقوبات الموت الواردة في التوراة ولا تعلن في المحكمة، وبسبب ثمار السنة السابعة. سيحل الخراب بالعالم، بسبب تعطيل العدالة، وتشويها وسبب مَنْ يعلمون بالتوراة ما ليس في الشريعة.

ط - سيحل الوحش المفترس بالعالم، بسبب اليمين الزور، وتدنيس الاسم سيحل النفي بالعالم، بسبب عابدي الأوثان، وانتهاك المحارم، وسفك الدماء، وبسبب (إهمال الأمر) بتبوير الأرض.

سيزيد الواء في أربعة أوقات: في السنة الرابعة والسابعة وبدايات الثامنة، وبدايات عيد (الأسابيع) سنوياً.

(فيما يتعلق بزيادة الواء) في السنة الرابعة فبسبب (إهمال إخراج) عشر الفقير في السنة الثالثة. (وفيما يتعلق بزيادة الواء) في السنة السابعة فبسبب (إهمال إخراج) عشر الفقير في السنة السادسة. (وفيما يتعلق بزيادة الواء) في بدايات الثامنة فبسبب (التعدي بزراعة) الثمار في السنة السابعة، (وفيما يتعلق بزيادة الواء) في بدايات عيد (الأسابيع) سنوياً فبسبب نهب عطايا الفقراء.

ي - أربع درجات بين الناس: مَنْ يقول: ما يخصني فهو لي، وما يخصك فهو لك، فهذه درجة متوسطة وهناك من يقولون: هذه درجة سدوم<sup>(١)</sup> (مَنْ) يقول: ما يخصني فهو لك، وما يخصك فهو لي، (وهذه درجة) العامي (ومَنْ يقول): ما يخصني فهو لك، وما يخصك فهو لك (وهذه درجة) الورع (ومَنْ يقول): ما يخصني فهو لي، وما يخصك فهو لي، (وهذه درجة) الشرير.



ك - أربع درجات لسمات (نفس الإنسان): سهل الغضب وسهل الرضا، فقد أضاع أجره (السرعة الرضا) بفقدانه (إياه لسرعة الغضب) صعب الغضب وصعب الرضا، فقد أضاع أجره (على صعوبة الغضب) بفقدانه (إياه بصعوبة الرضا) صعب الغضب وسهل الرضا - فهو ورع. سهل الغضب وصعب الرضا فهو شرير.

ل - أربع درجات بين التلاميذ: سريع السمع وسريع الفقدان، فقد أضاع أجره (لسرعة السمع)، بفقدانه (إياه لسرعة النسيان).

بطيء السمع وبطيء الفقدان، فقد أضاع فقدانه (لأجره عن بطيء النسيان) أجره (على بطيء السمع). سريع السمع وبطيء الفقدان فهو حاسخام، بطيء السمع وسريع الفقدان، فهذا جزء من الشر.

هـ - أربع درجات للمتصدقين: مَنْ يريد أن يُعطى ولا يُعطى الآخرون، فإنه يحسد ما لدى الآخرين. (وَمَنْ يريد أن) يعطى الآخرون، وهو لا يُعطى، فإنه يحسد ما لديه، (وَمَنْ يريد أن) يُعطى ويُعطى الآخرون، فإنه ورع، (وَمَنْ يريد) ألا يُعطى ولا يُعطى الآخرون، فهو شرير.

ن - أربع درجات فيمن يذهبون لبيت همدراش<sup>(١)</sup>: مَنْ يذهب ولا يعمل (بما تعلم)، فأجر الذهاب يده وَمَنْ يعمل ولا يذهب، فأجر العمل بيده، وَمَنْ يذهب ويعمل فهو ورع وَمَنْ لا يذهب ولا يعمل فهو شرير.

س - أربع درجات فيمن يجلسون أمام الحاخامات: الأسفنجة والقمع، والمصفاة والمنخل، (فيما يتعلق) بالأسفنجة، فإنها تمتص كل شيء (وفيما يتعلق) بالقمع فهو يُدخل من ناحية ويخرج من الأخرى.

(وفيما يتعلق) بالمصفاة فإنها تخرج الحمر، وتجمع الثفل.

(وفيما يتعلق) بالمنخل، فإنه يخرج القمع، ويجمع الدقيق الفاخر.

(١) «بيت همدراش» هي المدرسة الدينية التي تدرس التفسير والشروح الدينية للشرعة المكتوبة والتفوية.

ع - كل محبة متعلقة بفرض (رائل)، إذا بطل الغرض بطلت المحبة (والمحبة) التي لا تتعلق بفرض (رائل)، لا تبطل مطلقاً.

وما هي المحبة المتعلقة بفرض (رائل)؟ هي محبة أمنون وثامار<sup>(١)</sup>.

(وما هي المحبة) التي لا تتعلق بفرض (رائل)؟ هي محبة داود ويوناثان<sup>(٢)</sup>.

ف - كل خلاف لوجه الله، نهايته أن يتحقق (به أمر لأصحابه). (والخلاف) الذي ليس لوجه الله، نهايته ألا يتحقق (به أمر لأصحابه).

وما هو الخلاف الذي لوجه الله؟ هو خلاف هليل وشمאי، (وما هو الخلاف) الذي ليس لوجه الله؟ هو خلاف قورح وكل جماعته<sup>(٣)</sup>.

ص - كل مَنْ يدعو الجماعة للاستقامة فلن تقع منه خطيئة. وكل مَنْ يدعو الجماعة للخطيئة، فلن يُعان على التوبة موسى استقام ودعا الجماعة للاستقامة، فاستقامة الجماعة متعلقة به، حيث ورد: «أجرى حق الرب العادل وأحكامه مع إسرائيل»<sup>(٤)</sup> يربعام أخطأ ودعا الجماعة للخطيئة فخطيئة الجماعة متعلقة به، حيث ورد، «بسبب آثام يربعام التي ارتكبتها واستغوى بها بنى إسرائيل فأخطأوا»<sup>(٥)</sup>.

ق - كل مَنْ اتسم بهذه الأمور الثلاثة (التالية) فإنه من تلاميذ أيّنا إبراهيم. (ومَنْ به) الثلاثة الأخرى، فإنه من تلاميذ بلعام الشرير الكرم والحلم والتواضع (مَنْ يتحلى بهذه الصفات) فهو من تلاميذ أيّنا إبراهيم. الحسد، والتهور، والغرور، (كل مَنْ به هذه الصفات) فهو من تلاميذ بلعام الشرير.

وما الفرق بين تلاميذ أيّنا إبراهيم وتلاميذ بلعام الشرير؟

(١) صموئيل الثاني ١٣ : ١٥ .

(٢) صموئيل الأول ١٨ : ١ ، ٣ ، صموئيل الثاني ١٦ : ١ .

(٣) العدد ١٦ - ١ - ٣٥ .

(٤) التثنية ٣٣ : ٢١ .

(٥) الملوك الأول ١٥ : ٣ .

إن تلاميذ آيسنا إبراهيم ينعمون في هذا العالم ويرثون الآخرة، حيث ورد الكي  
أورث محمى غنى وأملا خزانهم كنزاً<sup>(١)</sup> ولكن تلاميذ بلعام يرثون  
جهنم ويطرحون في هوة الهلاك، حيث ورد، «وانت يا الله تطرح الاشرار  
إلى هوة الهلاك وتقصر أعمار سافكى الدماء والفشاشين. أما أنا فأتكلم  
عليك»<sup>(٢)</sup>.

ر - يقول يهودا بن تيماء: كن قوياً كالنمر وخفيفاً كالنسر، وسريعاً كالظلي،  
وشديداً كالأسد، لتقيم مشيئة أبيك الذى فى السماء. لقد كان يقول إن  
الوقع لجهنم، والحي لجنة عدن لتكون مشيئتك يارب يالهلنا، لتبنى مدينتك  
سرعة فى أيامنا، وهبنا نصيينا فى ثوراتك.

ش - لقد كان يقول (يهودا بن تيماء كذلك): (يجب أن يبدأ الإنسان من) عمر  
خمس سنوات (تعلم) المقرأ، ومن عشر للمشتا، ومن ثلاث عشرة  
للوصايا، ومن خمس عشرة للتلمود، ومن ثمان عشرة لمظلة (الزواج) ومن  
عشرين للسعى<sup>(٣)</sup>، ومن ثلاثين للسلطة من أربعين للقطنة، ومن خمسين  
للمشورة، ومن ستين للشيخوخة، ومن سبعين للشيب، ومن ثمانين  
للبجروت<sup>(٤)</sup>، ومن تسعين للإتحناء، ومن مائة كأنه مات (بالفعل) وزال  
من هذا العالم.

ت - يقول ابن باج باج<sup>(٥)</sup>: اشتغل بها (التوراة)، ثم عد واشتغل بها، لأن كل  
شئ بها، ولتشيخ وتبلى بها ولا تتزحزح عنها لأنه ليس لك نصيب أفضل  
منها (فى هذا العالم).

١١ - يقول ابن هاهما: قد المشقة يكون الاجر.

(١) الأمثال ٢١: ٨. (٢) المزمير ٥٥: ٢٤.

(٣) بعض التفسيرات تقول إن المقصود هو الخروج للحرب والهجوم على الأعداء وتبني أثرهم، والبعض الآخر  
كما فى الفقرة - يقول بالمعنى لكسب العيش على النفس والزوجة والأولاد.

(٤) المزمير ٩٠: ١٠.

(٥) باج باج وهما، يقال إنه أحد تلاميذ هليل، ويعطى التفسيرات تنبئ الاسمين وما ورد عنها لهليل نفسه وإنها  
كتابة عنه.

## الفصل السادس

### «اقتناء التوراة»<sup>(١)</sup>

(افتتاحية) لقد عُلِّمَ الحاخامات (الأقوال التالية) بلغة المشنا تبارك الذي اختارهم ومشتاهم.

أ - يقول رابي مشير: كل مَنْ يشتغل بالتوراة لثباتها يستحق أشياء كثيرة، ليس هذا فحسب وإنما (يستحق) أن يكون العالم بكامله له، ويُدعى بالصدِّيق المحبوب (من الله) حبيب الله، حبيب الخلق. من يُسعد الله، يسعد الخلق وتلبه (التوراة) التواضع والخشية وتعدّه ليكون صديقاً وورعاً ومستقيماً وأميناً وتبعده عن الخطيئة وتقربه من الفضيلة. ويستفح (الناس) منه بالمشورة والرأى الصائب والفتنة والقوة، حيث ورد «لى المشورة والرأى الصائب، لى الفتنة والقوة»<sup>(٢)</sup> وتمنحه الملك والسيادة. وتميز القضاء وتجلّى له أسرار التوراة ويصبح كاللعين الفانض والنهر الذى لا يتوقف ويكون متواضعاً وحليماً، ومتسامحاً عن إهانتة، وتعظمه (التوراة) وترفع شأنه على كل المخلوقات.

ب - قال رابي يهوشوع بن لوى: فى كل يوم يخرج صوت (الرب) من جبل حوريب وينادى قائلاً: ويل للخلائق من إهانة التوراة لأن كل مَنْ لا يشتغل بالتوراة يُدعى مُوبِخاً، حيث ورد «المرأة الجميلة المجردة من الحكمة كخزانة من ذهب فى أنف خنزيرة»<sup>(٣)</sup> ويرد، «وكان الله قد صنع اللوحين ونقش الكتابة عليهما»<sup>(٤)</sup> لا نقرأ «حاروت» (منقوش) وإنما «حيروت» (حرية) لأنك

(١) هذا الفصل يُعدّ إضافة وخاتمة لمبحث الآباء ويسى بعض الاحيان بفصل رابي مشير لانه اول اسم ورد له، ولقد أصيب هذا الفصل لأد عادة اليهود كانت فى قراءة فصول الآباء فى الأسبوع السادس بين الفصح وعيد الأسابيع

(٢) السنا ١١ ١٢

(٣) الأمثال ٨ : ١٤

(٤) الخروج ٣٢ ١٦

لا نحمد حراً سوى مَنْ يشتغل بتعلم التوراة. وكل مَنْ يشتغل بالتوراة على الدوام فإنه يسمو، حيث ورد، ومن متانة إلى تحليل ومن تحليل إلى باموت<sup>(١)</sup>.

ج - مَنْ يتعلم من صاحبه فصلاً واحداً، أو شريعة واحدة، أو فقرة واحدة، أو قولاً واحداً، أو حتى حرفاً واحداً، فيجب عليه أن يكرمه، لأنه هكذا وجدنا مع داود ملك إسرائيل، حيث إنه لم يتعلم من أحيونفل سوى أمرين فحسب، ودعاه معلمه، وإلفه، وصديقه الحميم، حيث ورد «ولكنك عدلي وإلفي وصديقي الحميم»<sup>(٢)</sup>.

أليس الأمر بالآخرى - وداود ملك إسرائيل الذى لم يتعلم من أحيونفل سوى أمرين فدعاه معلمه وإلفه وصديقه الحميم، أن مَنْ يتعلم من صاحبه فصلاً واحداً أو شريعة واحدة، أو فقرة واحدة، أو قولاً واحداً، أو حتى حرفاً واحداً، أنه يجب عليه (بصورة أكثر) أن يكرمه، وليست هناك كرامة سوى التوراة؛ حيث ورد «يرث الحكماء كرامة»<sup>(٣)</sup> أما الكاملون فينالون ميراث خير<sup>(٤)</sup> وليس هناك خير سوى التوراة، حيث ورد «فإنى أقدم لكم تعليماً صالحاً فلا يهملوا شريعتى»<sup>(٥)</sup>.

د - هذه هى طريقة (تعلم) التوراة: تأكل خبزاً بملح، «وتشرب الماء بالكيل»<sup>(٦)</sup> وتنام على الأرض، وتحيا حياة الحزن، وتعمل بالتوراة وإذا كنت تفعل ذلك «تتمتع بالسعادة والخير»<sup>(٧)</sup> السعادة فى هذا العالم، والخير لك فى الآخرة.

(١) العدد ٢١ : ١٩.

(٢) المزامير ٥٥ : ١٤.

(٣) الأمثال ٣ : ٣٥.

(٤) السابق ٢٨ : ١٠.

(٥) السابق ٤ : ٢.

(٦) حزقيال ٤ : ١١.

لا تطلب العظمة لنفسك ولا تشته المجد اعمل أكثر مما تعلمت، ولا تشته موائد الملوك، لأن مائدتك أعظم من مائدتهم، وتاجك أعظم من تاجهم. وصادق هو صاحب عملك، الذي سيفيك أجر شغلك.

هـ - التوراة أعظم من الكهانة ومن المملكة، لأن المملكة تقتنى بثلاثين درجة، والكهانة بأربع وعشرين، والتوراة تقتنى بثمان وأربعين أمراً؛ بالتعلم، وبمخاض الأذن، وبترتيب الشفتين، وبهم القلب، وتبدير القلب، وبالحوف وبالحشية، وبالتواضع، وبالسرور، وبخدمة الخاضعات، وبالتزام الأصحاب (لتعلم التوراة) ويجدال التلاميذ، وبالجلوس (للدروس)، وبمعرفة المقرأ، والمشا وبقلة النوم، وبقلة الكلام، وبقلة المتعة، وبقلة الضحك، وبقلة الأعمال الدنيوية، وبالصبر، وبالقلب الطيب، وبتصديق الخاضعات ويقبول المحن.

و - (تقتنى التوراة إلي كل) مَنْ يعرف مكانه، ويسعد بنصيه، ويجعل لأقواله سياجاً ولا ينس الفضل لنفسه، و (يكون) محبوباً (من الله)، ومُحباً لله، ومحباً للخلق، ومحباً للصدق، ومحباً للتواضع، ومحباً للاستقامة، والمتباعد عن التفاخر، ومَنْ ليس فقطً مع تلميذه، ومَنْ لا يسعد (بإصدار) القرارات، ومَنْ يحمل النير مع صاحبه، ويهديه للصواب، ويثبت على الحقيقة، ويثبت على السلام، ومَنْ يشارب على دراسته، فيأل ويجيب، يسمع ويضيف، ومن يتعلم من أجل أن يُعلم ومن يتعلم من أجل أن يعمل، ومَنْ يجعل من معلمه حكيماً، ومَنْ يدقق ما يسمع (من الشرائع)، ومن يقول الأمر عن قائله، وعليه فقد تعلمت «أن كل من يقول الأمر عن قائله يُخلص العالم، حيث ورد «فأخبرت استير الملك باسم مردخاي»<sup>(١)</sup>.

ز - عظيمة هي التوراة، لأنها تمنح الحياة لمن يعمل بها في هذا العالم، وفي الآخرة، حيث ورد «لأنها حياة لمن يعثر عليها وعافية لكل جسد»<sup>(٢)</sup> ويرد

(كذلك)، «فيمتع جسدك بالصحة، وعظامك بالارتواء»<sup>(١)</sup>. ويرد (أيضا)، «هى شجرة حياة لمن يتشبث بها، وطوبى لمن يتمسك بها»<sup>(٢)</sup> ويرد «فإنها إكليل نعمة يتوج رأسك، وقللاد تطوق عنقك»<sup>(٣)</sup> ويرد «تسوج رأسك بإكليل جمال، وتنعم عليك بتاج بها»<sup>(٤)</sup> ويرد «فى يمينها حياة مديدة وفى يسارها غنى وجاه»<sup>(٥)</sup> ويرد «لأنها تمد فى أيام عمرك، وتزيدك سنى حياة وسلاما»<sup>(٦)</sup>.

ح - يقول رابي شمعون بن مناسيا عن رابي شمعون بن يوحاي: الجمال، والقوة، والغنى، والمجد، والحكمة، والشيخوخة، والمشيىب، والأنباء، (جميعها) جميل للصديقين وجميل للعالم، حيث ورد «الشية إكليل بهاء، ولا سيما فى طريق البر»<sup>(٧)</sup> ويرد «تاج الحكماء غنى (حكمتهم)»<sup>(٨)</sup>.

ويرد «تاج الشيوخ الاحفاد، وفخر الابناء آباؤهم»<sup>(٩)</sup> ويرد «فخر الشبان فى قوتهم، أما بهاء الشيوخ فى مشيهم»<sup>(١٠)</sup>.

ويرد «ثم يخجل القمر وتخزى الشمس، لان الرب القدير يملك على جبل صهيون فى اورشليم، ويتمجد أمام شيوخ شعبه»<sup>(١١)</sup>.

يقول رابي شمعون بن مناسيا: هذه سبع صفات، قد أحصاها الحاخامات للصديقين، وقد تحققت جميعها فى رابي (يهودا هتاسى) وأبنائه.

ط - قال رابي يوسى بن قيسا: ذات مرة كنت سائرا فى الطريق فقابلنى رجل ما، فلم على فرددت عليه السلام. فقال لى: سيدى من أى مكان أنت؟ قلت له: إنى من مدينة عظيمة للحاخامات وللكتبة. قال لى: سيدى، أتريد

(١) السابق ٣ : ٨.

(٢) السابق ١ : ٩.

(٣) السابق ٣ : ١٦.

(٤) السابق ١٦ : ٣١.

(٥) السابق ١٧ : ٦.

(٦) السابق ٣ : ١٨.

(٧) السابق ٤ : ٩.

(٨) السابق ٣ : ٢٠.

(٩) السابق ١٤ : ٢٤.

(١٠) السابق ٢ : ٢٩.

أن تسكن معنا في مكاننا؟ وسأعطيهـم الآف الدينارات من الذهب وأحجاراً كريمة، ولؤلؤاً، فقلت له: بنى، إذا أعطيتى كل الفضة والذهب والأحجار الكريمة واللؤلؤ الموجود بالعالم، فلن أسكن إلا في مكان التوراة، لأنه عند وفاة الإنسان، لا يرافق الإنسان لا الفضة ولا الذهب، ولا الأحجار الكريمة واللؤلؤ، وإنما التوراة والأعمال الصالحة فحسب، حيث ورد «فتهديك كلما مشيت، وترعاك كلما نمت، وتناجيك عندما تنيقظ»<sup>(١)</sup> فتهديك كلما مشيت في هذا العالم، وترعاك كلما نمت، (أى) في القبر، «وتناجيك عندما تنيقظ» (أى) في الآخرة وهكذا يرد في كتاب الزمير عن داود ملك إسرائيل: «شرية فمك خير لى من كل ذهب العالم وفضته»<sup>(٢)</sup>. ويرد «فالذهب والفضة لى يقول الرب القدير»<sup>(٣)</sup>.

ى - خمسة اقتناءات اقتناها القدوس تبارك وتعالى في عالمه، وهى التوراة اقتناء واحد، والسماء والأرض، اقتناء واحد، وإبراهيم اقتناء واحد، وإسرائيل اقتناء واحد، والهيكـل اقتناء واحد. (فيما يتعلق) بالتوراة من أين نستدل إنها اقتناء واحد، مما ورد «اقتناني الرب منذ بدء خلقه، من قبل الشروع في أعماله القديمة»<sup>(٤)</sup>.

ومن أين (نستدل على أن) السماء والأرض اقتناء واحد، مما ورد «هذا ما يقوله الرب» السماء عرشى والأرض موطنى قدمى، فأى بيت تشيدون لى «وإين مقر راحتى»<sup>(٥)</sup> ويرد، يارب ما أعظم أعمالك، كلها صنعت بحكمة، فامتلات الأرض من غناك»<sup>(٦)</sup>.

ومن أين (نستدل على أن) إبراهيم اقتناء واحد، مما ورد «وباركه قائلأ لتكن عليك يا أبرام بركة الله العلى مالك السماوات والأرض»<sup>(٧)</sup>، ومن أين

(٢) الزمير ١١١٩ - ٧٢.

(٤) الامثال ٨ ١١

(٦) الزمير ٤ ١ ٢٤

(١) الامثال ٦ ٢٢

(٣) حجي ٢ ٨

(٥) إشعيا ٦٦ ١

(٧) التكرار ١٤ ١٩



(نستدل على أن) إسرائيل اقتناء واحد، مما ورد «حتى يعبر شعبك يارب، حتى يعبر شعبك الذي اشتريته»<sup>(١)</sup>.

ويرد «كل بهجتى فى قدسى الأرض وأفاضلها»<sup>(٢)</sup>.

ومن أين (نستدل على أن) الهيكل اقتناء واحد، مما ورد «المقدس الذى أعدته يارب يداك»<sup>(٣)</sup>، ويرد «وَأَدْخَلْهُمْ إِلَى تَخُوم أَرْضِهِ، إِلَى الْجَبَلِ الَّذِي امْتَلَكْتَهُ بِيَمِينِهِ»<sup>(٤)</sup>.

ك - كل ما خلقه القدوس تبارك وتعالى فى عالمه لم يخلقه إلا لمجده، حيث ورد «كُلُّ مَنْ يُدْعَى بِاسْمِي مِمَّنْ خَلَقْتُهُ لِمَجْدِي وَجِبَلْتُهُ وَصَنَعْتُهُ»<sup>(٥)</sup>، ويرد «الرَّبُّ يَمْلِكُ إِلَى الدَّهْرِ وَالْأَبَدِ»<sup>(٦)</sup>.

قال رابي حنا بن عفاشيا: أراد القدوس تبارك وتعالى تزكية إسرائيل، لذلك أكثر لهم الشريعة والوصايا، حيث ورد «قَدْ سَرُّ الرَّبُّ مِنْ أَجْلِ بَرِّهِ أَنْ يُعْظِمَ شَرِيعَتَهُ وَيَجْدِّهَا»<sup>(٧)</sup>.



(٢) التزمير ١٦ : ٣.

(٤) التزمير ٧٨ : ٣٤.

(٦) الخروج ١٥ : ١٨.

(١) الخروج ١٥ : ١٦.

(٣) الخروج ١٥ : ١٧.

(٥) إشعيا ٤٣ : ٧.

(٧) إشعيا ٤٢ : ٢١.

المبحث العاشر  
مبحث هورايوت  
- القرارات -



## الفصل الأول

١ - (إذا) أقرت المحكمة التمدى (عن طريق الخطأ) على إحدى الوصايا الواردة في التوراة، ثم ذهب فرد وارتركب بناءً على (قرارهم)، وسواء أكانوا (قضاة المحكمة) قد ارتكبوا (هذا الخطأ) وارتركبوا هو معهم، أم ارتكبوا (أولاً) ثم ارتكب هو بعدهم، أم لم يرتكبوا هم، وارتركب هو، فإنه (فى كل هذه الأحوال) يُعنى (من تقديم القربان)، لأنه اعتمد على (قرار) المحكمة. (إذا) أقرت المحكمة (التمددى عن طريق الخطأ على إحدى الوصايا) ثم عرف أحدهم (قضاة المحكمة) أنهم أخطأوا، أو (عرف ذلك) تلميذ جدير بأن يصدر قراراً (كأعضاء المحكمة)، ثم ذهب فرد ارتكب (الخطأ) بناءً على (قرارهم)، وسواء أكانوا (قضاة المحكمة) قد ارتكبوا (هذا الخطأ) وارتركب هو معهم، أم ارتكبوا (أولاً) وارتركب هو بعدهم، أم لم يرتكبوا هم، وارتركب هو، فإن هذا يُعد مُداناً، لأنه لم يعتمد على (قرار) المحكمة.

وهذه هي القاعدة: مَنْ يعتمد على نفسه (فى تنفيذ الوصايا)، فإنه يُدان (إذا) أخطأ فى تنفيذها) وَمَنْ يعتمد على المحكمة فإنه يعفى.

ب - (إذا) أقرت المحكمة (أمراً وبعد ذلك) عرفوا أنهم أخطأوا، ثم رجعوا عنه، وسواء أكانوا قد قدموا كفارتهم أم لم يقدموا كفارتهم، ثم ذهب (فرد) وارتركب (الخطأ) بناءً على (قرارهم الأول)، فإن رابى شمعون يعفى، ويقول رابى إليمير: (ينطبق عليه حكم) الشك وما هو (حكم) الشك؟ (إذا) ظل فى بيته (بعد صدور القرار الأول) فإنه يُدان، (وإذا) ذهب إلى مدينة البحر، فإنه يُعفى.

قال رابى عقيبا: اتفق أن مثل هذا يُعد أقرب للعفو من الإدانة قال له ابن عزاي: ما الفرق بين هذا (الذى سافر إلى مدينة البحر) وبين الذى ظل فى بيته؟ إن

الذى ظل فى بيته كان يمكنه أن يسمع (عن تعديل القرار الخاطيء) أما هذا فلم يكن يمكنه أن يسمع (عن هذا التعديل).

ج - (إذا) أقرت المحكمة إلغاء (وصية بكاملها) فقالوا: لا (يوجد حكم) للحائض فى التوراة، ولا (حكم) للسبت فى التوراة ولا (حكم) للعبادة الوثنية فى التوراة، فإن هؤلاء (أعضاء المحكمة) يعفون (من تقديم قربان الخطيئة)<sup>(١)</sup>.

(وإذا) أقرروا إلغاء بعض (الوصايا) وإثبات البعض، فإنهم يدانون. كيف؟ (إذا) قالوا: يوجد (حكم) للحائض فى التوراة ولكن من يضاجع (المرأة) التى تحفظ يوماً مقابل يوم يعفى، (أو قالوا) : يوجد (حكم) للسبت فى التوراة، ولكن من يخرج (شيئاً) من الملكية الخاصة إلى الملكية العامة يعفى، (أو قالوا) يوجد (حكم) للعبادة الوثنية فى التوراة، ولكن من يسجد (لها) يعفى، فإن هؤلاء (القضاة) يدانون، حيث ورد «(وكان المجمع) غافلاً عن الامر»<sup>(٢)</sup> أمر وليس كل الوصية.

د - (إذا) أقرت المحكمة (أمراً) وعرف أحدهم أنهم قد أخطأوا، وقال لهم: لقد أخطأتم، أو لم يكن رئيس المحكمة هناك، أو كان أحدهم (القضاة) متهوداً، أو ابن زنا، أو ناتين<sup>(٣)</sup> أو شيخاً لم ير له أبناءً، فإن هؤلاء (القضاة) يُعفون؛ حيث ورد هنا<sup>(٤)</sup> «جماعة» وورد هناك<sup>(٥)</sup> «جماعة» وكما أن الجماعة الواردة هناك (تقتضى) أن يكون جميعهم جديرين بإصدار القرارات، كذلك الجماعة الواردة هناك تقتضى أن يكون جميعهم جديرين

(١) الوارد فى اللاويين ٤ : ١٤، بينما الأفراد الذين ارتكبوا اسماً بناءً على قرارات المحكمة يُعدون مذنبين ويطلبون بتقديم قربان خطيئة. كمن ارتكب اسماً من خطأ

(٢) اللاويين ٤ : ١٣.

(٣) هو من أهل جيمون الذين نهودا ومن يشوع فوكل إليهم جمع الأخشاب وحمل المياه، انظر يشوع ٩ : ١٦

(٤) هنا المقصود بها ما ورد فى اللاويين ٤ : ١٣.

(٥) وهناك يقصد بها ما ورد فى العدد ٣٥ - ٢٤

بإصدار القرارات (إذا) أقرت المحكمة (أمراً) عن طريق الخطأ، وارتكبت كل الجماعة (الامر) عن طريق الخطأ، فإنهم يقدمون ثوراً (ذبيحة خطيئة)<sup>(١)</sup>.  
 (وإذا) أقرت المحكمة الامر بالتعدي على الوصية) عن عمد، وارتكبت (الجماعة) عن طريق الخطأ، فإنهم (أفراد الجماعة) يحضرون نعمة أو عزراً<sup>(٢)</sup>.  
 (وإذا) أقرت المحكمة الامر) عن طريق الخطأ، وارتكبت (الجماعة الامر) عن طريق العمد، فإن هؤلاء (القضاة وأفراد الجماعة) يعفون.

هـ - (إذا) أقرت المحكمة (أمراً) بالتعدي على وصية عن طريق الخطأ) وارتكبت كل الجماعة أو معظمها بناءً على (قرار المحكمة هذا الامر) فإنهم (أعضاء المحكمة) يحضرون ثوراً (ذبيحة خطيئة) . (وفيما يتعلق بقراراتهم على) العبادة الوثنية، فإنهم يحضرون ثوراً وتيساً<sup>(٣)</sup> طبقاً لأقوال رابى مثير. يقول رابى يهودا: تحضر الأسباط الاثنا عشر اثني عشر ثوراً (وفيما يتعلق) بالعبادة الوثنية، يحضرون اثني عشر ثوراً واثني عشر تيساً. يقول رابى شمعون: (يحضرون) ثلاثة عشر ثوراً، (وفيما يتعلق) بالعبادة الوثنية (يحضرون) ثلاثة عشر ثوراً، وثلاثة عشر تيساً. (بواقع) ثور وتيس عن كل سبط، وثور وتيس عن المحكمة.

(إذا) أقرت المحكمة (أمراً) بالتعدي على وصية عن طريق الخطأ) وارتكبت سبعة أسباط أو معظم (أفراد كل سبط) بناءً على (قرار المحكمة لهذا الامر) فإنهم (أعضاء المحكمة) يحضرون ثوراً (ذبيحة خطيئة) (وفيما يتعلق) بالعبادة الوثنية يحضرون ثوراً وتيساً، طبقاً لأقوال رابى مثير. يقول رابى يهودا: الأسباط السبعة التي أخطأت، تحضر سبعة ثيران، وتحضر سائر الأسباط التي لم تخطئ. ثوراً بسبيهم، لأن هؤلاء الذين لم يخطئوا يحضرون كذلك

(١) اللاويين ٤ : ١٤ .

(٢) السابق ٤ : ٢٨ ، ٣٢ .

(٣) العدد ١٥ : ٢٤ .

بسبب الذين أخطأوا يقول رابى شمعون: (يحضرون) ثمانية ثيران، (وفيما يتعلق) بالعبادة الوثنية (يحضرون) ثمانية ثيران وثمانية تيوس، ثوراً ونبياً عن كل شبط وثوراً ونبياً عن المحكمة.

(إذا) أقرت المحكمة (أمراً) لأحد الأسباط، وارتكب هذا السبط الأمر بناءً على (قرارهم)، فإن هذا السبط هو الذى يُدان (بالقربان) وتعفى سائر الأسباط، طبقاً لأقوال رابى يهودا، والمحاضامات يقولون: لا يدانسون إلا على قرار المحكمة العليا فحسب، حيث ورد وإن أخطأ شعب إسرائيل كله سهواً<sup>(١)</sup> (ولم يرد) كل جماعة هذا السبط.



## الفصل الثاني

١ - (إذا) أقر الكاهن الممسوح لنفسه (أمراً تعدي به على وصية التوراة) عن طريق الخطأ وارتكب (الامر) عن طريق الخطأ - فإنه يحضر ثوراً (ذبيحة خطيئة) (وإذا أقر الامر) عن طريق الخطأ، وارتكب (الامر) عمداً، أو (أقر الامر) عمداً، وارتكب عن طريق الخطأ، فإنه يعفى، لأن قرار الكاهن الممسوح لنفسه كقرار المحكمة للجمهور.

ب - (إذا) أقر (الكاهن الممسوح) بمفرده، وارتكب بمفرده، فليكفر بمفرده (وإذا) أقر مع الجمهور وارتكب مع الجمهور، فليكفر مع الجمهور، لأن للمحكمة لا تُدان حتى تقرر إبطال بعض (الوصية) وإقامة البعض وكذلك مع (الكاهن) الممسوح. ولا يُدانون كذلك فيما يتعلق) بالعبادة الوثنية حتى يقرروا إبطال بعض (الوصايا الخاصة بها) وإقامة البعض.

ج - لا تدان (المحكمة) إلا على نيان الامر مع خطأ العمل، وكذلك (الكاهن) الممسوح. ولا يدانون (فيما يتعلق) بالعبادة الوثنية إلا على نيان الامر مع خطأ الفعل لا تدان المحكمة حتى تقرر أمراً (حكم) تعمد القطع (وحكم) خطئه (تقديم قربان) خطيئة وكذلك مع (الكاهن) الممسوح ولا يدانون فيما يتعلق) بالعبادة الوثنية حتى يقرروا أمراً (حكم) تعمد القطع، (وحكم) خطئه (تقديم قربان) خطيئة.

د - لا تدان (المحكمة) على (خطأ القرار المتعلق) بافعل ولا تفعل فيما يتعلق الهيكل، ولا يحضرون ذبيحة إثم معلقة على افعل أو لا تفعل فيما يتعلق بالهيكل، ولكن يُدانون على افعل ولا تفعل فيما يتعلق (بأحكام) الحائض، ويحضرون ذبيحة إثم معلقة على افعل ولا تفعل فيما يتعلق (بأحكام) الحائض. وما هي وصية افعل الخاصة بالحائض؟ هي ابتعد عن الحائض، (وما هي) وصية لا تفعل؟ لا تضاجم الحائض.



هـ - لا تَدان (المحكمة إذا أقرت عن طريق الخطأ أو أموراً تتعلق) بالانصياع (لِلشهادة) أو إفراط الشفتين (بالحلف) أو نجاسة الهيكل ومقدساته، وعلى غرارهم (يكون حكم) القائد، طبقاً لأقوال رايي يوسى الجليلي يقول رايي عقيباً: يَدان القائد (بخطئه في الأوامر السابقة) كلها فيما عدا الانصياع (لِلشهادة) لأن الملك لا يُقاضي ولا يُقاضى، ولا يشهد (في قضية) ولا يشهدون عليه.

و - كل الوصايا الموجودة بالشوارة والتي يُدانون على تعمد (التعدي عليها) بالقطع، وبقتديم ذبيحة الخطيئة على (التعدي عليها) عن طريق الخطأ، يقدم فيها الفرد (عن تعديه على الوصية عن طريق الخطأ) نعمة وعزراً و (يقدم) القائد نياً، و (يقدم الكاهن) الممروح والمحكمة ثوراً و (فيما يتعلق بالخطأ في أحكام) العبادة الوثنية، فإن الفرد والقائد و (الكاهن) الممروح يقدمون عزراً، و (تقدم) المحكمة ثوراً ونياً.

(يكون) الثور كمحرقة، والتيس كذبيحة خطيئة.

ر - ذبيحة الإثم المعلق يَدان بها الفرد والقائد، ويعفى فيها (الكاهن) الممروح والمحكمة. ذبيحة الإثم المطلق يَدان بها الفرد والقائد و (الكاهن) الممروح وتعفى المحكمة منها.

تعفى المحكمة (فيما يتعلق بالخطأ في أحكام) الانصياع (لِلشهادة) وإفراط الشفتين (بالحلف) ونجاسة الهيكل ومقدساته، ويُدان عليها الفرد والقائد و (الكاهن) الممروح، إلا أنه لا يُدان الكاهن الكبير على نجاسة الهيكل ومقدساته، طبقاً لأقوال رايي شمعون. وماذا يحضرون؟ القربان الذي يزيد وينقص. يقول رايي إليعيزر : يحضر القائد نياً.

## الفصل الثالث

أ - (إذا) أخطأ الكاهن الممسوح وبعد ذلك تنحى عن الكهنوت، وكذلك (إذا) أخطأ القائد وبعد ذلك تنحى عن سلطته، فإن الكاهن الممسوح يحضر ثوراً، ويحضر القائد تياً.

ب - (إذا) تنحى الكاهن الممسوح عن الكهنوت وبعد ذلك أخطأ، وكذلك (إذا) تنحى القائد عن سلطته وبعد ذلك أخطأ، فإن الكاهن الممسوح يحضر ثوراً ويُعد القائد كأحد عامة الشعب<sup>(١)</sup>.

ج - (إذا) أخطأ (الكاهن أو الملك) قبل أن يُعَيَّنَ وبعد ذلك عُيِّنَ، فإنهما كعامة الشعب. يقول رابى شمعون: إذا عرفا (أنهما أخطأ) قبل أن يعيَّنَا، فإنهما يدانان (بالقربان)، (وإذا عرفا بعد أن عُيِّنَا) فإنهما يُعْفَيَان.

وَمَنْ هو القائد؟ هو الملك، حيث ورد، «واقترف إحدى نواهي الرب (التي لا يبنى اقترافها وأثم)»<sup>(٢)</sup> فالقائد هو مَنْ لا يعلوه سوى إلهه.

د - وَمَنْ هو (الكاهن) الممسوح؟ هو الذى مسح بالزيت المقدس، وليس كثير الملابس. لا (فرق) بين الكاهن الممسوح بالزيت المقدس وكثير الملابس إلا فى الثور الذى يُقدم (عند التعدى عن طريق الخطأ) على أى وصية. ولا (فرق) بين الكاهن العامل والكاهن السابق إلا فى ثور يوم الغفران وعشر الأيفة وكلاهما متساويان فى عبادة يوم الغفران، وفى الوصية (بالزواج) من العذراء، والحظر من (الزواج) بالأرملة، ولا يتحجان بأقاربهما (المتوفين) ولا يشعثان الشعر، ولا يمزقان الملابس (حداداً على ميت) ويرجمان (بموتهما) القاتل (من مدينة ملجئه إلى مديته).

(١) أى يحضر قريباً كأحد عامة الشعب إما نعمة أم عزا، انظر اللاويين ٤ : ٢٨ ، ٣٢.

(٢) اللاويين ٤ : ٢٢.

هـ - يمزق الكاهن الكبير (ملابسه حداداً على ميت) من أسفل (ثوبه) و (يمزق) العامى من أعلى. ويقرب الكاهن الكبير (قرباناً) على ميتة قبل الدفن ولا يأكل (منه)، والعامى لا يقرب ولا يأكل.

و - كل أمر يتكرر (فعله) عن غيره، يبقى غيره (فى العمل)، وكل ما يُعد مقدساً من غيره، يبقى غيره، (إذا) كانا نوراً (الكاهن) الممسوح والجماعة واقفين، فإن ثور (الكاهن) الممسوح يبقى ثور الجماعة فى كل أعماله.

ز - يبقى الرجل المرأة فى الحياة (بإنفاذه أولاً من الموت قبلها) وفى رد الممتلكات المفقودة وتبقى المرأة الرجل فى الكساء وفى إخراجها من السبى. وعندما يقفان (متهمان فى قضية) مخلة فإن الرجل يبقى المرأة (فى الحكم بالعفو عنه).

ح - يبقى الكاهن اللاوى، (ويسبق) اللاوى الإسرائيلى، و (يسبق) الإسرائيلى ابن الزنا، و (يسبق) ابن الزنا الناتين، و (يسبق) الناتين المتهود، و (يسبق) المتهود العبد للحرر.

متى؟ عندما يتساوى الجميع (فى معرفة التوراة)، لكن إذا كان ابن الزنا متعلماً للشرعية والكاهن جاهلاً بها، فإن ابن الزنا العالم بالشرعية يسبق الكاهن الجاهل بها.



# الفهرس

## الصفحات

## الموضوع

٣	مقدمة
٣١	المبحث الأول، مبحث بابا قاسا - الباب الأول
٣٣	الفصل الأول
٣٥	الفصل الثاني
٣٧	الفصل الثالث
٤١	الفصل الرابع
٤٥	الفصل الخامس
٤٩	الفصل السادس
٥٣	الفصل السابع
٥٧	الفصل الثامن
٦١	الفصل التاسع
٦٥	الفصل العاشر
٦٩	المبحث الثاني : مبحث بابا مصيحا - الباب الأوسط -
٧١	الفصل الأول
٧٣	الفصل الثاني
٧٧	الفصل الثالث
٨١	الفصل الرابع
٨٥	الفصل الخامس
٨٩	الفصل السادس
٩١	الفصل السابع

٩٥	_____	الفصل الثامن
٩٩	_____	الفصل التاسع
١٠٣	_____	الفصل العاشر
١٠٧	_____	<b>المبحث الثالث - مبحث بلجايترا - الباب الاخير</b>
١٠٩	_____	الفصل الاول
١١٣	_____	الفصل الثاني
١١٧	_____	الفصل الثالث
١٢١	_____	الفصل الرابع
١٢٥	_____	الفصل الخامس
١٢٩	_____	الفصل السادس
١٣٣	_____	الفصل السابع
١٣٥	_____	الفصل الثامن
١٣٩	_____	الفصل التاسع
١٤٣	_____	الفصل العاشر
١٤٧	_____	<b>المبحث الرابع : مبحث السنهدين - المحكمة العليا -</b>
١٤٩	_____	الفصل الاول
١٥٣	_____	الفصل الثاني
١٥٥	_____	الفصل الثالث
١٥٩	_____	الفصل الرابع
١٦٣	_____	الفصل الخامس
١٦٥	_____	الفصل السادس
١٦٩	_____	الفصل السابع
١٧٥	_____	الفصل الثامن

١٧٩	_____	الفصل التاسع
١٨٣	_____	الفصل العاشر
١٨٧	_____	الفصل الحادى عشر
١٩١	_____	<b>المبحث الخامس: مبحث مكرهه - الجدلالت -</b>
١٩٣	_____	الفصل الأول
١٩٩	_____	الفصل الثانى
٢٠٣	_____	الفصل الثالث
٢٠٩	_____	<b>المبحث السادس: مبحث - شفعوت - الايمان</b>
٢١١	_____	الفصل الأول
٢١٥	_____	الفصل الثانى
٢١٧	_____	الفصل الثالث
٢٢١	_____	الفصل الرابع
٢٢٥	_____	الفصل الخامس
٢٢٩	_____	الفصل السادس
٢٣٣	_____	الفصل السابع
٢٣٧	_____	الفصل الثامن
٢٤١	_____	<b>المبحث السابع: مبحث عيديوت - الشهادالت -</b>
٢٤٣	_____	الفصل الأول
٢٤٩	_____	الفصل الثانى
٢٥٥	_____	الفصل الثالث
٢٥٩	_____	الفصل الرابع
٢٦٣	_____	الفصل الخامس
٢٦٧	_____	الفصل السادس

٢٧١	_____	الفصل السابع
٢٧٣	_____	الفصل الثامن
٢٧٧	_____	المبحث الثامن: مبحث عفوده زلزاله - العبادة الوثنية -
٢٧٩	_____	الفصل الأول
٢٨٣	_____	الفصل الثاني
٢٨٧	_____	الفصل الثالث
٢٩١	_____	الفصل الرابع
٢٩٥	_____	الفصل الخامس
٢٩٩	_____	المبحث التاسع: مبحث آفوت - الآباء -
٣٠١	_____	الفصل الأول
٣٠٥	_____	الفصل الثاني
٣٠٩	_____	الفصل الثالث
٣١٥	_____	الفصل الرابع
٣١٩	_____	الفصل الخامس
٣٢٥	_____	الفصل السادس: اقتناء التوراة
٣٣١	_____	المبحث العاشر: مبحث هورايت - القرارات -
٣٣٣	_____	الفصل الأول
٣٣٧	_____	الفصل الثاني
٣٣٩	_____	الفصل الثالث
٣٤١	_____	فهرس

ترجمة متن التلمود  
(المشنا)  
القسم الخامس

# قداشيم المقدسات

---

ترجمة وتعليق  
د. مصطفى عبد المعبود

---

تقديم  
أ. د. محمد خليفة حسن

---

الناشر

مكتبة النافذة



ترجمة متن التلمود (المشنا)

قداشيم - المقدسات

ترجمة وتعليق: د. مصطفى عبد المعبود

الطبعة الأولى ٢٠٠٧

رقم الإيداع ٢٣٧٩٢/٢٠٠٦

كل الحقوق  
محفوظة

الناشر: مكتبة النافذة

الجهة ٢ شارع الشهيد أحمد حمدي

الثلاثيني (ميدان الساعة) - فيصل

تليفون وفاكس: ٧٢٤١٨٠٣

[alnafezah@hotmail.com](mailto:alnafezah@hotmail.com)

## تقديم

الأستاذ الدكتور / محمد خليفة حسن أحمد

أستاذ الدراسات اليهودية

كلية الآداب - جامعة القاهرة

تعتبر النصوص الدينية أهم مصادر معرفة الأديان المختلفة. ولذلك اهتم العلماء قديماً وحديثاً بترجمة النصوص الدينية الأساسية للحصول على المعرفة الدينية المباشرة بعيداً عن الظنون والتأويلات الوهمية التي لا تستند إلى نص ديني مباشر. وقد أصبح التعامل مع النصوص الأساسية جزءاً من المنهجية العلمية الموضوعية في دراسة الأديان الأخرى.

وبالنسبة للديانة اليهودية، فقد ظل الاعتماد على كتاب العهد القديم

أساسياً في درس الديانة اليهودية وذلك لوجود ترجمة عربية مبكرة لهذا النص المقدس في اليهودية. أما النصوص الدينية الأخرى في اليهودية فلا تزال حتى الآن لا توجد لها ترجمة عربية فأصبح دارس اليهودية عاجزاً عن توصيل الفكر الديني اليهودي خارج العهد القديم إلى المتلقي العربي.

ويعتبر التلمود النص الديني الثاني مباشرة بعد العهد القديم كمصدر للديانة اليهودية. وهو مصدر شارح للعهد القديم ومفسر لمادته الدينية ويحتل مكانة كبيرة وخطيرة في تكوين الفكر الديني اليهودي. وقد تساوى أحياناً في الأهمية مع العهد القديم بل ومع التوراة ذاتها في الأهمية الدينية والتشريعية والعبادية. ونظراً لعدم وجود ترجمة عربية للتلمود ظل الاعتماد عليه غير مكتمل في الدراسات اليهودية باللغة العربية. وظل التلمود في العقليّة العربيّة محاطاً بالأساطير والخرافات حول طبيعة مادته. وغياب الترجمة العربية للتلمود له تأثيره الكبير على دراسة اليهودية في اللغة العربية. واعتقد أن ترجمة التلمود تمثل أمراً ضرورياً وانطلاقة جديدة في دراسة اليهودية باللغة العربية.

لذلك كله تظهر أهمية قيام الدكتور مصطفى عبد المعبود بترجمة الجزء التشريعي من التلمود وهو الذي يضم أجزاء المشنا ذات الأهمية العظيمة على المستوى التشريعي. فالمشنا لها أهميتها كمصدر تفسيري للعهد القديم، وكمصدر تشريعي للديانة اليهودية، وكتاب يعني نظاماً ووحدة للنشاط المرتبط بتطور ونمو ما يسمى بالشرعة الشفوية، وتوفير نص يخدم تلاميذ هذا التخصص كدليل لهم في دراساتهم، يعطي نظاماً للتشريعات لإصدار الأحكام في الحالات العملية.

ومن المعروف احتواء المشنا على ستة أجزاء أو نظم وهي زراعيه المختص بالأحكام الخاصة بالزراعة، وموعيد الخاص بالأعياد وبخاصة السبت، وناشيم الخاص بأحكام النساء، ونزيقين الخاص بالقوانين المدنية والجنايئة، وقداشيم الخاص بالأحكام المنظمة للخدمة في الهيكل والقرايين وأحكام الطعام وغيرها، وطهاروت الخاص بأحكام الطهارة والنجاسة.

وقد تم ترتيب هذه الأجزاء أو النظم على النحو الذي تقدم باعتبار العمل من أهم الأشياء في حياة الإنسان متخذاً من الزراعة نموذج العمل الأول. وتأتي الراحة بعد العمل كجزء مهم في حياة الإنسان فاهتم الجزء الثاني بالأعياد وبالسبت كأكثر نموذج للراحة في حياة اليهودي، ثم تأتي الحياة الأسرية لتحل المرتبة الثالثة من خلال أحكام النساء، ويأتي المجتمع بعد الأسرة؛ حيث تأخذ أحكام تحديد العلاقات بين الناس داخل المجتمع أهميتها في تسيير النظام الاجتماعي. وتأتي الأشياء والأدوات المقدسة وطهارتها في نهاية هذا النظام.

وتعطي المشنا في شموليتها هذه شرحاً جديداً لليهودية يسمح بالحديث عن يهودية المشنا كمرحلة من مراحل تطور الديانة اليهودية وذلك بعد يهودية التوراة المثلثة للجزء الأهم في كتاب العهد القديم.

إن ترجمة المشنا كجزء من التلمود، سيفتح الأفاق أمام مزيد من الفهم المتعمق لليهودية باعتبار أن هذا المصدر الديني اليهودي هو المنظم حقيقة للحياة اليهودية. وهو المفسر للتوراة وبقية العهد القديم، وهو الشكل الحقيقي للتصور اليهودي للعالم، والمحدد لعلاقة اليهودي بغير اليهودي.

وقد تكفل بالقيام بهذا العمل الجريء. الدكتور مصطفى عبد المعبود،  
بقسم اللغات الشرقية بكلية الآداب جامعة القاهرة وهو مؤهل تأهيلاً علمياً  
جيداً في مجال الدراسات التلمودية؛ حيث تخصص فيه على مستوى  
الماجستير والدكتوراه وهو على معرفة ممتازة بمصطلحات هذا التخصص  
ومفاهيمه. ويجمع بين المعرفة الممتازة باللغة العبرية الوسيطة وبخصائص  
العبرية المشنوية وباللغة العربية.

ولذلك أئت الترجمة واضحة ومباشرة. وقوية في لغتها بما يتناسب مع  
أهمية المشنا كنص ديني. وعمله هذا يتناسب مع أهمية المشنا كنص ديني.  
وعمله هذا سيمثل مرحلة انطلاق جديدة في درس اليهودية في العالم العربي.  
ونسأل الله الكريم أن ينفع بعمله هذا الإسلام والمسلمين.

**الأستاذ الدكتور / محمد خليفة حسن أحمد**

**أستاذ الدراسات اليهودية**

**كلية الآداب - جامعة القاهرة**

## مقدمة المترجم

يُعد قسم المقدسات القسم الخامس من أقسام المشنا الستة؛ حيث تسبقه أقسام: الزروع، والأعياد، والنساء، والأضرار، يليه القسم السادس والأخير من أقسام المشنا ألا وهو قسم الطهارات. ويختص قسم المقدسات بموضوعات القربان والتضحيات المتعلقة بالهيكل وما يخص الكهنة من هذه القربان، ومراسم وشعائر تقديمها، ومعظم الأحكام الواردة في مباحث هذا القسم مرتبطة ارتباطاً شديداً بوجود الهيكل. فالفرض الأساس منها هو خدمة الهيكل ومساعدة الكهنة القائمين على تنظيمه وخدمته. ويناقش هذا القسم كذلك الأحكام الخاصة بالذبائح والشروط التي يجب توافرها فيمن يقوم بعملية الذبح، وما يحل أكله وما لا يحل من الذبائح، ويشتمل هذا القسم على أحد عشر بحثاً. وقبل تناول أهم محتويات مباحث هذا القسم، نتناول في الصفحات التالية وصفاً إجمالياً لتشريعات المشنا بصفة عامة وعلاقتها بتشريعات العهد القديم، ومنزلتها لدى اليهود ونشأتها وأقسامها وشروحها وظهور التلمود وأخيراً لغتها وأسلوبها.

### (١) المشنا في اللغة والاصطلاح :

أ- في اللغة : يعني مصطلح مشنا " מִשְנָה " في اللغة العبرية "التعلم"

و"التكرار". والمصطلح مشتق من الفعل "קָרַח" بمعنى "كرر" و "أعاد"<sup>(١)</sup>. ويذكر "حانووخ ألبق" أن الفعل العبري قد اتسع معناه من "التكرار" و "الإعادة" وأصبح يعنى كذلك "الدراسة" و "التعلم"؛ وذلك من خلال التأثير الآرامي الذي اجتاحت اللغة العبرية<sup>(٢)</sup>؛ حيث يقابل هذا المصطلح في الآرامية مصطلح "ܡܚܝܐ - متي" المشتق من الفعل "ܡܚܝܐ - تَنَا" بمعنى "قص" و "درس" و "تعلم"<sup>(٣)</sup>.

ولقد تأصل هذا المعنى بكثرة الأحكام المشنوية التي تمحُّت على أهمية تكرار موضوع الدرس لمرات عديدة حتى يتم استيعابه تمامًا، وهي الطريقة التي كانت شائعة بين العديد من الشعوب القديمة مثل الهنود والصينيين واليونان والرومان<sup>(٤)</sup>.

ب- المشنا اصطلاحًا : تعرف " المشنا " اصطلاحًا بأنها مجموعة الأحكام والتعاليم والتفاسير والفتاوى والوصايا التشريعية التي تناقلت عبر الأجيال

(١) - أبراهيم ابن شوشن : המלון החדש, כרך רביעי , עמ" 157 .

(٢) - חנוך אלבק : מבוא למשנה , הדפאת מוסד ביאליק ודביר , תל - אביב , 1983 ,  
עמ" 1.

(٣) - Payne smith : A Compendious Syriac Dictionary, the Clarendon Press, Oxford, 1967, p. 62 .

(٤) - د رشاد عبد الله الشامي : تطور خصائص اللغة العبرية ، مكتبة سعيد رافت ، القاهرة ،  
١٩٧٩ ، ص ٢٠١ .

شفاة<sup>(١)</sup>، من عهد موسى - عليه السلام - حتى عهد " يهودا هنأسي الذي قام بتنسيقها وجمعها وتقييدها<sup>(٢)</sup>، في نهاية القرن الثاني الميلادي وبداية القرن الثالث، وأصبحت بذلك أساس التلمود ومتنه، الذي امتدت أجياله تاريخياً - مروراً بأجيال المشنا وما سبقها حتى انتهت شروحيها المعروفة بالجمارا وجُمعا معاً تحت مسمى التلمود - إلى فترة عشرة قرون خمسة قبل الميلاد ومثلها بعده<sup>(٣)</sup>.

وتتضمن المشنا شروحاً وتفسير مفصلة للتوراة وأحكامها. كما تشتمل على أحكام وقوانين لم ترد في التوراة، وإنما تم استنباطها قياساً - عن طريق الحاخامات - لتوافق ظروف اليهود وأحوالهم طبقاً لطبيعة العصر الذي يعيشون فيه، في جملة من تراكم خبرات الحاخامات وتجاربهم عبر مئات السنين<sup>(٤)</sup>.

## (٢) منزلة المشنا وأهميتها لدى اليهود:

تحتل المشنا مكانة بالغة الأثر في التراث اليهودي وعلى كافة الاتجاهات الدينية، والاجتماعية، والاقتصادية، والسياسة. فاليهود يعدونها مصدراً من

---

<sup>(١)</sup> - أنسيكلوبيديا כללית כרטא בכרך אחד، כרטא משרד הביטחון، 1990، עמ"ס 85.

<sup>(٢)</sup> - د محمد بحر عبد المجيد: اليهودية، مكتبة سعيد رانت، القاهرة، ١٩٧٨، ص ٩٩.

<sup>(٣)</sup> - שמחה בונם אורבך עמודי המששבה הישראלית מהדורה שלישית

ירושלים، 1971، עמ"ס 32.

<sup>(٤)</sup> - עדין שטיינולץ: התלמוד לכל، עמ"ס 9.



مصادر التشريع اليهودي يأتي في المقام الثاني بعد التوراة مباشرة<sup>(١)</sup>. ولرجال الدين اليهودي في ذلك محاولات عديدة بغرض إكساب المشنا وشروحها قدسية والزاماً لدى اليهود. وفي إشارة إلى ثمار هذه المحاولات يرى " ول ديورانت " : أن قدسية المشنا ترجع إلى كونها صياغة شفوية للقوانين التي أوحاها الله - تعالى- إلى موسى- عليه السلام -، ثم علمها موسى لخلفائه؛ لذلك فإن ما فيها من الأوامر والنواهي واجبة الطاعة تستوي في هذا مع جاء في الكتاب المقدس<sup>(٢)</sup>.

وكان من نتائج محاولات تقديس المشنا من قبل رجال الدين اليهودي أن اقتنع بعض اليهود بها وقدسوها بالفعل، بل وضعها بعضهم في منزلة أسمى من منزلة التوراة؛ حتى إنهم يزعمون أنه لا خلاص لليهودي الذي يترك تلك التعاليم و يشتغل بالتوراة فقط<sup>(٣)</sup>.

وما تجدر الإشارة إليه أن هذا الرأي القائل بتقديس المشنا لم تقبله جميع الفرق اليهودية، بل رفضته بعض هذه الفرق الدينية ومنها من لم يكتف أتباعها بالرفض فحسب؛ وإنما هاجموها ونقدوها وكل ما يتعلق بها من

---

(١) - دحسن ظاظا: الفكر الديني الإسرائيلي أطواره ومذاهبه النشر مكتبة سعيد رافت، القاهرة ١٩٧٥، ص ٧٨.

(٢) - ول ديورانت : قصة الحضارة ، الجزء الثالث من المجلد الرابع ، عصر الإيمان ، ترجمة محمد بدران ، لجنة التأليف والترجمة والنشر ، ١٩٧٥ ص ١٧ .

(٣) - محمد أحمد دياب : انصواء على اليهودية من خلال مصادرها ، دار المنار للنشر والتوزيع ، القاهرة ، ١٩٨٥ ص ١٥٥ .

---

شروح و إضافات، ومن أمثلة هذه الفرق قديماً فرقة السامريين<sup>(١)</sup>، وفرقة الصدوقيين<sup>(٢)</sup>، ووسيطاً فرقة القرائيين<sup>(٣)</sup>، وحديثاً فرقة الإصلاحيين<sup>(٤)</sup>.

أما الذين قدسوا المشنا وأحكامها وكافة تعاليمها ورفعوها إلى منزلة الوحي ومرتبته فيأتي على رأسهم الريانيون الذين كانت آراؤهم وشروحهم بمثابة الأساس الذي اعتمد عليه " التنايم - رواة المشنا " في جمعهم للمشنا. ولقد علل الريانيون سبب تقديمهم للمشنا؛ لاحتوائها على كل ما يهم اليهودي من شرائع دينه التي تنظم بدورها أمور دنياه وشئونها، بما ينفعه في أخراه.

فالمشنا في نظر أتباعها كيان كلي لا يقتصر على شرح الطقوس والصلوات والاحتفالات الكهنوتية فحسب؛ وإنما ينظم سبل معيشتهم ومعاملاتهم سواء فيما بينهم أو فيما يتعلق بعلاقاتهم بالشعوب الأخرى.

---

'-) Sylvia Powels : The Samaritans and their Heritage, Bulletin of oriental studies ,vol.8 ,1988,p 1-4.

'-)George F, Moore : Judaism, vol., p 67.

'-) - האציקלופדיה העברית , כרך 27 , עמ" 30 .

'-) - د إسماعيل راجي الفاروقي : الملل المعاصرة في الدين اليهودي ، ط٢ ، مكتبة وهب ، ١٩٨٨ ،

### (٣) نشأة المشنا :

وفقا للتراث اليهودي ترجع نشأة المشنا إلى سيدنا موسى - عليه السلام - فاليهود يدعون أنه قد تلقى شريعتين إحداهما الشريعة المكتوبة وهى التوراة، والأخرى الشريعة الشفوية وهى المشنا. ونرى أن هذا الربط بين الشريعة الشفوية والشريعة المكتوبة ووردهما إلى سيدنا موسى - عليه السلام - ما هو إلا محاولة لإضفاء الشرعية على الأحكام المشنوية وإكسابها صفة القدسية والإنزام. قام بهذه المحاولة الحاخامات لإقناع اليهود بما يقولونه أو يفتنون به.

أما المحاولات الفعلية التى تمت لجمع المشنا وتنسيقها، فمن المؤكد أنها لم تبدأ إلا بعد السبي البابلي في القرن الخامس قبل الميلاد بزمان طويل وهى الفترة التى يُطلق عليها باحثو التاريخ الإسرائيلى فترة " هسوفريم - الكتبة "، وتلى هذه الفترة فترة " الأزواج "، وسميت بذلك لأن حاخامات اليهود كانوا يتعاقبون خلالها اثنين اثنين وتقع هذه الفترة بين العصرين المكابى والميرودى حوالى ١٥٠ - ٣٠ ق. م<sup>(١)</sup>.

وكانت فترة التناثيم والتى تحتل القرنين الأولين للميلاد هى فترة الجمع الفعلى للمشنا؛ وذلك لتكرار محاولات التنسيق والتنظيم والتقييد لشرائع المشنا المختلفة والتى بدأت على يد أحد آخر زوجي الحاخامات فى فترة الأزواج وهو " هليل " (نهاية القرن الأول قبل الميلاد وبداية الأول الميلادى) فيُعزى إليه أنه أول من اهتم بتخطيط المشنا وتجميعها وتقسيمها

---

(١) - داسعد رزوق : التلمود والصهيونية ، الناشر للطباعة والنشر والتوزيع ، القاهرة ، ١٩٩١ ،

إلى أقسام مختلفة. وجاء بعد " هليل " رابي " عقيبا " (منتصف القرن الأول الميلادي وبدايات الثاني)، ثم جاء بعد " عقيبا " رابي " منير " (في القرن الثاني الميلادي). ثم جاء بعده " يهودا هناسي " (١٣٢-٢١٧م) وأفاد من محاولات مَنْ سبقوه، فجمع المشنا وحررها في شكلها النهائي الذي أجمع عليه معظم اليهود<sup>(١)</sup>.

### (٤) أقسام المشنا :

قسم " يهودا هناسي " المشنا إلى ستة أقسام تُسمى " ששה סדרי משנה- شيشا سيدراي مشنا: أقسام المشنا الستة -" وتختصر إلى (ש"ס- شاس). وهناك اختصار آخر يحتوي على الحرف الأول من اسم كل قسم من الأقسام الستة، وهو (מז"ק"ס)<sup>(٢)</sup>، حيث يشير الحرف الأول إلى القسم الأول (מש"א) بمعنى الزروع أو البذور، ويشير الحرف الثاني إلى القسم الثاني وهو (מש"ב) بمعنى المواسم والأعياد، والحرف الثالث يشير إلى القسم الثالث وهو (מש"ג) بمعنى النساء، والحرف الرابع يشير إلى (מש"ד) الذي يعني الأضرار، ويشير الحرف الخامس إلى خامس أقسام المشنا وهو (מש"ה) الذي يعني المقدسات- وهو القسم الذي تقدم ترجمته للقارئ العربي-، أما الحرف الأخير فيشير إلى آخر أقسام المشنا وهو (מש"ו) بمعنى الطهارات.

(١)- Herbert Danby : The Mishnah , the Clarendon Press , Oxford, 19

33, p. 2 .

(٢)- د شعبان سلام : قاموس المصطلحات العبرية ، القاهرة ، ١٩٨٥ ، ص ١٢٨ .

وفيما يتعلق بالأحكام التشريعية التي تتضمنها هذه الأقسام فيمكن  
إجمالها على النحو التالي:

### - القسم الأول : סדר וקצאים : " قسم الزرع أو البذور " :

يتناول هذا القسم القوانين الشرعية الخاصة بالزراعة سواء ما يتعلق  
بالحقل أو المزروعات. وفي شرح الأحكام التوراتية المتصلة بحقوق الفقراء  
والكهنة في غلال الأرض وحصادها<sup>(١)</sup>. كما يشرح القواعد والأنظمة المتعلقة  
بالفلاحة والحراثة وزراعة الحقول والبساتين وأحكام السنة السبئية. ويتناول  
كذلك أحكام العشور بالإضافة إلى المخالط المحظورة في البنات والحيوان  
والكساء. ويعلل " شمعون يوسف مويال " سبب تصدير " يهودا هناسي "   
لهذا القسم للمشنا بقوله: " لأن الزراعة هي أساس أعمال الشعوب؛ حيث  
بها تُجتنى مواد الغذاء، الضرورية لحفظ الحياة "<sup>(٢)</sup>.

ويشمل هذا القسم أحد عشر مبحثاً هي بالترتيب : סדר זמנים - براخوت-  
البركات، סדר - بيאה- الركن، סדר - دמאי- ما يشك في إخراج عشره من  
المحاصيل، סדר - كلיתים المخلوطات، סדר - شפיעית- السنة السابعة،  
סדר - תרומות- التقدمة، סדר - מעשרות- العشور، סדר - שמי -  
معير شيني- العشر الثاني، סדר - חלה- العجين، סדר - ערלה- الغرلة،  
סדר - בכורים- البواكير.

(١) - د كمل سغفلن : اليهود تاريخاً وعقيدة ، كتاب الهلال ، إبريل ، ١٩٨١ ، ص ١٤٩ .

(٢) - د شمعون يوسف مويال : المرجع السابق ، ص ٢٨ .



## - القسم الثالث : סדר נשים : قسم النساء :

ويعالج هذا القسم بشي. من التفصيل الأحكام والقوانين والوصايا المتعلقة بالأسرة والعلاقات الزوجية. ويوضح إجراءات الخطوبة والزواج، وكذلك أحوال الطلاق وشروطه كما يتناول الأحكام الخاصة بالأرملة والإجراءات التي يجب أن تتبعها إذا مات زوجها ولم تنجب منه. ويتضمن كذلك أحكام النذور وكيفية الوفاء بها أو التكفير عن الإخلال بأدائها.

ويحتوي هذا القسم على سبعة مباحث هي: נישואים - يناموت - الأرمال، נתיבות - كتوفות - عقود الزواج، סדר נשים - نדarium - النذور، נזירות - نذير، סוטה - الحائنة، נשים - جطين - الطلاق، נישואים - قيدوشين - الخطبة أو النكاح.

## - القسم الرابع : סדר נזירות : قسم الأضرار :

ويشمل هذا القسم الأحكام الخاصة بالخسائر والأضرار والتعويضات المترتبة عليها، ويتكون هذا القسم من عشرة مباحث تنقسم إلى قسمين رئيسيين:

الأول : يضم المباحث الثلاث الأولى المعروفة بالأبواب الثلاثة وهي: "بابا قاما- الباب الأول"، و "بابا مصيحا- الباب الأوسط"، و "بابا بئرا- الباب الأخير" وموضوعها العام هو القانون المدني.

الثاني : يضم مبحثي "سندرين- مجلس القضاء الأعلى" و "مكوت- الجملدات أو الضربات" وموضوعها العام هو القانون الجنائي.

وتأتي بقية مباحث القسم الخمسة الأخيرة، كإضافات وتعليقات على هذين القسمين، كما أنها تحتوي كذلك على التعاليم والوصايا الأخلاقية والنهي عن عبادة الأوثان ومقاطعة الوثنيين إلا في الظروف الخاصة التي تتطلب التعامل معهم والشروط التي يجب توافرها لذلك.

وهذه هي المباحث العشرة: כסא קמא: بابا قامא- الباب الأول، כסא מציעא: بابا مصيعا- الباب الأوسط، כסא בתרא: بابا بترا- الباب الأخير סנהדרין: سنهدرين- مجلس القضاء الأعلى، סבות: مكوت- الجلدات أو الضربات، שבעות: شفعوعات- الأيمان، עדיות: عيديوت- الشهادات، עבודה זרה: عفوداه زاره- عبادة الأوثان- العبادة الأجنبية، אבות: آفوت- الآباء، הוריות: هورايوت- القرارات والأحكام.

#### - القسم الخامس : סדר קדשים : قسم المقدمات :

ويختص هذا القسم بموضوعات القربان والتضحيات المتعلقة بالمبكل وما يخص الكهنة من هذه القربان، وطقوس وشعائر تقديمها. ومعظم الأحكام الواردة في مباحث هذا القسم مرتبطة ارتباطاً شديداً بوجود المبكل. فالفرض الأساس منها هو خدمة المبكل ومساعدة الكهنة القائمين على تنظيمه وخدمته<sup>(١)</sup>.

ويناقش هذا القسم كذلك الأحكام الخاصة باللدبائع والشروط التي يجب

---

<sup>(١)</sup>-The New Encyclopedia Britannica, Vol. 22, the University of Chicago, 1986, p. 431



توافرها فيمن يقوم بعملية الذبح، وما يحل أكله وما لا يحل من الذبائح. ويضم هذا القسم أحد عشر مبحثاً - وسنتناول عرض هذه المباحث بشي، من التفصيل شكلاً ومضموناً في الصفحات التالية وبعد الانتهاء من العرض العام للمشنا وشروحها ولغاتها.

### - القسم السادس : סדר טהרות : قسم الطهارات :

وهو يختص بالأحكام والتشريعات الخاصة بالنجاسات والطهارات في التشريع اليهودي متخذاً مما ورد في التوراة مرجعية تشريعية له وخاصة ما ورد في سفر اللاويين الإصحاحات من الحادي عشر إلى الخامس عشر، ويتناول هذا القسم تلك الأحكام في اثني عشر مبحثاً هي: כלים - كلیم- الأدوات, אכלות - أوهالوت- الخيام, נגעים - نجاعيم- البرص, פרה - باراه- البقرة (الحمراء), טהרות - طهاروت- التطهيرات, מקואות - مقفأوت- الآبار والمطاهر, נדה - نده- الحيض, סקשרין - مكشرين- الإعداد الديني, זבים - زابيم- النزيف أو السيلان, סביל יום - طبول يوم- الفاطس نهاراً, ידים - يدايم- اليدان, אצצצ - عوقصين- بقايا الثمار وأليافها.

ويتضح من هذا العرض - كما سبقت الإشارة - أن جملة مباحث أقسام المشنا الستة تبلغ ثلاثة وستين مبحثاً.

### (٥) شروح المشنا وتكوين التلمود :

بعد أن أنهى " يهودا هناسي " وضع المشنا بأقسامها الستة، نشطت مراكز

البحث الديني اليهودي في وضع الشروح والتفاسير علي نصوص هذه المشنا. وكانت مراكز البحث الديني اليهودي مُقسَّمة إلي قسمين، الأول منهما شرقي في بابل، والثاني غربي في فلسطين. وأهم مراكز البحث الديني في المدرسة الشرقية البابلية تتركز في ثلاث مناطق هي: نهر دعة في إقليم ما بين النهرين بشمال العراق، وبلدة سورة القريبة من بغداد، ثم مدينة عانة التي كانت تعرف بـ " فوماديثا " وتقع بالقرب من بلدة سورة. أما أهم مراكز المدرسة الغربية الفلسطينية فتتركز كذلك في ثلاث مناطق تقع جميعها في شمال فلسطين وهي: طبرية وقيصرية وزفورية أو سفورية التي كانت على أيام اليونان تسمى " سفوريس " <sup>(١)</sup>.

ولقد قبلت المدرستان البابلية والفلسطينية المشنا كما هي، ولكنهما اختلفتا في طريقة تناولهما للمشنا بالشرح والتفسير؛ حيث فسرت كل مدرسة أحكام المشنا بما يوافق بيئتها، وبالتالي كان هناك خلاف وأحيانا تعارض وتناقض في التفاسير بين المدرستين. وعُرفت تفسيرات المدرستين وشروجهما على نص المشنا باسم " الجمارا " بمعنى " الإكمال " أو " الإتمام " <sup>(٢)</sup>.

وأُطلق كذلك على حاخامات المدرستين تسمية الأمورايم بمعنى " المتكلمون " أو " المفسرون " الذين بدأوا في شرح الأحكام التي وردت في

---

(١) - د حسن ظاظا : المرجع السابق ، ص ٩٥ .

(٢) - Jacob Levy : Talmudim Und Midraschim, F. A. Brockhouse, Lei

bzig, 1876, p. 343 .

المشنا بصورة مبسطة. وبذلك فعل المعلمون الجدد بمشنا " يهودا " ما فعله التنايم بالمعهد القديم؛ حيث تناقشوا في النص وحلّلوه وفسروه وعدلوه ووضحوه لكي يطبقوه على المشاكل الجديدة وعلي ظروف الزمان والمكان. مما يعني أن طبقات الأمورائيم هي الاستمرار الديني والفكري في ظل الجمارا لطبقات التنايم في ظل المشنا.

ومن النصين المشنا والجمارا معاً تكون التلمود، ولما كانت هناك جمارتان تكونتا إحداهما في الشرق في بابل والأخرى في الغرب في فلسطين- وهما بيتان مختلفتان في المنهج والأسلوب-، فقد أدى ذلك إلي وجود تلمودين عُرف الأول بالتلمود البابلي الشرقي، وعُرف الثاني بالتلمود الفلسطيني.

والمشنا في كلا التلمودين واحدة؛ وإنما ينصب الخلاف بينهما شكلاً وموضوعاً علي نص الجمارا؛ حيث إنها في التلمود البابلي أكمل وأشمل وأعمق منها في الجمارا الفلسطينية؛ لذلك فإن اليهود لا يعتقدون كثيراً بالتلمود الفلسطيني، بينما يُعد التلمود البابلي هو الأكثر شيوعاً وتداولاً عند اليهود<sup>(١)</sup>.

وقد أدت شمولية الجمارا البابلية لكافة الأمور التي تهم اليهود في مختلف شئونهم، إلي ضخامة حجمها وبالتالي ضخامة حجم التلمود البابلي، إذ أنه يفوق التلمود الأورشليمي بما يقرب من الثلاثة أضعاف<sup>(٢)</sup>. ومرجع ذلك هو

---

(١) - د عبد الوهاب المسيري : موسوعة المفاهيم والمصطلحات الصهيونية ، رؤية نقدية ، مركز الدراسات السلية والاستراتيجية بالأهرام ، ١٩٧٤ ، ص ١٤١ .

(٢) - مردכי وورمبند ، بسلام س. روت : עם ישראל תולדות 4000 שנה . הוצאת מסדה . 1972 . עמ" 99 .

اشتمال التلمود البابلي على شروح وتفصيلات مستفيضة لكافة مباحث المشنا عكس التلمود الفلسطيني، الذي لم يتناول جميع مباحث المشنا بالشرح والتفسير. هذا علاوة على أن فترة الأمورائيم الذين وضعوا التلمود البابلي كانت أطول من فترة الأمورائيم الذين وضعوا التلمود الفلسطيني؛ حيث كانت فترة الأمورائيم في فلسطين تمتد من ٢١٩ م إلى ٣٥٩ م، بينما فترة الأمورائيم في بابل تمتد من ٢١٩ م إلى ٥٠٠ م. وعلى ذلك يكون التلمود الفلسطيني قد تم في القرن الرابع الميلادي، بينما التلمود البابلي قد تم تدوينه النهائي في نهاية القرن الخامس الميلادي وبداية القرن السادس. لذلك أصبح يتبادر إلى ذهن اليهود مباشرة عند ذكر كلمة التلمود مفهوم التلمود البابلي.

## (٦) لغة المشنا وأصولها :

### أ- لغة المشنا :

تُعرف المشنا بأنها لغة الحكماء والعلماء، وهي اللغة التي كانت شائعة على الألسنة اليهودية في نهاية عصر المقرآن حيث كانت اللغة المقرآنية تقتصر فقط على ميادين الكتابة وبصفة خاصة ما يتعلق منها بالشئون الدينية. ومن هنا يبرز دور الحاخامات في استخدام اللغة العبرية بما يتفق ومتطلبات الحياة اليومية<sup>(١)</sup>، حيث مزجوا بين لغة العهد القديم ولغة العامة - الذين

---

(١) - هنري عبود : معجم الحضارات السلية ، أجروس برس ، طرابلس ، لبنان ، ١٩٨٨، ص

كانوا يجهدون صعوبة في التعبير عن أفكارهم بلغة العهد القديم- وجعلوا لغة المشنا تملو علي لغة العامة وتنزل بعض الشيء. عن اللغة المقدسة.

وكانت هذه اللغة شائعة ومستخدمة في الحديث اليومي وفي الكتابة في فترة متأخرة عن عصر المقرآن<sup>(١)</sup>. فهي تعد لغة حديثة متطورة عن لغة العهد القديم؛ ومرجع ذلك أن اللغة المشنوية قد استعانت باللسان الآرامي خصوصاً أن اللغة الآرامية كانت قد سادت الرقعة الشاسعة التي تمتد من الهند شرقاً إلي البحر المتوسط غرباً، كما أنها كانت من أبسط اللغات السامية وأكثرها مرونة وملاءمة للحياة الحضارية والعملية<sup>(٢)</sup>. وإلى جانب اللغة الآرامية تأثرت لغة المشنا كذلك ببعض اللغات الأجنبية الأخرى، أهمها اللغة اليونانية، كما أنها استعارت بعض الكلمات الفارسية، والرومانية القليلة.

وإذا كان واضعو المشنا قد نجحوا في الحفاظ على الإطار العام للغة العبرية ووضعو كتابهم بها، وقصروا استخدامهم للآرامية علي أمور الحياة اليومية<sup>(٣)</sup>، دون استخدامها في الكتابة، فإن أخلافهم الذين وضعوا شروحاً وتفسيرات للمشنا، قد اضطروا من جراء غلبة اللغة الآرامية وسيطرتها، إلى أن يكتبوا

---

(١)- زاب حومسكي : הלשון העברית בארכי התפתחותה , ירושלים , 1977 , עמ"ס 37 .

(٢)- د حسن ظاظا : الساميون ولغاتهم , ط ٢ , دار القلم , دمشق , ١٩٩٠ , ص ٩٣ .

(٣)- د عمود فهمي حجلتي : مدخل إلى علم اللغة , ط ٢ , دار الثقافة للنشر والتوزيع ,

القلعة , ١٩٧٨ , ص ٨٩ .

مصنفاتهم الدينية بها<sup>(١)</sup>. وهذا ما حدث مع الشروح والتعليقات التي وضعت علي المشنا وعُرفت بالجمارا والتي كتبت في مدرستين مختلفتين الأولى غربية وهي المعروفة باليهودية الغربية وكان مركزها في فلسطين واستخدمت إحدى لهجات الآرامية الغربية وهي المعروفة باليهودية الغربية المقدسة. والثانية شرقية وكان مركزها في بابل واستخدمت إحدى لهجات الآرامية الشرقية وهي لهجة آرامية يهودية بابلية.

ولعل أهم ما يميز اللغة العبرية بصفة عامة، أنها كانت مرتبطة في مراحلها المختلفة ارتباطاً وثيقاً بالكيان السياسي لليهود، تقوى متى كانت أوضاع اليهود السياسية والاجتماعية قوية نشطة، فإذا ما دبَّ الضعف والتفكك في هذا الكيان رانت على العبرية سِنَة من النوم تطول أو تقصر تبعاً لما يكون عليه الوضع السياسي<sup>(٢)</sup>.

ونتيجة للظروف والمؤثرات التاريخية التي مرَّ بها اليهود والتي تنعكس بالطبع على اللغة المستخدمة في الحديث اليومي، حدث أن تطورت اللغة العبرية وظهرت بها بعض الأنماط اللغوية الجديدة التي لم تكن موجودة في العهد القديم أو كانت موجودة ولكنها لم تكن بنفس درجتها وكثافتها في المشنا.

---

(١) - د محمد عبد الصمد زعيمة : ظاهرة التعريب في ضوء اللغات السامية ، دار الثقافة للنشر والتوزيع ، القاهرة ، ١٩٨٧ ، ص ٣ .

(٢) - د عبد الرازق أحمد قنديل : العبرية ، دراسة في تليخ اللغة وقواعدها ، دار المهاني للطباعة ، ١٩٩٥ ، ص ٤٩ .

فلغة المشنا في حقيقتها تُعد تطوراً للغة العبرية القديمة ومنشأً للعبرية الحديثة<sup>(١)</sup>. وتتمثل مجالات التطور اللغوي في المشنا في كافة مستويات البحث اللغوي، أي على المستوى الصوتي، ثم المستوى الصرفي، ثم المستوى التركيبي، وأخيراً المستوى الدلالي.

#### ب - أسلوب المشنا :

وفيما يتعلق بأسلوب المشنا، فقد كان لاعتماد المشنا على الدقة والتحديد في أزمنتها وميلها للتبسيط في استخدام بعض القاعد النحوية، واستحداث صيغ لغوية جديدة وشيوعها على الألسنة، أثر كبير في تطور أسلوب المشنا يختلف عن أسلوب العهد القديم.

ولا يعني مصطلح تطور هنا إعمال المشنا لما ورد في العهد القديم واستخدامها لما هو أفضل؛ وإنما يعني ملائمة أسلوب المشنا للوضع الذي ساد فيه استخدامها كلغة حية تناسب الحياة اليومية؛ حيث حُلَّت محل اللغة الأدبية الفصيحة للعهد القديم. ويلاحظ في أسلوب المشنا بوجه عام اتجاهها إلى الناحية العملية وابتعادها عن الاستعارات الأدبية خصوصاً وقد اقتصرَت مجالاتها على النثر فقط ، فاهتمت بحشد أكبر عدد ممكن من المفردات والعبارات التي تُصاغ بها الأحكام التشريعية.

وإذا كانت الناحية العملية المتمثلة في الدقة والتحديد العام لمفردات المشنا ومصطلحاتها، هي الميزة للإطار العام لأسلوب المشنا، فإنه يمكن إجمال عدة أساليب أخرى تميزت بها المشنا كذلك وأهمها:

---

(١) - د ألفت محمد جلال : الألب العبري القديم والوسيط ، القاهرة ، ١٩٧٨ ، ص ٦٧ .

## - أسلوب التحسين اللغوي :

لقد لجأت المشنا في العديد من مفرداتها إلى استخدام مفردات لغوية ذات دلالات أخف حدة وأبسط وقعاً على الأذن، خاصة فيما يتعلق بالكلمات الدالة على الموت والدمار والفناء. وكذلك الكلمات الدالة على عورات الجسم وما شابهها فكان أسلوب المشنا هنا يتمثل في الاستعاضة بكلمات أخرى تدل على المعنى نفسه ولكنها لا تحمل الأثر ذاته لدى المستمع أو المتحدث.

## - الأسلوب القانوني :

لقد تميزت المشنا في عرضها لأحكامها بالأسلوب القانوني الذي يقتضي وضع مادة، ثم يقوم بشرحها. فمعظم نصوصها تشبه المواد القانونية؛ لذلك كانت تستخدم أدوات الشرط بكثرة حتى طغى هذا الأسلوب الشرطي على معظم فقرات المشنا، خاصة فيما يتعلق بأحكام العقوبات ووسائل تطبيقها.

## - أسلوب الاستطراد :

اعتمدت المشنا كذلك على أسلوب الاستطراد، إذ كانت تخرج من نقطة إلى أخرى أثناء عرضها لموضوع معين. وفي الغالب لا تكون هناك ضرورة لهذا الانتقال، اللهم إلا إذا كان هدف جامع المشنا ومنسقاها من ذلك هو جمع المواد المتشابهة في الحكم بغض النظر عن الموضوع الذي يُبحث من قبل المحاضرات.

## - أسلوب التكرار:

يُعد التكرار الذي تلجأ إليه المشنا في كثير من نصوصها من أبرز



خصائصها الأسلوبية كذلك. ونحذر الإشارة هنا إلى أهمية فكرة التكرار خاصة بالنسبة للمشنا المعروفة في الفكر الديني اليهودي بالتوراة الشفوية؛ إذ أن معناها اللغوي هو الإعادة والتكرار، وهو ما حثَّ عليه الحاخامات عند تدريسهم وتعليمهم لأحكام المشنا المختلفة؛ حتى يتم استيعابها بسهولة ويسر؛ لذا كانت المشنا تلجأ في بعض الأحيان إلى التكرار سواء لفقرات كاملة أو لبعض منها.

#### - أسلوب الاستفهام :

استخدمت المشنا كذلك الأسلوب الاستفهامي عند المناقشة بين الحاخامات، وكذلك عند الجدل الذي كان يحدث بينهم، وفي بعض الأحيان كان الاستفهام يأتي لمجرد جذب الانتباه.

#### - أسلوب الإجمال :

لقد لجأت المشنا كذلك لأسلوب الإجمال؛ حيث كانت تُجمل المواد والأحكام التفصيلية التي سبق عرضها مع الأمثلة الموضحة لها بالشرح والتفسير، فترجع وتُجمل هذه الأحكام على شكل قاعدة تشريعية عامة.

## مباحث قسم المقدمات

وفيما يلي عرض عام لأهم ما تحويه مباحث قسم المقدمات:

### ١- الدبائح:

ويناقش هذا المبحث أحكام تقديم الدبائح الحيوانية على اختلاف أنواعها والمراحل التي تمر بها عملية التقديم والظروف التي يجب توافرها وتهيتها حتى تصبح التقدمة مقبولة، والأسباب والعوامل التي تفسدها وتجعلها غير مقبولة. ويتناول المبحث كذلك بشيء من التفصيل طريقة الذبح والمواصفات الخاصة بالدبائح التي تقدم كقربان وطرق رش الدماء، وإحراق بعض أجزاء من الذبيحة، ومرجعية هذا المبحث التشريعية تستند إلي ما ورد في الإصحاحات الأربعة الأولى من سفر اللاويين. ويضم هذا المبحث أربعة عشر فصلاً.

### ٢- تقدمات الدقيق:

وفي هذا المبحث تتم مناقشة طرق إعداد تقدمات الطعام والشراب

وقواعدها وكيفية القيام بها. ويتحدث عن أنواعها المختلفة كخبز التقدمة وخبز عبد الحصاد. ويشرح كذلك أنواع الشراب المتعددة الصالحة للتقديم وأساس هذا المبحث التشريعي هو ما ورد في الإصحاح الثاني من سفر اللاويين. ويشتمل هذا المبحث على ثلاثة عشر فصلاً.

### ٣- ٣٧٧٧: الذبائح الدينية:

ويختص هذا المبحث بالذبائح التي تذبح في المناسبات العادية غير الدينية، فيوضح ما يحل وما يحرم منها وطرق الذبح وسائر الأمور التي تتعلق بكون الطعام صالحاً للأكل، وخاصة اللحوم والتي تعرف بلحوم " الكاشير " - وهو مصطلح يطلق على اللحوم المذبوحة بالطريقة الشرعية في الديانة اليهودية والمأخوذة من الأجزاء التي تحجز الشريعة أكلها- ويعرف كذلك هذا المبحث باسم الذبح لأمر غير دينية، وتعرض المبحث كذلك للأحكام الخاصة بالفريسة وهبات الكهنة وكيفية تقديمها، ويقع هذا المبحث في اثني عشر فصلاً.

### ٤- ٣٧٧٧: الأبقار:

وتسرد فيه الأحكام والقوانين المتعلقة بالمواليد البكر من الحيوانات بأنواعها المختلفة، وكذلك بالنسبة للإنسان. فالفقرة الأولى من الإصحاح الثالث عشر من سفر الخروج تنص على تقديس البكر ومخصوصية علاقته مع الرب " فقس لي كل بكر، كل فاتح رحم من بني إسرائيل من الناس ومن البهائم إنه لي ". كما يتحدث المبحث كذلك عن ضرورة تقديم البكر من الحيوانات إلا إذا كان به عيب يمنع تقديمه ويقوم بتحديد هذه العيوب

التي تحمل البكور من الحيوانات غير صالحة للتقدمة كقربان. ثم يتناول حقوق البكور من الأبناء، في الميراث وما يتعلق بها. ويقع هذا البحث في تسعة فصول.

#### ٥- ٣٣٣: التقديرات:

ويتناول الأحكام الخاصة بقواعد تقديم المبالغ التي تدفع فداءً للإنسان الذي نذر للرب نذراً ولم يؤده. وتختلف طريقة تقدير المبالغ باختلاف السن صغيراً كان أم كبيراً والجنس ذكراً أم أنثى، بالإضافة إلى تقدير الشيء المنذور وتقييمه والذي يقوم بتحديد الكاهن. ويتعرض البحث كذلك لأحكام اليوبيل. وأساس تشريعات هذا البحث ترجع إلى ما ورد في اللاويين ٢٧ : ٢٧-٢، ويشتمل هذا البحث على تسعة فصول.

#### ٦- ٣٣٣: البديل أو العوض:

ويختص بالتشريعات المتعلقة باستبدال الذبائح التي عُصمت لنذر معين بذبائح أخرى والقواعد التي تنظم استبدال المقدسات والقربان بأخرى غيرها. يعالج البحث كذلك موضوع استبدال تقدمات التكفير عن الذنوب، ثم يتحدث عن مصير الذبائح المستبدلة وطرق تقديم الذبيحة الجديدة. واستند البحث في تشريعاته على ما ورد في اللاويين ٢٧ : ٦-٢٧ ، وهو يقع في سبعة فصول.

#### ٧- ٣٣٣: القطع:

ويتناول هذا البحث الأحكام الخاصة باتخاذ قرار القطع ضد اليهودي الذي يرتكب الآثام والذنوب متعمداً وذلك حسب ما ورد في التكوين ١٧ : ١٤

"... ، فتقطع تلك النفس من شعبها إنه قد نكث عهدي " ويتضمن الإجراءات التي يجب اتخاذها لضمان تنفيذ الحكم وطرده المخاطئين والعاصين من المجتمع اليهودي، أما إذا اكتشف من عاينته عدم اقترافه للذنب عن قصد فيخفف الحكم من القطع إلى تقديم قرابين التكفير عن هذا الذنب ويعرف هذا الذنب بالذنب المعلق حتى يتم تقديم القران فيعفي عن صاحبه. ويقع هذا البحث في ستة فصول.

#### ٨- תנאים לדניש الأشياء المقدسة:

ويعالج هذا البحث مسألة انتهاك المحرمات والمقدسات وتدنيس الأشياء التابعة للهيكل أو المذبح وذلك عند استعمالها في أغراض غير دينية. ويذكر البحث الحالات التي تتسبب في تدنيس الأشياء المقدسة، وطرق التكفير عن هذا الإثم. والمرجعية التشريعية التي يستند إليها هذا البحث ما ورد في اللاويين ٥ : ١٦-١٥. وقد تم تناول هذه الأحكام في هذا البحث من خلال ستة فصول.

#### ٩- תנאים للتقدمة اليومية:

وتناقش فيه الأحكام المتصلة بالتقدمات اليومية ويصف بالتفصيل طريقة تقديم القرابين في الهيكل صباحاً ومساءً ويختلف الخدمات الأخرى المتعلقة بالهيكل، وأساس تشريعات هذا البحث ما ورد في الخروج ٢٩ : ٣٨-٤٢، والعدد ٢٨ : ٢-٨ ، ويشتمل هذا البحث على ستة فصول.

#### ١٠- תנאים للمقاييس:

ويتحدث هذا البحث عن الإطار العام للهيكل من حيث مقاساته

ومواصفاته سواء لجهة الساحات والأبواب والقاعات أو لجهة المذبح، وتحدث كذلك عن مساحة الهيكل والأجزاء المتصلة به وتقسيماته المعمارية المختلفة وما يلزمه من حراسة وخدمة كهنوتية. ويقع هذا البحث في خمسة فصول.

#### ١١- ٣٣٧: الأعشاش (ذبائح الطيور):

وهو يُعد مبحثاً للفقراء سواء أكانوا مدنيين ولا يستطيعون تقديم قربانين من الحيوانات تكفيراً عن آثامهم وذنوبهم مثل الأغنياء، أم كانوا غير مدنيين وإنما يجب عليهم تقديم القربانين كحالة الولادة مثلاً؛ حيث يجب على الوالدة لتتم طقوسها التطهيرية تقديم ذبيحة خطيئة وعحرقة، فإن كانت فقيرة تقدمهما من الطيور. ويشرح المبحث طريقة تقديم الطيور كقربانين بدلاً من الحيوانات مثل العصافير والحمام. والأساس التشريعي لهذا المبحث يستند إلى ما ورد في اللاويين ١٤: ٢١-٢٢، ١٥ : ١٤-٣٠. ويتناول هذا المبحث ذلك الموضوع في ثلاثة فصول.



**المبحث الأول**

**زناحيمة : الذبائح**





## الفصل الأول

أ- تُعد جميع الذبائح التي ذُبِحت تحت مسمى غير اسمها<sup>(١)</sup>، صالحة<sup>(٢)</sup>؛ ولكنها لا تُسقط الواجب عن أصحابها<sup>(٣)</sup>، فيما عدا قربان الفصح، وذبيحة الخطيئة<sup>(٤)</sup>؛ قربان الفصح في وقته<sup>(٥)</sup>، وذبيحة الخطيئة في أي وقت. يقول رابي إلعيزر: (ويبطل) كذلك قربان الإثم<sup>(٦)</sup>، الفصح في وقته، وذبيحة الخطيئة وقربان الإثم في أي وقت. قال رابي إلعيزر: إن ذبيحة الخطيئة تقدّم عن خطيئة، وقربان الإثم يقدّم عن خطيئة، فكما أن ذبيحة الخطيئة تبطل إذا ذُبِحت تحت مسمى آخر، كذلك يبطل قربان الإثم إذا ذُبِح تحت مسمى آخر.

ب- يقول يوسي بن حوني: إذا ذُبِحت قربان أخرى تحت مسمى الفصح أو ذبيحة الخطيئة، فإنها تُعد باطلة. يقول شمعون أخي عزريا: إذا ذُبِحت تحت مسمى أعلى منها فإنها تظل صالحة، وإذا ذُبِحت تحت مسمى أقل منها فإنها تُعد باطلة. كيف؟ إذا ذُبِحت القربان المقدسة تحت مسمى لقربان أقل

---

(١) - بمعنى أنها تذبح تحت مسمى آخر كأن تذبح قربان السلامة على أنها قربان المحرقة، وهكذا.

(٢) - للأكل منه ولرش دمه ولتقديم الأجزاء المنسبة منها لحرقها على المذبح.

(٣) - بمعنى أنه يجب على أصحاب هذه القربان أن يقدّموا قربان أخرى غيرها.

(٤) - إذا ذُبِح قربان الفصح وذبيحة الخطيئة تحت مسمى آخر فإنهما يبطلان.

(٥) - يقدم قربان الفصح في الرابع عشر من نيسان (إبريل).

(٦) - إذا ذُبِح تحت مسمى غير اسمه

قداسة منها، فإنها تُعد باطلة، وإذا ذُبحت القرابين الأقل قداسة تحت مسمى لقرابين أقدس منها، فإنها تُعد سالحة.

فإذا ذُبِح قربانا بكر<sup>(١)</sup> البهيمة أو عَشرها<sup>(٢)</sup> تحت مسمى قربان السلامة، فإنها تظل سالحة، ولكن إذا ذُبحت قربان السلامة تحت مسمى بكر البهيمة أو عَشرها، فإنها تُعد باطلة.

ج- إذا ذُبِح قربان الفصح في صبيحة يوم الرابع عشر (من نيسان) تحت مسمى غير اسمه، فإن رابي يهوشوع يميزه، كأنه ذُبِح في يوم الثالث عشر. بينما بن بتيرا يبطله، كأنه ذُبِح وقت الفسق<sup>(٣)</sup>. قال رابي شمعون بن عزاي: لقد تلقيت عن اثنين وسبعين شيخاً يوم أن عَيَّنوا رابي إلغاز بن عزريا رئيساً للشيعة، أن كل الذبائح التي تؤكل وذُبحت تحت مسمى غير اسمها، تُعد سالحة؛ إلا أنها لا تُسقط الواجب عن أصحابها، فيما عدا قربان الفصح، وذبيحة الخطيئة. ولم يصف ابن عزاي إلا المحرقة<sup>(٤)</sup>، ولكن المحاخامات لم يتفقوا معه.

---

<sup>(١)</sup> - يتعلق بمحكم فداء بكر البقر أو الضأن أو المعز، انظر سفر العدد ١٨: ١٧.

<sup>(٢)</sup> - بمعنى أن يقدم الراعي على كل عشر بفراة أو عشرة من الضأن واحداً منها كقربان عنده انظر سفر اللاويين ٢٧: ٣٢.

<sup>(٣)</sup> - حيث يرى بن بتيرا أن يوم الرابع عشر يكمله يُسمى " وقت الفصح " فالذبيح في الفجر كالذبيح في المساء.

<sup>(٤)</sup> - بمعنى أن بن عزاي رأى أن المحرقة تُعد باطلة كقربان الفصح، وذبيحة الخطيئة، إذا ذُبحت تحت مسمى غير اسمها ولكن رفض المختلعات رأيه.

د- إذا دُبِح قربان الفصح أو ذبيحة الخطيئة تحت مسمى غير اسميهما، أو استقبلت (دماؤهما)، أو نُقلت (دماؤهما إلى المذبح)، أو نُشرت (دماؤهما على المذبح) تحت مسمى غير اسميهما، أو باسميهما ثم (بعد ذلك) تحت مسمى غير اسميهما، أو تحت مسمى غير اسميهما ثم (بعد ذلك) باسميهما- فإنهما يُعدان باطلين. كيف (يُعدان) باسميهما ثم (بعد ذلك) تحت مسمى غير اسميهما؟ (إذا قُدِّم القربان في البداية) باسم الفصح، ثم (قُدِّم بعد ذلك) باسم ذبيحة السلامة. وكيف (يُعدان) تحت مسمى غير اسميهما ثم (بعد ذلك) باسميهما؟ (إذا قُدِّم القربان في البداية) باسم ذبيحة السلامة، ثم (قُدِّم بعد ذلك) باسم الفصح. وتبطل الذبيحة بأربعة أشياء: بالمذبح، أو باستقبال (الدم)، أو بنقل (الدم)، أو بنثر (الدم). ويميز رابي شمعون (الذبيحة في حالة نقل (الدم)؛ حيث كان رابي شمعون يقول: (إن الذبيحة) لا يمكن ألا تُذبح، ولا يمكن ألا يُستقبل (دمها)، ولا يمكن ألا يُنثر (دمها)، ولكن يمكن ألا يُنقل (دمها)؛ حيث (يمكن أن) تُذبح بجوار المذبح ويُنثر (دمها مباشرة). يقول رابي إلغازار: منْ ينقل (دم الذبيحة) للضرورة<sup>(١)</sup>، فإن النية تبطلها<sup>(٢)</sup>. (وإذا كان نقل دم الذبيحة) لغير ضرورة<sup>(٣)</sup>، فإن النية لا تبطلها.

<sup>(١)</sup> - عندما يكون الذبح بمعنىً عن المذبح وعليه أن ينقل الدم إلى المذبح.

<sup>(٢)</sup> - إذا نوى منْ ينقل الدم أن هذا الدم لقربان آخر غير القربان الأصلي فإن الذبيحة تُعد باطلة من جراء هذه النية.

<sup>(٣)</sup> - عندما يكون الذبح بجوار المذبح ثم ينقل الدم لكان آخر.

## الفصل الثاني

أ- تبطل جميع الذبائح إذا استقبل دمها أحدٌ غير الكاهن، أو (كاهن حزين (لوفاة قريب له)، أو الغاطس نهاراً، أو من تنقصه الثياب<sup>(١)</sup>، أو من عليه قربان الغفران، أو من لم يغسل يديه وقدميه، أو الأغلف<sup>(٢)</sup>، أو النجس، أو الجالس<sup>(٣)</sup>، أو الواقف على أدوات<sup>(٤)</sup>، أو على ظهر بهيمة، أو على قدمي صاحبه. وإذا استقبل (الكاهنُ الدمَ) بيده اليسرى، فإنها<sup>(٥)</sup> تبطل، بينما يجوز ذلك رابي شمعون. وإذا انكسب (دم الذبيحة) على الأرض ثم جمعه، فإنها تبطل. وإذا نشره على مرقاة (المذبح)<sup>(٦)</sup>، وليس على أساس (المذبح)، أو نشر لأعلى<sup>(٧)</sup> ما يجب أن ينثر لأسفل، أو نشر لأسفل ما يجب أن ينثر لأعلى، أو نشر للخارج ما يجب أن ينثر للداخل، أو نشر للداخل ما يجب أن ينثر

---

١- وهو الكاهن الذي يرتدي أقل من أربعة ثياب بالنسبة للكاهن العلوي، وثمانية ثياب بالنسبة للكاهن الكبير.

٢- وهو الكاهن الذي لم يُختن.

٣- أثناء استقبال دم الذبيحة حيث يجب أن تتم هذه العملية وقوفاً.

٤- بحيث يفصل بين قدميه وبين أرضية الساحة حائل، وهذا مما يبطل الذبيحة.

٥- الذبيحة.

٦- وهي عبارة عن سطح مائل للصعود والتزول منه للمذبح.

٧- هناك خط أحمر يحيط بمنتصف حائط المذبح، وتُرش دمه بعض الذبائح فوق هذا الخط، والبعض الآخر تحته.

---

للخارج، فإن (الذبيحة تُعد) باطلة، ولا تسري (على آكلها) عقوبة القطع.  
 ب- من يذبح الذبيحة لينثر دمها خارج (ساحة الهيكل)، أو بعض دمها، أو ليحرق أجزاء القربان منها في الخارج، أو بعضها، أو ليأكل لحمها في الخارج، أو ما يعادل حجم حبة الزيتون منها، أو ليأكل ما يعادل حبة الزيتون من جلد الألية(الشحم)، فإن (الذبيحة تُعد) باطلة، ولا تسري (على آكلها) عقوبة القطع. (وإذا نوى) أن ينثر دمها في الغد، أو بعض دمها، أو يحرق أجزاء القربان منها في الغد، أو بعضها، أو أن يأكل لحمها في الغد، أو ما يعادل حجم حبة الزيتون منها، أو ليأكل ما يعادل حبة الزيتون من جلد الألية(الشحم) في الغد، فإن (الذبيحة تُعد) فاسدة<sup>(١)</sup>، وتسري (على آكلها) عقوبة القطع.

ج- هذه هي القاعدة: كل من يذبح، أو يستقبل الدم، أو ينقله، أو ينثره، ليأكل شيئاً من عادته أن يؤكل، أو ليحرق شيئاً من عادته أن يُحرق، (وكان ذلك) خارج مكانه<sup>(٢)</sup>، فإن (الذبيحة تُعد) باطلة ولكن لا تسري (على آكلها) عقوبة القطع. (ولكن إذا كان ذلك) في غير وقته، فإن (الذبيحة تُعد) فاسدة، وتسري (على آكلها) عقوبة القطع، شريطة أن يُقَرَّب الجزء الذي يحمل(الذبيحة) مباحة وفقاً لوصيته.

د- كيف يُقَرَّب الجزء الذي يحمل(الذبيحة) مباحة وفقاً لوصيته؟ إذا ذُبَحَ

<sup>(١)</sup> - بمعنى أنها مدسنة وغير مقبولة طبقاً لما ورد في سفر اللاويين ١٨: ٧، ١٩: ٧- ٨.

<sup>(٢)</sup> - أي خارج ساحة الهيكل بالنسبة للمقدمات الكبيرة أو بالنسبة لبعض المقدمات البسيطة التي تؤكل خارج اورشليم.

(أحدٌ) في صمت<sup>(١)</sup>، (ولكنه) تلقى الدم ونقله ونثره، (بقصد أن يأكله أو يحرقه) في غير وقته، أو ذبح في غير وقته، (ولكنه) تلقى الدم ونقله ونثره في صمت، أو ذبح وتلقى الدم ونقله ونثره في غير وقته، فهذا هو الذي قَرَّب الجزء الذي يجعل (الذبيحة) مباحة وفقاً لوصيته. وكيف لا يُقَرَّب الجزء الذي يجعل (الذبيحة) مباحة وفقاً لوصيته؟ إذا ذبح خارج مكانه، وتلقى الدم ونقله ونثره في غير وقته، أو ذبح في غير وقته، وتلقى الدم ونقله ونثره خارج مكانه، أو ذبح وتلقى الدم ونقله ونثره خارج مكانه، إذا ذبح قربان الفصح وذبيحة الخطيئة تحت مسمى غير اسميهما، وتلقى الدم ونقله ونثره في غير وقته، أو ذبحهما في غير وقتيهما وتلقى الدم ونقله ونثره تحت مسمى غير اسميهما، أو ذبح وتلقى الدم ونقله ونثره تحت مسمى غير اسميهما، فهذا هو الذي لا يُقَرَّب الجزء الذي يجعل (الذبيحة) مباحة وفقاً لوصيته.

هـ - (إذا ذُبِحت الذبيحة وتلقى أحدُ الدم أو نقله أو نثره بقصد أن يأكل منها ما يعادل حجم حبة الزيتون خارج (مكانه)، وما يعادل حجم حبة الزيتون في الغد، أو ما يعادل حجم حبة الزيتون في الغد، وما يعادل حجم حبة الزيتون خارج (مكانه)، أو ما يعادل نصف حجم حبة الزيتون خارج (مكانه)، وما يعادل نصف حجم حبة الزيتون في الغد، أو ما يعادل نصف حجم حبة الزيتون في الغد، وما يعادل نصف حجم حبة الزيتون خارج (مكانه)، فإن (الذبيحة تُعد) باطلة، ولا تسري (على أكلها) عقوبة

<sup>(١)</sup> - دون قصد إبطلاله.

القطع. قال رابي يهودا: هذه هي القاعدة: إذا سبقت نية الزمان نية المكان، فإن (الذبيحة تُعد) فاسدة وتسري (على آكلها) عقوبة القطع، ولكن إذا سبقت نية المكان نية الزمان، فإن (الذبيحة تُعد) باطلة ولا تسري (على آكلها) عقوبة القطع. والحاخامات يقولون: في الحالتين (تُعد الذبيحة) باطلة ولا تسري (على آكلها) عقوبة القطع. (وإذا قصد) أن يأكل ما يعادل نصف حجم حبة الزيتون ويحرق ما يعادل نصف حجم حبة الزيتون، فإن (الذبيحة تُعد) صالحة؛ لأن الأكل والحرق لا ينضممان (لتكوين حجم حبة الزيتون)<sup>(١)</sup>.

---

<sup>(١)</sup> - حجم حبة الزيتون هو الحجم الأدنى الذي حله المحتللات لبطلان القربان أو الذبيحة إذا قصد مقدمها أي فعل من الأفعال التي تبطل القربان.



## الفصل الثالث

أ- تُعد الذبيحة التي ذبحها من لا يصلحون للذبح صالحة؛ لأن الذبح يصح من غير الكهنة، ومن النساء، ومن العبيد، ومن الأنجاس، حتى ذبح أكثر القرايين قداسة، شريطة ألا يلمس الأنجاس لحم (الذبيحة). وعلى ذلك فلإنهم يطلون (الذبيحة) بالنية<sup>(١)</sup>. ولكن إذا تلقى أحدهم الدم<sup>(٢)</sup> في غير وقته أو خارج مكانه، وكان هناك دم يتدفق (من الذبيحة)، فلإن (الكاهن) الصالح (للذبح) يعود ويتلقى (الدم، حتى تصلح الذبيحة).

ب- إذا تلقى الصالح (للذبح الدم) وأعطاه لمن لا يصلح، فيجب عليه أن يعيده للصالح. وإذا تلقى (الدم) بيمنه، ثم وضعه في يساره، فيجب عليه أن يعيده إلى يمينه. وإذا تلقى (الدم) في إناه مقدس، ثم وضعه في إناه عادي، فيجب عليه أن يعيده إلى الإناه المقدس. وإذا انسكب (الدم) من الإناه على الأرض، ثم جمعه، فإنه يظل صالحاً. وإذا نشره على مرقاة (المذبح)، وليس على أساس (المذبح)، أو نشر لأعلى ما يجب أن يُنثر لأسفل، أو نشر لأسفل ما يجب أن ينثر لأعلى، أو نشر للخارج ما يجب أن ينثر للداخل، أو نشر للداخل ما يجب أن ينثر للخارج، وكان هناك دم يتدفق (من الذبيحة)، فلإن (الكاهن) الصالح (للذبح) يعود ويتلقى (الدم، حتى تصلح الذبيحة).

---

<sup>(١)</sup> - إذا قصدوا الذبح خارج مكانه أو في غير وقته.

<sup>(٢)</sup> - وهم أيضاً لا يصلحون لتلقي الدم كما ورد في الفقرة الأولى من الفصل الثاني من هذا

ج- من يذبح الذبيحة ليأكل منها شيئاً ليس من عادته أن يؤكل، أو ليحرق شيئاً ليس من عادته أن يحرق، فإنها تظل صالحة. بينما يبطلها رابي إلعيزر. (وإذا قصد) أن يأكل شيئاً من عادته أن يؤكل، أو ليحرق شيئاً من عادته أن يحرق، وكان أقل من حجم حبة الزيتون، فإن (الذبيحة) تظل صالحة. (وإذا قصد) أن يأكل ما يعادل نصف حجم حبة الزيتون، أو يحرق ما يعادل نصف حجم حبة الزيتون، فإن (الذبيحة) تظل صالحة. لأن الأكل والحرق لا ينضمان (لتكوين حجم حبة الزيتون).

د- من يذبح الذبيحة ليأكل ما يعادل حجم حبة الزيتون من المجلد، أو من الدهن، أو من رواسب (الطعام)، أو من اللحم العضلي، أو من العظم، أو من العروق، أو من الأظلاف، أو من القرون، (سواء) في غير وقته أو خارج مكانه، فإن (الذبيحة تظل) صالحة، ولا يدانون بسببها من جراء (أحكام) فساد (الذبيحة) <sup>(١)</sup> أو المتبقي منها <sup>(٢)</sup>، أو النجاسة <sup>(٣)</sup>.

هـ - من يذبح الذبائح المخصصة (للهيكل) <sup>(٤)</sup> ليأكل من جنينها، أو من المشيمة خارج (مكانه أو في غير وقته)، فإنه لم يفسد (الذبيحة). ومن يقطع

<sup>(١)</sup> - بمعنى أن لو فسدت الذبيحة وذلك إذا قصد أن يأكل من لحمها أو يحرق بعض أجزائها في غير وقتها ثم أكل من أحد الأشياء المذكورة في الفقرة فإنه لا تسري عليه عقوبة القطع.

<sup>(٢)</sup> - بمعنى أنه إذا أكل من أحد الأشياء السابقة ثم تبقى منها شيء بعد وقت أكله ثم أكله، فإنه لا يدان كذلك وراجع ما ورد في سفر اللاويين ١٩: ٦، ٨.

<sup>(٣)</sup> - سواء أكل من يأكل هو النجس أم تلك الأشياء هي النجسة فلا يدان بسببها.

<sup>(٤)</sup> - والمقصود بها في هذه الفقرة الذبائح المؤنثة.

رقاب اليمام داخل(الساحة) ليأكل بيضها في خارج (مكانه أو في غير وقته)، فإنه لم يفسد (القربان). ولا يدانون بسبب حليب الذبائح المخصصة (للهيكل) ولا بسبب بيض اليمام من جراء(أحكام) فساد(الذبيحة) أو المتبقي منها، أو النجاسة.

و- إذا ذبحها (الذبيحة) بقصد أن يترك دمها، أو الأجزاء التي تُحرق منها للغد، أو ليخرجها(دون أن يقربها)، فإن رابي يهودا يبطلها، بينما الحاخامات يميزونها. وإذا ذبحها بقصد أن ينثره (الدم) على مرقاة(المذبح)، وليس على أساس(المذبح)، أو نثر لأعلى ما يجب أن يُنثر لأسفل، أو نثر لأسفل ما يجب أن ينثر لأعلى، أو نثر للخارج ما يجب أن ينثر للداخل، أو نثر للداخل ما يجب أن ينثر للخارج، أو (قصد) أن يأكلها أو يقدمها الأنجاس، أو يأكلها أو يقدمها الأغلاف، أو (قصد) أن يكسر عظام قربان الفصح<sup>(١)</sup>، أو يأكل منه نيئاً<sup>(٢)</sup>، أو ليخلط دمه بدم الذبائح الباطلة، فإن (الذبيحة تظل) صالحة؛ لأن النية لا تُبطل سوى ما يتعلق (بالعمل) في غير وقته أو في خارج مكانه، وقربان الفصح وذبيحة الخطيئة (إذا ذُبحا) تحت مسمى غير اسميهما<sup>(٣)</sup>.

---

<sup>(١)</sup> - ورد النهي عن كسر عظم قربان الفصح في سفر الخروج ١٢: ٤٦.

<sup>(٢)</sup> - ورد النهي عن الأكل من قربان الفصح نيئاً في سفر الخروج ١٢: ٩.

<sup>(٣)</sup> - راجع الفقرة الرابعة من الفصل الأول.

## الفصل الرابع

أ- نقول مدرسة شمائي: كل (الدما) التي تُنثر على المذبح الخارجي، إذا نُثرت مرة واحدة، فقد كُفرت (عن مقدمها)، أما في حالة ذبيحة الخطيئة (فيجب أن تُنثر الدما) مرتين (لتكفر عن مقدمها). ونقول مدرسة هليل: حتى في حالة ذبيحة الخطيئة إذا نُثرت (الدما) مرة واحدة، فقد كُفرت (عن مقدمها)؛ لذلك فإنه إذا نثر المرة الأولى كما ينبغي، والثانية في غير وقتها، فقد كُفرت (الذبيحة عن مقدمها). ولكن إذا نثر المرة الأولى في غير وقتها، والثانية خارج مكانها، فإن (الذبيحة تُعد) فاسدة، ويدانون بسببها بعقوبة القطع.

ب- كل (الدما) التي تُنثر على المذبح الداخلي<sup>(١)</sup>، إذا نقصت مرة واحدة من مرات النثر (الخاصة بها)، فإن (الذبيحة) لم تكفر (عن مقدمها)؛ لذلك إذا نثرها جميعها كما ينبغي، باستثناء واحدة لم (تُنثر) كما ينبغي، فإن (الذبيحة تُعد) باطلة، ولكن لا تسري عليها عقوبة القطع.

ج- هذه هي الأشياء التي لا يدانون بسببها من جراء (أحكام) فساد (التقدمة): الحفنة<sup>(٢)</sup>، واللبان، والبخور، وتقدمة الكهنة، وتقدمة

---

<sup>(١)</sup> - هو المذبح النعيمي في الهيكل.

<sup>(٢)</sup> - هي مقدار قبضة اليد من تقدمة البخور، كما ورد في اللاويين ٢: ٢.

الكاهن(الكبير) الممسوح، وتقدمة الحمر<sup>(١)</sup>، والدم، وتقدمات الحمر المقدمة لذاتها<sup>(٢)</sup>، وفقاً لأقوال رابي شير. والحاخامات يقولون: كذلك التقديمات المقررة مع البهيمة<sup>(٣)</sup>. يقول رابي شمعون: فيما يتعلق بـ لُح زيت الأبرص<sup>(٤)</sup>، لا يدانون بسببه من جراء فساد(القربان). ويقول رابي شير: يدانون بسببه من جراء فساد(القربان)؛ لأن دم قربان الإثم يميزه<sup>(٥)</sup>، وكل ما يوجد له ما يميزه، سواء للإنسان<sup>(٦)</sup> أو للمذبح<sup>(٧)</sup>، يدانون بسببه من جراء فساد(القربان).  
 د- يميز دم المحرقة لحمها للمذبح، وجلدها للكهنة<sup>(٨)</sup>. ويميز دم محرقة الطيور لحمها للمذبح. ويميز دم ذبيحة خطيئة الطائر لحمها للكهنة. ويميز

---

١ - تقدمت الحمر من التذمات الإضافية التي تُقدم مع القربان أو الذبائح الأصلية راجع سفر العدد الإصحاح الخامس عشر.

٢ - بمعنى التذمات التي لا تقدم مع قربان أخرى؛ وإنما تُقدم منفردة.

٣ - يضيف المختلعات للأشياء السابقة التذمات المرفقة مع تقدم البهيمة لأنه إن فسد قربان البهيمة لن تاتر التذمة المرفقة؛ حيث إنها غير مرتبطة بالقربان.

٤ - اللج يعطى ثلث اللتر، وهذا المقدار من التذمات المرفقة بالقربان الخاصة بطهارة الأبرص، راجع سفر اللاويين ١٤: ١٠.

٥ - حيث إن لُح الزيت سيقدم مع دم قربان الإثم وسيوضع منهما ممّا على شحمة الأذن وعلى إبهام اليد اليمنى والقدم اليمنى، راجع اللاويين ١٤: ١٤-١٩.

٦ - أي يبيع للكاهن أو مالك القربان أن يأكل منه.

٧ - بمعنى أن يجعله صلحاً للحرق على المذبح.

٨ - راجع اللاويين ٧: ٨.

دُمُ الثيران والطيوس - التي سَتُحرق - الأجزاء التي ستُحرق منها للتقديم (للمذبح). يقول رابي شمعون: كل ما لا (يُنثر دمه من الذبائح) على المذبح الخارجي مثل ذبيحة السلامة، لا يدانون بسببها من جراء (أحكام) فساد(القربان).

هـ - لا يدانون<sup>(١)</sup> بسبب الذبائح التي يقدمها الجوييم - الأغيار-<sup>(٢)</sup> من جراء (أحكام) فساد(الذبيحة) أو المتبقي منها، أو النجاسة. ومن يذبحها خارج (ساحة الهيكل) يُعفى (من عقوبة القطع)<sup>(٣)</sup>، وفقاً لأقوال رابي مثير. بينما رابي يوسي يدينه. والأشياء التي لا يدانون بسببها من جراء (أحكام) فساد (القربان)، يدانون بسببها من جراء (أحكام) المتبقي منها، ومن جراء النجاسة، فيما عدا الدم<sup>(٤)</sup>. يقول رابي شمعون: (ينطبق ذلك على) كل ما من عاداته أن يؤكل<sup>(٥)</sup>، ولكن في حالة الخشب، واللبن، والبخور، لا يدانون بسببها من جراء (أحكام) النجاسة.

و- لستة أشياء تُذبح الذبائح: للذبيحة<sup>(٦)</sup>، ولقدماتها، وللرب، ولنار

---

<sup>(١)</sup> - أي اليهود الذين يقومون على هذه الذبائح الخاصة بغير اليهود

<sup>(٢)</sup> - الأغيار هم غير اليهود الذين يقدمون ذبائح للهيكل.

<sup>(٣)</sup> - في حين أن هذه العقوبة تسري على من يفعل ذلك في الذبائح التي يقدمها اليهود

<sup>(٤)</sup> - بمعنى أنه إذا أكل أحد من الدم المتبقي بعد وقت أكل القربان أو أكله وهو نجس لا يذنب، لأنه بالفعل مَنان بعقوبة أكل الدم مباشرة الواردة في سفر اللاويين ١٧: ١٠.

<sup>(٥)</sup> - أي يدانون بسببه من جراء النجاسة

<sup>(٦)</sup> - بمعنى أن تُذبح لاسمها وليس تحت مسمى آخر.

(المذبح)، وللرائحة، وللسرور<sup>(١)</sup>، (وإذا كانت الذبائح للخطيئة وللإثم (فيُضاف لما سبق أنها تُذبح للتكفير عن) الخطيئة. قال رابي يوسي: حتى وإن لم يقصد (من يقدم الذبائح) أحدها، فإن (الذبيحة تُعد) صالحة<sup>(٢)</sup>، لأن هذا شرط المحكمة (ومؤداه): أن النية لا تعتمد إلا على القائم بالعمل.

---

<sup>(١)</sup> - ورد في العهد القديم أن رائحة الشواء تسر الرب. راجع على سبيل المثال ما ورد في

اللاويين: ٩، ١٣، ١٧.

<sup>(٢)</sup> - حيث إن عملية الذبح في حد ذاتها تتضمن الأشياء الستة وإن لم يذكرها مقدم الذبيحة.

---

## الفصل الخامس

أ- أين موضع الذبائح (في الهيكل)؟ أكثر الذبائح قداسة، تُذبح في شمال (المذبح)<sup>(١)</sup>. يتم ذبح ثور يوم الغفران وتيسه في الشمال، وتستقبل دماؤهما في أواني الخدمة في الشمال، ويجب أن تُنثر دماؤهما بين العارضتين اللتين تحملان التابوت، وعلى ستارة (قدس الأقداس)، وعلى المذبح الذهبي. (وإذا نقصت منهما) مرة واحدة (من النثر) فإنها تعيق (التكفير عن الخطيئة). وكانت تُسكب بقايا الدم على القاعدة الغربية للمذبح الخارجي، وإذا لم يتم ذلك<sup>(٢)</sup>، فإنه لا يعيق (التكفير عن الخطيئة).

ب- ذبائح الثيران والثيروس- التي سُحرق- يتم ذبحها في الشمال، وتستقبل دماؤها في أواني الخدمة في الشمال، ويجب أن تُنثر دماؤها على ستارة (قدس الأقداس)، وعلى المذبح الذهبي. (وإذا نقصت منها) مرة واحدة (من النثر)، فإنها تعيق (التكفير عن الخطيئة). وكانت تُسكب بقايا الدم على القاعدة الغربية للمذبح الخارجي، وإذا لم يتم ذلك، فإنه لا يعيق (التكفير عن الخطيئة). وفي الحالتين<sup>(٣)</sup> يتم الحرق في موضع رماد المذبح<sup>(٤)</sup>.

---

<sup>(١)</sup> - اللاويين ١: ١١.

<sup>(٢)</sup> - سكب بقايا الدم على القاعدة الغربية للمذبح الخارجي.

<sup>(٣)</sup> - في حالة حرق ثور وتيس يوم الغفران وفي حالة حرق الثيران والثيروس عن الخطايا الأخرى كالثور الذي يقدمه الكاهن تكفيراً عن خطئه، أو التيس الذي تقدمه المحكمة عن قراراتها الخاطئة خلاصة في حالة العلة الوثنية.



ج- ذبائح خطايا الجماعة والفرد، هذه هي ذبائح خطايا الجماعة: يتم ذبح تيوس أوائل الشهور، والأعياد في الشمال، وتستقبل دماؤها في أواني الخدمة في الشمال، ويجب أن تُنثر دماؤها أربع مرات على الأركان الأربعة(للمذبح). كيف؟(يتم ذلك إذا) صعد (الكاهن) على المرقاة، واتجه إلى القاعدة المربعة(المحيطة بالمذبح)<sup>(١)</sup>، ثم واجه الزاوية الجنوبية الشرقية، ثم الشرقية الشمالية، ثم الشمالية الغربية، ثم الغربية الجنوبية. وكان يسكب بقايا الدم على القاعدة الجنوبية(للمذبح). وتؤكل(الذبائح) للدخول من ستائر(المسكن)<sup>(٢)</sup>، وللكهنة الذكور، وبأي مأكّل<sup>(٣)</sup>، طيلة يوم وليلة وحتى منتصف الليل<sup>(٤)</sup>.

د- ذبيحة المحرقة - (وهي من ضمن) أكثر الذبائح قداسة- يتم ذبحها في الشمال، وتُستقبل دماها في أواني الخدمة في الشمال، ويجب أن يُنثر دماها

١- وهو مكان طاهر ويجب أن يكون خارج المخيم راجع اللاويين ٦: ١١.

٢- عبارة عن مربع مرتفع ستة أمتار عن الأرض يحيط بالمذبح، ويصممه الكاهن حتى يتمكن من رش الدم بهصبه في زوايا المذبح، كما ورد في اللاويين ٤: ٣٠.

٣- ستائر المسكن هي الستائر الخاصة بمسكن الرب وكان طولها مائة ذراع ، حوالي خمسين مترًا، وقد ورد ذكرها في سفر الخروج ٢٧: ٩، والمعنى العام هنا أن تؤكل داخل ساحة الهيكل.

٤- بمعنى أنه لا تُشترط طريقة معينة لطهيها كما في قربان الفصح الذي يجب أن يؤكل مشويًا.

٥- المقصود يوم الذبح والليلة التي تليه حتى منتصف الليل، وفقًا لما ورد في اللاويين ٧: ١٥.

مرتين (تُعدان في حقيقتيهما) أربعة<sup>(١)</sup>، ويجب أن تُسلخ، وتُقطع إلى أجزاء،  
وتُحرق بكاملها بنار(المذبح)<sup>(٢)</sup>.

هـ - ذبائح سلامة الجماعة وذبائح الإثم، هذه هي ذبائح الإثم: يتم ذبح  
ذبائح الإثم عن السلب والخيانة، و(مضاجعة) الأمة المخطوبة، والنذير،  
والأبرص، والخطأ سهوًا، في الشمال وتُستقبل دماؤها في أواني الخدمة في  
الشمال، ويجب أن تُنثر دماؤها مرتين (تُعدان في حقيقتيهما) أربعة،  
وتؤكل(ذبائح الإثم) للداخل من ستائر(المسكن)، وللكهنة المذكور، وبأي  
مأكّل، طيلة يوم وليلة وحتى منتصف الليل.

و- ذبيحة الشكر وكبش النذير- (وهما من ضمن) الذبائح المقدسة  
البسيطة- يتم ذبحهما في أي مكان في ساحة الهيكل، ويجب أن تُنثر دماؤهما  
مرتين (تُعدان في حقيقتيهما) أربعة، وتؤكلان في المدينة بكاملها، ولأي  
إنسان، وبأي مأكّل، طيلة يوم وليلة وحتى منتصف الليل. وعلى غرارهما ما  
يؤخذ منهما<sup>(٣)</sup>؛ إلا أن ما يؤخذ منهما يأكله فقط الكهنة، ونساؤهم،  
وأبنائهم، وعبيدهم.

ز- ذبيحة السلامة- (وهي من ضمن) الذبائح المقدسة البسيطة- يتم

---

<sup>(١)</sup> - لأن الكاهن سيقف في منتصف المذبح ويرش الدم المرة الأولى على الزاوية الشرقية  
الشمالية، والمرة الثانية على الزاوية الجنوبية الغربي، وسيمتد الدم بثلة على ذلك في الجوانب  
الأربعة كما ورد في اللاويين ١: ٥.

<sup>(٢)</sup> - راجع اللاويين ١: ٦-٩.

<sup>(٣)</sup> - حيث يؤخذ من الذبيحتين الصدر والساق كما ورد في اللاويين ٧: ٣٤.

ذبحها في أي مكان في ساحة الهيكل، ويجب أن تُنثر دماؤها مرتين (تُعدان في حقيقتيهما) أربعة، وتؤكل في المدينة بكاملها، ولاي إنسان، وبأي مأكَل، طيلة يومين وليلة واحدة<sup>(١)</sup>. وعلى غرارها ما يؤخذ منها؛ إلا أن ما يؤخذ منها يأكله فقط الكهنة، وناؤهم، وأبناؤهم، وعبيدهم.

ح- ذبائح البكر (من البهائم) والعشر، والفصح - (وهي من ضمن) الذبائح المقدسة البسيطة- يتم ذبحها في أي مكان في ساحة الهيكل، ويجب أن تُنثر دماؤها مرة واحدة، شريطة أن تُنثر تجاه قاعدة (المذبح). ويختلف أكلها: فذبيحة البكر يأكلها الكهنة فقط، وذبيحة عُشر البهيمة (مباح أكلها) لأي إنسان، و(الذبيحتان) تؤكلان في المدينة بكاملها، وبأي مأكَل، طيلة يومين وليلة واحدة. في حين أن ذبيحة الفصح لا تؤكل إلا في ليلة واحدة<sup>(٢)</sup>، وحتى منتصف الليل فحسب، ولا يأكلها إلا المعينين لها<sup>(٣)</sup>، ولا تؤكل إلا مشوية.

---

<sup>(١)</sup> - الليلة الواحدة هي التي بين اليومين يوم الذبح ثم الليلة ثم النهار الذي يليه كما ورد في اللاويين ١٦: ٧-١٧.

<sup>(٢)</sup> - طبقاً لما ورد في سفر الخروج ١٢: ٨.

<sup>(٣)</sup> - وهم القائمون على تقديم الذبيحة سواء أكانت أسرة واحدة أو أكثر، والأصل أن تُقدم ذبيحة الفصح حملاً لكل عائلة، إلا إذا كانت العائلة صغيرة فيجوز أن يشترك في تقديمها أقرب الجيران كما ورد في الخروج ١٢: ٤.

---

## الفصل السادس

أ- إذا ذُبِحت أكثر الذبائح قداسة في أعلى المذبح، فإن رابي يوسي يقول: كأنها ذُبِحت في الشمال. يقول رابي يوسي بر يهودا: من منتصف المذبح وحتى الشمال يُعد كالشمال، ومن منتصف المذبح وحتى الجنوب يُعد كالجنوب. وكانت تقدمات الدقيق تُجمع في أي مكان في ساحة الهيكل، وتؤكل للداخل من ستائر (المسكن)، وللكهنة المذكور، وبأي مأكَل، طيلة يوم وليلة وحتى منتصف الليل.

ب- كانت ذبيحة خطيئة الطائر تتم عند الزاوية الجنوبية الغربية (للمذبح). وكانت صالحة في أي مكان، إلا أن هذا كان مكانها (المعتاد). وكانت تلك الزاوية تُستخدم لثلاثة أمور أسفل (الخط الأحمر الفاصل في منتصف المذبح)، ولثلاثة أمور أعلاه. لأسفل: ذبيحة خطيئة الطائر، وتقريب (تقدمات الدقيق)، وبقايا الدم. ولأعلى: سكب المياه، والخمر، وعمرقات الطيور إذا زادت على (الزاوية الجنوبية) الشرقية.

ج- يصعد الجميع للمذبح عن يمين (الطريق - مرقاة المذبح)، ويلفون (حول المذبح) وينزلون عن يساره، فيما عدا من يصعد لتلك الأمور الثلاثة<sup>(١)</sup>؛ حيث كانوا يصعدون ويرجعون مقتفين أثر (الطريق ذاته).

د- كيف كانت تتم ذبيحة خطيئة الطائر؟ كان (الكاهن) يقطع رأسها من

---

<sup>(١)</sup> - وهي الأمور الخاصة بأعلى الخط الفاصل في المذبح: سكب المياه والخمر، وعمرقات الطيور.

عند رقبته، ولكنه لم يكن يفصلها. ويرش من دمها على حائط المذبح. وكان يصفى بقية دمها على قاعدة المذبح. وليس للمذبح منها سوى دمها، وكلها للكهنة.

هـ - كيف كانت تتم محرقة الطيور؟ كان (الكاهن) يصعد المرقاة، ويتجه إلى القاعدة المربعة (المحيطة بالمذبح)، ثم يواجه الزاوية الجنوبية الشرقية، وكان يقطع رأسها من عند رقبته، ويفصلها. ويصفى دمها على حائط المذبح. ويأخذ الرأس ويعصر موضع قطعها على المذبح، ويجففها بالملح، ويلقيها في نار (المذبح). ثم يأتي للجسم، وينزع الحوصلة، والريش، وأجزاء أمعائها الملتصقة بها (الحوصلة)، ويلقيها في موضع رماد المذبح. ويقطع (جسم الطائر) دون أن يفصله، وإذا فصله فإنه يظل صالحاً، ويجففه بالملح، ويلقيه في نار (المذبح).

و- إذا لم ينزع الحوصلة، والريش، وأجزاء أمعائها الملتصقة بها (الحوصلة)، ولم يجففها بالملح، أو إذا غير (شيئاً في طريقة إعدادها) بعد أن عصر دمها، فإن (الذبيحة تظل) صالحة. وإذا فصل (الرأس عن الجسم) في ذبيحة الخطيئة، ولم يفصل في المحرقة، فإن الذبيحة تُعد باطلة. وإذا عصر دم الرأس ولم يعصر دم الجسم، فإنها تبطل. (ولكن) إذا عصر دم الجسم، ولم يعصر دم الرأس، فإنها تظل صالحة.

ز- إذا قطع (الكاهن) رأس ذبيحة خطيئة الطائر تحت مسمى غير اسمها، أو عصر دمها تحت مسمى غير اسمها، أو باسمها ثم بعد ذلك باسم آخر، أو تحت مسمى غير اسمها ثم بعد ذلك باسمها، فإنها تُعد باطلة. (أما إذا كان ذلك مع) محرقة الطيور، فإنها تظل صالحة، ولكنها لا تسقط (الواجب) عس

أصحابها. والأمر على السواء بين ذبيحة خطيئة الطائر وبين محرقة الطيور إذا قطعت رأسهما، أو عُصرت دماؤهما (يقصد) أن يأكل من شيء من المعتاد أن يؤكل، وأن يحرق شيء من المعتاد أن يحرق، (وإذا تمت طقوسهما) خارج مكانيهما، فإنهما تبطلان ولا تسري عليهما عقوبة القطع، (أو إذا تمت طقوسهما) في غير وقتيهما، فإنهما يفسدان وتسري عليهما عقوبة القطع، شريطة أن يُقَرَّب الجزء الذي يجعل (الذبيحة) مباحة كوصيته. وكيف يُقرب الجزء الذي يجعل (الذبيحة) مباحة كوصيته؟ إذا قطع (رأس الطائر) في صمت وعصر الدم في غير وقته، أو قطع (رأس الطائر) في غير وقته وعصر الدم في صمته، أو قطع (رأس الطائر) وعصر الدم في غير وقته، فهذا هو الذي قَرَّب الجزء الذي يجعل (الذبيحة) مباحة وفقاً لوصيته. وكيف لا يُقَرَّب الجزء الذي يجعل (الذبيحة) مباحة كوصيته؟ إذا قطع (رأس الطائر) خارج مكانه وعصر الدم في غير وقته، أو قطع (رأس الطائر) في غير وقته وعصر الدم خارج مكانه، أو قطع (رأس الطائر) وعصر الدم خارج مكانه. إذا قطعت رأس ذبيحة خطيئة الطائر تحت مسمى غير اسمها وعصر دمها في غير وقتها، أو قُطعت رأسها في غير وقتها وعصر دمها تحت مسمى غير اسمها، أو قطعت رأسها وعصر دمها تحت مسمى غير اسمها، فهذا هو الذي لا يُقَرَّب الجزء الذي يجعل (الذبيحة) مباحة وفقاً لوصيته. (إذا قطع رأس الطائر أو عصر دمه بقصد أن) يأكل منه ما يعادل حجم حبة الزيتون خارج (مكانه)، وما يعادل حجم حبة الزيتون في الغد. أو ما يعادل حجم حبة الزيتون في الغد، وما يعادل حجم حبة الزيتون خارج (مكانه). أو ما يعادل نصف حجم حبة الزيتون خارج (مكانه)، وما يعادل نصف حجم حبة الزيتون في الغد. أو ما

يعادل نصف حجم حبة الزيتون في الغد، وما يعادل نصف حجم حبة الزيتون خارج (مكانه)، فإن (الذبيحة تُعد) باطلة ولا تسري (على آكلها) عقوبة القطع. قال رابي يهودا: هذه هي القاعدة: إذا سبقت نية الزمان نية المكان، فإن (الذبيحة تُعد) فاسدة وتسري (على آكلها) عقوبة القطع، ولكن إذا سبقت نية المكان نية الزمان، فإن (الذبيحة تُعد) باطلة ولا تسري (على آكلها) عقوبة القطع. والحاخامات يقولون: في الحالتين (تُعد الذبيحة) باطلة ولا تسري (على آكلها) عقوبة القطع. (وإذا قصد) أن يأكل ما يعادل نصف حجم حبة الزيتون ويحرق ما يعادل نصف حجم حبة الزيتون، فإن (الذبيحة تُعد) صالحة؛ لأن الأكل والحرق لا ينضممان (لتكوين حجم حبة الزيتون).

## الفصل السابع

أ- إذا (قُدمت) ذبيحة خطيئة الطائر لأسفل (الخط الأحمر الفاصل في المذبح) كعمل ذبيحة الخطيئة<sup>(١)</sup> وباسمها، فإنها تُعد صالحة. (ولكن إذا تمت طقوسها) كعمل ذبيحة الخطيئة وباسم المحرقة، أو كعمل المحرقة وباسم ذبيحة الخطيئة، أو كعمل المحرقة وباسم المحرقة، فإنها تُعد باطلة. وإذا (قُدمت) لأعلى كعمل (الذبائح السابقة) جميعها، فإنها تُعد باطلة.

ب- إذا (قُدمت) محرقة الطائر لأعلى (الخط الأحمر الفاصل في المذبح) كعمل المحرقة<sup>(٢)</sup> وباسم المحرقة، فإنها تُعد صالحة. (وإذا قُدمت) كعمل المحرقة وباسم ذبيحة الخطيئة، فإنها تظل صالحة، ولكنها لم تسقط (الواجب) عن أصحابها. (وإذا قُدمت) كعمل ذبيحة الخطيئة وباسم المحرقة، أو كعمل ذبيحة الخطيئة وباسمها، فإنها تُعد باطلة. وإذا (قُدمت) لأسفل كعمل (الذبائح السابقة) جميعها، فإنها تُعد باطلة.

ج- وجميع (الذبائح السابقة حتى وإن كانت باطلة) لا تنجس (آكلها حتى لو بلغت) البلعوم<sup>(٣)</sup>، وسري عليها حكم تدنيس الأشياء المقدسة<sup>(٤)</sup>،

---

<sup>(١)</sup> - كما ورد في الفصل السادس الفقرة الرابعة

<sup>(٢)</sup> - كما ورد في الفصل السادس الفقرة الخامسة

<sup>(٣)</sup> - تنص المشنا على نجاسة من يأكل من جيفة الطائر الطاهر ما يعطى حجم حبة الزيتون بمجرد وصوله إلى البلعوم (مبحث طهاروت - الطهارات - ١:١)، في حين أن هذه الذبائح



فيما عدا ذبيحة خطيئة الطائر التي قُدمت أسفل (الخط الأحمر الفاصل في المذبح) كعمل ذبيحة الخطيئة وباسمها.

د- إذا (قُدمت) محرقة الطائر لأسفل (الخط الأحمر الفاصل في المذبح) كعمل المحرقة وباسمها، فإن رابي إلبعيزر يقول: يسري عليها حكم تدنيس الأشياء المقدسة. (بينما) يقول رابي يهوشوع: لا يسري عليها حكم تدنيس الأشياء المقدسة. قال رابي إلبعيزر: إذا كانت ذبيحة الخطيئة التي لا يسري عليها حكم تدنيس الأشياء المقدسة (إذا قُدمت) باسمها، عندما يتغير اسمها يسري عليها حكم تدنيس الأشياء المقدسة، والمحرقة التي يسري عليها حكم تدنيس الأشياء المقدسة (إذا قُدمت) باسمها، ألا يسري عليها حكم تدنيس الأشياء المقدسة عندما يتغير اسمها؟ قال له رابي يهوشوع: لا، إذا قلت ذلك مع ذبيحة الخطيئة التي تغير اسمها لاسم المحرقة؛ حيث تغير اسمها لشيء يسري عليه حكم تدنيس الأشياء المقدسة، أتقوله عن المحرقة التي تغير اسمها لاسم ذبيحة الخطيئة؛ حيث تغير اسمها لشيء لا يسري عليه حكم تدنيس الأشياء المقدسة؟ قال له رابي إلبعيزر: ها هي أكثر الذبائح قداسة إذا دُبِحت في الجنوب، وذبحها باسم المقدسات البسيطة يدل على أن اسمها قد تغير لشيء لا يسري عليه حكم تدنيس الأشياء المقدسة، ومع ذلك يسري عليها

---

الواردة في الفقرة على الرغم من أنها باطلّة فإن قطع رأسها يطهرها من كونها جيفة وبالتالي لا ينتجس أكلها.

١- ورد حكم تدنيس الأشياء المقدسة في سفر اللاويين ٥: ١٥، وفيه يجب على من تعلق على المقدسات خطأ أو سهواً أن يقدم ذبيحة إثم

---

حكم تدنيس الأشياء المقدسة، كذلك أنت لا تندھش على المحرقة؛ لأنه على الرغم من أن اسمها قد تغير لشيء لا يسري عليه حكم تدنيس الأشياء المقدسة، فإنه يسري عليها حكم تدنيس الأشياء المقدسة. قال له رابي يهوشوع: لا، إذا قلت إن أكثر الذبائح قداسة إذا ذُبِحت في الجنوب، وكان ذبحها باسم المقدسات البسيطة؛ فإن اسمها قد تغير لشيء يسري عليه حكم التحريم والإباحة<sup>(١)</sup>، أتقوله في المحرقة التي تغير اسمها لشيء كله إباحة<sup>(٢)</sup>؟

هـ - إذا قطع (الكاهن) رأس الطائر بيمراه، أو ليلاً، أو ذبح الذبائح العادية (من الطيور) في الداخل (بساحة الهيكل)، والذبائح المقدسة (من الطيور) في الخارج، فإنها لا تُنَجس (أكلها حتى لو بلغت) البلعوم. وإذا قطع رأس الطائر بالسكين، أو قطع رأس الذبائح العادية (من الطيور) في الداخل (بساحة الهيكل)، والذبائح المقدسة (من الطيور) في الخارج، وكانت من اليمام الذي لم يمن وقت (ذبحه)، أو من أفرخ الحمام التي مرَّ وقت (ذبحها)، أو من الطيور التي هزل جسمها، أو فقدت إحدى عينيها، أو قطعت إحدى أرجلها، فإنها تنجس (أكلها إذا بلغت) البلعوم. وهذه هي القاعدة: أي ذبيحة تبطل في الهيكل، فإنها لا تُنَجس (أكلها حتى لو بلغت) البلعوم. وإن لم تبطل في

---

١ - في الذبائح المقدسة البسيطة مثل ذبيحة السلامة والإثم يسري حكم تدنيس الأشياء المقدسة على الأجزاء التي تُحرق فحسب، بينما لحم تلك الذبائح يُباع أكله

٢ - لأن ذبيحة محرقة الطيور لا توجد فيها أجزاء يتم حرقها ولا يسري عليها حكم تدنيس الأشياء المقدسة فالأمر في حالتها مبني على الإباحة

الميكال<sup>(١)</sup>، فإنها تنجس (آكلها إذا بلغت) البلعوم. وإذا قطع رأس الطيور أحد  
من لا يصلحون للذبح<sup>(٢)</sup>، فإن قطعها يُعد باطلاً، ولكنها لا تُنجس (آكلها  
حتى لو بلغت) البلعوم.

و- إذا قطعت رأس الطائر واتضح أنه " طريفاً " (تعرض للافتراس)<sup>(٣)</sup>،  
فإن رابي مثير يقول: لا يُنجس (آكله حتى لو بلغ) البلعوم. يقول رابي  
يهودا: إنه يُنجس (آكله إذا بلغ) البلعوم. قال رابي مثير: إذا كانت جيفة  
البيهة، التي تُنجس بالملامة وبالرفع، يُطهّر ذبحها فريستها من نجاستها،  
إلا يُطهّر ذبح جيفة الطائر، التي لا تنجس بالملامة ولا بالرفع، فريسته من  
نجاسته؟ فكما وجدنا أن ذبحها يجعلها صالحة للأكل، ويُطهّر فريستها من  
نجاستها، كذلك قطع رأسها الذي يجعلها صالحة للأكل، يُطهّر فريستها من  
نجاستها. قال رابي يوسي: يكفي (لجيفة الطائر أن تكون) كجيفة البيهة؛  
حيث يُطهّر ذبحها (فريستها من نجاستها)، وليس قطع رأسها.

---

<sup>(١)</sup> - بمعنى أنها قد بطلت قبل أن تدخل ساحة الميكال.

<sup>(٢)</sup> - سبق ذكر هؤلاء الذين لا يصلحون للذبح في الفصل الثاني من هذا البحث الفقرة  
الأولى.

<sup>(٣)</sup> - ورد النهي عن أكل جيفة الحيوانات والحيوانات التي تعرضت للافتراس؛ لأنها لم تُذبح  
بصورة شرعية في سفر اللاويين ٢٢: ٨.

## الفصل الثامن

١- إذا اختلطت الذبائح (الصالحة) بذبائح الخطيئة الميتة<sup>(١)</sup>، أو بالثور المرجوم<sup>(٢)</sup>، حتى ولو ذبيحة واحدة (باطلة قد اختلطت) بعشرة آلاف (صالحة)، (فحكمها) أن تموت جميعها. وإذا اختلطت (الذبائح الصالحة) بالثور الذي ارتكب به إثم، أو (بالثور) الذي قتل إنساناً وفقاً لشهادة شخص واحد، أو وفقاً (لشهادة) أصحابه، أو (بالثور) الذي ضاع امرأة، أو (بالبيعة) التي ضاعها رجل، أو (بالذبيحة) المخصصة (للعادة الوثنية)، أو (بالذبيحة) التي يعدها (الوثنيون)، أو (بالذبيحة التي تم شراؤها من) أجرة الزانية<sup>(٣)</sup>، أو (بالذبيحة التي تم شراؤها من) ثمن (بيع الكلب)، أو (بالذبيحة الناتجة من) الهجين، أو (بالذبيحة) التي تعرضت للاقتراض، أو (بالذبيحة) التي ولدت من الجانب (بشق البطن)<sup>(٤)</sup> (فحكمها)<sup>(٥)</sup> أن تُترك للرعي حتى يظهر بها عيب، ثم تُباع، ثم يحضروا من ثمن أغلاها (ذبيحة) من النوع ذاته (الذي اختلط بالذبائح الباطلة). وإذا اختلطت (الذبائح الصالحة) بالذبائح

---

<sup>(١)</sup> - ذبائح الخطيئة الميتة هي التي حكم بطلانها وعدم الإلغة منها وذلك بتركها تموت.

<sup>(٢)</sup> - هو الثور الذي ينطح الناس في الطرقات وله عدة أحكام يختص به وردت في سفر

الخروج ٢١: ٢٨ - ٣٢.

<sup>(٣)</sup> - الشبهة ٣٣: ١٨.

<sup>(٤)</sup> - أي لم تولد ولادة طبيعية من الرحم وإنما شقوا جنبها وأخرجوا صغيرها.

<sup>(٥)</sup> - هذه الحيوانات المقدمة كذبائح واختلطت بأحد أنواع الثيران السابقة.

العادية السليمة<sup>(١)</sup>، فإن الذبائح العادية يجب أن تُباع (لصالح) الذين يحتاجون (أن يقدموا قرباناً) من النوع ذاته (الذي اختلط بالذبائح العادية).

ب- (وإذا اختلطت) الذبائح المقدسة بذبائح أخرى مقدسة من النوع نفسه<sup>(٢)</sup>، فتُقدم الذبيحتان نيابة عن الاثنين<sup>(٣)</sup>. (وإذا اختلطت) الذبائح المقدسة بذبائح أخرى مقدسة من نوع مختلف<sup>(٤)</sup> (فحكمها) أن تُترك للرعي حتى يظهر بها عيب، ثم تُباع، ثم يحضر من ثمن أغلاها (ذبيحة) من هذا النوع، وأخرى من النوع الآخر<sup>(٥)</sup>، ويخسر الزيادة من بيته<sup>(٦)</sup>. وإذا اختلطت

---

١- أي الخالية من العيوب والصالحة للتقديم

٢- كان تختلط ذبيحة الخطيئة لأحد الأشخاص بذبيحة خطيئة لشخص آخر، ولا يُعرف أي منهما يخص الآخر.

٣- أي نيابة عن صاحبي الذبيحتين دون تحديد لاسم أحدهما.

٤- كان تختلط ذبيحة الخطيئة بالفرقة للشخص نفسه

٥- يجب أن تُشترى الذبيحتان بنفس الثمن وهو أعلى ثمن بيعت به واحدة من تلك الذبائح؛ حيث إنه إذا بيعت إحدى الذبائح بخمسة دنانير فيجب أن تُشترى كل ذبيحة من الذبيحتين بخمسة دنانير حتى وإن كان ثمن إحداها عند تقديمها أقل من ذلك لأننا لا نعرف أيهما كانت الأعلى وأيهما الأرخص.

٦- المقصود بالزيادة هو الفرق بين ثمن الذبيحتين اللتين باعهما ووفقاً لثمن أغلاهما اشترى الذبيحتين الجليديتين، فإذا كان قد باع إحداها بخمسة دنانير، والآخرى بثلاثة دنانير، فيجب عليه أن يشتري الذبيحتين الجليديتين بعشرة دنانير، وهنا يخسر دينارين يتحملهما من ماله الخاص.

ببكر (البهيمة) أو عُشرها<sup>(١)</sup>، فإنها تُترك للرعي حتى يظهر بها عيب، ثم تؤكل كالبكر وعُشر (البهيمة)<sup>(٢)</sup>. ومن الممكن أن تختلط جميع (الدبائح) فيما عدا ذبيحة الخطيئة بذبيحة الإثم<sup>(٣)</sup>.

ج- إذا اختلقت ذبيحة الإثم بذبيحة السلامة، فإنها تُترك للرعي حتى يظهر بها عيب. يقول رابي: شمعون: كلاهما يُذبحان في الشمال، ويؤكلان بحكم الأشد منهما<sup>(٤)</sup>. قالوا له (الحاخامات): لا يحضرون الدبائح لكي تبطل<sup>(٥)</sup>. وإذا اختلقت قطع (لحم الدبائح) بقطع أخرى؛ (مثل قطع لحم)

---

١ - البكر من البهائم وكذلك عُشرها لا يُقتل ولا يُباعن وإنما يؤكلان عن طريق أصحابهما بعيوبهما.

٢ - وفي هذه الحالة يُطالب صاحب باقتناء الذبيحة التي اختلقت بالبكر والعشر من البهائم وإحضار أخرى غيرها ومن النوع ذاته الذي كان ينوي تقديمه.

٣ - لأن أنواع الدبائح المقدمة منهما معروفة ومختلفة ولا يمكن أن تختلط على مقدميه فذبيحة الخطيئة لا بد أن تُقدم من الإناث أو جديًا في حالة خطأ أحد الفلقة (كما ورد في اللاويين ٤: ٣٢-٣٦)، في حين أن ذبيحة الإثم تُقدم من الذكور، ولا تخرج عن الحمل أو الكباش.

٤ - حكم الأشد منهما هو الحكم الخاص بذبيحة الإثم، كما ورد في الفصل الخامس الفقرة الخامسة من هذا البحث؛ حيث يجب أن يُذبح في الشمال، ويؤكل للداخل من الستائر وللكهنة الذكور وفي يوم وليلة.

٥ - بمعنى أن هذا الحكم الأشد سيجعلها باطلة إذا لم تؤكل في يوم وليلة ومن الممكن أن يبقى منه في حين أن ذبيحة السلامة يأكلها الجميع وفي المدينة بأكملها.

أكثر الذبائح قداسة (بقطع لحم) المقدسات البسيطة، أو (قطع لحم الذبائح) التي تؤكل في يوم واحد (بقطع لحم الذبائح) التي تؤكل في يومين، فإنها تؤكل وفقاً لحكم الأشد منهما.

د- إذا اختلطت أعضاء ذبيحة الخطيئة<sup>(١)</sup> بأعضاء المحرقة<sup>(٢)</sup>، فإن رابي البعيرز يقول: يضع (الكل) أعلى (نار المذبح)، وأرى أن لحم ذبيحة الخطيئة على (نار المذبح) كما لو كان أخشاباً. ويقول الحاخامات: تُترك حتى تفسد ثم تُخرج لموضع الحرق.

هـ - (إذا اختلطت) أعضاء (المحرقة الصالحة) بأعضاء (المحرقات) المعيبة، فإن رابي البعيرز يقول: إذا قُرِّبَ رأسٌ واحدة منها تُقَرَّب سائر الرؤوس، (وإذا قُرِّبَ) كراع<sup>(٣)</sup> واحدة منها تُقَرَّب سائر الأكرع، والحاخامات يقولون: حتى ولو قُرِّبَ (الأعضاء) جميعها، فيما عدا واحداً، فيجب أن يُخرج لموضع الحرق.

و- إذا اختلط الدم بالماء، ولم يزل به منظر الدم، فإنه يظل صالحاً (لرشه على المذبح). وإذا اختلط بالخمير، فإنها (الخمير) تُعد كالماء. وإذا اختلط بدم البهيمة (غير المقدسة)، أو بدم الوحش، فإنه يُعد كالماء. يقول رابي يهودا: لا يبطل الدمُ الدم.

---

<sup>(١)</sup> - وهي التي يأكلها الكهنة ولا تحرق.

<sup>(٢)</sup> - وهي التي تُقرب للحرق على المذبح.

<sup>(٣)</sup> - الكراع هي رجل الدابة.

ز- إذا اختلط (الدم) بدم (الذبايح) الباطلة، فإنه يُسكب في القناة<sup>(١)</sup>.  
(وإذا اختلط) بدم الاحتضار، فإنه يُسكب في القناة. بينما يقول رابي إلبعير  
بصلاحيته. وإذا لم يتسأل (الكاهن)<sup>(٢)</sup>، ورشه، فإنه يُعد صالحاً.

ح- (وإذا اختلط) دم الذبايح السليمة بدم الذبايح المعيبة، فإنه يُسكب  
في القناة. (وإذا اختلط) كأس (من دم الذبايح السليمة) بكؤوس (من دم  
الذبايح المعيبة)، فإن رابي إلبعير يقول: إذا قُرِئَت كأس واحدة تُقَرَّب سائر  
الكؤوس. والحاخامات يقولون: حتى لو قُرِئَت (الكؤوس) جميعها فيما عدا  
واحدة، فإنه يُسكب في القناة.

ط- إذا اختلطت (دماء الذبايح) التي تُنثر لأسفل (الخط الأحمر الفاصل في  
منتصف المذبح) بتلك التي تُنثر لأعلى، فإن رابي إلبعير يقول: تُنثر (جميع  
الدماء) لأعلى، وأرى أن (الدماء التي كان يجب أن تُنثر) لأسفل (وُنُثِرَت)  
لأعلى كأنها كالماء، ثم يرجع وينثر (دماءً جديدة) لأسفل. والحاخامات  
يقولون: يجب أن تُسكب (جميع الدماء) في القناة. وإذا لم يتسأل (الكاهن  
عن صلاحية الدم)، ورشه، فإنه يُعد صالحاً.

ي- إذا اختلطت (دماء الذبايح) التي تُنثر مرة واحدة بتلك التي تُنثر مرة  
واحدة (كذلك)<sup>(٣)</sup>، فإنها (جميعها) تُنثر مرة واحدة. (وإذا اختلطت دماء

---

<sup>(١)</sup> - هي قناة المياه الموجودة في ساحة الهيكل، حيث تُلقى فيها الدماء الباطلة التي لا تُرَش على  
المذبح.

<sup>(٢)</sup> - هل الدم صالح للمرش أم لا؟

<sup>(٣)</sup> - مثل دم البكر مع دم العنبر، راجع الفقرة الثالثة من الفصل الخامس من هذا البحث.



الدبائح) التي تُنثر أربع مرات بتلك التي تُنثر أربع مرات (كذلك)<sup>(١)</sup>، فإنها (جميعها) تُنثر أربع مرات. (وإذا اختلطت دما. الدبائح) التي تُنثر أربع مرات بتلك التي تُنثر مرة واحدة، فإن رابي اليعيزر يقول: تُنثر (جميعها) أربع مرات. بينما يقول رابي يهوشوع: تُنثر (جميعها) مرة واحدة. فقال له رابي اليعيزر: ألا يتعدى حينئذ على نهى " لا تنقص " <sup>(٢)</sup> فقال له رابي يهوشوع: وألا يتعدى (كذلك) على نهى " لا تزيد " فقال له رابي اليعيزر: لم يرد " لا تزيد " إلا إذا كان (الدم) لذاته (غير مختلط بغيره). فقال له رابي يهوشوع: ولم يرد " لا تنقص " (كذلك) إلا إذا كان (الدم) لذاته (غير مختلط بغيره). وأضاف أيضاً رابي يهوشوع: إذا نثرت (الدم) فقد تعديت على " لا تزيد "، وارتكبت الفعل بيدك. وإذا لم تنثر فقد تعديت على " لا تنقص "، ولكن لم ترتكب الفعل بيدك<sup>(٣)</sup>.

ك- إذا اختلطت (دما. الدبائح) التي تُنثر للداخل (بالمذبح)، بتلك التي تُنثر بالخارج، فإنها تسكب (جميعها) في القناة. وإذا نُثر (الدم) في الخارج ثم نُثر مرة أخرى في الداخل، فإنه يظل صالحاً. وإذا نُثر (الدم) في الداخل ثم نُثر مرة أخرى في الخارج، فلإن رابي عقيبا يبطله. بينما يقول الحاخامات

<sup>(١)</sup> - مثل دم المذقة مع دم ذبيحة الإثم، أو دم ذبيحة الشكر مع دم ذبيحة السلامة، راجع الفقرات من الرابعة إلى السابعة من الفصل الخامس من هذا البحث .

<sup>(٢)</sup> - ورد النهي عن الزيلة والتقصان مع وصلها الرب في سفر التثنية ١: ٢، ١٢: ٣٢.

<sup>(٣)</sup> - يشير رابي يهوشوع هنا إلى قاعدة أخف الضررين، فهو يقصد أن النهي الذي لا يشارك الإنسان فيه يهدى أخف من ذلك الذي يتعدى عليه بيديه مع علمه بأن الفعل وعلمه يُعدان

بصلاحيته. وكان رابي عقيبا يقول: إن كل الدماء التي تدخل الهيكل للتكفير (وكان يجب أن تنثر في الخارج) تُعد باطلة. والحاخامات يقولون: (ينطبق ذلك على) ذبيحة الخطيئة فحسب. يقول رابي إلبعيزر: (ينطبق كذلك على) ذبيحة الإثم حيث ورد: " وشرعة ذبيحة الإثم ماثلة للذبيحة الخطيئة " (١).

ل- إذا استُقبل دم ذبيحة الخطيئة في كأسين، وأُخرج أحدهما للخارج (من ساحة الهيكل)، فإن الداخلي يظل صالحاً. وإذا أُدخل أحدهما لداخل (الهيكل)، فإن رابي يوسي الجليلي يقول بصلاحيته في الخارج. بينما الحاخامات يطلونه. قال رابي يوسي الجليلي: إذا كان في الحالة التي تُبطل النية فيها (الدم) إذا قصد أن ينثره) في الخارج، لم يعامل المتبقي على غرارهِ، وفي الحالة التي لا تُبطل النية فيها (الدم) إذا قصد أن ينثره) في الداخل، أليس الحكم ألا يعامل (الدم) المتبقي كالداخل؟. وإذا أُدخل (الدم) للهيكل) للتكفير، فعلى الرغم من أنه لم يُكفّر<sup>(٢)</sup>، فإنه يُعد باطلاً، وفقاً لأقوال رابي إلبعيزر. يقول رابي شمعون: (لا يبطل) حتى يكفّر. يقول رابي يهودا: وإذا أُدخل (الدم) عن طريق الخطأ، فإنه يظل صالحاً. وإذا نُشرت كل الدماء الباطلة على المذبح، فإن الصفيحة<sup>(٣)</sup> لا (تحمّل إلا وزر القربان) النجس

---

١- اللاويين ٧:٧.

٢- إذا لم يتم نثر الدم فإن عملية التكفير تبطل.

٣- هي الصفيحة الذهبية التي أمر الرب هارون أن يضعها على عملته عند تقديم القربان، وصلت واجبة على كل الكهنة عند تقديم القربان، وذلك بهدف تحميلها لأخطائه بني إسرائيل عند تقديم قربانهم، كما ورد في الخروج ٢٨: ٣٦-٣٨.

فتجعله مقبولاً؛ حيث تحمل الصفحة النجس (من القرابين) مقبولاً، ولكنها  
لا تحمل الخارج (عن ساحة الميكل من القرابين) مقبولاً.

## الفصل التاسع

أ- يُقَدَّس المذبح كل ما يصلح أن يُقَدَّم عليه<sup>(١)</sup>. يقول رابي يهوشوع: كل ما يصلح أن يُقَدَّم على نار(المذبح)، إذا صعد لا ينزل؛ حيث ورد: " تترك المحرقة على الموقدة فوق المذبح "<sup>(٢)</sup>، فكما أن المحرقة الصالحة للنار إذا صعدت لا تنزل، كذلك فإن كل ما يصلح أن يُقدم على النار إذا صعد لا ينزل. يقول ريان جمليث: كل ما يصلح أن يُقدم على المذبح إذا صعد لا ينزل؛ حيث ورد: " تترك المحرقة على الموقدة فوق المذبح "، فكما أن المحرقة الصالحة للمذبح إذا صعدت لا تنزل، كذلك فإن كل ما يصلح أن يُقدم على المذبح إذا صعد لا ينزل. ويكمن الفرق بين أقوال ريان جمليث ورابي يهوشوع في الدم، وتقدمات الخمر؛ حيث يقول ريان جمليث: إنها لا تنزل، ويقول رابي يهوشوع: إنها تنزل. ويقول رابي شمعون: إذا كانت الذبيحة صالحة وتقدمات الخمر باطلة، أو تقدمات الخمر صالحة والذبيحة باطلة، أو حتى كان كلاهما باطلين، فإن الذبيحة لا تنزل، بينما تقدمات الخمر تنزل.

ب- وهذه هي (التقدمات) التي إذا صعدت لا تنزل: البائت<sup>(٣)</sup> (خارج المذبح)، والنجس، والخارج (عن ساحة الهيكل)، والمذبح (بقصد أن يُنثر دمه،

---

<sup>(١)</sup> - من القرابين المناسبة له حتى وإن أصبحت باطلة فلا تُرد من المذبح وتصبح مقدسة. راجع الخروج ٢٩: ٣٧.

<sup>(٢)</sup> - اللاويين ٦: ٩.

<sup>(٣)</sup> - كالشحوم التي تُترك طول الليلة خارج المذبح، إذا صعدت للمذبح لا تنزل.

أو يُحرق أو يؤكل منه) في غير وقته، أو في غير مكانه، والذي استقبل أو نشر دمه من لا يصلحون للمذبح. يقول رابي يهودا: (الذبيحة) التي تُذبح ليلاً، أو يُسكب دمه، أو يُخرج دمه خارج السائر، إذا صعدت، فإنها تنزل. بينما يقول رابي شمعون: لا تنزل، حيث كان رابي شمعون يقول: كل ما يبطل في الهيكل، فإن الهيكل يقبله، وما لا يبطل في الهيكل لا يقبله الهيكل.

ج- هذه هي (التقدمات) التي لم يكن بطلانها في الهيكل: (الشور) الذي ضاجع امرأة، أو (البهيمة) التي ضاجعها رجل، أو (الذبيحة) المخصصة للعبادة الوثنية، أو (الذبيحة) التي يعبدها (الوثنيون)، أو (الذبيحة) التي تم شراؤها من) أجرة الزانية، أو (الذبيحة) التي تم شراؤها من) غن (بيع الكلب)، أو (الذبيحة) الناجمة من) الهجين، أو (الذبيحة) التي تعرضت للافتراس، أو (الذبيحة) التي ولدت من الجانب (بشق البطن)، أو (الذبايح) المعيبة. ويميز رابي عقيبا (الذبايح) المعيبة<sup>(١)</sup>. يقول رابي حنانيا نائب الكهنة: كان أبي يستبعد (الذبايح) المعيبة من على المذبح.

د- وكما أن (التقدمات) إذا صعدت لا تنزل، كذلك إذا نزلت لا تصعد. وإذا صعدت (الذبايح) حية إلى قمة المذبح، فإنها يجب أن تنزل. وإذا صعدت عرقة حية إلى قمة المذبح، فإنها يجب أن تنزل. وإذا ذُبِحت في قمة المذبح، فيجب أن تُسلخ وتُقطع إلى أجزاء (وتُترك) في مكانها.

هـ- وهذه هي (التقدمات) التي إذا صعدت تنزل<sup>(٢)</sup>: لحم الذبايح الأكثر

---

<sup>(١)</sup> - بمعنى أنها إذا صعدت لا تنزل.

<sup>(٢)</sup> - لأنها مخصصة للأكل سواء للكهنة أو لأصحابها.

قداسة، ولحم المقدسات البسيطة، وبقية العומר<sup>(١)</sup>، والرغيفان<sup>(٢)</sup>، وخبز  
التقدمة<sup>(٣)</sup>، وبقايا تقدمات الدقيق، والبخور. إذا ارتبط صوف رؤوس الخراف،  
أو شعر ذقن التيوس، أو العظام أو العروق أو القرنان، أو الظلفان، (بالذبيحة)  
فإنها تصعد معها؛ حيث ورد: "ويوقد الكاهن الجميع على المذبح"؛ وإذا  
انفصلت (عن الذبيحة) فإنها لا تصعد؛ حيث ورد "فتعمل محرقاتك للحم  
والدم".

و- وإذا تفسخت كل (تلك الأشياء) على المذبح (وسقطت)، فلا  
تُرجع (إليه). كذلك إذا تطايرت جمرة من على المذبح (فلا تُرجع إليه). وإذا  
تفست أعضاء (الذبائح) على المذبح (وسقطت)، وكان ذلك قبل منتصف  
الليل، فإنها (تُرجع إلى المذبح)، ويسري (على آكليها) حكم تدنيس الأشياء  
المقدسة، وإذا (تفستها وسقوطها) بعد منتصف الليل، فإنها لا تُرجع (إلى  
المذبح)، ولا يسري (على آكليها) حكم تدنيس الأشياء المقدسة.

ز- كما أن المذبح يقدّس كل ما يصلح أن يُقدم عليه، كذلك مرقاة  
المذبح تقدسه. وكما أن المذبح ومرقاته يقدّسان كل ما يصلح أن يُقدّم

---

(١) - العומר هو أول حزمة من الحصاد وهي التي يجب أن تُقدم للكاهن، كما ورد في اللاويين  
١٠: ٣٣.

(٢) - هما الرغيفان اللذان يُقدمان باكورة للرب في اليوم الخمسين بعد عيد الحصاد كما ورد  
في اللاويين ١٧: ٢٣.

(٣) - خبز التقدمة عبارة عن اثني عشر قرصاً من الحيز تُقدم كل سبت للهيكل وتُرتب في  
صفيْن على المائدة الطاهرة كما ورد في اللاويين ٢٣: ٥ - ٩.

عليهما، كذلك تقدّسها أواني(المبكل)<sup>(١)</sup>. وتقدّس أواني الأشياء السائلة تلك الأشياء السائلة، ومقاييس الأشياء الجافة تقدّس الأشياء الجافة. ولا تقدّس أواني الأشياء السائلة تلك الأشياء الجافة، ومقاييس الأشياء الجافة لا تقدّس الأشياء السائلة. إذا نُقبت الأواني المقدسة وظلت تؤدّي عملها كما لو كانت سليمة، فإنها تقدّس(ما يحويه)، وإذا لم (تؤدّ عملها)، فإنها لا تقدّس. وجميعها لا يقدّس(ما يحويه) إلا في المبكل.

---

<sup>(١)</sup> - ودرجت قناسة أواني المبكل وكل ما يمسها في سفر الخروج ٣٠: ٢٨ - ٢٩.

## الفصل العاشر

أ- يسبق كل ما يُقدَّم باستمرار (من القرايين) نظيره (الذي لا يُقدَّم باستمرار)<sup>(١)</sup>. تسبق القرايين الدائمة<sup>(٢)</sup> القرايين الإضافية<sup>(٣)</sup>، وتسبق قرايين السبت الإضافية قرايين رأس الشهر الإضافية، وتسبق قرايين رأس الشهر الإضافية قرايين رأس السنة الإضافية؛ حيث ورد: " فتكون هذه التقدمة علاوة على محرفة الصباح الدائمة التي تصعدونها "<sup>(٤)</sup>.

ب- يسبق كل ما يُعد أكثر قداسة (من القرايين) نظيره (الأقل قداسة). ويسبق دم ذبيحة الخطيئة دم المحرفة؛ لأنه يكفّر (عن الخطيئة). وتسبق أعضاء المحرفة الأجزاء التي تُحرق من ذبيحة الخطيئة؛ لأنها تُقدَّم بكاملها لنار (المذبح). وتسبق ذبيحة الخطيئة المحرفة؛ لأن دمها يُنثر على الأركان الأربعة وقاعدة (المذبح). وتسبق ذبيحة الإثم قربان الشكر وكبش النذير؛ لأنها من ضمن أكثر الأشياء قداسة. ويسبق قربان الشكر وكبش النذير

---

<sup>(١)</sup> - ويرى ذلك عند تقديم أكثر من قربان على المذبح؛ حيث يسبق القربان الذي يقربونه للمذبح بشكل دائم ذلك القربان الذي يُقرب بشكل غير دائم، وتوضح المسألة الأمثلة على نحو ما ورد في الفقرة.

<sup>(٢)</sup> - القرايين الدائمة هي القرايين التي تُقدَّم كل يوم.

<sup>(٣)</sup> - القرايين الإضافية هي التي تُقدَّم يوم السبت، وفي بداية الشهر، وفي الأعياد.

<sup>(٤)</sup> - العدد ٢٨: ٣٣.



ذبيحة السلامة؛ لأنهما يؤكلان في يوم واحد، ويجب معهما تقديم الخبز. وتسبق ذبيحة السلامة قربان البكر؛ لأنها يجب أن يُنثر من دمها أربع مرات، ويجب معها وضع (يد مُقربها على رأسها)<sup>(١)</sup>، وتقديم الخمر، وترجيح الصدر والباقي.

ج- ويسبق قربان البكر عشر (البهيمة)؛ لأن قداسه من الرحم، ويأكله الكهنة (فقط). ويسبق عشر (البهيمة) قربان الطيور؛ لأنه ذبيحة (من البهائم)، ويتضمن (ما يماثل) أكثر الأشياء قداسة: دمه، والأجزاء التي تُحرق منه.

د- وتسبق قربان الطيور تقدمات الدقيق؛ لأنها من أنواع (قربان) الدم. وتسبق مقدمة الخطيئة من الدقيق<sup>(٢)</sup> مقدمة المبة؛ لأنها تُقدم عن خطيئة. وتسبق ذبيحة خطيئة الطيور المحرقة من الطيور، وكذلك (تسبقها) عند تخصيصها<sup>(٣)</sup>.

هـ- تسبق كل ذبائح الخطايا الواردة في التوراة ذبائح الإثم، فيما عدا

---

(١) - اللاويين ٣: ٢.

(٢) - وهي التقدمة التي يقدمها المذنب تكفيراً عن خطايا تستوجب ذبائح خطيئة ونظراً لفقره الشديد ليجوز له أن يقدمها من الدقيق؛ حيث إن الأصل في هذه التقدمة أن تكون نعجة أو عذرة فإن لم يستطع فيقدم بمائتين أو فرخي حمام، فإن لم يستطع فليقدم عشر الأيكة (حوالي لترين ونصف) من الدقيق الناعم، كما ورد في سفر اللاويين ١٣: ١-١٣.

(٣) - عندما يخصص الكاهن المملتين أو فرخي الحمام يبدأ بتخصيص بالفرخ الذي يُقدم عن الخطيئة أولاً ثم بالفرخ الذي يُقدم عن المحرقة، كما ورد في اللاويين ٥: ٨.

ذبيحة إثم الأبرص؛ لأنها تُقدَّم لتهيئته (للمطهارة)<sup>(١)</sup>. وتُقدم جميع ذبائح الإثم الواردة في التوراة في السنة الثانية من عمرها، وبما يعادل شاقلين<sup>(٢)</sup>، فيما عدا ذبيحتي إثم النذير والأبرص؛ حيث تُقدَّمان في السنة الأولى من عمرهما، ولا (يُشترط) أن تعادل قيمتهما شاقلين.

و- وكما أن (ذبائح الخطيئة) تسبق (ذبائح الإثم) في تقديمها، فإنها تسبقها كذلك في أكلها. وإذا كانت هناك ذبيحة سلامة (قد ذُبِحت) بالأمس، وذبيحة سلامة (ذُبِحت) اليوم، فإن ذبيحة الأمس تسبق (في أكلها). وإذا كانت هناك ذبيحة سلامة (قد ذُبِحت) بالأمس، وذُبِحت اليوم (ذبيحتا) خطيئة وإثم، فإن ذبيحة الأمس تسبق (في أكلها)، وفقاً لأقوال رابي مشير. والحاخامات يقولون: تسبق ذبيحة الخطيئة (في أكلها)؛ لأنها من بين أكثر الذبائح قداسة.

ز- وفي جميع (الذبائح التي تؤكل) يُخوَّل للكهنة أن يغيروا في أكلها، ليأكلوها مشوية، أو مسلوقة، أو مطبوخة، وليضعوا عليها توابل عادية، وتوابل التقدمة، وفقاً لأقوال رابي شمعون. ويقول رابي مشير: لا يضعون عليها توابل التقدمة؛ لئلا تبطل تقدمة التوابل<sup>(٣)</sup>.

<sup>(١)</sup> - حيث يضع الكاهن من دمها على شحمة أذنه اليمنى وعلى إبهام يده وقدمه اليمنى، راجع اللاويين ١٤: ١٤.

<sup>(٢)</sup> - ورد في سفر اللاويين أن تقدير قيمة ذبيحة الخطيئة بقيمة الكاهن بالفضة وفقاً للمعايير المستعملة في القدس، ويقدر المفسرون قيمة الفضة بما يعادل شاقلين. راجع اللاويين ٥: ١٥.

<sup>(٣)</sup> - حيث إن التقدمة التي مر وقت أكلها تُعد " بقية " أو " فضالة " ويجب حرقها ويدخل معها كذلك التوابل الخاصة بالتقدمة.

ح- قال رابي شمعون: إذا رايت زيتًا يُقسم في ساحة الهيكل، فليس لك أن تسأل ما هذا؟ فما هو إلا بقية من فتات مقدمة دقيقق الإسرائيلي<sup>(١)</sup>، أو (بقية) لُج الزيت الخاصة بالأبرص<sup>(٢)</sup>. وإذا رايت زيتًا موضوعًا على نار (المذبح)، فليس لك أن تسأل ما هذا؟ فما هو إلا بقية من فتات مقدمة دقيقق الكهنة<sup>(٣)</sup>، أو بقية لتقدمة الكاهن (الكبير) الممسوح؛ لأنهم لا يقدمون الزيت كهبة. ويقول رابي طرفون: (يجوز) أن يهبوا الزيت.

---

<sup>(١)</sup> - تستخدم المشنا مصطلح إسرائيلي للدلالة على عموم الأشخاص العليين من بني إسرائيل، خلافاً للكهنة والقربان المشار إليه في الفقرة يقدمها أي شخص من بني إسرائيل مما ورد في اللاويين ٢: ١-١٠.

<sup>(٢)</sup> - فيما يتعلق بأحكام طهارة الأبرص بالزيت انظر ما ورد في اللاويين ١٤: ١٠-١٢، ١٥-١٩.

<sup>(٣)</sup> - فيما يتعلق بأحكام تقديم الكهنة لتقدمة الدقيق انظر ما ورد في اللاويين ٦: ١٤-١٣.

---

## الفصل الحادي عشر

أ- إذا تناثر دم ذبيحة الخطيئة على الثوب، فإنه يجب أن يُغسل<sup>(١)</sup>. وعلى الرغم من أن النص المقدس لم يتحدث إلا على الأكل؛ حيث ورد: " (وعلى الكاهن الذي يقربها) أن يأكلها في مكان مقدس "<sup>(٢)</sup>، فإن الأمر على السواء بين التي تؤكل وبين الداخلية<sup>(٣)</sup>؛ حيث يجب أن يُغسل الثوب؛ لأنه قد ورد: " شريعة ذبيحة الخطيئة "<sup>(٤)</sup>، شريعة واحدة لكل ذبائح الخطيئة.

ب- (إذا تناثر) دم ذبيحة الخطيئة الباطلة (على الثوب)، فإنه لا يحتاج إلى الغسيل، سواء أكان هناك وقت عندما كانت الذبيحة صالحة أم لم يكن هناك وقت عندما كانت صالحة. وأي (الذبائح) التي كان لها وقت عندما كانت صالحة؟ التي باتت أو تنجست، أو أخرجت (من ساحة الهيكل). وأي (الذبائح) التي لم يكن لها وقت عندما كانت صالحة؟ التي دُبِحت (بقصد أن يُنثر دمها، أو تُحرق أو يؤكل منها) في غير وقتها، أو في غير مكانها، أو استقبل أو نثر دمها من لا يصلحون للذبح.

ج- إذا تناثر (الدم) من رقبة (الذبيحة) على الثوب، فإنه لا يحتاج إلى

---

<sup>(١)</sup> - وفقاً لما ورد في اللاويين ٦: ٣٧.

<sup>(٢)</sup> - اللاويين ٦: ٣٦.

<sup>(٣)</sup> - أي ذبيحة الخطيئة التي تُذبح داخل الهيكل في شمل المذبح ويجب أن يُرش دمها داخل المواضع المقدسة في الهيكل، كما ورد في الفقرتين الأولين في الفصل الخامس من هذا البحث.

<sup>(٤)</sup> - اللاويين ٦: ٢٥.

الغسيل. (وإذا تناثر الدم على الثوب من الدم المنشور) في زاوية (المذبح) أو قاعدته، فإنه لا يحتاج إلى الغسيل. وإذا سُكب (الدم) على الأرض فجمعه (وتناثر على الثوب)، فإنه لا يحتاج إلى الغسيل. ولا يحتاج إلى الغسيل إلا الدم الذي استقبل في إناء. وكان مناسباً للنشر. وإذا تناثر على جلد (الذبيحة) قبل أن تُسلخ، فإنه لا يحتاج إلى الغسيل، (ولكن إذا كانت الذبيحة قد سُلخت) فإنه يحتاج إلى الغسيل، وفقاً لأقوال رابي يهوذا. يقول رابي العازار: حتى إذا سُلخ (الجلد) فإنه لا يحتاج إلى الغسيل. ولا يحتاج إلى الغسيل إلا موضع الدم (من الثوب)، والشئ الذي يمكن أن يتنجس ويمكن أن يُغسل.

د- الأمر على السواء بين الثوب والحقيبة والجلد، جميعها يحتاج إلى أن يُغسل في مكان مقدس. وكسر الأنية الفخارية<sup>(١)</sup> يحتاج (كذلك) إلى أن يُغسل في مكان مقدس. وجلاء الأواني النحاسية وغسلها يحتاج (كذلك) أن يتم في مكان مقدس. ويُعد هذا الحكم أكثر تشدداً مع ذبيحة الخطيئة عنه مع سائر أكثر اللبائث قداسة<sup>(٢)</sup>.

هـ- إذا أخرج الثوب (الذي نُثر عليه الدم) خارج الساتر (عن ساحة الهيكل)، فإنه يُدخل ويُغسل في مكان مقدس. وإذا تنجس خارج الساتر، فإنه يُحرق، ويُدخل، ويُغسل في مكان مقدس. وإذا أخرج الإناء الخزفي خارج الساتر (عن ساحة الهيكل)، فإنه يُدخل، ويُكسر في مكان مقدس. وإذا

١ - التي طُبخت فيها الذبيحة يجب أن تُكسر، راجع اللاويين ٦: ٢٨.

٢ - حيث لا يُطبق عليها الكسر أو الجلاء و الغسل في مكان مقدس.

تنجس خارج السائر، فإنه يُثقب، ويدخل، ويُكسر في مكان مقدس.

و- وإذا أخرج الإناء النحاسي خارج السائر (عن ساحة الهيكل)، فإنه يدخل، ويُجلى، ويُغسل في مكان مقدس. وإذا تنجس خارج السائر، فإنه يُجوف، ويدخل، ويُجلى، ويُغسل في مكان مقدس.

ز- الأمر على السواء بين أن يُطهى فيها<sup>(١)</sup>، أو أن يُفرغ داخلها ماءً مغلي، أو بين أن (يُطهى فيها) أكثر التقديمات قدامة، أو المقدسات البسيطة؛ حيث تحتاج إلى الجلاء والغسيل. يقول رابي شمعون: لا تحتاج (الأواني مع) المقدسات البسيطة إلى الجلاء والغسيل. يقول رابي طرفون: إذا طُهي فيه من بداية العيد، فإنه يُطهى فيه حتى نهاية العيد بكامله<sup>(٢)</sup>. والحاخامات يقولون: (لا تحتاج الأواني إلى) الجلاء والغسيل طيلة وقت أكل (التقدمة فحسب)<sup>(٣)</sup>. (ويجب أن يكون) الجلاء والغسيل (للأواني) كجلاء الكأس وغسلها<sup>(٤)</sup>. (ويجب أن يكون) الجلاء بماء دافئ، والغسيل بماء بارد. (ويجب أن) يُطهر السفود

---

<sup>(١)</sup> - الأواني الخزفية أو النحاسية

<sup>(٢)</sup> - حيث لا يمحون الأواني أو يغسلونها إلا في نهاية أيام العيد لأن الاستخدام المتالي للأواني طيلة أيام العيد لن يجعل فيها بقية أو فضلة وبنلة عليه فلن تبطل التقدمة

<sup>(٣)</sup> - بمعنى أنه يجب أن تُغسل الأواني في أيام العيد كذلك وأقصى مدة يُسمح فيها بعدم الغسل هي المدة المسموح فيها أكل التقدمة مثل يوم وليلة لذبيحة الحطية أو لمدة يومين وليلة في حالة ذبيحة السلامة

<sup>(٤)</sup> - كناية عن طهارة الجلاء والغسل؛ حيث إن العلة في الكؤوس أن تُجلى وتُغسل جيدًا؛ لأنها تُجلى وتُغسل من الداخل والخارج.

والشواية بالماء المغلي.

ح- إذا طُهِيت فيها (اطعمه) مقدسة وأخرى عادية، أو أكثر التقديمات قداسة والمقدسات البسيطة، وكان طعم (المقدسات يغلب على المقدسات البسيطة أو العادية)، فإن المقدسات البسيطة تزكّل كالأشد (كأكثر قداسة)، ولا تحتاج (الأواني معها) إلى الجلاء والغسيل، ولا تُبطل (الأشياء الأخرى) بالملامسة. إذا لمست رقاقةً رقاقةً أخرى (غير صالحة)، أو قطعة (من اللحم) قطعة أخرى (غير صالحة)، فلا يحرّم كل الرقاق أو كل اللحم؛ وإنما يحرّم موضع الملامسة.

## الفصل الثاني عشر

أ- لا يشارك (الكاهن) الغاطس نهراً<sup>(١)</sup>، أو الذي لم تكتمل كفارته، في أكل الأشياء المقدسة مساً. (ويجوز للكاهن) الحزين (لوفاة قريب له) أن يلمس (الأشياء المقدسة)، (ولكن) لا يُقَرِّبها، ولا يشارك في الأكل (منها) مساً. (ويجوز للكهنة) أصحاب العاهات، سواء الدائمة أو الطارئة، أن يشاركوا في الأكل، ولكن لا يقربون<sup>(٢)</sup>. وكل من لا يصلح (من الكهنة) للعمل (في خدمة الهيكل) لا يشارك في اللحم. وكل من لا يحصل على اللحم لا يحصل على الجلود. حتى وإن كان نجساً وقت نثر الدماء، وطاهراً وقت حرق الشحوم، فإنه لا يشارك في اللحم؛ حيث ورد: "الذي يقرب دم ذبيحة السلامة والشحم من بني هرون تكون له الساق اليمنى نصيباً"<sup>(٣)</sup>.

ب- كل (ذبيحة) لم ينل المذبح لحمها<sup>(٤)</sup>، لا ينال الكهنة جلدها؛ حيث

---

<sup>(١)</sup> - هو الكاهن الذي تنجس بنجاسة بسيطة واغتسل ولكن لم تغرب شمس اليوم الذي تطهر فيه بعد؛ حيث لا يكفي في أحكام التطهر اليهودية بالاغتسل وإنما يجب الانتظار حتى الغروب.

<sup>(٢)</sup> - ورد النهي عن تقديم الكاهن ذي العلة للقرابين مع السماح له بالأكل منه في اللاويين ٢١: ١٧ - ٣٣.

<sup>(٣)</sup> - اللاويين ٦: ٣٣.

<sup>(٤)</sup> - مثل الذبيحة التي تُذبح بقصد أن تؤكل في غير وقتها أو خارج مكانها؛ حيث يبطل تقديمها على المذبح.



ورد: " محرقة رجل " (١٧)؛ أي المحرقة التي قُذمت عن رجل. وإذا ذُبحت المحرقة تحت مسمى غير اسمها، فعلى الرغم من أنها لم تسقط الواجب عن أصحابها، فإن جلدها يخص الكهنة. والأمر على السواء بين محرقة الرجل ومحرقة المرأة؛ حيث يخص جلدها الكهنة.

ج- يخص جلود المقدسات البسيطة أصحابها، وتخص جلود أكثر الذبائح قداسة الكهنة. وبالقيلاس، فإنه كما أن المحرقة التي لم ينالوا لحمها قد نالوا جلدها، ألا ينالون جلد أكثر الذبائح قداسة، وقد نالوا لحمها؟ لا " يبرهن المذبح " (١٨) (على ذلك)؛ حيث لا يخصه الجلد على الإطلاق.

د- إذا حدث ما يبطل المقدسات قبل أن تُسلخ، فلا تخص جلودها الكهنة. (وإذا حدث ما يبطلها) بعد سلخها، فإن جلدها يخص الكهنة. قال رابي حنانيا نائب الكهنة: لم أر طيلة حياتي جلداً يُخرج لموضع الحرق. قال رابي عقيبا: لقد استنجننا من أقواله أنه إذا سُلخت (ذبيحة) البكر ووجد أنها قد تعرضت للاقتراس، فإن للكهنة أن ينتفعوا بجلدها. والحاخامات

---

(١) - اللاويين ٨: ٧

(٢) - بمعنى أنه لا يمكن استخدام القيلاس العكسي، والقول إن " المذبح يبرهن " أي يُعد دليلاً على أنه قد نال اللحم ولم ينل الجلد وُستج من ذلك أن الكهنة يحصلون على لحم أكثر اللبائح قداسة ولا يحصلون على جلدها وإنما القيلاس أنهم كما يحصلون على جلد المحرقة التي لا يحصل عليها المذبح، فإنهم يحصلون كذلك على جلد أكثر الذبائح قداسة.

يقولون: لا (تُعد مقولة) " لم نر " دليلاً<sup>(١)</sup>، وإنما (الحكم) أن يُخرج لموضع الحرق.

هـ- إذا أحرقت الثيران والتيوس - المخصصة للذبح - كوصيتها، فإنها تُحرق في موضع رماد المذبح، وتنجس الثياب<sup>(٢)</sup>. وإذا لم تُحرق كوصيتها، فإنها تُحرق في " بيت هيرا "<sup>(٣)</sup>، ولا تنجس الثياب.

و- كانوا يحملونها<sup>(٤)</sup> على قوائم خشبية. فإذا خرج (الحَمَّالون) المتقدمون خارج ساحة الهيكل ولم يخرج المتأخرون، فإن المتقدمين تنجس ملابسهم ولا تنجس ملابس المتأخرين حتى يخرجوا. وإذا خرجوا معاً، فإن ملابسهم تنجس معاً. يقول رابي شمعون: لا تنجس ملابس هؤلاء. أو أولئك حتى تشتعل النار في معظمها (الذبائح). وبمجرد حرق اللحم لا تنجس ملابس الحارق.

---

<sup>(١)</sup> - على أنه لم يقع ما من شأنه أن يطل المبيحة أو أنه من قبل المصلحة أن رابي حنانا لم

ير تطبيق حكم حرق الجلد مع الذبيحة الباطلة

<sup>(٢)</sup> - اللاويين ١٦: ٢٨.

<sup>(٣)</sup> - في جبل الهيكل.

<sup>(٤)</sup> - الثيران والتيوس المحروقة كوصيتها.

## الفصل الثالث عشر

أ- من يذبح ويقدم (الدبائح) خارج (ساحة الهيكل)، فإنه يُلزم<sup>(١)</sup> من جراء الذبح ومن جراء التقديم. يقول رابي يوسي الجليلي: إذا ذبح بالداخل، وقُدِّم في الخارج، فإنه يُلزم (من جراء التقديم)، وإذا ذبح وقُدِّم في الخارج، فإنه يُعفى<sup>(٢)</sup>؛ لأنه لم يُقدِّم في الخارج إلا الشيء الباطل. قال (الحاخامات) له: كذلك من يذبح في الداخل ويقُدِّم في الخارج؛ فطالما أخرجها فقد أبطلها<sup>(٣)</sup>.

ب- إذا أكل النجس سواء من الذبيحة النجسة أو من الذبيحة الطاهرة، فإنه يُلزم<sup>(٤)</sup>. يقول رابي يوسي الجليلي: إذا أكل النجس (من الذبيحة) الطاهرة، فإنه يُلزم، بينما النجس الذي أكل (من الذبيحة) النجسة، فإنه يُعفى؛ لأنه لم يأكل إلا شيئاً نجساً. قال (الحاخامات) له: كذلك النجس الذي أكل (من الذبيحة) الطاهرة، فطالما لمسها فقد نجسها. وإذا أكل إنسان طاهر (من الذبيحة) النجسة، فإنه يُعفى؛ لأنه لا يُلزم إلا على نجاسته

---

<sup>(١)</sup> - بتقديم قربان خطيئة عن خطئه في حين كان الحكم في التوراة يقضي باستئصال من يفعل ذلك عن عمد من وسط الشعب راجع الإصحاح ١٧ من سفر اللاويين.

<sup>(٢)</sup> - من جراء التقديم، ولكنه يظل ملزماً بتقديم قربان خطيئة من جراء الذبح غير ساحة الهيكل.

<sup>(٣)</sup> - وبناءً على ذلك يظل ملزماً عن الذبح والتقديم.

<sup>(٤)</sup> - في حالة التعمد بمقربة القطع، وفي حالة الخطأ بتقديم قربان خطيئة.

ج- هناك تشديد في (حكم) الذبح عن (حكم) التقديم، وتشديد في (حكم) التقديم عن (حكم) الذبح. (بالنسبة) للتشديد في (حكم) الذبح: من يذبح لأجل الرجل البسيط (خارج ساحة الهيكل)<sup>(٢)</sup> يُلزم، ومن يُقدّم لأجل الرجل البسيط يُعفى. (وبالنسبة) للتشديد في (حكم) التقديم: إذا أمسك اثنان سكينًا وذبحا (خارج ساحة الهيكل) فإنهما يُعفیان، وإذا أمسكا بعضو (من الذبيحة) وقدماه فإنهما يُلزمان. من يُقدّم (الذبيحة خطأ) ثم عاد وقدم، ثم عاد (للمرة الثالثة) وقدم، فإنه يُلزم عن كل تقديم، طبقاً لأقوال رابي شمعون. يقول رابي يوسي: لا يُلزم إلا عن مرة واحدة. ولا يُلزم حتى يُقدّم إلى قمة المذبح (الذي بناه في الخارج). يقول رابي شمعون: حتى إذا قدّم على الصخرة، أو الحجر، فإنه يُلزم.

د- الأمر على السواء بين الذبائح الصالحة والذبائح الباطلة- التي بطلت في الهيكل- إذا قربها في الخارج، فإنه يُلزم. من يُقدّم ما يعادل حجم حبة الزيتون من المحرقة، أو من الأجزاء التي تُحرق، في الخارج، فإنه يُلزم. من يُقدّم ما يعادل حجم حبة الزيتون من الحفنة<sup>(٣)</sup>، واللبن، والبخور، وتقدمة

١- حيث لا يُلزم بالقطع أو بتقديم ذبيحة الخطيئة إلا إذا كان هو ذاته نجسه كما ورد في اللاويين ٧: ٢٠.

٢- أي أن الذبح لم يكن للرب وإنما كان لاستخدام البشر.

٣- هي مقدار قبضة اليد من تقدة الدقيق، كما ورد في اللاويين ٢: ٢.

الكهنة، وتقدمة الكاهن(الكبير) الممسوح، وتقدمة الخمر<sup>(١)</sup> في الخارج، فإنه يلزم. ولكن رابي إلغازار يعفيه حتى يُقَرَّب (التقدمة) بكاملها. وإذا قَرَّبها جميعها في الداخل، وأبقى منها ما يعادل حجم حبة الزيتون وقرنه في الخارج، فإنه يلزم. وجميعها إذا نقص منها شيء. ما ثم قَرَّبها في الخارج، فإنه يُعفى.

هـ- من يُقَرَّب الذبائح والأجزاء التي تُحرق منها في الخارج، فإنه يلزم<sup>(٢)</sup>. وإذا قَرَّب تقدمه الدقيق - التي لم تؤخذ منها الحفنة- في الخارج، فإنه يُعفى. ولكن إذا أخذت منها الحفنة ثم رَدَّت إليها وبعد ذلك قَرَّبها في الخارج، فإنه يلزم.

و- إذا قَرَّب آثا من الحفنة أو اللبان في الخارج، فإنه يلزم. بينما يعفيه رابي إلغازار حتى يُقَرَّب الثاني. وإذا قَرَّب أحدهما في الداخل، والآخر في الخارج، فإنه يلزم. وإذا قَرَّب إحدى جفتي اللبان<sup>(٣)</sup> في الخارج، فإنه يلزم، بينما يعفيه رابي إلغازار حتى يُقَرَّب الثانية. وإذا قَرَّب أحدهما في الداخل،

---

<sup>(١)</sup> - تقدمت الخمر من التقلعات الإضافية التي تُقدم مع القرابين أو الذبائح الأصلية راجع سفر العدد الإصحاح الخامس عشر.

<sup>(٢)</sup> - من جراء تقديم الأجزاء التي تُحرق من الذبيحة خارج الهيكل، حيث إن حكمها أن تُقدم على المذبح داخل الهيكل، أما وإنه قد قدمها مع الذبيحة نفسها خارج الهيكل فإنه يلزم بالكفر عن ذلك بتقديم ذبيحة خاطئة.

<sup>(٣)</sup> - هو اللبان الذي يُقدم على صفي تقدمه الحيز الذي تبلغ اثني عشر رغيفا وتُقسم إلى صفين كل منهما ستة أرغفة وذلك كل يوم سبته كما ورد في اللاويين ٧:٢٤.

والأخرى في الخارج، فإنه يلزم. وإذا نثر بعض الدم في الخارج، فإنه يلزم. يقول رابي إلغازا: كذلك من يسكب مياه (عيد المظال) أثناء العيد في الخارج، فإنه يلزم. يقول رابي نحما: إذا قرَّب بقبة الدم في الخارج، فإنه يلزم.

ز- من يقطع رقبة الطائر في الداخل، ويُقَرَّب في الخارج، فإنه يلزم. وإذا قطع رقبة الطائر في الخارج، وقَرَّب في الخارج، فإنه يُعفى. ومن يذبح الطائر في الداخل، ويُقَرَّب في الخارج، فإنه يُعفى. وإذا ذبح (الطائر) في الخارج، وقَرَّب في الخارج، فإنه يُعفى. يُستنتج من ذلك أن ما يصلح (التقدمة) في الداخل، يعفيه في الخارج، وما يصلحها في الخارج يعفيه في الداخل. يقول رابي شمعون: كل ما يلزمون بسببه في الخارج، يلزمون كذلك بسبب ما هو على غرارهِ في الداخل إذا قرَّبوه في الخارج، باستثناء من يذبح في الداخل ويُقَرَّب في الخارج.

ح- من تلقى دم ذبيحة الخطيئة في كأس واحدة، ونثر (من الدم بداية) في الخارج، ثم عاد ونثر في الداخل، أو نثر (بداية) في الداخل، ثم عاد ونثر في الخارج، فإنه يلزم؛ لأنه يجب أن ينثر (الدم) كله في الداخل. وإذا تلقى دمها في كأسين، ثم نثرهما في الداخل، فإنه يُعفى. (وإذا) نثرهما في الخارج، فإنه يلزم. (وإذا نثر) إحداهما في الداخل ثم الأخرى في الخارج، فإنه يُعفى. (ولكن إذا نثر) إحداهما في الخارج ثم الأخرى في الداخل، فإنه يلزم على الخارجية، بينما الثانية تُكفَّر<sup>(١)</sup>. ولما يشبه الأمر؟ (يشبه) من يفرز ذبيحة

---

(١) - عن الخطيئة المقَّم عنها لأنه في هذه الحالة يُعد صلفاً.

خطيته ثم فُقدت، فأفرز أخرى مكانها، وبعد ذلك وجد الأولى، وأصبحت الاثنتان موجودتين، فإذا ذبحهما في الداخل، فإنه يُعفى، (وإذا) ذبحهما في الخارج، فإنه يُلزم. (وإذا ذبح) إحداهما في الداخل ثم الأخرى في الخارج، فإنه يُعفى. (ولكن إذا ذبح) إحداهما في الخارج ثم الأخرى في الداخل، فإنه يُلزم على الخارجية، بينما الثانية تُكفّر. وكما أن (نثر) دمها (الذبيحة) يعفي لحمها (من حكم تدنيس الأشياء المقدسة)، كذلك يعفي لحم نظيرتها<sup>(١)</sup>.

---

١ - الذبيحة الثانية التي أُرزها بدلاً من الأولى التي فُقدت وبالتالي لا يطبق عليها هي الأخرى حكم تدنيس الأشياء المقدسة والتي يقتضي تقديم ذبيحة إنهم كما ورد في اللاويين ٥:

## الفصل الرابع عشر

أ- من أحرق بقرة ذبيحة الخطيئة (الحمراء) خارج حفرتها، وكذلك إذا قرَّب التيس الطليق في الخارج، فإنه يُعفى؛ حيث ورد: " وليس عند مدخل خيمة الاجتماع يحضره " (١)، ولا يُلزمون على جميع (التقدمات) التي لا تصلح أن تُقدم عند مدخل خيمة الاجتماع.

ب- من يُقرَّب خارج (ساحة الهيكل أيًا من) الثور الذي ضاجع امرأة، أو البهيمة التي ضاجعها رجل، أو (الذبيحة) المخصصة (للعادة الوثنية)، أو (الذبيحة) التي يعبدها (الوثنيون)، أو (الذبيحة التي تم شراؤها من) أجرة الزانية، أو (الذبيحة التي تم شراؤها من) ثمن (بيع الكلب)، أو (الذبيحة الناتجة من) الهجين، أو (الذبيحة) التي تعرضت للاقتراض، أو (الذبيحة) التي وُلدت من الجانب (بشق البطن)، فإنه يُعفى؛ حيث ورد: " أمام مسكن الرب " (٢)، ولا يُلزمون على جميع (التقدمات) التي لا تصلح أن تُقدم أمام مسكن الرب. وإذا قرَّب في الخارج (الذبايح) المعيبة، سواء المعيبة بصورة دائمة أو بصورة طارئة، فإنه يُعفى. يقول رابي شمعون: يُعفى (في حالة تقديم) المعيبة بصورة دائمة، ويُعد متعديًا على نهْي لا تفعل (٣) (في حالة تقديم) المعيبة بصورة طارئة. وإذا قرَّب في الخارج (ذبايح الطيور) من البمام

---

(١) - اللاويين ١٧: ٤.

(٢) - المرجع السابق.

(٣) - وفقًا للنهي الوارد في سفر التثنية ١٧: ١٣.



الذي لم يحن وقت (ذبحه)، أو من أفرخ الحمام التي مرَّ وقت (ذبحها)، فإنه يُعفى. يقول رابي شمعون: يُعفى (في حالة تقديم) أفرخ الحمام التي مرَّ وقت (ذبحها)، ويُعد متعدياً على نهى لا تفعل (في حالة تقديم) اليمام الذي لم يحن وقت (ذبحه). (وإذا قُرَّب في الخارج) ذبيحة وصغيرها، أو (الذبيحة) التي لم يحن وقت (ذبحها)، فإنه يُعفى. يقول رابي شمعون: إنه يُعد متعدياً على نهى لا تفعل؛ حيث اعتاد رابي شمعون أن يقول: كل ما يصلح للتقديم بعد وقته، يسري عليه نهى لا تفعل، ولا تسري عليه عقوبة القطع. والحاخامات يقولون: كل ما لا تسري عليه عقوبة القطع، لا يسري عليه نهى لا تفعل.

ج- الذبيحة التي لم يحن وقت (ذبحها) إما أن تكون من جراء نفسها<sup>(١)</sup> أو من قِبل أصحابها<sup>(٢)</sup>. ما هي (الذبيحة) التي لم يحن وقت (ذبحها) من قِبل أصحابها؟ إذا قُرَّب كل من مريض أو مريضة السيلان، أو الوالدة أو الأبصرص ذبائح الخطيئة أو الإثم الخاصة بهم في الخارج، فإنهم يعفون<sup>(٣)</sup>، (وإذا قُرِّبوا)

١- بمعنى أنه لم تتعد سبعة أيام منذ ولادته حيث لا يصح تقديمها قبل اليوم الثامن من ولادته وفقاً لما ورد في اللاويين ٢٢: ٢٧.

٢- بمعنى أن يقوم من يلقمها بتقريبها قبل الموعد المخصص له فعلى سبيل المثال- كما ستوضح الفقرة- لا بد أن يُقدِّم مريض أو مريضة السيلان ذبيحتيهما في اليوم الثامن لظهورتهما كما ورد في اللاويين ١٥: ١٤، ٢٩.

٣- من تقديم قربان الخطيئة أو من عقوبة القطع، وذلك لأنهم قُرِّبوا ذبائح لم يحن وقتها بعد وبالتالي لا تسري عليها أحكام الفسادة الخاصة بتعديدها في الهيكل؛ حيث إذا قُلِّعت قبل

عرقاتهم أو ذبائح السلامة الخاصة بهم في الخارج، فإنهم يُلزمون<sup>(١)</sup>.

من يُقدّم من لحم ذبيحة الخطيئة، أو من لحم ذبيحة الإثم، أو من لحم أكثر الذبائح قداسة، أو من لحم المقدسات البسيطة، أو من بقية العומר<sup>(٢)</sup>، أو الرغيفين<sup>(٣)</sup>، أو مقدمة الخبز<sup>(٤)</sup>، أو بقايا تقدمات الدقيق<sup>(٥)</sup>، ومن يسكب (الزيت على مقدمة الدقيق)، أو يخلط (دقيق التقدمة بالزيت)، أو يفتتها، أو يملحها<sup>(٦)</sup>، أو يرجحها، أو يقدمها (على المذبح)، ومن يرتب (خبز التقدمة على) المائدة، أو من يصلح الشموع<sup>(٧)</sup>، أو يقبض (حفنة الدقيق)، أو يستقبل دم (الذبيحة) - (من يأتي هذه الأعمال) خارج (ساحة الهيكل)، فإنه

---

موعدا المحدث يُلزمون بتقديم قربان خطيئة عنها في حالة التقديم عن سهو، أو يعاقبون بعقوبة القطع في حالة التعمد

١- في هذه الحالة يُلزمون بتقديم قربان خطيئة لأن المحرقات وذبائح السلامة يمكن تقديمها في أي وقت وذلك لكونها تُقدّم كهبت كذلك وليست قلصرة على التكفير عن الخطايا كذبائح الخطايا وذبائح الإثم، والتي يجب أن تُقدّم في موعدا المحدث

٢- اللاويين ٣٣: ١٠.

٣- اللاويين ٣٣: ١٧.

٤- اللاويين ٢٤: ٥.

٥- اللاويين ٢: ٣.

٦- اللاويين ٢: ١٣.

٧- هي شموع المنوراء أي الشمعتان الموجود في الهيكل.

يُغْفَى<sup>(١)</sup>. ولا يُلْزَمُونَ كذلك بسبب (أي من الأعمال السابقة) لا من جراء (أن من قَدَّمَهَا) غير كاهن، ولا من جراء النجاسة، ولا من جراء (أن من قَدَّمَهَا) كاهن تنقصه (بعض) الملابس، ولا من جراء غسل اليدين والقدمين<sup>(٢)</sup>.

د- قبل إقامة خيمة الاجتماع (في الصحراء)، كانت المنصات مباحة (للتقديم عليها)، والعمل (في المذبح كان مباحًا كذلك) للأبكار<sup>(٣)</sup>. ومنذ أن أُقيمت خيمة الاجتماع، حُرِّمت المنصات، والعمل (يقوم به) الكهنة (فحسب). وتؤكل أكثر الذبائح قدامة للداخل من ستائر (خيمة الاجتماع)<sup>(٤)</sup>، (بينما تؤكل) المقدسات البسيطة في كل معسكر إسرائيل.

هـ- وعندما وصلوا الجليل<sup>(٥)</sup>، أُبيحت المنصات، وكانت تؤكل أكثر

---

١- وذلك لأن جميع هذه الحالات لا يُعد عملها قد انتهى ولا تشبه ما يُقدم من الذبائح أو التضامات خارج ساحة الهيكل، فهي تُعد بمثابة إعداد للتقدمة فحسب.

٢- حيث إن حكم من يقوم بهذه الأعمال بعد إعداد التقدمة هو الموت بقضاه الرب كما في حالة تقديم الغريب أي من يكون من غير اللاويين الذين كُلفوا بالكهانة كما ورد في سفر العدد ١٨: ١-٧.

٣- سفر الخروج ٢٤: ٥.

٤- اللاويين ٦: ٣٦.

٥- بعد عبور الأردن ظلت خيمة الاجتماع ١٤ سنة في الجليل قبل أن ينصبوا المحمية في شيلوه والجليل تقع شرقي أرملة كما ورد في يشوع ١٩: ٤، كما ورد كذلك لتعليل اسم المكاف بالجليل الذي يعنى متدحرج لأن الرب دحرج عنهم عار العبودية في مصر، راجع يشوع ٩: ٥.

---

الذبائح قداسة للداخل من ستائر(خيمة الاجتماع)، (بينما تؤكل) المقدسات البسيطة في كل مكان.

و- وعندما حلوا بشيلوه<sup>(١)</sup> حرّمت المنصات، ولم يكن هناك سقف؛ وإنما بيت من الأحجار لأسفل وستائر لأعلى، وكان هذا هو موضع الراحة<sup>(٢)</sup>، وكانت تؤكل أكثر الذبائح قداسة للداخل من ستائر(خيمة الاجتماع)، (بينما تؤكل) المقدسات البسيطة والعشر الثاني من أي مكان تُرى منه(شيلوه).

ز- عندما وصلوا إلى نوب<sup>(٣)</sup> وجبعون<sup>(٤)</sup> أبيحت المنصات، وكانت تؤكل أكثر الذبائح قداسة للداخل من ستائر(خيمة الاجتماع)، (بينما تؤكل) المقدسات البسيطة في كل مدن إسرائيل.

ح- عندما حلوا بأورشليم حرّمت المنصات، ولم تعد لها إباحة مرة ثانية؛ حيث كان هذا هو الميراث<sup>(٥)</sup>، وكانت تؤكل أكثر الذبائح قداسة للداخل من ستائر(خيمة الاجتماع)، (بينما تؤكل) المقدسات البسيطة والعشر الثاني للداخل من سور(أورشليم).

ط- جميع الذبائح التي قدّسها أو قرّبها (أحد) وقت تحريم المنصات، في

---

(١) - يشوع ١٨: ١.

(٢) - الشئبة ١٢: ٩.

(٣) - صموئيل الأول ٢٦: ١.

(٤) - ملوك الأول ٣: ٤.

(٥) - " الميراث الذي يهبه لكم الرب إلهكم " راجع الشئبة ١٢: ٩.

الخارج، فإنه يُعد متعدياً على أمر افعل ونهي لا تفعل، وتسري عليها عقوبة القطع. وإذا قدّسها وقت إباحة المنصات، وقربها وقت محريمها، فإنه يُعد متعدياً على أمر افعل، ونهي لا تفعل، ولا تسري عليها عقوبة القطع. وإذا قدّسها وقت محريم المنصات، وقربها وقت إباحتها، فإنه يُعد متعدياً على أمر افعل، وليس على نهى لا تفعل.

ي- هذه الذبائح المقرية لحيمة الاجتماع: الذبائح التي قدّست لحيمة الاجتماع، وقرايين الجماعة تُقرب لحيمة الاجتماع، (بينما تُقدم) قرايين الفرد على المنصة، وقرايين الفرد التي قدّست لحيمة الاجتماع تُقرب في حيمة الاجتماع، وإذا قربها على المنصة، فإنه يُعفى. وما الفرق بين منصة الفرد ومنصة الجماعة؟ (يكمن الفرق في) وضع (اليدين على القربان)، والذبح في الشمال، ورش (الدم) حول (الذبح)، والترجيح<sup>(١)</sup>، والتقريب (على الذبح)<sup>(٢)</sup>، يقول رابي يهوذا: لا توجد مقدمة الدقيق على المنصة ولا الكهانة، ولا ملابس الخدمة، ولا أدوات الخدمة، ولا رائحة السرور، ولا حاجز الدم، ولا غسل اليدين والقدمين. ولكن تشابهان (منصة الجماعة ومنصة الفرد في أحكام) الوقت، والبقية، والنجس<sup>(٣)</sup>.

---

<sup>(١)</sup> - يُقصد بالترجيح تحريك الذبيحة لأعلى كما ورد في حالة ترجيح أحد الكهشين والزيت في طهارة الأبرص، راجع اللاويين ١٤: ١٢.

<sup>(٢)</sup> - حيث تقتصر هذه الأعمال الخمسة على الذبائح التي تُقدّم على منصة الجماعة.

<sup>(٣)</sup> - ورد تحريم هذه الأشياء خشية بطلانها بل وتطبيق عقوبات على أصحابها في اللاويين ٧.

## **المبحث الثاني**

**مباحث : - تقدمات الدقيق -**



## الفصل الأول

١- تُعد جميع تقدمات الدقيق التي حُفنت<sup>(١)</sup> تحت مسمى غير اسمها<sup>(٢)</sup>،  
صالحة<sup>(٣)</sup>، ولكنها لا تُسقط الواجب عن أصحابها<sup>(٤)</sup>، فيما عدا مقدمة دقيق  
المذنب<sup>(٥)</sup> وتقدمة دقيق الغيرة<sup>(٦)</sup>. وإذا حُفنت تقدمتا المذنب والغيرة تحت  
مسمى غير اسميهما، أو وُضعتا في إناء (الخدمة)، ثم نُقلتا، وتم حرقهما تحت  
مسمى غير اسميهما، أو باسميهما (بداية) ثم تحت مسمى غير اسميهما، أو تحت  
مسمى غير اسميهما ثم باسميهما، فإنهما تُعدان باطلتين. كيف (تُحفظان)  
باسميهما ثم تحت مسمى غير اسميهما؟ (إذا حُفنتا بداية) باسم مقدمة دقيق

١- بمعنى أنه قد أخذ منها ملء قبضة اليد من الدقيق؛ حيث يقوم الكاهن بأخذ هذه القبضة  
من دقيق التقدمة وزيتها مع كل لبانها ويوقدها تذكراً على المذبح، وفقاً لما ورد في اللاويين  
٢:٢.

٢- بمعنى أنها قد أُخذت منها القبضة تحت مسمى آخر كأن تؤخذ قبضة من تقدمة دقيق  
الهبة على أنها قبضة من تقدمة دقيق المذنب.

٣- للأكل من بقايلها ولحرقها على المذبح، كما لو كانت قد أُخذت باسمها.

٤- بمعنى أنه يجب على أصحاب هذه التقلعات أن يقدموا تقدمات أخرى غيرها.

٥- وهي التقدمة التي يقدمها المذنب حالة فقره الشديد عوضاً عن الذبائح، راجع اللاويين  
٥: ١١.

٦- وتختص هذه التقدمة بمن يشك في سلوك زوجته وتعتريه الغيرة ظناً منه أنها قد خانتها.  
راجع طقوس هذه التقدمة في سفر العدد ٥: ١١-٣٢.



المذنب ثم باسم مقدمة دقيق الهبة. أو (كيف تُحَفنان) تحت مسمى غير اسميهما ثم باسميهما؟ (إذا حُفنتا بداية) باسم مقدمة دقيق الهبة ثم باسم مقدمة دقيق المذنب.

ب- الأمر على السواء. بين مقدمة دقيق المذنب وبين سائر تقدمات الدقيق؛ حيث إنها تبطل إذا حُفنت بواسطة أحد غير الكاهن، أو بواسطة (كاهن) حزين (لوفاة قريب له)، أو الغاطس نهاراً، أو من تنقصه الثياب<sup>(١)</sup>، أو من عليه قربان الغفران، أو من لم يفضل يديه وقدميه، أو الأغلف<sup>(٢)</sup>، أو النجس، أو الجالس<sup>(٣)</sup>، أو الواقف على أدوات<sup>(٤)</sup>، أو على ظهر بهيمة، أو على قدمي صاحبه. (وإذا) حفن (الكاهن) بيسراه، فإن (التقدمة) تبطل. يقول بن بثيرا: (يجوز له أن) يرد (الحفنة للدقيق) ثم يعود ويحفن بيميناه. وإذا حفن فعلقت بيده حصاة، أو ذرة ملح، أو حبة من اللبان، فإن (التقدمة) تبطل؛ لأنهم قالوا: إن الحفنة الزائدة أو الناقصة تُعد باطلة. وما هي الزائدة؟ التي حفنتها مكسدة. (وما هي) الناقصة؟ التي حفنتها بأطراف أصابعه. وكيف يقوم (بالحفن كما ينبغي)؟ يسط أصابعه على مدى كف اليد.

---

<sup>(١)</sup> - وهو الكاهن الذي يرتدي أقل من أربعة ثياب بالنسبة للكاهن العادي، وثمانية ثياب بالنسبة للكاهن الكبير.

<sup>(٢)</sup> - وهو الكاهن الذي لم يُخَنَن.

<sup>(٣)</sup> - أنه حرق التقدمة حيث يجب أن تتم هذه العملية وقوفاً.

<sup>(٤)</sup> - بحيث يفصل بين قدميه وبين أرضية الساحة حائل، وهنا مما يبطل التقدمة.

ج- (إذا) أكثر من زيتها أو قلله<sup>(١)</sup>، أو قلل من لبانها، فإنها تُعد باطلة. من يحفن تقدمه الدقيق (بمقصود) أن يأكل بقاياها خارج (ساحة الهيكل)، أو (ليأكل) ما يعادل حجم حبة الزيتون من بقاياها في الخارج، أو ليحرق قبضة منها في الخارج، أو (ليحرق) ما يعادل حجم حبة الزيتون من بقاياها في الخارج، أو ليحرق لبانها في الخارج، فإنها تُعد باطلة، ولا تسري (على آكليها) عقوبة القطع. (وإذا نوى) أن يأكل بقاياها في الغد، أو (ليأكل) ما يعادل حجم حبة الزيتون من بقاياها في الغد، أو ليحرق قبضة منها في الغد، أو (ليحرق) ما يعادل حجم حبة الزيتون منها في الغد، أو (ليحرق) ما يعادل حجم حبة الزيتون من بقاياها في الغد، أو ليحرق لبانها في الغد، فإن (تقدمه الدقيق تُعد) فاسدة<sup>(٢)</sup>، وتسري (على آكليها) عقوبة القطع. وهذه هي القاعدة: كل من يحفن (تقدمه الدقيق)، أو يضعها في إناء، أو ينقلها، أو يحرقها، ليأكل شيئاً من عادته أن يؤكل، أو ليحرق شيئاً من عادته أن يُحرق، (وكان ذلك) خارج مكانه<sup>(٣)</sup>، فإن (تقدمه الدقيق تُعد) باطلة ولكن لا تسري (على آكليها) عقوبة القطع. (ولكن إذا كان ذلك) في غير وقته، فإن

---

١- المكيال المهد من الزيت الذي يجب أن يُضاف لتقدمة الدقيق هو لُج من الزيت عن كل عُشر من الأيفة حوالي لترين ونصف من الدقيق كما ورد في اللاويين ٢: ١٠، ٥: ١١.

٢- بمعنى أنها مدنسة وغير مقبولة حيث ينطبق على تقدمه الدقيق ما ينطبق على تقديم الذبائح، طبقاً لما ورد في سفر اللاويين ٧: ١٨، ١٩: ٧-٨.

٣- أي خارج ساحة الهيكل بالنسبة للمقدسات الكبيرة أو بالنسبة لبعض المقدسات البسيطة التي تؤكل خارج أورشليم

(تقدمة الدقيق تُعد) فاسدة، وتسري (على آكليها) عقوبة القطع، شريطة أن يُقَرَّب الجزء الذي يجعل (تقدمة الدقيق) مباحة وفقاً لوصيتها. كيف يُقَرَّب الجزء الذي يجعل (تقدمة الدقيق) مباحة وفقاً لوصيتها؟ إذا حُفِنَ في صمت<sup>(١)</sup>، (ولكنه) وضعها في الإناء، ونقلها وحرقتها، (يقصد أن يأكلها أو يحرقها) في غير وقتها. أو حُفِنَ في غير وقتها، (ولكنه) وضعها في الإناء، ونقلها وحرقتها في صمت. أو حُفِنَ ووضعها في الإناء، ونقلها وحرقتها في غير وقتها، فهذا هو الذي قَرَّبَ الجزء الذي يجعل (تقدمة الدقيق) مباحة وفقاً لوصيتها.

د- وكيف لا يُقَرَّب الجزء الذي يجعل (تقدمة الدقيق) مباحة وفقاً لوصيتها؟ إذا حُفِنَ خارج مكانها، ووضعها في الإناء، ونقلها وحرقتها في غير وقتها. أو حُفِنَ في غير وقتها، ووضعها في الإناء، ونقلها وحرقتها خارج مكانها. أو حُفِنَ ووضعها في الإناء، ونقلها وحرقتها خارج مكانها. إذا حُفِنَت تقدمتا دقيق المذنب والغيرة تحت مسمى غير اسميهما، ووضعهما في الإناء، ونقلهما وحرقهما في غير وقتيهما، أو حُفِنَ (منهما) في غير وقتيهما، ووضعهما في الإناء، ونقلهما وحرقهما تحت مسمى غير اسميهما. أو حُفِنَ (منهما) ووضعهما في الإناء، ونقلهما وحرقهما تحت مسمى غير اسميهما. فهذا هو الذي لا يُقَرَّب الجزء الذي يجعل (تقدمة الدقيق) مباحة وفقاً لوصيتها. (إذا حُفِنَت تقدمتا الدقيق ووضعَت في الإناء، ونقلت وحرقت بقصد أن يأكل منها ما يعادل حجم حبة الزيتون خارج (مكانها)، وما يعادل حجم حبة الزيتون في الغد. أو ما يعادل حجم حبة الزيتون في الغد، وما

<sup>(١)</sup> - دون قصد إبطاله.

يعادل حجم حبة الزيتون خارج(مكانها). أو ما يعادل نصف حجم حبة الزيتون خارج(مكانها)، وما يعادل نصف حجم حبة الزيتون في الغد. أو ما يعادل نصف حجم حبة الزيتون في الغد، وما يعادل نصف حجم حبة الزيتون خارج(مكانها)، فإن (تقدمة الدقيق تُعد) باطللة ولا تسري (على آكليها) عقوبة القطع. قال رابي يهودا: هذه هي القاعدة : إذا سبقت نية الزمان نية المكان، فإن (تقدمة الدقيق تُعد) فاسدة وتسري (على آكليها) عقوبة القطع، ولكن إذا سبقت نية المكان نية الزمان، فإن (تقدمة الدقيق تُعد) باطللة ولا تسري (على آكليها) عقوبة القطع. والحاخامات يقولون: في الحالتين (تُعد تقدمة الدقيق) باطللة ولا تسري (على آكليها) عقوبة القطع. (وإذا قصد) أن يأكل ما يعادل نصف حجم حبة الزيتون ويحرق ما يعادل نصف حجم حبة الزيتون، فإن (تقدمة الدقيق تُعد) صالحة؛ لأن الأكل والحرق لا ينضممان(لتكوين حجم حبة الزيتون).

## الفصل الثاني

أ- من يحفن تقدمة الدقيق (بقصد أن) يأكل بقاياها أو يحرق حفنتها في الغد، فإن رابي يوسي يُقر بأنها تُعد فاسدة وتسري (على آكليها) عقوبة القطع. (وإذا قصد) أن يحرق لبانها في الغد، فإن رابي يوسي يقول: إن (تقدمة الدقيق تُعد) باطلة ولا تسري (على آكليها) عقوبة القطع. والحاخامات يقولون: إنها تُعد فاسدة وتسري (على آكليها) عقوبة القطع. قالوا له: وما الفرق بين هذه (تقدمة الدقيق) والذبيحة؟ قال لهم: إن دم الذبيحة ولحمها والأجزاء التي تُحرق منها تُعد شيئاً واحداً، بينما اللبان ليس من تقدمة الدقيق.

ب- (من) ذبح غروفين<sup>(١)</sup> (بقصد) أن يأكل أحد الرغيفين في الغد، أو أحرق جفنتي (اللبان)<sup>(٢)</sup> (بقصد) أن يأكل أحد صفي (خبز التقدمة) في الغد، فإن رابي يوسي يقول: ذلك الرغيف وذلك الصف الذي نوي (أن يأكلهما) يُعدان فاسدين وتسري (على آكليهما) عقوبة القطع، (أما كل من الرغيف والصف) الثاني فيُعدان باطلين ولا تسري (على آكليهما) عقوبة القطع. والحاخامات يقولون: جميعها (الرغيفان والصفان) تُعد فاسدة وتسري (على آكليها) عقوبة القطع. وإذا تنجس أحد الرغيفين أو أحد الصفين، فإن رابي

---

<sup>(١)</sup> - هما خروفا عيد الأسابيع، ورد حكمهما في اللاويين ٢٣: ١٧، ١٩ - ٢٠.

<sup>(٢)</sup> - هو اللبان الذي يُقدم على صفي تقدمة الحبز الذي تبلغ اثني عشر رغيفاً وتقسّم إلى صفين، كل منهما ستة أرغفة وذلك كل يوم سبت. كما ورد في اللاويين ٢٤: ٧.

يهودا يقول: يُؤخذ للموضع الحرق، لأن قربان الجماعة لا يتجزأ. والحاخامات يقولون: النجس (يُعامل) بنجاسته، والطاهر بؤكل.

ج- يفسد قربان الشكر الخبز<sup>(٧)</sup>، ولا يفسد الخبز قربان الشكر، كيف؟ من يذبح قربان الشكر (بقصد) أن يأكل منه في الغد، فهو (قربان الشكر) والخبز يُعدان فاسدين. (وإذا قصد) أن يأكل من الخبز في الغد، فإن الخبز يُعد فاسدًا، ولا يُعد القربان فاسدًا. يفسد الحروفان الخبز، ولا يفسد الخبز الحروفين، كيف؟ من يذبح الكبشين (بقصد) أن يأكل منهما في الغد، فهما والخبز تُعد (جميعها) فاسدة. (وإذا قصد) أن يأكل من الخبز في الغد، فإن الخبز يُعد فاسدًا، ولا يُعد الحروفان فاسدين.

د- تفسد الذبيحة مقدمة الخمر<sup>(٨)</sup> بمجرد أن تُقدّس في الإنا، وفقًا لأقوال رابي مثير. ولا تفسد مقدمة الخمر الذبيحة، كيف؟ من يذبح الذبيحة (بقصد) أن يأكل منها في الغد، فهي وتقدمة الخمر تُعدان فاسدين. (ولكن إذا قصد) أن يُقرَّب من مقدمة الخمر في الغد، فإن مقدمة الخمر تُعد فاسدة، ولا تُعد الذبيحة فاسدة.

---

<sup>(٧)</sup> - يُقدم الخبز مع قربان الشكر كتقدمة إضافية كما ورد في اللاويين ١٣:٧.

<sup>(٨)</sup> - تقدمت الخمر من التضامات الإضافية التي تُقدم مع القرابين أو الذبائح الأصلية وفي هذه الفقرة يُقصد تحليتها الخمر المُقدَّم مع تقدمت الخبز، راجع سفر العدد ٧:١٥ وما بعده.

هـ- (منْ) أفسد (عند حرق) حفنة (الدقيق)<sup>(١)</sup> وليس (عند حرق) اللبان، أو (أفسد عند حرق) اللبان، وليس (عند حرق) حفنة (الدقيق)، فإن رابي منير يقول: (إن التقديمة تُعد) فاسدة وتسري (على آكليها) عقوبة القطع. والمحاضرات يقولون: لا تسري (على آكليها) عقوبة القطع، حتى يفسد كل<sup>(٢)</sup> ما من شأنه أن يجعل (التقديمة) مباحة. وقرأ المحاضرات لرابي منير في حالة تقدمتي دقيق المذنب والغيرة، بأنه إذا أفسد (عند حرق) حفنة (الدقيق)، فإنها تُعد فاسدة وتسري (على آكليها) عقوبة القطع، لأن الحفنة هي التي تجعل التقديمة مباحة. (منْ) ذبح أحد الخروفين (بقصد) أن يأكل الرغبةين في الغد، أو أحرق إحدى جفتي (اللبان بقصد) أن يأكل صفي (خبز التقديمة) في الغد، فإن رابي منير يقول: (إن التقديمة تُعد) فاسدة وتسري (على آكليها) عقوبة القطع. والمحاضرات يقولون: لا تسري (على آكليها) عقوبة القطع، حتى يفسد كل<sup>(٣)</sup> ما من شأنه أن يجعل (التقديمة) مباحة. وإذا ذبح أحد الخروفين (بقصد) أن يأكل منه في الغد، فإنه يُعد فاسدًا، بينما نظيره<sup>(٤)</sup> يظل صالحًا. (وإذا ذبح أحد الخروفين بقصد) أن يأكل من نظيره في الغد، فكلاهما يظلان صالحين.

---

<sup>(١)</sup> - يتج الإفساد عند حرق حفنة تقديمة الدقيق من نية مُقَدِّمِها أن يأكل من بقاياها في الغد

في حين أنه لم يقصد ذلك مع تقديمة اللبان

<sup>(٢)</sup> - أي كل من حفنة الدقيق واللبان

<sup>(٣)</sup> - أي كل من الخروفين وجفتي اللبان

<sup>(٤)</sup> - الخروف الثاني

### الفصل الثالث

أ- منْ يحرق تقدمة الدقيق ليأكل شيئاً ليس من عادته أن يؤكل، أو ليحرق شيئاً ليس من عادته أن يحرق، (فإن التقدمة تُعد) صالحة. (بينما) رابي اليعيزر يبطلها. (وإذا حرق تقدمة الدقيق بقصد) أن يأكل أقل مما يعادل حجم حبة الزيتون من شيء، من عادته أن يؤكل، أو ليحرق شيئاً من عادته أن يحرق، (فإن التقدمة تُعد) صالحة. (وإذا قصد) أن يأكل ما يعادل نصف حجم حبة الزيتون، أو يحرق ما يعادل نصف حجم حبة الزيتون، فإن (التقدمة تظل) صالحة؛ لأن الأكل والحرق لا ينضمان (لتكوين حجم حبة الزيتون).

ب- (منْ) لم يسكب (الزيت على تقدمة الدقيق)، أو لم يخلط (الزيت على تقدمة الدقيق)، أو لم يقطعها، أو لم يملحها، أو لم يرجحها، أو لم يقربها (للمذبح)، أو قطعها إلى أجزاء كبيرة، (فإن تقدمة الدقيق في جميع هذه الحالات تظل) صالحة. وإذا اختلطت حفتها بحفنة نظيرتها، أو بتقدمة دقيق الكهنة، أو بتقدمة دقيق الكاهن الممسوح، أو بتقدمة الدقيق (المصاحبة) لتقدمة الخمر، فإنها تظل صالحة. يقول رابي يهودا: (إذا اختلطت) بتقدمة دقيق الكاهن الممسوح، أو بتقدمة الدقيق (المصاحبة) لتقدمة الخمر، فإنها تعد باطلة؛ لأن خليط هذه سيكون سميكاً، وتلك سيكون رقيقاً، وسوف



تُمنص بعضها من بعض<sup>(١)</sup>.

ج- إذا اختلطت تقدمتا الدقيق اللتين لم تُخرج منهما الحفنة، وكان يمكنه أن يحفن من هذه لذاتها، ومن تلك لذاتها، فإنهما تظلان صالحتين، وإن لم يمكن، فإنهما تظلان. وإذا اختلطت تقدمة الدقيق التي حُفنت بأخرى لم تُحفن، فلا يجب أن تُحرق، وإذا أُحرقت فإن تلك التي حُفنت قد أسقطت الواجب عن أصحابها، بينما تلك التي لم تُحفن لم تُسقط الواجب عن أصحابها. وإذا اختلطت حفتها ببقاياها أو ببقية نظيرتها، فلا يجب أن تُحرق، وإذا أُحرقت فإنها قد أسقطت الواجب عن أصحابها. وإذا تنجست الحفنة وفُرِئت فإن الصفيحة<sup>(٢)</sup> تجعلها مقبولة. (ولكن إذا) أُخرجت (التقدمة)

---

١- تقدمة الدقيق التي يقدمها علمة اليهود تُعد أكثر سمكاً من التقدمتين الآخرين الخالصتين بالكاهن الممسوح، وتقدمة الدقيق المصاحبة لتقدمة الحمر؛ حيث يضع اليهودي العلوي على تقدمته لُجاً من الزيت عن عشر الأيفة من الدقيق، في حين يضع الكاهن الممسوح أو من يُقدم تقدمة الدقيق المصاحبة لتقدمة الحمر ثلاثة لُجات من الزيت لعشر الأيفة، وفقاً لما ورد في العدد ١٥: ٤، فإذا حدث واختلطت هذه التقدمت فإن التقدمة العلوية ستمنص الزيت الزائد من التقدمتين الآخرين وتُصبح رقيقة، وهما بلورهما سينقص عنهما الزيت وتصبحان أكثر سُمكاً.

٢- هي الصفيحة الذهبية التي أمر الرب هارون أن يضعها على عملته عند تقديم القرابين، وصارت واجبة على كل الكهنة عند تقديم القرابين، وذلك بهدف تحميلها لأخطاه بني إسرائيل عند تقديم قرابينهم، كما ورد في الخروج ٢٨: ٣٦- ٣٨. وقد سبق ذكر حكم

وقُرِّت (خارج الساحة) فإن الصفيحة لا تجعلها مقبولة؛ لأن الصفيحة لا (تحمل إلا وزر التقدمة) النجسة فتجعلها مقبولة ولكنها لا تحمل الخارج (عن ساحة الهيكل من التقدّمات) مقبولة.

د- إذا تنجست بقايا (تقدمة الدقيق) أو أحرقت أو فُقدت، فإنها وفقاً لرأي رابي الإيميزر تُعدّ صالحة، ووفقاً لرأي رابي يهوشوع تُعدّ باطلة. (وإذا لم تُوضع الحفنة) في أدوات الخدمة فإنها تُعدّ باطلة، بينما يميزها رابي شمعون. (وإذا) أحرقت حفنتها على مرتين فإنها تظلّ صالحة.

هـ- يعيق قليل الحفنة كثيرها<sup>(١)</sup>. ويعيق قليل عشر (الأيفة) <sup>(٢)</sup> كثيره.

ويعيق قليل (مقدار) <sup>(٣)</sup> الخمر كثيره. ويعيق قليل (مقدار) الزيت كثيره. ويعيق الدقيق الناعم والزيت بعضهما البعض<sup>(٤)</sup>. ويعيق الحفنة واللبن بعضهما البعض.

---

الصفيحة مع الذبائح كذلك كما ورد في الفصل الثامن من بحث زياحيم ومحمدينا في فقرته الأخيرة.

<sup>(١)</sup> - بمعنى أن الحفنة التي ينقص منها شيء ما ولو قليل يبطل التقدمة بكاملها.

<sup>(٢)</sup> - هو عشر الدقيق الناعم الخاص بمعظم تقدمات الدقيق.

<sup>(٣)</sup> - هذا المقدار يختلف تبعاً لنوع الذبيحة المقدم معهل فأحياناً يعادل ربع المين أي حوالي لترًا من الخمر، وأحياناً ثلث المين أي حوالي لتر وثلث اللتر، وأحياناً أخرى نصف المين أي حوالي لترين، كما ورد في العدد ١٥: ٥، ٧، ١٠.

<sup>(٤)</sup> - حيث يلزم كلاهما لتقدمة الدقيق وإذا نقص أحدهما بطلت التقدمة.

---

و- يعيق تيساً<sup>(١)</sup> يوم الغفران بعضهما البعض. ويعيق كبشا عيد الأسابيع  
بعضهما البعض. ويعيق الرغيفان<sup>(٢)</sup> بعضهما البعض. ويعيق صفا  
خبز (التقدمة) بعضهما البعض. وتعيق جفنتا اللبان بعضهما البعض. ويعيق  
صفا الخبز وجفنتا (اللبان) بعضهما البعض. نوعاً<sup>(٣)</sup> (تقدمة) النذير، والأنواع  
الثلاثة<sup>(٤)</sup> (الذبيحة) البقرة (الحمر)، والأربعة<sup>(٥)</sup> في ذبيحة الشكر، والأربعة  
الخاصة بالسعفة<sup>(٦)</sup>، والأربعة الخاصة بالأبرص<sup>(٧)</sup>، يعيق بعضها (داخل كل

---

١- اللاويين ١٦: ٧.

٢- اللاويين ٣٣: ١٧.

٣- هما نوعان من الخبز يقدمهما النذير بعد أن يستوفي أيام نلوه وتنسكه النوع الأول  
عبارة عن كعك فطير معجون بزيت، والنوع الثاني عبارة عن رقائق غير مختمرة مدحونة  
بالزيت. وفقاً لما ورد في سفر العدد ٦: ١٥.

٤- هذه الأنواع الثلاثة هي خشب الأرز والزوفا والحيط الأحمر، وهي من طقوس حرق  
البقرة الحمراء كما ورد في سفر العدد ١٩: ٦.

٥- هذه الأنواع الأربعة هي كعك غير مختمر معجون بزيت، ورفاق فطير مدحونة بزيت،  
ودقيق ملتوت بزيت وأرغفة خبز مختمرة وفقاً لما ورد في اللاويين ٧: ١٢-١٣.

٦- من طقوس عيد المظلل وهي عبارة عن أربعة أغصان من ثمار أشجار نضرة ومن سعف  
النخيل، ومن أشجار كثيفة الورق ومن الصفصاف النهري. طبقاً لما ورد في اللاويين ٢٣: ٤٠.

٧- وهي المستخلصة في طهارة الأبرص، وهي عبارة عن عصفورين، وخشب أرز، وزوفه  
والحيط الأحمر، كما ورد في اللاويين ١٤: ٤.

تقدمة) البعض. وتعيق الرشات السبع<sup>(١)</sup> (لدم) البقرة (الحمراء) بعضها البعض. وتعيق الرشات السبع (لدم) بين العارضتين<sup>(٢)</sup> (اللتين تحملان التابوت)، وعلى ستارة (قدس الأقداس)، وعلى المذبح الذهبي، بعضها البعض.

ز- تعيق الأفرع السبعة للمنوراه (الشمعدان)<sup>(٣)</sup> بعضها البعض. وتعيق شموعها السبع بعضها البعض. وتعيق مجموعة فقرات<sup>(٤)</sup> المزوزا بعضها البعض، وحتى الحرف الواحد<sup>(٥)</sup> يعيقها. وتعيق المجموعات الأربع لفقرات التفلين<sup>(٦)</sup> بعضها البعض، وحتى الحرف الواحد يعيقها. وتعيق الأهداب

---

<sup>(١)</sup> - العدد ١٩: ٤.

<sup>(٢)</sup> - تتم هذه الطقوس يوم الغفران، كما ورد في اللاويين ١٦: ١٤-١٥.

<sup>(٣)</sup> - وردت أحكام خراط المنارة أو المنوراه أو الشمعدان في سفر الخروج ٢٥: ٣٦-٣٣.

<sup>(٤)</sup> - مجموعة فقرات المزوزا يُقصد بهما الفقرات التي توضع على الرق الجلدي المثبت أعلى باب منزل اليهود من جهة اليمين وهذا الرق هو المعروف بالمزوزا، ويجب على اليهودي تقبيلها عند الدخول وعند الخروج، أما مجموعة الفقرات فتكون أولها من الفقرات ٤-٩ من الإصحاح السادس من سفر التثنية وهي المعروفة بالشمع، والمجموعة الثانية في الفقرات من ١٣-٢١ من الإصحاح الحادي عشر من سفر التثنية كذلك.

<sup>(٥)</sup> - إذا لم يكن مكتوباً وفقاً لوصية المزوزا فإنه يبطل الوصية بكاملها.

<sup>(٦)</sup> - التفلين هو عبارة عن قطعتين خشبيتين تُثبتان على جبهة اليهودي ويده اليسرى أثناء الصلاة ويوضع على هذه الخشبة رق جلدي مكتوب عليه أربع مجموعات من فقرات التوراة هي: الخروج ١٣: ١-١٠، ١١-١٦، والتثنية ٦: ٤-٩، ١١: ١٣-٢١.

الأربعة<sup>(١)</sup> بعضها البعض؛ لأن وصيتها واحدة. يقول راسي إسماعيل: الأربعة بأربع وصايا.

---

(١) - هي الأهللاب الأربعة التي تتلذذ من أكل الثوب وعلى كل منها خيط أزرق والتي وردت وصيتها في العدد ١٥: ٣٨، والثنية ٣٢: ١٢.

---

## الفصل الرابع

أ- لا يعيق اللون الأزرق (في الأهداب) ولا اللون الأبيض<sup>(١)</sup>، بعضهما البعض. ولا يعيق تفلين البد ولا تفلين الرأس بعضهما البعض. ولا يعيق الدقيق الفأخر والزيتُ الخمر، ولا تعيقهما الخمر. ولا تعيق رشات الدم على المذبح الخارجي بعضها البعض.

ب- لا تعيق الثيران ولا الحملان ولا الخراف<sup>(٢)</sup> بعضها البعض. يقول رابي شمعون: إذا كان لديهم ثيران كثيرة، ولم تكن لديهم مقدمة الخمر، فليقربوا ثوراً واحداً بتقدمات خمره، ولا يقربونها جميعها دون مقدمة الخمر.

ج- لا تعيق الثيران ولا الحملان ولا الخراف الخبز، ولا يعيقها الخبز. ويعيق الخبز الخراف، ولا تعيق الخراف الخبز، وفقاً لأقوال رابي عقيبا. قال شمعون بن ننوس: ليس الأمر كذلك؛ وإنما تعيق الخراف الخبز، ولا يعيق الخبز الخراف؛ فكما وجدنا أن الإسرائيليين قد قُربوا أربعين سنة في الصحراء، خرافاً بدون خبز، كذلك هنا يقربون خرافاً بدون خبز. قال رابي شمعون: إن الشريعة تتفق وأقوال ابن ننوس، ولكن ليس السبب كأقواله؛ حيث إن كل ما ورد في سفر العدد قد قُرب في الصحراء؛ بينما ما ورد في سفر اللاويين لم

---

<sup>(١)</sup> - بمعنى أن وجود أحدهما يكفي سواء أكلن خيط الأهداب أبيض أم أزرق، ولا تبطل وصية الأهداب بفقدان أحدهما.

<sup>(٢)</sup> - التي تُقدّم في عيد الأسابيع، كما ورد في اللاويين ٢٣: ١٨ - ١٩.

يُقَرَّب في الصحراء، وعندما جاؤا إلى الأرض (فلسطين) قَرَّبوا الاثنين. ولماذا أقول يَقَرَّبون الخراف بدون الخبز؟ لأن الخراف تُجيز نفسها دون الخبز، ولكن خبز بلا خراف ليس لديَّ ما يميزه.

د- لا تعيق القرايين الدائمة<sup>(١)</sup> القرايين الإضافية<sup>(٢)</sup>، ولا تعيق القرايين الإضافية القرايين الدائمة، كما لا تعيق القرايين الإضافية بعضها البعض. إذا لم يُقَرَّبوا الخروف صباحًا، فليُقَرَّبوه مساءً. قال رابي شمعون: متى؟ حالة كونهم مضطرين أو ساهين، ولكن إذا كانوا متعمدين ولم يُقَرَّبوا الخروف صباحًا، فلا يُقَرَّبوه مساءً. وإذا لم يحرقوا البخور صباحًا، فليحرقوه مساءً. قال رابي شمعون: كان (البخور) يُقَرَّب كله مساءً، حيث لا يشرعون في العمل في المذبح الذهبي إلا (بتقديم) البخور العطري<sup>(٣)</sup>، ولا (يشرعون في العمل) في مذبح المحرقة إلا (بتقديم) القريان الدائم صباحًا، ولا (يشرعون في العمل) في المائدة إلا (بتقديم) خبز التقدمة في السبت، ولا (يشرعون في العمل) في المنوراء إلا (بإشعال) شموعه السبع مساءً.

هـ- (تقدمة دقيق) الكاهن الكبير (المخبوزة على) الصاج<sup>(٤)</sup> لم تكن

---

<sup>(١)</sup> - هي القرايين التي تُقدم يوميًا صباحًا ومساءً كما ورد في سفر العدد ٢٨: ٣.

<sup>(٢)</sup> - هي القرايين التي تُقدم في السبت وأوائل الشهور والأعياد راجع ما ورد في سفر العدد ٢٨: ٩-٣٦.

<sup>(٣)</sup> - حيث كان يُقدم هذا البخور مساءً.

<sup>(٤)</sup> - هي تقدمة الكاهن المسوح بالزيت المقدس، والتي كان يقدمها يوميًا وهي عبارة عن عُشر الأيفة من اللقيق الفاتحرا أي حوالي لترين ونصف اللتر، نصفها صباحًا ونصفها مساءً.

---

تُقدم على قسمين (في الوقت نفسه)؛ وإنما يقدم عشر (الأيفة) كاملاً، ثم يُقسم ويقدم نصفه صباحاً ونصفه مساءً. وإذا قدّم الكاهن (الكبير) نصف (عُشر الأيفة) صباحاً ثم مات، وعَيَّنوا آخر مكانه، فلا يُحضِر نصف العُشر من بيته، ولا عُشر (الكاهن) الأول؛ وإنما يُحضِر العُشر كاملاً، ويقسمه فيقدم نصفه، والنصف الآخر يُتلف (بالحرق). وينتج عن ذلك أن يُقدم نصفان، ويُتلف نصفان. وإذا لم يعيَّنوا كاهناً آخر، فمن قِبل من تُقَرَّب (تقدمة الدقيق)؟ يقول رابي شمعون: من قِبل الجماعة، يقول رابي يهوذا: من قِبل الورثة. وكانت تُقَرَّب (تقدمة الدقيق) كاملة.

---

وكانت تُعد على صلح بعد عجنها بالزيت ولذلك سُميت "حفتين" بمعنى تعلقة الدقيق المخبوزة على الصلح، كما ورد في اللاويين ٦: ١٣ - ١٥.

---



## الفصل الخامس

أ- تُقَرَّب كل تقدمات الدقيق غير مختمرة، فيما عدا خميرة (تقدمة الدقيق المصاحبة) لقربان الشكر، و(خميرة) الرغيفين<sup>(١)</sup>، حيث تُقدمان مختمرتين. يقول رابي مثير: تؤخذ من (دقيق قربان الشكر والرغيفين) خميرة وبها تُخَمَّر (التقدمتان). يقول رابي يهودا: حتى وإن لم تكن (الخميرة المأخوذة) على الوجه الأكمل؛ فإنه يحضر الخميرة (القديمة) ويضعها على المقدار، ويكمله<sup>(٢)</sup>. قالوا (الحاخامات) له: حتى لو كان (مقدار العُشر) ناقصاً أو زائداً.

ب- تُعجن كل تقدمات الدقيق (غير المختمرة) بماء فاتر، وتُحفظ من التخمر. وإذا تخمرت بقاياها، فإن (مُقدِّمها) قد تعدى على نهى لا تفعل! حيث ورد: " لا تضعوا خميراً في كل مقدمة دقيق تقدمونها للرب "<sup>(٣)</sup>. ويُدانون<sup>(٤)</sup> بسبب عجنها، وسطها، وخبزها.

ج- هناك (تقدمات دقيق) محتاج زيتاً ولبناً، (وبعضها محتاج) زيتاً دون اللبن، (وبعضها محتاج) لبناً دون الزيت، (وبعضها) لا (محتاج) زيتاً ولا

---

<sup>(١)</sup> - اللذان يُقدمان في الأسابيع كما ورد في اللاويين ١٧: ٢٣.

<sup>(٢)</sup> - أي يجب مقدار العُشر بعد إضافة الدقيق على الخميرة.

<sup>(٣)</sup> - اللاويين ٢: ١١.

<sup>(٤)</sup> - العقوبة الخاصة بتقدمات الدقيق هي الجلد إذا اختمرت بقايا التقلبات.

لبانًا. وهذه هي (التقدمات) التي تحتاج زيتًا ولبانًا: تقدمه الدقيق الفاخر<sup>(١)</sup>، و(تقدمة الدقيق المخبوزة على) الصاج<sup>(٢)</sup>، و(تقدمة الدقيق المخبوزة على) المقلاة<sup>(٣)</sup>، والأقراص، والرفائق<sup>(٤)</sup>، وتقدمة دقيق الكهنة، وتقدمة دقيق الكاهن الممسوح، وتقدمة دقيق الجوييم، وتقدمة دقيق النساء، وتقدمة دقيق العمور<sup>(٥)</sup>. وتحتاج تقدمه الخمر زيتًا، ولا تحتاج لبانًا. وتحتاج تقدمه الخبز لبانًا، ولا تحتاج زيتًا. ولا تحتاج (تقدمة) الرغيفين، وتقدمة دقيق المذنب، وتقدمة دقيق الغيرة زيتًا ولا لبانًا.

د- ويدان (مُقَرَّب التقدمة بالجلد) بسبب الزيت لذاته<sup>(٦)</sup>، وسبب اللبان لذاته. فإذا وضع عليها (التقدمة) زيتًا، فإنها تبطل، (وإذا وضع) لبانًا فيجب عليه أن ينزعه (وتظل التقدمة صالحة). وإذا وضع زيتًا على بقاياها فإنه لا يتعدى على نهى " لا تفعل ". وإذا وضع إناءً (به زيت أو لبان) على إناء، (به تقدمه دقيق المذنب أو الغيرة)، فإنها لا تبطل.

١- اللاويين ٢: ١.

٢- اللاويين ٢: ٥.

٣- اللاويين ٢: ٧.

٤- اللاويين ٢: ٤.

٥- العمور بمعنى الخزمة وهي تقدمه أول حصاد الأرض، كما ورد في اللاويين ٢: ١٤-١٥.

٦- بمعنى أن من يضع الزيت أو اللبان مع تقدمه لا يحتاج أيًا منهما كتقدمة المذنب أو الغيرة لأنه تعالى على نهى " لا تفعل ".

هـ- هناك (تقدمات دقيق) تحتاج تقريباً (للمذبح)<sup>(١)</sup>، ولا تحتاج ترجيحاً<sup>(٢)</sup>، (وبعضها يحتاج) ترجيحاً دون تقريب، (وبعضها يحتاج) تقريباً وترجيحاً، (وبعضها) لا (يحتاج) تقريباً ولا ترجيحاً. هذه هي (التقدمات) التي تحتاج تقريباً، ولا تحتاج ترجيحاً: مقدمة الدقيق الفاخر، و(تقدمة الدقيق) المخبوزة على) المقلاة، والأقراص، والرفائق، وتقدمة دقيق الكهنة، وتقدمة دقيق الكاهن الممسوح، وتقدمة دقيق الجويم، وتقدمة دقيق النساء، وتقدمة دقيق المذبح. يقول رابي شمعون: لا يوجد تقريب مع تقدمتي دقيق الكهنة والكاهن الممسوح؛ لأنه لا تؤخذ منهما الحفنة، وكل ما لا يؤخذ من الحفنة، لا يوجد معه تقريب.

و- وهذه هي (التقدمات) التي تحتاج ترجيحاً ولا تحتاج تقريباً: لُح زيت الأبرص وذبيحة إثم، وبواكير المحاصيل، وفقاً لأقوال رابي إلبعزر بن يعقوب. والأجزاء التي تُحرق من ذبيحة سلامة الفرد، وساقها وصدرها، سواء (أكانت تقدمات) الرجال أم النساء من الإسرائيليين، وليس الآخرين<sup>(٣)</sup>، والرغيفان، وخروفا عيد الأسابيع. كيف يقوم (بالترجيح)؟ يضع الرغيفين على ظهري الخروفين، ويضع يديه لأسفل، ويحركهما ذهاباً وإياباً، لأعلى ولأسفل؛ حيث ورد: "الذي رُجِح والذي رُفِع"<sup>(٤)</sup>. كان الترجيح يتم شرق (المذبح)، والتقريب في الغرب. وسبق الترجيحُ التقريب. وتحتاج تقدمتا دقيق العומר

<sup>(١)</sup> - حيث يحضرون التقدمة للكاهن ويقوم هو بتقريبها إلى المذبح، كما ورد في اللاويين ٢: ٨.

<sup>(٢)</sup> - بمعنى أن يرفعوا التقدمة عند تقديمها.

<sup>(٣)</sup> - أي الجويم وهم غير اليهود حيث لا تحتاج تقدماتهم إلى ترجيح.

<sup>(٤)</sup> - الخروج ٢٩: ٢٧.

والغيرة ترجيحاً وتقريباً. ولا تحتاج تقدمتا الخبز والخمر ترجيحاً ولا تقريباً.

ز- يقول رابي شمعون: هناك ثلاثة أنواع (من التقديمات) تحتاج إلى ثلاث وصايا، اثنان في كل واحد منها، و(الوصية) الثالثة لا (تسري) عليها. وهما هي: ذبائح سلامة الفرد، وذبائح سلامة الجماعة، وذبحة إثم الأبرص. تحتاج ذبائح سلامة الفرد الإسناد (على رأس الذبيحة) وهي حية، والترجيح وهي مذبوحة، ولا يوجد معها ترجيح وهي حية. تحتاج ذبائح سلامة الجماعة الترجيح وهي حية ومذبوحة، ولا يوجد معها إسناد. وتحتاج ذبيحة إثم الأبرص الإسناد والترجيح وهي حية، ولا يوجد معها ترجيح وهي مذبوحة.

ح- من يقول: سأقدم (تقدمة الدقيق المخبوزة) على الصاج، فلا يقدم (المخبوزة) على المقلاة، (وإذا قال) سأقدم (تقدمة الدقيق المخبوزة) على المقلاة، فلا يقدم (المخبوزة) على الصاج، وما الفرق بين الاثنين؟ إلا أن التقديمة المخبوزة على المقلاة لها غطاء، والمخبوزة على الصاج ليس لها غطاء، وفقاً لأقوال رابي يوسي الجليلي. يقول رابي حنانيا بن جمليشل: المقلاة عميقة وما يُطهى فيها إسفنجي، والصاج مسطح وما يُطهى عليها صلب.

ط- من يقول: سأقدم (تقدمة الدقيق المخبوزة) في التنور، فلا يقدم المخبوزة على الموقد، أو المخبوزة على القرميد، أو المخبوزة على قدور العرب. يقول رابي يهودا: إذا أراد فليقدم (المخبوزة) على الموقد. (ومن يقول) سأقدم تقدمة دقيق مخبوزة، فلا يقدم نصفها أقراص ونصفها رقائق. (بينما) يميز رابي شمعون ذلك؛ لأنه قربان واحد<sup>(١)</sup>.

---

<sup>(١)</sup> - حيث إن الأقراص والرقائق تُقدم من الدقيق المخبوز في التنور أي من نوع واحد كما ورد في اللاويين ٢:٤.

## الفصل السادس

أ- هذه هي تقدمات الدقيق التي تُحْفَن (تُعْطَى) بقاياها للكهنة: مقدمة الدقيق الفاخر، و(تقدمة الدقيق المخبوزة على) الصاج، و(تقدمة الدقيق المخبوزة على) المقلاة، والأقراص، والرقائق، وتقدمة دقيق الجوسيم، وتقدمة دقيق النساء، وتقدمة دقيق المذنب. يقول رابي شمعون: تُحْفَن مقدمة دقيق المذنب عن طريق الكهنة، وتُقَرَّب الحفنة لذاتها، وتُقَرَّب بقايا التقدمة لذاتها.

ب- تخصّص مقدمة دقيق الكهنة، وتقدمة دقيق الكاهن المسوح، وتقدمة الخمر المذبح، وليس للكهنة (نصيب) بها. وهنا تفوق قوة المذبح قوة الكهنة. وتخصّص مقدمة الرغيفين وتقدمة الخبز الكهنة، وليس للمذبح (نصيب) بها. وهنا تفوق قوة الكهنة قوة المذبح.

ج- تحتاج كل التقدّمات التي يتم إعدادها في إناء إلى وضع الزيت ثلاث مرات: صب (الزيت على التقدمة)، وخلط (التقدمة بالزيت)، ووضع الزيت في الإناء. قبل إعدادها. وتُخلط الأقراص (كذلك بالزيت)، وفقاً لأقوال رابي (يهودا هُنَّاسِي). والحاخامات يقولون: (تخلط) مقدمة الدقيق الفاخر (كذلك بالزيت). وتحتاج الأقراص إلى الخلط (بالزيت)، (وتحتاج) الرقائق إلى المسح. وكيف يمسحها؟ (بشكل متقاطع) مثل الحرف " ك " ( X اليوناني). وبقيّة الزيت يأكلها الكهنة.

د- تحتاج كل تقدّمات الدقيق التي يتم إعدادها في إناء إلى تفتيت. (فيما يختص بـ) مقدمة دقيق الإسرائيلي: تُطوى لطبتين، و(تطوى) الطيتان لأربع،

ثم تُقَطَّع. وتقدمة دقيق الكهنة: تُطوى لطيتين و(تُطوى) الطبتان لأربع، ولكنها لا تُقَطَّع. أما مقدمة دقيق الكاهن المسروح فلم تكن تُطوى. يقول رابي شمعون: لا يسري حكم التفتيت على تقدمتي دقيق الكهنة والكاهن المسروح؛ لأنهما لا تُحَفنان، وكل ما لا يُحَفن لا يُفْتَت. و(يجب أن يكون حجم التفتيت لتقدمات الدقيق) كلها كحجم حبة الزيتون.

هـ- تحتاج كل تقدمات الدقيق إلى فرك لثلاثمائة مرة، وخفق لخمسمائة مرة. ويسري الفرك والخفق على القمح. يقول رابي يوسي: كذلك مع العجين. وتُقَدَّم جميع تقدمات الدقيق عشرًا عشرًا<sup>(١)</sup>، فيما عدا مقدمة الخبز، وتقدمة دقيق الكاهن الكبير المخبوزة على الصاج؛ حيث تُقدَّمان اثنا عشرة، وفقًا لأقوال رابي يهودا. يقول رابي مثير: جميعها يُقدم اثنا عشرة، فيما عدا أقراص الشكر، والتنسك؛ حيث تُقدم عشرًا.

و- تُقَدَّم (تقدمة دقيق) العומר عشرًا من ثلاث سأت<sup>(٢)</sup>. (وتُقدم مقدمة) الرغيفين عشرين من ثلاث سأت. وتقدمة الخبز أربعة وعشرين عشرًا من أربع وعشرين سأة.

---

<sup>(١)</sup> - أي يجب أن يكون عددها عشرًا من نوع التقدمة لهذا كانت من أقراص العجين تُقدم عشرة أقراص، أو من الرقائق يُقدم عشر رقائق.

<sup>(٢)</sup> - تُقدم تقدمة دقيق العומר من الشعير بمقدار العشر عن كل ثلاث سأت والسأة تعلل ١٣,٥ لترًا تقريبًا حيث كان ينخل هذه الكمية ثم يُخرج منها العشر. ومن الجدير بالذكر أن الثلاث سأت تعلل الأيفة فعشرها هو عُشر الأيفة والأيفة بدورها تعلل ما يقرب من أربعين لترًا.

ز- كانت (تقدمة دقيق) العومر تُنخل بثلاثة عشر منخلًا. وتقدمة  
الرغيفين باثني عشر. وتقدمة الخبز بأحد عشر. يقول رابي شمعون: لم يكن  
لها (عدد) محصص؛ وإنما كان الدقيق الفاخر يُقدَّم منخولاً كما ينبغي؛ حيث  
ورد: "وعليك أن تأخذ دقيقاً ونخبه" (٧)، بحيث يكون منخولاً كما ينبغي.

---

(١) - اللاويين ٢٤: ٥، والمعنى أنه لن يخبز هذا الدقيق إلا بعد أن ينخله جيئاً بفض النظر عن

## الفصل السابع

١- كانت تُقدَّم مقدمة الشكر<sup>(١)</sup> قدر خمس سات أورشليمية، التي تعادل ساتًا صحراوية (والتي تعادل بدورها) أيفتين، فالأيفة ثلاث سات (والتي تعادل) عشرين عشراً (من الأيفة)، وعشرة من (الأقراص) المختمة، وعشرة من غير المختمة.

" العشرة المختمة " (بمعدل) عُشر لكل قرص. " والعشرة غير المختمة " وهي ثلاثة أنواع: أقراص ورقائق وخبز المَلَّة<sup>(٢)</sup>، أي بمعدل ثلاثة أعشار وثلث العشر عن كل نوع؛ أي ثلاثة أقراص للعُشر. وكانت بالمقدار الأورشليمي ثلاثين كابًا<sup>(٣)</sup>؛ خمسة عشر من (الأقراص) المختمة، وخمسة عشر من غير المختمة.

" الخمسة عشر المختمة " (بمعدل) كاب ونصف لكل قرص. " والخمسة عشر غير المختمة " وهي ثلاثة أنواع: أقراص ورقائق وخبز المَلَّة، أي بمعدل خمسة كابات عن كل نوع؛ أي قرصان للكاب.

---

<sup>(١)</sup> - اللاويين ٢٧: ١٢.

<sup>(٢)</sup> - هو دقيق معجون بللله الدافئ وملتوت بالزيت ويُخبز على الرماد الحار.

<sup>(٣)</sup> - الكاب هو سلس السلة والكاب يعطل تقريبًا لترين، وبنلة على ذلك تعطل الثلاثون كابًا خمس سات كما هو موضح في هذه الفقرة.



ب- كانت (التقدمات) الإضافية<sup>(١)</sup> تُقدّم مثل (الأقراص) غير المختمرة لتقدمة الشكر: أقراص ورقائق وخبز الملة. وكانت (تقدمات) التنسك<sup>(٢)</sup> تُقدّم مثل ثلثي (الأقراص) غير المختمرة لتقدمة الشكر: أقراص ورقائق وليس بها خبز الملة؛ أي عشرة كابات أورشليمية والتي تعادل ستة أعمار ويزيد قليلاً. وكان يُقدّم منها جميعها تقدمة؛ حيث ورد: "وعليه أن يقدم واحداً من كل قربان يرفعه للرب"<sup>(٣)</sup>، "واحداً" لثلاث يؤخذ مقسوماً، و "من كل قربان" حتى تتساوى جميع القربان، ولثلاث يؤخذ من قربان لآخر. "ويكون من نصيب الكاهن الذي يرش دم ذبيحة السلامة"<sup>(٤)</sup>، والباقي يأكله أصحابها (التقدمات).

ج- من يذبح ذبيحة الشكر داخل (المبكل) وكان غبزاها خارج السور<sup>(٥)</sup>، فإنه لم يُقدّس الخبز. وإذا ذبحها بينما لم يكن الخبز في السور

١- هي سلة الفطير التي قلمها هارون وأبناؤه عند توليهم الكهانة بعد مسحهم بالزيت وتقديمهم لسور ذبيحة الخطية والكبش أحدهما كمحرقة والثاني للتكريس، راجع الإصحاح الثامن من سفر اللاويين.

٢- وهي سلة كحك الفطير المعجون بالزيت التي يقدمها النذير بعد انتهاء فترة تنسكه وذلك بعد تقديمه للحمل الحولي كمحرقة، وللنعجة الحولية كذبيحة خطية، وللكبش كذبيحة سلامة كما ورد في العدد ١٣: ٦-١٥.

٣- اللاويين ٧: ١٤.

٤- المرجع السابق.

٥- هناك من المفسرين من يقول إن المقصود هو سور ساحة المبكل، ويقول آخرون إنه سور

أورشليم

بقشرة؛ وحتى وإن اكتسب الخبز كله عدا واحداً، فإنه لم يُقدَّس الخبز. وإذا ذبحها في غير وقتها أو في خارج مكانها، فإن الخبز قد حُرِّم<sup>(١)</sup>. وإذا ذبحها واتضح أنها (كانت قد تعرضت) للافتراس، فإن الخبز قد حُرِّم. وإذا ذبحها واتضح أنها كانت معيبة، فإن رابي إلبعيزر يقول: إنه قد حُرِّم. والمحاضات يقولون: إنه لم يُقدَّس. وإذا ذبحها تحت مسمى غير اسمها، والأمر نفسه مع الكباش الإضافي (لتكريس الكاهن) ومع كبشي عيد الأسابيع إذا دُبِحت تحت مسمى آخر، فإنه لم يُقدَّس الخبز.

د- إذا قُدِّست مقدمة الخمر في إناء، (الخدمة) واتضح أن الذبيحة باطلة، وكانت هناك ذبيحة أخرى فلتُقدَّم معها، وإن لم يكن، فإنها تبطل عن طريق المبيت<sup>(٢)</sup>. لا تحتاج (تقديمات) صغیر ذبيحة الشكر<sup>(٣)</sup> أو عوضها<sup>(٤)</sup>، أو (تقدمة) من فرز ذبيحة الشكر ثم فقدت ففرز غيرها، إلى تقديم الخبز؛ حيث ورد: "إن قربها أحد لأجل الشكر"<sup>(٥)</sup>. تحتاج ذبيحة الشكر إلى تقديم الخبز، ولا (تحتاجه تقديمات) صغیرها، ولا بديلتها<sup>(٦)</sup>، ولا عوضها.

---

(١) - بمعنى أن الخبز قد بطل أو فسد كما ورد في الفقرة الثالثة من الفصل الثاني من هنا المبحث.

(٢) - بمعنى أنها تُترك للغد حتى يمر عليها الليل فتفسد ثم تُحرق.

(٣) - هو الصغیر الذي وُلد من الذبيحة التي كانت ستُقدَّم للشكر.

(٤) - المقصود بالمعوض هنا أن مُقدم الذبيحة قد استبدلها بذبیحة أخرى عوضاً عنها.

(٥) - اللاويين ٧: ١٢.

(٦) - البديلة هي التي تُقدَّم عوضاً عن ذبيحة خُصصت للشكر ثم فقدت. وبعد ذلك تم العثور على الذبيحة الأولى، فله هنا أن يُقدم ما يشاء ولكن إذا قدم الأولى فإنها تحتاج إلى

هـ- من يقول: سأقدم ذبيحة شكر، فعليه أن يقدمها وخبزها من الذبائح العادية<sup>(١)</sup>. (وإذا قال سأقدم) ذبيحة شكر من الذبائح العادية وخبزها من العُشر، فعليه أن يقدم خبزها من التقديمات العادية. (وإذا قال سأقدم) ذبيحة شكر من العُشر وخبزها من الذبائح العادية، فعليه أن يقدم (كما قال). (وإذا قال سأقدم) ذبيحة الشكر وخبزها من العُشر، فعليه أن يقدم (كما قال). ولا يقدم من قمح العشر الثاني؛ وإنما من نقود العشر الثاني.

و- من أين (علمنا أن) من يقول: سأقدم ذبيحة شكر، لا يقدمها إلا من الذبائح العادية؟ بما قد ورد: " فتذبح الفصح للرب إلهك غنماً وبقراً " (١)، وليس الفصح يُقدّم من الخراف أو من المعز؛ وإذا كان الأمر كذلك فلماذا ورد " غنماً وبقراً "؟ إلا ليقارن بكل ما يُقدّم من البقر ومن الغنم للفصح: فكما أن الفصح الذي يُعد واجباً، لا يُقدّم إلا من الذبائح العادية، كذلك فإن كل ما يُعد تقديمه واجباً، لا يُقدّم إلا من الذبائح العادية؛ لذلك فإن من يقول: سأقدم ذبيحة الشكر، أو ذبيحة السلامة، فطالما أن تقديمهما يُعد واجباً، فلا يُقدّم إلا من الذبائح العادية. ولا تُقدّم مقدمة الخمر في كل الأحوال إلا من التقديمات العادية.

---

تقدمة الخبز معهه وإذا قدم الثانية أي البديلة فإنه لا يقدم الخبز، والفرق بينها وبين التي تُقدم بالعروض أن الثانية تحمل عمل الأولى فتصبح هناك ذبيحة واحدة فقط، عكس حالة البديلة.

(١) - المقصود بها الذبائح غير المقدسة وإنما التي تُستخدم للأغراض الدنيوية.

(٢) - الشبهة ١٦: ٢.

## الفصل الثامن

أ- تُقدّم كل قرابين الجماعة والفرد من (المحاصيل التي تنمو في الأرض<sup>(١)</sup> (فلسطين)، ومن خارجها، ومن (المحاصيل) الجديدة، والقديمة، فيما عدا مقدمة العומר، والرغيفين؛ حيث يُقدّمان من (المحاصيل) الجديدة (فحسب) ومن (المحاصيل التي تنمو في) الأرض (فلسطين). ولا تُقدّم جميعها إلا من (المحصول) المختار. وما هو (المحصول) المختار؟ (هو المحصول المأخوذ من مدينتي) ميخماس<sup>(٢)</sup>، وزانوح<sup>(٣)</sup>؛ (حيث تعدان) أول (الأراضي التي يُقدّم منها) الدقيق الفاخر، وتليهما (مدينة) حفاريم<sup>(٤)</sup> في الوادي. وكانت كل الأراضي صالحة (لتقديم المحصول منها)؛ وإنما (جرت العادة على) أن يقدموا (من تلك المدن فحسب).

ب- لا يحضرون (الدقيق الفاخر للتقدمة) من الأرض المفتقرة للسماد، ولا

---

(١) - مصطلح الأرض الذي تستخدمه المشنا يُقصد به أرض إسرائيل، ولكنني حرصت طيلة الترجمة عند ورود هذا المصطلح إلى ترجمته (فلسطين) ووضعت بين قوسين للتأكيد على عروبة هذه الأرض، وترسيخًا للمصطلح في اللغة العربية مقابل المصطلحات الصهيونية؛ حيث أراد المحتلّات من وضع مصطلح الأرض التمييز بين أي أرض أخرى يعيش عليها اليهود وبين أرض فلسطين لأنها في عقيدتهم تحوي مقدساتهم.

(٢) - مدينة تقع ضمن مدن سبط بنيامين، كما ورد في سفر صموئيل الأول ١٣: ٢.

(٣) - من مدن سبط بني يهوذا في الجنوب، كما ورد سفر يشوع ١٥: ٣٤.

(٤) - من مدن سبط يساكر، كما ورد في سفر يشوع ١٩: ١٩.

من الأرض المروية<sup>(١)</sup>، ولا من الأرض التي تنفرس فيها الأشجار. وإذا أحضر (تقدمة الدقيق من هذه الأراضي) فإنها تُعد صالحة. وكيف يفعل (لتقديم الدقيق من تلك الأراضي)؟ يحرثها في السنة الأولى، ويزرعها في السنة الثانية قبل الفصح بسبعين يوماً، وسيُنتج (المحصول) دقيقاً وثيراً. وكيف يفحص (جودة الدقيق)؟ يدخل خازن (المبكل) يده داخله؛ فإذا علق بيده تراب، فإنه يُعد باطلاً حتى يُنخل. وإذا دود فإنه يُعد باطلاً.

ج- (تُعد مدينة) تقوع<sup>(٢)</sup> أول (المدن التي) يُقدّم منها الزيت. يقول "أبا شاول": ويلبها (في إخراج الزيت مدينة) رجف في شرقي الأردن. وكانت كل الأراضي صالحة (لتقديم الزيت منها)؛ وإنما (جرت العادة على) أن يقدموا من هاتين (المدينتين فحسب). لا يحضرون (الزيت من زيتون) الأرض المفتقرة للسماذ، ولا من الأرض المروية، ولا من الأرض التي زُرع بينها (محصول آخر مع الزيتون). وإذا أحضر (الزيت من زيتون هذه الأراضي) فإنه يُعد صالحاً. ولا يحضرون زيتاً من الزيتون الفج وإذا أحضر (الزيت منه) فإنه يُعد باطلاً. ولا يحضرون (الزيت) من الحبات التي نُقعت في المياه، ولا من (الزيتون) المخلل، ولا ومن (الزيتون) المسلوق، وإذا أحضر (الزيت منها) فإنه يُعد باطلاً.

د- هناك ثلاثة (طرق لجمع) الزيتون، ولكل منها ثلاثة أنواع من الزيت. (الجمع) الأول للزيتون (على النحو التالي): يُقطف (الزيتون) من أعلى

---

<sup>(١)</sup> - بمعنى الأرض التي لا تكفيها الأمطار وإنما يجب أن تُسقى صناعياً عن طريق الإنسان.

<sup>(٢)</sup> - صموئيل الثاني ١٤: ٢.

الشجرة، ويُذَق، ويُوضع في السلة<sup>(١)</sup>، يقول رابي يهودا: (يُوضع الزيتون) حول السلة، وهذا (هو نوع الزيت) الأول. ثم يُضغَط الزيتون باللوح الخشبي، يقول رابي يهودا: (يُضغَط) بالأحجار، وهذا (هو نوع الزيت) الثاني. ثم يُسحق الزيتون ويُوضع عليه اللوح الخشبي مرة أخرى، وهذا (هو نوع الزيت) الثالث. (يصلح النوع) الأول للمنوراه (الشمعدان) والباقي لتقدمات الدقيق. (الجمع) الثاني للزيتون (على النحو التالي): يُجمع (الزيتون) من أعلى السطح<sup>(٢)</sup>، ويُذَق، ويُوضع في السلة، يقول رابي يهودا: (يُوضع الزيتون) حول السلة، وهذا (هو نوع الزيت) الأول. ثم يُضغَط الزيتون باللوح الخشبي، يقول رابي يهودا: (يُضغَط) بالأحجار، وهذا (هو نوع الزيت) الثاني. ثم يُسحق الزيتون ويُوضع عليه اللوح الخشبي مرة أخرى، وهذا (هو نوع الزيت) الثالث. (يصلح النوع) الأول للمنوراه (الشمعدان) والباقي لتقدمات الدقيق. (الجمع) الثالث للزيتون (على النحو التالي): يُكبس (الزيتون) في البيت حتى ينضج، ثم يُصعد ويُجفف أعلى السطح، ويُذَق، ويُوضع في السلة، يقول رابي يهودا: (يُوضع الزيتون) حول السلة، وهذا (هو نوع الزيت) الأول. ثم يُضغَط الزيتون باللوح الخشبي، يقول رابي يهودا: (يُضغَط) بالأحجار، وهذا (هو نوع الزيت) الثاني. ثم يُسحق الزيتون ويُوضع عليه اللوح الخشبي مرة أخرى، وهذا (هو نوع

<sup>(١)</sup> - ونحت هذه السلة يُوضع إنله بحيث يسيل زيت الزيتون من السلة إلى الإنله

<sup>(٢)</sup> - حيث يُوضع الزيتون المجموع أعلى السطح حتى ينضج عن طريق الشمس، ثم يأخذ من

الزيت) الثالث. (يصلح النوع) الأول للمنوراه (الشمعدان) والباقي لتقدمات الدقيق.

هـ لا يعلو على (نوع الزيت) الأول في (الجمع) الأول. ويتساوى<sup>(١)</sup> (نوع الزيت) الثاني في (الجمع) الأول مع (نوع الزيت) الأول في (الجمع) الثاني. ويتساوى كل من (نوع الزيت) الثالث في (الجمع) الأول، و(نوع الزيت) الثاني في (الجمع) الثاني، و(نوع الزيت) الأول في (الجمع) الثالث. ويتساوى (نوع الزيت) الثالث في (الجمع) الثاني مع (نوع الزيت) الثاني في (الجمع) الثالث. ولا يوجد أقل من (نوع الزيت) الثالث في (الجمع) الثالث. وبناءً على ذلك كانت تتطلب تقدمات الدقيق زيت الزيتون النقي. وإذا كانت المنوراه التي لا تُعد للأكل، تحتاج إلى زيت الزيتون النقي، ألا تحتاج تقدمات الدقيق وهي التي تُعد للأكل، إلى زيت الزيتون النقي؟ ولكن يدلنا النص المقدس: " (وتأمر بني إسرائيل أن يقدموا) زيت زيتون مرضوض لإضاءة المنارة "<sup>(٢)</sup>، وليس زيت زيتون مرضوض لتقدمات الدقيق.

و- ومن أين يحضرون الخمر؟ (مدينتا) كيروتيم<sup>(٣)</sup> وهاتوليم<sup>(٤)</sup> أول (ما

---

<sup>(١)</sup> - أي أنواع هذه الزيوت التالية في تقديمها مع تقدمات الدقيق.

<sup>(٢)</sup> - الخروج ٢٧: ٢٠. والمعنى هنا أنه على الرغم من أن الكلام المتعلق بتقديم الزيت النقي لتقدمات الدقيق منطقيًا لأنه يختص بما يأكله الإنسان إلا أن النص المقدس قد خص ذكر الزيت للشمعدان ولم يتحدث عن تقدمات الدقيق.

<sup>(٣)</sup> - اسم مدينة تقع في شمل يهوذا، وترد كذلك كروحيم

<sup>(٤)</sup> - ترد كذلك أتوليم، وتقع في شمل لجليل.

يحضرون منهما) الخمر. وليهما بيت رما، وبيت لابان في الجبل<sup>(١)</sup>، وقرية سجننا في الوادي<sup>(٢)</sup>. وكانت كل الأراضي صالحة (لتقديم الخمر منها)؛ وإنما (جرت العادة على) أن يقدموا من هاتين (المدينتين فحسب). لا يحضرون (الخمر من عنب زُرْع في) الأرض المفتقرة للسماد، ولا من الأرض المروية، ولا من الأرض التي زُرْع بينها (محصول آخر مع العنب). وإذا أُحضرت (الخمر من عنب هذه الأراضي) فإنها تُعد صالحة. ولا يحضرون من خمر معصورة (من عنب تعرض للشمس)، وإذا أُحضرت (منها) فإنها تُعد صالحة. ولا يحضرون (خمرًا) عتيقة، وفقًا لأقوال رابي (يهودا هنّاسي). والحاخامات يميزون ذلك. ولا يحضرون (الخمر) محلاة، ولا مدخنة، ولا مطهية، وإذا أُحضرت (الخمر على ذلك النحو) فإنها تُعد باطلة. ولا يحضرون (الخمر) من (كرمة العنب) المتسلقة (على أعمدة)؛ وإنما من الزاحفة (على الأرض)، ومن الكروم المهيثة.

ز- ولم يكن يجمعونها في أواني التخزين الكبيرة؛ وإنما في الدنان الصغيرة. ولم تكن تُملأ الدنان حتى حافتها؛ لكي تفوح رائحتها. ولا تُؤخذ (الخمر) من فتحة (الدن) خشية الريم<sup>(٣)</sup>، ولا من قاعه خشية الثفل؛ وإنما (تؤخذ الخمر) من ثلث (الدن) أو من منتصفه. كيف تُفحص (الخمر)؟ يجلس خازن (الميكل) وفي يده قصبة، فإذا أُلقت (الخمر عند تفريغها) جبرًا

<sup>(١)</sup> - تقع بيت رما وبيت لابان حوالي عشرين ميل شمال غرب أورشليم

<sup>(٢)</sup> - تقع في الجليل السفلي بجوار صفورية

<sup>(٣)</sup> - هو عبرة عن طبقة بيضاء تشبه القمح تكو سطح النبيذ



فيضرب (الخازن الدن) بالقصبة<sup>(١)</sup>. يقول رابي يوسي بر يهودا: الخمر التي  
علق بها الریم تُعد باطلة؛ حيث ورد:  
"صحيحة تكون لكم وتقدمتهن"<sup>(٢)</sup>، "مع سكائبهن صحيحات تكون  
لكم"<sup>(٣)</sup>.

---

١ - حتى يتوقفوا عن صب باقي الخمر لأنها تُعد باطلة لأن الطبقة الجيرية التي أفرغت مع  
الخمر تدل على أن الخمر قد أُخلت من فتحة الدن الذي اكتست بالريم وهو الطبقة البيضاء  
التي تشبه اللقيق.

٢ - سفر العدد ٢٨: ١٩ - ٢٠.

٣ - سفر العدد ٢٨: ٣٦.

---

## الفصل التاسع

أ- كان هناك مكبالان للأشياء الجافة في الهيكل: عُشر(الأيفة)، ونصف العُشر. يقول رابي مئير: العُشر، وعُشر(آخر)<sup>(١)</sup>، ونصف العُشر. وفيما كان يُستخدم العُشر؟ كانت تُكال به كل تقدمات الدقيق. ولم تكن تُكال (بمكيال) الثلاثة أعشار(للدقيق المقدم مع ذبيحة<sup>(٢)</sup>) الثور، ولا (بمكيال) العشرين(للدقيق المقدمين مع ذبيحة<sup>(٣)</sup>) الكبش؛ وإنما تُكال(بمكيال) العُشور<sup>(٤)</sup>. وفيما يُستخدم نصف العُشر؟ كانت تُكال به مقدمة دقيق الكاهن الكبير المخبوزة على الصاج، (حيث كان يُقدّم) نصفها صباحاً ونصفها مساءً.

---

١- يستخدم مكيل العُشر الأول لكيال الأشياء الزائلة أما مكيل العُشر الآخر فيستخدم لكيال أكبر منه وفيه لا تتكس الأشياء التي تُكَلِّد وإنما تتسوى مع حالة مكيل العُشر أي يكون كيلها صحيحاً ومضبوطاً لا زائداً ولا مطفئاً وكان مكيل العُشر الأول الزائد يستخدم مع تقدمات اللقيم، بينما المكيل الصحيح المضبوط فيستخدم لكيال قلعة الكاهن المخبوزة على الصاج لأنها يجب أن تُقسم فإذا استخدم مكيل العُشر الزائد فإن اللقيم سيتأثر منه.

٢- سفر العدد ١٥: ٩.

٣- سفر العدد ٢٨: ١٢.

٤- بمعنى أنهم يستخدمون مكيل العُشر فقط ففي حالة اللقيم المقدم مع ذبيحة الثور يكيلون ثلاث مرات وفي حالة اللقيم المقدم مع الحمل يكيلون مرتين بمكيل العُشر.

ب- كانت هناك سبعة مكاييل للسوائل في الميكل: المين<sup>(١)</sup>، ونصف المين، وثلاث المين، وربع المين، واللُج، ونصف اللُج، وربع اللج. يقول رابي إلغاز بر صادق: كانت بالمين علامات: حتى هنا للشور، وحتى هنا للكيش، وحتى هنا للحَمَل. يقول رابي شمعون: لم يكن هناك مين، وإلا فيما كان يستخدم المين؟ (لقد كان هناك) مكيال زائد عن لج ونصف، وبه كان يُكَال لتقدمة دقيق الكاهن الكبير؛ (حيث كان يُقدَّم) لج ونصف صباحاً ولج ونصف مساءً.

ج- وفيما كان يُستخدم ربع (اللج)؟ (ليكيل) ربع لج مياه للأبرص، وربع لج الزيت للتليبر. وفيما كان يُستخدم نصف (اللج)؟ (ليكيل) نصف لج المياه للوسطا<sup>(٢)</sup>، ونصف لج الزيت (لذبيحة) الشكر. وكان يُكَال باللج لكل تقدمات الدقيق. حتى تقدمة دقيق الستين عُشرًا؛ حيث يُكَال لها ستون لُجًا. يقول رابي إليعيزر بن يعقوب: حتى تقدمة دقيق الستين عُشرًا ليس لها إلا (مكيال) اللج؛ حيث ورد: " لتقدمة (دقيق) ولج زيت " (٣). ستة لُجَات (من الخمر المقدمة مع ذبيحة) الشور، وأربعة لُجَات (من الخمر المقدمة مع ذبيحة) الكيش، وثلاثة لُجَات (من الخمر المقدمة مع ذبيحة) الحمل، وثلاثة لُجَات ونصف (زيت) للمنوراه (بمعدل) نصف لُج لكل سراج.

١- المين يعادل ١٢ لُجَّةً واللُج حوالي نصف لتر، وثلاثة عليه يعادل المين حوالي ٦ لُجَّةً.

٢- هي المرأة التي يشك زوجها في خيانتها له وترد أحكامها في سفر العدد الإصحاح الخامس.

٣- اللاويين ١٤: ٢١.

د- يمكن أن يخلطوا تقدمات الخمر (المقدمة مع ذبائح) الكبش مع تقدمات الخمر (المقدمة مع ذبائح) الثيران، أو تقدمات الخمر (المقدمة مع ذبائح) الحملان مع تقدمات الخمر (المقدمة مع ذبائح) الأخرى، أو تقدمات الخمر الخاصة بالفرد مع تقدمات الخمر الخاصة بالجماعة، أو تقدمات خمر الذبائح التي تُقدم مع تقدمات خمر الذبائح التي قُدمت بالأمس. ولكن لا يخلطون تقدمات خمر الكبش مع تقدمات خمر الثيران والحملان. وإذا امتزجت هذه (التقدمات) لذاتها، وتلك لذاتها، ثم اختلطت، فإنها تظل صالحة. وإذا اختلطت (التقدمات) قبل أن تمتزج (كل منها على حدة)، فإنها تُعد باطلة. الحمل الذي يُقدم مع مقدمة العומר، على الرغم من أن مقدمة دقيقه مضاعفة، لا تضاعف مقدمة خمره.

(١) - لأنهم كانوا يستعملون مكبلاً أكبر للعُشراً حيث كان يحتوي على وزن العُشر بزيادة دون أن يفقد ذلك منه على حوافه كمكبل العُشر العلي.

لم يتحرك (فائض مكايل) الأشياء الجافة.

و- محتاج كل من قرابين الفرد والجماعة إلى مقدمة الخمر، فيما عدا (تقدمة) بكر (البهيمة) وعشرها، والفصح، وذبيحة الخطيئة، وذبيحة الإثم؛ إلا أن ذبيحة خطيئة الأبرص وذبيحة إثمه محتاجان إلى مقدمة الخمر.

ز- لا محتاج كل قرابين الجماعة إلى وضع اليدين (على رأس القران)؛ فيما عدا الثور المُقدَّم (لتعدي الجماعة) على كل الوصايا، والتيس الطليق. يقول رابي شمعون: حتى التيس (المقدمة بسبب السهو في حالة) العبادة الوثنية. محتاج كل قرابين الفرد إلى وضع اليدين (على رأس القران)، فيما عدا (تقدمة) بكر (البهيمة) وعشرها، والفصح. ويضع الوارث يديه (على قران أبيه المتوفى)، ويحضر مقدمة الخمر، ويعوض عن قربانه.

ح- للجميع أن يضعوا أيديهم (على رأس القران)، فيما عدا الأصم والمعتوه والقاصر والأعمى والغريب والعبد والرسول والمرأة. ويُعد وضع اليد من بقايا الوصية<sup>(١)</sup>، (ووضع اليدين يجب أن يكون) على رأس (القران)، (ويجب أن توضع) البدان، ويذبحون في المكان الذي يضعون (اليدين على رأس القران فيه)<sup>(٢)</sup>، ويكون الذبح على الفور بعد وضع اليدين.

ط- هناك تشديد في حالة وضع اليدين عن الترجيح، وتشديد في حالة

---

<sup>(١)</sup> - بمعنى أن عملية وضع اليد لا تفسد القران، فلذا لم يضع مقدم الذبيحة يده فإن القران يكفر عن الخطيئة.

<sup>(٢)</sup> - كانوا يقومون بهذه الطقوس في ساحة الهيكل.

الترجيح عن وضع اليدين؛ حيث يجوز أن يرجع واحد نيابة عن مجموعة<sup>(١)</sup>، ولا يجوز أن يضع واحد يديه (على رأس القربان) نيابة عن مجموعة. أما التشديد في الترجيح؛ فلكونه يسري مع قرابين الفرد وقرابين الجماعة، ومع (قرابين البهائم) الحية والمذبوحة، ومع الشيء الذي به حياة والذي ليست به حياة، وهذا ما لا يوجد في وضع اليدين<sup>(٢)</sup>.

---

١ - عندما تقدم مجموعة من المتبرعين قرباناً معاً للمشاركة فيجوز أن يرجع واحد منهم القربان بمعنى أن يحركه لأعلى عوضاً عن تحريك المجموعة بكاملها في حين لا يجوز ذلك مع وضع اليدين على رأس القربان؛ حيث يجب أن يضع كل واحد منهم يديه الواحد تلو الآخر.

٢ - حيث لا يسري وضع اليدين إلا على قرابين الفرد وقرابين الحية فحسب، كما ورد في الفقرة السابعة من هذا الفصل.

## الفصل العاشر

أ- يقول رابي إسماعيل: كانت مقدمة العומר<sup>(١)</sup> تُقدم في السبت من ثلاث سأت<sup>(٢)</sup>، وفي الأيام العادية من خمس سأت<sup>(٣)</sup>. والمحاضرات يقولون: الأمر على السواء في السبت أو في الأيام العادية كانت تُقدم من ثلاث (سأت). يقول رابي حنانيا نائب الكهنة: كان الحصاد في السبت يتم عن طريق فرد واحد وبمنجل واحد ويوضع في سلة واحدة. وفي الأيام العادية (يتم الحصاد) عن طريق ثلاثة (أفراد)، وفي ثلاث سلال، وثلاث مناجل. والمحاضرات يقولون: الأمر على السواء في السبت أو في الأيام العادية (يتم الحصاد) عن طريق ثلاثة (أفراد)، وفي ثلاث سلال، وثلاث مناجل.

ب- وصية تقديم العומר تُعبر عن (شعير الأراضي) القريبة (لأورشليم). وإذا لم يبكر (محصول الأرض) القريبة من أورشليم، فليحضروه من أي

---

(١) - هي مقدمة الدقيق التي تعادل عشر الأيفة من الشعير وكانت تُقدم في السبعين من نيسان كما ورد في اللاويين ١٣: ٩ - ١٤.

(٢) - إذا حل يوم السبعين من نيسان يوم السبت، فعلى اليهود أن يحصدوا ثلاث سأت فقط من القمح ومنها ينخلون عشر الأيفة كتقدمة الدقيق من العומר، وذلك بغرض تقليل العمل يوم السبت.

(٣) - وإذا حل يوم السبعين من نيسان في أي يوم غير السبت، فعلى اليهود أن يحصدوا خمس سأت فقط من القمح ومنها ينخلون عشر الأيفة كتقدمة الدقيق من العומר.

مكان. وحدث أن أحضر (العومر) من " جاجوت تـسرفين " (١)، والرغيفين من وادي " عاين سوخير " (٢).

ج- كيف يقومون (بتقديم العومر)؟ يخرج رسل المحكمة عشية العيد، ويربطون (سنابل المحصول) المرتبطة بالأرض، حتى يسهل حصدها. وتخرج كل المدن المجاورة وتجتمع هناك، حتى يتم الحصاد في جلبة كبيرة. وبمجرد أن يسود الظلام يقول (الحاصد) لهم (للمجتمعين من أهل المدن): هل أشرقت الشمس؟ فيقولون: نعم، (ويكرر) هل أشرقت الشمس؟ فيقولون: نعم. (ويسأل) هل هذا منجل؟ فيقولون: نعم، (ويكرر) هل هذا منجل؟ فيقولون: نعم. (ويسأل) هل هذه سلة؟ فيقولون: نعم، (ويكرر) هل هذه سلة؟ فيقولون: نعم. وفي السبت يقول لهم: هل (أحصد) في هذا السبت؟ فيقولون: نعم، (ويكرر) هل (أحصد) في هذا السبت؟ فيقولون: نعم. (ويسألهم) أحصد؟ فيقولون: احصد، (ويكرر) أحصد؟ فيقولون: احصد. ثلاث مرات على كل أمر، وهم يقولون: نعم، نعم، نعم. لماذا كل هذا؟ بسبب البيتوسين (٣)، الذين كانوا يقولون: لا يُحصد العومر في نهاية العيد.

د- وبمجرد حصادها يضعونها في السلال، ثم يحضرونها للساحة، وكانوا

---

(١) - في قراءة أخرى جاجوت بمعنى حدائق، ويحتمل أن هذا المكان هو صرفند بجوار لود

(٢) - من المحتمل أنها تقع شرق شكيم (نابلس).

(٣) - فرقة يهودية سميت على اسم مؤسسها بيتوس ظهرت في عهد الهيكل الثاني علّضت عنقاً من أسس العقيدة اليهودية مثل الجزاء والعقاب والبعث والنشور، وهم يشبهون الصدوقيين.



يشوونها على النار حتى يقيموا وصية الشواء على النار<sup>(١)</sup> وفقاً لأقوال رابي مثير. والحاخامات يقولون: يضربونها بالقصب وسيقان النباتات حتى لا تُسحق (الحبوب). ويضعونها في ماسورة مجوفة، حتى تظالها كلها النار، ثم يبطونها على (أرضية) الساحة، فتجففها الريح، ثم يضعونها في الرحى، ويخرجون منها العشر، الذي يُنخل بثلاثة عشر منخلًا، والباقي يُفقدى ويأكله الجميع. ويجب (أن يُخرج من مقدمة العומר) قرص العجين، وتُعفى من العصور. بينما يلزم رابي عقيبا في حالتي قرص العجين والعشور. (عندئذ) يصل للعُشر، ويضع زيتَه ولبانه، ثم يعجن ويخلط ويرجح ويقدم ويحفن ويحرق، والباقي يأكله الكهنة.

هـ- بمجرد تقديم العומר يخرجون ليجدوا أن سوق أورشليم تمتلئ بالدقيق والقمح المحمص (الفريك)، بدون رضا الحاخامات، وفقاً لأقوال رابي مثير. يقول رابي يهودا: كانوا يفعلون ذلك برضا الحاخامات. وبمجرد تقديم العומר يُباح (المحصول) الجديد على الفور. (ولكن فيما يختص بالقاطنين) بعيداً (عن أورشليم) تُباح (لهم المحاصيل) من منتصف الليل فصاعداً. ومنذ أن خرب الهيكل عدل ريان يوحنا بن زكاي؛ بحيث يكون يوم ترجيع<sup>(٢)</sup> (العומר) كله محرماً. قال رابي يهودا: أليس هو محرماً من التوراة؟ حيث ورد:

<sup>(١)</sup> - حيث ورد ذلك عن تقديم تقدمات الدقيق من بواكير الحصاد، وقل الخلطت أن ذلك ينطبق على تقدمة دقيق العומר، تفسيراً لما ورد في اللاويين ٢: ١٤.

<sup>(٢)</sup> - هو اليوم الثاني للفصح الموافق ١٦ نيسان.

" إلى اليوم الذي (تحضرون فيه قربان الهكم) " (١)، فلماذا (فيما يختص بالقاطنين؟ بعيداً (عن اورشليم) ثَبَّاح (لهم المحاصيل) من منتصف الليل فصاعداً؟ لأنهم يعرفون أن المحكمة لن تهمله (٢).

و- كان (تقديم) العومر يميز (المحاصيل الجديدة) في المدينة، والرغيفين في الهيكل (٣). ولا يقدمون تقدمات الدقيق، ولا بواكير الثمار، ولا مقدمة الدقيق (المصاحبة لتقديم) البهيمة قبل تقديم العومر. وإذا قُدمت فإنها تُعد باطلة. ولا تُقدم (كذلك) قبل الرغيفين، وإذا قُدمت فإنها تُعد صالحة.

ز- يجب (إخراج مقدمة) قرص العجين من القمح، والشعير، والعلس (٤) والجلبَّان (٥)، والشوفان، كما أنها تنضم معاً (٦)، وتحرم (للأكل كمحصول) جديد (قبل تقديم العومر في) الفصح، و(تُحرّم) من الحصاد قبل (حصاد) العومر. وإذا امتدت جذورها قبل العومر، فإن العومر يميزها (للتحصيد وتؤكل بعد تقديمه)، وإن لم (تُمتد جذورها) فإنها تُحرّم؛ حتى يمين العومر القادم.

---

(١) - اللاويين ٢٣: ١٤.

(٢) - أي لن تهمل تقديم العومر حتى منتصف الليل وإنما ستقدمه قبل ذلك.

(٣) - وهما يتعلقان بتقديم الدقيق من المحصول الجديد كما ورد في اللاويين ٢٣: ١٦، والتي تُقدم في عيد الأسابيع.

(٤) - من أنواع الخنطة الجيدة.

(٥) - نوع من الغلال تستعمل طلعاً للبهائم.

(٦) - لتكون مقدار إخراج مقدمة قرص العجين إذا لم يكن في كل نوع منها المقدار الكافي لإخراج هذه المقدمة وهذا المقدار يمثل خمسة أرباع الكلب.

ح- (يجوز) أن يحصدوا (المحصول قبل العومر) من الحقول المروية في الوديان، ولكن لا يكسسون. أهل أريحا يحصدون برضا الحاخامات<sup>(١)</sup>، ويكسسون بغير رضاهم، ولم يلومهم الحاخامات. (يجوز أن) يحصد (المحصول غير الناضج) كعلف ويطعمه للبهيمة. قال رابي يهودا: متى؟ إذا بدأ (حصد المحصول) قبل أن يصل إلى ثلث (نضجه). يقول رابي شمعون: (يجوز) كذلك أن يحصد ويطعم (البهيمة) حتى إذا بلغ ثلث (نضجه).

ط- (يجوز أن) يحصدوا (المحصول قبل العومر) بسبب (زيادة مساحة زراعة) البذور، وسبب موضع العزاء، وسبب عدم توقف بيت همدراش<sup>(٢)</sup>. ولا يجب أن يجعل من (المحصول) حزمًا، وإنما يتركه في كومات صغيرة. ووصية العومر أن تُقدّم من الزرع الناضج (القائم)، وإن لم يُوجد، فلتُقدّم من الحزم (الجديدة). ووصيتها أن تُقدّم من (المحاصيل) الرطبة، وإن لم تُوجد، تُقدّم من (المحاصيل) الجافة. ووصتها أن تُحصد ليلاً، فإن حُصدت نهاراً تُعدّ سالحة. ويُؤدّى (حصاد العومر حتى) في السبت.

---

<sup>(١)</sup> - لأن أرضهم كانت في السهول ولم تكن في الجبل، والختلخت أجزأوا الحصد في السهول وحظروا تكديس المحاصيل بهل

<sup>(٢)</sup> - بت همدراش هو المدرسة الدينية التي كان الختلخت يعلمون فيها الشريعتين المكتوبة والشفوية وقد أجزأ الختلخت هنا حصد المحصول قبل العومر في حالة عدم وجود مكان للمدرسة الدينية سوى الحقل لئلا تتوقف الدراسة الدينية

## الفصل الحادي عشر

أ- يُعجن رغيفا الخبز ويخبزان كل على حدة. وتُعجن (أرغفة) خبز  
التقدمة على حدة وتُخبز اثنان اثنان. وكانت (الأرغفة) تُبسط في قالب،  
وعندما تؤخذ من (الفرن)، توضع (مرة ثانية) في القالب؛ حتى لا تفقد.

ب- الأمر على السواء بين رغيفي الخبز و(أرغفة) خبز التقديم؛ حيث  
يتم عجنها ويطها خارج (ساحة الهيكل)، وخبزها في الداخل، ولا تُعد في  
السبت. يقول رابي يهودا: كل أعمالها في الداخل. يقول رابي شمعون: كان  
القول المعتاد للأبد: إن رغيفي الخبز (وأرغفة) خبز التقديم صالحة في  
الساحة، وصالحة في بيت فاجي<sup>(١)</sup>.

ج- تقدمه دقيق الكاهن الكبير المخبوزة على الصاج تُعجن وتُبسط  
وتُخبز في داخل (ساحة الهيكل)، وتؤدى (حتى) في السبت. ولا يتم طحنها  
ولا نخلها في السبت. والقاعدة قالها رابي عقيبا: أي عمل يمكن أن يؤدي  
عشية السبت لا يؤدي في السبت، وما لا يمكن أن يؤدي عشية السبت يؤدي  
في السبت.

د- (يجب أن تُعد) كل التقديمات (التي تتم) في داخل (ساحة الهيكل) في  
إناء (مقدس)، والتي (تتم) في الخارج لا (تحتاج أن تُعد) في إناء (مقدس).  
كيف (يتم إعداد رغيفي الخبز)؟ رغيفا الخبز طولهما سبعة (طفاحيم)،

---

<sup>(١)</sup> - بيت فلجي مكان بالقرب من اورشليم كان الكهنة يخبزون فيه مما يدل على جواز الخبز  
ليس فقط خارج ساحة الهيكل؛ وإنما خارج اورشليم كذلك.

وعرضها أربعة (طفاحيم)، وزواياهما<sup>(١)</sup> أربعة أصابع. يقول رابي يهودا: لتجنب الخطأ (احفظوا هذه الأرقام) (زدد = ٧-٤-٤)، (يهز = ١٠-٥-٧)<sup>(٢)</sup>. يقول ابن زوما: (لقد ورد): " وتضع أمامي خبز التقدمة (خبز الوجه) على هذه المائدة دائماً "<sup>(٣)</sup>، حتى يكون له وجه.

هـ- طول المائدة (التي يوضع عليها خبز التقدمة) عشرة (طفاحيم)، وعرضها خمسة طفاحيم، وطول (أرغفة) مقدمة الخبز عشرة (طفاحيم)، وعرضها خمسة (طفاحيم)، يُوضع طول (الرغيف) مقابل عرض المائدة، وتُنشئ طيفحان ونصف من الجانبين، فينتج عن ذلك أن يكون طول (الرغيف) معادلاً لعرض المائدة، وفقاً لأقوال رابي يهودا. يقول رابي مئير: إن طول المائدة اثنا عشر (طيفحاً)، وعرضها ستة (طفاحيم)، وطول (أرغفة) مقدمة

---

١- قطع صغيرة من العجين تلتصق بزوايا كل قرص من قرصي العجين بما يشبه القرنين ويكون ارتفاع كل قرن أربعة أصابع، وبعض المفسرين يقولون إن ارتفاع قرص العجين نفسه أربعة أصابع.

٢- اختصر رابي يهودا بهذه الأرقام مواصفات إعداد رغيفي الخبز وأرغفة مقدمة الخبز والمعروفة كذلك باسم خبز الوجه والأرقام مكتوبة بالحروف العبرية حيث يقابل حرف " ز " الرقم ٧، وحرف " د " الرقم ٤، وحرف " د " الثاني أيضاً الرقم ٤، وحرف " ي " الرقم ١٠، وحرف " هـ " الرقم ٥، وحرف " ز " الرقم ٧ وهي بالترتيب تلك على الطول والعرض وارتفاع الزاوية " زدد " = ٧-٤-٤ لرغيفي الخبز، و " يهز " = ١٠-٥-٧ لأرغفة خبز التقدمة

٣- الخروج ٢٥: ٣٠.

الخبز عشرة (طفاحيم)، وعرضها خمسة (طفاحيم)، يُوضع طول (الرغيف) مقابل عرض المائدة، وتُثنى طيفحان من الجانبين، وتترك (مساحة طيفحين في المنتصف) بين صفي خبز التقدمة، حتى تهب الرياح بينهما.

يقول "أبا شاول": كانوا يضعون هناك<sup>(١)</sup> جفنتي اللبان لأجل خبز التقدمة، فقالوا (الحاخامات) له: ألم يرد: "وتضع على كل صف لباناً"<sup>(٢)</sup>، فقال لهم: وألم يرد: "ولينزل معه (عليه) كل من سبط منسى"<sup>(٣)</sup>.

و- وكانت هناك أربعة أفرع ذهبية، مقسومة من أطرافها، حيث كانوا يسندون عليها: (صفى الخبز على) فرعين لكل صف. (وكان هناك) ثمان وعشرون قصبة (ذهبية كل منها) على شكل نصف القصبة المجوفة (بواقع) أربع عشرة (قصبة) لكل صف. ولم يكن يؤد ترتيب القصب ولا نزعه في السبت؛ وإنما تُدخل عشية السبت، وتُسحب وتُوضع بطول المائدة. وكان طول كل أدوات الهيكل كطول البيت<sup>(٤)</sup>.

---

<sup>(١)</sup> - يقصد بذلك الفراغ المتروك بين صفي خبز التقدمة حيث يرى أن اللبان كان يُوضع في هذه المساحة.

<sup>(٢)</sup> - اللاويين ٢٤: ٧.

<sup>(٣)</sup> - العدد ٢: ٢٠، وأراد أبا شاول من هنا الاقتباس أن يدلل على أن استخدام حرف الجر العبري "על" - على - يحمل معنى "إلى جانب، أو إلى جوار"، وليس معنى "فوق". فحسب، وترد ترجمة هذا الحرف في الترجمة العربية للكتاب المقدس بمعنى "مع" في هذه الفقرة.

<sup>(٤)</sup> - بمعنى أنها كانت تُوضع من الشرق للغرب.

ز- كانت هناك مائدتان في الحجرة (الموجودة) داخل (المبكل)، عند مدخله، إحدهما من الرخام والأخرى ذهبية. كانت تُوضع مقدمة الخبز عند دخولها على المائدة المصنوعة من الرخام، وعلى المائدة الذهبية عند خروجها؛ حيث يرفعون (شأن) المقدس (بخروجه من المبكل) ولا ينزلونه<sup>(١)</sup>. وكانت هناك مائدة ذهبية بالداخل؛ حيث كان يُوضع عليها خبز التقديم الدائم. يدخل أربعة من الكهنة وفي يد اثنين صفا (خبز التقديم)، وفي يد الآخرين جفتا (اللبان). وكان يسبقهم أربعة، اثنان يأخذان صفي (خبز التقديم القديم)، والاخران يأخذان جفتي (اللبان). يقف (الكهنة) الداخلون (بالخبز واللبان) في الشمال متجهين للجنوب، ويقف المخرجون (للخبز واللبان القديمين) في الجنوب متجهين للشمال. فهؤلاء، يحبون (الخبز القديم) وأولئك يضعون (الخبز الجديد)، ويوضع طيفح هذا (الجديد) مكان طيفح ذاك (القديم)؛ حيث ورد: "أمامي دائماً"<sup>(٢)</sup>. يقول رابي يوسي: حتى وإن وضع هؤلاء، وسحب أولئك، فإن هذا (بحقق وصية) "دائماً". يخرجون ويضعون (الخبز القديم) على المائدة الذهبية الموجودة في الحجرة، ويمرقون جفتي (اللبان)، ويُقسَم الخبز على الكهنة. وإذا حلَّ يوم الغفران في السبت

---

(١) - لأن التقدمة لا تتقدس إلا بدخولها المبكل يوم السبت وعند خروجها منه لابد أن تحتفظ بمكانتها فلا تُوضع على منضلة الرخام أو المنضلة الفضية عند الخروج في السبت التالي لأنها كانت موضوعة على المنضلة الذهبية طول الأسبوع.

(٢) - الخروج ٢٥: ٣٠. والمعنى أن ألا تخلو المائدة من الخبز للأبد فمع لحظة رفع الخبز القديم لابد من وضع الخبز الجديد دلالة على الاستمرارية.

يُقَسَّم الخبز مساءً. وإذا حلَّ عشية السبت (يوم الجمعة)، فإن تيس يوم الغفران يؤكل مساءً. وكان البابليون يأكلونه (لحم التيس) نيئاً؛ لأنهم لا يشمئزون.

ح- (إذا) رُتِب الخبز في السبت، و(وضعت) جفتنا (اللبان) بعد السبت، وأحرقت الجفتان في السبت (التالي)، فإن (تقدمة الخبز) تُعد باطلة ولا يدانون بسببها من جراء (أحكام) فساد (التقدمة)<sup>(١)</sup> أو المتبقي منها<sup>(٢)</sup>، أو النجاسة<sup>(٣)</sup>. و(إذا) رُتِب الخبز و(وضعت) جفتنا (اللبان) في السبت، وأحرقت الجفتان بعد السبت فإن (تقدمة الخبز) تُعد باطلة ولا يدانون بسببها من جراء (أحكام) فساد (التقدمة) أو المتبقي منها، أو النجاسة. و(إذا) رُتِب الخبز و(وضعت) جفتنا (اللبان) بعد السبت، وأحرقت الجفتان في السبت فإن (تقدمة الخبز) تُعد باطلة. وماذا يفعل (ليجيز التقدمة)؟ يتركها للسبت التالي؛ لأنه لا ضير من أن تُترك على المائدة لعدة أيام.

ط- لا يؤكل رغيفا الخبز في أقل (من مرور) يومين (بعد خبزهما) ولا أكثر من ثلاثة (أيام بعد خبزهما). كيف؟ يُخبزان عشية العيد ويؤكلان في العيد، (فهذا الذي يُعد قد أكل قبل مرور) اليومين. وإذا حلَّ العيد بعد

---

١- بمعنى أنه لو فسدت التقدمة وذلك إذا قصد أن يحرق جفتي اللبان بنية أن يأكل الخبز في الغد فلا يذنب على أكل التقدمة بعقوبة القطع بسبب فساد التقدمة؛ لأن الجفتين قد بطلتا ولم تُحرقا وفقاً لوصيتهما.

٢- بمعنى أنه إذا تبقى من الخبز شيء ليوم الأحد وأكله فإنه لا يذنب.

٣- سواء أكل من يأكل هو النجس أم تقدمة الخبز هي النجسة فلا يذنب بسببها.



السبت، فإنهما يؤكلان لثلاثة (أيام بعد خبزهما). لا يؤكل خبز التقدمة في أقل (من مرور) تسعة (أيام بعد خبزه) ولا أكثر من أحد عشر (يومًا). كيف؟ إذا خُبِزَ في عشية السبت وأُكِلَ في السبت (التالي)، (فهذا الذي يُعد قد أُكِلَ قبل مرور) تسعة (أيام). وإذا حُلَّ العيد عشية السبت، (فإن الخبز) يؤكل لعشرة (أيام بعد خبزه). وإذا حُلَّ يومًا عيد رأس السنة، (فإن الخبز) يؤكل لأحد عشر (يومًا). ولا يُؤدى (خبز تقدمة الخبز) في السبت أو العيد. يقول ربان شمعون بن جمليل عن رابي شمعون بن نائب (الكهنة): (إن خبز تقدمة الخبز) يُؤدى في العيد، ولا يُؤدى في يوم الصوم.

## الفصل الثاني عشر

أ- إذا تنجست تقدمات الدقيق والخمر قبل أن تُقدس في الإناء، فإنها تُقتدى، ولكن إذا قُدت في الإناء، فليس لها فداء. ولا فداء للطيور ولا الأخشاب ولا اللبان ولا أدوات الخدمة؛ لأنه لم يرد إلا " بهيمة " (١).

ب- من يقول: سأقدم تقدمة دقيق مخبوزة على الصاج، فقدم (المخبوزة) على المقلاة، أو (قال سأقدم) تقدمة دقيق مخبوزة على المقلاة، فقدم (المخبوزة) على الصاج، فما قُدِّمَ قد قُدِّمَ (٢)، ولكن لم يُسقط واجب (النذر عنه). (وإذا قال) سأقدم هذا (الدقيق الفاخر تقدمة) مخبوزة على الصاج، فقدم (المخبوزة) على المقلاة، أو (قال سأقدم هذا الدقيق الفاخر تقدمة) مخبوزة على المقلاة، فقدم (المخبوزة) على الصاج، فإنها تُعد باطلة (٣). (وإذا قال) سأقدم عشرين في إناء واحد، فقدم في إناءين، أو (قال سأقدم العشرين) في إناءين، فقدم في إناء واحد قُدِّمَ قد قُدِّمَ، ولكن لم يُسقط واجب (النذر عنه). (وإذا قال) سأقدم هذين (العشرين) في إناء واحد، فقدم في إناءين، أو (قال سأقدم هذين العشرين) في إناءين، فقدم في إناء واحد، فإنهما يبطلان. (وإذا قال) سأقدم عشرين في إناء واحد، فقدم في إناءين، فقالوا له: " لقد

---

(١) - اللاويين ٣٧: ١١ - ١٣.

(٢) - بمعنى أن التقدمة تُعد صالحة ولكنها كصلقة أو هبة وليست كالنذر الذي تعهد به صاحبه

(٣) - لأنه في هذه الحالة قد غير التقدمة بتقدمة أخرى.

نذرت (أن تقدم) في إنا. واحد"، فإذا قَرَّب في إنا. واحد، فإنهما يصلحان، وإن (قدم) في إنا.ين فإنهما يبطلان. (وإذا قال) سأقدم العشرين في إنا.ين، فقدم في إنا. واحد، فقالوا له: " لقد نذرت (أن تقدم) في إنا.ين"، فإذا قَرَّب في إنا.ين، فإنهما يصلحان، وإذا وضعهما في إنا. واحد، فيُعدان كتقدمتي دقيق قد اختلطتا.

ج- (وإذا قال) سأقدم مقدمة دقيق من الشعير، فليقدم من الحنطة. (أو قال سأقدم من) القمح، فليقدم من الدقيق الفاخر. (أو قال سأقدم بدون) الزيت واللبان، فليقدم معها الزيت واللبان. (أو قال سأقدم) نصف العشر فليقدم العشر كاملاً. (أو قال سأقدم) عشراً ونصف العشر فليقدم عشرين. يعفيه رابي شمعون (في الحالات السابقة من التقدمة)؛ لأنه لم يهب كمادة المتطوعين.

د- (يجوز) للإنسان أن يتطوع بتقدمة دقيق من ستين عشراً ويقدمها في إنا. واحد. وإذا قال سأقدم (تقدمة دقيق) من واحد وستين (عشراً) فليقدم ستين عشراً في إنا، وعشراً في إنا؛ لأنه كما تقدم الجماعة في اليوم الأول للعيد<sup>(١)</sup> الذي حلَّ في السبت واحداً وستين (عشراً)، فيكفي للفرد أن يكون أقل من الجماعة بعشر. قال رابي شمعون: أليست هذه (العشور) للثيران، وتلك للحملان، ولا تختلط بعضها ببعض؟ يمكن أن تخلط (العشور بعضها

---

(١) - المقصود بالعيد هنا عيد الأسابيع، وهو اليوم الخمسون بعد عيد الفصح، ويُسمى بالأسابيع لأنه يتضمن سبعة أسابيع، ويُعرف كذلك بعيد الحصاد ومدة هذا العيد يومان في السلس والاسبوع من شهر سيوان (آخر مايو ومعظم يونيو).

ببعض) إلى ستين (عشرًا فحسب). فقالوا له: ائتمثلط (العشور) الستون، ولا يئتمثلط الواحد والستون (عُشرًا)؟ قال لهم: كل مكاييل الحاخامات على هذا النحو: يغطس (النجرس) في (مطهر يحتوي على) أربعين سأة، ولا يمكنه أن يغطس في (مطهر يحتوي على) أقل من أربعين سأة بقرطوف<sup>(١)</sup>. ولا يتطوعون (بتقديم) لج (من الخمر) أو اثنين، أو خمسة، ولكن يتطوعون بثلاثة (لجات)، أو أربعة، أو ستة، أو من ستة فصاعدًا.

هـ- (يجوز أن) يتطوعوا بالخمر، ولا يتطوعون بالزيت، وفقًا لأقوال رابي عقيبا. يقول رابي طرفون: (يجوز أن) يتطوعوا بالزيت. قال رابي طرفون: كما وجدنا مع (تقدمة) الخمر أنها يمكن أن تُقدم كواجب<sup>(٢)</sup> أو تطوع، كذلك (تقدمة) الزيت يمكن أن تُقدم كواجب أو تطوع. قال له رابي عقيبا: لا، إذا قلت ذلك مع الخمر؛ حيث إنها تُقرب كواجب لذاتها<sup>(٣)</sup>، أنقول (الأمر نفسه) مع الزيت الذي لا يُقرب كواجب لذاته؟ لا يتطوع اثنان (لتقديم) عشر واحد، ولكن (لهما أن) يتطوعا (لتقديم) المحرقة وذبائح السلامة، حتى ولو (تطوعا بتقديم) فرخ واحد (من الطيور).

---

(١) - كمية لا تُذكر من المياه لأن القرطوف يعلل ٨ ٦٤ من اللج الذي يعلل حوالي نصف اللتر.

(٢) - حيث يجب أن تُقدم مع معظم القرابين كتقدمت إضافية.

(٣) - بمعنى أنها تُقدم مستقلة دون أن تئتمثلط بتقدمت الدقيق، عكس الزيت الذي يُخلط بالدقيق عند إعداد تقدمته.

## الفصل الثالث عشر

أ- (من يقول) سأقدم عُشرًا، فليقدم عُشرًا. (وإذا قال سأقدم عُشرًا، فليقدم عشرين. (وإذا قال) لقد أوضحتُ (عدد العشر) ولكنني لا أعرف كم أوضحتُ، فليقدم ستين عُشرًا. (وإذا قال) سأقدم مقدمة دقيق، فليقدم ما يشاء<sup>(١)</sup>. يقول رابي يهودا: يقدم مقدمة من الدقيق الفاخر؛ لأنها المميزة في تقدمات الدقيق<sup>(٢)</sup>.

ب- (من يقول سأقدم) مقدمة دقيق، (أو) نوعًا من مقدمة الدقيق، فليقدم واحدة (من تقدمات الدقيق الخمس)، (وإذا قال سأقدم) تقدمات الدقيق، (أو) نوعًا من تقدمات الدقيق، فليقدم اثنتين (من النوع نفسه). (وإذا قال) لقد أوضحتُ (عدد التقديمات) ولكنني لا أعرف كم أوضحتُ، فليقدم الخمس (تقديمات). (وإذا قال) لقد أوضحتُ مقدمة دقيق (لعدد) من العشر، ولكنني لا أعرف كم أوضحتُ، فليقدم مقدمة دقيق من ستين عُشرًا. يقول رابي (يهودا هنّاسي): يقدم تقدمات دقيق من العشر من واحد إلى ستين (عُشرًا).

---

<sup>(١)</sup> - من الأنواع الخمسة لتقديمات الدقيق وهي: تقلمة الدقيق الفاخر، أو تقلمة الدقيق المخبوزة في التنور كتقلمة فطائر أو تقلمة رقائق، أو تقلمة الدقيق المخبوزة على الصاج، أو تقلمة الدقيق المخبوزة في المقلاة .

<sup>(٢)</sup> - لأنه إذا ذكر مصطلح تقلمة الدقيق مجردًا فللقصود بها تقلمة الدقيق الفاخر أما سائر تقديمات الدقيق فتُحدد عند ذكرها.

ج- (منْ يقول) سأقدم اخشاباً، فلا يقدم أقل من قطعتين. (وإذا قال سأقدم) لبناً، فلا يقدم أقل من الحفنة. هناك خمسة (أنواع) من الحفنة: مَنْ يقول: " سأقدم لبناً "، فلا يقدم أقل من الحفنة. ومنْ يتطوع بتقديم الدقيق، يقدم معها حفنة من اللبان. ومنْ يُقدم الحفنة خارج (ساحة الهيكل)، يُدان (بعقوبة القطع). ونحتاج جفنتا (اللبان) إلى حفتين.

د- (منْ يقول سأقدم) ذهباً، فلا يقدم أقل من دينار ذهبي. (وإذا قال سأقدم) فضة، فلا يقدم أقل من دينار فضي. (وإذا قال سأقدم) نحاساً، فلا يقدم أقل من معاه<sup>(١)</sup> فضية. (وإذا قال) لقد أوضحتُ (قيمة الذهب، أو الفضة، أو النحاس) ولكنني لا أعرف كم أوضحتُ، فليقدم حتى يقول: لم أقصد هذه (القيمة).

هـ- (منْ يقول سأقدم) خمرًا، فلا يقدم أقل من ثلاثة لجات. (وإذا قال سأقدم) زيتًا، فلا يقدم أقل من لج. يقول رابي (يهودا هتاسي): (يُقدم من الزيت) ثلاثة لجات. (وإذا قال) لقد أوضحتُ (عدد اللُجات) ولكنني لا أعرف كم أوضحتُ، فليقدم كما يُقدّم في أكثر يوم (لتقديم الزيت)<sup>(٢)</sup>.

و- (منْ يقول سأقدم) محرقة، فليقدم حملًا. يقول رابي إلغازار بن عزريا:

١- بمعنى أنه يقدم قطعة محلاة لا تقل عن قيمة الملع الفضية وهي تعادل ٢٤ / ٨ من السلع الذي يعادل بدوره أربعة دنائير من الفضة

٢- يُقصد بهذا اليوم أول أيام عيد المظلل الذي يحلُّ في السبت وتقدماته من السوائل تعادل ١٤٠ لُجًا من الزيت، و ١٤٠ لُجًا من الخمر.

أو (يقدم محرقة) يمامة، أو فرخ حمام<sup>(١)</sup>. (وإذا قال) لقد أوضحتُ (نوع الذبيحة) من البقر، ولكنني لا أعرف كم أوضحت، فليقدم ثوراً وعجلاً. (وإذا قال لقد أوضحتُ نوع الذبيحة) من البهيمة، ولكنني لا أعرف ما أوضحت، فليقدم ثوراً وعجلاً، وكبشاً، وجدياً، وحملأ. (وإذا قال) لقد أوضحتُ (نوع الذبيحة)، ولكنني لا أعرف ما أوضحت، يضيف عليها يمامة وفرخ حمام.

ز- (من يقول) سأقدم ذبيحة شكر، أو ذبيحة السلامة، فليقدم خروفاً. (وإذا قال) لقد أوضحتُ (نوع الذبيحة) من البقر، ولكنني لا أعرف كم أوضحت، فليقدم ثوراً، وبقرة، وعجلاً، وعجلة. (وإذا قال لقد أوضحتُ نوع الذبيحة) من البهيمة، ولكنني لا أعرف ما أوضحت، فليقدم ثوراً، وبقرة، وعجلاً، وعجلة، وكبشاً، وشاة، وجدياً، وسخلة، وتيساً، وعنزاً، وحملأ، ونعجة.

ح- (من يقول) سأقدم ثوراً، فليقدمه وتقدمه خمسه بما يعادل مانه<sup>(٢)</sup>. (وإذا قال سأقدم) عجلاً، فليقدمه وتقدمه خمسه بما يعادل خمسة (سيلع)<sup>(٣)</sup>. (وإذا قال سأقدم) كبشاً، فليقدمه وتقدمه خمسه بما يعادل اثنين (سيلع). (وإذا قال سأقدم) حملأ، فليقدمه وتقدمه خمسه بما يعادل سيلعاً. (وإذا قال سأقدم) ثوراً ثنه مانه، فليقدمه بمانه، باستثناء تقدمه خمسه. (وإذا قال

(١) - وهو الحد الأدنى من ذبائح المحرقات كما ورد في اللاويين ١: ١٤.

(٢) - المانه عملة تعادل مائة دينلر.

(٣) - السيلع يعادل أربعة دنائير، وعليه تعادل الخمسة سيلع عشرين دينلراً.

سأقدم) عجلًا ثمة خمسة(سيلع)، فليقدمه بخمسة(سيلع)، باستثناء مقدمة خمره. (وإذا قال سأقدم) كبشًا ثمة اثنين(سيلع)، فليقدمه اثنين(سيلع)، باستثناء مقدمة خمره. (وإذا قال سأقدم) حملًا ثمة سيلع، فليقدمه بسيلع، باستثناء مقدمة خمره. (وإذا قال سأقدم) ثورًا ثمة مانه، وقدم اثنين بمانه، فإنه لم يف (بنذره)؛ حتى وإن كان (ثمن) أحدهما أقل من مانه بدينار، و(ثمن) الآخر أقل من مانه بدينار. (وإذا قال سأقدم) أسود، فقدم أبيض، (سأقدم) أبيض، فقدم أسود، (سأقدم) كبيرًا، فقدم صغيرًا، فإنه لم يف (بنذره). (وإذا قال سأقدم) صغيرًا، فقدم كبيرًا، فإنه قد وفى (بنذره). يقول رابي(يهودا هنأسي): إنه لم يف (بنذره).

ط- (إذا قال سأقدم) هذا الثور محرقة، وحلّ به عيب: فليقدم إذا أراد بثمنه اثنين. (إذا قال سأقدم) هذين الثورين محرقة، وحلّ بهما عيب: فليقدم إذا أراد بثمنيهما واحدًا. بينما يُحرّم ذلك رابي(يهودا هنأسي). (إذا قال سأقدم) هذا الكبش محرقة، وحلّ به عيب: فليقدم إذا أراد بثمنه حملًا. بينما يُحرّم ذلك رابي(يهودا هنأسي). من يقول: لقد كرّست واحدًا من حملاني، أو واحدًا من ثيراني، وكان لديه اثنان، فإن أكبرهما هو المُكرّس، (وإذا كان لديه) ثلاثة، فإن أوسطهم هو المُكرّس. (وإذا قال لقد أوضحت نوع المُكرّس)، ولكنني لا أعرف ما أوضحت، أو قال: لقد قال لي أبي(نوع المُكرّس)، ولكنني لا أعرف ما هو، فإن أكبرها هو المُكرّس.

ي- (من يقول سأقدم) محرقة، فليقرّبها في الهيكل، وإذا قرّبها في بيت



حونيو<sup>(١)</sup>، فإنه لم يف(بنذره). (وإذا قال) سأقربها في بيت حونيو، فليقربها في الهيكل، وإذا قربها في بيت حونيو، فقد وفى (نذره). يقول رابي شمعون: لا تُعد هذه محرقة. (وإذا قال) سأكون نذيراً، فليحلق في الهيكل، وإذا حلق في بيت حونيو، فإنه لم يف(بنذره). (وإذا قال) سأحلق في بيت حونيو، فليحلق في الهيكل، وإذا حلق في بيت حونيو، فقد وفى (نذره). يقول رابي شمعون: لا يُعد هذا نذيراً. لا يخدم الكهنة الذين خدموا في بيت حونيو في الهيكل في أورشليم، ولا حاجة لقول آخر؛ حيث ورد: " ولم يدع كهنة المرتفعات يستخدمون مذبح الرب في أورشليم، وإن شاركوا بقية إخوتهم الكهنة في أكل خبز الفطير "<sup>(٢)</sup>، فهم يُعدون كذوي العاهات، يقتسمون(التقدمات) ويأكلونها، ولكنهم لا يقربونها.

ك- لقد ورد في محرقة البهيمة: " (فتكون محرقة) وقود رضا تسر الرب <sup>(٣)</sup>، وعن محرقة الطائر: " (فتكون محرقة) وقود رضا تسر الرب "<sup>(٤)</sup>، وعن

---

(١) - بيت حونيو هو المبد الذي بنه حونيو الكاهن الكبير الذي هرب إلى مصر على غرار الهيكل، حونيو هنا كان من أحفاد شمعون الصديق، وزمن تأسيس هذا المبد كان قبل خراب الهيكل الثاني بحوالي ٣٣٠ عامًا والمعروف أن خراب الهيكل الثاني كان على يد تيتوس الروماني ٧٠م، أي يرجع تأسسه إلى حوالي ١٦٠ق.م. ولكن لأنه لم يكن في أورشليم، فإن كل من يُقرب له (قربانًا) يأثم من جراء حكم " المذبحات الخارجية ". وحكم الكهنة العللين فيه ككهنة المرتفعات.

(٢) - الملوك الثاني ٣٣: ٩.

(٣) - اللاويين ١: ٩.

تقدمة الدقيق: " (فتكون عرفة) وقود رضا سر الرب " (٢)، ليعلمنا أن من  
(يُقَرَّب) الكثير ومن (يُقَرَّب) القليل (أمام الرب) سواء، شريطة أن يخلص  
الإنسان نيته للرب.

---

(١) - السابق.

(٢) - اللاويين ٢:٢.



**المبحث الثالث**

**حولين: الذبائح الدنيوية**



## الفصل الأول

أ- (يجوز أن يقوم) الكل بالذبح، وذبحهم يُعد صالحاً، فيما عدا الأصم والمعتوه والقاصر؛ حتى لا يفسدوا ما يذبحون. وإذا ذبحوا جميعهم ورآهم آخرون، فإن ذبحهم يُعد صالحاً. ذبيحة الغريب تُعد جيفة، وتنجس الرفع. من يذبح ليلاً، وكذلك إذا ذبح الأعمى، فإن ذبحه يُعد صالحاً. ومن يذبح في السبت، أو في يوم الغفران، وعلى الرغم من أنه مذنب في حق نفسه<sup>(١)</sup>، فإن ذبحه يُعد صالحاً.

ب- من يذبح بالمنجل اليدوي، أو بحجر الصوان، أو بالقصبة، فإن ذبحه يُعد صالحاً. الكل يذبحون، ودائماً يذبحون<sup>(٢)</sup>، ويكل (الأدوات) يذبحون، فيما عدا منجل الحصاد، والمنشار، والأسنان، والظفر؛ لأنها (لا تقطع الرقبة وإنما) تُخنق (الذبيحة). ومن يذبح بمنجل الحصاد بتمريره (مرة واحدة على رقبة الذبيحة)، فإن مدرسة شمائي تقول ببطلانه، بينما تجيزه مدرسة هليل. وإذا سقطت أسنانه (المنجل)، فإنه يُعد كالسكين.

ج- من يذبح الحلقة (العليا في رقبة الذبيحة)، وترك حولها بكاملها

---

<sup>(١)</sup> - لأنه عرض نفسه للمهالكه فعقوبة تعتمد العمل يوم السبت هي الموت رجلاً وعقوبة تعتمد العمل في يوم الغفران هي القطع.

<sup>(٢)</sup> - المقصود أنه يجوز أن ينحوا في أي وقت ليلاً ونهاراً.

خيطة<sup>(١)</sup>، فإن ذبحه يُعد صالحاً. يقول رابي يوسي بر يهودا: (يُعد ذبحه صالحاً حتى ولو ترك) خيطةً حول معظمها.

د- من يذبح من جانب (الرقبة)، فإن ذبحه يُعد صالحاً. ومن ينزع (رأس الطائر) من الجانب، فإن نزعهُ يُعد باطلاً. ومن يذبح من مؤخرة الرأس، فإن ذبحه يُعد باطلاً. ومن ينزع (رأس الطائر) من مؤخرة الرأس، فإن نزعهُ يُعد صالحاً. من يذبح من الرقبة، فإن ذبحه يُعد صالحاً. ومن ينزع (رأس الطائر) من الرقبة، فإن نزعهُ يُعد باطلاً؛ حيث إن كل مؤخرة الرأس صالحة لنزع (رأس الطائر)، وكل الرقبة صالحة للذبح. ويُستنتج من ذلك أن ما يصلح للذبح (البهيمة)، يبطل لنزع (رأس الطائر)، وما يصلح لنزع (رأس الطائر)، يبطل للذبح (البهيمة).

هـ- ما يصلح لليمام يبطل للحمام، وما يصلح للحمام يبطل لليمام<sup>(٢)</sup>.  
ويعجز ظهور الصفرة (في رقاب الحمام والحمام)<sup>(٣)</sup> فكلاهما يبطلان.

و- ما يصلح للبقرة (الحمرء) يبطل للعجلة، وما يصلح للعجلة يبطل للبقرة (الحمرء)<sup>(٤)</sup>. وما يصلح للكهنة يبطل لللاويين وما يصلح لللاويين

---

<sup>(١)</sup> - من اللحم حول الحلقة بمعنى أنه لم يفصل الحلقة ثلثاً بالكين، بل تركها معلقة على خيط رقيق برقبة الذبيحة.

<sup>(٢)</sup> - تُقدم ذبائح الطيور من الحمام الكبير ولا يصلح أن تُقدم من الصغير، عكس الحمام الذي يصلح تقديم الذبائح من صغره فحسب.

<sup>(٣)</sup> - يقصد بالصفرة اللون الذي يأخذه الزغب في الشهر الثالث من عمر صغار الحمام والحمام.

<sup>(٤)</sup> - حيث تُذبح البقرة الحمرء، بينما المعجلة يكسر عنقه والعكس لا يصلح معهما.

يُبطل للكهنة<sup>(١)</sup>. وما يُعد طاهراً مع الأواني الفخارية يُعد نجساً مع سائر الأواني. وما يُعد طاهراً مع كل الأواني يُعد نجساً مع الأواني الفخارية<sup>(٢)</sup>. وما يُعد طاهراً مع الأواني الخشبية يُعد نجساً مع الأواني المعدنية. وما يُعد طاهراً مع الأواني المعدنية يُعد نجساً مع الأواني الخشبية. منْ يُلزم (بتقديم العشور) من اللوز المر يُعفى من (تقديم العشور) من اللوز الحلو، و منْ يُلزم (بتقديم العشور) من اللوز الحلو يُعفى من (تقديم العشور) من اللوز المر.

ز- لا يُشترى شراب العنب غير المخمر بنقود العشر(الثاني)، وببطل المطهر<sup>(٣)</sup>، وبمجرد أن يُختمر فإنه يُشترى بنقود العشر(الثاني)، ولا يبطل المطهر. إذا كان الأخوة الشركاء ملزمين بقطعة النقود الإضافية<sup>(٤)</sup>، فإنهم

١- حيث يصلح أن يعمل الكهنة في الهيكل من سن ثلاث عشرة سنة ويوماً واحداً فصاعداً، بينما اللاويون يعملون من سن ٣٠- ٥٠ بحسب، كما أن ذوي العاهات من اللاويين يصلحون للعمل، في حين أنهم يظلون مع الكهنة.

٢- حيث لا يتجس الإناء الفخاري إلا إذا كانت النجاسة معلقة في فراغه المجوف الذي تُحمل فيه الأشياء بينما إذا لمسة النجاسة من جوانبه أو مؤخرته فلا يتجس، وهذا عكس سائر الأواني المصنوعة من المواد الأخرى.

٣- المطهر هو ما يعرف في التشريع اليهودي بالكفلة ويجب أن يحتوي على أربعين سلة حتى يصلح للتطهير، فإذا كان أقل من الأربعين سلة وأضافوا له ثلاثة لجات من شراب العنب غير المخمر فإنها تبطل المطهر.

٤- تُعرف بـ "القلبون" وهي تختص بالحكم الشواقل؛ حيث يجب على الشركاء (في الفقرة كان الأخوة شركاء في الميراث ثم تشاركوا معاً في التجارة لينطبق عليهم حكم سائر



يعفون من عشر البهيمة، وإذا كانوا ملزمين بعشر البهيمة، فإنهم يعفون من قطعة النقود الإضافية. طالما أن هناك (حقاً) للبيع فلا توجد غرامة<sup>(١)</sup>، وطالما أن هناك (حقاً) للغرامة فلا يوجد بيع. طالما أن هناك (حقاً) للرفض فلا يوجد خلع<sup>(٢)</sup>، وطالما أن هناك (حقاً) للخلع فلا يوجد رفض. طالما أن هناك نفخاً (في البوق) فلا توجد تلاوة للمهدلاه<sup>(٣)</sup>، وطالما أن هناك تلاوة للمهدلاه

---

(الشركه) أن يضيفوا كذلك مبلغاً صغيراً، على نصف الشغل الذي يدفعونه هبة للهيكول، مقابل فك النقود وسائر نفقات الجلبية.

١- المقصود بحق البيع هنا هو حق الب في بيع ابنته كجارية طالما كانت أصغر من سن البلوغ وهو ١٢ سنة ويوماً واحداً كما ورد في الخروج ٢١: ٧، ففي هذه الحالة لا يحق له المطالبة بغرامة إذا اغتصبها أو أغواها أحدٌ والعكس إذا بلغت البنت فلا يحق لأبيها أن يبيعها وله أن يأخذ الغرامة في حالة اغتصابها كحكم الفة المفتصة كما ورد في التنية ٢٢: ٢٩.

٢- المقصود بحق الرفض هنا هو رفض اليتيمة للزواج ممن اختاره لها إختوتها أو أمها طالما لم تظهر بها شعرتان (حول عورتها) كعلامة على بلوغها وليس لها في هذه الحالة أن تُخلع من الهام وهو أخو زوجها الذي توفي دون أن ينجب منها حيث يلزمه التشريع اليهودي بالزواج --- --- منها خلعاً لأخيه ولكن إن بلغت (إذا ظهرت شعرتان حول عورتها) فليس لها أن ترفض الزواج، ولكن لها أن تُخلع.

٣- المهدلاه عبارة عن مجموعة البركات التي تتلى بعد انتهله السبت والعيد لتؤكد قداسة أيام التوقف التام عن العمل. وتتلى المهدلاه في مسه اليوم، وفي العلة على كلس الحمر. وفي هذه الفقرة ترد حالات تلاوة المهدلاه من عندها وعلاقة ذلك بالنفخ في البوق الذي كان يُتبع

فلا يوجد نفع (في البوق). إذا حلَّ العيد ليلة السبت (يوم الجمعة) فإنهم  
ينفخون في البوق ولا يتلون المهدلاه، (وإذا حلَّ العيد) ليلة الأحد فإنهم  
يتلون المهدلاه ولا ينفخون (في البوق). كيف يتلون المهدلاه (إذا حلَّ العيد  
ليلة الأحد)؟ من يتلو المهدلاه (يتلوها) بين (العيد) المقدس والآخر. يقول  
رأبي دوسا: بين (العيد) الأقدس والعيد الأقل قداسة.

---

عشية السبت أي قبيل غروب يوم الجمعة بقليل وذلك بغرض التنبيه على قداسة يوم السبت  
والتحفير من القيام بأي عمل.

---

## الفصل الثاني

أ- من يذبح الطائر (يقطع علامة) واحدة، أو اثنتين<sup>(١)</sup> في البهيمة، فإن ذبحه يُعد صالحاً. و (حكم قطع) معظمها (العلامة) مثلها<sup>(٢)</sup>. يقول رابي يهوذا: (لا يُعد الذبح صالحاً) حتى يقطع عروق (الرقبة). (وإذا قطع) نصف (علامة) واحدة في الطائر، أو علامة ونصفاً في البهيمة، فإن ذبحه يُعد باطلاً. (وإذا قطع) معظم (العلامة) الواحدة في الطائر، ومعظم الاثنتين في البهيمة، فإن ذبحه يُعد صالحاً.

ب- من يذبح رأسين في الوقت ذاته، فإن ذبحه يُعد صالحاً. (وإذا كان هناك) اثنان يمسكان بالسكين ويذبحان (بهيمة واحدة)؛ حتى وإن أمسك أحدهما بالطرف العلوي (للسكين) والآخر بالطرف السفلي، فإن ذبحهما يُعد صالحاً.

ج- إذا قطع الرأس بضربة واحدة، (فإن ذبحه يُعد) باطلاً. وإذا كان يذبح فقطع الرأس بضربة واحدة، وكانت السكين بطول الرقبة، (فإن ذبحه يُعد) صالحاً. وإذا كان يذبح فقطع رأسين في الوقت ذاته، وكانت السكين بطول رقبة (واحدة من الرأسين)، (فإن ذبحه يُعد) صالحاً. ومتى ينطبق ذلك؟

---

<sup>(١)</sup> - المقصود بالعلامة الواحدة هو الذبح بقطع القصة الهوائية والعلامة الثانية هي الذبح بقطع المريء وقطعها في البهيمة أو أحدهما في الطائر هو الذي يعمل المذبح صالحاً للأكمل.

<sup>(٢)</sup> أي قطع معظم العلامة يعد كقطع العلامة كاملة.

عندما يمرر السكين للأمام دون الخلف<sup>(١)</sup>، وللخلف دون الأمام، ولكن إذا كان للأمام والخلف، ومهما كان (طول السكين) حتى ولو (ذبح) بأزميل، (فإن ذبحه يُعد) صالحاً. إذا سقطت السكين (على رقبة البهيمة) فذَبَحَتْهَا، وعلى الرغم من أن ذبحها كما ينبغي، (فإن الذبح يُعد) باطلاً؛ حيث ورد: " وتذبح... وتأكّل " (٢) ما تذبحه تأكله. وإذا سقطت السكين (أثناء ذبحه) فرفعها، أو سقطت ثيابه فرفعها، أو شحذ السكين، أو تعب فجاء صاحبه وذبح، فإذا كان قد مكث (أثناء رفعه أو شحذه أو تعبته وقتاً) يكفي للذبح، (فإن ذبحه يُعد) باطلاً. يقول رابي شمعون: إذا مكث (وقتاً) يكفي لفحص (الذبيحة)<sup>(٣)</sup>.

د- إذا ذبح المري، وقطع القصبة الهوائية<sup>(٤)</sup>، أو ذبح القصبة الهوائية وقطع المري، أو ذبح أحدهما وانتظر (البهيمة) حتى ماتت، أو غرز السكين تحت (العلامة) الثانية وقطعها، فإن رابي يشياف يقول: (إن الذبيحة تُعد) جيفة. يقول رابي عقيبا: (إن الذبيحة تُعد) " طريفاً " (فريسة)<sup>(٥)</sup>. وقال رابي

(١) - المقصود أنه يقطع بالسكين في اتجاه واحد للأمام ولا يتجه للخلفه أو لأعلى ولا يتجه لأسفل؛ أي ذهاباً لا إياباً.

(٢) - الشية ١٢: ٢١.

(٣) - يرى رابي شمعون أن الذبح يُعد باطلاً إذا كان الوقت الذي استغرقته عملية رفع السكين أو الثياب أو فترة تعبه يكفي لفحص إذا ما كانت الذبيحة قد دُحِثت جيئاً أم لا.

(٤) - بمعنى أنه لم يذبح القصبة الهوائية تملأاً وإنما ظلت معلقة.

(٥) - الفرق بين الجيفة والفريسة أن الأولى تنجس، بينما الفريسة لا تنجس لأن ذبحها يظهرهده ويشتركان في أنهما لا يصلحان للأكل.

يشيفاف عن رابي يهوشوع هذه القاعدة: كل (ذبيحة) تبطل في ذبحها تعد جيفة، وكل (ذبيحة) ذبحت كما ينبغي؛ إلا أن شيئاً آخر أدى إلى إفسادها، فإنها تعد طريفاً (فرسة). ووافقه رابي عقيبا.

هـ- من يذبح بهيمة، أو حيواناً أو طائراً ولم يخرج منها دم، فإنها تعد سالحة، وتؤكل (حتى وإن كانت) اليدان نجستين؛ لأنها لا تصلح بالدم. يقول رابي شمعون: إنها تصلح بالذبح.

و- من يذبح (البهيمة) المحتضرة، فإن ربان شمعون بن جمليل: (إنها لا تعد سالحة) حتى تحرك رجلها الأمامية والخلفية. يقول رابي إيعيزر: يكفي (كي تعد سالحة) أن يتفجر (الدم من رقبته). قال رابي شمعون: كذلك من يذبح ليلاً، ثم استيقظ في الغد ووجد حوائط (رقبة البهيمة)<sup>(١)</sup> ممتلئة بالدم، فإنها تعد سالحة، لأن (الدم قد) تفجر (من رقبته)، وفقاً لرأي رابي إيعيزر. والحاخامات يقولون: (إنها لا تعد سالحة) حتى تحرك إما رجلها الأمامية أو الخلفية، أو حتى تهز ذيلها. والأمر على السواء مع البهيمة الصغيرة أو البهيمة الكبيرة<sup>(٢)</sup>. إذا بسطت البهيمة الصغيرة رجلها الأمامية ولم

---

<sup>(١)</sup> - المقصود هنا بحوائط رقبة البهيمة هو الدائرة المحيطة بالرقبة من موضع الذبح، فإذا كانت هذه الدائرة ممتلئة بالدم فإنها ذبحت يعد سالحة.

<sup>(٢)</sup> - البهائم الكبيرة هي الحيوانات الضخمة التي يربها الإنسان للعمل وللغذاء. ومن أمثلة البهيمة الكبيرة الطاهرة أنواع البقر، والبهيمة الكبيرة النجسة: الخيول والحمر والجمال. أم البهائم الصغيرة فهي الحيوانات الصغيرة نسبياً حيث تربي في ملكية الإنسان ويستعملونها

ترجعها، فإنها تُعد باطلة؛ لأن هذا لا يُعد إلا (إشارة على) خروج الروح فحسب. ومتى ينطبق ذلك؟ إذا كانت (البهيمة الصغيرة) محتضرة، ولكن إذا كانت صحيحة، حتى وإن لم تكن بها واحدة من تلك العلامات، فإنها تُعد صالحة.

ز- من يذبح للغريب، فإن ذبحه يُعد صالحاً. بينما يُبطل ذلك رابي البيعزر. قال رابي إليعزر: حتى لو ذبحها ليأكل الغريب الحجاب الحاجز، فإنها تُعد باطلة، لأن تفكير الغريب المجرد ينصرف إلى العبادة الوثنية. قال رابي يوسي: الأمر بالقياس كما أنه في حالة النية التي تُبطل (الذبائح) المقدسة يسري الحكم وفقاً للفاعل<sup>(١)</sup>، أليس بالأحرى أن يسري الحكم وفقاً للذابح في حالة النية التي لا تُبطل الذبائح الدنيوية؟

ح- من يذبح لأجل الجبال، أو لأجل الوديان، أو لأجل البحار، أو لأجل الأنهار، أو لأجل الصحاري، فإن ذبحه يُعد باطلاً. وإذا أمسك اثنان بسكين وذبح أحدهما بهيمة لأجل تلك الأشياء، والآخر (ذبح) لشيء آخر صالح، فإن ذبحهما يُعد باطلاً.

ط- لا يذبحون داخل البحار، ولا داخل الأنهار، ولا داخل الأواني،

---

للفيرووات المختلفة ومن أمثلة البهيمة الصغيرة الطاهرة أنواع الماعز والكباش، أم البهيمة الصغيرة النجسة فلم أمثلتها هو الكلب.

(١) - الفاعل هو من يقوم بطقوس تقديم الذبائح المقدسة ووفقاً لعمله يتحدد قبول الذبيحة من بطلانها دون الرجوع إلى نية صاحب القربانه وهنا مع الذبائح المقدسة فمن بلب أول ألا تتأثر الذبائح الدنيوية بنية أصحابها.

---

ولكن (لهم أن) يذبحوا داخل حوض المياه، أو على ظهر الأواني في سفينة. ولا يذبحون في حفرة مطلقاً، ولكن (يجوز أن) يصنع حفرة في بيته؛ حتى يتجمع بها الدم، على ألا يفعل ذلك في السوق حتى لا يقلد المرافقة (في عاداتهم) <sup>(١٠)</sup>.

ي- من يذبح (البهيمة خارج ساحة الهيكل) باسم المحرقة، أو باسم ذبائح (السلامة)، أو باسم قربان الإثم المعلق، أو باسم قربان الفصح، أو باسم قربان الشكر، فإن ذبحه يُعد باطلاً. بينما يجيز ذلك رابي شمعون. وإذا أمسك اثنان يسكين وذبح أحدهما بهيمة باسم تلك الأشياء، والآخر (ذبح) لشيء آخر صالح، فإن ذبحهما يُعد باطلاً. ومن يذبح (البهيمة خارج ساحة الهيكل) باسم ذبيحة الخطيئة، أو باسم ذبيحة الإثم المؤكدة، أو باسم البكر، أو باسم عشر (البهيمة)، أو باسم قربان البدل، فإن ذبحه يُعد صالحاً. وهذه هي القاعدة: تحرّم كل بهيمة تُقدّم نذرًا أو تطوعًا إذا سماها الذابح (باسم من تلك الأسماء)، وتصلح كل بهيمة لا تُقدّم نذرًا أو تطوعًا إذا سماها الذابح (باسم من تلك الأسماء) <sup>(١١)</sup>.

---

١٠- يُقصد بالمرافقة هنا من يعبدون الأوثان الذين كانوا يجمعون الدم في حفرة، فكلما يظن الناس أن هذا هو المتبع عند الذبح لذلك حظر الممارسات الذبح في الأسواق أو في الأماكن العلنة بهذه الطريقة التي ينتهجها الوثنيون وأجلّزوا صنع الحفرة في البيت حتى ينسب إليها الدم على أن يذبح البهيمة خارج الحفرة.

١١- بمعنى أن الذبائح التي تُقدم كتلر أو كتطوع يجوز أن تُذبح خارج الهيكل، فلذا سماها مقدمها باسمه المحرقات أو ذبائح الخطيئة فيظن البعض أن الذبائح المقدسة يجوز أن تُذبح خارج

## الفصل الثالث

أ- هذه هي (الأشياء التي إذا وُجدت في) البهيمة تُعد " طريفا " (فريسة):  
مشقوبة المريء، ومقطوعة القصبة الهوائية، ومشقوبة غشاء المخ، وموخوزة القلب إلى تمهوفه، والتي كُسر عمودها الفقري وانقطع خيطه، والتي نُزِع كبدها ولم يتبق منه شيء، والتي تُقَبَّت رثتها أو نقصت. يقول رابي شمعون: (لا تُعد طريفا) حتى تُثَقَّب (جميع) الشُعَب الرئوية، ومشقوبة المعدة، ومشقوبة المرارة، ومشقوبة الأمعاء، والتي تُقَبَّت معظم كرشها الداخلي، أو التي تمزق معظم كرشها الخارجي<sup>(١)</sup>، يقول رابي يهودا: (تُعد البهيمة الكبيرة طريفا إذا تمزق كرشها الخارجي قدر) طيفح، (والبهيمة) الصغيرة (إذا تمزق) معظمه. والتي تُقَبَّت حجرة (معدتها) الثالثة، أو الثانية (للجانِب) الخارجي<sup>(٢)</sup>. والتي

---

الميكِل، لذلك أبطل الحاخامات الذبائح التي تُسمى باسمه القرايين المقدسة بينما هي من قبيل النذر أو التطوع.

١- الكرش الداخلي هو الجزء العلوي من كرش البهيمة والقريب من المريء والخط معظم الصدر، وما عدا ذلك من كرش البهيمة يُسمى الكرش الخارجي

٢- يأخذ كرش البهيمة في نهايته شكل القبة ويُسمى القنسوة وهي الحجرة الثانية في معدة الحيوانات المجترقة وبجوارها توجد الحجرة الثالثة والتي يُقَلَّ إنها تُعرف بلم التلافيف ومن منتصفهما يتصلان ببعضهما البعض، وينزل الأكل من الكرش إلى القنسوة (الحجرة الثانية للمعدة)، ثم من هناك للحجرة الثالثة ومنها إلى المعدة ومنها إلى الأمعاء والفقرة تؤكد



سقطت من السطح، والتي كُسر معظم أضلاعها، والتي نهشها الذئب. يقول رابي يهودا: التي نهشها الذئب (في حالة البهيمة) الصغيرة، والتي نهشها الأسد (في حالة البهيمة) الضخمة. والتي نهشها الصقر (في حالة) الطائر الصغير<sup>(١)</sup>، والتي نهشها النسر (في حالة) الطائر الضخم<sup>(٢)</sup>. وهذه هي القاعدة: كل (بهيمة) لا يمكن أن نجيا على تلك الحالة<sup>(٣)</sup>، تُعد طريفا (فريسة).

ب- وهذه هي (الأشياء، التي إذا وُجدت في) البهيمة تظل صالحة: التي تُقبت قصبته الهوائية أو شُرخت (بطولها)، وما هي سعة الشرخ (التي تظل البهيمة معها صالحة)؟ يقول ربان شمعون بن جمليل: حتى سعة الإيسار الإيطالي<sup>(٤)</sup>. والتي تنتفخ جمجمتها دون أن يُثقب غشاء المخ، والتي تُقبت قلبها دون أن يصل إلى تمويهه، والتي كُسر عمودها الفقري ولم ينقطع خيطه، والتي تُزَع كبدها وتبقى منه ما يعادل حجم حبة الزيتون، والتي تُقبت حجرة (معدتها) الثالثة، أو الثانية فيما بينهما، ومنزوعة الطحال،

---

على أن البهيمة تُعد طريفا في حالة ثقب إحدى الحجرتين الثانية أو الثالثة للخارج أي ليس للجزء المتصل بينهما.

١- مثل الحمام واليهام

٢- مثل الإوز والديوك

٣- بعد إصابتها بواحدة من الحالات التي ذكرها المختلعت في الفقرة

٤- الإيسار اسم عملة إيطالية تعادل ٢٤ / ٨ من الدينار، فإذا كان الشرخ أقل من حجم هذه

العملة فإن البهيمة تظل صالحة.

---

ومنزوعة الكليتين، ومنزوعة الفك السفلي<sup>(١)</sup>، والتي تُزرع رحمها، والتي تقلصت (رنتها) بقضاء الرب. والسلوخة الجلد يميزها رابي مثنى بينما يبطلها الحاخامات.

ج- هذه هي (الأشياء التي إذا وُجدت في) الطائر يُعد " طريفاً " (لفريسة): مثقوب المريء، ومقطوع القصبة الهوائية، والذي ضربه ابن عرس على رأسه في الموضع الذي يجعله طريفاً<sup>(٢)</sup>. والذي تُقْبِت قانصته<sup>(٣)</sup>، والذي تُقْبِت أَمَعَاؤُهُ، وإذا سقطت أَمَعَاؤُهُ في النار فاحترقت فإذا أصبحت خضراء فإنه يُعد باطلاً، وإذا ظلت حمراء، فإنه يُعد صالحاً. وإذا داسه (إنسان)، أو ضربه في الحائط، أو ركلته بهيمة، ولكنه (لا يزال) يرفرف وظل حياً ليوم ليلة، ثم ذُبِح، فإنه يُعد صالحاً.

د- وهذه هي (الأشياء التي إذا وُجدت في) الطائر يظل صالحاً: الذي تُقْبِت قصبته الهوائية أو شُرِخت (بطولها)، والذي ضربه ابن عرس على رأسه في موضع لا يجعله طريفاً، والذي تُقْبِت حوصلته. يقول رابي (يهودا هتأسي): (يُعد الطائر صالحاً كذلك حتى إذا) نُزِعَت (الحوصلة). والذي خرجت أَمَعَاؤُهُ ولم تُثَقِب، والذي كُسِر جناحاه، والذي كُسِرَت رجليه، والذي تُثَف (ريش) جناحيه. يقول رابي يهودا: إذا نُزِعَ الريش فإن (الطائر) يُعد باطلاً.

هـ- (إذا كانت البهيمة تعاني من) تجمع دموي (ومرضت بسببه)، أو

---

<sup>(١)</sup> - مع بقاء القصبة الهوائية والمريء ملتصقين باللحم

<sup>(٢)</sup> - وهو الموضع القريب من المنخ والفني إذا أصيب يجعلها فريسة.

<sup>(٣)</sup> - تقابل القانصة في الطيور المعلقة في الحيوانات.

(تعاني من) الدخان، أو البرد، أو أكلت (أوراق شجرة) الدفلي، أو أكلت فضلات الديوك، أو شربت مياهاً قذرة، فإنها تظل صالحة. (ولكن إذا) أكلت سُمًا (للإنسان)، أو لدغتها حية، فإنها تُعفى من جوار الفريسة، ولكنها تحرم (للأكل) خشية إهلاك الأنفس.

و- وردت علامات البهيمة والحيوان البري في التوراة<sup>(١)</sup>، بينما علامات الطائر لم ترد. ولكن الملاحظات قد ذكروها: كل طائر يفترس (غيره من الطيور)، يُعد نجسًا. وكل ما له إصبع زائدة وحوصلة وقانصة (يمكن أن) تُقشر (باليد)، فإنه يُعد طاهرًا. يقول رابي إعازار بر صادوق: كل طائر مشقوق الرجلين، يُعد نجسًا.

ز- (علامات طهارة) الجراد (الصالح للأكل): كل ما له أربع أرجل، وأربعة أجنحة، وساقان، ويغطي معظم جسمه جناحاه. يقول رابي يوسي: (ويجب أن يكون) اسمه الجراد<sup>(٢)</sup>. (علامات طهارة) الأسماك: كل ما له زعانف وقشور. يقول رابي يهودا: (يكفي كي تصلح السمكة للأكل أن يكون بها) قشرتان وزعنفة واحدة. وما هي القشور؟ هي الملتصقة به، والزعانف؟ هي التي يعوم بها.

---

<sup>(١)</sup> - هي علامات طهارة البهائم والحيوانات الصالحة للأكل، كما ورد في سفر اللاويين الإصحاح الحادي عشر، والثنية الإصحاح الرابع عشر.

<sup>(٢)</sup> - ترد علامات الجراد وصلاحيته أكله في سفر اللاويين ١١: ٢١ - ٢٢.

## الفصل الرابع

أ- (إذا كانت) البهيمة متعسرة في الولادة، وأخرج الجنين رجله الأمامية ثم سحبها (ثم دُبِحت الأم قبل أن يُولد)، فلن (لحم الجنين) يُباح أكله. (وإذا) أخرج (الجنين) رأسه، حتى وإن سحبها فإنه يُعد كالمولود<sup>(١)</sup>. إذا قطع من الجنين (عضوً وتركه في) أمعاء (الأم)، فإن (هذا العضو) يُباح أكله. (وإذا قطع من البهيمة) من الطحال، أو من الكليتين، فإن (هذه القطع) يحرم أكلها. وهذه هي القاعدة: (إذا قُطع) شيء من جسدها، فإنه يحرم (للاكل)، وما ليس من جسدها يُباح (أكله)<sup>(٢)</sup>.

ب- (إذا كانت البهيمة) المبكرة<sup>(٣)</sup> متعسرة في الولادة، فإنه يقطع (الجنين) عضوً عضوً ويرميه للكلاب. وإذا خرج معظمه (الجنين الذكر)، فإنه يُدفن<sup>(٤)</sup>، وتُغفى (الأم) من (حكم تقديم المولود) البكر.

ج- إذا مات الجنين في رحم البهيمة، ومد الراعي يده ولمسه، فسواء أكانت البهيمة نجسة أم طاهرة، فإنه (الراعي) يظل طاهرًا. يقول رابي يوسي الجليلي: (إذا كان ذلك مع البهيمة النجسة) فإنه يتنجس، أما مع الطاهرة،

---

<sup>(١)</sup> - ولا يُجيز ذبح أمه أكله.

<sup>(٢)</sup> أي إذا قُطع من وليدها فإنه يُباح للاكل.

<sup>(٣)</sup> - هي التي تلد لأول مرة.

<sup>(٤)</sup> - لأن حكم المولود البكر أن يُقَدَّم كقربان فإذا مات فإنه يُدفن، ولا يُعد المولود بعده بكرًا.

لأنه ليس فيها للرحم كما تنص التوراة في سفر العدد ١٨: ١٥.

فإنه يظل طاهرًا. وإذا مات الولد في رحم المرأة، ثم مدت القابلة يدها ولمسته، فإن القابلة تتنجس لسبعة أيام، وتُعد المرأة طاهرة حتى يخرج المولود.

د- (إذا كانت) البهيمة متعصرة في الولادة، وأخرج الجنين رجله الأمامية فقطعها (إنسان)، وبعد ذلك ذبح الأم، فإن لحم (الجنين يظل) طاهرًا. (وإذا) ذبح أمه، وبعد ذلك قطعها، فإن (فحكم) اللحم كلامس الجيفة<sup>(١)</sup>، وفقًا لأقوال رابي مثير. والمحاضات يقولون: (حكم اللحم) كلامس الفريسة المذبوحة<sup>(٢)</sup>. فكما وجدنا أن الفريسة يطهرها الذبح، كذلك فإن ذبح البهيمة يطهر العضو (المقطوع)<sup>(٣)</sup>. قال لهم رابي مثير: لا، إذا طهر الذبح الفريسة، فإنه (قد طهرها) ذاتها، أيطهر (الذبح) العضو وهو ليس من جسدها؟ ومن أين (علمنا) أن الذبح يطهر الفريسة؟ إن البهيمة النجسة محرمٌ للأكل، كذلك الفريسة محرمٌ للأكل، فكما أن البهيمة النجسة لا يطهرها الذبح، كذلك (ألا) نستنتج أن) الفريسة لا يطهرها الذبح؟ لا، إذا قلت ذلك عن البهيمة النجسة التي ليس لها وقت للتطهر، أتقوله مع الفريسة التي لها وقت للتطهر؟ لتحفظ بما استنتجت، من أين (علمنا أن الذبح يطهر البهيمة) المولودة فريسة من البطن؟ إذا قلت مع البهيمة النجسة، حيث لا يسري على مثلها

---

١- أي أن لحم الجنين في رحم الأم يُعد نجسًا كأنه لمس جيفته لأنه بعد الذبح لمس الرجل التي قُطعت وأصبحت في حكم الجيفة النجسة.

٢- بمعنى أنه يظل طاهرًا لأن الفريسة المذبوحة ليست نجسة.

٣- المقصود بالعضو المقطوع هنا هو الرجل الأمامية للجنين كما يرد في الفقرة وهو وإن ظل طاهرًا فإنه محرمٌ للأكل.

ذبح، أتفوله مع الفريسة التي يسري على مثلها ذبح؟ لا يطهر الذبح المولود حياً ذا الثمانية أشهر؛ لأنه ليس لمثله ذبح.

هـ- من يذبح البهيمة ووجد بها مولوداً ذا ثمانية أشهر سواء، أكان حياً أم ميتاً، أو (وجد مولوداً) ذا تسعة أشهر ميتاً، فإنه يقطعه ليخرج دمه<sup>(١)</sup>. (وإذا) وجد (مولوداً) ذا تسعة أشهر حياً، فإنه يحتاج للذبح<sup>(٢)</sup>، وبدان (بالتعدي على حكم) "الذبيحة" وابنها<sup>(٣)</sup>، وفقاً لأقوال رابي شير. والحاخامات يقولون: إن ذبح أمه يطهره. يقول رابي شمعون شزوري: كذلك إذا كان المولود قد بلغ ثمان سنوات ويحرم في الحقل، فإن ذبح أمه يطهره. إذا قطع (البهيمة) ووجد بها مولوداً ذا تسعة أشهر حياً، فإنه يحتاج للذبح؛ لأن أمه لم تُذبح.

و- إذا قُطعت رجل البهيمة الخلفية من الركبة ولأسفل، فإنها تُعد سالحة. (وإذا قُطعت) من الركبة لأعلى، فإنها تُعد باطلة. والأمر نفسه إذا نُزع مفصل العروق. (وإذا) كُسر عظم (البهيمة) وكان معظم اللحم موجوداً، فإن ذبحها يطهرها، وإن لم يكن، فإن ذبحها لا يطهرها.

ز- من يذبح البهيمة ووجد بها مشيمة، فليأكلها من لا يشمئز<sup>(٤)</sup>. ولا

---

<sup>(١)</sup> - لأن دمه يُعد محرماً مثل أمه تملاً.

<sup>(٢)</sup> - لأنه أتم شهور الحمل، وأصبح في حكم البهيمة ذاتها.

<sup>(٣)</sup> - إذا ذبحهما في يوم واحد يكون قد تعدى على النهي عن ذبح الأم وابنها في اليوم نفسه.

<sup>(٤)</sup> - أي أنها سالحة للأكل؛ حيث إن ذبح البهيمة قد طهرها، والختامات يصفون من يأكلها بأنه مرهف الحس لأنه لا يشمئز من أكلها.

تنجس بنجاسة الطعام ولا بنجاسة الجيفة. (ولكن إذا) نوى أن (ياكلها) فإنها تنجس بنجاسة الأطعمة، وليس بنجاسة الجيفة. وإذا خرج بعض المشيمة، فإنها محرّم للأكل. إنها تُعد علامة للولادة للمرأة وللبيهية. وإذا طرحت (البيهية) المبكرة مشيمة، فإنها تُرمى للكلاب، (وإذا كانت البيهية من) الذبائح المقدسة، فإن (المشيمة) تُدفن. ولا تُدفن في مفترق الطرق، ولا تُعلق بالأشجار؛ لأن ذلك من عادات الأموريين<sup>(١)</sup>.

---

<sup>(١)</sup> - كانت عاداتهم تعليق المشيمة على الأشجار أو دفنها في مفترق الطرق بدعوى أن ذلك يحمي البيهية من العقم ويمكنها أن تلد مرة أخرى، وكانوا من الشعوب التي عاشت وسكنت فلسطين وحظرت التوراة من اتباع عاداتهم كما ورد في اللاويين ١٨: ٣.

---

## الفصل الخامس

أ- يسري (حكم منع ذبح الذبيحة) " هي وابنها (في يوم واحد) " (١)  
سواء في أرض (إسرائيل - فلسطين)، أو خارجها، وفي وجود الهيكل أو عدمه،  
ومع الذبائح الدنيوية (العادية) أو المقدسة: كيف؟ من يذبح الذبيحة وابنها  
لأغراض دنيوية في خارج (ساحة الهيكل)، فكلاهما يُعدان صالحين، ولكن  
(من جراء ذبح الذبيحة) الثانية يُجلد (الذابح) الأربعين جلدة<sup>(٢)</sup>. (وإذا  
كانت الذبيحة وابنها) ذبائح مقدسة (وذبحهما) خارج (ساحة الهيكل)، فإنه  
يُدان بسبب الذبيحة الأولى بعقوبة القطع، وكلاهما يُعدان باطلين، ويُجلد  
(الذابح) بسببهما الأربعين جلدة. (وإذا كانت الذبيحة وابنها) ذبائح دنيوية  
(وذبحهما) داخل (ساحة الهيكل)، فكلاهما يُعدان باطلين، ويُجلد (الذابح)  
بسبب الذبيحة الثانية الأربعين جلدة. (وإذا كانت الذبيحة وابنها) ذبائح  
مقدسة (وذبحهما) داخل (ساحة الهيكل)، فإن الذبيحة الأولى تُعد صالحة،  
ويعفى (ذابحها)، ويُجلد بسبب الذبيحة الثانية الأربعين جلدة، وتُعد باطلة.

ب- (وإذا كانت إحداهما من) الذبائح الدنيوية و(الثانية من الذبائح)  
المقدسة (وذبحهما) خارج (ساحة الهيكل)، فإن الأولى تُعد صالحة، ويعفى  
(ذابحها)، ويُجلد بسبب الثانية الأربعين جلدة، وتُعد باطلة. (وإذا كانت  
إحداهما من) الذبائح المقدسة و(الثانية من الذبائح) الدنيوية (وذبحهما)

---

(١) - ورد هذا التحريم في اللاويين ٢٢: ٢٨ "لا تذبحوا البقرة أو الشاة مع ابنها في يوم واحد".

(٢) - الأربعون جلدة هي عقوبة التعلي على من لا تذبحها مع ابنها.



خارج (ساحة الهيكل)، فإنه يُدان بسبب الذبيحة الأولى بعقوبة القطع، وتُعد باطلة، والثانية تُعد صالحة، ويُجلد بسببهما الأربعين جلدة. (وإذا كانت إحداهما من) الذبائح الدنيوية و(الثانية من الذبائح) المقدسة (وذبحهما) داخل (ساحة الهيكل)، فكلاهما يُعدان باطلتين، ويُجلد بسبب الثانية الأربعين جلدة. (وإذا كانت إحداهما من) الذبائح المقدسة و(الثانية من الذبائح) الدنيوية (وذبحهما) داخل (ساحة الهيكل) فإن الأولى تُعد صالحة، ويُعفى (ذابحها)، ويُجلد بسبب الثانية الأربعين جلدة، وتُعد باطلة. (وإذا كانت الذبيحة وابنها) ذبائح دنيوية (وذبح إحداهما) خارج (ساحة الهيكل)، (وذبح الثانية) داخل (ساحة الهيكل)، فإن الأولى تُعد صالحة، ويُعفى (ذابحها)، ويُجلد بسبب الثانية الأربعين جلدة، وتُعد باطلة. (وإذا كانت الذبيحة وابنها) ذبائح مقدسة (وذبح إحداهما) خارج (ساحة الهيكل)، (وذبح الثانية) داخل (ساحة الهيكل)، فإنه يُدان بسبب الذبيحة الأولى بعقوبة القطع، وكلاهما يُعدان باطلتين، ويُجلد (الذابح) بسببهما الأربعين جلدة. (وإذا كانت الذبيحة وابنها) ذبائح دنيوية (وذبح إحداهما) داخل (ساحة الهيكل)، (وذبح الثانية) خارج (ساحة الهيكل)، فإن الأولى تُعد باطلة، ويُعفى (ذابحها)، ويُجلد بسبب الثانية الأربعين جلدة، وتُعد صالحة. (وإذا كانت الذبيحة وابنها) ذبائح مقدسة (وذبح إحداهما) داخل (ساحة الهيكل)، (وذبح الثانية) خارج (ساحة الهيكل)، فإن الأولى تُعد صالحة، ويُعفى (ذابحها)، ويُجلد بسبب الثانية الأربعين جلدة، وتُعد باطلة.

ج- من يذبح (بهيمة) (ووجدت طريقاً) (فريسة)، ومن يذبح للعبادة الوثنية، ومن يذبح بقرة ذبيحة الخطيئة، أو الثور المرجوم، أو العجلة مكسورة

العنق، فإن رابي شمعون يعني (الذابح)<sup>(١)</sup>، بينما الحاخامات يدينونه. ومن يذبح (البهيمة) فأصبحت جيفة في يده، والناحر، أو الطاعس (للقصبة الهوائية أو المري. في البهيمة)، يُعفى (كل منهم) من جراء (حكم ذبح) " هي وابنها"<sup>(٢)</sup>. وإذا اشترى اثنان بقرة وابنها، فإن هذا الذي اشترى أولاً يذبح أولاً، وإذا سبق الثاني (وذبح أولاً) فقد فاز. وإذا ذبح (إنسان) بقرة وبعد ذلك ذبح ابنها، فإنه يُجلد ثمانين جلدة. وإذا ذبح ابنها وبعد ذلك ذبحها، فإنه يُجلد أربعين جلدة. وإذا ذبحها وابنتها وابنة ابنتها فإنه يُجلد ثمانين جلدة. وإذا ذبحها وابنة ابنتها، وبعد ذلك ذبح ابنتها، فإنه يُجلد أربعين جلدة. يقول سوغوس عن رابي مئير: إنه يُجلد ثمانين جلدة. يجب أن يُعلم بائع البهيمة صاحبه في أربعة أوقات في السنة (بقوله): لقد بعْتُ أمها للذبح، ولقد بعْتُ ابنتها للذبح. وهذه هي (الأوقات): مساء اليوم الأخير لعيد (المظال)، ومساء اليوم الأول لعيد الفصح، ومساء عيد الأسابيع، ومساء رأس السنة، ووفقاً لأقوال رابي يوسي الجليلي: كذلك مساء يوم الغفران في الجليل. قال رابي يهودا: متى (يجب على البائع أن يُعلم المشتري)؟ عندما لا يكون هناك منعه (في الوقت بين البيعين)<sup>(٣)</sup>، ولكن إذا كان هناك منعه (من الوقت)، فإنه

---

١ - من التعدي على حكم ذبح (هي وابنها)، أو ذبح الذبائح التي يحرم أكلها حيث يرى رابي شمعون أن الذبح الذي لا يجعل الذبيحة صالحة للأكل لا يُعد ذبحاً وبالتالي لا تسري على من يقوم به أية عقوبة.

٢ - لأن الذبيحة المنحورة أو المطعونة لا تصلح للأكل؛ حيث إنها ليست مذبوحة وفقاً للشرعة اليهودية ولا يسري عليها حكم الذبح على الإطلاق.

٣ - بمعنى أن البائع قد باع الأم أو ابنتها في مساء العيد ذاته للثنين.

ليس مضطراً إلى أن يعلمه<sup>(١)</sup>. ويقر رابي يهودا في حالة بائع الأم للعريس، والبنيت للعروس، حيث يجب أن يُعلم (المشتريين بأنه باع للذبح)؛ لأنه من المعروف أنهما سيذبحان في اليوم ذاته.

د- ويجبرون الجزار على الذبح في تلك الأوقات. حتى وإن كان الثور يعادل ألف دينار، وليس للمشتري سوى دينار، فإنهم يجبرونه على الذبح. لذلك إذا مات (الثور)، فإنه قد مات للمشتري. ولكن ليس الأمر كذلك في سائر أيام السنة؛ لذلك إذا مات (الثور)، فإنه قد مات للبائع.

هـ- يُقصد بـ "اليوم الواحد" الوارد في حكم "هي وابنها"، اليوم التالي لليلية (السابقة)<sup>(٢)</sup>. هذا ما فسره شمعون بن زوما: فقد ورد في قصة الخلق "يوم واحد"<sup>(٣)</sup>، وورد في حكم "هي وابنها": "يوم واحد"<sup>(٤)</sup>، فكما أن اليوم الواحد الوارد في قصة الخلق هو اليوم التالي لليلية (السابقة)، كذلك اليوم الواحد الوارد في حكم "هي وابنها" هو اليوم التالي لليلية (السابقة).

---

<sup>(١)</sup> - كلن يكون قد باع لأحدهما في يوم وللآخر في اليوم التالي.

<sup>(٢)</sup> - بمعنى أنه إذا ذبح أحدهما في الليلة فلا يذبح الثاني إلا بعد مرور تلك الليلة علاوة على نهار اليوم التالي لها.

<sup>(٣)</sup> التكوين ١: ٥.

<sup>(٤)</sup> - اللاويين ٢٣: ٢٨.

## الفصل السادس

أ- يسري (حكم) تغطية الدم (بالتراب)<sup>(١)</sup> سواء في أرض (إسرائيل- فلسطين)، أو خارجها، وفي وجود الميكل أو عدمه، ومع الذبائح الدنيوية (العادية)، ولكن ليس مع الذبائح المقدسة. ويسري على الحيوان البري، والطائر، سواء أكان جاهزاً أم غير جاهز<sup>(٢)</sup>. ويسري على " الكوي " <sup>(٣)</sup>، لأن هناك شك حوله. ولا يذبحونه يوم العيد. وإذا ذبحوه (في العيد) لا يغطون دمه.

ب- من يذبح (بهيمة) ووُجِدَت طريفاً (فريسة)، ومن يذبح للعبادة الوثنية، ومن يذبح الذبائح الدنيوية داخل (ساحة الميكل)، أو الذبائح المقدسة خارج (ساحة الميكل)، أو الحيوان البري والطائر المرجومين، فإن رابي مثير يُلْزَم (الذابح بتغطية الدم)، بينما يعفى الحاخامات. ومن يذبح (البهيمة) فأصبحت جيفة في يده، والناحر، أو الطاعن (للقصبة الهوائية أو المريء في البهيمة)، يُعفى (كل منهم) من (حكم) تغطية الدم.

ج- إذا ذبح الأصم أو المعتوه أو القاصر (بهيمة أو طائراً)، ورآهم آخرون،

---

<sup>(١)</sup> - اللاويين ١٧: ١٣.

<sup>(٢)</sup> المقصود هنا كون الحيوان أو الطائر مرجوحاً بالفعل في البيت أم سيصطاده وفقاً لما ورد في الفقرة التوراتية السابق ذكرها.

<sup>(٣)</sup> - هو اسم لحيوان ثديي اختلف حول وصفه المفسرون فمنهم من قل أنه من نتاج التيس والظبية ومنهم من قل إنه من الحيوانات الوحشية

فإنهم يلزمون بتغطية (الدم). وإذا كانوا منفردين فإنهم يُعفون من تغطية (الدم). والأمر نفسه بشأن (حكم) " هي وابنها ": فإذا ذبحوا (إحدى الذبيحتين الأم أو ابنتها) ورآهم آخرون، فإنه يحرم أن يذبحوا بعدهم (الذبيحة الأخرى). وإذا كانوا منفردين، فإن رابي مثير يجيز أن تُذبح (الأخرى) بعدهم، ولكن المحاكمات يحرمون ذلك، ويقولون أنه إذا ذبح (أحدُ بعدهم)، فإنه لا يُجلد الأربعين جلدة.

د- وإذا ذبح (أحدُ) مائة حيوان في مكان واحد، فلها جميعها تغطية واحدة (للدّم). (وإذا ذبح) مائة طائر في مكان واحد فلها جميعها تغطية واحدة (للدّم). (وإذا ذبح) حيوانًا وطائرًا في مكان واحد، فلها تغطية واحدة (للدّم). يقول رابي يهودا: إذا ذبح حيوانًا فليغطي (دمه أولاً)، وبعد ذلك يذبح الطائر. وإذا ذبح ولم يغط (الدم)، ورآه آخر، فإنه (ذلك الذي رآه) يُلزم بتغطية (الدم). وإذا غطاه وانكشف، فإنه يُعفى من تغطيته (مرة ثانية). وإذا غطته الرياح (ثم انكشف)، فإنه يُلزم بتغطيته (مرة أخرى).

هـ- إذا اختلط الدم بالمياه، ولكن ظل يحتفظ بمنظر الدم، فإنه يجب أن يُغطى. وإذا اختلط بالخمير، فإنهم يعدونه (كأنه اختلط) بالمياه. وإذا اختلط بدم البهيمة أو دم الحيوان البري، فإنهم يعدونه (كأنه اختلط) بالمياه. يقول رابي يهودا: لا يبطل الدمُ الدمَ.

و- الدم المنشور، والدم الموجود على السكين، يجب أن يُغطى. قال رابي يهودا: متى (ينطبق ذلك)؟ عندما لا يكون هناك دم سواء، ولكن إذا كان هناك دم غيره، فإنه يُعفى من التغطية.

ز- بماذا يغطون (الدم) وبماذا لا يغطون؟ يغطون بالروث الناعم، وبالرمل الناعم، وبالجير، وبشظايا الخزف، وبالطوب اللين وبالسداة (الخزفية للذن) اللدين سُحَقًا. ولكن لا يغطون بالروث الخشن، ولا بالرمل الخشن، ولا بالطوب اللين وبالسداة (الخزفية للذن) اللدين لم يُسحَقًا. ولا (يجوز كذلك أن) يقلب عليه<sup>(١)</sup> الإناء. ولقد قال ريان شمعون بن جميليل القاعدة (التالية): إن الشيء الذي تنمو (به) النباتات يغطون به، وما لا تنمو به النباتات لا يغطون به.

---

<sup>(١)</sup> - أي لا يجوز أن يضع الإناء على الدم لتغطيته.

## الفصل السابع

أ- يسري (حكم تحريم أكل) عرق النسا<sup>(١)</sup>، سواء في أرض (إسرائيل- فلسطين)، أو خارجها، وفي وجود الهيكل أو عدمه، ومع الذبائح الدنيوية (العادية) أو المقدسة. ويسري على البهيمة والحيوان البري، وفي الفخذين الأيمن والأيسر. ولا يسري على الطائر؛ لأنه ليس له حُقُّ<sup>(٢)</sup>. ويسري على جنين (البهيمة). يقول رابي يهودا: إنه لا يسري على جنين (البهيمة). وبُباح شحمه (الجنين). ولا يؤمّن الجزارون على عرق النسا<sup>(٣)</sup>، وفقًا لأقوال رابي مئير. والحاخامات يقولون يؤمّنون عليه وعلى الشحم.

ب- (بموز أن) يرسل (أحد) الفخذ الذي به عرق النسا للغريب؛ لأنه موضعه معروف. ومن ينزع عرق النسا يجب أن ينزعه كله. يقول رابي يهودا: (ينزع فقط) ما يكفي ليؤدي وصية النزاع.

ج- يُجلد من يأكل من عرق النسا ما يعادل حجم حبة الزيتون الأربعين جلدة. وإذا أكله (عرق النسا بكامله) ولم يكن يعادل حجم حبة الزيتون، فإنه يُدان (بالجلد). وإذا أكل ما يعادل حجم حبة الزيتون من هذا (العرق في

---

(١) - التكوين ٣٢: ٣٣.

(٢) - المقصود بـلُحِقَ هنا أن الطائر ليس به لحم بارز مستدير حول عظم الفخذ. ولقد ورد في عرق النسا أنه على حُقِّ الفخذ.

(٣) - أي لا بد من التأكد من نزاع هذا العرق ولا يكتفى بكلام الجزارين الآن نزاع هذا العرق يتطلب مزيدًا من الجهد.

الفخذ الأيمن) وما يعادل حجم حبة الزيتون من ذاك (في الفخذ الأيسر)، فإنه يُجلد ثمانين جلدة. يقول رابي يهودا: لا يُجلد سوى أربعين جلدة.

د- إذا طُهي الفخذ الذي به عرق النسا، فإن كان به (ما يكفي أن يكسب (الفخذ) نكهة، فإنه (الفخذ) يُعد مُحَرَّمًا. وكيف يقدرونه؟ (يعدون العرق) كلحم (طُهي) في لفت.

هـ- إذا طُهي عرق النسا مع العروق (الأخرى المباحة)، فإنه في حالة معرفته (يتعلق حكمه) بإكسابه النكهة<sup>(١)</sup>، وإن لم يكن (معروفًا)، فإنها جميعًا تُعد مُحَرَّمَة. (وحكم) السائل (يتعلق) بإكسابه النكهة. والأمر نفسه مع قطعة الجيفة، ومع قطعة السمك النجسة التي طُهِيت مع القطع (الطاهرة) فإنه في حالة معرفتها (يتعلق حكمها) بإكسابها النكهة، وإن لم تكن (معروفة)، فإنها جميعًا تُعد مُحَرَّمَة. (وحكم) السائل (يتعلق) بإكسابها النكهة.

و- يسري (حكم عرق النسا على البهيمة) الطاهرة، وليس النجسة. يقول رابي يهودا: (يسري) كذلك على النجسة. قال رابي يهودا: ألم يُحَرَّم عرق النسا على أبناء يعقوب (بني إسرائيل)، وكانت لا تزال البهيمة النجسة مباحة لهم؟ قال (الحاخامات) له: لقد ورد (نص التحريم) في سيناء، ولكنه

---

<sup>(١)</sup> - بمعنى أن الحكم بأن العروق صالحة للأكل أم بطللة ومحرمة يرتبط بنكهة العرق المعروف أنه عرق النسا فإن كانت رائحته واضحة في الطهي فإن العروق جميعها تتجس، وإن لم تتضح رائحته فإن العروق تظل صالحة للأكل.



---

١- في هذه الفقرة يدلل رابي يهوذا على سريان حكم عرق النسا على البهيمة النجسة كذلك كما كان الحال زمن سيدنا يعقوب وأبنائه حيث لم تكن التوراة قد نزلت بعد ولم يكن معروفاً الفرق بين البهيمة النجسة والطاهرة فرد الخلطت عليه بطن التوراة قد نزلت في سيناء وتسري أحكامها على بني إسرائيل عن كانوا مع سيدنا موسى هناك وفيها حكم لمحريم البهيمة النجسة أما ارتباط كتابة الخلافة بسيدنا يعقوب فمن قبيل تعليل حكم لمحريم عرق النسا ولا ينفع القيلس من زمنهم بعد نزول التوراة

---

## الفصل الثامن

أ- يحرم طهي جميع اللحم باللبن<sup>(١)</sup>، فيما عدا لحم الأسماك والجراد. ويحرم وضعه على المائدة مع الجبن، فيما عدا لحم الأسماك والجراد. من ينذر (أن يمتنع) عن اللحم، يُباح له لحم الأسماك والجراد. يجوز أن يُوضع لحم الطائر مع الجبن على المائدة، ولكنه لا يُؤكل، وفقاً لأقوال مدرسة شحاي. وتقول مدرسة هليل: لا يُوضع ولا يُؤكل. قال رابي يوسي: هذا من تسييرات مدرسة شحاي، وتشديدات مدرسة هليل. وأية مائدة يقصدون؟ المائدة التي يأكلون عليها، ولكن المائدة التي يرتبون عليها الطهي (يجوز أن) يضع (الإنسان) هذا بجوار ذاك ولا يقلق.

ب- يجوز أن يصرَّ الإنسان اللحم والجبن في منديل واحد، شريطة ألا يلمس هذا ذاك. يقول ربان شمعون بن جميل: يجوز أن يأكل النزيلان (في دار الضيافة) على مائدة واحدة؛ حيث يأكل هذا لحماً، وذاك جبناً، ولا يقلقان.

ج- إذا سقطت قطرة اللبن على قطعة (اللحم في قدر الطهي)، وكان بها (ما يكفي أن) يكسب تلك القطعة نكهة، فإنها تُعدُّ مُحَرَّمَةً. وإذا أفرغ القدر، وكان بها (قطرة اللبن ما يكفي أن) يكسب تلك القدر نكهة، فإن (محتويات القدر بكاملها) يُعدُّ مُحَرَّمًا. (يجب أن) يمزق (الإنسان) ضرع

---

<sup>(١)</sup> - ورد هذا التحريم في أكثر من موضع بالتوراة أهمها ما ورد في الخروج ٣٣: ١٩، ٣٤: ٣٦.

والشاة ١٤: ٢١.

(البهيمة) ويُخرج لبنها. وإن لم يمزقه فإنه لم يتعد على (حكمه)<sup>(١)</sup>. (يجب أن) يمزق (الإنسان) قلب (البهيمة) ويُخرج دمه. وإن لم يمزقه فإنه لم يتعد على (حكمه). ومن يضع لحم الطائر مع الجبن على المائدة، فإنه لم يتعد على نهى لا تفعل.

د- يحرم لحم البهيمة الطاهرة مع لبن البهيمة الطاهرة للطهي وللانتفاع. ويُباح لحم البهيمة الطاهرة مع لبن البهيمة النجسة، أو لحم البهيمة النجسة مع لبن البهيمة الطاهرة، للطهي وللانتفاع. يقول رابي عقيبا: لا (يدخل) الحيوان البري والطائر (ضمن محرم) التوراة؛ حيث ورد: " لا تطبخ جدياً بلبن أمه " ثلاث مرات<sup>(٢)</sup>. (لذلك يُستثنى) بصفة خاصة الحيوان البري، والطائر، والبهيمة النجسة. يقول رابي يوسي الجليلي: لقد ورد: " لا تأكلوا كل جثة (جيفة) حيوان ميت "<sup>(٣)</sup> وورد: " لا تطبخ جدياً بلبن أمه "، فما يحرم من جراء الجيفة يحرم للطهي باللبن. هل يمكن أن يكون الطائر المحرم من جراء الجيفة محرماً للطهي باللبن؟ يعلمنا النص المقدس (القائل): " بلبن أمه "، أن الطائر يُستثنى؛ لأنه ليس له لبن أم.

هـ- (اللبن) الموجود في معدة (العجل الرضيع الذي ذبحه) الغريب، (واللبن الموجود في معدة) الجيفة، يُعد محرماً. من يُختر (اللبن) بجلد معدة (البهيمة) الصالحة، فإن كان به (ما يكفي) أن يكسب (اللبن) نكهة، فإنه

---

(١) - لأن اللبن داخل الضرع لا يسري عليه حكم اللبن المخلوب.

(٢) - في الخروج ٣٣: ١٩، ٣٤: ٣٦، والثنية ١٤: ٣١.

(٣) - الثنية ١٤: ٣١.

يُعد مُحَرَّمًا. إذا وضعت البهيمة الصالحة من بهيمة طريفا (فريسة)، فإن (اللبن في) معدتها يُعد مُحَرَّمًا. وإذا وضعت البهيمة الطريفا (الفريسة) من البهيمة الصالحة، فإن (اللبن في) معدتها يُعد مُباحًا؛ لأنه ممتص في أمعائها.

و- هناك تشديد في حالة الشحم عن الدم، وتشديد في حالة الدم عن الشحم. أما تشديد الشحم؛ فلأن الشحم يُدانون بسببه من جراء حكم تدنيس الأشياء المقدسة<sup>(١)</sup>، ومن جراء (أحكام) فساد (القربان)، ومن جراء (أحكام) المتبقي منه، ومن جراء النجاسة، وهذا ما لا ينطبق على الدم. وأما تشديد الدم؛ فلأن حكمه يسري على البهيمة، والحيوان البري، والطائر، سواء أكانت نجسة أم طاهرة، بينما (حكم) الشحم لا يسري إلا على البهيمة الطاهرة فحسب<sup>(٢)</sup>.

---

<sup>(١)</sup> - اللاويين ٥: ١٥.

<sup>(٢)</sup> - كما ورد في اللاويين ٧: ٣٣.

## الفصل التاسع

أ- ينضم الجلد، والحساء، والرغوة، والغشاء العضلي، والعظام، والعروق، والقرنان، والأظلاف، (معاً لتكون الحجم الكافي) لتنجس بنجاسة الطعام، ولكن ليس بنجاسة الجيفة. وعلى غرار ذلك: من يذبح بهيمة نجسة للغريب ولا زالت تتحرك، فإنها تنجس بنجاسة الطعام، ولكن ليس بنجاسة الجيفة؛ حتى تموت، أو حتى يقطع رأسها. لقد أكثر (الكتاب المقدس) من حالات نجاسة الطعام عن حالات نجاسة الجيفة. يقول رابي يهودا: إذا تجمع الغشاء العضلي وكان به ما يعادل حجم حبة الزيتون في مكان واحد، فإن (من يلمسه أو يأكله) يُدان بسببه<sup>(١)</sup>.

ب- هؤلاء هم الذين يتساوى حكم جلدهم مع لحمهم (فيما يتعلق بالنجاسة): جلد الإنسان، وجلد الخنزير الداجن. يقول رابي يوسي: كذلك جلد الخنزير البري، وجلد سنام الجمل الصغير، وجلد رأس العجل الصغير، وجلد الحوافر، وجلد الرحم، وجلد جنين (البهيمة)، وجلد ما تحث الألية، وجلد الحردون والورد والوزعة والعظاية<sup>(٢)</sup>. يقول رابي يهودا: (حكم) الوزعة كابن عرس. وجميع (الجلود السابقة إذا) دُبغت أو تم السير عليها لإعدادها

---

<sup>(١)</sup> - من جراء نجاسة الجيفة، وذلك إذا دخل الهيكل؛ حيث يدان بعقوبة القطع.

<sup>(٢)</sup> - هذه الأربعة من الزواحف الوارد ذكرها في اللاويين ١١: ٢٩ - ٣٠، وهي ما تعرف بالديبب الذي ينقل النجاسة للأطعمة إذا ملت وسقط عليها، والعظاية أو العظلة على سبيل المثال هي دويبة من الزواحف ذوات الأربع، تُعرف في مصر بالسحلية.

للاستخدام، فإنها تُعد طاهرة، فيما عدا جلد الإنسان. يقول رابي يوحنا بن نوري: للدبيب الثمانية جلود<sup>(١)</sup>.

ج- من يسلخ (جلد) البهيمة، أو الحيوان البري، سواء النجسة أو الطاهرة، الصغيرة أو الضخمة، (ليصنع) بساطاً، فإن (الجلد لا يزال في ترابط مع اللحم إذا كان طول السليخ) يكفي للإمساك<sup>(٢)</sup>. (وإذا صنع من الجلد) قربة، فإن (الجلد لا يزال في ترابط مع اللحم) حتى يسلخ الصدر. ومن يسلخ الجلد من رجل (البهيمة ليصنع القربة)، فإن الجلد بكامله يُعد في ترابط مع النجاسة. (يُعد الجلد في تلك الحالات في ترابط مع البهيمة)؛ حيث يتنجس<sup>(٣)</sup> وينجس<sup>(٤)</sup>. لا يُعد جلد الرقبة في ترابط (مع الجلد المسلوخ) وفقاً لأقوال رابي يوحنا بن نوري. والحاخامات يقولون: إنه يُعد في ترابط حتى يسلخ (الجلد) بكامله.

د- إذا كان بالجلد ما يعادل حجم حبة الزيتون من اللحم، فإن من يلمس النسيج البارز منه، أو الشعر المقابل له، يُعد نجساً. وإذا كان على (الجلد) ما يعادل نصف حبة الزيتون (من اللحم)، فإنهما ينجسان بالرفع،

---

١- بمعنى أن حكم الدبيب الثمانية واحد ولا فرق بينها فجميعها لا تنجس جلودها كالحومها

٢- تُقدر مساحة الجلد المسلوخ والتي يمكن عن طريقها إمساك الجلد بطيفحين، والطيفح حوالي ٨ سم أي أن مساحة الجلد تعلل حوالي ١٦ سم

٣- حيث تتنجس البهيمة عندها يتنجس الجلد

٤- حيث يتنجس كل ما يلمس جلد جيفة البهيمة.

وليس باللمس، وفقاً لأقوال رابي إسماعيل. يقول رابي عقيبا: لا (ينجسان) باللمس ولا بالرفع. ويقر رابي عقيبا بأنه إذا كان هناك نصفان لحبة الزيتون وأدخلهما (إنسان) في المدق وحركهما، فإنه يتنجس. ولماذا يظهر رابي عقيبا (من يلمس ما يعادل نصفي حبة الزيتون من اللحم) على الجلد؟ لأن الجلد يبطلهما<sup>(١)</sup>.

هـ- من يلمس عظم فخذ الجثة<sup>(٢)</sup>، أو عظم فخذ الذبائح المقدسة، وسواء أكانت (العظام) مصمتة أم مجوفة، فإنه يتنجس. (ومن يلمس) عظم فخذ الجيفة، أو الدبيب الميت، وكانت (عظامها) مصمتة، فإنه يظل طاهراً، وإن كانت مجوفة بأي قدر فإنها تنجس باللمس. ومن أين علمنا أن (حكم) الرفع كذلك (كحكم اللمس)؟ يدلنا النص المقدس " فاللامس (يكون نجساً حتى الماء)، (وعلى من أكل الجثة) أو حَمَلَهَا (أن يغسل ثيابه ويكون نجساً إلى الماء)"<sup>(٣)</sup>، على أنه طالما قد حدثت (النجاسة) عن طريق اللمس فقد حدثت كذلك عن طريق الرفع، وإذا لم تحدث (النجاسة) عن

١- حجم لحم الجيفة الذي ينجس من يلمس الجلد الذي بقيت به قطعة لحم هو ما يعلل حجم حبة الزيتون، وأقل من ذلك لا تسري عليه أحكام النجاسة حتى ولو كان هناك قطعان من اللحم تعلل كل منها نصف حبة الزيتون فإنهما لا تنضمان معاً لتكونا حجم الحبة الزيتون الكاملة ويظل من يلمسهما طاهراً.

٢- المقصود بملامسة عظم فخذ الجثة أو الجيفة هو العظم الذي لا زال يحتوي على النخاع ويختلف حكم النجاسة هنا تبعاً لكون هذا العظم مصمتاً أو مجوّفاً أي به فراغات أو تجويفات.

٣- اللاويين ١١: ٣٩ - ٤٠.

طريق اللمس فلن تحدث عن طريق الرفع.

و- بيضة الدبيب التي تشكل فرخها، تُعد طاهرة، وإذا نُقبت بأي قدر فإنها تُعد نجسة. الفأر الذي نصفه لحم ونصفه طين<sup>(١)</sup>، إذا لمس (إنسان) اللحم فإنه يتنجس، وإذا لمس الطين فإنه يظل طاهرًا. يقول رابي يهودا: كذلك يتنجس من يلمس الطين المقابل للحم.

ز- ينجس العضو واللحم المتدلي في البهيمة بنجاسة الطعام في موضعيهما، ويحتاجان إلى إعداد لقبول النجاسة عن طريق وضع السائل عليهما<sup>(٢)</sup>. إذا دُبِحت البهيمة فإنها تُعد قابلة للنجاسة عن طريق دمه، وفقًا لأقوال رابي مثير. يقول رابي شمعون: إنها لم تُعد لقبول للنجاسة. وإذا ماتت البهيمة، فإن اللحم يحتاج إلى إعداد لقبول النجاسة عن طريق وضع السائل عليه. وينجس العضو من جراء كونه عضوًا (مبتورًا) من الحي، ولا ينجس من جراء كونه (مبتورًا) من الجيفة، وفقًا لأقوال رابي مثير. بينما يقول رابي شمعون بطهارته.

ح- يُعد العضو واللحم المتدلي في الإنسان طاهرين. وإذا مات الإنسان، فإن اللحم يظل طاهرًا. وينجس العضو من جراء كونه عضوًا (مبتورًا) من الحي، ولا ينجس من جراء كونه (مبتورًا) من الجثة، وفقًا لأقوال رابي مثير. بينما يقول رابي شمعون بطهارته.

---

<sup>(١)</sup> - هو نوع الكائنات على شكل الفئران كان معروفًا للتنايم - واضعي المشنا - لا يتكاثر بالتناسل وإنما يُخلق من الأرض؛ لذلك أطلقوا عليه فلرا.

<sup>(٢)</sup> - كما ورد في اللاويين ١١: ٣٤.



## الفصل العاشر

أ- يسري (حكم إعطاء الكهنة) الساعد والفكين والكرش<sup>(١)</sup>، سواء في أرض (إسرائيل - فلسطين)، أو خارجها، وفي وجود الميكل أو عدمه، ومع الذبائح الدنيوية (العادية) وليس الذبائح المقدسة. لقد كان القياس (على النحو التالي): إذا كانت الذبائح الدنيوية التي لا يُطبق عليها حكم تقديم الصدر والساق، يُطبق عليها حكم تقديم هبات (الكهنة)<sup>(٢)</sup>، أليس القياس أن يُطبق حكم تقديم هبات (الكهنة) كذلك على الذبائح المقدسة التي يُطبق عليها حكم تقديم الساق والصدر؟ لقد دلنا النص: " (لأنني قد أخذت صدر الترجيع وساق ذبيحة سلام بني إسرائيل) وأعطيتها هارون الكاهن وأبنائه، فريضة دائمة "<sup>(٣)</sup>، (على أنه) ليس له<sup>(٤)</sup> إلا ما ورد في هذا الموضوع.

ب- إذا سبق تكريس الذبائح المقدسة إصابتها بعيب دائم، ثم تم فداؤها، فإنه يُطبق عليها (حكم تقديم) البكر، وهبات (الكهنة)، وتصبح كالذبائح

---

<sup>(١)</sup> - الشية ١٨: ٣.

<sup>(٢)</sup> - الهبات والعطايا التي يجب أن تُقدّم من الذبائح الدنيوية للكهنة ثلاثة أنواع هي الساعد والفكين والكرش؛ حيث أقرت التوراة أحقية الكهنة في الحصول عليها عند ذبح الإسرائيليين للذبائحهم الدنيوية أي التي يأكلونها كما ورد في الشية ١٨: ٣.

<sup>(٣)</sup> - اللاويين ٧: ٣٤.

<sup>(٤)</sup> - أي سيدنا هارون ولأبنائه وللكهنة من بعده ليس لهم إلا السق والصدر كما ورد في  
الفقرة

الدينية؛ حيث يُجَزَّ (صوفها)، وتُستخدم في العمل. ويُباح صغيرها ولبنها بعد فدانها. ويُعفى ذابحها خارج (ساحة الهيكل)، ولا يسري عليها حكم الاستبدال<sup>(١)</sup>، وإذا ماتت يتم فداؤها، فيما عدا بكر (البهيمة) وعُشرها. وكل (الذبايح) التي تسبق تكرسها إصابتها بعيوب، أو بعيب طارئ، وبعد ذلك ظهر بها عيب دائم وتم فداؤها، فإنها تُعفى من (تقديم) البكر، ومن وهبات (الكهنة)، ولا تُعد كالذبايح الدينية؛ حيث لا يُجَزَّ (صوفها)، ولا تُستخدم في العمل. ويحرم صغيرها ولبنها بعد فدانها. ويدان ذابحها خارج (ساحة الهيكل)، ويسري عليها حكم الاستبدال، وإذا ماتت يتم دفنها.

ج- إذا اختلط بكر<sup>(٢)</sup> (البهيمة) بمائة (من البهائم)، فإنه في حالة ذبح المائة (بهيمة) عن طريق مائة (رجل)، فإنها تُعفى جميعها (من تقديم هبات الكهنة)، وإن ذبحها جميعها رجل واحد، يُعفى له عن واحد (فحسب). من يذبح (بهيمة) للكاهن أو للغريب، فإنه يُعفى من (تقديم) هبات (الكهنة). ومن يشاركهما<sup>(٣)</sup> يجب عليه أن يظهر (ذلك على اللحم). وإذا

---

١ - حكم الاستبدال أو التغير يُقصد به تقديم ذبيحة أو قربان آخر بدلاً من القربان الأصلي إذا حلَّ به عيب على أن يكون القربان الأصلي وبذله كلاهما قدماً للرب، كما ورد في اللاويين ٣٧: ١٠

٢ - الذي حلَّ به عيب وأصبح من الجائز ذبحه وأكله كذبايح دنيوية.

٣ - من الإسرائيليين العاديين أي من غير الكهنة؛ حيث يشلوك الكاهن أو الغريب غير اليهودي في شراء البهيمة.

قال(البائع)<sup>١</sup>: (أبيعها لك) فيما عدا هبات (الكهنة)، فإنه يُعفى من هبات الكهنة. إذا قال (الإسرائيلي المشتري): بع لي كرش البقرة وكانت بها هبات (الكهنة)، فعليه أن يعطيها للكهان ولا يخصمها من الثمن. وإذا اشترى منه بالوزن، فعليه أن يعطيها للكهان ويخصمها من الثمن.

د- إذا تهود الغريب وكانت لديه بقرة، فإن كانت قد ذُبحت قبل أن يتهود، فإنه يُعفى (من تقديم هبات الكهنة)، وبمجرد تهوده يُلزم (بتقديم هبات الكهنة). (وإذا كان حول ذبحها) شك، فإنه يُعفى؛ لأن من يأخذ من صاحبه شيئاً عليه أن يقدم البرهان<sup>٢</sup>). وما هو الساعد؟ من مفصل الركبة حتى تمهيف الساق (اليمنى الأمامية)، وهذا هو (الساعد الوارد في حالة النذير. ويقابله في الرجل (الخلفية) الساق (اليمنى). يقول رابي يهودا: الساق من مفصل الركبة حتى لحم الساق (الخلفية). وما هو الفك؟ من مفصل الفك حتى عقدة الحنجرة.

---

<sup>١</sup> - الكلعن أو الغريب الذي يبيع البهيمة للإسرائيلي.

<sup>٢</sup> - بمعنى أنه على الكهنة الذي سيطلبون بمقهم في الذبيحة عليهم أن يثبتوا أنه ذبحها بعد

## الفصل الحادي عشر

أ- يسري (حكم إعطاء الكاهن) أول جزء (للصوف)، سواء في أرض (إسرائيل - فلسطين)، أو خارجها، وفي وجود الميكل أو عدمه، ومع الذبائح الدنيوية (العادية) وليس الذبائح المقدسة. هناك تشديد في حكم الساعد والفكين والكروش عن حكم أول جزء (للصوف)؛ حيث يسري حكم الساعد والفكين والكروش مع البقر والضأن، وسواء ذبح كثيراً أو قليلاً، بينما لا يسري حكم أول جزء (للصوف) إلا مع الأغنام، وفي حالة جزءه (لأغنام) كثيرة.

ب- وكم الذي يُعد كثيراً (من الأغنام)؟ تقول مدرسة شمائي: شاتان؛ حيث ورد: " (في ذلك اليوم) يربي واحد عجلة بقر وشاتين " (١)، وتقول مدرسة شمائي: خمس؛ حيث ورد: " خمسة خرفان مجهزة " (٢). يقول رابي دوسا بن هرقيانس: خمس شياه التي تبلغ كل جزء منها مانه ونصفاً (٣) (من الصوف)، يجب أن (تُعطى للكاهن منها) أول جزء (للصوف). والحاخامات يقولون: خمس شياه مهما (يبليغ وزن) كل جزء منها. وكم يعطونه

---

(١) - إشعياء ٦١: ٧.

(٢) - صموئيل الأول ٢٥: ١٨.

(٣) - بمعنى أن تزن كل جزء للصوف من كل شاة مانه ونصفاً وهو ما يعطى وزن مائة وخمسين ديناراً، وحوالي ستمائة جراماً تقريباً.

(الكاهن)؟ وزن خمسة سيلع<sup>(١)</sup> في يهودا وهي ما تعادل عشرة سيلع في الجليل. (ويعطيه من الصوف) الأبيض (بعد غسله)، وليس من القدر؛ ما يكفي ليصنع منه ثوباً قصيراً؛ حيث ورد " لتعطيه "<sup>(٢)</sup>، أي ما يليق أن يُعد هدية. وإذا لم يعطه (صاحبُ الشاةِ الصوف) قبل أن يصبغه، فإنه يُعفى<sup>(٣)</sup>. وإذا (غسله فأصبح لونه) أبيض، ولكن لم يصبغه، فإنه يُلزم (بإعطاء الكاهن أول جزء الصوف). ويُعفى (من إعطاء الكاهن) أول جزء الصوف من يشتري جزء ضأن الغريب. ومن يشتري جزء ضأن صاحبه، فإذا أبقى البائع (من الصوف لنفسه)، فإن البائع هو الذي يُلزم (بإعطاء الكاهن أول جزء الصوف)، وإذا لم يبق، فإن المشتري هو الذي يُلزم (بإعطاء الكاهن أول جزء الصوف). وإذا كان له (البائع) نوعان (من الصوف) أسود وأبيض، فباع له الأسود، وليس الأبيض، أو (باع له صوف) الذكور (الخرفان)، وليس الإناث (النعاج)، فكلاهما يُلزم (بإعطاء الكاهن أول جزء الصوف) مما يخصه.

---

<sup>(١)</sup> - السيلع يعادل أربعة دنانير في يهودا؛ بينما يعادل دينارين في الجليل، ففي الحالتين يصح نصيب الكاهن الواحد ما يعادل عشرين ديناراً.

<sup>(٢)</sup> - الشاة ١٨: ٤.

<sup>(٣)</sup> - من إعطاه الصوف للكاهن لأنه قد غير الصوف بالصبغة إلا أنه يُعد قد تعدى على وصية إعطاه أول جزء للصوف للكاهن.

## الفصل الثاني عشر

أ- يسري (حكم) إطلاق (الطائر الأم) من العُش، سواء في أرض (إسرائيل - فلسطين)، أو خارجها، وفي وجود الميكل أو عدمه، ومع الذبائح الدنيوية (العادية) وليس الذبائح المقدسة. وهناك تشديد في حكم تغطية الدم (بالتراب) عن حكم إطلاق (الطائر الأم) من العُش؛ حيث يسري حكم تغطية الدم مع الحيوان البري ومع الطائر، سواء أكان جاهزاً أم غير جاهز. ولا يسري (حكم) إطلاق (الطائر الأم) من العُش إلا مع الطائر، ومع غير الجاهز، وما هو غير الجاهز؟ مثل الإوز والدجاج التي تقيم أعشاشها في البستان، ولكن إن كانت أعشاشها في البيت، والأمر نفسه مع حمام هيردوس<sup>(١)</sup>، فيُعفى من (حكم) إطلاق (الطائر الأم من العُش).

ب- يُعفى الطائر النجس من (حكم) إطلاق (الطائر الأم من العُش). ويُعفى كل من الطائر النجس إذا رقد على بيض الطائر الطاهر، أو الطائر الطاهر إذا رقد على بيض الطائر النجس من (حكم) إطلاق (الطائر الأم من العُش). ويُلزم رابي إليعيزر مع الحجلة<sup>(٢)</sup> (بحكم إطلاق الطائر الأم من العُش)، بينما الحاخامات يعفون.

---

<sup>(١)</sup> - حيث كان هيردوس يربي الحمام في قصره وهيردوس كان الوالي على اليهود من قبل الرومان وفي عهده ولد المسيح عليه السلام.

<sup>(٢)</sup> - الحجلة طائر في حجم الحمام أحر المنقار والرجلين طيب اللحم، ولقد ورد ذكره في سفر

ج- إذا كانت (الأم) ترفرف (فوق العش)، فإن كان جناحها يلمس العش، فيجب إطلاق (الطائر الأم من العش)، وإن لم يلمس جناحها العش، فيُعفى من (حكم) إطلاق (الطائر الأم من العش). وإذا لم يكن هناك (في العش) سوى فرخ واحد، أو بيضة واحدة، فيجب إطلاق (الطائر الأم من العش)؛ حيث ورد: "عُش" <sup>(١)</sup>، عُش على أية حال. وإذا كانت هناك أفرغ يمكنها أن تطير، أو كان البيض فاسدًا، فيُعفى من (حكم) إطلاق (الطائر الأم من العش)؛ حيث ورد: "والأم تحتضن فراخًا أو ترقد على بيض" <sup>(٢)</sup>، فكما أن الأفرغ حية، كذلك البيض يجب أن يكون صالحًا. لقد استثنى البيض الفاسد (من حكم إطلاق الطائر الأم من العش)، وكما أن البيض يحتاج للأم، كذلك تحتاج الأفرغ للأم، (وبناءً على ذلك) تُستثنى الأفرغ التي يمكنها أن تطير (من حكم إطلاق الطائر الأم من العش). وإذا أطلق (الأم) فعادت، فأطلقها فعادت، حتى ولو لأربع أو خمس مرات، فيجب إطلاقها؛ حيث ورد: "تطلقها إطلاقًا" <sup>(٣)</sup>. وإذا قال (إنسان): سأخذ الأم وأطلق الأفرغ، فإنه يلزم بإطلاق (الأم)؛ حيث ورد: "وتطلق الأم إطلاقًا" <sup>(٤)</sup>. وإذا أخذ الأفرغ ثم أعادها للعش، وبعد ذلك عادت الأم لها، فإنه فيُعفى من (حكم) إطلاق (الطائر الأم من العش).

---

<sup>(١)</sup> - الشية ٣٢: ٦.

<sup>(٢)</sup> - السابق.

<sup>(٣)</sup> - السابق.

<sup>(٤)</sup> - السابق.

د- من يأخذ الأم مع الأفرخ، فلن رابي يهودا يقول: يُجلد (الأربعين جلدة) ولا يُطلق (الأم من العُش). والحاخامات يقولون: يُطلق الأم ولا يُجلد. وهذه هي القاعدة: لا يُجلدون على وصية النهي " لا تفعل " إذا كان (من الممكن أن تُعدّل إلى) الأمر " قم وافعل " <sup>(١)</sup>.

هـ- لا يأخذ إنسان الأم مع الأفرخ حتى ولو كان ذلك لتطهير الأبرص <sup>(٢)</sup>. وإذا كانت التوراة قد قالت عن وصية بسيطة كالإيسار <sup>(٣)</sup>: " فيكون لك خير وتُطيل أيام حياتك " <sup>(٤)</sup>، فبالأحرى (أن يُطبق ذلك) على الوصايا الأشد في التوراة.

---

<sup>(١)</sup> - المقصود من هذه القاعدة التشريعية أنه في حالة التعدي على النهي " لا تفعل " الذي يُعاقب اليهودي عليه بالجلد وكان من الممكن أن يرجع عن هذا التعدي عن طريق القيام بفعل تطبيقاً لوصية " افعل " فإنه لا يُجلد ففي الحالة التي توردها الفقرة إذا أخذ اليهودي الأم مع الأفرخ فإنه قد تعدى على نهى " لا تفعل "، وإذا أطلقها بعد ذلك فإنه قد أذى أمر " افعل "، ويُعفى من الجلد.

<sup>(٢)</sup> - حيث يجب أن يُحضر الأبرص عصفورين لاستكمال طقوس طهارته كما ورد في اللاويين ١٤: ٤.

<sup>(٣)</sup> - بمعنى أن الضرر الناجم عن أداء هذه الوصية - إطلاق الأم من العُش - لا تعادل خسارته لمن يؤديها سوى الإيسار أي شيء بسيط للغاية. والإيسار يعادل بدوره (٢٤ / ٨) من الدينار.

<sup>(٤)</sup> - التثنية ٢٢: ٦.





**المبحث الرابع**

**بكورت: الأكار**



## الفصل الأول

أ- من يشتري جنين أنثى<sup>(١)</sup> الغريب، ومن يبيع له، ورغم كونه غير عتقٍ لذلك<sup>(٢)</sup>، ومن يشاركه، والمستلم (الأنثى) منه<sup>(٣)</sup>، والمعطى له (الأنثى) بإيصال، فإنه يُعفى (من حكم تقديس) البكر؛ حيث ورد: " (لأن كل بكر من شعب إسرائيل هو لي. فقد أفرزت لي كل بكر) في إسرائيل (من الناس والبهائم منذ أن أهلكْتُ كل بكر في ديار مصر، لي يكونون، أنا الرب) "<sup>(٤)</sup>، ولكن ليست (أبكار) الآخرين. ويُعفى الكهنة واللاويون (من حكم تقديس البكر)، وبالقِياس: إذا كانوا قد أعفوا الإسرائيليون (العاديون) (من حكم تقديس البكر) في الصحراء<sup>(٥)</sup>، فالحكم أن يعفوا أنفسهم.

ب- إذا ولدت البقرة ما يشبه الحمار، والأنثى ولدت ما يشبه الحصان، فإنهما تعفیان من حكم تقديس البكر؛ حيث ورد: " بكر حمار، بكر

---

١- تُعبر المشنا عن الحمار ذكرًا وأنثى بكلمة واحدة تُنطق " حمور " وهي في الأصل نكبة على الحمار وليس الأنثى، والجنين الوارد في الفقرة هو بكر الأنثى.

٢- حيث يحظر على اليهودي أن يبيع البهيمة الكبيرة أو الكبيرة للغريب أي غير اليهودي كما ورد في مبحث عفوفاه زاراه: العلة الوثنية ١: ٦، وفي مبحث الفصح ٤: ٣.

٣- على أن يربها ثم يقسمها لتأجلها

٤- العدد ٣: ١٣.

٥- بسبب تقديس أبكار اللاويين نيابة عن كل بكر في بني إسرائيل في الصحراء وكذلك أبكار بهائم اللاويين نيابة عن كل بكر في بهائم بني إسرائيل، كما ورد في العدد ٣: ٤١.

حمار<sup>(١)</sup> مرتان؛ (فلا يسري الحكم) حتى تكون الوالدة أتان والمولود حمار. وماذا عن (حكم) البهائم (فيما يتعلق بإباحة) الأكل؟ إذا ولدت البهيمة الطاهرة ما يشبه البهيمة النجسة، فإنه (المولود) يُباح للأكل، وإذا ولدت البهيمة النجسة ما يشبه البهيمة الطاهرة، فإنه يحرم للأكل؛ لأن الناتج عن النجس يُعد نجسًا، والناتج عن الطاهر يُعد طاهرًا. إذا ابتلعت سمكة نجسة<sup>(٢)</sup> سمكة طاهرة، فإنها تُباح للأكل، وإذا ابتلعت (السمكة) الطاهرة السمكة النجسة، فإنها تحرم للأكل؛ لأن نموها لم يكن داخلها.

ج- إذا لم تكن الأتان قد أبكرت، ثم ولدت ذكرين، فيجب أن يُعطي (صاحب الأتان) الكاهنَ حملًا واحدًا. (وإذا ولدت) ذكرًا وأنثى، فإنه يفرز حملًا واحدًا لنفسه<sup>(٣)</sup>. وإذا كان هناك أتانان لم تبكرا، ثم ولدتا ذكرين، فيجب أن يعطي (صاحب الأتانين) الكاهنَ حَمَلَيْنِ، (وإذا ولدتا) ذكرًا وأنثى، أو ذكرين وأنثى، فإنه يُعطي الكاهنَ حملًا واحدًا. (وإذا ولدتا) أنثيين وذكرا، أو أنثيين وذكرين، فليس هنا للكاهن شيء.

د- وإذا كانت هناك (أتان) واحدة قد أبكرت وأخرى لم تبكر، وولدتا

(١) - الخروج ١٣: ١٣، ٣٤، ٢٠.

(٢) - المقصود بالسمك النجس هو السمك المظفور أكله هو وسائر الحيوانات المائية حيث تنص التوراة على إباحة كل ما له زعانف وقشور سواء كان يعيش في البحر أو الأنهار، وكل حيوان مائي خلد من القشور والزعانف يحرم أكله راجع ما ورد في اللاويين ١١: ٩ - ١٢.

(٣) - إذا كان لا يعرف أيهما ولد أولاً فإن كان الذكر فهو الذي يُعد بكراً، وإن كانت الأنثى فلا يسري عليها حكم البكر، ويتخذ الحمل له وليته ولا يعطيه للكاهن.

ذكرين، فإنه يُعطي الكاهنَ حملاً واحداً، (وإذا ولدنا) ذكراً وأنثى، فإنه يفرز حملاً واحداً لنفسه؛ حيث ورد: " أما بكر الحمار فتفديه بحمل " (١)، (ويجوز أن يُقدم الفداء) من الكباش، ومن الماعز، ومن الذكر ومن الأنثى، ومن الصحيح، ومن المغيب. (ويجوز أن) يفتدي به لمرات كثيرة، وأن يُدخل الحظيرة (يُحصى ضمن) عشر (البهائم). وإذا مات يُنتفع به.

هـ- لا يفتدون (البكر) بالمجل، ولا بالحيوان البري، ولا (بالحمل) المذبوح، ولا بالطريفا (المقرسة)، ولا بالمهجين، ولا " الكوي " (٢). ويجوز رابي العازار في حالة المهجين؛ لأنه يُعد حملاً، ويحظر في حالة " الكوي "؛ لأنه موضع شك. وإذا أعطاه (بكر الحمار نفسه) للكاهن، فليس للكاهن أن يبقيه؛ حتى يفرز حملاً بدلاً منه.

و- من يفرز (الحمل) فداً لبكر الحمار، ثم مات، فإن رابي الإيعيزر يقول: إن (صاحبه) يُلزم بمسئولته، وكذلك (يُلزم بمسئولية) الخمسة سبيع الخاصة بالابن (البكر). والحاخامات يقولون: إنه لا يُلزم بمسئولته، وكذلك (لا يُلزم بمسئولية) العُشر الثاني. ولقد شهد كل من رابي يهوشوع ورابي صادق على فداء بكر الحمار الذي مات، بأنه ليس للكاهن هنا شيء. وإذا مات بكر الحمار، فإن رابي الإيعيزر يقول: إنه يُدفن، ويُباح (لصاحبه) الانتفاع بالحمل.

(١) - الخروج ٣٤: ٢٠.

(٢) - هو اسم لحيوان ثديي اختلف حول وصفه المفسرون، فمنهم من قل أنه من نتاج التيس والظبية، ومنهم من قل إنه من الحيوانات الوحشية.

ز- وإذا لم يُرد (صاحبه) أن يفديه، فليدق عنقه من الخلف بسكين عريضة، ويدفنه. وتسبق وصية الفداء وصية دق العنق؛ حيث ورد: " وإن لم تفده تدق عنقه " (١). وتسبق وصية تخصيص (السيد لأُمته كزوجة) وصية الفداء؛ حيث ورد: " فإذا لم تُرق لمولاها الذي خطبها لنفسه، يسمع بافتدائها " (٢). وتسبق وصية اليوم (٣) وصية الخلع (٤). قديماً كانوا ينوون أن يقيموا الوصية (اليوم)، والآن؛ لأنهم لا ينوون أن يقيموا الوصية، فقد قالوا: تسبق وصية الخلع وصية اليوم. وتسبق وصية فداء المالك (للبيمة النجدة المخصصة للهيكل، رغبة من يريد شراؤها)؛ لأنه يسبق أي إنسان؛ حيث ورد: " وإن لم يفده يُباع وفقاً لتقويمك " (٥).

---

(١) - الخروج ١٣: ١٣.

(٢) - الخروج ٢١: ٨.

(٣) - زواج الأخ من أرملة أخيه الذي لم ينجبه، كما ورد في الشريعة ٢٥: ٥ - ٦.

(٤) - وهي الخاصة بحالة رفض أخي الزوج الزواج من أرملة أخيه؛ حيث تخلع أرملة أخيه حللاء أمام الشيوخ وتظل في وجهه كما ورد في الشريعة ٢٥: ٧ - ١٠.

(٥) - اللاويين ٢٧: ٢٧.

## الفصل الثاني

أ- من يشتري جنين بقرة الغريب، ومن يبيع له، ورغم كونه غير مخلوّ لذلك، ومن يشاركه، والمستلم (البقرة) منه، والمعطى له (البقرة) بإيصال، فإنه يُعفى (من حكم تقديس) البكر؛ حيث ورد: " (لأن كل بكر من شعب إسرائيل هو لي. فقد أفرزت لي كل بكر) في إسرائيل (من الناس والبهائم منذ أن أهلكْتُ كل بكر في ديار مصر، لي يكونون، أنا الرب) " <sup>(١)</sup>، ولكن ليست (أبكار) الآخرين. ويُلزم الكهنة واللاويون (بحكم تقديس البكر)؛ لأنهم لم يُعفوا من (حكم فداء) بكر البهيمة الطاهرة؛ وإنما من حكم فداء الابن البكر وبكر الحمار.

ب- إذا سبق <sup>(٢)</sup> تكريس الذبائح المقدسة إصابتها بعيب دائم، ثم تم فداؤها، فإنه يُطبق عليها (حكم تقديم) البكر، وهبات (الكهنة)، وتصبح كالذبائح الدنيوية؛ حيث يُجزّ (صوفها)، وتُستخدم في العمل. وبُباح صغيرها ولبنها بعد فدائها. ويُعفى ذابحها خارج (ساحة الهيكل)، ولا يسري عليها

---

<sup>(١)</sup> - العدد ١٣:٣.

<sup>(٢)</sup> - هذه الفقرة والفقرة التالية (ب- ج) سبق أن وردتا في فقرة واحدة في مبحث حولين: الذبائح الدنيوية، وذلك في الفقرة الثانية من الفصل العاشر، وتم تكرارها هنا لوجود أحكام البكر بها.



حكم الاستبدال<sup>(١)</sup>، وإذا ماتت يتم فداؤها، فيما عدا بكر (البهيمة) وعُشرها.

ج- وكل (الذبائح) التي تسبق تكريسها إصابتها بعيوب، أو بعيب طارئ، وبعد ذلك ظهر بها عيب دائم وتم فداؤها، فإنها تُعفى من (تقديم) البكر، ومن هبات (الكهنة)، ولا تُعد كالذبائح الدنيوية؛ حيث لا يُجز (صوفها)، ولا تُستخدم في العمل. ويحرم صغيرها ولبنها بعد فدائها. ويُدان ذابحها خارج (ساحة الميكل)، ويسري عليها حكم الاستبدال، وإذا ماتت يتم دفنها.

د- من يتسلم (بهيمة بنظام) " ضأن الحديد- الثروة الدائمة " (٢) من الغريب، فإن نتاجها يُعفى (من حكم البكر)، ولكن نتاج نتاجها يُلزم (بحكم البكر). وإذا أعطاه نتاجها بدلاً من أمهاتها، فإن نتاج نتاجها يُعفى

---

١ - حكم الاستبدال أو التغير يُقصد به تقديم ذبيحة أو قربان آخر بدلاً من القربان الأصلي إذا حلَّ به عيب على أن يكون القربان الأصلي وبذله كلاهما قدماً للرب كما ورد في اللاويين ٢٧: ١٠

٢ - مصطلح " ضأن الحديد " من أشكال إقراض المد، ويعطي معنى " ثروة دائمة أو خالدة " وهو نوع من الاستثمار في التجارة عندما لا يأخذ المستثمر للمد (أو للثروة) في شراكة الأرباح فحسب وإنما يشترط كذلك أن تكون شراكته بالبلغ الذي يستثمره أمانة من الحسوة في كل الأحوال. وفي هذه الفقرة ترد المشاركة عن طريق تسليم اليهودي للبهائم من الغريب على شرط أن يطلع اليهودي للغريب مبلغاً محددًا في السنة وكذلك يشاركه في نتاجها ومثل هذه الصفقة يشوبها- في التشريع اليهودي- الربا.

---

(من حكم البكر)، ولكن نتاج نتاج نتاجها<sup>(١)</sup> يُلزم (بحكم البكر). يقول ريان شمعون بن جمليل: إنها تُعفى حتى ولو لعشرة أجيال؛ لأن مسئوليتها على الغريب.

هـ- إذا ولدت الشاة ما يشبه الماعز، أو ولدت الماعز ما يشبه الشاة، فإنهما تُعفيان من (حكم) البكر، وإذا كان به (المولود) بعض التشابه (بأمه)، فإنه يُلزم (بحكم البكر).

و- إذا لم تكن الشاة قد أبكرت، ثم ولدت ذكرين، وخرج رأسهما معاً، فإن رابي يوسي الجليلي يقول: كلاهما للكاهن؛ حيث ورد: "الذكور للرب"<sup>(٢)</sup>، والحاخامات يقولون: لا يمكن<sup>(٣)</sup>، وإنما أحدهما له<sup>(٤)</sup>، والآخر للكاهن. يقول رابي طرفون: للكاهن أن يختار الأفضل له. يقول رابي عقيبا: يقدرونهما<sup>(٥)</sup>، والثاني يرى حتى يظهر به عيب، ويُلزم بهيات (الكهنة). ويعفي رابي يوسي (من ذلك الحكم). وإذا مات أحدهما، فإن رابي طرفون يقول: يقتسمان (الذكر الحي). ويقول رابي عقيبا: من يأخذ من صاحبه

---

<sup>(١)</sup> - أي النتاج الثالث للبهيمة الأولى، أي ما يقابل الأحفاد لدى البشر.

<sup>(٢)</sup> - الخروج ١٣: ١٢.

<sup>(٣)</sup> - أن يكون الذكران بكرًا، لأنه لا بد أن يكون قد خرج أحدهما أولاً.

<sup>(٤)</sup> - أي لصاحب الشاة.

<sup>(٥)</sup> - هناك أكثر من تفسر هذه الحالة حيث يمكن أن يتفق المالك والكاهن فيما بينهما ومن الممكن أن يُقدر ثمن الذكرين ويقتسمانه وفي التوسفتا والتلمود يرد أن المالك يأخذ أفضل الاثنين ويترك الآخر للكاهن.

(شيئًا) عليه البرهان. (وإذا ولدت الشاة) ذكرًا وأنثى، فليس للكهان هنا شيء..

ز- إذا كان هناك شاتان لم تبكرا، ثم ولدتا ذكرين، فيجب أن يعطيهما (صاحب الشاتين) للكهان. (وإذا ولدتا) ذكرًا وأنثى، فإن الذكر للكهان. (وإذا ولدتا) ذكرين وأنثى، فأحد (الذكرين) له (صاحب الشاتين)، والآخر للكهان. يقول رابي طرفون: للكهان أن يختار الأفضل له. يقول رابي عقيبا: يقدرونهما، والثاني يرعى حتى يظهر به عيبه، ويُلزم بهيات (الكهنة). ويعفي رابي يوسي (من ذلك الحكم). وإذا مات أحدهما، فإن رابي طرفون يقول: يقتسمان (الذكر الحي). ويقول رابي عقيبا: من يأخذ من صاحبه (شيئًا) عليه البرهان. (وإذا ولدت الشاتان) أنثيين وذكورًا، أو ذكرين وأنثيين، فليس للكهان هنا شيء..

ح- (وإذا كانت) إحدى (الشاتين) قد أبكرت والأخرى لم تبكر، وولدتا ذكرين فأحد (الذكرين) له (صاحب الشاتين)، والآخر للكهان. يقول رابي طرفون: للكهان أن يختار الأفضل له. يقول رابي عقيبا: يقدرونهما، والثاني يرعى حتى يظهر به عيبه، ويُلزم بهيات (الكهنة). ويعفي رابي يوسي (من ذلك الحكم)؛ لأن رابي يوسي كان يقول: إن كل ما يأخذه الكاهن كبذل يُعفى من (تقديم) هبات (الكهنة). بينما يُلزم رابي مئير (الكاهن بتقديم تلك الهبات). وإذا مات أحدهما، فإن رابي طرفون يقول: يقتسمان (الذكر الحي). ويقول رابي عقيبا: من يأخذ من صاحبه (شيئًا) عليه البرهان. (وإذا ولدت الشاة) ذكرًا وأنثى، فليس للكهان هنا شيء..

ط- (إذا وُلد البكر) من الجانب (بشق البطن)، فهو والتالي له، يقول رابي

طرفون: كلاهما يرعى حتى يظهر به عيب، ويؤكلان عن طريق أصحابهما  
بعد ظهور العيب. يقول رابي عقيبا: كلاهما لا يُعد بكرًا الأول لأنه لم  
يفتح الرحم، والثاني لأن آخر قد سبقه.

### الفصل الثالث

أ- من يشتري بهيمة من الغريب، وليس معروفاً إذا كانت قد أبكرت أم لا، فإن رابي إسماعيل يقول: إن الماعز التي عمرها سنة (يُعطى صغيرها بكراً) يقيناً للكهان، و(إذا كانت الماعز أكبر) من هذا السن فصاعداً، فإن (حكم صغيرها يكتنفه) الشك<sup>(١)</sup>. والشاة التي عمرها سنتان (يُعطى صغيرها بكراً) و(إذا كانت الشاة أكبر) من هذا السن فصاعداً، فإن (حكم صغيرها يكتنفه) الشك. قال له رابي عقيبا: إذا كانت البهيمة قد أُعفيت بالمولود فقط (من حكم البكر) فالأمر كما قلت؛ وإنما قد قالوا: إن علامة المولود في البهيمة الصغيرة هي إفراز (الرحم)، و(علامة المولود في) البهيمة الكبيرة هي (سقوط) المشيمة، و(علامة المولود في) المرأة (سقوط) السَّقي<sup>(٢)</sup> والمشيمة. هذه هي القاعدة: إذا كان معروفاً أن (البهيمة) قد أبكرت، فليس للكهان هنا شيء، وإذا لم يكن معروفاً أنها قد أبكرت، فإن هذا (المولود الذكر يُعطى) للكهان، وإذا كان هناك شك، فإنه يؤكل عن طريق صاحبه بعد ظهور عيب به. يقول رابي إليعزر بن يعقوب: إذا طرحت البهيمة الكبيرة قطعاً من الدم، فإنها تُدفن، وتُغفى (البهيمة) من (حكم) البكر.

---

<sup>(١)</sup> - إذا كان بكراً أو لا، لأنه ربما تكون الماعز قد ولدت قبل ذلك خاصة وسنّها يسمح بأن تلد أكثر من مرة والحكم هنا أن يُترك هذا الصغير يرعى حتى يظهر به عيب ويؤكل عن طريق صاحبه.

<sup>(٢)</sup> - جُلَيْتَة خفيفة تكون على وجه الجنين مع المشيمة.

ب- يقول ريان شمعون بن جمليشل: مَنْ يَشْتَرِي بهيمة مرضعة من الغرب، فلا يَقلُق أن يكون (رضيعها) صغير بهيمة أخرى<sup>(١)</sup>. وإذا دخل بين قطيعه ورأى البهائم التي أبكرت تُرضع، والتي لم تبكر ترضع أيضاً، فلا يَقلُق أن يكون صغير هذه قد جاء (ليرضع) من تلك، أو صغير تلك قد جاء (ليرضع) من أخرى.

ج- يقول رابي يوسي بن مشولام: مَنْ يذبح بَكراً (للبيهمة) فليجعل موضعاً للسكين من جانبي (الرقبة) وينزع الشعر شريطة ألا يحركه من مكانه<sup>(٢)</sup>. والأمر نفسه مع مَنْ ينزع الشعر ليرى مكان العيب.

د- إذا تساقط شعر البكر المعيب ووضعه (أحدٌ) في شق بالحائط، وبعد ذلك ذبحه، فإن عقيباً بن مهللثيل يميز (الانتفاع بهذا الشعر)، بينما الحاخامات يحرمون (هذا الانتفاع)، وفقاً لأقوال رابي يهوذا. يقول رابي يوسي: لم يمز عقيباً في هذه الحالة؛ وإنما في حالة سقوط شعر البكر المعيب، ووضعه في شق بالحائط، ثم مات بعد ذلك، في هذه الحالة يميز عقيباً بن مهللثيل (الانتفاع بهذا الشعر)، والحاخامات يحرمون (هذا الانتفاع). إذا تدلى الصوف من البكر (المذبوح)، فإن ما قد يظهر أنه من الجزء يُباح

---

<sup>(١)</sup> - وبناءً عليه يُظن أن هذه البهيمة لم تلد بعد وليس لها بكر؛ وإنما يؤكد الحاخامات هنا على استبعاد هذه الفرضية، وأن يكون الحكم مبنياً على اليقين في أن ما ترضعه هو صغيرها هي وأنها قد أبكرت بالفعل.

<sup>(٢)</sup> - بمعنى أنه يضعه في جسد البهيمة مرة أخرى بين بقية شعرها ولا يلقيه لئلا يُظن أن البكر قد جُزّ وهذا أمر مُحَرَّم مع البكر حتى وإن كان معيَّبه كما ورد في التنية ١٩:١٥.

(الانتفاع به)، وما لا يظهر (على أنه من الجزة) يحرم<sup>(١)</sup>.

---

<sup>(١)</sup> - بمعنى أن الصوف الذي يمزونه بعد ذبح البكر قد يسقط منه بمغسه على الذبيحة فإن كان واضحاً أن هذا الصوف من الجزة التي أخلت من الذبيحة فإن هذا الصوف يُباح للاستخدام والانتفاع به وإن لم يكن واضحاً أن هذا الصوف من الجزة وإنما قد يكون ناسقاً من الذبيحة وهي حية قبل ذبحها فإن استخدامه أو الانتفاع به يحرم.

---

## الفصل الرابع

أ- حتى متى يجب أن يعتني الإسرائيلي بالبكر (قبل أن يعطيه للكهان)؟ مع (بكر) البهيمة الصغيرة حتى ثلاثين يوماً، ومع (بكر) البهيمة الكبيرة حتى خمسين يوماً. يقول رابي يوسي: مع البهيمة الصغيرة ثلاثة أشهر. وإذا قال الكاهن له (صاحب البهيمة) في غضون هذا الزمن: لتعطني إياه، فلا يعطيه إياه. وإذا كان البكر معيباً، وقال له: أعطني إياه لأكله، فإن هذا يُباح. وإيان وجود الهيكل، إذا كان (البكر) صحيحاً وقال (الكاهن لصاحب البهيمة) أعطني إياه لأقربه (في الهيكل)، فإن هذا يُباح. ويجب أن يؤكل البكر كل سنة بسنتها، سواء أكان صحيحاً أم معيباً حيث ورد: " بل عليك أن تأكله (أنت وأهل بيتك) كل سنة بسنتها في الموضع الذي يختاره الرب " (٧).

ب- إذا ظهر عيب به أثناء سنته، فيُباح أن يبقيه حياً لاثني عشر شهراً، (ولكن إذا ظهر العيب به) بعد مرور سنة (من ولادته)، فلا يجوز له أن يبقيه حياً لأكثر من ثلاثين يوماً.

ج- من يذبح البكر ثم يعرض عيبه (على المحاكم)، فإن رابي يهودا يجيزه. يقول رابي مثير: طالما أنه ذُبح بإيعاز ممن ليس خبيراً (في فحص العيوب)، فإنه يحرم.

د- من لم يكن خبيراً (في فحص العيوب) ورأى البكر، وذُبح بإيعازه،

(١) - الشئبة ١٥: ٢٠.



فإنه يُدفن، ويُعوّض (غيرُ الخير ثمنه) من ماله. وإذا قُضِيَ (غيرُ الخير) في حكمه: فبرا المذنب، أو أثمّ البري، أو نجس الطاهر أو طهر النجس، فإن ما فعله يُعد واقعا، ويُعوّض (عن ضرر حكمه) من ماله. وإذا كان خبيرا من قبل المحكمة، فإنه يُعفى من التعويض. وقد حدث ذات مرة أن نُزعت رحم بقرة فأطعمها رابي طرفون للكلاب<sup>(١)</sup>، وعُرض الأمر على المحاكمات فأجازوه. قال تودوس الطبيب: لا تخرج بقرة أو خنزيرة من الأسكندرية حتى يقطعون رحمها؛ لثلاث تلد. قال رابي طرفون: لقد ضاعت أتانك يا طرفون<sup>(٢)</sup>، قال رابي عقيبا: رابي طرفون إنك معفى؛ لأنك خبير من قبل المحكمة، وكل خير من قبل المحكمة يُعفى من التعويض.

هـ- من يأخذ أجرا على فحص (عيوب) الأبقار، فلا يذبحون بإيعازهِ إلا إذا كان خبيرا مثل "إيلا"<sup>(٣)</sup> في يفنة؛ حيث أباح له المحاكمات أن يأخذ أربعة إيسارات عن البهيمة الصغيرة، وستة إيسارات عن البهيمة الكبيرة، سواء أكانت صحيحة أم معيبة.

و- من يأخذ أجرا ليقضي (في حكم)، فإن أحكامه تُعد باطلة، أو يشهد، فإن شهادته تُعد باطلة، أو ليرش (مياه ذبيحة الخطيئة) أو يخلط رماد

(١) أي أنه قد طبق عليها حكم المفترسة.

(٢) - يقصد رابي طرفون أنه سيُلزم بالتعويض عن حكمه غير الصائب وذلك ببيع أتانهِ

(٣) - حيث كان إيلا خبيرا في فحص عيوب الأبقار وكان الكهنة يحضرون إليه البهائم لفحصها ولم يكن يُشك في أنه سيكذب ليحصل على الأجر؛ لأن الكهنة هم الذين كانوا يحتاجونه وليس هو المحتاج لهم.

(البقرة الحمراء، بالمياه)، فإن مياهه تُعد مياه مغارة<sup>(١)</sup>، ورماده يُعد رماد عصا<sup>(٢)</sup>. وإذا كان (ذلك الرجل) كاهناً وتنجس (فحرّمت عليه) تقدمته، فإن (من أحضره عليه أن)<sup>(٣)</sup> يطعمه، ويسقيه، ويدهنه (بالزيت). وإذا كان شيخاً، فعليه أن يركبه على حمار، ويعطيه أجره كالعامل.

ز- من يُشك في تعديه على أحكام الأبقار، لا يشترون منه لحم الأطباء، ولا الجلود غير المدبوغ. يقول رابي اليعيزر: يجوز أن يشتروا منه جلود الإناث، ولا يشترون منه الصوف الأبيض (بعد غسله)، ولا (الصوف) القذر، ولكن يجوز أن يشتروا منه المنسوج، أو (الداخل في صناعة) الثياب.

ح- من يُشك في تعديه على أحكام السنة السابعة<sup>(٤)</sup>، لا يشترون منه كتناً، حتى وإن كان ممشطاً، ولكن يجوز أن يشتروا منه المنسوج، أو المغزول.

ط- من يُشك في كونه يبيع التقدمة على أنها (طعام) دنيوي، لا يشترون منه حتى المياه، أو الملح، وفقاً لأقوال رابي يهودا. يقول رابي شمعون: كل ما يلزم للتقدمات أو للعشور لا يُشترى منه.

ي- من يُشك في تعديه على أحكام السنة السابعة، لا يُشك في تعديه

---

<sup>(١)</sup> - أي ليست ميلاً عذبة وهي الصالحة فقط لإعداد ذبيحة الخطيئة من البقرة الحمراء.

<sup>(٢)</sup> - أي مجرد رماد محروق مثل الرماد الناتج عن حرق العصا وليس رماد البقرة الحمراء. وينتج على ذلك يطل رشه من خليط رماد الذبيحة، ولا يصبح ملحة للطهارة.

<sup>(٣)</sup> - ليقوم بواحدة من الأعمال الواردة في بداية الفقرة أي ليقضي في حكم أو ليشهد ... إلى آخره.

<sup>(٤)</sup> - وهي المعروفة بسنة الشميطة بمعنى التبرير حيث يحظر في هذه السنة زراعة الأرض.

على أحكام العشور. ومن يُشك في تعديه على أحكام العشور، لا يُشك في تعديه على أحكام السنة السابعة. ومن يُشك في تعديه على هذه وتلك، يُشك في تعديه على أحكام طهارة (الأطعمة). وهناك من يُشك في تعديه على أحكام طهارة (الأطعمة)، ولا يُشك في تعديه لا على أحكام السنة السابعة ولا على أحكام العشور. هذه هي القاعدة: كل من يُشك في تعديه على أمر، لا يقضي في حكمه ولا يشهد عليه.

## الفصل الخامس

أ- يجوز أن تُباع كل الذبائح المقدسة التي بطلت (بعد فداؤها) في السوق، وتُذبح في السوق، وتُوزن باللبطرا<sup>(١)</sup>، فيما عدا بكر البهيمة وعُشرها؛ حيث ينتفع بهما أصحابهما. أما الذبائح المقدسة التي بطلت فينتفع بها الهيكل. ويزنون قطعة مقابل قطعة من (لحم) البكر<sup>(٢)</sup>.

ب- تقول مدرسة شماي: لا يُحصى الإسرائيلي (العادي) مع الكاهن (لأكل لحم) البكر (الذي ظهر به عيب)، بينما تميز ذلك مدرسة هليل، حتى مع الغريب. إذا مرض البكر من جراء تجمع دموي، وحتى إن مات، فلا يستنزفون دمه، وفقاً لأقوال رابي يهودا. والحاخامات يقولون: يجوز أن يستنزفوا دمه شريطة ألا يؤدي ذلك إلى حدوث عيب به، وإذا حدث به عيب، فلا يُذبح (البكر) بسببه. يقول رابي شمعون: يجوز أن يُستنزف دمه حتى وإن حدث به عيب.

ج- من يشق أذن البكر، (فحكمه) أنه لا يُذبح على الإطلاق، وفقاً لأقوال رابي إلعيزر. والحاخامات يقولون: إذا ظهر به عيب آخر فإنه يُذبح

---

(١) أي بـالـتـقـل التي تُوزن به الأطعمة العادية غير المقدسة

(٢) - بمعنى أنه إذا كانت للكاهن قطعة معينة من الذبائح الدنيوية يعرف وزنها فله أن يأخذ ما يقابلها أو يعلفها من لحم البكر، ولكن لا تطبق هنا الحكم مع الذبيحة التي يقدمها أصحابها كمُشر عن البهائم التي يملكونها.

بسببه. وقد حدث ذات مرة أن رأى " قدور " <sup>(١)</sup> كبشاً عجوزاً ذا شعر متدل، فقال: ما أمر هذا (الخروف) <sup>(٢)</sup>؟ فقالوا له: إنه بكر، ولن يُذبح إلا إذا ظهر به عيبه فأخذ خنجراً وشق أذنه، وعُرض الأمر على الحاخامات، فأجازوه <sup>(٣)</sup>. فلما رأى (قدور) أنهم قد أجازوه فذهب وشق آذان أبكار أخرى، فحرمها (الحاخامات). وذات مرة كان الأطفال يلعبون في الحقل، فربطوا ذبول الحملان معاً، فانقطع ذيل أحدها، وكان بكراً، وعُرض الأمر على الحاخامات، فأجازوه. فلما راوا (أصحاب الحملان) أنهم قد أجازوه، فذهبوا وربطوا ذبول أبكار أخرى، فحرمها (الحاخامات). هذه هي القاعدة: كل عيب يحمل بالبكر) بتعمد (صاحبه) فإنه يحرم، وما (يحمل به) بغير تعمده، فإنه يُباح.

د- إذا كان هناك بكرٌ يطارد (إنساناً)، فضره، فأحدث به عيباً، فإنه يُذبح بسببه. يُعد الرعاة الإسرائيليون صادقين (إذا شهدوا على) جميع العيوب التي تبدو أنها من صنع الإنسان <sup>(٤)</sup>، بينما لا يُعد الرعاة الكهنة صادقين (حول الأمر ذاته). يقول ربان شمعون بن جمليثل: يُعد (الكاهن) صادقاً

١- يُنطق كذلك " قفسطور " وهو المعين من قبل الإمبراطورية الرومانية

٢- أي للغا لم يُجزُ صوفه ولغا لا يُذبح؟

٣- أي أجازوا لصاحبه أن يذبحه.

٤- يصدقوا في حالة قولهم إن هذه العيوب رغم أنه يمكن للإنسان أن يصنعها في أبكار البهائم قد حلت بالبكر من نفسها وليس للإنسان دخل بهه ولا يُصدق الرعاة الكهنة إذا قالوا ذلك خشية ألا يكونوا قد فعلوا ذلك بأنفسهم حتى يحصلوا على البكر من أصحابه.

فيما يخص صاحبه، ولا يُعد صادقاً فيما يخصه هو. يقول رابي منير: منْ يُشك في تعديده على أمر، لا يقضي في حكمه، ولا يشهد عليه.

هـ- يُعد الكاهن صادقاً عند قوله: لقد عرضتُ هذا البكر (على خبير وقرر أن) به عيباً. ويُعد الكل صادقاً فيما يتعلق بعيوب عُشر (البهائم). إذا فُتأت عين البكر، أو قُطعت يده، أو كُسرت رجله، فإنه يُذبح بشهادة ثلاثة من أعضاء المعبد<sup>(١)</sup>. يقول رابي يوسي: حتى وإن كان هناك ثلاثة وعشرون (من أعضاء المعبد) فلا يُذبح إلا بشهادة خبير.

و- منْ يذبح بكراً، ثم باعه، وعُرف أنه لم يعرضه (للفحص على خبير)، فإن ما أكله (الزبائن) قد أكلوه، وعليه أن يرد إليهم الثمن، وما لم يأكلوه، فإن اللحم يُدفن، ويرد لهم الثمن. والأمر نفسه مع منْ يذبح البقرة ثم باعها، وعُرف إنها طريفاً (فريسة)، فإن ما أكله (المشترون) قد أكلوه، وعليه أن يرد إليهم الثمن، وما لم يأكلوه، فإنهم يردون له اللحم، ويرد لهم الثمن. وإذا باعه (المشترون) للأغراب، أو ألقوه للكلاب، فليدفعوا له (ما يعادل) ثمن الطريفاً<sup>(٢)</sup>.

---

<sup>(١)</sup> - وهم من دراسي الشريعة وليسوا من الخبراء في فحص العيوب وفي الوقت ذاته ليسوا من عوام الإسرائيليين؛ حيث يأكلون طعالمهم في طهارة.

<sup>(٢)</sup> - أي ثمنًا قليلاً؛ حيث تُباع البهيمة التي تعرضت للاقتراض بثمن رخيص، ثم يرد لهم البائع الباقي.

## الفصل السادس

أ- (يجوز أن) يذبحوا البكر إذا حَلَّتْ به هذه العيوب: إذا تلفت الأذن من الشحمة، وليس من الجلد، أو انشقت (الشحمة) رغم أنها لم تنقص، أو نُقِبَ قدر (حبة) الجُلْبَان<sup>(١)</sup>، أو إذا جفت. وما هي (الأذن) الجافة؟ هي التي تُثَقَّب ولا تُخرج قطرة دم. يقول رابي يوسي بن مشولام: الجافة هي التي تتفتت (عند لمسها).

ب- إذا نُقِبَ جفن العين، أو تلف، أو انشق، أو كان بالعين بقعة، أو بياض<sup>(٢)</sup>، أو (ما يشبه) القوقع، أو الحية، أو حبة العنب<sup>(٣)</sup>. وما هو بياض العين؟ هو خيط أبيض يقطع دائرة حدقة العين داخلاً في السواد. وإذا (خرج الخيط) من السواد ودخل إلى البياض، فلا يُعد عيباً لأنه لا توجد عيوب في البياض.

ج- (أو إذا كانت بقرنية العين) غشاوة بيضاء، أو (مرض) قمع العين<sup>(٤)</sup>. وما هي الغشاوة البيضاء الدائمة؟ هي التي تظل (في عين البكر) ثمانين يوماً. يقول رابي حانينا بن أنطيجنوس: يفحصونه ثلاث مرات خلال الثمانين

---

<sup>(١)</sup> - نبت عشبي من فصيلة القطانيات حبه تُعلفه الحيوانات

<sup>(٢)</sup> - ورد بياض العين ضمن المعاملات التي تمنع رتبة الكهنوت في سفر اللاويين ٢١: ٢٠.

<sup>(٣)</sup> - القوقع والحية وحبة العنب جميعها تدل على بعض الأمراض التي تصيب العين وتشبه تلك الأشياء لذلك سُميت أمراض العين باسمائها.

<sup>(٤)</sup> - هو مرض يصيب العين ويسبب ميل النعم بصورة دائمة.

يومًا. وما هو قمع العين؟ (يُعد البكر مصابًا بقمع العين) إذا أكل عشبًا رطبًا وجافًا لحقل يُروى بالمطر، (وإذا أكل العشب) الرطب أو الجاف للحقل المروي، فإنه في حالة أكله من الجاف (أولاً) ثم بعد ذلك من الرطب لا يُعد عيبًا، حتى يأكل الجاف بعد الرطب.

د- إذا نُقب أنفه، أو تلف، أو انشق، أو نُقبت شفته، أو تلفت، أو انشقت، أو تلفت قواطعه الأمامية، أو قُطعت، أو خُلعت أسنانه الخلفية. يقول رابي حانينا بن أنطيجنوس: لا يفحصون من الأسنان الطواحن وللداخل، ولا حتى الأسنان الطواحن ذاتها.

هـ- إذا تلف غلاف (العضو الذكري)، أو فرجُ الأنثى في الذبائح المقدسة، وإذا تلف الذيل من العظم، ولكن ليس من المفصل، أو كان طرف الذيل يقسم العظم، أو يوجد لحم بين كل فقرة (في الذيل) وأخرى في حجم الإصبع.

و- إذا لم تكن له خصيتان، أو ليس له سوى خصية واحدة. يقول رابي إسماعيل: إذا كان له كيسان، فله خصيتان، وإن لم يكن له سوى كيس واحد، فليس له إلا خصية واحدة. يقول رابي عقيبا: يجلسه على عجزه ويفحص (كيس الخصية)، فإن كانت هناك خصية، ستظهر. وحدث ذات مرة أن فحص ولم يجد، ثم ذُبِح ووُجدت (الخصية) ملتصقة بأحشائه، فأجاز رابي عقيبا (ذبح البكر)<sup>(١)</sup>، بينما حرّم ذلك رابي يوحنان بن نوري.

ز- إذا كان له خمس أرجل، أو لم يكن له سوى ثلاث، أو كانت أرجله

---

(١) - لأن عدم وجود الخصية يُعد عيبًا في البكر وبالتالي يُباح ذبحه وأكله عن طريق أصحابه.



مضمومة (غير مشقوقة) كما في الحمار، أو كان غلوع الفخذ أو عجولاً. وما هو غلوع الفخذ؟ هو الذي نُزعت فخله (من تجويفها)، والمجول؟ هو الذي كان أحد فخذه أعلى من الآخر.

ح- إذا كُسر عظم يده، أو عظم رجله، رغم عدم وضوحه. لقد أحصى "إيلا" تلك العيوب في "يفنه"، وأقرّها الحاخامات له. ولقد أضاف ثلاثة (عيوب) أخرى، فقالوا له: لم نسمع بها: (وهي في البكر) الذي كانت حدقة عينه كالإنسان، أو فمه كفم الخنزير، أو، نُزِعَ معظم لسانه. ولكن المحكمة التي خلفتهم قالت: إنها تُعد عيوباً.

ط- حدث ذات مرة أن كان الفك السفلي (لبكر إحدى البهائم) ممتدّاً عن الفك العلوي، وأرسل ريان شمعون بن جميلش للحاخامات فقالوا: إن هذا يُعد عيباً. (وحدث ذات مرة أن) كانت أذن الجدي مطوية فقال الحاخامات: إن كانت في عظمة واحدة، فإنها تُعد عيباً، وإن لم تكن في عظمة واحدة، فإنها لا تُعد عيباً. يقول رابي حنانيا بن جميلش: إذا كان ذيل الجدي يشبه ذيل الخنزير، ولم تكن به ثلاث فقرات، فإنه يُعد عيباً.

ي- يقول رابي حنانيا بن أنطيجنوس: (ويُذبح البكر إذا كانت) بعينه زائدة جلدية، وإذا تلف عظم رجله الأمامية أو الخلفية، وإذا تلف عظم فكه، أو كانت إحدى عينيه كبيرة والأخرى صغيرة، أو إحدى أذنيه كبيرة والأخرى صغيرة، وكان ذلك (واضحاً) بالرؤية وليس في (حاجة إلى) القياس. يقول رابي يهودا: (وإذا كانت) إحدى خصيتيه كبيرة كحجم اثنتين من الأخرى. ولم يُقر الحاخامات رايه.

ك- إذا لم يصل ذيل العجل إلى العرقوب<sup>(١)</sup>، فإن الحاخامات قد قالوا: هكذا يكون غم العجول<sup>(٢)</sup>، وكلما تكبر تمتد (ذيلها). وأي عرقوب قصدا؟ يقول رابي حانينا بن أنطيجنوس: العرقوب الذي يوجد في منتصف الفخذ. بسبب تلك العيوب يُذبح البكر، وتُفتدى الذبائح المقدسة التي بطلت.

ل- هذه هي (العيوب) التي لا تُذبح (الأبكار) بسببها سواء في الهيكل أو في المدينة<sup>(٣)</sup>: (إذا كانت بقرنية العين) غشاوة بيضاء، أو (مرض) قمع العين المؤقت، أو قُطعت أسنانه الخلفية ولكن لم تُخلع، والأجرب، والذي به زائدة جلدية، أو بشر جلدي، أو العجوز، أو المريض، أو الملوث، والذي ارتكب به إثم، والذي قتل إنساناً وفقاً لشاهد واحد، أو لشهادة أصحابه، و(البكر) الخنثوي الذي ليست لديه علامات الذكور أو الأنوثة، أو الخنثوي الذي لديه العلامتان، (لا يُذبح) سواء في الهيكل أو في المدينة. يقول رابي إسماعيل: لا

---

١- يُقصد به في هذه الفقرة مفصل الركبة الفاصل بين الفخذ والساق كما يرد في نهاية الفقرة.

٢- بمعنى أن العجل الطبيعي يصل ذيله إلى مفصل ركبته ويزيد فإن لم يحدث ذلك فهذا يُعد عيباً في العجل.

٣- يُقصد بالمدينة هنا الذبح خارج الهيكل، والحكم هنا يحظر الذبح داخل الهيكل إذا كان يوجد في الأبكار أحد العيوب التي سنحصيها الفقرة وذلك لأن البكر أصبح غير مناسب لتقديمه، أما علة تحريم ذبحه خارج الهيكل كذلك فلأنه لا يُعد صالحاً للذبح كطعام ديني - غير مقدس - إلا إذا كان به أحد العيوب التي تُجيز ذبحه وهي موضوع الفقرات السابقة من بداية الفصل السادس وحتى الفقرة الثانية عشرة (ل).

يوجد عيب أكبر من ذلك، والمخاطبات يقولون: إنه لا يُعد بكَرًا وإنما يُقص  
صوفه ويُستخدم في العمل.

## الفصل السابع

أ- تلك العيوب<sup>(١)</sup> سواء أكانت دائمة أم مؤقتة، تُبطل (صلاحية) الإنسان (كي يكون كاهناً). ويزيد عليها في الإنسان: (إذا كان) طويل الرأس، أو عريض الرأس، أو مطرقي الرأس<sup>(٢)</sup>، أو كانت رأسه غائرة، أو معقوفة. ويميز رابي يهودا الأحذب، بينما يبطله الحاخامات.

ب- لا يصلح الأصلح (للكهانة). ومن هو الأصلح؟ هو من ليس لديه صف مستدير من الشعر من الأذن للأذن. وإن كان لديه (هذا الصف من الشعر) فإنه يُعد صالحاً. وإذا لم يكن لديه حاجبان، أو ليس لديه سوى حاجب واحد، فهذا هو "جبين" <sup>(٣)</sup> الوارد في التوراة. يقول رابي دوسا: (الجبين هو) كل من كان حاجباه منبسطين. يقول رابي حنانيا بن أنطيجنوس: من كان لديه ظهران، وعمودان فقريان.

ج- لا يصلح الأفطس (للكهانة). ومن هو الأفطس؟ من يُكْحَل عينيه معاً<sup>(٤)</sup>. (أو من كانت) عيناه مرتفعتين، أو منخفضتين، أو إحدى عينيه

---

<sup>(١)</sup> - التي وردت في الفصل السادس.

<sup>(٢)</sup> يُقصد بمطرقي الرأس من كانت رأسه منضغط نحو الأمام والخلف كالطريقة.

<sup>(٣)</sup> - لفظ "جبين" الوارد في سفر اللاويين ٢١: ٢٠، يعني الأحذب.

<sup>(٤)</sup> - أي بحركة واحدة دون الانتقال من عين لأخرى وذلك لأن أنفه المنبسط لا يحول بين العينين.

مرتفعة، والأخرى منخفضة، أو يرى الحجرة والعلية معاً، أو (كان) أعشى<sup>(١)</sup>، أو أحوص<sup>(٢)</sup>، أو الأرمش<sup>(٣)</sup>. ومنّ تتساقط أهداب عينيه لا يصلح (للكهانة) من جراء المظهر.

د- (لا يصلح كذلك للكهانة منّ كانت) عيناه كبيرتين كمعيني العجل، أو صغيرتين كمعيني الإوز، أو كان جسده أكبر أو أصغر من أعضائه، أو أنفه أكبر أو أصغر من أعضائه، أو كان أققع الأذن، أو الأصمع. ومنّ هو الأصمع؟ منّ كانت أذناه صغيرتين. و(منّ هو) الأققع؟ منّ كانت أذناه شبيهتين بالإسفنج.

هـ- إذا كانت شفته العليا ممتدة عن السفلى، أو السفلى ممتدة عن العليا، فإن هذا يُعد عيباً. ومنّ سقطت أسنانه لا يصلح من جراء المظهر. إذا كان ثدياه متدليين كالمرأة، أو كرشه منتفخاً، أو سرتة بارزة، أو كان مصاباً بداء الصرع ولو لمرة واحدة في عدة أيام، أو يحمل به مرض الكآبة، أو المتهدل الخصية، أو ضخم القضيب. (وإن) لم تكن له خصيتان، أو كانت له خصية واحدة، فإن هذا هو "مرضوض الخصية" الوارد في التوراة<sup>(٤)</sup>. يقول رابي إسماعيل: كل منّ تحطمت خصيتاه. يقول رابي عقيبا: كل منّ انتفخت خصيتاه. يقول رابي حنانيا بن أنطيجنوس: كل منّ كان منظره معتماً.

---

<sup>(١)</sup> - أي لا يتحمل الرؤية في ضوء الشمس.

<sup>(٢)</sup> - الأحوص هو منّ كانت إحدى عينيه أصغر من الأخرى.

<sup>(٣)</sup> - من كانت عينه تدمعان باستمرار.

<sup>(٤)</sup> - اللاويين ٢١: ٢٠.

و- (لا يصلح كذلك للكهانة من) يرتطم كاحلاه، أو ركبته (عند سيره)، أو (كان) باطن قدمه منتفخاً، أو الأعرج. ومن هو الأعرج؟ هو كل من يقرب باطنا قدميه من بعضهما البعض (عند السير) دون أن ترتطم ركبته معاً. (أو كان) يبرز من إبهامه انتفاخاً، أو يبرز كعبه للخلف، أو (كان) باطن قدمه عريضاً كرجل الإوز. (ولكن إذا كانت) أصابعه مركبة بعضها فوق بعض، أو ملتصقة حتى المفصل (المتوسط للأصابع)، أو (ملتصقة) إلى ما وراء المفصل (تجاه الأطراف)، ثم قطعها<sup>(١)</sup>، فإنه يظل صالحاً (لتولي الكهانة). وإذا كانت له إصبع زائدة ثم قطعها، فإن كانت بها عظم، فإنه لا يُعد صالحاً (للكهانة)، وإن لم يكن فإنه يظل صالحاً. وإذا كان لديه أصابع زائدة في يديه ورجليه، ست وست<sup>(٢)</sup>، (أي أن جملة الأصابع) أربع وعشرون، فإن رابي يهودا يميزه، بينما الحاخامات يبطلونه. من يتحكم بيديه (بالقوة نفسها)، فإن رابي (يهودا هتاسي) يبطله، بينما الحاخامات يميزونه. (ويُعد كل من) الأسود، والأحمر، والأمهق<sup>(٣)</sup>، وطويل القامة، والقرزم، والأصم، والمعتوه، والسكران، ومريض البرص الذين تطهروا، في الإنسان، غير صالحين (لتولي الكهانة)، و(إذا كانت تلك الصفات) في البهائم فإنها تُعد صالحة (للتقديم كقربانين). يقول ريان شمعون بن جملثيل: المعتوه من البهائم لا يُعد من

<sup>(١)</sup> - أي قطع الجلد الذي يلمس الأصابع بعضها البعض وافرقت الأصابع عن بعضها.

<sup>(٢)</sup> - أي ست أصابع في كل كف في اليدين، وفي كل قدم في الرجلين، فيكون مجموع الأصابع لذلك الشخص أربع وعشرون أصبعاً.

<sup>(٣)</sup> - الأمهق هو الشخص شديد بياض الوجه والشعر.

المُفَضَّل (للتقديم). يقول رابي إليعيزر: كذلك يُعد ذوو الزوائد المدلاة<sup>(١)</sup> في الإنسان غير صالحين (لتولي الكهانة)، وفي البهائم سالحة (للتقديم كقرايين).  
 ز- هذه (الأحكام) تُعد سالحة مع الإنسان، وباطلة مع البهيمة: هو وابنه<sup>(٢)</sup>، والطريق<sup>(٣)</sup>، والمولود من الجانب (بشق البطن)، ومن ارتكب معه خطيئة، ومن قتل إنسانًا. ومن يتزوج من النساء المحظورات<sup>(٤)</sup>، فإنه لا يصلح (للكهانة) حتى ينلر أن يمتنع عنهن<sup>(٥)</sup>. والمتنجس بالجشة (لا يصلح للكهانة) حتى يتعهد بعدم النجاسة بالجشة (مرة أخرى).

---

(١) - سوله أكاات هذه الزوائد في الجلد أو في اللحم

(٢) - حكم هو وابنه في البهائم يتعلق بتحريم ذبح الأم وابنتها وتقريبهما في اليوم نفسه بينما في الإنسان يجوز أن يعمل الكلعن وابنه في اليوم نفسه

(٣) - لا تصلح البهيمة التي تعرضت للاقتراس فجرحت أو أصيبت للتقديم كقربانه بينما الإنسان الذي أصيب أو جرح أو ظهر به سبب المرض عيب ما فإنه يصلح للعمل في الكهانة

(٤) - النساء المحظورات على الكلعن كالأرملة والمطلقة والزانية كما ورد في اللاويين ٢١: ٧-

١٤.

(٥) - ولا يجوز له بعد ذلك أن يردعا بسبب هذا النلر.

## الفصل الثامن

١- هناك بكرٌ للميراث<sup>(١)</sup> وليس بكرًا (للفداء المقدم) للكاهن<sup>(٢)</sup>، وبكرٌ (للفداء المقدم) للكاهن وليس بكرًا للميراث، وبكرٌ للميراث و(للفداء المقدم) للكاهن، وهناك من ليس بكرًا لا للميراث ولا (للفداء المقدم) للكاهن. من هو الذي يُعد بكرًا للميراث وليس بكرًا (للفداء المقدم) للكاهن؟ من يُولد بعد طرح قد خرجت رأسه وهو حي، أو (بعد) ابن تسعة أشهر قد خرجت رأسه وهو ميت، أو (بعد) طرح يشبه البهيمة أو الحيوان البري، أو الطائر، وفقًا لأقوال رابي مثير. والحاخامات يقولون: (لا يُعد الطرح فاتح رحم) إلا إذا كانت به صورة الأدمي<sup>(٣)</sup>. من تطرح (ما يشبه) الصندل، أو المشيمة أو السقي<sup>(٤)</sup> الذي تشكل (داخله الجنين)، أو (جنينًا) خرج مُقطعًا، فإن من يُولد بعدهم يُعد بكرًا للميراث وليس بكرًا (للفداء المقدم) للكاهن. من لم يكن لديه أبناء، ثم تزوج من امرأة قد ولدت

---

<sup>(١)</sup> - أي أنه يحصل على سهمين في الميراث ضعف كل أخ من أخوته.

<sup>(٢)</sup> - بمعنى أنه لا يدخل ضمن حكم الابن البكر الذي يجب أن يُقتل بلفح خمسة سيلع للكاهن، كما ورد في العدد ١٨: ١٦.

<sup>(٣)</sup> - بمعنى أن الطرح التي تجهضه الأم إذا لم تكن قد تكونت ملامحه بعد فإن من يأتي بعده هو الذي يُعد فاتح رحم ويسري عليه حكم الفداء المقدم للكاهن.

<sup>(٤)</sup> - جُلينة خفيفة تكون على وجه الجنين مع المشيمة.



من قبل، حتى وإن (ولدت عندما كانت) جارية ثم تحررت، أو (ولدت عندما كانت) غريبة ثم تهودت، فبمجرد أن تزوجت الإسرائيلي ثم ولدت، فإن (ابنها) يُعد بكرًا للميراث وليس بكرًا (للفداء المقدم) للكاهن. يقول رابي يوسي الجليلي: إنه يُعد بكرًا للميراث وبكرًا (للفداء المقدم) للكاهن؛ حيث ورد " فاتح رحم من بني إسرائيل " <sup>(١)</sup>، أي يفتحون رحم (من تزوجت) الإسرائيلي <sup>(٢)</sup>. من كان لديه أبناء وتزوج امرأة لم تلد من قبل، أو تهودت أثناء حملها، أو تحررت أثناء حملها، ثم ولدت هي وامرأة كاهنة، أو هي وامرأة لاوية، أو هي وامرأة قد ولدت من قبل، والأمر نفسه مع من لم تنتظر ثلاثة شهور بعد (موت) زوجها ثم تزوجت وولدت ولم يكن معروفًا إذا (كان المولود) ابن تسعة شهور للأول أو ابن سبعة شهور للأخير، (ففي هذه الحالات يُعد الابن) بكرًا (للفداء المقدم) للكاهن وليس بكرًا للميراث. من هو الذي يُعد بكرًا للميراث وبكرًا (للفداء المقدم) للكاهن؟ من تطرح مشيمة مملئة بالدم، أو بالمياه، أو بقطع اللحم، أو من تطرح ما يشبه الأسماك، أو الجراد، أو الزواحف والحشرات، أو من تطرح في اليوم الأربعين، فإن ما يُولد بعدهم يُعد بكرًا للميراث وبكرًا (للفداء المقدم) للكاهن.

ب- لا يُعد المولود من الجانب (بشق البطن) ولا التالي له بكرًا للميراث ولا بكرًا (للفداء المقدم) للكاهن. يقول رابي شمعون: يُعد الأول (بكرًا)

<sup>(١)</sup> - الخروج ١٣: ٢.

<sup>(٢)</sup> - أي أن المولود السابق للمرأة عندما كانت جارية أو أجنبية لا يُعتد به ويُعد فاتح رحمها هو من ولدته من الإسرائيلي.

للميراث، والثاني (يُفتدى) بالخمسة سيلع<sup>(١)</sup>.

ج- من لم تبكر زوجته من قبل ثم ولدت ذكرين<sup>(٢)</sup>، فعليه أن يُعطي الكاهن خمسة سيلع. وإذا مات أحدهما خلال ثلاثين يومًا، فإن الأب يُعفى. وإذا مات الأب وبقي الابنان، فإن رابي مثير يقول: إذا كانوا قد أعطوا (الكاهن الخمسة سيلع) قبل أن يفتسما (الميراث، فما أعطوه للكاهن) قد أعطوه، وإن لم يكن، فإن (الابنين) يُعفيان. يقول رابي يهودا: يلزمان (بإخراج حق الكاهن) من الإرث. (وإذا ولدت المرأة) ذكرًا وأنثى، فليس للكاهن هنا شيء..

د- إذا لم تبكر امرأتان (لرجل واحد) ثم ولدتا ذكرين، فعليه أن يعطي الكاهن عشرة سيلع. وإذا مات أحدهما خلال ثلاثين يومًا، فإن كان (الأب) قد أعطى (النقود) لكاهن واحد، فيرد (الكاهن) له خمسة سيلع، وإن كان الأب قد أعطى (النقود) لكاهنين، فلا يمكنه أن يسترد منهما شيئًا. (وإذا ولدت المراتان) ذكرًا وأنثى، أو ذكرين وأنثى، فعليه أن يعطي الكاهن خمسة سيلع. (وإذا ولدتا) أنثيين وذكورًا، أو ذكرين وأنثيين، فليس للكاهن هنا شيء. (وإذا كانت) إحداهما قد أبكرت، والأخرى لم تبكر، وولدتا ذكرين، فعليه أن يعطي الكاهن خمسة سيلع. وإذا مات أحدهما خلال ثلاثين يومًا، فإن الأب يُعفى. وإذا مات الأب وبقي الابنان، فإن رابي مثير يقول: إذا كانوا

---

<sup>(١)</sup> - أي أنه يُعد بكرًا للفداء المقدم للكاهن ويجب فداؤه بخمسة سيلع وهي التي قد حددتها التوراة بخمسة شواقل (نحو ستين جرامًا) من الفضة وفقًا للوزن المعتمد في القدس، كما ورد في العدد ١٨: ١٦.

<sup>(٢)</sup> - ولم يكن معروفًا أيهما وُلد أولاً.

قد أعطوا (الكاهن الخمسة سيلع) قبل أن يفتنما (الميراث، فما أعطوه للكاهن) قد أعطوه، وإن لم يكن، فإن (الابنين) يُعفيان. يقول رابسي يهودا: يُلزمان (بإخراج حق الكاهن) من الإرث. (وإذا ولدت المراتان) ذكرًا وأنثى، فليس للكاهن هنا شيء..

هـ- إذا لم تبكر امرأتان لرجلين، ثم ولدتا ذكرين، فإن هذا (الأب) يعطي الكاهن خمسة سيلع، وذلك (الأب) يعطي الكاهن خمسة سيلع. وإذا مات أحدهما خلال ثلاثين يومًا، فإن كان (الأبوان) قد أعطيا (النقود) لكاهن واحد، فيرد (الكاهن) لهما خمسة سيلع، وإن (كان الأبوان قد أعطيا النقود) لكاهنين، فلا يمكنهما أن يستردا منهما شيئًا. (وإذا ولدت المراتان) ذكرًا وأنثى، فإن الأبوين يُعفيان، ويجب أن يفدي الابن نفسه<sup>(١)</sup>. (وإذا ولدتا) أنثيين وذكورًا، أو ذكرين وأنثيين، فليس للكاهن هنا شيء..

و- (وإذا كانت) إحداهما قد أبكرت، والأخرى لم تبكر، وكانتا لرجلين، وولدتا ذكرين، فإن ذلك الذي لم تبكر زوجته (من قبل) يعطي الكاهن خمسة سيلع. (وإذا ولدتا) ذكرًا وأنثى، فليس للكاهن هنا شيء.. وإذا مات الابن خلال ثلاثين يومًا، حتى وإن أعطى (الأب) الكاهن (النقود)، فإن (الكاهن) يرد له الخمسة سيلع<sup>(٢)</sup>. (ولكن إذا مات الابن) بعد ثلاثين يومًا، حتى وإن لم يعط (الأب) الكاهن (النقود)، فعليه أن يعطيه. وإذا مات في

---

<sup>(١)</sup> - لأنه ما من شك أن بكر.

<sup>(٢)</sup> - لأن التوراة قد نصت على أن حق الكاهن في الحصول على الفداء يبدأ من سن شهر للابن البكر وليس أقل من ذلك حتى وإن مات الابن بعد الشهر بيوم واحد فيجب على الأب أن يدفع الخمسة سيلع للكاهن، كما ورد في سفر العدد ١٨: ١٦.

اليوم الثلاثين (فحكمه كالיום) الذي سبقه<sup>(١)</sup>. يقول رابي عقيبا: إذا (كان الأب قد) أعطى (الكاهن الخمسة سيلع) فلا يأخذها، وإذا لم (يكن قد) أعطى (الكاهن الخمسة سيلع) فلا يعطه. وإذا مات الأب خلال ثلاثين يوماً (من ولادة الابن)، فإن (الابن) في حكم من لم يُفتد؛ حتى يُبرهن على أنه قد أُفتدي. (وإذا مات الأب) بعد ثلاثين يوماً، (من ولادة الابن)، فإن (الابن في حكم من) قد أُفتدي؛ حتى يقولوا له (إن أباك) لم يُفتد<sup>(٢)</sup>. (وإذا كان يجب على الأب) أن يفتدي عن نفسه وعن ابنه، فإنه يسبق ابنه<sup>(٣)</sup>. يقول رابي يهوذا: إن ابنه يسبقه؛ لأن وصية (فدائه) على أبيه، ووصية (فدائه) ابنه عليه.

ز- (يجب أن تُدفع) الخمسة سيلع (الخاصة بفداء) الابن بعملة المانه الصوري<sup>(٤)</sup>. (كذلك يجب أن تُدفع كل من) الثلاثين (شقل فضة) الخاصة بالعبد<sup>(٥)</sup>، والخمسين الخاصة بالمفتصب<sup>(٦)</sup> والمراد<sup>(٧)</sup>، والمائة الخاصة بمن يُشهر

(١) - أي لم يكمل الشهر بعد ويجب على الكاهن أن يرد للأب نقوده

(٢) - هناك بعض النصوص يرد بها " حتى يبرهن الكاهن " بدلاً من " حتى يقولوا " أن الأب لم يفد الابن.

(٣) - أي يدفع فداء نفسه قبل فداء ابنه

(٤) - المانه هي اسم العملة الخاصة بمدينة صور وهي تعطل ٢٥ سيلع أو ٢٥ من الشقل الوارد في التوراة وتعطل المانه بدورها مائة دينار. والسيلع الصوري الواحد يعطل ١٤,٣٤ جراماً خالصاً من الفضة

(٥) - هو العبد الذي نطحه الثور؛ حيث يجب على صاحب الثور أن يدفع لسيد العبد ثلاثين شقل فضة كما ورد في الخروج ٢١: ٣٢.

(بزوجته) (٣)، وفقاً (لقيمة) الشقل في المقدس، وبعملة المانه الصوري. وجميعها (٤) (يجوز) أن يُتدّى بالفضة، أو ما يعادل قيمة الفضة، فيما عدا الشواقل (٥).

ح- لا (يجوز أن) يفتدوا (البكر) بالعبيد، ولا بالسندات، ولا بالأراضي، (والأمر نفسه يسري على) الأشياء التي خُصصت (للهيكل) (٦). (إذا) كتب (أب) للكاهن متعهداً له بالخمسة سيلع، فإنه يُلزم بإعطائه، ولا يُعد ابنه قد أُنْتدَى؛ لذلك يجوز للكاهن إذا أراد (أن يرد للأب النقود) أن يعطيها له كهدية (٧). منْ يخصص فداء ابنه ثم فَقَد، فإنه يُلزم بمسئوليته؛ حيث ورد: " يكون لك " و " تقبل فداه. " (٨).

---

١- الشية ٢٢: ٢٨- ٢٩.

٢- الخروج ٢٢: ١٦- ١٧.

٣- هذا الحكم خاص بمنْ يدعي أن زوجته لم تكن عزراء عند زواجه به؛ وقد وردت أحكامها في الشية ٢٢: ١٣- ١٩.

٤- أي الأحكام الخاصة بالفداء كالأبن البكر وسائر المقدسات وغيرها.

٥- المقصود هنا هو حكم نصف الشقل الذي يجذب على جميع اليهود أن يدفعوه للهيكل سنوياً حيث لا يُدفع إلا بالعملة الفضية فحسب.

٦- بمعنى أن هذه الأشياء لا تُفتدى كذلك بالعبيد ولا بالسندات ولا بالأراضي.

٧- لتلا يكون قد حصل على الخمسة سيلع مرتين، مرة عن تعهده الذي كُتب والآخرى لفداء ابنه.

٨- العدد ١٨: ١٥.

---

ط- يحصل البكر على نصيب اثنين في ثروة الأب، ولا يحصل على نصيب اثنين في ثروة الأم. ولا يحصل على نصيب اثنين في القيمة الزائدة (للميراث)<sup>(١١)</sup>، ولا في (المال) المتوقع (تحصيله)، كما (يفعلون) في الممتلك بالفعل. (والأمر نفسه يسري على) المرأة والكتوبا الخاصة بها، وإعاشة البنات، والييام- أخو الزوج المتوفى- حيث لا يحصل جميعهم على القيمة الزائدة (للميراث)، ولا في (المال) المتوقع (تحصيله)، كما (يفعلون) في الممتلك بالفعل.

ي- هذه هي الأشياء التي لا تُرد (لأصحابها) في سنة اليوبيل<sup>(١٢)</sup>: (نصيب) البكورة، ومن يرث زوجته، وما يرثه الييام- أخو المتوفى-، وطلتيه وفقاً لأقوال رابي شير. والمحاضرات يقولون: إن الهدية كالبيع. يقول ربي إيجاز:

١- "إذا زادت قيمة الميراث عن وقت وفاة الأب قبل تقسيمه فهذه الزيادة تُقسم على الورثة بالتساوي ولا يُميز فيها الابن البكر.

٢- "سنة اليوبيل هي السنة الخمسون بعد دورة لسبعة نبويات للأرض كل سبع سنوات- "شيطا". وتشبه سنة اليوبيل التي تأتي بعد الشيطا السابعة بصورة عامة سنة الشيطا، ولكن في موضوعات مختلفة يزيد اليوبيل عن الشيطا في سنة اليوبيل يتحرر كل العبيد العبرانيين ويُرد كل حقل مستول عليه إلى صاحبه الذي يباعه وفي سنة اليوبيل يكون " رأس السنة " في يوم الغفران وتوجد به صلوات خاصة كما في رأس السنة وفي نهاية اليوم ينفخون في الشوفلر- البوق- وعندئذ تبدأ كل أحكام اليوبيل بكاملها. ولقد بطلت وصية اليوبيل مع شتات اليهود ولم تُسأنف مرة أخرى، ولقد وردت الإشارة إلى أحكامها في اللاويين

تُرد جميعها في سنة اليوبيل. يقول رابي يوحنان بن بروقاً: من يرث زوجته  
يرد (ما ورثه) لأهلها، وله أن يخصم بعض النفود<sup>(١)</sup>.

---

<sup>(١)</sup> - التي تمثل فرق القيمة بين وقت إرثه ووقت رده له في سنة اليوبيل.

---

## الفصل التاسع

أ- يسري (حكم) عُشر البهيمة<sup>(١)</sup>، سواء في أرض (إسرائيل - فلسطين)، أو خارجها، وفي وجود الميكل أو عدمه، ومع الذبائح الدنيوية (العادية) وليس الذبائح المقدسة. ويسري على البقر والغنم، ولكن لا يُؤخذ عُشر هذه من تلك. (ويسري كذلك على) الخراف والمعز، ويجوز أن يُؤخذ عُشر هذه من تلك. (ويسري كذلك على) الحديث (من البهائم) والقديم<sup>(٢)</sup>، ولكن لا يُؤخذ عُشر هذه من تلك؛ حيث كان (من الممكن أن) نستخلص أنه: كما أن (النتاج) الحديث (من البهائم) والقديم اللذين لا يُعدان مختلفين عن بعضهما، لا يُؤخذ عُشر هذه من تلك، أليس الحكم مع الخراف والمعز اللذين يُعدان مختلفين عن بعضهما، ألا يُؤخذ عُشر هذه من تلك؟ وبدلنا النص: "والغنم"<sup>(٣)</sup>، على أن معنى الغنم واحد<sup>(٤)</sup>.

ب- ينضم (القطيع الذي يجب أن يُخرج منه) عُشر البهيمة في مسافة

---

<sup>(١)</sup> - هو العُشْر الذي أقرته التوراة على أصحاب البهائم والغنم؛ حيث يحصي المالك حيواناته ويُخرج عن كل عشرة منها واحدًا، كما ورد في اللاويين ٣٧: ٣٢.

<sup>(٢)</sup> أي على البهائم المولودة في هذه السنة أو في السنة السابقة.

<sup>(٣)</sup> - اللاويين ٣٧: ٣٢.

<sup>(٤)</sup> - أي أن كل ما يُطلق عليه غنم مثل الخراف والمعز يُعد من النوع نفسه ويجوز إخراج العشور منها عن بعضها كما ورد في اللاويين ١: ١٠.



(تكفي أن) تتجول فيها البهيمة أثناء الرعي<sup>(١)</sup>. وما هي المسافة التي (تكفي أن) تتجول فيها البهيمة أثناء الرعي؟ ستة عشر ميلاً. وإذا كانت هناك مسافة اثنين وثلاثين ميلاً بين هذا (القطيع) وذاك، فإنهما لا ينضمّان. وإذا كانت له (بهائم) في المنتصف<sup>(٢)</sup>، فليُحضرها ويُخرج عُشرها. يقول رابي مئير: يفصل (نهر) الأردن بين (جمع القطيع الذي يجب أن يُخرج منه) عُشر البهيمة<sup>(٣)</sup>.

ج- تُعفى (البهيمة) المُشتراة أو المهداة، من عُشر البهيمة. إذا كان الأخوة الشركاء، ملزمين بقطعة النقود الإضافية<sup>(٤)</sup>، فإنهم يعفون من عشر البهيمة، وإذا كانوا ملزمين بعشر البهيمة، فإنهم يعفون من قطعة النقود الإضافية. وإذا اشترى (الأخوة بهائم) من ممتلكات بيت (الأب قبل تقسيم الميراث)، فإنهم

---

١- بمعنى أنه يجب أن تتجمع عشر بهائم معاً لتكون قطعاً واحداً في سلعة يمكن للبهائم أن ترعى فيها وتظل تحت رقابة الراعي؛ حتى يسري على مالكة إخراج بهيمة عن كل عشر منها.

٢- بين القطيعين بحيث لا تبعد عن كل من القطيعين أكثر من ستة عشر ميلاً فعلى صاحبها أن يضمها لأحد القطيعين ليكون عدد البهائم العشر ثم يخرج عنها العُشر.

٣- بمعنى أنه إذا كان هناك شخص يملك عشر بهائم موجودة على جانبي نهر الأردن فلا يُعدون قطعاً واحداً من عشر بهائم ولا يُخرج منها العشر.

٤- تُعرف بـ "القلبون" وهي تختص بأحكام الشواقل؛ حيث يجب على الشركاء (في الفقرة) كل الأخوة شركاء في الميراث ثم تشاركوا معاً في التجولة فينطبق عليهم حكم سائر الشركاء أن يضيفوا كذلك مبلغاً صغيراً، على نصف الشغل الذي يدفعونه هبة للهيكل، مقابل فك النقود وسائر نفقت الجلبية.

يُلْزَمُونَ (بإخراج عُشر البهيمة من نتاجها)، وإن لم يفعلوا ذلك، فإنهم يُعَفَّون. وإذا اقتسموا (الميراث) ورجعوا وتشاركوا، فإنهم يُلْزَمُونَ بقطعة النقود الإضافية، ويعفون من عشر البهيمة.

د- يُؤخذ العُشر من جميع (البهائم) التي تدخل الحظيرة، فيما عدا الهجين، والطريقا(الفريسة) (والبهيمة المولودة) من الجانب (بشق البطن)، وما لم يكتمل وقته<sup>(١)</sup>، واليتيم. وما هو اليتيم (من البهائم)؟ الذي ماتت أمه أو دُبِحت. يقول رابي يهوشوع: حتى إذا دُبِحت أمه ولكن ظل الجلد المسلوخ (عنها) موجوداً، فإن هذه (البهيمة) لا تُعد يتيمة.

هـ- هناك ثلاثة (مواسم) لبيادر<sup>(٢)</sup> عُشر البهيمة. قبل الفصح بنصف شهر، وقبل عيد الأسابيع بنصف شهر، وقبل عيد (المظال) بنصف شهر، وفقاً لأقوال رابي عقيبا. يقول ابن عزاي: في التاسع والعشرين من آذار<sup>(٣)</sup>، والأول من سيفان<sup>(٤)</sup>، والتاسع والعشرين من آب<sup>(٥)</sup>. ويقول رابي إلعازار ورابي

---

<sup>(١)</sup> - يراد بالوقت هنا الفترة التي يمكنها الحيوان مع أمه قبل تقديمه كقرбан، وفقاً لما ورد في اللاويين ٣٢: ٣٧.

<sup>(٢)</sup> - استخلعت المشا هنا كلمة البيدر للدلالة على مواسم أو أوقات تقديم عُشر البهائم حيث يتم عند جمع الحبوب وطحنها في البيدر جمع البهائم المقدمة كمشوراً لذلك ارتبط تقديم العُشور بمواسم جمع الغلال في البيدر.

<sup>(٣)</sup> - هو الشهر السادس في تقويم السنة العبرية وهو يقابل آخر فبراير ومعظم مارس.

<sup>(٤)</sup> - هو الشهر التاسع في تقويم السنة العبرية وهو يقابل آخر مايو ومعظم يونيو.

<sup>(٥)</sup> - هو الشهر الحادي عشر في تقويم السنة العبرية وهو يقابل آخر يوليو ومعظم أغسطس.

شمعون: في الأول من نيسان<sup>(١)</sup>، والأول من سيفان، والتاسع والعشرين من أيلول<sup>(٢)</sup>. ولماذا قالوا في التاسع والعشرين من أيلول، ولم يقولوا في الأول من تشري؟ لأنه يوم عيد، ولا يمكن إخراج العُشر في يوم العيد؛ لذلك قدموه في التاسع والعشرين من أيلول. يقول رابي مئير: يُعد الأول من أيلول عيد رأس السنة لعُشر البهيمة. يقول ابن عزاي: يُقدم عُشر (البهائم) المولودة في أيلول بذاتها<sup>(٣)</sup>.

و- تنضم كل (البهائم) المولودة بداية من الأول من تشري حتى التاسع والعشرين من أيلول (لإخراج عُشر البهيمة منها). (وإذا وُلدت) خمس (بهائم) قبل عيد رأس السنة وخمس بعده، فإنها لا تنضم. (وإذا وُلدت) خمس (بهائم) قبل (موسم) بيدر (عُشر البهيمة) وخمس بعده، فإنها تنضم. وإذا كان الأمر كذلك فلماذا قيل: "هناك ثلاثة (مواسم) لبيادر عُشر البهيمة"؟ لأنه يُباح قبل حلول الموسم بيع (البهائم) وذبحها، وإذا حلَّ الموسم فلا يذبح (أحدٌ من بهائمهم حتى يُخرج العُشر)، وإن ذبح فإنه يُعفى. ز- كيف يُخرج (اللاوي) العُشر؟ يجمع (البهائم) في الحظيرة، ثم يجعل لها

<sup>(١)</sup> - هو الشهر السابع في تقويم السنة العبرية وهو يقابل آخر مارس ومعظم إبريل.

<sup>(٢)</sup> - هو الشهر الثاني عشر والأخير في تقويم السنة العبرية وهو يقابل آخر أغسطس ومعظم سبتمبر.

<sup>(٣)</sup> - بمعنى أنها لا تنضم للبهائم المولودة في الشهر السابق لأيلول أو للشهر التالي له حتى يكتمل عدد البهائم العشر التي يخرج صاحبها عنها العُشر؛ وإنما تُحصى المولودة في شهر أيلول بفردها.

فتحة صغيرة؛ بحيث لا تسمح بخروج اثنتين معاً، ثم يحصى بالعصا: واحدة، اثنتان، ثلاث، أربع، خمس، ست، سبع، ثمان، تسع، والخارج في الترتيب العاشر يصبغه باللون الأحمر ويقول: هذا هو العُشر. وإذا لم يصبغه باللون الأحمر، ولم يحصها بالعصا، أو إذا أحصاها رابضة أو واقفة، فقد أُخرج عُشرها. وإذا كان لديه مائة (بهيمة) وأخذ عُشرًا، (أو كان لديه) عشر (بهائم) وأخذ منها واحدة، فإنها لا تُعدُّ عُشرًا<sup>(١)</sup>. بينما يقول رابي يوسي بر يهودا: إنه يُعدُّ عُشرًا. وإذا قفزت إحدى البهائم التي تم إحصاؤها وسط (البهائم التي لم تُحص)، فإنها تُعفى (من إخراج العُشر منها). (وإذا قفزت إحدى البهائم) التي خرجت كعُشر وسط (بقية البهائم)، فإنها تُرعى حتى تفسد<sup>(٢)</sup>، ثم يأكلها أصحابها بغيرها.

ح- وإذا خرجت اثنتان<sup>(٣)</sup> معاً، فإنه يحصيهما زوجيًا. وإذا أحصاهما (في العدد) كواحدة، فإن (البهيمنتين) التاسعة والعاشرة تفسدان. وإذا خرجت (البهيمة) التاسعة والعاشرة معاً، فإن (البهيمنتين) التاسعة والعاشرة تفسدان. وإذا دعا (البهيمة) التاسعة بالعاشرة، أو للعاشرة بالتاسعة، أو للحادية عشرة

---

<sup>(١)</sup> - لأنه قد أخذها دون إحصاء فالوصية في التوراة تُلزم من يُخرج العُشر أن يُحصي البهائم التي لديه واحدة تلو الأخرى حتى يصل للعدد عشرة فيأخذ على أنه هو العُشر، أي أن الخلط لم يقدح في كونه على المعنى الحرفي للوصية وليس مجرد إخراج العُشر من بين البهائم.

<sup>(٢)</sup> - بمعنى أنها تُترك للرعي حتى يبلُّ بها عيب أو تشويه أو إصابة تُحرِّم تقديمها كقرбан للرب. وعندما يجوز لأصحابها أن يلجئوها ويأكلوها بسبب عيبها الذي أبطل تقديمها للرب.

<sup>(٣)</sup> - أول بهيمنتين من البهائم العشر التي يحصيهما.

بالعاشرة، فثلاثتها تُعد مقدسة. تُؤكل (البهيمة) التاسعة بعييها، وتُعد (البهيمة) العاشرة عُشراً، وتُقرب (البهيمة) الحادية عشرة كذبيحة سلامة، ويستبدلها<sup>(١)</sup>، وفقاً لأقوال رابي مئير. قال رابي يهودا: وهل يُستبدل البديل؟ قالوا له عن رابي مئير: إذا كانت (البهيمة) بديلاً لما كانت قرباناً. وإذا دعا (البهيمة) التاسعة بالعاشرة، أو العاشرة بالعاشرة، أو للحادية عشرة بالعاشرة، فإن الحادية عشرة لا تُعد مقدسة. هذه هي القاعدة: طالما لم يسقط عن (البهيمة) العدد عشرة، فإن الحادية عشرة لا تُعد مقدسة.

---

(١) أي البهيمة الخلفية عشرة التي قُلمت كذبيحة سلامة.

**المبحث الخامس**

**عراخين: التقديرات**



## الفصل الأول

أ- يجوز للجميع - من الكهنة، واللاويين، والإسرائيليين، والنساء، والعبيد- أن يُقدِّروا (نذورهم ونذور الآخرين) وتُقَدَّر (نذورهم عن طريق الآخرين)، وأن ينذروا (عن أنفسهم والآخرين) وينذر (الآخرون عنهم). يجوز أن ينذر الخنشوي الذي لديه علامات الذكورة والأنوثة، أو الخنشوي الذي ليس لديه علامات الذكورة والأنوثة، (عن نفسه وعن الآخرين)، وينذر (الآخرون عنه)، وأن يُقدِّر (نذوره ونذور الآخرين) ولكن لا تُقدَّر (نذوره عن طريق الآخرين)؛ لأنه لا تُقدَّر إلا نذور الذكر يقينًا، أو الأنثى يقينًا. ويجوز أن ينذر (الآخرون) ويُقدِّروا (نذور) الأصم والمعتوه والقاصر، ولكنهم لا ينذرون (عن أنفسهم وعن الآخرين) ولا يقدر (نذورهم ونذور الآخرين)؛ لأنهم لا يدركون. (وإذا كان سن المنذور أقل من شهر يُنذر عنه، ولكن لا يُقدَّر نذره.

ب- يقول رابي مثير: يجوز أن يُقدَّر نذر الغريب ولكنه لا يقدر (نذره ولا نذور الآخرين). يقول رابي يهودا: يجوز أن يقدر (نذور الآخرين) ولكن لا يُقدَّر نذره. وكلاهما يُقر بأنه يجوز أن ينذر (عن نفسه وعن الآخرين) وينذر (الآخرون عنه).

ج- لا ينذر (الآخرون) ولا يقدر (نذر) المحتضر، أو المحكوم عليه بالإعدام. يقول رابي حنانيا بن عقيبا: (يجوز أن) يُقدَّر (نذر المحكوم عليه بالإعدام)؛ لأن ثمنه محدد. ولكن لا ينذر (الآخرون عنه)؛ لأن ثمنه غير محدد.



يقول رابي يوسي: يجوز أن ينذر (المُحتَضَر) وَيُقَدَّر وَيُقَدَّس، وإذا أضَّر، يُلْزَم بالتعويضات.

د- لا ينتظرون المرأة المحكوم عليها بالإعدام حتى تلد، وإذا كانت جالسة على كرسي الولادة، ينتظرونها حتى تلد. ويجوز أن يستفَعوا بشعر المرأة التي أُعْدِمَت. (ولكن) إذا قُتِلَت البهيمة، فإنه يجرُم الانتفاع بها.

## الفصل الثاني

أ- لا تقل التقديرات عن سيلع ولا تزيد على خمسين سيلعاً. كيف؟ إذا دفع إنسان سيلعاً<sup>(١)</sup>، وبعد ذلك أصبح ثرياً فليس عليه أن يدفع شيئاً، وإذا دفع أقل من سيلع وبعد ذلك أصبح ثرياً، فعليه أن يدفع خمسين سيلعاً. وإذا كان يملك خمسة سيلع، فإن رابسي مثير يقول: لا يدفع إلا واحداً. والحاخامات يقولون: يدفعها كلها. لا تقل التقديرات عن سيلع ولا تزيد على خمسين سيلعاً. لا تقل فترة طمث المرأة التي أخطأت (في حساب وقت طمثها) عن سبعة أيام ولا تزيد على سبعة عشر يوماً. لا يقل (الحجز) في البرص عن أسبوع ولا يزيد عن ثلاثة أسابيع.

ب- لا تقل الشهور المكبوسة<sup>(٢)</sup> في السنة عن أربعة ولا يبدو أنها تزيد على ثمانية. لا يؤكل رغيفا الخبز في أقل (من مرور) يومين (بعد خبزهما) ولا أكثر من ثلاثة (أيام بعد خبزهما). لا يؤكل خبز التقدمة في أقل (من مرور) تسعة (أيام بعد خبزه) ولا أكثر من أحد عشر (يوماً). لا يُختن الطفل قبل ثمانية (أيام من ولادته) ولا بعد اثني عشر (يوماً).

ج- لا ينفخون أقل من تسع وعشرين نفخة في الهيكل، ولا يزدون على ثمان وأربعين (نفخة يومياً). لا تقل المعازف في الهيكل عن اثنين ولا تزيد

---

<sup>(١)</sup> - هو أقل تقدير لغير الفقير.

<sup>(٢)</sup> - الشهر المكبوس هو الشهر الكامل أي الذي يضم ثلاثين يوماً.

على ستة. ولا تقل النابات عن اثنين ولا تزيد على اثني عشر. ويُعزف الناي في اثني عشر يومًا سنويًا أمام الهيكل: عند ذبح مقدمة الفصح الأول، وعند ذبح مقدمة الفصح الثاني، وفي يوم العبد الأول للفصح، وفي يوم عبد الأسابيع، وفي أيام عيد (المظال) الثمانية. ولم يكن يُعزف بماسورة نحاسية؛ وإنما بماسورة من القصبة؛ لأن صوتها أعذب. ولم يكن يُختتم (العزف) إلا بناي واحد؛ لأنه يختتم بصورة أجمل.

د- كان (العاظفون في النابات) من عبيد الكهنة، وفقًا لأقوال رابي مئير. يقول رابي يوسي: كان (العاظفون) من عائلات بيت هيجاريم وبيت صفريا ومن إماموس<sup>(١)</sup>، وكانت (هذه العائلات) تزوج (بناتها) للكهنة. يقول رابي حنانيا بن أنطيجنوس: كان (العاظفون من) اللاويين.

هـ- لا تقل الحملان المفحوصة عن ستة في حجرة الحملان، تكفي للبت، وليومي عيد رأس السنة، ويمكن أن تزيد إلى ما لا نهاية. لا تقل الأبواق (في الهيكل) عن اثنين، ويمكن أن تزيد إلى ما لا نهاية. ولا تقل القيثارات عن تسع، ويمكن أن تزيد إلى ما لا نهاية. والصنج<sup>(٢)</sup> (كان) واحدًا (فحسب).

---

<sup>(١)</sup> - هي مدينة علموس وكانت تضم هذه العائلات التي تتميز بمصاهرة الكهنة، وتقع هذه المدينة في يهودا.

<sup>(٢)</sup> - اسم لآلة موسيقية كانت تُستخدَم عند الغناء في الهيكل، وتُعرف كذلك بالسجلات وهو عبلة عن قرص ملوّن من مجلس يُقرب به على آخر فيحدث صوتًا ذا رنين.

و- لا يقل عدد اللاويين الواقفين على المنصة عن اثني عشر<sup>(١)</sup>، ويمكن أن يزيدوا إلى ما لا نهاية. لا يدخل القاصر إلى ساحة (الميكسل) للعمل؛ إلا إذا كان اللاويون واقفين (على المنصة) للغناء. ولم يكن (هؤلاء الأطفال) يعزفون بالقيثارة والناي، وإنما (يرددون) بأفواههم؛ حتى يضيفوا مذاقاً للحن. يقول رابي إليعيزر بن يعقوب: لا يُحصون ضمن العدد، ولا يقفون على المنصة؛ وإنما كانوا يقفون على الأرض، ورؤوسهم بين أقدام اللاويين، وكانوا يسمون مُعَذِّبِي<sup>(٢)</sup> اللاويين.

---

<sup>(١)</sup> - يتوزعون على النحو التالي: تسعة يعزفون على القيثارات التسع، واثنان على المزمارين، وواحد على الصنج.

<sup>(٢)</sup> - هناك قراءة أخرى بدلاً من الكلمة العبرية " صوعري " بمعنى " مُعَلِّبين أو مضايقين " الواردة في هذه الفقرة وهي " صعبري " بمعنى " صغار أو فتيل "، فيكون المعنى صغار اللاويين ومعلوئتهم.

### الفصل الثالث

١- يمكن أن (يحمل حكم) التقديرات تشديداً، أو تيسيراً، فيمكن أن (يحمل حكم) الحقل المملوك<sup>(١)</sup> تشديداً، أو تيسيراً<sup>(٢)</sup>. ويمكن أن (يحمل حكم) الثور مشهود الضرر<sup>(٣)</sup> الذي أَمَاتَ عبداً تشديداً، أو تيسيراً، ويمكن أن (يحمل حكم) المفتصب<sup>(٤)</sup> والمراد<sup>(٥)</sup>، ومن يُشَهَّر (بزوجه)<sup>(٦)</sup> تشديداً، أو تيسيراً. كيف يمكن أن (يحمل حكم) التقديرات تشديداً، أو تيسيراً؟ الأمر سواءً إذا قَدَّرَ إنسان قيمة الأفضل في إسرائيل أو الأسوأ، أنه يجب أن يدفع

---

<sup>(١)</sup> - عن طريق الميراث.

<sup>(٢)</sup> - ورد حكم تقدير أو تقويم الحقل المملوك الذي يكرسه الإنسان للرب في سفر اللاويين ١٦: ٣٧.

<sup>(٣)</sup> - هو الثور الطاح الذي سبق إنذار صاحبه فلم يكبحه، فإن قتل رجلاً أو امرأة يُرجم الثور ويُقتل صاحبه. ويختلف الحكم إن قتل الثور عبداً أو أمة، حيث يدفع تعويضاً لمولاه، كما ورد في الخروج ٢١: ٢٩-٣٢.

<sup>(٤)</sup> - الشية ٢٢: ٢٨-٢٩.

<sup>(٥)</sup> - الخروج ٢٢: ١٦-١٧.

<sup>(٦)</sup> - هذا الحكم خاص بمن يدعي أن زوجته لم تكن عذراء عند زواجه به، وقد وردت أحكامها في الشية ٢٢: ١٣-١٩.

خمين سيلعاً<sup>(١)</sup>. وإذا قال: إن قيمته عندي، فعليه أن يدفع ما يعادله.

ب- كيف يمكن أن (يحمل حكم) الحقل المملوك تشديداً، أو تيسيراً؟  
الأمر سواءً بين من يُكْرَس (حقلاً) في المنطقة الرملية بالماحوز<sup>(٢)</sup>، وبين من يُكْرَس (حقلاً) في بساتين سفطي<sup>(٣)</sup>، (فعليه إذا أراد أن يفدي حقله أن يدفع " على قدر ما يزرع فيه من بذور، فيكون لكل بذور حומר (نحو مائتين وأربعين لتراً) من بذور الشعير، خمسون شاقلاً (نحو ست مئة جرام) من الفضة "<sup>(٤)</sup>. وفي الحقل المُشْتَرى (فعليه إذا أراد أن يفديه أن) يدفع ما يعادله. يقول رابي إلبعيرز: الأمر على السواء بين الحقل المملوك والحقل المُشْتَرى. وما الفرق بين الحقل المملوك والحقل المُشْتَرى؟ إلا أنه يدفع (في حالة فداء) الحقل المملوك الخمس<sup>(٥)</sup>، ولا يدفعها في حالة الحقل المُشْتَرى.

ج- وكيف يمكن أن (يحمل حكم) الثور مشهود الضرر، الذي أَمَات عبداً تشديداً، أو تيسيراً؟ الأمر سواءً إذا أَمَات أفضل العبيد أو الأسوأ (فعلى صاحبه أن) يدفع ثلاثين سيلعاً. وإذا أَمَات حراً، فإن (صاحبه) يدفع ما

---

(١) - وذلك إذا كان الذي يُقَدَّر من قِبل الكاهن بين العشرين والستين من عمره ووجه التشديد هنا في كون تقدير الأسوأ بخمين سيلع، ووجه التيسير في كون تقدير الأنفل بخمين سيلع وهذا أقل من قيمته الحقيقية.

(٢) - اسم لقطاع صحراوي.

(٣) - هي مدينة السامرة التي وسعها هيرودوس وأقام بها بساتين كثيرة وسماها سفطي.

(٤) - اللاويين ٢٧: ١٦.

(٥) - أي يضيف صاحب الحقل خمس ثمنه من الفضة ثم يسترده كما ورد في اللاويين ٢٧: ١٩.

يعادل قيمته. وإذا أصاب (الثور) هذا أو ذاك<sup>(١)</sup>، فإن (صاحبه) يدفع تعويض الضرر كاملاً.

د- وكيف يمكن أن (يحمل حكم) المفتصب والمراد تشديداً، أو تيسيراً؟ الأمر على السواء، إذا اغتصب إنسان أو راود أهم نساء الكهنة أو أبسط نساء إسرائيل؛ (حيث يجب عليه أن) يدفع خمسين سيلعاً. أما (حكم) خدش الحياء، أو إحداث عيب، فالكل تبعاً (لمكانة) المتسبب في خدش الحياء، والمخدوش حياؤه.

هـ- وكيف يمكن أن (يحمل حكم) منْ يَشْهَر (بزوجته) تشديداً، أو تيسيراً؟ الأمر على السواء، إذا شَهَرَ زوج بأهم نساء الكهنة أو أبسط نساء إسرائيل؛ (حيث يجب عليه أن) يدفع مائة سيلع. ويتضح من ذلك أن المتفوه تزيد (عقوبته) على القائم بالعمل؛ فهكذا وجدنا آباءنا؛ حيث لم يصدر حكم على آباءنا في الصحراء، إلا على الكلام السيئ؛ حيث ورد: "وجريوني عشر مرات من غير أن يطيعوا قولي"<sup>(٢)</sup>.

---

(١) أي أصاب الثور الحر أو العبد ولم يتسبب في موت أحدهما

(٢) - العدد ١٤: ٢٢.

## الفصل الرابع

أ- (يجب أن يكون حكم) الناذر وفقاً لقدرته<sup>(١)</sup>، ومن يُقدَّر نذره وفقاً لعمره، والتقديرات وفقاً لمن يُقدَّر له<sup>(٢)</sup>، والتقدير (يجب أن يدفع) وفقاً لقيمته) وقت التقدير. كيف (يجب أن يكون حكم) الناذر وفقاً لقدرته؟ هذا إذا قدَّر الفقير نذر الغني، فعليه أن يدفع تقدير الفقير، وإذا قدَّر الغني نذر الفقير، فيجب عليه أن يدفع تقدير نذر الغني.

ب- لكن الأمر ليس كذلك في القرابين، فإذا قال (إنسان): أتعهد بقربان ذلك الأبرص، فإن كان الأبرص فقيراً، فإنه يحضر قربان الفقير (وإن كان الأبرص) غنياً، فإنه يحضر قربان الغني<sup>(٣)</sup>. يقول رابي (يهودا هناسي): إنني أقول إن الأمر نفسه يسري على التقديرات، فلماذا يدفع الفقير الذي قدَّر نذر الغني تقدير الفقير فقط؟ لأن الغني لا يلزم بشي.. ولكن إذا قال الغني: إنني ألتزم بتقديري، وسمع الفقير وقال: إنني ألتزم بما قاله هذا، فإنه يجب أن يدفع تقدير نذر الغني. وإذا كان (الذي يُقدَّر النذر) فقيراً ثم أصبح غنياً، أو غنياً ثم أصبح فقيراً، فإنه يدفع تقدير الغني. يقول رابي يهودا: حتى وإن كان فقيراً ثم أصبح غنياً، ثم عاد واقتقر، فإنه يدفع تقدير نذر الغني.

---

<sup>(١)</sup> - ورد حكم تقدير النذر وفقاً لقدرة الناذر المأخوذة في اللاويين ٢٧: ٨.

<sup>(٢)</sup> - التقديرات المأخوذة للذكر والأنثى في التوراة تُنفع وفق من يُقدَّر له وليس وفقاً لمن يقوم بعملية التقدير أو التقسيم.

<sup>(٣)</sup> - أي أن الأمر هنا يرتبط بوضع الذي يُقدَّر نذره وليس بوضع من يُقيم النذر.



ج- لكن الأمر ليس كذلك في القرابين<sup>(١)</sup>. حتى وإن (كان وقت تقدير نذور شخص ما أوشك) أبوه على الموت تاركاً له عشرة آلاف، أو سفينة في البحر عملة بعشرات الآلاف، فليس للهيكُل فيها شيء<sup>(٢)</sup>.

د- كيف (يجب أن يكون حكم) مَنْ يُقَدِّر نذره وفقاً لعمره؟ إذا قَدَّر طفل نذر الشيخ، فإنه يدفع تقدير نذر الشيخ، وإذا قَدَّر الشيخ نذر الطفل، فإنه يدفع تقدير نذر الطفل. وكيف (يجب أن يكون حكم) التقديرات وفقاً لمن يُقَدِّر له؟ إذا قَدَّر رجل نذر امرأة، فإنه يدفع تقدير نذر المرأة، وإذا قَدَّرت امرأة نذر رجل، فإنها تدفع تقدير نذر الرجل. وكيف (يجب أن يدفع) التقدير وفقاً (لقيمته) وقت التقدير؟ إذا قَدَّر إنسان نذر طفل أقل من خمس سنوات، ثم أصبح (عند دفع تقدير النذر) أكبر من خمس سنوات. (أو قَدَّر نذر شخص) أقل من عشرين سنة، ثم أصبح (عند دفع تقدير النذر) أكبر من عشرين سنة، فإنه يدفع (تقدير النذر) وفقاً (لقيمته) وقت التقدير. (حكم تقدير نذر المولود في) اليوم الثلاثين (من ولادته) كحكم ما دون

---

١- حيث يقدم مَنْ كان فقيراً ثم أصبح غنياً أو العكس القرбан الذي يزيد وينقص تبعاً لحالته المالية وقت تقديم القربان، ولا يُلزم بصورة واحدة وفقاً لتعهد أو التزامه دون النظر لحالته المالية كما في حالة تقدير النذور الواردة في نهاية الفقرة السابقة

٢- بمعنى أنه سواء كان الأمر يتعلق بتقدير النذور أو بتقديم القرابين فإنه يُطالب بما عليه حالته المالية وقت تقديم القرбан أو تقدير النذور، ولا يُطالب بانتظار الثروة ليخرج منها نذر الغني أو قربانه

ذلك<sup>(١)</sup>، (وحكم تقدير نذر) السنة الخامسة، أو السنة العشرين كحكم ما دونهما، حيث ورد: " (وإن كان المنذور) ذكراً ابن ستين سنة فما فوق (يُفتدى بخمسة عشر شاقلاً) "<sup>(٢)</sup>، وهنا نتعلم من حكم سنة الستين (ما ينطبق على) كل (الأحكام الأخرى)، فكما أن حكم سنة الستين كحكم ما دونها، كذلك فإن حكم السنة الخامسة، أو السنة العشرين كحكم ما دونهما. إذن إذا كان (النص المقدس) قد جعل (حكم) السنة الستين كحكم ما دونها وذلك للتشديد، فهل جعل حكمي السنة الخامسة والسنة العشرين كحكم ما دونهما للتيسير؟ يدلنا النص المقدس: (عند ذكره) " سنة، سنة " أن الحكم متساو، فكما أن (حكم) " السنة " الواردة في السنة الستين كحكم ما دونها، كذلك فإن (حكمي) " السنة " الواردة في السنة الخامسة والسنة العشرين كحكم ما دونهما، سواء أكان ذلك للتشديد أم للتيسير. يقول رابي إلغازان: حتى وإن كان (عُمر الذي يُقدَّر نذره) أكبر بواحد وثلاثين يوماً على (تلك) السنوات.

---

<sup>(١)</sup> - أي أنه لا يدفع شيئاً لأن حكم دفع تقدير النذور يبدأ من تمام شهر فصاعداً.

<sup>(٢)</sup> - اللاويين ٣٧: ٧.

## الفصل الخامس

أ- من يقول: إنني أنذر وزني، فإنه يدفع (قيمة) وزنه، إن كان (قد قال) من الفضة، (فليدفع من) الفضة، وإن كان (قد قال) من الذهب، (فليدفع من) الذهب. وقد حدث ذات مرة أن قالت أم " برمطيا ": إنني أنذر وزن ابنتي، وسافرت إلى القدس ووزنوها، ودفعت وزنها من الذهب. (وإذا قال إنسان): إنني أنذر وزن يدي، فإن رابي يهودا يقول: عليه أن يملأ دُناً بالمياه، ثم يدخل (يده في المياه) حتى مرفقه، ثم يزن من لحم حمار بأعصابها وعظامها ويضعها داخل (المياه في الدن) حتى يمتلأ<sup>١</sup>. قال رابي يوسي: كيف يمكن تقدير لحم بلحم (من نوع آخر) وعظم بعظم (من نوع آخر)؟ وإنما يقدرون كم يمكن أن تزن اليد.

ب- (ومن يقول): إنني أنذر قيمة يدي، فإنهم يقدرونه كم يساوي يدي، وكم بدون اليد. وهنا تشديد في حكم قيمة النذور عنه في حكم التقديرات، وتشديد في حكم التقديرات عنه في حكم قيمة النذور، كيف؟ من يقول: إنني أنذر تقدير يدي، ثم مات، فإن وراثته يدفعون (نذره)، (وإذا قال): إنني أنذر قيمتي، ثم مات، فإن وراثته لا يدفعون شيئاً لأنه لا توجد قيمة للأموال. (وإذا قال): إنني أنذر تقدير يدي وتقدير رجلي، فكأنه لم يقل شيئاً. (وإذا قال): إنني أنذر تقدير رأسي، وتقدير كبدي، فإنه يدفع تقديره

---

١- أي يملأ دن المياه بالقدر نفسه الذي كان عليه عند وضع اليد به وهذا القدر هو الذي يمثل وزن اليد في رأي رابي يهودا.

(عن نفسه) كاملاً<sup>(١)</sup>. وهذه هي القاعدة: (من ينذر) الشيء الذي تتوقف عليه حياته، (يجب عليه أن) يدفع تقديره (عن نفسه) كاملاً.

ج- (من يقول): إنني أنذر نصف تقديري، فإنه يدفع نصف تقديره. (ولكن إذا قال): إنني أنذر تقدير نصفي، (فيجب عليه أن) يدفع تقديره (عن نفسه) كاملاً. (وإذا قال): إنني أنذر نصف قيمتي، فإنه يدفع نصف قيمته. (ولكن إذا قال): إنني أنذر قيمة نصفي، (فإنه يجب عليه أن) يدفع قيمته (عن نفسه) كاملاً. وهذه هي القاعدة: (من ينذر) الشيء الذي تتوقف عليه حياته، (يجب عليه أن) يدفع تقديره (عن نفسه) كاملاً.

د- من يقول: إنني أتعهد بتقدير فلان، فإذا مات الناذر والمنذور عنه، فإن ورثته يدفعون (نذره). (وإذا قال): إنني أتعهد بقيمة فلان، فإن مات الناذر، فإن ورثته يدفعون (نذره)، وإن مات المنذور عنه، فإن الورثة لا يدفعون شيئاً لأنه لا توجد قيمة للأموال.

هـ- (من يقول): هذا الثور محرقة، وهذا البيت قربان، فإن مات الثور أو سقط البيت، فإنه لا يلزم بالتعويض. (ولكن إذا قال): أنذر "قيمة" هذا الثور محرقة، أو "قيمة" هذا البيت قرباناً، فإن مات الثور أو سقط البيت، فإنه يلزم بالتعويض.

---

(١) - هذا التقدير يشمل جسده بالكامل لأن الأعضة التي نذر قيمتها تستحيل الحياة بدونها لذلك ينطبق عليها حكم الكل، وهو التقديرات التي حددتها التوراة لكل من ينذر نفسه أو غيره للرب وفقاً لنوعه ذكراً أم أنثى، أو وفقاً لعمره صغيراً كان أم كبيراً، كما ورد في اللاويين في الإصحاح ٢٧.

و- منْ يُلْزَمُونَ بِتَدْوِيرِ التَّقْدِيرَاتِ، تُؤْخَذُ عَلَيْهِمُ رَهَانٌ. وَلَا تَتَّخِذُ الرِّهَانُ عَلَى الْمُلْزَمِينَ بِذُبَائِحِ الْخَطِيئَةِ وَالْآثَامِ. (بَيْنَمَا) تَتَّخِذُ الرِّهَانُ عَلَى الْمُلْزَمِينَ بِالْمَحْرِقَاتِ وَذُبَائِحِ السَّلَامَةِ. وَرَغْمَ أَنَّهُ لَا يُكْفَرُ عَنْهُ حَتَّى (يَرْهَنَ) بِإِرَادَتِهِ؛ حَيْثُ وَرَدَ: " بِرِضَاهُ " <sup>(١)</sup>، فَإِنَّهُمْ يَرْغَمُونَهُ حَتَّى يَقُولَ: إِنِّي أُرْغَبُ (فِي الرِّهْنِ). وَالْأَمْرُ نَفْسَهُ يَقُولُهُ عَلَى وَثِيقَةِ طَلَاقِ النِّسَاءِ؛ حَيْثُ يَرْغَمُونَهُ حَتَّى يَقُولَ: إِنِّي أُرْغَبُ (فِي الطَّلَاقِ).

---

<sup>(١)</sup> - اللّٰوِيْنَ ٣: ١.

## الفصل السادس

أ- يتم تقدير (ممتلكات) الأيتام (عن طريق المحكمة في غضون) ثلاثين يومًا<sup>(١)</sup>، وتقدير (الحقل) المُكرَّس (للهيكل يتم في غضون) ستين يومًا. ويعلنون (عن البيع) صباحًا ومساءً. ومن يُكرَّس ممتلكاته (للهيكل)، وكانت عليه كتبوا زوجته، فإن رابي البعير يقول: بمجرد أن يطلقها ينذر ألا يتمتع (مرة ثانية بها)<sup>(٢)</sup>. يقول رابي يهوشوع: إنه لا يحتاج لذلك. وعلى غرارهِ قال ريان شمعون بن جليليل: كذلك الضامن لكتبوا امرأة، ثم طلقها زوجها، فإنه (يجب على زوجها أن) ينذر ألا يتمتع (مرة ثانية بها)؛ لئلا يحتال على مال ذلك (الضامن) ثم يرد زوجته.

ب- من يُكرَّس ممتلكاته (للهيكل)، وكانت عليه كتبوا زوجته، أو كان مدينًا، فلا يمكن للزوجة أن تحصل على الكتاب من الممتلكات المُكرَّسة، ولا الدائن أن يحصل على دينه؛ وإنما من يفتدي (الممتلكات المُكرَّسة) عليه أن يفتدي شريطة أن يعطي الزوجة الكتاب الخاصة بها، والدائن دينه. وإذا كُرس

---

<sup>(١)</sup> - وذلك لعرض هذه الممتلكات للبيع ليتم سداد ديون الأب منها.

<sup>(٢)</sup> - يحرم هذا النذر عليه أن يعيدها مرة أخرى كزوجة وتحصل هي على الكتاب الخاصة بها من الممتلكات التي كُرسها للهيكل، وعلة هذا الحكم هي خشية اتفاق الزوج مع زوجته لتحصل على الكتاب من الممتلكات المُكرَّسة للهيكل وبعد ذلك يردعها إليه.

تسعين مانه، وكان دينه مائة مانه فإنه<sup>(١)</sup> يضيف ديناراً آخر، ويفتدي به تلك الأموال شريطة أن يعطي الزوجة الكتب الخاصة بها، والدائن دينه.

ج- ورغم أنهم قد قالوا: مَنْ يُلْزَمُونَ بندور التقديرات، تُؤخذ عليهم رهان، فإنهم يعطونهم طعام ثلاثين يوماً، وثياب اثني عشر شهراً، وسريراً مفروشاً وحذاءً، والتفليلين. (تُعطى هذه الأشياء) له وليس لزوجته ولا لأبنائه، وإذا كان (الذي عليه الرهن) حُرْفِيّاً يتركون له أداتين عن كل حرفة، (وإذا كان) نجاراً يتركون له مسحجين<sup>(٢)</sup> ومنشارين. يقول رابي إلبعيزر: إذا كان فلاحاً يتركون له نير (ثوره)، (وإذا كان) حماراً يتركون له حماره.

د- إذا كانت (لديه أدوات) كثيرة من نوع واحد، وقليلة من نوع آخر، فلا يقولون له لتبيع من الكثيرة، واشتر من القليلة؛ وإنما يتركون له أداتين من كل نوع من (الأدوات) الكثيرة، وكل ما لديه (من الأدوات) القليلة. ومنْ يَكْرُسْ ممتلكاته (للهيكل)، يقدرون حتى شاله.

هـ- الأمر على السواء بين مَنْ يَكْرُسْ ممتلكاته (للهيكل)، ومنْ يُنْذِرْ تقديره، فليس له أن (يُكْرُسْ) ثياب زوجته، أو ثياب أبنائه، أو الصبغة التي صبغ (بها الثياب) لأجلهم، أو الأحذية الجديدة التي اشتراها لأجلهم. ورغم أنهم قد قالوا: إن العبيد يُباعون بثيابهم ليحسنوا (مظهرهم)؛ لأنه إذا ألبسته

---

<sup>(١)</sup> - أي الذي يفترق الممتلكات المكرسة عليه أن يضيف ديناراً على ما يجب أن يُدفع لصاحب الدين، وبذلك لا يبقى لدى المكرس شيء ليهبه للهيكَل.

<sup>(٢)</sup> - المسحج عبارة عن أداة يستعملها النجارون لتقشير الخشب وتسيوته، وتُعرف كذلك بالفلرة.

ثيابًا بثلاثين دينارًا، فإنها تحسنه (ليساوي) مانه. وكذلك مع البقرة: إذا أبقوها إلى يوم السوق، فإن (ثمنها) يرتفع. وكذلك مع اللؤلؤة: إذا أخرجوها للمدينة الكبيرة، فإن (ثمنها) يرتفع. لا يُكرَّس (للهيكل ثمن أي شيء) إلا في مكانه (وبقيمة) وقته.



## الفصل السابع

١- لا يُكرَّسون (حقلاً للهيكَل) قبل اليوبيل بأقل من سنتين<sup>(١)</sup>، ولا يفتدونه بعد اليوبيل في أقل من سنة<sup>(٢)</sup>. (وعند فداء الحقل) لا يحسبون الشهور على الهيكَل<sup>(٣)</sup>، وإنما تُحسب الشهور (لصالح) الهيكَل. مَنْ يكرَّس حقله في سنة اليوبيل، فعليه أن يدفع قدر ما يزرع فيه من بذور، فيكون لكل بذور حومر (نحو مائتين وأربعين لترًا) من بذور الشعير خمسون شاقلاً (نحو ستمائة جرام) من الفضة. إذا كانت هناك (في الحقل) شقوق بعمق عشرة طفاحيم، أو صخور بارتفاع عشرة طفاحيم، فإنها لا تُقاس مع (المساحة التي تُزرع فيها بذور الحومر). (وإذا كان عمق الشقوق أو ارتفاع الصخور) أقل من ذلك، فإنها تُقاس مع (المساحة التي تُزرع فيها بذور الحومر). وإذا كرَّس (الحقل للهيكَل) قبل اليوبيل سنتين أو ثلاث، فإنه يدفع سيلعاً وفنديوناً عن السنة. وإذا قال: إنني سأدفع (السيلع والفنديون عند حلول) كل سنة، فلا يسمعون؛ وإنما يدفع (السنوات كلها) مرة واحدة. ب- الأمر على السواء بين الملاك وأي إنسان (آخر يفتدي الحقل). وما

---

<sup>(١)</sup> - ورد حكم تكريس الحقل وتقدير الكامن لقيمته في اللاويين ٢٧: ١٨.

<sup>(٢)</sup> - أي بعد مرور سنة من بداية سنة اليوبيل.

<sup>(٣)</sup> - بمعنى أن مَنْ يفتدي الحقل لا يحسب الشهور التي كان الحقل مكرَّساً فيها للهيكَل، ولكن يُحسب للهيكَل عدد الشهور التي يظل الحقل فيها في حوزة مَنْ يفتديها حتى يظل الحقل معه سنة كاملة.

الفرق بين الملاك وأي إنسان آخر؟ إلا أن الملاك يدفعون الخمس<sup>(١)</sup>، في حين لا يدفعه أي إنسان (آخر يفتردي الحقل).

ج- وإذا كرس (إنسان حقله) ثم اقتداه، فإنه لا يخرج عن ملكيته في اليوبيل. وإذا اقتداه ابنه فإنه يُرد للملكية أبيه في اليوبيل. وإذا اقتداه إنسان آخر، أو أحد الأقارب، ثم اقتداه (صاحب الحقل) من يده، فإنه لا يخرج عن ملكيته في اليوبيل. وإذا اقتداه أحد الكهنة ولا يزال في حوزته، فلا يقول: طالما أنها مستخرج للكهنة في اليوبيل فإنها تحت يدي، إنها ملكي؛ وإنما يخرجها لجميع إخوانه الكهنة.

د- إذا حلت سنة اليوبيل ولم يُفقد (الحقل)، فإن الكهنة يحوزونه، ويدفعون قيمته<sup>(٢)</sup>، وفقاً لأقوال رابي يهودا. يقول رابي شمعون: يحوزونه، ولكن لا يدفعون (قيمه). يقول رابي إلبعيرز: لا يحوزونه، ولكن لا يدفعون (قيمه)؛ وإنما يُدعى الحقل المهجور، حتى اليوبيل الثاني. فإذا حلَّ اليوبيل الثاني ولم يُفقد، فإنه يُدعى مزدوج المهجر حتى اليوبيل الثالث ولا يحوزه الكهنة للأبد حتى يفترديه إنسان آخر.

هـ- من يشتري حقلاً من أبيه ثم مات أبوه، وبعد ذلك كرسه، فإنه يُعد كالحقل المملوك<sup>(٣)</sup>. وإذا كرسه وبعد ذلك مات أبوه، فإنه يُعد كالحقل المُشترى، وفقاً لأقوال رابي مثير. يقول رابي يهودا ورابي شمعون: إنه يُعد

---

<sup>(١)</sup> - كما ورد في اللاويين ٢٧: ١٩.

<sup>(٢)</sup> - وهي خمسين شقلاً من الفضة عن كل مسحة تُزرع فيها بلبور الحומר.

<sup>(٣)</sup> - أي المملوك عن طريق الميراث كما ورد في اللاويين ٢٧: ١٦.

كالخقل المملوك؛ حيث ورد: " وإن اشترى حقلًا ولم يكن قد آل إليه بالميراث " (١)، فالخقل الذي لا يبدو أنه حقل مملوك يُستثنى من (حكم الخقل المشتري)، ويصبح كالخقل المملوك (بالميراث). لا يخرج الخقل المشتري للكهنه في سنة اليوبيل؛ حيث لا يُكرّس الإنسان ما ليس له. للكهنه واللاويين أن يُكرّسوا (حقولهم)، ويفتدوها في أي وقت، سواء قبل سنة اليوبيل أو بعدها.

---

(١) - اللاويين ٢٧: ٢٢.

## الفصل الثامن

أ- من يكرّس حقله (الموروث) حالة عدم (تطبيق حكم) سنة اليوبيل، يقولون له: لتبدأ أنت أولاً (في تقسيم فداء الحقل)؛ لأن الملاك يدفعون الخمس، ولا يدفعه أي إنسان آخر. وقد حدث أن كرّس إنسان حقله لردائه، فقالوا له: لتبدأ أنت أولاً، قال لهم: إنه لي بإيسار، قال رابي يوسي: إنه لم يقل إلا (ما يعادل فداء) " البيضاء "؛ لأن (الشيء) المكرّس يُفدى بالمال أو ما يعادل المال، قال له (خازن الهيكل): هو لك، يتضح من ذلك أنه عسر إيساراً؛ حيث ظل حقله معه.

ب- (إذا) قال أحد: إنه لي بعشرة سيلع، ويقول آخر: بعشرين، ويقول آخر: بثلاثين، ويقول آخر: بأربعين، ويقول آخر: بخمسين ثم تراجع صاحب الخمسين، فإنهم يأخذون منه رهناً حتى عشرة سيلع. وإذا تراجع صاحب الأربعين، فإنهم يأخذون منه رهناً حتى عشرة سيلع. وإذا تراجع صاحب الثلاثين، فإنهم يأخذون منه رهناً حتى عشرة سيلع. وإذا تراجع صاحب العشرين، فإنهم يأخذون منه رهناً حتى عشرة سيلع. وإذا تراجع صاحب العشرة، فإنهم يبيعونه بقيمته، ويخصمون الباقي من صاحب العشرة<sup>(١)</sup>. وإذا قال الملاك (نفتدي الحقل) بعشرين، وقال أي إنسان آخر (أفتديه) بعشرين، فإن الملاك يسبقون؛ لأنهم يضيفون الخمس.

ج- (وإذا) قال أحد: إنه لي بواحد وعشرين، فإن الملاك يدفعون ستة وعشرين، (وإذا قال): باثنين وعشرين، فإن الملاك يدفعون سبعة وعشرين،

(١) - يُقصد بالباقي الفرق بين العشرة سيلع وأعلى الأسعار التي عُرضت لفداء الحقل.

(وإذا قال): بثلاثة وعشرين، فإن الملاك يدفعون ثمانية وعشرين، (وإذا قال): بأربعة وعشرين، فإن الملاك يدفعون تسعة وعشرين، (وإذا قال): بخمسة وعشرين، فإن الملاك يدفعون ثلاثين؛ لأنهم لا يضيفون خمناً أعلى من ذلك<sup>(١)</sup>. (وإذا قال أحد: إنه لي بسة وعشرين، فإن أراد الملاك أن يدفعوا واحداً وثلاثين (سيلماً) وديناراً<sup>(٢)</sup>، فإن الملاك يسبقون، وإن لم (يريدوا) يقولون: إنه لك.

د- يجوز للإنسان أن يوقف (للرب) من ضأنه، ومن بقره، ومن عبيده وإمائته الكنعانيين، ومن حقله الموروث<sup>(٣)</sup>. وإذا أوقفها كلها، فإنها لا تُعد موقوفة، وفقاً لأقوال رابي العازار. قال رابي العازار بن عزريا: إذا كان لا يجوز للإنسان أن يوقف كل أمواله للعلي<sup>(٤)</sup>، فبالأحرى أن يكون حريصاً

---

١- أي أنهم لن يضيفوا الخمس على القيمة التي عرضها الآخرون وإنما يدفعون القيمة ذاتها.

٢- إجمالي القيمة التي يدفعها الملاك إذا أرادوا حيلة الحقل تتمثل في الخمسة والعشرين سيلع الخاصة بهم ثم الستة التي عرضها الآخر، ثم يدفعون عن إضافة السلع الزائدة عن رأس الملك والخمس، خساً آخر وهو الدينار الذي يعلل ربع السيلع، وهو الذي يرجع لأحقية الملاك في حيلة الحقل.

٣- يختلف الوقف للرب عن التكريس في أن الوقف لا يُسترد لأصحابه مرة أخرى كما أنه لا يُباع، كما ورد في اللاويين ٢٧: ٢٨.

٤- العلي كناية عن الرب والمعنى أنه لا يجوز للإنسان أن يبدل أمواله حتى وإن كان ذلك بحجة وقفها كلها للرب.

هـ- من يوقف (للرب) ابنه، أو ابنته، أو عبده أو أمته العبريين، أو حفله المشتري، فجميعهم لا يُعد موقوفاً، لأنه لا يجوز أن يوقف الإنسان شيئاً ليس له. لا يجوز أن يوقف الكهنة واللاويون (للرب شيئاً)، وفقاً لأقوال رابي يهودا. يقول رابي شمعون: لا يوقف الكهنة لأن الأوقاف لهم، بينما يوقف اللاويون؛ لأن الأوقاف ليست لهم. يقول رابي (يهودا هناسي): تنطبق أقوال رابي يهودا على الأراضي؛ حيث ورد: "لأنها ملك أبدي لهم" <sup>(١)</sup>، وأقوال رابي شمعون على الممتلكات المتنقلة؛ لأن الأوقاف ليست لهم.

و- لا فداء للأوقاف (التي يستخدمها) الكهنة؛ وإنما تُمنح للكهنة. يقول رابي يهودا بن بتيرا: الأوقاف المجردة (دون شروط) تُمنح لخزينة الهيكل؛ حيث ورد: "لأن كل وقف هو قدس أقدس للرب" <sup>(٢)</sup>. والحاخامات يقولون: الأوقاف المجردة (دون شروط) تُمنح للكهنة؛ حيث ورد: "كحقل الوقف يكون ملكاً للكاهن" <sup>(٣)</sup>. إذا كان الأمر كذلك فلماذا ورد: "كل وقف هو قدس أقدس للرب" <sup>(٤)</sup> لأنه يسري على أكثر الأشياء قداسة وعلى أقلها قداسة.

ز- يجوز أن يوقف الإنسان ذبائحه المقدسة، سواء أكانت من أكثر الأشياء قداسة أم من أقلها، فإذا كان نذراً فعلياً أن يدفع قيمته (للكاهن)، وإن كان

---

<sup>(١)</sup> - اللاويين ٢٥: ٣٤.

<sup>(٢)</sup> - اللاويين ٢٧: ٢٨.

<sup>(٣)</sup> - اللاويين ٢٧: ٢١.

هبة فليدفع أفضل ما لديه. (فإذا كان قد قال): هذا الثور محرقة، فيقدرون كم يريد أن يدفع إنسان في هذا الثور ليقدمه محرقة؛ لأنه غير مُلَزَم (بتقديمه). يجوز أن يوقفوا بكر (البهيمة للرب) سواء أكان صحيحاً أم به عيب. وكيف يفتدونه؟ يقدر (المفتدون) كم يريد أن يدفع إنسان في هذا ليعطيه لابن ابنته، أو لابن أخته. يقول رابي إسماعيل: هناك نص يقول " قَدْئَس (البكر) " <sup>(١)</sup>، ونص آخر يقول: " لا تَقْدَس " <sup>(٢)</sup>. لا يمكن القول قَدْئَس؛ حيث قد ورد لا تَقْدَس، ولا يمكن القول لا تَقْدَس، حيث قد ورد قَدْئَس، لتقل من الآن: يمكن أن تقدسه كالوقف الذي تُقدَّر قيمته للهيكل، ولكن ليس كتقدمة للمذبح <sup>(٣)</sup>.

---

<sup>(١)</sup> - التنية ١٥: ١٩.

<sup>(٢)</sup> - اللاويين ٢٧: ٣٦.

<sup>(٣)</sup> - بمعنى أن يُقدَّم البكر باسم قربان آخر.

## الفصل التاسع

أ- من يبيع حقله (الموروث) حالة (تطبيق حكم) سنة اليوبيل، لا يُباح له أن يفتديه قبل مرور سنتين؛ حيث ورد: " وبيعه لك يكون بناءً على سني الغلة " <sup>(١)</sup>. وإذا كانت هناك سنة (قد حدث بها) تعفن للنبات، أو سنة بها آفات زراعية، أو السنة السابعة، فإنها لا تُحصى ضمن العدد <sup>(٢)</sup>. (وإذا كانت هناك سنة) كان الحقل بها عروئًا، أو بورًا، فإنها تُحصى ضمن العدد. يقول رابي العازار: إذا بيع (الحقل) له قبل رأس السنة، وكان ممتلئًا بالمحصول، فإنه يأكل منه ثلاث محاصيل (بحساب) سنتين <sup>(٣)</sup>.

ب- إذا باعه للأول بمائه (مائة دينار)، ثم باع الأول للثاني بمائتين (دينار)، فإنه لا يجب (السنوات) إلا مع (المشتري) الأول؛ حيث ورد: " (يفدع) للرجل الذي باع له (ما يعادل خلال السنوات المتبقية ويسرد ملكه) " <sup>(٤)</sup>. وإذا باعه للأول بمائتين، وباع الأول للثاني بمائه، فإنه لا يجب (السنوات) إلا مع (المشتري) الأخير؛ حيث ورد: " للرجل "، أي للرجل الذي يملكه. لا يجوز أن يبيع (أحد حقلًا) بعيدًا ليفتدي (حقلًا) قريبًا، أو

---

<sup>(١)</sup> - اللاويين ٢٥: ١٥.

<sup>(٢)</sup> - أي ضمن السنتين؛ لأنه لا بد أن تكونا سنتي غلة في يد المشتري قبل فداءه.

<sup>(٣)</sup> - المحصول الأول هو الموجود في الحقل بالفعل وقت البيع، ثم المحصولان الآخران في السنتين التاليتين، ولا يجوز للبائع أن يخصم من المشتري إلا ثمن محصولين لسنتين فحسب.

<sup>(٤)</sup> - اللاويين ٢٥: ٣٧.



سببًا ليفتدي جيدًا، ولا يفترض ليفتدي، ولا يفندي نصف (الحقل). وبُاح كل ما سبق في التكريس (للهيكل). وهنا تشديد في حكم (استرداد) الملكية العامة (للأفراد) عنه في حكم (استرداد) التكريس (من الهيكل).

ج- من يبيع بيتًا ضمن بيوت المدينة المسورة<sup>(١)</sup>، فله أن يفنديه على الفور، ويفنديه طيلة الاثنى عشر شهرًا، ويُعد هذا كالربا، ولكنه ليس ربًا<sup>(٢)</sup>. وإذا مات البائع، فلا بد أن يفنديه. وإذا مات المشتري، فليفنديه (صاحب البيت) من يد ابنه. ولا يحصى له السنة إلا من وقت البيع له؛ حيث ورد: "حتى تكتمل له سنة (تامة)"<sup>(٣)</sup>. وعندما يرد (تامة) فذلك ليشمل أيضًا شهر الكبس<sup>(٤)</sup>. يقول رابي مئير: يمنحه السنة وكبها<sup>(٥)</sup>.

---

<sup>(١)</sup> - اللاويين ٢٥: ٢٩.

<sup>(٢)</sup> - حيث يفند المشتري من السكنى في البيت ثم يترد بعد ذلك ملا فعه من نقود دون أن يخضم منه صاحب البيت من السكنى فهذا ما يُعد كالربا أما لما هو ليس بربا فذلك لأن المشتري قد اشتراه بالفعل ولم يكن يعلم متى سيترده صاحبه كما أن الربا يسري على القروض وليس على البيع والشراء.

<sup>(٣)</sup> - اللاويين ٢٥: ٣٠.

<sup>(٤)</sup> - هو شهر آذار الثاني الذي يُضاف على الاثنى عشر شهرًا في السنة الكبيسة حيث تتكون من ثلاثة عشر شهرًا.

<sup>(٥)</sup> - يعني رابي مئير بكبس السنة العلوية الفرق بين أيام السنة القمرية والشمسية حيث تزيد السنة الشمسية بأحد عشر يومًا فسواء أكانت السنة بسيطة أم كبيسة لابد أن يفندي صاحب البيت بيته خلال ٣٦٥ يومًا كالعام السنة الشمسية.

د- إذا حلَّ اليوم (المتمم) للاثني عشر شهراً ولم يفتده، فإن (البيت) يصبح (مملوكاً للمشتري) للأبد. والأمر على السواء بين المشتري وبين من أهدي له (البيت)، حيث ورد: " للأبد "، وقديماً كان (المشتري) يختفي في اليوم (المتمم) للاثني عشر شهراً؛ حتى يصبح (البيت مملوكاً) للأبد له، إلى أن عدَّل هليل الشيخ بأن يضع (صاحب البيت) نقوده في حجرة الخزانة (في المبكل)، ثم يكر الباب ويدخل، ويأتي ذلك (المشتري) عندما يريد ويأخذ نقوده.

هـ- يُعد كل ما هو داخل سور(المدينة) كبيوت المدن المسورة، فيما عدا الحقول. يقول رابي مئير: وكذلك الحقول. إذا بُني البيت داخل السور، فإن رابي يهودا يقول: إنه لا يُعد كبيوت المدن المسورة. يقول رابي شمعون: يُعد الحائط الخارجي (للبيت) بمثابة سوره<sup>(١)</sup>.

و- لا تُعد المدينة التي تمثل أسطحها سورها<sup>(٢)</sup>، ولم تكن مسورة من أيام يشوع بن نون، كبيوت المدن المسورة. وهذه هي بيوت المدن المسورة: (المدينة التي بها) ثلاثة أفنية في كل منها بيتان، ومسورة من أيام يشوع بن نون مثل: القصر القديم في صفوريه<sup>(٣)</sup>، وقلعة جوش حلب<sup>(٤)</sup>، ويوديبث القديمة<sup>(٥)</sup>.

<sup>(١)</sup> - وبناءً عليه يُعد البيت كاليوت السكنية داخل المدن المسورة

<sup>(٢)</sup> - حيث تتوالى بيوتها تبدو أسطح تلك البيوت من بعيد كالسور.

<sup>(٣)</sup> - يقع هذا القصر في مدينة صفوريه في الجليل الأدنى.

<sup>(٤)</sup> - تقع هذه القلعة في جوش حلب في الجليل الأعلى.

القديمة<sup>(١)</sup>، وجمال<sup>(٢)</sup>، وجدود<sup>(٣)</sup>، وحديد وأونو<sup>(٤)</sup>، وأورشليم، وما على غررها.

ز- تُمنح بيوت الأفنية أفضل (أحكام) بيوت المدن المسورة، وأفضل (أحكام) الحقول؛ حيث تُفتدى على الفور، وطيلة الاثنى عشر شهراً كالبيوت، وتُرد (لمالكها الأصلي) في سنة اليوبيل، أو (قبل سنة اليوبيل بعد) خصم نفود (السنوات المتبقية لليوبيل) كالحقول. وهذه هي بيوت الأفنية: (المدينة التي بها) فناءان في كل منهما بيتان، ورغم أنها مسورة من أيام يشوع بن نون، فإنها تُعد كبيوت الأفنية.

ح- إذا ورث الإسرائيلي (بيتاً في مدينة مسورة) عن جده لأمه اللاوي، فإنه لا يفتدي وفقاً لهذا النظام<sup>(٥)</sup>. وكذلك إذا ورث اللاوي (بيتاً في مدينة مسورة) عن جده لأمه الإسرائيلي فإنه لا يفتدي وفقاً لهذا النظام؛ حيث ورد: "لأن بيوتهم في مدن اللاويين"<sup>(٦)</sup>، (فلا يسري الحكم) حتى يكون

---

<sup>(١)</sup> - تقع في الجليل الأدنى.

<sup>(٢)</sup> - تقع في الجليل الأعلى.

<sup>(٣)</sup> - ترد في بعض النصوص جلدود وهي تقع شرقي الأردن.

<sup>(٤)</sup> - حديد وأونو تقعان في يهودا، بالقرب من لود وقد ذُكرتا في عزرا ٢: ٣٢، ونحميا ٧: ٣٧، ١١: ٣٥-٣٦.

<sup>(٥)</sup> - المحاص باللاويين والوارد في اللاويين ٢٥: ٣٢-٣٣؛ ولما يفتدي كإسرائيلي العلي؛ حيث لا يفتدي إلا خلال السنة وإن لم يفد قبل انقضاء السنة يصبح البيت من حق المشتري للأبد.

<sup>(٦)</sup> - اللاويين ٢٥: ٣٣.

لاويًا في مدن اللاويين، وفقًا لأقوال رابي (يهودا هتأسي). والحاخامات يقولون: لا يسري الحكم إلا في مدن اللاويين. لا يجوز أن يجعلوا الحقل ساحة، ولا الساحة حقلًا، ولا الساحة مدينة، ولا المدينة ساحة. قال رابي إلعيزر: متى يسري الحكم؟ (يسري) في مدن اللاويين، ولكن في مدن الإسرائيليين: يجوز أن يجعلوا الحقل ساحة، وليس الساحة حقلًا، والساحة مدينة، وليس المدينة ساحة؛ حتى لا يخرّبوا مدن الإسرائيليين. للكهنة واللاويين أن يُكرّسوا (بيوتهم)، ويفتدوها في أي وقت، سواء قبل سنة البويعل أو بعدها؛ حيث ورد: " (أما بيوت اللاويين القائمة في مدن اللاويين المسورة)، فإن لللاويين حق استردادها دائمًا " (١).

---

١ - اللاويين ٢٥: ٣٢.



**المبحث السادس**

**تموراه: البدل - العوض**



## الفصل الأول

أ- يجوز للجميع أن يستبدلوا (البهيمة العادية بالبهيمة المقدسة) سواء أكانوا رجالاً، أم نساءً، ليس لأن الإنسان مخلوقاً بالاستبدال، وإنما: إذا استبدل، فإن (ما استبدله يُعد) مستبدلاً، ويُجلد (هو) الأربعين جلدة. يجوز للكهنة أن يستبدلوا ما يخصهم، وأن يستبدل الإسرائيليون ما يخصهم. ولا يجوز أن يستبدل الكهنة ذبيحة الخطيئة، ولا ذبيحة الإثم، ولا البكر. قال رابي يوحنا بن نوري: ولماذا لا يستبدلون البكر؟ قال رابي عقيبا: إن ذبيحة الخطيئة وذبيحة الإثم هتان للكاهن، والبكر هبة للكاهن، فكما أنهم لا يستبدلون ذبيحة الخطيئة ولا ذبيحة الإثم، كذلك لا يستبدلون البكر، فقال له رابي يوحنا بن نوري: ما شأني، إنه لا يستبدل ذبيحة الخطيئة ولا ذبيحة الإثم لأنهما لا يحقان له وهما على قيد الحياة، أتقول ذلك مع البكر الذي يستحقه حيّاً؟ قال له رابي عقيبا: أولم يرد: " ويكون هو ويديله قدساً للرب " (١)؟ أين حلّت به القداسة؟ في بيت الملاك، كذلك الاستبدال (يتم) في بيت الملاك (٢).

ب- يجوز أن يستبدلوا من البقر للضأن، ومن الضأن للبقرة، ومن

---

(١) - اللاويين ٢٧: ١٠.

(٢) - ونتلّ على ذلك لا يجوز للكهنة أن يقدموا ما لم يغتسل في ملكيتهم حيث إن قداسة البكر البتل قد حلّت عليه في بيت صاحب القربان، وطلما أن البكر في حوزة الإسرائيلي فله أن يستبدله.



الكباش للمعز، ومن المعز للكباش، ومن الذكور للإناث ومن الإناث للذكور، ومن الصحيح للمعيب، ومن المعيب للصحيح؛ حيث ورد: " لا يغيره ولا يبدله جيداً بردي، أو رديئاً بجيد" <sup>(١)</sup>. ما هو الجيد بالردي؟ (إن يحضر بدلاً للبهيمة) المعيبة التي سبق أن قدست قبل أن يحمل بها العيب. ويجوز أن يستبدلوا (بهيمة) واحدة باثنتين، واثنين بواحدة، وواحدة بمائة، ومائة بواحدة. يقول رابي شمعون: لا يستبدلون إلا واحدة بأخرى؛ حيث ورد: " ويكون هو وبديله" <sup>(٢)</sup>، فكما أنه مفرد كذلك يكون بديله مفرداً.

ج- لا يستبدلون أعضاء (البهيمة العادية) بأجنة (البهيمة المقدسة)، ولا أجنة (البهائم العادية) بأعضاء (البهيمة المقدسة)، ولا الأعضاء والأجنة (بالبهائم) الكاملة، ولا (البهائم) الكاملة بها. يقول رابي يوسي: يجوز أن يستبدلوا الأعضاء (بالبهائم) الكاملة، وليس (البهائم) الكاملة بالأعضاء. قال رابي يوسي: أليس في تقديم الذبائح المقدسة من يقول: إن رجل هذه (البهيمة) محرقة، فإنها كلها تُعد محرقة، كذلك عندما يقول رجل هذه بدلاً من تلك، فإنها تُعد كلها بدلاً لها.

د- لا يخلط الخليط (الغلة العادية) إلا وفقاً لحساب (التقدمة) <sup>(٣)</sup>. ولا

<sup>(١)</sup> - اللاويين ٣٧: ١٠.

<sup>(٢)</sup> - السابق.

<sup>(٣)</sup> - أي وفقاً لحساب نسبة التقدمة من الغلة المختلطة بها، فإذا كانت الغلة العلية غير المقدسة ضعف التقدمة مائة مرة، أي لا تمثل التقدمة بها سوى واحد بالمائة، فإن التقدمة تبطل والخليط يُعد مباحاً لعموم الإسرائيليين بينما يُحرّم على الكهنة، وإن لم تكن الغلة العلية

يُخَمَّرُ الْمُخْتَمَرُ (بالتقدمة، عَجِينًا آخَرَ) إِلَّا وَفَقًا لِحَسَابِ (التقدمة)<sup>(١)</sup>.

ولا تبطل المياه المسحوبة المطهر إلا وَفَقًا لِحَسَابِ (نسبة المياه المسحوبة)<sup>(٢)</sup>.

هـ- لا تُصَبَّحُ مِيَاهُ ذَبِيحَةِ الْخَطِيئَةِ مِيَاهًا (صَالِحَةً) لَذَبِيحَةِ الْخَطِيئَةِ إِلَّا عِنْدَ وَضْعِهَا عَلَى رَمَادِ (البقرة الحمراء). لا تَحْمَلُ مَنَاطِقُ الْمَقَابِرِ (حَقْلًا آخَرَ) مَنَاطِقَ مَقَابِرٍ، وَلَا (تُعَدُّ) التَّادِمَةُ (إِذَا قُدِّمَتْ) بَعْدَ (تَدِمَةٍ أُخْرَى) تَدِمَةً، وَلَا يُعَدُّ بَدَلُ (البَدَلِ) بَدَلًا<sup>(٣)</sup>، وَلَا يُعَدُّ مَوْلُودُ (البهيمة المقدسة) بَدَلًا، يَقُولُ رَاسِي

---

ضَعَفَ التَّدِمَةُ مِائَةً مَرَّةً فَإِنَّ الْخَلِيطَ يَبْطُلُ وَيُعْرَفُ فِي التَّشْرِيعِ الْيَهُودِيِّ بِـ "مَدْوَعٍ - خَلِيطًا". فَإِذَا سَقَطَتْ سَلَّةٌ مِنَ الْخَلِيطِ عَلَى غَلَّةٍ أُخْرَى فَلَيْسَتْ هُنَاكَ ضَرُورَةٌ لِأَنَّهُ يَكُونُ حِجْمُ الْغَلَّةِ الْعَلِيَّةِ مِائَةً سَلَّةً لِأَنَّ الْخَلِيطَ لَا يَبْطُلُ إِلَّا وَفَقًا لِنِسْبَةِ التَّدِمَةِ بِهِ وَيَكْفِي لِلْمِائَةِ ضَعْفُ الْخَاصَّةِ بِالْغَلَّةِ الْعَلِيَّةِ وَجُودُ نِسْبَةِ التَّدِمَةِ الْمَوْجُودَةِ فِي سَلَّةِ الْخَلِيطِ

١- (١) - إِذَا اخْتَمَرَ الْعَجِينُ الْعَلِيَّ بِعَمِيرَةِ التَّدِمَةِ وَخَرُمَتْ عَلَى الْإِسْرَائِيلِيِّ، ثُمَّ سَقَطَتْ قِطْعَةٌ مِنْهُ عَلَى عَجِينٍ آخَرَ عَلِيٍّ، فَإِنَّهُ لَا تُحْرَمُ إِلَّا وَفَقًا لِنِسْبَةِ التَّدِمَةِ بِهِ، حَيْثُ إِنَّهُ إِذَا كَانَ فِي جِزْءِ التَّدِمَةِ الْمَوْجُودِ فِي قِطْعَةِ الْعَجِينِ الَّتِي سَقَطَتْ النِّسْبَةُ الَّتِي تَحْمِلُ الْعَجِينُ الثَّانِي يَخْتَمَرُ، فَإِنَّ الْعَجِينُ يَحْرُمُ عَلَى الْإِسْرَائِيلِيِّينَ.

٢- (٢) - نِسْبَةُ الْمِيَاهِ الْمَسْحُوبَةِ الَّتِي تَبْطُلُ الْمَهْرُ هِيَ ثَلَاثَةُ لُجَاتٍ، وَإِذَا اخْتَلَطَتْ هَذِهِ الْمِيَاهُ الْمَسْحُوبَةُ بِمِيَاهٍ أُخْرَى صَالِحَةٍ قَبْلَ أَنْ تَسْقُطَ عَلَى مِيَاهِ الْمَطْهَرِ فَإِنَّهَا لَا تَبْطُلُ الْمَطْهَرُ إِلَّا وَفَقًا لِنِسْبَةِ الْمِيَاهِ الْمَسْحُوبَةِ الْأَصْلِيَّةِ فِي الْمِيَاهِ كُلِّهَا، فَإِنَّ كَانَتْ لَا تَزَالُ ثَلَاثَةَ لُجَاتٍ فَإِنَّ الْمَطْهَرُ يَبْطُلُ، وَإِنْ قَلَّتْ عَنْ ذَلِكَ فَإِنَّ الْمَطْهَرُ يَظَلُّ كَمَا هُوَ.

٣- (٣) - حَيْثُ إِنَّهُ إِذَا اسْتَبَدَلَ بِبَهِيمَةٍ عَلَاقِيَّةٍ بِالْبَهِيمَةِ الْمَقْدَسَةِ وَأَصْبَحَتْ بَدَلًا، ثُمَّ رَجَعَ وَاسْتَبَدَلَ بِهَا بِبَهِيمَةٍ أُخْرَى فَإِنَّ الْأَخِيرَةَ لَا تُعَدُّ بَدَلًا.

يهودا: يُعد مولود (البهيمة المقدسة) بدلاً. قالوا له: (الذبائح) التي كُرِّست هي التي (تصلح) أن تكون بدلاً، وليس المولود، ولا بدل البدل.

و- لا يصلح البدل مع الطيور ولا تقدمات الدقيق؛ حيث لم يرد (حكم البدل) إلا مع " البهيمة " <sup>(١)</sup>. لا تقدم الجماعة ولا الشركاء بدلاً؛ حيث ورد: " لا يُغيره " فالفرد هو الذي يستبدل، وليس الجماعة ولا الشركاء. ولا يصلح البدل مع القرايين الخاصة بخزانة الهيكل. قال رابي شمعون: ألم يكن ذلك يتضمن عُشر (البهيمة)، فلماذا استُثني؟ ليقارن: كما أن العُشر قربان الفرد وتم استثناء قرايين الجماعة، كذلك مع عُشر قربان المذبح تم استثناء قرايين خزانة الهيكل.

---

<sup>(١)</sup> - اللاويين ٢٧: ١٠.

## الفصل الثاني

أ- هناك (حالات تنطبق على) قرابين الفرد ولا (تنطبق) على قرابين الجماعة، و(حالات تنطبق على) قرابين الجماعة ولا (تنطبق) على قرابين الفرد: حيث إنه يصلح أن يكون لقرابين الفرد بدل، بينما قرابين الجماعة ليس لها بدل. تسري قرابين الفرد (إذا قُدمت البهائم) من الذكور أو الإناث؛ بينما لا تسري قرابين الجماعة إلا (إذا قُدمت البهائم) من الذكور. يُلزمون بمسئولية قرابين الفرد (إذا قُدمت فيقدمون غيرها)، وبمسئولية مقدمة خمرها؛ بينما لا يُلزمون بمسئولية قرابين الجماعة (إذا قُدمت فلا يقدمون غيرها)، ولا بمسئولية مقدمة خمرها؛ وإنما يُلزمون بتقدمة خمر من قُرب الذبيحة (بالفعل). وهناك (حالات تنطبق على) قرابين الجماعة ولا (تنطبق) على قرابين الفرد: حيث تعطل قرابين الجماعة (حكم) السبت، و(حكم) النجاسة<sup>(١)</sup>، بينما لا تعطل قرابين الفرد (حكم) السبت، ولا (حكم) النجاسة. قال رابي مثير: أليست (تقدمة دقيق) الكاهن الكبير (المخبوزة على) الصاج، وثور يوم الغفران، كلاهما يُعدان قربانين للفرد، ويعطلان (حكم) السبت و(حكم) النجاسة؟ إلا أن زمنهما محدد<sup>(٢)</sup>.

ب- (يجب أن تُترك) ذبيحة خطيئة الفرد التي افتداها صاحبها (بأخرى)

---

<sup>(١)</sup> - حيث يجوز أن يقدموها في يوم السبت، حتى وإن كان الكهنة متنجسين بنجاسة الميت.

<sup>(٢)</sup> - والقاعدة أن كل القرابين التي لها زمن محدد للتقديم يمكن أن يؤخذ يوم السبت ويعطل حكم عدم العمل في السبت.

للموت<sup>(١)</sup>، بينما الخاصة بالجماعة لا تموت. يقول رابي يهودا: (حكمها أن) تموت. قال رابي شمعون: كما وجدنا مع مولود ذبيحة الخطيئة، وبدل ذبيحة الخطيئة، وذبيحة الخطيئة التي مات أصحابها، فإن الحكم يسري على (قرايين) الفرد وليس الجماعة، كذلك فيما يتعلق (بذبيحة الخطيئة) التي افتداها أصحابها، أو (ذبيحة الخطيئة) التي تجاوز عمرها السنة، فإن الحكم يسري على (قرايين) الفرد وليس الجماعة.

ج- هنا تشديد في حكم الذبائح المقدسة عنه في حكم البدل، وتشديد في حكم البدل عنه في حكم الذبائح المقدسة؛ حيث يصلح أن تُستبدل الذبائح المقدسة، ولا يصلح أن يُستبدل البدل. يجوز للجماعة وللشركاء أن يكرّسوا (البيهة كتقدمة)، بينما لا يجوز لهم أن يستبدلوها، ويجوز أن يكرّسوا أعضاء (البيهة) ومولودها، ولكن لا يستبدلون. وفيما يتعلق بالتشديد في حكم البدل، فإن القداسة (التي تسري على البدل) تسري على (البيهة) المعيبة للأبد، ولا (يمكن) أن تصبح عادية (غير مقدسة)، أو تُجزَّأ، أو تُستخدم في العمل. يقول رابي يوسي بر يهودا: حكم المخطئ كحكم المتعمد مع البدل، ولكن حكم المخطئ ليس كحكم المتعمد مع الذبائح المقدسة<sup>(٢)</sup>. يقول رابي

---

١- وذلك عندما يعثر على البيهة الأولى التي كانت ستقدم كذبيحة خطيئة ثم فقدت فعرض عنها بغيره فحكمها أن يجبرها في الخطيئة دون أن يطعمها حتى تموت.

٢- حيث يصلح البدل سواء استبدله صاحبه خطأ أو عن عمد ولكن لا تصلح البيهة إذا قُدمت خطأ كذبيحة مقدسة.

العازار: لا يتقدس<sup>(١)</sup> ولا يجعل (بدله) مقدسًا كل (مما يلي): (البهيمة)  
المجين، أو الطريفا (الفريسة)، أو المولودة من الجانب (بشق البطن)، أو الخنثوي  
الذي له علامتا الذكورة والأنوثة، أو الخنثوي الذي ليس له علامتان.

---

(١) - أي نوع من أنواع البهائم التالية لا تتقدس حتى وإن قدم كبيل لذبيحة مقلصة قد  
بطئت.

## الفصل الثالث

أ- هذه هي الذبائح المقدسة التي تأخذ أولادها ويدائلها حكمها<sup>(١)</sup>: مولود ذبيحة السلامة وبدلها، ومولودها، ومولود مولودها إلى ما لا نهاية؛ حيث إنها تُعد كذبيحة السلامة، وتحتاج إلى: وضع يد (أصحابها) على الرأس (عند تقديمها)، وتقديمه الخمر، والترجيح، (وتقديم) الصدر والفخذ (للكاهن). يقول رابي إلبعيرز: لا يُقَرَّب مولود ذبيحة السلامة كذبيحة السلامة<sup>(٢)</sup>، بينما الحاخامات يقولون: إنه يُقَرَّب. قال رابي شمعون: لم يختلفوا حول مولود مولود ذبيحة السلامة، ولا حول مولود مولود البدل، في أنه لا يُقَرَّب، فعلمنا اختلفوا؟ حول المولود (ذاته)؛ حيث يقول رابي إلبعيرز: إنه لا يُقَرَّب، بينما الحاخامات يقولون: إنه يُقَرَّب. ولقد شهد كل من رابي يهوشوع ورابي بابيس بأن مولود ذبيحة السلامة يُقَرَّب كذبيحة السلامة. قال رابي بابيس: أشهد أنه كانت لدينا بقرة مقدمة كذبيحة سلامة، فأكلناها في الفصح، وأكلنا مولودها كذبيحة سلامة في عيد (المظال).

ب- (يجوز أن يُقدَّم) مولود ذبيحة الشكر وبدلها، ومولودها، ومولود مولودها إلى ما لا نهاية؛ كذبيحة الشكر؛ إلا أنها لا تحتاج إلى مقدمة الخبز. (يجوز أن يُقدَّم) بدل المحرقة، ومولود البدل، ومولود مولودها إلى ما لا نهاية؛ كالمحرقة؛ إلا أنها تحتاج إلى السليخ، والتقطيع إلى أجزاء، وتُحرق بكاملها

---

<sup>(١)</sup> - أي تصبح من النوع نفسه التي تُقدم له الذبيحة الأم أو الأصلية.

<sup>(٢)</sup> - وإنما حكمه أن يموت جوعاً.

ج- من يفرز (بهيمة) أنثى للمحرقة، ثم ولدت ذكراً، فيجب أن يرعى حتى يحلّ به عيب، ثم يُباع ويحضر بثمانه محرقة. يقول رابي العازار: يُقدم هو نفسه محرقة. من يفرز (بهيمة) أنثى لذبيحة الإثم، فيجب أن ترعى حتى يحلّ بها عيب، ثم تُباع ويحضر بثمانها ذبيحة إثم. وإذا كان قد قرّب ذبيحة إثم بالفعل، فإن ثمنها (البهيمة المعيبة) يُقدّم كصدقة (لخزانة الهيكل). يقول رابي شمعون: (يجوز أن) تُباع دون (أن يحلّ بها) عيب. يجب أن يرعى بدل ذبيحة الإثم، ومولود البدل، ومولود مولودها إلى ما لا نهاية؛ حتى يحلّ بها عيب، وتُباع، وتُقدّم ثمنها كصدقة (لخزانة الهيكل). يقول رابي اليعيزر: (يجب أن) يموتوا. يقول رابي العازار: يحضر بثمانها محرقات. إذا مات أصحاب ذبيحة الإثم، أو افتدوها، فإنها يجب أن ترعى حتى يحلّ بها عيب، وتُباع، وتُقدّم ثمنها كصدقة (لخزانة الهيكل). يقول رابي اليعيزر: (يجب أن) تموت. يقول رابي العازار: يحضر بثمانها محرقة.

د- ألا تُعد الصدقة (التي تُقدّم لخزانة الهيكل) كالمحرقة، فما الفرق بين أقوال رابي العازار وأقوال الحاخامات؟ إلا أنه عندما تُقدّم كواجب فإنه يضع يده (على رأسها)، ويحضر مقدمة خمرها، و(يحضر) مقدمة خمرها من ماله، وإذا كان كاهناً فإنه يقوم بتقديمها بنفسه، وجلدها يخصه. وعندما تُقدّم كصدقة فإنه لا يضع يده (على رأسها)، ولا يحضر مقدمة خمرها، و(تُحضر)

(١) - راجع اللاويين ١: ٦-٩.



تقدمة خمرها من مال الجماعة، وإذا كان كاهنًا فإن كهنة الأسبوع<sup>(١)</sup> هم الذين يقومون بتقديمها، وجلدها يخصهم.

هـ- (يجوز أن يُقدَّم) بدل بكر (البهيمة) وعُشرها، ومولودهما، ومولود مولودهما؛ إلى ما لا نهاية، كبكر (البهيمة) وعُشرها، وبأكلهما أصحابهما إذا حلَّ بهما عيب. وما الفرق بين بكر (البهيمة) وعُشرها وبين سائر الذبائح المقدسة؟ إن كل الذبائح المقدسة (التي حلَّ بها عيب) تُباع في السوق، وتُذبح في السوق، وتُوزن بالليطرا<sup>(٢)</sup>، فيما عدا بكر البهيمة وعُشرها، (كما أن كل الذبائح المقدسة) لها فداء، ولبدائلها فداء، فيما عدا بكر البهيمة وعُشرها، (كما أنه يجوز أن) تُحضر من خارج الأرض (فلسطين)، فيما عدا بكر البهيمة وعُشرها، وإذا أُحضرت من (خارج الأرض (فلسطين)) سليمة، فإنها تُقَرَّب، وإن (كانت) معيبة، فلاصحابها أن يأكلوها بعيبها. قال رابي

---

١- كهنة الأسبوع يمثلون فئة من الأربع والعشرين جماعة التي قُسم إليها الكهنة وفقًا لأعمالهم وكانوا أربعًا وعشرين فئة من الكهنة وتعمل كل فئة في الهيكل في دورها أسبوعيًا واحدًا، تقريبًا أسبوعين في السنة. وفي الأعياد تصعد كل الفئة مجتمعة للعمل معًا. وكان أفراد الفئة في أسبوع خدمتهم يؤدون كل أعمال الهيكل وكانت كل هبات الكهانة الخاصة والمتعلقة بالعمل تُعطى لهم وكانت الفئة مقسمة تبعًا لبيوت الرؤساء وفي مقابل الفئة " مشمل " بين الكهنة كانت الطبقة " معملا " بين عموم الإسرائيليين وقد تم تقسيم الفئات في أيام داود- عليه السلام-. وفي أيام الهيكل الثاني لم ترجع كل الفئة إلى فلسطين. وجماعة الكهنة التي رجعت علفت وانقسمت إلى أربع وعشرين فئة.

٢- أي بالثقل التي تُوزن به الأطعمة العلوية غير المقدسة.

شمعون: ما علة (جواز إحضار كل الذبائح المقدسة من الخارج فيما عدا بكر البهيمة وعُشرها)؟ لأن لبكر البهيمة وعُشرها إنفاق حيث كانت<sup>(١)</sup>، وسائر الذبائح المقدسة؛ حتى إذا ظهر بها عيب، فإنها تظل بقداستها<sup>(٢)</sup>.

---

(١) - بمعنى أنه يمكن الإفلة من بكر البهيمة وعُشرها في أي مكان وليست هناك ضرورة أن يُحضرا من خارج فلسطين فإن بطل تقديمهما يمكن أن يُتركا للرعي حتى يحل بهما عيب ثم يُؤكلان عن طريق أصحابهما حيث كانوا.

(٢) - حيث إنه في حالة ظهور عيوب بهه حتى وإن كانت خارج فلسطين فيجب أن تُباع وتُقدَّم بضمنها قرابين غيرها داخل فلسطين.

## الفصل الرابع

أ- إذا مات أصحاب مولود ذبيحة الخطيئة، وبدل ذبيحة الخطيئة، وذبيحة الخطيئة (نفسها)، فإنها (يجب أن تُحسب حتى) تموت. إذا اجتازت (الذبيحة) السنة (الأولى) من عمرها، أو فُقدت، ثم وُجدت وكان بها عيب، فإن كان أصحابها قد افتدوها، فإنها تموت، ولا تُستبدل، ولا يُنتفع بها، ولا يسري عليها حكم تدنيس الأشياء المقدسة. وإن لم يكونوا قد افتدوها، فإنها ترعى حتى يظهر بها عيب، وتُباع، وتُحضر بضمنها (ذبيحة خطيئة) أخرى، وتُستبدل، ويسري عليها حكم تدنيس الأشياء المقدسة.

ب- من يفرز ذبيحة خطيئته ثم فُقدت، ثم قُدِّمَ أخرى مكانها، وبعد ذلك وُجدت الأولى، فإنها تموت. ومن يفرز نقوداً لذبيحة الخطيئة ثم فُقدت، ثم قُدِّمَ ذبيحة خطيئة أخرى مكانها، وبعد ذلك وُجدت النقود، فإنها تُلقى في البحر الميت<sup>(١)</sup>.

ج- من يفرز نقوداً لذبيحة الخطيئة ثم فُقدت، ثم أفرز نقوداً أخرى مكانها، فإن كانت النقود الأولى قد وُجدت قبل أن يشتري ذبيحة الخطيئة، فله أن يشتري من هذه النقود وتلك ذبيحة الخطيئة، والباقي يُقدِّم كصدقة (الخزانة الهيكل). من يفرز نقوداً لذبيحة الخطيئة ثم فُقدت، ثم أفرز ذبيحة خطيئة أخرى مكانها، فإن كانت النقود الأولى قد وُجدت قبل أن يقرها، وكانت ذبيحة الخطيئة قد ظهر بها عيب، فإنها تُباع وتُحضر من هذه النقود

---

(١) - أي يلقاها في مكان لا رجعة منه أبداً.

وتلك ذبيحة الخطيئة، والباقي يُقدَّم كصدقة (الخزانة الهيكل). ومن يفرز ذبيحة خطيئة ثم فقدت، ثم فرز نقوداً مكانها، فإن كانت (ذبيحة الخطيئة) الأولى قد وُجدت قبل أن يشتري بها ذبيحة خطيئته، وكانت ذبيحة الخطيئة قد ظهر بها عيب، فإنها تُباع ويُحضر من هذه النقود وتلك ذبيحة الخطيئة، والباقي يُقدَّم كصدقة (الخزانة الهيكل). من يفرز نقوداً للذبيحة الخطيئة ثم فقدت، ثم أفرز ذبيحة خطيئة أخرى مكانها، فإن كانت (ذبيحة الخطيئة) الأولى قد وُجدت قبل أن يقربها، وكانت ذبيحتها الخطيئة قد ظهر بهما عيب، فإنهما تُباعان ويُحضر من نقود هذه وتلك ذبيحة الخطيئة، والباقي يُقدَّم كصدقة (الخزانة الهيكل). من يفرز نقوداً للذبيحة الخطيئة ثم فقدت، ثم أفرز ذبيحة خطيئة أخرى مكانها، فإن كانت (ذبيحة الخطيئة) الأولى قد وُجدت قبل أن يقربها، وكانت ذبيحتها الخطيئة سليمتين، فإن إحداهما تُقرب كذبيحة خطيئة، والثانية تموت، وفقاً لأقوال رابي (يهودا هتاسي). والحاخامات يقولون: لا تموت ذبيحة الخطيئة إلا إذا وُجدت بعد أن افتداه أصحابها، ولا تُلقى النقود في البحر الميت إلا إذا وُجدت بعد أن افتداه أصحابها.

د- من يفرز ذبيحة خطيئته، وكان قد ظهر بها عيب، فإنه يبيعها، ويُحضر بشمئها أخرى. يقول رابي إلغازار بر رابي شمعون: إذا قرئت الثانية قبل أن تُذبح الأولى، فإنها<sup>(١)</sup> تموت؛ لأن أصحابها قد افتدوها بالفعل.

(١) - ذبيحة الخطيئة الأولى.

## الفصل الخامس

أ- كيف يتحابلون على تقديم البكر<sup>(١)</sup> عندما تكون (البيهة) التي سُبكر<sup>(٢)</sup> ذات حمل ويقول (صاحبها): إن ما في بطن هذه إن كان ذكرًا فهو محرقة، ثم ولدت ذكرًا، فقُرِّب كمحرقة، وإن كان أنثى فهو ذبيحة سلامة، ثم ولدت أنثى، فقُرِّب كذبيحة سلامة. (أو كان قد قال): إن كان ذكرًا فهو محرقة، وإن كان أنثى فهو ذبيحة سلامة، ثم ولدت ذكرًا وأنثى، فقُرِّب الذكر كمحرقة، وقُرِّب الأنثى كذبيحة سلامة.

ب- إذا ولدت (البيهة) ذكرين، فإن أحدهما يُقَرَّب كمحرقة، وتُباع الثاني لمطلبات المحرقة<sup>(٣)</sup>، ويُعد ثمنه (مباحًا) للأمور الدنيوية. وإذا ولدت أنثيين، فإن إحدهما تُقَرَّب كذبيحة سلامة، وتُباع الثانية لمطلبات ذبيحة السلامة، ويُعد ثمنها (مباحًا) للأمور الدنيوية. وإذا ولدت خنثيًا له علامتا الذكورة والأنوثة، أو خنثيًا ليس له علامتا الذكورة والأنوثة، فإن ريان شمعون بن جمليل يقول: لا تسري عليهما القداسة.

---

<sup>(١)</sup> - وذلك بفرض تقديمه باسم قريبان آخر واجب على أصحابه فيتحابلون على تقديم البكر عن طريق نلوه لقريبان آخر قبل أن يُولد وينطبق عليه حكم فاتح الرحم، كما ستوضح الفقرة <sup>(٢)</sup> - أي التي ستضع مولودها الأول.

<sup>(٣)</sup> - يُباع الذكر الثاني لأن صاحب البيهة لم ينذر إلا ذكرًا واحدًا ولكن قداسة المحرقة لا زالت على الذكر الثاني لذلك أقرت المشتا ببيعها لاستكمال مطلبات تقديم المحرقة وبقي ثمنه يجوز أن يتنفع به صاحب البيهة في الأمور الدنيوية العلية.

ج- من يقول: إن مولود هذه (البهيمة) محرقة، وهي ذاتها ذبيحة سلامة، فإن أقواله تُعد سارية، (وإذا قال): إنها ذبيحة سلامة ومولودها محرقة، فإن مولودها يُعد ذبيحة سلامة، وفقاً لأقوال رابي مئير. قال رابي يوسي: إذا قصد ذلك من البداية<sup>(١)</sup>، حيث إنه لا يمكن إطلاق اسمين معاً (على نوعين من التقدمة في الوقت ذاته)، فإن أقواله تُعد سارية، وإذا كان عندما قال: إنها ذبيحة سلامة، قد فكر وقال: إن مولودها محرقة، فإن مولودها يُعد ذبيحة سلامة.

د- (إذا قال): إن هذه (البهيمة تُعد) بدلاً (لكل من) المحرقة وذبيحة الخطيئة، فإنها تُعد بدلاً للمحرقة، وفقاً لأقوال رابي مئير. قال رابي يوسي: إذا قصد ذلك من البداية؛ حيث إنه لا يمكن إطلاق اسمين معاً (على نوعين من التقدمة في الوقت ذاته)، فإن أقواله تُعد سارية، وإذا كان عندما قال: إنها بدل للمحرقة، قد فكر وقال: (وتُعد كذلك) بدلاً للذبيحة السلامة، فإنها تُعد بدلاً للمحرقة.

هـ- (إذا قال): إن هذه (البهيمة) مكان تلك، أو بدل تلك، أو تغيير لتلك، فإنها تُعد بدلاً. (وإذا قال): هذه تُعد (دنيوية) غير مقدسة من جراء تلك، فإنها لا تُعد بدلاً. وإذا كانت (البهيمة) المقدسة قد حُلَّ بها عيب، فإنها تُعد (دنيوية) غير مقدسة، ويجب عليه أن يقدر ثمنها<sup>(٢)</sup>.

---

<sup>(١)</sup> - بمعنى أنه قصد أن يقول إنها ذبيحة سلامة وقصد كذلك أن يضيف أن مولودها سيُقدم كمحرقة.

<sup>(٢)</sup> - وإذا استبدل البهيمة العلوية بلقطة، وكان ثمن المقدمة أكثر من البهيمة العلوية، فعليه أن يستكمل باقي ثمن المقدمة ويقدمها لخزانة الهيكل.

و- (وإذا قال): إن هذه (البهيمة) مكان ذبيحة الخطيئة، أو المحرقة، فإنه لم يقل شيئاً. (وإذا قال إن هذه البهيمة): مكان ذبيحة الخطيئة هذه، أو مكان هذه المحرقة، أو مكان (كل من) ذبيحة الخطيئة والمحرقة التي في بيتي، وكانت لديه، فإن أقواله تُعد سارية. إذا قال عن بهيمة نجسة، أو عن (البهيمة) المعيبة، إنهما محرقة، فإنه لم يقل شيئاً. (وإذا قال): إنهما من أجل المحرقة، فإنهما تُباعان ويُحضر بشمنيهما محرقة.

## الفصل السادس

أ- تُحرّم (البهائم) التي بطلَ تقديمها على المذبح (أي بهائم أخرى تختلط بها) مهما كان (عدددها، وهذه هي التي بطلت على المذبح): (الثور) الذي ضاجع امرأة، أو (البهيمة) التي ضاجعها رجل، أو (الذبيحة) المخصصة (للعادة الوثنية)، أو (البهيمة) التي يعبدها (الوثنيون)، أو (البهيمة التي تم شراؤها من) أجرة الزانية<sup>(١)</sup>، أو (البهيمة التي تم شراؤها من) ثمن (بيع الكلب)، أو (البهيمة الناجمة من) الهجين، أو (البهيمة) الطريف (الفريسة)، أو (البهيمة) التي ولدت من الجانب (بشق البطن). وما هي (البهيمة) المخصصة؟ هي المخصصة للعبادة الوثنية. فهي تُعد محرّمة، وما عليها (من أدوات وزينة) يُعد مباحاً. وما هي (البهيمة) التي تُعبد؟ هي التي يعبدها (الوثنيون)، فهي وما عليها يُعد محرّماً. وكل من (البهيمتين)<sup>(٢)</sup> يُباح للأكل.

ب- وما هي (البهيمة التي تم شراؤها من) أجرة الزانية؟ من يقول للزانية: هذا الحملُ أجرتك، حتى (وإن أعطاه) مائة (حمل) فجميعها يُعد باطلاً. (وكذلك) من يقول لصاحبه: هذا الحمل لك، على أن تضاجع جاريتك عبدي، فإن رابي منير يقول: لا يُعد ذلك أجرة زانية. والحاخامات يقولون: إن ذلك يُعد أجرة زانية.

ج- وما هي (البهيمة التي تم شراؤها من) ثمن الكلب؟ من يقول

---

<sup>(١)</sup> - الشية ٣٣: ١٨.

<sup>(٢)</sup> - المخصصة للعبادة الوثنية والتي يعبدها الوثنيون.



لصاحبه: هذا الحمل لك مكان هذا الكلب. وكذلك إذا اقتسم الشريكان، فأخذ أحدهما عشرة (حملان)، وأخذ الآخر تسعة (حملان) وكلباً، فإن (الحملان) المقابلة للكلب (مع الشريك الآخر) تُعد باطلة، والتي مع الكلب تُعد مباحة. وتُباح كل من (البهيمة التي تم شراؤها من) أجرة الزانية و(البهيمة التي تم شراؤها من) ثمن (بيع الكلب)؛ حيث ورد " اثنان"، وليس أربعة. وتُباح صفارهما؛ حيث ورد: " هما"، وليس صفارهما.

د- (وإذا) أعطاه (الزانية) نقوداً، فإنها تُباح. (وإذا أعطاه) خمرًا، أو زيتًا، أو دقيقًا فاحرًا، وكل ما على غرارها ويمكن أن يُقرب على المذبح، فإنه يُعد محرّمًا. وإذا أعطاه (بهاثم) مقدسة (كتقدمات للهيكل)، فإنها تُعد مباحة، (وإذا كانت من) الطيور، فإنها تُعد محرّمة. وكان من الممكن استنتاج حكم (إباحة الطيور)؛ حيث إنه إذا كانت (البهاثم) المقدسة التي تبطل إن حلَّ بها عيب، لا يسري حكم " أجر (الزانية) وثمان (الكلب)" عليها، أليس الحكم ألا يسري حكم " أجر (الزانية) وثمان (الكلب)" على الطيور التي لا تبطل إن حلَّ بها عيب؟ وبدلنا النص المقدس: " لكل نذر " <sup>(١)</sup>، أنه يتضمن كذلك الطيور <sup>(٢)</sup>.

هـ- تُباح صفار (البهاثم) التي يبطل تقديمها على المذبح. ويقول رابي اليعيزر عن صغير الطريفا (الفريسة): إنه لا يُقرب على المذبح. والحاخامات

<sup>(١)</sup> - التنية ١٩: ٣٢.

<sup>(٢)</sup> - أي أن حكم تحريم تقديم القرابين من أجرة الزانية أو ثمن بيع الكلب يسري على كل النور بما فيها الطيور كذلك.

يقولون: إنه يُقَرَّب. يقول رابي حنانيا بن أنطيجنوس: إذا وضعت (البهيمة) الصالحة من الطريفا (الفريسة)، يبطلُ تقديمها على المذبح. لا تُفتدى كل البهائم المقدسة التي أصبحت طريفا (فريسة)، لأنهم لا يفتدون البهائم المقدسة لإطعامها للكلاب.

## الفصل السابع

أ- هناك (حالات تسري على البهائم) المقدسة للمذبح، ولا (تسري على البهائم) المقدسة لخزانة الهيكل، و(حالات تسري على البهائم) المقدسة لخزانة الهيكل، ولا (تسري على البهائم) المقدسة للمذبح؛ حيث يمكن أن تُستبدل (البهائم) المقدسة للمذبح، ويدانون بسببها من جراء (أحكام) فساد (الذبيحة)<sup>(١)</sup> أو المتبقي منها<sup>(٢)</sup>، أو النجاسة<sup>(٣)</sup>، وتحرم صغارها وألبانها بعد فداؤها، ويدان (بعقوبة القطع) من يذبحها خارج (ساحة الهيكل)، ولا يعطون منها أجرة الحرفيين، وهذا ما لا يسري على (البهائم) المقدسة لخزانة الهيكل.

ب- وهناك (حالات تسري على البهائم) المقدسة لخزانة الهيكل، ولا (تسري على البهائم) المقدسة للمذبح؛ حيث إن (البهائم) المقدسة المجردة (دون تحديد لأنواعها) تُعد (من نصيب) خزانة الهيكل، ويسري حكم التقديس لخزانة الهيكل على كل (البهائم)<sup>(٤)</sup>، ويجوز أن ينتفعوا بإنتاجها<sup>(٥)</sup>.

---

<sup>(١)</sup> - بمعنى أنه إذا قصد أن يأكل من لحم الذبيحة أو يحرق بعض أجزائها في غير وقتها فهذه هي الذبيحة تفسد وتسري عليه عقوبة القطع.

<sup>(٢)</sup> - بمعنى أنه إذا تبقى من الذبيحة شيء بعد وقت أكله ثم أكله فإنه يدان كذلك بعقوبة القطع.

<sup>(٣)</sup> - سواء أكل من يأكل هو النجس أم تلك الأشياء هي النجسة، فإنه يدان بسببها وانظر اللاويين ١٧: ٢١ - ٢٢.

<sup>(٤)</sup> - حتى البهائم التي لا تصلح للتقديم على المذبح، أو البهائم النجسة.

ولا ينتفع منها الكهنة.

ج- والأمر على السواء بين (البهائم) المقدسة للمذبح، و(البهائم) المقدسة لخزانة الهيكل؛ حيث لا يجوز تغييرها من قداسة لأخرى، ويجوز أن يُقدس ثمنها المُقدَّر (للهيكل)، أو تُوقَف (للهيكل). وإذا ماتت فإنها تُدفن. يقول رابي شمعون: إذا ماتت (البهائم) المقدسة لخزانة الهيكل، فإنها تُفتدى.

د- هذه هي (الأشياء) التي يجب أن تُدفن: إذا طرحت البهائم المقدسة فإن (الأسقاط يجب أن) تُدفن، وإذا طرحت المشيمة فإنها تُدفن، (ويجب أن يُدفن كذلك) الثور المرحوم، والعجلة مكسورة الرقبة، وعصفورا الأبرص، وتيس الناسك، وبكر الأتان، واللحم (المطبوخ) بالحليب، والذبائح العادية (غير المقدسة) التي ذُبِحت في ساحة (الهيكل). يقول رابي شمعون: إن الذبائح العادية (غير المقدسة) التي ذُبِحت في ساحة (الهيكل)، يجب أن تُحرق، وكذلك مع الحيوان البري الذي ذُبِح في ساحة (الهيكل).

هـ- وهذه هي (الأشياء) التي يجب أن تُحرق: خمير الفصح، والتقدمة النجسة، والعرلة<sup>(٢)</sup>، و(فيما يتعلق بـ) مخلوطات الكرم<sup>(٣)</sup>، فإن ما كانت عادته أن يُحرق منها فليُحرق، وما كانت عادته أن يُدفن منها فليُدفن. ويجوز

---

<sup>(١)</sup> - يجوز لمن يقدس البهيمة لخزانة الهيكل أن ينتفع بالإناء، وإذا كان قد قَسَّ من الضأن فيجوز له أن ينتفع بالصوف حتى الطيور كالديكاج يجوز له أن ينتفع ببويضها.

<sup>(٢)</sup> - يُقصد بالعرلة في التشريع اليهودي ثمر أشجار الفاكهة في سنواتها الثلاث الأولى من غرسها حيث يحظر تناولها عند اليهود

<sup>(٣)</sup> - لقد ورد تحريم زراعة صنفين من البلور في الحقول أو البساتين في سفر التثنية ٢٢: ٩.

أن يُستخدم الخبز وزيت التقدمة في الإشعال.

و- يجب أن تُحرق كل الذبائح التي دُبحت في غير وقتها، وخارج مكانها. وتُحرق (كذلك) ذبيحة الإثم المعلق<sup>(١)</sup>. يقول رابي يهودا: إنها تُدفن. وتُحرق (كذلك) ذبيحة الخطيئة المقدمة من الطيور في حالة الشك<sup>(٢)</sup>. يقول رابي يهودا: إنها تُلقى في قناة المياه (الموجودة في ساحة الهيكل). لا يُدفن كل ما يجب أن يُحرق، ولا يُحرق كل ما يجب أن يُدفن. يقول رابي يهودا: إذا أراد (أحد) أن يشدد على نفسه بحرق كل ما يجب أن يُدفن، فيجوز له ذلك. قال (الحاخامات) له: لا يُباح له أن يُغيّر (الحكم).

---

<sup>(١)</sup> - هي الذبيحة التي تُقدم عند الشك في وقوع خطأ من علمه فإن تأكد صاحب الذبيحة أنه لم يقع الخطأ فإن هذه الذبيحة يجب أن تُحرق.

<sup>(٢)</sup> - مثل المرأة التي تقدم طائرًا كذبيحة خطيئة على الشك في نوع الجهمض التي طرحته حيث لا تؤكل ذبيحة خطيئته، وإنما يجب أن تُحرق.

---

المبحث السابع

كريتوت: القطع



## الفصل الأول

١- هناك ست وثلاثون حالة قطع وردت في التوراة<sup>(١)</sup>: من يضاجع أمه، أو زوجة أبيه، أو كنته، أو ذكراً (مثله)، أو بهيمة، والمرأة التي تضاجع ثوراً، ومن يضاجع امرأة وابنتها، أو زوجة رجل (آخر)، أو أخته، أو عمته، أو خالته، أو أخت زوجته، أو زوجة أخيه، أو زوجة عمه، أو الحائض، ومن يتجذف على الرب، ومن يعبد الأوثان، ومن يقدم من نسله قرايين لمولك<sup>(٢)</sup>، والعرفاء، ومن يذنب السبت<sup>(٣)</sup>، والنجس الذي أكل من المقدسات، ومن يدخل الهيكل نجساً، ومن يأكل شحم (بهائم المحرقات)<sup>(٤)</sup>، أو الدم، أو مما تبقى (من الذبيحة)<sup>(٥)</sup>، أو من الفاسدة<sup>(٦)</sup>، ومن يذبح، أو يُقدّم (الذبيحة) خارج (ساحة الهيكل)، ومن يأكل خميراً في الفصح<sup>(٧)</sup>، ومن يأكل، أو يقوم بعمل في يوم الغفران<sup>(٨)</sup>، ومن يركب زيتاً، أو بخوراً (كزيت المسح في الهيكل أو بخوره)،

١- وردت معظم هذه الأحكام في الإصحاح العشرين من سفر اللاويين.

٢- اسم لهنم ورد ذكره في اللاويين ٢٠: ٢-٥.

٣- الخروج ٣٦: ١٤.

٤- اللاويين ٧: ٢٥.

٥- اللاويين ١٩: ٥-٨.

٦- أي التي تنجست وبطلت فإنها لا تُحب لصاحبها كما ورد في اللاويين ٧: ١٨.

٧- الخروج ١٢: ١٥.

٨- اللاويين ٢٣: ٢٩-٣٠.



ومن يدهن (نفسه أو غيره) بزيت المسح<sup>(١)</sup>، أو (من يتعدى على وصيتي) الفصح، والختان في وصايا افعل<sup>(٢)</sup>.

ب- يدانون بالقطع على (تعديهم على) تلك (الحالات)<sup>(٣)</sup> عمداً، ويتقديم ذبيحة الخطيئة عن (التعدي عليها) عن طريق الخطأ، وذبيحة الإثم المعلق على الشك (في ارتكاب الإثم)، فيما عدا من ينجر الهيكل ومقدساته؛ لأن حكمه أن يقدم القربان الذي يزيد وينقص، وفقاً لأقوال رابي مثير. والمحاحامات يقولون: كذلك من يتجذف على الرب<sup>(٤)</sup>؛ حيث ورد: " وتكون هذه شريعة واحدة تُطبق على كل من أخطأ سهواً "<sup>(٥)</sup>، يُستثنى المتجذف لأنه لم يقم بعمل<sup>(٦)</sup>.

ج- هناك (والدات) يحضرون قرباناً يؤكل (عن طريق الكهنة)، وهناك من

---

<sup>(١)</sup> - وهو الزيت الخاص بالكهنة كما ورد في الخروج ٣٠: ٣٣.

<sup>(٢)</sup> - وهما من الوصايا التي يجب أن تؤدى، وإن لم تؤد عمداً يُدانون بعقوبة القطع كما ورد في الخروج ١٧: ١٤، والعدد ٩: ١٣، ولكن لا يقدمون قربان خطيئة على عدم أدائها سهواً أو خطأ في حين أن سائر حالات القطع السابقة على هاتين الحالتين كانت لوصايا لا تفعل، ويجب أن يقدموا قربان خطيئة إذا تعدوا عليها عن طريق السهو والخطأ.

<sup>(٣)</sup> - الواردة في الفقرة الأولى، وهي الخاصة بوصايا لا تفعل.

<sup>(٤)</sup> - أي أنه لا يحضر قربان خطيئة عن سهوه ولا قربان الإثم المعلق عن الشك.

<sup>(٥)</sup> - العدد ١٥: ٢٩.

<sup>(٦)</sup> - باليد وإنما إثمه كان عن طريق التفوه بما لا يجوز، فكما أنه لا يحضر على الإثم التي وقع بالفعل بقيتاً قرباناً للخطيئة، فإنه لا يحضر كذلك على الإثم المشكوك في فعله.

يحضرن قرباناً لا يؤكل، وهناك من لا يحضرن. هؤلاء يحضرن قرباناً يؤكل: من تطرح ما يشبه البهيمة أو الحيوان البري، أو الطائر، وفقاً لأقوال رابي مئير. والحاخامات يقولون: (لا يُقدم عن الطرح قربان) إلا إذا كانت به صورة الأدمي<sup>(١)</sup>. ومن تطرح (ما يشبه) الصندل، أو المشيمة أو السقي<sup>(٢)</sup> الذي تشكل (داخله الجنين)، أو (جنيناً) خرج مُقطعاً. وكذلك إذا طرحت الجارية (الكنعانية)، فإنها تحضر قرباناً يؤكل (عن طريق الكهنة).

د- هؤلاء يحضرن قرباناً لا يؤكل: من تطرح (سِقْطاً) ولا يُعرف نوعه، وكذلك إذا طرحت امرأتان، إحداهما مما يُعفى عنه (تقديم القربان)، والثانية مما يوجب (تقديم القربان). قال رابي يوسي: متى؟ عندما تكون إحداهما متجهة للشرق، والأخرى للغرب، ولكن إذا كانتا واقفتين معاً، فإنهما يحضران قرباناً يؤكل (عن طريق الكهنة)<sup>(٣)</sup>.

هـ- هؤلاء من اللاتي لا يحضرن (القربان): من تطرح مشيمة ممتلئة بالمياه، أو بالدم، أو قطع صغيرة من اللحم، أو من تطرح ما يشبه الأسماك، أو الجراد، أو الدبيب، أو الزواحف، ومن تطرح في اليوم الأربعين (من حملها)، ومن تلد من الجانب (بشق البطن). بينما يلزم رابي شمعون (الوالدة بتقديم القربان) في حالة المولود من الجانب (بشق البطن).

---

<sup>(١)</sup> - بمعنى أن الطرح التي تجهضه الأم إذا لم تكن قد تكونت ملامحه فلا يُقدم عنه قربان.

<sup>(٢)</sup> - جُلَيْتة خفيفة تكون على وجه الجنين مع المشيمة.

<sup>(٣)</sup> - يُقدم هذا القربان بالمشركة بينهما ويؤكل عن طريق الكهنة لكن إذا كانت كل واحدة منهما قد قلعت قربانها وذعبت في المجة مختلف عن الأخرى بحيث لا يمكن أن ترى إحداهما الأخرى فإن القربان الذي تقدمه كل منهما لا يؤكل.

و- من تطرح ليلة الحادي والثمانين<sup>(١)</sup>، فإن مدرسة شمائي تعفيها من القربان، بينما تلزمها مدرسة هليل. قالت مدرسة هليل لمدرسة شمائي: ما الفرق بين ليلة الحادي والثمانين ويوم الحادي والثمانين؟ إن كانا متساويين في النجاسة، ألا يتساويان في القربان؟ قالت لهم مدرسة شمائي: لا، إذا قلتم فيمن تطرح في يوم الحادي والثمانين أنها قد أُعفيت (من قربان الولادة الأولى)، في الوقت الذي يُعد مناسباً لأن تُحضر فيه القربان، أتقولون فيمن تطرح في ليلة الحادي والثمانين، أنها لا تُعفى في الوقت الذي لا يُعد مناسباً لأن تُحضر فيه القربان؟ قالت لهم مدرسة هليل: إن من تطرح في يوم الحادي والثمانين الذي حلَّ في السبت ثبت أنها لم تُعف في الوقت الذي لا يُعد مناسباً لأن تُحضر فيه القربان، وتُلزم بتقديم القربان. قالت لهم مدرسة شمائي: لا، إذا قلتم فيمن تطرح في يوم الحادي والثمانين الذي حلَّ في السبت، رغم أنه غير مناسب لتقديم قربان الفرد، يُعد مناسباً لتقديم قربان الجماعة، أتقولون فيمن تطرح في ليلة الحادي والثمانين، حيث لا تُعد الليلة مناسبة لتقديم قرباني الفرد أو الجماعة؟ لا تثبت (نجاسة) "الدم"<sup>(٢)</sup> (وجوب تقديم القربان)؛ حيث إن من تطرح قبل إتمام (إيام نجاستها) يُعد دمه نجساً، وتُعفى من القربان.

١- لمي في الليلة التي تسبق اليوم الحلي والثمانين بعد أن ولدت الأم أنثى، وكانت على وشك تقديم قربان في اليوم الحلي والثمانين، كما ورد في اللاويين ١٢: ٥-٦، فإن حدث وطرحت في هذا اليوم فإنها تُعفى من تقديم القربان في رأي مدرسة شلمي، في حين تخالفها في ذلك مدرسة هليل.

٢- المقصود به دم الولادة السابقة على الطرح؛ حيث إن هذا الدم يُعد نجساً خلال الثمانين يوماً لولادة الأنثى.

ز- إذا كان على المرأة (قرايين) لأنها رأت دم السيلان خمس مرات<sup>(١)</sup> (ولكن عن طريق) الشك، أو (رأت) دم الولادة خمس مرات<sup>(٢)</sup> (ولكن عن طريق) الشك، فإنها تحضر قرباناً واحداً، وتأكل من الذبائح، ولا يُعد الباقي عليها واجباً<sup>(٣)</sup>. (ولكن إذا كان عليها قرايين) خمس ولادات مؤكدة، أو خمس رؤى مؤكدة، فإنها تحضر قرباناً واحداً، وتأكل من الذبائح، ويُعد الباقي عليها واجباً. وقد حدث أن بلغ ثمنُ زوجي الطيور<sup>(٤)</sup> في القدس دينارين من الذهب، فقال ريان شمعون بن جمليل: (قسماً) بهذا الهيكل، لن أبيت الليلة، حتى يكونا بدينارين (من الفضة). ودخل للمحكمة ودرّس: إذا كان على المرأة (قرايين) خمس ولادات مؤكدة، أو خمس رؤى مؤكدة، فإنها تحضر قرباناً واحداً، وتأكل من الذبائح، ويُعد الباقي عليها واجباً. وبلغ ثمنُ زوجي الطيور في اليوم نفسه نصف دينار (فضة)<sup>(٥)</sup>.

---

١- وذلك إذا رأت الدم في خمسة شهور لمدة ثلاثة أيام متتالية في كل شهر ولا تعرف إذا كان ذلك في أيام دم الحيض أم في أيام السيلان، وهي الأيام الفاصلة بين الحيضتين وتقدر بأحد عشر يوماً.

٢- كلن تكون قد طرحت خس مرات ولا تعرف إذا كان الطرح مما يُعفى عنه تقديم القربان أم مما يوجب تقديمه.

٣- المقصود بالباقي هو القرايين التي تخص كل مرة من المرات التي رأت فيها الدم سواء للسيلان أو للولادة ففي حالة الشك تُعفى من تقديم القرايين عن الحالات الأربع البقية.

٤- هما زوج الحمام، أو الحمام.

٥- أي بلغ ثمن الزوج منهما ربع دينار فضة.

## الفصل الثاني

أ- هناك أربعة لم تكتمل كفارتهم<sup>(١)</sup>، وأربعة يحضرون (قرايين) عن تعمدهم كخطيئهم. هؤلاء هم الذين لم تكتمل كفارتهم: مريض السيلان<sup>(٢)</sup>، ومريضة السيلان<sup>(٣)</sup>، والوالدة<sup>(٤)</sup>، والأبرص<sup>(٥)</sup>. يقول رابي إليعيزر بن يعقوب: لا يتم المتهود كفارته إلا بعد أن يُرش لأجله دم (قربانه على حائط المذبح)، والنذير (الذي لم يتم كفارته يحرم عليه) الخمر، والحلافة، والنجاسة (حتى يقدم قربانه)<sup>(٦)</sup>.

ب- هؤلاء هم الذين يحضرون (قرايين) عن تعمدهم كخطيئهم: من يضاجع الجارية<sup>(٧)</sup>، والنذير الذي تنجس، و(من يكذب) في يمين الشهادة<sup>(٨)</sup>،

---

<sup>(١)</sup> - على الرغم من اغتسلهم فإنهم لا يعدون قد أتموا كفارتهم إلا بعد أن يقدموا قرايين الكفارة وقبل ذلك يحرم عليهم الأكل من التقلعات المقدسة وذبائحها.

<sup>(٢)</sup> - اللاويين ١٥: ١٥.

<sup>(٣)</sup> - اللاويين ١٥: ٢٩ - ٣٠.

<sup>(٤)</sup> - اللاويين ١٢: ٢.

<sup>(٥)</sup> - اللاويين ١٤: ١٠.

<sup>(٦)</sup> - وردت أحكام النذير في سفر العدد الإصحاح السادس من بنيته حتى الفقرة ٢١.

<sup>(٧)</sup> - المخطوبة لرجل آخر، كما ورد في اللاويين ١٩: ٢٠.

<sup>(٨)</sup> - اللاويين ٥: ١.

و(من يكذب) في يمين الودبعة<sup>(١)</sup>.

ج- هناك خمسة يحضرون قرباناً واحداً على آثام كثيرة، وخمسة يحضرون القربان الذي يزيد وينقص. هؤلاء هم الذين يحضرون قرباناً واحداً على آثام كثيرة: من يضاجع الجارية لمرات كثيرة، والنذير الذي تنجس لمرات كثيرة، ومن يغار على زوجته<sup>(٢)</sup> من رجال كثيرين، والأبرص الذي أصابته ضربات برص كثيرة. وإذا قدّم (الأبرص) عصفوريه ثم أصيب بالبرص (مرة أخرى)، فإنهما لم يكفراً عنه حتى يقدم ذبيحة خطيئته. يقول رابي يهودا: حتى يقدم ذبيحة إثم.

د- (وتقدم) المرأة (قرباناً واحداً كذلك) إذا أجهضت لمرات كثيرة؛ (كأن تكون) قد أجهضت أنثى أثناء الثمانين يوماً<sup>(٣)</sup>، ثم عادت وطرحت أثناء الثمانين يوماً أنثى أخرى، ومن تطرح توأمين. يقول رابي يهودا: تُحضر (القربان) عن (المولود) الأول ولا تُحضر عن الثاني<sup>(٤)</sup>، وتُحضر عن الثالث<sup>(٥)</sup> ولا تُحضر عن الرابع. هؤلاء هم الذين يحضرون القربان الذي يزيد وينقص:

---

<sup>(١)</sup> - اللاويين ٦: ٢.

<sup>(٢)</sup> - وردت أحكام من يغار على زوجته ويشك في خيانتها له وما يترتب على ذلك من إحضارها أمام الكاهن وتقديم قربانها في سفر العدد ٥: ١٤ - ١٥.

<sup>(٣)</sup> - من ولادتها لأنثى

<sup>(٤)</sup> - الثاني هنا هو المولود الذي أجهضته أثناء فترة النجاسة التي تنتظرها للمولود الأول.

<sup>(٥)</sup> - تُحضر عن الثالث لأنه قد ولد بعد انتهائه فترة المولود الأول؛ حيث إنها لن تُحضر قرباناً عن الثاني.

(من يُدان) من جِراء. (الكذب) في يمين الشهادة، أو من جِراء الإفراط في الحلف<sup>(١)</sup>، أو من جِراء نجاسة الهيكل ومقدساته، والوالدة، والأبصر. وما الفرق بين (مضاجعة) الجارية وسائر المضاجعات (المحرمة)؟ إنها لا تعادلن في العقوبة ولا في القربان؛ حيث إن كل المضاجعات (المحرمة) تُقدّم عنها ذبيحة الخطيئة، أما الجارية فتُقدّم عنها ذبيحة الإثم. - كما أن المضاجعات المحرمة تُقدّم عنها القربان من الإناث، أما الجارية فتُقدّم عنها القربان من الذكور-. مع المضاجعات المحرمة يتساوى الرجل مع المرأة في الجلدات (الأربعين) والقربان، أما مع الجارية فلم تسو (التوراة) بين الرجل والمرأة في الجلدات، ولا بين المرأة والرجل في القربان. يتساوى مع المضاجعات المحرمة (حكم) من يبدأ<sup>(٢)</sup> ومن يتم، ويُدان على مضاجعة وأخرى. وهذا تشديد في الحكم في حالة الجارية؛ حيث جعل معها حكم المتعمد كحكم الساهي<sup>(٣)</sup>.

هـ- ومن هي الجارية؟ كل من كان نصفها جارية ونصفها حرّاً؛ حيث ورد:

"ولم تكن قد افتديت"<sup>(٤)</sup>، وفقاً لأقوال رابي عقيبا. يقول رابي إسماعيل: إنها الجارية المؤكدة<sup>(٥)</sup>. يقول رابي العازار بن عزريا: إن (حكم) كل المضاجعات

<sup>(١)</sup> - اللاويين ٥: ٤.

<sup>(٢)</sup> - بمعنى أنه لم يتم مضاجعته مع المرأة وقام دون قذفه فحكمه هنا أنه يُدان ويُلزم بالقربان عكس الجارية التي لا يُدان معها إلا إذا أتم مضاجعتها بالقذف.

<sup>(٣)</sup> - حيث يقدم في الحالتين ذبيحة الإثم.

<sup>(٤)</sup> - اللاويين ١٩: ٢٠.

<sup>(٥)</sup> - أي أنها جارية تملأ وليس نصفها حرّاً ونصفها جارية.

المحرمة واضح (في التوراة)، ولم يتبق لنا سوى من نصفها جارية ونصفها حرة.

و- مع كل المضاجعات المحرمة: إذا كان أحدهما كبير والآخر صغير، فإن الصغير يُعفى، وإذا كان أحدهما متيقظاً والآخر نائمًا، فإن النائم يُعفى، وإذا كان أحدهما ساهياً والآخر متعمداً، فإن الساهي يُقدم ذبيحة الخطيئة، والمتعمد تسري عليه عقوبة القطع.



## الفصل الثالث

أ- إذا قالوا له: لقد أكلت شحمًا<sup>(١)</sup>، فإنه يحضر ذبيحة خطيئة<sup>(٢)</sup>. وإذا كان هناك شاهد يقول: إنه قد أكل، ويقول شاهد آخر: لم يأكل، أو امرأة تقول: إنه قد أكل، وأخرى تقول: لم يأكل، فإنه يحضر ذبيحة إثم معلقة. وإذا كان هناك شاهد يقول: إنه قد أكل، وهو يقول: لم أأكل، فإنه يُعفى. وإذا كان هناك اثنان يقولان: إنه قد أكل، وهو يقول: لم أأكل، فإن رابي مثير يلزمه (بتقديم القربان). قال رابي مثير: إذا كان الاثنان قد قاداه للموت الخطير، ألا يقوداه للقربان البسيط؟ قالوا له: وماذا إذا أراد القول: لقد كنت متعمدًا<sup>(٣)</sup>.

ب- إذا أكل شحمًا، (ثم أكل مرة أخرى) شحمًا بهو واحد<sup>(٤)</sup>، فإنه لا يُلزم إلا بذبيحة خطيئة واحدة. وإذا أكل شحمًا ودمًا، أو بقية (من القربان)، أو الفاسد (من القربان)، بهو واحد، فإنه يُلزم على كل منها على حدة. وهذا تشديد مع الأنواع الكثيرة عن النوع الواحد. وتشديد مع النوع الواحد عنه مع الأنواع الكثيرة؛ حيث إنه إذا أكل حجم حبة الزيتون، ثم عاد وأكل حجم حبة الزيتون من نوع واحد، فإنه يُلزم (بتقديم القربان)،

---

<sup>(١)</sup> - ورد تحريم أكل الشحم في اللاويين ٣: ١٧.

<sup>(٢)</sup> - اللاويين ٤: ٢٨.

<sup>(٣)</sup> - حيث إن حكمه هنا أن يُعفى من القربان، فإذا أقر بتعمده وعُفي فمن الأولى أن يُصدق عندما يقول لم أأكل، ويُعفى من القربان.

<sup>(٤)</sup> - بمعنى أنه لم يكن يعرف بين المرتين أنه أكل شيئًا محرمًا.

(وإذا كان قد أكل) من نوعين، فإنه يُعفى.

ج- وكم يمكث أكلها؟ كما لو أنه (يمكث وقتًا يكفي) لأكلها (كالجوب) المحمصة، وفقًا لأقوال رابي مثير. والحاخامات يقولون: حتى يمكث من البداية إلى النهاية ما يكفي لأكل نصف الرغيف. وإذا أكل أطعمة نجسة، أو شرب سوائل نجسة، أو شرب ربع ليج من الخمر ودخل الهيكل ومكث به، (فإنه يُلزم بتقديم القرбан إذا مكث وقتًا) يكفي لأكل نصف الرغيف. يقول رابي العازار: إذا جزأ (شربها)<sup>(١)</sup>، أو وضع عليها أي كمية من المياه، فإنه يُعفى.

د- هناك من يأكل مرة واحدة ويُلزم عليها (بتقديم) أربع ذبائح خطيئة وذبيحة إثم واحدة: النجس الذي أكل الشحم، وكان (الشحم) بقية من الذبائح المقدسة، وكان ذلك يوم الغفران. يقول رابي مثير: إذا كان ذلك في السبت وأخرجه بفمه، فإنه يُلزم (بذبيحة خطيئة أخرى). قالوا له: هذا لا يسري على هذه الحالة<sup>(٢)</sup>.

هـ- هناك من يضاجع مرة واحدة ويُلزم عليها (بتقديم) ست ذبائح خطيئة: من يضاجع ابنته، يُدان بسببها من جراء كونها ابنته، وأختها، وزوجة أخيه، وزوجة عمه، وزوجة لرجل آخر، وحائضًا. ومن يضاجع ابنة ابنته يُدان

---

<sup>(١)</sup> - بمعنى أنها لم يشرب ربع ليج الخمر الذي يعلل ثمن اللتر مرة واحدة وإنما شربه على عدة مرات.

<sup>(٢)</sup> - بمعنى أن هذه الذبيحة ليست من جراء الأكل وهو الحكم التي تتنوله هذه الحالة، وليس حكم إخراج الأثيلة في السبت.

بسببها من جراء كونها ابنة ابنته، وكنته، وأخت زوجته، وزوجة أخيه، وزوجة عمه، وزوجة لرجل آخر، وحائضاً. يقول رابي يوسي: إذا أثم الشيخ<sup>(١)</sup> وتزوجها، فإنه (الابن) يُدان بسببها من جراء كونها زوجة الأب. وكذلك (يسري هذا الحكم على) من يضاجع ابنة زوجته، وابنة ابنة زوجته. و- من يضاجع حماته، يُدان بسببها من جراء كونها حماته، وكنته، وأخت زوجته، وزوجة أخيه، وزوجة عمه، وزوجة لرجل آخر، وحائضاً. وكذلك (يسري هذا الحكم على) من يضاجع أم حماته، وأم حماء. يقول رابي يوحنا بن نوري: من يضاجع حماته، يُدان بسببها من جراء كونها حماته، وأم حماته، وأم حماء. قالوا له: الثلاثة باسم واحد<sup>(٢)</sup>.

ز- قال رابي عقيبا: لقد سألت ربان جمليل ورابي يهوشوع في سوق (بهائم) "إماوس"<sup>(٣)</sup>؛ حيث ذهبوا لشراء بهيمة لوليمة زفاف ابن ربان جمليل: ما هو حكم من يضاجع أخته، وعمته، وخالته، بسهو واحد؟ هل يُلزم (بذبيحة) واحدة عنهن جميعاً، أم (بذبيحة) واحدة عن كل واحدة على حدة؟ فقالا لي: لم نسمع (عن مثل هذه الحالة)، ولكن قد سمعنا: أن من يضاجع خمسا من نساؤه اثنا، حبضهن بسهو واحد، فإنه يُلزم (بذبيحة)

---

١- يُقصد بالشيخ هنا الجد أي والد الرجل الذي ضاجع ابنته أي أنه قد تزوج ابنة ابنة ابنة.

٢- حيث جمعهم تحريم واحد في سفر اللاويين ١٨: ١٧؛ لذلك لا يُلزمون عليهن إلا بذبيحة خطيئة واحدة.

٣- اسم مدينة في يهوذا تُعرف كذلك بعلموس.

واحدة عن كل واحدة على حدة، ونرى نحن أن يكون (حكم هذه الحالة) بالقياس<sup>(١)</sup>.

ح- وسألهما رابي عقيبا كذلك: ما حكم العضو المتدلي من البهيمة<sup>(٢)</sup>؟  
قالا له: لم نسمع (عن مثل هذه الحالة)، ولكن قد سمعنا: أن العضو المتدلي في الإنسان، يُعد طاهرًا؛ حيث كان المصابون بالدُمْل في أورشليم يتصرفون على هذا النحو: كان يذهب (المصاب) إلى الطبيب عشية الفصح، فيقطعه حتى يترك به عرض شعرة<sup>(٣)</sup>، ثم يفرز به شوكة، ثم يسحب (المصاب بالدُمْل) نفسه<sup>(٤)</sup>، ويؤدى هذا فصحه، ويؤدى الطبيب فصحه، ونرى نحن أن يكون (حكم هذه الحالة) بالقياس.

ط- وسألهما رابي عقيبا كذلك: ما حكم منْ يذبح خمس ذبائح خارج (ساحة الهيكل) بهو واحد؟ هل يُلزم (بذبيحة) واحدة عنها جميعًا، أم

---

<sup>(١)</sup> - أي أن ريبن جليليل ورابي يهوشوع يتفقان على أن الحكم في الحالة التي يسك عنها رابي عقيبا تشابه مع حالة منْ جلع الحائضات فعلى الرغم من أنهن يدخلن تحت نوع واحد من التحريم فإنه يُلزم بذبيحة عن كل واحدة منهن على حدة، وبئله عليه فإنه بالأحرى أن يُلزم بذبيحة عن كل واحدة على حدة من النساء اللاتي ضاجعهن وهن ثلاثة أنواع من التحريم.

<sup>(٢)</sup> - أراد رابي عقيبا أن يسك عن حكم نجاسة هذا العضو الذي قُطع من البهيمة ولكنه لا زال متدليًا منها وهل ينجس كالجيفة كما هو الحال في العضو المتور من البهيمة الحية أم لا ؟

<sup>(٣)</sup> - لأنه لو قطع الثَمْل بكامله لكان ذلك بمثابة العضو المتور من الحي وبالتالي ينقل النجاسة للمريض وللطبيب.

<sup>(٤)</sup> - وبالتالي عند قطع الثَمْل فإن المريض لن يلمسه.

(بذبيحة) واحدة عن كل واحدة على حدة؟ فقالا له: لم نسمع (عن مثل هذه الحالة)، وقال رابي يهوشوع: لقد سمعت عمن يأكل من ذبيحة واحدة في خمسة أطباق بسهر واحد، بأنه يُلزم (بذبيحة) واحدة عن كل واحد على حدة من جراء تدنيس الأشياء المقدسة<sup>(١)</sup>، وأرى أن يكون (حكم هذه الحالة) بالقياس. قال رابي شمعون: ليس هذا ما سألهما عنه رابي عقيبا؛ وإنما (عما هو حكم) من يأكل بقية من خمس ذبائح بسهر واحد؟ هل يُلزم (بذبيحة) واحدة عنها جميعاً، أم (بذبيحة) واحدة عن كل واحدة على حدة؟ فقالا له: لم نسمع (عن مثل هذه الحالة)، وقال رابي يهوشوع: لقد سمعت عمن يأكل من ذبيحة واحدة في خمسة أطباق بسهر واحد، بأنه يُلزم (بذبيحة) واحدة عن كل واحد على حدة من جراء تدنيس الأشياء المقدسة، وأرى أن يكون (حكم هذه الحالة) بالقياس. قال رابي عقيبا: إذا (كان هذا الرأي وفقاً) للشرعة، فلإننا نقله، وإذا (كان هذا الرأي مجرد) استنتاج، فهناك رد. فقال (رابي يهوشوع) له: لترد، فقال له: لا، إذا قلتُ في تدنيس الأشياء المقدسة (التي) أقرَّ (فيها النص المقدس أن حكم) من يُطعم كـ (حكم) الأكل<sup>(٢)</sup>، وأن (حكم) من نفع غيره كـ (كحكم) من انتفع، و(أقرَّ النص المقدس كذلك) ضم تدنيس الأشياء المقدسة بعد وقت طويل<sup>(٣)</sup>، أتقول ذلك عن (أكل) بقية (الذبائح) التي لا (ينطبق) عليها أحد تلك (الأحكام)؟

<sup>(١)</sup> - اللاويين ٥: ١٥.

<sup>(٢)</sup> - حيث يلزم كل منهما بتقديم ذبيحة إثم على تدنيس الأشياء المقدسة.

<sup>(٣)</sup> - بمعنى أنه إذا أكل أحد أو انتفع بنصف فروطا اليوم ثم بعد فترة طويلة أكل أو انتفع بنصف فروطا آخر فإن النصفين ينضملمان ليكونا فروطا واحدة وهي الحد الأدنى في تدنيس الأشياء المقدسة التي يُلزم عليها المتعدي بتقديم قربان تكفيراً عن تدنيس الأشياء المقدسة.

ي- قال رابي عقيبا: لقد سألت رابي إلبعيزر: ما حكم من يؤدي أعمالاً كثيرة في سبوت كثيرة من نوع العمل نفسه ويسهو واحداً هل يُلزم (بذبيحة خطيئة) واحدة عنها جميعاً، أم (بذبيحة خطيئة) واحدة عن كل واحد (من تلك الأعمال) على حدة؟ فقال لي: إنه يُلزم (بذبيحة خطيئة) واحدة عن كل واحد (من تلك الأعمال) على حدة. وبالقياس، إذا كان (محرم مضاجعة) الحائض التي لا يسري عليها أنواع كثيرة (من الأثام، وبالتالي لا يسري عليها) ذبائح خطيئة كثيرة، يُلزم (مضاجعتها) عن كل مرة (بتقديم ذبيحة خطيئة)، ألا يُلزم (بتقديم ذبيحة خطيئة) عن كل مرة (يعمل فيها) بالسبت الذي يسري عليه أنواع كثيرة (من الأثام، وبالتالي يسري عليه) ذبائح خطيئة كثيرة؟ فقلت له: لا، إذا قلت عن الحائض التي يسري عليها حظران؛ حيث إن (الرجل) محظور عليها، وهي محظورة عليه، أتقول ذلك عن السبت الذي ليس له سوى حظر واحد؟ قال لي: من يضاجع (الحائضات) الصغيرات يثبت أنه لا يوجد معهن سوى حظر واحد، ويُلزم (بذبيحة خطيئة) عن كل مرة (من المضاجعات) على حدة. قلتُ له: لا، إذا قلتُ عن من يضاجع (الحائضات) الصغيرات، اللاتي على الرغم من أنه لا يسري عليهن الآن (حظر)؛ وإنما يسري بعد حين (عندما يكبرن)، أتقول ذلك عن السبت الذي لا يجوز له أن يدنسه (الآن، ولا بعد حين؟ قال لي: من يضاجع البهيمة يثبت (ذلك)، قلتُ له: إن (حكم مضاجعة) البهيمة كـ (حكم تدنيس) السبت<sup>(١)</sup>.

(١) - بمعنى أنه كما أنه يُلزم بتقديم ذبيحة خطيئة عن كل مرة يضاجع فيها بهيمة وأخرى فإنه يُلزم كذلك بتقديم ذبيحة الخطيئة عن كل مرة يدنس فيها السبت عن طريق قبله بلحد الأعمال المحظورة يوم السبت.

## الفصل الرابع

أ- إذا كان هناك شك أنه قد أكل شحمًا، أو لم يأكل، حتى وإن أكل، وكان هناك شك أن به اللحم (المحظور)<sup>(١)</sup> أو شك أنه لا يوجد به، أو إذا كان أمامه شحم وزيت، وأكل أحدهما ولا يعرف أيهما أكل، أو إذا كانت زوجته وأخته معه في البيت، وأخطأ مع إحداهما ولا يعرف مع من قد أخطأ، أو إذا كان قد قام بعمل في السبت أو في اليوم العادي ولا يعرف في أيهما قد عمل، فإنه (في جميع الحالات السابقة) يقدم ذبيحة إثم معلق.

ب- كما أنه إذا أكل شحمًا، (ثم أكل مرة أخرى) شحمًا بسهولة واحد ليس عليه سوى تقديم ذبيحة خطيئة واحدة، كذلك لا يقدم سوى ذبيحة إثم (معلق) واحدة عما لا يعرف (يقينًا من الخطايا). وإذا عرف في غضون ذلك، فكما أنه يقدم ذبيحة خطيئة عن كل مرة على حدة، كذلك يقدم ذبيحة إثم معلق عن كل مرة على حدة. وكما أنه إذا أكل شحمًا ودُمًا، أو بقية (من القربان)، أو الفاسد (من القربان) بسهولة واحد، فإنه يُلزم عن كل منها على حدة، كذلك (يُلزم) على ما لا يعرف عنها (بتقديم) ذبيحة إثم معلق عن كل منها على حدة. وإذا كان أمامه شحم وبقية (من القربان): وأكل من أحدهما ولا يعرف من أيهما، أو كانت زوجته حائضًا وأخته معه في البيت: فأخطأ مع إحداهما ولا يعرف مع من قد أخطأ، أو إذا كان قد قام بعمل عند الغروب في السبت أو في يوم الغفران ولا يعرف في أيهما قد

---

(١) - وهو حجم حبة الزيتون من الشحم.

عمل، فإن رابي إلعيزر يُوجب ذبيحة الخطيئة، بينما يعفى رابي يهوشوع. قال رابي يوسي: لم يختلفوا حول من يؤدي عملاً عند الغروب أنه يعفى؛ حيث إنني أقول: إنه قد أدى بعض العمل اليوم، وبعضه في الغد، ولما اختلفوا؟ على من يؤدي العمل أثناء النهار، ولا يعرف إذا كان قد أدى العمل في السبت، أم في يوم الغفران، أو حول من أدى عملاً ولا يعرف أي عمل قد أدى، فإن رابي إلعيزر يُوجب ذبيحة الخطيئة، بينما يعفى رابي يهوشوع. قال رابي يهودا: لقد أعفاه رابي يهوشوع كذلك من تقديم ذبيحة الإثم المعلق.

ج- يقول رابي شمعون شزوري ورابي شمعون: لم يختلفوا حول شيء من نوع (التهني) ذاته، أن (من تعداه) يُلزم (بتقديم القرбан)، ولما اختلفوا؟ حول شيء من نوعين (للتنهني)؛ حيث يُوجب رابي إلعيزر ذبيحة الخطيئة، بينما يعفى رابي يهوشوع. قال رابي يهودا: حتى إذا قصد أن يجمع التين، فجمع العنب، (أو قصد أن يجمع) العنب، فجمع التين، أو (يجمع الحبوب) السوداء، فجمع البيضاء، أو البيضاء فجمع السوداء، فإن رابي إلعيزر يُوجب ذبيحة الخطيئة، بينما يعفى رابي يهوشوع. قال رابي يهودا: أندهش لماذا يعفى رابي يهوشوع (في مثل هذه الحالة)؟ وإذا كان الأمر كذلك فلماذا قد ورد: " (ثم تنبه لخطئه) الذي ارتكبه (فإنه يحضر قرباناً جدياً ذكراً سليماً من كل عيب) "؟<sup>(١)</sup>، ليستثني من قام بالعمل<sup>(٢)</sup>.



## الفصل الخامس

أ- (إذا أكل أحدٌ ما يعادل حجم حبة الزيتون) من دم ذبح البهيمة أو الحيوان البري أو الطيور، سواء أكانت طاهرة أم نجسة، (وإذا أكل من) دم النحر، أو دم العقر، أو دم النزيف الذي تتوقف عليه الحياة، فإنه يُدان بسببها (جميعاً بالقطع). ولا يدانون بسبب دم الطحال أو دم القلب، أو دم الخصيتين، أو دم الأسماك، أو دم الجراد، أو الدم المصهور. بينما يُدين رابي يهودا في حالة الدم المصهور.

ب- يلزم رابي عقيبا على الشك في حالة تدنيس الأشياء المقدسة (من) شك أنه انتفع بها أم لم ينتفع بتقديم ذبيحة الإثم المعلق. بينما الحاخامات يعفون. ويُقرُّ رابي عقيبا بأنه لا (يقدم ذبيحة إثم تعويضاً) عن تدنيس الأشياء المقدسة حتى يتأكد له، ويحضر معها ذبيحة إثم مؤكد. قال رابي طرفون: لماذا يقدم هذا ذبيحتي إثم؟ وإنما يحضر (ذبيحة إثم تعويضاً) عن تدنيس الأشياء المقدسة وخُمسها، ويحضر ذبيحة الإثم (بما يعادل) سيلعين<sup>(١)</sup>، ويقول: إذا كنتُ قد دنست بصورة مؤكدة فهذا (تعويضي) عن تدنيس الأشياء المقدسة، وهذه هي ذبيحة إثمِي، وإذا كان هذا من قبيل الشك، فإن

---

<sup>(١)</sup> - وهو الذي لم يقصد على الإطلاق أن يؤدي عملاً محرّمًا، لكن قد قصد أن يرفع في السبت شيئاً مقتلَعاً ثم قطع آخر مرتبطاً بالأرض، ولكن إذا أخطأ وقام بعمل محرّم رغم أنه لم يقصد ذلك العمل، فما السبب الذي يجعله يُعفى.

<sup>(٢)</sup> أي ما يعادل شقلين.

عمل، فإن رابي إلعيزر يُوجب ذبيحة الخطيئة، بينما يعفى رابي يهوشوع. قال رابي يوسي: لم يختلفوا حول من يؤدي عملاً عند الغروب أنه يُعفى؛ حيث إنني أقول: إنه قد أدى بعض العمل اليوم، وبعضه في الغد، وعلمنا اختلفوا؟ على من يؤدي العمل أثناء النهار، ولا يعرف إذا كان قد أدى العمل في السبت، أم في يوم الغفران، أو حول من أدى عملاً ولا يعرف أي عمل قد أدى، فإن رابي إلعيزر يُوجب ذبيحة الخطيئة، بينما يعفى رابي يهوشوع. قال رابي يهودا: لقد أعفاه رابي يهوشوع كذلك من تقديم ذبيحة الإثم المعلق.

ج- يقول رابي شمعون شزوري ورابي شمعون: لم يختلفوا حول شيء من نوع (التهني) ذاته، أن (من تعداه) يلزم (بتقديم القربان)، وعلمنا اختلفوا؟ حول شيء من نوعين (للهني)؛ حيث يُوجب رابي إلعيزر ذبيحة الخطيئة، بينما يعفى رابي يهوشوع. قال رابي يهودا: حتى إذا قصد أن يجمع التين، فجمع العنب، (أو قصد أن يجمع) العنب، فجمع التين، أو (يجمع الحبوب) السوداء، فجمع البيضاء، أو البيضاء، فجمع السوداء، فإن رابي إلعيزر يُوجب ذبيحة الخطيئة، بينما يعفى رابي يهوشوع. قال رابي يهودا: أندش لماذا يعفي رابي يهوشوع (في مثل هذه الحالة)؟ وإذا كان الأمر كذلك فلماذا قد ورد: " (ثم تنبه لخطئه) الذي ارتكبه (فإنه يحضر قريباً جداً ذكراً سليماً من كل عيب) "؟<sup>(١)</sup>، ليستثني من قام بالعمل<sup>(٢)</sup>.

<sup>(١)</sup> - اللاويين ١: ٣٣.

## الفصل الخامس

أ- (إذا أكل أحدٌ ما يعادل حجم حبة الزيتون) من دم ذبح البهيمة أو الحيوان البري أو الطيور، سواء أكانت طاهرة أم نجسة، (وإذا أكل من) دم النحر، أو دم العقر، أو دم النزيف الذي تتوقف عليه الحياة، فإنه يُدان بسببها (جميعاً بالقطع). ولا يدانون بسبب دم الطحال أو دم القلب، أو دم الخصيتين، أو دم الأسماك، أو دم الجراد، أو الدم المعصور. بينما يُدين رابي يهودا في حالة الدم المعصور.

ب- يُلزم رابي عقيبا على الشك في حالة تدنيس الأشياء المقدسة (من) شك أنه انتفع بها أم لم ينتفع بتقديم) ذبيحة الإثم المعلق. بينما الحاخامات يعفون. ويُقرُّ رابي عقيبا بأنه لا (يقدم ذبيحة إثم تعويضاً) عن تدنيس الأشياء المقدسة حتى يتأكد له، ويحضر معها ذبيحة إثم مؤكد. قال رابي طرفون: لماذا يقدم هذا ذبيحتي إثم؟ وإنما يحضر (ذبيحة إثم تعويضاً) عن تدنيس الأشياء المقدسة وخُمسها، ويحضر ذبيحة الإثم (بما يعادل) سيلعين<sup>(١)</sup>، ويقول: إذا كنتُ قد دنست بصورة مؤكدة فهذا (تعويضي) عن تدنيس الأشياء المقدسة، وهذه هي ذبيحة إثمِي، وإذا كان هذا من قبيل الشك، فإن

---

<sup>(١)</sup> - وهو الذي لم يقصد على الإطلاق أن يؤدي عملاً محرماً، كأن يكون قد قصد أن يرفع في السبت شيئاً مقلعاً ثم قطع آخر مرتبطاً بالأرض، ولكن إذا أخطأ وقام بعمل محرّم رغم أنه لم يقصد ذلك العمل، فما السبب الذي يجعله يُعفى.

<sup>(٢)</sup> أي ما يعادل شاقلين.

التفود تُعد هبة، وتُعد ذبيحة الإثم معلقة؛ حيث يُقدم من نوع (التقدمة) نفسه على ما يعرف وعلى ما لا يعرف.

ج- قال له رابي عقيبا: تبدو أقوالك (صحيحة) عن تدنيس الأشياء المقدسة (إذا كانت قيمتها) قليلة؛ حيث إنه إذا شك في تدنيس الأشياء المقدسة بمائة مانه، ألا يتاسبه أن يقدم ذبيحة إثم بسيلعين، ولا يقدم عن الشك في تدنيس الأشياء المقدسة مائة مانه؟ ولكن أقرَّ رابي عقيبا لرابي طرفون (إذا كانت قيمة) تدنيس الأشياء المقدسة قليلة. إذا قدمت المرأة ذبيحة الخطيئة من الطيور من قبيل الشك، فإن عرفت أنها ولدت بصورة مؤكدة قبل أن تُنزع رقة الطائر، فإنها تجعلها ذبيحة مؤكدة؛ حيث تُقدم من نوع (التقدمة) نفسه على ما تعرف وعلى ما لا تعرف.

د- (إذا كانت هناك) قطعة من اللحم الدنيوي وقطعة من اللحم المقدس: وأكل (إنسان) إحداهما، ولا يعرف أيهما أكل، فإنه يُعفى. بينما يوجب رابي عقيبا تقديم ذبيحة الإثم المعلق. وإذا أكل الثانية، فإنه يقدم ذبيحة إثم مؤكدة<sup>(١)</sup>. وإذا أكل أحدُ (القطعة) الأولى، وجاء آخر وأكل الثانية، فكل منهما يحضر ذبيحة إثم معلق، وفقاً لأقوال رابي عقيبا. يقول رابي شمعون: كلاهما يقدمان ذبيحة إثم واحدة. يقول رابي يوسي: لا يُقدم اثنان ذبيحة إثم واحدة.

هـ- (إذا كانت هناك) قطعة من اللحم الدنيوي وقطعة من الشحم: وأكل (إنسان) إحداهما، ولا يعرف أيهما أكل، فإنه يقدم ذبيحة إثم معلق. وإذا

---

<sup>(١)</sup> - كما ورد في اللاويين ٥: ١٥.

أكل الثانية، فإنه يقدم ذبيحة خطيئة. وإذا أكل أحد (القطعة) الأولى، وجاء آخر وأكل الثانية، فكل منهما يحضر ذبيحة خطيئة، (وفقاً لأقوال رابي عقيبا). يقول رابي شمعون: كلاهما يقدمان ذبيحة خطيئة واحدة. يقول رابي يوسي: لا يُقدم اثنان ذبيحة خطيئة واحدة.

و- (إذا كانت هناك) قطعة من الشحم وقطعة من اللحم المقدس: وأكل (إنسان) إحداهما، ولا يعرف أيهما أكل، فإنه يقدم ذبيحة إثم معلق. وإذا أكل الثانية، فإنه يقدم ذبيحة خطيئة وذبيحة إثم مؤكد. وإذا أكل أحد (القطعة) الأولى، وجاء آخر وأكل الثانية، فكل منهما يحضر ذبيحة إثم معلق. يقول رابي شمعون: كلاهما يقدمان ذبيحتي خطيئة وإثم. يقول رابي يوسي: لا يُقدم اثنان ذبيحتي خطيئة وإثم.

ز- (إذا كانت هناك) قطعة من الشحم (المحرّم) وقطعة من الشحم المقدس: وأكل (إنسان) إحداهما، ولا يعرف أيهما أكل، فإنه يقدم ذبيحة خطيئة. يقول رابي عقيبا: يحضر ذبيحة إثم معلق. وإذا أكل الثانية، فإنه يقدم ذبيحتي خطيئة وذبيحة إثم مؤكد. وإذا أكل أحد (القطعة) الأولى، وجاء آخر وأكل الثانية، فكل منهما يحضر ذبيحة خطيئة. يقول رابي عقيبا: كل منهما يحضر ذبيحة إثم معلق. يقول رابي شمعون: كل منهما يقدم ذبيحة خطيئة، وكلاهما يقدمان ذبيحة إثم واحدة. يقول رابي يوسي: لا يُقدم اثنان ذبيحة إثم واحدة.

ح- (إذا كانت هناك) قطعة من الشحم وقطعة من الشحم الباقي (من القرбан): وأكل (إنسان) إحداهما، ولا يعرف أيهما أكل، فإنه يقدم ذبيحة خطيئة وذبيحة إثم معلق. وإذا أكل الثانية، فإنه يقدم ثلاث ذبائح خطيئة.

وإذا أكل أحدُ (القطعة) الأولى، وجاء آخر وأكل الثانية، فكل منهما يحضر  
ذبيحة خطيئة وذبيحة إثم معلق. يقول رابي شمعون: كل منهما يحضر ذبيحة  
خطيئة، وكلاهما يقدمان ذبيحة خطيئة واحدة. يقول رابي يوسي: كل ذبيحة  
خطيئة تُقدَّم عن (اقتراف) خطيئة، لا يُقدمها اثنان.

## الفصل السادس

أ- من يُقدّم ذبيحة إثم، ثم عرف أنه لم يقترف خطأ، فإن لم تكن قد ذُبِحت فإنها تخرج وترعى مع القطيع، وفقاً لأقوال رابي منير. والحاخامات يقولون: ترعى حتى يحلّ بها عيب، وتُباع، ويُقدّم ثمنها كصدقة (الخزانة الهيكل). يقول رابي إليعيزر: (يجب أن) تُقرب (الذبيحة)؛ فإن لم يكن قد اقترف هذه الخطيئة، فإنها تُقدّم عن خطيئة أخرى. وإذا كان قد عرف (أنه لم يقترف خطأ) بعد الذبح، فإن الدم يُسكب، ويخرج اللحم لموضع الحرق. وإذا رُش الدم (على المذبح)، فإن اللحم يؤكل. يقول رابي يوسي: حتى وإن كان الدم في الكأس، فإنه يُرش، ويؤكل اللحم.

ب- ليس الأمر مع ذبيحة الإثم المؤكد على ذلك النحو: فإن لم تكن قد ذُبِحت، فإنها تخرج وترعى مع القطيع. وإن كانت قد ذُبِحت، فإنها تُدفن. وإذا رُش الدم (على المذبح)، فإن اللحم يخرج لموضع الحرق. وليس الأمر مع الشور المرجوم<sup>(١)</sup> على ذلك النحو: فإن لم يكن قد رُجم، فإنه يخرج ويرعى مع القطيع. وإذا كان قد رُجم، فإنه يُباح للانتفاع به. ليس الأمر مع العجلة مكسورة الرقبة<sup>(٢)</sup> على ذلك النحو: فإن لم تكن قد كُسرت رقبته، فإنها تخرج وترعى مع القطيع. وإن كانت قد كُسرت رقبته، فإنها تُدفن مكانها؛ حيث إنها قد قدمت في حالة الشك من البداية فقد كفرت عن شكها

<sup>(١)</sup> - الخروج ٢١: ٢٨.

<sup>(٢)</sup> - التثنية ٢١: ٣.

وانتهت.

ج- يقول رابي إبيعيرز: للإنسان أن يتصدق بذبيحة الإثم المعلق يومياً، وفي أي وقت يشاء، وتُسمى (الدبيحة): ذبيحة إثم الأتقيا. فقالوا: إن " بابا بن بوطي " كان يتصدق بذبيحة إثم معلق يومياً، فيما عدا اليوم التالي ليوم الغفران. قال: أقسم بهذا الميكل، وإن سمحوا لي لقدمت؛ وإنما يقولون لي: انتظر حتى تدخل في حكم الشك. والحاخامات يقولون: لا يقدمون ذبيحة الإثم المعلق إلا على الشيء الذي تسري على تعمده عقوبة القطع، وعلى سهوه (تقديم) ذبيحة الخطيئة.

د- يجب على من يلزمون بتقديم ذبائح الخطيئة، وذبائح الإثم المؤكد، إذا مرَّ عليهم يوم الغفران، أن يقدموها بعد يوم الغفران. بينما يُعفى من يلزمون بتقديم ذبائح الإثم المعلق، ويُعفى من شك أنه قد اقترَف إثمًا في يوم الغفران (من تقديم ذبيحة الإثم المعلق)، حتى حلول الظلام؛ لأن اليوم كله يُكفَّر.

هـ- إذا كانت المرأة ملزمة بتقديم ذبيحة خطيئة من الطيور في حالة الشك<sup>(١)</sup>، ثم مرَّ عليها يوم الغفران، فيجب أن تقدمها بعد يوم الغفران؛ لأنها تؤهلها للأكل من الذبائح. في حالة تقديم ذبيحة خطيئة من الطيور، إذا عُرف (أنها تُعفى من تقديمه) بعد نزع رأس الطائر، فإنه يُدفن.

و- من يفرز سيلعين للذبيحة الإثم، ثم اشترى بهما كبشين للذبيحة الإثم، فإن كان أحدهما يساوي سيلعين فإنه يُقرَّب للذبيحة إثمه، أما الثاني فيرعى

---

(١) - كلن تكون قد أجهضت ولا تعرف إذا كانت ولادة هذا الجهيض تستوجب تقديم ذبيحة



حتى يحمل به عيبه، ويُبَاع، ويُقدَّم ثمنه كصدقة (الخزانة الميكل). وإذا اشترى بهما كبشين للذبائح الدنيوية، وكان أحدهما يساوي سيلعين، ويساوي الآخر عشرة زوز<sup>(١)</sup>؛ فإن ما يساوي السيلعين يُقرَّبُه لذبيحة إثم، أما الثاني (فيقدمه) عن تدنيسه للأشياء المقدسة. وإذا اشترى أحدهما لذبيحة الإثم والآخر لذبيحة دنيوية، فإن كان الخاص بذبيحة الإثم يساوي سيلعين، فإنه يُقرَّبُه لذبيحة إثم، أما الثاني (فيقدمه) عن تدنيسه للأشياء المقدسة، ويقدم معها سيلعاً وخمسة.

ز- من يفرز ذبيحة خطيئته ثم مات، فلا يقدمه ابنه بعده. ولا يقدمه من خطيئة عن خطيئة أخرى؛ حتى وإن كانت على الشحم الذي أكله بالأمس فلا يقدمه عن الشحم الذي أكله اليوم؛ حيث ورد: "قربانه ... عن خطيئته"<sup>(٢)</sup>، كي يكون قربانه عن خطيئته.

ح- يحضرون من (النقود) المخصصة لشراء الشاة، عنزاً، ومن (النقود المخصصة) لشراء العنز، شاة، ومن (النقود) المخصصة لشراء الشاة والعنز، يماماً وحمماً، ومن (النقود) المخصصة لشراء اليمام والحمام، عُشر الأيفة<sup>(٣)</sup>. كيف؟ إذا خصص (نقوداً لشراء) الشاة أو العنز، ثم افتقر، فإنه يحضر (ذبيحتي) الطيور، فإن اشتد فقره يحضر عُشر الأيفة. وإذا خصص (نقوداً

<sup>(١)</sup> - يعادل السيلع ٤ زوز؛ أي أن ثمن هذا الكبش يساوي اثنين ونصف سيلع.

<sup>(٢)</sup> - اللاويين ٤: ٢٨.

<sup>(٣)</sup> - من الدقيق وهو أقل درجت القربان؛ حيث يُقدم في حالة الفقر الشديد لمن يقدم القربان، كما ورد في اللاويين ٥: ٧.

لشراء) عُشر الأيفة، ثم اغتنى، فإنه يحضر (ذبيحتي) الطيور، فإن زاد غنى يحضر شاة أو عنزاً. وإذا فرز شاة أو عنزاً وحلَّ بهما عيب، فإن أراد يحضر بشمنيهما (ذبيحتي) الطيور. وإذا فرز (ذبيحتي) الطيور ثم حلَّ بهما عيب، فإنه لا يحضر بشمنيهما عُشر الأيفة؛ لأنه لا فداء (لذبيحتي) الطيور.

ط- يقول رابي شمعون: يسبق الضأن المعز في كل مواضع (الكتاب المقدس)<sup>(١)</sup>. هل لأنها الأفضل؟ يدلنا النص المقدس: " وإن أحضر قربانه من الضأن لتكون ذبيحة خطيئة "<sup>(٢)</sup>؛ أن الاثنين متساويان. ويسبق اليمام الحمام في كل مواضع (الكتاب المقدس)<sup>(٣)</sup>. هل لأنها الأفضل؟ يدلنا النص المقدس: " فرخ حمامة أو يمامة ذبيحة خطيئة "<sup>(٤)</sup>؛ أن الاثنين متساويان. يسبق الأب الأم في كل مواضع (الكتاب المقدس)<sup>(٥)</sup>، هل لأن قدر الأب يفوق قدر الأم؟ يدلنا النص المقدس:

" ليوقر كل إنسان أمه وأباه "<sup>(٦)</sup>؛ أن الاثنين متساويان. ولكن الحاخامات قد قالوا: يسبق الأب الأم في كل المواضع؛ لأن (الابن) وأمه ملزمان بتوقيع

<sup>(١)</sup> - حيث يأتي ذكر الضأن دائماً في البداية ثم يليه الحديث عن الماعز ، انظر على سبيل المثال ما ورد في الخروج ١٢: ٥، واللاويين ٥: ٦، والعهد ١٥: ١١، ١٨: ١٧.

<sup>(٢)</sup> - اللاويين ٤: ٣٢.

<sup>(٣)</sup> - كما ورد في اللاويين ١: ١٤، ٥: ٧، ١٢: ٨، والعهد ٦: ١٠.

<sup>(٤)</sup> - اللاويين ١٢: ٦.

<sup>(٥)</sup> - الخروج ٢٠: ١٢، ٢١: ١٥، اللاويين ٢٠: ٩، الشريعة ١٣: ١٨، ١٩: ٣٧.

<sup>(٦)</sup> - اللاويين ١٩: ٣.

الأب. وكذلك في دراسة التوراة: إذا حصل الابنُ (العلم) على يد المعلم، فإن المعلم يسبق الأب في كل موضع؛ لأن (الابن) وأباه ملزمان بتوقيع معلمه.

## **المبحث الثامن**

**معيلًا: تدنيس الأشياء المقدسة**



## الفصل الأول

أ- إذا دُبِحت أكثر الذبائح قداسة في الجنوب (من ساحة الهيكل) فلإنهم يدانون من جرائمها بتدنيس الأشياء المقدسة. وإذا دُبِحت في الجنوب واستُقبلت دماؤها في الشمال، (أو دُبِحت) في الشمال واستُقبلت دماؤها في الجنوب، أو دُبِحت نهاراً ونُشرت دماؤها ليلاً، (أو دُبِحت) ليلاً ونُشرت دماؤها نهاراً، أو دُبِحت في غير وقتها أو في غير مكانها، فلإنهم يدانون من جرائمها بتدنيس الأشياء المقدسة. وقال رابي يهوشوع هذه القاعدة: لا يدانون من جِراء تدنيس الأشياء المقدسة إذا كان (للذبيحة) وقت إياحة للكهنة<sup>(١)</sup>، إن لم يكن هناك وقت إياحة للكهنة فلإنهم يدانون من جرائمها بتدنيس الأشياء المقدسة. وما هي التي لها وقت إياحة للكهنة؟ تلك التي باتت، أو تنجست، أو أُخرجت (عن ساحة الهيكل). وما هي التي ليس لها وقت إياحة للكهنة؟ تلك التي دُبِحت في غير وقتها، أو خارج مكانها، أو التي استقبل أو نثر دماها غيرُ الصالحين لذلك.

ب- يقول رابي إلعيزر: إذا أُخرج لحم أكثر الذبائح قداسة (عن ساحة الهيكل) قبل نثر الدماء، فلإنهم يدانون من جرائمها بتدنيس الأشياء المقدسة، ولا يدانون بسببه من جِراء فساد (الذبيحة)، أو البقية (من الذبيحة)، أو النجاسة. يقول رابي عقيبا: لا يدانون من جرائمها بتدنيس الأشياء المقدسة،

---

<sup>(١)</sup> - بمعنى أن نثر دم الذبيحة كان في الوقت المحدد للنثر، وما بعد هذا الوقت تُعد الذبيحة

ولكن يدانون بسببه من جراء فساد (الذبيحة)، أو البقية (من الذبيحة)، أو النجاسة. قال رابي عقيبا: إن من يفرز (بهيمة) ذبيحة خطيئة، ثم فُقدت، ثم أفرز أخرى غيرها، وبعد ذلك وجد (البهيمة) الأولى، وأصبحت الاثنان موجودتين، فكما أن (نثر) دمها<sup>(١)</sup> يعني لحمها (من حكم تدنيس الأشياء المقدسة)، كذلك ألا يعني لحم نظيرتها؟ وإذا أعفى (نثر) دمها لحم نظيرتها من حكم تدنيس الأشياء المقدسة، فبالأحرى أنه يعني لحمها.

ج- إذا أُخرجت الأجزاء (التي تُقرب على المذبح) في الذبائح المقدسة البسيطة قبل نثر الدم، فإن رابي إلبعزر يقول: لا يدانون بسببها من جرائمها تدنيس الأشياء المقدسة، ولا يدانون بسببها من جراء فساد (الذبيحة)، أو البقية (من الذبيحة)، أو النجاسة. ويقول رابي عقيبا: إنهم يدانون من جرائمها بتدنيس الأشياء المقدسة، ويدانون بسببها من جراء فساد (الذبيحة)، أو البقية (من الذبيحة)، أو النجاسة.

د- (تم) عملية (نثر) الدماء في أكثر الذبائح قداسة للتيسير وللتشديد، وفي الذبائح المقدسة البسيطة جميعها للتشديد. كيف؟ حيث إنهم يدانون من جراء تدنيس الأشياء المقدسة مع أكثر الذبائح قداسة بسبب الأجزاء (التي تُقرب على المذبح) واللحم، وبعد نثر الدم يدانون من جراء تدنيس الأشياء المقدسة بسبب الأجزاء (التي تُقرب على المذبح) ولا يدانون بسبب اللحم. ويسببهما معاً<sup>(٢)</sup> يدانون من جراء فساد (الذبيحة)، أو البقية (من الذبيحة)،

<sup>(١)</sup> - أي نثر دم إحدى البهيمنتين.

<sup>(٢)</sup> - الأجزاء التي تُقرب من الذبيحة على المذبح واللحم.

أو النجاسة. وكيف (تتم عملية نشر الدم) مع الذبائح المقدسة البسيطة جميعها للتشديد؟ حيث إنهم لا يدانون من جراء تدنيس الأشياء المقدسة مع الذبائح المقدسة البسيطة قبل نشر الدم لا بسبب الأجزاء (التي تُقَرَّب على المذبح) ولا بسبب اللحم. وبعد نشر الدم يدانون من جراء تدنيس الأشياء المقدسة بسبب الأجزاء (التي تُقَرَّب على المذبح) ولا يدانون بسبب اللحم. وبسببهما معاً يدانون من جراء فساد (الذبيحة)، أو البقية (من الذبيحة)، أو النجاسة. وبناءً على ذلك فإن عملية (نشر) الدماء (تتم) في أكثر الذبائح قداسة للتيسير وللتشديد، وفي الذبائح المقدسة البسيطة جميعها للتشديد.



## الفصل الثاني

أ- يدانون مع ذبيحة الخطيئة المقدمة من الطيور من جراء تدنيس الأشياء المقدسة بمجرد تكريسها. وإذا نُزعت رقبتها، فإنها تُعد مُعرضة للبطلان (إذا لمساها) الغاطس نهاراً، أو مَنْ لم يكمل كفارته، أو (إذا) باتت. وإذا نُثر دمها، فإنهم يدانون بسببها من جراء فساد (الذبيحة)، أو البقية (من الذبيحة)، أو النجاسة، ولا يسري عليها حكم تدنيس الأشياء المقدسة.

ب- يدانون مع المحرقة المقدمة من الطيور من جراء تدنيس الأشياء المقدسة بمجرد تكريسها. وإذا نُزعت رقبتها، فإنها تُعد مُعرضة للبطلان (إذا لمساها) الغاطس نهاراً، أو مَنْ لم يكمل كفارته، أو (إذا) باتت. وإذا عُصر دمها (على حائط المذبح)، فإنهم يدانون بسببها من جراء فساد (الذبيحة)، أو البقية (من الذبيحة)، أو النجاسة، ويسري عليها حكم تدنيس الأشياء المقدسة حتى تُنقل إلى موضع الرماد<sup>(١)</sup>.

ج- يدانون مع ذبائح الشيران والطيوس- التي ستُحرق- من جراء تدنيس الأشياء المقدسة بمجرد تكريسها. وإذا دُبِحت فإنها تُعد مُعرضة للبطلان (إذا لمساها) الغاطس نهاراً، أو مَنْ لم يكمل كفارته، أو (إذا) باتت. وإذا نُثرت دماؤها، فإنهم يدانون بسببها من جراء فساد (الذبيحة)، أو البقية (من الذبيحة)، أو النجاسة، ويسري عليها حكم تدنيس الأشياء المقدسة حتى في موضع الرماد إلى أن يتفسخ اللحم.

---

(١) - هو الموضع الذي ينقلون إليه رماد الذبيحة من المذبح ، كما ورد اللاويين ٦ : ٤.

د- يدانون مع المحرقة من جراء تدنيس الأشياء المقدسة بمجرد تكريسها. وإذا ذُبِحت فإنها تُعدُّ مُعرضة للبطلان (إذا لمسها) الغاطس نهاراً، أو مَنْ لم يكمل كفارته، أو (إذا) باتت. وإذا نُثر دمها، فإنهم يدانون بسببها من جراء فساد (الذبيحة)، أو البقية (من الذبيحة)، أو النجاسة، ولا يسري عليها حكم تدنيس الأشياء المقدسة بسبب جلدها، ولكن يسري بسبب اللحم حتى تُنقل إلى موضع الرماد.

هـ- يدانون مع ذبيحة الخطيئة، وذبيحة الإثم، وذبائح سلامة الجماعة من جراء تدنيس الأشياء المقدسة بمجرد تكريسها. وإذا ذُبِحت فإنها تُعدُّ مُعرضة للبطلان (إذا لمسها) الغاطس نهاراً، أو مَنْ لم يكمل كفارته، أو (إذا) باتت. وإذا نُثر دمها، فإنهم يدانون بسببها من جراء فساد (الذبيحة)، أو البقية (من الذبيحة)، أو النجاسة، ولا يسري عليها حكم تدنيس الأشياء المقدسة بسبب اللحم، ولكن يسري بسبب الأجزاء (التي تُقَرَّب على المذبح) حتى تُنقل إلى موضع الرماد.

و- يدانون مع مقدمة الرغبة<sup>(١)</sup> من جراء تدنيس الأشياء المقدسة بمجرد تكريسها. وإذا علتها قشرة في التنور، فإنهما يُعدان مُعرضين للبطلان (إذا لمسها) الغاطس نهاراً، أو مَنْ لم يكمل كفارته، وتُذبح عليهما الذبيحة<sup>(٢)</sup>. وإذا نُثر دم الكبشين، فإنهم يدانون بسببها من جراء فساد (الذبيحة)، أو

---

<sup>(١)</sup> - هما الرغبة اللذان يُقدَّمان في عيد الأسابيع، كما ورد في اللاويين ٢٣: ١٧.

<sup>(٢)</sup> - يُقصد بالذبيحة هنا الكبشان اللذان يُقدَّمان في عيد الأسابيع، كما ورد في اللاويين ٢٣: ١٨.

البقية (من الذبيحة)، أو النجاسة، ولا يسري عليها حكم تدنيس الأشياء المقدسة.

ز- يدانون مع خبز التقدمة<sup>(١)</sup> من جراء تدنيس الأشياء المقدسة بمجرد تكريسه. وإذا علته قشرة في التنور، فإنه يُعدّ معرضاً للبطلان (إذا لمسه) الغاطس نهاراً، أو من لم يكمل كفارته، وليرتّب على المائدة. وإذا قُرِبت حفتا (اللبان)، فإنهم يدانون بسببه من جراء فساد (التقدمة)، أو البقية (من التقدمة)، أو النجاسة، ولا يسري عليه حكم تدنيس الأشياء المقدسة.

ح- يدانون مع تقدمات الدقيق من جراء تدنيس الأشياء المقدسة بمجرد تكريسها. وإذا قُدست في الإناء، فإنها تُعدّ مُعرضة للبطلان (إذا لمسها) الغاطس نهاراً، أو من لم يكمل كفارته، أو (إذا) باتت. وإذا قُرِبت حفنة الدقيق، فإنهم يدانون بسببها من جراء فساد (التقدمة)، أو البقية (من التقدمة)، أو النجاسة، ولا يسري عليها حكم تدنيس الأشياء المقدسة بسبب بقايا (الحفنة)، ولكن يسري بسبب الحفنة حتى تُنقل إلى موضع الرماد.

ط- يدانون مع مقدمة الحفنة، واللبان، والبخور، وتقدمات دقيق الكهنة، وتقدمة دقيق الكاهن الممسوح، وتقدمة الدقيق المصاحبة لتقدمة الخمر، من جراء تدنيس الأشياء المقدسة بمجرد تكريسها. وإذا قُدست في الإناء، فإنها تُعدّ مُعرضة للبطلان (إذا لمسها) الغاطس نهاراً، أو من لم يكمل كفارته، أو (إذا) باتت. يدانون بسببها من جراء بقية (التقدمة)، والنجاسة. ولا يسري عليها

---

١- هو الخبز الذي يُقدم كل يوم سبت ويبلغ عدده اثني عشر رغيفاً تُرتّب في صفين كل منهما من ستة أرغفة على المائدة الطاهرة أمام الربّة كما ورد في سفر اللاويين ٢٤: ٥-٩.

(حكم) فساد (التقدمة). وهذه هي القاعدة: كمل ما يوجد له ما يُجيزه<sup>(١)</sup>، لا يدانون بسببه من جراء فساد (التقدمة)، أو البقية (من التقدمة)، أو النجاسة، حتى يُقَرَّبَ ما يجيزه. وكل ما ليس له ما يجيزه، فطالما قد قُدِّسَ في إنا، يدانون بسببه من جراء بقية (التقدمة)، والنجاسة. ولا يسري عليه (حكم) فساد (التقدمة).

---

<sup>(١)</sup> - بمعنى أن شيئاً آخر هو الذي يبيحه أو يجب أن يسبقه حتى يُباح للأكل أو للتقديم على المذبح مثل: رش الدم مع قربان البهيمة حيث يبيح هذا الرش تقديم الأجزاء المخصصة من الذبيحة للتقديم على المذبح، ويبيح كذلك أكل اللحم للكهنة وكذلك مثل: تقديم حنة الدقيق حيث يجيز هذا التقديم أكل تقدمة الدقيق للكهنة وهكذا.

## الفصل الثالث

أ- إذا مات أصحاب مولود ذبيحة الخطيئة، وبدل ذبيحة الخطيئة، وذبيحة الخطيئة (نفسها)، فإنها (يجب أن تُحسب حتى) تموت. إذا اجتازت (الذبيحة) السنة (الأولى) من عمرها، أو فُقدت، ثم وُجدت وكان بها عيب، فإن كان أصحابها قد افتدوها، فإنها تموت، ولا تُستبدل، ولا يُنتفع بها، ولا يسري عليها حكم تدنيس الأشياء المقدسة. وإن لم يكونوا قد افتدوها، فإنها ترعى حتى يظهر بها عيب، وتُباع، وتُحضر بضمنها (ذبيحة خطيئة) أخرى، وتُستبدل، ويسري عليها حكم تدنيس الأشياء المقدسة.

ب- من يفرز نقوداً (لقرايين) تنسكه<sup>(١)</sup>، لا ينتفع بها، ولا يسري عليها حكم تدنيس الأشياء المقدسة؛ لأنها تُقدَّم جميعها كذبيحة السلامة. فإذا مات، وكانت (النقود) غير موضحة<sup>(٢)</sup>، فإنها تُقدَّم كصدقة (لخزانة الهيكل). وإذا كانت (النقود) موضحة، فإن ثمن ذبيحة الخطيئة يُلقى في البحر الميت، لا ينتفع به، ولا يسري عليه حكم تدنيس الأشياء المقدسة. وثمن المحرقة تُقدَّم به محرقة، وثمن ذبيحة السلامة تُقدَّم به ذبيحة السلامة، وتؤكل في يوم واحد، ولا تحتاج إلى مقدمة خبز.

ج- يقول رابي إسماعيل: (يحمل حكم تدنيس الأشياء المقدسة) مع الدم

---

<sup>(١)</sup> - قرايين التنير أو النلك هي ذبيحة الخطيئة والمحرقة وذبيحة السلامة كما ورد في سفر العدد ٦: ١٤.

<sup>(٢)</sup> - أي لم يحدد منها ما يخص ذبيحة الخطيئة أو المحرقة أو ذبالح السلامة.

تيسيراً في بدايته، وتشديداً في نهايته، ومع تقدمات الخمر تشديداً في بدايتها، وتيسيراً في نهايتها؛ حيث إن الدم في البداية<sup>(١)</sup> لا يدانون بسببه من جراء تدنيس الأشياء المقدسة، فإذا نُقل إلى وادي قدرون<sup>(٢)</sup>، فإنهم يدانون بسببه من جراء تدنيس الأشياء المقدسة، أما تقدمات الخمر فإنهم يدانون بسببها في البداية من جراء تدنيس الأشياء المقدسة، فإذا نُقلت إلى حفرة المذبح، فإنهم لا يدانون بسببها من جراء تدنيس الأشياء المقدسة.

د- لا ينتفعون برماد المذبح الداخلي ولا برماد المنورا (الشمعدان)، ولا يدانون بسببه من جراء تدنيس الأشياء المقدسة. (ولكن) مَنْ يقدّس الرماد في البداية، فإنهم يدانون بسببه من جراء تدنيس الأشياء المقدسة. ولا ينتفعون بالبحام الذي لم يحن وقت (تقديمه) بعد ولا الحمام الذي مرّ وقت (تقديمه)، ولا يدانون بسببهما من جراء تدنيس الأشياء المقدسة. يقول رابي شمعون: إنهم يدانون بسبب الحمام الذي لم يحن وقت (تقديمه) من جراء تدنيس الأشياء المقدسة، ولا ينتفعون ولا يدانون بسبب الحمام الذي مرّ وقت (تقديمه) من جراء تدنيس الأشياء المقدسة.

هـ- لا ينتفعون بلبن (البهائم) المقدسة، ولا ببيض الحمام، ولا يدانون بسببهما من جراء تدنيس الأشياء المقدسة. متى ينطبق ذلك؟ مع مقدسات المذبح، ولكن في حالة المقدسات الخاصة بخزانة الهيكل (يصبح الأمر على النحو التالي): إذا قدّس دجاجة، فإنهم يدانون بسببها وبيضها من جراء تدنيس الأشياء المقدسة، (وإذا قدّس) أتان فإنهم يدانون بسببها ولبنها من

---

<sup>(١)</sup> - أي قبل رشه

<sup>(٢)</sup> - يُعرف كذلك بواحي الجوز وهو يقع شرقي القدس.

و- يدانون بسبب كل ما يصلح أن يُقدم للمذبح، وليس لخزانة الهيكل، أو لخزانة الهيكل وليس للمذبح، أو لا يصلح لكليهما، من جِراءِ تَدْنِيسِ الْأَشْيَاءِ الْمُقَدَّسَةِ. كيف؟ إذا قُدِّسَ بئراً ممتلئة بالمياه، أو مزيلة ممتلئة بالسَّادِ، أو بَرَجِ حمام ممتلئاً بالحمام، أو شجرة ممتلئة بالثمار، أو حقلاً ممتلئاً بالأعشاب، فإنهم يدانون بسببها وما بداخلها من جِراءِ تَدْنِيسِ الْأَشْيَاءِ الْمُقَدَّسَةِ. ولكن إذا قُدِّسَ بئراً وبعد ذلك امتلأ بالمياه، أو مزيلة وبعد ذلك امتلأت بالسَّادِ، أو بَرَجاً للحمام وبعد ذلك امتلأ بالحمام، أو شجرة وبعد ذلك امتلأت بالثمار، أو حقلاً وبعد ذلك امتلأ بالأعشاب، فإنهم يدانون بسببها، ولكن ليس بسبب ما بداخلها، من جِراءِ تَدْنِيسِ الْأَشْيَاءِ الْمُقَدَّسَةِ، وفقاً لأقوال رابي يهودا. يقول رابي شمعون: مَنْ يَقْتَسِحُ حقلاً أو شجرة، فإنهم يدانون بسببها وما ينتجانها من جِراءِ تَدْنِيسِ الْأَشْيَاءِ الْمُقَدَّسَةِ؛ لأنه نتاج أشياء مقدسة. لا يرضع مولود البهيمة التي تم تقديمها كعشر من (بهيمة أخرى قُدِّمَتْ) كعشر، وليتكفل آخرون بذلك. ولا يرضع مولود البهيمة التي قُدِّمَتْ للمذبح من (بهاثم أخرى قد) قُدِّسَتْ، وليتكفل آخرون بذلك. ولا يأكل العاملون من التين الجاف الذي تم تقديمه، كذلك لا تأكل البقرة<sup>(١)</sup> من حبوب الجلبان<sup>(٢)</sup> المقدسة.

١ - يقتضي هذا الأمر الحرص الشديد ممن يقومون على هذه الأعمال المقدسة الخاصة بالهيكل ومقدساته وذلك لئلا يتعدوا على النهي الوارد في التوراة عن عدم تكميم فم الثور الذي يدرس الغلال، كما ورد في التنية ٢٥: ٤.

٢ - الجلبان عبارة عن نبات عشبي من فصيلة القطانيات حبه تعلفه الحيوانات.

ز- لا ينتفعون بجذور شجرة الإنسان البسيط التي تمتد (لأرض التي) قُدست، ولا بجذور (شجرة الأرض التي) قُدست التي تمتد (لأرض) الإنسان البسيط، ولا يدانون بسببها من جراء تدنيس الأشياء المقدسة. ولا ينتفعون بالعين التي تنبع من حقل مقدس، ولا يدانون بسببه من جراء تدنيس الأشياء المقدسة. فإذا نبع من خارج الحقل فلهم أن ينتفعوا به. لا ينتفعون بالمياه الموجودة في جرة ذهبية، ولا يدانون بسببها من جراء تدنيس الأشياء المقدسة. فإذا وُضعت (المياه) في طبق، فإنهم يدانون بسببها من جراء تدنيس الأشياء المقدسة. لا ينتفعون بشجرة الصفصاف<sup>(١)</sup>، ولا يدانون بسببها من جراء تدنيس الأشياء المقدسة. يقول رابي إلغازار بن رابي صادق: كان الشيوخ يضعون منها سعفهم.

ح- لا ينتفعون بعُش الطيور الموجود أعلى الشجرة التي قُدست، ولا يدانون بسببه من جراء تدنيس الأشياء المقدسة. (وإذا كان العُش) أعلى شجرة الأشجار<sup>(٢)</sup>، (فلإنسان أن) يضرب بالقصبة. ومن يقدّس الغابة، فإنهم يدانون بسببها كلها من جراء تدنيس الأشياء المقدسة. إذا اشترى خازنو الهيكل أشجاراً، فإنهم يدانون بسبب الأشجار من جراء تدنيس الأشياء المقدسة، ولا يدانون بسبب النشارة أو الأوراق (المتناثرة من الأشجار).

<sup>(١)</sup> - كانوا ينصبونها في عيد المظلل بجوار المذبح.

<sup>(٢)</sup> - شجرة الأشجار شجرة محرمة لأنها تتعلق بالمعلقات الوثنية ويحرم الانتفاع بها وقد ورد تحريم مثل هذه الأشجار المقدسة لدى الوثنيين ووجوب قطعها في الخروج ٣٤: ١٣، والثنية ١٢:

٣، ١٦: ٢١، والملوك الأول ١٤: ١٥.



## الفصل الرابع

أ- تنضم مقدسات المذبح معاً لتكون الحجم الذي يُطبق معه حكم تدنيس الأشياء المقدسة، ويدانون بسببها من جراء فساد(الذبيحة)، والبقية (من الذبيحة)، والنجاسة. وتنضم (كذلك) المقدسات الخاصة بخزانة الهيكل. وتنضم مقدسات المذبح مع المقدسات الخاصة بخزانة الهيكل معاً لتكون الحجم الذي يُطبق معه حكم تدنيس الأشياء المقدسة.

ب- تنضم خمسة أشياء في المحرقة معاً<sup>(١)</sup>: اللحم، والشحم، والدقيق الفاخر، والخمر، والزيت. وستة في قربان الشكر: اللحم، والشحم، والدقيق الفاخر، والخمر، والزيت، والخبز. والتقدمة وتقدمة العشر الثاني، وتقدمة العشر المشكوك في إخراجه، وتقدمة المعجن، وبواكير الثمار، جميعها ينضم معاً (لتكون الحجم الذي يُطبق معه حكم) التحريم<sup>(٢)</sup>، وليوجب عليها (تقديم) الخمس.

ج- تنضم جميع (الذبائح) الفاسدة (من القرابين) معاً. وتنضم جميع بقايا (الذبائح) معاً. وتنضم جميع الجيف معاً. وينضم جميع الدبيب معاً. وينضم دم الدبيب ولحمه معاً. ولقد قال رابي يهوشوع هذه القاعدة: ينضم

---

<sup>(١)</sup> - لتكون الحجم الذي يُطبق معه حكم تدنيس الأشياء المقدسة ويدانون بسببها من جراء فساد(الذبيحة)، والبقية (من الذبيحة)، والنجاسة.

<sup>(٢)</sup> - أي تحريمها على غير الكهنة.

كل ما كان نجاسته وحجمه متساويين<sup>(١)</sup>. ولا ينضم (أحدهما للآخر إذا تساوت) نجاسة (أحدهما مع الآخر) دون حجمه، أو حجمه دون نجاسته، أو (لم تتساو) نجاسته ولا حجمه.

د- لا ينضم فساد (الذبيحة) مع المتبقي (منها) لأنهما نهيان (مختلفان). والدبيب والجيفة وكذلك الجيفة ولحم الميت، لا ينضمان معاً لينجسا؛ حتى ولو كحكم أخفهما. ينضم الطعام الذي تنجس بالنجاسة الرثيئة مع الذي تنجس بالنجاسة الفرعية لينجسا بحكم أخفهما.

هـ- تنضم جميع الأطعمة: لتُبطل الجسد<sup>(٢)</sup> بما يعادل (أكل) نصف نصف الرغبة<sup>(٣)</sup>، أو لتكون طعام وجبتي العيروف<sup>(٤)</sup>، أو لتكون حجم البيضة الذي

---

<sup>(١)</sup> - مثل الجيفة مع الجيفة، أو الدبيب مع الدبيب.

<sup>(٢)</sup> - أي أن من يأكل هذا القدر من الأطعمة لا يُعد صلحاً للأكل من التقدمة حتى يقتل.

<sup>(٣)</sup> - نصف نصف الرغبة ترجمة للمصطلح العبري "حتسي براس"، والـ "براس" يعطّل نصف الرغبة ونصف النصف تعطل كذلك ربع الرغبة والرغيف يعطّل في التشريع اليهودي ثمان بيضات وثلاثة أضعاف عليه يعطّل الـ "براس" أربع بيضات ويكون "حتسي براس" معادلاً لبيضتين.

<sup>(٤)</sup> - يُعرف هذا المصطلح بالخلط أو الدمج ويُقصد به دمج البيوت أو الحدود حيث يختص بتحديد المسافات التي يجوز لليهودي أن يتحرك فيها يوم السبت، ولقد أقرّ المختلعات هذا الحكم كي يجوزوا لليهودي أن يتعد عن بيته يوم السبت أكثر من المسافة المباحة له وهي ألفا ذراع، وذلك عن طريق وضع وجبتين من الطعام على بعد ألفي ذراع من بيته على أن يكون

ينقل نجاسة الطعام، أو لتكون حجم حبة التين (الذي يحرم) نقله في السبت، أو لتكون حجم التمرة (الذي يحرم أكله) في يوم الغفران. تنضم جميع السوائل: لتُبطل الجسد بما يعادل (شرب) ربع اللج<sup>(١)</sup>، أو لتكون (الحجم الذي) يملأ الفم (وهو المحذور شربه) في يوم الغفران.

و- تنضم العرلة<sup>(٢)</sup> وغلوطات الكرم<sup>(٣)</sup> معاً. يقول رابي شمعون: إنهما لا ينضمان. ينضم معاً (كل اثنين مما يلي لنقل النجاسة): الثوب والكيس، والكيس والجلد، والجلد والحصير. يقول رابي شمعون: لأنها تصلح أن تنقل النجاسة كمقعد.

---

ذلك في نهر الجمعة وبهذه الطريقة يُعد هذا المكان بيته الجديد ويُباح له السير منه لسافة ألفي فراع جديدة

١- يعادل ربع اللج حوالي ثمن المتر؛ حيث لا يُعد من يشرب هذا الحجم من السوائل النجسة صالحاً للأكل من التقدم.

٢- يُقصد بالعرلة في التشريع اليهودي ثمر أشجار الفاكهة في سنواتها الثلاث الأولى من غرسها حيث يحظر تناولها عند اليهود

٣- لقد ورد تحريم زراعة صنفين من البلور في الحقول أو البساتين في سفر التثية ١٩: ٢٢.

---

## الفصل الخامس

أ- من ينتفع قدر ما يعادل فروطا من الأشياء المقدسة، ورغم أنه لم ينقص قيمتها، فإنه يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة، وفقاً لأقوال رابي عقيبا. والمحاضامات يقولون: أي شيء يمكن أن يتلف (بالانتفاع)، لا يُدان (المنتفع به) من جراء تدنيس الأشياء المقدسة حتى يتلف، وأي شيء لا يمكن أن يتلف (بالانتفاع)، فطالما أنه انتفع به فإنه يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة، كيف؟ إذا وضعت (امرأة) قلادة في رقبتها، أو خاتماً في يدها، أو شرت في كأس ذهبي، فطالما أنها قد انتفعت، فإنها تُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة. وإذا لبس (رجل) قميصاً، أو تغطى بالشال، أو شق (الأحشاب) بالفأس، فإنه لا يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة حتى يتلف (تلك الأشياء). وإذا نزع (صوفاً) من (بهيمة) ذبيحة الخطيئة أثناء حياتها، فإنه لا يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة حتى يتلف (الذبيحة)، (وإذا نزع الصوف) بعد موتها، فطالما أنه قد انتفع، فإنه يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة.

ب- إذا انتفع بما يعادل نصف فروطا وأنقص من قيمته ما يعادل نصف فروطا، أو انتفع بما يعادل فروطا في شيء ما، وأنقص من قيمته ما يعادل فروطا في شيء آخر، فإنه لا يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة، حتى ينتفع بما يعادل فروطا وينقص من قيمته ما يعادل فروطا في الشيء ذاته.

ج- لا يدان مرتين من جراء تدنيس الأشياء المقدسة؛ إلا مع البهيمة وأدوات الخدمة (في الهيكل)، كيف؟ إذا ركب (رجل) على ظهر بهيمة، ثم

جاء صاحبه وركب، ثم جاء كذلك صاحبه وركب، أو إذا شرب في كأس ذهبي، ثم جاء صاحبه وشرب، ثم جاء كذلك صاحبه وشرب، أو إذا نزع (صوفاً) من ذبيحة الخطيئة، ثم جاء صاحبه ونزع، ثم جاء كذلك صاحبه ونزع، فإنهم جميعهم يدانون من جراء تدنيس الأشياء المقدسة. يقول رابي (يهودا هناسي): كل ما ليس له فداء يدانون بسببه من جراء تدنيس الأشياء المقدسة مراراً.

د- إذا أخذ (رجل) حجراً أو لوحاً خشبياً مما يخص الهيكل، فإنه لا يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة. وإذا أعطاه لصاحبه، فإنه يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة، ولا يُدان صاحبه. وإذا بناه في داخل بيته، فإنه لا يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة، حتى يسكن تحته (ويستفح) بما يعادل فروطاً. وإذا أخذ فروطاً مما يخص الهيكل، فإنه لا يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة. وإذا أعطاه لصاحبه فإنه يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة، ولا يُدان صاحبه. وإذا أعطاه لصاحب الحمام، ورغم أنه لم يستحم، فإنه يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة، لأن (صاحب الحمام) يقول له: ها هو الحمام مفتوح، ادخل واستحم.

هـ- ينضم ما أكله وما أكله صاحبه، أو ما انتفع به وانتفع به صاحبه، أو ما أكله وما انتفع به صاحبه، أو ما انتفع به وما أكله صاحبه، معاً حتى ولو (فصل بينهما) زمن طويل<sup>(١)</sup>.

١- بمعنى أنه إذا أكل بما يعلل نصف فروطاً وأطعم صاحبه بما يعلل نصف فروطاً فإنه يُدان وليس صاحبه أو إذا أكل بما يعلل نصف فروطاً ونفّع صاحبه بما يعلل نصف فروطاً فإن النصفين ينضمان معاً ليكونا الحد الأدنى الذي يُدان بسببه من جراء تدنيس الأشياء المقدسة

## الفصل السادس

أ- إذا أدى المبعوث مهمته (فدّس الأشياء المقدسة)، فإن صاحب البيت يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة، وإن لم يؤد مهمته، فإن المبعوث يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة، كيف؟ إذا قال له: ضع لحمًا للضيوف، ثم وضع لهم كبدًا، (أو قال له ضع لهم) كبدًا، فوضع لحمًا، فإن المبعوث يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة. وإذا قال له: ضع أمامهم قطعة، قطعة، فقال هو لهم: خذوا اثنتين، اثنتين، ثم أخذوا ثلاثًا، ثلاثًا، فإن الكل يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة. وإذا قال له: احضر من النافذة، أو من الصندوق، فأحضر له، ورغم أن صاحب البيت قد قال: لم أقصد إلا (أن يحضر) من هذه، ثم أحضر (المبعوث) من تلك، فإن صاحب البيت يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة. ولكن إذا قال له: احضر لي من النافذة، فأحضر له من الصندوق، أو (أحضر لي) من الصندوق، فأحضر له من النافذة، فإن المبعوث يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة.

ب- وإذا أرسل (صاحب البيت نقودًا يخص الهيكَل مع المبعوث) الأصم أو المعتوه أو القاصر (ليشتري شيئًا من الحانوت)، فإن أدّوا مهمتهم، فإن صاحب البيت يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة، وإن لم يؤدوها، فإن صاحب الحانوت هو الذي يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة. وإذا أرسل

---

ألا وهو الفروطة ولا معنى هنا للزمن؛ حيث يمرى هذا الحكم حتى إذا فصل بين الأكل والإطعام زمن طويل أو بين الأكل والانتفاع.

---

(صاحب البيت النقود مع) المدرك، ثم تذكر (صاحب البيت) قبل أن يصل (المبعوث المدرك) إلى صاحب الحانوت، فإن صاحب الحانوت يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة بمجرد تسليمه (للبضاعة). وماذا يفعل؟ يأخذ فروطا أو أداة ويقول: إن هذه الفروطا تُعد فداءً لفروطا الهيكل حيث كانت؛ حيث يُفتدى ما يخص الهيكل بالنقود، أو ما يعادلها.

ج- وإذا أعطاه فروطا وقال له: أحضر لي بنصفها شموعًا وبالنصف الآخر فتائل، ثم ذهب وأحضر له بها كلها شموعًا، أو بها كلها فتائل، أو قال له: أحضر لي بها كلها شموعًا، أو بها كلها فتائل، ثم ذهب وأحضر له بنصفها شموعًا، وبالنصف الآخر فتائل، فكلاهما لا يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة. ولكن إن قال له: أحضر لي بنصفها شموعًا من المكان الفلاني، وبالنصف الآخر فتائل من المكان الفلاني، ثم ذهب وأحضر له شموعًا من مكان الفتائل، أو الفتائل من مكان الشموع، فإن المبعوث يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة.

د- إذا أعطاه فروطتين (عما يخص الهيكل)، وقال له: أحضر لي أترجة<sup>(١)</sup>، ثم ذهب وأحضر له بفروطا أترجة، وبالأخرى رمائًا، فكلاهما يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة. يقول رابي يهودا: لا يُدان صاحب البيت لأنه؛ يقول له: كنت أطلب أترجة كبيرة، فأحضرت لي صغيرة ورديشة. وإذا أعطاه دينارًا ذهبياً وقال له: أحضر لي قميصًا، ثم ذهب وأحضر له بثلاثة (سيلع)

---

١- الأترجة من أنواع الليمون وهي ذات رائحة طيبة تُزرع على شواطئ البحر المتوسط وتسميها العمة بالكبد.

قميصاً، وثلاثة (سيلع) شالاً، فكلاهما يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة. يقول رابي يهودا: كنت أطلب قميصاً كبيراً، فأحضرت لي صغيراً وردياً.

هـ- من يودع نقوداً لدى الصراف: إذا كانت مصرورة، فليس له أن يستخدمها؛ ولذلك إذا أخرجها فإنه يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة. وإذا كانت مفكوكة فله أن يستخدمها، ولذلك إذا أخرجها فإنه لا يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة. (وإذا أودعها) لدى صاحب البيت ففي الحالتين، ليس له أن يستخدمها ولذلك إذا أخرجها فإنه يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة. ويُعد صاحب الخانوت كصاحب البيت، وفقاً لأقوال رابي مئير، يقول رابي يهودا: إنه يُعد كالصراف.

و- إذا سقطت فروطاً الميكل في كيس (النقود العادية)، أو قال: إن الفروطاً الموجودة في هذا الكيس تخص الميكل، فطالما أخرج الفروطاً الأولى فإنه يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة، وفقاً لأقوال رابي عقيبا، والحاخامات يقولون: حتى يخرج الكيس بكامله، ويقر رابي عقيبا لمن يقول: إن هناك فروطاً في هذا الكيس تخص الميكل، بأن له أن يستمر في البيع<sup>(١)</sup> حتى يخرج الكيس بكامله.

---

<sup>(١)</sup> - دون أن يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة حتى يصل للفروطاً الأخيرة فتصبح هي التي تخص الميكل.





قميصاً، وثلاثة (سيلع) شالاً، فكلاهما يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة. يقول رابي يهودا: كنت أطلب قميصاً كبيراً، فأحضرت لي صغيراً وردبياً.

هـ- من يودع نقوداً لدى الصراف: إذا كانت مصرورة، فليس له أن يستخدمها؛ ولذلك إذا أخرجها فإنه يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة. وإذا كانت مفكوكة فله أن يستخدمها، ولذلك إذا أخرجها فإنه لا يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة. (وإذا أودعها) لدى صاحب البيت ففي الحالتين، ليس له أن يستخدمها ولذلك إذا أخرجها فإنه يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة. ويُعد صاحب الحانوت كصاحب البيت، وفقاً لأقوال رابي مئير، يقول رابي يهودا: إنه يُعد كالصراف.

و- إذا سقطت فروطا الميكل في كيس (النقود العادية)، أو قال: إن الفروطا الموجودة في هذا الكيس تخص الميكل، فطالما أخرج الفروطا الأولى فإنه يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة، وفقاً لأقوال رابي عقيبا، والحاخامات يقولون: حتى يخرج الكيس بكامله، ويقر رابي عقيبا لمن يقول: إن هناك فروطا في هذا الكيس تخص الميكل، بأن له أن يستمر في البيع<sup>(١)</sup> حتى يخرج الكيس بكامله.

---

<sup>(١)</sup> - دون أن يُدان من جراء تدنيس الأشياء المقدسة حتى يصل للفروطا الأخيرة فتصبح هي التي تخص الميكل.



المبحث التاسع

تاميد: التقدمة اليومية



## الفصل الأول

أ- يجرس الكهنة ثلاثة أماكن في الهيكل: في حجرة " أفطيناس " (حيث يشعلون البخور)، وفي حجرة الذهب وفي حجرة التدفئة. وكانت حجرة أفطيناس وحجرة الذهب فوق العلية<sup>(١)</sup>، وكان صغار (الكهنة) يجرسون هناك. وكانت حجرة التدفئة مقببة وكبيرة، ومحاطة بصفوف (متدرجة) من الأحجار، وينام هناك شبوخ العائلة (من كهنة الحراسة)، وفي أيديهم مفاتيح الساحة؛ (بينما) يضع صغار الكهنة كل على حدة حشيته على الأرض. ولم يكن (من عاداتهم) أن يناموا بالملابس المقدسة؛ وإنما يخلعونها، ثم يطوونها، ويضعونها تحت رؤوسهم، ويلتحفون بشياهم. إذا احتلم أحدهم، يخرج ويسير عبر الممر السفلى لمبنى الهيكل والشموع مضاءة على الجانبين، حتى يصل إلى المطهر، وكانت توجد هناك نار وحمام. وكان استخدامه كما يلي: إذا وجده مغلقاً، فيعرف أن هناك إنساناً (بداخله)، وإذا وجده مفتوحاً، يعرف أنه لا يوجد أحد هناك. ثم ينزل ويغسل، ثم يصعد ويتجفف، ويتدفأ أمام النار. ثم يرجع ويجلس بجوار إخوانه من الكهنة (في حجرة التدفئة)، حتى تُفتح الأبواب، ثم يسير خارجاً (من الهيكل)<sup>(٢)</sup>.

---

<sup>(١)</sup> - حيث كانت بوابة الذهب مبنية على هيئة رواق تعلوه حُجيرة صغيرة وهي المعروفة بالعلية حيث يقف الكهنة عليها أثناء الحراسة

<sup>(٢)</sup> - لأنه لا يُعد صالحاً للخدمة في الهيكل أو للأكل من التقدمة حتى تغرب الشمس لأنه في حكم الغاطس نهلاً.

ب- منْ يرد أن ينظف رماد المذبح يستيقظ مبكرًا، وينظف قبل أن يأتي المشرف (على أمر القرعة). وفي أي ساعة يأتي المشرف؟ ليست كل الأوقات (التي يأتي فيها المشرف) واحدة؛ فأحيانًا يأتي مع صباح الديك، أو ما يقرب منه سواء قبله أو بعده. ويأتي المشرف ويطرق (الباب) عليهم، ثم يفتحون له، فيقول لهم: منْ غطس يأتي ويفترع، ثم يقرعون، ويفوز منْ يفوز.

ج- يأخذ (المشرف) المفتاح ويفتح الباب الصغير ويدخل من حجرة التدفئة إلى ساحة الهيكل، ثم يدخل (الكهنة) خلفه، وفي أيديهم شعلتان مضاءتان، ثم ينقسمون إلى فريقين: يسير أحدهما في الرواق تجاه الشرق، ويسير الآخر تجاه الغرب. وكانوا يفتشون ثم يسيرون حتى يصلوا إلى موضع صنع تقدمات الدقيق المخبوزة على الصاج<sup>(١)</sup>، فإذا وصل الفريقان يقولون: سلام، الكل بسلام، ثم يتركون صانعي تقدمات الدقيق المخبوزة على الصاج يصنعونها.

د- منْ فاز بتنظيف رماد المذبح، هو الذي ينظف رماد المذبح، ويقولون له: احذر أن تلمس إناء؛ حتى تظهر يديك ورجليك من المفلة، (ويقولون له كذلك) ها هي الحجارة موضوعة في الزاوية بين المرقاة والمذبح، غرب الحمل. لا يدخل إنسان معه، ولا يحمل شمعًا في يده، وإنما يسير على ضوء نار المذبح. ولم يكن يرونه أو يسمعون صوته حتى يسمعوا صوت (العجلة)

---

<sup>(١)</sup> - في الشمال الشرقي لساحة الهيكل.

الخشبية، التي صنعها ابن قاطين آلة (لرفع) المغسلة<sup>(١)</sup>. عندئذ يقولون: لقد حان الوقت، فيظهر يديه ورجليه في المغسلة، ثم يأخذ الجمرة الفضية ويصعد لأعلى المذبح، ثم يوجه الجمرات هنا وهناك، ويجمع بعضاً من الجمرات الداخلية<sup>(٢)</sup>، ثم ينزل. ثم إذا وصل للأرض يتجه للشمال، ويسير شرق المرقاة حوالي عشر أذرع، ثم يكوم الجمرات على الأرض، بعيداً عن المرقاة بثلاثة طفاحين؛ حيث يضعون هناك حواصل الطيور، ورماد المذبح الداخلي والشمعدان.

---

<sup>(١)</sup> - كل صوت العجلة الخشبية يصدر عندما يرفعون المغسلة من البئر؛ حيث كانوا ينزلون

المغسلة في البئر ليلاً حتى لا تفسد مياهها بسبب المبيت.

<sup>(٢)</sup> - أي الجمرات التي في وسط النار والتي اشتعلت جيئاً.



## الفصل الثاني

أ- إذا رأى إخوانه أنه قد نزل، يعدون مرعين ويظهرون أيديهم وأرجلهم في المغلة، ثم يأخذون المجارف، والمذروات، ويصعدون أعلى المذبح. إذا لم تؤكل أعضاء، (من الذبيحة) أو شحومها حتى المساء، فإنهم يدفعونها إلى جوانب المذبح، وإذا لم تستوعبها الجوانب، يرتبونها على القاعدة المربعة (المحيطة بالمذبح)<sup>(١)</sup>، أو على المرقاة.

ب- يبدأون في رفع الرماد ووضعه على (شكل) كومة. وكانت الكومة في وسط المذبح، وفي بعض الأحيان (كانت كومة الرماد تصل إلى ثلاثمائة كور)<sup>(٢)</sup>. ولم يكن (الكهنة) يحرفون الرماد في الأعياد؛ لأنه زينة للمذبح. (وجود الرماد) لم يكن مطلقاً لتقاس الكاهن عن إخراج الرماد<sup>(٣)</sup>.

ج- يبدأون في وضع جذور الأشجار لترتيب نار المذبح. وهل جميع الأخشاب صالحة لنار المذبح؟ نعم، تُعد جميع الأخشاب صالحة لنار المذبح، فيما عدا أشجار الزيتون، والكرمة، ولكن من المعتاد (استخدام) هذه (الأخشاب): فروع شجرة التين، والجوز، والزيتون.

---

<sup>(١)</sup> - عبارة عن مربع مرتفع ستة أمتار عن الأرض يحيط بالمذبح، ويصعد الكاهن حتى يتمكن من رش الدم بهصبه في زوايا المذبح، كما ورد في اللاويين ٤: ٣٠.

<sup>(٢)</sup> - ما يعادل ثلاثين ستة أي حوالي ٣٦٠ لترًا.

<sup>(٣)</sup> - المراد هنا التأكيد على أن وجود الرماد في الأعياد كان يُعد نوعاً من الزينة للمذبح وليس نتيجة لكسل الكهنة أو تقاعسهم عن نقل الرماد خارج المذينة.

د- يرتب (الفائز بقرعة تنظيف المذبح من الرماد) نار المذبح بحيث يجعلها كبيرة ناحية الشرق، ووجهتها ناحية الشرق، وتلمس أطراف الجذور الكومة. وكانت هناك مسافة بين الجذور؛ حيث كانوا يشعلون الحطب هناك.

هـ- ينتقون من هناك أخشاب التين الجيدة؛ لترتيب النار الثانية للبخور مقابل الزاوية الغربية الجنوبية، وتمتد من الزاوية تجاه الشمال مسافة أربع أذرع. (يأخذون في الأيام العادية) تقريباً خمس سأت من الفحم، وفي السبت تقريباً ثمان سأت من الفحم؛ حيث كانوا يضعون هناك جفتين من اللبان لحبز التقدمة. وإذا لم تؤكل أعضاء (من الذبيحة) أو شحومها حتى المساء، فلأنهم يردونها إلى نار المذبح، ثم يشعلون النارين، وينزلون متجهين إلى الحجرة المنحوتة من الحجر في الهيكل<sup>(١)</sup>.

---

(١) - كانت هذه الحجرة مقرأاً للسهردين أي الحكمة العليا أو دار القفله الأعلى.

## الفصل الثالث

أ- قال المشرف لهم: تعالوا واقترعوا: (لنعرف) منْ يذبح، ومن يرش (الدم)، ومنْ ينظف رماد المذبح الداخلي، ومن ينظف رماد الشمعدان، ومنْ يرفع أعضاء (الذبيحة اليومية) على المرقاة (وهي): الرأس، والرجل (الخلفية اليمنى)، واليدان، والردف، والرجل (الخلفية اليسرى)، والصدر، والرقبة، والجانبان، والأحشاء، والدقيق الفاخر، وتقدمة الدقيق المخبوزة على الصاج، والخمر، يقرعون ويفوز منْ يفوز.

ب- قال المشرف لهم: اخرجوا وانظروا هل حان وقت الذبح، فإذا حان، يقول الرائي: لقد بزغ الفجر، يقول متيا بن شموئيل<sup>(١)</sup>: هل أضاء وجه الشرق كله حتى حبرون<sup>(٢)</sup>؟ فيقول: نعم.

ج- قال (المشرف) لهم: اخرجوا وأحضروا حملاً من حجرة الحملان. وقد كانت حجرة الحملان في الزاوية الشمالية الغربية. وكانت هناك أربع حجرات: واحدة للحملان، وواحدة للأختام، وواحدة للموقد، وواحدة كانوا يصنعون فيها تقدمه الخبز.

د- يدخلون حجرة الأواني، ثم يخرجون من هناك ثلاثة وتسعين إناءً ذهبياً وفضياً. يسقون (الحمل الذي سيُقدَّم) كقربان يومي من كأس ذهبي. ورغم أنه قد فُحص ماءً، فإنهم يفحصونه على ضوء المشاعل.

---

<sup>(١)</sup> - كان هو المشرف على القرعة وكان يسأل المراقب على الطح عن بزوغ الفجر.

<sup>(٢)</sup> - هي المعروفة الآن بلخايل.

هـ- وسحب الفائز (بلديح) القربان اليومي، ويذهب به إلى المجزر، ويسير خلفه الفائز (بتقديم) أعضاء (القربان). وكان المجزر في شمال المذبح، وكانت عليه ثمانية أعمدة منخفضة، وعليه أربعة ألواح من الأرز، ومثبت بها أربعة خطافات حديدية، ولكل منها ثلاثة صفوف؛ حيث يعلقون عليها (الذبايح)، ويسلخونها على موائد الرخام الموجودة بين الأعمدة.

و- وكان الفائزون بتنظيف رماد المذبح الداخلي والشمعدان يتقدمون، وفي أيديهم أربعة أوان: سلة (الرماد)، وإبريق (الزيت)، ومفتاحان. تشبه السلة الكيلة<sup>(١)</sup> الكبيرة الذهبية، والتي تحوي كابين ونصف<sup>(٢)</sup>، والإبريق يشبه الحجرة الكبيرة الذهبية، والمفتاحان: أحدهما يصل (في القفل) إلى الإبط<sup>(٣)</sup>، والآخر يفتح (الباب) مباشرة.

ز- يصل (الفائز بفتح باب الهيكل) إلى الباب الصغير الشمالي. وكان للباب الكبير بابان صغيران، أحدهما في الشمال، والآخر في الجنوب. ولم يدخل من باب الجنوب أحد على الإطلاق، وعنه يُفسر في حزقيال: " وقال لي (الرب): سيظل هذا الباب موصداً لا يُفتح ولا يدخل منه إنسان؛ لأن

---

١- الكيلة زنتها ثلاثة أضعاف الكلب الذي يعطى بدوره حوالي لترين، فتكون الكيلة حوالي ٦ لترات.

٢- أي أن سلة الرماد التي تشبه الكيلة لا تحوي سوى كابين ونصف أي ما يعطى خمسة لترات تقريباً.

٣- يُسمى قفل الإبط لأن من يفتحه يضطر إلى أن ينحني حوالي ذراع حتى يفتحه وهناك رأي آخر يقول كذلك لأن من يفتحه يتزل ذراعه حتى يبطه لفتح القفل.

الرب إله إسرائيل قد اجتاز منه. لذلك يظل موصداً<sup>(١)</sup>. ثم يأخذ المفتاح ويفتح الباب الصغير، ويدخل الحجرة، ومن الحجرة إلى الهيكل؛ حتى يصل إلى الباب الكبير. ثم إذا وصل إلى الباب الكبير يسحب المزلاج والأقفال، ثم يفتحه. ولم يكن يذبح ذابح (القربان اليومي) حتى يسمع صوت الباب الكبير عند فتحه.

ح- كانوا يسمعون صوت فتح الباب الكبير من أريحا<sup>(٢)</sup>. ومن أريحا كانوا يسمعون صوت الأرغن. ومن أريحا كانوا يسمعون صوت (العجلة) الخشبية، التي صنعها ابن قاطين آلة (لرفع) المفلة. ومن أريحا كانوا يسمعون صوت " جابيني " المنادي<sup>(٣)</sup>. ومن أريحا كانوا يسمعون صوت الناي. ومن أريحا كانوا يسمعون صوت العنوج. ومن أريحا كانوا يسمعون صوت الغناء. ومن أريحا كانوا يسمعون صوت البوق. وهناك من يقولون: (ومن أريحا كانوا يسمعون) كذلك صوت الكاهن الكبير؛ عندما يذكر اسم الرب يوم الغفران. ومن أريحا كانوا يشتمون رائحة خلط البخور. قال رابي إلعيزر بن دجلای: لقد كانت لعائلي معز في جبل غفار<sup>(٤)</sup>، وكانت تعطس من رائحة خلط البخور.

---

<sup>(١)</sup> - حزقيل ٤٤: ٢.

<sup>(٢)</sup> - تبعد مدينة أريحا عن مدينة القدس حوالي ٢٥ كيلومتراً.

<sup>(٣)</sup> - هو الذي كان يعلن يومياً في الصباح عن بطابة الخلعة في الهيكل؛ حيث ينلح على الكهنة واللاويين وسائر الإسرائيليين كل حسب مهمته.

<sup>(٤)</sup> - يقع هذا الجبل شرقي الأردن والبحر الميت.

ط- يدخل من فاز بتنظيف رماد المذبح الداخلي، ويأخذ السلة ويضعها أمامه، ثم يحفن (الرماد بيديه) ويضعه بداخلها. وفي النهاية يكنس البقية (القليلة من الرماد داخل المذبح)، ثم يترك (السلة هناك) ويخرج. ويدخل من فاز بتنظيف رماد الشمعدان فإن وجد الشمعتين الشرقيتين مشتعلتين، فإنه ينظف رماد سائر (الشموع الباقية)، ويترك هاتين مشتعلتين في موضعيهما. وإذا وجدتهما مطفأتين، فإنه ينظف رمادهما ثم يشعلهما من (نار الشموع) المشتعلة، وبعد ذلك ينظف رماد سائر (الشموع الباقية). وكان هناك حجر أمام الشمعدان به ثلاث درجات؛ حيث كان الكاهن يقف عليها ويشذب الشموع، ويترك إبريق الزيت على درجة السلم الثانية ويخرج.

## الفصل الرابع

أ- لم يكن يربطون الحمل (للدبح)؛ وإنما يكبلونه<sup>(١)</sup>. ويمسكه من فازوا بتقديم أعضاء الذبيحة. وعلى هذا النحو كان تكبيله: رأسه للجنوب، ووجهه للغرب، ويقف الذابح في المذبح متجهًا للغرب؛ حيث كان (القربان اليومي) يُذبح فجرًا على الزاوية الشمالية الغربية، وعلى الحلقة الثانية؛ وكان (القربان اليومي) الذي يُذبح مساءً على الزاوية الشرقية الشمالية، على الحلقة الثانية. فإذا ذبح الذابح، وتلقى (الدم) متلقبه، فإنه يتجه للزاوية الشرقية الشمالية (للمذبح)، وينثر (الدم) شرقًا وشمالًا، (ثم يتجه للزاوية الغربية الجنوبية (للمذبح)، وينثر (الدم) غربًا وجنوبًا. وكان يلقي بقية الدم على أساس المذبح الجنوبي.

ب- لم يكن (الذابح) يكسر رجل (الحمل عند سلخه)؛ وإنما يفرز (السكينة) في عُرْقوبه ويملفه. وكان يسلخ وينزل حتى يصل للصدر، فإذا وصل للصدر قطع الرأس وأعطاه لمن فاز بها، ثم يقطع الكراعين ويعطيها لمن فاز بهما، ثم ينهي السلخ، وينزع القلب ويخرج دمه، ويقطع الرجلين الأماميتين ويعطيها لمن فاز بهما، فإذا وصل للرجل اليمنى الخلفية، فإنه يقطعها ويعطيها والخصيتين لمن فاز بها، ثم يمزقه فيوضح كله أمامه، فيأخذ الشحم ويضعه عند موضع ذبح الرأس من أعلى، ثم يأخذ الأحشاء ويعطيها لمن فاز بها، ويفعلون الكررش كما ينبغي في حجرة الغيل، وتُغسل

---

(١) - يُقصد بالتكبير قيد الرجل اليمنى الألفية مع اليسرى الخلفية والعكس.

الأحشاء. ثلاث مرات على الأقل، على المناضد الرخامية الموجودة بين الأعمدة.

ج- يأخذ السكين ويفصل الرئة عن الكبد، وفص الكبد عن الكبد، ولم يكن يحركه عن موضعه. ويشق الصدر ويعطيه لمن فاز به، ثم إذا وصل للجانب الأيمن فإنه كان يقطع لأسفل حتى العمود الفقري، ولم يكن يلمس العمود الفقري، حتى يصل إلى الضلعين الصغيرين فإنه يقطعه (الجانب الأيمن) ويعطيه لمن فاز به، على أن يكون الكبد معلقاً به. ثم يصل إلى الرئة ويترك بها ضلعين في كلا الجانبين، ثم يقطعها ويعطيها لمن فاز بها، على أن تكون القصبة الهوائية والقلب والرئة معلقة بها. فإذا وصل إلى الجانب الأيسر يترك به ضلعين صغيرين من أعلى ومن أسفل، وهكذا كان يترك في نظيره<sup>(١)</sup>، ويتضح من ذلك أنه كان يترك فيهما (الجانبين): اثنين، اثنين لأعلى (الرئة) واثنين، اثنين لأسفلها، عندئذ يقطعه ويعطيه لمن فاز به، ومعه العمود الفقري، على أن يكون الطحال معلقاً به. وكان (الجانب الأيسر) كبيراً؛ إلا أنهم يدعون الجانب الأيمن كبيراً؛ لأن الكبد معلق به. وإذا وصل إلى الردف فإنه يقطعه ويعطيه لمن فاز به، ومعه الألية وفص الكبد والكلبتان. يأخذ الرجل الخلفية اليسرى ويعطيها لمن فاز بها. وعلى ذلك يقف (الكهنة التسعة) في صف وفي أيديهم أعضاء (الحمل): الأول (معه) الرأس والرجل (الخلفية)، الرأس في يمينه وفم (الحمل) نمجه ذراعه، وقرناه بين أصابعه وموضع ذبحه لأعلى وموضوع عليه الشحم، وفي يسراه الرجل

---

<sup>(١)</sup> - أي في الجانب الأيمن.



الخلفية اليمنى، وموضع (سلخ) جلده للخارج. (والكاهن) الثاني (يحمل) باليدين: (الرجل الأمامية) اليمنى في يمينه، (والرجل الأمامية) اليسرى في يساره، وموضع (سلخ) جلديهما للخارج. (والكاهن) الثالث (يحمل) الردف والرجل (الخلفية اليسرى)<sup>(١)</sup>، الردف بيمينه، والألية تتدلى بين أصابعه، ومعه فص الكبد والكليتان، والرجل الخلفية اليسرى في يساره، وموضع (سلخ) جلدها للخارج. (ويحمل الكاهن) الرابع الصدر والرقبة: الصدر بيمينه والرقبة في يساره، وضلوعه بين أصابعه. (ويحمل الكاهن) الخامس الجانبين: الجانب الأيمن بيمينه، والجانب الأيسر في يساره، وموضع (سلخ) جلديهما للخارج. (ويحمل الكاهن) السادس الأحشاء، في جفنة يعلوها الكُرَاعَان. (ويحمل الكاهن) السابع الدقيق الفاخر. (ويحمل الكاهن) الثامن مقدمة الخبز المخبوزة على الصاج. (ويحمل الكاهن) التاسع الخمر. يذهبون ليضعوا (الأجزاء السابقة للحمل) على نصف المرقاة لأسفل وغرباً، ثم يملحونها، وينزلون إلى الحجرة المنحوتة من الحجر<sup>(٢)</sup> ليتلوا الشمع<sup>(٣)</sup>.

<sup>(١)</sup> - الرجل الخلفية اليمنى مع الكاهن الأول

<sup>(٢)</sup> - كانت هذه الحجرة منحوتة من الحجر في هيكل سليمان ، كما كانت مقراً للسندرين،

أي المحكمة العليا

<sup>(٣)</sup> - التنية ٦-٤-٩.

## الفصل الخامس

أ- قال المشرف لهم: باركوا بركة واحدة، وهم يباركون. قرأوا الوصايا العشر، وشمع، و" فإذا أطعمتم الوصايا " (١)، و " قال (الرب لموسى) " (٢)، وباركوا الشعب ثلاث مرات: " الحقيقة والأمان"، و " خدمة الهيكل"، و" بركة الكهنة ". ويضيفون في السبت بركة واحدة للدورة الخارجة لحراسة الكهنة.

ب- قال (المشرف) لهم: (ليأتي كهنة) جديدون<sup>(٣)</sup> من أجل البخور، نعالوا واقترعوا، يفترعون ويفوز من يفوز. (ثم يقول المشرف لهم): ليأتي (كهنة) جديدون مع قدما، لتفترعوا (لتعرف) من يرفع أعضاء (الذبيحة) من المرقاة للمذبح. يقول رابي إليعيزر بن يعقوب: من يرفع أعضاء (الذبيحة) من المرقاة، هو الذي يرفعها للمذبح.

ج- يُسلم (سائر الكهنة الذين لم يفوزوا في الاقتراع) لخادمي الهيكل؛ حيث كانوا يخلعون ملابسهم، ولم يتركوا عليهم سوى السروال فحسب. وكانت هناك (في الهيكل) كوات مكتوب عليها استخدامات الملابس.

د- من فاز بتقديم البخور كان يأخذ المرقاة. وكانت المرقاة تشبه

---

(١) - هي الوصية الخاصة بالأمر بحفظ وصليها الرب كما ترد في سفر الشريعة ١١: ١٣ - ٢١.

(٢) - هي الوصية الخاصة بالأهتاف كما ورد في سفر العدد ١٥: ٢٧ - ٤١.

(٣) - أي لم يفوزوا من قبل بتقديم البخور.

الكيلة<sup>(١)</sup> الكبيرة الذهبية، والتي تحوي ثلاثة كابات، وكانت الجفنة بداخلها ممتلئة ومكدسة بالبخور، وكان لها غطاء يعلوه ما يشبه الخرقعة.

هـ- من فاز بالجمرة يأخذ الجمرة الفضية، ثم يصعد لقمة المذبح ويوجه الجمرات هنا وهناك، ثم يحرف (النار من المذبح الداخلي) وينزل ويفرغها في (الجمرة) الذهبية. وكان يتناثر منه حوالي كاب من الجمرات، وكان يكتسها بانماه قناة (المياه الموجودة في ساحة الهيكل). وفي يوم السبت كان يغطيها بالمرجل. وكان الرجل إناءً كبيراً يحوي لِيَتَخَلَّ<sup>(٢)</sup>، وله سلسلتان، إحداهما يمسكها (أحد الكهنة) لأسفل والأخرى (يمسكها كاهن آخر) لأعلى؛ حتى لا تتدحرج. وكان له ثلاثة استخدامات: يغطون به الجمرات، والديب (الميت) في السبت، وينزلون به الرماد من على المذبح.

و- (وإذا) وصلا (الكاهنان) بين الرواق والمذبح، يأخذ أحدهما الأرغن ويرمي بين الرواق والمذبح. لا يسمع أحد صوت صاحبه في اورشليم من صوت الأرغن. وكان (للأرغن) ثلاثة استخدامات: يعرف الكاهن الذي سمع صوته؛ أن إخوانه من الكهنة قد دخلوا (الهيكل) للسجود، فيأتي مسرعاً. ويعرف اللاوي الذي يسمع صوته؛ أن إخوانه من اللاويين قد دخلوا

---

(١) - الكيلة زنتها ثلاثة أضعاف الكلب الذي يعطى بدوره حوالي لترين، فتكون الكيلة حوالي ٦ لترات.

(٢) - اللتيخ يعطى نصف كور، أو خمس عشرة سلّة أي ما يعطى تسمين كابله والكلب بدوره يعطى حوالي لترين.

للإنشاد، فيأتي مرعًا. وكان رئيس الطبقة<sup>(١)</sup> يوقف الأنجاس في الباب الشرقي<sup>(٢)</sup>.

---

١ - يُقصد بالطبقة جزء من شعب إسرائيل يقابل طبقة الحراس من الكهنة فكما كان الكهنة مقسمين إلى أربع وعشرين حراسة كذلك كان الإسرائيليون مقسمين إلى أربع وعشرين طبقة. وتقابل الطبقة الحراسة وعندما كانت حراسة الكهنة تصعد للعمل في أورشليم كان يصعد معها جزء من أبناء الطبقة هناك، بينما سائر أبناء الطبقة كانوا يتلون تلاوات خاصة في التوراة ويصومون عدة أيام من أيام أسبوع الطبقة.

٢ - هو باب نيقانور وكان رئيس الطبقة يوقفهم هناك حتى يتم طقوسهم التطهيرية وسائر كفلاتهم

---

## الفصل السادس

أ- (عندئذ) يبدأ (الكاهنان) في صعود درجات الرواق. وكان يسبقهما منُ فازا بتنظيف رماد المذبح الداخلي والشمعدان. يدخل منُ فاز بتنظيف رماد المذبح الداخلي، ثم يأخذ السلة، ويسجد، ويخرج. ثم يدخل منُ فاز بتنظيف الشمعدان، فإن وجد الشمعتين الشرقيتين مضاءتين، فإنه ينظف رماد (الشمعة) الشرقية، ويترك (الشمعة) الغربية مضاءة؛ حيث كان يشعل منها الشمعدان ماضاً. (وإذا) وجدها مطفأة فإنه ينظف رمادها ثم يشعلها من مذبح المحرقة، ثم يأخذ الإبريق من درجة السلم الثانية، ويسجد ويخرج.

ب- يجمع منُ فاز بالمجمرة الجمرات من على المذبح (الدائلي)، ثم يوزعها على جانبي المجمرة، ثم يسجد ويخرج.

ج- وكان يأخذ منُ فاز بتقديم البخور الجفنة من داخل المغرفة، ويعطيها لمنُ يحبه أو لقريبه. وإذا نُثر منه داخلها فإنه يعطيه له بحفنتيه. ويعلمونه: لتكن حذرًا، لئلا يبدأ (البخور في التناثر على الجمرات) أمامك، ولئلا تُحرق. ويبدأ في توزيع (الجمرات) ويخرج. ولم يكن منُ يقدم البخور يقدمه حتى يقول المشرف له: قدم، وإذا كان كاهناً كبيراً يقول المشرف له: سيدي الكاهن الكبير لتقدم (البخور)، فإذا تفرق جمع (الكهنة)، يقدمُ البخور، ويسجد، ويخرج.

## الفصل السابع

أ- عندما كان الكاهن الكبير يدخل (المهيكل) ليسجد، كان هناك ثلاثة (كهنة) بمسكونه: واحد بيمينه، وواحد بشماله، والآخر بالأحجار الكريمة<sup>(١)</sup>. وبمجرد أن يسمع المشرف صوت أقدام الكاهن الكبير أنه يخرج، فإنه يرفع السارية ويدخل ويسجد ويخرج، ثم يدخل إخوانه الكهنة ويسجدون ويخرجون.

ب- (عندئذ) يأتي (الكهنة الذي سجدوا) ويقفوا على درجات سلم الرواق، يقف الأوائيل جنوب إخوانهم الكهنة، وفي أيديهم خمس أدوات: السلة في يد واحد، والإبريق في يد واحد، والجمرة في يد واحد، والجفنة في يد واحد، والمفرقة وغطاها في يد واحد. وباركون الشعب بركة واحدة؛ إلا أنهم يرددون في المدينة<sup>(٢)</sup> ثلاث بركات، وفي الهيكل بركة واحدة. كانوا يقولون في الهيكل اسم الرب ككتابته، وفي المدينة ككتابته. يحمل الكهنة في المدينة أكف أيديهم بمحاذاة أكتافهم، وفي الهيكل (يحملونها) على رؤوسهم؛ فيما عدا الكاهن الكبير؛ حيث إنه لا يرفع يديه أعلى من هُدَّاب (الإكلييل الذهبي الموضوع على رأسه). يقول رابي يهوذا: حتى الكاهن الكبير كان يرفع يديه أعلى من الهُدَّاب؛ حيث ورد: "ثم رفع هارون يديه نحو الشعب

---

<sup>(١)</sup> - هي الأحجار المنقوش عليها أسماء رؤساء أسباط بني إسرائيل والتي يحملها الكهنة على

كتفيه كما ورد في الخروج ٢٨: ٩-١٣.

<sup>(٢)</sup> - يُقصد بالمدينة كل ما هو خارج الهيكل.

وباركهم " (١).

ج- عندما يقصد الكاهن الكبير حرق (التقدمة اليومية وما يتعلق بها) كان يصعد على المرقاة، وفي يمينه نائب (الكهنة). فإذا ما وصل لمنتصف المرقاة، أمسك النائب بيمينه وأصعده. ثم يمد له (الكاهن) الأول<sup>(٢)</sup>: الرأس والرجل الخلفية، ثم يضع يديه عليهما ويلقيهما (على نار المذبح). ثم يمد (الكاهن) الثاني للأول: الرجلين الأماميتين، فيعطيهما للكاهن الكبير، فيضع يده عليهما ويلقيهما. ثم يتقهقر الثاني وينصرف. وعلى هذا النحو كانوا يمدون له سائر أعضاء (الذبيحة)، ثم يضع يده عليها ويلقيها. وإذا أراد فله أن يضع يديه، ويلقي آخرون (تلك الأجزاء على نار المذبح). ثم يذهب حول المذبح. ومن أين يبدأ؟ من الزاوية الجنوبية الشرقية، ثم الشرقية الشمالية، ثم الشمالية الغربية، ثم الغربية الجنوبية. ثم يعطونه خمرًا لتقدمة الخمر. ويقف النائب عند زاوية (المذبح) وفي يده شيلان<sup>(٣)</sup>، ويقف كاهنان عند منضدة الشحم وفي أيديهما بوقان فضيان، ثم ينفخان (في البوقين بصورة ممتدة)، ثم (ينفخان) بتقطع، ثم ينفخان (بصورة أكثر طولاً)، ثم يأتيان ويقفان عند ابن أرزا<sup>(٤)</sup>: أحدهما عن يمينه والآخر عن شماله. وعندما ينتهي من تقديم الخمر، ويلوح النائب بالشيلان، ويضرب ابن أرزا على الصنج،

---

<sup>(١)</sup> - اللاويين ٩: ٢٢.

<sup>(٢)</sup> - من الكهنة التسعة الذين فلزوا بتقديم أجزاء ذبيحة التقدمة اليومية.

<sup>(٣)</sup> - جمع شل وهو رداء يوضع الكهنة وكل نال الكهنة يمسكه حتى يلوح به عند تقديم

الكاهن الكبير للخمر فيبدأ اللاويون في الإنشاد

<sup>(٤)</sup> - ابن أرزا هو المشرف على الصنوج.

ثم ينشد اللاويون، فإذا وصلوا (لنهاية) الفقرة، ينفخون (في الأبواق)،  
وسجد الشعب. عند نهاية كل فقرة نفخة، وعند كل نفخة سجدة. هذا هو  
ترتيب التقدم اليومية لخدمة بيت إلنا. لتكن مشيئة أن يُبنى مرة ثانية  
سريعاً في إيماننا، آمين.

د- هذا هو النشيد الذي كان اللاويون ينشدونه في الهيكل: في اليوم الأول  
كانوا ينشدون: " للرب الأرض وكل ما فيها، له العالم، وجميع الساكنين فيه  
"<sup>(١)</sup>، وفي اليوم الثاني كانوا ينشدون: " ما أعظم الرب وما أجدره بالتسبيح  
في مدينة إلنا، في جبل قدسه "<sup>(٢)</sup>، وفي اليوم الثالث كانوا ينشدون: " الله  
يتراءى ساحة قضائه، وعلى القضاة يصدر حكماً "<sup>(٣)</sup>، وفي اليوم الرابع كانوا  
ينشدون: " يا رب أنت إله الانتقام، فتجل بغضبك "<sup>(٤)</sup>، وفي اليوم الخامس  
كانوا ينشدون: " رثّموا بفرح لله قوتنا، اهتفوا عالياً لإله يعقوب "<sup>(٥)</sup>، وفي  
اليوم السادس كانوا ينشدون: " الرب قد ملك مرتدياً الجلال "<sup>(٦)</sup>، وكانوا في  
السبت ينشدون: " مزموّر تسيحة ليوم السبت "<sup>(٧)</sup>، مزموّر تسيحة  
للمستقبل، ليوم كله سبت للراحة؛ حيث حياة الخلود.

---

<sup>(١)</sup> - المزمور ٢٤.

<sup>(٢)</sup> - المزمور ٤٨.

<sup>(٣)</sup> - المزمور ٨٢.

<sup>(٤)</sup> - المزمور ٩٤.

<sup>(٥)</sup> - المزمور ٨١.

<sup>(٦)</sup> - المزمور ٩٣.

<sup>(٧)</sup> - المزمور ٩٢.





**المبحث العاشر**

**ميدوت: المقاييس**



## الفصل الأول

أ- يحرس الكهنة ثلاثة أماكن في الهيكل: في حجرة " أفطيناس " (حيث يشعلون البخور)، وفي حجرة الذهب، وفي حجرة التدفئة. ويحرس اللاويون واحدًا وعشرين مكانًا: خمسة على أبواب الهيكل الخمسة، وأربعة على أركانه الأربعة من الداخل، وخمسة على أبواب الساحة الخمسة، وأربعة على أركانه الأربعة من الخارج، وواحدًا في حجرة القربان، وواحدًا في حجرة الستارة (التي تفصل بين قدس الأقداس وفناء ساحة الهيكل)، وواحدًا خلف موضع الغطاء الذهبي (في حجرة قدس الأقداس).

ب- كان مراقب الهيكل يمر على كل الحراسات، وأمامه مشاعل مضادة، فإذا لم تكن الحراسة واقفة، يقول مراقب جبل الهيكل له: السلام عليك! فإذا اتضح أنه نائم، يضربه بعصاه. كما كان يُخَوَّل له أن يحرق ثيابه. فيقول (من؟ يسمعون صراخ الحارس): ما هذا الصوت (الصارخ) في الساحة؟ (ثم يجيبون): إنه صوت اللاوي الذي يُضْرَب ويُحرق ثيابه؛ لأنه نام في حراسته. يقول رابي إليعيزر بن يعقوب: لقد وجدوا ذات مرة خالي نائمًا فحرقوا ثيابه.

ج- كانت هناك خمسة أبواب (حول سور) الهيكل: بابا خلدة (النبية) من الجنوب، ويستخدمان للدخول والخروج. وباب قيفونوس من الغرب، ويستخدم للدخول والخروج. وباب طادي من الشمال، ولم يكن له أي استخدام. والباب الشرقي وكان مرسومًا عليه صورة قصر الشوشان، وعبره

كان الكاهن الكبير يحرق البقرة (الحمراء) ويخرج (منه) معاونو (الكاهن) والبقرة (الحمراء) إلى جبل الزيتون.

د- كانت هناك سبعة أبواب لساحة (المبكل): ثلاثة في الشمال، وثلاثة في الجنوب، وواحد في الشرق. (وفيما يختص) بالجنوب (فهو كما يلي): باب الوقود، ويليهِ باب البواكير، والثالث باب المياه. (وفيما يختص) بالشرق (فهو): باب نيقانور<sup>(١)</sup>، وكانت له حجرتان الأولى عن يمينه والأخرى عن يساره، إحداهما حجرة فينحاس (حارس) الملابس، والأخرى حجرة صانعي تقدمات الدقيق المخبوزة على الصاج.

هـ- (وفيما يختص بأبواب) الشمال (فهو كما يلي): باب اللهب، وكان على هيئة رواق مبنية على سطحه علّية؛ حيث كان الكهنة يحرسون من أعلى، واللاويون من أسفل، وكان له مدخل تجاه سور (المبكل)، ويليهِ باب القربان، والثالث باب التدفئة.

و- وكانت هناك لحجرة التدفئة أربع غرف، كالغرف المفتوحة على الردهة، اثنتان تجاه (الساحة) المقدسة، واثنتان خارجها<sup>(٢)</sup>. وكانت أطراف أحجار الفسيفساء، تفصل بين (الساحة) المقدسة وغير المقدسة. وفيما كانت تستخدم (الحجرات)؟ الغربية الجنوبية كانت حجرة لقربان الحملان،

---

(١) - نيقانور هو اسم الرجل الذي أهدى هذا الباب لساحة المبكل، كما ورد في مبحث (يوما- اليوم) ١٠: ٣.

(٢) - أي خارج الساحة المقدسة وكان موقعهما في شمل حجرة التدفئة التي كانت بجوار السور وهو خارج الساحة المقدسة.

والجنوبية الشرقية كانت حجرة خاصة بصانمي خبز التقدمة. وفي (الحجرة) الشرقية الشمالية كان الحشمونائيون<sup>(١)</sup> قد دفنوا أحجار المذبح التي شيدها ملوك اليونان. وفي الحجرة الشمالية الغربية كانوا ينزلون للغطس.

ز- كان لحجرة التدفئة بابان: أحدهما مفتوح تجاه سور (المبكل)، والآخر مفتوح تجاه ساحة (المبكل). قال رابي يهودا: في ذلك المفتوح تجاه الساحة كانت توجد فتحة صغيرة يدخلون عن طريقها لتفتيش الساحة.

ح- كانت حجرة التدفئة مقببة وكبيرة ومحاطة بصفوف (متدرجة) من الأحجار، وبنام هناك شيوخ العائلة (من كهنة الحراسة)، وفي أيديهم مفاتيح الساحة، (بينما) يضع صغار الكهنة كل على حدة حشيتة على الأرض.

ط- وكان هناك (في حجرة التدفئة) مكان مساحته ذراع مربع، عليه لوح من الرخام، مثبتة به حلقة تتدلى منها سلسلة المفاتيح. فإذا حان وقت إغلاق (أبواب الساحة) يرفع اللوح من الحلقة وتؤخذ المفاتيح من السلسلة ويفلق

---

(١) - الأسرة الحشمونائية عُرِفَتْ بهذا الاسم نسبة إلى الجد الأكبر لها وهو الذي كان يُدعى حشمون. ولقد عُرِفَتْ كذلك هذه الأسرة في التاريخ اليهودي باسم الأسرة المكابية نسبة إلى أهم شخصية في هذه الأسرة بعد الأب الذي قلد الثورة في البداية وهذه الشخصية يمثلها يهوذا المكابي بن متيل وقد اختلفت الآراء حول معنى كلمة مكابي حيث يقول البعض إن معناها المطرقة ولُقب بهذه التسمية يهوذا لشجاعته ورسالة ولأنه كان يضرب الجيوش اليونانية بقوة وشدة هي أشبه بالطرقات الموجعة والساحقة إلا أن معظم الآراء ترى أن هذه التسمية مكونة من الحروف الأولى للفقرة الواردة في سفر الخروج (١٥: ١١) والتي يرد بها " مي كموخا بآليم يهوذا " بمعنى: " من كمثلك بين الألهة يارب ".

الكاهن من الداخل، وينام أحد اللاويين من الخارج. وإذا ما انتهى من الفلق أرجع المفاتيح للسلسلة واللوح مكانه، ووضع فراشه عليه ثم ينام. وإذا ما احتلم أحدهما، يخرج ويسير عبر الممر السفلى لمبنى الهيكل والشموع مضأة هنا وهناك، حتى يصل إلى المغطس. يقول رابي إلبعيزر بن يعقوب: يخرج ويسير في الممر المؤدي لأسفل سور (الهيكل) حتى يصل إلى باب طادي<sup>(١)</sup>.

---

<sup>(١)</sup> - الموجود في شمل سور الهيكل.

## الفصل الثاني

أ- كانت مساحة الهيكل خمسمائة ذراع مربع<sup>(١)</sup>، وكان اتساعه من الجنوب، ثم من الشرق، ثم من الشمال، ثم يضيق من الغرب، ومكان اتساعه كان الأكثر ارتياداً (من اليهود).

ب- يدخل كل الداخلين للهيكل من اليمين، ثم يلفون ويخرجون من اليسار، هذا باستثناء من أَلَمَّ به أمر<sup>(٢)</sup>؛ حيث يلف من اليسار. (وسألوه الداخلون): " لماذا تلف من اليسار؟ " (فيجيبهم) " لأنني في حداد "، (فيردوا عليه): " واساك ساكن هذا البيت ". (وإذا أجابهم قائلاً) " لأنني مُبعد "، (فيجيبونه): " لعل ساكن هذا البيت يرشدهم<sup>(٣)</sup> إلى تقربك "، وفقاً لأقوال رابي مثير. قال له رابي يوسي: لقد جعلتهم كما لو أنهم<sup>(٤)</sup> قد خالفوا حكم الشرع؛ ولكن (يرد الداخلون للهيكل عليه هكذا): " لعل ساكن هذا البيت يرشدك وتسمع لأقوال أصحابك فيقربونك ".

ج- (للهيكل) من الداخل جدار (يُسمى سوريج)<sup>(٥)</sup>، وكان مرتفعاً قدر عشرة طفاحيم، وكان به ثلاثة عشر شرخاً من عمل ملوك اليونان. وقد

---

١- وردت مقاييس منطقة الهيكل ومساحاته في سفر حزقيل ٤٢: ١٥-٢٠.

٢- أي أمر سيء كلن تحدثت عنده وفاة أو يتم إبعاده عن الجماعة.

٣- أي الخاطعات الذين اتخذوا قرار إبعاده.

٤- الضمير هنا يعود كذلك على الخاطعات الذين اتخذوا قرار إبعاده.

٥- سوريج هو اسم الخبز أو الجدار الموجود داخل سور الهيكل.



أغلقت مرة أخرى (عن طريق الحشمونائيم)، وجعلوا مكانها ثلاثة عشر موضعاً للسجود. وللداخل (من الجدار) كان سور منخفض (يُسمى حيل، طوله) عشر أذرع. وكانت هناك اثنا عشرة درجة سلم<sup>(١)</sup>، وكان ارتفاع الدرجة نصف ذراع، وعرضها نصف ذراع. وكان ارتفاع جميع درجات السلم الموجودة هناك (في الهيكل) نصف ذراع، وعرضها نصف ذراع؛ فيما عدا الخاصة بالرواق<sup>(٢)</sup>. وكان ارتفاع جميع المداخل والأبواب الموجودة هناك عشرين ذراعاً وعرضها عشر أذرع، فيما عدا الخاصة بالرواق<sup>(٣)</sup>. وكان لجميع المداخل الموجودة هناك أبواب، فيما عدا الخاصة بالرواق<sup>(٤)</sup>. وكان لجميع الأبواب الموجودة هناك عتبة (علياً)، فيما عدا باب طادي؛ حيث كان هناك حجران يميل أحدهما على الآخر. ولقد تغيرت جميع الأبواب الموجودة هناك؛ حيث (طُليت) بالذهب فيما عدا باب نيقانور<sup>(٥)</sup>؛ حيث حدثت لها معجزة، وهناك من يقولون؛ لأن نحاسها كان يلمع كالذهب.

د- كانت جميع الحوائط الموجودة هناك مرتفعة، فيما عدا الحائط

(١) - تصل بين ساحة الأغيلر، أو من أعلى مستوى السور المنخفض إلى ساحة النله في الجانب الشرقي، عن طريق الباب السفلي.

(٢) - حيث كان عرضها ذراعاً وفي بعض الأحيان يصل عرض الدرجة إلى ثلاثة أو أربع أذرع.

(٣) - حيث كان ارتفاع مدخله أربع أذرع وكان عرضه عشرين ذراعاً.

(٤) - حيث لم تكن له سوى ستلة.

(٥) - هو الباب الموجود في شرق الساحة.

الشرقي؛ حتى (يتمكن) الكاهن (الكبير) الذي كان يقوم بحرق البقرة (الحمراء) عند قمة جبل الزيتون من أن يقف ناظرًا، بصورة مباشرة، إلى مدخل الهيكل ساعة رش الدم<sup>(١)</sup>.

هـ- كان طول ساحة النساء مائة وخمسة وثلاثين ذراعًا على عرض مائة وخمسة وثلاثين ذراعًا. وكانت هناك أربع حجرات في أركانها الأربعة، مساحة الواحدة منها أربعون ذراعًا. ولم يكن لها أسقف، وهكذا ستكون مستقبلًا حيث ورد: " ثم نقلني إلى الساحة الخارجية، وطاف بي في زوايا الساحة الأربع، فإذا في كل زاوية الساحة فناء. كان في زوايا الساحة الأربع ساحات صغيرة " <sup>(٢)</sup>، وليست ساحات صغيرة إلا لأنها غير مسقوفة. وفيما كانت تستخدم؟ كانت (الحجرة) الجنوبية الشرقية حجرة للنذور؛ حيث يطهى الناذرون هناك ذبيحة سلامتهم، ويحلقون شعورهم، ويلقونها تحت القدر<sup>(٣)</sup>. وكانت (الحجرة) الشرقية الشمالية حجرة للأخشاب؛ حيث كان الكهنة ذوو العاهات يفحصون سوس الأخشاب، وكل قطعة من الخشب يوجد بها سوس تبطل من على المذبح. وكانت (الحجرة) الشمالية الغربية حجرة لمرضى البرص. (أما الحجرة) الغربية الجنوبية، فقد قال رابي اليعيزر بن يعقوب: لقد نسيت فيما كانت تستخدم. ويقول " أبا شاول ": كانوا

---

<sup>(١)</sup> - كما ورد في سفر العدد ١٩: ٤.

<sup>(٢)</sup> - حزقيل ٤٦: ٢١ - ٢٢.

<sup>(٣)</sup> - حيث يحرقون هنا الشعر بنار القدر التي يطهون بها ذبيحة سلامتهم، كما ورد في سفر

يضعون هناك الخمر والزيت، وكانت تُسمى حجرة خزين الزيت. وكانت (ساحة النساء) في البداية منبطة<sup>(١)</sup>، ثم أحاطوها بشرفة؛ حيث ينظر النساء من أعلى، بينما الرجال من أسفل؛ حتى لا يختلطوا. ومن ساحة النساء كانت هناك خمس عشرة درجة سلم حتى ساحة إسرائيل، مماثل ترسيمات المصاعد الخمس عشرة الواردة في سفر المزامير<sup>(٢)</sup>؛ حيث ينشد اللاويون (وهم وقوف) عليها. ولم تكن (تلك الدرجات) طويلة ومستقيمة؛ وإنما كانت مستديرة كنصف استدارة البيدر.

و- وكانت هناك حجرات تحت ساحة إسرائيل، وكانت مفتوحة على ساحة النساء؛ حيث كان اللاويون يضعون هناك القيثارات، والمعازف، والصنوج، وجميع آلات الإنشاد. وكان طول ساحة إسرائيل مائة وخمسة وثلاثين ذراعاً على عرض إحدى عشرة (ذراعاً). وكان طول ساحة الكهنة كذلك مائة وخمسة وثلاثين ذراعاً على عرض إحدى عشرة (ذراعاً). ويفصل بين ساحة إسرائيل وساحة الكهنة أطراف أحجار الفيفساء. يقول رابي إلبعيزر بن يعقوب: كانت هناك درجة سلم (بين ساحة إسرائيل وساحة الكهنة) بارتفاع ذراع وعليها منصة ذات ثلاث درجات، الواحدة منها بارتفاع نصف ذراع، ويتضح من ذلك أن ساحة الكهنة كانت مرتفعة عن ساحة إسرائيل بذراعين ونصف. وكان طول الساحة بكاملها<sup>(٣)</sup> مائة

---

<sup>(١)</sup> - أي لم يكن لجلدائها أي بروز أو ارتفاعات.

<sup>(٢)</sup> - هله التريجمات عبارة عن خمسة عشر مزموراً وردت في سفر المزامير ١٢٠ - ١٣٤.

<sup>(٣)</sup> - من الشرق للغرب أي من ساحة إسرائيل إلى ما وراء قلمس الأقداس.

وسبعمائة وثمانين ذراعاً على عرض مائة وخمسة وثلاثين ذراعاً. وكان هناك (في الساحة) ثلاثة عشر موضعاً للِسجود. يقول أبا يوسي بن حنان: (المواضع الثلاثة عشر للِسجود) تماثل الأبواب الثلاثة عشر<sup>(١)</sup>. (وهذه هي) الأبواب الجنوبية التي كانت قريبة من الجهة الغربية: الباب العلوي، وباب الوقود، وباب البواكير، وباب المياه. لماذا سُمي بباب المياه؟ لأنهم يدخلون منه بأباريق المياه ليسكبوها في عيد (المظال). يقول رابي إلبعزر بن يعقوب: لأن المياه تمجري به وتوشك أن تخرج من تحت عتبة البيت<sup>(٢)</sup>. وفي مقابلها في الشمال (أبواب) قريبة من الجهة الغربية (وهي): باب " يكونيا "<sup>(٣)</sup>، وباب القربان، وباب النساء، وباب الإنشاد. ولماذا سمي باب يكونيا؟ لأن يكونيا خرج منه عند سبيه. (وفيما يختص بناحية) الشرق: (كان هناك) باب " نيقانور "، وكان له بابان صغيران، أحدهما عن يمينه والآخر عن يساره. (وفيما يختص بناحية) الغرب: (كان هناك) بابان لم يكن لهما اسم.

---

<sup>(١)</sup> - الموجودة في الساحة وهنا يختلف أبا يوسي مع ما ورد في الفصل الأول الفقرة الرابعة حيث تنص على وجود سبعة أبواب فحسب.

<sup>(٢)</sup> - يرد ذكر هذه المياه في نبوة حزقيال وذلك في السفر الذي يحمل اسمه حزقيال ٤٧: ١- ٥.

<sup>(٣)</sup> - هو يهوياكين الذي سُبى إلى بابل، كما ورد في ملوك<sup>٢</sup> ٢٤: ١٥.

## الفصل الثالث

١- كانت مساحة المذبح اثنتي عشرة ذراعاً مربعة<sup>(١)</sup>. (كان المربع السفلي) مرتفعاً ذراعاً ثم يضيق (من الجوانب) ذراعاً، وهذا (المربع بشكل) الأساس. وعلى ذلك يتبقى ثلاثون ذراعاً مربعة، (كانت) ترتفع خمس أذرع (عن المربع الأساس)، ثم تضيق ذراعاً، وهذا هو المحيط. وعلى ذلك يتبقى ثمان وعشرون ذراعاً مربعة. وكان مكان القرون<sup>(٢)</sup> (يحتل) ذراعاً في كل جانب. وعلى ذلك يتبقى ست وعشرون (ذراعاً) مربعة. وكان موضع سير أقدام الكهنة (يشغل) ذراعاً من كل جانب، فيتبقى أربع وعشرون ذراعاً مربعة وهذا هو مكان نار (المذبح). قال رابي بوسي: (إن هيكلاً سليمان) من بدايته لم يكن إلا ثمانية وعشرين ذراعاً مربعة، يضيق ويرتفع بهذا المقياس نفسه، حتى يتبقى لمكان نار (المذبح) عشرون ذراعاً مربعة. وعندما عاد المسييون أضافوا عليه أربع أذرع من الجنوب، وأربع أذرع من الغرب على هيئة (الحرف اليوناني) جاما؛ حيث ورد: " وكان الموقد نفسه مربعاً طوله اثنا عشرة ذراعاً، وكذلك عرضه " <sup>(٣)</sup>، وهل من الممكن ألا يكون سوى اثنتي عشرة ذراعاً مربعة؟ حيث ورد: " على جوانبه الأربعة "، فيستدل

---

<sup>(١)</sup> - كان المذبح مصمماً على هيئة ثلاثة مربعات فوق بعضها البعض، أولها المربع السفلي الذي كانت مساحته ٣٢ ذراعاً مربعة.

<sup>(٢)</sup> - الموجود في كل زاوية من الأركان الأربعة للمذبح، كما ورد في الخروج ٢٧: ٢.

<sup>(٣)</sup> - حزقيال ٤٣: ١٦.

على أنه (الكاهن) كان يقف في المنتصف ثم يقيس اثنتي عشرة ذراعاً في كل اتجاه. وكان يحيط به (المذبح) خيط أحمر من المنتصف؛ ليفصل بين الدماء العليا<sup>(١)</sup> وبين الدماء السفلى<sup>(٢)</sup>. وكان أساس (المذبح) يمتد بطول الاتجاه الشمالي ويطول الاتجاه الغربي، ويأخذ من الجنوب ذراعاً ومن الشرق ذراعاً<sup>(٣)</sup>.

ب- وكان هناك في الزاوية الغربية الجنوبية ثقبان (في أساس المذبح) يشبهان فتحتي الأنف الضيقة؛ حيث تسقط فيها الدماء المسكوبة على الأساس الغربي، والأساس الجنوبي، ثم تختلط في قناة المياه، وتخرج إلى وادي قدرون<sup>(٤)</sup>.

ج- وكان في أسفل هذه الزاوية (الغربية الجنوبية) وفي الأرضية مكان (مباحته) ذراع مربعة؛ حيث يوجد لوح من الرخام مثبتة به حلقة، كانوا ينزلون عن طريقها إلى الحفرة (المجاورة للمذبح) لينظفوها. وكان هناك مرقاة جنوب المذبح، (بطول) اثنتين وثلاثين ذراعاً على عرض ست عشرة ذراعاً،

---

<sup>(١)</sup> - وهي التي كانت تُرش أعلى المحيط الأحمر وأمامها ذبائح الخطايا المقدمة من البهائم وذبائح المحرقات المقدمة من الطيور.

<sup>(٢)</sup> - وهي التي تُرش أسفل المحيط الأحمر وهي القرايين البقية.

<sup>(٣)</sup> - حيث كان الذبح يحدث في الجنوب وبالتحديد في الركن الغربي الجنوبي ذراعاً واحدة فحسب ولا يمتد بطول الاتجاه الجنوبي بكامله والأمر نفسه مع الاتجاه الشرقي وبالتحديد في الركن الشمالي الشرقي.

<sup>(٤)</sup> - يُعرف كذلك بواحي الجوز وهو يقع شرقي القدس.

وكانت في ناحية الغربية فجوة يلقون فيها ذبائح خطايا الطيور الباطلة.

د- تتشابه أحجار المرقاة وأحجار المذبح (في أنها قد أحضرت جميعها) من وادي بيت كرم<sup>(١)</sup>؛ حيث كانوا يحفرون أسفل الأرض البكر، ويخرجون منها أحجاراً سليمة لم تُرفع عليها (آلة) حديدية؛ لأن الحديد يبطل (الأحجار فلا تصلح لبناء المذبح) بمجرد الملامسة، أو بالتسبب في إحداث أي تلف (يجعل الأحجار باطلة). وإذا ما تلفت إحدى الأحجار، فإنها في ذاتها تُعد باطلة، بينما سائر الأحجار تظل صالحة. ويطلون (الأحجار) باللون الأبيض مرتين في السنة الأولى في الفصح، والثانية في عيد (المظال)، أما الهيكل (فيطلونه باللون الأبيض) مرة واحدة في الفصح. يقول رابي (يهودا هناسي): إنهم يطلونه (المذبح وأحجاره) باللون الأبيض ما كل سبت بقطعة قماش من جوار الدماء. ولم يكن يخصصونه برافدة معدنية؛ لئلا يلمس (الحديدُ الأحجار) فيبطلها؛ لأن الحديد قد خلق ليقصر عمر الإنسان، بينما المذبح خلق ليطيل عمر الإنسان، وليس من الصواب أن يعلو ما يُقصر على ما يطيل.

هـ- وكانت هناك حلقات في شمال المذبح، ستة صفوف في كل منها أربع (حلقات). وهناك من يقولون: أربعة (صفوف) في كل منها ست (حلقات)؛ حيث كانوا يذبحون عليها الذبائح المقدسة. وكان الحجز شمال المذبح، وكانت عليه ثمانية أعمدة صغيرة، وعليها أربع كتل مضلعة من خشب الأرز، ومثبتة بها خطافات معدنية، بمعدل ثلاثة صفوف لكل منها؛ حيث يعقلون بها

---

(١) - على ما يبدو أنه اسم لمكان بجوار القدس.

(الذبائح) ويسلخون (جلدها) على المناضد الرخامية الموجودة بين الأعمدة.

و- وكانت المفصلة بين الرواق والمذبح، وتمتد تجاه الجنوب. وكانت بين الرواق والمذبح اثنتان وعشرون ذراعًا. كما كانت هناك اثنتا عشرة درجة سلم، ارتفاع الدرجة نصف ذراع وعرضها ذراع. (يبدأ السلم بدرجتين) بعرض ذراع لكل واحدة منهما، ثم بساط (عرضه) ثلاث أذرع، ثم (درجتان) بعرض ذراع لكل واحدة منهما، ثم بساط (بعرض) ثلاث أذرع. (وكان في) قمة (السلم) درجتان بعرض ذراع لكل واحدة منهما، ثم بساط (بعرض) أربع أذراع. يقول رابي يهودا: قمة (السلم) درجتان (بعرض) ذراع لكل واحدة منهما، والبساط (بعرض) خمس أذرع.

ز- كان ارتفاع مدخل الرواق أربعين ذراعًا، وعرضه عشرين ذراعًا، وكانت عليه خمسة ألواح (للسقف) مقطعة من شجر البلوط. كان (اللوح السفلي) يبرز عن المدخل ذراعًا من كل جانب، و(اللوح) الذي يعلوه يبرز عنه ذراعًا من كل جانب، وهكذا فإن (طول اللوح) العلوي ثلاثون ذراعًا. وكان هناك بين كل لوح وآخر صف من الأحجار.

ح- وكانت هناك قوائم من الأرض مثبتة بين حائط الهيكل وبين حائط الرواق، وذلك حتى لا يميل (الحائط بسب ارتفاعه). وكانت مثبتة في سقف الرواق سلاسل ذهبية (وتتدلي داخل الرواق)؛ حيث يتعلق بها صغار الكهنة، ويرون التيجان؛ حيث ورد: "أما بقية التيجان فتكون من نصيب حلداي وطوبيا ويدعيا ويوشيا بن صفنيا، وضعها تذكاريًا في هيكل الرب



١٧٠. وكانت هناك كرمة من الذهب عند مدخل الهيكل ومدلاة على القوائم. وكل من يهب (من الذهب) ورقة، أو حبة، أو عنقودًا، يحضرها ويعلقها (الكاهن) بها (الكرمة). وقال رابي إلعازار بر صادوق: حدث ذات مرة، أنهم قد عينوا لها ثلاثمائة كاهن<sup>(١)</sup>.

---

(١) - ذكرها ١٤:٦.

(٢) - وذلك لتفريغ الكرمة من ثقل الذهب بهه ويرى بعض المفسرين أن عدد الثلاثمائة كاهن قد استخدم في هذه الفقرة من قبيل المبالغة.

---

## الفصل الرابع

أ- كان ارتفاع مدخل الهيكل عشرين ذراعًا، وعرضه عشر أذرع. وكان له أربعة أبواب: اثنان من الداخل، واثنان من الخارج؛ حيث ورد: " وكان لكل من الهيكل والقدس بابان مزدوجان " (١). يفتح البابان الخارجيان لداخل المدخل ليفطيا سمك الحائط، ويفتح البابان الداخليان داخل الهيكل ليفطيا ما وراء البابين؛ حيث إن الهيكل بكامله مطلي بالذهب باستثناء ما وراء الأبواب. يقول رابي يهوذا: (كانت الأبواب الخارجية والداخلية) قائمة داخل المدخل، وكانت على هيئة الأبواب المطوية؛ حيث كانت تنطوي للخلف على نفسها، وكان (البابان الخلفيان يغطيان) ذراعين ونصف (للحائط) من ناحية، (ويغطي البابان الخارجيان) ذراعين ونصف (للحائط) من الناحية الأخرى. ولموضع المزوز (٢) كان هناك نصف ذراع لكل باب؛ حيث ورد: " ولكل باب مصراعان ينطويان على نفسيهما " (٣).

---

(١) - حزقيل ٤١: ٣٣.

(٢) - المزوز عبارة رق جلدي مثبت أعلى باب منزل اليهود من جهة اليمين، ويجب على اليهودي تقبيل هذا الرق عند الدخول وعند الخروج، وقد كُتب على هذا الرق مجموعتان من الفقرات التوراتية حيث تتكون أولهما من الفقرات ٤- ٩ من الإصحاح السادس من سفر التثنية وهي المعروفة بالشمع، والمجموعة الثانية في الفقرات من ١٣- ٢١ من الإصحاح الحادي عشر من سفر التثنية كذلك.

(٣) - حزقيل ٤١: ٢٤.

ب- وكان للباب الكبير بابان صغيران: أحدهما في الشمال والآخر في الجنوب. وفيما يختص (بباب) الجنوب فلم يدخله إنسان على الإطلاق، وعنه يُفسر في حزقيال: " وقال لي (الرب): سيظل هذا الباب موصداً لا يُفتح ولا يدخل منه إنسان، لأن الرب إله إسرائيل قد اجتاز منه. لذلك يظل موصداً"<sup>(١)</sup>. ثم يأخذ (الكاهن المنوط به فتح الأبواب) المفتاح ويفتح الباب الصغير، ويدخل الحجيرة، ومن الحجيرة إلى الهيكل. يقول رابي يهوذا: كان يسير بطول سمك الحائط (ست أذرع) حتى يجد نفسه بين البابين، عندئذ يفتح الأبواب الخارجية من الداخل، والداخلية من الخارج.

ج- (وحول حوائط الهيكل وقدس الأقداس من الخارج) كانت هناك ثمان وثلاثون غرفة: خمس عشرة في الشمال، وخمس عشرة في الجنوب، وثمان في الغرب. بالنسبة (لغرف) الشمال والجنوب فقد كانت (مبنية) خمس فوق خمس، وخمس أخرى فوقها<sup>(٢)</sup>. وفيما يتعلق (بغرف) الغرب فقد كانت (مبنية) ثلاث فوق ثلاث واثنتان فوقهما. وكانت هناك ثلاث نوافذ لكل غرفة منها، واحدة يمين الغرفة، وثانية يسارها، والثالثة في سقفها. وكانت هناك خمس نوافذ في الركن الشرقي الشمالي: واحدة للغرفة من اليمين، وواحدة في سقفها، وواحدة للممر السفلي، وواحدة للباب الصغير، وواحدة للهيكل.

د- كان عرض (الغرف) السفلية (في الطابق الأول) خمس أذرع، وصف

---

<sup>(١)</sup> - حزقيال ٤٤: ٢.

<sup>(٢)</sup> - أي ثلاث طوابق في كل واحد منها خمس غرف.

الحجارة (بجوار السقف) فوقها ست أذرع. (وعرض غرف الطابق) الأوسط ست أذرع، وصف الحجارة (بجوار السقف) فوقها سبع أذرع. (وعرض غرف الطابق) العلوي سبع أذرع؛ حيث ورد: " وكان عرض الطبقة الأولى خمس أذرع، وعرض الطبقة الثانية ست أذرع، وعرض الطبقة الثالثة سبع أذرع (١) "

هـ- وكان الممر السفلى يمتد من الركن الشرقي الشمالي حتى الركن الشمالي الغربي؛ حيث كانوا يصعدون منه إلى أسطح الغرف، وكان (الكاهن) يسير في الممر متجهًا للغرب بطول الاتجاه الشمالي، حتى يصل للغرب. وبعد أن يصل للغرب يتجه للجنوب، ثم يسير بطول الاتجاه الغربي، حتى يصل للجنوب. وبعد أن يصل للجنوب يتجه للشرق، ثم يسير بطول الاتجاه الجنوبي، حتى يصل إلى مدخل العلية؛ حيث كان مدخل العلية مفتوحًا تجاه الجنوب. وكان هناك في مدخل العلية قائمتان من الأرز؛ حيث كانوا يصعدون عن طريقها على سطح العلية. وكانت أطراف حجارة الفسيفساء تفصل في العلية بين الهيكل وقدس الأقداس (٢). وكانت هناك في العلية فجوات تجاه قدس الأقداس؛ حيث كانوا ينزلون العمال في صناديق

---

١- ملوك ٦: ٦.

٢- هو أقدس الأماكن في الهيكل اليهودي، وهو عبارة عن حجرة بدون نوافذ تُقام على مستوى أعلى من بقية الهيكل وتحتوي على تابوت العهد وكان الاعتقاد السائد بين اليهود أن روح الله تحمل في هذا التابوت. ولا يدخل قدس الأقداس سوى الكاهن الكبير في عيد الغفران لينطق باسم الخالق " يهوه " الذي لا يمكن لأحد التذوق به في أي مكان أو زمان.

(عن طريق ربطهم في سلاسل)، حتى لا يتمتعوا أنظارهم (برؤية) قدس الأقداس.

و- وكانت مساحة الهيكل<sup>(١)</sup> مائة ذراع مربعة، وبارتفاع مائة ذراع. (وكان ارتفاع) الأساس الصلب (للهيكل) ست أذرع، وكان ارتفاع (الحائط المبني عليه) أربعين ذراعاً. وكان نقش (الحائط يشغل) ذراعاً، و(يشغل) موضع تقطير مياه (الأمطار) ذراعين، وذراع لألواح السقف، وذراع لخليط الطين والنقش (الذي يوضع على ألواح السقف). وكان ارتفاع العلية أربعين ذراعاً، وكان نقش (الحائط يشغل) ذراعاً، و(يشغل) موضع تقطير مياه (الأمطار) ذراعين، وذراع لألواح السقف، وذراع لخليط الطين والنقش، وثلاث أذرع للحاجز، وذراع لطارد الغراب<sup>(٢)</sup>. يقول ربي يهوذا: لم يكن يُحسب طارد الغراب عند القياس؛ وإنما كان الحاجز أربع أذرع.

ز- (كانت المسافة) بين الشرق والغرب مائة ذراع (على هذا النحو): حائط الرواق خمس (أذرع)، والرواق إحدى عشرة، وحائط الهيكل ست، وداخله أربعون ذراعاً، وذراع للمسافة الفاصلة (بين الهيكل وقدس الأقداس)، وعشرون ذراعاً لقدس الأقداس، وست لحائط الهيكل، وست للغرفة، وخمس لحائط الغرفة. (وكانت المسافة) من الشمال للجنوب سبعين ذراعاً (على هذا النحو): حائط الممر السفلي خمس (أذرع)، والممر ثلاث، وحائط الغرفة خمس، والغرفة ست، وحائط الهيكل ست، وداخله عشرون

---

<sup>(١)</sup> - المقصود بالهيكل هنا الرواق والهيكل نفسه والحجرات وقلنس الأقداس.

<sup>(٢)</sup> - طارد الغراب هو ما يُعرف بالفزع أو ما يقابل خيل الماتة.

ذراعًا، وحائط الهيكل ست، والغرفة ست، وحائط الغرفة خمس، وموضع نزول المياه ثلاث أذرع، والحائط<sup>(١)</sup> خمس أذرع. ويبرز الرواق خمس عشرة ذراعًا من الشمال وخمس عشرة ذراعًا من الجنوب. وكان (هذا البروز) يسمى "موضع سكاكين الذبيح"، حيث كانوا يحفظون هناك السكاكين. وكان الهيكل ضيقًا في جزئه الخلفي، ومتسعًا من واجهته، يشبه في ذلك الأسد؛ حيث ورد: "ويل لأورشليم المدينة التي استقر فيها داود"<sup>(٢)</sup>. فكما أن الأسد دقيق من مؤخرته وعريض من رأسه، كذلك الهيكل ضيق في جزئه الخلفي ومتسع من واجهته.

---

<sup>(١)</sup> - الذي كان في الجنوب وهو يُعد جدارًا للغرف.

<sup>(٢)</sup> - وردت كلمة أورشليم في النص العبري "أريئيل" بمعنى "أسد الرب"، واستخدمها

النص كناية عن مدينة أورشليم، كما ورد في سفر إشعياء ٢٩: ١.

## الفصل الخامس

أ- كان طول الساحة بكاملها مائة وسبعاً وثمانين ذراعاً على عرض مائة وخمسة وثلاثين (ذراعاً). من الشرق للغرب مائة وسبع وثمانون ذراعاً (على النحو التالي): موضع سير الإسرائيليين (ساحة إسرائيل) إحدى عشرة ذراعاً، وموضع سير الكهنة (ساحة الكهنة) إحدى عشرة ذراعاً. والمذبح اثنتان وثلاثون (ذراعاً)، وبين الرواق والمذبح اثنتان وعشرون ذراعاً، والميكل مائة ذراع، وإحدى عشرة ذراعاً خلف حجرة قدس الأقداس.

ب- (وكانت المسافة) من الشمال للجنوب مائة وخمسةً وثلاثين (ذراعاً على النحو التالي): المرقاة والمذبح اثنتان وستون ذراعاً. ومن المذبح حتى الحلقات ثمان أذرع. وموضع الحلقات أربع وعشرون (ذراعاً)، ومن الحلقات حتى المناضد أربع (أذرع)، ومن المناضد حتى القوائم أربع (أذرع)، ومن القوائم حتى حائط الساحة ثمان أذرع، و(المساحة) الباقية<sup>(١)</sup> (تقع) بين المرقاة والحائط (الجنوبي للساحة) وموضع القوائم.

ج- كانت هناك ست حجرات في الساحة: ثلاث في الشمال، وثلاث في الجنوب. (فيما يختص بالحجرات الموجودة) في الشمال (فهي): حجرة الملح، وحجرة الجلود، وحجرة المفلة. في حجرة الملح كانوا يضعون هناك الملح للقربان، وفي حجرة الجلود كانوا يملحون جلود الذبائح المقدسة، وعلى سطحها كان يوجد مغطس الكاهن الكبير في يوم الغفران. وحجرة المفلة

---

<sup>(١)</sup> - وهي الخمس والعشرون ذراعاً الباقية.

سُميت بذلك)، لأنهم كانوا يفلون هناك أحشاء اللبائع المقدسة. ويرتفع من هناك سلم حلزوني حتى سطح حجرة الجلد.

د- (وليفما يختص بحجرات) الجنوب (فهى): حجرة الخشب وحجرة الجولا<sup>١</sup>)، والحجرة المنحوتة من الحجر. أما حجرة الخشب فقد قال رابى اليعبزر بن يعقوب: لقد نسيْتُ فيما كانت تُستخدم. يقول "أبا شاول": (إنها كانت) حجرة الكاهن الكبير، وكانت خلف الاثنتين، وكان سقف (الحجرات) الثلاث متاويًا. (وليفما يتعلق) بحجرة الجولا فقد كانت هناك بئر ثابتة، وعليها بكرة (لسحب المياه) ومن هناك يمدون كل الساحة بالمياه. أما الحجرة المنحوتة من الحجر فقد كان فيها سنهدرين كبير للإسرائيليين؛ حيث كان يناقش أمور الكهانة. وكان الكاهن الذي يوجد به عيب يرتدي ملابس سوداء، ويتشح بالسواد، ثم يمضي خارجًا، أما الذي لا يوجد به عيب فمرتدي (ملابس) بيضاء، ويتشح بالبياض، ثم يدخل ويخدم مع إخوانه الكهنة. وكانوا يجعلون (هذا اليوم) عيدًا؛ لأنه لا يوجد عيب في نسل هارون الكاهن، وهكذا كانوا يقولون: تبارك الرب، تبارك وتعالى؛ لأنه لا يوجد عيب في نسل هارون وتبارك؛ لأنه اختار هارون وأبناءه ليقفوا ويخدموا أمام الرب في هيكل قدس الأقداس.

---

١- سُميت بمجرة الجولا نسبة إلى البكرة الموضوعة على البئر لسحب المياه ومصطلح جولا لفظة تعني نبع المياه وهي العين أو البئر التي كانت موجودة في هذه الحجرة.





**المبحث الحادى عشر**

**قنيم: الأعشاش (ذبائح الطيور)**



## الفصل الأول

أ- يُرَش (دم) ذبيحة خطيئة الطائر أسفل (الخط الأحمر في المذبح)، بينما (يُرَش دم) ذبيحة خطيئة البهيمة أعلاه. ويُرَش (دم) محرقة الطائر أعلى (الخط الأحمر في المذبح)؛ بينما (يُرَش دم) محرقة البهيمة أسفله. وإذا تغيرت (طريقة رش الدم) في كليهما، فإن (عملية الرش) تبطل. وهذا هو حكم تقديم زوجي الطيور: (فيما يتعلق) بوجوب (تقديمهما) فإن أحدهما (يُقَدَّم) ذبيحة خطيئة، والآخر (يُقَدَّم) محرقة. (وفي حالتي) النذور والهبات، فإنهما (يُقَدَّمان) كمحرقات. وما هو (الذي يُعد) نذراً؟ (يسري على) مَنْ يقول: أتعهد بتقديم محرقة. وما هو (الذي يُعد) هبة؟ (تسري على) مَنْ يقول: هذا سيكون محرقة. وما هو الفرق بين النذور والهبات؟ (لا يوجد فرق) سوى في أنه إذا مات (زوجا الطيور) أو سُرقا في حالة النذور فلإنهم يُلْزَمون (بتقديم غيرها)، بينما في حالة الهبات لا يُلْزَمون (بتقديم غيرها).

ب- إذا اختلطت ذبيحة خطيئة (الطائر) مع محرقة (الطائر)، أو المحرقة مع ذبيحة الخطيئة؛ حتى وإن كانت واحدة (من نوع قد اختلطت) بألف (من النوع الآخر)، فحكمها أن تموت جميعها. إذا اختلطت ذبيحة خطيئة (الطائر) بذبيحة طائر أخرى غير محددة كانت ستقدم وجوباً، فإنه لا يصلح منها إلا عدد ذبائح الخطيئة الواجبة<sup>(١)</sup>. والأمر نفسه إذا اختلطت محرقة (الطائر) بذبيحة

---

<sup>(١)</sup> - بمعنى أنه إذا اختلط الطائر الذي كان سيقدم ذبيحة خطيئة بأحد الأعراس، فإن صاحبه لا يُقرب سوى ذبيحة خطيئة طائر واحد في كل الأحوال سواء أكان هذا الطائر الذي اختلط

طائر أخرى غير معدة كانت ستقدم) وجوباً، فإنه لا يصلح منها إلا عدد المحرقات الواجبة، سواء أكانت (ذبائح الطيور) الواجبة كثيرة (وذبايح) الهبات قليلة، أم (كانت ذبايح) الهبات كثيرة (وذبايح الطيور) قليلة، أم (كانت) كلتاهما متساويتين.

ج- ومتى ينطبق الحكم؟ (إذا اختلطت ذبايح طيور في حالتي) الوجوب والهبة، ولكن إذا اختلطت في حالة الوجوب ذبايح بأخرى: وكان أحد (زوجي الطيور) يخص هذه (المرأة) والآخر يخص (امراة) أخرى، أو كان زوجا (الطيور) يخصان هذه (المرأة) والآخران يخصان (امراة) أخرى، أو ثلاثة (من الطيور) تخص هذه (المرأة) وثلاثة تخص (امراة) أخرى، فإن نصفها يُعد صالحاً، والنصف الآخر يُعد باطلاً. (أو إذا اختلط) أحد (زوجي الطيور) الذي يخص هذه (المرأة) مع آخرين يخصان (امراة) أخرى، أو ثلاثة تخص هذه (المرأة) مع عشرة تخص (امراة) أخرى، أو مع مائة (لامراة) أخرى، فإن الأقل هو الذي يُعد صالحاً، سواء أكانت (ذبائح الطيور تُقدم) لحالة واحدة، أم لـ (حالتين) (مختلفتين)، وسواء أكانت (الطيور) تخص امرأة واحدة أم اثنتين.

---

هو ذبيحة الخطيئة أم أن الطائر الذي بقي في العش هو ذبيحة الخطيئة ولكن يحرم عليه أن يُقدم ذبيحتي خطيئة من الطيور لثلاث يكون كلاهما من العش نفسه حيث يحرم تقديم ذبيحتي خطيئة من عش واحد أما المحرقة فيحرم تقديمها على الإطلاق لثلاث تكون هي ذبيحة الخطيئة التي اختلطت. والأمر نفسه مع طائر ذبيحة خطيئة إذا اختلط بطيور عشرين حيث يُقدم صاحبه ذبيحتي خطيئة بعدد ذبايح الخطيئة الموجودة في العشرين حيث يُقدم عن كل عش ذبيحة خطيئة واحدة

---

د- كيف تُقدّم ذبائح الطيور) لحالة واحدة؟ (كأن تُقدّم امرأة زوجي طيور) عن ولادة، (ثم تقدم زوجي طيور عن) ولادة (أخرى)، أو تُقدّم زوجي طيور) بسبب السيلان، (ثم تُقدّم زوجي طيور) بسبب سيلان (آخر)، فهذا ما يُعد حالة واحدة. (وكيف تُقدّم ذبائح الطيور) عن حالتين؟ (كأن تُقدّم) عن الولادة والسيلان. وكيف تخص امرأتين؟ إذا كانت تُقدّم هذه عن ولادة، وتلك عن ولادة، أو تُقدّم هذه عن السيلان، وتلك عن السيلان، فهذا ما يُعد حالة واحدة. (وكيف تُقدّم ذبائح الطيور مع امرأتين) عن حالتين؟ إذا كان على إحداهما للولادة، والأخرى للسيلان. يقول رابي يوسي: إذا اشترت امرأتان زوجي الطيور الخاصة بكل منهما معاً، أو أعطتا ثمنهما للكاهن، فللكاهن أن يقرّب - كما يريد - لأيهما ذبيحة خطيئة، وللأخرى عرفة، سواء (أكان زوجا الطيور يُقدّمان) للحالة نفسها، أو لحالتين (مختلفتين).

## الفصل الثاني

أ- إذا طار أحد فرخي الطيور غير المحدد (للبيحة الخطيئة أو للمحرقة) في الهواء، أو طار بين (الطيور التي حُكِمَ عليها أن تُترك) لتموت، أو مات أحدهما، فإن (صاحبه يجب أن) يشتري زوجاً للثاني. وإذا طار بين (الطيور التي لم تُحدد ولكنها) ستُقرب، فإنه يبطل، وبُطِّلَ واحداً في مقابله؛ لأن الفرخ الذي طار يبطل وبُطِّلَ واحداً مقابله.

ب- كيف؟ إذا كان هناك امرأتان وكان لكل منهما زوجا طيور، وطار واحد مما يخص إحداهما بين ما يخص الأخرى، فإنه يبطل واحداً (من الطيور التي طار بينها) بمجرد طيرانه. وإذا عاد فإنه يبطل واحداً (آخر) بعودته. وإذا طار وعاد، ثم طار وعاد، فإنه لا يفسد شيئاً؛ لأنه حتى إذا اختلطت جميعها فإنه لن يقل (ما يُعد صالحاً منها ليُقدَّم) عن زوجين (اثنين كذبيحة خطيئة، واثنين محرقة).

ج- إذا كان لامرأة زوج (من الطيور)، ولأخرى زوجان، ولأخرى ثلاثة، ولأخرى أربعة، ولأخرى خمسة، ولأخرى ستة، ولأخرى سبعة، ثم طار واحد مما يخص الأول بين (طيور) ما يخص الثانية، (ثم طار واحد منها بين طيور الأزواج) الثلاثة، (ثم طار واحد منها بين طيور الأزواج) الأربعة، (ثم طار واحد منها بين طيور الأزواج) الخمسة، (ثم طار واحد منها بين طيور الأزواج) الستة، (ثم طار واحد منها بين طيور الأزواج) السبعة، ثم عاد فإنه يبطل واحداً في ذهابه وواحداً في عودته. (وعلى ذلك) لا يتبقى (للمرأتين)

الأولى والثانية شيء، ويتبقى (للمرأة) الثالثة زوج (واحد من الطيور)،  
وللرابعة زوجان (من الطيور)، وللخامسة ثلاثة (أزواج من الطيور)،  
وللسادسة أربعة (أزواج من الطيور)، وللسابعة ستة (أزواج من الطيور). فإذا  
طار (مرة ثانية) ثم عاد فإنه يبطل واحدًا في ذهابه وواحدًا في عودته. (وعلى  
ذلك) لا يتبقى (للمرأتين) الثالثة والرابعة شيء، ويتبقى (للمرأة) الخامسة  
زوج (واحد من الطيور)، وللسادسة زوجان (من الطيور)، وللسابعة خمسة  
(أزواج من الطيور). فإذا طار (مرة ثالثة) ثم عاد فإنه يبطل واحدًا في ذهابه  
وواحدًا في عودته. (وعلى ذلك) لا يتبقى (للمرأتين) الخامسة والسادسة  
شيء، ويتبقى (للمرأة) السابعة أربعة (أزواج من الطيور). وهناك من  
يقولون: إن (المرأة) السابعة لن تحسر شيئًا (في طيران المرة الثالثة). وإذا طار  
واحد من الطيور التي حُكم بتركها تموت بين هذه الطيور، فإنها جميعها  
تموت.

د- إذا طار أحد زوجي الطيور غير المحددين (أيهما ذبيحة خطيئة، وأيها  
محركة) بين زوجين من الطيور محددتين، فإن (صاحبه يجب أن) يشتري زوجًا  
لثاني<sup>(١)</sup>. وإذا عاد، أو طار أحد الزوجين المحددين أولاً (بين الزوجين غير  
المحددتين)، فإنها جميعها تموت.

هـ- إذا كانت هناك طيور للذبيحة الخطيئة في هذا الجانب، وطيور  
للمحركة في الجانب الآخر، وفي المنتصف طيور غير محددة، ثم طار (اثنان)

---

(١) - أي عوضًا عن الذي طار من الزوجين غير المحددين حتى يكمل زوجي الطيور، أما الذي  
طار بين المحددين لحكم ثلاثتها أن يموتوا جميعًا.



من طيور المنتصف للجانبين، واحد لهذا الجانب والثاني للجانب الآخر، فإنه لم يضر شيئاً وإنما يمكن القول: إن هذا الذي ذهب لدى ذبائح الخطيئة يُعد ذبيحة خطيئة، وذلك الذي ذهب لدى المحرقات يُعد محرقة. وإذا عاد للمنتصف، فإن (حكم الطيور الموجودة في) المنتصف أن تموت، بينما تُقرب تلك الطيور كذبحة خطيئة، وتلك كمحركات. فإذا عاد (طائر من كل جانب)، أو طار (اثنان من طيور) المنتصف للجانبين، فإنها جميعها تموت. لا يحضرون اليمام بدلاً من الحمام، والحمام بدلاً من اليمام. كيف؟ إذا قدمت امرأة ذبيحة خطيئتها من اليمام ومحرقتها من الحمام، فإنها تُضاعف (تقدمتها) وتقدم محرقتها من اليمام. (وإذا قدمت) ذبيحة خطيئتها من الحمام، فإنها تُضاعف (تقدمتها) وتقدم محرقتها من الحمام. يقول ابن عزاي: يسمون وفق الأول<sup>(١)</sup>. إذا قدمت امرأة ذبيحة خطيئتها ثم ماتت، فإن ورثتها يقدمون محرقتها، (وإذا قدمت) محرقتها ثم ماتت، فإن ورثتها لا يقدمون ذبيحة خطيئتها.

---

١ - بمعنى النوع الذي قدم أولاً، فإذا كانت قد قدمت محرقتها من اليمام وبعد ذلك قدمت ذبيحة خطيئتها من اليمام، فإنها تُضاعف تقدمتها وتقدم ذبيحة خطيئتها من اليمام لأن اليمام هو الذي قدمت أولاً.

## الفصل الثالث

أ- ومتى تنطبق هذه الأحكام<sup>(١)</sup> في حالة الكاهن الذي استقصى الأمر<sup>(٢)</sup>، بينما في حالة الكاهن الذي لم يستقص الأمر: وكان زوج من الطيور يخص امرأة (قد اختلط) بزوج يخص أخرى، أو زوجان من الطيور يخصان امرأة (قد اختلطا) بزوجين يخصان أخرى، أو ثلاثة أزواج من الطيور تخص امرأة (قد اختلطت) بثلاثة تخص أخرى، ثم (قدمها الكاهن مختلطة) ونثر دمها أعلى<sup>(٣)</sup> (الخط الأحمر في المذبح)، فإن نصفها يُعد صالحاً، ونصفها يُعد باطلاً. (وإذا نثر دمها) كلها أسفل<sup>(٤)</sup> (الخط الأحمر في المذبح)، فإن نصفها يُعد صالحاً، ونصفها يُعد باطلاً. (وإذا نثر دم) نصفها لأعلى، والنصف الآخر لأسفل، فإنه في حالة (ما نُثر) لأعلى يُعد النصف صالحاً، والنصف الآخر يُعد باطلاً. وفي حالة (ما نُثر) لأسفل يُعد النصف صالحاً، والنصف الآخر يُعد باطلاً.

---

<sup>(١)</sup> - المقصود بالأحكام تلك التي وردت في الفصل الأول، وفي الفقرة الثالثة من الفصل

الثاني، وهي التي تتعلق بزوج الطيور التي اختلطت.

<sup>(٢)</sup> - أي استعلم من المرأة عن الطيور وأبها كان ذبيحة خطيئة وأبها محرقة فمثل هذا الكاهن هو الذي يطبق الأحكام السابقة في حالة اختلاط الطيور.

<sup>(٣)</sup> - بمعنى أنه علماً جميعها من محرقت الطيور؛ حيث يُنثر دم محرقت الطيور أعلى الخط الأحمر كما ورد في الفقرة الأولى من الفصل الأول من هذا البحث.

<sup>(٤)</sup> - بمعنى أنه علماً جميعها كذبيحة خطيئة الطيور التي يُنثر دمها أسفل الخط الأحمر.

---

ب- إذا كان زوج من الطيور يخص امرأة (قد اختلط) بزوجين يخصصان أخرى، أو بثلاثة لأخرى، أو بعشرة لأخرى، أو بمائة لأخرى، ثم (قدمها الكاهن مختلطة) ونثر دمها أعلى (الخط الأحمر في المذبح)، فإن نصفها يُعد صالحاً، ونصفها يُعد باطلاً. (وإذا نثر دمها) كلها أسفل (الخط الأحمر في المذبح)، فإن نصفها يُعد صالحاً، ونصفها يُعد باطلاً. (وإذا نثر دم) نصفها لأعلى، والنصف الآخر لأسفل، فإن (أزواج الطيور) الأكثر<sup>(١)</sup> هي التي تُعد صالحة. وهذه هي القاعدة: طالما أنه يمكنك أن تُقسّم عدد أزواج الطيور ولا يكون (الناتج) خاصاً بامرأة واحدة، وسواء (نثر الدم) لأعلى أو لأسفل، فإن نصفها يُعد صالحاً، ونصفها يُعد باطلاً. وطالما أنه لا يمكنك أن تُقسّم عدد أزواج الطيور حتى يكون (الناتج) خاصاً بامرأة واحدة، وسواء (نثر الدم) لأعلى أو لأسفل، فإن (أزواج الطيور) الأكثر هي التي تُعد صالحة.

---

١- أي أن عدد أزواج الطيور الصالحة يماثل عدد أزواج الطيور الأكثر الذي تملكه أي امرأة عن صاحبته. كل من يكون لامرأة زوجان من الطيور قد اختلطا بثلاثة أزواج لامرأة أخرى ثم قُرب الكاهن الأزواج الخمسة نصفها لأعلى ونصفها لأسفل، فإن ثلاثة أزواج منها تُعد صالحة بواقع ثلاثة طيور لأعلى وثلاثة طيور لأسفل؛ لأن الأفرخ الخمسة التي نثر دمها لأعلى، حتى وإن شملت الأفرخ الأربعة للمرأة صاحبة زوجي الطيور، بها محرقتان صالحتان والأفرخ الخامس الذي يخص المرأة الأخرى يُعد كذلك محرقة صالحة. وإذا كانت الأفرخ الخمسة تخص المرأة صاحبة الأزواج الثلاثة، فإن ثلاثة منها كذلك هي الصالحة ولكن يظل لفرخان لئلا يكونا مما يخص المرأة صاحبة زوجي الطيور، ليكونا ذبيحتي خطيئة وليسا محرقتين. والحكم نفسه ينطبق على الأفرخ الخمسة التي نثر دمها لأسفل.

ج- إذا (اختلطت) ذبيحة خطيئة نخص امرأة بمحرقة نخص امرأة أخرى، ونثر (الكاهن دمها) جميعها لأعلى، فإن نصفها يُعد صالحاً، ونصفها يُعد باطلاً. (وإذا نثر دمها) جميعها لأسفل، فإن نصفها يُعد صالحاً، ونصفها يُعد باطلاً. (وإذا نثر دم) نصفها لأعلى، والنصف الآخر لأسفل، فكلاهما يبطلان؛ لأنني من الممكن أن أقول: لقد قُرِبت ذبيحة الخطيئة لأعلى، والمحرقة لأسفل.

د- (إذا اختلطت) ذبيحة خطيئة ومحرقة وزوجان من الطيور غير محددتين وزوجان محددتان: (ثم نثر الكاهن دمها) جميعها لأعلى، فإن نصفها يُعد صالحاً، ونصفها يُعد باطلاً. (وإذا نثر دمها) جميعها لأسفل، فإن نصفها يُعد صالحاً، ونصفها يُعد باطلاً. (وإذا نثر دم) نصفها لأعلى، والنصف الآخر لأسفل، فإنه لا يُعد صالحاً منها إلا الزوجين غير المحددين، على أن يُقَسَّم هذان الزوجان بينهما<sup>(١)</sup>.

هـ- إذا اختلطت ذبيحة خطيئة (الطائر بذبيحة طائر أخرى غير محددة كانت سَتَقْدَم) وجوباً، فإنه لا يصلح منها إلا عدد ذبائح الخطيئة الواجبة<sup>(٢)</sup>. (وإذا كان عدد ما سَيَقْدَم من الطيور) وجوباً اثنين (وقد اختلطتا) بذبيحة الخطيئة، فإن نصفها يُعد صالحاً، ونصفها يُعد باطلاً. وإذا (اختلطت) ذبيحتنا خطيئة (بذبيحة غير محددة كانت سَتَقْدَم) وجوباً، فإن عدد (ذبائح الخطيئة)

<sup>(١)</sup> - بحيث يصبح لكل امرأة منهما فرخ ذبيحة خطيئة وآخر محرقة، ثم يحضران زوجين آخرين مشتركة ويقدمانها كذلك أحدهما ذبيحة خطيئة والآخر محرقة لكل منهما

<sup>(٢)</sup> - راجع الفقرة الثانية من الفصل الأول من هذا البحث.

الواجبة هو الذي يُعد صالحاً. والأمر نفسه إذا اختلقت محرقة (الطائر بذبيحة طائر أخرى غير محددة كانت ستقدم) وجوباً، فإنه لا يصلح منها إلا عدد المحرقات الواجبة. (وإذا كان عدد ما سيقدم من الطيور) وجوباً اثنين (وقد اختلطا) بالمحرقة فإن نصفها يُعد صالحاً، ونصفها يُعد باطلاً. وإذا (اختلقت) محرقتان (بذبيحة غير محددة كانت ستقدم) وجوباً، فإن عدد (المحرقات الواجبة هو الذي يُعد صالحاً.

و- إذا قالت المرأة: " سأقدم زوجاً من الطيور إذا ولدتُ ذكراً "، وولدت ذكراً، فإنها تقدم زوجين من الطيور أحدهما لنذرهما، والآخر للواجب المفروض عليها<sup>(١)</sup>. وإذا أعطتهما (دون تحديد) للكاهن، الذي يجب عليه أن ينثر دم ثلاثة أفرخ منها لأعلى (الخط الأحمر في المذبح)، (وينثر دم فرخ واحد لأسفل، فإن لم يفعل ذلك؛ وإنما نثر دم اثنين لأعلى واثنين لأسفل، ولم يستقص الأمر، فإنه يجب عليها أن تُحضر فرخاً آخر، ومن نوع واحد<sup>(٢)</sup>، ويقر به لأعلى. (وإذا كانت قد قدمت) من نوعين، فيجب عليها أن تُحضر فرخين. وإذا كانت قد أوضحت (نوع طيور) نذرهما، فيجب عليها أن تُحضر ثلاثة أفرخ أخرى، ومن نوع واحد. (وإذا كانت قد قدمت) من نوعين، فيجب عليها أن تُحضر أربعة (أفرخ). وإذا كانت قد حددت في نذرهما (أن تُحضر قرايبنها الواجبة ونذرهما في الوقت نفسه ومن النوع نفسه)، فيجب

<sup>(١)</sup> - الواجب المفروض عليها كوالدة فقيرة حيث تُقدم قرايبنها من الطيور فتقدم واحداً

ذبيحة خطيئة وواحداً محرقة

<sup>(٢)</sup> - إما أن تكون قد قدمت من الحمام، أو من الحمام

عليها أن تحضر خمسة أفرخ، ومن نوع واحد. (وإذا كانت قد قدمت) من نوعين، فيجب عليها أن تحضر ستة (أفرخ). وإذا أعطتها للكهان ولم يكن معروفاً (تفصيل) ما أعطته، ثم ذهب الكاهن ولم يكن معروفاً أين نثرها، فيجب عليها أن تحضر أربعة أفرخ لنذرها، وفرخين للواجب عليها، وذبيحة خطيئة واحدة. يقول ابن عزاي: (عليها أن تقدم) ذبيحتي خطيئة. قال رابي يهوشوع: هذا ما قاله (الحاخامات عن مثل هذه الحالة): طالما كان (الحروف) حياً فله صوت واحد، وإذا مات فله سبعة أصوات. وكيف يكون له سبعة أصوات؟ (يصنعون من) قرنيه بوقين، ومن (عظام) ساقيه زمارين، ومن جلده دفاً، ومن أمعائه معازف، ومن أمعائه الدقيقة قيثارات. وهناك من يقولون: كذلك (يصنعون من) صوفه (قميص الكاهن الكبير الذي تتدلى منه رمانات) زرقاً<sup>(١)</sup>. يقول رابي شمعون بن عكشيا<sup>(٢)</sup>: شيوخ إسرائيل، كلما كبروا، اختل عقلهم؛ حيث ورد "يحرم الأمانة من الكلام ويُبطلُ فطنة الشيوخ"<sup>(٣)</sup>، ولكن لا ينطبق الأمر على شيوخ التوراة؛ حيث إنهم كلما

---

<sup>(١)</sup> - وردت هذه الأشبه ضمن أوصاف أردية الكهنة كما ورد في سفر الخروج ٢٨: ٣٣. والمعنى من المثل الذي ضربه رابي يهوشوع عن صوت الحروف الواحد أثنته حياته في مقابل الأصوات السبعة الناجمة عن جسده بعد موته هو أن المرأة تلزم عن طريق صوتها أي ما قالته بتقديم سبعة أفرخ، وإن كان ابن عزاي يرى أن تقدم ثمانية.

<sup>(٢)</sup> - لقد وردت هذه المقولة التي تحمل معنى الحكمة لرابي شمعون بن عكشيا على سبيل الإضافة لنهاية هذا القسم، خاصة وقسم المقسمات يُعرف بأنه قسم الحكمة.

<sup>(٣)</sup> - أيوب ١٢: ٢٠.

كبروا، سكن غضبهم؛ حيث ورد " الحكمة تلازم الشيخوخة، وفي طول  
الأيام فهم " (١).

---

(١) - السابق ١٢: ١٢.

## الفهرس

٣	تقديم
٧	مقدمة المترجم
٧	(١) المشنا في اللغة والاصطلاح :
٩	(٢) منزلة المشنا وأهميتها لدى اليهود :
١٢	(٣) نشأة المشنا :
١٣	(٤) أقسام المشنا :
١٤	- القسم الأول : סדר זרעים : " قسم الزروع أو البذور" :
١٥	- القسم الثاني : סדר מועד : قسم المواسم والأعياد :
١٦	- القسم الثالث : סדר נשים : قسم النساء :
١٦	- القسم الرابع : סדר נזירות : قسم الأضرار :
١٧	- القسم الخامس : סדר קדשים : قسم المقدسات :
١٨	- القسم السادس : סדר טהרות : قسم الطهارات :
١٨	(٥) شروح المشنا وتكوين التلمود :
٢١	(٦) لغة المشنا وأسلوبها :



٢١	أ- لغة المشنا :
٢٤	ب - أسلوب المشنا :
٢٥	- أسلوب التحين اللغوي :
٢٥	- الأسلوب القانوني :
٢٥	- أسلوب الاستطراد :
٢٥	- أسلوب التكرار:
٢٦	- أسلوب الاستفهام :
٢٦	- أسلوب الإجمال :
٢٧	مباحث قسم المقدسات
٢٧	١- זכרים: الذبائح:
٢٧	٢- מנחות: تقدمات الدقيق:
٢٨	٣- חולין: الذبائح الدنيوية:
٢٨	٤- כבודות: الأبيكار:
٢٩	٥- ערכין: التقديرات:
٢٩	٦- חסרות: البديل أو العوض:
٢٩	٧- טרמות: القطع:
٣٠	٨- מעלות: تدنيس الأشياء المقدسة:
٣٠	٩- חסיד: التقدمة اليومية:

٣٠	١٠- المقاييس:
٣١	١١- الأعشاش (ذبائح الطيور):
٣٣	المبحث الأول: زباهيم : الذبائح
٣٥	الفصل الأول
٣٨	الفصل الثاني
٤٢	الفصل الثالث
٤٥	الفصل الرابع
٤٩	الفصل الخامس
٥٣	الفصل السادس
٥٧	الفصل السابع
٦١	الفصل الثامن
٦٩	الفصل التاسع
٧٣	الفصل العاشر
٧٧	الفصل الحادي عشر
٨١	الفصل الثاني عشر
٨٤	الفصل الثالث عشر
٨٩	الفصل الرابع عشر
٩٥	المبحث الثاني: مناهوت : - تقدمات الدقيق -

٩٧	الفصل الأول
١٠٢	الفصل الثاني
١٠٥	الفصل الثالث
١١١	الفصل الرابع
١١٤	الفصل الخامس
١١٨	الفصل السادس
١٢١	الفصل السابع
١٢٥	الفصل الثامن
١٣١	الفصل التاسع
١٣٦	الفصل العاشر
١٤١	الفصل الحادي عشر
١٤٧	الفصل الثاني عشر
١٥٠	الفصل الثالث عشر
١٥٧	<b>المبحث الثالث: حولين: الذبائح الدنيوية</b>
١٥٩	الفصل الأول
١٦٤	الفصل الثاني
١٦٩	الفصل الثالث
١٧٣	الفصل الرابع

١٧٧	الفصل الخامس
١٨١	الفصل السادس
١٨٤	الفصل السابع
١٨٧	الفصل الثامن
١٩٠	الفصل التاسع
١٩٤	الفصل العاشر
١٩٧	الفصل الحادي عشر
١٩٩	الفصل الثاني عشر
٢٠٣	المبحث الرابع: بكتوات: الأفكار
٢٠٥	الفصل الأول
٢٠٩	الفصل الثاني
٢١٤	الفصل الثالث
٢١٧	الفصل الرابع
٢٢١	الفصل الخامس
٢٢٤	الفصل السادس
٢٢٩	الفصل السابع
٢٣٣	الفصل الثامن
٢٤١	الفصل التاسع

## المبحث الخامس: مزايا: التقديرات

٢٤٧	
٢٤٩	الفصل الأول
٢٥١	الفصل الثاني
٢٥٤	الفصل الثالث
٢٥٧	الفصل الرابع
٢٦٠	الفصل الخامس
٢٦٣	الفصل السادس
٢٦٦	الفصل السابع
٢٦٩	الفصل الثامن
٢٧٣	الفصل التاسع

## المبحث السادس: تمورا: البديل - العوض

٢٨١	الفصل الأول
٢٨٥	الفصل الثاني
٢٨٨	الفصل الثالث
٢٩٢	الفصل الرابع
٢٩٤	الفصل الخامس
٢٩٧	الفصل السادس
٣٠٠	الفصل السابع

٣٠٣	المبحث السابع: كريفوت: القطع
٣٠٥	الفصل الأول
٣١٠	الفصل الثاني
٣١٤	الفصل الثالث
٣٢٠	الفصل الرابع
٣٢٢	الفصل الخامس
٣٢٦	الفصل السادس
٣٣١	المبحث الثامن: مكيلا: تدريس الأشياء المقدمة
٣٣٣	الفصل الأول
٣٣٦	الفصل الثاني
٣٤٠	الفصل الثالث
٣٤٤	الفصل الرابع
٣٤٧	الفصل الخامس
٣٤٩	الفصل السادس
٣٥٣	المبحث التاسع: تاويد: المقدمة اليومية
٣٥٥	الفصل الأول
٣٥٨	الفصل لثاني
٣٦٠	الفصل الثالث

٣٦٤	الفصل الرابع
٣٦٧	الفصل الخامس
٣٧٠	الفصل السادس
٣٧١	الفصل السابع
٣٧٥	<b>المبحث العاشر: مبدوت: المقاييس</b>
٣٧٧	الفصل الأول
٣٨١	الفصل الثاني
٣٨٦	الفصل الثالث
٣٩١	الفصل الرابع
٣٩٦	الفصل الخامس
٣٩٩	<b>المبحث الحادي عشر: قنيم: الأعشاش (ذبائح الطيور)</b>
٤٠١	الفصل الأول
٤٠٤	الفصل الثاني
٤٠٧	الفصل الثالث
٤١٣	الفهرس





ترجمة متن التلمود  
(المشنا)  
القسم السادس

# طهاروت الطهارات

---

ترجمة وتعليق  
د. مصطفى عبد المعبود

---

تقديم  
أ. د. محمد خليفة حسن

---

الناشر

مكتبة النافذة

ترجمة متن التلمود (المنشأ)

## طهاروت - الطهارات

ترجمة وتعليق: د. مصطفى عبد المعبود

الطبعة الأولى ٢٠٠٧

رقم الإيداع ٢٣٧٩٤/٢٠٠٦

كل الحق  
محمدة

الناشر: مكتبة النافذة

الجهة ٢ شارع الشهيد أحمد حمدي

الثلاثيني (ميدان الساعة) - فيصل

تليفون وفاكس: ٧٢٤ ١٨٠٣

[alnafezeh@hotmail.com](mailto:alnafezeh@hotmail.com)

## تقديم

الأستاذ الدكتور / محمد خليفة حسن أحمد

أستاذ الدراسات اليهودية

كلية الآداب - جامعة القاهرة

تعتبر النصوص الدينية أهم مصادر معرفة الأديان المختلفة. وذلك اهتم العلماء قديماً وحديثاً بترجمة النصوص الدينية الأساسية للحصول على المعرفة الدينية المباشرة بعيداً عن الظنون والتأويلات الوهمية التي لا تستند إلى نص ديني مباشر. وقد أصبح التعامل مع النصوص الأساسية جزءاً من المنهجية العلمية الموضوعية في دراسة الأديان الأخرى.

وبالنسبة للديانة اليهودية، فقد ظل الاعتماد على كتاب العهد القديم أساساً في درس الديانة اليهودية وذلك لوجود ترجمة عربية مبكرة لهذا النص المقس في اليهودية. أما النصوص الدينية الأخرى في اليهودية فلا تزال حتى الآن لا توجد لها ترجمة عربية فأصبح دارس اليهودية عاجزاً عن توصيل الفكر الديني لليهودي خارج العهد القديم إلى المتلقي العربي.

ويعتبر التلمود النص الديني الثاني مباشرة بعد العهد القديم كمصدر للديانة اليهودية. وهو مصدر شارح للعهد القديم ومفسر لمبادئه الدينية ويحتل مكانة كبيرة وخطيرة في تكوين الفكر الديني اليهودي. وقد تساوى أحياناً في الأهمية مع العهد القديم بل ومع التوراة ذاتها في الأهمية الدينية والتشريعية والعبادية. ونظراً لعدم وجود ترجمة عربية للتلمود ظل الاعتماد عليه غير مكتمل في الدراسات اليهودية

باللغة العربية. وظل التلمود في العقليّة العربيّة محاطاً بالأساطير والخرافات حول طبيعته مادته. وغيب الترجمة العربيّة للتلمود له تأثيره الكبير على دراسة اليهوديّة في اللغة العربيّة. وأعتقد أن ترجمة التلمود تمثل أمراً ضرورياً وانطلاقة جديدة في دراسة اليهوديّة باللغة العربيّة.

لذلك كله تظهر أهمية قيام الدكتور مصطفى عبد المعبود بترجمة الجزء التشريعي من التلمود وهو الذي يضم أجزاء المشنا ذات الأهمية العظيمة على المستوى التشريعي. فالمشنا لها أهميتها كمصدر تفسيري للعهد القديم، ومصدر تشريعي للديانة اليهودية، وكتاب يعلي نظاماً ووحدة للنشاط المرتبط بتطور ونمو ما يسمى بالشريعة الشفوية، وتوفير نص يخدم تلاميذ هذا التخصص كدليل لهم في دراساتهم، يعطي نظاماً للتشريعات لإصدار الأحكام في الحالات العملية.

ومن المعروف احتواء المشنا على ستة أجزاء أو نظم وهي زراعييم للمختص بالأحكام الخاصة بالزراعة، وموعيد الخاص بالأعياد وبخاصة السبت، وناثيم الخاص بأحكام النساء، ونزيقين الخاص بالقوانين للمدينة والجنانة، وقداشيم الخاص بالأحكام المنظمة للخدمة في الهيكل والقرابين وأحكام الطعام وغيرها، وطهاروت الخاص بأحكام الطهارة والنجاسة.

وقد تم ترتيب هذه الأجزاء أو النظم على النحو الذي تقدم باعتبار العمل من أهم الأشياء في حياة الإنسان متخذاً من الزراعة نموذج العمل الأول. وتأتي الراحة بعد العمل كجزء مهم في حياة الإنسان فاهتم الجزء الثاني بالأعياد وبالسبت كأكبر نموذج للراحة في حياة اليهودي، ثم تأتي الحياة الأسرية لتحل المرتبة الثالثة من خلال أحكام النساء، ويأتي المجتمع بعد الأسرة؛ حيث تأخذ أحكام تحديد

العلاقات بين الناس داخل المجتمع أهميتها في تسيير النظام الاجتماعي. وتأتي الأشياء والأدوات المقدسة وطهارتها في نهاية هذا النظام.

وتعطي المشنا في شموليتها هذه شرحاً جديداً لليهودية يسمح بالحديث عن يهودية المشنا كمرحلة من مراحل تطور الديانة اليهودية وذلك بعد يهودية التوراة الممثلة للجزء الأهم في كتاب العهد القديم.

إن ترجمة المشنا كجزء من التلمود، سيفتح الأفاق أمام مزيد من الفهم العميق لليهودية باعتبار أن هذا المصدر الديني اليهودي هو المنظم حقيقة للحياة اليهودية. وهو المفسر للتوراة وبقية العهد القديم، وهو الشكل الحقيقي للتصور اليهودي للعالم، والمحدد لعلاقة اليهودي بغير اليهودي.

وقد تكفل بالقيام بهذا العمل الجريء للدكتور مصطفى عبد المعبود، بقسم اللغات الشرقية بكلية الآداب جامعة القاهرة وهو مؤهل تأهيلاً علمياً جيداً في مجال الدراسات التلمودية؛ حيث تخصص فيه على مستوى الماجستير والدكتوراه وهو على معرفة ممتازة بمصطلحات هذا التخصص ومفاهيمه. ويجمع بين المعرفة الممتازة باللغة العبرية الوسيطة وبخصائص العبرية المثنوية وباللغة العربية.

ولذلك أتت الترجمة واضحة ومباشرة وقوية في لغتها بما يتناسب مع أهمية المشنا كنص ديني. وعمله هذا يتناسب مع أهمية المشنا كنص ديني. وعمله هذا سيمثل مرحلة انطلاق جديدة في درس اليهودية في العالم العربي. ونسأل الله الكريم أن ينفع بعمله هذا الإسلام والمسلمين.

**الأستاذ الدكتور / محمد خليفة حسن أحمد**

**أستاذ الدراسات اليهودية**

**كلية الآداب - جامعة القاهرة**



## مقدمة المترجم

تبدأ الأحكام الخاصة بالنجاسات والطهارات في التوراة بداية من الإصحاح الحادي عشر من سفر اللاويين وحتى الإصحاح الخامس عشر، هذا بالإضافة إلى بعض الفقرات المتفرقة في سائر أسفار العهد القديم. وحقيقة الأمر أن التوراة لم توضح مفهوم وماهية النجاسة، ويعمل "هارطوم" - عدم توضيح التوراة لماهية النجاسة بقوله: إن هذا المصطلح لم يكن قاصراً على بني إسرائيل؛ وإنما كان متداولاً بين كل الشعوب القديمة، وإن اختلفت رؤية بني إسرائيل - باعتباره أصحاب ديانة توحيدية - لمفهوم النجاسة والطهارة عن رؤية تلك الشعوب فبنى إسرائيل يعلمون أن الله وحده هو المشرع والشئ لا يُعد نجساً أو طاهراً إلا بأمره، بينما للشعوب القديمة الأخرى ترى أن النجاسة نابعة من آلهة الشر والطهارة من آلهة الخير<sup>(١)</sup>.

ولما كانت معظم تلك الأحكام الواردة في الإصحاحات السابقة والفقرات المتفرقة في العهد القديم هي أحكام كلية تعرض أصول الأحكام فقط بصورة قد تبدو مبهمّة أو غامضة على أتباع الديانة اليهودية، لذلك كان لزاماً على حاخامات اليهود أن يجمعوا هذه الأحكام ويبسطونها إلى فروع وجزئيات يجد فيها أتباع اليهودية تفصيلاً لكل الأمور التي تختص بهذه الأحكام. وبالفعل تم جمع الأحكام الخاصة بالطهارات والنجاسات في قسم خاص بها وهو قسم " ١٦٣٥ - طهاروت - الطهارات ". ومع ذلك ظلت أحكام الطهارات والنجاسات معقدة ومتشابكة.

١ - أ. ش. هرتسوم: سفر ويקרא، הוצאת יבנה، חל-אביב، 1963، עמ' 32.

فلم يكن من السهل على أي حاخام أن يخوض في غمار تفسيراتها وشروحها، وهذا ما يظهر جلياً في موقف "إلعازر بن عزريا" مع "عقيبا" عندما كان الأخير يستعرض براعته في شرح الأساطير، فقال له "إلعازر": يا عقيبا ما لك والأساطير، دعك منها واذهب إلى البرص والخيام<sup>(١)</sup>.

وهما بحثان في قسم للطهارات، أراد بذلك أن يبين أهمية دراسة هذه الأحكام وأنها لا زالت في حاجة إلى شرح وتبسيط.

ولما فيما يتعلق بأهمية أحكام التطهر وكثرة طقوسها عند اليهود فيلخص "موسى بن ميمون"<sup>(٢)</sup> للغاية منها في قضية واحدة جوهرها: "حماية المقدس من النجاسات وضمان دخول الأطهار فقط إليه" لهذا فهو يقول "إن كل شيء معظم إذا دامت مباشرته نقص ما في النفس منه ويقل ما كان يحصل به من الانفعال لذلك فإن الحكماء قد نبهوا على هذا المعنى وقالوا إنه لا يستحب دخول المقدس في كل وقت واستندوا في ذلك إلى قوله: "لا تكثر نقل القدم إلى بيت قريك لئلا يسام منك فيكرهك" (الأمثال ٢٥ : ١٧) ، فلما كان هذا هو القصد نهى تعالى الأنجاس عن دخول المقدس مع كثرة أنواع النجاسات حتى يكاد أن لا تجد شخصاً طاهراً إلا قليلاً ، وإنه من سلم من لمس ميتة ما يسلم من لمس أحد الحيوانات الدببية

١ - ( زلمن שלמה اريאל: انציקلופדיה מאיר נתיב، עמ' 213.

٢ - ( ولد موسى بن ميمون - ويعرفه العرب بابي عمران عبيد الله - عام ١١٣٥م بمدينة قرطبة بالأندلس وتعلم في القسطنطينية عن العرب الفيزياء والطب ومارس مهنة الطب في عهد الأسرة الأيوبية وكتب مؤلفاته بالعربية اليهودية ومن أشهرها دلالة الحائرين ومشنا تورااة (أي إعادة الشريعة) وتوفي حوالي ١٢٠٥م.



الثمانية<sup>(١)</sup>، وهي كثيرة السقوط في المنازل وفي الأطعمة والأشربة وكثيراً ما يعثر بها الإنسان وإن سلم من هذا ما يسلم من لمس حائض، أو الذي بها أو به سيلان أو برص. وإن سلم من ذلك ما يسلم من مضاجعة زوجته أو من فسق الليل وحتى لو تطهر من هذه النجاسات فلا يجوز له دخول المقدس حتى تغيب الشمس (اللاويين ٢٢: ٧-١٠)، وليلته تلك قد يجامع على الأكثر أو يحدث له أحد أسباب النجاسة فيصبح في يومه مثل أمه فيكون هذا كله سبباً في البعد عن المقدس، وأن لا يُطرق في كل حين وحتى لو كان طاهرًا فلا يدخل الرجل في قاعة المقدس إلا بعد أن ينغمس في الماء<sup>(٢)</sup>.

وصور النجاسة في اليهودية كثيرة ومتعددة فهي لا تقتصر على نجاسة الإنسان بل تمتد لتشمل الحيوانات والأطعمة والأشربة والأماكن والأشياء والأمتعة وما إلى ذلك. ومن أهم الصور السابقة نجاسة المرأة بعد ولادتها وتختلف مدة نجاستها حسب نوع المولود فإذا كان المولود ذكراً كانت نجاستها أربعين يوماً. وإذا كانت أنثى فنجاستها تمتد لثمانين يوماً<sup>(٣)</sup>. يُعد كذلك عدم الختان للمولود الذكر في اليوم الثامن من صور النجاسة كما ورد في التكوين ١٧: ٩-١٤، وقال الله لإبراهيم وأما أنت فتحفظ عهدي. أنت ونسلك من بعدك في أجيالهم. هذا هو عهدي الذي تحفظونه بيني وبينكم وبين نسلك من بعدك. يختن منكم كل ذكر. فتختنون في لحم عزلتكم. فيكون علامة عهد بيني وبينكم. ابن ثمانية أيام يختن منكم كل ذكر في أجيالكم. ولید البيت والمبتاع بفضة من كل ابن غريب ليس من نسلك. يختن ختاناً

١ - هي ثمانية الدبيب الميت التي حدثتها التوراة في اللاويين ٢٩: ١١، وهي: ابن عرس والفقر والضرب على أجناسه، والحرثون والورال والوزعة والعطاية والحرباء.

٢ - موسى بن ميمون: دلالة الحائرين، تحقيق د. حسين آتاي، نشر كلية الإلهيات بجامعة أنقرة، ١٩٧٢، ص ١٨٥-١٨٦.

٣ - اللاويين ١٢: ١-٥.

وليد بيتك والمبتاع بفضتك. فيكون عهدي في لحكم عهدًا أبديًا. ولما الذكر الأغلف الذي لا يختن في لحم غرلته فتقطع تلك النفس من شعبها. إنه قد نكث عهدي". وهكذا تتضح أهمية الختان كعلامة خاصة على العهد بين الرب وعباده لدرجة تجعل وسيلة للتطهر الوحيدة لمخالف هذا العهد هي قطعه من المجتمع.

ويرى "ول ديورانت" أن انتشار هذه العادة بين المصريين القدماء والأحباش والفينيقيين والسوريين والعرب، يوحي بأنها كانت إجراءً صحيًا يحتمه الجو الذي يساعد على النضوج والاهتياج الجنسي المبكرين أكثر مما هو وسيلة من وسائل النظافة<sup>(١)</sup>، ولما كانت صور النجاسة في الديانة اليهودية بهذه الكثرة لذا فقد استدعت الحاجة توفر وسائل مختلفة ومتنوعة كذلك لمجابهة هذه النجاسة، ولتحقيق الصورة الثلاثة للمتعبد اليهودي من الطهارة التي تمكنه من ممارسة شعائره وطقوسه. والأحوال التي تحتم على اليهود توفر صور للتطهر المناسبة كثيرة ومتعددة فهي تدخل في جميع شئون حياته اليومية، وتشمل كافة مجالاته المعيشية من مأكّل ومشرب ومسكن وما إلى ذلك. وبناءً على ذلك فإنه يجب غسل اليدين عقب الاستيقاظ مباشرة وقبل تناول كل وجبة من الوجبات وبعدها، كذلك قبل القيام بأي شعيرة دينية فقبل الصلاة يجب على المتعبد اليهودي أن يغسل يديه بالمياه حتى المفصل ثم يقوم بإعداد المكان المناسب لإقامة الصلاة لضمان خلوه من القذارة والنجاسة. وعند لمس للتوراة وقراءتها يجب كذلك غسل اليدين. أما عند دخول المعبد فلا بد من الطقوس التطهيرية الخاصة التي تمكن المتعبد اليهودي من دخوله

١ - (ول ديورانت : قصة الحضارة، الجزء الثالث من المجلد الرابع، عصر الإيمان ترجمة محمد بدران، ١٩٧٥، ص ٢٣.

وهي الاغتسال ثم حلق الشعر والتأكد من طهارة الثياب. ويحرم من دخول المعبد من لا يحرص ويحافظ على هذه الطقوس التطهيرية<sup>(١)</sup>.

ويشير د. فؤاد حسنين علي- إلى حالة أخرى هامة يجب توفر الطهارة بها وهي حالة الحرب فالإسرائيلي يقدم الحرب كما يقدم أعباده لذلك يجب عليه أن يقدم ذاته ومعنى تقديمه لذاته أن يظل في حالة طهارة دينية، وهذه الطهارة تقتضيه مجانية المرأة<sup>(٢)</sup>.

وإذا مثلنا التشريع اليهودي بالبناء فإن الطقوس والأحكام للتطهيرية التي يشتمل عليها ذلك التشريع هي من هذا البناء بمثابة الأساس والدعائم. ونظرًا لهذه الأهمية البالغة للأحكام التطهيرية في التشريع اليهودي، ودورها في فهم سائر الطقوس الخاصة بنظام العبادات اليهودية، نقدم ترجمة هذا القسم الأخير من أقسام المشنا الستة والمعروف بقسم طهاروت بمعنى الطهارات.

ومن الجدير بالذكر قبل عرض مباحث قسم طهاروت- الطهارات، وأحكامها، وأهميتها، وموقعها من المشنا بصفة عامة، أن نتناول في الصفحات التالية وصفًا إجماليًا لتشريعات المشنا بصفة عامة وعلاقتها بتشريعات العهد القديم، ومنزلتها لدى اليهود ونشأتها وأقسامها وشروطها وظهور التلمود وأخيرًا لغتها وأسلوبها.

١ - Edourat Urech : A Dictionary of life in Bible times, Hodder and Staughton, ١٩٦٠, P٢٢٣.

٢ - د. فؤاد حسنين علي: إسرائيل عبر التاريخ، دار النهضة، القاهرة، ١٩٦٥، ص ٢١٣.

### (١) المشنا في اللغة والإصطلاح :

أ- في اللغة : يعني مصطلح مشنا מִשְׁנָה " في اللغة العبرية " التعلم " و" للتكرار " . والمصطلح مشتق من الفعل שָׁנָה " بمعنى " كرر " و" أعاد<sup>(١)</sup> ". ويذكر حانوخ ليبق أن للفعل العبري قد اتسع معناه من " التكرار " و" الإعادة " وأصبح يعني كذلك " الدراسة " و" التعلم "؛ وذلك من خلال التأثير الأرامي الذي اجتاحت اللغة العبرية<sup>(٢)</sup>؛ حيث يقابل هذا المصطلح في الأرامية مصطلح מְהִיגָה " المشتق من الفعل הִיגָה " بمعنى " قص " و" درس " و" تعلم "<sup>(٣)</sup>.

ولقد تأصل هذا المعنى بكثرة الأحكام المشنوية التي تحت على أهمية تكرار موضوع للدرس لمرات عديدة حتى يتم استيعابه تماماً، وهي الطريقة التي كانت شائعة بين العديد من الشعوب القديمة مثل الهنود والصينيين واليونان والرومان<sup>(٤)</sup>.  
ب- المشنا اصطلاحاً : تعرف " المشنا " اصطلاحاً بأنها مجموعة الأحكام والتعاليم والتفاسير والفتاوى والوصايا التشريعية التي تناقلت عبر الأجيال شفاهة<sup>(٥)</sup>، من عهد موسى - عليه السلام - حتى عهد يهودا هناسي الذي قام بتنسيقها

١ -) أبراهام ابن شوشن : המלון החדש, כרך רביעי , עמ' 157 .

٢ -) تونج ألبك : מבוא למשנה, הוצאת מוסד ביאליק ודביר , חל- אביב, 1983, עמ' 1.

٣ -) Payne smith : A Compendious Syriac Dictionary, the Clarendon Press, Oxford, ١٩١٧, p. ٦٢ .

٤ -) د. رشاد عبد الله الشامي : تطور خصائص اللغة العبرية ، مكتبة سعيد رافت ، القاهرة ، ١٩٧٩ ، ص ٢٠١ .

٥ -) انسايكلوبيديה כללית כרטא בכרך אחד, כרטא משרד הביטחון, 1990. עמ' 985 .

وجمعها وتقيدها<sup>(١)</sup>، في نهاية القرن الثاني الميلادي وبداية القرن الثالث ، وأصبحت بذلك أساس التلمود ومثته ، الذي امتدت أجياله تاريخيا - مروراً بأجيال المشنا وما سبقها حتى انتهت شروحيها المعروفة بالجمارا وجمعا معا تحت مسمى التلمود- إلى فترة عشرة قرون خمسة قبل الميلاد ومثلها بعده<sup>(٢)</sup>.

وتتضمن المشنا شروحا وتفسير مفصلة للتوراة و أحكامها . كما تشتمل على أحكام وقوانين لم ترد في التوراة ، وإنما تم استنباطها قياسا - عن طريق الحاخامات - لتوافق ظروف اليهود وأحوالهم طبقاً لطبيعة العصر الذي يعيشون فيه، في جملة من تراكم خبرات الحاخامات وتجاربهم عبر مئات السنين<sup>(٣)</sup>.

١ - د. محمد بحر عبد المجيد : اليهودية، مكتبة سميد رافت ، القاهرة ، ١٩٧٨ ، ص ٩٩ .

٢ - شمחה بونم أوركب : عمودي המחשבה הישראלית، מהדורה שלישית .

ירושלים، ١٩٧١، עמ' 32 .

٣ - עדן שטיינולץ : החלמוד לכל، עמ' 9 .

## (٢) منزلة المشنا وأهميتها لدى اليهود

تحتل للمشنا مكانة بالغة الأثر في التراث لليهودي وعلى كافة الاتجاهات الدينية، والاجتماعية، والاقتصادية والسياسية. فاليهود يعدونها مصدرًا من مصادر التشريع اليهودي يأتي في المقام الثاني بعد التوراة مباشرة<sup>(١)</sup>. ولرجال الدين اليهودي في تلك محاولات عديدة بغرض إكساب المشنا وشروحها قدسية وإلزامًا لدى اليهود. وفي إشارة إلى ثمار هذه المحاولات يرى "ول ديورانت" : "أن قدسية المشنا ترجع إلى كونها صياغة شفوية للقوانين التي أوحاها الله - تعالى - إلى موسى - عليه السلام - ، ثم علمها موسى لخلفائه ؛ لذلك فإن ما فيها من الأوامر والنواهي ولجبة لطاعة تستوي في هذا مع جاء في الكتاب المقدس"<sup>(٢)</sup>.

وكان من نتائج محاولات تقديس المشنا من قبل رجال الدين اليهودي أن اقتنع بعض اليهود بها وقسموها بالفعل، بل وضعها بعضهم في منزلة أسمى من منزلة التوراة؛ حتى إنهم يزعمون أنه لا خلاص لليهودي الذي يترك تلك التعاليم ويشتغل بالتوراة فقط<sup>(٣)</sup>.

ومما تجدر الإشارة إليه أن هذا الرأي القائل بتقديس المشنا لم تقبله جميع الفرق اليهودية، بل رفضته بعض هذه الفرق الدينية ومنها من لم يكتف أتباعها

١ - د.حسن ظانطا: الفكر الديني الإسرائيلي، أطواره ومذاهبه، الناشر مكتبة سميد رافيت، القاهرة، ١٩٧٥، ص ٧٨.

٢ - ول ديورانت : قصة الحضارة ، الجزء الثالث من المجلد الرابع ، عصر الإيمان ، ترجمة محمد بدران ، لجنة التأليف والترجمة والنشر ، ١٩٧٥ ص ١٧ .

٣ - د.محمد أحمد دياب : أضواء على اليهودية من خلال مصادرهما ، دار المنار للنشر والتوزيع ، القاهرة ، ١٩٨٥ ص ١٥٥ .

بالرفض فحسب؛ وإنما هاجموا ونقدوها وكل ما يتعلق بها من شروح وإضافات، ومن أمثلة هذه الفرق قديماً فرقة السامريين<sup>(١)</sup>، وفرقة الصدوقيين<sup>(٢)</sup>، ووسيطاً فرقة القرانيين<sup>(٣)</sup>، وحديثاً فرقة الإصلاحيين<sup>(٤)</sup>.

لما الذين قسموا للمشنا وأحكامها وكافة تعاليمها ورفعوها إلى منزلة ومرتبة الوحي فأتى على رأسهم الربانيون الذين كانت آراؤهم وشروحهم بمثابة الأساس الذي اعتمد عليه " التناخيم " في جمعهم للمشنا. ولقد علل الربانيون سبب تقديسهم للمشنا؛ لاحتوائها على كل ما يهم اليهودي من شرائع دينه التي تنظم بدورها أمور دنياه وشؤونها، بما ينفعه في آخره.

فالمشنا في نظر أتباعها كيان كلي لا يقتصر على شرح الطقوس والصلوات والاحتفالات الكهنوتية فحسب؛ وإنما ينظم سبل معيشتهم ومعاملاتهم سواء فيما بينهم أو فيما يتعلق بعلاقاتهم بالشعوب الأخرى.

١ - Sylvia Powels : The Samaritans and their Heritage, Bulletin of oriental studies ,vol.٨ , ١٩٨٨, p ١-٤.

٢ - George F, Moore : Judaism, vol., p ٦٧.

٣ - ( د. هاشم كوفية العبرية ، كרך 27 ، عم 30 .

٤ - ( د. إسماعيل راجي الفاروقي : الملل المعاصرة في الدين اليهودي ، ط٢ ، مكتبة وهبه ،

١٩٨٨ ، ص ٥٦ .

### (٣) نشأة المشنا :

وفقا للتراث اليهودي ترجع نشأة المشنا إلى سيدنا موسى - عليه السلام - فاليهود يدعون أنه قد تلقى شريعتين إحداهما الشريعة المكتوبة وهي التوراة، والأخرى للشريعة الشفوية وهي المشنا. ونرى أن هذا الربط بين الشريعة الشفوية والشريعة المكتوبة وربطهما بسيدنا موسى - عليه السلام - ما هو إلا محاولة لإضفاء الشرعية على الأحكام المشنوية وإكسابها صفة القدسية والإلزام. قام بهذه المحاولة الحاخامات لإقناع لليهود بما يقولونه أو يفتون به.

لما للمحاولات الفعلية التي تمت لجمع المشنا وتنسيقها، فمن المؤكد أنها لم تبدأ إلا بعد السبي البابلي في القرن الخامس قبل الميلاد بزمان طويل وهي الفترة التي يُطلق عليها باحثو التاريخ الإسرائيلي فترة "الكتابة"، وتلي هذه الفترة فترة "الأزواج" وسميت بذلك؛ لأن حاخامات اليهود كانوا يتعاقبون خلالها اثنين، اثنين وتقع هذه الفترة بين العصرين المكابي والهيرودي حوالي ١٥٠ - ٣٠ ق. م.<sup>(١)</sup>

وكانت فترة التتاييم والتي تحتل القرنين الأولين للميلاد هي فترة الجمع للفعل للمشنا؛ وذلك ل تكرار محاولات التنسيق والتنظيم والتقييد لشرائع المشنا المختلفة والتي بدأت عن طريقة أحد آخر زوجي الحاخامات في فترة الأزواج وهو " هليل " (نهاية القرن الأول قبل الميلاد وبداية الأول الميلادي) فيعزي إليه أنه أول من اهتم بتخطيط وتجميع المشنا وتقسيمها إلى أقسام مختلفة. وجاء بعد " هليل " رابي " عقيبا " (منتصف القرن الأول الميلادي وبدايات الثاني)، ثم جاء بعد " عقيبا " رابي " منير " (في القرن الثاني الميلادي). ثم جاء " يهودا هناسي " (١٣٢ -

٤) - د. أسعد رزوق : التلمود والصهيونية ، الناشر للطباعة والنشر والتوزيع ، القاهرة ، ١٩٩١



٢١٧م) وأُفاد من محاولات مَنْ سبقوه، فجمع المشنا وحررها في شكلها النهائي الذي لجمع عليه معظم اليهود<sup>(١)</sup>.

---

١ - Herbert Danby : The Mishnah , the Clarendon Press , Oxford, ١٩٣٣, p. ٢

#### (٤) أقسام المشنا :

قسم " يهودا هناسي " المشنا إلى ستة أقسام تُسمى " ששה סדרי משנה " - أقسام المشنا الستة - وتختصر إلى [ ש"ס ]. وهناك اختصار آخر يحتوي على الحرف الأول من اسم كل قسم من الأقسام الستة، وهو [ זמן נק"ס ]<sup>(١)</sup> حيث يشير الحرف الأول إلى القسم الأول (זרעים) بمعنى لزروع أو البذور، ويشير الحرف الثاني إلى القسم الثاني وهو (מועד) بمعنى للمواسم والأعياد، والحرف الثالث يشير إلى القسم الثالث وهو (נשים) بمعنى للنساء، والحرف الرابع يشير إلى (נזיקין) الذي يعني الأضرار، ويشير الحرف الخامس إلى خامس أقسام المشنا وهو (קדשים) الذي يعني للمقدمات، أما الحرف الأخير فيشير إلى آخر أقسام المشنا وهو (טהרות) بمعنى الطهارات، وهو القسم الذي نقدم ترجمته للقارئ العربي.

وفيما يتعلق بالأحكام التشريعية التي تتضمنها هذه الأقسام فيمكن إجمالها على النحو التالي:

#### - القسم الأول : סדר זרעים : " قسم للزروع أو البذور " :

يتناول هذا القسم للقوانين الشرعية الخاصة بالزراعة سواء ما يتعلق بالحقل أو المزروعات. وفي شرح الأحكام التوراتية المتصلة بحقوق الفقراء والكهنة في غلال الأرض

وحصادها<sup>(٢)</sup>. كما يشرح القواعد والأنظمة المتعلقة بالفلاحة والحراثة وزراعة الحقول والبساتين وأحكام السنة السبئية. ويتناول كذلك أحكام العشور بالإضافة إلى المخاليط المحظورة في البنات والحيوان والكساء. ويعمل " شمعون

١ - د. شمعان سلام : قاموس المصطلحات العبرية ، القاهرة ، ١٩٨٥ ، ص ١٢٨ .

٢ - د. كامل سفيان : اليهود تاريخاً وعقيدة ، كتب الهلال ، أبريل ، ١٩٨١ ، ص ١٤٩ .

يوسف مويال " سبب تصدير " يهودا هناسي " لهذا القسم للمشنا بقوله: " لأن الزراعة هي أساس أعمال الشعوب، حيث بها تُجَنَّب مواد الغذاء الضرورية لحفظ الحياة <sup>(١)</sup> .

ويشمل هذا القسم أحد عشر مبحثاً هي بالترتيب: بركات - البركات، فآה - الركن، كمאי - ما يشك في إخراج عشرة من المحاصيل ، כלאים - المخلوطات، שקיעות - السنة السابعة، תרומות - التقدمة، מעשרות - العشر، מעשר שני - العشر الثاني، חלה - المعين، עקלה - الغلة ، בכורים - البواكير .

١ - د. شمعون يوسف مويال : القلمود أدبه وتسلطه، مطبعة العرب، ١٩٠٩، ص ٣٨ .

### - القسم الثاني : ٦٧٥ מדין : قسم المواسم والأعياد :

بعرض هذا القسم لأحكام السبوت والأعياد، كما يناقش مختلف المناسبات الدينية وفوائد الطقوس التي تنظم الاحتفالات الدينية الخاصة بكل عيد أو مناسبة دينية، والأحوال التي يجب أن يكون عليها المعبد استعداداً لهذه المناسبات المقدسة<sup>(١)</sup>.

واهتم القسم كذلك بشرح كيفية معرفة التقويم العبراني لتحديد الأشهر القمرية من السنة الشمسية لتعيين الأعياد اليهودية، مستنداً في ذلك إلى الكثير من الشرائع التوراتية بالإضافة إلى شروح وتفسير الحاخامات المختلفة.

وقد تم تناول هذه الأحكام في القسم من خلال اثني عشر مبحثاً هي: שבת - السبت، צדק - نداخل الحدود، פסחים - عيد الفصح، שקלים - الشوقل، יומא - اليوم، סדר - المظلة، ביצה - البيضة، ראש השנה - رأس السنة، תענית - الصيام، מגילה - للفاة، מועד קטן - العيد الصغير، תגיגה - الاحتفال بالتقدمة الموسمية والحج.

### - القسم الثالث : ٦٧٥ משים : قسم للنساء :

وبعالم هذا القسم بشيء من التفصيل الأحكام والقوانين والوصايا المتعلقة بالأسرة والعلاقات الزوجية. ويوضح إجراءات الخطوبة والزواج، وكذلك أحوال الطلاق وشروطه كما يتناول الأحكام الخاصة بالأرملة والإجراءات التي يجب أن

١ - Jacob Neusner : Rabbinic Political Theory, Religion in the Mishnah, Chicago, ١٩٩١, p.٢١ .

تتبعها إذا مات زوجها ولم تتجب منه. ويتضمن كذلك أحكام للنذور وكيفية الوفاء بها أو للتكفير عن الإخلال بآدائها.

ويحتوي هذا القسم على سبعة مباحث هي: זְמֻנָּה - الأُرامل، קְהָבוֹת - عقود الزواج، גְּדֻרִים - النذور، נְזִיר - النذير، סוֹסָה - الخائنة - المرأة التي يشك زوجها في سلوكها، גֵּיסִין - الطلاق، קְדוּשִׁין - الخطبة أو النكاح.

### القسم الرابع : סֵדֶר קְדוּשָׁה : قسم الأضراس :

ويشمل هذا القسم الأحكام الخاصة بالخسائر والأضرار والتعويضات المترتبة عليها، ويتكون من عشرة مباحث هي: קְבָא סָמָא : الباب الأول، קְבָא מַצִּיעָא : الباب الأوسط، קְבָא קְתֵרָא : الباب الأخير، סְנִיחָדְרִין : مجلس القضاء الأعلى، מִכּוֹת : الجلدات، שְׁבוּעוֹת : قسم أو اليمين، יַעֲדוֹת : للشهادات، עֲבוֹדַת נֶחֱח : العبادات الوثنية، אֲבוֹת : الأباء، הוֹרָיוֹת : القرارات.

### القسم الخامس : סדר קדשים : قسم المقدسات :

ويختص هذا القسم بموضوعات القربان والتضحيات المتعلقة بالهيكل وما يخص الكهنة من هذه القربان، وطقوس وشعائر تقديمها. ومعظم الأحكام الواردة في مباحث هذا القسم مرتبطة ارتباطاً شديداً بوجود الهيكل. فالفرض الأساسي منها هو خدمة الهيكل ومساعدة الكهنة القائمين على تنظيمه وخدمته<sup>(١)</sup>.

ويناقش هذا القسم كذلك الأحكام الخاصة بالذبايح والشروط التي يجب توافرها فيمن يقوم بعملية الذبح ، وما يحل أكله وما لا يحل من الذبايح . ويضم هذا القسم أحد عشر مبحثاً هي: זבחים - الذبايح، מנחות - تقدمات الذبيح، חלוק - الذبايح اللصوية، כבודות - الأبقار، ערכין - التقديرات، חמורה - البدل أو للعوض، כריתות - القطع، מעילה - الإثم أو التعدي على حدود الرب، תמיד - المداومة، מדות - المقاييس، קנים - لوكار الطيور (الأعشاش).

### - القسم السادس : סדר טהרות : قسم الطهارات :

وهو يختص بالأحكام والتشريعات الخاصة بالنجاسات والطهارات في التشريع اليهودي متخذاً مما ورد في التوراة مرجعية تشريعية له وخاصة ما ورد في سفر اللاويين الإصحاحات من الحادي عشر إلى الخامس عشر، ويتناول هذا القسم تلك الأحكام في اثني عشر مبحثاً. وسنتناول عرض هذه المباحث بشيء من التفصيل شكلاً ومضموناً في الصفحات التالية وبعد الانتهاء من العرض العام للمشنا وشروحها ولغاتنا.

١ - The New Encyclopedia Britannica, Vol. 22, the University of .

Chicago, 1986, p. 431

وبتضح من هذا العرض- كما سبقت الإشارة- أن جملة مباحث أقسام  
المشنا الستة تبلغ ثلاثة وستين مبحثاً.

### (٥) شروح المشنا وتكوين التلمود :

بعد أن أنهى " يهودا هناسي " وضع المشنا بأقسامها الستة، نشطت مراكز  
البحث الديني اليهودي في وضع الشروح والتفسير علي نصوص هذه المشنا.  
وكانت مراكز البحث الديني اليهودي مقسمة إلي قسمين، الأول منهما شرقي في  
بابل، والثاني غربي في فلسطين. وأهم مراكز البحث الديني في المدرسة لشرقية  
البابلية تتركز في ثلاث مناطق هي: نهر دعة في إقليم ما بين النهرين بشمال  
العراق، وبلدة سورة القريبة من بغداد، ثم مدينة عانة التي كانت تعرف بـ "   
فومباديثا " وتقع بالقرب من بلدة سورة. أما أهم مراكز المدرسة الغربية الفلسطينية  
فتتركز كذلك في ثلاث مناطق تقع جميعها في شمال فلسطين وهي: طبرية  
وقيسارية وزفورية أو سفورية التي كانت على أيام اليونان تسمى " سفوريس " (١).  
ولقد قبلت المدرستان البابلية والفلسطينية المشنا كما هي ، ولكنهما اختلفتا  
في طريقة تناولهما بالشرح والتفسير، حيث فسرت كل مدرسة أحكام المشنا بما  
يوفق ببثتها، وبالتالي كان هناك خلاف وأحياناً تعارض وتناقض في التفسير بين  
المدرستين. وعُرفت تفسيرات المدرستين وشروحهما على نص المشنا باسم "   
الجمارا " بمعنى " الإكمال " أو " الإتمام " (٢).

(١) - د. حسن ظاظا : المرجع السابق ، ص ٩٥ .

(٢) - Jacob Levy : Talmudim Und Midraschim, F. A. Brockhouse, Leibzig,

1876, p. 343 .

وأطلق كذلك على حاخامات المدرستين تسمية الأمورائيم بمعنى "المتكلمون" أو "المضرون" الذين بدّلوا في شرح الأحكام التي وردت في المشنا بصورة مبسطة. وبذلك فعل المعلمون الجدد بمشنا "يهودا" ما فعله التتائيم بالمعهد القديم؛ حيث تناقشوا في النص وحلّوه وفسروه وعلّوه ووضحوه لكي يطبقوه على المشاكل الجديدة وعلى ظروف الزمان والمكان . مما يعني أن طبقات الأمورائيم هي الاستمرار الديني والفكري في ظل الجمارا لطبقات التتائيم في ظل المشنا.

ومن النصارى المشنا والجمارا معًا تكون التلمود، ولما كانت هناك جمارتان تكونتا إحداهما في الشرق في بابل والأخرى في الغرب بفلسطين - وهما بيتان مختلفتان في المنهج والأسلوب -، فقد أدى ذلك إلى وجود تلمودين عُرف الأول بالتلمود البابلي للشرقي، وعُرف الثاني بالتلمود الأورشليمي الغربي المقدسي نسبة إلى مدينة القدس.

و المشنا في كلا التلمودين واحدة؛ وإنما ينصب الخلاف بينهما شكلاً وموضوعاً على نص الجمارا؛ حيث إنها في التلمود البابلي أكمل وأشمل وأعمق منها في الجمارا الفلسطينية. لذلك فإن اليهود لا يعتدون كثيراً بالتلمود الفلسطيني، بينما يُعد التلمود البابلي هو الأكثر شيوعاً وتداولاً عند اليهود<sup>(١)</sup>.

وقد أدت شمولية الجمارا البابلية لكافة الأمور التي تهم اليهود في مختلف شئونهم، إلى ضخامة حجمها وبالتالي ضخامة حجم التلمود البابلي، إذ أنه يفوق

(١) - د. عبد الوهاب المسيري : موسوعة المفاهيم والمصطلحات الصهيونية ، رؤية نقدية ،

مركز الدراسات السياسية والاستراتيجية بالأهرام ، ١٩٧٤ ، ص ١٤١ .



التلمود الأورشليمي بما يقرب من الثلاثة أضعاف<sup>(١)</sup>. ومرجع ذلك هو اشتمال التلمود البابلي شروح وتصيلات مستفيضة لكافة مباحث المشنا عكس التلمود الفلستيني — الأورشليمي —، الذي لم يتناول جميع مباحث المشنا بالشرح والتفسير. هذا علاوة على أن فترة الأمورائيم الذين وضعوا التلمود البابلي كانت أطول من فترة الأمورائيم الذين وضعوا التلمود الأورشليمي؛ حيث كانت فترة الأمورائيم في فلسطين تمتد من ٢١٩ م إلى ٣٥٩ م، بينما فترة الأمورائيم في بابل تمتد من ٢١٩ م إلى ٥٠٠ م. وعلى ذلك يكون التلمود الأورشليمي قد تم تدوينه النهائي في نهاية القرن الخامس الميلادي وبداية القرن السادس. لذلك أصبح يتبادر إلى ذهن اليهود مباشرة عند ذكر كلمة التلمود مفهوم التلمود البابلي.

### (٦) لغة المشنا وأصلوبها :

#### أ- لغة المشنا :

تُعرف المشنا بأنها لغة الحكماء والعلماء، وهي اللغة التي كانت شائعة على الألسنة لليهودية في نهاية عصر المقراء حيث كانت اللغة المقرئية تقتصر فقط على مبادي الكتابة وبصفة خاصة ما يتعلق بالشئون الدينية. ومن هنا يبرز دور الحاخامات في استخدام اللغة العبرية بما يتفق ومتطلبات الحياة اليومية<sup>(٢)</sup>؛ حيث مزجوا بين لغة العهد القديم ولغة العامة — الذين كانوا يجدون صعوبة في التعبير

١ - (مردכי وورمبند ، בצלאל ס. רות : עם ישראל תולדות 4000 שנה ، הוצאת מסדה .

1972 ، עמ' 99 .

٢ - ( هنري عبود : معجم الحضارات السامية ، أجروس برمس ، طرابلس ، لبنان ، ١٩٨٨ ، ص

عن أفكارهم بلغة العهد القديم — وجعلوا لغة المشنا تملأ على لغة العامة وتنزل بعض الشيء عن اللغة المقدسة.

وكانت هذه اللغة شائعة ومستخدمة في الحديث اليومي وفي الكتابة في فترة متأخرة عن عصر المقر<sup>(١)</sup>. فهي تعد لغة حديثة متطورة عن لغة العهد القديم ومرجع ذلك أن اللغة المشنوية قد استعانت باللسان الآرامي خصوصاً أن اللغة الآرامية كانت قد سادت للرقعة الشاسعة التي تمتد من الهند شرقاً إلى البحر المتوسط غرباً، كما أنها كانت من أبسط اللغات السامية وأكثرها مرونة وملائمة للحياة الحضارية والعملية<sup>(٢)</sup>. وإلى جانب اللغة الآرامية تأثرت لغة المشنا كذلك ببعض اللغات الأجنبية الأخرى، أهمها اللغة اليونانية، كما أنها استعارت بعض الكلمات الفارسية والرومانية القليلة.

إذا كان واضعو المشنا قد نجحوا في الحفاظ على الإطار العام للغة العبرية ووضعوا كتابهم بها، وقصروا استخدامهم للآرامية على أمور الحياة اليومية<sup>(٣)</sup>، دون استخدامها في الكتابة، فإن أخلافهم الذين وضعوا شروحا وتفسيرات للمشنا، قد اضطروا من جراء غلبة اللغة الآرامية وسيطرتها، إلى أن يكتبوا مصنفاتهم الدينية بها<sup>(٤)</sup>. وهذا ما حدث مع الشروح والتعليقات التي وضعت على المشنا وعُرفت

١ - زاح حومسكي : הלשון העברית בארצי התפתחותה . ירושלים ، ١٩٧٧ ، ص ١٣٧ .

٢ - د. حسن ظاظا : الساميون ولغاتهم ، ط ٢ ، دار القلم ، دمشق ، ١٩٩٠ ، ص ٩٣ .

٣ - د. محمود فهمي حجازي : منخل إلى علم اللغة ، ط ٢ ، دار الثقافة للنشر والتوزيع ، القاهرة ، ١٩٧٨ ، ص ٨٩ .

٤ - د. محمد عبد الصمد زعيمة : ظاهرة لتعريب في ضوء اللغات السامية ، دار الثقافة للنشر والتوزيع ، القاهرة ، ١٩٨٧ ، ص ٣ .

بالجمارا والتي كتبت في مدرستين مختلفتين الأولى غربية وهي والمعروفة باليهودية الغربية وكان مركزها في فلسطين واستخدمت إحدى لهجات الأرامية الغربية وهي المعروفة باليهودية الغربية المقدسة. والثانية شرقية وكان مركزها في بابل واستخدمت إحدى لهجات الأرامية الشرقية وهي لهجة أرامية يهودية بابلية.

ولعل أهم ما يميز للغة العبرية بصفة عامة، أنها كانت مرتبطة في مراحلها المختلفة ارتباطاً وثيقاً بالكبان السياسي لليهود، تقوى متى كانت أوضاع اليهود السياسية والاجتماعية قوية نشطة، فإذا ما دبّ الضعف والتفكك في هذا الكيان رانت على العبرية سبّة من النوم تطول أو تقصر تبعاً لما يكون عليه الوضع السياسي<sup>(١)</sup>.

ونتيجة للظروف والمؤثرات التاريخية التي مرّ بها لليهود والتي تنعكس بالطبع على اللغة المستخدمة في الحديث اليومي، حدث أن تطورت للغة العبرية وظهرت بها بعض الأنماط اللغوية الجديدة التي لم تكن موجودة في العهد القديم أو كانت موجودة ولكنها لم تكن بنفس درجتها وكثافتها في المشنا

فلمغة المشنا في حقيقتها تُعد تطورا للغة العبرية القديمة ومنشأ للعبرية الحديثة<sup>(٢)</sup>. وتتمثل مجالات التطور اللغوي في المشنا في كافة مستويات البحث اللغوي، أي على المستوى الصوتي، ثم المستوى الصرفي، ثم المستوى التركيبي، وأخيرا المستوى الدلالي.

١ - د. عبد الرزاق أحمد قنديل : العبرية ، دراسة في تاريخ اللغة وقواعدها ، دار الهاني للطباعة ، ١٩٩٥ ، ص ٤٩ .

٢ - د. ألفت محمد جلال : الألب العبري القديم والوسيط ، القاهرة ، ١٩٧٨ ، ص ٦٧ .

### ب - أسلوب المشنا :

وفيما يتعلق بأسلوب المشنا، فقد كان لاعتماد المشنا على الدقة والتحديد في لزمناها وميلها للتبسيط في استخدام بعض القاعد النحوية، واستحداث صيغ لغوية جديدة وشيوعها على الألسنة، أثر كبير في تطور أسلوب المشنا يختلف عن أسلوب العهد القديم.

ومصطلح تطور هنا لا يعني إهمال المشنا لما ورد في العهد القديم واستخدامها لما هو أفضل؛ وإنما يعني ملائمة أسلوب المشنا للوضع الذي ساد فيه استخدامها كلفة حية تتناسب للحياة اليومية؛ حيث حلت محل اللغة الأدبية الفصيحة للعهد القديم. ويلاحظ في أسلوب المشنا بوجه عام اتجاهها إلى الناحية العملية وابتعادها عن الاستعارات الأدبية خصوصاً وقد اقتصرت مجالاتها على النثر فقط، فاهتمت بحشد أكبر عدد ممكن من المفردات والعبارات التي تُصاغ بها الأحكام التشريعية.

وإذا كانت الناحية العملية المتمثلة في الدقة والتحديد العام لمفردات المشنا ومصطلحاتها، هي الميزة للإطار العام لأسلوب المشنا، فإنه يمكن إجمال عدة أساليب أخرى تميزت بها المشنا كذلك وأهمها:

### - أسلوب التحسين اللغوي:

لقد لجأت المشنا في العديد من مفرداتها إلى استخدام مفردات لغوية ذات دلالات أخف حدة وأبسط وقفاً على الأذن، خاصة فيما يتعلق بالكلمات الدالة على الموت والدمار والفناء. وكذلك الكلمات الدالة على عورات الجسم وما شابهها فكان أسلوب المشنا هنا يتمثل في الاستعاضة بكلمات أخرى تدل على نفس المعنى ولكنها لا تحمل نفس الأثر لدى المستمع أو المتحدث.

### - الأسلوب القانوني:

لقد تميزت المشنا في عرضها لأحكامها بالأسلوب القانوني الذي يقتضي وضع مادة، ثم يقوم بشرحها. فمعظم نصوصها تشبه المواد القانونية؛ لذلك كانت تستخدم أدوات الشرط بكثرة حتى طغى هذا الأسلوب الشرطي على معظم فقرات المشنا، خاصة فيما يتعلق بأحكام العقوبات ووسائل تطبيقها.

### - أسلوب الاستطراد:

اعتمدت المشنا كذلك على أسلوب الاستطراد، إذ كانت تخرج من نقطة إلى أخرى أثناء عرضها لموضوع معين. وفي الغالب لا تكون هناك ضرورة لهذا الانتقال، اللهم إلا إذا كان هدف جامع المشنا ومنسقاها من ذلك هو جمع المواد المتشابهة في الحكم بغض النظر عن الموضوع الذي يُبحث من قبل الحاخامات.

### - أسلوب التكرار:

يُعد التكرار الذي تلجأ إليه المشنا في كثير من نصوصها من أبرز خصائصها الأسلوبية كذلك. وتجدر الإشارة هنا إلى أهمية فكرة التكرار خاصة بالنسبة للمشنا المعروفة في الفكر الديني اليهودي بالتوراة الشفوية؛ إذ أن معناها اللغوي هو الإعادة والتكرار، وهو ما حدث عليه الحاخامات عند تدريسهم وتعليمهم لأحكام المشنا المختلفة؛ حتى يتم استيعابها بسهولة ويسر؛ لذا كانت المشنا تلجأ في بعض الأحيان إلى التكرار سواء لفقرات كاملة أو لبعض منها.

### - أسلوب الاستفهام:

استخدمت المشنا كذلك الأسلوب الاستفهامي عند المناقشة بين الحاخامات، وكذلك عند الجدل الذي كان يحدث بينهم، وفي بعض الأحيان كان الاستفهام يأتي لمجرد جذب الانتباه.

- أسلوب الإجمال:

لقد لجأت للمثنا كذلك لأسلوب الإجمال، حيث كانت تُجمل المواد والأحكام التفصيلية التي سبق عرضها مع الأمثلة الموضحة لها بالشرح والتفسير، فترجع وتُجمل هذه الأحكام على شكل قاعدة عامة.

## مباحث قسم طهاروت - الطهارات

يحتوى قسم للطهارات على اثني عشرة مبحثاً، اتبع فى ترتيبها للنظام الشائع فى ترتيب مباحث المشنا عموماً؛ حيث تُرتب للمباحث حسب عدد فصولها. فالمباحث ذات الفصول للكثيرة فى المقدمة وتليها المباحث الأقل عدداً وهكذا. ولكن فى المباحث التى تتماوى فيها أعداد الفصول توجد بعض التغييرات فى ترتيبها. فترتيب مباحث قسم الطهارات يأتي على هذا النحو: "الأدوات" فى مقدمة القسم وهو يحتوى على ثلاثين فصلاً، ثم "الخيام" وهو يحتوى على ثمانية عشر فصلاً، ثم "البرص" ويحتوى على أربعة عشر فصلاً، ثم "البقرة" وهو يضم اثني عشر فصلاً، ويظهر التغيير فى المباحث الثلاثة التالية إذ يحتوى كل منها على عشرة فصول وهى "التطهيرات" و"الأبار-المطاهر" و"الحيض"؛ حيث يتم ترتيبها فى تفسير الجاונים المنسوب لـ "هائي" بعكس ترتيبها السابق وهو للترتيب المتعارف عليه فى مباحث القسم حيث رتب هكذا: للحيض، ثم "الأبار-المطاهر"، ثم "التطهيرات". وبعدها يعود للترتيب سيرته الأولى حيث يأتي مبحث "إعداد الأطعمة لقبول النجاسة" وهو يحتوى على ستة فصول، ويليه مبحث "السيلان" وهو يشتمل على خمسة فصول. ويعود التغيير مرة أخرى فى ترتيب المباحث المتساوية فى عدد الفصول مع المبحثين "لغاطس نهاراً" و"اليدين" إذ يحتوى كل منها على أربعة فصول، فيُرتبان عكس ترتيبهما المعروف فى قسم للطهارات حيث يرد مبحث "اليدين" أولاً ثم يليه مبحث "لغاطس نهاراً" وهذا هو

الترتيب المتبع في التوسفتا<sup>(١)</sup>. ثم يأتي بعد ذلك آخر مبحث في قسم الطهارات وهو "سيقان الثمار وقشورها" ويحتوى على ثلاثة فصول.

هذا وقد وضع الجاويليم مبحث "الحيض" في نهاية قسم النساء حتى يتيسر تعليمه للتلاميذ الذين كانوا يركزون في دراساتهم للتمود على أقسام: "الأعياد" و "النساء" و "الأضرار".

وقسم الطهارات بمباحثه الاثني عشر يمكن تقسيمه من حيث الموضوعات للتشريعة التي يتناولها إلى ثلاثة أجزاء رئيسية:

### الجزء الأول:

وموضوعه الأساس هو مصادر النجاسة ويشتمل على مباحث "الخيام"، و "البرص"، و "الحيض"، و "إعداد الأطعمة لقبول النجاسة"، و "السيلان"، و "لغاطس نهاراً".

### الجزء الثاني:

وموضوعه الرئيس الأشياء والمواد التي تتأثر بالنجاسة وهو يضم مباحث "الأدوات"، و "التطهيرات"، و "سيقان الثمار وقشورها".

---

١ - "التوسفتا" معناها التثليل أو الزيادة أو الإضافة. وهي عمل تشريعي ملحق بالمشنا ومكمل لها. وتحتوي على ستين فصلاً تتضمن أربعمئة واثنين وخمسين فقرة. ويعزى كثير منها إلى أخبار اليهود الأولين المعاصرين للمشنا مثل عقيبا، ومنير، ونحميا، كما توجد بها نصوص ترجع إلى ما بعد "يهودا هناسي" حتى عصور كتابة التمود. ويبدو أنها في شكلها الحالي ترجع إلى القرن الخامس أو السادس الميلادي.

- انظر: د. حسن ضابطا: الفكر الديني الإسرائيلي، ص ٨٩.



### الجزء الثالث :

وموضوعه الأساس طرق التطهر من النجاسة وهو يحتوى على مباحث "البقرة"، و "الأبار - لمطاهر"، و "اليدين"<sup>(١)</sup>.

وفيما يلي عرض تفصيلي لمحتويات هذه المباحث:

#### (١) مبحث "الأدوات" :

وهو أول مباحث قسم الطهارات وأكثرها اشتمالاً على الفصول المشنوبة إذ يحتوى على ثلاثين فصلاً. وقد قسم هذا المبحث فى العديد من المخطوطات إلى ثلاثة أقسام - ونفس الأمر حدث فى التوسفتا - وقسم بنفس طريقة الأبواب الثلاثة الأولى فى قسم "الأضلار" والتي تضم "الباب الأول" و "الباب الأوسط" و "الباب الأخير" وكل باب منها يحتوى على عشرة فصول. وهذا ما تم تطبيقه على مبحث "الأدوات" إذ ضم كل قسم منه عشرة فصول.

وتجدر الإشارة هنا إلى أن هذا التقسيم هو تقسيم خارجي فقط حيث اهتم بتوزيع الفصول الثلاثين على ثلاثة أجزاء دون النظر إلى الموضوعات الداخلية التي يناقشها المبحث. والمبحث فى محتواه العام يناقش الشرائع والأحكام الخاصة بالأدوات والأواني والأمتعة التي تتجس، ويسهب فى أحكامه تلك لدرجة يتعرض فيها لأدق التفاصيل ولقل الأشياء التي من الممكن أن تتعلق بالأشياء السابقة. ويمكن تتبع فصوله الثلاثين على النحو التالي:

يبدأ فصله الأول بمقدمة تسرد فيها درجات النجاسة وشدة كل درجة عن سابقتها، وبعد هذا الفصل مقدمة للمبحث وللقسم ككل. وتسرد فى الفصول من

<sup>(١)</sup>Jacob Neusner : Rabbinic Politied Theory, Religion and Politics in The Mishah, P. ٣٣.

الثاني إلى العاشر الأحكام والشرائع الخاصة بالأواني الفخارية والأدوات الخشبية والجلدية والعظمية والزرجاجة.

وبداية من الفصل الحادي عشر حتى الرابع عشر ترد الأحكام المتعلقة بالأواني المعدنية وكل ما يتعلق بها. ثم يعود المبحث لتفصيلات أكثر وأحكام أخرى عديدة عن الأمتعة الخشبية والجلدية والعظمية في الفصول من الخامس عشر إلى التاسع عشر. وفي الفصول من العشرين إلى الخامس والعشرين يذكر المبحث مجموعة من الأحكام التي تشترك فيها جميع الأدوات والأمتعة وعلاقتها بمصدر النجاسة الذي يتسبب في نقل النجاسة إليها.

وفي الفصول الثلاثة التالية من الفصل السادس والعشرين حتى الثامن والعشرين تقتصر أحكام النجاسات فيها على الأمتعة الجلدية من أحذية وحقائب وغيرها وكذلك على الأقمشة والستائر المصنوعة منها.

لما الفصل التاسع والعشرين فقد خصص لأحكام الأطراف والزوائد الخاصة بالأدوات وإلى أي مدى تعتبر مرتبطة بأدواتها وإن كانت تشترك معها في أحكام النجاسة أم لا وأيهما تسرى عليه النجاسة أولاً، وما إلى ذلك من تفصيلات وإسهابات متكررة ومملة. ويختتم المبحث بالعودة في فصله الثلاثين والأخير للحديث عن الأدوات الزجاجية وأنواعها والأحكام المتعلقة بها.

## (٢) مبحث "الخبث" - الخبث -

وموضوع هذا المبحث النجاسة التي تنتج عن وجود جثة في المسكن وكافة الأحكام التي تترتب على تلك النجاسة وتأثيراتها المختلفة. وقد تناول هذا المبحث هذه الأحكام في ثمانية عشر فصلاً، غرضت فيها الأحكام والشرائع على النحو التالي:

فى الفصل الأول تناولت الأحكام أثر وجود الجثة فى المسكن أو الخيمة ونقلها للنجاسة للإنسان أو الجماد، إذ اعتبرت أن كل ما يكون تحت سقف واحد مع الجثة يُعد نجساً وأُحصى للفصل فى نهايته مائتين وثمانية وأربعين عضواً فى الإنسان يمكنها نقل النجاسة.

وناقش الفصل الثانى بعض الطرق التى تنقل بها للنجاسة كالملامسة والرفع وغيرها. والفصل الثالث حددت فيه بعض الأشياء التى لا تُعد نجسه فى جثة الإنسان كالأسنان والشعر والأظفار، وتُناقش أحكام الدم الذى ينزف من الميت قبل وفاته فى الفصل الرابع.

لما للفصل الخامس فيحدد الطرق التى يمكن عن طريقها تجنب الأمتعة والأدوات نجاسة الجثة. ويُناقش حكم وجود حاجز بين النجاسة والأشياء الطاهرة فى الفصل السادس. وترد فى الفصل السابع الأحكام الخاصة بوفاة المولود أثناء الولادة وحكم نجاسته، كما ترد به كذلك بعض الأحكام عن المقابر ونجاستها.

وفى للفصول من الثامن إلى السادس عشر تُمرد الأحكام الخاصة بحجز النجاسة عن الأشياء الطاهرة، والأشياء التى تستخدم فى عملية الحجز، كما تتناول أحكام انتقال النجاسة من داخل البيت إلى خارجه وما يتعلق بذلك من كون النوافذ مغلقة أم مفتوحة وما هو القدر الذى يسمح بانتقال النجاسة إذا كانت النوافذ أو للكوات بها بعض الفتحات. وهل شرفات المنازل والحليات التى تحيط بها تشترك معها فى النجاسة.

ويختتم المبحث فى الفصلين السابع عشر والثامن عشر بتفصيل الأحكام الخاصة بمناطق المقابر أى الأماكن التى يخشون وجود جثث بها كالحقول والمناطق غير الأهلة بالسكان، فإذا ثبت وجود جثث بها أخذت حكم مناطق المقابر وبالتالي فإنها تعد مصدراً من مصادر النجاسة.

### (٣) مبحث " البرص ":

وموضوع هذا المبحث هو مرض البرص ومراحله والعدوى منه وأعراضه واعتبار المريض نجسًا ومدة هذه النجاسة، ويحتوي المبحث على أربعة عشر فصلاً تناولت هذه الأحكام على النحو التالي:

تسرد في الفصول العشرة الأولى من المبحث الأحكام الخاصة ببرص الإنسان، فتد الأحكام المتعلقة بألوان ضربات البرص وأنواعها وضربات البرص في ذوي البشرة البيضاء وذوي البشرة السوداء، والشروط الواجب توافرها في الكاهن الذي يفحص الأبرص. وحكم وجود ضربات البرص في الأماكن المستترة من الجسم إذ لا تعتبرها الشريعة لليهودية نجسة. وتذكر كذلك الأحكام الخاصة بالفروق الأساسية بين ضربات البرص في جلد الجسد واللبثور والكبي والقرع والصلع وحكم ظهور الشعر الأبيض في تلك المواضع.

وينتقل الحديث كذلك في هذه الفصول إلى أحكام اختفاء ضربات البرص ثم عودتها مرة أخرى والمدة التي يجب أن يفحص فيها الأبرص وحكم الكهنة عليه. وتختتم أحكام هذه الفصول العشرة بتناول ضربات البرص في الرأس والذقن وحكم الصلع سواء كان في مقمة الرأس أم في الخلف وظهور ضربات البرص به.

وينفرد الفصل الحادي عشر بالحديث عن ضربات البرص في الملابس ويتناول أنواع الملابس المختلفة المصنوع منها من القماش أو من الجلود. فالملابس المصنوعة من الصوف تختلف عن تلك المصنوعة من القطن أو الكتان، كذلك تختلف جلود الحيوانات البرية عن الحيوانات البحرية. ويتناول كذلك حكم الانتفاع بالثوب الذي به ضربة برص.

ويناقش الفصلان الثاني عشر والثالث عشر أحكام ضربات البرص في المنازل وما يترتب على ذلك من خلع الأحجار ونقل الأتربة وجميع الأخشاب الموجودة في البيت. ويناقشان كذلك حكم دخول الإنسان الطاهر للبيت الذي به ضربة برص وهل انتقلت إليه للنجاسة أم لا ٢٧ ويُختم المبحث في فصله الرابع عشر بنظام الطهارة المتبع في تطهر الأبرص وكل ما يتعلق به من طقوس وشعائر.

#### (٤) مبحث " البقرة " :-

ويختص بالأحكام المتعلقة بالبقرة الحمراء التي تحرق بغرض التطهير برماها بعد معالجته بصورة طقسية معينة. بشرحها هذا المبحث في اثني عشر فصلاً على النحو التالي:

يتناول الفصلان الأول والثاني المواصفات الخاصة بصلاحية البقرة والسن المناسب لها ، والعيوب التي تبطلها. وحكم شرائها من غير اليهود. أما الفصل الثالث فترد فيه الأحكام الخاصة بعملية حرق البقرة من بدايتها حتى النهاية، إذ يجب أن يمر الكاهن الذي سيقوم بإعداد البقرة بطقوس تطهيرية معينة، فيحجز لمدة سبعة أيام في حجرة بالهيكل ثم يرشون عليه من رماد البقر التي أحرق من قبل طيلة السبعة أيام. ثم ترد أحكام الذبح والحرق في جبل الزيتون.

ويتناول الفصل الرابع الأحكام التي تبطل عملية ذبح البقرة وحرقها، وفي الفصول من الخامس إلى الثامن تُناقش أحكام تقديس مياه الخطيئة بدءاً من الأواني التي تملأ بها المياه إلى أنواع المياه المناسبة والأعمال التي من شأنها أن تفسد هذه المياه وتجعلها غير صالحة لخلطها مع الرماد الناتج عن حرق البقرة، وبالتالي بطلان الذبيحة من أساسها.

وفى الفصل التاسع تناقش أحكام الرماد والأسباب التي تفسده. وفى الفصلين العاشر والحادي عشر تورد بعض النجاسات البسيطة التي تبطل ذبيحة الخطيئة والأحكام الخاصة باختيار الزوفا وشجر الأرز التي تُضاف لخليط الذبيحة من الدم والرماد والمياه، ويختتم المبحث بالفصل الثاني عشر الذي يحدد حكم الرش من رماد ذبيحة الخطيئة عن طريق تغطيس الزوفا به نهاراً وليس ليلاً.

### (٥) مبحث "التطهيرات":

ويتناول هذا المبحث النجاسات البسيطة التي تنتهي بغروب شمس اليوم. وقد أطلق اسم هذا المبحث على القسم ككل كنوع من إطلاق الجزء على الكل من ناحية، وعلى سبيل التحسين اللغوي من ناحية ثانية<sup>(١)</sup>. إذ أن موضوع القسم بكامله يعالج فى معظم مباحثه النجاسات وأنواعها. والمبحث يشتمل على عشرة فصول تناولت ثلاثة موضوعات رئيسة على النحو التالي:

فى الفصول الثلاثة الأولى وردت الأحكام الخاصة بنجاسة الأطعمة والأشربة المختلفة ودرجات النجاسة التي تؤثر فى الطعام وحكم نقل الطعام النجس للنجاسة إذا لمس طعاماً آخر طاهراً، وأنواع السوائل التي تدخل فى عمل التقدّمات المقدسة. وحكم تلك التقدّمات إذا كانت السوائل قد تنجست.

وتعالج الفصول من الرابع إلى السادس أحكام الشك فى النجاسة سواء على مستوى الملكية الخاصة أو الملكية العامة. والأحكام التي تطبق على الأشياء الطاهرة إذا ما كان هناك شك فى أنها قد تنجست أم لا. أما الفصلان السابع والثامن

---

(١) - تجدر الإشارة هنا إلى استخدام كلمة "التطهيرات" ترجمة لاسم هذا المبحث بدلاً من كلمة "الطهارات"، وذلك لعدم الخلط بين اسم القسم ككل واسم هذا المبحث، وهذا ما لم يفرق بينه النص العبري؛ حيث استخدم للكلمة العبرية نفسها للدلالة على المبحث والقسم.

فيتناولان الأحكام الخاصة بنجاسة " عام هارتس " وهو كل من يجهل التوراة وأحكامها. وترد في هذين الفصلين الأحكام الخاصة به إذا لمس الأمتعة والأدوات للطاهرة، أو إذا كان يعمل لدى اليهود المتدينين والأحكام المترتبة على ذلك. ونفس الأحكام تنطبق على زوجته إذا دخلت بيت اليهودي المتدين.

ويتناول الفصلان الأخيران التاسع والعاشر أحكام نجاسة الزيتون والعنب في مراحل عصرهما المختلفة، وطهارة المعصرة والعاملين بها والشروط التي يجب توافرها لضمان طهارة السوائل.

### (٦) مبحث " الآبار - المطاهر ":

وموضوع هذا المبحث هو المياه بمختلف أنواعها سواء كانت مياه الآبار أو العيون أو البرك والقنوات، ويعالج المبحث الأحكام الخاصة بطهارة هذه المياه ونجاستها، ومدى صلاحيتها في استخدامها كوسائل للتطهر. ويتناول هذا المبحث الموضوع في عشرة فصول تفصيلها على النحو التالي:

يعرض الفصل الأول الأحكام الخاصة بأنواع المياه بحسب أهميتها ويحصى منها ستة أنواع يختص كل منها بأحكام مختلفة سواء في نجاستها أو في طريقة تطهيرها وأعلى هذه الأنواع هو للمياه العذبة الصالحة للشرب وذلك لاستخدامها في التطهير من النجاسات الشديدة كجثة الميت ومريض السيلان.

ويناقش الفصل الثاني أحكام الشك في طهارة المنطس أو المطهر والمياه التي تضاف أو تؤخذ منه وقواعد صلاحيته للاستخدام في عمليات التطهير.

ويعالج الفصل الثالث أحكام البرك والمياه التي تمسح منها ومقدارها الذي

يكفي للتطهر.

ويذكر الفصل الرابع أحكام هطول الأمطار واختلاطها بالمياه المعدة للطهارة. وترد في الفصل الخامس أحكام مياه البحار وحكم تطهر الإنسان بها، وتطهيره لأدواته وأمتعته كذلك فيها.

لما للفصل السادس فيعالج أحكام المطاهر الخاصة ببعض النجاسات وحكم إضافة المياه عليها أو سحب مياه منها، وحكم اتصال مطهرين عن طريق قناة أو ما شابه ذلك.

وفي الفصل السابع نتناقص أحكام نقص المياه عن الحد المقرر للطهارة، وأحكام البرك المنبسطة أو المسطحة غير العميقة.

وفي الفصل الثامن ترد أحكام وجوب التطهر في برك ومطاهر غير اليهود خصوصاً في حالة الجنابة.

وفي الفصل التاسع نتناقص الأحكام الخاصة بتعميم الجسد بالمياه والمواضع التي لا يشترط وصول المياه إليها، وحكم كل ما من شأنه أن يحجز المياه عن الأشياء الطاهرة.

ويختتم المبحث في فصله العاشر بأحكام تغطيس الأدوات والأواني والأمتعة التي لحقت بها النجاسة.

### (٧) مبحث " الحبر " ض :

وفيه كافة الأحكام الخاصة بنجاسة النساء أثناء فترة الحيض. وما يجب أن يقمن به وما يجب أن يتجنبن. وأحكام التعامل مع النساء طيلة هذه الفترة. وترد كذلك في المبحث أحكام نجاسة الدم وأنواعه ثم يتعرض المبحث لدم الولادة والأحكام المشتركة بين الحائض والوالدة. وتناول هذا المبحث هذه الأحكام في عشرة فصول على النحو التالي:



فى الفصلين الأول والثانى تـمرد الأحكام الخاصة بتحديد زمن نجاسة المرأة والطرق التى تتأكد بها من بـدلية نزول دم الحيض، ووسائل فحصها لهذا الدم. والأحكام الخاصة بالمرأة التى لها ميعاد منتظم للحيض والمرأة التى لا تعرف لحيضها وقتاً محدداً.

ويتعرض الفصل الثالث لأحكام المرأة التى تجهض، وحكم الدم الناتج عن ذلك والمدة التى يجب أن تظل فيها نجسة. ونوع الجهيض إن لمكن معرفته وعلاقته بمدة النجاسة.

أما الفصل الرابع فهو يذكر بعض الأحكام الخاصة بالولادات المتعسرة وحكم رؤية الدم حتى يعتبر دماً نجساً.

وفى الفصل الخامس ترد الأحكام الخاصة بعلامات البلوغ للولد والبنات، ثم يركز على أوقات الحيض وحكم تأخرها لدى للفتيات.

وفى الفصل السادس ترد كذلك بعض الأحكام الخاصة بعلامات البلوغ لدى الفتيات، ثم يسرد الفصل أحكام رؤية بقع الدم وكيفية فحصها خصوصاً لو ظهرت فى أوقات غير أوقات فترة الحيض.

وفى الفصول من السابع إلى التاسع ترد الأحكام الخاصة بنجاسة الدم سواء كان رطباً أو جافاً وأحكام البقع الحمراء التى توجد على الملابس والأمتعة وإمكانية ردها إلى شيء آخر غير دم الحيض والشوائب التى تحكم ذلك الأمر.

ويختتم المبحث فى فصله العاشر ببعض الأحكام المتشابهة بين الولادة والحائض وطرق نقلهما للنجاسة سواء عن طريق اللمس أو الرفع.

#### (٨) مبحث "إعداد (الأطعمة لقبول النجاسة) :-"

وهو يختص بإعداد الحبوب والفاكهة والثمار عن طريق سبعة وسائل

حددها المبحث؛ وذلك حتى تقبل هذه الأطعمة للنجاسة؛ لذلك فهو يعرف كذلك بمبحث "السوائل". ويشتمل هذا المبحث على ستة فصول بينها على النحو التالي:

يعرض الفصل الأول أحكام سقوط السوائل على الأطعمة واعتبار هذه الأطعمة نجسة سواء كان سقوط هذه السوائل عن عمد أم لا ويستند للفصل هنا على فترة سفر اللاويين الرابعة والثلاثين من الإصحاح الحادي عشر: "ما يأتي عليه ماء من كل طعام يؤكل يكون نجسًا. وكل شراب يشرب في كل متاع يكون نجسًا".

وفي الفصل الثاني تُسرد أحكام المياه التي تُعد طاهرة وبالتالي إذا سقطت على الأطعمة أو الأثربة لا تنجسها.

وفي الفصول من الثالث إلى الخامس ترد الأحكام الخاصة بنجاسة السوائل سواء أكانت النجاسة عن طريق الإنسان أم الحيوان أم حتى الأطعمة التي تنجست وسقط بعضها في هذه السوائل. وحكم تجفيف الأطعمة التي تنجست.

لما للفصل الأخير فهو يسرد أحكام السوائل السبعة المستخدمة في إعداد الأطعمة والأثربة لتقبل النجاسة وهذه السوائل هي: للندى والمياه والخمر والزيت والدم واللبن والعسل.

#### (٩) مبحث "المسيلان":

ويعالج هذا المبحث أحكام النجاسة الناشئة عن الإفرازات التي تسيل من بعض الناس في حالات مرضية معينة. وتسرد هذه الأحكام في خمسة فصول على النحو التالي:

في الفصل الأول ترد الأحكام الخاصة برؤية السيل لأول مرة، ووقت رؤيته، وطرق فحص من يرى للسيل والنجاسات المترتبة على ذلك.

ويناقش الفصل الثاني الأحكام الخاصة بالأحوال التي يعتبر السيل فيها وقتي ولا تسرى بسببه النجاسة طيلة الفترة المقررة شرعاً وهي سبعة أيام. كما ترد بهذا الفصل كذلك طرق نقل مريض السيلان. للنجاسة وهي إذا كان واقفاً أو جالساً أو راقداً أو معلقاً أو متكئاً.

وترد في الفصل الثالث كافة الأحوال التي تنطبق على نقل مريض السيلان للنجاسة والدرجات المترتبة عليها.

ويحدد الفصلان الأخيران الرابع والخامس الأحكام الخاصة بترتيب قواعد النجاسة والأشياء التي تتأثر بنجاسة مريض السيلان سواء أكان رجلاً أم امرأة، وسواء أكان انتقال النجاسة عن طريق مريض السيلان نفسه أم عن طريق الأشياء الخاصة به.

#### (١٠) مبحث "الفاطس نهاراً":

ويبحث في الأحكام الخاصة بالاغتسال من النجاسة نهاراً وأنواع النجاسات التي لا يتم التطهر منها إلا بعد غروب الشمس. ويناقش هذا المبحث هذه الأحكام في أربعة فصول؛ حيث يورد الفصل الأول أنواع الأطعمة التي تقدم للهيكل وحكم ملازمة الفاطس نهاراً لها. ويتناول هذا الفصل كذلك حكم سريان النجاسة على الأشياء الأخرى.

ويتناول الفصلان الثاني والثالث الأحكام الخاصة بالسوائل التي يلمسها الفاطس نهاراً ومدى صلاحيتها في موضوع إعداد الأطعمة لنقل النجاسة.

وتسرد في الفصل الرابع مجموعة الأحكام الخاصة بالنجاسات البسيطة التي تؤجل طهارتها حتى الغروب وحكم الإنسان الفاطس نهاراً طيلة هذه الفترة والقواعد التي تحكم تعامله مع الأشياء المقدسة أو النبوية.

### (١١) مبحث "اليددين":

ويناقش هذا المبحث قواعد غسل اليدين وكمية المياه التي تلزم لذلك. والأحكام التي تسرى على نجاسة اليدين فقط دون سائر الجسم. وتسرّد هذه الأحكام في أربعة فصول. ففي الفصل الأول ترد الأحكام الخاصة بكمية المياه اللازمة لتطهير اليدين ومواصفات الأولي التي تصلح لهذا الغرض. وتسرد كذلك في هذا الفصل أنواع المياه وأحكام صلاحيتها إذا ما شرب منها حيوان أو سقط به شيء أدى إلى تغيير لونها. وفي الفصلين الثاني والثالث ترد أحكام كيفية الغسل وعدد مرات غسل اليدين. وأحكام للشك في نجاسة اليدين. وطرق تنجسها والأشياء التي تنقل إليها النجاسة. أما الفصل الرابع فيرد به حكم نجاسة الكتب المقنّمة لليدين وآراء الفاضلات المختلفة حول ذلك الحكم.

### (١٢) مبحث "سبقان الثمار وقشورها":

وتسرد في هذا المبحث الأحكام الخاصة بنجاسة الألياف والقشور وسبقان الثمار. وتسرى في هذا المبحث قاعدة وقوع النجاسة على الثمار بكاملها حتى ولو لحقت النجاسة بأجزاء صغيرة منها فقط. ويتناول هذا المبحث هذه الأحكام في ثلاثة فصول يسرد الفصل الأول بعض الأحكام التي سبق ذكرها في مباحث أخرى من قسم للطهارات وهي الخاصة بنجاسة الأطعمة والسوائل التي تستخدم لتحقيق هذه النجاسة. وحكم سريان النجاسة على الأطعمة إذا ما أصابت النجاسة الخضروات والفاكهة قبل إعدادها وتقديمها للأكل. وحكم قشور الجوز واللوز إذا تنجست وسريان النجاسة على الحبوب التي بداخلها.

ويسرد للفصل الثاني عدة أمثلة على سريان النجاسة على الكل إذا تنجس الجزء كأوراق الزيتون وحبّة الزيتون نفسها وقشرة البيض وقشرة البصل وما إلى

ذلك، أما الفصل الأخير فتد به أحكام نجاسة لبان الحيوانات، وأقراص العسل وأحكام خلايا النحل وكيفية نقلها للنجاسة.

ومما تجدر الإشارة إليه هنا هو أن أساس أحكام هذا المبحث قد وردت موزعة على مباحث من القسم مثل مبحث "التطهيرات" و "إعداد الأطعمة لقبول النجاسة" الخاص بالحبوب والفاكهة وكذلك مبحث "الغاطس نهراً".

وبانتهاء عرض محتويات فصول مباحث قسم الطهارات يتضح أن هذا القسم قد ضم في مباحثه الاثنى عشر جملة مائة وستة وعشرين فصلاً. وأن هذه الفصول قد تعرضت بشكل شديد التفصيل والإسهاب للشرائع والأحكام الخاصة بالنجاسات وأنواعها والأشياء التي تنتجس وطرق تنجيسها ودرجات النجاسة المختلفة ووسائل التطهر من النجاسة وأنواع الطهارات المختلفة.



المبحث الأول  
مبحث كليم  
الأدوات





## الفصل الأول

١ - هذه هي النجاسات الرئيسة<sup>(١)</sup> : الديب<sup>(٢)</sup> (الميت)، المتى، النجس من ملامسة جثة إنسان، الأبرص طيلة أيام حيايه، وماء ذبيحة الخطيئة الذي لا يكفى للرش (منه على المتنجسين) (وجميعها) تنجس الإنسان والأمتعة بمجرد الملامسة ، وتنجس الأواني الفخارية عن طريق (وجودها داخل) الهواء (الموجود فى تلك الأواني سواء لمستها هذه النجاسات أو لم تلمسها).

ولكنها لا تنجس عن طريق الرفع.

ب - ويفوق النجاسات السابقة : الجيفة، وماء ذبيحة الخطيئة الذى يكفى للرش، لأنهما يُنجان الإنسان بمجرد رفعهما الذى ينجس بدوره الملابس بمجرد لمسها.

ولا تنتجس الملابس إذا لمسها [فقط دون أن يرفعهما].

ج - ويفوق ما سبق : مضاجع الحائض، لأنه ينجس المضجع من بدايته حتى نهايته بنفس درجة النجاسة ويفوق ما سبق: إفراز مريض السيلان وريقه، ومنيه، وبوله، ودم الحائض، لأنها تنجس سواء باللامسة أو بالرفع وتفقو ما سبق [نجاسة] مركب (مريض السيلان) لأنه ينجس حتى لو كان تحت صخرة صلبة.

(١) الرئيسة هنا ترجمة للمصطلح العبرى «أفروت» بمعنى آباء، وتستخدم المشا هذا المصطلح للدلالة على الأشياء الكبيرة، أو الرئيسة، ففي هذه الفقرة استخدم هذا المصطلح مع النجاسات «أفروت هطومتوت» بمعنى آباء النجاسات» وأكثرنا ترجمته وفقاً لدلالته وبعبارة عند الترجمة الحرفية.

(٢) الديب الميت عددها ثمانية حددتها التوراة فى اللاويين ١١ : ٢٩.

وتفوق (نجاسة) المركب (نجاسة) مفتجع (مريض السيلان) لان (النجاء  
التي تتج من) ملاسته تعادل (النجاسة التي تتج من) رفعه .

ويفوق المضجع مريضُ السيلان لأنه ينجس المضجع بينما المضجع لا ينجس  
مضجماً آخر (بنفس درجة النجاسة).

د - تفوق (نجاسة) مريض السيلان (نجاسة) مريضة السيلان لأنها تنجس  
مضاجعها .

وتفوق (نجاسة) مريضة السيلان (نجاسة) الأبرص لأنه يُنجس (اليث) بمجرد  
دخوله .

وتفوق (نجاسة) الأبرص (نجاسة) عظم قدر حبة الشعير (من الجثة) لأن  
تنجس لمدة سبعة أيام .

و(نجاسة) الجثة تفوق كل ما سبق لأنها تنجس بالخيمة ما لا تُنجسه غيرها .

هـ - هناك عشر (درجات مختلفة من) النجاسة خاصة بالإنسان: الذي ل  
يُقدم قربان الكفارة - يُحرم من (أكل) الأشياء المقدسة ويُسمح له بالتقدم  
وبالعشر (الثاني) .

الفاطس في المياه نهراً (للتطهر من النجاسة) ولم تغرب شمس بعد يُحرم من  
الأشياء المقدسة ومن التقدمة ويُسمح له العُشر (الثاني) .

المحتلم ليلاً يحرم من الثلاثة .

المضاجع لحائض يُنجس المضجع من بدايته حتى نهايته بنفس درجة النجاسة .

الذي يتنجس بسبب السيلان إذا رأى السيل مرتين فهو ينجس المضجع والمقد  
وعليه أن يغتسل بماء عذبة ويُغفى من تقديم القربان، أما إذا رأى السيل  
ثلاث مرات فعليه القربان .

الابرس المحجور (بواسطة الكاهن لتابعة حالته) ينجس (البيت) بمجرد دخوله ويُعفى من كشف رأسه وتغزيق ملابسه وحلق شعره وتقديم العصفورين، أما إذا كان الحكم بطهارته نهائياً فيجب عليه كل ما سبق.

الذى يُبتر منه عضو وليس به قدر لائق من اللحم فإنه (العضو المتور) ينجس بالملامسة وبالرفع ولا ينجس بالحيمة.

ولكن إذا كان به قدر لائق من اللحم فإنه ينجس بالملامسة وبالرفع وبالحيمة. وقدر اللحم اللائق هو أن يكون قابلاً للشفاء.

ويقول رابى يهودا: إذا كان يوجد فى مكان واحد (لحم) كاف لإحاطة العضو بخيط من اللحم فى سُمك خيط لُحمة النسيج - فإنه يُعد قابلاً للشفاء، و - هناك عشر درجات لقداسة (الأماكن):

أرض إسرائيل هى أقدس الأراضى. وفيما تكمن قداستها؟ لأنهم يأخذون منها العומר<sup>(١)</sup> والبواكير ورغيفى التريد<sup>(٢)</sup> وهى ما لا تؤخذ من أى أرض أخرى .

د - المدن المسورة تُعد أكثر قداسة لأنهم يُعبدون عنها مرضى البرص، أكثر من ذلك أنهم يطوفون بالميت داخلها كما شاءوا، ولكن إذا خرج (من المدينة) لا يرجعون به مرة أخرى،

ح - المكان الواقع داخل سور (أورشليم) أقدس مما سبق لأنهم يأكلون فيه بعض التقدمة المقدسة والعُشر الثانى. جبل بيت المقدس أكثر قداسة لأنه لا يدخله مرضى السيلان من الرجال والنساء ولا الحائضات والوالدات.

(١) لفظة عומר بمعنى حزمة ويقصد بها تقدة حزمة أول الحصاد، اللاويين ٢٣: ١٠.

(٢) هما رغيفان يقدمان فى عيد الأسابيع . كما ورد فى اللاويين ٢٤: ١٧.

السور المنخفض (الواقع فى بيت المقدس امام سور الساحة) يُعد أكثر قداسة  
لأنه لا يدخله الجوريم (الأغيار - غير اليهود) ولا المتنجس بجثة الميت .

ساحة النساء أكثر قداسة لأنه لا يدخلها الغاطس نهائياً ولا يُفرض عليه تقديم  
ذبيحة الخطيئة إذا دخلها (سهواً) .

ساحة إسرائيل أكثر قداسة لأنه لا يدخلها مَنْ لم يُتم كفارته ويُفرض عليه  
تقديم ذبيحة الخطيئة إذا دخلها (سهواً) .

ساحة الكهنة أكثر قداسة لأنه لا يدخلها الإسرائيليون إلا فى الضرورة  
القصوى، لوضع اليد على رأس القربان، وللذبح، وللترديد .

ط - المكان الواقع بين الرواق والمذبح أكثر قداسة لأنه لا يدخله أصحاب  
العاهات ولا حاسرو الرأس .

الهيكل أكثر قداسة لأنه لا يدخله من لم يغسل يديه ورجليه .

وقدس الأقداس أقدس من الجميع لأنه لا يدخله إلا الكاهن الأعظم يوم  
الغفران ووقت شعائره .

قال رابى يوسى : يتساوى المكان الواقع بين الرواق والمذبح مع الهيكل فى  
خمة أشياء : حيث إن أصحاب العاهات، وحاسرى الرأس، وشاربى  
الخمر ومن لم يغسلوا أيديهم أو أرجلهم لا يدخلون هناك، ويجب أن  
يتعدوا عن المكان الواقع بين الرواق والمذبح وقت حرق البخور (فى  
الهيكل) .

## الفصل الثانى

١ - الأوانى الخشبية والجلدية، والعظمية والزجاجية، إذا كانت مسطحة فإنها تعد طاهرة، أما إذا كانت مجوفة فإنها تتنجس وإذا ما كسرت فإنها تُعد طاهرة، ولكن إذا أعيد صنع أوانى منها فإنها تتنجس مرة أخرى من الآن فصاعداً.

تساوى لمجاسة الأوانى الفخارية مع لمجاسة الأوانى المصنوعة من حجر الشبة حيث إنها تتنجس وتُنجس عن طريق الهواء (الموجود بداخلها)، وتُنجس بمؤخرتها، ولا تنجس بجوانبها وتكمن طهارتها فى كرها.

ب - البقايا الصغيرة للأوانى الفخارية، وقبورها، وجوانب (الأوانى المكسورة) التى يمكنها أن تقف دون أن تسد - إذا كانت (قبل كرها تحتوى على ) لُج<sup>(١)</sup> فإنها (تنجس بعد كرها) إذا ما كان بها قدر من (الزيت) يكفى لدهان الإصبع الصغير (للطفل).

وإذا كانت (قبل كرها تحمل) من لُج وحتى ساء<sup>(٢)</sup> فإنها (تنجس بعد كرها) إذا ما حملت ربع لُج.

وإذا كانت (قبل كرها تحمل) من ساء إلى سائين فإنها (تنجس بعد كرها) إذا ما حملت نصف لُج.

وإذا كانت (قبل كرها تحمل) من سائين إلى ثلاث وحتى خمس فإنها (تنجس بعد كرها) إذا ما حملت لُجاً. طبقاً لأقوال رابى إسماعيل.

(١) اللج يعادل نصف اللير.

(٢) الساء تعادل ٢٤ ليج أى ١٢ لير.

ويقول رابى عقيباً : إننى لا أضع مقياساً (حسب سعة الاوانى قبل كسرها) وإنما (حكم) البقايا الصغيرة للأوانى الفخارية وقصورها، وجوانب (الاوانى المكسورة) التى يمكنها أن تقف دون أن تُسد - لكى (تتنجس) أن تحمل قدراً من الزيت يكفى لدهان الإصبع الصغير (للطفل) بعد أن كانت فى سعة قدور الطهى الصغيرة أو تحمل ربع لُج بعد أن كانت فى سعة دنان لود.

أو تحمل نصف لُج بعد أن كانت فى سعة من دنان لود إلى دنان بيت لحم. أو تحمل لُجاً بعد أن كانت فى سعة من دنان بيت لحم إلى الدنان الكبيرة. يقول ربان يوحنا بن ركاى : إن سعة كِسرة الدنان الكبيرة لُجين، وسعة قمعور القوارير الجليلية (المكسورة) والدنان الصغيرة أى شئ مهما كان (كى تتنجس) ، أما جوانبها فلا تتنجس.

ح - الطاهر من الاوانى الفخارية الصينية الفخارية التى ليست لها حافة، والقدر المحطم، وقصة تمحيص الغلال، والأنابيب سواء أكانت ملتوية أم كانت مجوفة، والغطاء المستخدم لسلة الخبز، والإبريق الذى أعِد كغطاء للعب، ودن السباحين، والدن الصغير المثبت بحواف الدن الكبير، والفراش، والكرسى ، والأريكة، والمنضدة، والسفينة، والمصباح الفخارى (المثبت) - إن كل ما سبق يُعد طاهراً وهذه هى القاعدة: كل ما هو غير مجوف من الاوانى الفخارية لا ينطبق عليه (حكم) ما له جوانب.

د. إذا كان للمصباح (الفخارى) تجويف للزيت فإنه يتنجس، وإن لم يكن به هذا التجويف فهو طاهر.

قالب الخزاف عند بداية العمل عليه يُعد طاهراً ومع نهايته يتنجس.

قمع أهل البيت طاهر بينما قمع الباعة الجائلين يتنجس لأنه يُستخدم كمكيال.  
طبقاً لأقوال رابى يهودا بن بتيرا.

ويقول رابى عقيا: لأنه يضعه على جانبه ويجعل المشتري يشمه.

هـ - غطاء دنان الخمر ودنان الزيت، وغطاء الدنان الورقية، طاهر، ولكن إذا استخدم الغرض آخر يتنجس.

إذا كان لغطاء القدر ثقب أو كان له بروز مدبب فإنه طاهر ولكن إن لم يكن به ثقب أو لم يكن له بروز مدبب فإنه يتنجس لأن المرأة تُصَفَّى الخضروات داخله، ويقول رابى إلغار برصادوق: لأنها تقلب عليه محتويات (القدر).

و - إذا وجدت آنية فى كور (الخزاف) ولم يته العمل منها بعد فإنها طاهرة، ولكن بعد أن يتم صنعها تتنجس.

رشاش (المياه) يقول رابى إلغار برصادوق بطهارته بينما رابى يوسى يقول بنجاسته لأنه يُخرج رزاً فقط .

ز - النجس من الأواني الفخارية : الصينية الفخارية التى لها حافة، والقدر السليم، والصينية المكونة من أطباق عديدة.

إذا تنجس أحدها عن طريق الديب (الميت) لا تنجس كلها (باقى الأطباق) ولكن إذا كان للصينية حافة تملو (جميع الأطباق) وتنجس أحدها فإنها جميعها تنجس. ونفس الشيء ينطبق على علبة التوابل الفخارية أو للحبرة المزدوجة. فى حين أنه إذا تنجست إحدى فتحتى علبة التوابل الخشبية عن طريق السائل (النجس) فإن الأخرى لا تنجس.

ويقول رابى يوحنا بن نورى : أنهم يقسمون السمك الحجازى (بين الفتحتين) والجزء التابع للفتحة النجسة يُعد نجساً.

والتابع للفتحة الطاهرة يُعد طاهراً.

أو إذا كانت للعبة حافة أعلى (من حافتي الفتحتين) وتنجست إحداهما، فإن الأخرى تنجس.

ح - الشعلة (الفخارية) تنجس. والتجويف (الفخاري) الذي تُوضع فيه الشمعة يتنجس (عند وجود النجاسة) في الهواء (الذي في فتحته). مصفاة المياه الفخارية التي تُشبه المشط - يقول رأيي إلغاز بطهارتها، بينما تقول الحاخامات بنجاستها.

• • •



## الفصل الثالث

أ - مقدار (شرح) الأواني الفخارية الذى يُطهرها: إذا كانت الأنية مخصصة للطعام فمقدار شرخها أن يتسع لسقوط حبة الزيتون، وإذا كانت مخصصة للسوائل فمقدار شرخها أن تتسع لسقوط السوائل منها، أما الصالحة للتزعين فيطبقون عليها الحكم الأشد وهو أن يكون مقدار شرخها متسعاً لسقوط حبة الزيتون.

ب - مقدار (شرح) الدن أن (تسقط منه) تينة جافة، طبقاً لأقوال رابى شمعون، بينما رابى يهودا يقول: (أن تسقط منه) حبة الجوز ويقول رابى مثير: (أن تسقط منه) حبة الزيتون.

ومقدار المقلاة أو القدر حبة الزيتون، ومقدار القارورة أو الإبريق أن يتسع لسقوط الزيت.

ومقدار وعاء الماء الفخارى أن يسقط منه الماء. ويقول رابى شمعون: إن الثلاثة (الآخيرة) مقدارها أن يتسع (الشرخ) لسقوط البنور. ومقدار المصباح أن يسقط منه الزيت، ويقول رابى إليميزر: مقداره أن يتسع (الشرخ) لخروج الفروطا<sup>(١)</sup> الصغيرة.

المصباح الذى سقطت منه فتيلته طاهر، والمصباح المصنوع من الطين (الذى لم يُحرق) إذا أشعلت فتيلته فإنه طاهر.

ج - إذا نُقِب الدن وتم إصلاحه بالقار ثم انكسر فإن كان المكان الذى تم

(١) حيلة نحاسية تُعد أقل العملات الإسرائيلية قيمة وهي تعادل  $\frac{1}{384}$  من الشقل.

إصلاحه يمكن أن يحمل ربع لُج فإنه يتنجس لأنه لا زال يسمى إلى الأواني.

وإذا ثبت كسرة الجرة الفخارية وأصلحت بالقار وكانت تحمل ربع لُج فإنها طاهرة لأنها فقدت انتماءها للأواني.

د - إذا تصدع الدن ثم لُيس بروث المواشى وحدث أن وقعت الكرات الفخارية وعلى الرغم من إبعاد الروث، فإنه يتنجس لأنه لا زال يسمى إلى الأواني.

وإذا كسر الدن لقطع صغيرة ثم أعيد تجميعه أو أكمل بقطع فخارية من مكان آخر وليس بروث المواشى ثم سقط الروث وبقي الفخار ثابتاً فإنه يُعد طاهراً، لأنه فقد انتماءه إلى الأواني.

أما إذا كانت هناك كسرة من الدن يمكنها أن تحمل ربع لُج فإن جميع كرات الدن تتنجس بمجرد الملامسة (للنجاسة) وتنجس تلك الكسرة فقط (بوجود النجاسة) في الهواء (الموجود داخلها).

هـ - إذا لُيس إنسان الأنية السليمة (بطبقة من الروث) فإن رايى منير ورايى شمعون يقولان بنجاسة التليس، بينما الحاخامات يقولون: إذا لُيس إنسان الأنية السليمة فإن التليس يُعد طاهراً ولكن إذا لُيس الأنية المتصدعة فإن التليس يتنجس. ونفس الامر ينطبق على الطوق المُثبت بقشرة البقطين<sup>(١)</sup>.

ر - إذا لمس إنسان العُشب النجيلي المتصق بالدنان الكبيرة (النجة) فإنه يتنجس.

(١) البقطين: نوع من القرع الجاف كان يستخدم كالدلاء لجلب المياه من البئر.

الغطاء الفخارى للذن لا يُعد في ترابط<sup>(١)</sup> معه (فإذا تنجس الذن يبقى هو طاهراً). إذا لمس إنسان تليس التور (النجس) فإنه يتنجس.

ر - إذا لُِّس الغلاية بالطين أو بالصلصال ثم لمس إنسان الطين فإنه يتنجس ولكن إذا لمس الصلصال فإنه يبقى طاهراً. وإذا ثقت الغلاية وتم إصلاحها بالقار فإن راى يوسى يقول بطهارتها لأنها لن تقبل المياه الساخنة كالباردة.

وكان يقول الشيء نفسه عن الاوانى المُستخدم فيها القار. فإذا وضع القار على الاوانى النحاسية فإنها تبقى طاهرة. أما إذا استخدمت لحفظ الخمر فإنها تتنجس.

ح - إذا ثقب دُنْ وتم إصلاحه بقار أكثر مما هو فى حاجة إليه، فإن الذى يلمس القار الكافى (للثقب) يتنجس ومن يلمس القار الزائد يبقى طاهراً. وإذا تقطر القار على الذن فإن من يلمسه يبقى طاهراً إذا أُغلق القمع الخشبي أو الفخارى بالقار فإن راى العازر بن عزريا يقول بنجاسة سداة القار، بينما راى عقيبا يقول بنجاسة سداة القمع الخشبي وبطهارة سداة القمع الفخارى، بينما يقول راى يوسى بطهارة الاثنين .




---

(١) كلمة ترابط هي ترجمة للكلمة العبرية - حבור وهو مصطلح يعنى أن هناك شيئين إذا تنجس أحدهما تنجس الآخر لارتباطه به.



## الفصل الرابع

١ - إذا لم يكن من الممكن أن تنف الكسرة بذاتها بسبب قطعة المقبض (التي سقطت معها من الإناء) أو كان بمؤخرتها بروز يجعلها تميل فإنها تُعد طاهرة. وإذا ما أريحت قطعة المقبض أو انكسر البروز فإنها تظل طاهرة. بينما يقول رابى يهودا بنجاستها.

إذا انكسر الدن ولكنه من الممكن أن يحتفظ بالأشياء على جوانبه أو نشق وأصبح كالحوضين فإن رابى يهودا يقول بطهارته بينما الحاخامات يقولون بنجاسته.

ب - إذا تصدع دن وكان يصعب تحريكه ولو باحتوائه على نصف كاب من التين الجاف داخله فإنه يُعد طاهراً.

الآنية الفخارية المتصدعة إذا ما راد تصدعها للدرجة لا تقبل معها السوائل ، بينما يمكنها حمل الأطعمة فإنها تُعد طاهرة لأنه لا يوجد (حكم إناء على) بقايا البقايا.

ح - وما هي الآنية الفخارية المتصدعة؟ أى آنية فقدت ولو مقبضها إذا كانت هناك بروز مدببة (عند فتحة الآنية المتصدعة) فإن كل (البروز) التي تحمل مع (الآنية المتصدعة) الزيتون تنجس بالملاسة، وتنجس (تلك البروز) المقابلة لها (بوجود النجاسة) في الهواء (الموجود داخلها).

ولكن (البروز) التي لا تحمل مع الآنية الفخارية المتصدعة الزيتون تنجس بالملاسة فقط ولا تنجس (تلك البروز) المقابلة لها بالهواء (الموجود داخلها).

إذا كانت الآنية الفخارية المتصدعة مائلة على جانبها على شكل مقعد فإن كل ما يحمل معها الزيتون يتنجس بالملامة، ويتنجس ما يقابله (بوجود النجاسة) في الهواء (الذى بداخله).

أما الذى لا يحمل معها الزيتون فلا يتنجس إلا بالملامة، ولا يتنجس ما يقابله (بوجود النجاسة) في الهواء (الموجود داخله).

فعور الأباريق المدبية وقعور الأقداح المصنوعة في صيدا على الرغم من أنها لا تطف إلا إذا سندها شيء فإنها تتنجس لأنها صُنعت لهذا الغرض من البداية.

د - إذا كان للآنية الفخارية ثلاث حواف : وكانت الحافة الداخلية تعلو الحافتين الآخرين فإن كل (ما هو خارجها) يبقى طاهراً<sup>(١)</sup>.

أما إذا كانت الحافة الخارجية هي أعلى الحواف فإن ما بداخلها يتنجس وما يخرج عنها يبقى طاهراً.

وإذا كانت الحواف الثلاث متساوية في الارتفاع، فإن رابى يهودا يقول : يقسمون الحافة الوسطى.

بينما الخاخامات يقولون: الكل يبقى طاهراً.

ومتى تقبل الاوانى الفخارية النجاسة؟ تتنجس الاوانى الفخارية من وقت حرقها في الكور لان هذا تمام صنعها.

\* \* \*

---

(١) كل ما هو خارج الحافة الداخلية الى الخارجية والوسطى يبقى طاهراً إذا كانت هناك نجاسة داخل الحافة الداخلية لأنه في هذه الحالة تعتبر الحافة الخارجية والوسطى بمثابة ظهر للحافة الداخلية ويظهر الآنية لا تنجس إذا كانت هناك نجاسة داخل الآنية.

## الفصل الخامس

أ - (لكى يتنجس) التنور<sup>(١)</sup> لابد أن يكون من بداية صنعه (فى ارتفاع) أربعة (طفاحيم)<sup>(٢)</sup>. وبقياه (إذا ما انكسر) لابد أن يكون ارتفاعها أربعة (طفاحيم) (كى تنجس)، طبقاً لأقوال رابى منير.

بينما الحاخامات يقولون: إن هذا ينطبق على التنور الكبير ولكن إذا كان التنور صغيراً فإنه (يتنجس)، دون النظر (لارتفاعه) من بداية صنعه، وبقياه (إذا انكسر) (يتنجس منها) أكثرها (ارتفاعاً). وتبدأ نجاستها بعد تمام صنعها.

وما هو تمام صنعه؟ هو أن يُسخَّن لدرجة تكفى لحبز الكعكة الإسفنجية. ويقول رابى يهودا: (تمام صنعه) هو أن يُسخَّن التنور الجديد لدرجة تكفى لحبز الكعكة الإسفنجية كما كانت فى التنور القديم.

ب - (لكى يتنجس) موقد الطهى لابد أن يكون من بداية صنعه (فى ارتفاع) ثلاثة (أصابع)<sup>(٣)</sup> وبقياه (إذا ما انكسر) لابد أن يكون ارتفاعها ثلاثة (أصابع) (كى تنجس)، وتبدأ نجاسته بعد تمام صنعه.

وما هو تمام صنعه؟ هو أن يُسخَّن لدرجة تكفى لطهى بيضة صغيرة بعد كسرها وخلطها فى المقلاة.

(١) هو عبارة عن قرن مصنوع من الصلصال على شكل قدر، ضيق من أعلى ومتسع من أسفل مثل الشكل للخروطى وبلا قعر لكنه مثبت فى الأرض.

(٢) طفاحيم هى جمع ميرى لكلمة طيفح بمعنى مقياس للطول وهو يعادل ٨ سم وعلى ذلك فى الفقرة يكون ارتفاع التنور ٣٢ سم.

(٣) تعادل ٦ سم.

الموقد الصغير (الذى لا يتسع إلا لإناء واحد) إذا استُخدم للخبز فحكمه كالنور، وإذا استُخدم للطهي فحكمه كموقد الطهي.

الحجر الذى يبرز من التور بمقياس طيفح، أو من موقد الطهي بمقدار ثلاثة أصابع يُعد فى ترابط<sup>(١)</sup> (معهما).

أما إذا كان الحجر يبرز من الموقد الصغير واستخدم للخبز فحكمه كالنور وإذا استخدم للطهي فحكمه كموقد الطهي.

ويقول رابى يهودا : إنهم لم يتحدثوا عن الطيفح إلا (إذا كان الحجر ) بين التور وحائط (المتزل).

إذا كان هناك توران متجاورين (وضماً كلاهما بواسطة حجر) فإنهم يتركون لكل منهما طيفح (كى يتنجس) والباقى يبقى طاهراً.

ج - الإطار الذى يُحيط بحافة التور طاهر. إذا كان حاجز نار التور مرتفعاً أربعة طفاحين فإنه يتنجس بالملامة (للنجاسة) أو (بوجود النجاسة) فى الهواء (الذى بداخله) ، أما إذا كان ارتفاعه أقل من ذلك فإنه يبقى طاهراً. وإذا كان هذا الحاجز مرتبطاً بالتور ولو بثلاثة أحجار فإنه يتنجس.

الاماكن الموجودة فى التور المخصصة لقارورة الزيت، وعلبة التوابل، والمصباح، تنجس بالملامة ولا تنجس بالهواء طباقاً لأقوال رابى مشير. بينما يقول رابى إسماعيل<sup>(٢)</sup> بطهارتها.

د - إذا أشعل التور من خارجه، أو من (داخله) ولكن سهواً أو وهو لا يزال فى بيت الصانع فإنه يتنجس.

(١) بمعنى إذا تنجس الحجر تنجس التور أو موقد الطهي والمكس صحيح ..

(٢) ترد فى بعض النصوص المقولة منسوبة لرابى شمعون.



وقد حدث أن اشتعلت النار في قرية (سجنة) بين التناير ونقل الامر (لناقشته بين حاخامات) (يفنه) وقال ريان جمليل بنجاستها.

هـ - مدخنة التنور الخاصة بأهل البيت طاهرة، بينما الخاصة بالخبايرين تنجس لأنه يضع عليها سفود الشواء. ويقول رابى يوحنا هاسندلار (الإسكافي) : لأنه يخبز عليها وقت الحاجة.

وعلى نفس الفرار فإن حافة دست سالفى الزيتون تنجس بينما الخاصة بالصباغين تبقى طاهرة.

و - إذا امتلا التنور لتصفه بالتراب فإن الجزء الذى يبدأ من التراب لأسفل يتنجس بالملامة، والذى يبدأ من التراب لأعلى يتنجس بالهواء إذا وُضع التنور على فوهة حوض أو حفرة ووضع هناك حجر (كقاعدة لتحميه من السقوط) فإن رابى يهودا يقول: إذا حدثت سخونة في قاع الحوض وأدت إلى سخونة التنور فوقها فإنه يتنجس. بينما الحاخامات يقولون: طالما أنه سُخِّنَ فهو على أية حال يتنجس (دون النظر لمصدر السخونة).

ز - إذا تنجس التنور فكيف يطهرونه؟ يُقسم إلى ثلاثة أجزاء ويكشط تليه حتى الأرض، ويقول رابى مثير: لا داعى لكشط التليس ولا داعى أن يصل إلى الأرض، وإنما يقلل من تليه الداخلى بقياس أربعة طفاحيم. ويقول رابى شمعون: يجب نقله من مكانه. وإذا قُسم إلى جزئين أحدهما أكبر من الآخر فإن الجزء الكبير يظل نجساً بينما الجزء الصغير يتطهر.

أما إذا قسم لثلاثة أجزاء وكان أحدهم يعادل الاثنين الآخرين معاً فإن الجزء الكبير يظل نجماً في حين أن الجزئين الصغيرين يتطهران.

ح - أما إذا قُطع إلى صفوف عرضية وكان كل منها يقل ارتفاعه عن أربعة طفاحيم فإنه يتطهر. أما إذا لُبِّسَت (الصفوف) مرة أخرى بالصلصال فإنه

(التور) يتنجس إذا ما سُخِّنَ لدرجة تكفى لحبر الكمكة الإسفنجية. أما إذا أبعد عنه التليس ووضع رمل وحصى بينهما (التليس والصفوف العرضية) حيث قالوا فى هذا : إن الحائض والطاهرة تخيزان فيه، فإنه يظل طاهراً.

ط - إذا أحضر تنور من عند الصانع على هيئة قطع وجُمِلت له أطر بُنِت عليه فإنه لا يزال طاهراً وإذا تنجس بُعِدَ عنه الأطر، فيتطهر مرة ثانية، وإذا بُنِت عليه مرة أخرى يظل طاهراً. وإذا ما لُيَسَ بالصلصال يتنجس دون أن يُشعل لأنه قد أشعل من قبل بالفعل.

ي - إذا قُسم إلى صفوف ووضع بين كل صف وآخر رمل فإن رابى إليعيزر يقول بطهارته. بينما الحاخامات يقولون بنجاسته. وعُرف مثل هذا التنور باسم عحنائى. قدور العرب الذى يضمها العربى فى حفرة فى الأرض ثم يُليسها بالصلصال فإذا ثبت التليس من نفسه (خارج الحفرة) فإنه يتنجس وإذا لم يثبت فإنه يظل طاهراً. وهذا التنور عُرف باسم ابن ديناى.

ك - تنور الحجر أو المعدن طاهر. وتنور المعدن يتنجس (وفقاً لحالات نجاسة) الأوانى المعدنية:

وإذا ما نُقِبَ أو تلف أو تصدع ثم لُيَسَ أو رُمِّمَ بالصلصال فإنه يتنجس. وما هى سعة الثقب؟ بقدر ما يخرج منه اللهب.

ونفس الأمر ينطبق على موقد الطهى، فموقد الحجر أو المعدن طاهر وموقد المعدن يتنجس (وفقاً لحالات نجاسة) الأوانى المعدنية.

وإذا ما نُقِبَ أو تلف أو تصدع ثم صُنعت له قوائم فإنه يتنجس وإذا ما لُيَسَ بالصلصال سواء من الداخل أو من الخارج فإنه يتطهر ويقول رابى يهودا: يتنجس من الداخل ويتطهر من الخارج.

## الفصل السادس

أ - إذا وضع إنسان ثلاث قواتم على الأرض وثبتها بالصلصال كي تحمل القدر فإنه يتنجس . أما إذا ثبت في الأرض ثلاثة مسامير ليضع عليها القدر - وكان قد صنع على رؤوس المسامير مكاناً من الصلصال لحمل القدر - فإنه يبقى طاهراً .

إذا استخدم حجرين كموقد طهى وثبتهما بالصلصال فإنه يتنجس بينما يقول رابى يهودا بطهارته حتى يستخدم حجراً ثالثاً أو يُسند على الحائط وإذا ضُم حجر إلى (حجر آخر) وثبت بالصلصال وبقي (الثالث) دون أن يثبت بالصلصال فإنه يبقى طاهراً .

ب - الحجر الذى يوضع عليه (القدر) هو والتور ، أو هو وموقد الطهى ، أو هو والموقد الصغير - يتنجس . أما إذا وضع (القدر) عليه وعلى حجر آخر أو عليه وعلى الصخرة أو عليه وعلى الحائط - فإنه يبقى طاهراً . وكان هذا هو موقد طهى الرهبان فى أورشليم (حيث كانوا يضمون) الحجر مع الصخرة إذا كانت أحجار موقد الطباخين متجاورة وتنجس أحدها فباقى الأحجار لا يتنجس .

ج - إذا استخدمت ثلاثة أحجار لصنع موقدين وتنجس الحجر الخارجى فإن (حكم) الحجر الأوسط هو أن الجزء التابع منها للحجر النجس يتنجس والجزء التابع للحجر الطاهر يظل طاهراً .

أما إذا أبعد الحجر الطاهر فإن الحجر الأوسط يتنجس بصورة مطلقة ولكن إذا أبعد الحجر النجس فيظهر الحجر الأوسط بصورة مطلقة أما إذا تنجس

الحجران الخارجيان وكان الحجر الأوسط كبيراً (فيتنجس منه) موضع حمل (القدر) منهما والباقي يبقى طاهراً أما إذا كان الحجر الأوسط صغيراً فإنه يتنجس مثلهما . وإذا ما أبعاد الحجر الأوسط وكان الحجران الآخران يمكنهما حمل قدر كبير فإنهما يتنجسان، وإذا أعيد الحجر الأوسط مرة أخرى فكل الأحجار تصبح طاهرة.

أما إذا ثبت الحجر الأوسط بالصلصال فإنه يتنجس إذا سُخِّنَ لدرجة تكفي طهي بيضة عليه .

د - إذا استخدم حجران لصنع موقد ثم تنجسا ووضع حجران آخران لأحدهما من ناحية وللثاني من الناحية الأخرى . فإن النصف (الداخلي) لكل منهما يتنجس والنصف الآخر يتطهر . ولكن إذا أبعاد الحجران (الخارجيان) الطاهران فإن الحجرين (الأولين) يعودان لنجاستهما .



## الفصل السابع

أ - إذا جُوف قعر إناء النار الخاص بأهل البيت بعمق يقل عن ثلاثة طفاحيم فإنه يتنجس لأنه عندما يشتعل من أسفل تغلى القدر من أعلى.

أما إذا كان (التجويف) أكثر (من ثلاثة طفاحيم) فإنه يبقى طاهراً وإذا وضع رمل أو حصى (مكان التجويف) فإنه يبقى طاهراً وإذا ثبت (الرمل أو الحصى) بالصلصال فإنه يتنجس من الآن فصاعداً وهذا كان رد رابى يهودا على وضع التتور على فوهة الحوض أو الحفرة.

ب - إذا كان للوح (وموقد الطهى) تجويف لحمل القدور فإنه يبقى طاهراً إذا تنجس موقد الطهى، ولكنه يتنجس لكونه إناءً به تجويف. والذي يلمس الجوانب (الخارجية للوح) لا يتنجس إذا كان الموقد نجساً ولكن عرضه (الجزء الذى يوضع عليه موقد الطهى) يقول رابى مثير بطهارته بينما يقول رابى يهودا بنجاسته.

والأمر نفس ينطبق على السلة (الخشبية) إذا قلبت ووضع موقد الطهى على ظهرها.

ح - إذا انشطر موقد الطهى نصفين بالطول فإنه يبقى طاهراً إما إذا انشطر بالعرض فإنه يتنجس.

أما الموقد الصغير (الذى لا يتسع إلا لقدر واحد) إذا انشطر بالطول أو بالعرض فإنه يبقى طاهراً.

إذا كان حاجز نار<sup>(١)</sup> موقد الطهى مرتفعاً ثلاثة أصابع فإنه يتنجس بالملامسه

(١) فى بعض الاحيان كان موقد الطهى يوضع على صفيحة معدنية عريضة مثبته به وكانوا يسمون على هذه الصفيحة القدور كى تحترق، هذه الصفيحة هى ما تسمى حاجز النار

والهواء. وإذا كان الارتفاع أقل من ذلك فإنه يتجس بالملاصة ولا يتجس بالهواء. وكيف يحدد مقياس هواء (حاجز النار كي يتجس)؟ يقول راى إسماعيل : يثبتون سيخ الشواء (السفود) من أعلى (حافة موقد الطهى) إلى أسفل (حافة حاجز النار) ويكون كل ما هو أسفل السفود (هو هواء حاجز النار) الذى يتجس (الحاجز إذا وقعت النجاسة به) ويقول راى إليعزر بن يعقوب: إذا تجس موقد الطهى يتجس حاجز النار أما إذا تجس الحاجز فلا يتجس الموقد.

د - إذا انفصل حاجز النار عن موقد الطهى وكان ارتفاعه ثلاثة أصابع فإنه يتجس بالملاصة وبالهواء فإذا كان أقل من ذلك أو أMLS (بلا حافة) فإنه يُعد طاهراً.

إذا كان ارتفاع قوائم موقد الطهى الثلاث (التي تحمل القدر) يبلغ ثلاثة أصابع فإنها تتجس بالملاصة وبالهواء، وإذا كانت أقل ارتفاعاً من ذلك فإنها فى كل الأحوال تتجس حتى ولو كان عددها أربع (قوائم).

هـ - إذا أبعدت قائمة منها فالآخرين تتنجسان بالملاصة ولا تتنجسان بالهواء، طبقاً لأقوال راى مثير، بينما يقول راى شمعون بطهارتهما أما إذا صُنع (للموقد) قائمتان متقابلتان فقط (لحمل القدر) فإنهما تتنجسان بالملاصة وبالهواء طبقاً لأقوال راى مثير.

بينما يقول راى شمعون بطهارتهما.

وإذا كانت القوائم أعلى من ثلاثة أصابع فإن الجزء الذى يبدأ من ارتفاع الثلاثة أصابع لاسفل يتجس بالملاصة وبالهواء، ومن ثلاثة لأعلى يتجس بالملاصة ولا يتجس بالهواء، طبقاً لأقوال راى مثير، بينما راى شمعون يقول: بطهارته. وإذا اتسعت القوائم عن حافة الموقد ثلاثة أصابع فإنها

تنجس بالملامة وبالهواء، وإذا كانت أكثر من ثلاثة أصابع فإنها تنجس بالملامة ولا تنجس بالهواء، طبقاً لأقوال راى مثير، بينما يقول راى شمعون بطهارتها.

و - وكيف يحدد مقياس الثلاثة أصابع (التي بين القوائم وحافة الموقد)؟ يقول ربان شمعون بن جملئيل: عن طريق وضع قاعدة الموقد بينها (حيث إنها أعرض من الموقد ثلاثة أصابع) وعلى هذا فإن الجزء الذي يخرج من القاعدة يُعد طاهراً، والجزء الداخلى ومكان القاعدة يُعد نجساً.







## الفصل الثامن

أ - إذا قُسم التنور قسمين عن طريق الألواح الخشبية أو السائر، ثم وُجد ديبب (ميت) على أحدهما فلن الكل (التنور بقسميه وما يحويه) يتنجس. إذا كانت خلية النحل التي انكسر جزء منها وُسد مكانه بالقش مُعلقة في هواء التنور وبها الديبب، فإن التنور يتنجس.

وإذا كان الديبب في التنور فإن الأطعمة التي بداخل الخلية تنجس بينما يقول رابى إليميزر بطهارتها.

قال رابى إليميزر: إذا كانت الخلية تُجنب (ما بداخلها بنجاسة) الجثة الشديدة، الا تُجنب (ما بداخلها بنجاسة) التنور البسيطة؟ فأجابوه: إنه إذا كانت الخلية تُجنب (ما بداخلها بنجاسة) الجثة الشديدة فذلك لأن الحواجز (تُجنب النجاسة) في الخيمة فهل (ترى رابى إليميزر) إنها تُجنب (ما بداخلها بنجاسة) الإناء الفخارى الذي لا نفيده الحواجز؟

ب - إذا كانت الخلية سليمة - ونفس الشيء مع السلة الكبيرة والقرية - وكان بها الديبب فلن التنور يظل طاهراً. وإذا كان الديبب داخل التنور فلن الأطعمة التي بداخل الخلية تبقى طاهرة.

أما إذا نُقبت (الخلية أو السلة الكبيرة أو القرية) فإن (ما تحويه يتنجس) إذا كان الإناء مستخدماً للأطعمة وكان الثقب متعماً لسقوط الزيتون، وإذا كان مستخدماً للسوائل فيقدر ما يتسع الثقب لتقطيرها، وإذا كان مستخدماً للغرضين فيأخذون بالحكم الأشد وهو أن يكون الثقب متعماً لتصفى السوائل منه

ج - إذا وضعت مصفاة فوق فتحة التنور وغاصت داخله ولم يكن لها حواف وكان الديب بداخلها فإن التنور يتنجس .

وإذا كان الديب داخل التنور فإن الأطعمة التي بداخلها تنجس لأن الأواني (التي لها تمهيف هي التي) تجنب (ما بداخلها نجاسة) الأواني الفخارية .

إذا وقع الدن الممتلئ بالسوائل الطاهرة تحت التنور وكان الديب في التنور فإن الدن يظل في طهارة وكذلك سوائله .

أما إذا قلب الدن وكانت فتحة تجاه هواء التنور وكان الديب في التنور فإن السائل الذي يتقطر من قعر الدن يظل طاهراً .

د - إذا كان القدر في التنور وكان به الديب فإن القدر يظل طاهراً لأن الأواني الفخارية لا تنجس الأواني الأخرى .

أما إذا كان بالقدر سائل يتقطر فإنه يتنجس وينجس القدر ولسان الحال هنا أن القدر يقول للسائل : إن الذي لمحك لم يُنجسني بينما أنت لمحتني .

هـ - إذا ابتلع الديك الديب وسقط في هواء التنور فإن التنور يظل طاهراً . ولكن إذا مات الديك فإنه يتنجس .

إذا كان الديب في التنور فإن الحبز يصبح في الدرجة الثانية للنجاسة لأن التنور في الدرجة الأولى للنجاسة<sup>(١)</sup> .

و- إذا كان إناء الخميرة (الفخاري) به غطاء محكم الغلق<sup>(٢)</sup> ووضع داخل

التنور ، وكان داخل الإناء الخميرة والديب بينهما حاجز فإن التنور يتنجس ، وتبقى الخميرة طاهرة .

(١) إن الديب الملتصق بعد من أباء النجاسة أي النجاسة الرئيسية أو الكبرى لذلك سقوطه على التنور ينجسه ويجعله في الدرجة الأولى للنجاسة والتنور بدوره ينجس الحبز فيجعله في الدرجة الثانية للنجاسة .

(٢) العدد ١٩ : ١٥ .

وإذا كان فى إناء الحميرة قدر حجم حبة الزيتون من الجثة فإن التنور والبيت<sup>(١)</sup> يتنجسان وتبقى الحميرة طاهرة، ولكن إذا كان فى (الحاجز الذى بين حجم حبة الزيتون من الجثة والحميرة صدع فى) مساحة طيفح مربع فإن الكل يتنجس .

ر - إذا وجد الديب فى منفذ التنور أو منفذ موقد الطهى، أو منفذ الموقد الصغير وكان خارج الحافة الداخلية (للمنفذ) فإن التنور (أو موقد الطهى، الموقد الصغير) يظل طاهراً. وإذا كان (التنور) فى الهواء (خارج البيت) وكان فى (منفذه) قدر حجم حبة الزيتون من الجثة - فإن التنور يظل طاهراً.

ولكن إذا كانت فى (منفذ التنور) فتحة مساحتها طيفح مربع فإن الكل (المنفذ، والتنور) يتنجس .

ح - إذا وجد الديب فى المنفذ حيث يوضع الخشب فإن راى يهودا يقول إذا كان داخل الحافة الخارجية فإن موقد الطهى يتنجس والحاخامات يقولون: إذا كان خارج الحافة الداخلية فإنه يظل طاهراً يقول راى يوسى: (إذا وجد الديب) أسفل موضع القدر وللداخل فإن موقد الطهى يتنجس، وإذا كان أسفل موضع القدر وللخارج فإنه يظل طاهراً.

إما إذا جد (الديب) (على جزء الموقد) الذى يجلس عليه صاحب الحمام، أو الصباغ، أو سالقو الزيتون، فإن الموقد يظل طاهراً ولا يتنجس إلا إذا كان (الديب موجوداً) داخل جزء الموقد الذى يُغلق (عن طريق القدر).

ط - إذا كان لكور الأرض مكان لوضع (القدور عليه) فإنه يتنجس ونفس الامر بالنسبة لكور نافخى الزجاج إذا كان به مكان لوضع القدر فإنه يتنجس .

كور الجصاصين والزجاجين والخزافين يعد طاهراً .

إذا كان لفرن الحبز حافة فإنه يتنجس ويقول رابى يهودا: (إنه يتنجس) إذا سُقِفَ بينما يقول ربان جمليل: إذا كان له حواف .

ى - إذا لمس إنسان أحداً قد تنجس بالجنسة، وكان فى فمه طعام أو شراب ثم أدخل رأسه فراغ التنور الطاهر، فإن السوائل (الشراب الذى فى فمه) يتنجس التنور، وإذا أدخل إنسان طاهر رأسه فى فراغ التنور النجس وكان فى فمه طعام أو شراب فإنهما يتنجسان إذا كان إنسان يأكل تيناً جافاً، وكانت يده غير مغسولتين ثم أدخل يده فى فمه ليخرج الحصاء، فإن رابى مثير يقول بنجاسة (التين) .

بينما يقول رابى يهودا بطهارته، ويقول رابى يوسى: إذا قلبه (التين فى فمه) فإنه يتنجس، وإذا لم يقلبه فإنه يظل طاهراً .

وإذا كان فى فمه فنديون<sup>(١)</sup> فإن رابى يوسى يقول: إذا كان ذلك لتخفيف عطشه فإنه يتنجس .

ك - إذا تقطر لبن من ثدى امرأة (نحمة) على فراغ التنور فإن التنور يتنجس لأن السائل (النجس) يتنجس سواء أكان (وجوده) عن عمد أم عن غير عمد .

وإذا ما كانت تجرّف (الرماد من التنور) ووُخِذَتْ بشوكة فسال منها دم، أو حُرِّقَتْ ثم وضعت إصبعها فى فمها، فإن التنور يتنجس (بسبب الدم أو الريق) .

(١) الفنديون عبارة عن حبة صغيرة تعادل  $\frac{1}{17}$  من الدينار

## الفصل التاسع

أ - إذا وُجدت إبرة أو خاتم فى قاع التنور وعلى الرغم من ظهورهما لكنهما لا يبرزان وحدث عند الحيز أن العجين لمهما، فإن التنور يتنجس وای عجين يقصلون؟ العجين الوسط (بين الصلابة والرخاوة).

وإذا وجدا (الإبرة أو الخاتم) فى تليس التنور الذى به غطاء محكم الغلق وكان التنور نجساً فإنهما يتنجسان وإذا كان التنور طاهراً فإنهما كذلك طاهران .

وإذا وجدا على الغطاء (الصلصالي) للذن وكانا فى ناحية من جوانبه فإنهما يتنجسان . أما إذا كان فى الناحية التى تقابل فتحة الدن فإنهما طاهران .

وإذا كانا ظاهرين داخله ولكنهما لا يبرزان داخل فراغ الدن فإنهما طاهران . وإذا غاصا داخله (غطاء الدن) وكان تحتها (طبقة من الصلصال) كقشرة الثوم (تغطيها وعلى الرغم من إنها بارزان فى فراغ الدن) فإنهما طاهران .

ب - إذا كان الدن ممتلئاً بالسوائل الطاهرة وكانت به أنبوبة وكان الدن به غطاء محكم الغلق ، ثم وضع الدن فى خيمة بها جثه، فإن مدرسة شمای تقول: إن الدن والسوائل فى طهارة بينما الأنبوبة تتنجس ومدرسة هليل تقول: الأنبوبة كذلك طاهرة، ولكن عادت مدرسة هليل وغيرت رأيها وأيدت أحكام مدرسة شمای .

ح - إذا وجد الديب تحت التنور فإنه يظل طاهراً . لأننى أفترض فيه الحياة عندما يسقط (داخل التنور) والآن هو ميت (ولكنه خارج التنور) وإذا

وُجدت الإبرة أو الخاتم تحت التنور فإنه يظل طاهراً. لأننى افترض أنهما كانا هناك قبل وضع التنور.

وإذا وجدا فى رماد الخشب فإن التنور يتنجس لأنه لا يوجد هنا (افتراض) يعتمد عليه.

د - إذا امتص الأسفنج سوائل لحة ثم جفف من الخارج وسقط على فراغ التنور فإن التنور يتنجس، لأن السائل (الممتص) لا بد فى النهاية أن يخرج. والامر نفسه مع قطعة اللفت أو القصب (إذا امتصا سوائل لحة) بينما رأى شمعون يقول: بطهارة (التنور) فى حالتيهما.

هـ - إذا كانت الكرات (الفخارية للأواني) قد استخدمت للسوائل النجسه ثم سقطت على فراغ التنور وأشعل فإن التنور يتنجس لأن السائل لا بد فى النهاية أن يخرج. والامر نفسه مع حثالة الزيتون الحديشة أما الحثالة القديمة فالتنور يظل معها طاهراً أما إذا عرف أن السائل خرج منها حتى ولو كانت الحثالة قد مضى عليها ثلاث سنوات - فإن التنور يتنجس.

و - إذا عصرت حثالة الزيتون أو ثفل العنب فى طهارة ، ثم وطشهما أشخاص المحاس وخرجت السوائل منهما فإنهما يظلان طاهرين لأنهما عصرا من البداية فى طهارة.

إذا غاص خطاف المغزل داخله، وممار المناس داخله، والحلقة داخل القرميدة وكانت جميعها فى طهارة، ثم أدخلوا للخيمة التى بها الحثة فجميعها يتنجس.

وإذا ما نقلها مريض السيلان فإنها تتنجس.

وإذا سقطت (إحدى تلك الأشياء) على فراغ التنور الطاهر، فإنها تنجسه وإذا لمسها رغيغ التقدمه فإنه يظل طاهراً.

ر - إذا وضعت المصفاة على فتحة التنور وكان به غطاء محكم الغلق وكان في (التليس) شرخ بين التنور والمصفاة فإن (التنور يخرج من حكم وجود غطاء محكم الغلق) حتى ولو كان الشرخ صغيراً للدرجة لا تسمح بدخول سن المناس، ويقول رابي يهوذا: (إن التنور لا يزال في حكم وجود غطاء محكم الغلق) إذا لم يدخل (من الشرخ سن المناس) وإذا انشرفت المصفاة فإنها (تخرج من حكم وجود غطاء محكم الغلق) إذا كان الشرخ يسمح بدخول سن المناس، ويقول رابي يهوذا: حتى وإن لم يدخل (سن المناس فإنها تخرج من حكم وجود غطاء محكم الغلق). وإذا كان الشرخ مستديراً فلا يقاس بطوله وإنما يرون إذا ما كان يسمح بدخول سن المناس.

ح - إذا ثقب المنفذ (المغلق) للتنور فإن (التنور لا يعد في حكم وجود غطاء محكم الغلق) إذا كان الثقب يسمح بدخول عصا المغزل وخروجها مشتعلة. ويقول رابي يهوذا حتى ولو خرجت غير مشتعلة أما إذا ثقب التنور من جانبه وكان هذا الثقب يسمح بدخول عصا المغزل وخروجها غير مشتعلة فإن التنور (يخرج من حكم وجود غطاء محكم الغلق) بينما رابي يهوذا يقول يجب أن تخرج مشتعلة.

ويقول رابي شمعون: إذا (كان الثقب) في المتصف فيجب أن يسمح بدخول (عصا المغزل) وإذا كان من الجانب (فاتساع الثقب) يجب ألا يسمح بدخولها. وهذا هو رأيه نفسه حول وجود ثقب في غطاء الدن فاتساعه (حتى يخرج الدن من حكم وجود غطاء محكم الغلق) أن يسمح للعقدة الثانية من خشب الشوفان بالدخول من المتصف، وألا يسمح بدخولها من الجانب. وهذا هو رأيه أيضاً في وجود ثقب في أغطية الدنان الكبيرة

فاتساعة أن يسمح بدخول العقدة الثانية للقصة (إذا كان الثقب في المتصف، والا يسمح بدخولها من الجانب. ومتى ينطبق هذا الحكم؟ ينطبق هذا الحكم إذا كانت (الدنان) مصنوعة لحفظ الخمر ولكن إذا كانت مصنوعة لحفظ سوائل أخرى ومهما كان اتساع الثقب صغيراً (فإن السوائل الموجودة في هذه الدنان إذا كانت في خيمة بها جثة) تتنجس. ومتى ينطبق هذا الحكم؟ إذا لم يكن الثقب عن طريق الإنسان (عن عمد) ولكن إذا ثقت (الدنان) عن طريق الإنسان فمهما كان صغيراً فإن (محتويات الدنان) تنجس.

أما إذا ثقت (باقي الاواني التي بها غطاء محكم الغلق) فإن اتساع المصنوع منها للأطعمة (كي يخرج من حكم وجود غطاء محكم الغلق) أن يسمح الثقب بخروج حبة الزيتون، والمصنوع للسوائل أن يسمح الثقب بتطرها، وإذا كان الإناء للثنين معاً فيطبق الحكم الأشد في (موضوعي) الغطاء محكم الغلق ودخول السائل.





## الفصل العاشر

١ - هذه هي الاوانى التى تُجنب (محتوياتها النجاسة فى الخيمة التى بها جثة) وكان بها غطاء محكم الغلق: الاوانى المصنوعة من روث المواشى، والاوانى الحجرية، الاوانى الطينية (التي لم تحرق بعد)، والاوانى الفخارية أو الاوانى المصنوعة من حجر الشبة البلورى، والاوانى المصنوعة من عظام الاسماك أو من جلودها، وكذلك عظام الحيوانات البحرية أو جلودها، والاوانى الخشبية الطاهرة. إنها تجنب (محتوياتها النجاسة) سواء أكان (الغطاء محكم الغلق) على فتحها أم على جانبها، وسواء أكانت قائمة أم مائلة على جانبها. وإذا قلبت على فتحها فإنها تجنب كل ما تحتها (فى الارض النجاسة) حتى الهاوية بينما رابى البعير يقول بنجاسة (ما تحتها). وتلك الاوانى تجنب كل (محتوياتها النجاسة) فيما عدا الاوانى الفخارية؛ حيث إنها تجنب ما تحوى فقط من أطعمة وسوائل واوانى فخارية أخرى.

ب - وبماذا يشبتون الغطاء (حتى يكون محكم الغلق)؟ بالجير أو الجبس، بالقار أو الشمع، بالطين أو البراز، بالصلصال الخام أو صلصال الفخار أو بأى شيء يستخدم للتليس.

ولا يجب أن يشترا بالقصدير ولا بالرصاص لأنهما إن كانا غطاءين، - فليسا محكمي الغلق.

ولا يجب أن يشترا بالثبن الميك ولا بالعجين المختلط بعصير الفواكه حتى لا يجعلها (الإناء) غير صالح، ولكن إذا ثبتوا بهما فإنه (الإناء) يجب (محتوياته النجاسة).

ح - إذا كان غطاء الدن مخلخلًا ولكنه لم يسقط، فإن راى يهودا يقول: إنه يجب، بينما الحاخامات يقولون: لا يجب.

وإذا كان موضع الإصبع<sup>(١)</sup> فى الغطاء يغمس داخله (حتى يصل لداخل الدن) وكان به الديب فإن الدن يتنجس، ولكن إذا كان الديب فى الدن فإن الأطعمة التى بداخله تتنجس.

د - إذا وضعت كرة أو لفة من خيوط البردى على فتحة الدن: فإنها لا تنجب إذا ليست من الجوانب فقط حتى تليس من فوقها وتحتها. والأمر نفسه مع رقعة الثوب.

أما إذا كان (الغطاء) من الورق أو الجلد وثبت بالخيط فإنه يجب إذا لیس من الجوانب فقط.

هـ - إذا كُشط (تليس) الدن وبقي القار ثابتاً - وكذلك مع أوعية حاء السمك المحفوظ، المبطنة بالجيس حتى الحافة - فإن راى يهودا يقول: إنها لا تنجب، بينما الحاخامات يقولون إنها تنجب.

و - إذا ثُقب الدن وسُد بالثغالة فإنها تنجبه. أما إذا سُد بفصن (الكرمة) فإنه (لا ينجبه) إلا إذا لیس من الجوانب.

أما إذا سُد بفصنين فإنهما (لا ينجباه) إلا إذا لیا من الجوانب ومن بينهما. إذا وضع لوح على فتحة التنور، ولیا من الجوانب فإنه تُجَنَّب أما إذا كانا لوحين فإنهما (يجنبان) إذا لیا من الجوانب ومن بينهما أما إذا ثبتا معاً بالأتاد أو الالسة (الخشبة) فإنهما لا يحتاجان إلى تليس من المتصف.

ر - إذا كان التنور القديم داخل التنور الجديد وكانت المصفاة على فتحة القديم وأريخ القديم وعليه سقطت المصفاة فإن الكل يتنجس.

(١) هو التجويف الموجود فى الغطاء، الذى يمسك عن طريق وضع الإصبع داخله.

وإذا لم تسقط المصفاء فالكل يظل طاهراً.

أما إذا كان التنور الجديد داخل التنور القديم وكانت المصفاء علي فتحة التنور القديم وكانت المسافة بين التنور الجديد والمصفاء أقل من طيفح فإن كل ما يوجد في التنور الجديد يظل طاهراً.

ح - إذا كانت هناك عدة طواجن موضوعة الواحد داخل الآخر، وكانت حوافها متساوية، وكان الديب في (الطاجن) الأعلى أو الأسفل فإنه فقط الذى يتنجس والباقى يظل طاهراً.

أما إذا (شرخت الطواجن بسمة) يتقطر السائل منها، وكان الديب في (الطاجن) الأعلى فإن الطواجن جميعها تنجس.

ولكن إذا كان الديب في (الطاجن) الأسفل فإنه فقط الذى يتنجس والباقى يظل طاهراً.

وإذا كان الديب في (الطاجن) الأعلى وكان الأسفل أعلى (حافة) فإنهما يتنجسان، وإذا كان في الأعلى وكان الأسفل أعلى (حافة) فإن (الطواجن) التى في المتصف تنجس إذا تقطر منها السائل.





## الفصل الحادى عشر

أ - تتنجس الاوانى المعدنية سواء أكانت مُسطحة أم مجوفة، وإذا ما انكرت فإنها تظهر. وإذا ما صنعت الاوانى منها مرة أخرى، فقد عادت لنجاستها القديمة. ويقول ربان شمعون بن جمليل: إن هذا لا يَنْطق على كل النجاسات وإنما على نجاسة الجثة.

ب - أى أداة معدنية لها اسم خاص بها<sup>(١)</sup>، تتنجس، فيما عدا الباب (المعدنى)، والمزلاج، والقفل، ونجريف المفصلة، والمفصلة، ومقرعه الباب، ومجرى (العتبة) لأنها صنعت (لستخدم فيما هو مرتبط) بالأرض.

ج - الاوانى التى تُصنع من كتلة الحديد الخام (بعد صهره) أو من المعجن (الماخوذ من الكتلة المنصهرة) أو من الإطار الحديدى الذى يحيط بالدولاب (الخشبى) أو من الصفائح المعدنية الرقيقة أو من الطلاء المعدنى أو من قواعد الاوانى الأخرى أو حوافها أو مقابضها، أو من الشظايا والبرادة المعدنية، تُعد طاهرة ويقول رابى يوحنا بن نورى: وكذلك (المصنوعة) من الاوانى (المعدنية) المكسورة وإذا كانت الأدوات مصنوعة من كسرات الاوانى أو من القطع البالية، أو من مسامير عُرف أنها قد صُنعت من الاوانى الأخرى، فإنها تُعد نجسة.

د - إذا انصهر حديد (من إناء) لمُحس مع حديد طاهر: وكان الجزء الأكبر فيهما نجساً فكل الحديد يتنجس، وإذا كان الجزء الأكبر طاهراً فكل الحديد

(١) بمعنى أنها لا تُعد جزءاً من أداة أخرى.

يُعد طاهراً، وإذا كانا متساويين فكل الحديد يتنجس والأمر نفسه إذا صنعت الأدوات من الصلصال وروث المواشى.

مزلاج الباب يتنجس ولكن إن كان (من الخشب) ومطلياً (بالمعدن) فإنه يُعد طاهراً الترس والقفل يتنجسان، ويقول رابى يوشع: إن المزلاج يمكن أن يُخلع من باب ويُعلق بأخر فى يوم السبت.

ويقول رابى طرفون: إنه يُعامل كسائر الأدوات ويستقل فى الساحة.

هـ - لُقمة عقرب اللجام (التي تُوضع فى فم الحيوان) تتنجس، بينما قطع الصدغين طاهرة. ويقول رابى إلعيزر بنجاسة قطع الصدغين. والحاخامات يقولون: إن لقمة العقرب هى النجسة فقط.

وعندما ترتبط معاً (لقمة العقرب وقطع الصدغين) فالكل يتنجس.

و - كُرّة المغزل المعدنية يقول رابى عقيبا بنجاستها بينما يقول الحاخامات بطهارتها. وإذا كانت من (الخشب) ومطلية (بالمعدن) فإنها تعد طاهرة.

إن المغزل، والماسورا (التي يثبت بها الخيط) والعصا، والفלות المزدوج والمزمار إذا كانت من المعدن فإنها تتنجس، وإذا كانت مطلية فقط فهى طاهرة. أما الفלות المزدوج إذا كان به تمهيف للجناحين<sup>(١)</sup> فإنه على أية حال يعد نجساً.

ز - البرق الملتف تُعد نجساً بينما البرق المستقيم يُعد طاهراً، وإذا كان فم البرق معدنياً فإنه يتنجس، وطرفه (الحديدى) المتسع يقول رابى طرفون بنجاسته، بينما الحاخامات يقولون بطهارته.

(١) يُقصد به هنا ما يشبه المفاتيح التي تُوضع على تمهيف الفלות وعند حركاتها تنزع الأصوات.

وعندما ينضممان معاً (فم البوق وطرفه) فالكل يتنجس وعلى الفرار نفسه:  
تُعد فروع الشمعدان طاهرة ، بينما الزهرة (موضع الشمعة) والقاعدة  
تُعدان نجسيتين . وعند انضمامها معا يتنجس الكل .

ح - الخوذة تُعد نجمة بينما قطع الوجتين طاهرة ولكن إذا كان بها تمجيف  
يحمل الماء فإنها تنجس . كل أدوات الحرب تنجس الرمح ، والحرية ،  
ودرع الساق ، ودرع الصدر جميعها تنجس وجميع حُلَى النساء يتنجس  
: المدينة الذهبية <sup>(١)</sup> ، والقلادة والأقراط والخواتم ، الخاتم سواء أكان  
يُختم به أم لا - وأقراط الأنف .

إذا كانت حلقات القلادة المعدنية فى خيط من الكتان أو الصوف ، ثم قُطع  
الخيط فإن الحلقات تنجس ، لأن كل حلقة منها أداة فى حد ذاتها . وإذا  
كان للقلادة خيط معدنى وحلقات من الأحجار الكريمة واللؤلؤ  
والزجاج ، ثم كسرت الحلقات ، وبقي الخيط فقط فإنه يتنجس بقاياها  
القلادة (التي انكسرت تنجس) إذا كانت كافية لتطويق عنق البنت  
الصغيرة . ويقول رابى إلبعيزر : حتى لو كانت حلقة واحدة (هى التى  
بقيت فى القلادة) فإنها تنجس لأن مثلها يُعلق فى الرقبة .

ط - إذا صُنِع قرط على شكل قدر من أسفل وحة عدس من أعلى ، ثم  
انحلت أجزاؤه ، فإن الجزء المشابه للقدر يتنجس لوجود تمجيف به  
كالإناء ، والجزء المشابه لحة العدس يتنجس لذاته (لكونه لا يزال حلى) .  
الخطاف (الذى يدخل فى ثقب الأذن) يُعد طاهراً .

وإذا صُنِع (القرط) على شكل عنقود العنب ثم انحلت أجزاؤه فإنه يظل  
طاهراً .

(١) هى حلقة حارة من ناع منقوش عليه صورة أوشليم





## الفصل الثاني عشر

١ - الخاتم الذى يلبسه الإنسان يتنجس بينما الحلقة التى (تُملق) للمواشى والأواني، وسائر الحلقات الأخرى تُعد طاهرة.

العارضة (المعدنية) التى (تستخدم كهدف لتصويب) السهام تنجس بينما التى (يكبلون بها أرجل) الأسرى تُعد طاهرة.

السلسلة الحديدية (التي تطوق عنق السجين) تنجس.

السلسلة المذودة بالقفل تنجس، ولكن إذا كانت لربط (الماشية) فقط فإنها طاهرة والسلسلة الخاصة بأصحاب المخازن التجارية تنجس، بينما الخاصة بأهل البيت تُعد طاهرة.

وقال رابى يوسى: متى؟ إن هذا ينطبق إذا كانت للسلسلة وصلة واحدة ولكن إذا كان لها وصلتان أو كان فى طرفها (قطعة حديدية تُشبه) الخلزون فإنها تنجس.

ب - العارضة (الخشبية) لميزان ممشطى الصوف تنجس عن طريق الخطافات، وكذلك الخاصة بميزان أهل البيت تنجس إذا كان بها خطافات. وخطافات حمل الشياطين تُعد طاهرة، بينما الخاصة بالباعة الجائلين تنجس. ويقول رابى يهودا: الخاصة بالباعة الجائلين إذا حملها من الأمام فهى تنجس، وإذا حملها من الخلف فهى طاهرة. خطافات هيكل الفراش تنجس، بينما خطافات قائمته<sup>(١)</sup> تُعد طاهرة. (خطاف)

(١) مما عبارة عن قائمتين إحداها عند موضع الرأس والأخرى عند موضع القدمين وبهما تبت الخطافات لفراش الملاة على السرير

الصندوق يتنجس، بينما خطاف مصيدة السمك يُعد طاهراً. والخاص بالمنضدة يتنجس بينما الخاص بالشمعدان الخشبي يُعد طاهراً.

وهذه هي القاعدة : أى خطاف يُربط بما يتنجس فإنه يتنجس كذلك وإذا ربط بما هو طاهر فإنه يظل طاهراً.

ولكن كل واحد منها (الخطافات إذا انفصلت عن أدواتها) يُعد طاهراً لذاته .

ح - غطاء السلة المعدني إذا كان خاصاً بأهل البيت فإن ربان جمليل يقول بنجاسته، بينما الحاخامات يقولون بطهارته، ولكن الخاص بالأطباء يتنجس. الباب (المعدني) إذا كان لدولاب أهل البيت فإنه طاهر وإذا كان للأطباء فإنه يتنجس.

ملقط النار يتنجس بينما أسياخ النار (الخاصة بالموقد) طاهرة الخطاف العقري لمعصرة الزيتون يتنجس، بينما خطافات الحوائط طاهرة.

د - مزار الحجام يتنجس، بينما الخاص بالساعة الشمسية طاهر في حين يقول رابي صادوق بنجاسته، والسن (الذي يغزل به) النَّسَاج يتنجس. صندوق بائعي الجريش يقول رابي صادوق بنجاسته بينما الحاخامات يقولون بطهارته. وإذا كانت العربة التي تحمله (الصندوق) معدنية فإنها تنجس.

هـ - إذا صُمِّم المسمار لفتح وغلق القفل فإنه يتنجس أما إذا استخدم للحماية فإنه يُعد طاهراً. وإذا صُمِّم المسمار لفتح الدن فإن رابي عقييا يقول بنجاسته بينما الحاخامات يقولون بطهارته، إلى أن يصهر (لهذا الغرض) مسمار الصرف طاهر بينما رابي صادوق يقول بنجاسته.

وهناك ثلاثة أشياء يقول راى صادق بنجاستها والهاخامات يقولون بطهارتها: مमार الصراف، وصندوق بانى الجريش وممار الساعة الشمية، يقول راى صادق بنجاستها بينما يقول الهاخامات بطهارتها.

و - هناك أربعة أشياء يقول ربان جمليل بنجاستها ويقول الهاخامات بطهارتها: غطاء السلة المعدنى الخاص بأهل البيت، وحماله الليفة والاوانى المعدنية غير المكتملة، واللوح الذى ينقسم إلى قسمين (متساويين) ويؤيد الهاخامات رأى ربان جمليل فى اللوح الذى ينقسم إلى قسمين وكان أحدهما أكبر من الآخر بأن القسم الأكبر يتنجس بينما القسم الأصغر يُعد طاهراً.

ر - إذا تلف الدينار وصُمَّ للتعليق فى رقبة البنت الصغيرة فإنه يتنجس ونفس الأمر إذا تلف سيلع<sup>(١)</sup> وصمم كمشقال للورن فإنه يتنجس. وما هو قدر التلف الذى يجعله صالحاً للإستخدام (كملة)؟ قدره أن يتحق دينارين أما إذا كانت قيمته أقل من ذلك فيجب أن يحطم.

ح - المبراة، والقلم، والزيج<sup>(٢)</sup>، وموارين (البنايين)، والواح المعصر ومطرة (القياس)، وحاملة (القياس) جميعها تنجس وكل الاوانى الخشبية التى لم يكتمل (صنعها) تنجس كذلك فيما عدا المصنوعة من خشب الشربين<sup>(٣)</sup> ويقول راى يهودا: وكل ما يصنع من أخصان شجر الزيتون يُعد طاهراً ما لم يُسَلَق (خشبها للتخلص من مرارته).



(١) السيلع اسم عملة قديمة تعادل ٢ شغل والشغل يعادل دينارين وعلى ذلك السيلع يعادل ٤ دنانير.

(٢) الزيج عبارة عن قطعة رصاص خشبة فى خيط يستخدم فى صل البنايين وقد وردت فى سفر هاموس

٧: ٧

(٣) الشربين نوع من خشب الأرز ورد فى اشعيا ٤١ ١١



## الفصل الثالث عشر

أ - السيف، والسكين، والخنجر، والرمح، ومنجل اليد، ومنجل الحصاد، والشفرة ومقص الحلاق حتى وإن انفصلت سكيناه - فإنها جميعها تنجس ويقول رابي يوسى إن الجزء القريب من اليد يتنجس، بينما القريب من السن يعد طاهراً المقص الذى تنفصل سكيناه يقول رابي يهودا بنجاسته بينما الحاخامات يقولون بطهارته.

ب - إن فقدت المجرفة كفتها فإنها تنجس بسبب سنها، وإذا فقدت سنها فإنها تنجس بسبب كفتها.

المكحلة<sup>(١)</sup> إذا فقدت ملعقة الأذن فإنها تنجس بسبب سنها وإذا فقدت سنها فإنها تنجس بسبب ملعقة الأذن.

وإذا فقد القلم من الكتابة فإنه يتنجس بسبب المحاة، وإذا فقد المحاة فإنه يتنجس بسبب الكتابة.

إذا فقدت المغرفة كفتها فإنها تنجس بسبب الشوكة التى فى طرفها وإذا فقدت الشوكة التى فى طرفها فإنها تنجس بسبب كفتها ونفس الأمر مع سن المعول<sup>(٢)</sup>.

والمقياس الذى يجعل (الأدوات السابقة تنجس هو) مقدرة (ما تبقى منها) على القيام بعمله (الذى صُنِعَ من أجله).

(١) هي مكحلة في أحد طرفيها ملعقة لتنظيف الأذن وفي الطرف الآخر سن يسمى بالمسيرة «إخرا» = ذكر تكحل به العين.

(٢) أحياناً كان يضاف للمعول سن آخر لتحطيم كتل التراب، وعلى ذلك يتنجس أحد السنين إذا فقد السن الآخر.

ح - إذا تلف سلاح للحراث فإنه يتنجس حتى يفقد معظمه وإذا انكسر  
تجويف (المهمار) فإنه يصبح طاهراً.

وإذا فقد القدم منه الحاد فإنه يتنجس بسبب منه السمك.

وإذا فقد منه السمك فإنه يتنجس بسبب منه الحاد.

وإذا انكسر تجويف (مقبضه) فإنه يصبح طاهراً.

د - إذا فقدت المجرفة كفتها فإنها تنجس لأنها تشبه المطرقة طبقاً لأقوال رابى  
مير. بينما الحاخامات يقولون بطهارتها إذا فقد المنشار سناً بين كل سنين  
فإنه يظل طاهراً.

أما إذا تفتت به مائة سط<sup>(١)</sup> فى مكان واحد فإنه يتنجس إذا تلفت البلطة،  
أو تلف النصل ، أو الأرميل ، أو المثقاب فإنها جميعاً تنجس. وإذا  
فُقدت حوافها الحادة، فإنها تصبح طاهرة وإذا ما انقسمت جميعاً لقسمين  
فإنها تنجس فيما عدا المثقاب أما المسحج<sup>(٢)</sup> فهو طاهر لذاته.

هـ - إذا فقدت الإبرة ثقبها أو سنها فإنها تُعد طاهرة.

أما إذا صممت لشد (القماش) فإنها تنجس.

وإذا فقدت إبرة حائكى الحقائق ثقبها فإنها تنجس لأنه من المحتمل أن  
يكتب أحد بها، أما إذا فقدت سنها فإنها طاهرة وإذا كانت للشد فإنها  
على أية حال تنجس.

وإذا صدت الإبرة وكان هذا الصدا يعوق الحياة فإنها تظل طاهرة . أما إذا  
كان لا يعوق الحياة فإنها تنجس.

إذا استقام سن الخطاف (المعقوف) فإنه يتطهر أما إذا عقف مرة أخرى فإنه  
يتنجس.

(١) السط هو وحدة قياس للطول يقال إنها من بين الإبهام للسبابة أو من السبابة للوسطى.  
(٢) المسحج عبارة عن أداة يستخدمها النجارون لتقشير الحطب وتسويته، وتُعرف كذلك بالفارة.

و - الخشب الذى يُستخدم كجزء من الإناء المعدنى يتنجس ، بينما المعدن الذى يُستخدم كجزء من الإناء الخشبي يظل طاهراً، كيف؟

إذا كان القفل من الخشب وتروسه من المعدن حتى ولو كان ترسٌ واحدٌ منها معدنيًا فإنه يتنجس . أما إذا كان القفل معدنيًا وتروسه من الخشب فإنه يظل طاهراً. إذا كان الحاتم من المعدن وختمه من المرجان فإنه يتنجس ، أما إذا كان الحاتم من المرجان وختمه من المعدن فإنه يظل طاهراً. السن المعدنى فى اللوح أو فى القفل أو فى المفتاح يتنجس لذاته .

ر - إذا كسرت روافع أشكلون وبقيت بها خطافاتها فإنها تنجس إذا فقدت المذراة أو مآكة التذرية أو المجرفة وكذلك مشط الرأس (إذا كانت أسنانه خشبية) أحد أسنانها ثم عوض عنه بأخر معدنى فإنها تنجس وتعليقاً عليها جميعاً قال رابى يوشع : إن هذا الأمر استحدثه الكتبة وليس لدى رد عليه .

ح - إذا فقد مشط الكتان أسنانه وتبقى به سنان فقط فإنه يتنجس وإذا تبقى به سن واحد فإنه يظل طاهراً، كل سن فى حد ذاته يتنجس . وإذا فقد مشط الصوف سناً بين كل سنين فإنه يظل طاهراً. أما إذا تبقى به ثلاثة أسنان فى مكان واحد فإنه يتنجس، ولكن إذا كان أحدهما هو السن الخارجى للمشط فإنه يظل طاهراً. وإذا أخذ من المشط سنان واستخدما كملقاط فإنهما يتنجسان، أما إذا كان سناً واحداً (واستخدم) لتهديب الشمعة أو لشد (القماش) فإنه يتنجس .





## الفصل الرابع عشر

أ - إذا (كسرت) الأواني المعدنية (لنجاستها) فما هي سعة (الكسر التي تبقىها نجمة وتجعلها تنجس مستقبلاً)؟

بالنبة للدلو سعة تسمح للماء به . بالنبة للدمت سعة تسمح بتسخين المياه به . والغلاية سعة تسمح بحمل السيلع<sup>(١)</sup>.

والإبريق الكبير سعة تسمح بحمل قدور والقدور سعة تسمح بحمل الفروطات . وسعة الأواني التي كانت تحمل خمرأ بقدر ما تستطيع أن تحمل خمرأ، وكذلك سعة أواني الزيت بالزيت . يقول رابى إليعيرز: إن سمعتها أن تحمل الفروطات . ويقول رابى عقييا: إذا كانت الآنية فى حاجة إلى سد (للكسر كى يعاد استخدامها) فإنها تنجس، ولكن إذا كانت فى حاجة إلى صقل فإنها تبقى طاهرة .

ب - إذا كان للعصا مسمار على رأسها مثل الكرة فإنها تنجس وإذا كانت مرصعة بالمسامير فإنها تنجس (وإذا استخدمت للضرب بها) يقول رابى شمعون . حتى ترصع بثلاثة صفوف (من المسامير) وإذا رصعت بالمسامير للزينة، فإنها تظل طاهرة .

إذا كان فى طرف العصا ماسورة - وكذلك تحت الباب - فإن الماسورة تظل طاهرة . أما إذا كانت أداة بمفردها ثم ضمت إلى العصا فإنها تنجس ومتى تصبح (الماسورة) طاهرة؟ مدرسة شمای تقول بمجرد أن تلف ومدرسة هليل تقول: بمجرد تشيتها (فى العصا أو تحت الباب) .

(١) اسم عملة انظر ميساق ١٢ ٧

ح - عتلة البناء وإزميل النجار يتنجسان أوتاد الخيام وأوتاد ماحى الاراضى تنجس سلسلة ماحى الاراضى تنجس أما السلسلة التى تستخدم (لربط) حزم الاخشاب فإنها تظل طاهرة سلسلة الدلو الكبير (تنجس إذا كان طولها) أربعة طفاحيم والصغير (إذا كان طولها) عشرة طفاحيم. قاعدة الحدادين (التي يُعد عليها الحديد) تنجس. إذا وضعت أسنان المنشار فى ثقب فإنه يتنجس أما إذا عكس اتجاه الأسنان من أسفل لاعلى فإنه يظل طاهراً وجميع الاغطية تُعد طاهرة فيما عدا غطاء الغلاية.

د - الاجزاء التى تنجس فى العربة: نير (الماشية) المعدنى والوتد والجناحان اللذان يحملان السيرين الجلدين، وقطعة الحديد التى تقع تحت عنق الماشية، والحلقة (المثبتة فى جناحى النير) وحزام الرج المعدنى، والاطباق (التي فى طرف النير) ولسان الجرس، والخطاف وأى مسمار يربط هذه الاجزاء معاً.

هـ - الاجزاء التى تُعد طاهرة فى العربة: نير (الماشية) المطلى بالمعدن، والجناحان المصنوعان للزينة، والمواسير التى تصدر أصواتاً والرصاص الذى بجانب عنق الماشية، وحافة العجلة (الخشبية) والصفائح المعدنية والمرصعات، وباقى المسامير - جميعها يظل طاهراً. حدودنا الماشية المعدنيتان تتنجسان، وإذا كانت الحدوتان من الفلين فإنهما طاهرتان، متى يتنجس السيف؟ بمجرد صقله، والسكين؟ بمجرد شحذها.

و - إذا صنعت مرآة من غطاء السلة المعدنى فإن رابى يهودا يقول بطهارته بينما يقول الحاخامات بنجاسته. وإذا انكسرت المرآة فكانت لا تمكس معظم الوجه فإنها تظل طاهرة.

ر - الأدوات المعدنية يمكن أن تتنجس وتطهر حتى ولو انكسرت، طبقاً لاقوال راىى إلبعيزر. ويقول راىى يوشع: إنها لا تطهر إلا إذا كانت سليمة كيف؟ ذلك إذا ما رش عليها (من مياه ذبيحة الخطيئة ورمادها) ثم انكسرت فى نفس اليوم وأعاد صهرها ورش عليها مرة ثانية فى نفس اليوم فإنها بذلك تظهر طبقاً لاقوال راىى إلبعيزر ويقول راىى يوشع: إنه لا يرش إلا فى اليوم الثالث والسابع.

ح - إذا انكسر المفتاح الذى يشبه المركبة من مفصله فإنه يظل طاهراً بينما راىى يهودا يقول بنجاسته لأنه يمكن أن يفتح (الباب) من الداخل إذا انكسر المفتاح الذى يشبه حرف جما (اليونانى) من رايته فإنه يظل طاهراً وإذا كان (للمفتاح الذى انكسر) أسنان وفجوات فإنه يتنجس وإذا وقعت الأسنان يتنجس بسبب الفجوات وإذا انسدت الفجوات فإنه يتنجس بسبب الأسنان وإذا وقعت الأسنان وانسدت الفجوات أو اندمجت فى بعضها البعض فإن المفتاح يظل طاهراً.

إذا اندمجت ثلاثة ثقوب فى قاع مصفاة الخردل فى بعضها البعض فإن المصفاة تظل طاهرة ولكن القمع المعدنى (فى مثل هذه الحالة) يظل نجساً.





## الفصل الخامس عشر

١ - الأواني الخشبية والجلدية، والعظمية، والزجاجية، إذا كانت مطهرة فإنها تعد طاهرة، وإذا كانت مجوفة فإنها تتنجس. وإذا ما كسرت فإنها تصبح طاهرة لكن إذا أُميد صنع الأواني منها فإنها تتنجس مرة أخرى من وقتئذ فصاعداً. العلبة، والصندوق، والخزانة، والسلة المصنوعة من القش أو من القصب وحوض السفينة الكندرية، إذا كانت (لهذه الأشياء) قعور (مطهرة) وتحمل ما لا يقل عن أربعين ساه من السوائل أو كورين<sup>(١)</sup> من الأشياء الجافة - فإنها تعد طاهرة.

وباقى الأدوات الأخرى سواء أكانت تحمل (نفس المقدار) أم لا تحمل فإنها تتنجس طبقاً لأقوال رابى منير. ويقول رابى يهودا: برميل عربية (المياة) وجرار الملوك وحوض الدباغين، وحوض السفينة الصغيرة، والتابوت وعلى الرغم من كونها تحمل (الأربعين ساه) فإنها تتنجس لأنها ليست مصنوعة إلا لنقل ما تحمله داخلها. وباقى الأدوات الأخرى إذا كانت تحمل (الأربعين ساه) فإنها تُعد طاهرة، وإذا كانت لا تحملها فإنها تتنجس ولاخلاف بين أقوال رابى منير رابى يهودا إلا فيما يختص بوعاء عجين أهل البيت.

ب - ألواح الخبازين تتنجس، بينما ألواح أهل البيت تعد طاهرة. وإذا ما صبغت باللون الأحمر أو الزعفران فإنها تتنجس رف الخبازين الذى يشتونه فى الحائط، يقول رابى إلعيزر بطهارته، بينما الحاخامات يقولون بنجاسته.

(١) الكور يُعادل ٣٠ ساه والساه تعادل ١٢ لتراً وعلى ذلك يكون الكور ٣٦٠ لتراً.

شبكة الخبازين تتنجس، بينما الخاصة بأهل البيت تعد طاهرة وإذا جعل لها إطاراً من الجوانب الأربعة فإنها تتنجس .

وإذا انفصل أحد هذه الجوانب فإنها تعد طاهرة يقول رابى شمعون: إذا أعدها لتقطع المعجين فإنها تتنجس ويتنجس كذلك لوح ترقيق المعجين .

ح - حواجز منخل تجار الدقيق تتنجس، بينما الخاصة بأهل البيت تظل طاهرة ويقول رابى يهودا: كذلك الخاصة بالماشطة تتنجس بجلوس (مرضى السيلان) لأن البنات تجلس عليها لتمشط الشعر .

د - كل مقابض (الأدوات) تتنجس فيما عدا مقبض المنخل والغربال الخاص بأهل البيت، طبقاً لأقوال رابى مثير، والحاخامات يقولون: إنها كلها طاهرة فيما عدا مقبض منخل تجار الدقيق، ومقبض غربال البیادر، ومقبض منجل اليد، ومقبض عصا جبة الفرائب - لأنها تساعد الأداة أثناء عملها .

هذه هي القاعدة: أى مقبض يساعد الأداة أثناء عملها يتنجس بينما المقبض الذى يستخدم للتعليق فقط يعد طاهراً .

هـ - مذرة تجار الجريش تتنجس، بينما الخاصة بمخازن (الحبوب) تعد طاهرة، والخاصة بعصر الخمر تتنجس بينما الخاصة بالبيادر تعد طاهرة .

هذه هي القاعدة: أى ملءة مصنوعة لحمل الأشياء تتنجس، والمصنوعة لتجميعها فقط تعد طاهرة .

و - قيثارات المغنين تتنجس، بينما قيثارات سبط لاوى تعد طاهرة . كل السوائل تتنجس بينما سوائل مذبح (الهيكل) تعد طاهرة، جميع الأسفار

(المقدمة) تُنَجِّسُ اليدين فيما عدا كتاب التوراة الموجود في ساحة الهيكل  
ال مركوف<sup>(١)</sup> يعد طاهراً.

القيثارة الكبيرة (التي توضع على البطن) وال نقطمون<sup>(٢)</sup> والطلبة، تعد  
جميعها مما يتنجس.

يقول رابى يهوذا : إن الطلبة تتنجس بجلوس (مرضى السيلان) لأن النائحة  
تجلس عليها.

مصيبة الجرذان تتنجس بينما مصيبة الفئران تعد طاهرة.




---

(١) هناك من يقولون إنه عبارة عن حصان خشى يجلس عليه المهرجون ويغنون ويقول آخرون إنه أداة من  
خشب. الارز تستخدم للفناء.

(٢) هو عبارة عن أداة حزف مصنوعة على شكل حمار يحمله المهرجون على أكتافهم.





## الفصل السادس عشر

أ - أى أداة خشبية (كانت لمجة) ثم انشقت نصفين فإنها تصبح طاهرة فيما عدا - المنضلة الزوجية، وطبق الطعام المكون من عدة أجزاء ومسدد القدمين الخاص بأهل البيت.

يقول رابى يهودا: ونفس الأمر ينطبق على الطبق (المزدوج) والصينية البابلية ومنى تتنجس الأدوات الخشبية؟

الفراش والمهد (يتجان) بعد تلميعهما بجلد السمك، وإذا تقرر (استخدامهما) دون تلميع فإنهما يتجان.

يقول رابى مثير: الفراش (يتنجس) إذا صفر (من تحته) بثلاثة حبال.

ب - السلال الخشبية (تتنجس) بعد أن تُربط حوافها وتشذب، بينما السلال المنصوعة من جريد النخل تتنجس على الرغم من عدم تشذيبها من الداخل، لأنهم يبقونها على هذا الوضع. والسلة الكبيرة (تتنجس) بعد أن تُربط حوافها وتشذب ويتم الانتهاء من مقبضها.

الصندوق المجدول للقنية أو الأقداح يتنجس على الرغم من عدم تشذيب حوافه من الداخل لأنهم يبقونه على هذا الوضع.

ج - سلال الطعام الصغيرة و سلال اليد (تتنجس) بعد أن تُربط حوافها وتشذب.

سلال الطعام الكبيرة والمقاطف (تتنجس بعد صفر) صفيين حول جوانبها، حواجز المنخل أو الغربال وكفة الميزان (تتنجس بعد صفر) صف واحد حول جوانبها.

السلة للمجدولة من الصفصاف (تنجس) بعد ضفر لفتين حول جوانبها،  
والسلة للمجدولة من الأسل، بعد ضفر لفة واحدة حول جوانبها.

د - متى تنجس الأدوات الجلدية؟

الحقيبة الجلدية (تنجس) بعد أن تُخيط حاشيتها وتسوى أطرافها، ويثبت  
سيرها الجلدى . يقول رابى يهودا بعد أن تثبت مقابضها.

المتزر أو مفرش (الطعام) الجلدى (يتنجس) بعد أن تُخيط حاشيته وتسوى  
أطرافه، وتثبت شرائطه.

يقول رابى يهودا: بعد أن تثبت هرواته.

مفرش السرير الجلدى (يتنجس) بعد أن تُخيط حاشيته وتسوى أطرافه . يقول  
رابى يهودا: بعد أن تثبت شرائطه الوسادة والحشية الجلدية (تنجس) بعد  
أن تُخيط حاشيتها وتسوى أطرافها، يقول رابى يهودا: بعد أن تُخيط  
ويترك بها فتحة بطول أقل من خمسة طفاحين.

هـ - سلة التين تنجس، بينما سلة جمع الحبوب تُعد طاهرة السلال الصغيرة  
المصنوعة من أوراق الفاكهة تُعد طاهرة، بينما المصنوعة من الأغصان  
تنجس.

الغطاء المجدول من جريد النخل (وكان بالجريد تمر) وكان من الممكن أن يؤخذ  
ويوضع (من فتحة الغطاء) تمرٌ (دون أن يمزق الغطاء) فإنه يتنجس أما إذا  
لم يكن ممكناً حتى يمزق أو تُفك (روابط الجريد) فإنه يعد طاهرة.

و - القفار الجلدى للذين يذرون (الحصول) والمسافرين وصانعى الكتان  
يتنجس بينما قفازات الصباغين والحدادين تعد طاهرة يقول رابى يوسى:  
والامر نفسه مع قفاز تجار الجريش.

هذه هي القاعدة: إن المصنوع للإمساك به يتنجس ، بينما المصنوع من أجل  
(امتصاص) العرق يعد طاهراً.

ر - كيس روث البقرة وكمامتها، ولوح النحل، والمروحة - تعد طاهرة غطاء  
علبة الخُلّي يتنجس، غطاء صندوق الملابس يعد طاهراً.

غطاء الصندوق وغطاء السلة ومنجلة النجار، والخشبة الجلدية الموضوعة أسفل  
الصندوق، وغطاء الصندوق المقوس، والعمود الذى يوضع عليه الكتاب،  
ونجھوف سقاة الباب، ونجھوف القفل، وعلبة المزوزا وصندوق الكمان  
والقيشارة، وبكرة (خيط) صانعى العمامات، ومركوف المغنى، وجنوك  
النائحة<sup>(١)</sup>، ومظلة الفقير، وأعمدة الفراش وبكر (خيط) التفلين<sup>(٢)</sup>،  
وبكرة (خيط) صانعى العباءات - جميع ما سبق يعد طاهراً، هذه هى  
القاعدة: كما قال رابى يوسى: كل ما يخدم الأدوات التى يستخدمها  
الإنسان سواء وقت استخدامها أو فى غير وقت استخدامها فإنه يتنجس.  
ولكن الذى يخدم الأدوات وقت استخدامها فقط فإنه يعد طاهراً.

ح - غمد السيف أو السكين أو الخنجر، وعلبة المقص أو المجزة أو الشفرة  
وعلبة المكحلة، ونجھوف قضيب المكحلة، وعلبة القلم، والصندوق متعدد  
الاجزاء، وصندوق الطلبة، والمفرش الجلدى، وغمد السهام أو النبال  
جميعها يتنجس.

صندوق الفلوت المزودج: إذا وضع الفلوت فيه من فوقه فإنه يتنجس، ولكن  
إذا وضع من جانبه فإنه يعد طاهراً وصندوق الزمار يقول بطهارته رابى  
يهودا لأنه يوضع من الجانب. غطاء الهراوة، والقوس والرمح يُعد طاهراً  
هذه هى القاعدة: إن المصنوع كصندوق يتنجس بينما المصنوع كغطاء  
فقط يعد طاهراً.

(١) آله من آلات الطرب تستخدمها النائحة وردت فى صموئيل الثانى ٦: ٥.

(٢) التفلين: كلمة آرامية تعنى «ربطة» وهو عبارة عن قطعتين خشبيتين تُبَتَّان على جبهة اليهودى ويده اليسرى  
أثناء الصلاة، ويوضع على هاتين القطعتين رمد جلدى مكتوب عليه أربع مجموعات من فقرات التوراة هى:  
المفروح ١٣: ١ - ١١، ١١ - ١٦، والثنية ٦: ٤ - ٩، ١١ - ١٣ - ٢١، وأهم مضامين هذه الفقرات هو  
الشعاع أو إقرار التوحيد عند اليهود.



## الفصل السابع عشر

أ - جميع الأواني (الخشبية ، الجلدية ، العظمية) الخاصة بأهل البيت (تطهر إذا شرخت وكانت) سعة (الشرخ) تسمح بسقوط حبات الرمان. يقول رابى إلبعيزر: (تطهر) أيا كانت سعة الشرخ سلال البتائين (تطهر إذا كان الثقب) يسمح بسقوط حزم الحضرورات، و سلال أهل البيت عن طريق سقوط حزم التين، و سلال أصحاب الحمامات عن طريق سقوط الجذامة<sup>(١)</sup> يقول رابى يوشع : إن كل ما سبق (يتطهر إذا كان الثقب) يسمح بسقوط حبات الرمان.

ب - القربة (تطهر إذا كانت ثقبوها) تسمح بمرور خيوط السداة<sup>(٢)</sup>.

أما إذا كانت (الثقوب) لا تسمح بمرور السداة فى حين إنها تسمح بمرور خيوط اللحم<sup>(٣)</sup> - فإنها تنجس. حاملة الأطباق التى لن تحمل أطباقاً ولكنها ستحمل صفائح الطعام المكونة من عدة أجزاء - تنجس. المرحاض الذى لا يتوعد السوائل، على الرغم من استيعابه للغائط، فإنه ينجس، بينما ربان جملثيل يقول بطهارة (ما سبق) لأنهم لن يتركوا الأداة (المستخدمة على حالها).

ح - سلال الخبز (تطهر إذا كانت ثقبوها) تسمح بسقوط أرغفة الخبز السلال المصنوعة من البردى إذا ما ربطت بالخبزيران من أسفلها ومن أعلاها لتقويتها فإنها تعد طاهرة أما إذا صنعت لها أية مقابض فإنها تنجس

(١) الجذامة هي كل ما ينشأ من الزرع بعد الحصاد من قش وفضلات تستخدم في إشعال موقد الحمام.

(٢) السداة هي خيوط النسيج الطويلة.

(٣) اللحم هي خيوط النسيج العريضة.

يقول راىى شمعون: إذا لم يكن من الممكن نقلها بالمقابض فإنها تعد طاهرة.

د - حبات الرمان - التى سبق الحديث عنها (عددها) ثلاثة ومرتبطة ببعضها البعض.

يقول ريان شمعون بن جمليل: بالنسبة للمنخل أو الغربال (يجب أن يكون الثقب متعاً) كي تسقط (حبات الرمان الثلاث) منه عند أخذه واهتزازه. وبالنسبة للمقطف (إذا سقطت منه) أثناء رفع الإنسان له خلف ظهره، سائر الاوانى التى لا يمكن أن تحمل حبات الرمان مثل (إناء الكيل الذى يحمل) ربع كاب وثمن كاب، والسلال الصغيرة (تُصبح طاهرة) إذا (كسر) معظمها طبقاً لأقوال راىى مثير. يقول راىى شمعون: (إنها تتطهر إذا سقطت منها) حبات الزيتون. وإذا كسرت (جوانبها) فإنها تصبح طاهرة إذا سقطت منها) حبات الزيتون وإذا كسر (بعض حوافها) فإنها تصبح طاهرة مهما كان هذا الكسر.

هـ - حبة الرمان - التى سبق الحديث عنها - ليست بالصغيرة أو الكبيرة وإنما المتوسطة. لماذا خصص رمان بادان؟

لأنه (عندما يكون ثمار عرلة<sup>(١)</sup>) ويختلط برمان آخر) يجعله محظوراً مهما كانت كميته طبقاً لأقوال راىى مثير.

يقول راىى يوحنا بن نوري: لتقاس بها (الشروخ) فى الاوانى يقول راىى عقيا: إنه خصص لكل الغرضين - لتقاس (الشروخ) فى الاوانى، ولأنه مهما كانت كميته يجعل الثمار الأخرى محظورة قال راىى يوسى: لم

(١) العرلة هي ثمار الزروع طيلة الثلاث سنوات الأولى من غرسها، ويحظر على اليهود تناولها.

يخصص رمان بادان وكراث جيفع إلا لانه يتحتم أن يؤخذ منهما العشر على أية حال.

و - البيضة - التى جعلها الحاخامات مقياساً فى بعض الحالات - ليست بالكبيرة أو الصغيرة وإنما هى المتوسطة.

يقول رابى يهودا: يجب أن يحضروا أكبر بيضة وأصغر بيضة يضعوهما فى (إناء ممتلئ) بالماء ثم يقسمون الماء (الذى يخرج من الإناء) قال رابى يوسى: ومن ذا الذى يخبرنى أيهما الأكبر، أو الأصغر؟ لكن الأمر يرمته يرجع إلى تقدير الرأى.

ر - (حجم) التين الجاف - الذى سبق الحديث عنه - ليس بالكبير لا الصغير وإنما هو المتوسط يقول رابى يهودا: إن ما يعد كبيراً فى أرض إسرائيل (فلسطين) هو الذى يعد وسطاً فى سائر البلاد الأخرى.

ح - (حجم) الزيتون الذى سبق الحديث عنه - ليس بالكبير أو الصغير وإنما هو المتوسط وهو الزيتون الذى يصلح للتخزين. (حجم) حبة الشعير - التى سبق الحديث عنها - ليس بالكبير أو الصغير وإنما هو المتوسط وهى التى تنمو فى الصحراء (حجم) حبة العدس، الذى تحدث الحاخامات عنه - ليس بالكبير ولا الصغير وإنما هو المتوسط، وهى كحبة العدس المصرى.

كل الأشياء التى تتحرك (وتخيم على جثة بأحد طرفيها وعلى ما هو طاهر بالطرف الآخر فإنها) تُنَجس (ما هو طاهر) إذا كان الشيء الذى يتحرك فى سمك المهار - ولا ينطبق هذا على المهار الكبير أو الصغير وإنما على المهار المتوسط. وما هو الذى يعد وسطاً؟ كل ما كان محيطه طينح.

ط- (مقياس) الذراع - الذى تحدث الحاخامات عنه هو الذراع الوسط كان هناك ذراعان على (بوابة) قصر الشوشان<sup>(١)</sup>: أحدهما فى الزاوية الشمالية الشرقية، والآخر فى الزاوية الجنوبية الشرقية.

الذراع الموجودة فى الزاوية الشمالية الشرقية كانت تزيد فى طوله عن الذراع (الذى كان فى عهد) موسى نصف أصبع.

أما الذراع الموجودة فى الزاوية الجنوبية الشرقية فكانت أطول من سابقتها بنصف أصبع وعلى ذلك فهى أطول من ذراع موسى بأصبع . ولماذا كان الذراعان إحداهما طويلة والأخرى قصيرة؟

حتى يأخذ الصناع (مواداً من مخزن الهيكل) بمقياس الذراع القصيرة ويرجعونها بمقياس الطويلة حتى لا يقعوا فى تدنيس المقدسات.

ى - يقول رابى مثير: كل (القياسات فى الهيكل) كانت بالذراع الوسطة فيما عدا المذبح النعوى وقرون ومحيط وقاعدة (المذبح). يقول رابى يهودا: إن ذراع بناء (الهيكل) كانت ستة طفاحيم وذراع الأدوات كانت خمسة.

ك - وفى بعض الأحيان كانوا يصفون مكاييل صغيرة فبالنسبة للسوائل والسلع الجافة (كان يصفون) المكايال الإيطالى - وهو الذى كان مكايال (ذلك العصر) فى الصحراء.

كانوا يصفون فى بعض الأحيان المكاييل حسب مكايال الإنسان نفسه: ف يأخذ ملء قبضته من التقدمة، وملء قبضته من البخور و (يمنع) من ملء فمه شرباً فى يوم الغفران أو (عندما يأمر بتحضير) طعام كاف لوجبتين للعروب<sup>(٢)</sup> أو طعام يكتفى طيلة أيام الأسبوع فيما عدا يوم السبت طبقاً

(١) عبارة عن حلية معمارية على شكل وردة مرسومة على الباب الشرقى للهيكل.

(٢) كلمة «عروب» تعنى المخلط أو المزج لغوياً واصطلاحاً يقصد بها هنا حكم إعداد الطعام إذا جاء أى من الأعياد اليهودية يوم السبت .



لا أقوال راى منير يقول راى يهودا: كأن يأكل يوم السبت وليس بقية الأسبوع. وكلا الرأيين كانت بغيتهما التخفيف فى الحكم.

يقول راى شمعون: (إن الوجبتين يجب أن تشتملان على) ثلثى الرغيف الذى يعتبر بدوره ثلث الكاب.

يقول راى يوحنا بن بروقا: (إن الوجبتين من) رغيف ثمنه فنديون (من قمح تباع) أربعة سات منه ببيع<sup>(١)</sup>.

ل - وفى بعض الأحيان كانوا يصفون مكاييل كبيرة: ملء مغرفة من تراب الجثة العفن مثل ملء المغرفة الكبيرة للأطباء.

نصف حبة الفول الواردة فى صربات البرص كالحبة فى أرض قليق، الذى يأكل يوم الغفران ثمراً جافاً فى حجم النخلة ونواتها (بعد مذنباً). وقرب الخمر والزيت مقياس (ثقبها كى تطهر) أن تكون فى حجم سدادتها الكبيرة. نافذة الضوء التى لا يصنعها الإنسان مقياسها (لدخول النجاسة عن طريقها) هو القبضة الكبيرة مثل قبضة بن باطيط قال راى يوسى: إن حجم هذه القبضة كراس الإنسان الكبيرة.

وإذا صنعت نافذة الضوء عن طريق الإنسان فمقياسها كالحفرة التى يصنعها المثقاب الكبير الموجود فى حجرة الهيكل وهى تعادل الفنديون الإيطالى أو سيلع نيرون أو مثل ثقب النير.

م - كل (الأدوات التى تصنع من جلود أو عظام الكائنات) البحرية تعد طاهر فيما عدا كلب البحر لأنه يلجأ إلى اليابسة. طبقاً لأقوال راى عقيبا. مَنْ يصنع أدوات مما ينمو فى البحر ثم يلحق به شيئاً مما ينمو على الأرض

(١) الوجبتان من رغيف فنديون وفى الوقت الذى تباع فيه ٤ سات (الذى تعادل ٢٤ كاب) ببيع الذى يعادل ٤٨ فنديون وعلى ذلك يساع الكاب ب ٢ فنديون ويكون الرغيف الذى ثمنه فنديون يعادل نصف كاب وهو قدر طعام الوجبتين.

حتى لو خيطاً أو حبلاً أو أى شيء مما يتنجس - فإنها كذلك تتنجس .

ن - يمكن أن تظهر النجاسة فيما خلق في اليوم الأول ولا تظهر فيما خلق في اليوم الثاني . وتظهر فيما خلق في اليوم الثالث ، ولا تظهر فيما خلق في اليومين الرابع والخامس فيما عدا (ما يصنع من) جناح العقاب ، وبيضة النعامة المطلوبة . قال راىى يوحنا بن نورى : وكيف يمكن تمييز جناح العقاب عن غيره من الأجنحة ؟

وكل ما خلق في اليوم السادس يتنجس .

س - إذا صنع إنسان إناءً يمكن أن يحمل الأشياء على أية حال - فإنه يتنجس وإذا صنع أداة يمكن أن تصلح على أية حال مضجعاً أو مقعداً فإنها تتنجس . وإذا صنع كيساً من جلد غير مدبوغ أو من الورق فإنه يتنجس . إذا ثقب الأطفال حبات الرمان أو ثمار البلوط أو ثمار الجوز ليكيلوا بها التراب أو يستخدمونها ككفه ميزان فإنها تتنجس لأن الأطفال يعاملون بعاقبة الفعل وليس بعاقبة النية .

ع - ذراع الميزان أو عصا التوبة إذا كان بهما تجويف (سرى لوضع) المعدن ، أو النير الذى به تجويف (سرى لسرقه) النقود ، أو عصا الشعاذ التى بها تجويف للماء ، أو العصا التى بها تجويف للمزورا واللؤلؤ - فإنها جميعها تتنجس .

وتعليقاً على ما سبق قال راىى يوحنا بن ركائى : يا ولىى إذا تحدثت عنها ، ويا ولىى إذا لم أتحدث<sup>(١)</sup> .

(١) يقصد بالويل الأول أى إذا تحدثت عن هذه الأدوات واسرارها فإنه بذلك يكون قد علم الفشاشين كيف يغشون .

والويل الثانى إذا لم يتحدث عنها إنه يكون بذلك قد منع التعليم من ناحية وإنه قد يعطى للفرمة للفشاشين بالقول بعدم مهارة المخاضات وعدم اتقانهم لأعمالهم من ناحية أخرى

ف - قاعدة الصائفين (التي يؤدون أعمالهم عليها) تنجس ، بينما الخاصة بالحدادين تعد طاهرة إذا كان للمشحذة تمهيف للزيت فإنها تنجس ، وتعد طاهرة إن لم يكن بها هذا التجويف رقعة الكتابة التي بها تمهيف للشمع - تنجس ، وتعد طاهرة إن لم يكن بها هذا التجويف .

مسحة الأرجل المصنوعة من القش أو الانبوبة المصنوعة من القش يقول رايى هقيما بنجاستها بينما يقول رايى يوحنا بن نوري بطهارتها . يقول رايى شمعون : ونفس الامر إذا كانت مصنوعة من الخنظل .

مسحة الأرجل المصنوعة من القصب أو الأعشاب تعد طاهرة القصب الجوفاء التي تقطع لحمل الأشياء تعد طاهرة حتى تخرج كل لب (القصب) .





## الفصل الثامن عشر

١ - العلبة<sup>(١)</sup> تقول مدرسة شماى: إنها يجب أن تقاس من الداخل بينما مدرسة هليل تقول: تقاس من الخارج.

وكلا المدرستين تقول بعدم قياس سمك الأرجل والحواف. يقول رابى يوسى: إنهما تقولان بقياس سمك الأرجل والحواف وعدم قياس الفراغ الذى بينهما.

يقول رابى شمعون شزورى: إذا كانت الأرجل مرتفعة قدر طيفح فلا يقاس الفراغ الذى بينها: وإن لم يكن فيُقاس ما بينها.

ب - إذا انفصلت قاعدتها عنها فإنها لا تعد فى ترابط معها ولا تقاس معها، ولا تجنب معها (ما بداخلها) النجاسة فى خيمة بها جثة ولا تُسحب يوم السبت إذا كان بداخلها نقود.

أما إذا لم تنفصل عنها فإنها تعد فى ترابط معها، وتقاس معها وتجنب معها (ما بداخلها) النجاسة فى خيمة بها جثة. وتُسحب يوم السبت حتى ولو كان بداخلها نقود.

وإذا كان غطاؤها المقوس مثبتاً فإنه يعد فى ترابط معها، ويقاس معها، وإن لم يكن مثبتاً فلا يعد فى ترابط معها ولا يقاس معها وكيف يقيسونه؟ عن طريق ما يشبه رأس الثور<sup>(٢)</sup>. يقول رابى يهودا: إذا لم تستطع العلبة أن تقف من تلقاء نفسها فإنها تعد طاهرة.

(١) التى ورد الحديث عنها فى ١: ١٥. والثى تعد طاهرة إذا كانت تحمل ٤٠ ساء من السوائل.

(٢) أى عن طريق الزاوية الحادة حيث يصنعون فى قبة الغطاء ضلعين مع زاوية وما بداخلها يقاس مع العلبة.

ح - العلبة، والصندوق، والحزاة إذا فقدت إحدى أرجلها، وعلى الرغم من إمكانية احتوائها على الأشياء، فإنها تعد طاهرة لأنها لا تحتوى على الأشياء كمعادنها ينما راى موسى يقول بنجاستها عمودا الفراش والقاعدة، والغطاء، تعد جميعها طاهرة ولا يتنجس إلا الفراش، وإطار الفراش، ينما إطارات فرش اللاوين تعد طاهرة.

د - إذا وضع على إطار الفراش آلة (خشية متحركة) فإن راى مثير وراى يهودا يقولان بنجاسته، ينما راى موسى وراى شمعون يقولون بطهارته. قال راى موسى: ما الفرق بين هذا والخاص باللاوين؟ حيث إن إطارات فرش اللاوين تعد طاهرة.

هـ - إذا تنجس الفراش بنجاسة المدراس<sup>(١)</sup>: وأبعد جانبه (المرضى) القصير مع الرجلين فإنه يظل نجماً.

أما إذا أبعاد جانبه الطولى مع الرجلين فإنه يصبح طاهراً ينما يقول راى نحما بنجاسته.

إذا قُطع لسانا الزاويتين العكيتين أو قطع من الرجلين فى الزاويتين العكيتين قدر طيفح، أو انخفضت (جميع الأرجل) أقل من طيفح، فإنه يصبح طاهراً.

و - إذا تنجس الفراش بنجاسة المدراس وكسر أحد الجانبين الطولين ثم أصلح - فإنه يظل نجماً بالمدراس وإذا كسر الجانب الآخر ثم أصلح فإنه

(١) كلمة مدراس تعنى لغوياً دراسة أو قدمة واصطلاحاً تعنى كل ما يطاء مريض السيلان سواء كان مقعداً، مضجماً أو مركباً، وما يطاء مريض السيلان يصبح أباً للنجاسة أى فى درجة النجاسة الكبيرة أو الريبة وينجس باللامسة أو بالرفع.

يتطهر من المدراس، ولكنه يظل نجساً بملامه المدراس<sup>(١)</sup> ولكن إذا كسر الجانب الثاني قبل أن يتهى من إصلاح الجانب الأول فإنه يصبح طاهراً.  
 ر - إذا تنجست رجل الفراش بنجاسة المدراس ثم ربطت بالفراش (الطاهر) فالفراش بكامله يتنجس بالمدراس.

وإذا فصلت عن الفراش فإنها تظل نجسة بالمدراس، والفراش يتنجس بملامة المدراس.

وإذا كانت الرجل نجسة لسبعة أيام ثم ربط بالفراش فالفراش بكامله يتنجس لنجاسة سبعة أيام وإذا فصلت عنه فإنها تظل نجسة لسبعة أيام والفراش يتنجس للماء وإذا كانت الرجل نجسة للماء وربطت بالفراش فالفراش بكامله يتنجس للماء. وإذا فصلت عنه فإنها تظل نجسة للماء والفراش يصبح طاهراً ونفس الأمر ينطبق على سن المول.

ح - التفلين الذى يحتوى على أربع حجيرات (إذا تنجس بنجاسة الجنة) ثم فكت الحجيرة الاولى وبعد ذلك أصلحت فلان التفلين يظل نجساً بالجنة. ونفس الأمر ينطبق على الحجيرة الثانية والثالثة. أما إذا فكت الرابعة - فإن التفلين يتطهر من نجاسة الجنة، ولكنه يظل نجساً بملامة النجس بالجنة.

فى حين إنه إذا عادت الحجيرة، الاولى وفكت ثم أصلحت - فإنه يظل نجساً بملامة النجس ونفس الأمر ينطبق مع الثانية.

أما إذا فكت الثالثة - فإن التفلين يصبح طاهراً لأن الحجيرة الرابعة نجسة بملامة النجس، وما يتنجس بملامة النجس لا ينجس بالملامة.

(١) النجس بملامة المدراس - الذى هو أب النجاسة - يعد فى أول درجات النجاسة.

ط - الفراش (النجس) إذا سرق نصفه، أو فقد أو قسم بين الأخوة أو الشركاء - فإنه يصبح طاهراً أما إذا أعيد لهيته مرة أخرى فإنه يتنجس من وقتذ فصاعداً. الفراش يمكن أن يتنجس (إذا كانت أجزاؤه) متجمعة ويتطهر (إذا كانت أجزاؤه) متجمعة - طبقاً لأقوال رابى إليميزر والمحاضامات يقولون: إنه من الممكن أن يتنجس (إذا كانت أجزاؤه) متفرقة ويتطهر (إذا كانت أجزاؤه) متفرقة.





## الفصل التاسع عشر

أ - إذا فك إنسان الفراش لعدة أجزاء لتغطيتها في المياه فإن الذى يلمس أحبل (الفراش) يظل طاهراً.

ومتى يعد الحبل في ترابط مع الفراش؟ بعد أن يضفر من الحبل ثلاثة صفوف بالفراش، وإذا لمس إنسان من عقدة الحبل وللداخل (تجاه الحبل المضفور) فإنه يصبح نجساً، ولكن إذا لمس من عقد الحبل وللخارج فإنه يظل طاهراً.

خيوط العقدة: مَنْ يلمس الجزء اللازم لها يتنجس، وما هو الجزء اللازم لها؟ يقول رابى يهودا: ثلاثة أصابع.

ب - إذا تدلى الحبل من الفراش بطول أقل من خمسة طفاحيم فإنه يعد طاهراً أما إذا كان طوله من خمسة إلى عشرة طفاحيم فإنه يتنجس وما يزيد عن العشرة يظل طاهراً لأنهم يربطون به<sup>(١)</sup> قرابين الفصح، ويعلقونه من أعلى الفراش.

ج - الحشية التى تسدلى من الفراش مهما كان طولها (فإنها تنجس لكونها في ترابط مع الفراش) طبقاً لأقوال رابى شير. يقول رابى يوسى: بطول يقل عن عشرة طفاحيم.

بقايا حشية الفراش (تنجس) إذا كان طولها سبعة طفاحيم كافية لرج الحمار.

د - إذا رُفِع مريض السيلان على الفراش (ثم رقد) على حشيته فإنها تنجس

(١) أى الحبل الذى يمتد طوله من خمسة إلى عشرة طفاحيم

فى مرتين وتبطل (التقدمة) فى واحدة<sup>(١)</sup> طبقاً لأقوال رابى مشير: يقول رابى يوسى: إذا رفع مريض السيلان على الفراش (ثم رقد) على خشبته التى يقل طولها عن عشرة طفاحيم فإنها تنجس فى مرتين وتبطل (التقدمة) فى واحدة.

وما يزيد عن العشرة طفاحيم ينجس مرة ويبطل (التقدمة) فى مرة<sup>(٢)</sup> أما إذا رفع على الحشية (على الجزء الذى يتدلى من الفراش) بطول عشرة طفاحيم لداخل (الفراش) فإنها تنجس، أما إذا كانت تزيد عن العشرة فإنها تظل طاهرة.

هـ - الفراش الذى تنجس المدراس إذا ربطت به الحشية فإن الكل يتنجس بالمدراس. وإذا فصلت عنه فإنه يظل نجساً بالمدراس والحشية نجمة بعلامه المدراس.

إذا كان الفراش نجماً نجاسة سبعة أيام وربطت به الحشية فإن الكل يتنجس نجاسة سبعة أيام. وإذا فصلت عنه فإنه يظل نجماً نجاسة سبعة أيام والحشية تنجس للماء إذا كان الفراش نجماً للماء وربطت الحشية، فإن الكل يتنجس للماء، وإذا فصلت عنه فإنه يظل نجماً للماء والحشية تصبح طاهرة.

(١) إن الحشية تنجس بالمدراس مثل الفراش نفسه وتصبح أباً للنجاسة وتنجس مرتين بحيث يعتبر ما يلمسها أول النجاسة وما يلمس أول النجاسة يصبح ثانياً للنجاسة والثالثى للنجاسة يظل ما يلمسه أى التقدمة فتصبح ثالث النجاسة ولكنها لا تعد نجمة بحيث يصبح ما يلمسها فى الدرجة الرابعة للنجاسة.

(٢) لأن الجزء الذى يزيد من عشرة طفاحيم يعد أول النجاسة وهى ذلك فإن ما يلمسه يتنجس به ويصبح ثانياً للنجاسة وهذه هى المرة الذى نجس فيها - وما يلى الثاينى يظل - أى التقدمة - وهذه هى المرة التى يظل فيها.

و - إذا ربطت الحشية بالفراش ثم لمستهما الجثة فإنهما يتنجسان نجاسة سبعة أيام وإذا انفصلا فإنهما يظلان لمحين نجاسة سبعة أيام. وإذا لمهما الديب فإنهما يتنجسان للماء. وإذا انفصلا فإنهما يظلان لمحين للماء.

إذا انفصل الجانبان الطويلان للفراش وركب غيرهما جديدان في نفس التجاويف القديمة وكر الجانبان الجديدان فإن الفراش يظل نجساً، أما إذا كسر الجانبان القديمان فإن الفراش يصبح طاهراً، لأن الكل يتحدد تبعاً للجانبين القديمين.

ر - الصندوق الذي يفتح من أعلاه يتنجس بنجاسة الجثة وإذا تلف من أعلاه (بعد تنجسه بنجاسة الجثة) فإنه يظل متنجساً وإذا تلف من أسفله فإنه يصبح طاهراً وحجبراته (إذا لم تكسر) تظل نجسة وهي لا تعد في ترابط معه.

ح - إذا تلفت الحفية الجلدية (بعد نجاستها) فإن جيها الداخلي يظل نجساً ولا يعد في ترابط معها.

إذا حمل كيساً<sup>(١)</sup> القربة مياها معها ثم تلفا فإنهما يصبحان طاهرين لأنهما لن يحملتا مياها كمادتهما الأولى.

ط - الصندوق الذي يُفتح من جانبه يتنجس بالمدراس وبالجثة. قال راوى يوسى: متى؟ إذا لم يتجاوز ارتفاعه عشرة طفاحين أو لم تكن له حافة بارتفاع طيفح.

إذا تلف من أعلاه فإنه يتنجس بالجثة وإذا تلف من أسفله فإن راوى منير يقول

(١) مما عبارة عن كيس خصب الثور المرجدين في الجلد الذي أحدثت منه القربة.

بنجاسته، بينما الحاخامات يقولون بطهارته، لأنه طالما بطل الأصل بطل الفرع<sup>(١)</sup>.

ى - إذا تلفت سلة المهملات للدرجة لا تسمح معها بحمل حبات الرمان فإن رأى مثير يقول بنجاستها بينما الحاخامات يقولون بطهارتها لأنه طالما بطل الأصل بطل الفرع.




---

(١) المقصود بطلان الأصل هنا هو عدم صلاحية الصندوق للاستخدام لأنه طالما تلف من أسفله فلن يحمل شيئاً ويترتب على ذلك بطلان الفرع أى ما يستخدم من أجله الصندوق بجانب استخدامه الأساسى والمقصود به هنا هو الجلوس عليه . فحكمه هنا ليس كحكم للخصص أساساً للجلوس.

## الفصل العشرون

أ - الوسائد والحشايا والاكياس والحقائب الكبيرة التى تلفت تتنجس جميعها بالمدراس. كيس العلف الذى يحمل أربعة كابات، والكيس الجلدى الذى يحمل خمسة كابات، وحقية السفر التى تحمل ساة والقربة التى تحمل سبعة كابات- يقول رابى يهودا: وكذلك قينة العطور وكيس الطعام مهما كانت قلة ما يحملانه- فإنها جميعها تنجس بالمدراس. وإذا تلف أى منها فإنها تصبح طاهرة لأنه طالما بطل الأصل يبطل الفرع.

ب - مزارم القربة يعد طاهراً من المدراس. وعاء خلط الاسمنت تقول مدرسة شماى: إنه يتنجس بالمدراس، وتقول مدرسة هليل: إنه يتنجس بالجلطة فقط. إذا انشق الوعاء الذى يحمل من لُججين إلى تسعة كابات فإنه يتنجس بالمدراس. وإذا ترك فى المطر ثم امتلأ فإنه يتنجس بالجلطة فقط أما إذا تعرض للرياح الشرقية ثم انشق فإنه يتنجس بالمدراس. وهنا تشديد فى الحكم لبقايا الاوانى الخشبية أكثر مما كانت عليه فى بدايتها.

وكذلك هناك تشديد فى حكم بقايا الاوانى المجدولة من الاعضان أكثر مما كان عليه فى بدايتها، لأنها فى بدايتها كانت لا تنجس إلا بعد أن تُربط حوافها وتشدب إذا ربطت حوافها وشذبت، ثم سقطت فإنها على الرغم من ذلك تنجس مهما كان الجزء المتبقى صغيراً.

ج - إذا استخدمت العصا كمقبض للفأس فإنها تُعد فى تربط معها أثناء الاستعمال. عصا المغزل تُعد فى ترابط (مع سنّها المعدنى) بخصوص النجاسة أثناء الاستعمال وإذا ثبتت عصا المغزل بعمود طويل فإنها تنجس ولا يعد العمود فى ترابط معها.

وإذا استخدم العمود نفسه كعصا مغلز فلا يتجس منه إلا الجزء الذى يكفى لهذا الغرض فإذا ثبت مقعد فى العمود فإن المقعد يتجس ولا يُعد فى ترابط معه . وإذا استخدم العمود نفسه كمقعد فلا يتجس منه إلا مكان المقعد .

إذا ثبت المقعد بالكتلة الخشبية لمعصرة الزيتون فإن المقعد يتجس والكتلة الخشبية لا تعد فى ترابط معه . وإذا استخدم طرف الكتلة الخشبية كمقعد فإنه يظل طاهراً ، لأنهم يقولون له (الذى يجلس على المقعد) قف حتى نقوم بعملنا .

د - إذا تلف الوعاء الكبير للدرجة لا تسمح لحمله حبات الرمان، ثم أُعِد كى يستخدم للجلوس فإن رأى عقياً يقول بنجاسته بينما الحاخامات يقولون بطهارته حتى تحج أطرافه الخشنة . إذا استُخدم كوعاء علف للماشية فإنه يتجس على الرغم من تبيته بالحائط .

هـ - العارضة الخشبية التى تثبت على صف البناء، سواء ثبتت ولم يُنَّ عليها أم بنى عليها ولم تثبت فإنها تتجس ولكن إذا ثبتت وبنى عليها فإنها تعد طاهرة .

الحصير الذى يوضع على ألواح السقف : سواء ثبت ولم يوضع عليه خليط الطين والقش أم وضع عليه خليط الطين والقش ولم يثبت - فإنه يتجس أما إذا ثبت ووضع عليه خليط الطين والقش فإنه يعد طاهراً .

إذا ثبت الطبق بالعلبة أو الصندوق أو الدولاب : وكان على هيئة حمله للأشياء فإنه يتجس وإن لم يكن على هيئة حمله للأشياء فإنه يعد طاهراً .

و - إذا استخدمت الملاءة النجسة بالمدراس كستارة فإنها تصبح طاهرة من المدراس ولكنها تنجس بالجلثة . ومتى تظهر من المدراس؟ تقول مدرسة شماى: بعد أن تُخيط بها العروات وتقول مدرسة هليل: بعد أن تربط (كستارة) ويقول راى عقييا: بعد أن تثبت (فى نافذتها).

ز - قطعة الحصير التى يوضع لها القصب بشكل طولى تعد طاهرة .  
والخاخامات يقولون: إذا وضع على شكل حرف كى (اليونانى)<sup>(١)</sup> وإذا وضع القصب بالعرض ولم يكن بين القصب والآخرى مسافة أربعة طفاحيم فإنها تعد طاهرة، وإذا انقسمت بالعرض فإن راى يهودا يقول بطهارتها .  
ونفس الأمر إذا لم تربط أطراف عقد القصب فإنها تصبح طاهرة .  
وإذا انقسمت بالطول وبقي ثلاث عقد بها بعرض ستة طفاحيم فإنها تنجس ومتى تنجس قطعة الحصير؟  
بعد أن تشذب وهو نهاية صنعها .




---

(١) حرف كى اليونانى هو حرف X والمقصود هنا أن الحصير إذا صنع من قصب بصورة متقاطعة مثل هذا الحرف فإنه يعد طاهراً فى رأى الخاخامات .





## الفصل الحادى والعشرون

١ - إذا لمس إنسان الرافدة العليا (للتول) أو الرافدة السفلى أو بأطر السداة أو المشط أو الحيط الذى يحب على الأرجوان أو بكرة الصوف التى لن يفزل بها - فإنه يظل طاهراً.

(أما إذا لمس) لحمة النسيج المتفرقة أو السداة الثابتة أو الحيطين المزدوجين اللذين يحبان على الأرجوان أو بكرة الصوف التى سيعيدها للفزل - فإنه يتنجس .

إذا لمس إنسان الصوف الموجود على ماسورة الفزل أو البكرة فإنه يظل طاهراً أما إذا لمس كرة المفزل قبل كشفها (من الفزل) فإنه يتنجس ، ولكن إذا كان قد لمسها بعد كشفها (من الفزل) فإنه يظل طاهراً.

ب - إذا لمس إنسان نير (الماشية) أو الودد أو حلقة (للمحراث) أو الحبال حتى ولو أثناء الاستخدام فإنه يظل طاهراً.

(أما إذا لمس) سكة للمحراث أو الركبة أو ذراع (للمحراث) فإنه يتنجس وإذا لمس الحلقة المعدنية أو خشبى المحراث<sup>(١)</sup> أو ألواح للمحراث<sup>(٢)</sup> فإنه يتنجس بينما رأى يهودا يقول: بطهارته إذا لمس خشبى المحراث لأنهما مصنوعتان لتجميع التراب.

ح - إذا لمس إنسان أحد مقبضى المنشار فإنه يتنجس ولكن إذا لمس الحيط (المشدود بين المقبضين) أو الحبل أو بقعة الخشب (التى بين المقبضين) أو •

(١) هما خشبان بطول للمحراث، يجمع التراب تحتها ويحفظانه من أن تبعثر.

(٢) هى الألواح التى تحطم كتل التراب وتسويها بالأرض

خشب المقبضين أو منجلة النجار أو الختّاب فإنه يظل طاهراً. يقول راىى  
يهودا: وكذلك الذى يلمس إطار المنشار الكبير فإنه يظل طاهراً إذا لم  
خيط القوس أو القوس حتى ولو كان مشدوداً فإنه يظل طاهراً.  
مصيعة الخلد<sup>(١)</sup> تعد طاهرة. يقول راىى يهودا: طالما إنها مشدودة فإن (كل  
أجزائها تعد) فى ترابط.




---

(١) نوع من الحيوانات العمياء

## الفصل الثانى والعشرون

أ - إذا تلفت المنضدة أو منصدة دلفوى (التي تنجست)<sup>(١)</sup> أو غطت بالرخام وتبقى منها موضع للكؤوس (دون تلف ودون رخام) فإنها تظل قابلة للنجاسة<sup>(٢)</sup>.

يقول رابى يهودا: حتى ولو كان موضع لقطع (من الطعام).

ب - إذا سقطت واحدة من أرجل المنضدة (ذات الثلاث أرجل) فإنها تصبح طاهرة. وإذا سقطت الرجل الثانية فإنها تظل طاهرة ولكن إذا سقطت الثالثة فإنها تنتجس فى حالة ما إذا نوى إنسان فى استخدامها (على حالتها الجديدة). يقول رابى يوسى: ليست هناك أهمية للنية ونفس الامر مع منصدة دلفوى.

ج - إذا سقطت إحدى (قائمتى) المقعد فإنه يعد طاهراً وإذا سقطت الثانية فإنه يظل طاهراً. وإذا كان (سمك لوح) المقعد بارترفاع طيفح فإنه ينتجس.

إذا سقطت إحدى رجلى مسند القدمين فإنه ينتجس ونفس الامر مع الكرسي (الذى يستخدم كمسند للقدمين) أمام مقعد النبلاء.

د - إذا سقطت الألواح التى تعرش على كرسي العروس، فإن مدرسة شحاى

---

(١) هى منضدة صغيرة يضعون عليها الطعام والشراب قبل وضعه على المنضدة الكبيرة وكانت تصنع فى مدينة دلفوى اليونانية

(٢) المقصود هنا أن هذه المنضدة التى تلفت وبُطل استعمالها قد سقطت النجاسة عنها، ولكن فى حالة استخدامها حتى ولو لوضع الكؤوس أو قطع الطعام فإنها تُعامل كأداة كاملة وتظل قابلة للنجاسة إذا لحقت بها

تقول بنجاسته بينما مدرسة هليل تقول بطهارته . ويقول شمای : حتى إطار الكرسي فإنه يتنجس . إذا ثبت الكرسي بوعاء العجين فإن مدرسة شمای تقول بنجاسته بينما تقول مدرسة هليل بطهارته ، ويقول شمای : حتى ولو كان الكرسي مصنوعاً (ليستخدم) معها (من البداية فإنه يتنجس) .

هـ - إذا لم تكن الألواح (الموضوعة على إطار) الكرسي بارزة (من جوانبه) ثم أبعدت عنه فإنه لا يزال نجساً لأن عاداته أن يُمال على جانبه ثم يجلس عليه .

و - إذا سقط اللوح الأوسط (من الثلاثة الموضوعة على إطار) الكرسي وتبقى الخارجيان فإنه يظل نجساً وإذا سقط الخارجيان وتبقى الأوسط فإنه يظل نجماً يقول رابي شمعون : هذا إذا كان عرضه طيفح .

ز - إذا سقط لوحان متجاوران (من الألواح الموضوعة على إطار) الكرسي فإن رابي عقيبا يقول بنجاسته ، بينما الحاخامات يقولون بطهارته . يقول رابي يهودا : كذلك إذا سقطت ألواح كرسي العروس وتبقى به تحويف (الامتعة) فإنه يصبح طاهراً ، لأنه طالما بطل الأصل<sup>(١)</sup> يظل الفرع<sup>(٢)</sup> .

ح - إذا سقط غطاء العلبة فإنها تظل نجمة بسبب قعرها ، وإذا سقط قعرها فإنها تظل نجمة بسبب غطائها ، وإذا سقط الغطاء والقعر فإن رابي يهودا يقول بنجاستها بسبب الحواف بينما الحاخامات يقولون بطهارتها . موضع جلوس قاطع الاحجار يتنجس بالمدراس .

(١) الأصل في استعمال كرسي العروس هنا هو الجلوس عليه فإذا سقطت الواحة فإنه يصلح للجلوس .

(٢) الفرع هنا هو التجويف الذي عادة ما يصنعونه في كرسي العروسة لوضع بعض امتعتها فيه فإذا بطل استخدامه كمقعد فإنه يظل كذلك كمخزن للامتعة .

ط - إذا دهنت الكتلة الخشبية باللون الأحمر أو بالزعفران أو صفقت فإن راى عقيا يقول بنجاستها بينما الحاخامات يقولون بطهارتها حتى ينحت بها (مكاناً للجلوس). إذا كانت السلة الصغيرة أو الكبيرة ممتلئة بالنبن أو فضلات الأشياء وأعدت للجلوس فإنها تظل طاهرة ولكن إذا صُفرت بقطع القصب أو بالحبل فإنها تتنجس.

ى - كرسى الحمام<sup>(١)</sup> يتنجس بالمدراس والجثة. إذا انفصل (جلد الكرسى عن الحديد) فإن الجلد يتنجس بالمدراس والحديد يتنجس بالجثة. الكرسى ثلاثى القوائم المغطى بالجلد يتنجس بالمدراس والجثة، فإذا انفصل (عن الجلد) فإن الجلد يتنجس بالمدراس. والكرسى ثلاثى القوائم يتطهر من أى نجاسة. مقعد الحمام إذا كان له رجلان خشيتان فإنه يتنجس، ولكن إذا كانت إحداها خشية والأخرى حجرية فإنه يعد طاهراً. إذا رُبِطت الواح الحمام مع بعضها البعض فإن راى عقيا يقول بنجاستها بينما الحاخامات يقولون بطهارتها، لأنها ليست مصنوعة إلا لأنياب المياه تحتها.

وعاء البخار الذى به مكان للملابس يتنجس ولكن الوعاء المصنوع كخليفة النحل<sup>(٢)</sup> يعد طاهراً.



(١) هو عبارة عن مقعد من الحديد مغطى بالجلد.

(٢) أى لا يوجد به تجويف



## الفصل الثالث والعشرون

١ - إذا تمزق كل من الكرة وقالب الصناع والتميمة والتفليين (وكانت هذه الأشياء قد تنجست) فإن مَنْ يلمهار يصبح نجساً ولكنه إذا لمس ما بداخلها فإنه يظل طاهراً.

وإذا تمزق السرج فإن مَنْ يلمس ما بداخله يصبح نجساً لأن الحيط (يجعل الغطاء والحشو) فى ترابط.

ب - هذه الأشياء تنجس (بالمدراس) لكونها تستخدم كسركب: حزام سرج أشكلون والسرج المبدى (الذى يشبه الهاون) وحداجة الجمل وغطاء الفرس، يقول رابى يوسى: إن غطاء الفرس ينتج كذلك (بالمدراس) لكونه يستخدم كمقعد، لأنهم يستريحون عليه ساحات المصارعة ولكن حداجة الناقة تنجس (لكونها تستخدم كمقعد فقط).

ح - فيما يكمن الفرق بين لحجاسة ما يستخدم كمركب (لحجاسة) ما يستخدم كمقعد؟ (لحجاسة) ملاسة ما يستخدم كمركب. خالف عن (لحجاسة) رفعه بينما تساوى لحجاسة ملاسة ما يستخدم كمقعد مع لحجاسة رفعه. سرج الحمار الذى يجلس عليه الإنسان يعد طاهراً ولكن إذا تغير الاتساع بين ثقب السرج أو تحطمت فى بعضها فإنه يتنجس.

د - فراش الميت ووسادته وحشيته، تنجس بالمدراس. كرسى العروس وكرسى الوالدة وكرسى الفسال الذى يكوم عليه الملابس - قال رابى يوسى إنها لا تدرج تحت ما يستخدم كمقعد.

هـ - شبكة (صيد الأسماك) تنجس بسبب كيها، شباك صيد الحيوانات  
والطيور ولوح الصيد وحبل الصيد ومصائد الصيادين تنجس. بينما سلة  
الصيد وفخ الصيد وقفص (الطير) تعد جميعها طاهرة.





## الفصل الرابع والعشرون

أ - هناك ثلاثة أنواع من التروس: الترس المقوس وهو يتنجس بالمدراس، والترس الذى يستخدمونه فى ساحات المصارعة وهو يتنجس بالجلثة. وترس (اللعب الخاص) بالعرب وهو يُعد طاهراً من أى نجاسة.

ب - هناك ثلاثة أنواع من العربات المصنوعة على شكل كرسى النبلاء وهى تتنجس بالمدراس. والمصنوعة على شكل الفراش وهى تتنجس بالجلثة والمصنوعة لرفع الأحجار تعد طاهرة من أى نجاسة.

ج - هناك ثلاثة أنواع من أوعية العجين: الوعاء الذى يحمل من لُجين وحتى تسعة كسابات وإذا انشق فإنه يتنجس بالمدراس ونفس الوعاء السليم وهو يتنجس بالجلثة فقط.

والوعاء الذى يحمل الكيال المحدد<sup>(١)</sup> وهو يعد طاهراً من أى نجاسة.

د - هناك ثلاثة أنواع من الصناديق: الصندوق الذى يُفتح من الجانب وهو يتنجس بالمدراس. والصندوق الذى يفتح من أعلاه وهو يتنجس بالجلثة - والصندوق الذى يحمل الحجم المحدد يُعد طاهراً من أى نجاسة.

هـ - هناك ثلاثة أنواع من الأغطية الجلدية: الخاص بالخلاطين وهو يتنجس بالمدراس والذى ياكلون عليه وهو يتنجس بالجلثة والغطاء الذى يفرش عليه الزيتون يُعد طاهراً من أى نجاسة.

و - هناك ثلاثة أنواع من القواعد: التى توضع أمام الفرائش، وأمام الكتبة وهى تتنجس بالمدراس، والتى تشبه منضدة دلفوى وهى تتنجس بالجلثة والخاصة بالدولاب تُعد طاهرة من أى نجاسة.

(١) الكيال المحدد للوعاء هو ٤٠ ساه كما رد فى ١: ١٥ من هذا البحث.

ر - هناك ثلاثة أنواع من رقع الكتابة: رقعة البردى وهى تتنجس بالمدراس،  
والتي بها تجويف للشمع وهى تتنجس بالجثة والرقعة الملاء تُعد طاهرة  
من أى نجاسة.

ح - هناك ثلاثة أنواع من الفرش: ذلك المستخدم للاضطجاع وهو يتنجس  
بالمدراس. والخاص بصانعى الزجاج وهو يتنجس بالجثة. والخاص  
بالسراجين يُعد طاهراً من أى نجاسة.

ط - هناك ثلاثة أنواع من سلال المهملات: الخاصة بالقمامة وهى تتنجس  
بالمدراس. والخاصة بالتبن وهى تتنجس بالجثة. والمصنوعة من جلد  
الحيوان وتوضع على الجمل تُعد طاهرة من أى نجاسة.

ى - هناك ثلاثة أنواع من الحصير: المستخدم للجلوس عليها وهى تتنجس  
بالمدراس، الخاصة بالصباغين وهى تتنجس بالجثة، والخاصة بعصر الخمر  
تُعد طاهرة من أى نجاسة.

ك - هناك ثلاثة أنواع من القرب وثلاثة أنواع من الحفائب الجلدية التى تحمل  
الكمية المحددة<sup>(١)</sup> وهى تتنجس بالمدراس والتى لا تحمل الكمية المحددة  
وهى تتنجس بالجثة والمصنوعة من جلد السمك تُعد طاهرة من أى  
نجاسة.

ل - هناك ثلاثة أنواع من الجلود: الذى يستخدم كباط وهو يتنجس بالمدراس  
والذى يستخدم لربط الأدوات وهو يتنجس بالجثة. والذى يستخدم  
للسيور أو الصنادل يُعد طاهراً من أى نجاسة.

م - هناك ثلاثة أنواع من الملاءات: التى تستخدم للاضطجاع وهى تتنجس

(١) الكمية المحددة للقربة سبعة كابات وللحقية الجلدية خمسة كابات.

بالمدراس، والتي تستخدم كثارة وهي تنجس بالجلثة. والتي رُسِمت عليها الصور تُعد طاهرة من أى نجاسة.

ن - هناك ثلاثة أنواع من الفوط: الخاصة باليدين وهي تنجس بالمدراس والتي تستخدم لتغطية الكتب وهي تنجس بالجلثة والتي تستخدم للربط ولقيثارات اللاويين تعد طاهرة من أى نجاسة.

س - هناك ثلاثة أنواع من القفازات الجلدية: الذى يستخدم لصيد الحيوانات البرية والطيور وهو يتنجس بالمدراس والذى يستخدم لصيد الجراد وهو يتنجس بالجلثة والخاص بقاطفى الثمار يُعد طاهراً من أى نجاسة.

ع - هناك ثلاثة أنواع من شبكات الرأس: الخاصة بالبنت وهي تنجس بالمدراس، والخاصة بالمعجور وهي تنجس بالجلثة، والخاصة بالعاهرة تُعد طاهرة من أى نجاسة.

ف - هناك ثلاثة أنواع من سلال التخزين: البالية إذا رقت بالسلة السليمة وحكمها طبقاً لحالة السليمة<sup>(١)</sup>.

والصغيرة إذا رقت بالكيرة وحكمها طبقاً لحالة الكبيرة وإذا كانت السلطان متساويتين فالحكم طبقاً لحالة السلة الداخلية. يقول رابى شمعون: إذا رقت كفة الميزان (النجة) بقر الغلاية من الداخل فلإن الغلاية تصبح نجمة وإذا كان من الخارج فإنها تظل طاهرة وإذا رقت من جانبها سواء أكانت من الداخل أم من الخارج فإنها تظل طاهرة.




---

(١) بحث إذا كانت السلة نجمة فالبالية تنجس كذلك وإذا كانت طاهرة والبالية نجمة فإنها تعدان طاهرتين



## الفصل الخامس والعشرون

١ - كل الأدوات يختلف فيها (حكم) خارجها عن (حكم) داخلها<sup>(١)</sup> مثل:  
الوسائد والحشايا والأكياس وأكياس التجارة الكبيرة طبقاً لأقوال رابى  
يهودا. يقول رابى مثير: كل ما لها أنشوطات يختلف فيها (حكم)  
خارجها عن (حكم) داخلها، وما ليست لها أنشوطات لا يختلف  
(حكم) خارجها عن (حكم) داخلها. المنضدة ومنضدة دلفوى يختلف  
فيهما (حكم) خارجهما عن (حكم) داخلهما، طبقاً لأقوال رابى يهودا.  
يقول رابى مثير: ليس لها خارج والامر نفسه مع اللوح الذى لا توجد له  
حافة.

ب - فى المناس يختلف (حكم) خارجة عن حكم (حكم) داخله (ويندرج  
تحت الجزء الخارجى الجزء الذى يقع بين) سبعة طفاحيم من النصل  
العريض وأربعة طفاحيم من السن، طبقاً لأقوال رابى يهودا. يقول رابى  
مثير: لا يختلف (حكم) داخله وخارجه) وإنهم لم يتحدثوا عن السبعة  
طفاحيم والأربعة طفاحيم إلا فيما يتعلق بالبقايا فقط (بقايا المناس).

ج - فى مكابيل الخمر والزيت، ومغرفة الحساء ومصفاة الخردل ومصفاة  
الخمر يختلف (حكم) خارجها عن (حكم) داخلها، طبقاً لأقوال رابى  
مثير. يقول رابى يهودا: لا يختلف يقول رابى شمعون: يختلف لأنه إذا  
تنجس الجزء الخارجى لها فإن ما بداخلها يظل طاهراً، (ولكن الإناء  
بكامله) يحتاج إلى التنطيس.

(١) بمعنى أن للأدوات حكم خاص للجزء الخارجى لها يختلف عن الجزء الداخلى حيث إنه إذا لمست الجزء  
الداخلى السرائل النجسة فإن الجزء الخارجى ينتجس كذلك ولكن إذا لمست النجاسة الجزء الخارجى فلا  
ينتجس الجزء الداخلى ويظل طاهراً.

د - فى مكبال الربع ونصف الربع<sup>(١)</sup> إذا تنجس الربع لا يتنجس كذلك نصف الربع. وإذا تنجس نصف الربع لا يتنجس كذلك الربع. وقالوا لرابى عقياً: طالما أن نصف الربع يُعد الجزء الخارجى للربع، لذلك إذا تنجس الجزء الداخلى للإناء ألا يُعد الجزء الخارجى طاهراً؟ قال لهم (أليس هذا مما له أولوية بينهم؟) أو (أليس من الممكن أن نقول ما يشبه) إن الربع يُعد الجزء الخارجى لنصف الربع، وإذا تنجس الجزء الخارجى للإناء لا يتنجس الجزء الداخلى كذلك.

هـ - إذا تنجس الربع فإن الربع وجزءه الخارجى يتنجسان، ولكن نصف الربع وجزءه الخارجى يظلان طاهرين.

إذا تنجس نصف الربع فإن نصف الربع وجزءه الخارجى يتنجسان بينما الربع والجزء الخارجى يظلان طاهرين.

إذا تنجس الجزء الخارجى للربع فإن الجزء الخارجى لنصف الربع يظل طاهراً، طبقاً لآقوال رابى منير. والمحامات يقولون: إن الجزء الخلفى (للإناء) لا يُقَسَّم وَمَنْ يقوم بتغطيه عليه أن يغطه كله.

و - إذا سقطت السوائل (النجسة) على قواعد الأوانى وحوافها والمقابض (التي تعلق منها) أو على مقابض الأوانى التى لها تحويف فإنها تُجفَّف وتُصبح (الأوانى) طاهرة.

أما سائر الأوانى التى لا يمكنها أن تحمل الرمان ولا يختلف فيها (حكم) خارجها عن (حكم) داخلها - إذا سقطت على جزء منها السوائل (النجسة) فإن (الإناء) بكامله يتنجس.

(١) هو عبارة عن إناء يُستخدم لمكبالين ربع الكاب وهو نصف الليتر وكذلك نصف الربع أى ثمن الكاب ويفصل بين فتحى المكبالين حاجز

إذا تنجس الجزء الخارجى لإناء بالسوائل (النجسة) فإن داخله وحافته والمقبض (الذى يُعلق منه) ومقبضيه تبقى جميعها طاهرة.

ر - كل الألوان يختلف فيها (حكم) خارجها عن (حكم) داخلها، ويختلف فيها كذلك (حكم) المقبض<sup>(١)</sup>.

يقول رابى طرفون: (هذا ينطبق فقط على) وهاء المعجين الخشى الكبير. يقول رابى عقيبا: وعلى الكؤوس.

يقول رابى مثير: (يختلف الجزء الخارجى عن المقبض) بحب اليدين النجستين والطاهرتين. قال رابى يوسى: إن ما قالوه لا ينطبق إلا على اليدين الطاهرتين.

ح - كيف؟ حيث إنه إذا كانت يدا إنسان طاهرتين والجزء الخارجى للكأس نجساً ثم حمله من مقبضه فإنه لا يخشى أن تكون يده تنجسنا بسبب الجزء الخارجى للكأس. إذا كانت الغلاية تغلى فلا يخشى أن تكون السوائل قد خرجت من داخله ولست أجزائه الخارجية (النجسة) ثم عادت لداخله.

إذا كان هناك إنسان يشرب من كأس جزءها الخارجى نجساً فإنه لا يخشى أن يكون قد تنجس السائل الذى فى فمه بسبب الجزء الخارجى للكأس وسيعود وينجس الكأس (بكاملها).

ط - فى الألوان المقدسة لا يختلف (حكم) داخلها عن خارجها ولا يختلف

---

(١) أى للأدوات كذلك حكم المقبض وهو الموضع الذى يُوضع فيه الإصبع لحمل الأداة وهو يُعَدُّ جزءاً من خارج الأداة وداخلها فإذا لُت السوائل النجسة مكان المقبض لمُن الجزء الخارجى والداخلى يظلان طاهرين وإذا تنجس الجزء الخارجى فإن الجزء الداخلى ومكان المقبض يظلان طاهرين لما إذا تنجس الجزء الداخلى للأداة فإن الأداة بكاملها بما فيها مكان المقبض تنجس.

فيها (حكم) المقبض . ولا يغطون الاواني التي تُستخدم للأشياء المقدمة داخل الاواني أخرى .

يمكن أن تتجس جميع الادوات عن طريق النية<sup>(١)</sup> (فى استخدامها) ولا يمكن أن تخلص من مجاستها إلا عن طريق تغير استخدامها بالفعل؛ لأن (تغيير) الاستخدام يُطل الاستخدام (القديم) وكذلك النية (القديمة)، بينما (تغيير) النية لا يطل الاستخدام (الحالى) ولا النية (القديمة) .

• • •

---

(١) مثل الادوات التي لم يتم صنعها بالكامل ثم نوى الإنسان استخدامها على وضعها كما هي عليه فإنها تتجس كما لو أنها كانت أداة تامة الصنع .



## الفصل السادس والعشرون

أ - إن صندل عمقى<sup>(١)</sup> والحقية ذات الأحزمة - يقول رابى يهودا: وكذلك السلة المصرية<sup>(٢)</sup> وريان شمعون بن حميليل يقول: وكذلك صندل لاديكى<sup>(٣)</sup> على غرارها - جميعها يمكن أن تتنجس ثم تظهر دون تدخل الصانع<sup>(٤)</sup> قال رابى يوسى: ولكن أليست كل الأدوات من الممكن أن تتنجس وتظهر دون تدخل الصانع؟ ولكن هذه الأدوات - على الرغم من أنها غير مُحزَمة - فإنها تتنجس لأن الإنسان العادى يمكنه أن يعيدها سيرتها الأولى.

وما قالوه لا ينطبق إلا على السلة المصرية لأن الصانع نفسه لا يمكنه أن يعيدها كما كانت.

ب - إذا سقطت الأحزمة من الحقيبة ذات الأحزمة فإنها تتنجس ولكن إذا بُطت الحقيبة فإنها تصبح طاهرة. وإذا رُقعت رقعة من أسفلها فإنها تظل لمجة. إذا كانت هناك حقية تحوى داخلها حقية أخرى وتنجست.

إحدهما بالوسائل (النجة) فإن الأخرى لا تتنجس. صرة اللؤلؤ تتنجس صرة النقود يقول رابى اليعيزر بنجاستها، بينما الحاخامات يقولون بطهارتها.

(١) هو نوع من الصنادل اشتهرت بصناعت قرية عُق القريبة من عكا.

(٢) سلة مصنوعة من جريد النخل:

(٣) هو صندل اشتهرت بصناعت مدينة لوديكا فى سوريا.

(٤) حيث إن الإنسان العادى يمكنه أن يعيدها للاستخدام من طريق ربط أحزمتها أو سيورها وبالتالي تصبح أداة قابلة للنجاسة ثم يمكنه فكها مرة أخرى فتظهر.

ج - قفاز قاطنى الاشواك يُعد طاهراً. الحزام الجلدى وواقى الركبة يتنجان. الاكمام الجلدية تتنجس بينما القفازات الجلدية تُعد طاهرة.

جميع قفازات الاصابع تُعد طاهرة فيما عدا الخاصة بقاطنى التين لانها تحمل حبات السَّمَق. إذا تمزقت ولم تحمل معظم حبة السَّمَق فإنها تُصبح طاهرة.

د - إذا تمزقت إحدى حلقتى الصندل (الذى قد تنجس بالمدراس) ثم تم إصلاحها فإن الصندل يظل نجساً بالمدراس.

وإذا تمزقت الحلقة الثانية ثم أصلحت فإنه يُصبح طاهراً من المدراس ولكنه يظل نجساً بملامة المدراس.

وإذا تمزقت الحلقة الثانية قبل أن تُصلح الحلقة الأولى فإنه يصبح طاهراً. وإذا تمزق كعب الصندل أو سقطت مقدمته أو انشقت نصفين، فإنه يُصبح طاهراً. الخف الذى يتمزق من أى موضع يصبح طاهراً. إذا تلف الحذاء بصورة لا يشمل بها معظم القدم فإنه يُصبح طاهراً. الحذاء الذى لا زال فى قالبه يقول راى إلىميزر بطهارته، بينما الحاخامات يقولون بنجاسته كل قِرب المياه (التي قد خُرقت لنجاستها ثم) أُعيد ربطها بالعقد تُعد طاهرة فيما عدا التى تُربط بالعقد العربية.

يقول راى مشير: إذا رُبِطت بعقد ضعيفة فإنها تُعد طاهرة وإذا وُبطت بعقد قوية فإنها تظل نجسة. يقول راى يوسى: إن كل القرب التى تُربط بعقد تعد طاهرة.

هـ - هذه هى الجلود التى تتنجس بالمدراس: الجلد الذى نوى استخدامه كباط، والجلد الذى يُستخدم كفرش للطعام، والجلد الذى يُستخدم

كمضجع، والجلد الذى يستخدمه الحمار أو صانع الكتان أو الحمل أو الطيب، والجلد الذى يستخدم لفراش الطفل، والجلد الذى يوضع على قلب الطفل، وجلد الوسادة أو الحشية - (كل ما سبق يتنجس) بالمدراس. الجلد الذى يُربط به الصوف المُسرج، والجلد الذى يرتديه ماشط الصوف يقول رابى اليعيزر: إنه يتنجس بالمدراس، والحاخامات يقولون: إنه يتنجس فقط بالجنة.

و - الحقية والرباط الجلدى الخاصين بالملابس يتنجسان بالمدراس الحقية والرباط الجلدى الخاصين بالصوف الأرجوانى تقول مدرسة شامى بنجاستهما بالمدراس، بينما مدرسة هليل تقول بنجاستهما بالجنة فقط. الجلد الذى يُستخدم كغطاء للأدوات يُعد طاهراً، وإذا كان للموازين فإنه يتنجس، بينما رابى يوسى: يُقسم بأبيه (إنه إذا استخدم للموازين) يُعد طاهراً.

ر - كل ما لا ينقصه شيء فى استعدادة للاستخدام - نجعله نية استخدامه يتنجس. ولكن كل ما ينقصه شيء حتى يُعد للاستخدام لا تُنجسه نية استخدامه فيما عدا الباط الجلدى.

ح - النية لاستخدام جلود أهل البيت نجعلها تنجس، بينما النية لاستخدام جلود الدباغ لا يجعلها تنجس. النية نجعل (الجلود) التى يأخذها السارق تنجس بينما التى يأخذها المفتصب لا تنجس. يقول رابى شمعون: الأمر بالعكس: النية نجعل التى يأخذها المفتصب تنجس بينما التى يأخذها السارق لا تنجس، لأن أصحابها لم يأسوا بعد (من الإمساك بالسارق).

ط - إذا تنجس الجلد بالمدراس ونوى إنسان استخدامه لليوف أو الصنادل بمجرد أن يضع عليه الأرميل يُصبح طاهراً، طبقاً لأقوال رابى يهودا. والحاخامات يقول: حتى يتقصه عن خمة طفاحيم. يقول رابى العازر بر صادق: حتى لو صنع إنسان من هذا الجلد فوطة فإنها تغزل نجمة ولكن إذا كانت من الحشية الجلدية فإنها تصبح طاهرة.



## الفصل السابع والعشرون

١ - يتجنس القماش بموجب خمسة أشياء، والخيش بموجب أربعة، والجلد بموجب ثلاثة، والخشب بموجب شيئين والإناء الفخارى بموجب شيء واحد. الإناء الفخارى يتجنس لكونه إناءً به تجويف، أى إناء فخارى ليس له جزء داخلى ليس له (حكم) الجزء الخارجى. وبالإضافة إلى ذلك<sup>(١)</sup> يتجنس (المصنوع من) الخشب لكونه يستخدم للجلوس عليه. كذلك الطبق الذى ليست له حواف إذا كان من الخشب يتجنس وإذا كان من الفخار بعد طاهرًا. بالإضافة إلى ذلك<sup>(٢)</sup> يتجنس (المصنوع من) الجلد بالخيمة.

ويضاف لما سبق لحماية الخيش لكونه نسيج.

وبالإضافة إلى ذلك يتجنس القماش عندما يكون ثلاثة أصابع مربعة.

ب - القماش الذى به ثلاثة طفاحيم مربعة يتجنس بالمدراس، ويتجنس بالجثة إذا كان به ثلاثة أصابع مربعة.

الخيش إذا كان به أربعة طفاحيم مربعة، الجلد إذا كان به خمسة طفاحيم مربعة والحصير إذا كان به ستة طفاحيم مربعة فإنها تشابه فى مجاستها للمدراس وللجثة.

يقول رابى مشير: الخيش (يتجنس) إذا تبقى منه أربعة طفاحيم مربعة، وفى حالته الأولى (يتجنس) بمجرد الانتهاء من صنعه.

(١) أى إن مصنوع من الخشب يتجنس لكونه به تجويف مثل الإناء الفخارى وبالإضافة إلى ذلك يتجنس كذلك إذا كان صالحاً للجلوس عليه بالمدراس.

(٢) المصنوع من الجلد يتجنس مثل الفخار لكونه به تجويف ومثل الخشب للجلوس عليه بالإضافة لنجات بالخيمة.

ج - إذا استخدم إنسان اثنين طيفيح من القماش مع طفيح من الخيش، أو ثلاثة طفاحيم من الخيش مع طفيح من الجلد أو أربعة طفاحيم من الجلد مع طفيح من الحصير فإنها تُعد طاهرة ولكن إذا استخدم خمسة طفاحيم من الحصير مع طيفيح من الجلد أو أربعة طفاحيم من الجلد مع طفيح من الخيش أو ثلاثة طفاحيم من الخيش مع طيفيح من القماش - فإنها تنتجس. وهذه هي القاعدة : كل ما ينضم له مما هو أشد منه في الحكم ينتجس، ومما هو أخف منه في الحكم يصبح طاهراً.

د - إذا قطعت من أى من (المواد السابقة) قطعة عبارة عن طيفيح مربع فإنها تنتجس إذا قطعت من قعر السلة قطعة طيفيح مربع فإنها تنتجس. وإذا (قطعت) من جوانب السلة فإن راى شمعون يقول بطهارتها بينما الحاخامات يقولون (لا أهمية للمكان الذى) تقطع منه قطعة الطيفيح المربع فعلى أى حال هي نجسة.

هـ - إذا أعدت قطع المنخل أو الغربال البالية كى تستخدم للجلوس فإن راى عقياً يقول بنجاستها بينما الحاخامات يقولون بطهارتها حتى تقطع حوافها وتمهد للجلوس. مقعد الطفل ذو الأرجل حتى وإن كان ارتفاعه أقل من طيفيح فإنه ينتجس.

قميص الطفل راى اليميزر يقول: إنه ينتجس مهما كان صغيراً والحاخامات يقولون: إذا كان به المقياس المحدد<sup>(١)</sup> على أن يقاس مزدوجاً.

و - هذه الأشياء تقاس مزدوجة: الجورب القصير والجورب الطويل والسروال والقبعة وحزام النقود.

(١) وهو المقياس الوارد في الفقرة الأولى من هذا الفصل.

إذا خيطت الرقعة على طرف (القماش) وكانت منبطة على جانب واحد فإنها تقاس منبطة على جانب واحد أما إذا كانت مزدوجة فإنها تقاس مزدوجة.

د - إذا غزل إنسان قماشاً ثلاثة طفاحيم مربعة ثم تنجس القماش بالمدراس، ثم أكمل غزل قطعة القماش على ذلك وبعد ذلك نزع خيطاً من الجزء الذى بدأ به الغزل فإن القماش بكامله يتطهر من المدراس ولكنه يظل نجساً بملامة المدراس.

وإذا نزع (بداية) خيطاً من الجزء الذى بدأ به الغزل ثم بعد ذلك أكمل غزل القماش فإنه يظل متنجساً بملامة المدراس.

ح - كذلك إذا غزل إنسان قماشاً ثلاثة أصابع مربعة ثم تنجس القماش بالجنة وأكمل غزل القماش على ذلك ثم نزع خيطاً من الجزء الذى بدأ به الغزل فإنه يتطهر من نجاسة الجنة ولكنه يتنجس بملامة الجنة.

وإذا نزع خيطاً (بداية) من الجزء الذى بدأ به الغزل ثم أكمل غزل القماش فإنه يصبح طاهراً لأنهم قد قالوا: إذا نقصت قطعة (قماش) الثلاثة أصابع المربعة فإنها تصبح طاهرة ولكن إذا نقطعت قطعة الثلاثة طفاحيم المربعة وعلى الرغم من طهارتها من المدراس فإنها تنجس بأى نجاسة أخرى.

ط - إذا استخدمت الملاة المتنجسة بالمدراس كستارة فإنها تتطهر من المدراس ولكنها تظل نجسة بملامة المدراس قال رابى يوسى: وبأى نجاسة مدراس قد تلمس؟ وإنما إذا لمسها مريض اليلان فإنها تنجس بملامة مريض اليلان.

ى - إذا انشقت قطعة قمماش الثلاثة طفاحيم المربعة (وكانت نجسة بالمدراس) فإنها تتطهر من المدراس لكنها تظل نجسة بملامة المدراس. قال رابى

يوسى: وبأى نجاحه مدراس قد تلمس؟ وإنما إذا لمسها مريض السيلان فإنها تنجس بلامسة مريض السيلان.

ك - إذا وُجدت قطعة قماش الثلاثة طفاحيم المربعة فى القمامة (فإنها تنجس بالمدراس) إذا كانت سليمة وصالحة لصر الملح بها. ولكن إذا وُجدت فى البيت (فإنها تنجس بالمدراس) إذا كانت سليمة أو صالحة لصر الملح بها. وما هى كمية الملح التى يجب أن تصرها؟ ريع كاب.

يقول رابى يهودا: هذا بالملح الناعم، والحاخامات يقولون بالملح الخشن وكلاهما بغيتهما التخفيف يقول رابى شمعون يتاوى وجود قطعة قماش لثلاثة طفاحيم المربعة فى القمامة مع وجود قطعة قماش الثلاثة أصابع فى البيت.

ل - إذا تمزقت قطعة قماش الثلاثة طفاحيم المربعة، ثم وضعت على المقعد ولمس (جسد من يجلس عليه) المقعد (فى مكان المزق) فإنها تُعد طاهرة، ولكن إذا لم يلمسه فإنها تنجس.

إذا بلى خيط من قطعة قماش الثلاثة أصابع المربعة أو وجدت به عقدة أو كان بها خيطان متماثلين - فإنها تُعد طاهرة.

وإذا أُلقيت قطعة قماش الثلاثة أصابع المربعة فى القمامة فإنها تُعد طاهرة وإذا أعادها (للبيت) فإنها تنجس.

ونلايد يطهرها إلقاؤها وتنجسها إعادتها فيما عدا القماش الأرجوانى أو القرمزى الجميل.

يقول رابى اليعيزر: و الأمر نفسه ينطبق على رقعة الثوب الجديد. يقول رابى شمعون: جميعها يُعد طاهراً وإنما لم تُذكر إلا من أجل الالتزام بإعادة المفقودات.



## الفصل الثامن والعشرون

أ - إذا استخدمت قطعة قماش الثلاثة أصابع المربعة لحشو كرة أو صنعت هي نفسها كرة فإنها تصبح طاهرة بينما قطعة قماش الثلاثة طفاحيم إذا استخدمت لحشو، الكرة فإنها تظل نجسة ولكن إذا صنعت هي نفسها كرة فإنها تصبح طاهرة لأنها ستقلص بالخياطة.

ب - إذا استخدمت قطعة قماش أقل من ثلاثة طفاحيم مربعة لسد (ثقب) في الحمام أو (الحمل) وتفريغ القدر أو لمسح حجر الرُّحَا سواء أكانت معدة (للاستخدام) أم لم تكن معدة (للاستخدام) فإنها تنجس طبقاً لأقوال رابى البعيزر. يقول رابى يوشع: سواء أكانت معدة (للاستخدام) أم لم تكن معدة (للاستخدام) فإنها تعد طاهرة. يقول رابى عقييا: إذا كانت معدة (للاستخدام) فإنها تنجس وإذا لم تكن معدة (للاستخدام) فإنها تعد طاهرة.

ح - إذا صنع إنسان ضمادة (للجرح) من القماش أو من الجلد فإنها تعد طاهرة. يقول رابى يوسى: إذا كانت من الجلد فإنها طاهرة.

وإذا صنع إنسان لبخة وجعلها في القماش فإنه يعد طاهراً.

إما إذا جعلها في الجلد فإنه يتنجس. ربان شمعون بن جملئيل يقول: وكذلك في القماش فإنه يتنجس لأن (اللبخة عندما تجف) تنسقط منه (وبالتالى يصلح للاستخدام مرة أخرى).

د - تعد أغطية الكتب نجسة سواء أكانت هناك أشكال مرسومة عليها أم لم تكن طبقاً لأقوال مدرسة شمای، بينما مدرسة هليل تقول: إذا كانت

هناك أشكال مرسومة عليها فإنها تعد طاهرة وإن لم تكن فإنها نجسة يقول ربان جمليل : فى كلتا الحالتين تعد طاهرة.

هـ - إذا استخدم غطاء الرأس الذى تنجس بالمدراس كغطاء للكتاب فإنه يتطهر من نجاسة المدراس ولكنه يتنجس بالجلبة.

إذا استخدمت القرية كباط أو البساط كقرية فإنهما يصبحان طاهرين . إذا استخدمت القرية كحقيبة جلدية أو الحقيبة الجلدية كقرية أو إذا استخدمت الوسادة كملاءة أو الملاءة كوسادة ، أو إذا استخدم (غطاء) الحشية كفوطة أو استخدمت الفوطة (كغطاء) للحشية فإنها جميعها تظل نجسة ، وهذه هى القاعدة (إذا تغير استخدام الأداة إلى استخدام مماثل (للفرض الذى صُنعت من أجله) فإنها تتنجس ، أما إذا تغير لاستخدام مختلف فإنها تصبح طاهرة.

و - إذا رقت رقعة بالسة فإن السلة تنجس فى مرة وتبطل (التقدمة) فى مرة<sup>(١)</sup> وإذا نزلت من السلة فإن السلة تنجس فى مرة وتبطل (التقدمة) فى مرة ولكن الرقعة تصبح طاهرة أما إذا رقت بالقماش فإن القماش ينجس فى مرتين تبطل (التقدمة) فى مرة . وإذا نزلت من القماش فإن القماش ينجس فى مرة ويبطل (التقدمة) فى مرة والرقعة تنجس فى مرتين وتبطل (التقدمة) فى مرة و الأمر نفسه ينطبق إذا كانت الرقعة على الحيش أو الجلد طبقاً لأقوال راى مشير .

(١) إن الرقعة كانت نجسة بالمدراس وعندما تغيرت ماهيتها وتحولت من مجرد قطعة قماش إلى جزء من السلة التي رقت بها فإنها تطهرت ولكن السلة نفسها قد تنجس بملامسة المدراس لأنها لمست الرقعة النجسة وبالتالي أصبحت السلة مكاملها وبما فيها الرقعة نجسة بملامسة المدراس أى فى أول النجاسة وهذه المرة التي نجست فيها الرقعة - والذي يمس أول النجاسة يصبح ثانى النجاسة وهو يطل مرة بمعنى أن التقدمة التي لمسها بطلت - وهذه هى المرة التي تبطل فيها الرقعة المتقدمة

بينما رابى شمعون: يقول بطهارتها . يقول رابى يوسى: إذا كانت الرقعة على الجلد فإنها طاهرة ، وإذا كانت على الخيش فإنها نجسة لأنه نجس .

ر - لا يشمل قياس الثلاثة أصابع المربعة الذى سبق الحديث عنه حاشية (القماش) طبقاً لأقوال رابى شمعون بينما الحاخامات يقولون: إنها ثلاثة أصابع مربعة محددة (بما فيها الحاشية).

إذا رقت الرقعة بقماش حاشية واحدة (من حواشيها الأربع) فإنها لا تعد فى ترابط (مع القماش) ولكن إذا رقت بالقماش من حاشيتين متقابلتين فإنها تعد فى ترابط (مع القماش) .

وإذا رقت على شكل جما<sup>(١)</sup> فإن رابى عقيا يقول بنجاسة (القماش) بينما الحاخامات يقولون بطهارته .

قال رابى يهودا: وعلمنا ينطبق هذا؟ إن هذا ينطبق على الشال بينما الرداء: إذا كانت الرقعة أعلاه فإنها تعد فى ترابط معه إما إذا كانت أسفله فإنها لا تعد فى ترابط معه .

ح - قطع القماش (فى ثياب) الفقراء حتى وإن لم يكن بها ثلاثة أصابع مربعة فإنها تنتجس بالمدراس إذا بدأ إنسان فى تمزيق الشال (الذى قد تنتجس بالمدراس) فإنه بمجرد تمزيق معظمه لا تعد أجزأؤه فى ترابط . لا تنطبق أحكام الثلاثة أصابع المربعة على القماش شديد السمك أو شديد الرقة .

ط - وسادة العتالين تنتجس بالمدراس . مصفاه الخمر (لا تنتجس) لأنها لا تصلح للجلوس عليها . شبكة رأس العجوز تنتجس لأنه يمكن الجلوس

(١) أى مثل حرف جما البرمانى كان ترفع الرقعة من الجانبين الغربي والشمالي .

عليها رداء العاهرة الذى يستخدم كشبكة يعد طاهراً إذا صنع ثوب من شبكة الصيد فإنه يعد طاهراً وإذا صنع من كيس الشبكة فإنه يتنجس يقول رابى اليعيزر بن يعقوب: كذلك إذا صنع الثوب من شبكة الصيد مزدوجاً فإنه يتنجس.

ى - إذا صنع إنسان شبكة للرأس بدءاً بالأطراف فإنها تعد طاهرة حتى ينتهى من الجزء الداخلى وإذا بدأ بالجزء الداخلى فإنها تعد طاهرة حتى ينتهى من أطرافها . وحلية الرأس الخاصة بها تعد نجسة فى حد ذاتها وخبوطها تنجس لكونها فى ترابط مع الشبكة . إذا مزقت الشبكة ولم تحو معظم شعر الرأس فإنها تعد طاهرة.



## الفصل التاسع والعشرون

١ - خيوط الملاء والوشاح والعمامة والقبعة (تعد في ترابط مع هذه الأدوات إذا كان طولها) ستة أصابع والخاصة بالرداء الداخلى (طولها) عشرة أصابع. وخيوط المعطف والبرقع والرداء والشال (تعد فى ترابط معه إذا كان طولها) ثلاثة أصابع. خيوط قبعة المجور وذيّار العرب وقماش قلّقه المصنوع من شعر الماعز وكيس النقود والعباءة والسّارة (تعد فى ترابط مع هذه الأدوات) مهما كان طولها.

ب - (إذا ارتبطت معاً) ثلاث وسائل من الصوف أو ست من الكتان أو ثلاث ملاءات أو اثنتا عشر فوطة أو السروالان القصيران أو رداء واحد أو شال واحد أو معطف واحد فإنها تعد فى ترابط مع بعض فى حالتى النجاسة والرّش<sup>(١)</sup> وإذا كانت أكثر من ذلك فإنها تعد فى ترابط فى حالة النجاسة ولا تعد فى ترابط فى حالة الرّش.

يقول رابى يوسى : إنها لا تعد فى ترابط حتى فى حالة النجاسة.

ح - خيط الزيت<sup>(٢)</sup> (يعد فى ترابط مع الثقل إذا كان طوله) اثنى عشر طيفع والخاص بالتجارين حتى طول ثمانية عشر طيفع، والخاص بالبنائين طوله خمسون ذراعاً وإذا كان الطول أكثر من ذلك حتى ولو أراد استخدامه أن يتركه كذلك فإنه يعد طاهراً والخاص بالبياضين والرسامين (يعد فى ترابط) مهما كان طوله.

(١) بمعنى إنه إذا نجس إحداها نجست الأخرى وكذلك إذا رش على إحداها من مياه فيحة الخطيئة ورماها فإن الأخرى تطهر

(٢) انظر كلام ١٢ ٨

د - الحيط الذى يحمل ميزان الصائفين أو تجار الأرجوان الجميل (يعد فى ترابط مع الميزان حتى طول) ثلاثة أصابع . الجزء الذى يمتد من يد الممول خلف قبضته (يعد فى ترابط مع الممول حتى طول) ثلاثة أصابع ويقول رابى يوسى: إذا كان الجزء الذى يمتد خلف الممول طوله طيفح فإن (اليد بكاملها) تعد طاهرة .

هـ - الحيط الذى يحمل ميزان البقالين أو أهل البيت (يُعد فى ترابط منه مع الميزان طول) طيفح، الجزء الذى يمتد طيفح أمام قبضة يد الممول (هو الذى يعد فى ترابط مع الممول) .

يد الفرجار (يعد ترابط منها مع الفرجار طول) طيفح . ويد مطرقة نقاشى الحجارة (يعد فى ترابط منها مع المطرقة طول) طيفح .

و - الحيط الذى يحمل ميزان تجار الصوف ووازنى الزجاج (يعد فى تربط منه مع الميزان طول) اثنين طيفح .

يد المثقاب (يعد فى ترابط منها مع المثقاب طول) اثنين طيفح ويد بلطة الحرب الخاصة بالجنود (يعد فى ترابط منها طول) اثنين طيفح ويد مطرقة الصائفين (يعد فى ترابط منها طول) اثنين طيفح بينما يد مطرقة الحدادين (يعد فى ترابط منها طول) ثلاثة طفاحيم .

ر - طول باقى المناس الذى يبرز من أعلاه (يعد فى ترابط معه حتى طول) أربعة طفاحيم . ويد الممول (يعد فى ترابط منها طول) أربعة طفاحيم ويد معول الاعشاب الضارة (يعد فى ترابط منها طول) خمسة طفاحيم ويد المطرقة الصغيرة (يعد فى ترابط منها طول) خمسة طفاحيم ويد المطرقة الكبيرة (يعد فى ترابط منها طول) ستة طفاحيم ويد مطرقة شق الخشب

أو العزق (يعد في ترابط منها) ستة طفاحيم ويد مطرقة الحجارين (يعد في ترابط منها طول) ستة طفاحيم.

ح - طول باقى المناساس أسفل نصله العريض (الذى يعد في ترابط مع المناس) سبعة طفاحيم. يد مغرفة أهل البيت تقول مدرسة شمأى (الطول الذى يعد في ترابط منها) سبعة طفاحيم بينما مدرسة هليل تقول ثمانية والخاصة بالبياضين تقول مدرسة شمأى (الطول الذى يعد في ترابط منها) تسعة طفاحيم بينما مدرسة هليل تقول عشرة أما إذا ترك طول أكثر من ذلك وأراد مستخدمو هذه الأدوات بقاءه فإنه يتنجس أما يد ممكة النار (فإنها تنجس) مهما كان طولها.

\* \* \*





## الفصل الثلاثون

١ - الاواني الزجاجية إذا كانت مسطحة فإنها تعد طاهرة، وإذا كانت مجوفة فإنها تتنجس وإذا ما كسرت فإنها تصبح طاهرة ولكن إذا أعيد صنع أوانٍ منها فإنها تتنجس مرة أخرى من وقتئذ فصاعداً.

اللوح الزجاجي أو الطبق الزجاجي المسطح يعدان طاهرين أما إذا كان لهما حافة فإنهما يتنجسان.

وإذا استخدم قعرا السلطانية الزجاجية والطبق المسطح (المكسورين) فإنهما يظلان طاهرين . إذا أصقلا أو أجليا بالمبرد فإنهما يتنجسان.

ب - المرأة تعد طاهرة. الصينية الزجاجية إذا استخدمت كمرأة فإنها تتنجس. أما إذا كانت تستخدم من بداية صنعها كمرأة فإنها تعد طاهرة. إذا كانت المغرفة (الزجاجية) التي تُوضع على المائدة من الممكن أن تحمل شيئاً فإنها تتنجس وإن لم تحمل أى شيء فإن راى عقيماً يقول: بنجاستها بينما راى يوحنا بن نوري يقول: بطهارتها.

ح - إذا كُسر معظم الكأس الزجاجية فإنها يُعد طاهرة وإذا كسر من ثلاثة (مواضع) في معظم الكأس فيها فإنها يُعد طاهرة يقول راى شمعون: إذا فقد معظم الماء الذى يوضع فيها فإنه يُعد طاهرة. وإذا نُقبت وسد الثقب بالقصدير أو بالقار فإنها تظل طاهرة. يقول راى يوسى: إذا سد بالقصدير فإنها تتنجس وإذا سد بالقار فإنها تظل طاهرة.

د - إذا كسرت رقبة القينة الصغيرة فإنها تتنجس، أما القينة الكبيرة إذا كسرت رقبته فإنها تعد طاهرة.

إذا كسرت رقبة قنينة زيت الدهان فإنها تعد طاهرة لأنها ستجرح اليد إذا كسرت رقبة الدنان (الزجاجية) الكبيرة فإنها تنجس لأنها يمكن أن تستخدم لحفظ للمخللات.

ويُعد القمع الزجاجي طاهراً (على الدوام).

قال رايي يوسى: طويى لك يا كلیم لقد بدأت بالنجاسة وانتهيت بالطهارة.



المبحث الثاني

مبحث أو هالوت : الخيام



## الفصل الاول

١ - هناك اثنان يتنجسان بالجنة - احدهما يكون نجساً لبعة ايام، والثانى نجساً للماء. وهناك ثلاثة يتنجسون بالجنة - اثنان منهم يتنجسان لبعة ايام والثالث نجساً للماء.

وهناك اربعة يتنجسون بالجنة - ثلاثة منهم يتنجسون لبعة ايام والرابع نجساً للماء.

كيف (يحدث هذا مع) الاثنين؟ إذا لمس إنسان الجنة فإنه يتنجس لبعة ايام. وإذا لمسه إنسان آخر فإنه يتنجس للماء.

ب - كيف (يحدث هذا مع) الثلاثة؟ إذا لمست الأدوات الجنة ثم لمست هذه الأدوات أدوات أخرى - فكلتاها تنجس لبعة ايام والثالث (الذى يلمس الأدوات الأخيرة) سواء أكان إنساناً أم أداة فإنه يتنجس للماء.

ح - كيف (يحدث هذا مع) الأربعة؟ إذا لمست الأدوات الجنة، ثم لمس إنسان هذه الأدوات ثم لمست أدوات (أخرى) هذا الإنسان - فإن الثلاثة يتنجسون لبعة ايام.

والرابع (الذى يلمس الأدوات الأخيرة) سواء أكان إنساناً أم أداة فإنه يتنجس للماء.

قال رابى عقييا: يمكن أن أضيف خامساً: إذا كان هناك سيخ مغرورٌ فى الخيمة فإن الخيمة والسيخ والإنسان الذى يلمس السيخ والأدوات التى تلمس الإنسان يتنجسون لبعة ايام، والخامس (الذى يلمس الأدوات الأخيرة) سواء أكان إنساناً أم أداة فإنه يتنجس للماء - فقالوا له: إن الخيمة لا تؤخذ فى الحبان.

د - يتنجس الإنسان والأدوات بالجلشة، ويوجد تشديد في الحكم في حالة الإنسان عن الأدوات ، (ويوجد كذلك تشديد) في حالة الأدوات عن الإنسان حيث إنه إذا (لمست) الأدوات (الجلشة) فإنها (تنجس) ثلاثة<sup>(١)</sup>. ولكن إذا (لمس) الإنسان (الجلشة) فإنه (ينجس) اثنين<sup>(٢)</sup>. وشدة الحكم التي تخص الإنسان هي أن الإنسان إذا توسط (الأدوات) فإنه ينجس أربعة وإذا لم يتوسطها فإنه (ينجس) ثلاثة.

هـ - يتنجس كل من الإنسان والملابس بمرض السيلان . يختص الإنسان بحكم أكثر شدة لا يوجد في الإنسان . حيث إنه إذا لمس الإنسان ذلك المريض بالسيلان فإنه ينجس الملابس، بينما الملابس إذا لمست ذلك المريض بالسيلان فإنها لا تنجس ملابس أخرى وشدة الحكم التي تختص بها الملابس هي أنها إذا حملت المريض بالسيلان فإنها تنجس الإنسان بينما الإنسان الذي يحمل مريض السيلان لا ينجس إنساناً آخر .

و - لا ينجس الإنسان (باعتباره جثة) إلا بعد أن تزهر روحه، حتى ولو كان يتزف دماً من وريده المقطوع أو كان يحتضر (فهو يعد حياً) وعليه فهو يحتفظ بأرملة أخيه ويعفى أمه من الزواج بعمه إذا توفي والده، ويمكن أن يجعل (أمه تأكل)<sup>(٣)</sup> من التقدمة أو يطل (أكلها) من التقدمة<sup>(٤)</sup>.

(١) كما في الفقرة (ب) السابقة حيث إنه من الممكن نجاسة ثلاثة من الأدوات بالجلشة .

(٢) كما في الفقرة (أ) حيث يتنجس الإنسان الذي يلمس جلشة ويصبح في درجة أب النجاسة ومن يلمسه يتنجس كذلك ويصبح في درجة أول النجاسة بينما الثالث الذي يلمس الثاني يعد طاهراً لأنه لمس أول النجاسة والإنسان لا يتنجس إلا من أب النجاسة .

(٣) إذا كانت أمه ابنة إنسان عادي من عموم الإسرائيليين غير الكهنة وتزوجت من أبيه الكاهن الذي توفي لأنها تأكل من التقدمة لأن لها نسل حتى وإن كان يحتضر لأن حكمه كالحي مأمراً .

(٤) أما إذا كانت أمه ابنة كاهن وتزوجت من أبيه وهو إنسان عادي ثم تزلت فإنها لا تأكل من التقدمة لأن لها نسل حتى وإن كان يحتضر كما ورد في اللاويين ١٣: ٢٢ .

ونفس الامر بالنسبة للبهائم والحيوانات البرية فإنها لا تنجس (باعتبارها جيفة)  
إلا إذا ماتت. وإذا قطعت رؤوسها حتى إذا ظلت جارحتها تتحرك فإنها  
تصبح نجسة مثل ذيل السحلية الذى يتحرك بعد قطعه.

ر - ليس لأعضاء (الجسد) حجم محدد: فلو كانت قطعة من الجثة أقل من  
حبة الزيتون أو قطعة من الجيفة أقل من حبة الزيتون أو قطعة من الديب  
أقل من حبة العدس - فإنها كافية لتقوم بنجاستها المعتادة<sup>(١)</sup>.

ح - يشتمل جسم الإنسان على ٢٤٨ عضواً: ثلاثون فى القدم - ستة فى كل  
أصبع، وعشرة فى الكاحل، واثنان فى الساق، وخمسة فى الركبة وواحد  
فى الفخذ، وثلاثة فى الحوض، وأحد عشر ضلعاً، وثلاثون فى اليد -  
ستة فى كل أصبع، واثنان فى الرسغ، واثنان فى المرفق، وواحد فى  
الذراع، وأربعة فى الكتف. (وما سبق مجموعه) مائة وواحد عضواً فى  
أحد شقى الجسد، فى الشق الثانى مائة وواحد عضواً أيضاً.

وثمانية عشر فقرة فى العمود الفقرى، وتسعة فى الرأس وثمانية فى الرقبة  
وسنة فى عظام الصدر وخمسة حول تجويفه، كل عضو من هذه الأعضاء  
ينجس بالملاسة وبالرفع وبالحقمة متى؟ هذا إذا كانت تحمل لحماً لا نقاً<sup>(٢)</sup>  
أما إذا كانت لا تحمل لحماً لا نقاً - فإنها تنجس بالملاسة وبالرفع - ولا  
تنجس بالحقمة.



(١) كل منها حسب حكمها: فعضو الجثة ينجس بالحقمة، وعضو الجيفة ينجس بالملاسة والرفع، وعضو  
الديب ينجس بالملاسة.

(٢) اللحم اللاتق سبب ذكره فى البحث الأول من هذا القسم وهو مبحث كليم فى الفصل الأول الفقرة  
الخامسة ويقصد به أن يظل بالمنزلة قدر من اللحم يمكن أن يكون قابلاً للشفاء.





## الفصل الثانى

١ - هذه هى الأشياء التى تنجس بالحزيمة: الجثة، وقطعة من الجثة فى حجم حبة الزيتون، أو قطعة فى حجم حبة الزيتون من الجثة المتسخة أو ملء مغرفة من رفات الجثة، والعمود الفقرى، والجمجمة، وأى عضو (مبتور) من الجثة أو من الإنسان الحى وكان به اللحم اللائق. وربع كآب من العظام الضخمة أو من أكبر عدد من العظام. وأكبر جزء فى الجثة أو أكبر عدد من أعضائها - حتى ولو كان أقل من ربع كآب - يعد نجساً.

وما هو أكبر عدد من أعضائها؟ هو مائة وخمسة وعشرون عضواً.

ب - ربع لج من دم (الميت) أو ربع من الدم المختلط<sup>(١)</sup> لميت واحد - يقول رأى عقياً: حتى لو كان لميتين - ودم الطفل المولود إذا سال كله - يقول رأى عقياً: مهما كانت كميته، بينما الحاخامات يقولون: ربع كآب - ودود (الميت) إذا كان فى حجم حبة الزيتون سواء أكان حياً أم ميتاً - فإن رأى إلبعيرز يقول بنجاسته كلحم الجثة بينما الحاخامات يقولون بطهارته ورماد الجثث المحروقة - يقول رأى إلبعيرز: يعد نجساً إذا كان به ربع كآب بينما الحاخامات يقولون بطهارته. ملء مغرفة أو أكثر من تراب المقبرة يعد نجساً، بينما يقول رأى شمعون بطهارته.

إذا صحن ملء مغرفة من رفات الميت بالمياه فإنه لا يعد فى ترابط مع النجاسة<sup>(٢)</sup>.

(١) هو الدم الذى ينزف من الإنسان قبل موته ويختلط بدمه الذى ينزف منه بعد موته ويسير الحديث عنه فيما يلى ٣: ٥.

(٢) حيث إنها لا تعد كتلة واحدة وإنما فتات متفرق ومن يلمس الرفات فإنه لا يلمس جميع الفتات وعلى ذلك فإنها لا تنجس باللامسة، ولكن فى حالتى الرفع والحزيمة تعد فى ترابط وبالتالي تنجس.

ح - هذه الأشياء تنجس بالملامة وبالرفع ولا تنجس بالخيمة: قطعة من العظم فى حجم حبة الشعير، وتراب من أرض الأغراب وتراب المقابر. وعضو من الجثة أو من الإنسان الحى ليس به اللحم اللائق. والعمود الفقري أو الجمجمة إذا أصابها نقص.

وما هو نقص العمود الفقري؟ تقول مدرسة شامى: فقرتان بينما مدرسة هليل تقول: حتى ولو فقرة واحدة.

ما هو نقص الجمجمة؟ تقول مدرسة شامى: مثل ثقب المثقاب.

وتقول مدرسة هليل: بقدر ما يؤخذ من (جمجمة) الإنسان الحى فيموت وأى مثقاب يمتنون؟ المثقاب الصغير الخاص بالأطباء، طبقاً لأقوال رابى منير. والمحاضرات يقولون: هو المثقاب الكبير الموجود فى حجرة الهيكل<sup>(١)</sup>.

د - الحجر الذى يد به مدخل القبر والحجر الركيزة ينجان بالملامة وبالخيمة ولا ينجان بالرفع رابى إليميزر يقول: إنهما ينجان بالرفع يقول رابى يوشع: إذا كان تحتها رفات الموتى فإنهما ينجان بالرفع وإن لم يكن فإنهما لا ينجان بالرفع وما هو الحجر الركيزة؟ هو الحجر الذى يسند حجر المدخل لكن الحجر الذى يسند الحجر الركيزة يعد طاهراً.

هـ - هذه الأشياء إذا نقصت عن قدرها المحدد تعد طاهرة.

حجم حبة الزيتون من الجثة، وحجم حبة الزيتون من الجثة المتفسخة، وملء المغرفة من رفات الميت، وربع لج من الدم، وحجم حبة الشعير من العظم وعضو من الإنسان الحى نقص منه بعض العظم.

(١) انظر كليم ١٧: ١٢.

و - العمود الفقرى أو الجمجمة (اللذان يجمعان من ) جتين، وربع لج من دم جتين، وربع كاب من عظام جتين، وعضو (جمع) من جتين أو عضو (جمع) من اثنين أحياء - فإن راى عقياً يقول بنجاسة هذه الأشياء بينما المحاخامات يقولون بطهارتها.

ر - إذا انقسمت قطعة عظم فى حجم حبة الشعير نصفين - فإن راى عقياً يقول بنجاستها بينما راى يوحنا بن نورى يقول بطهارتها.

قال راى يوحنا بن نورى: إنهم لم يقولوا (عظام) فى حجم حبة الشعير وإنما «قطعة عظم» فى حجم حبة الشعير.

إذا سُحِق ربيع كاب من العظام جيداً بحيث لا توجد قطعة منها فى حجم حبة الشعير فإن راى شمعون يقول بطهارته، بينما المحاخامات يقولون بنجاسته.

إذا انشطر عضو من الإنسان الحى نصفين فإنه يعد طاهراً، بينما راى يوسى يقول بنجاسته، ولكنه يقر طهارته إذا سقط إرباً إرباً (ولم يسقط عضواً سليماً).





## الفصل الثالث

١ - جميع الأشياء التي تنجس بالحيمة إذا انقسمت ثم أدخلت البيت فإن رأى دوسا بن هرkinsas يقول بطهارة (ما يوجد في البيت) بينما الماخامات يقولون بنجاسته . كيف؟ حيث إنه إذا لمس إنسان قطعتين كل واحدة منهما في حجم نصف حبة الزيتون من الجيفة، أو رفعهما، أو لمس حجم نصف حبة الزيتون من الجثة (يد) وخيم على حجم (آخر) لنصف حبة الزيتون (من الجثة باليد الأخرى)، أو لمس حجم نصف حبة الزيتون وخيم عليه حجم (آخر) لنصف حبة الزيتون . أو خيم على قطعتين (كل واحدة منهما في) حجم نصف حبة الزيتون أو خيم على واحدة في حجم نصف حبة الزيتون وأخرى في حجم نصف حبة الزيتون خيمت عليه - فإن رأى دوسا بن هرkinsas يقول بطهارته . بينما الماخامات يقولون بنجاسته .

ولكن إذا لمس قطعة في حجم نصف حبة الزيتون وكان هناك شيء آخر يخيم عليه وعلى قطعة أخرى في حجم نصف حبة الزيتون . أو كان هو نفسه يخيم على قطعة في حجم نصف حبة الزيتون وكان هناك شيء آخر يخيم عليه وعلى قطعة أخرى في حجم نصف حبة الزيتون فإنه يظل طاهراً .

قال رابي مثير : في هذه الحالة أيضاً قال رابي دوسا بن هرkinsas بطهارته بينما الماخامات قالوا بنجاسته وكل ما يشبه تلك الحالات ينجس الإنسان إلا إذا كانت هناك ملازمة مع الرفع أو الرفع مع الحيمة<sup>(١)</sup> .

(١) ملازمة مع رفع : كان يلمس حجم نصف حبة الزيتون ويرفع حجم نصف حبة الزيتون ولا يلمسه، والرفع مع الحيمة كان يرفع حجم نصف حبة الزيتون ويخيم على حجم نصف آخر .

وهذه هي القاعدة : إذا كانت وسيلة النجاسة من نوع واحد<sup>(١)</sup> فإنها تنجس وإذا كانت من نوعين<sup>(٢)</sup> فإنها لا تنجس.

ب - إذا تأثر ملء مغرفة من رفات الميت داخل البيت - فإن البيت يتنجس ، بينما رأى شمعون يقول بظهارته .

إذا انكسب ربع لج من الدم داخل البيت - فإن البيت يعد طاهراً أما إذا انكسب على الثوب - وعند غسله خرج ربع لج الدم - فإن الثوب يعد نجساً ، وإن لم يخرج فإنه يعد طاهراً لأن كل ما يكسب ولا يخرج يعد طاهراً .

ح - إذا انكسب (الدم) خارج (البيت) في مكان متسع ومنحدر ثم خيم إنسان على جزء منه - فإنه يظل طاهراً . إما إذا (كان مكان الدم) عميقاً أو إنه قد تمجد - فإنه يتنجس . إذا انكسب على عتبة الباب وكانت منحدرية سواء للداخل أم للخارج وكان البيت يخيم على (بعض من الدم) فإن ما يوجد في البيت يظل طاهراً . أما إذا كانت العتبة في مكان منخفض أو تمجد الدم - فإن ما يوجد في البيت يتنجس . كل ما في الجثة يعد نجساً فيما عدا الأسنان والشعر والأظافر (إذا انفصلت عن الجثة) ولكن إذا كانت مرتبطة بالجثة فالكُل يعد نجساً .

د - كيف؟ هذا إذا كانت الجثة ترقد خارج (البيت) وكان شعرها داخل (البيت) فإن البيت يتنجس .

إذا كان هناك عظم عليه مثل حجم حبة الزيتون لحماً وأدخل جزء منه للبيت وخيم عليه البيت - فإنه يتنجس .

(١) كان يلمس قطعتين كل منهما في حجم نصف حبة الزيتون أو يرفعهما أو يخيم عليهما .

(٢) طبقاً للرأي الوارد في الفقرة كان يلمس حجم نصف حبة الزيتون ويخيم عليه وعلي حجم نصف حبة زيتون آخر شيء آخر ، لما طبقاً لرأي رأي منير فالنوعان هما الملاصة مع الرفع والرفع مع الخيمة

إذا كانت قطعتان من العظم وعلى كل واحدة منهما مثل حجم نصف حبة الزيتون لحماً وأدخل جزء منها لليت وخيم الليت عليهما - فإنه ينتجس أما إذا غرر إنسان العظم في اللحم - فإنه يظل طاهراً لأن الترابط الذى صنعه الإنسان لا يعد ترابطاً.

هـ - ما هو المقصود بالدم المختلط؟ هو الذى يخرج من المحتضر قبل الموت بقدر ثمن لج وبعد موته بقدر ثمن لج، طبقاً لأقوال رابى عقيا. يقول رابى إسماعيل: ربع لج قبل الموت وربع لج بعد الموت وربع لج منها معاً.

يقول رابى إلغاز بر يهودا: دم قبل الموت المختلط بدم بعد الموت يصفان كالمياه.

وما هو المقصود بالدم المختلط؟ المصلوب الذى ينهمر منه الدم إذا تجمع تحته ربع لج من الدم - فإنه يعد نجساً. ولكن الجثة التى يتقطر دماها إذا تجمع تحتها ربع لج من الدم - فإنه يعد طاهراً.

يقول رابى يهودا: ليس الأمر كذلك وإنما الدم المنهمر هو الذى يعد طاهراً والدم المتقطر هو الذى يعد نجساً.

و - حجم حبة الزيتون من الجثة يتطلب فتحة مساحتها طيفح (مربع)، والجثة تتطلب فتحة مساحتها أربعة طفاحيم كى تجنب سائر الفتحات النجاسة.<sup>(١)</sup> ولكن لخروج النجاسة تكفى فتحة مساحتها طيفح وما هو أكثر من حجم حبة الزيتون يعد كالجثة.

(١) إذا أراد إنسان أن يخرج حجم حبة الزيتون من الجثة من الليت فيجب أن يخرجها من فتحة مساحتها طيفح مربع وعليه فإن هذه الفتحة تتنجس بينما سائر فتحات الليت المغلقة تعد طاهرة، وإذا كانت الفتحة أقل من طيفح مربع فإن سائر الفتحات تتنجس حتى وإن كانت مغلقة، والأمر نفسه مع الجثة بكاملها إذا لم تكن مساحة الفتحة أربعة طفاحيم.

يقول رابى يوسى: العمود الفقرى والجمجمة يعد كل منهما كالخيمة.

ر - (الخيمة التى مساحتها) طفيف مربع وارتفاعها طيفح تجلب النجاسة ونحجزها أيضاً كيف (نحجزها)؟ إذا كانت توجد تحت البيت بالوعة مقوسة بعرض طيفح ومنفذها بعرض طيفح وكانت النجاسة بداخلها - فإن البيت يظل طاهراً. وإذا كانت النجاسة داخل البيت فإن ما بداخل بالوعة يظل طاهراً لأن عادة النجاسة الخروج (من المكان الضيق للواسع) وليس الدخول (من الواسع للضيق).

وإذا كانت بالوعة بعرض طيفح وليس بمنفذها عرض طيفح وكانت النجاسة بداخلها - فإن البيت يتنجس، أما إذا كانت النجاسة فى البيت - فإن ما بداخل بالوعة يظل طاهراً لأن عادة النجاسة الخروج وليس الدخول. وإذا لم يكن بالبالوعة عرض طيفح ولا بمنفذها عرض طيفح وكانت بداخلها النجاسة ٨٠ فإن البيت يتنجس أما إذا كانت النجاسة فى البيت - فإن ما بداخل بالوعة يتنجس.

(ينطبق) حكم (الخيمة التى بها طيفح على) الثقب الذى تكونه المياه أو الدبيب أو المستقعات الملحية، والأمر نفسه مع الاحجار المتراكمة أو الأكوام المصفوفة يقول رابى يهودا: أى خيمة لا تصنع عن طريق الإنسان لا تعد خيمة لكنه يقر الحكم على شقوق الضخور وبروزها (إنها كالخيمة).



## الفصل الرابع

١ - إذا كان الدولار خارج (البيت) وكانت هناك نجاسة بداخله فإن الأمتعة التى فى (ثقوب) سمك جوانبه تظل طاهرة.

وإذا كانت النجاسة فى (ثقوب) سمك جوانبه فإن الأمتعة التى بداخل الدولار تظل طاهرة. يقول رابى يوسى: (سمك الجوانب يجب أن يقسم) نصف (ينطبق عليه حكم الداخل) ونصف (ينطبق عليه حكم الخارج) وإذا كان الدولار داخل البيت وكانت النجاسة بداخله فإن البيت يتنجس أما إذا كانت النجاسة فى البيت - فإن ما بداخل الدولار يظل طاهراً لأن عادة النجاسة الخروج وليس الدخول.

إذا كانت هناك أمتعه بين الدولار والأرض أو بينه وبين الحائط أو بينه وبين ألواح السقف وكانت هناك مساحة طفيف فراغ فإن الأمتعة تتنجس (إذا كانت النجاسة فى البيت أو فى الدولار) وإن لم تكن مساحة الفراغ طفيف - فإنه الأمتعه تظل طاهرة أما إذا كانت هناك نجاسة<sup>(١)</sup> فإن البيت يتنجس.

ب - إذا كان صندوق الدولار به مساحة طفيف ولا توجد فى فتحته مساحة الطفيف وكانت النجاسة بداخله - فإن البيت يتنجس أما إذا كانت النجاسة فى البيت - فإن ما بداخل الصندوق يظل طاهراً لأن عادة النجاسة الخروج وليس الدخول. يقول رابى يوسى بطهارة البيت لأن الإنسان يمكنه أن يزيل النجاسة رويداً رويداً أو يحرقها فى مكانها.

(١) بين الدولار والأرض أو بينه وبين الحائط وبين ألواح السقف.

ح - إذا وُضع الدولاب في مدخل البيت وكانت فتحة للخارج  
والنجاسة بداخله فإن البيت يظل طاهراً. أما إذا كانت النجاسة في البيت  
فإن ما بداخل الدولاب ينتجس لأن عادة النجاسة الخروج وليس  
الدخول.

إذا كانت قاعدة الدولاب تمتد للخلف (داخل البيت) ثلاثة أصابع وكانت بها  
لحاسة تحت الواح السقف مباشرة - فإن البيت يظل طاهراً ومتى ينطبق  
هذا؟ عندما يكون (بالقاعدة) مساحة طيفح، وعندما لا تفصل (عن  
الدولاب)، وعندما يكون الدولاب في حجمه المحدد<sup>(١)</sup>.

• • •

---

(١) وهو يتسع لأربعين ساء من السائل التي تعادل ستين ساء من الأشياء الجافة وهو في هذه الحالة لا ينتجس  
كما ورد في كليم ١: ١٥.

## الفصل الخامس

أ - إذا كان التنور موضوعاً داخل البيت واتجهاء منفذه المحدث للخارج ثم خيم عليه حاملوا الجنة - فإن مدرسة شمای تقول: الكل يصبح نجساً<sup>(١)</sup> بينما مدرسة هليل تقول: إن التنور يتنجس بينما البيت يظل طاهراً. يقول راىى عقياً : حتى التنور يظل طاهراً.

ب - إذا كان على الكوة التى بين البيت والعلية قدر الطهى التى بها ثقب يسمح بتقطير السوائل - فإن مدرسة شمای تقول: الكل يصبح نجساً بينما مدرسة هليل تقول: قدر الطهى تتنجس والعلية تظل طاهرة. يقول راىى عقياً: حتى قدر الطهى تظل طاهرة.

ج - إذا كانت القدر سليمة - فإن مدرسة هليل تقول: إنها تحبب الكل (النجاسة) بينما مدرسة شمای تقول: إنها تحبب فقط الطعام والسوائل (وباقى) الأواني الفخارية (النجاسة).

ثم عادت مدرسة هليل وأقرت أقوال مدرسة شمای.

د - إذا كان هناك (فى العلية) دن مملوء بالسوائل الطاهرة - فإن الدن يتنجس لبعة أيام، والسوائل تظل طاهرة. ولكن إذا أفرغت السوائل فى اناء آخر فإنها تتنجس وإذا كانت هناك (فى العلية) امرأة تعجن فى وهاء فإن المرأة والوهاء يتنجسان لبعة أيام ولكن المعجن يظل طاهراً.

وإذا أفرغته لإناء آخر - فإنه يتنجس. ثم عادت مدرسة هليل وأقرت أقوال مدرسة شمای.

(١) أى التنور وكل ما فى البيت لأن النجاسة مستقلة من التنور للبيت.

هـ - إذا كانت (على الكوة) أوان مصنوعة من روث البهائم أو من الاحجار أو من الطين - فإن الكل يظل طاهراً.

وإذا كان (على الكوة) إناء طاهر كى يستخدم للأشياء المقدسة أو (المياه) ذبيحة الخطيئة - فإن الكل يظل طاهراً، حيث إن الكل يؤمن (بطهارة كل ما يتعلق) بذبيحة الخطيئة لأن الأواني الطاهرة والأواني الفخارية الطاهرة مع جدران «الخيمة» تحجب (الأشياء نجاسة الجثة).

و - كيف؟ إذا كان هناك حوض أو سرداب فى البيت وكنت عليه سلة الزيتون فإن (ما يوجد فى السرداب أو الحوض) يظل طاهراً.

أما إذا وضعت سلة الزيتون على بئر تتساوى حوافه مع الأرض أو على خلية نحل مكسورة فإن (ما بداخل البئر أو الخلية) يتنجس.

إما إذا وضع (على البئر أو الخلية) لوح أملس أو شبكة بلا أهداب فإن (ما بداخل البئر أو الخلية) يظل طاهراً لأن الأواني لا تحجب (الأشياء النجاسة) مع جدران الخيمة إلا إذا كانت بها حواف.

وما هو ارتفاع الحافه؟ طيفح واحد. وإذا كان بها نصف طيفح من جانب ونصف طيفح من الجانب الثانى فإنها لا تعد حافة حتى يكون الطيفح فى مكان واحد.

ر - وكما أن (الأواني مع جدران الخيمة) تحجب (الأشياء النجاسة) من داخل الخيمة فلإنها تحجبها من الخارج كيف؟ حيث إنه إذا وضعت سلة الزيتون على أوتاد الخيمة فى الخارج وكانت هناك نجاسة تحتها فإن الأواني التى فى السلة تظل طاهرة ولكن إذا وضعت السلة على حائط الفناء أو سور الحديقة فإنها لا تحجب (الأشياء النجاسة).

وإذا وُضع لوح بين حائطين وتعلقت به قدر الطهى وكانت هناك نجاسة تحت  
(الملوح) فإن الأواني التى بداخل القدر يقول رابى عفا بظهارتها بينما  
الحاخامات يقولون بنجاستها.





## الفصل السادس

١ - الإنسان والأواني من الممكن أن يصبحوا كالحيام في نقل النجاسة ولكن ليس في تجنبها. كيف؟ حيث إنه إذا حمل أربعة أشخاص حجراً كبيراً وكانت هناك نجاسة تحته فإن الأواني التي على ظهر الحجر تصبح نجسة. وإذا كانت هناك نجاسة على ظهره فإن الأواني التي تحته تنجس بينما يقول رابي إلبيزر بطهارتها.

إذ وضع الحجر على أربعة أوان حتى وإن كانت من الأواني المصنوعة من الروث أو الأحجار أو الطين، وكانت هناك نجاسة تحته فإن الأواني التي على ظهره تصبح نجسة وإذا كانت هناك نجاسة على ظهره فإن الأواني التي تحته تصبح نجسة.

إذا وضع على أربعة أحجار أو على أى كائن حي وكانت هناك نجاسة تحته فإن الأواني التي على ظهره تظل طاهرة، وإذا كانت النجاسة على ظهره فإن الأواني التي تحته تظل طاهرة.

ب - إذا مر حاملو الجثة من الدهليز (أمام البيت) ثم أغلق أحدهم الباب (قبل دخول الجثة للدلهيز لئلا يتنجس البيت) وثبته بالمفتاح فإذا وقف الباب من تلقاء ذاته (فإن ما بداخل البيت) يظل طاهراً.

وإن لم يقف من تلقاء ذاته (فإن ما بداخل البيت) يصبح نجساً والامر نفسه إذا وُضع دن التين الجاف أو سلة القش على نافذة ووقف التين أو القش من تلقاء ذاته (على النافذة بدون الدن أو السلة) فإن (ما يوجد فى الحجرة) يظل طاهراً وإن لم يقف فإن (ما بالحجارة) يتنجس إذا فصل إنسان جزءاً

من البيت بحاجز من الاوعية ثم ليسها بالطين فإن كان من الممكن أن يقف الطين من تلقاء ذاته (فإن الفراغ الموجود خلف الاوعية) يظل طاهراً وإن لم يقف الطين فإنه يتنجس .

ح - يقسم الحائط الذي بنى للبيت إلى نصفين كيف؟ حيث إنه إذا كان أحد جانبي الحائط متجهاً للهواء (خارج البيت) وكانت هناك نجاسة في الحائط في جانبه الداخلي فإن البيت يتنجس والذي يقف على الحائط يعد طاهراً . أما إذا كانت النجاسة في الجانب الخارجى للحائط فإن البيت يظل طاهراً . والذي يقف على الحائط يصبح نجساً ولكن إذا كانت النجاسة في المتصف فإن البيت يتنجس، والذي يقف على الحائط - يقول رابى مثير بنجاسته بينما الاحامسات يقولون بطهارته . يقول رابى يهودا: الحائط بكامله (حكمه) كالبيت .

د - إذا كان هناك حائط بين بيتين وكانت به نجاسة فإن البيت الأقرب للنجاسة هو الذى يتنجس والبيت الأقرب للجزء الطاهر هو الذى يظل طاهراً أما إذا كانت النجاسة فى وسط الحائط فإن البيت يتنجس .

وإذا كانت النجاسة بأحدهما وكانت هناك أوان على الحائط - فإن الأوانى الموجودة فى نصف الحائط الأقرب للنجاسة تتنجس والموجودة فى النصف الأقرب للطهارة تعد طاهرة والموجودة فى المتصف تعد نجسة إذا كانت هناك نجاسة فى خليط الطين والقش الموجود بين البيت والعلية وكانت فى النصف السفلى فإن البيت يتنجس والعلية تعد طاهرة .

وإن كانت النجاسة فى النصف العلوى فإن العلية تتنجس ويظل البيت طاهراً وإذا كانت النجاسة فى المتصف فإنهما يتنجسان .



وإذا كانت النجاسة بأحدهما وكانت الأواني على خليط الطين والقش فإن الأواني الموجودة في النصف القريب من النجاسة تتنجس والموجودة في النصف القريب من الطهارة تعد طاهرة والموجودة في المتصف تعد نجسة يقول رابي يهودا: خليط الطين والقش بكامله (حكمه) كالعينة.

هـ - إذا كانت هناك نجاسة بين ألواح السقف وتحتها قطعة من الخليط في سمك قشرة الثوم وكان في مكان النجاسة فراغ مساحته طيفح مكعب - فإن الكل يتنجس<sup>(١)</sup> وإذا لم يكن هناك طيفح مكعب فإن النجاسة تعتبر في مكان مغلق<sup>(٢)</sup> أما إذا كانت طاهرة ففي الحالين يعد البيت نجساً.

و - البيت الذي بنى للحائط<sup>(٣)</sup> يطبق عليه حكم قشرة الثوم<sup>(٤)</sup>.

كيف؟ حيث إنه إذا كان هناك حائط بين سردابي الموتى أو بين كهفين وكانت هناك نجاسة في السردابين أو في الكهفين وكانت على الحائط أوان يغطيها شيء ولو في سمك قشرة الثوم - فإن الأواني تظل طاهرة.

وإذا كانت النجاسة على الحائط والأواني في السردابين أو في الكهفين ويغطي النجاسة شيء ولو في سمك قشرة الثوم فإن الأواني تظل طاهرة.

وإذا كانت النجاسة تحت العمود (الموجود في البيت) فإنها تعد نافذة لاهلي ولاسفل<sup>(٥)</sup>.

(١) كل ما في البيت وما في العينة.

(٢) أي أساس محكم الفلن لأن العينة تستند على هذا الأساس الذي يحد جزءاً منها وعلى ذلك فإن العينة تتنجس ويظل البيت طاهراً.

(٣) أي كان هناك الحائط لولا ثم بنى عليه البيت كان تكون صخرة في الأرض ويبنى عليها البيت.

(٤) أي أنه لو كان هناك حاجز وقين قشرة الثوم يفصل بين البيت والحائط فلا يعامل الحائط في حكمه على أنه جزء من البيت.

(٥) أي أنها تنجس كل ما يقابلها حتى المواد الصلبة سواء أكانت أصلاً لم أسفلها يتنا الجدران وسحوتها تظل طاهرة.

ر - إذا كانت هناك أوان تحت زهرة العمود<sup>(١)</sup> فإنها تظل طاهرة بينما يقول رايى يوحنان بن نوري بنجاستها.

وإذا كانت النجاسة والأواني تحت الزهرة، وكان هناك فراغ طيفح مكعب (فى مكان النجاسة بين الزهرة والعمود) فإن الأواني تتنجس وإن لم يكن هناك طيفح مكعب فإنها تظل طاهرة.

إذا كان داخل الحائط صندوقان متجاوران أو أحدهما فوق الآخر وفتح أحدهما - فإنه هو والبית يتنجسان والصندوق الآخر يظل طاهراً. ويعتبر صندوق الحائط كفراغ مغلق. وفيما يتعلق بنقل النجاسة للبית يطبق هنا حكم (تقويم الحائط إلى) نصفين<sup>(٢)</sup>.



(١) العمود الموجود داخل البيت يخرج من جوانبه ما يشبه الزهرة كشكل جمالى.

(٢) كما سبق فى الفقرة ٣ من هذا الفصل.

## الفصل السابع

أ - إذا كانت هناك نجاسة فى الحائط وفى مكانها يوجد فراغ طيفح مكعب فإن جميع العليات التى تعلوه - حتى ولو كان عددها عشرة تنجس . إذا كانت هناك عليّة مبنية بين ييتين فإنها تنجس ينما تظل جميع العليات التى تعلوها طاهرة .

إذا (بُنِيَ) حائط ثان (وكانت النجاسة بين الحائط الأول وبينه) فإن النجاسة تعد نافذة لأعلى ولأسفل .

إذا لمس إنسان النصب المبنى على القبر المغلق من جوابه فإنه يعد طاهراً لأن النجاسة نافذة لأعلى ولأسفل . أما إذا كان فى موضع النجاسة فراغ طيفح مكعب فإن الذى يلمسه على أية حال يتنجس لأنه يعد كقبر مغلق وإذا وضع على (النصب) مظلات فإنها تنجس ينما راى يهودا يقول بطهارتها .

ب - جميع الأجزاء المائلة للخيام (تعامل فى موضوع النجاسة) كالخيام نفسها . إذا مال (جانب) الخيمة لأسفل ولم يكن بينه وبين (الأرض إلا) أصبح وكانت النجاسة فى الخيمة - فإن الأوانى التى تحت (الجانب) المائل تنجس وإذا كانت النجاسة تحت (الجانب) المائل فإن الأوانى التى فى الخيمة تنجس وإذا كانت النجاسة داخل الخيمة فإن الذى يلمسها من الداخل يتنجس لسبعة أيام ، والذى يلمسها من خارجها يتنجس للماء .

وإذا كان يوجد بداخلها حجم نصف حبة الزيتون من اللثة وحجم نصف حبة الزيتون من خارجها فإن الذى يلمسها سواء أكان من داخلها أم خارجها

يتنجس للماء. إذا انبسط جزء من غطاء الخيمة على الأرض وكان تحته أو فوقه لحاجة - فإن النجاسة تعد نافذة لأعلى ولأسفل إذا كانت الخيمة مثبتة في العلية وجزء من غطائها انبسط على الكوة الموجودة بين البيت والعلية - فلن رايي يوسى يقول: إن هذا الجزء يجب (العلية النجاسة الموجودة في البيت) بينما رايي شمعون يقول إنه لا يجب حتى يكون مثبتاً كالخيمة.

ح - إذا كانت هناك جثة في البيت وكانت به منافذ كثيرة فإنها جميعها تنجس وإذا فتح أحد هذه المنافذ فإنه يعد نجساً وباقي المنافذ تعد طاهرة. إذا كانت هناك نية لإخراج الجثة من أحد هذه المنافذ أو من نافذة ماحتها أربعة طفاحيم مربعة - فإن ذلك يجب لجميع المنافذ (النحاسة). تقول مدرسة شماي: يجب أن تكون النية (لإخراج الجثة) قبل الموت بينما مدرسة هليل تقول: لا خير بعد الموت.

إذا كان أحد هذه المنافذ مسدوداً<sup>(١)</sup> وتقرر فتحه - فإن مدرسة شماي تقول: (إنه يجب باقي المنافذ النجاسة) إذا فتح بمساحة أربعة طفاحيم مربعة بينما تقول مدرسة هليل: بمجرد أن يبدأ في فتحه، ولكنهم يقولون بأنه (لو كانت تفتح) فتحة لأول مرة فإن ماحتها يجب أن تكون أربعة طفاحيم (قبل أن تجنب غيرها النجاسة).

د - إذا كانت هناك امرأة متعصرة في ولادتها ثم نقلت من بيت لبيت آخر فإن البيت الأول يعد نجساً بالشك<sup>(٢)</sup> والثاني نجساً باليقين.

(١) أي تم سدده بالأحجار بينما باقي المنافذ مغلقة فقط.

(٢) يعد نجساً بالشك هنا لأنه احتمال أن يكون الرحم قد فتح في هذا البيت ونجس المولود الميت كل البيت.

قال رابى يهودا: متى؟ هنا إذا نقلت محمولة اللراعين، ولكن إذا كانت قادرة على السير - فإن البيت الاول يعد طاهراً لأنه بعد فتح الرحم لا يمكن أن تكون قادرة على السير.

لا يعتبر الرحم مفتوحاً بالنسبة للجهيض حتى تكون رأسه مستديرة ككرة المفزل.

هـ - (فى حالة ولادة التوأم) إذا ولد الاول ميتاً والثانى حياً - فإن الثانى يعد طاهراً<sup>(١)</sup> وإذا كان الاول حياً والثانى ميتاً - فإن الاول يعد نجساً يقول رابى مشير: إذا كان الاثنان داخل مشيمة واحدة (فإن الطفل الحى يعد) نجساً، أما إذا كانا فى مشيمتين فإنه يعد طاهراً.

و - إذا كانت المرأة متعمرة فى ولادتها فيجب أن يُقَطَّع الطفل برحمها ويخرج إرباً إرباً لأن حياة الأم أولى من حياة الطفل .  
إذا خرج معظمه من الرحم فلا يجب أن يمس (بأذى)، ولأنه لا يمكن أن تزهد نفس (الطفل) لأجل نفس أخرى (الأم).




---

(١) هنا فى حالة خروج المولود الميت أولاً فإنه على ذلك لا يتجس للمولود الحى فى رحم أمه، ويولد طاهراً.



## الفصل الثامن

١ - هناك بعض الأشياء التى تجلب النجاسة وتجنبها<sup>(١)</sup> وبعض الأشياء التى تجلب النجاسة ولا تجنبها، وبعض الأشياء التى تجنبها ولا تجلبها وبعض الأشياء التى لا تجلبها ولا تجنبها.

هذه هى الأشياء التى تجلبها وتجنبها: اللعبة والصندوق والخزانة واللة المصنوعة من القش أو من القصب وحوض الفينة السكندرية إذا كانت (لهذه الأشياء) قعور (مسطحة) وتحمل ما لا يقل عن أربعين ساء من السوائل أو كورين من الأشياء الجافة<sup>(٢)</sup>.

والتارة، ومفرش الطعام الجلدى، وغطاء الحشية الجلدى، والملاء والحصير وممحة الأرجل - إذا كانت (هذه الأشياء) منصوبة كالحخيمة وقطيع البهائم سواء أكانت طاهرة أم نجسة، وجماعات الحيوانات البرية أو الطيور والطائر الرائد، والموضع الذى تصنعه الأم لابنها بين السابل<sup>(٣)</sup>.

وهرة السوسن وشجر اللبلاب والكوسا والقرع اليونانى، والأطعمة الطاهرة - ولكن رأى يوحنا بن نورى لم يُقر<sup>٤</sup> من الأطعمة الطاهرة إلا بقرص من التين المجفف.

(١) هذه الأشياء تجلب النجاسة إذا كانت على هيئة خيمة وتحشى بحاشية الجثة فإنها تسبب فى نجاسة كل الأشياء الطاهرة الموجودة تحتها، لما إنها تجنبها فلأنها تمنع مرور النجاسة من جوانبها أو من فوقها لدخولها كخيمة وبالتالي تحتفظ الأشياء الموجودة داخلها بطهارتها فى حالة وجود النجاسة فى الخارج .

(٢) انظر كلام ١: ١٥ .

(٣) والموضع الذى تصنعه المرأة التى تعمل فى الحقل لابنها الصغير بين السابل حتى تظل عليه هناك تضيير آخر لترجمة كلمة «فناء» التى ترجمتها فى النص ابنها - يانها بمعنى لبنه (طوبه) توضع على السابل حتى لا تلوثها الريح .

ب - برور الحائط، والشرفات وأبراج الحمام، وشقوق الصخور وبروزها، والكهوف الصخرية والأجراف الصخرية، والأوراق المجدولة في الشجرة والأحجار الناتئة (جميعها تجلب النجاسة وتجنبها) إذا كانت تحمل طبقة رقيقة من خليط الطين والقش، طبقاً لأقوال راى مشير والمخاضات يقولون: طبقة متوسطة السمك.

ما هي الأوراق المجدولة في الشجرة؟ هي أوراق الشجرة المسدلة على الأرض والأحجار الناتئة؟ هي التي تبرز من الجدار.

ح - هذه هي الأشياء التي تجلب (النجاسة) ولا تجنبها: العلبة والصندوق والخزانة والسلة المصنوعة من القش أو من القصب وحوض السفينة السكونية إذا لم تكن (لهذه الأشياء) قعور (مسطحة) وكانت لا تحمل أربعين ساة من السوائل أو كورين من الأشياء الجافة.

التارة ومفرش الطعام الجلدى، وغطاء الحشية الجلدى، والملاء والحصير ومسحة الأرجل إن لم تكن منصوبة كالحخيمة والميتة من البهائم أو الحيوانات البرية والأطعمة النجسة ويضاف للأشياء السابقة الرحي التي يستخدمها الإنسان.

د - هذه هي الأشياء التي تجنب (النجاسة) ولا تجلبها: خيوط لحمه النسيج الممتلئة، وحبال الفراش ولال القمامة، وسرج النوافذ.

هـ - هذه هي الأشياء التي لا تجلب (النجاسة) ولا تجنبها: البذور، والخضروات التي لا تزال تنمو في الأرض فيما عدا الخضروات التي أحصوها<sup>(١)</sup> وقطع البرد، والثلج، والطل المتجمد، والجلد والملح،

(١) في الفقرة أ - وهي زهرة السوسن وشجر البلاب والكوسا والقرع اليونانى.



والذى يحمل من مكان لآخر (على النجاسة) أو الذى يقفر من مكان لآخر، والطائر المعلق، والشال الذى تهزه الرياح والسفينة التى تتحرك فى المياه ولكن إذا ربطت السفينة بشئ يمكن أن يوقفها أو وضع حجر على الشال فإنهما يجلبان النجاسة يقول رابى يوسى: البيت الموجود على السفينة لا يجلب النجاسة.

و - إذا كان هناك دنان وكل منهما به حجم نصف حبة الزيتون<sup>(١)</sup> وكان عليهما غطاء محكم الغلق وكانا موضوعين داخل البيت - فإنهما طاهران بينما البيت يتنجس<sup>(٢)</sup> وإذا فتح أحدهما - فهو والبيت يتنجسان، بينما الدن الآخر يعد طاهراً والأمر نفسه ينطبق على الحجرتين اللتين تفتحان لداخل البيت.




---

(١) أى بكل منهما أقل من الحجم الذى يتنجس وهو حجم حبة الزيتون فهنا حجم نصف حبة الزيتون لا يتنجس.

(٢) البيت يعد نجساً لأن الغطاء المحكم الذى يغطى الدنين لا يمنع مرور النجاسة منهما إلى البيت وبالتالي ينضم نجاسة نصف حبة الزيتون فى الدنين لتكون حجم حبة الزيتون وتنجس البيت ولكنها لا تنجس الدنين لأن الغطاء يمنع دخول النجاسة إليهما.



## الفصل التاسع

١ - إذا كانت خلية النحل موضوعة فى مدخل البيت وكانت فتحتها للخارج ونحتها حجم حبة الزيتون من الجثة أو على ظهرها من الخارج فإن كل ما يقابل حجم حبة الزيتون من الجثة تحت (الخلية) أو فوقها يتنجس... وكل ما لا يقابل حجم حبة الزيتون من الجثة، وما بداخل الخلية والبيت يعد طاهراً.

إذا كان (حجم حبة الزيتون من الجثة) فى البيت فإن البيت فقط هو الذى يتنجس أما إذا كان (حجم حبة الزيتون من الجثة) داخل الخلية فإن الكل يعد نجساً.

ب - إذا كانت (الخلية) مرتفعة عن الأرض طيفح وكانت النجاسة تحتها أو فى البيت أو فوقها - فإن الكل يتنجس فيما عدا ما بداخل الخلية وإذا كانت (النجاسة) بداخلها - فإن الكل يتنجس.

ح - ومنى ينطبق ذلك؟ عندما تكون الخلية إناءً سليماً يهتز (عند المدخل) أما إذا كانت مكسورة وسدت بالقش أو كانت مثبته بقوة وما هى المثبة بقوة؟ التى لا يوجد بين أحد جوانبها (وبين جدران المدخل) مساحة طيفح - وكان حجم حبة الزيتون من الجثة تحتها - فإن كل ما يقابله حتى الهاوية يتنجس - أما إذا كان (حجم حبة الزيتون من الجثة) فوقها فإن ما يقابله حتى السماء يتنجس.

أما إذا كان (حجم حبة الزيتون من الجثة) فى البيت فلا يعد نجساً سوى البيت أما إذا كان (حجم حبة الزيتون من الجثة) داخل الخلية فلا يعد نجساً سوى ما بداخل الخلية.

د - إذا كانت (الخلية) مرتفعة عن الأرض طيفح وكانت النجاسة تحتها وفي البيت فإن ما تحتها والبيت يتنجان، وما بداخلها وما فوقها يعدان في طهارة أما إذا كانت (النجاسة) بداخل الخلية فإنه لا يتنجس إلا ما بداخلها. وإذا كانت (النجاسة) فوقها - فإن ما يقابلها حتى السماء يتنجس.

هـ - متى ينطبق ذلك؟ عندما تكون فتحتها<sup>(١)</sup> للخارج أما إذا كانت فتحتها للداخل وكان حجم حبة الزيتون من الجثة تحتها أو فوقها من الخارج فإن كل ما يقابل حجم حبة الزيتون من الجثة من تحتها أو فوقها يتنجس وكل ما لا يقابل حجم حبة الزيتون من الجثة، وما بداخلها والبيت يعد طاهراً أما إذا كان (حجم حبة الزيتون من الجثة) بداخلها أو في البيت فإن الكل يتنجس.

و - إذا كانت (الخلية) مرتفعة عن الأرض طيفح وكانت النجاسة تحتها أو في البيت أو داخل الخلية أو فوقها - فإن الكل يتنجس.

ز - متى ينطبق ذلك؟ عندما تكون الخلية إناءً سليماً يهتز (عند المدخل) أما إذا كانت مكسورة وسدت بالقش أو كانت مثبته بقوة .

وما هي المثبته بقوة؟ التي لا يوجد بين أحد جوانبها (وبين جدران المدخل) مساحة طيفح - وكان حجم حبة الزيتون من الجثة تحتها - فإن كل ما يقابله حتى الهاوية يتنجس أما إذا كان (حجم حبة الزيتون من الجثة) فوقها - فإن ما يقابله حتى السماء يتنجس - وإذا كان (حجم حبة

(١) فتحة الخلية لخارج البيت.

الزيتون من الجثة) داخل الخلية أو في البيت - فإن ما بداخلها والبيت يتنجسان<sup>(١)</sup>.

ح - إذا كانت (الخلية) مرتفعة عن الأرض طيفح وكانت النجاسة تحتها أو في البيت أو بداخلها - فإن لكل يتنجس فيما عدا ما فوقها أما إذا كانت (النجاسة) فوقها فإن ما يقابلها حتى السماء يتنجس.

ط - إذا كانت (الخلية) بكاملها داخل البيت ولا يوجد بينها وبين القواح السقف فراغ طيفح وكانت النجاسة بداخلها - فإن البيت يتنجس.

أما إذا كانت النجاسة في البيت - فإن ما بداخل الخلية يظل طاهراً لأن عادة النجاسة الخروج وليس الدخول<sup>(٢)</sup> والأمـر سواء، إذا كانت الخلية قائمة أو مائلة على جانبها أو كانت هناك (خلية) واحدة أو اثنتان (إحدهما فوق الأخرى).

ي - إذا كانت (الخلية) قائمة داخل المدخل ولا يوجد بينها وبين عتبة الباب العليا فراغ طيفح وكانت النجاسة بداخلها - فإن البيت يظل طاهراً أما إذا كانت النجاسة في البيت - فإن ما بداخل الخلية يتنجس، لأن عادة النجاسة الخروج وليس الدخول.

ك - إذا كانت (الخلية) مائلة على جانبها في الهواء (خارج البيت) وكان تحتها حجم حبة الزيتون من الجثة أو فوقها - فإن كل ما يقابل حجم حبة الزيتون من الجثة من تحتها أو فوقها يعد نجساً. وكل ما لا يقابل حجم حبة الزيتون من الجثة، وما بداخلها - يظل طاهراً.

(١) لأن فتحها للداخل وبالتالي إذا تنجس أحدهما يتنجس الآخر.

(٢) حيث إنها تخرج من الخلية للبيت وتجه ولكنها لا تدخل من البيت إلى الخلية المائلة كما سبق في

أما إذا كان (حجم حبة الزيتون من الجثة) بداخلها - فإن الكل يتنجس .

ل - إذا كانت (الخلية) مرتفعة عن الأرض طيفح وكانت النجاسة تحتها أو فوقها فإن الكل يتنجس، فيما عدا ما بداخل الخلية. أما إذا كانت (النجاسة) بداخلها فإن الكل يتنجس. ومتى ينطبق ذلك؟ عندما تكون الخلية إناءً سليماً. أما إذا كانت مكسورة وسدت بالقش - أو كانت تحمل أربعين ساء طبقاً لأقوال الحاخامات - وكان حجم حبة الزيتون من الجثة تحتها - فإن ما يقابله حتى الهاوية يتنجس.

وإذا كان (حجم حبة الزيتون من الجثة) فوقها - فإن ما يقابله حتى السماء يتنجس . وإذا كان (حجم حبة الزيتون من الجثة) بداخل الخلية فلا يتنجس سواها - إذا كانت مرتفعة عن الأرض طيفح.

وإذا كانت النجاسة تحتها - فإن ما تحتها يتنجس . وإذا كانت (النجاسة) بداخلها فإن ما بداخلها يتنجس وإذا كانت فوقها فإن ما يقابلها حتى السماء يتنجس.

م - إذا كانت (الخلية) مستقرة على قاعدتها وكانت إناءً سليماً، وكانت النجاسة تحتها أو بداخلها أو فوقها - فإن النجاسة تعد نافذة لأعلى ونافذة لأسفل. وإذا كانت مرتفعة عن الأرض طيفح أو (فتحتها) مغطاة أو كانت الخلية مقلوبة على فتحها، وكانت النجاسة تحتها أو داخلها أو فوقها فإن الكل يتنجس.

ن - ومتى ينطبق ذلك؟ عندما تكون الخلية إناءً سليماً أما إذا كانت مكسورة وسدت بالقش - أو كانت تحمل أربعين ساء - طبقاً لأقوال الحاخامات وكانت النجاسة تحتها، أو بداخلها أو فوقها - فإن النجاسة تعد نافذة

لأعلى ونافذة لأسفل . بينما يقول كل من راى العازار وراى شمعون :  
 إن النجاسة لا تعد معها نافذة لأعلى أو لأسفل . وإذا كانت (الخلية)  
 مرتفعة عن الأرض طيفح ، وكانت النجاسة ، تحتها - فإن ما تحتها  
 يتنجس وإذا كانت (النجاسة) بداخل الخلية أو فوقها فإن ما يقابلها حتى  
 السماء يتنجس .

س - إذا كان الثابوت متعاً من أسفل وضيئاً من أعلى وبداخله الجثة - فإن  
 الذى يلمسه من أسفل يظل طاهراً والذى يلمسه من أعلى يتنجس وإذا  
 كان متعاً من أعلى وضيئاً من أسفل فإن الذى يلمسه على أية حال -  
 يتنجس وإذا كان متساوياً - فإن الذى يلمسه على أية حال - يتنجس  
 طبقاً لأقوال راى اليعيزر يقول راى يوشع : (إن الذى يلمس الثابوت) من  
 أسفله مافة طيفح يظل طاهراً ، ومن طيفح فاعلى يتنجس .

إذا كان (الثابوت) مصنوعاً على هيئة خزانة الملابس فإن الذى يلمسه على أية  
 حال يتنجس وإذا كان مصنوعاً على هيئة صندوق<sup>(١)</sup> فإن الذى يلمسه  
 على أية حال - يظل طاهراً فيما عدا (لؤلؤه) من مكان فتحه .

ع - إذا كان هناك دن متقر على قاعدته فى الهواء (خارج الخيمة) وحجم  
 حبة الزيتون من الجثة تحت أو بداخله فى مقابلة قاعه - فإن النجاسة تعد  
 نافذة لأعلى ونافذة لأسفل والذن يتنجس .

وإذا كان (حجم حبة الزيتون من الجثة) تحت جانبه (المحذب) من الخارج فإن  
 النجاسة تعد نافذة لأعلى ونافذة لأسفل والذن يبقى طاهراً . وإذا كان

---

(١) ورد بالمبرى (جلوشفوم) ويقصد به الصندوق الذى لا يوجد له غطاء من أعلى وإنما موضع فتحه من  
 الجانب .

(حجم حبة الزيتون من الجثة) داخل الدن وتحت الجوانب (المحدبة) فى الدن - إذا كان بين الجوانب (المحدبة) فراغ طيفح - فإن الكل يتنجس وما يقابل فتحة الدن يظل طاهراً، وإن لم يكن (هناك فراغ طيفح) فإن النجاسة نافذة لأعلى ونافذة لأسفل . ومتى ينطبق ذلك؟ عندما يكون الدن طاهراً. ولكن إذا كان نجساً أو مرتفعاً عن الأرض طيفح أو كانت (فتحته) مغطاة أو كان الدن مقلوباً على فتحته، وكانت النجاسة تحته أو داخله أو فوقه - فإن الكل يتنجس.

• • •



## الفصل العاشر

أ - إذا كانت هناك كوة (فى سقف) البيت وكانت مساحتها طيفح مربع، وكانت النجاسة فى البيت - فإن كل ما يقابل الكوة (فى البيت) يظل طاهراً وإذا كانت النجاسة (فى البيت) وفى مقابلة الكوة - فإن البيت يظل طاهراً. وسواء أكانت النجاسة (فى أى مكان من) البيت أم فى مقابلة الكوة ووضع إنسان قدمه على الكوة - فإنه ينضم (إلى الكوة والبيت فى جلب) النجاسة<sup>(١)</sup>.

إذا كان بعض النجاسة فى (أى مكان من البيت) وبعضها فى مقابلة الكوة فإن البيت يتنجس وما يقابل النجاسة يتنجس.

ب - إذا لم تكن مساحة الكوة طيفح مربعاً وكانت النجاسة فى البيت فإن ما يقابل الكوة يعد طاهراً. وإذا كانت النجاسة فى مقابلة الكوة - فإن البيت يظل طاهراً إذا كانت النجاسة فى البيت ووضع إنسان قدمه أعلى (الكوة) فإنه، يظل طاهراً وإذا كانت النجاسة فى مقابلة الكوة ووضع إنسان قدمه أعلى (الكوة) - فإن رابى مثير يقول بنجاسته بينما الحاخامات يقول إذا كانت النجاسة قد سبقت وضعه لقدمه - فإنه يتنجس وإذا سبقت قدمه النجاسة فإنه يظل طاهراً. يقول رابى شمعون: إذا (وضع رجلان) قديمهما (على الكوة) وكانت إحداها فوق الأخرى وقد سبقت النجاسة، ثم سحب الأول قدمه وظلت قدم الثانى هناك فإن الثانى يعد طاهراً لأن قدم الأول قد سبقت النجاسة.

(١) حيث يصبح البيت والكوة غيبة واحدة وكل ما يوجد تحت السقف وتحت الكوة يعد نجساً وكذلك الإنسان الذى وضع قدمه وخيم على النجاسة يتنجس.

ح - إذا كان بعض النجاسة في (أى مكان) في البيت وبعضها في مقابلة الكوة - فإن البيت يتنجس وما يقابل النجاسة يتنجس طبقاً لأقوال رابى مشير. يقول رابى يهودا: البيت يتنجس بينما الذى يقابل النجاسة يظل طاهراً يقول رابى يوسى: إذا كانت النجاسة كافية كى تنقسم وتنجس البيت وتنجس ما يقابلها (تحت الكوة) (عندئذ يعد الكل) نجساً وإن لم تكن (كافية) فإن البيت يتنجس وما يقابل النجاسة (تحت الكوة) يظل طاهراً.

د - إذا كانت هناك عدة كوات فوق بعضها البعض<sup>(١)</sup> وكانت مساحة كل واحدة منها طيفح مربع وكانت النجاسة في (أى مكان) من البيت - فإن ما يقابل الكوات يظل طاهراً. إذا كانت النجاسة في مقابلة الكوات فإن البيت يظل طاهراً وسواء أكانت النجاسة في (أى مكان من ) البيت أم في مقابلة الكوات ووضع إنسان شيئاً يتنجس على الكوة العليا أو السفلى - فإن الكل يتنجس. أما إذا كان قد وضع شيئاً لا يتنجس - فإن ما تحته يتنجس وما فوقه يظل طاهراً.

هـ - إذا لم تكن مساحة كل كوة من الكوات طيفح مربعاً، وكانت النجاسة في (أى مكان من) البيت فإن ما يقابل الكوات يظل طاهراً. وإذا كانت النجاسة في مقابلة الكوات - فإن البيت يظل طاهراً. إذا كانت النجاسة في (أى مكان من ) البيت ووضع إنسان شيئاً سواء أكان يتنجس أم لا يتنجس وسواء أكان في الكوة العليا أم السفلى - فإنه لا يتنجس سوى البيت من أسفل فقط.

(١) ذلك في البيت المكون من عدة طوابق وكانت الكوات فوق بعضها تماماً.

إذا كانت النجاسة فى مقابلة الكوات ووضع إنسان شيئاً يتنجس سواء أكان على الكوة العليا أم السفلى - فإن الكل يتنجس أما إذا وضع شيئاً لا يتنجس سواء أكان على الكوة العليا أم السفلى فإنه لا يتنجس إلا البيت من أسفل فقط .

و - إذا كانت الكوة فى (سقف) البيت وكانت تحتها قدر إذا انتصبت لا تصل حوافها إلى الكوة: وكانت النجاسة تحتها أو بداخلها أو فوقها - فإن النجاسة تعد نافذة لأعلى ونافذة لأسفل .

إذا كانت القدر مرتفعة عن الأرض طيفح وكانت النجاسة تحتها أو فى (أى مكان من) البيت فإن ما تحتها والبيت يتنجسان وما بداخلها وما فوقها يظللان طاهرين .

إذا كانت (النجاسة) بداخلها أو فوقها - فإن الكل يتنجس .

ر - إذا كانت (القدر) مصنوعة بجوار عتبة الباب السفلى بحيث إذا انتصبت فإنه تلمس من العتبة العليا طيفح، وكانت النجاسة تحتها أو بداخلها أو فوقها فإن النجاسة تعد نافذة لأعلى ونافذة لأسفل .

إذا كانت (القدر) مرتفعة عن الأرض طيفح وكانت النجاسة تحتها أو فى (أى مكان من) البيت - فإن ما تحتها والبيت يتنجسان وما بداخلها وما فوقها يظللان طاهرين .

إذا كانت (النجاسة) بداخلها أو فوقها - فإن الكل يتنجس لكن إذا انتصبت (القدر) ولم تلمس من العتبة العليا طيفح أو كانت مشبته بالعتبة العليا وكانت النجاسة تحتها - فإنه لا يتنجس إلا ما تحتها .



## الفصل الحادى عشر

أ - إذا انشق (سقف) البيت وكانت النجاسة فى الجانب الخارجى (لليت) فإن الأمتعة الموجودة فى الجانب الداخلى تظل طاهرة. وإذا كانت النجاسة فى الجانب الداخلى (لليت) وكانت الأمتعة فى الجانب الخارجى - فإن مدرسة شمسى تقول: (إن الأمتعة التى فى الجانب الخارجى) لا تعد (طاهرة) إلا إذا كانت سعة الشق أربعة طفايحيم بينما مدرسة هليل تقول: (إن الأمتعة تعد طاهرة) مهما كانت سعة الشق. يقول رابى يوسى نيابة عن مدرسة هليل: (إن الأمتعة تعد طاهرة) إذا كانت سعة الشق طيفح.

ب - إذا انشق (سقف) الدهليز وكانت النجاسة فى أحد الجانبين فإن الأمتعة الموجودة فى الجانب الثانى تظل طاهرة.

إذا وضع إنسان قدمه أو قصبة فوق الشق - فإنه بذلك يكون قد دمج النجاسة<sup>(١)</sup>.

وإذا وضع القصبه على الأرض (تحت الشق مباشرة) فإنها لا تجلب النجاسة إلا إذا كانت مرتفعة عن الأرض طيفح.

ح - (إذا وُضِعَ على الشق) معطفاً سميكاً أو كتلة خشبية سميكة فإنهما لا يجلبان النجاسة إلا إذا كانا مرتفعين عن الأرض طيفح إذا كانت الثياب مطوية فوق بعضها فإنها لا تجلب النجاسة إلا إذا كان الثوب العلوى مرتفعاً عن الأرض طيفح.

(١) بمعنى أن الجانبين عاداً مرة ثانية كخيمة واحدة وبذلك تتجس الأمتعة التى فى الجانب الثانى.

إذا كان هناك إنسان راقداً (تحت الشق) - فإن مدرسة شماى تقول: إنه لا يجلب النجاسة، وتقول مدرسة هليل: إن الإنسان هنا يُعد (بطنه) كنجوف<sup>(١)</sup> والجانب العلوى (منها) يجلب النجاسة.

د - إذا نظر إنسان من النافذة وخيم على حاملى الجثة - فإن مدرسة شماى تقول: إنه لا يجلب النجاسة (للبيت) ومدرسة هليل تقول: إنه يجلب النجاسة. ولكنهم يقرون أنه إذا كان مرتدياً ملابسه أو كان هناك رجلان أحدهما فوق الآخر - فإنه يجلب النجاسة.

هـ - إذا كان هناك إنسان راقداً على عتبة الباب السفلى وخيم عليه حاملو الجثة كانت مدرسة شماى تقول: إنه لا يجلب النجاسة، بينما مدرسة هليل تقول: إنه يجلب النجاسة.

و - إذا كانت النجاسة فى البيت (بينما هو راقداً على العتبة) وخيم عليه أناس طاهرون فإن مدرسة شماى تقول بطهارتهم بينما مدرسة هليل تقول بنجاستهم.

ز - إذا أكل كلب لحماً من الجثة ثم مات وهو راقداً على عتبة الباب السفلى<sup>(٢)</sup> فإن رابى مثير يقول: إذا كان عرض رقبته طيفح فإنه يجلب النجاسة وإن لم يكن فإنه لا يجلب النجاسة. يقول رابى يوسى: إنهم ينظرون إلى موضع النجاسة: إذا كانت تقابل عتبة الباب العليا وللداخل - فإن البيت يتنجس، وإذا كانت تقابل عتبة الباب العليا وللخارج -

(١) أى أن حكمها كخيمة بارتفاع طيفح والجانب العلوى للبطن يجلب النجاسة للأمتة الموجوده فى الجانب الآخر من الدهليز عن طريق الشق.

(٢) كانت رقبته داخل البيت والنجاسة فى بطنه خارج البيت.

فإن البيت يظل طاهراً يقول رابى إلمازار: إذا كان فم (الكلب) لداخل البيت - فإن البيت يظل طاهراً وإذا كان فمه للخارج فإن البيت يتنجس لأن النجاسة تخرج من مؤخرته يقول رابى يهودا بن بتيرا: فى الحالتين يعد البيت نجساً.

ما هى المدة التى تمكثها النجاسة فى أمعاء (الكلب قبل أن يموت ولا تجلب النجاسة بعدها)؟ مدة ثلاثة أيام بلياليها، وإذا كانت فى (أحشاء) الطيور أو الأسماك تحتاج لوقت يكفى لحرقها إذا أُلقيت فى النار، طبقاً لأقوال رابى شمعون. يقول رابى يهودا بن بتيرا: إذا كانت فى (أحشاء) الطيور أو الأسماك: فإن مدتها يوماً بليلة.

ح - إذا كان هناك سرداب فى البيت ويدخله مصباح وتبرز زهرة المصباح (داخل البيت) وكانت هناك سلة موضوعة عليها بحيث إذا أبعاد المصباح ظلت السلة على حافة السرداب - فإن مدرسة شماى تقول: إن السرداب يظل طاهراً (إذا كانت هناك نجاسة فى البيت) بينما المصباح يتنجس. بينما مدرسة هليل تقول: إن المصباح كذلك يعد طاهراً ويقرون أنه إذا أبعاد المصباح وسقطت السلة - فإن الكل يتنجس.

ط - الأمتعة الموجودة بين حواف السلة وحواف السرداب حتى الهاوية تظل طاهرة وإذا كانت النجاسة هناك (فى السرداب) - فإن البيت يتنجس. إذا كانت النجاسة فى البيت وكانت هناك أمتعة على حوائط السرداب: إذا كان فى مكانها مساحة طيفح مكعب - فإنها تظل طاهرة، وإن لم يكن فإنها تتنجس. أما إذا كانت حوائط السرداب أعرض من حوائط البيت - فإن الأمتعة فى الحالتين تظل طاهرة.





## الفصل الثانى عشر

١ - إذا وضع لوح خشبى على فتحة تنور جديد وكان يبرز من جوانبه طيفح وكانت هناك نجاسة تحته (بروز اللوح الخشبى) - فإن الامتعة الموجودة عليه تظل طاهرة. وإذا كانت النجاسة فوقه - فإن الامتعة الموجودة تحته تظل طاهرة. أما إذا كان التنور قديماً - فإن الكل يتنجس بينما يقول رابى يوحنا بن نورى يقول بطهارتها.

وإذا وضع (اللوح الخشبى) على فتحتى تنورين وكانت هناك نجاسة بينهما - فإنهما يتنجسان بينما رابى يوحنا بن نورى يقول بطهارتهما.

ب - إذا وضعت شبكة على فتحة التنور<sup>(١)</sup> وكان للتنور غطاء محكم الغلق وكانت هناك نجاسة تحتها أو فوقها - فإن الكل يعد نجساً. بينما ما يقابل فراغ التنور يظل طاهراً.

وإذا كانت النجاسة فى مقابلة فراغ التنور - فإن ما يقابله حتى السماء يتنجس.

ح - إذا كان اللوح الخشبى موضوعاً على فتحة التنور القديم ويبرز من جانبيه متقابلين طيفح، وليس من كل الجوانب، وكانت هناك نجاسة بأحد الجانبين - فإن الامتعة التى فى الجانب الثانى تظل طاهرة. بينما يقول رابى يوسى بنجاستها.

عتبة النافذة (التي تبرز من الخارج للداخل) لا تجلب النجاسة<sup>(٢)</sup>.

(١) المقصود هنا التنور القديم لأن كلمة تنور: عندما تذكر بمفردها تدل على التنور القديم.

(٢) من جانب لأخر لأن الحائط الموجود تحت النافذة يفصل بين جانبيه العتبة.

أما إذا كان هناك برور (فوق النافذة يخرج من البيت) - فإن رابى إلبميزر يقول: إنه لا يجلب النجاسة. يقول رابى يوشع: تعتبر عتبة النافذة غير موجودة، والبرور العلوى يجلب النجاسة.

د - إذا كانت الفتحة الخاصة بصندل فراش الطفل<sup>(١)</sup> تبرز (من العلية) داخل البيت وكانت بمساحة طيفح مربع - فإن كل (ما فى العلية) يتنجس. وإذا لم تكن (مساحة الفتحة طيفح) - يعدون (درجة لمجاستها) كما يعدون لمجاسة الجنة<sup>(٢)</sup>.

هـ - إذا لم يكن هناك خليط من الطين والقش على ألواح سقف البيت والعلية وكانت (ألواح العلية) متوازية (مع ألواح البيت) والنجاسة تحت أحد هذه الألواح (الخاصة بالبيت) - فإن ما تحتها فقط يتنجس.

وإذا كانت النجاسة بين اللوح السفلى والعلوى - فإن ما بينهما يتنجس وإذا كانت (النجاسة) فوق اللوح العلوى - فإنه ما يقابله حتى السماء يتنجس. ولكن إذا كانت الألواح العليا (متوازية) مع الفجوات التى بين الألواح السفلى، وكانت النجاسة تحت أحد هذه الألواح - فإن كل ما تحت هذه الألواح يتنجس. وإذا كانت (النجاسة) فوق أحد هذه الألواح - فإن ما يقابله حتى السماء يتنجس.

(١) كانوا يصنعون تحت أرجل المفراش الخاص بالطفل ما يشبه الصندل ويثبتونه بفتحة فى أرضية العلية وتبرز داخل البيت من خلال سقفه.

(٢) أى أن الصندل الذى يخبث على الجنة يصح كالجثة نفسها وينجس المفراش والطفل ويعد الصندل أباً للنجاسة والمفراش أول النجاسة والطفل ثانى النجاسة.

و - إذا كان اللوح الخشبي موضوعاً بين حائطين والنجاسة تحته - فإنه يجلب النجاسة لما تحته إذا كان عرضه طيفح وإن لم يكن (عرضه طيفح) فإن النجاسة تعتبر نافذة لاعلى ونافذة لاسفلى .

وما هو محيطه حتى يكون عرضه طيفح؟ إذا كان مستديراً فإن محيطه ثلاثة طفاحين وإذا كان مربعاً (فإن محيطه) أربعة (طفاحين) لأن المربع يزيد عن المستدير رباعاً .

ز - إذا كان هناك عمود موضوع في الهواء (خارج الخيمة) وكان محيطه أربعة وعشرين طيفح - فإنه يجلب النجاسة (لكلا العمودين) تحت جانبه وإن لم يكن (محيطه أربعة وعشرين طيفح) فإن النجاسة تُعد نافذة لاعلى ونافذة لاسفل .

ح - إذا كان حجم حبة الزيتون من الجثة ملتحصاً بعتبة الباب السفلى - فإن راى اليعيزر يقول بنجاسة البيت بينما يقول راى يوشع بطهارته .  
وإذا كان (حجم حبة الزيتون من الجثة) تحت عتبة الباب السفلى فإنه يحكم بتقسيم (العتبة) نصفين <sup>(١)</sup> .

وإذا كان (حجم حبة الزيتون من الجثة) ملتحصاً بعتبة الباب العليا - فإن البيت يتنجس بينما يقول راى يوسى بطهارته .

وإذا كان (حجم حبة الزيتون من الجثة) داخل البيت - فإن الذى يلمس عتبة الباب العليا يتنجس . والذى يلمس العتبة السفلى - يقول راى اليعيزر

---

(١) بحث يصح نصف عتبة الباب السفلى وللداخل حكمه كحكم البيت - فإذا كان به حجم حبة الزيتون من الجثة - فإن البيت يعد نجساً ، ونصف عتبة الباب السفلى وللخارج حكمه كحكم الخارج والبيت يعد طاهراً .

بنجاسته، ولكن رابى يوشع يقول: (إذا لمس من العتبة السفلى أقل من)  
طيفح ولاسفل (نجماء الأرض) فإنه يظل طاهراً (وإذا لمس أكثر من) طيفح  
ولاعلى - فإنه يتنجس.



## الفصل الثالث عشر

١ - منفذ الإنارة الذى يصنع للمرة الاولى (يجلب النجاسة) إذا كانت سعة كسعة ثقب المثقاب الكبير الموجود فى حجرة (الهيكل).

والاجزاء المتبقية من المنفذ (الذى لم يغلَق بكامله) إذا كانت بارتفاع أصبعين وبعرض الإبهام (تجلب النجاسة). وما هى الاجزاء المتبقية من المنفذ؟ كالنافذة التى يدها الإنسان ولم يكملها.

إذا كان المنفذ قد ثقب عن طريق المياه أو الدبيب أو المستنقعات الملحية فإنه (يجلب النجاسة) إذا كانت سعة ملء القبضة.

إذا كان إنسان قد فكر فى استخدامه (ليضع فيه أمتعته) فإنه (يجلب النجاسة) إذا كانت سعته طيفح مربع. (وإذا كان قد فكر فى استخدامه) لإضاءة (البيت) فإنه (يجلب النجاسة) إذا كانت سعة كسعة ثقب المثقاب.

(إذا كانت منافذ الإنارة) مسيجة بشبكة من القضبان أو المصاييح فإن ثقب هذه الشبكة تنضم معاً (لتكون سعة الثقب الذى يعادل) سعة ثقب المثقاب: طبقاً لأقوال مدرسة شامى.

وتقول مدرسة هليل: يجب أن يكون هناك ثقب واحد سعة كسعة ثقب المثقاب. (إذا كان المنفذ بهذه السعة فإنه) يجلب النجاسة ويخرجها. يقول رابى شمعون: إنه يجلب النجاسة (بهذه السعة) ولكن لإخراجها يجب أن تكون سعة طيفح مربعاً.

ب - إذا كانت النافذة (فى حائط البيت الخارجى لجلب) الهواء فإنها تجلب النجاسة إذا كانت سعتها كسعة ثقب المثقاب. أما إذا بُنى بيت فى

مواجهتها (فإنها تجلب النجاسة) إذا كانت بسعة طيفح مربع. وإذا كان سقف (البيت الذى بُنى أمام النافذة) يصل إلى نصف النافذة فإن النصف السفلى (يجلب النجاسة) بسعة طيفح مربع والنصف العلوى (يجلب النجاسة) بسعة كسعة ثقب المثقاب.

ح - الثقب الموجود فى الباب سعة (يجلب النجاسة) ملء القبضة، طبقاً لأقوال رابى عقياً يقول رابى طوفون: سعة طيفح مربع.

إما إذا ترك النجار ثقباً بأسفل الباب أو بأعلى، أو أن إنساناً أغلقه ولكن ليس بإحكام أو أن الرياح فتحت - فعنه (يجلب النجاسة) ملء القبضة.

د - إذا صنع إنسان مكاناً (فى الحائط) لماسورة أو مهمار (الناسجين) أو شمعة فإنه (يجلب النجاسة) أى كانت سعة، طبقاً لأقوال مدرسة شامى، بينما مدرسة هليل تقول: سعة طيفح مربع.

أما إذا كان قد صنع هذا المكان لينظر فيه أو ليتحدث مع صاحبه أو لآى استخدام آخر - فإن سعة (يجلب النجاسة) طيفح مربع.

هـ - هذه هى الأشياء التى تقلل سعة الطيفح. أقل من حجم حبة الزيتون من لحم (الجثة) يقلل (سعة الطيفح) مع ربع كاب من العظام<sup>(١)</sup> وأقل من حجم حبة الشعير من العظم يقلل (سعة الطيفح) مع حجم حبة الزيتون من لحم (الجثة). أقل من حجم حبة الزيتون من الجثة، أقل من حجم حبة الزيتون من الجيفة، أقل من حجم حبة العدس من الدييب (الميت) أقل من حجم البيضة من الطعام، الثمار التى (تنمو بجوار) النافذة (وتتحد

(١) بحيث إنه إذا كان فى النافذة أقل من حجم حبة الزيتون من الجثة فإنه يقلل سعة الطيفح إذا كان فى البيت ربع كاب من عظام الميت وبالتالي لا تخرج النجاسة من البيت إلى الجانب الآخر عن طريق النافذة.

لداخلها) وعصارة القصبه التى توجد بها أى مادة، وجيفة الطائر  
 (الطاهر) التى لم ينو (إنسان الأكل) منها. وجيفة الطائر النجس التى  
 نوى (إنسان الأكل منها ولم يعدها<sup>(١)</sup> أو أعدها ولم ينو (الأكل) منها.  
 و - هذه هى الأشياء التى لا تقلل (سعة الطيفح): لا يقلل عظم الجثة (سعة  
 الطيفح) مع (ربع كاب من) عظام الجثة<sup>(٢)</sup>.  
 ولا لحم الجثة مع لحم الجثة، ولا حجم جبة الزيتون من الجثة، ولا حجم جبة  
 الزيتون من الجيفة، ولا حجم جبة العدس من الديب (الميت).  
 ولا حجم البيضه من الطعام. ولا الثمار التى (تنمو بجوار) التوافذ،  
 ولا عصارة القصبه التى لا توجد بها أى مادة، ولا جيفة الطائر الطاهر  
 التى نوى (إنسان الأكل) منها، ولا جيفة الطائر النجس التى نوى  
 (إنسان الأكل منها) وأعدها. ولا سداة النسيج ولحمته اللتان بهما ضربة  
 برص، ولا اللبنة (المصنوعة من تراب) المقابر طبقاً لأقوال رابى مشير،  
 بينما الحاخامات يقولون: إن اللبنة تقلل (سعة الطيفح) لأن ترابها طاهر.  
 وهذه هى القاعدة: الطاهر يقلل (سعة الطيفح) والنجس لا يقللها.




---

(١) إن جيفة الطائر النجس لا تنجس إلا إذا نوى الإنسان الأكل منها وأعدها من طريق السوائل كى تتجس  
 فإذا فقدت أى من الاثنين النية أو الإعداد بالسائل فإنها تعد طاهرة. وبالتالي تقلل سعة الطيفح وتنجح مرور  
 النجاسة.

(٢) لأن عظم الجثة فى النافذة ينضم لربع كاب من عظام الجثة الموجود فى البيت وبالتالي لا يقلل سعة  
 الطيفح ولا يمنع مرور النجاسة.





## الفصل الرابع عشر

١ - برور الحائط مهما كان طوله فإنه يجلب النجاسة (للبيت) ولكن الشرفة المدبية أو المستديرة إذا كانت «طيفح» مربعاً.

وما هو برور الحائط؟ هو ما كانت واجهته لأسفل، وما هو المقصود بالشرقة المدبية؟ هي ما كانت واجهتها لأعلى.

وعن أى برور قالوا: إنه يجلب النجاسة مهما كان طوله؟ عن البرور الذى يرتفع عن مدخل (البيت) ثلاثة صفوف من الطوب التى تعادل اثني عشر طيفح. أما إذا كان (البرور) أعلى من ذلك فإنه يجلب النجاسة،

إذا كان طوله طيفح مربعاً. الاكالييل والنقوش (التي تعلو منافذ البيت)<sup>(١)</sup> تجلب النجاسة إذا كانت بطول طيفح مربع.

ب - برور الحائط الذى يعلو مدخل (البيت) الذى يجلب النجاسة بطيفح مربع أو الذى يعلو النافذة التى ترتفع أصبعين أو يعلو المنفذ الذى تعادل سبعة ثقب المثقاب (يجلب النجاسة) مهما كان طول بروره (من الحائط). يقول راى يوسى: (يجلب النجاسة إذا كان) ارتفاع النافذة يعادل (أصبعين).

ح - الماسورة التى تعلو مدخل (البيت) حتى ولو كان ارتفاعها مائة ذراع (عن المدخل) تجلب النجاسة مهما كان طول برورها (من الحائط) طبقاً لآقوال راى يوشع يقول راى يوحنا بن نورى: (لا تحمل حكم هذه الماسورة) أكثر شدة من (حكم) برور الحائط<sup>(٢)</sup>.

(١) هي التي تعلو مدخل البيت أو التوالد وتكون للزينة.

(٢) بمعنى إنه لو كانت الماسورة تعلو مدخل البيت بارتفاع أكثر من ١٢ طيفح فإنها لا تجلب النجاسة إلا إذا كانت تبرز طيفح.

د - إذا كان بروز الحائط يحيط بكل البيت ويرر فوق المدخل بطول ثلاثة أصابع وكانت هناك نجاسة فى البيت - فإن الأدوات التى تحت بروز الحائط تتنجس أما إذا كانت النجاسة تحت بروز الحائط - فإن راى اليعيزر يقول بنجاسة البيت، بينما راى يوشع يقول بطهارته .  
والامر نفسه مع الفناء المحاط بدعيز .

هـ - إذا كان هناك بروزان أحدهما فوق الآخر وكل واحد منها (برر من الحائط) طيفح وبينهما طيفح وكانت هناك نجاسة تحتها فإن ما تحتها يتنجس (١) .

وإذا كانت النجاسة بينهما - فإن ما بينهما يتنجس . أما إذا كانت فوقهما فإن ما يقابلها حتى السماء يتنجس (٢) .

أما إذا كان البروز العلوى يرر عن البروز السفلى بطول طيفح وكانت هناك نجاسة تحتها أو بينهما - فإن ما تحتها أو بينهما يتنجس وإذا كانت النجاسة فوقهما - فإن ما يقابلها حتى السماء يتنجس .

ولكن إذا كان البروز العلوى يرر عن البروز السفلى بطول أقل من طيفح وكانت النجاسة تحتها - فإن ما تحتها وما بينهما يتنجس .

وإذا كانت النجاسة بينهما أو تحت الجزء الزائد من البروز العلوى فإن راى اليعيزر يقول : إن ما تحتها وما بينهما يتنجس .

---

(١) تحتها هنا بمعنى أسفل الاثنين ويعنى أدق تحت البروز السفلى وعلى ذلك فإن ما تحت البروز السفلى هو الذي يتنجس وما فوقه بظل طاهراً لأن البروز السفلى يجنب ما فوقه النجاسة التى تحته .  
(٢) فوقهما ايضاً براد به ما فوق البروز العلوى وبالتالي فإن ما فوقه هو الذي يتنجس .

بينما رابى يوشع يقول: إن ما بينهما وما تحت الجزء الزائد يتنجس ولكن ما تحتها يظل طاهراً.

و - إذا كان كل من (البروزين يبرر من الحائط) طيفح ولكن ليس بينهما طيفح وكانت النجاسة تحتها - فإن ما تحتها يتنجس.

أما إذا كانت بينهما أو فوقهما - فإن ما يقابلها حتى السماء يتنجس.

ر - أما إذا لم يكن كل منهما (يبرر من الحائط) طيفح وسواء كان بينهما طيفح أم لم يكن وكانت النجاسة تحتها أو بينهما أو فوقهما - فإن النجاسة تعد نافذة لأعلى ونافذة لأسفل. والامر نفسه ينطبق على الستاريتين اللتين ترتفعان عن الأرض طيفح.

• • •



## الفصل الخامس عشر

١ - المعطف السميك أو الكتلة الخشبية السميكة لا يجلبان النجاسة إلا إذا كانا مرتفعين عن الأرض طيفح. إذا كانت الثياب مطوية فوق بعضها فإنها لا تجلب النجاسة إلا إذا كان الثوب العلوى مرتفعاً عن الأرض طيفح إذا كانت الألواح الخشبية موضوعة فوق بعضهما فإنها لا تجلب النجاسة إلا إذا كان اللوح العلوى مرتفعاً عن الأرض طيفح.

أما إذا كانت الألواح من الرخام<sup>(١)</sup> - فإن النجاسة تُعد نافذة لأعلى وناقذة لأسفل.

ب - إذا كانت الألواح الخشبية تلمس بعضها البعض من روابها وكانت مرتفعة عن الأرض طيفح والنجاسة تحت واحد منها - فإن الذى يلمس اللوح الثانى يتنجس لسبعة أيام<sup>(٢)</sup> والأدوات التى تحت اللوح الأول تنجس بينما التى تحت اللوح الثانى تظل طاهرة.

المنضدة لا تجلب النجاسة إلا إذا كان (إطارها) مربعاً مساحتها طيفح.

ج - إذا كانت الدنان مستقرة على قعرورها أو مائلة على جوانبها فى الهواء (خارج الخيمة) وكانت تلمس بعضهما البعض بمساحة طيفح وكانت النجاسة تحت أحدها - فإن النجاسة تُعد نافذة لأعلى وناقذة لأسفل ومتى ينطبق ذلك؟ إذا كانت الدنان طاهرة ولكن إذا كانت لمحة أو

(١) لأن ألواح الرخام الموضوعة فوق بعضها تعتبر كلوح واحد سبب وطالما أن اللوح السفلى لا يرتفع عن الأرض طيفح فإن النجاسة التى تحت تعد نافذة لأعلى ولأسفل.

(٢) لأن اللوح الثانى يعتبر هو أيضاً مُنجس على الجثة وما يلمسه يتنجس لسبعة أيام.

مرتفعة عن الأرض طيفح وكانت النجاسة تحته أحدها - فإن ما تحت جميع الدنان يتنجس .

د - إذا انقسم البيت عن طريق الألواح الخشبية أو السائر من الجوانب<sup>(١)</sup> أو من ألواح<sup>(٢)</sup> السقف: وكانت النجاسة في البيت - فإن الأمتعة الموجودة في المكان الذي فصل تظل طاهرة . وإذا كانت النجاسة في المكان الذي فصل - فإن الأمتعة الموجودة في البيت تتنجس . والأمتعة الموجودة في المكان الذي فصل تتنجس إذا كان هناك فراغ طيفح مكعب ، وإذا لم يكن هناك فراغ طيفح مكعب تظل طاهرة .

هـ - إذا انقسم البيت من الأرض<sup>(٣)</sup> وكانت النجاسة في المكان الذي فصل - فإن الأمتعة الموجودة في البيت تتنجس . وإذا كانت النجاسة في البيت فإن الأمتعة الموجودة في المكان الذي فصل تظل طاهرة إذا كان في مكانها «طيفح» مكعب .

وإذا لم يكن هناك طيفح مكعب فإنها تتنجس لأن أرض البيت حتى الهاوية تُعد كالبيت نفسه .

و - إذا كان البيت مملئاً بالتبن ولم يكن بين التبن والألواح السقف طيفح: وكانت هناك نجاسة في الداخل (التبن) - فإن الأمتعة التي تقابل المدخل تتنجس ، وإذا كانت النجاسة في الخارج (وليت في التبن) فإن الأدوات التي في الداخل (في التبن) تظل طاهرة إذا كان في مكانها طيفح مكعب وإذا لم يكن هناك طيفح مكعب فإنها تتنجس .

(١) أي من حائط لآخر .

(٢) أي من تحت السقف وبالتالي يمكن أن يكون في كل قسم طيات فوق حجرات البيت .

(٣) من طريق وضع الألواح أو السائر على أرضية البيت .

ولكن إذا كان بين التبن والراح السقف طيفح - فإنها فى الحالتين تتنجس .

ر - إذا كان البيت ممتلئاً بالتراب أو بالحصى (وكانت هناك نية) لتركها، وكذلك إذا كانت هناك كومة من المحصول أو كومة من الحصى حتى لو كانت مثل كومة أحجار عخان<sup>(١)</sup> فإن النجاسة - حتى لو كانت بجوار الامتعة - تُعد نافذة لأعلى ونافذة لأسفل .

ح - إذا وقف إنسان فى وسط فناء القبر - فإنه يظل طاهراً ما لم تكن مساحة الفناء أقل من أربع أذرع، طبقاً لأقوال مدرسة شمای . وتقول مدرسة هليل : (إنه يظل طاهراً إذا كانت مساحة الفناء) أربعة طفاحيم مربعة .

إذا استخدم اللوح الخشبي لد مدخل القبر وسواء أكان قائماً أم مائلاً على جانبه - فإنه لا يتنجس (مَنْ يلمسه إلا من ذلك الجزء) الذي يقابل مدخل القبر . أما إذا استخدم طرف اللوح (فقط) لد مدخل القبر فإنه لا يتنجس (مَنْ يلمسه إلا فى طول) أربعة طفاحيم (من اللوح تبدأ من مدخل القبر) وكانت هناك نية لقطع (الجزء الباقي منه) . يقول رابي يهودا : إن اللوح بكامله يعد فى ترابط (مع لمحة القبر) .

ط - إذا استخدم الدن - الممتلئ بالسوائل الطاهرة وبه غطاء محكم الغلق لد مدخل القبر - فإن مَنْ يلمسه يتنجس لسبعة أيام بينما الدن والسوائل التى بداخله تظل طاهرة .

وإذا استخدمت البهيمة لد مدخل القبر - فإن الذى يلمسها يتنجس لسبعة أيام يقول رابي مثير : أى كائن حى لا يُنجس لكونه استخدم لد مدخل القبر .

(١) عخان هو الذى سرق من الخبيثة وعخان بنى إسرائيل ووردت قصته فى الإصحاح السابع من سفر يوشع وكان عقابه كما جاء فى نهاية الإصحاح برجهه بالأحجار .

ى - إذا لمس إنسان الجثة ثم لمس الأمتعة ، أو خيم على الجثة ثم لمس الأمتعة - فإنها تتنجس . ولكن إذا خيم على الجثة ثم خيم على الأمتعة أو لمس الجثة ثم خيم على الأمتعة - فإنها تظل طاهرة . إذا كانت يده (بعرض) طيفح - فإن الأمتعة تتنجس إذا كان هناك بيتان ويكل واحد منهما حجم نصف حبة الزيتون (من الجثة) ثم يسط إنسان يديه بينهما وكانت يده (بعرض) طيفح - فإنه يجلب النجاسة<sup>(١)</sup> وإن لم تكن (يدها بعرض طيفح) فإنه لا يجلب النجاسة .




---

(١) ويعتبر كل ما فى البيتين نجساً لأن إحدى اليدين ستجلب النجاسة من خيمة للأخرى ويعتبر نصفاً حبة الزيتون كأنهما فى كلا البيتين .



## الفصل السادس عشر

أ - جميع الأشياء المتحركة تجلب النجاسة إذا كانت فى سمك المهار قال رابى طرفون ائكل ابنائى إن لم يكن هذا الحكم باطلاً، حيث سمعه السامع وأخطأ (فهمه) عندما مرّ الفلاح (على قبر) وهو يحمل على كتفه المهار وخيم أحد طرفى المهار على القبر فنجه (الحاخامات) بموجب حكم الأدوات التى تخيم على الجثة<sup>(١)</sup>.

قال رابى عقيبا: سأعد (هذا الحكم) بحيث تظل أقوال الحاخامات سارية. جميع الأشياء المتحركة تجلب النجاسة لمن يحملها إذا كانت فى سمك المهار، ولنفسها مهما كان سمكها، وتجلب النجاسة لآى إنسان آخر أو أى أدوات أخرى إذا كان سمكها طيفح.

ب - كيف؟ حيث إنه إذا كانت عصا (المغزل) مغروزة فى الحائط وكان تحتها حجم نصف حبة الزيتون (من الجثة) وفوقها حجم نصف حبة الزيتون (من الجثة) حتى وإن كانا غير متقابلين - فإن العصا تنجس ، وبذلك تكون قد جلبت النجاسة لنفسها بغض النظر عن طولها.

إذا مر الخزاف (على قبر) حاملاً النير على كتفه وخيم أحد طرفى النير على القبر - فإن الأوانى الموجودة فى الطرف الثانى تظل طاهرة أما إذا كان النير بعرض طيفح - فإن الأوانى تنجس.

(١) رابى طرفون يرى أن المهار يخيم على الجثة وتنجس وبعد أن رفع الفلاح المهار تنجس هو أيضاً بحكم الإنسان الذى يلمس أداة تنجست بالجثة كما ورد فى ٣: ١ من هذا المبحث، ولكن من سمع هذا الحكم الوارد فى بداية الفقرة اعتقد أن الفلاح قد تنجس لأن المهار قد خيم عليه وعليه القبر وحسد الحكم بأن الأشياء المتحركة تجلب النجاسة فى سمك المهار

إذا كانت التلال قريبة من المدينة أو الطريق وسواء أكانت حديثة أم قديمة فإنها تعد لمحة.

أما إذا كانت (التلال) بعيدة فإنها تعد طاهرة إذا كانت حديثه ولمحة إذا كانت قديمة. وما هو المقصود بالتل القريب؟ هو الواقع على بعد خمسين ذراع (من المدينة أو الطريق).

ما هو المقصود بالقديم؟ هو ما مر عليه ستون سنة طبقاً لأقوال رابى مشير، ويقول رابى يهودا: التل القريب هو ما لا يوجد أقرب منه والقديم هو الذى لا يتذكر الإنسان (متى صنع).

ح - إذا وجد إنسان لأول مرة (فى حفله أثناء حفره) جثة راقدة كعادة (دفن جث بنى إسرائيل) - فإنه (إذا أراد دفنها فى مكان آخر) يجب أن ينقلها مع التراب المحيط بها. وإذا وجد جثتين - يجب أن ينقلهما مع التراب المحيط بهما. إذا وجد ثلاث جثث وكان بين الواحدة والأخرى مسافة من أربع أذرع إلى ثمان أذرع - مسافة تكفى للشمس وحامله فإن المكان يعتبر منطقة مقابر وعليه أن يفتش فى الأرض من الجثة<sup>(١)</sup> مسافة عشرين ذراعاً فإذا وجد جثة أخرى فى نهاية العشرين ذراعاً عليه أن يفتش من مكانها مسافة عشرين ذراعاً أخرى.

ويكون بذلك دليلاً (على أن المنطقة منطقة مقابر). ولو أن إنساناً وجد لأول مرة جثة - فعليه أن ينقلها مع التراب المحيط بها.

د - على مَنْ يفتش مسافة العشرين ذراعاً أن يفتش ذراعاً مربعاً ثم يترك مسافة

(١) أى من الجثتين الطرفين بمعنى الجثة الأولى وللخارج عن الجثة الثانية أو من الجثة الثالثة وللخارج عن الجثة الثانية.

ذراع حتى يصل إلى صخرة أو إلى أرض بكر مَن ينقل التراب من مكان به لجاسة - يمكنه أن يأكل من تقدمته ولكن الذى يفتش تحت كومة الاحجار (هن الجنة) لا يأكل من تقدمته.

هـ - إذا وصل أثناء تفتيشه إلى جدول مياه أو إلى بركة أو طريق عام عليه أن يوقف (التفتيش). الحقل الذى كان به قتلى - تجمع منه العظام قطعة قطعة ويعد الكل طاهراً. الذى ينقل قبره من حقله عليه أن يجمع العظام قطعة قطعة، ويعد الكل طاهراً.

البئر التى تلقى داخلها الأجنة الجهيضة أو القتلى - تجمع منها العظام قطعة قطعة ويعد الكل طاهراً. يقول رابى شمعون: إذا كانت (البئر) من البداية قد أعدت لتكون قبراً - فإن تربتها يجب أن تُعد كالتربة التى تدفن فيها الجنة.





## الفصل السابع عشر

أ - إذا حرث إنسان قبراً (فى الحقل) فعليه أن يجعله منطقة مقابر . وما هى المساحة التى يجعلها (منطقة مقابر)؟ هى مساحة بطول الاخدود التى تعادل مائة ذراع (مربعة) كافية (لزراعة) أربع سأت يقول رابى يوسى : (إنها مساحة كافية لزراعة) خمس سأت إذا كان (الحقل) فى منحدر أو مرتفع - فيجب أن يوضع ربع كاب من بذور البيقة<sup>(١)</sup> على ركة المحراث حتى تنمو فى مكان ما ثلاث بذور متجاورة عندئذ يكون قد جعل (الحقل) منطقة مقابر .

يقول رابى يوسى : هذا ينطبق إذا كان الحقل فى منحدر وليس فى مرتفع .  
ب - إذا كان إنسان يحراث ثم ارتطم المحراث بحجر أو بحائط أو كان ينظف المحراث من التراب عندئذ يكون قد جعل (الحقل) منطقة مقابر .  
يقول رابى اليعىزر : منطقة المقابر يتج عنها منطقة مقابر أخرى<sup>(٢)</sup> ويقول رابى يوشع : يتج عنها فى بعض الأحيان وأحيان أخرى لا يتج كيف؟ حيث إنه إذا حرث نصف الاخدود ثم عاد وحرث النصف الآخر وكذلك الجوانب فإنه بذلك يكون قد جعل (الحقل) منطقة مقابر ولكن إذا حرث الاخدود بكامله ثم عاد وحرث من نهاية (المائة ذراع) وللخارج - فإنه بذلك لا يكون قد جعل هذا (الجزء من الحقل) منطقة مقابر .

ح - إذا حرث إنسان حفرة مملئة بالمعظام أو كومة من المعظام أو حقل به قبر

(١) من أنواع النباتات العلفية .

(٢) بحيث إذا حرث من نهاية الحقل الذى به قبر مائه ذراع فى حقل آخر يجعله كذلك منطقة مقابر .

موضعه غير معلوم، أو وجد في الحقل (أثناء حرثه) قبراً، أو من يحرق حقلاً ليس ملكه وكذلك إذا حرث الغريب - فإنه لا يجعل الحقل منطقة مقابر، لأن حكم منطقة المقابر لا ينطبق على السامريين<sup>(١)</sup>.

ح - إذا كانت هناك منطقة مقابر في حقل (بمرتفع) ملاصق لآخر (في منحدر) طاهر ثم غمرت الأمطار (التراب) فقط من حقل منطقة المقابر للحقل الطاهر الذي كانت تربته حمراء وأبيضت بسبب تراب منطقة المقابر أو كانت تربته بيضاء وأحمرت بسبب تراب منطقة المقابر - فإنه لا يجعله منطقة مقابر.

هـ - إذا كان هناك حقل به قبر موضعه غير معلوم ثم بنى به بيت وفوقه عليّة - إذا كان باب العليّة يقابل باب البيت تماماً - فإن العليّة تظل طاهرة (في حالة وجود نجاسة في البيت) وإذا لم يكن باب العليّة يقابل باب البيت تماماً فإن العليّة تنتجس.

إذا كان في الخفصروات تراب من منطقة مقابر أو من أرض الأغيار فإن ذرات التراب تتجمع معاً لتكون حجم ختم الطين (الذي يختمون به على) أكياس التجارة (وهو ما يكفي لجلب النجاسة) طبقاً لأقوال رابي إلعيزر والحاخامات يقولون (إنها تجلب النجاسة) إذا تجمع في مكان واحد (من التراب) حجم ختم الطين الخاص بأكياس التجارة.

قال رابي يهودا: حدث ذات مرة أن وصلت رسائل من بلاد ما وراء البحار لأبناء الكهنة العظام وكان عليها من ساء إلى سائين أختام - ولم يشك الحاخامات في أن تكون نجمة<sup>(٢)</sup>.

(١) من هذا الحكم القديم الذي يخرج السامريين من حكم منطقة المقابر استدلت الحاخامات كذلك على أنه لا ينطبق أيضاً على الأغيار.

(٢) لأنه لم يكن في أي ختم منها حجم ختم الطين الخاص بأكياس التجارة

## الفصل الثامن عشر

أ - كيف يجمعون العنب من (كرم) فى منطقة المقابر؟<sup>(١)</sup>.

يجب أن يرش على الإنسان والأدوات (من مياه ذبيحة الخطيئة) فى المرتين الأولى والثانية ثم يجمعون العنب ويخرجونه من منطقة المقابر ليأخذهم آخرون منهم للمعصرة إذا لمس أخذوا العنب جامعيه - فإنهم يتنجسون طبقاً لأقوال مدرسة هليل.

تقول مدرسة شماي: يجب أن يمسك المنجل بقطعة من الليف أو يقطع العنب بحجر حاد ثم يضعه فى سلة ويذهب به للمعصرة قال رابى يوسى: متى ينطبق ذلك؟ فى الكرم الذى أصبح منطقة مقابر ولكن إذا غرس الإنسان الكرم فى منطقة مقابر - فإن العنب يجب أن يباع فى السوق.

ب - هناك ثلاثة أنواع من منطقة المقابر: إذا حرث إنسان قبراً (فى الحقل) فإن الحقل يفرس فيه كل أنواع الفرس ولكن لا يذر فيه أى نوع من البلور فيما عدا بذور النباتات التى تقطع (ولا تقتلع بجذورها).

وإذا اقتلع إنسان هذا النبات (الذى يقطع) فعليه أن يجمعه للدباة داخل الحقل نفسه ثم ينخله بمنخلين، طبقاً لأقوال رابى مشير والحاخامات يقولون: الثمار يجب أن تنخل بمنخلين بينما البقول بثلاثة مناخل ويحرق القش وفضلات البقول.

(منطقة المقابر هذه والتراب الخاص بها) تنجس بالملامة وبالرفع ولكنها لا تنجس بالخيمة.

(١) ويكون العنب الذى يجمعونه طاهراً

ح - الحقل الذى به قبر موضعه غير معلوم تبذر فيه كافة أنواع البذور ولكن لا يغرس فيه أى نوع من الغرس ولا ييقون به أية أشجار فيما عدا الشجرة غير المشرة، (ومنطقة المقابر هذه والتراب الخاص بها) تنجس بالملامسة وبالرفع وبالخمى.

د - حقل النائحين<sup>(١)</sup> لا يغرس فيه غرس ولا تبذر فيه بذور ويعد ترابه طاهراً وتصنع منه التناير للأشياء المقدسة.

وتقر مدرستا شامى وهليل: بأنه يجب أن تفتش منطقة المقابر بالنسبة لمقدم قربان الفصح ولكن لا تفتش بالنسبة (للكاهن) الذى يأكل من التقدمة<sup>(٢)</sup> وبالنسبة للذير تقول مدرسة شامى: يجب أن تفتش (منطقة المقابر) بينما مدرسة هليل تقول: لا تفتش.

وكيف تفتش (منطقة المقابر)؟ يحضر التراب الذى يستطيع أن ينقله ويضعه فى المنخل ذى الثقوب الضيقة ثم يفتته - فإذا وجد هناك عظم فى حجم الشعير - فإن (ذلك الذى مر هناك) يعد نجساً.

هـ - كيف تطهر منطقة المقابر<sup>(٣)</sup>؟ يأخذون منها تراباً بعمق ثلاثة طفاحيم أو يضعون عليها تراباً بارتفاع ثلاثة طفاحيم.

إذا أخذوا من نصفها تراباً بعمق ثلاثة طفاحيم ووضعوا على النصف الآخر تراباً بارتفاع ثلاثة طفاحيم - فإنها تصبح طاهرة.

(١) هو الحقل الذى يضعون به نموش الموتى ويكون عليهم هناك.

(٢) حيث إنه إذا ذهب الكاهن فى منطقة المقابر لا يعتمدون على هذا التفويض حتى يسمحوا له بالأكل من التقدمة.

(٣) بمعنى تطهير الحقل وعدم اعتباره منطقة مقابر



يقول رايى شمعون: حتى ولو أخذ منها طيفح ونصفاً تراباً ووضع طيفح ونصف من مكان آخر عليها - فإنها تصبح طاهرة.

إذا رصفت منطقة المقابر بالأحجار التى لا يمكن نقلها فإنها تصبح طاهرة  
يقول رايى شمعون: كذلك إذا عزقت منطقة المقابر (ولم يوجد بها عظام)  
فإنها تصبح طاهرة.

و - إذا سار إنسان فى منطقة مقابر على أحجار لا يمكن نقلها أو كان يحمله  
إنسان قوى أو كان راكباً على بهيمة قوية - فإنه يظل طاهراً.  
أما إذا كان يسير على أحجار يمكن نقلها أو يحمله إنسان ضعيف أو كان  
راكباً بهيمة ضعيفة - فإنه يتنجس.

إذا سار إنسان فى أرض الأغيار وكانت جبلية أو صخرية فإنه يتنجس ولكن  
إذا كان عن طريق البحر أو بطول الشاطئ - فإنه يظل طاهراً وما هو  
الشاطئ؟ هو كل ما تعلوه المياه عند ثورة البحر.

ر - إذا اشترى إنسان حقلاً فى سوريا المجاورة لإسرائيل ، وكان قادراً على  
دخوله فى طهارة<sup>(١)</sup> - فإنه (الحقل) يعد طاهراً ويخضع لأحكام تقديم  
العشر ومحصول السنة السابعة ولكن إن لم يكن قادراً على دخوله فى  
طهارة - فإن (الحقل) يعد نجساً ولكنه يخضع كذلك لأحكام تقديم  
العشر ومحصول السنة السابعة.

تعتبر مساكن الأغيار نجسة. وما هى المدة التى يمكنها الغريب فى المسكن  
ويحتاج بعدها للتفتيش؟ أربعون يوماً حتى وإن لم تكن معه امرأة ولكن  
إذا كان هناك عبد أو امرأة يحرسان (المسكن) فإنه لا يحتاج إلى تفتيش.

(١) بحيث لا يكون هناك أى شئ من نجر كمناطق المقابر تفصل بين الحقل الموجود فى سوريا ومن أرض

ح - وماذا يفتشون؟ بالورعات العميقة والمياه الملوثة .

وتقول مدرسة شماى: كذلك القمامة والتراب المفتت وتقول مدرسة هليل:  
كل الأماكن التى يخترقها الخنزير وابن عرس لا تحتاج إلى تفتيش .

ط - الدعايز لا تنطبق عليها أحكام مساكن الأغيار .

يقول ريان شمعون بن جملثيل: إذا خربت مدينة الأغيار لا تنطبق عليها  
أحكام مساكن الأغيار شرق قيصرية وغربها يُعدان منطقة مقابر . وكان  
هناك شك حول (وجود مقابر فى) شرق عكا ولكن الحاخامات طهروها  
وقد تشاور «رابى» مع محكمته حول قينى وطهروها .

ى - هناك عشرة أماكن لا تنطبق عليها أحكام مساكن الأغيار: خيام  
العرب<sup>(١)</sup>، واكواخ الحقل، والخيام الصغيرة، وأماكن الحراسة، والمظال  
الصيفية، وبوابة البيت، والمكان المفتوح فى الفناء والحمام، وغمد  
السهم، والمكان الذى تمكر فيه فرقة الجيش .

• • •

(١) لأنها لا تُعد مكاناً دائماً ولكنها تُنصب عند المكث فى مكان لفترة محددة ثم تُحل

المبحث الثالث

مبحث نجاعيم: البرص



## الفصل الأول

أ - هناك لونان لضربات البرص وهما في حقيقتيهما أربعة: اللمعة البيضاء كياض الثلج واللون الثاني لها (كياض) جبر الهيكل.

والثاني (كياض) غشاء اليضة واللون الثاني له (كياض) الصوف الأبيض، طبقاً لاقوال راى مثير. والمحاضرات يقولون: الثاني (كياض) الصوف الأبيض، واللون الثاني له (كياض) غشاء اليضة.

ب - (لون) اللمعة البيضاء كالثلج الضاربة للحمرة كالخمر المزوجة بالثلج. و (لون) اللمعة التي (كياض) الجبر الضاربة للحمرة كالدم المزوج بالحليب طبقاً لاقوال راى إسماعيل يقول راى عقيبا الحمرة في حالتيهما كالخمر المزوجة بالماء، إلا إنه في البيضاء كالثلج (اللون) أنصع وفي البيضاء كالجبر (اللون) أبيض.

ج - هذه الألوان الأربعة تنضم فيما بينها لتكون (الحجم المحدد للحكم)<sup>(١)</sup> بالطهارة أو بالنجاسة (من ضربة البرص) أو للحجز ويتم الحجز (لضربة البرص) التي يثبت لونها في نهاية الأسبوع الأول. والحكم بالطهارة منها إذا ثبت لونها في نهاية الأسبوع الثاني وإقرار لمجاستها إذا تولد بها لحم أو شعر أبيض سواء أكان ذلك في بداية (عرضها على الكاهن) أم في نهاية الأسبوع الأول أم في نهاية الأسبوع الثاني أم بعد الحكم بطهارتها.

(١) حجم ضربة البرص الذي يحكم بنجاسته هو حجم حبة الجبريش ومن الفترة ينضح إنه لو كان حجم ضربة البرص مكوناً من تداخل الألوان مع بعضها البعض الذي يكون حجم حبة الجبريش فإنه يعد مقياساً للحكم، وسيرد الحديث عن حبة الجبريش في ١:٦ من هذا البحث.

ويقر بنجاستها إذا تحول لونها بكاملها إلى اللون الأبيض بعد الحكم بطهارتها ويحكم بطهارتها إذا تحول لونها بكاملها إلى اللون الأبيض بعد إقرار نجاستها أو في نهاية حجزها. تلك هي ألوان ضربات البرص التي تندرج تحتها كل ضربات برص (الجلد).

د - يقول رابى حنايا نائب الكهنة: إن ألوان ضربات البرص ستة عشر لوناً. يقول رابى دوسا بن هرقيانس: ألوان ضربات البرص ستة وثلاثون لوناً. يقول عقيبا بن مهللثيل: إنها اثنان وسبعون لوناً.

يقول رابى حنايا نائب الكهنة: إنه لا يجب فحص ضربات البرص للمرة الأولى في اليوم الأول بعد السبت لأن نهاية أسبوعه الأول ستقع في السبت ولا في اليوم الثاني بعد السبت لأن نهاية أسبوعه الثاني ستقع في السبت.

ولا تفحص ضربات البرص بالنسبة للمنازل في اليوم الثالث لأن نهاية أسبوعه الثالث ستقع في السبت.

يقول رابى عقيبا: إنها تفحص في أى وقت - (وإذا كانت نهاية الأسبوع) ستقع في السبت فإنهم يؤجلون (الفحص) لما بعد السبت وهذا الأمر به الوجهتان التيسر والتشديد.

هـ - ما هي كيفية التيسر؟ إذا كان في ضربة البرص (يوم السبت) شعر أبيض ولكنه اختفى (في اليوم التالي) أو كان الشعر أبيض ثم أسود (في اليوم التالي) أو كانت شعرتان أحدهما بيضاء والآخرى سوداء أو أصبحت الاثنان سوداوين. أو كانتا (في السبت) طويلتين ثم أصبحتا (في اليوم التالي) قصيرتين أو كانت أحدهما طويلة والآخرى قصيرة أو أصبحت الاثنان قصيرتين (أو في اليوم التالي) التصقت بها دُملة أو بإحدهما أو

أحاطت بهما أو بإحدهما أو فصل بينهما عن طريق الدملة أو لحم حى فى الدملة أو الكى أو لحم حى فى الكى أو البهق أو كان فى ضربة البرص (يوم السبت) لحم حى ثم اختفى (فى اليوم التالى) أو كان (اللحم الحى) مربعاً ثم أصبح مستديراً أو طويلاً أو كان محاطاً (بضربة البرص من كل الجوانب) ثم أصبح من جانب واحد. أو كان متجمعاً (يوم السبت) ثم انتشر (فى اليوم التالى) ودخلته الدملة أو (فى اليوم التالى) أحيط أو قسم أو انقص عن طريق الدملة أو لحم حى فى الدملة أو الكى أو لحم حى فى الكى أو البهق.

أو كان به امتداد (يوم السبت) ثم اختفى (فى اليوم التالى) أو أن ضربة البرص الأصلية نفسها قد اختفت أو نقصت بحيث لم يصبح بها هى والامتداد معاً حجم حبة الجريش.

أو كان يفصل بين ضربة البرص الأصلية والامتداد عن طريق الدملة أو لحم حى فى الدملة أو الكى أو لحم حى فى الكى أو البهق.

تلك هى (أوجه) التبرير (فى الحالات السابقة).

و - ما هى كيفية التشديد؟ إذا لم يكن فى ضربة البرص (يوم السبت) شعر أبيض ولكنه ظهر (فى اليوم التالى) أو كان الشعر أسود ثم أبيض (فى اليوم التالى) أو كانت شعرتان إحدهما سوداء والأخرى بيضاء أو أصبحت الاثنتان يضاوین أو كانتا (يوم السبت) قصيرتين ثم أصبحتا (فى اليوم التالى) طويلتين - أو كانت إحدهما قصيرة والأخرى طويلة أو أصبحت الاثنتان طويلتين . أو (فى يوم السبت) التصقت بها دملة أو بإحدهما أو أحاطت بهما أو بإحدهما، أو فصل بينهما عن طريق الدملة أو لحم حى فى الدملة، أو الكى أو لحم حى فى الكى أو البهق، ولكنها

اختفت (فى اليوم التالى) أو إذا لم يكن فى ضربة البرص (يوم السبت) لحم حى ثم ظهر (فى اليوم التالى) أو كان (اللحم الحى) مستديراً أو طويلاً ثم أصبح مربعاً. أو كان محاطاً (بضربه البرص) من جانب واحد ثم أصبح محاطاً من جميع الجوانب. أو كان متشراً (يوم السبت) ثم تجمع (فى اليوم التالى) ودخلته الدملة أو (فى يوم السبت) أحيط أو قسم أو انقص عن طريق الدملة أو لحم حى فى الدملة أو الكى أو لحم حى فى الكى أو البهق ثم اختفت (فى اليوم التالى) أو لم يكن به امتداد (يوم السبت) ثم ظهر (فى اليوم التالى) أو كان يفصل (يوم السبت) بين ضربة البرص الأصلية والامتداد عن طريق الدملة أو لحم حى فى الدملة أو الكى أو لحم حى فى الكى أو البهق ثم اختفت (فى اليوم التالى) .

تلك هى (أوجه) التشديد (فى الحالات السابقة) .





## الفصل الثانى

١ - تظهر اللسعة الشديدة فى الالمانى باهته والباهته (تظهر) فى الاثيوبي

بيضاء ويقول رابى إسماعيل : إن بنى إسرائيل - وأنا فداء لهم - مثل شجر الأرض ليسوا سوداً أو بيضاً وإنما بين ذلك .

يقول رابى عقيبا: إن للرسمين ألواناً يرسمون بها صوراً سوداء أو بيضاء أو ما بين ذلك - فيجب أن يحضر الإنسان لوناً وسطاً ويحيط به ضربة البرص من الخارج عندئذ ستظهر (فى الالمانى أو الاثيوبي كما لو كانت على جلد) إنسان وسط (بين اللوتين).

يقول رابى يهودا: (يجب أن تكون أحكام) ألوان ضربات البرص للتيسير وليس للتشديد فيحكم على الالمانى تيسيراً (كلون) جسده وعلى الاثيوبي تيسيراً (كلون) الإنسان الوسط .

والخاخامات يقولون: كلاهما يحكم عليه (كلون) الإنسان الوسط .

ب - لا تفحص ضربات البرص فى وقت السحر ولا وقت الشفق ولا داخل البيت ولا فى اليوم الغائم لأن الباهته ستظهر بيضاء .

ولا فى وقت الظهيرة، لأن البيضاء ستظهر باهته .

ومتى يفحصون؟ فى الثالثة والرابعة والخامسة والسابعة والثامنة والتاسعة، طبقاً لأقوال رابى مشير .

يقول رابى يهودا: فى الرابعة والخامسة والثامنة والتاسعة .

ح - الكاهن الذى يفقد بصر إحدى عينيه، أو يضعف بصر عينيه لا يجب أن يفحص ضربات البرص لأنه قد ورد: «حسب كل ما تراه عينا الكاهن»<sup>(١)</sup> ولا يجب فتح نوافذ فى البيت المظلم لفحص ضربة برصه.

د - كيف تفحص ضربة البرص؟ يفحص الرجل (واقفاً) كمن يعزق وكمن يجمع الزيتون، وتفحص المرأة (فى وضع) مَنْ تعجن وَمَنْ ترضع طفلها وَمَنْ تسج على النول المستقيم، إذا كانت الضربة فى الإبط الأيمن.

يقول رابى يهوذا: كذلك (فى وضع) مَنْ تغزل الكتان إذا كانت الضربة فى (الإبط) الأيسر وكما أن فحص ضربات البرص ينطبق فى الإنسان على ما هو ظاهر فقط فإنه لا يحلق من شعره إلا ما هو ظاهر كذلك.

هـ - يمكن أن يفحص الإنسان جميع ضربات البرص فيما عدا الضربات الخاصة به. يقول رابى مئير: ولا حتى ضربات أقاربه.

يمكن أن يحل الإنسان جميع النذور فيما عدا النذور الخاصة به. يقول رابى يهوذا: ولا حتى النذور التى بين روجه والآخرين. يمكن أن يفحص الإنسان جميع البواكير فيما عدا البواكير الخاصة به.



## الفصل الثالث

أ - الكل يتنجس بضربات البرص فيما عدا الأفيار والغريب المقيم فى إسرائيل الكل يصلح لفحص ضربات البرص ولكن تقرير نجاستها أو طهارتها بيد الكاهن . (الحاخامات الماهرون فى فحص ضربات البرص) يقولون للكاهن : قل «إنه نجس» فيقول «إنه نجس» قل «إنه طاهر» فيقول «إنه طاهر» . لا يجب أن تفحص ضربتا برص فى الوقت نفسه سواء أكانتا فى رجل واحد أم فى رجلين وإنما يجب أن تفحص ضربة واحدة ثم يقرر حجزها أو نجاستها أو طهارتها ثم يرجع للضربة الثانية . (إذا ظهرت ضربة برص ثانية) فلا يحجزون من هو محجوز بالفعل ولا يقررون بنجاسة المحجوز . ولكن (إذا ظهرت الضربة الثانية) فى البداية (قبل حجزه) أو فى نهاية الأسبوع - فإن (الكاهن) يمكن أن يحجزه (بسبب الضربة الأولى) وكذلك يحجزه (بسبب الضربة الثانية) أو يقرر نجاسة الضربة الأولى وكذلك نجاسة الضربة الثانية أو يحجزه (بسبب الضربة الأولى) ويقرر طهارة الضربة الثانية أو يقرر نجاسة (الضربة الأولى) وطهارة (الثانية) .

ب - إذا ظهرت ضربة البرص فى العريس فيجب أن يترك الأسبوع الأول من الزواج (قبل الفحص) سواء أكانت الضربة به شخصياً أم فى بيته أم فى ملبه والأمـر نفسه فى العيد (إذا ظهرت فى إنسان ضربة برص) يترك كل أيام العيد .

ج - جلد الجسد يتنجس فى فترة الأسبوعين وبثلاثة دلائل بالشعر الأبيض أو باللحم أو بالامتداد . بالشعر الأبيض وباللحم الحى فى البداية (قبل

العرض على الكاهن) أو فى نهاية الأسبوع الأول أو نهاية الأسبوع الثانى  
أو حتى بعد الحكم بطهارته. بالامتداد فى نهاية الأسبوع الأول أو فى  
نهاية الأسبوع الثانى أو حتى بعد الحكم بطهارته وتتجس فى فترة  
الأسبوعين اللذين يعدان ثلاثة عشر يوماً.

د - الدملة والكى يتنجسان فى فترة أسبوع واحد وبدليلين: بالشعر  
الابيض أو بالامتداد بالشعر الابيض فى البداية أو فى نهاية الأسبوع أو  
حتى بعد الحكم بطهارتها. بالامتداد فى نهاية الأسبوع أو بعد الحكم  
بطهارتها وتتنجسان فى فترة الأسبوع الذى يعد سبعة أيام.

هـ - ضربات برص الرأس أو الذقن تتجس فى فترة أسبوعين وبدليلين:  
بالشعر الأشقر الدقيق أو بالامتداد بالشعر الأشقر الدقيق فى البداية أو فى  
نهاية الأسبوع الأول أو فى نهاية الأسبوع الثانى أو حتى بعد الحكم  
بطهارتها. بالامتداد فى نهاية الأسبوع الأول أو فى نهاية الأسبوع الثانى  
أو حتى بعد الحكم بطهارتها وتتجس فى فترة الأسبوعين اللذين يعدان  
ثلاثة عشر يوماً.

و - القرعة<sup>(١)</sup> والصلعة<sup>(٢)</sup> تتنجسان فى فترة الأسبوعين وبدليلين: باللحم أو  
بالامتداد باللحم الحى فى البداية أو فى نهاية الأسبوع الأول أو فى نهاية  
الأسبوع الثانى أو حتى بعد الحكم بطهارتها.

بالامتداد فى نهاية الأسبوع الأول أو فى نهاية الأسبوع الثانى أو حتى بعد  
الحكم بطهارتها وتتنجسان فى فترة الأسبوعين اللذين يعدان ثلاثة عشر  
يوماً.

(١) القرعة هى سقوط جميع شعر الرأس.

(٢) الصلعة هى سقوط الشعر من جهة الوجه مع بقائه على الجانبين انظر اللاويين ١٣ : ٤٠ - ٤١.

ر - الملابس تتنجس في فترة الأسبوعين وبثلاثة دلائل: (بالضربة ذات اللون) المائل للخضرة أو (بالضربة ذات اللون) المائل للحمرة أو بالامتداد باللونين المائلين للخضرة أو للحمرة في البداية أو في نهاية الأسبوع الأول أو في نهاية الأسبوع الثاني أو بعد الحكم بطهارتها بالامتداد في نهاية الأسبوع الأول أو في نهاية الأسبوع الثاني أو بعد الحكم بطهارتها وتنجس في فترة الأسبوعين اللذين يعدان ثلاثة عشر يوماً.

ح - البيوت تتنجس في فترة ثلاثة أسابيع وبثلاثة دلائل: (بالضربة ذات اللون) المائل للخضرة أو (بالضربة ذات اللون) المائل للحمرة أو بالامتداد باللونين المائلين للخضرة أو للحمرة، في البداية أو في نهاية الأسبوع الأول أو في نهاية الأسبوع الثاني أو في نهاية الأسبوع الثالث أو بعد الحكم بطهارتها.

بالامتداد في نهاية الأسبوع الأول أو نهاية الأسبوع الثاني أو نهاية الأسبوع الثالث أو بعد الحكم بطهارتها. وتنجس في فترة ثلاثة أسابيع التي تعد تسعة عشر يوماً.

لا تحتجز ضربات البرص أقل من أسبوع ولا أكثر من ثلاثة أسابيع.





## الفصل الرابع

أ - هناك حالات تنطبق على الشعر الأبيض ولا تنطبق على الامتداد وحالات تنطبق على الامتداد ولا تنطبق على الشعر الأبيض. حيث إن الشعر الأبيض ينجس في البداية (عند عرضه على الكاهن) وينجس بأى درجة من البياض<sup>(١)</sup>، ولا يعد دليلاً على الطهارة ولكن في حالات الامتداد أنه ينجس مهما كان حجمه، وينجس في كل ضربات البرص مع أنه خارج ضربة البرص وهو ما لا ينطبق على الشعر الأبيض.

ب - هناك حالات تنطبق على اللحم الحى ولا تنطبق على الامتداد وحالات تنطبق على الامتداد ولا تنطبق على اللحم الحى، حيث إن اللحم الحى ينجس في البداية وينجس بأى لون ولا يعد دليلاً على الطهارة ولكن في حالات الامتداد أنه ينجس مهما كان حجمه وينجس في كل ضربات البرص مع أنه خارج ضربة البرص وهو ما لا ينطبق على اللحم الحى.

ج - هناك حالات تنطبق على الشعر الأبيض ولا تنطبق على اللحم الحى وحالات تنطبق على اللحم الحى ولا تنطبق على الشعر الأبيض، حيث إن الشعر الأبيض ينجس في الدملة والكى وفى ضربة البرص المجمعة أو المفرقة، والمحيطه أو غير المحيطه (بالشعر).

ولكن في حالات اللحم الحى أنه ينجس في القرعة، والصلعة سواء أكان اللحم الحى سابقاً (للمعة) أم تالياً لها، وينجس (طهارة) مَنْ أصبح جسمه بالكامل أبيض، وينجس بأى لون وهو ما لا ينطبق على الشعر الأبيض.

(١) المقصود هنا أنه ينجس حتى ولو كانت درجة البياض أقل من الألوان الأربعة أى حتى ولو كانت درجة البياض أقل من بياض غشاء البف الذي يعد أقل الألوان الأربعة بياضاً، وهذا ما لا ينطبق على الامتداد لأن لا ينجس إلا إذا كانت درجة بياض واحدة من الألوان الأربعة.

د - إذا كان جذرا الشعرين (فى ضربة البرص) سوداوين وطرفاهما يضاوين - (فإن صاحب الضربة) يعد طاهراً، لكن إذا كان جذراهما يضاوين وطرفاهما سوداوين - فإنه يعد نجساً.

ما هو طول البياض فى الشعر؟ يقول رابى مثير : مهما كان (طوله). يقول رابى شمعون: حتى يمكن قطعة بالمقص وإذا كانت الشعرة واحدة فى جذورها ولكنها انقسمت فى طرفها حتى بدت إنها شعرتان - فإنه يعد طاهراً.

إذا كانت لمعة بها شعر أبيض أو شعر أسود - فإنه يعد نجساً وليس هناك مدعاة للشك أن يكون الشعر الأسود قد قلل حجم اللمعة<sup>(١)</sup> لانه قليل جداً.

هـ - إذا امتد من اللمعة التى فى حجم حبة الجريش خيط بعرض شعرتين - فإنه يربطها بالشعر الأبيض وبالاتداد لكنه لا يربطها باللحم الحى. إذا كان هناك لمعتان يمتد خيط من إحداهما للأخرى وكان بعرض شعرتين - فإنه يجمعهما معاً، وإن لم يكن الخيط بعرض شعرتين فإنه لا يجمعهما.

و- إذا كان فى اللمعة التى فى حجم حبة الجريش لحم حى فى حجم حبة العدس وكان بداخل اللحم الحى شعر أبيض - فإنه إذا اختفى اللحم الحى (فإن اللمعة) تتنجس بسبب الشعر الأبيض أما إذا اختفى الشعر الأبيض (فإن الإنسان الذى به اللمعة) يعد نجساً بسبب اللحم الحى يقول رابى شمعون بطهارة (ذلك الإنسان) لأن اللمعة لم تحول لون الشعر للون الأبيض (وإنما اللحم الحى هو الذى حوله).

(١) حجم اللمعة هو أن تكون فى حجم حبة الجريش.



وإذا كانت اللمة ولحمها الحى فى حجم حبة الجريش وكان هناك شعر أبيض فى اللمة - فإنه إذا اختفى اللحم الحى (فإن اللمة) تنجس بسبب الشعر الأبيض.

أما إذا اختفى الشعر الأبيض (فإن الإنسان الذى به اللمة) يتنجس بسبب اللحم الحى. يقول رابى شمعون بطهارة (ذلك الإنسان) لأن اللمة لم تحوله أبيض وهى فى حجم حبة الجريش ويقر بأنه إذا كان فى مكان الشعر الأبيض حجم حبة الجريش فإنه يعد نجساً.

ر - إذا كان فى اللمة لحم حى وامتداد ثم اختفى اللحم الحى فإنها تُعد نجمة بسبب الامتداد، وإذا اختفى الامتداد فإنها تظل نجمة بسبب اللحم الحى والأمر نفسه ينطبق على الشعر الأبيض والامتداد.

إذا اختفت اللمة ثم ظهرت فى نهاية الأسبوع فإنها (تعامل) كما كانت عليه<sup>(١)</sup> (لم تختف)، (وإذا ظهرت) بعد الحكم بطهارتها فإنها (تعامل) كأنها فى البداية إذا كانت (اللمة) شديدة البياض ثم أصبحت باهتة أو كانت باهتة ثم أصبحت شديدة البياض فإنها (تعامل) كما كانت عليه شريطة أن لا تقل درجة لونها عن الألوان الأربعة. إذا تجمعت ثم امتدت أو امتدت ثم تجمعت فإن رابى عقيا يقول بنجاستها بينما الحاخامات يقولون بطهارتها.

ح - إذا امتدت اللمة التى فى حجم حبة الجريش جزءاً فى حجم نصف حبة الجريش ثم اختفى من اللمة الأصلية حجم نصف حبة الجريش فإن رابى عقيا يقول: إنها (تفحص) كما لو كانت فى البداية، بينما الحاخامات يقولون بطهارتها.

(١) بمعنى أنه لو حدث الاختفاء والظهور مرة ثانية أثناء الأسبوع الأول فيحكم بالحجز للأسبوع الثانى وإذا كان ذلك فى الأسبوع الثانى فيحكم بطهارتها

ط - إذا امتدت اللمعة التى فى حجم حبة الجريش جزءاً أكبر من حجم نصف حبة الجريش ثم اختفى من اللمعة الأصلية حجم نصف حبة الجريش .

فإن رابى عقيبا يقول بنجاستها بينما الحاخامات يقولون بطهارتها . إذا كانت اللمعة التى فى حجم حبة الجريش امتدت جزءاً آخر فى حجم حبة الجريش أو أكثر ثم اختفت اللمعة الأصلية - فإن رابى عقيبا يقول بنجاستها ، بينما الحاخامات يقولون : إنها تفحص كما لو كانت فى البداية .

ى - إذا امتدت اللمعة التى فى حجم حبة الجريش جزءاً آخر فى حجم حبة الجريش وظهر فى الامتداد لحم حى أو شعر أبيض ، ثم اختفت اللمعة الأصلية فإن رابى عقيبا يقول بنجاستها لكن الحاخامات يقولون : إنها تفحص كما لو كانت فى البداية . إذا كانت هناك لمعة فى حجم نصف حبة الجريش ولم يظهر بها شيء (وبجوارها) ظهرت لمعة أخرى فى حجم نصف حبة الجريش وكانت بها شعرة واحدة ، فإنها يجب أن تحجز .

إذا كانت اللمعة فى حجم نصف حبة الجريش وكانت بها شعرة واحدة ثم ظهرت لمعة أخرى فى حجم نصف حبة الجريش وكانت بها شعرة واحدة فإنها يجب أن تحجز . إذا كانت اللمعة فى حجم حبة الجريش وكان بها شعرتان ، ثم ظهرت لمعة أخرى فى حجم نصف حبة الجريش وكانت بها شعرة واحدة ، فإنها يجب أن تحجز .

ك - إذا كانت اللمعة فى حجم نصف حبة الجريش ولم يظهر بها شيء ثم ظهرت لمعة أخرى فى حجم نصف حبة الجريش وكان بها شعرتان فإنه

يجب الحكم بنجاستها، لأنهم قد قالوا: إذا سبقت اللمة الشعر الأبيض فإنه يعد لمجأ وإذا سبق الشعر الأبيض اللمة - فإنه يعد طاهراً وإذا كان هناك شك (أيهما سبق الآخر) فإنه يعد لمجأ.

ولكن رابى يوشع تردد فى هذا الأمر.

• • •



## الفصل الخامس

١ - جميع حالات الشك فى ضربات البرص تُعد طاهرة فيما عدا تلك الحالة<sup>(١)</sup> وهناك أخرى، وما هى؟ إذا كان هناك إنسان به لمعة فى حجم حبة الجريش وحجز ثم أصبحت فى نهاية الأسبوع فى حجم السيلع<sup>(٢)</sup> وكان هناك شك حول إذا ما كانت هى نفس اللمعة أم ظهرت لمعة أخرى تحتها - فإنه يُعد نجساً.

ب - إذا حكم عليه بالنجاسة بسبب الشعر الأبيض ثم اختفى الشعر الأبيض وبعد ذلك ظهر شعر أبيض آخر - ونفس الأمر مع اللحم الحى والامتداد - وكان ذلك فى البداية أو فى نهاية الأسبوع الأول أو فى نهاية الأسبوع الثانى أو بعد الحكم بطهارته - فإنها<sup>(٣)</sup> تعامل كما كانت من قبل.

إذا حكم عليه بالنجاسة بسبب اللحم الحى ثم اختفى اللحم الحى وبعد ذلك ظهر لحم حى آخر - ونفس الأمر مع الشعر الأبيض والامتداد - وكان ذلك فى البداية أو فى نهاية الأسبوع الأول أو فى نهاية الأسبوع الثانى أو بعد الحكم بطهارته - فإنها تعامل كما كانت من قبل.

إذا حكم عليه بالنجاسة بسبب الامتداد ثم اختفى الامتداد وبعد ذلك ظهر امتداد آخر - ونفس الأمر مع الشعر الأبيض - وكان ذلك فى نهاية الأسبوع الأول أو فى نهاية الأسبوع الثانى أو بعد الحكم بطهارته - فإنها تعامل كما كانت من قبل.

(١) التى وردت فى نهاية الفصل الرابع.

(٢) اسم عملة قديمة انظر كلام ١٢: ٧.

(٣) أى اللمعة حيث إنها تُعد نجسة كما كانت فى البداية وليس هناك ضرورة أن ينجمها الكافر مرة أخرى.

ح - الشعر الباقي - يقول رابى عقيبا بن مهلتيل بنجاسته بينما الحاخامات يقولون بطهارته وما هو الشعر الباقي؟ إذا كان هناك إنسان به لمعة وكان بها شعر أبيض، ثم اختفت اللمعة وأبقت الشعر الأبيض مكانه ثم عادت اللمعة مرة أخرى - فإن رابى عقيبا بن مهلتيل يقول بنجاسته بينما الحاخامات يقولون بطهارته قال رابى عقيبا: إنى أقر بطهارة مثل ذلك الإنسان لكن ما هو الشعر الباقي؟ إذا كان هناك إنسان به لمعة فى حجم حبة الجريش وكان بها شعرتان ثم اختفى منها حجم نصف حبة الجريش ولكنه أبقى مكان اللمعة شعراً أبيض، ثم عاد بعد ذلك. قالوا له: كما أن (الحاخامات) قد أبطلوا أقوال عقيبا كذلك أقوالك لا تعد مقبولة.

د - جميع حالات الشك مع ضربات البرص فى البداية تُعد طاهرة إذا لم ترتبط بالنجاسة. أما إذا ارتبطت بالنجاسة - فإن الشك معها ينجسها. كيف؟ حيث إنه إذا جاء اثنان للكهان أحدهما به لمعة فى حجم حبة الجريش وفى الثانى لمعة فى حجم السيلع. ولم يكن معروفاً فى أيهما كان الامتداد - وسواء كان ذلك فى إنسان واحد أو فى اثنين فإنه يعد طاهراً يقول رابى عقيبا: إذا كان ذلك فى إنسان واحد فإنه يتنجس، ولكن إذا كان فى اثنين - فإنه يعد طاهراً.

هـ - إذا ارتبطت بالنجاسة - فإن الشك معها ينجسها - كيف؟ حيث إنه إذا جاء اثنان للكهان وكان فى أحدهما لمعة فى حجم حبة الجريش وفى الثانى لمعة فى حجم السيلع، وفى نهاية الأسبوع كانت اللمعة فيهما فى حجم السيلع فأكثر - فإنيهما يعدان نجسين حتى لو عاد كلاهما لحجم السيلع - فإنيهما يظلمان نجسين إلى أن يعود إلى حجم حبة الجريش. وهذا ما قالوا عنه: إذا ارتبطت بالنجاسة فإن الشك معها ينجسها.

## الفصل السادس

١ - حجم اللعة يجب أن يكون كحبة الجريش المربعة الخاصة بقلقيه<sup>(١)</sup> مكان حبة الجريش يعادل تسع حبات من العدس، ومكان حبة العدس يعادل أربع شعرات، وبذلك (يكون حجم اللعة مساوياً) لست وثلاثين شعرة.

ب - إذا كان في اللعة التي في حجم حبة الجريش لحم حتى في حجم حبة العدس، ثم اتسعت اللعة - فإنها تعد لحمة أما إذا تقلص فإنها تصبح طاهرة.

ح - إذا كان في اللعة التي في حجم حبة الجريش لحم حتى أقل من حبة العدس، ثم اتسعت اللعة - فإنها تعد لحمة، أما إذا تقلصت فإنها تصبح طاهرة . وإذا اتسع اللحم الحى - فإنها تعد لحمة أما إذا تقلص - فإن رابى مثير يقول بنجاستها بينما الحاخامات يقولون بطهارتها لأن الضربة لا تمتد لداخلها.

د - إذا كانت اللعة أكبر من حجم حبة الجريش وبها لحم حتى أكبر من حبة العدس، واتسعا أو تقلصا - فإنهما لحيان شريطة ألا يتقلصا عن الحجم المحدد لهما.

هـ - إذا أحاط باللعة التي في حجم حبة الجريش اللحم الحى الذى في حجم حبة العدس وكانت هناك لمعة خارج اللحم الحى - فإن اللعة الداخلية يجب أن تحجز والخارجية يجب أن يحكم بنجاستها. قال رابى يوسى: لا يعد اللحم الحى دليلاً على نجاسة اللعة الخارجية، لأن اللعة (الداخلية) بداخلها.

(١) هي بلد تقع في آسيا الصغرى - انظر كليم ١٧: ١٢.

إذا تقلص اللحم الحى ثم اختفى - فإن ريان جمليل يقول: إذا اختفى من الداخل فإنه يعد دليلاً على امتداد اللمة الداخلية وتصبح اللمة الخارجية طاهرة.

وإذا اختفى من الخارج - فإن اللمة الخارجية تصبح طاهرة واللمة الداخلية يجب أن تحجز. يقول رابى عقيبا: فى الحالتين تعد (اللمة الداخلية) طاهرة.

و - قال رابى شمعون متى<sup>(١)</sup> ذلك إذا كان (اللحم الحى) فى حجم حبة العدس تماماً أما إذا كان أكبر من حبة العدس - فإن الجزء الزائد يعد دليلاً على امتداد اللمة الداخلية، واللمة الخارجية تعد نجسة. وإذا كان (بين اللمة الخارجية والداخلية) بهق أقل من حبة العدس - فإنه يعد دليلاً على امتداد اللمة الداخلية ولا يعد كذلك بالنسبة للخارجية.

ر - فى جسم الإنسان أربعة وعشرون طرفاً للأعضاء لا تتجس بسبب اللحم الحى: أطراف الأصابع فى اليدين وفى القدمين وطرفا الأذنين وطرف الأنف وطرف القضيب وحلمتا الثديين فى المرأة<sup>(٢)</sup>.

يقول رابى يهودا: وكذلك فى الرجل، يقول رابى اليعيزر: كذلك الزوائد الجلدية والاكياس الشحمية لا تتجس بسبب اللحم الحى.

ح - هذه هى الأماكن التى لا تتجس فى جسم الإنسان بسبب اللمة: داخل العين وداخل الأذن وداخل الأنف وداخل الفم وتجاعيد (الجلد) وتجاعيد الرقبة وما تحت الثدى وما تحت الإبط وأخمص القدم والظفر والراس

(١) ينطبق رأى رابى عقيبا إذا ما اختفى اللحم الحى من الداخل وأصبحت اللمة الداخلية طاهرة.

(٢) أطراف الأصابع فى اليدين والقدمين = ٢٠ + ١ (للأذنين معاً) + (الأنف) + (القضيب) + ١ (للحلمتين) = ٢٤.



والذقن، أو الذى لم يبرأ من الدملة والكى والقرح - فإنها لا تنجس بسبب ضربات البرص، ولا تنضم لضربات البرص الأخرى ولا تمتد الضربة داخلها، ولا تنجس بسبب اللحم الحى ولا تعوق طهارة من أصبح جسده بالكامل أبيض. إذا عاد القرع للرأس أو الذقن، وبرأ كل من الدملة والكى والقرح - فإنها جميعاً تنجس بضربات البرص ولا تنضم لضربات البرص الأخرى ولا تمتد الضربة داخلها ولا تنجس بسبب اللحم الحى ولكنها تعوق طهارة من أصبح جسده بالكامل أبيض. تعامل الرأس والذقن قبل أن ينمو بهما الشعر، والأكياس الشحمية فى الرأس أو الذقن - مثل جلد الجسد.





## الفصل السابع

أ - هذه هي اللمعات الطاهرة: تلك التي كانت في إنسان قبل نزول التوراة، أو في الجوى الذي تهود أو في الطفل عند ولادته أو كانت في التجاعيد ثم ظهرت، إذا كانت في الرأس أو الذقن، أو في الدملة أو الكى أو القرع وهذه الأشياء لم تبرا بعد، ثم عاد القرع للرأس والذقن أو برأت كل من الدملة والكى القرع - فإنها تُعد طاهرة.

وإذا كانت في الرأس أو الذقن قبل أن ينمو بهما الشعر ثم نما بهما الشعر وعاد لهما القرع، في الدملة والكى والقرع قبل أن تبرا ثم بعد أن برأت وأصبحت لحماً حياً - فإن رابى اليعيزر بن يعقوب يقول بنجاستها لأنها في بدايتها ونهايتها كانت نجسة بينما الحاخامات يقولون بطهارتها.

ب - إذا تغير لونها - سواء أكان للتغير أم للتشديد، وكيف للتغير؟ إذا كان لونها أبيض كالثلج ثم أصبح في بياض جير الهيكل أو في بياض الصوف الأبيض أو في بياض غشاء البيضة، أو إذا تحول لونها للون الثانى للثاني أو اللون الثانى للمعة البيضاء.

وكيف للتشديد؟ إذا كانت في بياض غشاء البيضة ثم أصبحت في بياض الصوف الأبيض أو بياض جير الهيكل أو كيباض الثلج فإن رابى العازر بن عزريا يقول بطهارتها.

يقول رابى العازر حتما: إذا كان التغير للتيسير - فإنها طاهرة وإذا كان للتشديد فإنها يجب أن تفحص كما لو كانت في البداية يقول رابى عقيبا: سواء أكانت للتيسير أم للتشديد يجب أن تفحص كما لو كانت في البداية.

ح - إذا لم يكن فى اللعة شئ: سواء اكان ذلك فى البداية أم فى نهاية الاسبوع الال فإنها يجب أن تحجز. أما إذا كان ذلك فى نهاية الاسبوع الثانى أو بعد الحكم بطهارتها - فإنه يحكم بطهارتها.

إذا كان الكاهن على وشك الحكم بالحجز أو بالطهارة ثم ظهرت دلائل النجاسة بها فإنه يحكم بنجاستها. إذا كان فى اللعة دلائل النجاسة فإنه يحكم بنجاستها وإذا كان على وشك الحكم بنجاستها ثم اختفت دلائل النجاسة - لو كان ذلك فى البداية أو فى نهاية الاسبوع الاول فإنه يحكم بحجزها وإن كان فى نهاية الاسبوع الثانى أو بعد الحكم بطهارتها فإنه يحكم بطهارتها.

د - إذا اجث إنسان دلائل النجاسة أو كوى اللحم الحى فإنه يكون قد خالف حكم «لا تفعل»<sup>(١)</sup> وماذا عن طهارته؟ (إذا فعل ذلك) قبل أن يحضر إلى الكاهن فإنه يعد طاهراً ولكن إذا كان ذلك بعد أن حكم بنجاسته فإنه يظل نجساً.

قال رابى عقيا: لقد سألت ربان جمليل وراى يوشع وهما فى طريقهما إلى جندف<sup>(٢)</sup>: ما حكمه إذا فعل ذلك أثناء حجزه؟ قال لى: لم نسمع (حكماً لذلك) ولكننا سمعنا إنه قبل أن يحضر إلى الكاهن يعد طاهراً وبعد الحكم بنجاسته يظل نجساً، ثم بدأت إخبارهم بالبراهين، فالامر سواء إذا كان واقفاً أمام الكاهن أم أثناء حجزه - فهو طاهر حتى ينجسه الكاهن.

(١) وهو الحكم الذى ورد عن ضربة البرص ومראה أواخر الكهنة، الشنة ٢٤: ٨.

(٢) ترد بصيغة أخرى هي نرفد وهي موضع بشرق قيصرية

ومتى يصبح طاهراً (بعد الحكم بنجاسته)؟ يقول رابى اليعيزر: بعد أن تظهر به ضربة برص أخرى ويتطهر منها.

والحاخامات يقولون: حتى تفرخ فى جسده كله أو تقلص لمعته لأقل من حجم حبة الجريش.

هـ - إذا كان هناك إنسان به لمعة قد أقطعت (عن غير عمد) - فإنه يصبح طاهراً ولكن إذا اقطمها عمداً - فإن رابى اليعيزر يقول: (إنه لا يصبح طاهراً إلا) بعد أن تظهر به ضربة برص أخرى ويتطهر منها، والحاخامات يقولون: حتى تفرخ فى جسده كله. إذا كانت (ضربة البرص) فى طرف الغرلة فإنه يجب أن يختن.





## الفصل الثامن

أ - إذا أفرخت (ضربة البرص بكل جسد) مَنْ حُكِمَ بنجاسته - فإنه يصبح طاهراً ولكن إذا عادت وظهرت به أطراف أعضاء - فإنه يعد نجساً حتى تنقلس لمعته لأقل من حجم حبة الجريش .

وإذا (أفرخت) بَمَنْ حُكِمَ بطهارته - فإنه يصبح نجساً ، وإذا عادت وظهرت به أطراف أعضاء - فإنه يعد نجساً حتى تعود لمعته لما كانت عليه .

ب - إذا أفرخت اللعة التي في حجم حبة الجريش وكان بها لحم في حجم حبة العدس بكل الجسد وبعد ذلك اختفى اللحم الحى أو اختفى اللحم الحى وبعد ذلك أفرخت اللعة بكل الجسد - فإنه يعد طاهراً . وإذا ظهر به اللحم حى - فإنه يعد نجساً وإذا ظهر به شعر أبيض - فإن راى يوشع يقول بنجاسته بينما المخاضات يقولون بطهارته .

ح - إذا أفرخت اللعة - وكان بها شعر أبيض - بكل الجسد ، وعلى الرغم من بقاء الشعر الأبيض مكانه - فإنه يعد طاهراً .

إذا أفرخت اللعة وكان بها امتداد - بكل الجسد - فإنه يعد طاهراً وإذا عادت أطراف الأعضاء معها جميعاً - فإنها تعد نجسة .

وإذا أفرخت في جزء من جسده - فإنه يعد نجساً وإذا أفرخت بكل جسده فإنه يصبح طاهراً .

د - كلما أفرخت (اللعة) بأطراف الأعضاء - فإنها تطهر مَنْ حُكِمَ بنجاسته - وإذا عادت وظهرت (بلا إفراخ اللعة) فإنها تصبح نجسة مرة أخرى وكلما عادت أطراف الأعضاء - التي تنجس يعودتها مَنْ حُكِمَ بطهارته :

إذا كانت مغطاء (بإفراخ اللمعة) فإنه يصبح طاهراً، ولكن إذا ظهرت (بلا إفراخ اللمعة) يصبح نجساً، حتى لو حدث ذلك مائة مرة.

هـ - أى جزء (من جلد الجسد) يمكن أن يتنجس بضرية برص اللمعة يعوق إفراخ (اللمعة بكل الجسد) وأى جزء لا يتنجس بضرية برص اللمعة لا يعوق الإفراخ.

كيف؟ إذا أفرخت بكل الجسد ولكن لم تغط الرأس أو الذقن أو الدملة والكى والقرح التى لم تبدأ بعد، ثم عاد القرع للرأس أو للذقن أو برأت كل من الدملة والكى والقرح - فإنه يعد طاهراً.

ولكن إذا أفرخت بكل الجسد فيما عدا جزءاً فى حجم نصف حبة العدس قريب من الرأس أو الذقن أو قريب من الدملة أو الكى أو القرع ثم عاد القرع للرأس أو للذقن أو برأت كل من الدملة والكى والقرح حتى ولو أصبح فى مكان اللحم الحى لمعة - فإنه يعد نجساً حتى تفرخ بكل جسده.

و - إذا كانت هناك لمعتان إحداهما نجمة والأخرى طاهرة وأفرخ (البرص) من إحداهما للأخرى وبعد ذلك أفرخ بكل الجسد - فإنه يعد طاهراً (إذا كانت اللمعتان) إحداهما فى الشفة العليا والأخرى فى الشفة السفلى أو فى إصبعيه أو فى جفنى عينيه - حتى وإن ظهرا عند التصاقهما كأنهما شيء واحد - فإنه مع ذلك يعد طاهراً.

وإذا أفرخت بكل جسده فيما عدا موضع البهق - فإنه يعد نجساً وإذا ظهرت به أطراف الأعضاء (بعد الإفراخ) كنوع من البهق فإنه يظل طاهراً. وإذا ظهرت به أطراف الأعضاء أقل من حبة العدس فإن راى مثير يقول



بنجاسته، بينما المحاخامات يقولون: إن البهق إذا كان أقل من حبة العدس يعد دليلاً للنجاسة في البداية وليس دليلاً للنجاسة في النهاية.

ر - إذا حضر إنسان (أمام الكاهن في البداية) وجده كله أبيض فإنه يحجز. وإذا ظهر به شعر أبيض - يحكم بنجاسته. إذا حدث بعد ذلك أن اسودت شعرتان أو إحداهما أو قصرت الشعرتان أو إحداهما أو التصقت بهما الدملة أو إحداهما أو أحاطت بهما أو بإحداهما أو فصلت الدملة بينهما أو لحم حى فى الدملة أو الكى أو لحم حى فى الكى أو البهق. فإذا ظهر به عندئذ لحم حى أو شعر أبيض فإنه يعد نجساً، وإذا لم يظهر به لحم حى أو شعر أبيض - يصبح طاهراً. وإذا ظهرت بها جميعاً أطراف الاعضاء فإنها تصبح كما كانت.

وإذا أفرخت بجزء من جسده - فإنه يعد نجساً أما إذا أفرخت بكل جسده فإنه يعد طاهراً.

ح - إذا أفرخ (البرص) بكل جسده مرة واحدة: إذا كان ذلك بعد الحكم بطهارته فإنه يصبح نجساً وإذا كان ذلك بعد الحكم بنجاسته فإنه يصبح طاهراً. الذى يحكم بطهارته بعد حجزه يعفى من كشف رأسه وتمزيق ملابسه ومن الحلق ومن إحضار العصفورين. وإذا حكم بطهارته بعد الحكم بنجاسته فعليه كل ما سبق وفى كلتا الحالتين ينجس عند الدخول (للبيت).

ط - إذا حضر إنسان (أمام الكاهن) وجده كله أبيض وكان به لحم حى فى حجم حبة العدس ثم أفرخ (البرص) بكل جسده.

وبعد ذلك عادت به أطراف الاعضاء - فإن رابى إسماعيل يقول: إنها مثل عودة أطراف الاعضاء فى اللمة الكبيرة.

يقول رابى العازر بن عزريا: إنها مثل عودة أطراف الاعضاء فى اللمعة الصغيرة.

ى - هناك من يُرى ضربة برصه للكاهن ويفور ومن يُرى ضربة برصه ويخسر كيف؟ حيث إنه إذا كان قد حكم بنجاسته ثم اختفت دلائل النجاسة وقبل أن يعرض نفسه على الكاهن أفرخ البرص بكل جسده - فإنه يعد طاهراً لأنه لو عرض نفسه على الكاهن كان سيصبح لمهاً. وإذا كانت به لمعة ولم يكن بها شيء وقبل أن يعرض نفسه على الكاهن أفرخ البرص بكل جسده - فإنه يعد لمهاً فى حين إنه لو عرض نفسه على الكاهن كان سيصبح طاهراً.



## الفصل التاسع

أ - الدملة والكى يتجان في فترة أسبوع واحد ويدلّيلين: بالشعر الأبيض أو بالامتداد وما هي الدملة؟

إذا لحقت بالإنسان إصابة عن طريق الحشب أو الحجر أو نفاية الزيتون أو مياه طبرية - وأي إصابة ليست عن طريق النار تعد دملة.

وما هو الكى؟ إذا أحرق إنسان بالجمرة أو بالرماد المشتعل - وأي حرق بسبب النار يعد كياً.

ب - الدملة والكى لا ينضمان معاً ولا يمتد أحدهما للآخر، ولا يمتدان في جلد الجسد ولا يمتد جلد الجسد داخلهما.

وإذا لم يبرأ بعد - فإنهما يعدان طاهرين . وإذا كونا غشاة كقشرة الثوم فهذا هو أثر الدملة الذي ورد ذكره في التوراة<sup>(١)</sup> وإذا كونا مرة أخرى لحماً حياً - وعلى الرغم من وجود أثر للجرح مكانهما - فإنهما يعدان كجلد الجسد.

ح - سألوا راىي اليعيزر: ما حكم من ظهرت بكف يده لمعة في حجم السيلع وأصبح مكانها أثراً للدملة؟ قال لهم: يجب أن تمحز قالوا له: لماذا؟ إنها لا تصلح لكى ينمو بها شعر أبيض أو يكون بها امتداد واللحم الحى لا ينجسها؟

قال لهم: لئلا تتجمع ثم تمتد. قالوا له: أليس مكانها فى حجم حبة

الجريش؟ قال لهم: لم أسمع حكماً لذلك. قال له رابى يهودا بن بتيرا:

(أتأذن لى) أن أقول ما أعلمه عن هذا الامر؟

فقال له: إن كنت ستثبت أقوال الحاخامات فلا بأس.

قال له: لئلا تظهر لها دملة أخرى خارجها وتمتد لدخلها.

قال له: إنك لحاخام عظيم لأنك أثبت أقوال الحاخامات.



## الفصل العاشر

١ - ضربات برص الرأس أو الذقن تنجس في فترة أسبوعين وبديلين: بالشعر الأشقر الدقيق أو بالامتداد. وبالشعر الأشقر الدقيق: أى المغيب القصير طبقاً لأقوال رابى عقييا. يقول رابى يوحنا بن نورى كذلك الطويل. قال رابى يوحنا بن نورى: ما هو المقصود عندما يقولون: «هذه عصا دقيقة أو هذه قصبة دقيقة أليس المقصود إنها معيبة سواء بالقصر أم بالطول؟ قال رابى عقييا: قبل أن نتعلم من القصبة دعنا نتعلم من الشعر (عندما يقال): «شعر فلان دقيق» هنا دقيق بمعنى المغيب القصير وليس المغيب بالطويل.

ب - الشعر الأشقر الدقيق ينجس سواء أكان متجمعاً أم متفرقاً، محاصراً (بضربة البرص) أم غير محاصر، سواء سبقته (الضربة) أم تلتها، طبقاً لأقوال رابى يهودا يقول رابى شمعون: إنه لا ينجس إلا إذا سبقته (الضربة). قال رابى شمعون: بالقياس إذا كان الشعر الأبيض الذى لا يجنب لمجاسته وجود شعر آخر معه - لا ينجس إلا إذا سبقته (اللمعة) فإن الشعر الأشقر الدقيق - الذى يجنب لمجاسته وجود شعر آخر معه - أليس من المنطق ألا ينجس إلا إذا سبقته (الضربة)؟

يقول رابى يهودا: فى كل موضع كان يجب أن يقال فيه: إذا سبقته (الضربة) قال (الكتاب المقدس) إذا سبقته (الضربة) ولكن ضربة برص الرأس أو الذقن التى وردت فى (الكتاب المقدس) ولم يكن فيه شعر أشقر<sup>(١)</sup> تنجس سواء سبقها (الشعر الأشقر) أم تلاها.

ح - (الشعر الأسود) الذى ينمو (فى ضربة البرص) يجنب نجاسة الشعر الأشقر والامتداد - سواء أكان (هذا الشعر) متجمعاً أم متفرقاً، محاصراً (بضربة البرص) أم غير محاصر و (الشعر الأسود) الباقي<sup>(١)</sup> يُجنب نجاسة الشعر الأشقر والامتداد - سواء أكان متجمعاً أم متفرقاً أو محاصراً.

ولكنه لا يجنب النجاسة إذا كان فى جانب (الضربة) إلا إذا كان بعيداً عن الشعر المحيط بالضربة مسافة شعرتين. وإذا كانت شعرتان إحدهما شقراء والأخرى سوداء أو إحدهما شقراء والأخرى بيضاء - فإنهما لا تجنبان النجاسة<sup>(٢)</sup>.

د - إذا سبق الشعر الأشقر ضربة برص الرأس أو الذقن فإنه يعد طاهراً بينما يقول رابى يهودا بنجاسته. يقول رابى اليعيزر بن يعقوب: إنه لا ينجس ولا يجنب النجاسة<sup>(٣)</sup> يقول رابى شمعون: كل ما لا يعد دليلاً على النجاسة فى ضربة برص الرأس أو الذقن فإنه يعد دليلاً على الطهارة بها.

هـ - كيف يحلقون لمن به ضربة برص فى الرأس أو الذقن؟ يحلق خارج الضربة ويترك مسافة شعرتين بجوارها حتى تُعرف إذا امتدت.

وإذا حكم بنجاسته بسبب الشعر الأشقر ثم اختفى الشعر الأشقر ثم ظهر شعر أشقر آخر - والأمر نفسه مع الامتداد - سواء أكان ذلك فى البداية أم فى

(١) الشعر الباقي هو الشعر الأسود الذى كان موجوداً قبل ضربة البرص ثم بعد إصابتها للرأس أو للذقن تبقى هذا الشعر داخل الضربة.

(٢) لأن الشعر الأسود يجب ألا يقل بأى حال من الأحوال عن شعرتين.

(٣) لا ينجس لأنه سبق فى ظهوره ضربة البرص - كما فى الفقرة - وأما أنه لا يجنب النجاسة لأنه إذا ظهرت شعرتان شقروا ثم بعد ضربة البرص - فإنهما تبطلان عمل ذلك الذى سبق الضربة وبالتالي لا يجنب النجاسة

نهاية الاسبوع الاول او فى نهاية الاسبوع الثانى او حتى بعد الحكم بطهارته - فإنه يعامل كما كان من قبل.

و - إذا كانت هناك ضربتا برص فى الرأس أو الذقن متجاورتان ويفصل بينهما صف من الشعر وسقط منه شعر من مكان واحد (فإن الإنسان الذى به الضربتان) يعد نجساً، وإذا سقط الشعر من مكانين - فإنه يصبح طاهراً، وما هى مسافة سقوط الشعر؟ مكان شعرتين. وإذا سقط شعر من مكان واحد فى حجم حبة الجريش.

ر - إذا كانت هناك ضربتا برص فى الرأس أو الذقن إحداهما داخل الأخرى ويفصل بينهما صف من الشعر وسقط منه شعر من مكان واحد (فإن الإنسان الذى به الضربتان) يعد نجساً وإذا سقط الشعر من مكانين فإنه يصبح طاهراً وما هى مسافة سقوط الشعر؟ مكان شعرتين وإذا سقط شعر من مكان واحد فى حجم حبة الجريش فإنه يصبح طاهراً.

ح - إذا كان هناك إنسان به ضربة برص فى الرأس أو الذقن وكان بها شعر أشقر فإنه يعد نجساً. وإذا ظهر بها شعر أسود فإنه يصبح طاهراً. حتى ولو اختفى الشعر الأسود فإنه يظل طاهراً.

يقول رابى شمعون بن يهودا عن رابى شمعون: أى ضربة برص فى الرأس أو الذقن حكم بطهارتها مرة لا تتنجس للأبد.

يقول رابى شمعون: أى شعر أشقر حكم بطهارته مرة لا يتنجس للأبد.

ط - إذا كان هناك إنسان به ضربة برص فى حجم حبة الجريش ثم امتدت بكل رأسه فإنه يصبح طاهراً. الرأس والذقن لا تعوقان (طهارة) إحداهما الأخرى طبقاً لأقوال رابى يهودا. يقول رابى شمعون: إنه من الممكن أن تعوق إحداهما (طهارة) الأخرى. قال رابى شمعون: بالقياس إذا كان

جلد الوجه وجلد الجسد يوجد ما يفصل بينهما - ويعوق أحدهما (طهارة) الآخر فالرأس والذقن واللثان لا يفصل بينهما شيء أليس منطقياً أن تعوق إحداهما (طهارة) الأخرى؟

الرأس والذقن لا تنضم إحداهما للأخرى ولا يمتد من إحداهما للأخرى وما هي الذقن؟ (هي التي تبدأ) من مفصل الفك حتى عقلة الحنجرة.

ى - القرعة والصلعة تنجان في فترة أسبوعين وبديلين: باللحم الحى أو بالامتداد . وما هي القرعة؟ إذا أكل إنسان سامط<sup>(١)</sup> أو دهن (شعره) بسامط، أو كانت برأسه ضربة لا ينمو بها الشعر . ما هي القرعة؟ (هي فقدان في الشعر) من قمة الرأس للخلف وحتى الفقرة (الأولى) من الرقبة.

وما هي الصلعة؟ (هي فقدان الشعر) من قمة الرأس للأمام حتى موضع نمو الشعر . القرعة والصلعة لا تنضم إحداهما للأخرى ولا تمتد إحداهما داخل الأخرى . يقول رابى يهودا: إذا كان هناك شعر بينهما فإنهما لا تنضمان وإن لم يكن فإنهما تنضمان.



(١) هو عبارة عن عقار يؤدي إلى سقوط الشعر عند الأكل منه أو الدخان به.



## الفصل الحادى عشر

أ - جميع الثياب تتنجس بضربات البرص فيما عدا الخاصة بالجويم -  
الأغيار- إذا اشترى إنسان ثياباً من الجويم (فإن ضربات البرص الخاصة  
بها) يجب أن تفحص كما (لو أنها ظهرت) بداية (فى إسرائيل -  
فلسطين).

جلود (الكائنات) البحرية لا تتنجس بضربات البرص. ولكن إذا ضم إنسان  
لها شيئاً مما تنبت الأرض حتى ولو كان خيطاً أو حبلاً أو أى شيء  
يتنجس - فإنها أيضاً تتنجس.

ب - إذا مشط شعر الجمال وصوف النعاج سويّاً وكانت الكثرة لشعر الجمال  
فإنهما لا يتنجسان بضربات البرص. وإذا كانت الكثرة لصوف النعاج  
فإنهما يتنجسان بضربات البرص وإذا كانا متساويين فإنهما كذلك  
متنجسان بضربات البرص.

ونفس الأمر مع الكتان والقنب إذا مشطاً معاً.

ج - الجلود والثياب الملونة لا تتنجس بضربات البرص. بينما البيوت سواء  
كانت ملونة أم غير ملونة تتنجس بضربات البرص طبقاً لأقوال رابى شمعون.  
يقول رابى يهودا: إن الجلود مثل البيوت. يقول رابى شمعون: (الجلود)  
الملونة إلهياً - تتنجس بينما الملونة عن طريق الإنسان لا تتنجس.

د - إذا كانت سداة الثوب ملونة ولحمته يبيضاء أو لحمته ملونة وسداته يبيضاء  
- فإن الكل (يعامل) حسب الأكثر ظهوراً<sup>(١)</sup>.

(١) حيث إن اللحمية تظهر أكثر فى الملابس فإذا كانت هذه اللحمية يبيضاء فإن الملابس تتنجس بينما فى  
الوسائد والحشائش تظهر السداة أكثر فإذا كانت يبيضاء فإنها تعد نجسة.

تتجس الثياب (إذا كانت الضربة) شديدة الخضرة أو شديدة الحمرة إذا كانت (ضربة البرص) مائلة للخضرة ثم امتدت للحمرة أو كانت مائلة للحمرة ثم امتدت للخضرة - فإنها تعتبر نجسة. إذا تغير لونها ثم امتدت أو تغير لونها ولم يمتد - فكانه لم يتغير<sup>(١)</sup> يقول رابى يهودا : يجب أن تفحص كما لو كانت فى البداية .

هـ - إذا ثبت (ضربة البرص) فى (الاسبوع) الاول - فيجب أن تغسل وتحجز وإذا ثبت فى (الاسبوع) الثانى - فإنها يجب أن تحرق أما إذا امتدت سواء فى (الاسبوع) الاول أم الثانى فإنها تحرق . إذا كان (لونها) باهتاً فى البداية (عند عرضها على الكاهن) فإن رابى إسماعيل يقول: يجب أن تغسل وتحجز .

والخاخامات يقولون: ليست هناك ضرورة لحجزها .

إذا كان باهتاً فى (نهاية الاسبوع) الاول - فإنها تغسل وتحجز . إذا كان باهتاً فى (نهاية الاسبوع) الثانى - فإن (مكان ضربة البرص) يجب أن يمزق ويحرق . ويجب أن توضع رقعة (مكانه) . يقول رابى نحemia : ليست هناك ضرورة للرقعة .

و - وإذا عادت ضربة البرص للشوب - فإن الرقعة تعفى (من الحرق) .

وإذا عادت فى الرقعة - فإن الشوب (بكامله) يجب أن يحرق . إذا وقع إنسان ثوباً طاهراً برقعة من ثوب محجوز ثم عادت ضربة البرص للشوب (المحجوز) - فيجب أن تحرق الرقعة .

(١) بالنسبة للتغير مع الاستداد فحكمه كاستداد الضربة ويجب أن يحرق الشوب، أما التغير دون الاستداد فحكمه أن يغسل الشوب ويحجز أسبوعاً ثانياً .

وإذا عادت للرقعة - فإن الثوب الأول يجب أن يحرق.

والرقعة تستخدم في الثوب الثاني طيلة (فحص) دلائل<sup>(١)</sup> (النجاسة).

ز - إذا كانت هناك ستارة بها قصصات ملونة وبيضاء - (فإن ضربة البرص) تمتد من إحداها للآخرى.

وقد سألوا رابي البعير: وما الحكم لو كانت هناك قصاصة (بيضاء) واحدة؟ قال لهم: لم أسمع حكماً لذلك. قال له رابي يهودا بن بشير: (أتأذن لي) أن أقول ما أعلمه عن هذا الأمر؟ قال له: إذا كنت تثبت أقوال الحاخامات فلا بأس. قال له: لتلا تثبت بها لأسبوعين والتي تثبت أسبوعين في الثياب تعد لحمة. قال له إنك لحاخام عظيم لأنك أثبتت أقوال الحاخامات. امتداد (ضربة البرص) للجوار (لضربة البرص الأصلية) مهما كان حجمه (فإنه يعد لحمة) وإذا كان بعيداً (فإنه لا يتنجس) إلا إذا كان في حجم حبة الجريش.

وضربة البرص التي تظهر مرة ثانية (لا تعد لحمة) إلا إذا كانت في حجم حبة الجريش.

ح - تنجس السداة واللحمة بضربات البرص بمجرد نسجهما يقول رابي يهودا: السداة بعد أن تغلى واللحمة بمجرد نسجها وحزم الكتان بعد أن تصبح بيضاء. ما هو حجم لفة (الخيطة) الذي يجعلها تنجس بضربات

(١) حيث إنه يحجز الثوب الثاني مع الرقعة كما لو أن الضربة ظهرت به لأول مرة فإذا ظهرت علامات النجاسة في الرقعة بحيث تثبت الضربة لأسبوعين أو امتدت في الأسبوع الأول فإنه يحرق كذلك الثوب الثاني الذي به الرقعة وإذا لم تظهر فإن الثوب الثاني يعد طاهرًا ولكن يجب أن تحرق الرقعة على أية حال لأن الضربة قد عادت لها مرة أخرى

البرص؟ بقدر يكفى لنسج (قطعة قماش) ثلاثة أصابع مربعة سداة ولحمة حتى ولو كانت كلها سداة، أو كانت كلها لحمة.

إذا كانت (اللفة) عبارة خيوط قصيرة (مقطوعة) فإنها لا تنتجس بضربات البرص. يقول رابى يهودا: حتى لو كانت خيطاً واحداً (قطع) ثم ربط - فإنها لا تنتجس بضربات البرص.

ط - إذا لف خيط من لفة لأخرى أو من ماسورة لأخرى أو من الرافدة العليا (للنول) للرافدة السفلى ونفس الأمر مع طرفى العبادة وظهرت ضربة البرص فى إحدهما فإن الأخرى تظل طاهرة. (وإذا ظهرت ضربة البرص) فى لحمة النسيج المتفرقة أو بالسداة الثابتة فإنها تنتجس بضربات البرص على الفور.

يقول رابى شمعون : إن خيوط السداة إذا كانت مترابطة - فإنها تنتجس.

ى - إذا ظهرت (ضربة البرص) فى السداة الثابتة - فإن النسيج يعد طاهراً وإذا ظهرت بالنسيج - فإن السداة الثابتة تعد طاهرة.

وإذا ظهرت فى الملاء - فإن أهدابها يجب أن تُحرق (كذلك) لكن إذا ظهرت فى الأهداب فإن الملاء تظل طاهرة. إذا ظهرت ضربة البرص فى العبادة فإن أطرافها (الزينة) تعفى (من الحرق) حتى ولو كانت مصنوعة من صوف الأرجوان.

ك - كل ما ينتجس بنجاسة الجلثة - على الرغم من عدم لحاسته بالمدراس فإنه ينتجس بضربات البرص، مثل شرع السفينة والسارية وعصابة شبكة الشعر والفوط التى تستخدم كغطاء للكتب، والحزام وسيور الخذاء أو الصندل إذا كانت بعرض حبة الجريش - فإن هذه الأشياء تنتجس بضربات البرص.

إذا ظهرت ضربة البرص في الملحف الصوفى السميك - فإن رابى اليعيزر بن يعقوب يقول: (إنه يظل طاهراً) حتى تظهر في النسيج وفي حشوه. القربة وحقية الراعى الجلدية تفحصان كعادة استخدامهما. ويظهر امتدادهما سواء من الداخل للخارج أم من الخارج للداخل.

ل - إذا اختلط الثوب المحجور بثياب أخرى - فإنها جميعاً تعد طاهرة . وإذا قطع إلى قصصات صغيرة فإنه يصبح طاهراً وصالحاً للاستخدام. أما الثوب الذى حكم بنجاسته إذا اختلط بثياب أخرى - فإنها جميعاً تعد نجسة . وإذا قطع إلى قصصات صغيرة فإنه يظل نجساً وغير صالح للاستخدام.





## الفصل الثاني عشر

أ - جميع البيوت تتنجس بضربات البرص فيما عدا الخاصة بالجويم -  
الأغيار- إذا اشترى إنسان يوتا من الجويم (فإن ضربات البرص الخاصة  
بها) يجب أن تفحص كما (لو أنها ظهرت) بداية (في إسرائيل -  
فلسطين).

البيت المستدير والبيت المثلث والبيت المبنى على السفينة أو على الرمث أو  
على أربعة ألواح - لا يتنجس بضربات البرص.  
وإذا كان مربعاً - حتى وإن كان على أربعة أعمدة - فإنه يتنجس.

ب - إذا كان أحد جوانب البيت مغطى بالرخام أو أحدها مغطى بالصخر أو  
أحدها مغطى بالطوب اللبن أو أحدها مغطى بالتراب - فإنه يعد طاهراً  
(من نجاسة ضربات البرص) إذا لم تكن في (حوائط) البيت أحجار أو  
أخشاب أو تراب ثم ظهرت به ضربة برص وبعد ذلك أحضروا له  
أحجاراً أو أخشاباً أو تراباً- فإنه يعد طاهراً. والامر نفسه مع الثوب الذي  
لم ينسج منه ثلاثة أصابع مربعة ثم ظهرت به ضربة برص وبعد ذلك  
نسج به ثلاثة أصابع مربعة - فإنه يعد طاهراً.

لا يتنجس البيت بضربات البرص إلا إذا كانت به أحجار وأخشاب وتراب.

ح - وما هو عدد الأحجار التي يجب أن تكون به؟ يقول رابي إسماعيل:  
أربعة يقول رابي عقيبا : ثمانية لأن رابي إسماعيل كان يقول: (ضربة  
البرص) يجب أن تظهر في حجم حثي الجريش على حجرين أو على  
حجرين وليس على حجر واحد. يقول رابي العازر بر شمعون: يجب  
أن تظهر في حجم حثي الجريش على حجرين في حائطين بزاوية.

ويجب أن يكون طول (ضربة البرص) كحبتى الجريش وعرضها كحبة الجريش.

د - وبالنسبة للأخشاب ؟ يجب أن يكون هناك ما يكفى منها لوضعه تحت عتبة (الباب السفلى). يقول رابى يهودا: ما يكفى لصنع دعامة منه خلف العتبة<sup>(١)</sup> وبالنسبة للتراب؟ يجب أن يكون هناك ما يكفى لملء الفراغ الموجود بين صفى الأحجار. حوائط مريط البهائم وحوائط تقسيم (البيت) لا تنجس بضربات البرص. (بيوت) القدس و (البيوت التى) خارج أرض (إسرائيل - فلسطين لا) تنجس بضربات البرص.

هـ - كيف يفحص البيت (الذى به ضربة البرص)؟ يأتى الذى له البيت ويخبر الكاهن قائلاً قد ظهر لى شبه ضربة فى البيت<sup>(٢)</sup>.

حتى ولو كان حاشياً بارعاً ويعرف تماماً إنها ضربة برص - لا يجب أن يُجزم ويقول قد ظهرت لى ضربة فى البيت وإنما عليه أن يقول قد ظهر لى شبه ضربة فى البيت فيأمر الكاهن أن يفرغوا البيت قبل دخول الكاهن ليرى الضربة لئلا تنجس كل ما فى البيت وبعد ذلك يدخل الكاهن ليرى البيت<sup>(٣)</sup> - حتى وإن كانت (فى البيت) حزم من الخشب أو من القصب (لأنها يجب تخرج منه) طبقاً لأقوال رابى يهودا. يقول رابى شمعون: ذلك العمل (المجرد) تفريغ (البيت)<sup>(٤)</sup>.

(١) وردت فى النص العبرى «سندل» بمعنى قطعة الخشب التى توضع خلف العتبة لتفويتها لئلا تنكسر من طرق الباب.

(٢) اللاويين ١٤ : ٣٥.

(٣) هناك ١٤ : ٣٦.

(٤) بمعنى إنه لا يخرج حزم الخشب أو القصب لأنها نجسة وإنما كى يجعل البيت فارغاً وخالياً حتى سهل رؤية أى ضربة تظهر أو تختفى أو تبته الضربة الموجودة.



قال رابى مشير: وما الذى يتنجس من (امتعته فى البيت)؟ إذا قلت أدوات الخشبية أو ملابسه أو أدوات المعدنية فإنه يغطسها (فى المياه) ثم تصبغ طاهرة . وما الذى حمت التوراة؟ أدوات الفخارية حتى جرتة وإبريقه<sup>(١)</sup>.

إذا كانت التوراة قد حمت ملكيته الضئيلة فبالأحرى أن (تحمى) ملكيته الثمينة وإذا كانت كذلك مع ملكيته فبالأحرى أن تكون أكثر مع حياة أبنائه وبناته، وإذا كانت (هذه الحماية) مع الشرير فبالأحرى أن تكون مع البار.

و - لا يجب أن يذهب (الكاهن) إلى يته ثم يقول بحجز (البيت الذى به الضربة) ولا (يقف) داخل البيت الذى به الضربة ثم يقول بحجزه وإنما عليه أن يقف عند مدخل البيت الذى به الضربة ثم يقول بحجزه حيث ورد فى التوراة، يخرج الكاهن من البيت إلى باب البيت ويغلق البيت سبعة أيام<sup>(٢)</sup>، ثم يأتى فى نهاية الأسبوع ليرى إذا كانت الضربة قد امتدت ويأمر الكاهن أن يقلعوا الحجارة التى فيها الضربة ويطرحوها خارج المدينة فى مكان نجس<sup>(٣)</sup> «ويأخذون حجارة أخرى ويدخلونها فى مكان الحجارة ويأخذ تراباً آخر ويمسح البيت»<sup>(٤)</sup> لا يجب أن يأخذ أحجاراً من جانب ويدخلها فى الجانب الآخر ولا تراباً من جانب ويدخله فى الجانب الآخر ولا (يأخذ) جيئاً من أى مكان.

(١) أى الأدوات الفخارية عموماً التى لا تظهر بتغطسها فى المياه وإنما يجب أن تكسر ، كما ورد ذكرها فى كليم ٢: ٣.

(٢) اللاويين ١٤ : ٣٨.

(٣) هناك ١٤ : ٤.

(٤) هناك ١٤ : ٤٢.

لا يجب أن يدخل حجراً واحداً مكان، اثنين ولا اثنين مكان واحد وإنما يدخل حجرين مكان حجرين أو مكان ثلاثة أو مكان أربعة ومن هنا قالوا<sup>(١)</sup> ويل للشير وويل لجاره، فكلاهما يقطع (الحجارة) ويقشر (التراب) ويدخل حجارة (أخرى مكان التي بها ضربة البرص) ولكنه وحده الذي يحضر التراب لأنه قد ورد ويأخذ تراباً آخر ويطين البيت. ولا يعاونه جاره في التليس.

ر - (على الكاهن) أن يأتي في نهاية الأسبوع (الثاني) ويرى إذا ما كانت الضربة قد عادت، فيهدم البيت حجاراته وأخشابه وكل تراب البيت ويخرجها إلى خارج المدينة إلى مكان لمحس<sup>(٢)</sup>.

امتداد (ضربة البرص) للمجاور (لضربة البرص الأصلية) مهما كان حجمه (فإنه يعد لمحساً) وإذا كان بعيداً (فإنه لا يتنجس) إلا إذا كان في حجم حبة الجريش. وفي البيوت ضربة البرص التي تظهر ثانية (لا تعد لمحة) إلا إذا كانت في حجم حبة الجريش.



(١) أى من أحكام قلع الحجارة وتقشير التراب وإدخال حجارة أخرى مكان التي بها برص من هذه الأحكام استتج الحاخامات إنه يجب أن يقوم بهذه الأعمال اثنان حيث إن جار مَنْ ظهرت في بيته ضربة برص في جانب يته يجب عليه أن يقطع الحجارة للمجاورة التي بها ضربة البرص لأنها متصل إليها.

(٢) اللاويين ١٤ : ٤٥

## الفصل الثالث عشر

١ - هناك عشرة (أحكام) خاصة بالبيوت (التي بها ضربة البرص) هي: إذا (أصبح لون الضربة) باهتاً في (نهاية) الأسبوع الأول أو اختفى فإنه يقشر (مكان الضربة) ثم يصبح طاهراً.

إذا (أصبح) باهتاً في (نهاية) الأسبوع الثاني أو اختفى - فإنه يقشر وعليه إحضار المصفورين .

إذا امتدت (الضربة في نهاية) الأسبوع الأول: فإنه يقلع (الحجارة) ويقشر (التراب) ثم يطين (البيت) ويحجزه أسبوعاً .

إذا عادت (الضربة) - فيجب أن يهدم (البيت).

وإذا لم تعد - فعليه إحضار المصفورين .

إذا ثبتت (الضربة) في (نهاية) الأسبوع الأول ثم امتدت في الثاني - فيجب أن يقلع ويقشر ويطين ويحجزه أسبوعاً .

إذا عادت - يهدم (البيت) إذا لم تعد فعليه إحضار المصفورين .

إذا ثبتت في كلاهما (الأسبوع الأول والثاني) فعليه أن يقلع ويقشر ويطين ويحجزه أسبوعاً - إذا عادت يهدم (البيت) وإذا لم تعد فعليه إحضار المصفورين .

إذا ظهرت ضربة البرص قبل أن يطهر (البيت) بالمصفورين فيجب أن يهدم .  
وإذا ظهرت بعد أن طُهر بالمصفورين فإنه يفحص كما لو كان في البداية .

ب - عند اقتلاع الحجر الموجود فى الزاوية<sup>(١)</sup> يجب أن يقتلع كاملاً وعند الهدم يجب أن يهدم الخاص به فقط ويدع الخاص بجاره .

وهنا الحكم أكثر شدة فى الاقتلاع عنه فى الهدم .

يقول رابى إلغاز: إذا بنى البيت وكانت (فى حوائطه) أحجار كبيرة وأحجار صغيرة (وكل منها يبرز من الجانبين)<sup>(٢)</sup> وظهرت ضربة البرص فى الأحجار الكبيرة - فعليه أن يقلعها بكاملها ولكن إذا ظهرت فى الأحجار الصغيرة - فعليه أن يقلع ما يخصه فقط ويدع ما لجاره .

ح - إذا ظهرت ضربة البرص فى بيت تعلوه العلية - فإن ألواح السقف يجب أن تترك للعلية وإذا ظهرت فى العلية - فإن ألواح السقف تترك للبيت . إذا لم تكن العلية بأعلى (البيت) - فإن أحجاره وأخشابه وترابه تهدم معه . وتعفى من ذلك إطارات (الأبواب والنوافذ) وشبكات النوافذ يقول رابى يهودا: إطار (الألواح) المبنى فوقه يجب أن يهدم معه . وتنجس أحجاره وأخشابه وترابه - إذا كانت فى حجم حبة الزيتون .

يقول رابى إلغاز حتماً : (تنجس) مهما كان حجمها .

د - البيت للمحجور ينجس من داخله ، والذي حكم بنجاسته ينجس من داخله ومن خارجه ، وكلاهما ينجسان عند دخولهما .

هـ - إذا استخدم إنسان (أحجاراً) من البيت المحجور لبناء البيت الطاهر ثم عادت ضربة البرص للبيت (المحجور) فإنه يجب أن يقلع تلك الأحجار وإذا عادت ضربة البرص فى الأحجار - فإن البيت الأول (المحجور)

(١) أى الحجر الموجود فى زاوية الحائط بين بيتين ويظهر من جانبيه فيهما .

(٢) أى أن الأحجار الكبيرة التى تظهر من الجانبين تضم بينها أحجاراً أصغر تظهر هى أيضاً من الجانبين لكنها أقل طولاً منها .

يجب أن يهدم وتستخدم الأحجار للبيت الثانى طيلة (فحص) دلائل<sup>(١)</sup> (النجاسة).

و - إذا خيم بيت على بيت آخر به ضربة برص - وكذلك إذا خيمت شجرة على بيت به ضربة برص - فإن الإنسان الذى يدخل (فى نطاق) الخارجين<sup>(٢)</sup> يظل طاهراً طبقاً لأقوال رابى العازر بن عزريا قال رابى العازر: إذا كان حجر واحد من (البيت الذى به ضربة برص) يتنجس عند دخوله (بيت آخر) أليس (البيت) نفسه يتنجس عند الدخول؟<sup>(٣)</sup>.

ز - إذا كان هناك إنسان نجس (بالبرص) يقف تحت شجرة ثم مر عليه إنسان طاهر - فإنه يصبح نجساً. وإذا كان الإنسان الطاهر هو الذى يقف تحت الشجرة ثم مر عليه النجس - فإنه يظل طاهراً. ولكن إذا وقف (النجس) - فإن (الطاهر) يصبح نجماً. ونفس الأمر إذا (رفع) إنسان حجراً به ضربة برص (ومر تحت شجرة يقف عندها إنسان) فإنه يظل طاهراً، ولكن إذا ألقى (الحجر أرضاً) فإن ذلك (الذى كان يقف تحت الشجرة) يصبح نجماً.

ح - إذا أدخل إنسان رأسه أو معظم جسده داخل البيت النجس (بضربة البرص) فإنه يتنجس. وإذا أدخل إنسان نجس (بالبرص) رأسه أو معظم جسده داخل البيت الطاهر - فإنه ينجسه.

(١) حيث يحجز البيت الثانى مع الأحجار التى بها ضربة البرص كما لو كانت به ضربة البرص لأول مرة وإذا عادت الضربة للبيت فى نهاية الأسبوع بعد أن قلع وقشر وليس فإنه يهدم البيت الثانى كذلك.

(٢) أى البيت والشجرة اللذان خيما على البيت الذى به ضربة برص.

(٣) أى كل ما يوجد منه فى خيمة واحدة حيث إن البيت الخارجى أو الشجرة يخيمان على البيت الذى به ضربة البرص وعلى الذى يدخل فى نطاقهما وبالتالي يتنجس بسبب الخيمة.

إذا أدخلت قطعة من شال طاهر بها ثلاثة أصابع مربعة ليبت نجس فإنه يتنجس . وإذا أدخلت قطعة (من الشال) النجس حتى ولو كانت مثل حبة الزيتون ليبت طاهر - فإنها تنجسه .

ط - إذا دخل إنسان بيتاً به ضربة برص وكان يحمل ثيابه على كتفه وصندله وخواتمه في يديه - فإنه على الفور يتنجس وكذلك أمتعه أما إذا كان مرتدياً ثيابه وصندله في قدميه وخواتمه في (أصابع) يديه - فإنه يتنجس على الفور بينما أمتعه تظل طاهرة ما لم يمكث (في البيت الذي به ضربة برص) مدة كافية لأكل نصف رغيف، رغيف من القمح وليس من الشعير ويأكله وهو منحنياً على أن تكون به توايل .

ي - إذا كان واقفاً بالداخل ثم بط يده للخارج وكانت خواتمه في (أصابع) يديه - فإنها تتنجس إذا مكث (في البيت الذي به ضربة البرص) مدة كافية لأكل نصف رغيف . إذا كان واقفاً في الخارج ثم مد يده للداخل وكانت خواتمه في (أصابع) يديه - فإن رابى يهودا يقول: بنجاستها على الفور بينما الحاخامات يقولون: حتى يمكث مدة كافية لأكل نصف رغيف قالوا لرابى يهودا: إذا كان عند لحامة جميع جسده لا ينجس ما عليه إلا إذا مكث مدة كافية لأكل نصف رغيف وفي الوقت الذي لم يتنجس فيه جميع جسده إلا ينبغي أن يمكث مدة كافية لأكل نصف رغيف حتى ينجس ما عليه؟

ك - إذا دخل الأبرص بيتاً فإن جميع الأمتعة الموجودة به تتنجس حتى (ارتفاع) ألواح السقف . يقول رابى شمعون: حتى (ارتفاع) أربع أذرع . وتتنجس الأمتعة على الفور يقول رابى يهودا: إذا مكث مدة كافية لإشعال الشمعة .

ل - إذا دخل (الأبرص) المعبد فيجب أن يصنعوا له حاجزاً بارتفاع عشرة  
طفاحيم وعرض أربع أذرع. ويجب أن يكون أول الداخلين وآخر  
الخارجين.

كل ما يجنب (النجاسة) مما به غطاء محكم الغلق في الخيمة التي بها جثة -  
يجنب كذلك في البيت الذي به ضربة برص، وكل ما يجنب النجاسة إذا  
كان به غطاء في الخيمة التي بها جثة - كذلك يجنب النجاسة في البيت  
الذي به ضربة برص، طبقاً لأقوال رابى مشير.

يقول رابى يوسى: كل ما يجنب النجاسة مما به غطاء محكم الغلق في الخيمة  
التي بها جثة - يجنب النجاسة إذا كان به غطاء في البيت الذي به ضربة  
برص وكل ما يجنب النجاسة إذا كان به غطاء في الخيمة التي بها جثة -  
يظل طاهراً حتى ولو كان مكشوفاً في البيت الذي به ضربه برص.







## الفصل الرابع عشر

١ - كيف يطهرون الأبرص؟ كان يحضر وعاء فخارياً جديداً ثم يضع به ريع لج من المياه الجارية ويحضر عصفورين طليقين.

وكان (الكاهن) يذبح أحدهما على الإناء الفخارى وعلى المياه الجارية ثم يحفر ويدفنه أمامه (الأبرص) ثم يأخذ خشب الأرز والزوفا والقرمز ويربطها معاً بأطراف (القرمز) ثم يقرب منها كل من طرفي الجناحين وطرف الذيل الخاص بالعصفور الثانى ثم يغمسها جميعاً (فى دم العصفور المذبوح) ويرش (الدم) سبع مرات على ظهر يد الأبرص. وهناك مَنْ يقولون: على جبهته.

وكذلك كان يرش على عتبة البيت السفلى من الخارج.

ب - عندئذ كان يطلق العصفور الحى، لا يوجهه نحو البحر أو المدينة أو الصحراء حيث إنه قد ورد «ثم يطلق العصفور الحى إلى خارج المدينة على وجه الصحراء»<sup>(١)</sup> ثم يأتى (الكاهن) ليحلق للأبرص حيث يحمر موسى على كل جسده، ويغسل ثيابه ثم يغطس (فى الماء الطاهر) عندئذ يصبح طاهراً بحيث لا ينجس عند دخول (البيت) ولكنه ينجس مثل الديب<sup>(٢)</sup>.

ويمكنه الدخول إلى المحلة ولكنه يقيم خارج بيته سبعة أيام ويحرم المضاجعة.

ح - وفى اليوم السابع يحلق مرة ثانية كما فى المرة الأولى ثم يغسل ثيابه

(١) اللاويين ١٤ ٥٣

(٢) أى مثل الديب البيت ينجس بملامته ، كما ورد فى كليم ١: ١.

ويغطس عندئذ يصبح طاهراً بحيث لا ينجس كالديب ويعد غاطساً بالنهار<sup>(١)</sup> حيث يمكنه أن يأكل من العشر (الثاني) وعندما تغرب شمس نهاره - يمكنه أن يأكل من التقدمة. وعندما يحضر كفارته يمكنه أن يأكل من الأشياء المقدسة توجد هنا ثلاث (درجات) للطهارة للأبرص كما توجد ثلاث (درجات) للطهارة للوالدة.

د - هناك ثلاثة يخلقون وحلاتهم تُعد فرضاً: النذير<sup>(٢)</sup> والأبرص<sup>(٣)</sup> واللاويون<sup>(٤)</sup> وإذا لم يخلق أحدهم بالموسى أو أبقى شعرتين - فكانه لم يفعل شيئاً.

هـ - العصفوران يجب أن يكونا متماثلين في الشكل والحجم والشمع على أن يكون شراؤهما في نفس الوقت. حتى وإن كانا غير متماثلين فإنهما يعدان صالحين. وإذا اشترى أحدهما اليوم واشترى الثاني في الغد، فإنهما يعدان صالحين. إذا ذبح أحدهما ثم اكتشف أنه لم يكن طليقاً فعليه أن يشتري زوجاً للثاني ويسمح بالأكل من العصفور الأول. إذا ذبحه ثم اكتشف أنه طاريف<sup>(٥)</sup> - فعليه أن يشتري زوجاً للثاني ويسمح باستخدام العصفور الأول.

إذا سال دم (العصفور قبل أن يرش منه) فإن العصفور الذي كان سيطلق يجب أن يموت. وإذا مات العصفور الذي كان سيطلق - فإن دم (العصفور الآخر) يجب أن يسال.

(١) أى غطس للطهر من النجاسة في النهار ولم تغرب الشمس بعد وبالتالي فإن له حكم خاص في هذه الحالة حيث إنه يظل التقدمة والأشياء المقدسة بعلامته لياها.

(٢) العدد ٦ : ١٨. (٣) اللاويين ١٤ : ٨. (٤) العدد ٨ : ٧.

(٥) مصطلح يشير إلى كل ما به عيب أو مرض من الحيوانات أو الطيور كما إنه ينطبق كذلك على الإنسان إذا كانت به عاهة وهنا تختلف أحكامه عن أحكام الإنسان السليم.

و - شجر الارز يجب أن يكون طوله ذراعاً وسمكه مثل ربع رجل الفرائش الواحدة (الرجل) تقسم لاثنتين والاثنتان تقسمان لأربعة. والزوفا يجب ألا تكون من الزوفا اليونانية<sup>(١)</sup> أو الزوفا الزرقاء أو الزوفا الرومانية أو الزوفا الصحراوية أو أى زوفا خصص لها اسم محدد.

ر - فى اليوم الثامن يحضر ثلاث بهائم. للذبيحة الخطيئة وللإثم وللحرقه وإذا كان فقيراً فيحضر ذبيحة الخطيئة من الطير والمحرقة من الطير.

ح - عندئذ يأتى (الأبرص) إلى ذبيحة الإثم ثم يضع يديه عليها فتلبح على أن يتلقى كاهنان دمها، أحدهما فى إناء والآخر فى يده ذلك الذى تلقاه فى الإناء يأتى ويسكبه على حائط المذبح.

وأما الذى تلقاه فى يده فيأتى به إلى الأبرص ويغسل الأبرص فى حجرة مرضى البرص ، ثم يأتى ويقف عند باب نيقانور.

يقول رابى يهودا: إنه لم يكن فى حاجة إلى الغسل.

ط - ثم يدخل (الأبرص) رأسه (إلى ساحة الهيكل) ويضع (الكاهن من الدم الذى بيده) على طرف أذنه، ثم (يدخل) يده ويضع (الكاهن من الدم) على إبهام يده، ثم (يدخل) قدمه ويضع (الكاهن من الدم) على إبهام قدمه. يقول رابى يهودا: عليه أن يدخل الثلاثة معاً. إذا لم يكن (للأبرص) إبهام فى يده أو فى قدمه أو لم تكن له أذن اليمنى - فلن تتأتى له الطهارة للأبد.

يقول رابى اليعيزر: يجب أن يوضع (الدم) فى مكانها<sup>(٢)</sup>.

يقول رابى شمعون: إذا وضع (الدم) فى الجانب الأيسر - فإنه يجوز.

(١) أى أن تكون الزوفا مجردة دون نسب أو صفة.

(٢) أى فى مكان الاعضاء غير الموجودة كالأذن اليمنى على سبيل المثال

ى - ويأخذ (الكاهن) من لج الزيت ويصب في الكف (اليسرى<sup>(١)</sup>) للكاهن الآخر وإذا صب في كفه هو - يجوز . يغمس (إصبعه في الزيت) ويرش سبع مرات تجاه قدس الأقداس . ويجب مع كل مرة يرش فيها أن يغمس (إصبعه) ثم يأتي إلى الأبرص وحيث وضع الدم يضع الزيت لأنه قد ورد على موضع دم ذبيحة الإثم، والفاضل من الزيت الذي في كف الكاهن يجعله على رأس المخطئ تكفيراً<sup>(٢)</sup>.

إذا وضعه (على رأسه) فإنه يكون قد كفر وإذا لم يضعه فإنه لم يكفر، طبقاً لأقوال راي عقييا يقول راي يوحنا بن نوري: إنها مجرد بقية للأمر وسواء وضعه (على رأسه) أم لم يضعه - فإنه يكون قد كفر . إلا أنه يعد كما لو أنه لم يكفر . إذا نقص اللج قبل أن يصب يجب أن يملأ، أما إذا كان ذلك بعد أن صب - فإنه يجب أن يحضر لجاً آخر كما في البداية طبقاً لأقوال راي عقييا . يقول راي شمعون: إذا نقص اللج قبل أن يوضع (على أعضاء الأبرص) يجب أن يملأ أما إذا كان ذلك بعد وضعه فإنه يجب أن يحضر لجاً آخر كما في البداية.

ك - إذا قدم الأبرص قربان الفقير ثم أصبح غنياً أو قربان الغنى ثم أصبح فقيراً - فإن الكل يجب أن يسير تبعاً (لحالته أثناء تقديم) ذبيحة الخطيئة<sup>(٣)</sup> طبقاً لأقوال راي شمعون . يقول راي يهودا: تبعاً (لحالته أثناء تقديم) ذبيحة الإثم<sup>(٤)</sup>.

(١) اللاويين ١٤ : ١٥ . (٢) اللاويين ١٤ : ٢٨ - ٢٩ .

(٣) بمعنى إنه إذا كان فقيراً وقت تقديم ذبيحة الخطيئة من الطيور ثم اغتنى فإنه يحضر ذبيحة محرقة من الطيور وإذا كان غنياً وقت تقديم ذبيحة الخطيئة من البهائم ثم افتقر فإنه يجب أن يحضر ذبيحة للحرقة من البهائم .

(٤) حيث يستوى الغنى مع الفقير لأن كلاهما يحضر كبشاً لذبيحة الإثم وطبقاً لحالته أثناء تقديم الذبيحة =

ل - يجوز أن يقدم الأبرص الفقير قربان الغنى . بينما لا يجوز أن يقدم الأبرص الغنى قربان الفقير . من الممكن أن يقدم إنسان قربان الفقير نيابة عن ابنه أو ابته أو عبده أو جاريته ويمكنهم كذلك الأكل من الذبائح . يقول رابى يهودا: ولكن يجب أن يقدم نيابة عن زوجته قربان الغنى وكذلك أى قربان يجب عليها .

م - إذا اختلطت قرايين اثنين (أغنياء) مريضين بالبرص، وقريت قرايين أحدهما ثم مات الآخر - وهذا ما سأل عنه رجال الاسكندرية رابى يوشع: فقال لهم: يكتب ممتلكاته لإنسان آخر، ثم يقدم قربان الفقير .




---

= فقيراً كان لم غنياً عليه أن يحضر فيحة للخطيئة وأخرى للمحرقة فإذا كان فقيراً يحضر من الطيور وإذا كان غنياً يحضر من البهائم



**المبحث الرابع**  
**مبحث باراه: البقرة**





## الفصل الأول

١ - يقول رابى إليمير: إن المجلة (التي يكرس عنقها) يجب أن تكون فى السنة الأولى من عمرها، والبقرة فى السنة الثانية.

الحاخامات يقولون: إن المجلة يجب أن تكون فى السنة الثانية والبقرة فى السنة الثالثة أو الرابعة. يقول رابى مثير: حتى التى فى السنة الخامسة تعد صالحة (وكذلك) العجور (التي تتجاوز الخمس سنوات) شريطة ألا تُترك فترة طويلة حتى لا يودُ (بعض شعرها) فتبطل.

قال رابى يوشع: لم أسمع أنها صالحة إلا إذا كانت شلوشت (فى السنة الثالثة). قالوا له: لماذا قلت المصطلح «شلوشت»؟ قال لهم: هكذا فقط سمعت (بلا تفسير). قال بن عزاي: سأفصر إذا قلت «شليشت» فهذا يعنى أنها (الثالثة) فى الترتيب مع الأخريات وإذا قلت «شلوشت» فهذا يعنى إنها فى السنة الثالثة من عمرها وعلى نفس الغرار قال (رابى يوشع) كرم «رفاعى» (فى السنة الرابعة) قالوا له: لماذا قلت المصطلح «رفاعى»؟ قال لهم: هكذا فقط سمعت (بلا تفسير). قال بن عزاي: سأفصر: إذا قلت «رفيعى» فهذا يعنى إنه (الرابع) فى الترتيب مع الآخرين.

وإذا قلت: «رفاعى» فهذا يعنى إنه فى السنة الرابعة<sup>(١)</sup>.

على نفس الغرار قال (رابى يوشع): إذا أكل إنسان فى بيت به ضربة برص (فإن ثيابه تتنجس إذا مكث مدة كافية لاكل)<sup>(٢)</sup> نصف رغيف (مصنوع)

(١) أى فى السنة الرابعة لغرس كما رد فى اللاويين ١٩ - ٢٤. وفيها تُخصص الثمار لتجديد الرب.

(٢) انظر لمجاميع ١٣ - ٩

من ثلث الكاب<sup>(١)</sup> قالوا له: لتقل (مصنوع) من ثمانية عشر للساء قال لهم: هكذا فقط سمعت (بلا تفسير).

قال بن عزاي: سافر: إذا قلت من ثلث الكاب فهذا يعنى إنه غير مطالب بتقدمة المعجين<sup>(٢)</sup>، وإذا قلت ثمانية عشر للساء فهذا يعنى أن تقدمه المعجين المأخوذة منه قد انقصته<sup>(٣)</sup>.

ب - يقول رايى يوسى الجليلي: يجب أن تكون الثيران فى السنة الثانية حيث ورد «وثنوراً آخر ابن بقر تأخذ للبيحة خطية»<sup>(٤)</sup>.

والخاخامات يقولون: (وتصلح) كذلك فى السنة الثالثة.

يقول رايى مشير: كذلك تصلح إذا كانت فى السنة الرابعة أو الخامسة شريطة ألا تُقدّم عجورة تمجيداً (للرب).

ح - الخراف يجب أن تكون فى السنة الأولى، والكباش فى السنة الثانية<sup>(٥)</sup>.  
وجميع (ما سبق) من اليوم لليوم (تحب سته)<sup>(٦)</sup>.

(الخراف أو الكباش) الذى يبلغ ثلاثة عشر شهراً لا يصلح أن يكون (ذبيحة)

(١) الكاب يعادل ١ من الساء التى تعادل ١٢ لتر وعلى ذلك يعادل الكاب ليترين انظر كلام ٢: ٢.

(٢) وردت تقدمه المعجين فى العدد ١٥ : ٢٠، وهنا لا يعد مطالباً بتقدمة المعجين لأن التقدمة يجب أن تكون من دقيق يزيد على خمسة أرباع الكاب (أى كاب وربع) بينما هنا المعجين المصنوع من كاب (أى أربعة أرباع) لا يلزم بالتقدمة.

(٣) حيث إن المعجين المصنوع من ساء يلزم بتقدمة وهنا نجد أن كل نصف رغيف قد نقصت كميته تبعاً لتقدمة المعجين التى أخذت.

(٤) العدد ٨: ٨.

(٥) لأنه طيلة السنة الأولى يطلق عليها خراف كما رد فى العدد ٧: ١٧.

(٦) تحب سته من اليوم الذى ولد فيه إلى نفس اليوم فى السنة التالية فشلاً إذا ولد خروف فى ١ أيلول فإنه لا يكمل سنة إلا فى ١ أيلول من السنة التالية.

كبش أو خروف يسميه راى طرفون بلجيس<sup>(١)</sup> وسميه بن عزاي  
«نوقيد»<sup>(٢)</sup> وسميه راى إسماعيل «برخريجما»<sup>(٣)</sup> إذا قرىه إنسان فإنه  
يجب أن يحضر (الأشياء التى) تكب (تقدمه لذبيحة) الكبش<sup>(٤)</sup> ولكنه  
لا يسقط عنه ذبيحته<sup>(٥)</sup>.

أما الذى يعتبر كبشاً فهو الذى يبلغ ثلاثة عشر شهراً ويوماً واحداً (فصاعداً).  
د - ذبائح خطايا الجماعة ومحرقاتها، وذبيحة خطيئة الفرد وذبيحة إثم النذير  
وذبيحة إثم الأبرص - تعد صالحة متى بلغت ثلاثين يوماً من عمرها  
فصاعداً وحتى فى اليوم الثلاثين.

وإذا قربوها فى اليوم الثامن - فإنها تعد صالحة.

النذور والهبات وبكر (البهيمة) وعشرها والفصح - تعد صالحة من اليوم  
الثامن فصاعداً وحتى فى اليوم الثامن.



(١) هى كلمة يونانية معناها مراحق وتطلق على الحروف فى الشهر الثالث عشر من عمره.

(٢) وردت هذه الكلمة فى عاموس ١: ١، الملوك ٤: ٣ بمعنى الراعى أو صاحب المواشى.

(٣) هى كلمة يونانية تعنى حملة الملك التى الغيت على يد الملك الجديد.

(٤) حيث يجب أن تعمل للكبش تقدمه من دقيق عشرين ملئوتين بثلاث الهين من الزيت وثلاث الهين من  
الحمر كما رد فى العدد ١٥: ٦ - ٧.

(٥) بمعنى إنه إذا كان قد نذر أن يحضر كبشاً أو حروفاً ثم احضر الذى يبلغ عمره ثلاثة عشر شهراً فإنه لم  
يف بخره.



## الفصل الثانى

أ - يقول رابى إليمير: إذا كانت بقرة ذبيحة الخطيئة ذات حمل - فإنها تعد صالحة والحاخامات يقولون إنها باطلة - يقول رابى إليمير: يجب ألا تشتري من الجويم ، والحاخامات يجيزون ذلك . وليس ذلك فقط وإنما كل قرابين الجماعة والفرد يجوز أن تحضر من داخل الأرض (إسرائيل - فلسطين) وخارجها، من (المحصول) الجديد أو القديم فيما عدا العומר<sup>(١)</sup> ورغيفى التريد<sup>(٢)</sup> لأنها لا تحضر إلا من (المحصول) الجديد ومن داخل الأرض .

ب - إذا كان قرنا البقرة وأظلافها سوداً - فإنها يجب أن تقطع (إذا كان هناك عيب) فى مقلة العين أو الأسنان أو اللسان فإنه لا يطل البقرة إذا كانت البقرة صغيرة الحجم (قرمة) - فإنها تعد صالحة . إذا كانت بها رائدة ثم قطعت - فإن رابى يهودا يقول: إنها باطلة يقول رابى شمعون: إذا لم ينم مكان الجزء الذى أزيل شعر أحمر فإنها تعد باطلة .

ح - إذا ولدت (البقرة) من الجنب أو كانت من أجرة (زانية) أو من ثمن (كلب) فإنها تعد باطلة ، بينما رابى إليمير يجيزها لأنه قد ورد (لا تدخل أجرة زانية ولا ثمن كلب إلى بيت الرب إلهك)<sup>(٣)</sup> وهذه لن تقدم إلى بيت (الرب) كل العيوب التى تبطل تقدمات الحيوانات - تبطل البقرة .

(١) ، ١ (٢) انظر كليم ١ ٦

(٣) التبة ٢٣ ١٩

إذا ركبها إنسان أو اتكأ عليها أو تعلق بذيلها ليعبر النهر أو طوى عليها جبلاً  
(لحسب الدابة) أو وضع شاله عليها - فإنها تعد باطلة.

ولكن إذا ربطها بالحبل أو صنع لها صنادل لئلا تنزلق أو فرش شاله عليها  
(حماية) من الذباب - فإنها تعد طالحة.

وهذه هي القاعدة : إذا صنع الشيء لأجلها - فإنها تعد صالحة ، وإذا كان  
لغيرها فإنها تعد باطلة .

د - إذا سكن عليها طائر - فإنها تعد صالحة ، وإذا وطئها ذكر فإنها تصبح  
باطلة يقول رابى يهودا : إذا جعلوه يطئها - فإنها باطلة ولكن إذا وطئها  
من نفسه - فإنها صالحة .

هـ - إذا كانت بها شعرتان سودوان أو بيضاوان فى نقرة واحدة ، فإنها تعد  
باطلة ، يقول رابى يهودا : أو حتى فى تحييف واحد . وإذا كانتا  
(الشعرتان) داخل تحويفين متقابلين - فإنها تعد باطلة يقول رابى عقيبا :  
حتى وإن كانت أربع أو خمس (شعرات) وكانت متناثرة فإنها يجب أن  
تزال . يقول رابى إليعيزر : حتى وإن كانت خمسين (فهي صالحة) . يقول  
رابى يوشع بن بشيرا حتى وإن كانت واحدة فى رأسها والآخرى فى ذيلها  
- فإنها تعد باطلة .

إذا كان بها شعرتان سودوان فى جذريهما وحمروان فى طرفيهما أو حمروان  
فى جذريهما وسودوان فى طرفيهما - فإن الكل يسير حسب الأكثر  
ظهوراً ، طبقاً لأقوال رابى مثير . والحاخامات يقولون : بحسب الجذر .

## الفصل الثالث

أ - يُعزل الكاهن الذى سيحرق البقرة طيلة السبعة أيام التى تبقّى عملية حرقها من يثه (ويؤتى به) إلى الحجره التى تقع فى الجهة الشماليه الشرقيه للهيكل والتي كانت تسمى البيت الصخرى، ويرشون عليه طيلة السبعة أيام من (رماد) جميع ذبائح الخطايا التى كانت هناك.

يقول رابى يوسى: لا يرشون عليه إلا فى اليومين الثالث والسابع فقط يقول رابى حنانيا نائب الكهنة: إنهم يرشون على الكاهن الذى سيحرق البقرة طيلة السبعة أيام، ولكن كاهن يوم الغفران يرشون عليه فى اليومين الثالث والسابع فقط.

ب - كانت هناك فى القدس أفنية مبنية فوق الصخور وكان تحتها فراغ خشية وجود قبر فى الأعماق. وكانوا يحضرون النساء الحوامل لتلدن هناك ويقيمن بترية أطفالهن كذلك. ثم يحضرون ثيراناً على ظهورها أبواب يجلس عليها أطفال يحملون فى أيديهم كورساً من حجر.

وعندما يصلون إلى البركة ينزلون ويملأونها ثم يصعدون ويستقرون على (الأبواب) يقول رابى يوسى: عادة ما كان الطفل يدلى الكأس من مكانه (يجبل) ويملاه.

ح - عندما يصلون إلى جبل الهيكل ينزلون. وكان تحت جبل الهيكل وساحات (الهيكل) فراغ خشية وجود قبر فى الأعماق. ولدى مدخل ساحة الهيكل جرة (صخرية) مخصصة (لرماد) ذبائح الخطايا، ويحضرون ذكر النعاج (كبشاً) ويربطون حبلأ بين قرنية ويربطون عصاً

(بأحد طرفي الحبل) ويمقدون الطرف (الأخر) للحبل ، ثم يلقونها (العصا) داخل الجرة ثم يضرب الكباش فيرتد للخلف (وبالتالي يلقى بالرماد خارج الجرة) فيأخذه (أحد الاطفال) ويخلطه (بالمياه) حتى يرى فوق سطحها يقول رايى يوسى لا تعطوا الفرصة للصدوقيين ليشلطوا<sup>(١)</sup> بل يأخذ (الرماد أحد الاطفال) ويخلطه .

د - لا يجب أن يحضروا (بقرة أخرى) لذبيحة الخطيئة بناء على (خطوات الطهارة التي أجريت لبقرة) ذبيحة الخطيئة (التي بطلت)<sup>(٢)</sup> .

ولا طفلاً بناء على (خطوات التطهر التي أجريت) لرفيقه ويجب أن يرش (من) مياه ذبيحة الخطيئة) على الاطفال، طبقاً لأقوال رايى يوسى الجليلي . يقول رايى عقييا: ليست هناك ضرورة للرش عليهم .

هـ - إذا لم يجدوا (رماداً) من سبع (ذبائح الخطيئة) يستخدمونه من ست أو من خمس أو من أربع أو من ثلاث أو من اثنين أو من واحدة .

وَمَنْ أَعَد (تلك البقرات)؟ الاولى أعدها موسى ، والثانية أعدها عزرا ، وأعدت خمس بعد عزرا ، طبقاً لأقوال رايى منير والحاخامات يقولون: سبع بعد عزرا ، وَمَنْ أَعَدَهَا؟ شمعون الصديق ويوحنا الكاهن الأعظم كلاهما أعد اثنتين . الياهو عيني بن هاقوف ، وحنثيل المصري وإسماعيل بن يباي ، كل منهم أعد واحدة .

و - وكانوا يقيمون طريقاً من جبل الهيكل إلى جبل الزيتون ، يبنى انحناء فرق انحناء على أن تكون قبة (الطريق من أعلى) متقابلة مع انحناء

(١) بمعنى أن يسخروا من الفريسيين لآخذهم الرماد عن طريق العصا المربوطة بالكباش  
(٢) أى أن جميع الخطوات التي أجريت لبقرة ذبيحة خطيئة قد بطلت لا تفيد بقرة أخرى وإنما يجب على البقرة الجديدة أن تمر بجميع تلك الخطوات من البداية



(أساس الطريق من أسفل) خشية وجود قبر فى الأعماق. حيث يمر من (هذا الطريق) الكاهن الذى سيحرق البقرة، والبقرة، وكل مساعديه إلى جبل الزيتون.

ز - إذا تمتعت البقرة عن الخروج فلا يخرجون معها بقرة أخرى سوداء لثلا يقولوا: إنهم قد ذبحوا بقرة سوداء ، ولا بقرة حمراء لثلا يقولوا إنهم قد ذبحوا اثنتين. يقول رابى يوسى : ليس لهذا السبب وإنما لأنه قد ورد: «فيخرجها (خارج المحلة)»<sup>(١)</sup> بمفردها.

وكان شيوخ إسرائيل يسبقونهم إلى جبل الزيتون على الأقدام: وكان هناك مكان للغطس، فكانوا ينجون الكاهن الذى سيحرق البقرة، بسبب الصدوقيين لثلا يقولوا: إنها يجب أن تم عن طريق الذين غربت شمسهم.

ح - ثم يضعون<sup>(٢)</sup> أيديهم عليه ويقولون له: ايه السيد الكاهن العظيم لتغطس مرة واحدة، فينزى ويغطس ثم يصعد ويجفف نفسه.

وكانت هناك أخشاب معدة: أخشاب أرز، وصنوبر وسرو وقطع من أخشاب شجرة التين المساء، يجملون (هذه الأخشاب) على شكل برج ويفتحون به نوافذ على أن تكون وجهته تجاه الغرب.

ط - ويربطونها (البقرة) بجبل من الليف ويضعونها على كومة الأخشاب على أن تكون رأسها تجاه الجنوب ووجهها تجاه الغرب.

ويقف الكاهن تجاه الشرق على أن يكون وجهه تجاه الغرب ثم يذبحها بيده اليمنى ويتلقى الدم باليد اليسرى.

(١) العدد ١٩ ٣

(٢) أى شيوخ إسرائيل

يقول رابى يهودا: كان يتلقى الدم يميناه ثم يضعه فى يسراه وبعد ذلك يرش يميناه يغطس (أصبغه فى الدم) ثم يرش سبع مرات تجاه قدس الأقداس .  
وعليه كلما يرش (الدم) أن يغطس (أصبغه فيه) وبعد انتهائه من الرش يمسح يده بجسد البقرة . ثم يتزل ويشعل النار بقطع الخشب الصغيرة  
يقول رابى عقيبا: (يشعلها) بعف النخيل .

ى - عندما تنشق البقرة، يقف الكاهن خارج حفرتها ثم يأخذ خشب الأرز والزوفا والقرمز ، ثم يقول لهم: أهذا خشب أرز؟ أهذا خشب أرز؟ أهذه زوفا؟ أهذه زوفا؟ أهذا قرمز؟ أهذا قرمز؟ يسألهم ثلاث مرات على كل منها، وهم يجيبون : نعم، نعم، ثلاث مرات على كل منها .

ك - ثم يربطها جميعها بأطراف القرمز ويلقيها داخل حريق (البقرة) وبعد حرقها تضرب بالعصى ثم ينخلون رمادها بالمناخل يقول رابى إسماعيل: كانت تضرب بمطارق صخرية وتنخل بمناخل صخرية . إذا كانت قطعة الفحم السوداء بها رماد - فإنها تضرب وإن لم يكن بها رماد - تترك .  
وفى كلتا الحالتين يضرب العظم ويقسم (الرماد) إلى ثلاثة أقسام .

قسم يوضع عند سور (الهيكل) وقسم يوضع عند جبل الزيتون وقسم يوزع على جميع خادمي الهيكل من الكهنة .

\* \* \*

## الفصل الرابع

أ - إذا ذبحت بقرة ذبيحة الخطيئة تحت مسمى (أى قربان) غيرها أو استقبل  
دمها ورش تحت مسمى (أى قربان) غيرها أو كان ذلك لها ثم لغيرها أو  
كان لغيرها ثم لها - فإنها تعد باطلة بينما يقول راىى إلبعزر إنها صالحة  
(إذا ذبحت عن طريق كاهن) لم يفضل يديه ورجليه - فإنها تعد باطلة .

بينما راىى إلبعزر يقول إنها صالحة وإذا لم (تذبح) عن طريق الكاهن الأعظم  
فإنها تعد باطلة بينما راىى يهودا يقول إنها صالحة .

إذا (ذبحت) عن طريق (كاهن) لم يكن مرتدياً جميع الثياب (المخصصة  
لذلك)<sup>(١)</sup> فإنها تعد باطلة، ويجب أن تعد (البقرة والكاهن) فى ملابس  
بيضاء .

ب - إذا أحرقت (البقرة) خارج حفرتها أو فى حفتين أو أحرقت بقرتان فى  
حفرة واحدة - فإنها تعد باطلة . إذا رش (الدم) فى اتجاه غير مدخل  
(قدس الأقداس) - فإنها تعد باطلة .

إذا رش (الكاهن) من الرشاة السادسة إلى السابعة (دون أن يغسل إصبه) ثم  
عاد (وغسل إصبه) ورش السابعة - فإنها تعد باطلة .

أما إذا رش من السابعة إلى الثامنة (دون أن يغسل إصبه) ثم عاد (وغسل  
إصبه) ورش الثامنة - فإنها تظل صالحة .

ج - إذا لم تحرق (البقرة) بالأخشاب أو بأى خشب (غير الذى سبق  
ذكره)<sup>(٢)</sup> أو حتى بالقش أو الجذامة<sup>(٣)</sup> - فإنها تظل صالحة .

(١) وهى قميص وسروال وعمامة وحزام .

(٢) والذى ورد فى الفصل السابق الفقرة ٨

(٣) هى كل ما ينبقى من الزرع بعد الحصاد من قش وفضلات . انظر كلام ١٠١٧

إذا بسطت وقطعت (ولم تحرق كاملة) فإنها تنزّر صالحة.

إذا ذبحت بنية الأكل من لحمها أو الشرب من دمها - فإنها تظل صالحة.

يقول رابى إلعيزر: إن النية لا تبطل إعداد البقرة.

د - جميع المشتغلين بإعداد البقرة من البداية وحتى النهاية يحسون ثيابهم،

ويطّلون (البقرة) إذا اشتغلوا بعمل آخر (أثناء إعدادها) إذا حدث شيء

أبطلها أثناء ذبحها - فإنها لا تنجس الثياب.

وإذا حدث ذلك أثناء الرش من دمها: فإنها تنجس ثياب كل من اشتغل

بإعدادها قبل أن تبطل ولا تنجس ثياب من اشتغل بها بعد أن بطلت وهنا

نجد تشديداً وتيسيراً (فى الحكم)<sup>(١)</sup>.

ودائماً ما ينطبق عليها حكم تدنيس الأشياء المقدسة، ويضيفون (طيلة حرقها)

الأخشاب، وإعدادها لا بد أن يكون نهاراً وعن طريق الكاهن، وأى عمل

(أثناء إعدادها) يبطلها حتى تصبح رماداً.

وأى عمل يبطل المياه إلى أن يوضع الرماد عليها.



(١) التشديد هنا فى الربط بين بطلاتها والقيام بأى عمل أثناء إعدادها لما التبصر فيظهر فى عدم تنجيسها

للملابس بعد بطلاتها

## الفصل الخامس

١ - يجب على مَنْ يحضر إناءً فخارياً (خلط مياه) ذبيحة الخطيئة (ورمادها) أن يغطس ثم يبيت لدى الفرن (الحاص بحرق الفخار) يقول رابى يهودا: كذلك يجور أن يحضر (الإناء) من بيت (بائع الفخار) ويعد صالحاً لأن الكل يؤمن (بطهارة كل ما يتعلق) بذبيحة الخطيئة (وبالنسبة للإناء الذى توضع فيه) التقدمة يجور أن يفتح (صانع الفخار) الفرن ويأخذ (أى إناء) انتهى حرقه يقول رابى شمعون: يجب أن يكون (الإناء) من الصف الثانى (من الأوانى الموجودة فى الفرن) يقول رابى يوسى: من الصف الثالث.

ب - إذا غطس إناء لذبيحة الخطيئة فى مياه غير مناسبة لخلطها (بالرماد) - فإنه يجب أن يجفف: وإذا (غطس) فى مياه مناسبة للخلط - فإنه لا يحتاج إلى تحفيف . أما إذا (غطس) لجمع المياه للمختلطة بالرماد بالفعل فإنه فى كلتا الحالتين يجب أن يجفف.

ح - إذا غطس اليقطين فى مياه غير مناسبة لخلطها (بالرماد) - فلأنهم يخلطون به حتى يتنجس . فإذا تنجس لا يخلطون به (الرماد).

يقول رابى يوشع: إذا خلط به فى البداية (قبل أن يتنجس) فعليه أن يخلط كذلك به حتى النهاية وإذا لم يخلط به حتى النهاية (بعد لحاسته) فلا يجب أن يخلط به من البداية.

وفى كلتا الحالتين لا يجب أن يجمع فيه المياه المختلطة بالرماد بالفعل .

د - إذا قطعت أنبوبة (القصب) من أجل (جمع مياه) ذبيحة الخطيئة (ورمادها) فإن رابى إلعيزر يقول إنها يجب أن تغطس على الفور .

يقول رابى يوشع: يجب أن تنجس ثم تغطس. الكل يصلح لخلط الرماد فيما عدا الأصم، والمعتوه والقاصر.

بينما يجيز رابى يهودا للقاصر ويطل للمرأة والختوى.

هـ - يجوز أن يخلطوا الرماد بجميع الأواني حتى المصنوع منها من وراث البهائم أو من الأحجار أو من الطين. ويجوز أن يكون الخلط فى الفينة ولكن لا يخلطون الرماد فى جوانب الأواني (المكسورة) ولا فى حواف الجرة ولا فى غطاء الدن ولا فى قبضتى (الإنسان) لأنه لا يجوز ملء المياه ولا خلطها (بالرماد) ولا الرش من ذبيحة الخطيئة إلا فى إناء (سليم). الأواني التى بها غطاء محكم الغلق هى التى تجنب (محتوياتها النجاسة فى الخيمة التى بها جثة).

والأواني (التي لها تجويف هى التي) تجنب (ما بداخلها لنجاسة) الأواني الفخارية<sup>(١)</sup>.

و - بيضة<sup>(٢)</sup> صانعى الفخار تعد صالحة (لطقوس البقرة) بينما يقول رابى يوسى إنها باطلة. بيضة الدجاجة - يقول كل من رابى مثير ورابى يهودا إنها صالحة، بينما الحاخامات يقولون إنها باطلة.

ز - الحوض الموجود فى الصخرة لا تُملا (المياه) به ولا يخلطون داخله ولا يرشون منه، وهو لا يحتاج إلى غطاء محكم الغلق كما إنه لا يطل المطهر<sup>(٣)</sup>. إذا كان (الحوض) إناءً (متحركاً)<sup>(٤)</sup> ثم ألصق (بالأرض) عن

(١) انظر كليم ٨: ٣.

(٢) هى بيضة من الطين يملأها الخراف ليصنع منها الآلهة ويدخلها تجويف.

(٣) هى ترجمة اصطلاحية لكلمة مكفأ، التى تمنى لغزياً بركة أو أى مستجمع مياه.

(٤) بحيث أقتلع هذا التجويف من الصخرة وأصبح كالحوض الذى يمكن نقله.

طريق الجير - فإن (المياه) تُملأ به ويخلطون داخله ويرشون منه، وبعد  
فى حاجة إلى غطاء محكم الغلق كما إنه ييطل المطهر.

إذا ثقب من أسفله ثم سد بخرقة - فإن المياه التى بداخله تعد باطلة (لخلطها)  
بالرماد) لأن الإناء لن يحتوئها بكاملها.

أما إذا ثقب من الجانب ثم سد بخرقة - فإن المياه التى بداخله تعد صالحة لأن  
الإناء يحتوئها بكاملها إذا صنعت له حافة من الطين ، ثم وصلتها المياه  
- فإنها تعد باطلة، ولكن إذا كانت الحافة مثبتة بشدة بحيث تنقل معه -  
فإن (المياه) تظل صالحة.

ح - إذا كان هناك حوضان فى حجر واحد، ثم خلط الرماد بأحدهما - فإن  
المياه الموجودة فى الحوض الثانى لم تتطهر (حتى يرش منها).

إذا كان هناك ثقب يمر بينهما فى سعة الماسورة (التي توضع على فم) القربة  
أو كانت المياه تطفو عليهما ولو كانت فى سمك قشرة الثوم، ثم خلط  
الرماد بأحدهما - فإن المياه الموجودة فى الحوض الثانى تصبح طاهرة  
(للرش منها).

ط - إذا ضما حجران معاً وأصبحا كحوض (صخرى) نفس الأمر مع وعائى  
المعجين، وكذلك مع الحوض الذى انشق<sup>(١)</sup> - فإن المياه التى بينهما لم  
تتطهر (حتى يرش منها)، أما إذا ألصقا معاً بالجير أو بالجبس وأمكن  
نقلهما معاً - فإن المياه التى بينهما تصبح طاهرة (للرش منها).



(١) وخلط الرماد بالرغم من ذلك بجماعه





## الفصل السادس

أ - إذا كان إنسان يخلط الرماد (فى المياه الموجودة فى الحوض الصخرى) ثم سقط الرماد على يده أو على جانب (الحوض) ثم سقط بعد ذلك على (المياه الموجودة فى) الحوض - فإن (المياه) تعد باطلة إذا سقط (الرماد) من أنبوبة (القصب)<sup>(١)</sup> إلى الحوض - فإن المياه تعد باطلة. إذا أخذ (الرماد) من الأنبوبة ثم غطاها، أو أغلق الباب<sup>(٢)</sup> - فإن الرماد يعد صالحاً ولكن المياه تصبح باطلة.

وإذا وضع (الأنبوبة) على الأرض - فإن المياه تصبح باطلة، ولكن إذا وضعها فى يده - فإنها تظل طاهرة، لأنه يمكن فعل ذلك<sup>(٣)</sup>.

ب - إذا كان الرماد يطفو على سطح المياه - فإن راى مشير وراى شمعون يقولان: يجوز أن يأخذ (رماداً) ويخلطه بمياه أخرى.

والحاخامات يقولون: أى رماد يلمس المياه، لا يخلطونه بمياه أخرى إذا رش المياه ثم وجد الرماد فى قاع (الإناء) - فإن راى مشير وراى شمعون يقولان: عليه أن يجفف (الرماد) ثم يخلطه بمياه أخرى، والحاخامات يقولون: أى رماد يلمس المياه لا يخلطونه بمياه أخرى.

ح - إذا كان هناك إنسان يخلط الرماد (فى المياه الموجودة فى) الحوض وكان به إبريق ومهما كان ضيق فمه - فإن المياه التى بداخله تعد طاهرة (للرش

(١) هى التى يحفظ بها الرماد.

(٢) بعد أخذ الرماد من الأنبوبة وقبل خلطه.

(٣) هناك قراءة أخرى بالنفى ولكن تزدى نفس المعنى حيث ترد فى النص «إفشار» والقراءة الأخرى «إى إفشار» أى لا يمكن فعل غير ذلك كما سترد فى الفصل القادم الفقرة ٥.

منها) أما إذا كان (فى الحوض) أسفنج فإن المياه التى بداخله تعد باطله .  
وماذا يتعين عليه أن يفعل؟ يرش (المياه) حتى يصل إلى الأسفنج وطالما  
لمس الأسفنج فإن المياه التى تطفو فوقه مهما كانت - تعد باطله .

د - إذا جعل إنسان يده أو قدمه أو أوراق الخضروات مجسراً للمياه إلى الدن  
فإن المياه تعد باطله . لكن (إذا استخدم) أوراق القصب أو أوراق الجوز  
- فإنها تعد صالحة .

وهذه هى القاعدة: (إذا استخدم) شيئاً ينتجس - فإن المياه تعد باطله ، أما  
الشيء الذى لا ينتجس - فإن المياه (معه) تظل صالحة .

هـ - إذا تدفقت المياه (عن طريق الإنسان) من البشر إلى دن الخمر أو إلى  
البرك - فإنها تعد باطله بالنسبة لمرضى السيلان ومرضى البرص ولخلط  
رماد ذبيحة الخطيئة، لأنها لم تُملأ فى إناء .



## الفصل السابع

أ - إذا ملأ خمسة رجال خمسة دنان خلطها بالرماد خمس مرات (كل عن نفسه) ثم تشاوروا فيما بينهم خلطها مرة واحدة (فى إناء واحد) أو كانوا سيخلطونها مرة واحدة (فى إناء واحد) ثم تشاوروا فيما بينهم خلطها على خمس مرات (كل عن نفسه) - فإن المياه فى كافة الاحوال تعد صالحة لكن إذا ملأ فرد خمسة دنان خلطها بالرماد خمس مرات ثم قرر خلطها مرة واحدة - فإنه لا يعد صالحاً منها إلا المياه الموجودة فى الدن الأخير وإذا كان (قد ملأ خمسة دنان) خلطها مرة واحدة ثم قرر أن يخلطها على خمس مرات - فإنه لا يعد صالحاً منها إلا المياه الموجودة فى الدن الأول.

إذا قال لإنسان آخر: اخلط لك هذه (الدنان) - فإنه لا يعد صالحاً منها إلا المياه الموجودة فى الدن الأول (وإذا قال): «اخلط هذه لى» فإن المياه تعد صالحة بها جميعاً.

ب - إذا كان يملأ بإحدى يديه ويقوم بعمل ما بيده الأخرى، أو يملأ لنفسه ولإنسان آخر، أو ملأ دينين فى نفس الوقت - فإن المياه فى كل منهما تعد باطلة، لأن الاشتغال (بأى عمل) يبطل أثناء الملء سواء لنفسه أو لغيره.

ج - إذا كان يخلط الرماد بإحدى يديه ويقوم بعمل ما بيده الأخرى: فإن كان ذلك لنفسه - فإنه يعد باطلاً، وإن كان لغيره - فإنه يعد صالحاً.

إذا كان يخلط الرماد لنفسه ولغيره: فإن ما يخصه يعد باطلاً، وما يخص غيره - يعد صالحاً. إذا كان يخلط الرماد لاثنتين (آخرين) فى الوقت نفسه - فكلاهما يُعدان صالحين.

د - (إذا قال إنسان) اخلط الرماد لى وسأخلط لك - فإن الاول فقط الذى يعد صالحاً.

(وإذا قال) املا لى وساملا لك - فإن الاخير فقط الذى يعد صالحاً اخلط لى وساملاً لك فإن كلاهما يُعدان صالحين، املا لى وسأخلط لك، - فإن كلاهما يُعدان باطلين.

هـ - إذا كان إنسان يملأ له (لاحتياجاته العامة) و (لرماد) ذبيحة الخطيئة، فإنه يملأ نفسه أولاً ويربط (جرته) فى النير (الذى يضعه على كتفه) وبعد ذلك يملأ ما يخص ذبيحة الخطيئة.

ولكن إذا ملا أولاً لذبيحة الخطيئة وبعد ذلك ملا لنفسه - فإنه يعد باطلاً وعليه أن يجعل المياه الخاصة به خلفه والخاصة بذبيحة الخطيئة أمامه. وإذا جعل الخاصة بذبيحة الخطيئة خلفه - فإنها تعد باطلة. أما إذا (ملا فى) الحالتين لذبيحة الخطيئة ووضع إحداهما أمامه والاخرى خلفه - فإنها تعد صالحة لأنه لا يمكن (أن يفعل غير ذلك).

و - إذا تمكن إنسان من أن يرجع الحبل (الذى اقترضه إلى صاحبه) بيده بينما هو (سائر) فى اتجاهه - فإن (المياه تظل) صالحة ولكن إذا غير اتجاهه - فإنها تعد باطلة وهذا الامر (تغيير الاتجاه) عرض (للمناقشة) فى يفن ثلاث مرات وفى المرة الثالثة قالوا بصلاحيتهما (المياه ولكن) كحكم مؤقت.

ز - إذا لف الحبل (على يده أثناء ملئه المياه) رويداً رويداً - فإن المياه تظل صالحة، ولكن إذا لفه فى النهاية (بعد ملء الدن) - فإنها تعد باطلة قال رابى يوسى: لهذا الامر (اللف بعد ملء الدن) قالوا بصلاحيتهما (المياه ولكن) كحكم مؤقت.

ح - إذا أخفى الدن (بعد استخدام المياه) لئلا ينكسر ، أو قلبه على فمه بهدف تخفيفه ، ثم ملأ به (مرة ثانية) فإن (المياه) تعد صالحة (وإذا أخفاه أو قلبه) ثم حمل به الرماد ليخلطه (بالمياه) فإنها تعد باطلة إذا أفرغ الكسرات (الفخارية) من الحوض حتى يتسع لمياه أكثر - فإن المياه تعد صالحة ، ولكن إذا كان ذلك لئلا تعوقه أثناء رش المياه - فإنها تعد باطلة .

ط - إذا كان هناك إنسان يحمل مياهه على كتفه (ثم توقف) ليفسر أمراً شرعياً ، أو دل الآخرين على الطريق ، أو قتل حية أو عقرباً أو نقل الطعام لمكان آمن - فإن المياه تصبح باطلة ، ولكن إذا أخذ الطعام ليأكله - فإن المياه تظل صالحة ، أو (إذا قتل) الحية أو العقرب لأنهما يعوقانه - فإنها تظل صالحة .

قال رابى يهودا: هذه هي القاعدة: أى شيء يدخل فى نطاق العمل سواء وقف أم لم يقف - فإن المياه تصبح باطلة ، أى شيء لا يدخل فى نطاق العمل إذا وقف - فإن المياه تصبح باطلة ، وإذا لم يقف - فإنها تظل طاهرة .

ى - إذا جعل إنسان مياهه فى حراسة النجس - فإنها تصبح باطلة وإذا كانت (فى حراسة) الطاهر - فإنها تظل صالحة .

يقول رابى اليعيزر: حتى إذا (كانت فى حراسة) النجس فإنها تعد صالحة ما لم يقيم أصحابها بأى عمل .

ك - إذا كان هناك اثنان يملآن المياه لذبيحة الخطيئة وساعد كل منهما الآخر فى رفع (المياه) أو نزع أحدهما شوكة من الآخر (وكان قد قررا أن تكون) عملية الخلط مرة واحدة - فإن المياه تظل صالحة ولكن إذا كان الخلط على مرتين - فإنها تصبح باطلة .

يقول رابى يوسى: حتى إذا كان الخلط على مرتين فإن المياه تظل صالحة إذا ما تناوبا ذلك بينهما.

ل - إذا حطم (جداراً أثناء حملة للمياه) بنية بنائه (فيما بعد) - (فإن المياه تظل) صالحة ولكن إذا أقام الجدار (قبل الخلط) - (فإن المياه تصبح) باطلة إذا أكل (بعد ملء المياه من التين) بنية تقطيعه (للتخزين) (فإن المياه تظل) صالحة، ولكن إذا قطع (التين قبل الخلط) (فإن المياه تصبح) باطلة.

إذا كان ياكل (بعض التين) ثم أبقى (جزءاً منه) وألقى بما فى يده تحت شجرة التين أو فى مكان تخزين (التين) لتلا تتلف - (فإن المياه تصبح) باطلة.



## الفصل الثامن

١ - إذا كان هناك اثنان يحرسان الحوض (الصخرى) وتنجس أحدهما - فإن (المياه) تظل صالحة لأنها لارالت في حراسة الثانى .

إذا تطهر (الأول) وتنجس الثانى - فإنها تظل صالحة، لأنها لارالت في حراسة الأول . إذا تنجس الاثنان في الوقت نفسه - فإن (المياه) تصبح باطلة . إذا قام أحدهما بعمل ما (قبل الخلط) - فإنها تظل صالحة لأنها لارالت في حراسة الثانى . وإذا توقف (الأول عن العمل) وقام الثانى بعمل ما - فإنها تظل صالحة، لأنها لارالت في حراسة الأول وإذا قام الاثنان بعمل ما في الوقت نفسه - فإن (المياه) تصبح باطلة .

ب - لا يتمل مَنْ يخلط مياه ذبيحة الخطيئة صندله، لأنه لو سقطت السوائل على صندله فإنه يتنجس ومن ثم ينجه .

فيقول (الإنسان للصندل): إن ما ينجسك لا ينجنى وإنما أنت الذى نجستى إذا سقطت السوائل على جده - فإنه يظل طاهراً . وإذا سقطت على ثوبه فإنه يتنجس وينجه فيقول (الإنسان للثوب) : إن ما ينجسك لا ينجنى وإنما أنت الذى نجستى .

ج - ينجس كل مَنْ يحرق البقرة (الحمرء) أو الشيران، والذى يطلق التيس<sup>(١)</sup> الملابس (التي يرتديها) البقرة (الحمرء) والشيران والتيس الطليق، لا تنجس في ذاتها الملابس فيقول (الثوب للإنسان) إن ما ينجسك لا ينجنى وإنما أنت الذى نجستى .

(١) إلى عزازيل كما ورد في اللاويين ١٦ ٢٦

د - إذا أكل إنسان من جيفة الطائر الطاهر (وكان هذا الجزء الذي أكله) لا يزال في حلقه - فإنه ينجس الملابس في حين أن الجيفة نفسها لا تنجس الملابس فيقول (الثوب للإنسان) إن ما ينجسك لا ينجسني وإنما أنت الذي لمحتني.

هـ - أي وليد للنجاسات<sup>(١)</sup> لا ينجس الأواني وإنما (ينجس) السائل وإذا تنجس السائل - فإنه ينجسها (الأواني) فيقول (الإناء للسائل) إن ما ينجسك لا ينجسني ، وإنما أنت الذي لمحتني.

و - لا ينجس الإناء الفخاري إناء آخر وإنما (ينجس) السائل . وإذا تنجس السائل - فإنه ينجسه (الإناء) فيقول (الإناء للسائل) إن ما ينجسك لا ينجسني وإنما أنت الذي لمحتني.

ر - كل ما يطل التقديم ينجس السوائل فتصبح أول النجاسة: وعلى ذلك تنجس في مرة (الطعام) وتبطل (التقدمة) في المرة الثانية<sup>(٢)</sup> - فيما عدا الغاطس نهائياً (فإنه لا ينجس السوائل)<sup>(٣)</sup>.

فيقول (الطعام للسوائل) إن ما ينجسك لا ينجسني وإنما أنت الذي تنجسني.

ح - كل البحار تعد كالمطهر (مجتمع المياه)<sup>(٤)</sup> لأنه قد ورد «ومجتمع المياه دعاء بحاراً»<sup>(٥)</sup> طبقاً لأقوال رأيي مشير.

(١) هي النجاسة التي تتج عن أباء النجاسة - انظر كلام ١: ١ - حيث يصبح الذي يتنجس بأبواء النجاسة في أول درجة للنجاسة والذي يلمس أول درجة يصبح في ثاني درجة وكلاهما يعد وليداً أو نائماً عن النجاسة الكبيرة أو الرئيسة والتي تعرف بأبواء النجاسة.

(٢) حيث إن السوائل تنجس الطعام الذي يلمسها ويصبح ثاني النجاسة وإذا لمس الطعام التقديم يطلها وتصبح ثالثا النجاسة ولكنها لا تتج عنها رابع للنجاسة.

(٣) مع أنه يطل التقديم إلا أنه لا ينجس السوائل إذا لمسها وإنما يطلها فقط.

(٤) أي إنها لا تطهر إلا إذا كانت مياهها منجمة في مكان واحد.

(٥) التكوين ١: ١٠.



يقول راىى يهودا: إن البحر الكبير<sup>(١)</sup> هو الذى يعد كالمطهر، ولم ترد بحاراً إلا لوجود أنواع كثيرة من البحار به .

يقول راىى يوسى: كل البحار تطهر (ايضاً) فى جريانها<sup>(٢)</sup> ولكنها تعد باطلة لمرضى السيلان ولمرضى البرص، ولخلط رماد ذبيحة الخطيئة بها .

ط - تعد المياه المضروبة<sup>(٣)</sup> باطلة وما هى المياه المضروبة؟ هى المياه الماخلة أو الدافئة وتعد المياه المتقطعة<sup>(٤)</sup> باطلة، وما هى المياه المتقطعة؟ هى التى (تسقط) مرة واحدة فى سبع سنوات ولكن المياه المتقطعة (التى تسقط) فى أوقات الحرب أو فى سنوات الجذب - تعد صالحة بينما يقول راىى يهودا إنها باطلة .

ى - تعد مياه قرميون ومياه فوجا<sup>(٥)</sup> باطلة لأنها مياه موحلة ومياه الأردن ومياه اليرموك - باطلة لأنها مياه مختلطة وما هى المياه المختلطة؟ هى التى يختلط ما هو صالح فيها بما هو باطل وإذا (اختلط) الصالحان - فإنهما يظلان صالحين، بينما يقول راىى يهودا إنهما باطلان .

ك - بشر أحاب ومغارة بيماس<sup>(٦)</sup> يعدان صالحين إذا تغير لون المياه وكان هذا التغيير من نفسه فإنها تظل صالحة .

(١) وهو فى رأى راىى يهودا البحر الأبيض المتوسط والمحيط .

(٢) أى ومياها جارية وليست متجمدة فى مكان واحد لأن البحار ليست كالبرك أو مستجمعات المياه .

(٣) كما وردت فى الخروج ١٧: ٧ .

(٤) وردت فى اشعيا ١١: ٥٨ .

(٥) يرجع أن نهري قرميون وفوجا هما أبانه وفرفرف المذكوران فى الملوك الثاني ١٢: ٥ يقول آيس أبانة وفرفرف نهرا دمشق أحسن من جميع مياه إسرائيل .

(٦) لها صيغة أخرى هى بيماس وهى مغارة كبيرة جنوب غرب جبل حرمون يخرج منها نهر بيماس وهو أحد مصادر الأردن .

قناة المياه التي تنبع من بعيد تعد صالحة شريطة أن تحرس لئلا يقطع (جريانها) أحد. يقول راىى يهودا: إنها بمثابة المسموح بمياها. إذا سقطت (قطعة) الصلصال أو الطين فى البئر - فعلى الإنسان أن يتظر حتى يصفى، طبقاً لأقوال راىى إسماعيل. يقول راىى عقيبا: ليست هناك ضرورة كى يتظر.

• • •

## الفصل التاسع

أ - إذا سقطت فى القنينة (للخلوط فيها الرماد بالمياه) أية مياه مهما كانت - فإن راى إلعيزر يقول: يجب أن يرش منها مرتين ، بينما الحاخامات يقولون (إن محتويات القنينة) تعد باطلة .

إذا سقط داخلها الطل - فإن راى إلعيزر يقول: يجب أن توضع فى الشمس وسيبخر الطل - بينما الحاخامات يقولون إنها باطلة إذا سقط داخلها سائل أو عصير الفاكهة - فيجب أن تفرغ وتغفف (وإذا سقط داخلها) الحبر أو الصمغ أو الزنجار أو أى شئ يترك أثراً - فيجب أن تفرغ (القنينة) ولكن ليست هناك ضرورة للتجفيف .

ب - إذا سقطت داخلها الزواحف والحشرات وانشطرت أو تغير لون المياه - فإنها تصبح باطلة (وإذا سقطت داخلها) خنفاء فإنها على أية حال تبطل المياه لأنها مثل الأنوبة .

يقول راى شمعون وراى إلعيزر بن يعقوب: (إذا اسقطت داخلها) دودة أو قملة للحصول - فإن (المياه تعد) صالحة ، لأنه لا يوجد بهما رطوبة .

ج - إذا شربت منها البهيمة أو الحيوان البرى - فإنها تصبح باطلة كل الطيور تبطلها فيما عدا الحمامة لأنها تمتص المياه .

وكل الديب لا يطلها فيما عدا ابن عرس لأنه يلعق المياه .

يقول راى جملثيل: كذلك الحية لأنها تقىء . يقول راى إلعيزر كذلك الفأر .

د - إذا فكر إنسان في الشرب من مياه ذبيحة الخطيئة - فإن رابى إلبعيزر يقول إنها تبطل . يقول رابى يوشع (إنها تبطل) من لحظة توجيهه (الإناء في المياه ليشرب). قال رابى يوسى: ومتى ينطبق ذلك؟ ينطبق ذلك على المياه قبل خلطها بالرماد، ولكن إذا كانت المياه قد خلطت بالرماد - فإن رابى إلبعيزر يقول: (إنها تبطل) من لحظة توجيهه (الإناء في المياه ليشرب) بينما يقول رابى يوشع: (إنها تبطل) بمجرد أن يشرب لكن إذا غرغرها - فإنها تظل صالحة.

هـ - إذا بطلت مياه ذبيحة الخطيئة فلا يجب أن تعجن بالطين لثلاث تصبغ فخاً للآخرين يقول رابى يهودا: لا يوجد ضرر منها. إذا شربت البقرة من مياه ذبيحة الخطيئة - فإن لحمها يصبح لمحاً يوماً بليلة . يقول رابى يهودا: لا ضرر منها في أمعائها.

- لا يجب أن تنقل مياه ذبيحة الخطيئة أو رمادها عن طريق النهر في سفينة. لا يجب أن تُعوم (في إناء) على سطح المياه، ولا أن يقف إنسان على أحد جانبي (النهر) ويلقيها للجانِب الآخر ، ولكن عليه أن يمر في المياه (على قدمه) حتى تصل إلى عنقه.

ثم يمر ذلك الذى تطهر (للقيام بطقس) الذبيحة وفي يديه إناء فارغ طاهر (المياه) الذبيحة أو بالمياه التى لم تخلط بعد بالرماد.

ر - إذا اختلط الرماد الصالح (الخاص بالبقرة) برماد الموقد - فلإنهم يسIRON حسب الأكثر كمية لتحديد النجاسة، ولكن لا يخلطون المياه به . يقول رابى إلبعيزر: يجوز أن يخلط به كله المياه.

ح - تنجس مياه ذبيحة الخطيئة التى بطلت المتطهر للتقدمة سواء (لمس المياه) يديه أو بجسده ، بينما المتطهر (للقيام بطقوس) ذبيحة الخطيئة لا يتنجس سواء (لمس المياه) يديه أو بجسده.

إذا تنجست (مياه ذبيحة الخطيئة) فإنها تنجس المتطهر للتقدمة (إذا لمس المياه) يديه أو بجسده والمتطهر (للقيام بطقوس) ذبيحة الخطيئة يتنجس (إذا لمس المياه) يديه، ولكن لا يتنجس إذا (لمسها) بجسده.

ط - إذا وضع الرماد الصالح على مياه غير مناسبة لخلط الرماد بها - فإنها تنجس المتطهر للتقدمة سواء (لمس المياه) يديه أو بجسده ، ولكن المتطهر (للقيام بطقوس) ذبيحة الخطيئة لا يتنجس سواء (لمسها) يديه أو بجسده.

\* \* \*



## الفصل العاشر

١ - أى شيء يمكن أن يتنجس بنجاسة المدراس<sup>(١)</sup>، وسواء أكان نجساً أم طاهراً فإنه يعد نجساً بالمداف<sup>(٢)</sup> (وينجس المتطهر للقيام بطقوس) ذبيحة الخطيئة، ينطبق الأمر نفسه على الإنسان.

أى شيء يمكن أن يتنجس بنجاسة الجثة ، وسواء أكان نجساً أم طاهراً - فإن رأى إلبيرز يقول: إنه لا يعد نجساً بنجاسة المداف (ولا ينجس الذبيحة) بينما يقول رأى يوشع: إنه يعد نجساً بنجاسة المداف (وينجس الذبيحة) والحاخامات يقولون: إذا كان نجساً فإنه يعد نجساً بنجاسة المداف وإذا كان طاهراً فإنه لا يتنجس بها.

ب - إذا لمس المتطهر (للقيام بطقوس) ذبيحة الخطيئة النجس بالمداف - فإنه يصبح نجساً إذا لمس إيريقي مياه ذبيحة الخطيئة النجس بالمداف - فإنه يصبح نجساً . إذا لمس المتطهر لذبيحة الخطيئة الطعام أو السوائل بيده - فإنه يصبح نجساً لكن إذا (لمسها) بقدمه فإنه يظل طاهراً. إذا حرك (الطعام أو السوائل) بيده - فلن رأى يوشع يقول بنجاسته، بينما الحاخامات يقولون بطهارته.

ح - إذا لمست جرة (رماد) ذبيحة الخطيئة الديب (الميت) فإنها تظل طاهرة . إذا وضعت (الجرة) فوق (الديب) - فإن رأى إلبيرز يقول بطهارة

(١) انظر كلام ١٨: ٥.

(٢) نجاسة المداف هي درجة بسيطة من نجاسة المدراس وتنطبق على كل ما يمكن أن يتنجس بالمدراس وتنجس مثلها بالرفع واللسر

(الرماد) بينما الحاخامات يقولون بنجاسته إذا لمست الجرة (النجس) من الطعام أو السوائل أو الكتاب المقدس - فإنها تظل طاهرة، وإذا وضعت (الجرة) فوق (تلك الأشياء) - فإن رابى يوسى يقول بطهارة (الرماد) بينما الحاخامات يقولون بنجاسته .

د - إذا لمس المتطهر للذبيحة الخطيئة التور ييده فإنه يصبح نجساً وإذا (لمسه) بقدمه فإنه يظل طاهراً .

إذا وقف على التور وسط يده خارج (نطاقه) التور وكان (بيده) الإبريق (الخاص بمياه الذبيحة) وكذلك كان موضوعاً على التور النير الذى يحمل جرتين فى طرفيه - فإن رابى عقيبا يقول بطهارة (الإبريق والجرتين) بينما الحاخامات يقولون بنجاسته .

هـ - إذا كان يقف بعيداً عن التور ثم بسط يده للنافذة وأخذ الإبريق ومرره من فوق التور - فإن رابى عقيبا يقول بنجاسته (الإبريق) بينما الحاخامات يقولون بطهارته لكن يجوز أن يقف المتطهر للذبيحة الخطيئة فوق التور وفى يده إناء فارغ وطاهر لمياه ذبيحة الخطيئة أو مياه لم تخلط بالرماد بعد .

و - إذا لمس إبريق مياه ذبيحة الخطيئة (إناء خاصاً) بالأشياء المقدسة أو التقدمة - فإن (الإبريق الخاص) بمياه ذبيحة الخطيئة يتنجس بينما (الإناء الخاص) بالأشياء المقدسة أو التقدمة يظل طاهراً إذا حملها إنسان بيديه - فكلاهما يتنجس إذا كانا (ملفوفين) بالورق - فكلاهما يظل طاهراً . وإذا كان (الخاص) بذبيحة الخطيئة (ملفوفاً) بالورق، والخاص بالتقدمة فى يده (بلا ورق) فكلاهما يتنجس . لكن إذا كان الخاص بالتقدمة (ملفوفاً) بالورق، والخاص بذبيحة الخطيئة فى يده (بلا ورق) فكلاهما يظل طاهراً .



يقول رابى يوشع : إن الخاص بذبيحة الخطيئة يتنجس .

إذا كانا موضوعين على الأرض ولمهما - فإن الخاص بذبيحة الخطيئة يتنجس  
والخاص بالاشياء المقدسة أو التقدمة يظل طاهراً وإذا حركهما - فإن رابى  
يوشع يقول بنجاستهما بينما الحاخامات يقولون بطهارتهما .

• • •



## الفصل الحادى عشر

أ - إذا ترك إنسان قنينة (مياه ذبيحة الخطيئة) مكشوفة، ثم جاء ووجدها مغطاة - فإن (المياه) تعد باطلة، أما إذا تركها مغطاة ثم جاء ووجدها مكشوفة، وكان من الممكن أن يشرب منها ابن عرس، أو الحية - طبقاً لأقوال ريان جملثيل - أو يسقط فيها الطل ليلاً - فإن (المياه) تعد باطلة. (مياه ) ذبيحة الخطيئة (أو رمادها) لا يجنبان (النجاسة فى الخيمة التى بها جثة) عن طريق الغطاء محكم الغلق بينما المياه التى لم تُخلط بالرماد بعد تجنب (النجاسة) عن طريق الغطاء محكم الغلق.

ب - كما أن الشك فى (لحجاسة) التقدمة يقيها طاهرة - كذلك الشك فى (لحجاسة) (مياه ) ذبيحة الخطيئة (أو رمادها) يقيها طاهرة.

كل ما يبقى التقدمة معلقة (لا تؤكل ولا تحرق) - إذا طهر مع (مياه ) ذبيحة الخطيئة (أو رمادها) فإنهما يسكران إذا رش على الإنسان النجس (من المياه والرماد المشكوك فى لحجاستهما ثم لمس الأشياء) الطاهرة - فإنها يجب أن تصبح معلقة (لا تؤكل لا تحرق).

شبكة الشباك تعد طاهرة للأشياء المقدسة وللتقدمة ولذبيحة الخطيئة، يقول رابى إليعيرز إن الألواح المفكوكة تعد لحجة لذبيحة الخطيئة.

ح - إذا سقطت مقدمة التبن المجفف فى مياه ذبيحة الخطيئة ثم أخذت وأكلت وكانت فى حجم البيضة فسواء أكانت لحجة أم طاهرة - فإن المياه تنتجس، ووجب على أكلها الموت<sup>(١)</sup>.

(١) لأنه تنجس بمياه ذبيحة الخطيئة الموجودة على التبن المجفف، والنجس الذى يأكل التضمة يجب موته

وإذا لم تكن فى حجم البيضة - فإن المياه تظل طاهرة، ووجب على أكلها الموت. يقول رابى يوسى: إذا كانت (تقدمة التين المجفف) طاهرة - فإن المياه تظل طاهرة ، إذا وضع المتطهر لذبيحة الخطيئة رأسه أو معظم جسده فى مياه ذبيحة الخطيئة - فإنه يصبح نجساً.

د - كل ما يلزمه الغطس فى المياه طبقاً لأحكام التوراة - ينجس الأشياء المقدسة والتقدمة والطعام العادى والعشر (الثانى) ويمنع من دخول الهيكل وبعد غطه - تنجس الأشياء المقدسة ويبطل التقدمة، طبقاً لأقوال رابى مشير، الحاخامات يقولون: يبطل الأشياء المقدسة والتقدمة لكن يسمح له بالطعام العادى والعشر (الثانى) وإذا دخل الهيكل سواء قبل غطه أم بعد غطه - فيجب عليه (الموت إذا كان متعمداً أو تقديم ذبيحة الخطيئة إن كان ناسياً).

هـ - كل ما يلزمه الغطس فى المياه طبقاً لأقوال الكتبة - ينجس الأشياء المقدسة ويبطل التقدمة، يسمح له بالطعام العادى والعشر (الثانى)، طبقاً لأقوال رابى مشير ، بينما الحاخامات يمنعونه العشر (الثانى) وبعد غطه يسمح له بها جميعاً وإذا دخل الهيكل سواء قبل غطه أم بعده - فإنه يعفى (ولا شيء عليه).

و - كل ما يلزمه الغطس فى المياه سواء طبقاً لأحكام التوراة أو طبقاً لأقوال الكتبة - ينجس مياه ذبيحة الخطيئة ورمادها ومن يرش مياه ذبيحة الخطيئة، سواء بالملامة أم بالرفع.

(علاوة على ذلك ينجس) الزوفا الملعنة والمياه التى لم تخلط بالرماد بعد والإناء الفارغ الطاهر لمياه ذبيحة الخطيئة سواء بالملامة أم بالرفع طبقاً لأقوال رابى مشير والحاخامات يقولون: بالملامة وليس بالرفع .

ر - أى زوفا خصص لها اسم محدد تعد باطلة ، ولكن الزوفا مجردة (بلا تحديد اسم) تعد صالحة وكل من الزوفا اليونانية والزوفا الزرقاء والزوفا الرومانية والزوفا الصحراوية - تعد باطلة وإذا كانت خاصة بتقدمة لمحبة - فإنها تعد باطلة ، (وحتى إذا كانت خاصة بالتقدمة) الطاهرة - فلا يجب أن يرش بها ولكن إذا رش بها تعد صالحة - لا يجوز أن يرشوا بأغصان الزوفا الصغيرة أو بشمارها ولكن (إذا رش) بالأغصان الصغيرة (على إنسان لمحس) فلا إثم عليه إذا دخل الهيكل ، يقول رابى إليعيرز: والأمر نفسه مع الثمار وما هى الأغصان الصغيرة؟ هى فروع (الزوفا) التى لم تنضج .

ح - الزوفا التى تستخدم لرش (مياه ذبيحة الخطيئة) تعد صالحة لتطهير الأبرص إذا جُمعت (الزوفا) لحشب الحريق ثم سقطت عليها السوائل - فإنها يجب أن تجفف وتصبح صالحة . إذا جُمعت للطعام ثم سقطت عليها السوائل فإنها تُعد باطلة حتى بعد تجفيفها . وإذا جُمعت لذبيحة الخطيئة فإنها تعد كالتى جُمعت للطعام ، طبقاً لأقوال رابى مثير ، بينما يقول كل من رابى يهودا ورابى يوسى ورابى شمعون : إنها تعد كالتى جُمعت لحشب الحريق .

ط - (حزمة) الزوفا شرعاً يجب أن يكون بها ثلاثة سيقان ، بها (جميعاً) ثلاثة فروع يقول رابى يهودا: لكل (ساق) من الثلاثة ثلاثة (فروع) . إذا كانت للزوفا ثلاثة سيقان فيجب أن تشذب وتربط .

إذا شذبها ولم يربطها أو ربطها ولم يشذبها أو لم يشذبها أو يربطها فإنها تعد صالحة يقول رابى يوسى : (حزمة) الزوفا شرعاً يجب أن يكون بها ثلاثة سيقان بها ثلاثة فروع ، وبقيائها (تظل صالحة) إذا تبقى منها اثنان (ساقان) وأى شئ من (الفروع) مهما كان صغيراً .



## الفصل الثاني عشر

أ - إذا كانت الزوفا قصيرة - فإنها يجب أن تطل بخيوط أو بالمفزل، وتغطس (فى مياه ذبيحة الخطيئة) ثم ترفع ، ويمسك (الذى يرش) الزوفا (نفسها) ثم يرش يقول راىى يهودا وراىى شمعون : كما أن الرش يجب أن يكون بالزوفا (وحدها) كذلك الغطس يجب أن يكون بالزوفا فقط .

ب - إذا رش إنسان ، ثم كان هناك شك حول الخيط أو المفزل أو فرع (الزوفا) فإن رشه يعد باطلاً . إذا رش على إنسانين ، ثم كان هناك شك حول إذا ما كان قد رش على الاثنين معاً أو تقطرت (المياه) من أحدهما على الآخر - فإن رشه يعد باطلاً إذا كانت هناك إبرة مشبته فى الإناء الفخارى ثم رش عليها وكان هناك شك حول إذا ما كان قد رش عليها أو تقطرت (المياه) من الفخار عليها - فإن رشه يعد باطلاً . إذا كان فم القنية ضيقاً - فعليه أن يغطس (الزوفا) ثم يرفعها كعادته ، يقول راىى يهودا: هذا فى الرشة الأولى (فقط) إذا قلت مياه ذبيحة الخطيئة (فى القنية) فعليه أن يغطس حتى أطراف الفروع ثم يرش شريطة ألا يجفف (الزوفا فى جوانب عنق القنية) إذا نوى إنسان أن يرش أمامه ثم رش خلفه أو يرش خلفه ثم رش أمامه - فإن رشه يعد باطلاً (إذا نوى أن يرش) أمامه ثم رش على الجوانب الأمامية - فإن رشه يعد صالحاً ويرشون على الإنسان سواء أكان ذلك بعلمه أم بدون علمه . ويجوز أن يرشوا على الإنسان والأواني معاً حتى وإن كانوا مائة .

ج - إذا نوى أن يرش على شيء يتنجس ثم رش على شيء لا يتنجس وكانت هناك (مياه) فى الزوفا - فلا يلزمه (أن يغطس الزوفا) ثانية (إذا

نوى أن يرش) على شيء لا يتنجس ثم رش على شيء يتنجس وكانت هناك (مياه) فى الزوفا - فعليه أن يكرر (تغطيس الزوفا) (إذا نوى أن يرش) على الإنسان ثم رش على البهيمة وكانت هناك (مياه) فى الزوفا - فلا يلزمه أن يكرر (تغطيس الزوفا) (وإذا نوى أن يرش) على البهيمة ثم رش على الإنسان وكانت هناك (مياه) فى الزوفا - فعليه أن يكرر (تغطيس الزوفا) المياه المتقطرة (من الزوفا) - تعد صالحة ولذلك فإنها تنجس مثل مياه ذبيحة الخطيئة.

د - إذا رش إنسان (وهو يقف فى) نافذة الجماعة (من مياه ذبيحة الخطيئة) ثم دخل إلى الهيكل إنسان (قد رش عليه) ثم اكتشف أن المياه باطلة - فإنه يعنى (من القربان) لكن إذا كانت نافذة الفرد ودخل الهيكل واكتشف أن المياه باطلة - فإنه ملزم (بالقربان) أما إذا كان الكاهن الكبير (هو الذى رش عليه) فسواء أكان ذلك من نافذة الفرد أم من نافذة الجماعة - فإنه يعنى لأن الكاهن الكبير لا يلزم (بقربان) على دخوله الهيكل ، وكانوا عادة ما ينزلقون أمام نافذة الجماعة (بسبب المياه الكثيرة التى ترش هناك) ومع ذلك كانوا يواصلون سيرهم (صوب الهيكل) ولا يتمنعون لأنهم قد قالوا: إن مياه ذبيحة الخطيئة التى أدت غرضها لا تنجس.

هـ - يجوز للإنسان المتطهر أن يمسك فأسه النجس بطرف ثوبه ويرش عليه وعلى الرغم من وجود مياه عليه كافية للرش - (فإن الذى يمسك الفأس) يظل طاهراً وما هى كمية المياه التى تعد كافية للرش؟ (مياه كافية) لتخطس فيها أطراف فروع (الزوفا) ثم يرش منها.

يقول رابى يهودا: ترى فروع (الزوفا) كما لو أنها على زوفا نحاسية .



و - إذا رش إنسان بزوفا لمحمة وكانت الزوفا بحجم اليضة - فإن المياه تعد باطلة ورشه يعد باطلاً، وإن لم تكن بحجم اليضة - فإن المياه تظل صالحة ورشه يعد باطلاً (مثل هذه الزوفا) تنجس زوفا أخرى والأخرى تنجس غيرها حتى وإن بلغت مائة.

ر - إذا تنجست يدا المتطهر لذبيحة الخطيئة - فإن جسده يتنجس، وينجس رفيقه، ورفيقه ينجس غيره وإن بلغوا مائة.

ح - إذا تنجس الجزء الخارجى لجرة ذبيحة الخطيئة - فإن جزءها الداخلى يصبح نجساً وتنجس (أى) جرة أخرى، والأخرى تنجس غيرها حتى وإن بلغت مائة. الجرس ولسانه يعدان فى ترابط<sup>(١)</sup>.

إذا كان المغزل يفزل به القصب<sup>(٢)</sup> - فإنه لا يرش على (عصا) المغزل ولا على كرتة، أما إذا رش - فإنه يعد صالحاً.

وإن كان المغزل يفزل به الكتان - فإن (عصا) المغزل وكرته يعدان فى ترابط إذا كان الغطاء الجلدى لفراش الطفل مثبتاً بعقد (الفراش) - فإنهما يعدان فى ترابط الإطار (الذى يحمل الفراش) لا يعد فى ترابط (مع الفراش) سواء فى النجاسة أو فى الطهارة. جميع مقابض الأدوات المحصورة (بمؤخرة هذه الأدوات)<sup>(٣)</sup> - تعد فى ترابط معها. يقول رابى يوحنا بن نورى: وكذلك (المقابض) التى لها ثقب (فى أدواتها).

ط - السلال الموضوعة على السرج، وفراش مسلفة (المحصول) وزاوية النعش (الحديدية) وقرون (الشرب) الخاصة بعابرى السبيل، وسلسلة المفاتيح،

(١) بمعنى أنه إذا رش على أحدهما فإن الآخر يصبح طاهراً.

(٢) وردت فى النص روفاً ولها صبغة أخرى هى اورفاً وهى نوع من القصب يصنعون منه الحصير.

(٣) مثل السكاكين حيث يدخل الجزء المعدنى من مؤخرة السكين فى مجويف القبض.

والخياطة الموقته للفصاليين، والثوب المحاك بخيوط خليطة<sup>(١)</sup> - جميعها يعد فى ترابط فيما يخص النجاسة ولا يعد فى ترابط فيما يخص الرش.

ى - إذا كان غطاء الغلاية مشتباً بها عن طريق السلسلة - فإن مدرسة شمای تقول : إنه يعد فى ترابط فيما يخص النجاسة ولا يعد فى ترابط فيما يخص الرش تقول مدرسة هليل : إذا رش إنسان على الغلاية - فإنه قد رش كذلك على الغطاء ، ولكن إذا رش على الغطاء فإنه لم يرش على الغلاية .

الكل يعد صالحاً للرش فيما عدا الختوى المرتاب فى جنبه والختوى المزدوج الجنس والمرأة والطفل الذى لم يدرك (معنى الرش). يجوز أن تساعد المرأة الرجل الذى يرش فتحمل له المياه ثم يغطس (الزوافا فيها) ويرش إذا أمسكت يده حتى وقت الرش - فإن الرش يعد باطلاً.

ك - إذا غطس إنسان الزوافا نهاراً ثم رش نهاراً - فإنه يعد صالحاً (إذا غطس الزوافا) نهاراً ثم رش ليلاً أو (غطس الزوافا) ليلاً ثم رش نهاراً - فإنه يعد باطلاً ولكن هو نفسه يغطس ليلاً ويرش نهاراً، لأنه لا يجوز أن يرشوا حتى تطلع الشمس وكل من رش من بزوغ الفجر يعد (رشة) صالحاً.



(١) وردت فى النص كلاميم وهو مصطلح معناه للخلوطات ومضمونه التشريعى بقضى بعدم خلط النباتات أو الحيوانات عند الانتاج أو البيع وخصص لهذا الموضوع بحث كامل فى المشتا فى القسم الاول من أقسامها وهو قسم الزروع ويحمل اسم كلاميم وترتيبه الرابع بين باحث هذا القسم الاحد عشر .

**المبحث الخامس**

**مبحث طهاروت : التطهيرات**



## الفصل الأول

١ - هناك ثلاثة عشر أمراً خاصة بجيفة الطائر الطاهر: تحب لها النية (للاكل منها قبل أن تتنجس أو تنجس) ولا نعد في حاجة إلى إحصاء (كى تنجس عن طريق السوائل)، وإذا كانت هناك قطعة منها في حجم اليضة فإنها تنجس بنجاسة الطعام<sup>(١)</sup>، وتنجس (الإنسان) إذا كانت في حجم حبة الزيتون بمجرد وصولها إلى حلقه، والذي يأكلها يعد نجساً حتى تغرب الشمس، ويجب (على من يأكلها) إذا دخل الهيكل (أن يقدم قرباناً للخطيئة)، وتحرق بسببها التقدمة<sup>(٢)</sup>، والذي يأكل عضواً من الطائر الحى منها (أى الطيور الطاهرة) فإنه يجلد الأربعين (جلدة) ويطهرها ذبحها (الطيور الطاهرة) أو فصل رقابها،  
من الطاريف، طبقاً لأقوال رابى مثير.

يقول رابى يهودا: إن هذا لا يطهرها. يقول رابى يوسى: إن ذبحها يطهرها ولكن فصل رقابها لا (يطهرها).

ب - ريش (جناحي جيفة الطائر الطاهر) والزغب يتنجسان وينجسان ولكن لا ينضمان معاً<sup>(٣)</sup>. يقول رابى إسماعيل: إن الزغب ينضم. المنقار والمخالب تتنجس وتنجس وتنضم.

---

(١) بحيث إذا لمست قطعة من الجيفة في حجم اليضة الطعام فإنها تنجسه لأنها هنا تعامل مثل الطعام النجس الذي ينجس غيره من الأطعمة الأخرى الطاهرة.  
(٢) بحيث إذا لمست قطعة من الجيفة في حجم حبة الزيتون التقدمة أو أكل إنسان هذه القطعة ثم لمس هو التقدمة فإنها تنجس ويجب حرقها.  
(٣) لتكوين حجم اليضة الذى يعتبر الحجم المحدد لنقل نجاسة الطعام النجس لغيره ولا ينضمان كذلك لتكوين حجم حبة الزيتون الذى ينجس الإنسان بمجرد وصوله إلى حلقه.

يقول رابي يوسى: وكذلك طرفا الجناحين وطرف الذيل ينضمون، لأنهم يتركونها (فى الطيور) الممعة (أثناء طهيها).

ح جيفة الطائر تنجس نجاسة لحمها النية، والإعداد، وإذا كانت هناك قطعة منها فى حجم البيضة فإنها تنجس بنجاسة الطعام.

(وإذا أكل منها إنسان) حجم نصف نصف الرغيف<sup>(١)</sup> فإنها تبطل (أكله من المقدمة)<sup>(٢)</sup> ولا (تنجس إذا كانت) منها فى الحلق قطعة فى حجم حبة الزيتون، والذي يأكل منها لا يمد لجأ إلى الماء. ولا يجب (على من يأكلها) إذا دخل الهيكل (تقديم القرابين)، ولكن تحرق بسببها المقدمة، والذي يأكل عضواً من الطائر الحى منها (الطيور النجسة) لا يجلد الأربعين (جلدة) وذبحها لا يطهرها. وريش (جناحي جيفة الطائر النجس) والزرغب ينتجان وينجان وينضمان، والمتقار والمخالب تنجس وتنجس وتنضم.

د - وبالنسبة (لنجاسة) البهيمة: فإن الجلد والدهن ورواسب (الطعام) واللحم المسلوخ والعظام والعروق والقرنين والأظلاف - تنضم لتنجس بنجاسة الطعام ولكنها لا تنضم لتنجس بنجاسة الجيفة<sup>(٣)</sup> وعلى نفس الفرار إذا ذبح إنسان بهيمة لمحبة لإنسان غريب وكانت (جوارحها مستمرة فى) الحركة - فإنها تنجس بنجاسة الطعام ولكنها لا تنجس بنجاسة الجيفة إلا

(١) وردت فى النص العبرى حتى يرأس و «البراس» تعنى نصف رغيف والرغيف مفقاره ثمان يسطات وعلى ذلك نصف نصف (ربع) الرغيف يعادل يفتين.

(٢) حتى يخطس فى الماء ويطهر.

(٣) التي يجب ألا تغل عن حجم حبة الزيتون.

إذا ماتت أو فصلت رأسها ولقد حدد (الكتاب المقدس) لها حالات أكثر لتنجس بنجاسة الطعام عن نجاسة الجيفة.

هـ - الطعام الذى يتنجس بالنجاسة الرئيسة<sup>(١)</sup> والطعام الذى يتنجس بالنجاسة الفرعية ينضمان معاً لينجسا بدرجة أقلهما نجاسة كيف؟

إذا كانت قطعة من الطعام فى حجم نصف البيضة فى درجة النجاسة الأولى وقطعة من الطعام فى حجم نصف البيضة فى درجة النجاسة الثانية ثم اختلطا معاً - فإن نجاستهما تعد فى درجة النجاسة الثانية .

وإذا اختلطت قطعة من الطعام فى حجم نصف البيضة وكانت فى درجة النجاسة الثانية مع قطعة من الطعام فى حجم نصف البيضة وكانت فى درجة النجاسة الثالثة - فإن نجاستهما تعد فى درجة النجاسة الثالثة .

إذا كانت قطعة الطعام فى حجم البيضة وفى الدرجة الأولى للنجاسة .

قد اختلطت بقطعة الطعام التى فى حجم البيضة وفى الدرجة الثانية للنجاسة - فإن نجاستها تعد فى الدرجة الأولى للنجاسة<sup>(٢)</sup> وإذا انقسما فإن كل قسم فيها يعد فى الدرجة الثانية للنجاسة وإذا سقط أى منهما بمفرده على رغيف التقديم - فإنه يطله، لكن إذا سقطا معاً فى الوقت نفسه - فإن (رغيف التقديم) يتنجس بدرجة النجاسة الثانية .

و - إذا اختلطت قطعة الطعام التى فى حجم البيضة وكانت فى الدرجة الثانية للنجاسة بقطعة من الطعام فى حجم البيضة وفى الدرجة الثالثة للنجاسة - فإن نجاستهما تعد فى الدرجة الثانية للنجاسة وإذا انقسما - فإن كل

(١) أى يصبح بعد لمحات أول النجاسة .

(٢) أى يكون حكمهما معاً كأول النجاسة والنتجس به يصبح ثلثى النجاسة

قسم منهما يعد في الدرجة الثالثة للنجاسة . إذا سقط أى منهما بمفرده على رغيف التقدمة - فإنه لا يطله، ولكن إذا سقط معاً فى نفس الوقت - فإن (رغيف التقدمة) يتنجس بدرجة النجاسة الثالثة.

إذا كانت قطعة الطعام التى فى حجم البيضة، وفى الدرجة الأولى للنجاسة قد اختلقت مع قطعة الطعام التى فى حجم البيضة وفى الدرجة الثالثة للنجاسة - فإن نجاستهما تعد فى الدرجة الأولى للنجاسة وإذا انقسما فإن كل قسم منهما يعد فى الدرجة الثانية للنجاسة ، لأن الدرجة الثالثة للنجاسة إذا لمست الدرجة الأولى تصبح فى الدرجة الثانية.

إذا اختلقت قطعة الطعام التى فى حجم البيضتين وفى الدرجة الأولى للنجاسة مع قطعة الطعام التى فى حجم البيضتين وفى الدرجة الثانية للنجاسة - فإن نجاستهما تعد فى الدرجة الأولى للنجاسة وإذا انقسما - فإن كل قسم منهما يعد فى الدرجة الأولى للنجاسة ، ولكن (إذا انقسما إلى) ثلاثة أقسام أو أربعة - فإن كل قسم منها يعد فى الدرجة الثانية للنجاسة.

إذا اختلقت قطعة الطعام التى فى حجم البيضتين وفى الدرجة الثانية للنجاسة مع قطعة الطعام التى فى حجم البيضتين وفى الدرجة الثالثة للنجاسة - فإن نجاستهما تعد فى الدرجة الثانية للنجاسة . وإذا انقسما - فإن كل قسم منهما يعد فى الدرجة الثانية للنجاسة (وإذا انقسما إلى) ثلاثة أقسام أو أربعة - فإن كل قسم منها يعد فى الدرجة الثالثة للنجاسة.

ر - إذا التصقت قطع المعجين (التي كانت تقدمة) ببعضها البعض أو التصقت



الأرغفة ببعضها البعض، وتنجز أحدها عن طريق الديب (الميت)<sup>(١)</sup> فإنها جميعها تعد في الدرجة الأولى للنجاسة . وإذا انفصلت (قطع العجين أو الأرغفة عن بعضها) - فإن كل منها يعد في الدرجة الأولى للنجاسة . (إذا تنجز أحدها عن طريق) السوائل (النجسة)<sup>(٢)</sup> - فإنها جميعها تعد في الدرجة الثانية للنجاسة . وإذا انفصلت فإن كل منها يعد في الدرجة الثانية للنجاسة (وإذا تنجز أحدها عن طريق) اليدين (النجسين)<sup>(٣)</sup> - فإنها جميعها تعد في الدرجة الثالثة للنجاسة وإذا انفصلت - فإن كل منها يعد في الدرجة الثالثة للنجاسة .

ح - إذا كانت قطعة العجين في درجة النجاسة الأولى ثم التصقت بها قطع أخرى - فإنها جميعها تعد في الدرجة الأولى للنجاسة وإذا انفصلت (قطعة العجين عن باقي القطع) فإنها تعد في الدرجة الأولى للنجاسة ، والآخرات تعد في الدرجة الثانية للنجاسة . إذا كانت قطعة العجين في الدرجة الثانية للنجاسة ثم التصقت بها قطع أخرى - فإنها جميعها تعد في الدرجة الثانية للنجاسة ، وإذا انفصلت عنها - فإنها تعد في الدرجة الثانية للنجاسة والآخرات تعد في الدرجة الثالثة للنجاسة .

إذا كانت قطعة العجين في الدرجة الثالثة للنجاسة ثم التصقت بها قطع أخرى - فإنها تعد في الدرجة الثالثة للنجاسة ، والآخرات تعد طاهرة سواء انفصلت عنها أم لم تفصل .

(١) وهو ما يعد من أباء النجاسة انظر كلام ١ ١

(٢) والتي تُعد أول النجاسة دائماً

(٣) وهما من ثلث النجاسة دائماً والتنجس بهما يصبح من ثالث النجاسة

ط - إذا كانت هناك مياه مقدسة<sup>(١)</sup> داخل ثقبوب الارغفة المقدسة<sup>(٢)</sup> وتنجس أحدها عن طريق الديب (الميت) - فإنها جميعها تعد لجهه .

(إذا كانت الارغفة) للتقدمة - فإن (الديب الميت) ينجس اثنين ويظل واحداً<sup>(٣)</sup> . وإذا كانت بين (الارغفة) سوائل تنقطر وحتى لو كانت للتقدمة - فإن الكل يصبح لجهه<sup>(٤)</sup> .




---

(١) أى التى أعدت وحفظت فى طهارة من أجل التقدعات المقدسة .

(٢) مثل رغيفى التردد انظر كليم ١ : ٦ .

(٣) بمعنى أن الرغيفين الأول الذى لمس الديب وتنجس ثم لمس الرغيف الثانى فتنجس أيضاً - هما النجسان والرغيف الثالث الذى يلمس الثانى يظل ولا يستخدم كما أنه لا ينجس غيره ليصبح رابعاً للنجاسة .

(٤) لأن السوائل الموجودة بين الارغفة تعد فى أول النجاسة وبالتالي ستنجس جميع الارغفة مهما كان عددها لنصبح ثانى النجاسة .

## الفصل الثانى

أ - إذا كانت هناك امرأة تعد خضروات (التقدمة) للحفاظ فى القدر ثم لمست ورقة (تبرز) من القدر فى مكان جاف، وعلى الرغم من أن (الورقة) فى حجم البيضة - فإن الورقة فقط التى تنجس والكل (الورق المتبقى فى القدر) يظل طاهراً، ولكن إذا لمست الورقة فى مكان به سوائل وكانت الورقة فى حجم البيضة - فإن كل (الورق الموجود فى القدر) يتنجس لكن إن لم تكن الورقة فى حجم البيضة - فإنها هى التى تنجس وكل (الورق المتبقى فى القدر) يظل طاهراً وإذا عادت الورقة للقدر - فإن الكل يتنجس. إذا لمست (المرأة) النجس بالجلطة ثم لمست الورقة سواء فى مكان به سوائل أو فى مكان جاف، وكانت الورقة فى حجم البيضة فإن الكل يتنجس. وإن لم تكن فى حجم البيضة - فإن الورقة هى التى تنجس والكل (المتبقى فى القدر) يظل طاهراً.

إذا كانت المرأة غاطة نهائياً ثم أخذت تفرغ القدر بينما يداها لمجستان ثم وجدت سائل على يديها وكان هناك شك إذا ما كانت هذه السوائل قد تناثرت من القدر أو أن سويقة الخضروات قد لمست يديها - فإن الخضروات تعد باطلة والقدر يظل طاهراً.

ب - يقول رابى إليعيزر: الذى يأكل طعاماً فى الدرجة الأولى للنجاسة - يعد فى الدرجة الأولى للنجاسة (والذى يأكل) طعاماً فى الدرجة الثانية للنجاسة - يعد فى الدرجة الثانية للنجاسة، وإذا كان الطعام فى الدرجة الثالثة للنجاسة - يعد (أكله) فى الدرجة الثالثة للنجاسة - يقول رابى

يوشع: الذى يأكل طعاماً فى الدرجة الاولى للنجاسة أو فى الدرجة الثانية للنجاسة - يعد فى الدرجة الثانية للنجاسة (إذا كان الطعام) فى الدرجة الثالثة للنجاسة - فإن (أكله) يعد فى الدرجة الثانية للنجاسة فيما يتعلق بالاشياء المقدسة<sup>(١)</sup>، ولا يعد فى الدرجة الثانية للنجاسة فيما يتعلق بالتقدمة (وهذا ينطبق فقط) على الطعام العادى الذى يحفظ فى طهارة إعداداً للتقدمة .

ح - الدرجة الاولى للنجاسة فى الطعام العادى تعد نجمة وتنجس (التقدمة) وإذا كان الطعام العادى فى الدرجة الثانية للنجاسة - فإنه يعد باطلاً (للاكل منه) ولا ينجس (طعاماً غيره) ، (وإذا كان الطعام العادى) فى الدرجة الثالثة للنجاسة - فإنه يؤكل (حتى ولو) فى حساء (تختلط به) التقدمة .

د - الدرجة الاولى للنجاسة والثانية الخاصتان بالتقدمة - تُعدان لمجستين وتنجان (الاشياء المقدسة) والدرجة الثالثة للنجاسة - تُعد باطلة ولكنها لا تُنجس، ولكن الدرجة الرابعة للنجاسة (الخاصة بالتقدمة) - فإنها تؤكل (حتى ولو) فى حساء (تختلط به) الاشياء المقدسة .

هـ - الدرجة الاولى والثانية والثالثة للنجاسة الخاصة بالاشياء المقدسة تُعد نجمة وتنجس (غيرها) . والدرجة الرابعة للنجاسة - تُعد باطلة ولكنها لا تُنجس، ولكن الدرجة الخامسة للنجاسة (الخاصة بالاشياء المقدسة) - فإنها تؤكل (حتى ولو) فى حساء (تختلط به) الاشياء المقدسة .

و - الدرجة الثانية للنجاسة الخاصة بالطعام العادى - تنجس سائل الطعام العادى وبطل الاطعمة (المعدة) كتقدمة .

(١) لانه بعد أكله لا هو فى اول النجاسة .

الدرجة الثالثة للنجاسة الخاصة بالتقدمة - تنجس سائل الأشياء المقدسة وتُبطل الأَطعمة (المعدة) كأشياء مقدسة والتي حُفِظَت في طهارة إعداداً (للتقديمها) كأشياء مقدسة. ولكن إذا حُفِظَت في طهارة إعداداً للتقدمة - فإنها تنجس اثنين وتُبطل واحداً<sup>(١)</sup> في الأشياء المقدسة.

د - يقول رابي العازر: إن الثلاثة متساوون، فالدرجة الأولى للنجاسة الخاصة بالأشياء المقدسة والتقدمة والطعام العادى - تنجس اثنين وتُبطل واحداً في الأشياء المقدسة، وتنجس واحداً وتُبطل واحداً في التقدمة، وتُبطل الطعام العادى.

والدرجة الثانية للنجاسة في الثلاثة - تنجس واحداً وتُبطل واحداً في الأشياء المقدسة، وتنجس سائل الطعام العادى وتُبطل الأَطعمة (المعدة) كتقدمة. والدرجة الثالثة للنجاسة في الثلاثة - تنجس سائل الأشياء المقدسة وتُبطل الأَطعمة (المعدة) كأشياء مقدسة.

ح - الذى يأكل من طعام في الدرجة الثانية للنجاسة يجب ألا يعصر (الزيتون) في المعصرة والطعام العادى الذى حفظ في طهارة إعداداً للأشياء المقدسة يظل طعاماً عادياً. يقول رابي العازر بر صادوق: إنه يعد كالقدمة - فينجس اثنين ويُبطل واحداً.





## الفصل الثالث

أ - إذا كان الدهن أو الفول المهروس أو الحليب على هيئة سائل يتقطر فإنها تعد في الدرجة الأولى للنجاسة . أما إذا تجمدت فإنها تصبح في الدرجة الثانية للنجاسة . وإذا سالت مرة أخرى - فإنها تعد طاهرة طالما هي في حجم البيضة تماماً ولكن إذا كانت أكبر من حجم البيضة فإنها تظل لحمة لأنه بمجرد أن تسيل القطرة الأولى فإنها تنجس (بالطعام المتجمد) إذا كان في حجم البيضة<sup>(١)</sup>.

ب - يقول رابى منير: إن الزيت (النجس) يعد دائماً في الدرجة الأولى للنجاسة والمحاضامات يقولون: وكذلك العسل يقول رابى شمعون شزوري: وكذلك الخمر. إذا سقطت كتلة من الزيتون (النجس) في التور ثم أشعل، فإنهما (الزيتون والتور) يعدان طاهرين طالما أن (الزيتون) في حجم البيضة تماماً ولكن إذا كان أكبر من حجم البيضة فإنهما يظلان نجسين لأنه، بمجرد أن تسيل القطرة الأولى فإنها تنجس (بكتلة الزيتون) إذا كانت في حجم البيضة.

إذا كان الزيتون منفصلاً - فإنهما يعدان طاهرين حتى لو بلغ (الزيتون) ساء.

ح - إذا عصر المتنفس بالجنة زيتوناً أو عنباً: فإن (السائل المعصور منهما) يعد طاهراً طالما أن (العنب أو الزيتون) كان في حجم البيضة تماماً وبشرط ألا يلمس (المتنفس بالجنة) مكان السائل، ولكن إذا كان (العنب أو الزيتون) أكبر من حجم البيضة - فإن (السائل) يعد نجساً لأنه بمجرد أن

(١) لأن القطرة الأولى تنجس كل القطرات التي تليها حيث أن السوائل تنجس مهما كانت كميتها.

تسيل القطرة الاولى فإنها تتجس (بالعنب أو الزيتون) إذا كان فى حجم البيضة إذا كان (الذى يعصر الزيتون أو العنب) رجل أو امرأة مريضين باليلان فإن (السائل) يعد نجساً حتى ولو كان (المعصور من الزيتون أو العنب) حبة واحدة، لأنه بمجرد أن تسيل القطرة الاولى فإنها تتجس برفع (مريض السيلان لها).

إذا حلب مريض السيلان الماهر - فإن الحليب يصبح نجساً لأنه بمجرد أن تسيل القطرة الاولى فإنها تتجس برفع (مريض السيلان لها).

د - إذا ترك قدر من الطعام فى حجم البيضة فى الشمس ثم تقلص، ونفس الامر<sup>(١)</sup> مع قطعة من الخبز فى حجم حبة الزيتون، أو قطعة من الجيفة فى حجم حبة الزيتون، أو قطعة فى حجم حبة العدس من الدبيب، أو حجم حبة الزيتون من القمامة، أو حجم حبة الزيتون من الفضلات، أو حجم حبة الزيتون من الدهن - فإنها تصبح طاهرة، ولا يائى أحدٌ من جراء (مخالفة أحكام) القمامة والفضلات والنجاسة إذا تركت (تلك الاشياء) فى الأمطار ثم انتضخت - فإنها تصبح نجمة ويائى مَنْ (يخالف أحكام) القمامة والفضلات والنجاسة.

هـ - كل النجاسات تعامل تبعاً لوقت اكتشافها<sup>(٢)</sup>: فإذا (اكتشفت) نجمة - فإنها تعد نجمة (لكل طاهر يلمسها) وإذا (اكتشفت) طاهرة - فإنها تعد طاهرة وإذا كانت مغطاة<sup>(٣)</sup> - فإنها (تعامل) مغطاة، وإذا كانت مكشوفة

(١) الاحجام الواردة هنا هى الحد الأدنى مع كل حالة كى تنقل للنجاسة.

(٢) بمعنى أنه لو كُتبت بها الاحجام التى تتجس فإن كل ما يلمسها يتجس وإن لم تكن بها الاحجام المحددة لقل النجاسة فإن كل ما يلمسها يظل فى طهارته.

(٣) بحيث لا ينشك فى طهارة الادوات أو الامتعة الموجودة فى مكان به نجاسة مغطاة.



- فإنها (تعامل) مكشوفة إذا اكتشفت إبرة وكان بها صدأ أو كسر - فإنها تعد طاهرة لأن كل النجاسات تعامل تبعاً لوقت اكتشافها.

و - إذا تواجد الأصم أو المعتوه أو القاصر في عمر به نجاسة - فإنه يفترض فيه الطهارة وكل مَنْ هو مدرك يفترض فيه النجاسة.

وكل مَنْ لا يدرك وكان هناك شك (حول نجاسته) فإنه طاهر.

ز - إذا وجد طفل بجوار المقابر وكانت في يده زهور السوسن، ولم تنم هذه الزهور إلا في مكان النجاسة - فإنه يعد طاهراً لأننى سافترض أن إنساناً آخر جمعها وأعطاهما إياه والأمر نفسه إذا (مرّ) حمارٌ بين المقابر - فإن عدته تعد طاهرة.

ح - إذا وجد طفل بجوار المعجين وكانت هناك قطعة منه في يده - فإن راى مثير يقول بطهارة (المعجين)، بينما الحاخامات يقولون بنجاسته، لأن عادة الطفل أن يضرب (المعجين). إذا كانت في المعجين (علامات) لتقر الديكة وكانت في البيت سوائل نجسة فإنه فى حالة وجود مسافة بين السوائل والأرغفة تكفى (الديوك) كى تحفف أفواهها فى الأرض - فإن (الأرغفة) تُعد طاهرة. وبالنسبة للبقرة أو الكلب - إذا كانت المسافة تكفى أن يلعقا لسانهما. أما سائر البهائم - إذا كانت المسافة تكفى أن يجف (السائل نفسه). يقول راى اليعيزر بن يعقوب بطهارة (المعجين) فى حالة الكلب لأنه مأكراً فهو لا يترك الطعام ويذهب إلى المياه.



## الفصل الرابع

١ - إذا القى إنسان شيئاً نجساً من مكان لمكان، أو (القي) رغيماً (طاهراً) بين المفاتيح (النجسة)، أو مفتاحاً (لنجساً) بين الأروقة (الطاهرة) فإن (كل ما كان طاهراً) يظل طاهراً. يقول رابي يهوذا: (إذا ألقى) رغيماً (طاهراً) بين المفاتيح (النجسة) - فإنه يتنجس، وإذا (القي) مفتاحاً (لنجساً) بين الأروقة (الطاهرة) - فإن (الأروقة) تظل طاهرة<sup>(١)</sup>.

ب - إذا مر ابن عرس وفي فمه ديب (ميت) على أروقة التقدمة وكان هناك شك سواء لمس (الديب الميت الأروقة) أو لم يلمسها - فإن الشك يُقضى (الأروقة) طاهرة.

ج - إذا كان الديب (الميت) في فم ابن عرس، وقطعة من الجيفة في فم الكلب، ثم مرايين الأطهار أو مر الأطهار بينهما - فإن الشك (حول ملامستهم للنجاسة يفيهم) طاهرين، لأنه لا يوجد مكان (ثابت) للنجاسة. ولكن إذا كان (ابن عرس أو الكلب) ينبشان (الديب أو الجيفة) على الأرض، وقال إنسان: «لقد ذهبت لذلك المكان ولكنني لست متيقناً إن كنت لمست (النجاسة) أم لا، فإن الشك في حالته يُنجسه لأنه يوجد مكان (ثابت) للنجاسة».

د - إذا كان هناك حجم حبة الزيتون من الجفة في منقار الغراب وكان هناك شك إذا ما كان قد خبى على الإنسان أو على الأدوات التي في ملكية الفرد - فإن الشك في حالة الإنسان يجعله نجساً، بينما الشك في حالة

(١) لأن الشك مع النجاسة الملقاة بعد طاهراً حيث لا يوجد مكان محدد تستقر به النجاسة.

الأدوات يقيها طاهرة. إذا كان هناك إنسان يملأ بعشرة دلاء ووجد بأحدهما ديباً ميتاً - فإن الذى وجد به يتجس والباقى يظل طاهراً، وإذا كان يُفرغ من أناء لإناء ووجد الديب فى الإناء السفلى - فإن الإناء العلوى يظل طاهراً.

هـ - تُحرق التقدمة لست حالات من الشك : الشك حول منطقة المقابر، والشك حول التراب القادم من أرض الأغيار، والشك حول ثياب عام هآتس<sup>(١)</sup> الشك حول الأدوات المكتشفة بالمصادفة، والشك حول البصاق المكتشف بمصادفة، والشك حول بول الإنسان إذا كان قريباً من بول البهيمة - إذا تأكد ملازمة تلك الأشياء التى فى نجاستها شك فإن التقدمة يجب أن تحرق. يقول رابى يوسى: الأمر نفسه مع الملكية الفردية حتى لو كان هناك شك فى الملازمة والمخاضات يقولون: إذا كانت الملكية فردية - فإن (التقدمة) تعلق (لا تؤكل ولا تحرق) وإذا كانت الملكية عامة - فإن (التقدمة) تعد طاهرة.

و - إذا كان هناك بصاقان أحدهما نجس والآخر طاهر (ولمس رجل أحدهما دون أن يعرف أيهما) - فإن الأمر يُعلق إذا لمسهما أو رفعهما أو حركهما فى الملكية الفردية. (ويعلق الأمر) إذا لمسهما فى الملكية العامة وكانا رطيين (ويعلق الأمر) إذا رفعهما سواء أكانا رطيين أم جافين.

إذا كان هناك بصاق واحد ثم لمسه أو رفعه أو حركه فى الملكية العامة - فإن التقدمة تحرق بسببه، ولا داع للذكر فى الملكية الفردية.

(١) للمصطلح العبرى يدل على اليهودى الامى الذي لم يتعلم التوراة ولا يمكنه القيام بتأدية وصاياها واحكامها التشريعية وقد شدد المخاضات على الاميين خصوصاً فى احكام إخراج العشور وامر الطهارة والنجاسة .

ر - هذه هى حالات الشك التى طهرها الحاخامات: الشك حول سقوط المياه المسحوبة إلى المطهر، والشك حول وجود النجاسة التى تطفو فوق سطح المياه، والشك حول السوائل التى قد تنجست واعتبارها نجسة، ولكن إذا (لمست شيئاً طاهراً) فإنه يظل طاهراً، والشك حول اليدين سواء أُنْتُجِستَا أم نَجِستَا أم أصبحتا طاهرتين - فإنهما تُعدان طاهرتين، والشك حول الملكية العامة، والشك حول أقوال الكتبة، والشك حول الطعام العادى، والشك حول الدبيب (الميت)، والشك حول ضربات البرص، والشك حول النثر، والشك حول البواكير، والشك حول القرايين.

ح - الشك حول وجود النجاسة التى تطفو فوق سطح المياه - (فإنها تعد طاهرة) سواء أكانت (المياه) فى الأواني أم على الأرض. يقول رابى شمعون: (إذا كانت المياه) فى الأواني - فإنها تعد نجسة، وإذا كانت على الأرض - فإنها طاهرة يقول رابى يهوذا: إذا كان هناك شك أن (الإنسان لمس النجاسة) أثناء نزوله (للمياه) - فإنه يعد نجساً، ولكن إذا كان الشك أثناء خروجه - فإنه يعد طاهراً يقول رابى يوسى: حتى إن لم يكن هناك (فى المياه) إلا مكان الإنسان والنجاسة فإنه يعد طاهراً.

ط - الشك حول السوائل التى تنجست واعتبارها نجمة - كيف؟ حيث إنه إذا بسط إنسان نجس قدمه بين السوائل الطاهرة، وكان هناك شك إذا ما كان قد لمسها أم لم يلمسها - فإن الشك هنا ينجسها.

وإذا كان بيده رقيق نجس ثم ألقاه بين السوائل الطاهرة، وكان هناك شك إذا ما كان قد لمسها أم لم يلمسها - فإن الشك هنا ينجسها.

(والشك حول إذا ما كانت لمست شيئاً طاهراً) فإنه يظل طاهراً - كيف؟ حيث إنه إذا كانت هناك عصا بيده ويطرفها سوائل نجمة ثم ألقاها بين الأرغفة

الطاهرة، وكان هناك شك حول إذا ما كانت قد لمستها أم لم تلمسها -  
فإن الشك هنا يقيها طاهرة.

ي - يقول رابى يوسى: الشك فى (طهارة) السوائل يعد نجساً فيما يتعلق  
بالأطعمة وطاهراً فيما يتعلق بالأوانى كيف؟ إذا كان هناك دنان أحدهما  
(كان) نجساً والآخر طاهراً ثم صنع العجين من (مياه) أحد الدنان وكان  
هناك شك إذا ما كان قد صنعها من (مياه) الدن النجس أم (مياه) الدن  
الطاهر - فهذا هو (المثل على أن) الشك فى (طهارة) السوائل يعد نجساً  
فيما يتعلق بالأطعمة وطاهراً فيما يتعلق بالأوانى.

ك - الشك حول اليدين سواء أُنجست أم لم نجس أم أصبحتا طاهرتين يعد  
طاهراً. الشك حول الملكية العامة يعد طاهراً.

الشك حول أقوال الكبة: (حيث إنه إذا كان هناك شك) أن إنساناً أكل أطعمه  
نجمة أو شرب سوائل نجمة، أو أغطس رأسه ومعظم جسده فى المياه  
المحوبة، أو سقطت على رأسه ومعظم جسده ثلاثة لُججات من المياه  
المحوبة - فإن الشك فى هذه الحالة يعد طاهراً، ولكن إذا كان هناك  
شك حول ما يعد من النجاسة الرئية وهو من أقوال الكبة - فإن الشك  
فى هذه الحالة يُعد نجساً.

ل - الشك حول الطعام العادى - هذا يعد من الطهارة المتبعة لدى  
الفريسيين<sup>(١)</sup> الشك حول الديب (الميت) يعامل تبعاً لوقت اكتشافه.

الشك حول ضربات البرص - يعد طاهراً فى البداية ما لم ترتبط بالنجاسة،  
أما إذا ارتبطت بالنجاسة - فإن الشك فى هذه الحالة يعد نجساً. الشك

(١) حيث يأكل الفريسيون طعامهم العادى فى طهارة وإذا تولد لديهم شك حول طهارة هذا الطعام فإنهم  
يعتبرونه طاهراً.

حول النذر - بعد جائزاً<sup>(١)</sup> . الشك حول الابكار - يعد الامر سواءً مع بكر الإنسان وبكر البهيمة أياً كان لمجاً أم طاهراً (والكاهن لا يطالب بشيء)، لأن من يريد أن يأخذ شيئاً من صاحبه عليه الإثبات.

م - الشك حول القرابين (حيث إنه إذا كان هناك شك لدى المرأة التي أجهضت خمس مرات أو شك حول (روية) السيل خمس مرات، فإنها تقدم قرباناً واحداً ويمكنها أن تأكل من الذبائح، ولا تلزم بسائر (التقدمات من القرابين)<sup>(٢)</sup> .




---

(١) كان ينذر شخص ما نذراً إذا وُهب الولد ثم يحدث إجهاض لزوجته سواء أكان هذا الطرح ولداً فعلياً أم لا فلا يُعد عليه نذراً.

(٢) أى على الأربع إجهاضات السابقة أو الأربع رؤى السيل السابقة.





## الفصل الخامس

١ - إذا كان هناك ديب وضفدع فى الملكية العامة وكذلك إذا كان هناك حجم حبة الزيتون من الجثة وحجم حبة الزيتون من الجيفة أو عظم من الجثة وعظم من الجيفة أو كتلة من أرض طاهرة وكتلة من منطقة المقابر، أو كتلة من أرض طاهرة وكتلة من أرض الأغيار، أو كان هناك طريقان أحدهما نجس والآخر طاهر وسار إنسان فى أحدهما ولكن لا يعرف بأيهما سار، أو خيم على أحدهما<sup>(١)</sup> ولم يعرف على أيهما خيم، أو حرك<sup>(٢)</sup> أحدهما ولم يعرف أيهما حرك - فإن رابى عقياً يقول بنجاسته، بينما الحاخامات يقولون بطهارته.

ب - إذا قال إنسان لقد لست هذا ولا أعرف إن كان نجساً أو طاهراً، لست ولا أعرف بأيهما - فإن رابى عقياً يقول بنجاسته بينما الحاخامات يقولون بطهارته. يقول رابى يوسى بنجاسته فى جميع الأحوال فيما عدا الطريق فيقول بطهارته لأن عادة الإنسان أن يسير لا أن يلمس.

ح - إذا كان هناك طريقان أحدهما نجس والآخر طاهر وسار إنسان فى أحدهما ثم أعد أطعمه طاهرة ثم أكلت، ورش على نفسه فى المرة الأولى<sup>(٣)</sup> والثانية وغطس ثم أصبح طاهراً ثم سار فى (الطريق) الثانى

(١) أى على حجم حبة الزيتون من الجثة أو الجيفة.

(٢) أى حرك عظم من الجثة أو من الجيفة.

(٣) أى رش عليه مياه البقرة الحمراء (فنيحة الحطينة) فى اليوم الثالث ثم كرر ذلك فى اليوم السابع.

وأعد أطعمة طاهرة - فإنها تعد طاهرة ولكن إذا كان هناك شيء متبق من الأطعمة الأولى (التي أعدتها في الطريق الأول) فكلتاها تعلق<sup>(١)</sup>.

إذا لم يكن طاهراً في تلك الأثناء - فإن الأطعمة الأولى تعلق ، والثانية تحرق.

د - إذا كان هناك ديب وضفدع في الملكية العامة، ثم لمس إنسان أحدهما وأعد أطعمة طاهرة وأكلت ، ثم غطس ، ولمس الثاني وأعد أطعمة طاهرة - فإنها تعد طاهرة. ولكن إذا كان هناك شيء متبق من الأطعمة الأولى - فكلتاها تعلق، وإذا لم يغطس في تلك الأثناء: فإن الأطعمة الأولى تعلق والثانية تحرق.

هـ - إذا كان هناك طريقان أحدهما نجس والآخر طاهرٌ وسار إنسان في أحدهما وأعد أطعمة طاهرة ثم جاء صديقه وسار في الطريق الثاني وأعد أطعمته طاهرة - فإن رابي يهودا يقول: إذا مثل كل منهما (أمام الحاخام) بمفرده - فإنهما يعدان طاهرين، ولكن إذا مثلا معاً في الوقت نفسه - فإنهما يعدان نجسين ، يقول رابي يوسى : في كلتا الحالتين يعدان نجسين.

و - إذا كان هناك رغيقان أحدهما نجس والآخر طاهرٌ وأكل إنسان أحدهما وأعد أطعمة طاهرة ، ثم جاء صديقه وأكل الرغيق الثاني وأعد أطعمة طاهرة - فإن رابي يهودا يقول: إذا مثل كل منها (أمام الحاخام) بمفرده - فإنهما يعدان طاهرين ، ولكن إذا مثلا معاً في الوقت نفسه - فإنهما يعدان نجسين. يقول رابي يوسى: في كلتا الحالتين يعدان نجسين.

(١) أى الأطعمة الطاهرة الأولى والثانية لا تؤكل لأن إحداها نجسة وكذلك لا تحرق لأن إحداها طاهرة.

ر - إذا كان هناك إنسان يجلس فى الملكية العامة ثم جاء آخر وداس ثيابه أو بصق ولمس الآخر بصاقه - فإنه بسبب بصاقه يجب أن تحرق التقدمة<sup>(١)</sup> وبالنسبة لثيابه فإنه يحكم تبعاً للكثرة (فى عدد مرضى السيلان المارين هناك).

إذا نام فى الملكية العامة ثم استيقظ - فإن ثيابه تتنجس بالمداس، طبقاً لأقوال راى مثير، بينما الحاخامات يقولون بطهارتها.

إذا لمس إنساناً ليلاً ولم يعرف إن كان حياً أم ميتاً ثم استيقظ فى الصباح ووجد أنه (لمس) ميتاً - فإن راى مثير يقول بطهارته بينما الحاخامات يقولون بنجاسته، لأن كل النجاسات تعامل تبعاً لوقت اكتشافها.

ح - إذا كانت فى المدينة امرأة بلهاء أو أجنبية أو سامرية - فإن أى بصاق يوجد فى المدينة يعد لمجماً. إذا داس امرأة على ثياب إنسان أو جلست معه فى سفينة وكانت تعرف إنه يأكل التقدمة<sup>(٢)</sup> - فإن ثيابه تظل طاهرة، وإن لم تكن تعرف - فيجب عليه أن يسألها.

ط - إذا قال شاهد: (إن هذا الإنسان) تنجس ولكنه يقول: لم أتنجس فإنه يعد طاهراً. إذا قال اثنان: إنك تنجست ولكنه يقول: لم أتنجس - فإن راى مثير يقول بنجاسته، والحاخامات يقولون: إنه يجب أن يكون أميناً مع نفسه.

إذا قال شاهد: (إن هذا الإنسان) تنجس وقال اثنان: إنه لم يتنجس سواء أكان فى ملكية خاصة أم فى ملكية عامة - فإنه يعد طاهراً.

(١) التي يلمسها الشخص الأول الذى بصق.

(٢) حيث إنها متعذر أن تنجس إذا كانت بها لحمة.

إذا قال اثنان: إنه تنجس وقال واحد: إنه لم يتنجس، سواء أكان في ملكية خاصة أم في ملكية عامة - فإنه يعد نجساً.

إذا قال شاهد: إنه تنجس وقال آخر: إنه لم يتنجس أو قالت امرأة إنه تنجس وقالت أخرى: إنه لم يتنجس وكان ذلك في ملكية خاصة - فإنه يعد نجساً، وإن كان في ملكية عامة - فإنه يعد طاهراً .



## الفصل السادس

أ - إذا كان المكان ملكية خاصة ثم أصبح ملكية عامة، ثم صاد مرة أخرى ملكية خاصة: فإنه في حالة كونه ملكية خاصة يعد الشك معه نجساً وفي حالة كونه ملكية عامة يعد الشك معه طاهراً.

إذا كان هناك إنسان في حالة مرضية خطيرة وفي ملكية خاصة ثم أخذوه إلى ملكية عامة، ثم أعادوه إلى الملكية الخاصة: فإنه في حاله كونه في الملكية الخاصة يعد الشك معه نجساً، وفي حالة كونه في الملكية العامة يعد الشك معه طاهراً. يقول راىى شمعون: إن الملكية العامة فاصلة<sup>(١)</sup>.

ب - هناك أربع حالات للشك يقول فيها راىى يوشع بنجاسة (الإنسان) والخاصات يقولون بطهارته كيف؟ حيث إنه إذا كان هناك إنسان لممس واقف يمر به آخر طاهر، أو كان الطاهر واقفاً ويمر به النجس، أو كانت النجاسة في الملكية الخاصة والطهارة في الملكية العامة، أو الطهارة في الملكية الخاصة والنجاسة في الملكية العامة: وكان هناك شك حول إذا ما كان أحدهما لمس الآخر أم لم يلمس أو خيم على الآخر أم لم يخيم أو حرك (شيئاً نجساً) أم لم يحرك - فإن راىى يوشع يقول بنجاسته والخاصات يقولون بطهارته.

ج - إذا كانت الشجرة ثابتة في الملكية العامة وكانت هناك نجاسة بداخلها، ثم تلقها إنسان، وكان هناك شك إذا ما كان لمس (النجاسة) أم لم

(١) لأنه لا يمكن أن يكون قد مات في الملكية الخاصة ثم نجس في الملكية العامة لذلك فإن من كان معه في الملكية الخاصة يعد طاهراً.

يلمسها - فإن الشك معه يعد نجساً. إذا أدخل يده في الثقب الذي به النجاسة وكان هناك شك إذا ما كان لمسها أم لم يلمسها - فإن الشك معه يعد نجساً. إذا كان هناك حانوت نجس ومفتوح للملكية العامة وكان هناك شك إذا ما كان إنسان قد دخله أم لم يدخله - فإن الشك معه يعد طاهراً إذا كان هناك شك إذا ما كان قد لمس شيئاً أم لم يلمس فإن الشك معه يعد طاهراً.

إذا كان هناك حانوتان أحدهما نجس والآخر طاهر، ودخل أحدهما (إنسان) وكان هناك شك إذا ما كان قد دخل الحانوت النجس أم الطاهر - فإن الشك معه يعد نجساً.

د - كلما أكثر الشكوك وشكوك الشكوك: وكان ذلك في الملكية الفردية فإنه يعد نجساً، أما إذا كان في الملكية العامة - فإنه يعد طاهراً. كيف؟ إذا دخل إنسان عمراً وكانت هناك نجاسة في الفناء، وكان هناك شك إذا ما كان قد دخل (الفناء) أم لم يدخل، أو كانت النجاسة في البيت وكان هناك شك إذا ما كان قد دخل (البيت) أم لم يدخل أو حتى إن دخل، وكان هناك شك إذا ما كانت النجاسة هناك أم لا أو حتى كانت هناك، وكان هناك شك حول إذا ما كان بها الحجم المحدد أم لا أو حتى كان بها وكان هناك شك إذا ما كانت نجمة أم طاهرة وحتى إن كانت نجمة، وكان هناك شك إذا ما كان قد لمسها أم لم يلمسها - فإن الشك معه يعد نجساً يقول رابى العازر: إذا كان الشك حول الدخول - فإنه يعد طاهراً وإذا كان الشك حول ملامسة النجاسة - فإنه يعد نجساً.

هـ - إذا دخل إنسان (حقول) الوادى في موسم الأمطار وكانت هناك نجاسة في حقل ما، ثم قال: لقد سرت بهذا المكان ولكننى لا أعرف إذا كنت

قد دخلت ذلك الحقل أم لم أدخل، فإن راي العارر يقل بطهارته، بينما  
الحاخامات يقولون بنجاسته.

و - الشك في الملكية الخاصة يعد لمهماً حتى يقول (الإنسان) لم ألس  
(النجاسة) والشك في الملكية العامة يعد طاهراً حتى يقول لست  
(النجاسة) وما هي الملكية العامة؟ تعد طرق بيت جلجول<sup>(١)</sup> وما شابهها  
- ملكية خاصة لما يتعلق (بأحكام) يوم السبت، و ملكية عامة لما يتعلق  
(بأحكام) النجاسة قال راي العارر: إنهم (الحاخامات القدامى) لم  
يذكروا طرق بيت جلجول إلا لأنها تعد ملكية خاصة في الحالتين<sup>(٢)</sup>.  
الطرق المؤدية (فقط) إلى الآبار والحفر والمغارات والمعاصر<sup>(٣)</sup> تعد ملكية  
خاصة لما يتعلق (بأحكام) السبت، و ملكية عامة لما يتعلق (بأحكام)  
النجاسة.

ر - تعد (حقول) الوادي في موسم الصيف ملكية خاصة لما يتعلق (بأحكام  
السبت و ملكية عامة لما يتعلق (بأحكام) النجاسة.  
وفي موسم الأمطار تعد ملكية خاصة في الحالتين.

ح - يعد باسيلكي<sup>(٤)</sup> ملكية خاصة لما يتعلق (بأحكام السبت) و ملكية عامة لما  
يتعلق (بأحكام) النجاسة يقول راي يهودا: إذا كان هناك إنسان يقف عند  
أحد المداخل ويمكنه أن يرى الداخلين والخارجين عند المدخل الآخر -  
فإنه يعد ملكية خاصة في الحالتين وإن لم يستطع - فإنه يعد ملكية

(١) هو مكان في فلسطين غير معروف على وجه التحديد.

(٢) أي في يوم السبت ولاحكام النجاسة.

(٣) جميع معصرة.

(٤) هو المبنى الذي تزدحم عليه جموع الناس لفضاء مصالحهم ولكن ليس طريقاً صومياً .

خاصة لما يتعلق (بأحكام) السب، وملكية عامة لما يتعلق (بأحكام) النجاسة.

ط - يعد الفئار ملكية خاصة لما يتعلق (بأحكام) السب وملكية عامة لما يتعلق (بأحكام) النجاسة. والأمر نفسه مع الجوانب. يقول رابى مشير: إن الجوانب تعد ملكية خاصة فى الحالتين. يعد الرواق ملكية خاصة لما يتعلق (بأحكام) السب، وملكية عامة لما يتعلق (بأحكام) النجاسة الفناء الذى يدخله كثيرون من جهة ويخرجون من الجهة الأخرى يعد ملكية خاصة، لما يتعلق (بأحكام) السب وملكية عامة لما يتعلق (بأحكام) النجاسة.





## الفصل السابع

أ - إذا وضع الخُزاف قدوره (فى ملكية عامة) ثم نزل ليشرب: فإن القدور الداخلية (التي بجوار الحائط) تظل طاهرة بينما الخارجية تتنجس قال رابى يوسى: متى ينطبق ذلك؟ إذا كانت (القدور) مفكوكة عن بعضها ولكن إذا كانت مربوطة - فإن الكل يعد طاهراً.

إذا أعطى إنسان مفتاحه لعام هآرتس (الامى) - فإن البيت يظل طاهراً، لانه لم يكلفه إلا بحراسة المفتاح.

ب - إذا ترك إنسان عام هآرتس فى بيته يقطاً ثم وجده يقطاً، أو تركه نائماً ثم وجده نائماً، أو تركه يقطاً ثم وجده نائماً - فإن البيت يظل طاهراً ولكن إذا تركه نائماً ووجده يقطاً - فإن البيت يتنجس، طبقاً لأقوال رابى منير. والمحاضامات يقولون: إنه لا يتنجس إلا المكان الذى يستطيع أن يلمسه إذا بط يده.

ج - إذا ترك إنسان الحرفين فى بيته - فإن البيت يتنجس، طبقاً لأقوال رابى منير. والمحاضامات يقولون: إنه لا يتنجس إلا المكان الذى يستطيعون أن يلمسوه إذا بطوا أيديهم.

د - إذا تركت روجة العضو<sup>(١)</sup> روجة عام هآرتس تطحن فى بيتها فبمجرد أن توقف الرحى يعد البيت نجساً. وإن لم توقف الرحى فإنه لا يتنجس إلا

(١) العضو أو الرقيق فى التشريع اليهودى يطلق عليه حاليه وقد بدأ فى الظهور تحديداً فى فترة المشنا وجمع التلمود وهو اليهودى المتسى لجماعة أو منظمة أخذوا على عاتقهم للحفاظ الشديدة على تطبيق الوصايا التشريعية وأصبح مصطلح حافير بمعنى عضو يطلق فى الفترات المتأخرة على تلاميذ المخاضات النابهين.

المكان الذى تستطيع أن تلمسه إذا بطت يدها. وإذا كانتا اثنتين<sup>(١)</sup> ففى الحالتين يعد البيت لمجاً، لأن إحداهما ستطحن والآخرى ستلمس (الاشياء الموجودة فى البيت)، طبقاً لاقوال راى مثير.

والخاضعات يقولون: إنه لا يتنجس إلا المكان الذى تستطيعان أن تلمسا إذا بطتا يديهما.

هـ - إذا ترك إنسان عام هآرتس فى بيته ليحرسه، فإنه فى الوقت الذى يمكنه أن يرى<sup>(٢)</sup> فيه الداخلين والخارجين - تصبح الأطعمة والسوائل والاولانى الفخارية المفتوحة لمجة. فى حين تظل الفرش والمقاعد والاولانى الفخارية التى بها غطاء محكم الغلق طاهرة ولكن إذا لم يتمكن من رؤيه الداخلين أو الخارجين - حتى لو كان (عام هآرتس) لا يمكنه الحركة أو كان مقيداً - فإن الكل يتنجس.

و - إذا دخل الجبابة البيت - فإن البيت يتنجس إذا كان معهم «جوى» فإنهم يصدقوا لو قالوا: لم «ندخل» ولكن لا يصدقوا لو قالوا: دخلنا ولم نلمس (شيئاً).

إذا دخل اللصوص البيت فإنه لا يعد لمجاً إلا موضع أقدامهم. وماذا ينجسون؟ الأطعمة والسوائل والاولانى الفخارية المفتوحة فى حين تظل الفرش والمقاعد والاولانى الفخارية التى بها غطاء محكم الغلق طاهرة. وإذا كان معهم «جوى» أو امرأة فإن الكل يعد لمجاً.

(١) أى زوجتان لاثنتين من حامى هآرتس.

(٢) أى صاحب البيت هو الذى يرى.

ر - إذا ترك إنسان أمتعه لدى نافذة عمال الحمام - فإن رابى العازر بن عزريا يقول بطهارتها والحاخامات يقولون: (إنها لا تعد طاهرة) حتى يعطيه (عامل الحمام) مفتاحاً أو ختماً أو يصنع علامة.

إذا ترك إنسان أدواته <sup>(١)</sup> فى غله الكرمه حتى غلة الكرمه التالية - فإن أدواته تظل طاهرة ولكن مع الإسرائيلى (فإنها لا تعد طاهرة) إلا إذا قال: «لقد كنت أحرصها بعناية».

ح - إذا فكر (الكاهن) الذى كان طاهراً فى الأكل (من تقدمته) فلإن رابى يهودا يقول بطهارتها لأن عادة الألفاس أن يعزلوا عنه.

بينما الحاخامات يقولون بنجاستها. إذا كانت يده طاهرتين وفكر فى الأكل (من تقدمته) وعلى الرغم من قوله: أنا أعلم أن يدي لم تنجس فإن يديه تعدان لمحتين لأن اليدين مشغولتان.

ط - إذا دخلت المرأة لتحضر خبزاً للفقر ثم خرجت ووجدته واقفاً بجوار أرغفة التقدمة: ونفس الأمر إذا خرجت المرأة ووجدت جارتها تضع الجمرات تحت قدر التقدمة - فإن رابى عقيا يقول بنجاسة (التقدمة) بينما الحاخامات يقولون بطهارتها.

قال رابى العازر بن بيلا: لماذا قال رابى عقيا بنجاستها والحاخامات بطهارتها؟ لأن النساء شرهات فالمرأة يشك فى أنها ستكشف قدر جارتها لتعرف ماذا تطهر.



(١) الطاهرة التي يستخدمها فى عصر العنب.



## الفصل الثامن

١ - إذا سكن إنسان مع عام هآرتس في نفس الفناء ثم نسي به الأدوات حتى وإن كانت دنان بها غطاء محكم الغلق أو تنور به غطاء محكم الغلق - فإنها تعد لمحمة. يقول راىي يهودا بطهارة التنور طالما به غطاء محكم الغلق يقول راىي يوسى: إن التنور كذلك يعد لمحماً ما لم يُصنع له حاجز بارتفاع عشرة طفاحييم.

ب - إذا أودع إنسان أدواته لدى عام هآرتس - فإنها تتنجس بنجاسة الجثة ولنجاسة المدراس إذا كان (عام هآرتس) يعرف أن (المودع) يأكل التقدمة - فإن (الأدوات) تعد طاهرة من نجاسة الجثة ولكنها تتنجس بنجاسة المدراس يقول راىي يوسى: إذا أودعه صندوقاً ممتلئاً بالملابس وكانت ضاغطة على (غطاء الصندوق) - فإنها تتنجس بالمدراس ولكن إذا كانت غير ضاغطة - فإنها تتنجس بالمداف، على الرغم من كون المفتاح في حوزة المالك.

ح - إذا فقد إنسان شيئاً ووجده في النهار نفسه - فإنه يظل طاهراً إذا فقدته في النهار ووجده في الليل، أو فقدته في الليل ووجده في النهار التالي أو في النهار ووجده في نهار اليوم التالي - فإنه يعد نجماً.

وهذه هي القاعدة: أى شيء تمر عليه الليلة أو بعضها - فإنه يعد لمحماً إذا نشر إنسان ثياباً<sup>(١)</sup> في ملكية عامة - فإنها تعد طاهرة وإذا نشرها في ملكية خاصة - فإنها تعد لمحمة، ولكن إذا حرسها - فإنها تظل طاهرة وإذا سقطت (الثياب) ثم هم لإحضارها - فإنها تعد لمحمة.

(١) لكي نجف على أن ينشرها في مكان مرتفع وليس على الأرض.

إذا سقط دلوه في حوض عام هآرتس ثم ذهب ليحضر شيئاً ما ليرفعه (من الحوض) فإنه يعد نجساً، لأنه قد ترك فترة في ملكية عام هآرتس.

د - إذا ترك إنسان بيته مفتوحاً ثم وجده مفتوحاً أو تركه مغلقاً ثم وجده مغلقاً أو مفتوحاً ووجده مغلقاً - فإنه يعد طاهراً.

وإذا تركه مغلقاً ثم وجده مفتوحاً - فإن رابى مشير يقول بنجاسته بينما الحاخامات يقولون بطهارته ، لأنه ربما أن اللصوص قد دخلوه ثم تشاوروا فيما بينهم وخرجوا (دون أن يلمسوا شيئاً).

هـ - إذا دخلت زوجة عام هآرتس بيت المصو لتخرج ابنه أو ابنته أو بهيمته فإن البيت يظل طاهراً، لأنها لن تدخل لتلمس.

و - هناك أحكام عامة قيلت عن الأطعمة الطاهرة كل ما يختص بطعام الإنسان يتنجس (بنجاسة الطعام) ما لم يظل كقطعان للكلب.

وكل ما لا يختص بطعام الإنسان - يعد طاهراً (من نجاسة الطعام) ما لم يخصص للإنسان كيف؟ حيث إنه إذا سقط فرخ الطير في المصرة ثم نوى أحدهم أن يخرج ويعطيه للغريب - فإنه يعد نجساً أما إذا (نوى أن يعطيه) للكلب - فإنه يظل طاهراً.

بينما رابى يوحنان بن نوري يقول بنجاسته: إذا كان الذى نوى (أن يخرج) أصم أو معتوها أو قاصراً - (فإن فرخ الطير يعد) طاهراً ، وإذا أخرجه (بالفعل ليأكله الغريب) فإنه يعد نجساً لأن العاقبة معهم بالفعل وليس بالنية.

ر - إذا تنجست الأجزاء الخارجية للأواني بالسوائل - فإن رابى إلبعيرز يقول: إنها تنجس السوائل ولكنها لا تبطل الأطعمة (الطاهرة) يقول رابى يوشع: إنها تنجس السوائل وتبطل الأطعمة.

يقول شمعون اخو عزريا: لا هذا ولا ذاك، وإنما تنجس السوائل التي تنجست  
بالاجزاء الخارجية للأواني (الاطعمة) مرة وتبطل (الاطعمة) في الثانية<sup>(١)</sup>  
فيقول هذا (أى الطعام الذى تنجس بالسوائل يقول لها): إن الذى  
ينجسك لا ينجسنى وإنما أنت الذى لمحتنى.

ح - إذا كان وعاء المعجين فى وضع مائل وكان هناك عجين (لحمس) فى الجزء  
العلوى ويتقطر السائل فى الجزء السفلى: وكانت هناك ثلاث قطع من  
المعجين فى حجم البيضة - فإنها لا تنضم معاً (كى تنجس السوائل)  
ولكن إذا كانت هناك قطعتان من المعجين - فإنهما تنضمان.

يقول رابى يوسى: كذلك الاثنان لا تنضمان إلا إذا تغفل بهما السائل وإذا  
كان السائل ثابتاً، حتى وإن كانت (قطع المعجين التى كونت حجم البيضة  
صغيرة وكثيرة العدد) مثل حبات الخردل - فإنها تنضم .

يقول رابى دوسا: الطعام المقت لا ينضم.

ط - إذا امتلأت العصا بالسوائل النجسة فبمجرد أن تلمس المطهر تصبح  
طاهرة، طبقاً لأقوال رابى يوشع. والحاخامات يقولون: (لا تصبح  
طاهرة) حتى تغطس بكاملها. جريان السائل وانحداره وتقطره - لا يعد  
فى ترابط لا مع النجاسة ولا مع الطهارة. بينما البركة تعد فى ترابط مع  
النجاسة والطهارة.




---

(١) حيث إن السوائل التى تنجست بالاجزاء الخارجية للأواني وأصبحت أول النجاسة تنجس اطعمة التقدمة  
ولمحملها ثانى النجاسة وثانى النجاسة يطل اطعمة التقدمة الأخرى ويجعلها ثالث النجاسة.





## الفصل التاسع

١ - متى يتنجس الزيتون؟ بمجرد أن يرشح في الحفرة<sup>(١)</sup> لا في السلة التي جمع فيها، طبقاً لأقوال مدرسة شماي.

يقول راىي شمعون: إن المدة المحددة للرشح (قبل نجاسة الزيتون) ثلاثة أيام. تقول مدرسة هليل: (يتنجس الزيتون) بعد وجود رشح كافٍ لالتصاق ثلاث حبات من الزيتون ببعضها البعض، يقول ريان جملثيل: هذا بعد الانتهاء من إعداد (الزيتون)، ويؤيده في ذلك الحاخامات.

ب - إذا انتهى الإنسان من جمعه (الزيتون) ولكن في نيته أن يشتري المزيد، وإذا انتهى من الشراء ولكن في نيته أن يقترض المزيد، وحدث له مكروه أو عنده حفل رفاف أو مانع قهري، عندئذ - حتى ولو وطئ المصابون أو المصابات بالسيلان (الزيتون) - فإنه يعد طاهراً.

إذا سقطت عليه سوائل نجسة فلا يعد نجساً منه إلا الموضع الذي لسه. وتعد العصارة التي تخرج منه طاهرة.

ح - إذا انتهى إعدادة فإنه يصبح قابلاً للنجاسة. إذا سقطت عليه سوائل نجسة فإنه يصبح نجساً، والعصارة التي تخرج منه - يقول راىي إيعيزر بطهارتها والحاخامات يقولون بنجاستها. قال راىي شمعون: لم يختلف (الحاخامات) حول طهارة العصارة التي تخرج من الزيتون، ولكن علما اختلفوا؟ حول (العصارة) التي تخرج من الحفرة، حيث يقول راىي إيعيزر بطهارتها ويقول الحاخامات بنجاستها.

(١) المصطلح العبري لها هو معطن وهو عبارة من حفرة يوضع بداخلها الزيتون إلى أن ينسج.

د - إذا انتهى الإنسان من (جمع) زيتونه وتبقت سلة واحدة - فعليه أن يضعهما (في الحفرة) أثناء وجود الكاهن: طبقاً لأقوال رابى مشير يقول رابى يهودا: وعليه أن يعطيه المفتاح على الفور، يقول رابى شمعون: فى غضون أربع وعشرين ساعة.

هـ - إذا ترك الإنسان زيتونه فى السلة ليرطب حتى يصبح سهلاً فى عصره - فإنه عندئذ يصبح قابلاً للنجاسة ولكن (إذا تركه فى السلة) ليرطب حتى يصبح مالحاً - فإن مدرسة شماى تقول: إنه يصبح قابلاً للنجاسة وتقول مدرسة هليل: إن لا يعد قابلاً للنجاسة.

إذا سحق إنسان الزيتون يدين لمجتنين - فإنه ينجه.

و - إذا ترك الإنسان زيتونه فوق السطح كى يجف - فإنه حتى وإن كان بارتفاع ذراع - لا يعد قابلاً للنجاسة . إذا تركه فى البيت حتى يتسخ وكان فى نيته أن يضعه - بعد ذلك فوق السطح، أو تركه فوق السطح حتى يتسخ أو يفتح - فإنه يعد قابلاً للنجاسة.

وإذا وضعه فى البيت حتى يتأكد من صلاحية سطحه أو حتى ينقله لمكان آخر - فإنه لا يعد قابلاً للنجاسة.

ز - إذا أراد أن يأخذ (من الزيتون ما يكفى) للعصر مرة<sup>(١)</sup> أو اثنتين - فإن مدرسة شماى تقول: يقطع (ما يريد) فى لحاسة<sup>(٢)</sup> ولكن عليه أن يغطيه فى طهارة . وتقول مدرسة هليل: إنه كذلك يغطيه فى لحاسة . يقول

(١) أى ما يكفى للعصرة ويعلما فى المرة الواحدة.

(٢) أى يأخذ من الزيتون الكم الذى يملأ للعصرة قبل تطهيره سواء أكان ذلك فى مرة واحدة أم مرتين.

راىى يوسى: يجب أن يحفر (ما يريد) بالمول المعدنى ثم يأخذ إلى المعصرة فى لجة.

ح - إذا وُجد الديق (الميت) فى الرحى فلا يتنجس إلا الموضع الذى له إذا كانت هناك سوائل جارية - فإن الكل يتنجس.

إذا وجد (الديق الميت) على أوراق (الزيتون) - فيجب أن يألوا العصارين حيث يمكن أن يقولوا: لم نلمس (الديق).

إذا لمس (الديق) كتلة (الزيتون) - حتى وإن كان فى حجم حبة الشعير - فإن الكتلة تصبح لجة.

ط - إذا وُجد (الديق) على حبات متناثرة من الزيتون ولمس ما يقرب من حجم البيضة - فإن (كتلة الزيتون) تصبح لجة ، ولكن إذا لمس (الديق) حبات الزيتون المتناثرة فوق حبات أخرى - حتى وإن كان فى حجم البيضة - فلا يعد لجهاً إلا الموضع الذى له.

إذا وجد (الديق) بين الحائط والزيتون - فإن الزيتون يعد طاهراً وإذا وجد (على الزيتون المأخوذ من الحفرة إلى) السطح - فإن (الزيتون الموجود فى) الحفرة يعد طاهراً إذا وجد فى الحفرة - فإن (الزيتون الموجود على) السطح يعد لجهاً. إذا وجد (الديق) محروقاً على الزيتون - وكذلك إذا وجدت رقعة بالية - فإنه يظل طاهراً، لأن كل النجاسات تعامل تبعاً لوقت اكتشافها.



## الفصل العاشر

أ - إذا أغلق إنسان المصرة بسبب المصارين<sup>(١)</sup> وكانت هناك أدوات لمحمة

بنجاسة المدراس - فإن راى مثير يقول: إن المصرة تصبح لمحمة بينما

يقول راى يهودا: إن المصرة تظل طاهرة.

يقول راى شمعون: إذا كانت (الأدوات فى نظر اليمين من المصارين)

طاهرة فإن المصرة تصبح لمحمة، وإذا كانت فى نظرهم لمحمة - فإن

المصرة تظل طاهرة . قال راى يوسى: لكن لماذا يعد (المصارون)

المجاساً؟ ذلك لأن عامى هآرتس ليسوا على دراية بنقل (ما هو لمحى).

ب - إذا كان المصارون يمشون ذهاباً وإياباً - وكانت هناك سواكل لمحمة فى

المصرة - فإنه فى حالة وجود مساحة بين السواكل والزيتون تكفى كى

يجففوا أرجلهم بالأرض - فإنهم يظلون أطهاراً.

المصارون وجامعوا العنب إذا وجدت أمامهم نجاسة فيجب أن يصدقوا إذا

قالوا لم نلمس (النجاسة) ونفس الأمر مع الأطفال الموجودين بينهم

ويخرج (المصارون) إلى خارج المصرة ثم يفتنون تجاه الحائط، فيظلون

طاهرين. ما هى المسافة التى يعدونها حتى يظلوا طاهرين ؟ مسافة تكفى

لأن يراهم (صاحب المصرة).

---

(١) أى عمال المصرة - عامى هآرتس (اليمين) ليظهرهم صاحب المصرة حتى يودوا غسلهم فى طهارة ليهلق الباب لتلا يخرجوا ويتنجسوا.

ح - إذا أدخل (صاحب المعصرة) العصارين وجامعى العنب إلى المغارة<sup>(١)</sup> - فهذا يكفى<sup>(٢)</sup>، طبقاً لأقوال رابى مثير. يقول رابى يوسى: يجب أن يراقبهم حتى يغطسوا. يقول رابى شمعون: إذا كان (العصارون والادوات فى طهارة طبقاً لاعتقاد الأمين) فيجب عليه أن يراقبهم حتى يغطسوا.

وإذا كانوا فى لمحاة، فلا حاجة له فى مراقبتهم حتى يغطسوا.

د - إذا أخذ إنسان (العنب إلى المعصرة) من السلة أو مما فرش على الأرض - فإن مدرسة شماى تقول: يجب أن يأخذه يدين طاهرتين، وإذا أخذه يدين نجسيتين - فإنه ينجسه.

وتقول مدرسة هليل: يجوز أن يأخذه يدين نجسيتين ولكن عند فرزه لتقدمة (من العنب) يجب أن يكون فى طهارة.

الأمور سواء فى حالة (أخذ العنب) من الإناء الخاص به أو مما فرش على الأوراق، حيث يجب أن يأخذه يدين طاهرتين وإذا أخذه يدين نجسيتين - فإنه ينجسه.

هـ - إذا أكل إنسان من (العنب الموجود) فى السلة أو مما فرش على الأرض - وعلى الرغم من انشغافه أو تقطره فى المعصرة - فإن المعصرة تبقى طاهرة. (إذا أكل عنباً) من الإناء الخاص به أو مما فرش على الأوراق وسقطت منه حبة واحدة وكانت تحتفظ بمقطفها - فإن (المعصرة تبقى) طاهرة، إذا لم تحتفظ بمقطفها - فإنها تصبح نجسة. إذا سقطت منه مجموعة من حبات العنب (مرتبطة بجزء من العنقود) ثم داس عليها فى

(١) أى المغارة التى بها الطهر الذى يغطس فيه المتنجسون ليطهروا.

(٢) أى لا مجال للشك هنا إذا ما كانوا لم يغطسوا.

مكان خال (فى المعصرة) - فإنه فى حالة مساواة (حجم حبات العنب) مع حجم اليضة تماماً - تبقى المعصرة طاهرة، إذا كان الحجم أكبر من حجم اليضة - فإن المعصرة تصبح نجسة، لأنه بمجرد أن تسيل القطرة الأولى فإنها تنتجس (بجبات العنب المتبقية) والتي فى حجم اليضة<sup>(١)</sup>.

و - إذا وقف إنسان عند حافة الحوض<sup>(٢)</sup> وتحدث ثم خرج من فيه بعض رفيقه وكان هناك شك إذا ما كان قد وصل للحوض أم لم يصل - فإن الشك يعد طاهراً.

ر - إذا أفرغ إنسان الحوض ثم وجد الدبيب (الميت) فى (الدن الأول - فإن كل ما فى الحوض يصبح نجساً (وإذا وجد الدبيب الميت) فى (الدن الأخير - فهو فقط الذى ينتجس وسائر ما فى الحوض يظل طاهراً ومنى ينطبق ذلك؟ إذا أفرغ (الحوض) بكل دن على حدة.

ولكن إذا أفرغه بجرة كبيرة، ثم وجد الدبيب (الميت) فى أحد الدنان - فإنه فقط الذى ينتجس. ومنى ينطبق ذلك؟ إذا فحص (الدنان قبل تفريع الحوض) ولم يغط (الدنان بعد ملئها) أو غطى ولم يفحص إذا فحص وغطى ثم وجد الدبيب (الميت) فى أحد الدنان - فإن الكل يصبح نجساً، (وإذا وجدته) فى الحوض الكل يصبح نجساً (وإذا وجدته) فى الجرة الكبيرة فإن الكل يصبح نجساً.

ح - المكان الواقع بين الهراسات وثقل العنب يعد ملكية عامة. (جزء الكرم الذى لم يجمعه بعد) جامعوا العنب يعد أمامهم - ملكية خاصة.

(١) ومن ثم تعود هى وتنجس المعصرة.

(٢) الحوض الذى به الحمر المصنوع من العنب والموجود أسفل المعصرة.

(والجزء) الذى خلفهم (الذى قد جمعه بالفعل) يعد ملكية عامة ومتى ينطبق ذلك؟ عندما يدخل أناس كثيرون من جهة ويخرجون من الجهة الأخرى. إذا كانت أدوات معصرة الزيتون، ومعصرة العنب، والقفة (التي يُوضع فيها الزيتون) مصنوعة من الخشب - فإنها تمهف كى تصبح طاهرة.

وإذا كانت مصنوعة من القصب - فيجب أن تترك دون استخدام لمدة اثني عشر شهراً، أو يضمها فى مياه ساخنة.

يقول رابى يوسى: يكفيه إذا وضعها فى مجرى النهر.





**المبحث السادس**  
**مبحث مقفاؤت: المطاهر**



## الفصل الأول

أ - للمظاهر ست درجات، تعلق إحداها الأخرى (فى طهارتها). مياه المستنقعات: إذا ما شرب منها إنسان لمحس ثم تلاء إنسان طاهر، فإنه يتنجس. وإذا شرب الإنسان النجس ثم ملأ إناءً طاهراً فإن (الإناء) يتنجس. وإذا شرب الإنسان النجس ثم سقط رغيغ التقدمة (فى المياه)، فإن (الرغيغ) يعد لمجأ إذا ما غسل (مَنْ أخرجته من المياه يديه) وإن لم يفعل فإن (الرغيغ) يظل طاهراً.

ب - إذا ملأ منها بإناء لمحس ثم شرب منها إنسان طاهر، فإنه يتنجس، ملأ بإناء لمحس ثم ملأ بآخر طاهر فإن الأخير يتنجس.

ملأ بإناء لمحس ثم سقط رغيغ التقدمة (فى المياه)، فإن (الرغيغ) يعد لمجأ إذا ما غسل (مَنْ أخرجته من المياه يديه) وإن لم يفعل فإن (الرغيغ) يظل طاهراً.

ج - إذا سقطت بها مياه لمحه، ثم شرب منها إنسان طاهر فإنه يتنجس سقطت بها مياه لمحه، ثم ملأ بإناء طاهر فإن (الإناء) يتنجس. سقطت بها مياه لمحه ثم سقط رغيغ التقدمة، فإن (الرغيغ) يعد لمجأ إذا ما غسل (مَنْ أخرجته من المياه يديه) وإن لم يفعل فإن (الرغيغ) يظل طاهراً. يقول رابى شمعون: سواء أغسل أم لم يغسل، فإن (الرغيغ) يعد لمجأ.

د - إذا سقطت بها جثة أو مر فيها إنسان لمحس، ثم شرب منها إنسان طاهر، فإنه يظل طاهراً، ويسرى حكم ما سبق على مياه المستنقعات، ومياه

الاحواض، ومياه الخنادق، ومياه المغارات، والمياه المتجمعة من الأمطار التي انسابت (على الجبال) حالة انقطاعها، والمظاهر التي لا تحتوى على أربعين ساة<sup>(١)</sup> كما إنها تعد جميعها طاهرة حالة هطول الأمطار.

ولكن إذا توقفت الأمطار فإن (المياه) القريبة من المدينة والطريق تعد نجسة، بينما تظل (المياه) البعيدة طاهرة، حتى يمر بها جمع من الناس.

هـ - ومتى تصبح (المياه السابقة) طاهرة (عند هطول الأمطار عليها)؟ تقول مدرسة شامى: عندما تصبح معظم المياه (من الأمطار) حتى تفيض (عن جوانبها). تقول مدرسة هليل: عندما تصبح معظم المياه (من الأمطار) حتى وإن لم تفيض.

يقول رابى شمعون: عندما تفيض (المياه) حتى وإن لم يكن معظمها (من الأمطار) وتصلح (المياه الطاهرة) لإعداد عجبن التقدمة ولغسل اليدين.

و - وتفوق ما سبق<sup>(٢)</sup>. المياه المتجمعة من الأمطار التي تنساب (على الجبال) دون توقف فإذا ما شرب إنسان نجس منها ثم شرب آخر طاهر، فإنه يظل طاهراً إذا شرب إنسان نجس ثم ملأ منها بإناء طاهر، فإن الإناء يتنجس. إذا شرب إنسان نجس منها ثم سقط بها رغيف التقدمة، فإن الرغيف يظل طاهراً، حتى وإن غسل (مَنْ أخرجته من المياه يديه).

وإذا ملأ إنسان منها بإناء نجس ثم شرب آخر طاهر، فإنه يظل طاهراً وإذا ملأ منها بإناء نجس ثم ملأ بآخر طاهر، فإن الأخير يظل طاهراً

(١) تعادل ٤٨٠ ليتر.

(٢) المقصود بما سبق أنواع المياه التي وردت في الفقرة الرابعة مياه المستقعات ومياه الاحواض. راجع الفقرة.

إذا ملأ بإناء لمحمس ثم سقط بها رغيف التقدمة، فإن الرغيف يظل طاهراً حتى وإن غسل (مَنْ أخرجته من المياه يديه).

وإذا سقطت عليها مياه نجسة ثم شرب منها إنسان طاهر فإنه يظل طاهراً إذا سقطت عليها مياه نجسة ثم ملأ منها بإناء طاهر، فإن الإناء يظل طاهراً. إذا سقطت عليها مياه نجسة ثم سقط بها رغيف التقدمة، فإن الرغيف يظل طاهراً حتى وإن غسل (مَنْ أخرجته من المياه يديه).  
وتصلح هذه المياه للتقدمة ولغسل اليدين.

ر - وتفوق ما سبق: المطهر الذى يحتوى على أربعين ساه لان الألباس يغطسون فيه (للتطهر) ويغطون (أدواتهم كذلك).

وتفوق ما سبق: العين ذات المياه القليلة التى تزداد بالمياه المحبوبة ويقابل تطهير المطهر (للأشياء التى تغطس به) كمياه متجمعة فى مكان واحد، (تطهير) العين (للأشياء) مهما قلت مياهها (عن أربعين ساه).

ح - وتفوق ما سبق: المياه المعطوية لأنها تطهر حالة جريانها.

وتفوق ما سبق: المياه العذبة حيث يغطس فيها مريض السيلان، ويرش منها على مريض البرص، وصالحة لخلط رماد ذبيحة الخطيئة بها.





## الفصل الثانى

أ - إذا نزل النجس ليطس، وكان هناك شك إذا ما كان قد غطس أم لا، أو حتى غطس وكان هناك شك إذا ما كان قد غطس (فى مطهر) يحتوى على أربعين ساء أم لا، أو كان هناك مطهران أحدهما يحتوى على الأربعين ساء والآخر لا يحتوى عليها، ثم غطس فى أحدهما ولا يعرف فى أيهما قد غطس، فإن الشك هنا يقيه نجساً.

ب - إذا قيس المطهر ووجد ناقصاً (عن الأربعين ساء) فإن جميع عمليات التطهيرات التى تمت به سلفاً - سواء أكان (الشك) فى الملكية الخاصة أم فى الملكية العامة - تعد نجسة. ومتى ينطبق ذلك؟ ينطبق ذلك على النجاسة الشديدة، أما النجاسة البسيطة، كمن أكل طعاماً نجساً أو شرب سوائل نجسة، أو أدخل رأسه ومعظم جسده فى مياه مسحوة، أو سقطت على رأسه ومعظم جسده ثلاثة لُجج<sup>(١)</sup> من المياه المسحوبة، ثم بعد ذلك نزل ليطس وكان هناك شك إذا ما كان قد غطس أو لا أو حتى غطس، وكان هناك شك إذا ما كان قد غطس (فى مطهر) به الأربعين ساء أم لا، أو كان هناك مطهران أحدهما يحتوى على الأربعين ساء والآخر لا يحتوى عليها، ثم غطس فى أحدهما ولا يعرف فى أيهما غطس فإن حالة الشك هنا تقيه طاهراً، بينما يقول رابى يوسى بنجاسه لأن رابى يوسى دائماً ما يقول: أى شئ يعد فى نجاسة يستمر بطلانه حتى يُعرف أنه تطهر. لكن الشك فى أنه قد تنجس أو نجس غيره يقيه طاهراً

(١) اللج عدد عبد البند

ح - فى حالة الشك فى المياه المسحوبة التى قال الحاخامات بطهارتها: إذا ما كان هناك شك أن (ثلاثة لُجّات من المياه المسحوبة) قد سقطت فى (المطهر) أم لم تسقط، أو حتى سقطت، وكان هناك شك إذا ما كان (المطهر) به الأربعون ساء أم لا، أو كان هناك مطهران أحدهما به أربعون ساء والآخر لا يحويها، وسقطت (الثلاثة لُجّات) فى أحدهما ولا يعرف فى أيهما سقطت، فإن الشك معها يمد طاهراً، لأن هناك ما يستند عليه<sup>(١)</sup>. أما إذا كان المطهران أقل من أربعين ساء، وسقطت (الثلاثة لُجّات المسحوبة) فى أحدهما، ولا يعرف فى أيهما سقطت، فإن الشك معها يمد نجساً، لأنه لا يوجد ما يستند عليه.

د - يقول رابى إليمير: إنه لو وضع ربع لج من المياه المسحوبة بداية فى (المطهر) قبل أن يملأونه بالأربعين ساء، فإنه يبطل المطهر، أو ثلاثة لُجّات على سطح مياه (المطهر) الذى يقل عن أربعين ساء).

والحاخامات يقولون: سواء وضعت المياه فى البداية أم فى النهاية فإن كمية المياه (التي تبطل المطهر) هى ثلاثة لُجّات.

هـ - إذا كان هناك فى (قاع) المطهر ثلاث حفر تحتوى كل منها على لج من المياه المسحوبة، وعرف أنه سقط أربعون ساء من المياه الصالحة داخله، فإنها تظل صالحة طالما لم تصل إلى الحفرة الثالثة، لكن إن لم يعرف ذلك فإنها تعد باطلة. بينما يقول رابى شمعون بصلاحيته لأنها تعد (مياه داخل) مطهر صالح بجوار (مياه) لمطهر (باطل).

(١) لأنه هنا من الممكن أن يقول لم يحدث أى بطلان، حيث لم تسقط أية مياه مسحوبة فى المطهر على الإطلاق، أو سقطت فى مطهر يحترق على أربعين ساء.



و - إذا جرف إنسان الطين (من قاع المطهر ثم جملة) على جوانبه وتقطرت منه ثلاثة لجات، فإن (المطهر) يظل صالحاً. أما إذا كان ينقل (الطين بعيداً عن المطهر) ثم تقطرت منه ثلاثة لجات، فإن (المطهر) يعد باطلاً. بينما رأى شمعون يقول بصلاحيته، لأنه لم يعتمد أن تسقط.

ر - إذا ترك أحدهم دنان الخمر فوق سطح البيت لتجف ثم امتلأت بالمياه (من جراء المطر) فإن رأى اليعيزر يقول إذا كان هذا في موسم الأمطار، وكان هناك قليل من المياه في الحوض - فإنه يجب عليه أن يكرها وإن لم يكن بها مياه، فلا يكرها. يقول رأى يوشع: عليه أن يكرها في الحالين أو يقلبها ولكن لا يفرغها (في الحوض).

ح - إذا نسي الخراف الأصبص في الحوض فامتلاً بالمياه، وكانت المياه تفيض عليه - فإنه يجب أن يكره، وإن لم تفيض، فلا يكره، طبقاً لأقوال رأى اليعيزر. ويقول رأى يوشع: يكره في الحالين.

ط - إذا رتب أحدهم دنان الخمر (الفارغة) داخل الحوض (لتشبع جوانبها بالمياه) ثم امتلأت، فإنه على الرغم من ابتلاع جميع مياه الحوض، فإن (الدنان) يجب أن تكرر.

ي - إذا كان هناك مطهر يحتوى على أربعين ساه من المياه والطين معاً - فإن رأى اليعيزر يقول: (إن الأدوات والامتعة) تغطس في المياه وليس في الطين. بينما يقول رأى يوشع: في المياه أو الطين.

وفى أى طين يغطسون؟ فى الطين الذى تطفو فوقه المياه.

ويقر رأى يوشع أنهم يغطسون فى المياه وليس فى الطين إذا ما كانت المياه فى جانب واحد فقط، أى طين يعنون؟ الطين الذى تغرر فيه القصبه بسهولة، طبقاً لأقوال رأى منير.

يقول رابى يهودا: (الطين) الذى لا تقف فيه قصبة القياس (بصورة مستقيمة)

يقول ابا إلعازر بن دولعاى: (الطين) الذى تسقط فيه ثقله الفادن يقول

رابى إلعيزر: (الطين) الذى يسقط من عنق الدن.

يقول رابى شمعون: (الطين) الذى يدخل إلى قصبة القرية.

يقول رابى العازر بر صادوق: (الطين) الذى يقاس باللج.



## الفصل الثالث

أ - يقول رابى يوسى: إذا كان هناك مطهران لا يحتوى كل منهما على أربعين ساء وسقط فى أحدهما لج ونصف من (المياه المسحوبة) وفى الآخر لج ونصف ثم اختلطا، فإنهما يُعدان صالحين، لأنه لا ينطبق عليهما حكم البطلان.

فى حين أن المطهر الذى لا يحتوى على الأربعين ساء، ثم سقطت فيه ثلاثة لُجّات (من المياه المسحوبة) وانقسم إلى قسمين - فإنه يعد باطلاً، لأنه ينطبق عليه حكم البطلان. بينما يقول رابى يوشع بصلاحيته لأنه دائماً ما يقول: إن أى مطهر لا يحتوى على الأربعين ساء ثم سقطت ثلاثة لُجّات (من المياه المسحوبة) داخله، ونقص حتى وإن كان قدر قرطوف<sup>(١)</sup> - فإنه يظل صالحاً، لأنه قد نقص عن الثلاثة لُجّات

والخاخامات يقولون: إنه يعد باطلاً حتى تؤخذ المياه التى كانت بداخله (قبل الثلاثة لُجّات) وأكثر قليلاً.

ب - كيف ؟ حيث إنه إذا كان هناك حوض فى فناء - سقطت به ثلاثة لُجّات فإنه يظل باطلاً، حتى تؤخذ المياه التى كانت بداخله وفيما أكثر، أو حتى يصنع (حوضاً آخر) فى الفناء ينسج لأربعين ساء (ويكون منخفضاً عن الحوض الأول) فتطهر بذلك المياه العليا عن طريق المياه السفلى. بينما يقول رابى العازر بن عزريّا يبطلانها حتى يسد (منفذ المياه العليا)<sup>(٢)</sup>.

(١) القرطوف يبادل  $\frac{1}{2}$  من اللج الذى يعادل بدوره  $\frac{1}{4}$  لير.

(٢) حيث إن الحوضين العلوى، والسفلى متصلان، فبعد امتلاء الحوض السفلى بالأربعين ساء يجب أن يسد الحوض العلوى لأن المياه الموجودة به باطلة وبالتالي تعد المياه التى ملأت الحوض السفلى حتى الأربعين ساء مياهًا صالحة على الرغم من أن مصدرها الحوض العلوى

ح - إذا كان هناك حوض ممتلئ بالمياه المسحوبة وتخرقه قناة (من مياه الأمطار) ذهاباً وإياباً، فإنه يظل باطلاً حتى يتم التأكد من أنه لم يتبق به ثلاثة لُجّات من المياه الأولى. إذا كان هناك شخصان أحدهما يسكب في المطهر لُجّاً ونصفاً والآخر يسكب لُجّاً ونصفاً (من المياه المسحوبة)، أو كان هناك مَنْ يعصر ثيابه فسقطت المياه من أجزاء عدة منها،

أو مَنْ يفرغ مصفاة المياه الفخارية ، فسقطت المياه من أجزاء عدة منها - فإن رأى عقياً يقول بصلاحية المطهر بينما يقول الحاخامات ببطلانه قال رأى عقياً: إنهم لم يقولوا (أى الحاخامات القدامى) «يكبون» وإنما يسكب قالوا له: إنهم لم يقولوا هذا أو ذاك، وإنما قالوا: الذى تسقط فيه ثلاثة لُجّات

د - (إذا سقطت ثلاثة لُجّات) من إناء واحد، أو من اثنين أو من ثلاثة أوانٍ - فإنها تنضم معاً (لتبطل مياه المطهر) ولكن إذا سقطت من أربعة أوانٍ فإنها لا تنضم.

إذا سقطت تسعة كابات<sup>(١)</sup> من المياه على المحتلم المريض، أو سقطت على رأس إنسان طاهر ومعظم جسده ثلاثة لُجّات من المياه المسحوبة - فإنها تنضم إذا كانت من إناء واحد أو اثنين أو ثلاثة أوانٍ ولكنها لا تنضم إذا كانت من أربعة (لتطهر الأول وتنجس الثانى) ومتى ينطبق ذلك؟ فى الوقت الذى تسقط فيه المياه من الإناء الثانى قبل أن تنتهى مياه الإناء الأول. ومتى ينطبق ذلك؟ يسرى هذا الأمر عندما لا تكون هناك نية لإضافة المزيد من المياه، أما إذا كانت هناك نية الإضافة ، حتى وإن كان قدر قرطوف طيلة السنة - فإنها تنضم للثلاثة لُجّات.

(١) الكاب يعادل أربعة لُجّات أى حوالى لترين.

## الفصل الرابع

أ - إذا وضع أحدهم الأواني تحت أنبوبة المياه (الدلاء من السقف لتتجمع فيها مياه الأمطار) وسواء كانت الأواني كبيرة أم صغيرة، من الروث أم من الأحجار أم من الطين غير المحروق - فإنها تبطل المطهر.

والأمر في رأى مدرسة شمای على السواء إن وضعها أم نسيها بينما مدرسة هليل ترى طهارتها إذا نسيها.

قال رابى مشير: لقد اقرعوا فكثر الماخامات المؤيدون لمدرسة شمای، على مدرسة هليل. ويقرون طهارة (المياه) إذا وُضعت الأواني سهواً فى الفناء. قال رابى يوسى: إن الخلاف لا زال قائماً حتى الآن.

ب - إذا وضع أحدهم لوحاً تحت أنبوبة المياه فإنه يطل المطهر إذا كان له حافة وإن لم يكن فإنه لا يطله.

أما إذا وضع (اللوح) متصباً كى يُنسل ففى الحالتين لا يطل المطهر.

ج - إذا جُوفت أنبوبة المياه لتحجز الحشرات: فإنها (تبطل المطهر) حالة كونها من الخشب وبأى كمية مياه يحملها (التجوف) أما فى حالة كونها من الفخار فإنها (تبطله إذا كان فى التجوف) ربع ليج.

يقول رابى يوسى: حتى إذا كانت من الفخار فإنها (تبطل المطهر) بأى كمية مياه يحملها (التجوف) حيث إنهم لم يذكروا ربع اللج إلا فى كسرات الأواني الفخارية.

وتبطل الحشرات المطهر إذا كانت تدور فى التجوف (بعد أن ملأته) وإذا سقط التراب فى التجوف وتصلد، فإن المطهر يعد صالحاً. الأنبوبة

الضيقة عند طرفيها ومنعة في منتصفها لا تبطل المطهر لأنها لم تصنع للاحتفاظ بالمياه (وإنما لتمريرها).

د - إذا اختلطت المياه المسحوبة مع مياه الأمطار في الفناء أو في حفرة أو على درجات المغارة، فإنها تعد صالحة إذا كان معظمها صالحاً وباطلة إذا كان معظمها باطلاً. وتعد كذلك باطلة إذا تساوت المياه الصالحة مع الباطلة . متى؟ ذلك في الوقت الذي تختلط فيه المياه قبل أن تصل إلى المطهر . إذا كانت المياه (المسحوبة) تتدفق مختزقة المياه (الصالحة) وكان معلوماً أن (المطهر) قد سقطت به الأربعون ساء من المياه الصالحة فإنه يظل صالحاً طالما لم تنقط فيه ثلاثة ألبات من المياه المسحوبة وإن لم يكن معلوماً أن (الأربعين ساء سقطت فيه) فإنه يعد باطلاً.

هـ - الحوض الموجود في الصخرة لا تملأ فيه (المياه) ولا يخلطون داخله رماد ذبيحة الخطيئة ولا يرشون منه، ولا يعد في حاجة إلى غطاء محكم الغلق كما أنه لا ييطل المطهر، أما إذا كان الحوض كالإناء (متحرك) ثم ألصق (بالأرض) عن طريق الجير - فإنه تملأ فيه المياه ويخلطون رماد ذبيحة الخطيئة داخله ويرشون منه، ويعد في حاجة إلى غطاء محكم الغلق، كما أنه ييطل المطهر: إذا ثقب من أسفله أو من جانبه وأصبح لا يمكنه حمل أيه مياه (فإنه لا ييطل المطهر وتظل مياهه) صالحة وما هي سعة الثقب المقصود؟ أن يكون في اتساع قصبة القرية . قال رابى يهودا بن بئرا: حدث أن كان هناك ثقب في حوض «يهو» الذي كان في أورشليم (القدس) وكان الثقب في اتساع قصبة القرية . وكانت تتم فيه كافة طهارات أورشليم، حتى أرسلت مدرسة شماى وحطمتها، لأنهم يقولون: (إن الحوض يعد إناءً كاملاً) حتى يكر معظمه .

## الفصل الخامس

أ - إذا جعلوا (مياه) العين تمر عن طريق الحوض الصخري فإن مياه (الحوض الصخري) تعد باطلة. وإذا جعلوها تمر بحافته بأى كمية فإن (المياه) الخارجة عن (الحوض) تعد صالحة لأن العين تطهر بأى كمية من المياه. إذا جعلوها تمر عن طريق البركة ثم أوقفوها فإنها تعد كالطهر. وإذا ما عادوا مرة أخرى وأوصلوها (بالبركة) فإنها تعد باطلة (لتطهر) مرضى السيلان، ومرضى البرص، ولخلط رماد ذبيحة الخطيئة، حتى يعلم يقيناً أن المياه الأولى (التي كانت موجودة فى البركة) قد أبعدت.

ب - وإذا جعلوها (مياه العين) تمر من خلال ظهور الأوانى أو عبر المقعد، فإن رابى يهودا يقول: إنها تغل كما كانت (من قبل) (ينما) يقول رابى يوسى: إنها تعد كالطهر، شريطة ألا يغطس بها شيء على ظهر المقعد.

ج - إذا انسابت مياه العين فى روافد عديدة، ثم أضيفت إليها (مياه أخرى) واستمرت (فى انسيابها) فإنها تعد كما كانت من قبل. أما إذا كانت (مياه العين) ثابتة، ثم أضيفت إليها (مياه أخرى) وانسابت - فإنها تساوى مع الطهر فى تطهيرها (ما يغمس فيها) فى مكان ثابت، ومع العين فى كونها تطهر مهما كانت كميتها.

د - تعد جميع البحار كالطهر، حيث ورد، ومجتمع المياه دعاه بحاراً<sup>(١)</sup> طبقاً لراى رابى مثير.

ويقول رابى يهودا: إن البحر الكبير <sup>(١)</sup> هو الذى يعد كالمطهر ولم يرد (بحاراً) إلا لأنه يوجد به العديد من البحار.

ويقول رابى يوسى: إن جميع البحار تظهر حالة جريانها، إلا أنها لا تعد صالحة (لتطهير) مرضى السيلان، ومرضى البرص، وتخلط رماد ذبيحة الخطيئة.

هـ - تعد المياه الجارية كالعين، أما المياه المتقطرة فهي كالمطهر ويقرر رابى صادق أن المياه الجارية إذا ما أضيفت إليها المياه المتقطرة، فإنها تظل صالحة (كمياه جارية).

وإذا ما جعلوا المياه المتقطرة كالجارية، بأن حجزت بمصفاة أو بقصبة أو حتى عن طريق المصباح أو المصاصة بمرض السيلان (فإنها تظل صالحة كالمطهر) لينزل (الإنسان إليه) ويغسل طبقاً لأقوال رابى يهودا، يقول رابى يوسى: كل ما من شأنه أن يقبل النجاسة لا يصلح أن يجعل المياه جارية.

و - إذا أخذت موجة (من مياه البحر الشاطئ) وكانت تحتوى على أربعين ساء، ثم سقطت على الإنسان (النجس) أو الأدوات (النجسة) فإنهم يطهرون. أى مكان يحتوى على أربعين ساء (مياه) يتطهر فيه (الإنسان) ويطهر (الأدوات) ويطهرون (أدواتهم) فى الخنادق أو الأخاديد أو حتى فى مواضع حوافر الخمار (التي) تجمعت (بها مياه الأمطار) فى الوادى تقول مدرسة شماى: إنهم يطهرون فى سيل المطر.

بينما تقول مدرسة هليل: لا يطهرون ويقولون بأنه يمكن أن يصنع (الإنسان) جداراً بالأواني (لمياه الأمطار) ويغسل بها، والأواني التى استخدمها للجدار لا تُغسل.

(١) يُقصد بالبحر الكبير البحر الأبيض المتوسط أو للبحر.



## الفصل السادس

أ - كل ما يختلط بالمطهر (من مياه) حكمه كالمطهر. تغطس (الأدوات) في ثقب المغارة وشرقها مهما كانت (درجة اختلاطها بالمطهر) ولكن لا تغطس (الأدوات) في حفرة المغارة إلا إذا كان ثقبها في سعة فتحة القربة.

قال رابى يهودا: متى؟ هذا عندما تكون (الحفرة) قائمة بذاتها، أما إذا لم تكن قائمة بذاتها (أى متصلة بجدار المطهر) فإن (الأدوات) تغطس بها مهما كانت (سعة الثقب الذى يربطها بالمطهر).

ب - إذا كان هناك دلو مملئ بالأوانى ثم غطس (فى المياه)، فإن (الأوانى) تطهر وإذا لم يغطس (الدلو) فلا تعد المياه مختلطة حتى يكون (ثقب الدلو) فى سعة فتحة القربة.

ج - إذا كانت هناك ثلاثة مطاهر فى كل منها عشرون ساء، وكان أحدها (يحمل مياه) مسحوبة، وكان هذا الأخير فى الجانب، ثم نزل ثلاثة وغطسوا بها، فاختلطت المطاهر - فإن المطاهر تعد طاهرة والذين غطسوا يُعدون أطهاراً كذلك. أما إذا كان المطهر الذى (يحمل مياه) مسحوبة فى المنتصف، ونزل ثلاثة وغطسوا بها فاختلطت المطاهر - فإن المطاهر تظل كما هى والذين غطسوا يظلون كما كانوا.

د - إذا سقطت الأسفنجة أو الدلو وكان كل منهما يحتوى على ثلاثة لُجَاج من المياه (المسحوبة) - فى المطهر ، فإنهما لا يطلانه لأنهم قد قالوا «إذا سقطت ثلاثة لُجَاج» (للمطهر تبطله وليس عن طريق أسفنجة أو دلو).

هـ - لا تغطس (الأدوات) فى الصندوق أو العلبة الموجودين فى البحر إلا إذا كانا مشقوقين (وسعة الثقب) كفتحة القربة يقول رابى يهودا: (إذا كان الإناء كبيراً - فيجب أن تكون سعة الثقب) أربعة طفاحيم، (أما إذا كان الإناء صغيراً - فيجب أن يكون الثقب بسعة) أكبر جزء فيه .

أما إذا كان (الموجود فى البحر) كيساً أو سلة فإن (الأدوات) تغطس بهما كما هما، لأن المياه مختلطة (داخلهما مع مياه البحر).

وإذا ما وُضعا (الكيس أو السلة) تحت الصنبور (وتمر المياه من خلالهما) فإنهما لا ييطان المطهر، بل ويفطسان (فى المطهر) ويخرجان كمادتهما .

و - إذا كانت هناك أنية فخارية معيبة فى المطهر وغطست بها الأدوات فإنها تتطهر من نجاستها ولكن تتنجس (مرة أخرى) من جراء الأنية الفخارية (النجسة) أما إذا كانت المياه تملو (الأنية) فإن (الأدوات) تعد طاهرة إذا مرت مياه البئر من خلال التنور (الفخارى) ثم نزل (إنسان) وغطس فى البئر - فإنه يتطهر، بينما تعد يدها نجستين . وإذا كانت (المياه) تملو (التنور) قدر ارتفاع يديه (الفاطس) فإن يديه تتطهران .

ز - يختلط المطهران (إذا كان التيار الذى يربط بينهما) فى سمك فراغ فتحة القربة (بمعنى أن يكون متسعاً لدرجة تسمح بدخول) أصبعين يلفان مكانهما . أما إذا كان هناك شك (أن السمك) كفتحة القربة أم لا (فإن عملية الغطس تعد) باطلة، لأن هذا الأمر (عملية الغطس فى المياه) تتعلق بالتوراة (ولا يجوز معها الشك).

والأمر نعمه ينطبق (إذا كان هناك شك حول احتواء المطهرين) لقطعة فى حجم حبة الزيتون من الجثة أو حجم حبة الزيتون من الجليفة أو حجم

حبة العدس من الديب (الميت). كل ما يقف (فى الثقب الذى) فى سعة فتحة القربة - يقللها (عن سعة الثقب المحددة لاتصال المطهرين).

يقول ربان شمعون بن جملثيل: (إذا كان ما يقف فى الثقب) من الكائنات التى تعيش فى المياه، فإنه يعد طاهراً.

ح - تطهر المطاهر (باختلاط المياه المسحوبة فى) المطهر العلوى (مع المياه المسحوبة) من المطهر السفلى، أو البعيد من القريب كيف؟ يحضر (إنسان) ماسورة من الفخار أو من الرصاص، ثم يضع يده تحتها حتى تمتلئ بالمياه، ثم يمكها ويحبها (حتى المطهر السفلى) حتى وإن (كانت المياه تصل فى سمك) الشعرة، فإنها تعد كافية (لصلاحية المطهر العلوى).

وإذا كان المطهر العلوى يحتوى على أربعين ساء، ولا يحتوى السفلى على شيء - فإنه يملأ (المياه وينقلها) على الأكتاف ويضيفها للعلوى، حتى تنساب إلى السفلى أربعون ساء.

ط - إذا تصدع حائط بين مطهرين بالطول (فإن الصدع) ينضم (لسعة فتحة القربة) وإذا كان (الصدع) بالعرض فإنه لا ينضم حتى يصبح فى مكان واحد ما يعادل سعة فتحة القربة.

يقول رابى يهودا: الحكم بالعكس (أصح).

وإذا انساب (المطهران) أحدهما داخل الآخر (عن طريق الصدع الموجود فى أعلى الحائط فإنهما يختلطان معاً إذا كان) ارتفاع (انسياب المياه) كقشرة الثوم وعرضه كفتحة القربة.

ى - إذا كان مخرج الحمام فى المتصف فإنه يطله (كمطهر)، أما إذا كان فى الجانب فلا يطله لأنه سيعدم مطهراً بحوار مطهر طبقاً لأقوال رابى منير الحاخامات يقولون: إذا كان الحمام يحتوى على ربع ليج (مياه) قبل أن تصل المياه إلى المخرج - فإنه يعد صالحاً، وإن لم يكن فهو باطل يقول رابى إلغازر بر صادق: إذا كان المخرج به أية مياه فإنه يعد باطلاً.

ك - إذا كانت المطهرة السفلية فى الحمام ممتلئة بالمياه المسحوبة والمطهرة العلوية ممتلئة بالمياه الصالحة، وكان هناك ثلاثة لُجات من المياه تمجاء الثقب، فإن (الحمام) يعد باطلاً ما هى سعة الثقب التى تحوى ثلاثة لُجات؟ جزء من ثلاثمائة وعشرين من بركة (الحمام) طبقاً لأقوال رابى يوسى.

يقول رابى إلغازر: حتى إن كانت المطهرة السفلية تحتوى على مياه صالحة (غير مسحوبة)، والمطهرة العلوية ممتلئة بالمياه المسحوبة والثقب فى الجانب يتسع لثلاثة لُجات - فإن الحمام يعد صالحاً، لأنهم لم يقولوا إلا «ثلاثة لُجات قد سقطت» (من المياه المسحوبة).



## الفصل السابع

١ - هناك أشياء تكمل (مياه) المطهر (حتى يصل إلى الأربعين ساء) ولا تبطله، وأشياء تبطله ولا تكمله، وأخرى لا تكمله ولا تبطله. هذه هي الأشياء التي تكمله ولا تبطله: الثلج، والبرد، والسدى المتجمد، والجليد والملح، والطين الرقيق.

قال رابى عقيباً: كان رابى إسماعيل يخالفنى قائلاً: إن الثلج لا يكمل المطهر. وقد شهد أناس من يربا<sup>(١)</sup> عليه أنه قال: أخرجوا وأحضروا ثلجاً واصنعوا مطهراً من البداية (به).

يقول رابى يوحنا بن نوري: حجر البرد يعد كالياه.

كيف تكتمل ولا تبطل؟ إذا كان هناك مطهر يحتوى على أربعين ساء إلا واحدة، ثم سقط (من هذه الأشياء) أحدها لداخله، وأكملت فإنها تكون قد أكملت ولم تبطله.

ب - هذه هي الأشياء التي تبطله ولا تكمله: المياه (المسحوبة) سواء أكانت نجسة أم طاهرة، ومياه طهى (الخضروات) أو سلقها وسائل ثفل (العنب) قبل أن يختمر، كيف تبطل ولا تكمل؟ إذا كان هناك مطهر يحتوى على أربعين ساء إلا قرطوف<sup>(٢)</sup>، وسقط (من المياه السابقة) قرطوف داخله - فإنها لا تكمله - وتبطله (إذا كانت تحتوى على) ثلاثة لُجات لكن سائر

(١) مروحة شرقى الأردن وردت في العهد القديم مثل العدد ٢١: ٣٠ يوشع ١٣: ٩، ١٦.

(٢) القرطوف بمعدل  $\frac{1}{64}$  من اللج.

السوائل، ومياه الفسكهة، والمياه المالحه، وحساء السمك وسائل ثفل العنب) الذى اختمر - فإنها تارة تكمل، وأخرى لا تكمل كيف؟ إذا كان هناك مطهر يحتوى على أربعين ساء إلا واحدة، ثم سقط به (من هذه الأشياء) أحدها - فإنها لا تكمله. أما إذا كان به (المطهر بالفعل) أربعون ساء، ثم وضع واحدة وأخذ أخرى، فإنه يظل صالحاً.

ح - إذا غسلت فى المطهر سلال الزيتون أو سلال العنب، وغيرت لونه فإنه يظل صالحاً. يقول رابى يوسى: إن الصبغة تبطله إذا كانت ثلاثة لُجج ولا تبطله بتغيير لونه.

ولكن إذا سقط به (المطهر) خمر أو عصير الزيتون ثم غير لونه فإنه يعد باطلاً. وماذا يجب أن يفعل (حتى يتطهر)؟

يجب أن يترك حتى تهطل الأمطار ويعود لونه إلى لون المياه. أما إذا كان يحتوى على أربعين ساء، فيملأ (مياها يحملها على) الأكاف ويضعها به حتى يعود لونه إلى لون المياه.

د - إذا سقط (بالمطهر) خمر أو عصير زيتون وغير بعض لونه فإنه إذا لم يكن به لون المياه لأربعين ساء، فلا يعد صالحاً للغسل به.

هـ - إذا سقط قرطوف من الخمر داخل ثلاثة لُجج من المياه، وأصبح لونها كلون الخمر، ثم سقطت فى المطهر - فإنها لا تبطله.

وإذا دارء ثلاثة لُجج من المياه إلا قرطوف، ثم سقط بها قرطوف من الحليب، وكان لونها كلون المياه، ثم سقطت فى المطهر، فإنها لا تبطله. يقول رابى يوحنا بن نورى: الكل يتحدد تبعاً للون.

و - إذا كان هناك مطهر يحتوى على أربعين ساة تماماً، ثم نزل اثنان وغطسا أحدهما بعد الآخر - فإن الأول يعد طاهراً أما الثانى فيتنجس يقول رابى يهودا: إذا كانت قدما الاول تلمس المياه ، فإن الثانى يعد كذلك طاهراً. وإذا أغمس (إنسان) به (المطهر) معطفه الصوفى السميك ، ثم رفعه، وكان جزء منه يلمس المياه - (فإن الذى يغطس بالمطهر) يعد طاهراً.

وإذا رفعت الوسادة أو المرتبة الجلدية بأطرافها من المياه فإن المياه التى تحتوها تعد مسحوبة وماذا يجب أن يفعل؟ يجب أن تُغَطَّس ثم تُرفع من أسفلها.

ر - إذا أغمس فراشاً به (المطهر) وعلى الرغم من أن أرجله مفروزة فى الطين السميك - فإنه يعد طاهراً، لأن المياه أسبق (من الطين فى ملامسة الأرجل).

إذا كانت مياه المطهر ضحلة، فإنه يجب أن يخزنها حتى ولو بحزم من الخشب أو القصب، حتى يرتفع مستوى المياه، فينزل ويغطس. إذا وضعت إبرة (نخلة) على الطبقة الصخرية (لمطهر) المغارة وكان (صاحبها) يحرك المياه ويحضرها (حتى الطبقة الصخرية للمطهر) فطالما أن موجة (المياه) قد مرت عليها - فإنها تعد طاهرة.







## الفصل الثامن

أ - إن أرض إسرائيل (فلسطين) طاهرة، ومطاهرها تعد طاهرة. ومطاهر الشعوب التي خارج الأرض، صالحة للمحتلمين حتى وإن كانت ممتلئة بالمضخات (الخثية أى كانت بها مياه مسحوة) ينما تلك (المطاهر) الموجودة في أرض إسرائيل (فلسطين) خارج بوابة (المدينة)، فإنها تعد صالحة حتى للحائفات.

أما إذا كانت بداخل المدينة، فإنها تعد صالحة للمحتلمين، وباطلة لائر الأنحاس يقول رابى إليميزر: إن (المطاهر) القريبة من المدينة والطريق تُعد نجسة بسبب غسل (الملابس بها) أما البعيلة فإنها طاهرة.

ب - هؤلاء هم للمحتلمون الملزومون بالغطس: مَنْ رأى في البداية بوله متقطراً أو متعكراً فإنه يعد طاهراً أما في المنتصف أو النهاية - فإنه يعد نجساً. أما إذا رأى ذلك من البداية حتى النهاية ، فإنه يظل طاهراً. وإذا رأى (بوله) أبيض ومستمراً فإنه يعد نجساً، يقول رابى يوسى: أبيض ومتعكراً.

ح - إذا قذف قطرات سميكة من القضيبي، فإنه يعد نجساً تبعاً لاقوال رابى العازرا حسماً. مَنْ فكر ليلاً (في امرأة أثناء حلمه) ثم استيقظ ووجد عضوه ساخناً - فإنه يعد نجساً.

وَمَنْ تُفْرِغَ المنى في اليوم الثالث (لجماعها) فإنها تعد طاهرة طبقاً لاقوال رابى العازار بن عزريا.

يقول رابى إسماعيل: في بعض الأحيان تعد طاهرة إذا أفرغت في اليوم الرابع، وفي بعض الأحيان في الخامس، وأحياناً في السادس يقول رابى هقيا : (إنها تعد نجسة) دائماً في الخامس.

د - إذا أفرغت المرأة الغريبة منى الإسرائيلى - فإنه (المنى) يعد نجساً . أما الإسرائيلىة التى تفرع منى الغريب فإنه يعد طاهراً. إذا جامعَت المرأة زوجها، ثم نزلت وغطت ولكنها لم تهتم باليت (الفرج) فكانها لم تغطس.

إذا غطس المحتلم ولم يتبول فعندما يتبول يعد نجساً. يقول رابى يوسى: إذا حدث ذلك مع المريض أو الشيخ فإنه يعد نجساً، أما الصبي والسليم فإنه يعد طاهراً.

هـ - إذا وضعت الحائض نقوداً بفيها ثم نزلت وغطت، فإنها تتطهر من نجاستها (كحائض) لكنها تظل نجسة من جراء ريقها. وإذا ما وضعت شعرها بفيها أو ضمت يدها، أو عضت شفتيها، فكانها لم تغطس.

إذا أمسك (إنسان) إنساناً أو أدوات وأعطهم - فإنهم يظلون نجساً . أما إذا غل يده بالمياه - فإنهم يتطهرون. يقول رابى شمعون: (يجب أن) يخفف (مسكه بهم) حتى تصل إليهم المياه. وليست هناك ضرورة أن تصل المياه إلى الأجزاء المستورة (من الجسد) أو المجمعة.



## الفصل التاسع

١ - هذه هي الأشياء التي تحول (بين) الإنسان (وطهارته عند غطسه): خيوط الصوف، وخيوط الكتان، والشرائط في رؤوس البنات. يقول رابى يهودا: إن خيوط الصوف، و(شرائط) الشعر لا تحول لأن المياه تتخللها.

ب - (ويحول كذلك) شعر الصدر المتلبد، وشعر الذقن، وشعر المرأة المستر، والإفراز الخارج من العين، والقريح الجاف حول الجرح، وضماستها، والمصارة الجافة، والقذارة الجافة على جلده، والمعجين الموجود تحت الأظافر، وقذارة العرق. والطين المترسب، وطين الخزافين، وطين الطريق. وما هو الطين المترسب؟ هو طين الآبار. حيث ورد «وأصعدنى من جب الهلاك من طين الحمأة»<sup>(١)</sup>، وطين الخزافين كما هو معروف (لدى صانعى الخزف). ويظهر رابى يوسى فى حالة طين الخزافين، وينجس فى حالة الطين المعجون (لرأب صدوع الأوانى).

وطين الطريق (هو الناتج عن) أوتاد الطرق (المتكونة من أثر أقدام الناس) حيث لا يغطون بها ولا يغمسون (أدواتهم بها) بينما يغمسون (أدواتهم) فى سائر أنواع الطين إذا كان مبللاً ولا يجوز أن يغطس إنسان على قدميه تراب، ولا يغمس البراد الذى به تفحم حتى يُلْمَع.

ح - هذه هي الأشياء التي لا تحول (بين) الإنسان وطهارته عند غطسه): شعر الرأس المتلبد وشعر الإبط، والأجزاء المسترة فى الرجل، يقول رابى

(١) المزمير ٣٤ وترد كلمة الحمأة كترجمة للكلمة العبرية «هاتين» التى ترجمتها الطين المترسب.

إلعيذر: يستوى فى ذلك الرجل والمرأة، فكل ما يحرصان عليه (لإظهار جمالهما) يحول (بين طهارتهما عند غطسهما) وكل ما لا يحرصان عليه لا يحول.

د - (ولا يحول كذلك) الإفراز داخل العين، والقريح الجاف على الجرح، والمصارة المبللة، والقذارة العالقة بجده، والقذارة تحت الطافر والظافر للتلى، وشعر الطفل الدقيق، (وهذه الأشياء جميعها) ليست نجسة ولا منجسة بينما القشرة الجلدية التى تتكون على الجرح تعد نجسة ومنجسة.

هـ - هذه هى الأشياء التى تحول (بين) الأدوات (وطهارتها عند غسلها) القار ولبان المر فيما يتعلق بالأدوات الزجاجة سواء أكان (القار واللبان المر عالقين بها) من الداخل أم من الخارج، وسواء أكانا (موجودين) على المنضدة أم اللوح أو الأريكة - فإنهما يحولان إذا كانت (هذه الأشياء) نظيفة ولا يحولان إذا كانت قلرة ويحولان (كذلك) إذا كانا على فرش صاحب البيت، أما على فراش الفقير فلا يحولان، وعلى سرج صاحب البيت يحولان، بينما على ما يخص السقا فإنهما لا يحولان. ويحولان إذا كانا على قماش السرج. يقول ربان شمعون بن جمليل: (إنهما يحولان إذا كانت البقعة على القماش) فى حجم الإيسار الإيطالى.

و - (إذا وُجدت بقعة القار أو اللبان المر) على الملابس فإنها لا تحول إذا كانت من جانب واحد، أما إذا كانت من الجانبين فإنها تحول. يقول رابى يهودا نيابة عن رابى إسماعيل: حتى وإن كانت فى جانب واحد. يقول رابى يوسى: فيما يتعلق بالبنائين فمن جانب واحد، أما ما يخص حافرى الآبار فمن الجانبين.

ر - (إذا وُجد القار أو اللبان المر على) منزر عاملى القار أو الخزافين أو  
 مشذبي الأشجار فإنهما لا يحولان يقول راىى يهودا: وكذلك جامع التين  
 على شاكلتهم. وهذه هى القاعدة: كل ما يحرم (الإنسان) عليه  
 (لإظهار جماله) يحول (بين طهارته عند غطسه) وكل ما لا يحرم عليه  
 لا يحول.

• • •



## الفصل العاشر

١ - إذا بُنِت مقابض الأدوات في غير موضعها، أو بُنِت في موضعها ولكن دون إحكام أو أحكم (تثبيتها) ثم انكسرت، فإنها (هذه المقابض) تحول (بين طهارة الأدوات عند غسلها).

الإناء الذي يغمس في المياه من فتحته، كأنه لم يغمس إذا أغمس كعادته (ثم رفع) دون (غمس) مقبضه، فإنه (لا يعد طاهراً) حتى يميلو. على جانبه. إذا كان هناك إناء ضيق في طرفه متع من الوسط، فإنه لا يعد طاهراً حتى يميله على جانبه. الزجاجة ذات الفتحة الغائرة لا تعد طاهرة حتى تشق من جانبها محبرة المصنوع، لا تعد طاهرة حتى تشق من جانبها. وكانت محبرة يوسف الكاهن مثقوبة من جانبها.

ب - الوسادة والحشية المصنوعتان من الجلد، يجب أن تخللها المياه. أما الوسادة المستديرة، والكرة، وقالب (الصناع) والتمويلة والتضلين - لا تعد في حاجة إلى أن تخللها المياه. هذه هذه القاعدة: كل ما لا يوضع بداخله أو يؤخذ منه يغمس مطلقاً.

ح - هذه هي الأشياء التي لا تحتاج إلى أن تخللها المياه: عُقد (خِرَق) الفقير، وأهداب (الملابس) وعقد سير الصندل وشال الرأس إذا كان مشتا، وشال الذراع إذا لم يكن يتحرك لأعلى أو لأسفل، وقبضتا القربة، وقبضتا حقبة الراعى.

د - هذه هي الأشياء التي تحتاج إلى أن تسخللها المياه: عقدة ستر الكتف الداخلية، وعقدة ألمعذاب الملاة - التي يجب أن تبط - وشال الرأس إن لم يكن مشبثاً، وشال الذراع إذا كان متحركاً لاعلى ولأسفل، وسير الصندل، والملابس التي أغصت وهي مفسولة تعد في حاجة إلى أن تظل في المياه حتى تتنفخ وإذا أغصت وهي جافة (فإنها يجب أن تبقى في المياه) حتى تتنفخ ثم تهدأ.

هـ - جميع مقابض الأدوات الطويلة التي على وشك أن تقطع يجب أن تغمس حتى الموضع المحدد (للقطع). يقول رابي يهودا: (إنها لا تظهر حتى) تغمس بكاملها. سلسلة الدلو الكبير (تتجس حتى طول) أربعة طفايحيم (من الدلو) والدلو الصغير (حتى طول) عشرة طفايحيم، ويجب أن يغمساً حتى موضع (الطول) المحدد. يقول رابي طرفون: (إذا كانت السلسلة تتضمن عند قياسها الخاتم فإنها يجب أن تغمس (بكاملها) مع الخاتم ولا يعد الحبل المربوط بالسلة في ترابط معها إلا إذا حيك بها.

و - تقول مدرسة شماي: لا تغمس المياه الساخنة في المياه الباردة ولا المياه الباردة في المياه الساخنة، ولا المياه العذبة في المياه الراكدة، ولا المياه الراكدة في المياه العذبة.

وتقول مدرسة هليل: يجوز أن تغمس (جميع المياه السابقة كل في نقيضتها). إذا كان هناك إناء مملوء بالسائل ثم غمس، فكأنه لم يغمس.

إذا كان ممتلئاً بالبول فإنه يعد كالياه. إذا كان ممتلئاً بمياه ديبحة الخطيئة (فإن الإناء لا يتطهر) حتى تفيض مياه (المطهر) على مياه ديبحة الخطيئة يقول



راى موسى: حتى ولو كان الإناء يحمل كوراً<sup>(١)</sup> ولم يكن به عندئذ إلا ربع لج، فإنه يعد كأنه لم يغمس.

ر - جميع الاطعمة (النجة) تنضم (لتكون حجم) نصف الرغيف<sup>(٢)</sup> (الذى يكفى لأن) يطل جسد (أكله بنجاسته من أن يأكل من التقدمة). جميع السوائل (النجة) تنضم (لتكون) ربع اللج (الذى يكفى لأن) يطل جسد (شاربه بنجاسته من أن يأكل من التقدمة).

وفى هذا الحكم تشديد بشارب السوائل النجة أكثر مما فى المطهر لأن سائر السوائل الأخرى أصبحت بالنسبة له (إذا تنجست) كالياه.

ح - إذا أكل إنسان طعاماً نجساً وشرب سواقل نجسة، ثم غطس، ثم تقيأها - فإنها لا تزال نجسة؛ لأنها لم تتطهر فى الجسد. وإذا شرب مياها نجسة ثم غطس ثم تقيأها - فإنها تعد طاهرة لأنها تتطهر فى الجسد. إذا بلع خاتماً طاهراً، ثم دخل لخيمة بها الجثة ثم رضع (نفسه فى أول مرة فى اليوم الثالث) ثم كرر ذلك (فى اليوم السابع) ثم غطس ثم تقيأ، فإنه يعد كما كان (طاهراً).

إذا بلع خاتماً نجساً، يغطس، ثم يأكل من التقدمة (بعد الغروب) إذا تقيأ - فإن (الخاتم) يعد نجساً وينجسه (هو نفسه).

إذا كان هناك سهم مغرور فى إنسان فإنه يحول (بين المياه ولحمه عند الغطس) فى حالة كونه طاهراً، إن لم يكن طاهراً - فإنه يغطس ثم يأكل من التقدمة.

(١) الكور يعادل ثلاثين ساء حوالى ٣٦٠ ليراً.

(٢) بالعبرية «حنى براس»، الرغيف يعادل ٨ بيضات ربنا؛ عليه فإن نصفه يعادل أربع بيضات فيكون نصف



**المبحث السابع**  
**نذه: الحوض**



## الفصل الأول

أ - يقول شماي: يكفي للنساء (أن يتنجسن من) وقت (رويتهن للدم). يقول هليل: (تعد المرأة لحمة) من الفحص (السابق لنفسها) حتى الفحص (الحالي) التي رأت فيه دماً حتى إن (كان بين الفحصين) أيام كثيرة. والحاخامات يقولون: (ليس الحكم) وفقاً لأقوال هذا أو ذاك، وإنما (تعد المرأة لحمة) أثناء الأربع والعشرين ساعة (إذا كانت هذه المدة) أقل من وقت الفحص (السابق) إلي وقت الفحص (الحالي) أو (تعد لحمة) من الفحص (السابق) إلى الفحص (الحالي) (إذا كانت) أقل من أربع وعشرين ساعة.

كل امرأة لها فترة طمث محددة، يكفي (أن تنجس من) وقت (رويتها للدم). إذا استخدمت بعد الجماع ثوب العدة<sup>(١)</sup>، فإنه يعد كالفحص يقلل (المدة التي بين) الأربع والعشرين ساعة أو بين الفحص (السابق) والفحص (الحالي).

ب - كيف (تعد المرأة ذات الطمث المحدد لحمة) بمجرد رؤيتها للدم؟ إذا كانت جالسة في فراش وتقوم بأعمال تقتضي الطهارة، ثم ابتعدت فرائت دماً، فإنها تعد لحمة، وجميع (الأشياء الأخرى تظل) طاهرة على الرغم من أنهم قد قالوا: إنها تنجس خلال الأربع والعشرين ساعة (السابقة)، فإنها لا تحبب (الأيام السبعة لحيضها) إلا من وقت رؤيتها (للدم).

(١) متديل تستخدم المرأة قبل الجماع وبعد فحص نفسها للتأكد من عدم وجود الدم.

ج - يقول رابى إلبعيزر: هناك أربع من النساء يكفى (أن يتنجس من) وقت (رؤيتهن للدم): العذراء، والحامل، والمرضعة والمجور، قال رابى يشوع: إننى لم أسمع (عن هذا الحكم) إلا (فيما يخص) العذراء، ولكن الحكم كما (قال) رابى إلبعيزر.

د - مَنْ هى العذراء؟ مَنْ لم تر دماً طيلة حياتها، حتى وإن كانت متزوجة (ومن هى) الحامل؟ التى يظهر حملها (بعد ثلاثة أشهر).

(ومن هى) المرضعة؟ (مَنْ ترضع) حتى تفطم ابنها. إذا أعطت ابنها لمرضعة (أخرى) ثم فطمته، أو مات، فإن رابى مشير يقول: إنها تنجس أثناء الأربع والعشرين الساعة (السابقة لرؤيتها للدم). والحاخامات يقولون: يكفى (أن تنجس) من وقت (رؤيتها للدم).

هـ - وَمَنْ هى المجور؟ مَنْ يمر عليها ثلاث دورات شهرية (دون أن ترى دماً) فيما يقرب من سن انقطاع دمها. يقول رابى إلبعيزر: كل امرأة يمر عليها ثلاث دورات شهرية، يكفى (أن تنجس من) وقت (رؤيتها للدم) يقول رابى يوسى: الحامل والمرضعة إذا مر عليهما ثلاث دورات شهرية، (فإنه) يكفى (أن تنجسان من) وقت (رؤيتهما للدم).

و - وبما قصدوا أنه يكفى (أن تنجس من) وقت (رؤيتها للدم)<sup>(١)</sup> ؟ (قصدوا) الرؤية الأولى، لكن فى (الرؤية) الثانية تنجس أثناء الأربع والعشرين ساعة (السابقة لرؤيتها). وإذا رأت الأولى اضطراباً<sup>(٢)</sup> فإنها كذلك (فى) (الرؤية) الثانية يكفى (أن تنجس) من وقت (رؤيتها للدم).

(١) كل واحدة من النساء الأربع السابقة.

(٢) أى بسبب الخوف أو المرض.

د - على الرغم من أنهم قالوا: يكفى (أن تتنجس من) وقت (رؤيتها للدم)<sup>(١)</sup> فإنه يجب عليها أن تفحص (نفسها كل يوم) فيما عدا الحائض، والمتطرة في دم طُهر (بعد الولادة)، وأن تستخدم ثوب العدة عند الجماع، فيما عدا المتطرة في دم طُهر والمندراء التي يعد دمها طاهراً، ويجب أن تفحص (نفسها) مرتين: في الفجر وعند الغروب، (هذا علاوة على الفحص) عند الاستعداد للجماع. وتزيد الكاهنات عليهن (فحصاً آخر) عند أكلهن من التقدمة. يقول رابي يهوذا: (يفحصن) كذلك بعد الانتهاء من أكل التقدمة.




---

(١) من لها فترة طمث محددة أو إحدى النساء الأربع.





## الفصل الثاني

أ - اليد التي تكثر الفحص من النساء مباركة، من الرجال يجب أن تقطع. إذا كانت للمرأة الصماء البكماء، أو البلهاء أو العمياء أو الفاقدة لوعيها، مشرفات تعدهن (بعد فحصهن وتطهيرهن) فلهن أن يأكلن من التقدمة. إن عادة بنات إسرائيل أن يستخدمن عند الجماع ثوبى عدة، أحدهما له (الزوج) والآخر لها. والعنيفات تجهزن (ثوباً) ثالثاً، لفحص البيت<sup>(١)</sup>.

ب - إذا وُجد (دم) على (الثوب) الخاص به، فإنهما يتنجسان ويلزمان بقربان (خطيئة)، إذا وجد (الدم) على (الثوب) الخاص بها مباشرة (بعد الجماع)، فإنهما يتنجسان، ويلزمان بقربان (خطيئة) إذا وجد (الدم) على (الثوب) الخاص بها بعد فترة، فإنهما يتنجسان من قيل الشك، ويمقيان من القربان.

ج - وما هو (المقصود) بعد فترة؟ (مدة) تكفى أن تنزل من الفراش وتغسل وجهها<sup>(٢)</sup> وبعد ذلك تنجس (إذا رأت دماً) أثناء الأربع والعشرين ساعة (السابقة)، ولكنها لا تنجس زوجها، يقول رابى عقيا: إنها تنجس زوجها كذلك. ويقر الحاخامات رأى رابى عقيا فيمن ترى بقعة دم (على ثوبها) بأنها تنجس زوجها.

(١) كناية عن موضع العودة من المرأة.

(٢) كناية عن موضع العودة.

د - تعد النساء دائماً في حالة طهارة لأرواجهن . عندما يأتي الرجال من سفر، فإن نساءهم في حالة طهارة لهم<sup>(١)</sup> تقول مدرسة شمای: يجب (أن تستخدم المرأة) ثوبى عدة عند كل جماع، أو تستخدم (الثوبين وتفحصهما) في وجود إضاءة. تقول مدرسة هليل: يكفيها ثوبان للعدة طيلة الليلة.

هـ - لقد ضرب الحاخامات مثلاً (لرحم) المرأة (حيث قالوا إن لديها): الحجرة والدھليز والعلية. (فإذا وجد) الدم (في) الحجرة ، فإنه يعد نجساً. وإذا وجد في الدھليز، فإن الشك في حالته يعد نجساً، لأن احتمال وجوده (يرد) إلى المنع.

و - هناك خمسة أنواع من الدم نجمة في المرأة: الأحمر، والأسود والكرکم الفاتح (الضارب للصفرة) ولون مياه التربة، واللون الممزوج (من الخمر والمياه) تقول مدرسة شمای: كذلك لون المياه التي (تعصر) من البرسيم، ولون سائل اللحم المشوى. (بينما) تظهر (هذين اللونين) مدرسة هليل. (الدم) الأخضر ينجه عقيبا بن مهليلث، والحاخامات يطهرونه. قال رابي مثير: إن لم ينجس من جراء بقعة الدم، فإنه ينجس لكونه سائلاً . يقول رابي يوسى لا (ينجس) في هذا ولا في ذاك.

ز - ما هو الأحمر؟ كدم الجرح. والأسود؟ كالجبر، (فإذا كان لون الدم) أشد سواداً من ذلك، فإنه يعد نجساً، (ولكن إذا كان) أبهت من ذلك، فإنه يعد طاهراً. والكرکم الفاتح؟ كأوضح جزء به. ومياه التربة؟ كالمياه التي

(١) لمحافظة النساء على فحوص أنفسهن يوبأ رغم غياب أرواجهن.

تفيض (على أرض) من وادي بيت كرم<sup>(١)</sup> والممزوج ؟ (هو المكون من  
اختلاط) مكياين من المياه مع واحد من الحمرة، من الحمرة الشاروني<sup>(٢)</sup>.

• • •

---

(١) وادي يقع في الجليل السفلى في شمال فلسطين.

(٢) من منطقة الشارون.



## الفصل الثالث

أ - مَنْ تَجْهَضُ قِطْعَةً (مُتَجَمِّلَةً) إِذَا صَاحِبِهَا دَمٌ، فَإِنَّهَا تُعَدُّ لِحْجَةً، وَإِنْ لَمْ يَكُنْ، فَإِنَّهَا تُعَدُّ طَاهِرَةً، يَقُولُ رَايِي يَهُودًا: فِي الْحَالَتَيْنِ تُعَدُّ لِحْجَةً.

ب - مَنْ تَجْهَضُ مَا يَشْبَهُ الْقَشْرَةَ أَوْ الشَّعْرَةَ أَوْ التُّرَابَ أَوْ الْبَحْرُوسَ الْأَحْمَرَ، فَإِنَّهَا تُضَعُّ فِي الْمَاءِ، فَإِذَا ذَابَ، فَإِنَّهَا تُعَدُّ لِحْجَةً، وَإِنْ لَمْ يَكُنْ، فَإِنَّهَا تُعَدُّ طَاهِرَةً، مَنْ تَجْهَضُ مَا يَشْبَهُ السَّمَكَ، أَوْ الْجُرَادَ، أَوْ الزَّوَاحِفَ أَوْ الْحَشْرَاتِ، إِذَا صَاحِبِهَا دَمٌ، فَإِنَّهَا تُعَدُّ لِحْجَةً، وَإِنْ لَمْ يَكُنْ فَإِنَّهَا طَاهِرَةٌ. مَنْ تَجْهَضُ مَا يَشْبَهُ الْبَهِيمَةَ أَوْ الْحَيَّوَانَ أَوْ الطَّائِرَ، وَسِوَاهُ أَكَانَ (هَذَا الْجَهِيضُ) طَاهِرًا أَمْ نَجَسًا، فَلِئَنَّهُ إِنْ كَانَ ذَكَرًا تَمَكَّتْ (فَتَرْتِي نَجَاسَةً مِنْ تَلْدٍ)<sup>(١)</sup> ذَكَرًا، وَإِنْ كَانَ أُنْثَى تَمَكَّتْ (فَتَرْتِي نَجَاسَةً مِنَ الْأُنْثَى) وَإِنْ لَمْ يَكُنْ (الْجَهِيضُ) مَعْرُوفًا تَمَكَّتْ (فَتَرْتِي النِّجَاسَةَ الْخَاصَّةَ) بِالذَّكَرِ وَالْأُنْثَى، وَفَقًّا لِأَقْوَالِ رَايِي مِثْرٍ. وَالْحَاخَامَاتُ يَقُولُونَ: كُلُّ مَنْ لَيْسَتْ بِهِ صُورَةُ الْإِنْسَانِ، لَيْسَ جَنْبِيًّا.

ج - مَنْ تَجْهَضُ غِشَاءً مَمْلُوءًا بِالمَاءِ أَوْ مَمْلُوءًا بِالدَّمِ، أَوْ مَمْلُوءًا بِقِطْعٍ صَغِيرَةٍ مِنَ اللَّحْمِ، فَلَا تَقْلُقْ (لِأَنَّهُ لَيْسَ) جَنْبِيًّا، وَلَكِنْ إِنْ كَانَ مَخْلُوقًا، فَإِنَّهَا تَمَكَّتْ (فَتَرْتِي النِّجَاسَةَ الْخَاصَّةَ) بِالذَّكَرِ وَالْأُنْثَى.

د - مَنْ تَجْهَضُ (مَا يَشْبَهُ) الصَّنَدَلَ، أَوْ الْمَشِيمَةَ، تَمَكَّتْ (فَتَرْتِي النِّجَاسَةَ الْخَاصَّةَ) بِالذَّكَرِ وَالْأُنْثَى. (إِذَا وَجَدْتَ) الْمَشِيمَةَ فِي الْبَيْتِ، فَإِنَّ الْبَيْتَ يَعْدُ

(١) نَجَاسَةُ الْوَلَدِ الذَّكَرِ سَبْعَةُ أَهَامَ عِلَالَةٍ عَلَى أَهَامِ دَمِ الطَّهْرَةِ الَّتِي تَبْلُغُ ثَلَاثَةَ وَثَلَاثِينَ يَوْمًا (الْعَلَاوِينَ ١٢ : ٢، ٤).

(٢) نَجَاسَةُ الْأُنْثَى ضَعْفُ الذَّكَرِ (الْعَلَاوِينَ ١٢ : ٥).

نحياً<sup>(١)</sup> ليس لأن المشيمة جنيئاً وإنما لأنه لا توجد مشيمة بلا جنين يقول رابى شمعون: قد يذوب الجنين قبل أن يخرج (من المشيمة ولذلك يظل البيت طاهراً).

هـ - مَنْ تجهض ختوياً ليس لديه علامات الذكورة أو الأنوثة أو لديه الانتان، تمكث (فترتى النجاسة الخاصة) بالذكر والأنثى. (وإذا أجهضت مع الختوى الذى ليس لديه علامات الذكورة أو الأنوثة ذكراً، أو مع الختوى الذى لديه العلامتان ذكراً، فإنها تمكث (فترتى النجاسة الخاصة) بالذكر والأنثى (وإذا أجهضت مع) الختوى الذى ليس لديه علامات الذكورة أو الأنوثة أنثى، أو مع الختوى الذى لديه العلامتان أنثى، فإنها تمكث (فترة نجاسة) الأنثى فحسب.

(إذا) خرج (الجهيضى) ممزقاً أو مقلوباً، فبمجرد خروج معظمه، فإنه يعد كالمولود. (وإذا) خرج كمعدته (فإنه لا يعد كالمولود) حتى يخرج معظم رأسه وما هو معظم رأسه؟ بمجرد أن تخرج جبهته.

و - مَنْ تجهض وليس معروفاً ما هو (ذكراً أم أنثى) تمكث (فترتى النجاسة الخاصة) بالذكر والأنثى. وإذا لم يكن معروفاً أكان هناك جنين أم لا، فإنها تمكث (فترات النجاسة الخاصة) بالذكر والأنثى والحائض.

ز - مَنْ تجهض فى اليوم الأربعين (من الحمل) ، فلا تقلق (لأنه ليس) جنيئاً (وإذا أجهضت) فى اليوم الحادى والأربعين، تمكث (فترات النجاسة الخاصة) بالذكر والأنثى والحائض. يقول رابى إسماعيل: (إذا أجهضت

(١) لأن الجهيض يعد كالجثة الموجودة فى البيت.

فى) يوم الحادى والأربعين تمكث (فترتى النجاسة الخاصة) بالذكر  
والحائض (وإذا أجهضت فى) يوم الحادى والثمانين، تمكث (فترات  
النجاسة الخاصة) بالذكر والأنثى والحائض لأن الذكر يكتمل (خلقه) فى  
الحادى والأربعين والأنثى فى الحادى والثمانين. والمخاضات يقولون:  
خلق الذكر والأنثى واحد، كلاهما فى الحادى والأربعين.







## الفصل الرابع

١ - بنات السامريين حائضات من مهدهن . والسامريون ينجسون المضجع السفلى كالعلوى<sup>(١)</sup> ، لأنهم يجامعون حائضات وهن يمكنن (فى نجاسة) عن كل دم (يرونه) .

ولا يلزمون<sup>(٢)</sup> بسببهن عند دخول الهيكل (بقریان) ولا يحرقون بسببهن التقدمة ، لأن نجاستهن فى حالة شك .

ب - بنات الصدوقين ، عندما يتهجن نهج آبائهن فأنهن كالسامريات (وإذا) انعزلن ليتهجن نهج إسرائيل<sup>(٣)</sup> فأنهن (كنساء) إسرائيل .

يقول رابى يوسى : إنهن (كنساء) إسرائيل للأبد ، حتى ينعزلن ليتهجن نهج آبائهن .

ج - دم الغريبة ودم تطهير البرصاء ، تقول مدرسة شمای بطهارته وتقول مدرسة هليل : (إنه يعد) كريقها وبولها .

دم الوالدة التى لم تتطهر ، تقول مدرسة شمای : (إنه يعد) كريقها وبولها ، وتقول مدرسة هليل : (إنه) ينجس رطباً وجافاً ويقرون فى حالة الوالدة وهي مصابة بالسلان ، بأن (دمها) ينجس رطباً وجافاً .

د - مَنْ تعانى الأم للخاص ، (يعد دمها كدم) الحائض (إذا) عانت الأم الخاص ثلاثة أيام . أثناء الأحد عشر يوماً (الفاصلة بين الحيضتين) ثم

(١) شبه الربايون هنا السامريين بمرضى السلان الذين ينجسون كل ما يلمسون عليه ولو لطبقات عديدة فإن درجة نجاسة أعلى هذه الطبقات كدرجة نجاسة أسفلها .

(٢) الربايون على وجه الخصوص وكل مَنْ لا يخالفهم من اليهود على وجه العموم .

(٣) يقصد بإسرائيل هنا ، أتباع الديانة اليهودية التى أقرها الحاخامات الربايون .

استراحت لمدة أربع وعشرين ساعة ثم ولدت، فإنها تعد والدة (أثناء مرضها) بالسيان، وفقاً لأقوال راى إليمير. يقول راى يشوع: (إنها يجب أن تستريح طيلة الليلة و (طيلة) اليوم كليلة السبت ويومه (حتى تعد والدة وهى مريضة بالسيان)، لأنها استراحت من الألم، وليس من الدم.

هـ - وكم تكون مدة الأم مخاضها (التي لا يعد الدم فيها بسبب مرض السيان)؟ يقول راى مثير: حتى أربعين أو خمسين يوماً. يقول راى يهودا: يكفيها شهرها (التاسع) يقول راى يوسى وراى شمعون: لا توجد آلام مخاض لأكثر من أسبوعين (قبل الولادة).

و - مَنْ تعاني آلام المخاض أثناء الشمانين يوماً (التي تمكث فيها فى لحاسة بعد ولادتها) لاثى، يعد كل الدم الذى تراه طاهراً، حتى يخرج الجنين. بينما يقول راى إليمير بنجاستها. قالوا (الحاخامات) لراى إليمير: إذا كان هناك تشديد فى دم النساء (الذي لا يصحبه ألم) وتخفيف فى دم اللخاض، أليس من الأحرى أنه عندما يكون هناك تخفيف فى دم النساء، أن يكون هناك تخفيف أكثر فى دم المخاض؟ قال لهم: يكفى أن يكون الحكم المستجج كالمستجج منه، مما تم التخفيف عنها؟ من لحاسة السيان، ولكنها نجمة بنجاسة الحائض.

ر - (تعد المرأة) طيلة الأحد عشر يوماً (التالية) لأيام حبضها السبعة) فى حالة طهارة (فإذا) توقفت ولم تفحص (نفسها) (سواء أكانت قد) أخطأت، أم اضطرت، أم تعمدت ولم تفحص (فإنها تظل) طاهرة (إذا) حان وقت طمئنها ولم تفحص فإنها تعد نجمة. يقول راى مثير: إذا كانت فى مخبأ

وكان وقت طمثها، ولم تفحص (نفسها) فإنها تعد طاهرة، لأن الخوف يمنع الدم. لكن (أثناء) الأيام (السبعة الطاهرة التي يجب أن يحميها) مريض اليلان ومريضة اليلان، أو التي تحفظ يوماً (في طهارة) مقابل يوم (في المجاسة)، (إن لم يفحص هؤلاء كل يوم) فإنهم يعدون في حالة المجاسة.





## الفصل الخامس

١ - المولود يشق البطن (قيصرياً) لا تمكث (الأم) بسببه أيام لمجاسة أو أيام طهارة ولا يلزمون بتقديم قربان عنه<sup>(١)</sup>.

يقول رايبى شمعون: إنه يعد كالمولود.

تنجس جميع النساء (بمجرد وصول الدم) إلى البيت الخارجى<sup>(٢)</sup> حيث ورد «وكان سيلها دماً فى لحمها»<sup>(٣)</sup> لكن مريض السيلان والمحتلم لا يتنجسان حتى تخرج لمجاستهما.

ب - مَنْ كان يأكل التقدمة ثم شعر بإثارة أعضائه ، يمسك القضيب ويلع التقدمة وتنجس (إفرازات السيل ودم الحائض والمني) مهما كانت كميتها، حتى (وإن كانت) كحبة الخردل، أو أقل من ذلك.

ج - (إذا سال دم من) طفلة عمرها يوم واحد فإنها تنجس بالحيض وابنة العشرة أيام (إذا سال منها دم بعد سبعة أيام الحيض لمدة ثلاثة أيام) فإنها تنجس بالسيلان. الطفل الذى عمره يوم واحد يتنجس بالسيلان، ويتنجس بضربات البرص، ويتنجس بنجاسة الميت، ويلزم باليبوم<sup>(٤)</sup>

(١) هو قربان الولادة الوارد فى اللاويين ١٢ : ١ - ٨ ، وهنا يعفى والده من تقديم هذا القربان لأن ولادته لم تكن طوعية.

(٢) كناية عن موضع العورة.

(٣) اللاويين ١٥ : ١٩ .

(٤) اليوم هو دواج الأخ من أرملة أخيه الذى لم ينجب، وفى هذه الحالة إذا ولد هذا الطفل فى حياة أخيه، ثم مات أخوه، فيجب على زوجته أن تلتم بحكم اليوم وتنتظره حتى يبلغ.

ويعنى من اليوم<sup>(١)</sup> ويتسبب فى الاكل من التقدمة<sup>(٢)</sup>، ويتسبب فى منع الاكل من التقدمة<sup>(٣)</sup>، ويرث ويورث<sup>(٤)</sup> وقاتله يدان. وهو يعد لايه واهه وكل اقاربه تماماً كالعريس<sup>(٥)</sup>.

د - ابنة الثلاثة أحوام ويوم واحد (يمكن أن) تخطب للزواج وإذا حل عليها (حكم) الأيام<sup>(٦)</sup>، فله أن يتزوجها، ويدانون بسببها (إذا رنى بها أحد وفقاً لحكم التوراة بالختن) لكونها زوجة رجل، وتنجس زوجها (إذا جامعها وهي حائض) فينجس (بدوره) المضجع السفلى كالعلوى . (وإذا) تزوجت من الكاهن فلها أن تأكل من التقدمة. (وإذا) جامعها أحد من غير الصالحين (للكهانة)، فإنه يجعلها غير صالحة للكهانة<sup>(٧)</sup>.

(وإذا) جامعها أحد للحارم المذكورين فى التوراة<sup>(٨)</sup> فإنهم يموتون بسببها، بينما تعفى هي (إذا كانت البت) أقل من ذلك (ثلاثة أحوام ويوم، فإن حكم من يجامعها) كمن يضع إصبعاً فى العين<sup>(٩)</sup>.

(١) فى هذه الحالة يعنى أمه من الالتزام بحكم اليوم، إذا مات أبوه ولم يكن له أولاد سواه حتى وإن مات هذا الطفل نفسه، فليس على الأم هنا حكم اليوم، بمعنى ليست مطالبة بالزواج من أخى زوجها، لأنه قد ألحظ بالفعل.

(٢) وذلك فى حالة زوجة الكاهن إذا مات الكاهن بعد أن ألحظ منها هذا الطفل، فلها أن تأكل من التقدمة من نفس اليوم الذى وضعت فيه.

(٣) وذلك فى حالة ابنة الكاهن، حيث يمنع الطفل أمه من العودة، ليت أبيها والأكل من التقدمة لديه.

(٤) يمكن للطفل الذى عمره يوم واحد أن يرث أمه إذا ماتت بعد ولادته، كما أنه إذا مات يتقل ما يملكه إلى أخوته من أبيه.

(٥) بمعنى أنه بعد كالإنسان البالغ، وتعتبر كالعريس تماماً من تعيرات الود وللحبة لدى الأقارب.

(٦) الأيام هو الأخ الذى توفى أخوه ولم ينجب، ويجب عليه أن يتزوج أرملة أخيه.

(٧) بمعنى أنها لا يمكنها أن تتزوج من كاهن أبداً، وإن كانت ابنة كاهن فتسبب من الأكل من التقدمة فى بيت أبيها.

(٨) اللاويين الإصحاح ١٨.

(٩) بمعنى أن العين تستمتع بعض الوقت ثم تعود لطبيعتها ونفس الأمر مع الطفلة الأقل من ثلاثة أحوام يوم واحد، إذا جامعها أحد ستعود عذريتها مرة أخرى.

هـ - (إذا) جامع طفل عمره تسعة أعوام ويوم واحد أرملة أخيه، فقد تزوجها، ولكنه لا يمكنه أن يطلق حتى يكبر. ويتنجس (إذا جامع) الحائض، وينجس (بدوره) المضجع السفلى كالعلوى، ويتسبب في منع (المرأة من الأكل من التقدمة) ولا يمكنه أن يجعل (امراة) تأكل من التقدمة، ويتسبب في إبطال (تقديم) البهيمة على المذبح<sup>(١)</sup> وترجم (البهيمة) ببيه (إذا ضاجعها).

وإذا زنى بإحدى المحارم المذكورة في التوراة يموتن ببيه، بينما يعفى هو.

و - (إذا نذرت) ابنة العاشرة ويوم واحد، فإن نذورها يجب أن تفحص. وابنة الثانية عشرة ويوم واحد نذورها سارية، ويفحصون (نذور ابنة) الثانية عشرة. (وإذا نذور) ابن الثانية عشرة ويوم واحد، فإن نذوره يجب أن تفحص. وابن الثالثة عشر ويوم واحد تعد نذوره سارية. ويفحصون (نذور ابن) الثالثة عشر قبل هذا الوقت<sup>(٢)</sup>، وحتى إن قالوا نحن نعرف باسم مَنْ نذرنَا، أو (لا نعرف) لمن قدسنا، فإن نذرهم يعد نذراً، وتقديسهم يعد تقديساً.

ز - لقد ضرب الحاخامات مثلاً عن المرأة: (فقالوا إنها مثل) التين الفج، أو التين الذى ينضج، أو التين كامل النضج. (فى حالة) التين الفج لا تزال طفلة. (وفى حالة) التين الذى ينضج تعد فى أيام صباها. وفى هذه (المرحلة) أو تلك فإن أباهَا مفروضٌ فيما يتعلق بلفظتها أو عمل يدها أو

(١) لكى يتم رجسها وذلك فى حالة إذا كان هناك شاهد واحد أنه قد ضاجعها أو لم يكن الشهود سوى أصحاب البهيمة، وفى هذه الحالة يمنع رجسها ولا يقدمونها للمذبح.

(٢) سن أحد عشر عاماً ويوماً واحداً للبت، وسن اثني عشر يوماً ويوماً واحداً للولد.

فك نذرهما. (وفى حالة) التين كامل التضج ، وطالما أنها قد بلغت،  
فليس لايها سلطة مرة أخرى عليها.

ح - ما هي علامات (بلوغها)؟ يقول رايي يوسى الجليلي: بمجرد أن يظهر  
تجعد تحت الثدي. يقول رايي عقيباً: بمجرد أن يتدلى الثديان. يقول ابن  
هزاي: بمجرد أن تسود الحلمة . يقول رايي يوسى: (بمجرد أن ينمو  
الثدي للدرجة) تكفى أن يضع يده على الحلقة (المحيطة بالحلمة) فتغيب ثم  
ترجع ببطء.

ط - مَنْ كانت في العشرين من عمرها ولم يكن لديها شعرتان<sup>(١)</sup>، فعليها أن  
تبرهن أنها في العشرين من عمرها، (وإذا كانت) عاقراً (فعليها أن تبرهن  
كذلك أنها) لن تقوم (بحكم) الخلع (حالتها)<sup>(٢)</sup> ولن تتزوج أخا زوجها  
المتوفى.

مَنْ كان في العشرين من عمره، ولم يكن لديه شعرتان، فعليه أن يبرهن أنه  
في العشرين من عمره، (وإذا كان) خصياً (فعليه أن يبرهن كذلك أنه)  
لن يقوم (بحكم) الخلع، ولن يتزوج من أرملة أخيه المتوفى . هذه أقوال  
مدرسة هليل. تقول مدرسة شماي: (يسرى الحكم) في الحالتين في سن  
الثامنة عشر. يقول رايي إليعيزر: (حكم) الذكر كأقوال مدرسة هليل،  
(وحكم) الأنثى كأقوال مدرسة شماي: لأن المرأة أسرع في البلوغ من  
الرجل.

(١) حول موضع العودة.

(٢) التي يرفض أخو زوجها المتوفى أن يتزوجها، تقوم على مرأى ومسح من الناس بخلع حلالة من رجله  
وتتفل في وجهه . انظر الشئبة ٢٥: ٧ - ١٠.



## الفصل السادس

١ - إذا ظهرت العلامة السفلى<sup>(١)</sup> قبل أن تظهر العليا<sup>(٢)</sup>، فلها أن تخلع أو تتزوج أخا زوجها المتوفى (وإذا) ظهرت (العلامة) العليا قبل أن تظهر السفلى على الرغم من أن ذلك غير ممكن، فإن رأى مشير يقول: لا تخلع ولا تتزوج أخا زوجها المتوفى.

والحاحاضات يقولون: لها أن تخلع أو تتزوج أخا زوجها المتوفى لأنهم قد قالوا: من الممكن أن تظهر (العلامة) السفلى قبل أن تظهر العليا، ولكن ليس من الممكن أن تظهر (العلامة) العليا قبل أن تظهر السفلى.

ب - وعلى نفس الفرار<sup>(٣)</sup>، فإن أى إناء فخارى (به ثقب) يدخل (السوائل)، فإنه يخرجها كذلك. وهناك (إناء فخارى) يخرج (السوائل) عن طريق الثقب) ولا يدخلها<sup>(٤)</sup> أى عضو يوجد به ظفر، يجب أن يكون به عظم، وهناك ما يوجد به عظم وليس به ظفر.

ج - أى (شئ) يتنجس بالمدراس<sup>(٥)</sup> يتنجس بنجاسة الميت. وهناك ما يتنجس بنجاسة الميت، ولا يتنجس بالمدراس.

(١) الشترتان.

(٢) الثديان.

(٣) من هذه الفقرة المشابهة وحتى الفقرة العاشرة نسرده الأحكام المتشابهة فى حكمها مع الفقرة الأولى وموادها أن الشرط الأول يمكن أن يتحقق دون الشرط الثانى، بينما الثانى لا يتحقق دون الأول.

(٤) فى حالة سماح ثقب الإناء الفخارى بدخول السوائل وخروجها، فإنه يتطهر من نجاسته، لأن اسم الإناء قد سقط من عليه، والمكس إذا لم يدخل سوائل فإنه لا يظل إناء قابلاً للنجاسة.

(٥) يقصد بنجاسة المدراس تلك النجاسة التى تنجس من مقعد أو مضجع أو مركب مريض السيلان، والمصطلح لغة يعنى دواية أو قديمة.

د - مَنْ يَصْلَح لِيَقْضَى فِي أَحْكَامِ الْمَوْتِ، يَصْلَح لِيَقْضَى فِي أَحْكَامِ الْأَمْوَالِ  
وَهُنَاكَ مَنْ يَصْلَح لِيَقْضَى فِي أَحْكَامِ الْأَمْوَالِ، وَلَا يَصْلَح لِيَقْضَى فِي  
أَحْكَامِ الْمَوْتِ. مَنْ يَصْلَح لِلْقَضَاءِ، يَصْلَح لِلشَّهَادَةِ وَهُنَاكَ مَنْ يَصْلَح  
لِلشَّهَادَةِ، وَلَا يَصْلَح لِلْقَضَاءِ.

هـ - كُلُّ مَا تَجِبُ عَلَيْهِ الْعَشُورُ، يَتَنَجَّسُ بِنَجَاسَةِ الطَّعَامِ. وَهُنَاكَ مَا  
يَتَنَجَّسُ بِنَجَاسَةِ الطَّعَامِ، وَلَا تَجِبُ عَلَيْهِ الْعَشُورُ.

و - كُلُّ مَا يَجِبُ عَلَيْهِ تَرْكُ بَقَايَا الْمَحْصُولِ فِي الْحَقْلِ (يِنَاءً) تَجِبُ عَلَيْهِ  
الْعَشُورُ، وَهُنَاكَ مَا تَجِبُ عَلَيْهِ الْعَشُورُ، وَلَا يَجِبُ عَلَيْهِ تَرْكُ بَقَايَا  
الْمَحْصُولِ فِي الْحَقْلِ.

ز - كُلُّ مَا يَجِبُ عَلَيْهِ (تَقْدِيمُ) بَوَاكِيرِ جِزِّ الصَّوْفِ، تَجِبُ عَلَيْهِ هَبَاتُ (الْكُهْنَةِ)  
وَهُنَاكَ مَا تَجِبُ عَلَيْهِ هَبَاتُ (الْكُهْنَةِ) وَلَا يَجِبُ عَلَيْهِ (تَقْدِيمُ) بَوَاكِيرِ جِزِّ  
الصَّوْفِ.

ح - كُلُّ مَا (يَسْرَى عَلَيْهِ حَكْمُ) الْإِرَالَةِ (مِنَ الْمَحَاصِيلِ)، (يَسْرَى عَلَيْهِ حَكْمُ)  
السَّنَةِ السَّابِقَةِ. وَهُنَاكَ مَا (يَسْرَى عَلَيْهِ حَكْمُ) السَّنَةِ السَّابِقَةِ وَلَا (يَسْرَى  
عَلَيْهِ حَكْمُ) الْإِرَالَةِ.

ط - كُلُّ (الْأَسْمَاكِ) الَّتِي لَهَا حِرَاشُفٌ، لَهَا رِعَافٌ. وَهُنَاكَ (مِنَ الْأَسْمَاكِ)  
مَا لَهُ رِعَافٌ وَلَيْسَ لَهُ حِرَاشُفٌ. كُلُّ مَا لَهُ (مِنَ الْحَيَوَانَاتِ) قَرْنَانِ، لَهُ  
ظِلْفَانِ. وَهُنَاكَ مَا لَهُ ظِلْفَانِ وَلَيْسَ لَهُ قَرْنَانِ.

ي - كُلُّ مَا يَحْتَاجُ بَرَكَةً بَعْدَهُ، يَحْتَاجُ لِبَرَكَةٍ قَبْلَهُ. وَهُنَاكَ مَا يَحْتَاجُ لِبَرَكَةٍ قَبْلَهُ  
وَلَا يَحْتَاجُ لِبَرَكَةٍ بَعْدَهُ.

ك - إِذَا ظَهَرَتْ لَدَى الطِّفْلِ شَعْرَتَانِ، فَلَهَا أَنْ تَخْلَعَ أَوْ تَزُوجَ أَخَا زَوْجِهَا

التوفى، وتلزم بجميع الوصايا الواردة فى التوراة وكذلك إذا ظهرت لدى الطفل شعرتان يلزم بجميع الوصايا الواردة فى التوراة. ويمكن أن يكون ابناً عنيداً ومتمرداً منذ أن تظهر لديه الشعرتان وحتى تستدير ذقنه - السفلى وليست العليا وإنما تحدث الحاخامات بلغة راقية.

الطفلة التى ظهرت لديها شعرتان، لا يمكنها أن ترفض (الزواج)<sup>(١)</sup> يقول رابى يهودا: حتى يكثر (الشعر) الأسود.

ل - الشعرتان المذكورتان فى البقرة ، وفى ضربات البرص، والمذكورتان فى أى موضع (آخر)، (يجب أن تكونا طويلتين لدرجة) تكفى أن يحيط طرفاهما بجذريهما، وفقاً لأقوال رابى إسماعيل يقول رابى إلغازار: (طويلتان بدرجة) تكفى أن يقطعها بالظفر يقول رابى عقيبا: (طويلتان بدرجة) تكفى أن ينزعا بالمقص.

م - مَنْ تَرى بقعة دم (على ثوبها) فإنها تعد مصابة بفسرر ما، ويجب أن تقلق من جراء السيلان، وفقاً لأقوال رابى مثير. والحاخامات يقولون: ليس فى البقع (ما يخشى أن يكون) من جراء السيلان.

ن - مَنْ تَرى (دماً) عند غروب اليوم الحادى عشر، أو عند بداية (فترة) الحيض، أو عند نهاية (فترة) الحيض، أو عند بداية السيلان، أو عند نهاية السيلان، أو فى اليوم الأربعين للذكر، أو فى اليوم الثمانين للأنثى، وفى كل الحالات (ترى الدم) عند الغروب، فإنها تعد خاطئة (فى حساب أيام نجاستها). قال رابى يشوع (للحاخامات): بدلاً من أن تعدلوا (أمور) البلهوات عدلوا (أمور) المدركات.

(١) إذا كانت بنتاً وزوجتها معها، أو آخرتها من شخص لا يمكنها أن تقول إنها لا تريد.



## الفصل السابع

أ - دم الحائض ولحم الميت ينجسان رطيين وينجسان جافين لكن السيل والمخاط والرضاب والديب (الميت) والجيفة، والمني، (جميعها) ينجس رطباً، ولا ينجس جافاً. وإذا أمكن أن تغمس (فى ماء دافىء) وترجع لطبيعتها، فإنها تنجس رطبة، وتنجس جافة. وما هى مدة غمسها؟ أربع وعشرون ساعة فى الماء الدافىء. يقول رابى يوسى: (إذا كان) لحم الميت جافاً، ولا يمكن أن يغمس ويرجع لطبيعته التي كان عليها، فإنه يعد طاهراً.

ب - اللديب (الميت) الموجود فى الممر، ينجس (كل الأشياء الطاهرة الموجودة) بصورة رجعية<sup>(١)</sup>، حتى يقال: لقد فحصت هذا الممر ولم أجد به ديبياً (ميناً) أو حتى وقت الكنس (الآخر) كذلك تنجس بقعة الدم الموجودة فى الثوب (الأطهار الذين لمسوا هذا الثوب) بصورة رجعية، حتى يقال: لقد فحصت هذا الثوب ولم تكن به بقعة دم أو حتى وقت الغسل (الآخر).

(وكلاهما) ينجس سواء رطباً أو جافاً. يقول رابى شمعون: ينجس الجفاف بصورة رجعية، ولا ينجس الرطب إلا فى الوقت الذي يمكن أن يرجع ويصبح فيه رطباً.

(١) لوجود احتمال ملاسة الأشياء الطاهرة لهذا اللديب الميت.

ج - كل بقع الدم الوافدة من «رقيم»<sup>(١)</sup> ، طاهرة<sup>(٢)</sup> (ينما يقول) رايب يهودا بنجاستها، لأن (ساكنيها) مستهودون (ومعرضون) للخطأ بقع الدم الوافدة من بين الجوسيم (الأغيار) طاهرة (وإذا كانت البقع وافدة) من بين الإسرائيليين أو من بين السامريين فإن رايب مثير (يقول) بنجاستها (ينما) الحاخامات (يقولون) بطهارتها، لأنهم ليسوا موضع شك فيما يختص ببقعهم.

د - تعد جميع بقع الدم الموجودة في أى موضع طاهرة، فيما هذا الموجودة في الحجرات، أو حول أماكن النجاسات. أماكن النجاسات الخاصة بالسامريين تنجس بالخيمة<sup>(٣)</sup> ، لأنهم يدفنون هناك الأجنة يقول رايب يهودا: لم يدفنوا (الأجنة) وإنما كانوا يلقونها ، ثم تحرقها الوحوش.

هـ - يصدق (السامريون) عند قولهم «دفنا هناك الأجنة» أو لم ندفن. ويصدقون عند قولهم عن البهيمة إنها قد بكرت أو لم تكبر. ويصدقون عند تحديد (مواضع) المقابر، ولا يصدقون فيما يتعلق بالأجام والأحجار الناتئة ومنطقة المقابر (المحروقة)<sup>(٤)</sup>.

هذه هي القاعدة إنهم لا يصدقون في الأمر المشكوك فيهم بشأنه.

(١) مكان يقع على حدود فلسطين الشرقية.

(٢) لأن ساكنيها من الجوسيم أى غير اليهود ولم ينجس الحاخامات إلا دمهم لما البقع تظلم طاهرة.

(٣) يقصد نجاسة الخيمة في التشريع اليهودي وجود النجاسة في أحد للمواضع الثلاثة التالية:

أ - أن تخيم النجاسة وخاصة جثة الإنسان على الأطهار.

ب - أن يخيم الأطهار على النجاسة.

ج - أن يخيم شيء ثالث على كل من النجاسة والأطهار.

(٤) في الأحوال الثلاث الخاصة بالأجام وهى فروع الأشجار التى تغطى الأرض، والأحجار الناتئة التى تبرز من الجدار، ومنطقة المقابر أى المكان الذى كان به قبر ثم حُرق وعند حرقه ظهرت عظام الموتى أو ما يند على وجود قبر، فحُرِّمت المنطقة وعدت (منطقة مقابر) «بيت براس» فى هذه الأحوال الثلاث لا يصدق السامريون إذا قالوا بعدم وجود النجاسة وبأن هذه المواضع لا توجد بها جثة إنسان أو أجزاء منها.

## الفصل الثامن

١ - مَنْ تَرَى بَقْعَةً دَمٍ عَلَى جَسَدِهَا نَجَاهُ مَوْضِعَ عَوْرَتِهَا (فَإِنَّهَا تَعْدُ) لِنَجْمَةٍ ،  
وَأِنْ لَمْ (تَكُنِ الْبَقْعَةُ) نَجَاهُ مَوْضِعَ الْعَوْرَةِ ، (فَإِنَّهَا تَظَلُّ) طَاهِرَةٌ . (وَإِذَا  
كَانَتِ الْبَقْعَةُ) عَلَى كَعْبِهَا ، أَوْ عَلَى طَرَفِ إِبْهَامِهَا (فَإِنَّهَا تَعْدُ) لِنَجْمَةٍ . (وَإِذَا  
كَانَتِ الْبَقْعَةُ) عَلَى سَاقِهَا أَوْ قَدَمِهَا مِنَ الدَّخْلِ ، (فَإِنَّهَا تَعْدُ) لِنَجْمَةٍ . (وَإِنْ  
كَانَتْ) مِنَ الْخَارِجِ فَإِنَّهَا (تَظَلُّ) طَاهِرَةٌ .

(وَإِذَا كَانَتِ الْبَقْعَةُ) عَلَى الْجَانِبَيْنِ مِنَ النَّاحِيَّتَيْنِ<sup>(١)</sup> (فَإِنَّهَا تَظَلُّ) طَاهِرَةٌ (وَإِذَا)  
رَأَتْ (بَقْعَةَ الدَّمِ) عَلَى ثَوْبِهَا فَمِنْ الْحِزَامِ لِأَسْفَلِ (تَعْدُ) لِنَجْمَةٍ ، وَمِنْ الْحِزَامِ  
لِأَعْلَى (تَظَلُّ) طَاهِرَةٌ .

(وَإِذَا) رَأَتْ (الْبَقْعَةَ) عَلَى رَدَنِ الثَّرْبِ وَكَانَ يَصِلُ إِلَى مَوْضِعِ الْعَوْرَةِ (فَإِنَّهَا  
تَعْدُ) لِنَجْمَةٍ ، وَإِنْ لَمْ (يَصِلْ) فَإِنَّهَا (تَظَلُّ) طَاهِرَةٌ (وَإِذَا) كَانَتْ قَدْ خَلَعَتْ  
(ثَوْبَهَا) وَتَغَطَّتْ بِهِ لَيْلًا ، وَوَجَدَتْ بَقْعَةً فِي أَى مَوْضِعٍ بِهِ ، (فَإِنَّهَا تَعْدُ)  
لِنَجْمَةٍ ، لِأَنَّهُ (الثَّوْبُ) يَتَقَلَّبُ وَ (الْحَكْمُ) نَفْسُهُ مَعَ الْبَلْبُومِ<sup>(٢)</sup> .

ب - وَ (لِلْمَرْأَةِ أَنْ) تَرْجِعَ (وَجُودَ الْبَقْعَةِ) إِلَى أَى شَيْءٍ يُمْكِنُهَا أَنْ تَرْجِعَهَا إِلَيْهِ :  
(فَإِذَا) ذُبِحَتْ بِهَيْمَةٍ أَوْ حَيَوَانًا أَوْ طَائِرًا ، أَوْ اسْتَخْدِمَتْ (شَيْئًا يَتَجْعَلُ عَنْهُ)  
بَقْعٌ ، أَوْ جَلَسَتْ بِجَوَارٍ مَنْ يَسْتَخْدِمُونَ (مَا يَتَجْعَلُ عَنْهُ الْبَقْعُ) ، أَوْ قُلَّتْ  
قَمَلَةٌ ، فَإِنَّهُ (يُمْكِنُهَا أَنْ) تَرْجِعَ (وَجُودَ الْبَقْعَةِ) إِلَى ذَلِكَ وَمَا هُوَ حَجْمُ

(١) أَى مِنْ خَلْفِ السَّاقِ نَجَاهُ الْكَعْبِ ، وَمِنْ أَمَامِهِ نَجَاهُ الْقَدَمِ .

(٢) الْبَلْبُومُ نَوْعٌ مِنَ الْمَاعِطِ ، وَحَكْمُهُ كَالثَّرْبِ فَإِذَا تَغَطَّتْ بِهِ لِلرَّأَةِ أَثْنَاءَ نَوْمِهَا وَوَجَدَتْ عَلَيْهِ بَقْعَةً فَإِنَّهَا تَعْدُ  
لِنَجْمَةٍ لِأَنَّ الْغَطَاءَ يَتَقَلَّبُ مَعَهَا أَثْنَاءَ النَّوْمِ .

(البقعة) التي ترجمها إلى (القملة)؟ يقول راى حنانيا بن انطيجنوس:  
حجم نصف حبة الفول، حتى وإن لم تقتلها. (ويمكنها أن ترجع  
(البقعة) إلى ابنها أو زوجها<sup>(١)</sup>) وإذا كان بها جرح من الممكن أن ينفق  
ويخرج دماً، فإنه (يمكنها أن) ترجع (البقعة) إليه.

ج - حدث أن جاءت امرأة ذات مرة أمام راى عقيبا وقالت له: «لقد رأيت  
بقعة» قال لها «لعله جرح كان بك»

قالت له: نعم ولقد برىء قال لها: لعله انفتق وأخرج دماً؟ قالت له: «نعم»  
وطهرها راى عقيبا رأى (راى عقيبا) تلاميذه يحملقون أحدهم إلى  
الآخر، قال لهم لماذا يصعب الأمر في أعينكم حيث لم يقل الحاخامات  
هذا الأمر للتشديد وإنما للتخفيف، لأنه ورد وإذا كانت امرأة لها سيل  
وكان سيلها دماً في لحمها<sup>(٢)</sup>، «دم» وليس بقعة<sup>(٣)</sup>.

د - (إذا) وجد دم على ثوب العدة الموضوع تحت الوسادة، (وكانت بقعة  
الدم) مستديرة (فإن ثوب العدة يعد) طاهراً (وإن كانت البقعة) محددة (فإنه  
يعد) نجساً، وفقاً لأقوال راى إلمازار بر صادوق.



(١) ترد المرأة البقعة إلى ابنها أو زوجها إذا قاما بأحد الأعمال السابقة كالليح مثلاً، فيمكنها أن ترجع البقعة  
إلي أنها قد لمستهما.

(٢) اللاويين ١٥: ١٩.

(٣) يستج من ذلك أن الثوراة لم تنجس البقع، وإنما قام بذلك الحاخامات ثم أخذوا في التخفيف من هذا  
الحكم كما حدث مع راى عقيبا.



## الفصل التاسع

أ - (إذا) رأت امرأة دمًا بينما هي تقضى حاجتها فإن راى مبشر يقول: إذا كانت واقفة، فإنها تعد لمحسة وإذا كانت جالسة فإنها تعد طاهرة يقول راى يوسى: تعد فى الحالتين طاهرة.

ب - (إذا) قضى رجل وامرأة حاجتهما فى حوض، ووجد دم على المياه، فإن راى يوسى: يطهر (المرأة) بينما راى شمعون يقول بنجاستها لانه ليس من عادة الرجل أن يخرج دمًا (عند قضاء حاجته) وإنما احتمال (وجود) الدم يرد للمرأة.

ج - (إذا) أعارت ثوبها للغيرية أو للحائض، فإنه (يمكنها أن) ترد (البقعة) إليها. (إذا) لبست ثلاث نساء ثوباً واحداً، أو جلسن على مقعد واحد، ووُجد عليه دم، فكلهن نجسات (وإذا) جلسن على مقعد حجري، أو على مقعد الحمام، فإن راى نحما يقول بطهارتهن، حيث كان راىي نحما يقول: أى شيء لا يقبل النجاسة فإنه لا يقبل (لمحاسة) البقع.

د - (إذا) كانت ثلاث نساء قد نمت فى فراش واحد ووجد دم تحت واحدة منهن، فكلهن نجسات (إذا) فحصت إحداهن (نفسها) ووجدت نجمة، فإنها تعد لمحسة، والاثنان طاهرتان (ويمكن للثلاث أن) يرجعن (بقع الدم) إحداهن إلى الأخرى.

هـ - (إذا) كانت ثلاث نساء قد نمت فى فراش واحد، ووجد دم تحت الوسطى فكلهن نجسات (وإذا وجد الدم) تحت الداخلية (نجاه الحائط) فإن الاثنتين الداخليتين تتنجسان، وتُعد الخارجية طاهرة. (وإذا وُجد الدم)

تحت الخارجية، فإن الخارجيتين تنجسان، والداخلية تعد طاهرة. قال رابي يهوذا: متى؟ إذا مررن (للفراش) عن طريق أرجل الفراش، لكن إذا مرت ثلاثهن من فوقه، فكلهن لمحات، (إذا) فحصت إحداهن (نفسها) ووجدت طاهرة، فإنها تعد طاهرة، والاثنان لمحات (وإذا) فحصت اثنان (نفسهما) ووجدتا طاهرتين، فهما طاهرتان، والثالثة لمحة (وإذا) فحصن ثلاثهن، ووجدن (أنفسهن) طاهرات، فكلهن لمحات. لما يشبه الأمر؟ للكومة النجة إذا اختلطت بكومتين طاهرتين، ثم فحصوا واحدة منها ووجدوها طاهرة، فإنها تعد طاهرة، والاثنان (الأخريان) لمحات. (وإذا فحصوا) اثنتين ووجدوهما طاهرتين، فإنهما طاهرتان والثالثة لمحة. (وإذا فحصوا) ثلاثها ووجدوها طاهرة، فكلها لمحة، وفقاً لأقوال رابي مئير، حيث كان رابي مئير يقول: أى شيء موضع لمحاسة، يظل فى لمحاسته للأبد، حتى تعرف أين هى. والحاخامات يقولون: يفحص حتى يصل إلى الصخرة، أو الأرض البكر.

و - يمررون سبع مواد على البقعة: الرضاب عديم الطعم، ومياه (القول) المجروش، والبول، وكربونات الصوديوم، والصابون، والجير، والبوتاس، (إذا) غُمس (الثوب ذو البقعة فى المياه) وغسل، ثم وضعت عليه المواد السبع، ولم تختف (البقعة) فإنها تعد صبغة (ومن يلمسه من الاطهار (يظل) طاهراً ولا يحتاج إلى أن يغمس (فى المياه مرة أخرى). (وإذا) اختفت (البقعة) أو بهتت، فإنها تعد بقعة (دم)، (ومن يلمس الثوب من الاطهار (بعد) لمحاً، ويجب أن يغمس (الثوب فى المياه مرة أخرى).

ر - ما هو الرضاب عديم الطعم؟ (هو رضاب) مَنْ لَمْ يَطْعَمْ شَيْئاً<sup>(١)</sup> (وما هي) مياه (القول) المجروش؟ (الرضاب الناتج عن) مضغ القول المجروش (قبل وصوله إلى) فتحة البلعوم<sup>(٢)</sup>. (وما هي) مياه البول؟ التي تختمر<sup>(٣)</sup> ويجب أن يُدَّهَكَ (الثوب ذو البقعة) ثلاث مرات بكل مادة على حدة. (وإذا) مررت (المواد) بغير ترتيبها<sup>(٤)</sup> أو مررت المواد السبع مرة واحدة (فكان أحداً) لم يفعل شيئاً على الإطلاق<sup>(٥)</sup>.

ح - كل امرأة لها فترة طمث محددة، يكفي (أن تتجنس من) وقت (رويتها للدم) وهذه هي (علامات) فترات الطمث المحددة أن تشأب، أو تمطر، أو تشعر بال ألم في أعلى المعدة، أو أسفل أمعائها، أو (تنزل عليها) إفرازات، أو كمن تملكها رجفة وما شابه ذلك.

وكل مَنْ تَبَّتْ لديها (إحدى هذه العلامات) ثلاث مرات (ثم ترى دمًا) فإنها تعد (من علامات) فترة الطمث المحددة.

ط - (إذا) كانت (المرأة) معتادة أن ترى (دمًا) في بداية (علامات) الطمث المحدد، فإن كل (الأعمال) الطاهرة التي قامت بها أثناء (علامات) الطمث المحدد، تعد نجسة، (ولكن إذا اعتادت رؤية الدم) في نهاية (علامات) الطمث المحدد، فإن كل (الأعمال) الطاهرة التي قامت بها أثناء (علامات) الطمث المحدد (تظل) طاهرة.

(١) كالمستيقظ من نومه صباحاً.

(٢) بمعنى أن يكون من مضغ القول للمجروش قد أوشك على بلعه.

(٣) أي يفترنها ثلاثة أيام ثم يستخدمنها لاختبار البقعة.

(٤) الوارد في الفقرة السادسة الرضاب عديم الطعم ثم مياه القول المجروش ثم البول.

(٥) وحتى وإن لم تختف البقعة فيظل حكم الشك على أنها بقعة دم قائماً.

يقول رايى يوسى: كذلك الايام والساعات (تعد من علامات) الطمث المحدد، (فإذا) كانت معتادة أن ترى (دماً) مع شروق الشمس فإنها لا تحرم (على زوجها) إلا مع شروق الشمس.  
يقول رايى يهودا: اليوم كله لها<sup>(١)</sup>.

ى - (إذا) كانت معتادة أن ترى (الدم) فى اليوم الخامس عشر (من الشهر) وتغيرت (العادة) ل ترى (الدم) فى اليوم العشرين: فكلاهما يعد محرماً .  
(وإذا) تغيرت (العادة) مرتين لليوم العشرين فكلاهما يعد محرماً (وإذا) تغيرت (العادة) ثلاث مرات لليوم العشرين، فإن (يوم) الخامس عشر يساح، ويثبت لها يوم العشرين، لأن المرأة لا تحدد لها فترة طمث محددة، حتى تثبت (لها رؤية الدم) ثلاث مرات، ولا تتطهر من فترة الطمث المحددة حتى تخالفها ثلاث مرات<sup>(٢)</sup>.

ك - النساء فى عذريتهن ككروم العنب: فهناك كرمة خمرها حمراء، وهناك كرمة خمرها سوداء، وهناك كرمة خمرها كثيرة وهناك كرمة خمرها قليلة. يقول رايى يهودا: لكل كرمة خمر، والتى ليس لها خمر تعد جافة<sup>(٣)</sup>.



(١) بمعنى أنها تحرم طيلة اليوم الذى تتعاد رؤية الدم فيه وليس من الساعة التى ترى فيها الدم لحسب.  
(٢) بمعنى أنها إن لم تر دمًا فى الفترة المحددة لطمثها مرة أو مرتين لا تعتبر نفسها طاهرة وتؤذى ما تقوم به المرأة الطاهرة وإنما إذا لم تر الدم ثلاث مرات متتالية فإنها تخرج من نطاق هذا الحكم وتلتزم بالفترة الجديدة التى رأت فيها الدم لمدة ثلاث مرات كذلك.  
(٣) المصطلح العبرى دورقلى دخیل من اليونانية، والمضى أن المرأة التى تشبه الكرمة الجافة كالشجرة الجافة لا يمكنها الإنجاب وهذا الأسلوب اقتبه الحاخامات مما ورد فى إشعياء ٥٦: ٣.

## الفصل العاشر

١ - الطفلة التي لم يحن وقتها لتري (دم الحيض) وتزوجت فإن مدرسة شماى تقول: يتركون لها أربع ليال (لدم العذرية ويعدها يعد حيضاً) وتقول مدرسة هليل: حتى يبرأ الجرح.

(وإذا) حان وقتها لتري (دم الحيض)<sup>(١)</sup> وتزوجت فإن مدرسة شماى تقول: يتركون لها الليلة الأولى. وتقول مدرسة هليل: من مساء السبت، أربع ليال<sup>(٢)</sup> (وإذا) رأت (دم الحيض) ولا تزال فى بيت أبيها، فإن مدرسة شماى تقول: يتركون لها الجماع الواجب. وتقول مدرسة هليل: الليلة كلها لها.

ب - (إذا) فحصت الحائض نفسها فى فجر اليوم السابع، ووجدت نفسها طاهرة (ولكنها) عند الغروب لم تعزل (نفسها عن النجاسة)<sup>(٣)</sup> وبعد عدة أيام فحصت ووجدت (نفسها) لئمة، فإنها تعد (طيلة الأيام من الغسل حتى وجود النجاسة) فى حالة طهارة (إذا) فحصت فى فجر اليوم السابع ووجدت (نفسها) لئمة، (ولكنها) عند الغروب لم تعزل (نفسها عن النجاسة) وبعد فترة فحصت ووجدت (نفسها) طاهرة، فإنها تعد (طيلة الأيام من وجود النجاسة وحتى التطهر) فى حالة لئمة وتنجس (فى الحالتين سواء) فى الأربع والعشرين ساعة السابقة على الفحص، (أو

(١) ولكنها لم تره بعد.

(٢) لأن الملاء تزوج يوم الأربعاء كما ورد فى مبحث كتوبات ١: ١.

(٣) بمعنى أنها لم تفحص نفسها للتأكد من الطهارة ثم تغسل فى ليلة اليوم الثامن كحكمها.

(من) الفحص (السابق) حتى الفحص (الحالي) وإذا كانت لها فترة طمت محددة، فيكفي (أن تنجس) من وقت (رؤيتها للدم) يقول رابي يهودا: مَنْ لم تعزل (نفسها) في طهارة من وقت ما بعد الظهيرة فصاعداً<sup>(١)</sup> فإنها تعد في حالة نجاسة. والحاخامات يقولون: حتى وإن فحصت (نفسها) في اليوم الثاني من حيضها ووجدت (نفسها) طاهرة (ولكنها) عند الغروب لم تعزل (نفسها عن النجاسة) وبعد فترة فحصت ووجدت (نفسها) لينة، فإنها تعد في حالة طهارة.

ج - (إذا) فحص مريض أو مريضة السيلان نفسيهما في اليوم الأول ووجدا (نفيهما) طاهرين، (وفحصا) في اليوم السابع ووجدا (نفيهما) طاهرين، ولم يفحصا سائر الأيام التي بينهما فإن رابي إليميرز يقول: إنهما يعدان في حالة طهارة. يقول رابي يشوع: ليس لهما إلا اليوم الأول واليوم السابع فحسب. يقول رابي عقيبا: ليس لهما إلا اليوم السابع فحسب.

د - (إذا) مات كل من مريض السيلان أو مريضة السيلان أو الحائض أو الوالدة، أو الأبرص، فإنهم ينجون بالرفع<sup>(٢)</sup>، حتى يتحلل اللحم (وإذا) مات الغريب فإنه لا ينجس بالرفع تقول مدرسة شماي: كل النساء يموتن حائضات<sup>(٣)</sup> وتقول مدرسة هليل: ليست الحائض إلا مَنْ ماتت حائضاً.

(١) بعد تسع ساعات ونصف من بداية النهار والذي يبدأ من الساعة صباحاً وثناً على ذلك تكون هذه الساعة في الثالثة والنصف بعد الظهر.

(٢) المقصود بنجاسة الرفع هو النجاسة التي تنقل بمجرد رفع الأطهار للأشياء النجسة حتى وإن لم تحدث الملاصقة كأن يكون الرفع بحائل.

(٣) أى ينجن بموتهن عن طريق الملاصقة كالنساء اللاتي من أثناء حيضهن.

هـ - (إذا) ماتت المرأة وخرج منها ربع ليج من الدم، فإنها تنجس من جراء البقعة، وتنجس بالحيمة. يقول رابي يهودا: إنها لا تنجس من جراء البقعة لأن (طمشها) قد انقطع بموتها، وقرر رابي يهودا بأنه (إذا) كانت المرأة في حالة خطرة ثم ماتت، وخرج منها ربع ليج من الدم، فإنها تنجس من جراء البقعة. قال رابي يوسى: لذلك فإنها لا تنجس بالحيمة.

و - كانوا يقولون في البداية: إن المتظرة في دم الطهر، كانت تكب المياه (لنسل لحم قربان) الفصح. ثم رجعوا وقالوا: إنها تعد كمن لس التنجس بالميت<sup>(١)</sup> فيما يتعلق بالأشياء المقدسة، وفقاً لأقوال مدرسة هليل. تقول مدرسة شماى: بل (إنها) كالمتنجس بالميت.

ر - ويقرون (اتباع مدرسى شماى وهليل) بأنها تأكل من العشر (الثاني) وتقتطع من المعجن للتقدمة، وتقربها (للمعجن الذي أخذت منه) ثم تسميها (تقدمة المعجن) وإذا سقط من رضابها أو من دم طهرها على رغيف التقدمة، فإنه يظل طاهراً.

تقول مدرسة شماى: يجب عليها أن تغسل في النهاية<sup>(٢)</sup> وتقول مدرسة هليل: لا يجب عليها أن تغسل في النهاية.

ح - من ترى (دماً) في اليوم الحادي عشر، ثم اغتسلت مساءً، وجامعت (زوجها) فإن مدرسة شماى تقول: (الزوجان) ينجسان المضجع والمقعد ويلزمان بقربان (خطيئة) تقول مدرسة هليل: يعفيان من القربان.

(١) حيث يعد التنجس بالميت من آباء النجاسات أى النجاسة الكبيرة أو الريبة ومن بلصة يعد في أول درجة للنجاسة ويحظر علي من في هذه الدرجة الاشتغال بالمقدسات.

(٢) أى في نهاية فترة الطهر، أربعون يوماً للولد، وثمانون يوماً للبنت.

(إذا) اغتسلت فى اليوم الذي يليه، ثم جامعت (زوجها) وبعد ذلك رأت (دماً) فإن مدرسة شماى تقول: (الزوجان) ينجسان المضجع والمقعد، ويعفیان من القربان. وتقول مدرسة هليل: إن هذا يعد شهوة (ولا ينجسان) ويقرون (اتباع مدرستى هليل وشماى) بأن من ترى (دماً) خلال الأحد عشر يوماً ثم اغتسلت ماءً وجامعت (زوجها) بأنهما ينجسان المضجع والمقعد، ويلزمان بالقربان. (وإذا) اغتسلت فى اليوم التالى ثم جامعت (زوجها) فإن هذا يعد سلوكاً سيئاً، ولمهما (للأشياء الطاهرة) وجماعهما تعلق (أحكامهما)<sup>(١)</sup>.




---

(١) حيث إنها إذا رأت دماً فى يوم الغسل فإن ما يلمسه يتنجس ويقدمان قرباناً للتكفير عن جماعهما، وإن لم تر دماً يعفیان وتبقى الأشياء طاهرة.



**المبحث الثامن**

**مبحث مكشرين: إعداد**

**(الاطعمة لقبول النجاسة)**



## الفصل الأول

أ - (إذا استخدم) أى سائل فى البداية عن عمد، وعلى الرغم من (أن استخدامه) فى النهاية لم يكن عن عمد، أو كانت نهايته عن عمد ، على الرغم من أن بدايته لم تكن عن عمد، فإن هذا (السائل) ينطبق عليه حكم «إذا جعل عليه ماء»<sup>(١)</sup> السائل النجسة تنجس سواء استخدمت) عن عمد أو عن غير عمد .

ب - مَنْ يهز الشجرة ليقط منها ثماراً، أو النجاسة<sup>(٢)</sup>، (فسقطت بعض مياه الأمطار الموجودة على الشجرة على الثمار) فإنها (الثمار) لا ينطبق عليها حكم إذا جعل عليه ماءً (وإذا هز الشجرة) ليقط السائل منها، فإن مدرسة شامى تقول: إن المياه الساقطة والمتبقية بها (الشجرة) ينطبق عليها حكم إذا جعل عليه ماءً تقول مدرسة هليل: ينطبق حكم «إذا جعل عليه ماء» على المياه الساقطة، ولا ينطبق على المتبقية بها، لأنه يقصد أن تسقط (المياه من الشجرة) بكاملها .

ح - مَنْ يهز الشجرة ثم سقطت (قطرات من مياه الأمطار) على مثيلاتها<sup>(٣)</sup> أو (يهز) الفرع فسقطت (قطرات مياه الأمطار) على مثيله، وكان تحتها رروع أو خضروات لا زالت مزروعة فإن مدرسة شامى تقول: (ينطبق

(١) هو الحكم الوارد فى اللاويين ١١: ٣٨ وسودة أن الأطعمة لا تقبل النجاسة إلا إذا وضع عليها الماء، بالإضافة إلى ستة أنواع أخرى من السوائل سيأتى تفصيلها فى الفصل السادس .

(٢) الموجودة على فروع الشجرة كالديب الميت .

(٣) أى شجرة أخرى .

عليها حكم) إذا جعل عليه ماء تقول مدرسة هليل: لا (ينطبق عليها حكم) إذا جعل عليه ماء قال رابى يشروع عن «أبا يوسى حوليقوفرى» رجل «طبعون» لك أن تعجب إذا كان هناك سائل نحس (فإن حكمه) فى التوراه (أنه لا ينجس أى شيء) مالم يعتمد ويضع (أحد هذا السائل)، حيث ورد وإذا ما جعل ماءً على بزره<sup>(١)</sup>.

د. - مَنْ يهز حزمة الخضروات (ليسقط منها المياه) ثم سقطت (بعض المياه) من الجانب العلوى إلى السفلى، فإن مدرسة شماى تقول: (إن حزمة الخضروات ينطبق عليها حكم) «إذا جعل عليه ماء» تقول مدرسة هليل: لا (ينطبق عليها حكم) «إذا جعل عليه ماء» وقال (اتباع) مدرسة هليل لمدرسة شماى: أليس مَنْ يهز الساق (للنبات) يجعلنا نخشى أن تكون (المياه) قد خرجت من ورقة إلى ورقة؟ قال (اتباع) مدرسة شماى: إن الساق واحد بينما الحزمة عدة سيقان. قال لهم (اتباع) مدرسة هليل: ذلك الذى يرفع كيباً ممتلئاً بالفواكه (من المياه) ثم يضعه على صفة النهر، ألا يجعلنا نخشى أن تكون (المياه) قد سقطت من الجانب العلوى إلى السفلى؟ لكن إذا رفع كيبين ووضع أحدهما على الآخر فإن السفلى (ينطبق عليه حكم) إذا جعل عليه ماءً ويقول رابى يوسى: إن السفلى يعد طاهراً.

هـ - مَنْ يفرك الكراث (ليسقط عنه مياه الأمطار التى نزلت عليه) وَمَنْ يجفف شعره بشويه فإن رابى يوسى يقول: (إن المياه) الخارجة (ينطبق عليها حكم) «إذا جعل عليه ماء» و (المياه المتبقية) به (الكراث أو الشعر)

لا (ينطبق عليها حكم) «إذا جعل عليه ماء»، لأنه يعتمد أن يخرجها جميعها.

و - مَنْ يَنْفَخُ فِي حَبَاتِ الْعَدَسِ لِيَفْحَصَهَا إِذَا كَانَتْ صَالِحَةً (فَسَقَطَ بَعْضُ رِضَابِهِ عَلَيْهَا) فَإِنْ رَأَى شَمْعُونَ يَقُولُ: (إِنْ حَبَاتِ الْعَدَسِ) لَا يَنْطَبِقُ عَلَيْهَا حُكْمٌ إِذَا جَعَلَ عَلَيْهِ مَاءً وَالْحَاخَامَاتُ يَقُولُونَ: (يَنْطَبِقُ عَلَى حَبَاتِ الْعَدَسِ) حُكْمٌ إِذَا جَعَلَ عَلَيْهِ مَاءً<sup>(١)</sup> وَمَنْ يَأْكُلُ السَّمَّ بِأَصْبَعِهِ (الْبَلَلُ) فَإِنَّ السَّوَاتِلَ الَّتِي عَلَى يَدِهِ يَقُولُ رَأَى شَمْعُونَ: إِنَّهُ لَا يَنْطَبِقُ عَلَيْهَا حُكْمٌ «إِذَا جَعَلَ عَلَيْهِ مَاءً» وَالْحَاخَامَاتُ يَقُولُونَ: يَنْطَبِقُ عَلَيْهَا حُكْمٌ (إِذَا جَعَلَ عَلَيْهِ مَاءً).

مَنْ يَخْفَى فَافْكِهِتْهُ فِي الْمِيَاءِ خَشْيَةَ اللَّصُوصِ، فَإِنْ حُكِمَ (إِذَا جَعَلَ عَلَيْهِ مَاءً) لَا يَنْطَبِقُ عَلَيْهَا.

وَقَدْ حَدَّثَ مَعَ أَهْلِ أُورُشَلِيمَ أَنَّهُمْ قَدْ أَخْفَوْا التِّينَ الْمُجَفَّفَ فِي الْمِيَاءِ خَوْفًا مِنَ الْمُفْتَصِّينَ وَطَهَّرَ لَهُمُ الْحَاخَامَاتُ (التِّينَ)<sup>(٢)</sup>.

مَنْ يَضَعُ فَافْكِهِتْهُ فِي تَيَّارِ النِّهْرِ لِيَحْمِلَهَا مَعَهُ<sup>(٣)</sup> فَإِنْ حُكِمَ (إِذَا جَعَلَ عَلَيْهِ مَاءً) لَا يَنْطَبِقُ عَلَيْهَا.



(١) لَأَنَّ الْحَاخَامَاتَ يَحْدِثُونَ الرِّضَابَ مِنَ الْمِيَاءِ الَّتِي تَخْرُجُ مِنَ الْقَمَرِ.

(٢) لَأَنَّ التِّينَ لَمْ يَمُدَّ كَيْ يَقْبَلَ النِّجَاسَةُ عَنْ طَرِيقِ وَضْعِ الْمِيَاءِ عَلَيْهِ وَالْمِيَاءُ الَّتِي وَضَعَ لَهَا هُنَا كَانَتْ مِنْ اضْطِرَارٍّ وَلَيْسَتْ مِنْ عَمْدٍ.

(٣) أَيْ يَحْبِسُ عَلَى الْمِيَاءِ لَتَقْلُهَا.



## الفصل الثانى

١ - القطرات (التي تسقط من جدران) المنارل (الرطوبة) والآبار ، والحفر والمغارات، تعد طاهرة. عرق الإنسان يعد طاهراً.

(إذا) شرب (إنسان) ماءً نجساً وعرق، فإن عرقه يعد طاهراً (ولكن إذا) نزل فى مياه مسحوبة<sup>(١)</sup> ، ثم عرق، فإن عرقه يعد نجساً<sup>(٢)</sup>. (وإذا) تحفف وبعد ذلك عرق، فإن عرقه يعد طاهراً.

ب - (إذا كانت مياه) الحمام نجمة، فإن قطرات المياه (التي تساقط من جدرانها) تعد نجمة. (وإذا كانت مياهه) طاهرة، فإن حكم (إذا جعل عليه ماء) ينطبق عليها. (إذا كانت هناك) بركة فى البيت، وببيها (تساقط) قطرات المياه (من جدران البيت) فإذا (كانت مياه البركة) نجمة، فإن قطرات مياه البيت (التي تساقط) بسبب البركة تعد نجمة.

ج - (إذا كانت هناك) بركتان، إحداهما طاهرة، والأخرى نجمة، فإن القطرات التي تساقط (من الجدران) القرية (من البركة) النجسة، تعد نجمة، والقرية من الطاهرة تعد طاهرة (وإذا كانت القطرات المتساقطة من الجدران) فى المتصف، فإنها تعد نجمة.

الحديد النجس الذى صهروه مع الحديد الطاهر، إذا كان معظمه من النجس فإن (الكل) يعد نجساً، وإذا كان معظمه من الطاهر، فإن (الكل) يعد

(١) أى المياه التي تحب من الآبار وتوضع فى حوض أو إناء.

(٢) يقصد هنا مع قطرات العرق أو المياه والوسائل عموماً أنها حالة كونها نجمة وتوضع أو تسقط على الأرضة فإنها تجعلها قابلة للنجاسة، وإذا كانت هذه الوسائل طاهرة فإنها لا تجعلها قابلة للنجاسة.

طاهراً، (وإذا كانا) متساوين، فإن (الكل) يعد نجساً. بقايا الاواني الفخارية التي يتبول فيها الإسرائيليون والجوييم (الأغيار) إذا كان معظم (البول) من النجس<sup>(١)</sup> فإن الكل يعد نجساً، وإذا كان معظمه من الطاهر، فإن (الكل) يعد طاهراً، (وإذا كانت مياه البول) متساوية، فإن (الكل) يعد نجساً. المياه القذرة التي تسقط عليها مياه الأمطار، إذا كان معظمها من (المياه) النجسة<sup>(٢)</sup> فإن (الكل) يعد نجساً. وإذا كان معظمها من (المياه) الطاهرة، فإن (الكل) يعد طاهراً. (وإذا كانت المياه) متساوية فإن (الكل) يعد نجساً. متى (يسرى هذا الحكم)؟ عندما تسبق المياه القذرة (مياه الأمطار) ولكن إذا سبقت مياه الأمطار - مهما كانت كميتها - المياه القذرة، فإن (الكل) يعد نجساً.

د - مَنْ يُمْلَسُ سَقْفُهُ<sup>(٣)</sup>، وَمَنْ يَنْسِلُ رِءَاةَهُ، ثُمَّ سَقَطَتْ عَلَيْهِمَا الْأَمْطَارُ: فإذا كان معظم (المياه) من (المياه) النجسة، فإن (الكل) يعد نجساً وإذا كان معظم (المياه) من (المياه) الطاهرة، فإن (الكل) يعد طاهراً (وإذا كانت المياه) متساوية، فإن (الكل) يعد نجساً.

يقول رابي يهودا: إذا استمرت قطرات الأمطار في النزول (فإن الكل يعد طاهراً).

هـ - المدينة التي يقطنها الإسرائيليون والأغراب، وكان بها حمام يعمل يوم السبت، فإذا كانت الاغلبية (في المدينة) من الأغراب، (فيجب على الإسرائيلي أن) يتحتم على الفور (ماء السبت)، وإذا كانت الاغلبية

(١) المقصود بالنجس هنا هو «الجوي» أى غير اليهودي.

(٢) أى المياه القذرة في مقابل مياه الأمطار التي تعد طاهرة.

(٣) بخليط من الطين والمياه القذرة.



من الإسرائيليين (فيجب على الإسرائيلي أن) يتظر حتى تسخن المياه .  
(وإذا كان سكان المدينة) متساوين ، (فيجب على الإسرائيلي أن) يتظر  
حتى تسخن المياه يقول رابى يهودا: (إذا كان) الحمام صغيراً ، وكان يوجد  
هناك (بعض رجال) السلطة (من الاغراب) ، (فيجب على الإسرائيلي  
أن) يستحم فيه على الفور .

و - (إذا) وجد (الإسرائيلي) بها (المدينة) خضروات تباع (يوم السبت): فإنه  
إذا كانت الأغلبية من الجوسيم ، (فيجب على الإسرائيلي أن) يشتري على  
الفور ، وإذا كانت الأغلبية من الإسرائيليين (فيجب على الإسرائيلي أن)  
يتظر حتى يأتى (بائعون آخرون) من مكان قريب (بخضروات جمعوها  
بعد انتهاء السبت) . (وإذا كان سكان المدينة) متساوين (فيجب على  
الإسرائيلي أن) يتظر حتى يأتى (بائعون آخرون) من مكان قريب وإذا  
كان هناك (بعض رجال) السلطة (من الجوسيم) ، (فيجب على الإسرائيلي  
أن) يشتري على الفور .

ر - (إذا) وجد (الإسرائيلي) بها طفلاً مطروحاً جانباً ، فإذا كانت الأغلبية من  
الجوسيم ، (فالطفل) جوى وإذا كانت الأغلبية من الإسرائيليين ، (فالطفل)  
إسرائيلي . (وإذا كان عدد السكان فى المدينة) متساو ، (فالطفل)  
إسرائيلي . يقول رابى يهودا: يذهبون (فى حكمهم بنسب الطفل) إلى  
الأغلبية التى (من عاداتها أن) تطرح (الأطفال) جانباً<sup>(١)</sup> .

ح - (إذا) وجد (الإسرائيلي) بها لقطة ، وكانت الأغلبية من الجوسيم ، فلا  
يجب عليه أن يعلن (عنها) وإذا كانت الأغلبية من الإسرائيليين ، فيجب

(١) يقصد رابى يهودا هنا الجوسيم ، لأن من عاداتهم إلقاء أطفالهم الذين ولدوا من سفاح .

عليه أن يعلن (وإذا كان سكان المدينة) متساوين، فيجب عليه أن يعلن (وإذا) وجد رغبياً فيذهبون (في حكمه) وراء الاغلبية من الحبارين (بينهم)<sup>(١)</sup> وإذا كان الرغيف من الدقيق الفاخر، فيذهبون (في حكمه) وراء الاغلبية التي تأكل الرغيف الفاخر. يقول رابي يهوذا: وإذا كان الرغيف من الدقيق الخشن، فيذهبون (في حكمه) وراء الاغلبية التي تأكل الرغيف الخشن.

ط - (إذا) وجد (الإسرائيلي) بها لحماً، فيذهبون (في حكمه) وراء الاغلبية من الجزارين (بينهم) وإذا كان (اللحم) مطبوخاً، فيذهبون (في حكمه) وراء الاغلبية التي تأكل اللحم المطبوخ.

ي - مَنْ يجد فاكهة بالطريق، فإذا كانت الاغلبية تدخلها لمنازلها، فإنه يعفى (من إخراج التقدمة والعشور)، (وإذا كانت الاغلبية تجمع الفاكهة) للبيع في السوق، فإنه يلزم (بإخراج التقدمة والعشور). (وإذا كان الناس) متساوين (في تخزين الفاكهة في البيت وفي بيعها في السوق) (فحكمه) «دمای»<sup>(٢)</sup>، (إذا كان هناك) مخزن يلقى فيه الإسرائيليون والجويم (محصولهم)، فإذا كانت الاغلبية من الجويم، (فحكمه أنه) بالتاكيد (لم يخرج منه العشر)، وإذا كانت الاغلبية من الإسرائيليين (فحكمه) «دمای» (وإذا كانوا) متساوين (فحكمه) بالتاكيد (أنه لم يخرج منه العشر)، وفقاً لأقوال رابي منير.

(١) بمعنى أنه إذا كانت الاغلبية من الجويم فإن الرغيف يحرم أكله لأنه من صنع الجويم.

(٢) «دمای» بمعنى أن للحصول لم تخرج منه العشور بصورة يقينية وإنما هناك شك حول ذلك ويجب إخراج العشر زيادة في الحيلة.

والخاخامات يقولون: حتى وإن كانوا كلهم من الجويم، وهناك إسرائيلى واحد يضع (محصوله) داخله، (فإن حكمه) دماى.

ك - (إذا) رادت فاكهة السنة الثانية<sup>(١)</sup> على (فاكهة) الثالثة، والثالثة على الرابعة، والرابعة على الخامسة، والخامسة على السادسة والسادسة على السابعة، والسابعة على ما بعد السابعة، فإنهم يلعبون (فى حكم إخراج العشور فيها) وراء أكثر (الستين محصولاً) ، (وإذا كان للمحصول) متاوي (فى الستين) ، (فإن الحكم يجب أن يكون) الأشد<sup>(٢)</sup>.

• • •

(١) يخرجون فى السنوات الأولى والثانية والرابعة، والخامسة فى سنة التوبير العشر الأول والعشر الثانى، ويخرجون فى السنة الثالثة والسادسة العشر الأول وعشر الفقراء.

(٢) أى يطبق الحكم الأشد فى الستين.



## الفصل الثالث

أ - الكيس الممتلئ بالفاكهة ووضعوه على ضفة النهر أو على حافة البئر أو على درجات (مطهر) المغارة، ثم امتصت (الفاكهة بعض المياه) فإن حكم «إذا جعل عليه ماء» ينطبق على كل (الفاكهة) التي امتصت (المياه) يقول رابي يهودا: إن حكم إذا جعل عليه ماءً ينطبق على كل (الفاكهة الموضوعة) تجاه المياه، ولا ينطبق على ما لم (توضع) تجاه المياه.

ب - (إذا كان هناك) دنٌ ممتلئ بالفاكهة وموضوعٌ داخل السوائل أو ممتلئ بالسوائل وموضوعٌ داخل الفاكهة، ثم امتصت (الفاكهة بعض السوائل) فإن حكم «إذا جعل عليه ماءً» ينطبق على كل (الفاكهة) التي امتصت (السوائل).

وآية سائل قصدوا؟ المياه، والخمر، والخل. وسائر السوائل الأخرى تعد طاهرة. يقول رابي نحميا بطهارة البقول، لأن البقول لا تمتص (المياه).

ج - مَنْ يخرج (من التنور) رقيقاً ساخناً ويضعه على حافة دن الخمر، فإن رابي مثير يقول بنجاسة (الرقيق) بينما رابي يهودا يطهره. يقول رابي يوسى بطهارة (الرقيق المخبوز) من القمح، وبنجاسة (المخبوز من الشعير، لأن الشعير يمتص (السوائل)).

د - مَنْ يرش بيته (بالمياه) ثم وضع فيه قمحاً، ثم ترطب (القمح) فإذا كانت (الرطوبة) من جراء المياه، فإن حكم إذا جعل عليه ماءً ينطبق عليه. وإذا كانت من جراء (أرضية البيت) الصخرية فلا ينطبق عليه حكم «وإذا جعل عليه ماءً» مَنْ يغسل رداءه في وعاء العجين، ثم وضع فيه قمحاً،

ثم ترطب (القمح) فإذا كانت (الرطوبة) من جراء المياه، فإن حكم «إذا جعل عليه ماءً ينطبق عليه، وإذا كانت (الرطوبة) من جراء (الوعاء)، ذاته فلا ينطبق عليه حكم إذا جعل عليه ماءً.

مَنْ يرطب (الحبوب) في الرمل، فإن حكم «إذا جعل عليه ماءً» ينطبق عليها ولقد حدث مع أهل «ماحور» الذين كانوا يرطبون بالرمل أن الحاخامات قالوا لهم: إذا كنتم تفعلون ذلك، فإنكم لم تعملوا (طعاماً) في طهارة طيلة حياتكم.

هـ - مَنْ يرطب (الحبوب) في الطين الجاف، فإن راىي شمعون يقول: إذا كان به سائل يتقطر فإن حكم «إذا جعل عليه ماءً ينطبق عليها، وإن لم يكن فإن حكم «إذا جعل عليه ماءً» لا ينطبق وترطب مَنْ يرش بيده فلا يخشى أنه ربما وضع فيه قمحاً وترطب. مَنْ يجمع الأعشاب المنداة ليرطب بها القمح فإن «حكم إذا جعل عليه ماءً»، لا ينطبق عليها وإذا تعدد ذلك، فإن حكم «إذا جعل عليه ماءً» ينطبق عليها. مَنْ يأخذ القمح للطحن، ثم سقطت عليه الأمطار، فإنه إذا فرح بذلك<sup>(١)</sup>، فإن حكم «إذا جعل عليه ماءً ينطبق عليه». يقول راىي يهودا: ليس من الممكن أن يفرح إلا إذا وقف (لذلك فحكم) «إذا جعل عليه ماءً ينطبق عليه».

و - (إذا) كان ريتونه موضوعاً على السطح وسقطت عليه الأمطار فإذا فرح بذلك فإن حكم «إذا جعل عليه ماءً ينطبق عليه». يقول راىي يهودا: ليس من الممكن أن يفرح إلا إذا سد مجرى المياه أو سرب (المياه) إليها.

(١) فرح بذلك بمعنى رضاه عن سقوط هذه الأمطار وبالتالي تعدد استخدامها أي أن قاعلة تطبيق الحكم هنا هو التعدد لاستخدام المياه من عنده.

ر - الحمارون الذين كانوا يعبرون النهر وسقطت أكياسهم فى المياه، إذا فرحوا بذلك، فإن حكم «إذا جعل عليه ماء» ينطبق عليها يقول راىى يهودا: ليس من الممكن أن يفرحوا إلا إذا قلبوا (الأكياس ليعمها الماء) . (إذا) كانت قدما (رجل) ممتلئين بالطين وكذلك أرجل بهيمته، ثم عبر النهر، فإنه إذا فرح بذلك فإن حكم «إذا جعل عليه ماء» ينطبق يقول راىى يهودا: ليس من الممكن أن يفرح إلا إذا وقف وغسل (قدميه فيما يتعلق) بالإنسان . (وفيما يتعلق) بالبهيمة النجسة، فإن (المياه) تعد نجمة للأبد .

ح - مَنْ يَنْزِلُ عَجَلَاتِ الْعَرَبَةِ وَنِيرَ الْبَقَرِ فِي الْمِيَاهِ وَقْتَ الْحَرِّ الشَّدِيدِ حَتَّى تَتَصَلَّبَ، فَإِنْ حَكَمَ (إِذَا جَعَلَ عَلَيْهِ مَاءً) يَنْطَبِقُ عَلَيْهَا .

مَنْ يَنْزِلُ بِهِيمَةً لَتَشْرَبَ: فَإِنَّ الْمِيَاهَ الَّتِي يَفِيهَا يَنْطَبِقُ عَلَيْهَا حَكَمُ «إِذَا جَعَلَ عَلَيْهِ مَاءً» (بَيْنَمَا الْمِيَاهُ الَّتِي) فِي أَرْجُلِهَا لَا يَنْطَبِقُ عَلَيْهَا حَكَمُ «إِذَا جَعَلَ عَلَيْهِ مَاءً» وَإِذَا قَصَدَ أَنْ تُفْسَلَ أَرْجُلُهَا فَإِنَّ (الْمِيَاهُ) الَّتِي فِي أَرْجُلِهَا يَنْطَبِقُ عَلَيْهَا كَذَلِكَ حَكَمُ «إِذَا جَعَلَ عَلَيْهِ مَاءً» وَعِنْدَ (إِصَابَةِ الْبَهِيمَةِ) بِفَرْحَةِ الْقَدَمِ أَوْ عِنْدَ وَقْتِ الدِّيَاسَةِ (فَإِنَّ الْمِيَاهَ الَّتِي فِي أَرْجُلِهَا) تُعَدُّ نَجْمَةً لِلْأَبَدِ .

(وَإِذَا) أَنْزَلَ الْأَصْمَ أَوْ الْمُعْتَوَّهَ أَوْ الْقَاصِرَ (الْبَهِيمَةَ لِلْمِيَاهِ) وَعَلَى الرَّغْمِ مِنْ أَنَّهُ قَدْ قَصَدَ أَنْ تُفْسَلَ أَرْجُلُهَا، فَإِنْ حَكَمَ «إِذَا جَعَلَ عَلَيْهِ مَاءً» لَا يَنْطَبِقُ عَلَى (الْمِيَاهِ الَّتِي فِي أَرْجُلِهَا) لِأَنَّهُمْ (الْأَصْمَ أَوْ الْمُعْتَوَّهَ أَوْ الْقَاصِرَ) يُوَاخِذُونَ بِالْعَمَلِ وَلَيْسَ بِالنِّتَةِ .





## الفصل الرابع

١ - مَنْ يَنْحَنِي لِيَشْرَب (من النهر) فَإِنَّ الْمَاءَ الَّتِي فِيهِ وَيُشَارِبُهُ يَنْطَبِقُ عَلَيْهَا حَكْمٌ (إِذَا جُعِلَ عَلَيْهِ مَاءٌ) (بَيْنَمَا الْمَاءُ الَّتِي) فِي أَنْفِهِ وَفِي رَأْسِهِ وَفِي ذَقْنِهِ لَا يَنْطَبِقُ عَلَيْهَا حَكْمٌ (إِذَا جُعِلَ عَلَيْهِ مَاءٌ) مَنْ يَمْلَأُ (من البئر) بِالْذَّنِّ، فَإِنَّ الْمَاءَ الْمَوْجُودَ فِي جَوَانِبِ الْحَارِجِيَّةِ، وَفِي الْحَبْلِ الْمَرْبُوطِ حَوْلَ عُنُقِهِ، وَفِي الْحَبْلِ الضَّرُورِيِّ (لِرَفْعِهِ مِنَ الْبَشَرِ) يَنْطَبِقُ عَلَيْهَا حَكْمٌ (إِذَا جُعِلَ عَلَيْهِ مَاءٌ) وَمَا هُوَ (طَوَّلَ الْحَبْلَ) الضَّرُورِيِّ (لِرَفْعِ الذَّنِّ مِنَ الْبَشَرِ)؟ يَقُولُ رَايِي شَمْعُونُ بْنُ إِلْعَارَرٍ طَيْفَحٌ<sup>(١)</sup>. (وَإِذَا) وَضَعَهُ تَحْتَ مَجْرَى الْمَاءِ، فَإِنَّ حَكْمًا: (إِذَا جُعِلَ عَلَيْهِ مَاءٌ) لَا يَنْطَبِقُ عَلَيْهَا<sup>(٢)</sup>.

ب - مَنْ سَقَطَتْ عَلَيْهِ الْأَمْطَارُ، حَتَّى وَإِنْ كَانَ (فِي دَرَجَةِ) النَّجَاسَةِ الرَّئِيسَةِ فَإِنَّ حَكْمًا (إِذَا جُعِلَ عَلَيْهِ مَاءٌ) لَا يَنْطَبِقُ (عَلَى مِيَاهِ الْأَمْطَارِ).  
وَإِذَا نَفَضَ (ثِيَابَهُ لِيَسْقُطَ مِيَاهُ الْأَمْطَارِ)، فَإِنَّ حَكْمًا إِذَا جُعِلَ عَلَيْهِ مَاءٌ يَنْطَبِقُ عَلَيْهَا. (وَإِذَا) وَقَفَ تَحْتَ مَجْرَى الْمَاءِ لِيَتَبَرَّدَ أَوْ لِيَفْضَلَ (نَفْسَهُ مِنْ الْقَذَارَةِ)، فَإِنَّ (الْمَاءَ) فِي (حَالَةِ الْإِنْسَانِ) النَّجَسِ، تَعَدُّ نَجَسَةً، وَفِي (حَالَةِ الْإِنْسَانِ) الطَّاهِرِ يَنْطَبِقُ عَلَيْهَا حَكْمٌ (إِذَا جُعِلَ عَلَيْهِ مَاءٌ).

ج - مَنْ يَقْلِبُ طَبَقًا (وَيَسْنَدُهُ) عَلَى الْحَائِطِ حَتَّى يُفْضَلَ (بِمِيَاهِ الْأَمْطَارِ)، فَإِنَّ حَكْمًا (إِذَا جُعِلَ عَلَيْهِ مَاءٌ) يَنْطَبِقُ (عَلَى الْمَاءِ). (وَإِذَا كَانَ) قَدْ سَنَدَ الطَّبَقَ

(١) الطيفح مقياس للطول يعادل عرض أربعة أصابع أى حوالى ٨سم.

(٢) أى على المياه الموجودة على الجوانب الخارجية للذن أو على الحبل، وذلك لأن صاحب الذن لم يعمد أن تسقط المياه عليها، وبالتالي لا تدخل هذه المياه ضمن الوسائل التى تجعل الاطعمة قابلة للنجاسة.

على الحائط) حتى لا يضر الحائط (من مياه الأمطار) فإن حكم «إذا جعل عليه ماء» لا ينطبق عليها.

د - الدن (المتلئ بالفاكهة) الذى سقط رشح (الأمطار من السقف) داخله تقول مدرسة شماى: (يجب أن) يكرر. وتقول مدرسة هليل: (يكفى أن) يفرغ (من المياه) ويقولون (مدرستا شماى وهليل) بأنه إذا مد (إنسان) يده وأخذ فاكهة من داخله، فإنها لا تزال طاهرة.

هـ - وعاء المعجين الذى سقط رشح (الأمطار من السقف) داخله، فإن حكم «إذا جعل عليه ماء» لا ينطبق على المياه التى تتناثر أو تفيض عنه. (وإذا) وضع (الوعاء بصورة تسمح) بكعب (المياه منه) فإن مدرسة شماى تقول: إن حكم «إذا جعل عليه ماء» ينطبق عليها (وإذا) وضع (الوعاء) بحيث يسقط الرشح داخله «فإن المياه المتناثرة التى تفيض عنه، تقول مدرسة شماى: إنه ينطبق عليها حكم «إذا جعل عليه ماء» وتقول مدرسة هليل: لا ينطبق عليها حكم «إذا جعل عليه ماء» (وإذا) وضع (الوعاء) بعد ذلك بصورة تسمح) بكعب (المياه منه) فكلتاها تقر بأن حكم «إذا جعل عليه ماء» ينطبق عليها. مَنْ يغمس الأدوات، وَمَنْ يغسل رداءه فى (مطهر) المغارة، فإن المياه الموجودة فى يديه ينطبق عليها حكم «إذا جعل عليه ماء» (والمياه الموجودة) فى قدميه لا ينطبق عليها حكم «إذا جعل عليه ماء» يقول رابى إلعازار: إذا لم يتمكن أن ينزل إلا إذا تلوث قدماه (بالطين) فإن (المياه) الموجودة فى قدميه كذلك ينطبق عليها حكم «إذا جعل عليه ماء».

و - السلة الممتلئة بالترمس والموضوعة داخل المطهر، (يمكن للإنسان النجس) أن يمد يده ويأخذ الترمس من داخلها، ويظل (الترمس) طاهراً. (ولكن إذا) رفعه (الترمس بالسلة) من المياه، فإن (الترمس) الملامس (لجوانب) السلة يعد نجساً، وسائر الترمس يظل طاهراً. (إذا كان هناك) فجـل في (مطهر) المغارة (فيجوز) للحائض أن تغسله، ويظل طاهراً، (ولكن إذا) رفعتـه كلية من المياه، فإنه يُعد نجساً.

ر - (إذا) سقطت فاكهة في قناة المياه، ومدَّ مَنْ كانت يدها نجستين (يديه) وأخذها، فإن يديه (تصبح) طاهرتين، وتظل الفاكهة طاهرة. وإذا نوى أن تغسل يده، فإن يديه (تصبح) طاهرتين، والفاكهة ينطبق عليها حكم «إذا جعل عليه ماء».

ح - القدر الفخارى الممتلئ بالمياه والموضوعة داخل المطهر، (إذا) مد (إنسان في درجة) النجاسة الرئية يده داخلها، (فإن القدر تُعد) نجسة، (ولكن إذا كان من مدَّ يده قد لمس النجاسات<sup>(١)</sup>)، (فإن القدر تظل) طاهرة . (ولكن) سائر السوائل (الأخرى إذا كانت في القدر) فإنها (تصبح) نجسة<sup>(٢)</sup>، لأن المياه لا تظهر سائر السوائل .

ط - مَنْ يملأ (المياه من البشر) بالمضخة (وسقطت داخلها فاكهة) فإنها تعد نجسه لمدة ثلاثة أيام<sup>(٣)</sup> يقول راى عقيبا: إذا جفت (المياه في المضخة) فإن (الفاكهة) تصبح طاهرة على الفور، وإذا لم تجف (المياه) فإن (الفاكهة) تظل نجسة حتى ولو ثلاثين يوماً.

(١) أى إن درجة نجاسات أقل من أب النجاسة «أر النجاسة الكيرة، حيث يمد في درجة أول النجاسة .

(٢) وتنجس بدورها القدر .

(٣) أى إن هذه المياه نجس أى فاكهة أو ثمار قابلة للنجاسة طيلة الأيام الثلاثة التى لم تجف فيها .

ى - الأخشاب التى سقطت عليها سوائل (لحمة) ثم سقطت عليها الأمطار إذا رادت (مياه الأمطار عن السوائل النجسة فإن السوائل تصيح) طاهرة (وإذا) أخرجت (الأخشاب) بحيث تسقط عليها الأمطار، حتى وإن رادت (مياه الأمطار عن السوائل النجسة فإنها) تظل نجسة. (وإذا) امتصت (الأخشاب) السوائل النجسة، حتى وإن أخرجت بحيث تسقط عليها الأمطار، فإنها (تصيح) طاهرة ولا تحرق (الأخشاب لاشعال التنور) إلا يدين طاهرتين فحسب. يقول رابى شمعون: إذا كانت (الأخشاب) رطبة وأحرقت ورادت السوائل الخارجة منها عن السوائل التى امتصتها، فإنها تعد طاهرة.

\* \* \*

## الفصل الخامس

١ - مَنْ غَطَسَ فِي نَهْرٍ، وَكَانَ أَمَامَهُ نَهْرٌ آخَرُ فَعَبِرَهُ، فَإِنْ (الْمِيَاءُ) الثَّانِيَةُ تَطْهَرُ الْأُولَى. (وَإِذَا كَانَ نَزُولُهُ فِي النَّهْرِ الثَّانِي) بِسَبَبِ أَنْ صَاحِبَهُ قَدْ دَفَعَهُ لِسُكْرِهِ، وَالْأَمْرُ نَفْسُهُ مَعَ بَهِيمَتِهِ، فَإِنْ (الْمِيَاءُ) الثَّانِيَةُ تَطْهَرُ الْأُولَى. وَإِذَا (دَفَعَهُ صَاحِبُهُ فِي النَّهْرِ الثَّانِي) مِنْ قَبْلِ الْمَزَاحِ مَعَهُ، فَإِنْ حَكَمَ «إِذَا جَعَلَ عَلَيْهِ مَاءً» يَنْطَبِقُ (عَلَى مِيَاءِ النَّهْرِ الثَّانِي).

ب - مَنْ يَسْبِغُ فِي الْمِيَاءِ، فَلَمَّا الْمِيَاءُ الْمُتَنَاقِثَةُ عَنْهُ لَا يَنْطَبِقُ عَلَيْهَا حَكَمُ «إِذَا جَعَلَ عَلَيْهِ مَاءً» وَإِذَا تَعَمَّدَ أَنْ يَثْرَ عَلَى صَاحِبِهِ (الْمِيَاءُ) فَإِنْ حَكَمَ «إِذَا جَعَلَ عَلَيْهِ مَاءً» يَنْطَبِقُ عَلَيْهَا.

مَنْ يَضَعُ (دُمِيَّةً عَلَى هَيْئَةٍ) طَائِرٍ فِي الْمِيَاءِ، فَإِنْ الْمِيَاءُ الْمُتَنَاقِثَةُ عَنْهُ وَالتَّى يَدَاخِلُهُ لَا يَنْطَبِقُ عَلَيْهَا حَكَمُ «إِذَا جَعَلَ عَلَيْهِ مَاءً».

ج - الْفَاكِهَةُ الَّتِي سَقَطَ رَشْحُ (الْأَمْطَارِ مِنَ السَّقْفِ) دَاخِلُهَا وَخَلَطَهَا (صَاحِبُهَا) حَتَّى تَجْفَ، فَلَمَّا رَأَى شَمْعُونَ يَقُولُ: إِنْ حَكَمَ «وَإِذَا جَعَلَ عَلَيْهِ مَاءً» يَنْطَبِقُ عَلَيْهَا وَالْحَاخَامَاتُ يَقُولُونَ: لَا يَنْطَبِقُ عَلَيْهَا حَكَمُ «إِذَا جَعَلَ عَلَيْهِ مَاءً».

د - مَنْ يَقِيسُ الْحَوْضَ سِوَاهُ لَعْمَقِهِ أَوْ لَعْرَضِهِ، فَإِنْ (الْمِيَاءُ) الَّتِي تَتَوَاجَدُ عَلَى قَصْبَةِ الْقِيَاسِ يَنْطَبِقُ عَلَيْهَا حَكَمُ «إِذَا جَعَلَ عَلَيْهِ مَاءً» طَبَقًا لِأَقْوَالِ رَأْيِي طَرَفُونَ يَقُولُ رَأْيِي عَقِيًّا: (إِذَا كَانَ الْقِيَاسُ) لَعْمَقُهُ يَنْطَبِقُ عَلَيْهَا حَكَمُ «إِذَا جَعَلَ عَلَيْهِ مَاءً» (وَإِذَا كَانَ الْقِيَاسُ) لَعْرَضِهِ فَإِنَّهُ لَا يَنْطَبِقُ عَلَيْهَا حَكَمُ «إِذَا جَعَلَ عَلَيْهِ مَاءً».

هـ - (إذا) مَدَّ (إنسان) يده، أو رجله، أو قصبته للبشر، ليعرف إذا كان به مياه، فإن حكم «إذا جعل عليه ماء» لا ينطبق عليها. (وإذا كان يريد أن يعرف كمية المياه الموجودة به، فإن حكم «إذا جعل عليه ماء» ينطبق عليها. (وإذا) ألقى الحجر للبشر، ليعرف إذا كان به مياه، فإن المياه المتناثرة لا ينطبق عليها حكم «إذا جعل عليه ماء» ، و (المياه) الموجودة في الحجر تُعد طاهرة.

و - مَنْ يَخْبِطُ الجِلْدَ (ليخرج منه الماء بعد غسله) (فإذا كان ذلك) خارج المياه، فإن حكم «إذا جعل عليه ماء» ينطبق عليها: (وإذا كان الخبط داخل المياه، فإن حكم «إذا جعل عليه ماء» لا ينطبق . يقول رابى يوسى: حتى (إذا كان) داخل المياه فإن حكم «إذا جعل عليه ماء» ينطبق: لأنه يعتمد أن تخرج (المياه) مع القذارة (التي كانت في الجلد).

ر - المياه الموجودة في (هيكل) السفينة، أو في العارضة الخشبية، أو في المجاديف، لا ينطبق عليها حكم «إذا جعل عليه ماء» (وإذا كانت المياه موجودة) في الشراك أو الشباك أو الفخاخ فإن حكم «إذا جعل عليه ماء» لا ينطبق عليها، (ولكن) إذا نفّضها فإن حكم «إذا جعل عليه ماء» ينطبق عليها، مَنْ يُرِي السَّفِينَةَ فِي الْبَحْرِ الْكَبِيرِ لِيَقْوَى (الراحها) وَمَنْ يَخْرُجُ الْمِمَارَ (من النار) لِمَاءِ الْأَمْطَارِ لِيَصْلِبَ، وَمَنْ يَضَعُ الْجَمْرَةَ فِي مِيَاهِ الْأَمْطَارِ لِيُطْفِئَهَا، فإن حكم «إذا جعل عليه ماء» ينطبق (عليها).

ح - (إذا سقطت مياه على) غطاء الموائد، أو حصر الطوب اللبن، فإن حكم «إذا جعل عليه ماء» لا ينطبق عليها وإذا نفّضها فإن (مياهها) ينطبق عليها حكم «إذا جعل عليه ماء».

ط - كل تدفق (للسوائل من إناء طاهر لآخر لحجر يظل) طاهراً، فيما عدا

(تدقق العمل والسائل المصنوع منه<sup>(١)</sup>)، تقول مدرسة شماي: كذلك (تدقق) الحساء الغليظ للقول المجروش أو للقول (الصحيح) لأنه ينكمش في نهاية (تدققه).

ي - مَنْ يفرغ (مياها) ساخنة (من إناء طاهر لآخر نجس به كذلك) مياه ساخنة أو من (مياه) باردة إلى باردة، أو (من مياه) ساخنة إلى باردة (فإن تدقق السائل يظل) طاهراً ، (وإذا أفرغ) من (مياه) باردة إلى ساخنة، (فإن التدقق) ينتجس.

يقول رابي شمعون: كذلك مَنْ يفرغ من (المياه) الساخنة إلى (المياه) الساخنة، وكانت المياه السفلى أكثر سخونه من العليا، (فإن تدقق السائل) يعد نجساً.

ك - المرأة ذات اليدين الطاهرتين وتقلب (الطعام) في قدر نجسة، إذا عرقت يداها فإنهما تتنجسان، (وإذا) كانت يداها نجستين وتقلب (الطعام) في قدر طاهرة: فإن عرقت يداها ، فإن القدر تُعد نجسة. يقول رابي يوسي: (لا تُعد القدر نجسة إلا إذا) تقطر (العرق من يديها داخل القدر) مَنْ يزن عباً في كفة ميزان، فإن الخمر (التي تتقطر منه) في الكفة تعد طاهرة حتى يفرغها داخل الإناء. ويتشابه (حكم) هذه (الحالة) مع سلال الزيتون والعنب عندما تتقطر (منها السوائل)<sup>(٢)</sup>.

(١) العمل الوارد في الفقرة يسمى بالمعبرية دفائش هزيفين والسائل المصنوع منه يسمى تسبخت ويرجع المقسرون ريفين إلى أحد أنواع النحل، ومنهم من يرجعها إلى اسم بلد تقع في النجف.

(٢) حيث لا يعد السائل الناتج عن العنب أو الزيتون نجساً وينقل بدوره النجاسة إلى الأظعمة التي يسقط عليها، وإنما يظل طاهراً إلي أن ينقل في إناء وهنا يتحقق التمسك من استخدام هذا السائل وبالتالي إذا سقط على طعام فإنه يجعله قابلاً للنجاسة، في حين إن مجرد تقطر هذا السائل في كفة الميزان أو في السلة لا يتحقق معه التمسك لذلك تظل الأظعمة معه طاهرة.





## الفصل السادس

١ - مَنْ يَصْعَدُ فَاكْهَتَهُ عَلَى السَّطْحِ لِكَي (يُخْرِجَ مِنْهَا) الدُّودَ، ثُمَّ يَقْطَعُ عَلَيْهَا النَّدَى، فَإِنْ حَكَمَ «إِذَا جُمِلَ عَلَيْهِ مَاءٌ» لَا يَنْطَبِقُ عَلَيْهَا. وَإِذَا تَعَمَّدَ ذَلِكَ (أَنْ يَقْطَعُ عَلَيْهَا النَّدَى) فَإِنْ حَكَمَ «إِذَا جُمِلَ عَلَيْهِ مَاءٌ» يَنْطَبِقُ عَلَيْهَا (وَإِذَا) أَصْعَدَهَا الْأَصَمُّ أَوْ الْمَتَوَّهْ أَوْ الْقَاصِرُ، حَتَّى وَإِنْ قَصَدَ أَنْ يَقْطَعُ عَلَيْهَا النَّدَى، فَإِنْ حَكَمَ «إِذَا جُمِلَ عَلَيْهِ مَاءٌ» لَا يَنْطَبِقُ عَلَيْهَا، لِأَنَّهُمْ يَحَاسِبُونَ عَلَى الْفَعْلِ، وَلَيْسَ عَلَى النِّتَةِ.

ب - مَنْ يَصْعَدُ حَزْمَ (الْخَضِرَوَاتِ) أَوْ قَطْعَ التِّينِ أَوْ الشُّومِ عَلَى السَّطْحِ حَتَّى تُحْفَظَ (طَارِجَةً)، فَإِنْ حَكَمَ «إِذَا جُمِلَ عَلَيْهِ مَاءٌ» لَا يَنْطَبِقُ عَلَيْهَا (إِذَا سَقَطَ عَلَيْهَا النَّدَى) كُلُّ حَزْمٍ (خَضِرَوَاتٍ) الْأَسْوَاقِ تُعَدُّ نَجَسَةً<sup>(١)</sup>، يَقُولُ رَايِي يَهُودًا بِطَهَارَةِ الطَّارِجَةِ<sup>(٢)</sup> قَالَ رَايِي شَيْئًا: وَلَمَّا قَالَ (الْحَاخَامَاتِ) بِنَجَاسَةِ (تِلْكَ الْحَزْمِ)؟ إِلَّا مِنْ جَرَاءِ الرِّضَابِ<sup>(٣)</sup> جَمِيعُ أَنْوَاعِ الْقَمْحِ وَالذَّقِيقِ فِي الْأَسْوَاقِ تُعَدُّ نَجَسَةً.

وَالْقَمْحُ الْمَطْحُونُ وَالْمَجْرُوشُ وَالشَّعِيرُ الْمَجْرُوشُ (جَمِيعُهَا) يَعْدُ نَجَسًا فِي أَيِّ مَكَانٍ.

ج - يُفْتَرَضُ فِي جَمِيعِ الْيَبُضِ الطَّهَارَةُ فِيمَا عَدَا الْخَاصَّ بِإِثْمِ السَّوَائِلِ وَإِذَا كَانُوا يَسْمَعُونَ مَعَهُ ثَمَارًا جَافَةً، فَإِنَّهُ (يُظَلُّ) طَاهِرًا. يُفْتَرَضُ فِي جَمِيعِ

(١) لِأَنَّ الْبَاطِنِينَ يَتَعَمَّدُونَ سَكْبَ الْمَاءِ عَلَى حَزْمِ الْخَضِرَوَاتِ حَتَّى تَنْظُلَ طَارِجَةً.

(٢) أَيِ حَدِيثَةِ الْجَمْعِ مِنَ الْأَرْضِ، بَحِثْ لَمْ تَكُنْ كَثِيرًا لَدَى الْبَاطِنِ لِيُضْطَرَّ إِلَى وَشْهِهَا بِالْمَاءِ.

(٣) الَّذِي يَخْرُجُ مِنَ الْغَمِّ عِنْدَ رِبْطِ الْحَزْمِ بِالْقَمْحِ.

الأسماك النجاسة<sup>(١)</sup> ، يقول رابى يهودا: جزل الأسماك<sup>(٢)</sup> والسك المصرى الوارد فى السلة، وسك التونة الأسبانى، يفترض فيها جميعاً الطهارة، يفترض فى نخاع (الأسماك) النجاسة ويصدق «عام هآرتس»<sup>(٣)</sup> إذا قال عنها جميعاً: إنها طاهرة، فيما عدا (نخاع) الأسماك (الصغيرة) لأنهم يتركونها لدى عام هآرتس.

يقول رابى إليعيزر بن يعقوب: (إذا) سقطت أى كمية من المياه على النخاع الطاهر، فإنه يعد نجساً.

د - هناك سبعة سوائل (إذا وضعت على الأطعمة جعلتها تقبل النجاسة) :  
الندى والمياه والخمر والزيت والدم والحليب وعسل النحل. عسل الدبور يعد طاهراً وأكله مباح.

هـ - تتدرج تحت المياه (السوائل) الصادرة من العين، ومن الأذن ومن الأنف ومن الفم، والبول سواء أكان للبالغين أم للصغار يارادتهم أو رغماً عنهم.

ويتدرج تحت الدم: دم الذبح للبهيمة والحيوان البرى والطيور الطاهرة، ودم الحجامه (الخاص) لسقاية (البهائم).

مياه الحليب تعد كالحليب، وعصارة (الزيتون) تعد كالزيت، لأن العصارة لا تخلو من زيت، طبقاً لأقوال رابى شمعون. يقول رابى مثير: (العصارة كالزيت) حتى وإن لم يكن بها زيت دم الديب يعد كلحمه ينجس،

(١) بعد موتها وإعدادها للطعام إذا وجد فيها مياه ولت النجاسة.

(٢) من أنواع الأسماك التى تباع جزلاً جزلاً وبالعبوة أبلاتيت.

(٣) مصطلح عام هآرتس يطلق على كل من لا يعرف التوراة وأحكامها وما يتعلق بطقوس الطهارة

ولكنه (كسائل) لا يُعدُّ (الأشياء حتى تقبل النجاسة) وليس لدينا ما يشبهه<sup>(١)</sup>.

و - هذه هي (السوائل التي) تنجس وتُعد (الأشياء لقبول النجاسة في الوقت نفسه): سيل مريض السيلان ورضابه ومنه، وبوله، وربع لج من (دم) الميت، ودم الحائض. يقول رابى إلعيزر: المتى لا يعد (الأشياء حتى تقبل النجاسة).

يقول رابى إلعازار بن عزريا: دم الحيض لا يعد (الأشياء لقبول النجاسة) يقول رابى شمعون: دم الميت لا يعد (الأشياء لقبول النجاسة) وإذا سقط (الدم) على القرع، يكشط (الدم)، ويظل القرع طاهراً.

ر - هذه هي (السوائل التي) لا تنجس ولا تعد (الأشياء لقبول النجاسة) العرق، والرشح الملوث، والبراز، والدم المصاحب لهما<sup>(٢)</sup>، والسائل (الصادر عن طفل ولد في الشهر) الثامن.

يقول رابى يوسى: (أى سائل صادر عنه) فيما عدا دمه. وجده (وسوائل) مَنْ يشرب من مياه طبرية على الرغم من خروج (المياه) نفية، ودم الذبيح للبهيمة والحيوان البرى والطيور النجسة، ودم الحجامة (المستخدم) للعلاج، يقول رابى إلعازار بنجاستها. يقول رابى شمعون بن إلعازار: حليب الذكر يعد طاهراً.

ح - لبن المرأة ينجس (سواء تقطر) عن عمد أو عن غير عمد، وحليب البهيمة لا ينجس إلا (إذا حلب) عن عمد، قال رابى عقيبا: الأمر

(١) أى لا يوجد دم آخر يعد حكمه كحكم اللحم الصادر عنه، كما في حالة دم الديب.

(٢) لهما أى الرشح الملوث لخرج مثلاً والبراز

بالمقياس؛ إذا كان لبن المرأة الذى لا يخصص إلا للأطفال ينجس عمداً وعن غير عمد، وحليب البهيمة المخصص للأطفال والبالغين، أليس الحكم أن ينجس عمداً أو عن غير عمد؟

قال (الحاخامات) له: لا، إذا نجس لبن المرأة عن غير عمد، والتي يعد دم جرحها نجساً، ألا ينجس حليب البهيمة عن غير عمد والتي يعد دم جرحها طاهراً؟ قال لهم: إننى أشدد فى (حكم) اللبن عن (حكم) الدم؛ حيث إن مَنْ يحلب للعلاج (يعد اللبن فى حالته) نجساً، وَمَنْ يحجم الدم للعلاج (يعد الدم فى حالته) طاهراً.

قالوا له: سلال الزيتون والعنب تثبت أن السوائل الصادرة عنها عمداً تعد نجسة، وعن غير عمد تعد طاهرة. قال لهم: لا إذا قلتُم إنه فى حالة سلال الزيتون والعنب والتي كانت بدايتها طعاماً ونهايتها سائلاً (أتريدون أن تقولوا فى حالة اللبن الذى يعد فى بدايته وحتى نهايته سائلاً (أنه يعد طاهراً) ؟ إلى هنا كان الرد. قال رابى شمعون: من هذا (الرد) فصاعداً كنا نرد أمامه: مياه الأمطار تثبت أن بدايتها ونهايتها سائل، ولا تنجس إلا عن عمد. قال لنا: لا، إذا قلتُم فى حالة مياه الأمطار التى لا يعد معظمها للإنسان وإنما للأرض والأشجار، (أتريدون أن تقولوا فى حالة اللبن) ومعظم اللبن (يخصص) للإنسان.

المبحث التاسع

زاييم: السيلان



## الفصل الأول

١ - مَنْ يَرَى سَيْلاً مرة واحدة، فإن مدرسة شمای تقول: (إن حكمه) كَمَنْ  
تتظر يوماً (فى طهارة) مقابل يوم. وتقول مدرسة هليل: (إن حكمه)  
كالمحتلم. (إذا) رأى (الليل) مرة واحدة، وفى (اليوم) الثانى توقف،  
وفى الثالث رأى (الليل) مرتين، أو مرة واحدة غزيرة (تعادل) مرتين،  
فإن مدرسة شمای تقول: إنه يعد بصورة مطلقة مريضاً باليلان<sup>(١)</sup>  
وتقول مدرسة هليل: إنه ينجس المضجع والمقعد ويجب عليه التطهر فى  
مياه عذبة<sup>(٢)</sup> ويعنى من (تقديم) القربان. قال رابى إلعازار بن يهودا: إن  
مدرسة شمای تقرر أنه فى (حالة) هذا (المريض) لا يعد مريضاً بصورة  
مطلقة فعلمنا اختلفوا؟ على مَنْ يَرَى (الليل) مرتين، أو مرة واحدة  
غزيرة (تعادل) مرتين، وفى (اليوم) الثانى توقف، وفى (اليوم) الثالث  
رأى (الليل) مرة واحدة، فإن مدرسة شمای تقول: إنه يعد بصورة  
مطلقة مريضاً باليلان وتقول مدرسة هليل: إنه ينجس المضجع والمقعد،  
ويجب عليه التطهر فى مياه عذبة، ويعنى من (تقديم) القربان.

ب - مَنْ يَرَى مِئاً فى اليوم الثالث لحساب (الايام السبعة الطاهرة بعد توقف)  
سيله، فإن مدرسة شمای تقول: (يجب عليه أن) يستعد (من الحساب)  
اليومين اللذين سبقا (يوم رؤية المني)<sup>(٣)</sup>، ومدرسة هليل تقول: لا

(١) لأنه فى رأى مدرسة شمای قد رأى الليل ثلاث مرات وهى الحد الأدنى لإقرار نجات باليلان وبالتالي يلزم بتقديم قربان.

(٢) أى أنه يشترك مع المريض باليلان فى هذه الحالة فقط وهى التطهر فى المياه العذبة ولكنه يعفى من القربان لأنه لم ير الليل الا مرتين.

(٣) وبالتالي يبدأ من جديد فى حساب سبعة ايام التطهر الذي يجب ألا يرى فيها الليل.

يستبعد (من الحساب) إلا يومه. يقول رابى إسماعيل: مَنْ يرى (المنى) فى اليوم الثانى يستبعد (اليوم) الذى سبقه. يقول رابى عقيبا: إن الأمر سواء بين مَنْ يرى (المنى) فى اليوم الثانى وَمَنْ يرى فى اليوم الثالث، حيث إن مدرسة شماى تقول: يستبعد اليومين اللذين (سبقاه) ومدرسة هليل تقول: لا يستبعد إلا يومه. (هذا الحكم) فيمن يرى المنى، لكن مَنْ رأى السيل، حتى ولو فى اليوم السابع، (فحكمه أنه) يستبعد ما سبقه (من أيام من الحساب).

ج - (إذا) رأى (السيل) مرة واحدة اليوم، ومرتين فى الغد، أو مرتين اليوم ومرة واحدة فى الغد، أو ثلاث مرات لثلاثة أيام أو ثلاث ليال، فإنه يعد مريضاً بالسيلان بصورة مطلقة.

د - (إذا) رأى (السيل) مرة واحدة ثم توقف (السيل فترة) تكفى الاغتسال والتجفيف، وبعد ذلك رأى مرتين، أو مرة واحدة غزيرة (تعادل) المرتين، أو رأى مرتين، أو مرة واحدة غزيرة (تعادل) المرتين، ثم توقف (اليل فترة) تكفى الاغتسال والتجفيف، وبعد ذلك رأى مرة واحدة، فإنه يعد مريضاً بالسيلان بصورة مطلقة.

هـ - (إذا) رأى (السيل) مرة واحدة غزيرة (تعادل) ثلاث مرات، وهى (تستغرق زماناً للذهاب) مَنْ «جاديون» حتى «عين» «شلوح»<sup>(١)</sup>، وكلاهما يكفى للاغتسال والتجفيف مرتين، فإنه يعد مريضاً بالسيلان بصورة مطلقة (إذا) رأى (السيل) مرة واحدة غزيرة (تعادل) مرتين، فإنه ينتجس

(١) عين ماء توجد فى القدس، أما موقع «جاديون» فقد ورد فى إشعيا ١١: ٦٥، ويعنى حرفياً إله الثروة عند اليونان.



المضجع والمقعد، ويجب عليه التطهر في مياه عذبة، ويعنى من (تقديم) القربان. قال رابي يوسى: لم يقولوا «مرة واحدة غزيرة» إلا إذا كانت (تعاذل) ثلاث مرات.

و - (إذا) رأى (الليل) مرة واحدة اليوم<sup>(١)</sup> ومرة (أخرى) عند الغروب، أو مرة عند الغروب وكمرة في الغد، فإنه إذا كان معروفاً أن بعض الليل (الذى رآه عند الغروب) من اليوم، وبعضه للغد، (فإن حكمه) مؤكد فيما يتعلق بالقربان والنجاسة. وإذا كان هناك شك أن بعض الليل (الذى رآه عند الغروب) من اليوم، وبعضه للغد (فإن حكمه) مؤكد فيما يتعلق بالنجاسة<sup>(٢)</sup>، ويكتفه شك فيما يتعلق بالقربان<sup>(٣)</sup>. (وإذا) رأى في يومين (الليل) عند الغروب (فإن حكمه) يكتفه شك فيما يتعلق بالنجاسة والقربان.

(وإذا رأى الليل) مرة واحدة عند الغروب (فإن حكمه) يكتفه شك فيما يتعلق بالنجاسة.



(١) يقصد باليوم تمهيداً النهار لأنه بعد غروب الشمس، ودخول الليل يبدأ حساب يوم جديد في أحكام كثيرة في التشريع اليهودي منها النجاسة والطهارة.

(٢) لأنه بالفعل قد رأى الليل مرتين إحداهما في وضوح النهار والأخرى عند الغروب.

(٣) الحكم في حالة الشك يأتي في صالح مريض الليلان، بمعنى أنه هنا لم يتأكد من أن الليل الذى رآه عند الغروب يخص النهار أم يخص الليل، ففي هذه الحالة تمتد رؤية واحدة، بالإضافة إلى الرؤية التى رآها في وضوح النهار فيكون قد رأى الليل مرتين فحكمه أنه يتنجس ولكنه يعفى من القربان، حيث يشترط للقربان رؤية الليل ثلاث مرات.



## الفصل الثانى

١ - الكل يتنجس بالليل، حتى المتهودين، والعبيد سواء انحرروا أم لا؛ والاصم والمعتوه والقاصر، والخصى (من طريق) الإنسان، أو الخصى من ولادته، (فيما يتعلق) بالخشوى الذى لست لديه علامات ذكورة أو أنوثة والخشوى الذى لديه العلامتان، فإنهم يطبقون عليهما أشد (أحكام) الرجل، وأشد (أحكام) المرأة: فهما ينجان بالدم كالمرأة، والليل كالرجل، و (حكم) لحيتهما الشك<sup>(١)</sup>.

ب - بيع وسائل يفحصون مريض السيلان قبل أن يرتبط (بنجاسة) السيل: بالمأكّل والمشرب والرفع والقفز، والمرض والنظر (إلى النساء) والتفكير (فى الجماع)، (سواء أكان قد) فكر (فى الجماع) قبل أن يرى (المرأة)، أم رأى (المرأة) قبل أن يفكر (فى الجماع).

يقول رامى يهودا: حتى إذا رأى بهيمة أو حيواناً برياً أو طائراً يتداعبون، وحتى إذا رأى ثياب المرأة الملونة. يقول رامى عقيبا: حتى إذا أكل أى طعام سواء رديئاً أو طيباً، أو شرب أى سائل قالوا (الحاخامات) له: لن (يكون هناك) مريض سيلان من الآن فصاعداً، قال لهم: لست مسئولية مريض السيلان عليكم، طالما أنه ارتبط (بنجاسة) الليل، فلا يفحصونه. (إذا رأى سيلاً من جراء) خوفه، أو شكه أو منيه (فإن سيله فى هذه الحالات يعد) نجساً، لأن للأمر أساس<sup>(٢)</sup> (إذا رأى (السيل) رؤية أولى

(١) بمعنى أن لحيتهما ليست مطلقة، لأنهما إذا رابا دماً يشك فى أنهما من الرجال وليس من النساء فيظنان طاهرين، والعكس إذا رابا سيلاً يشك فى أنهما من النساء وليس من الرجال فلا ينجان بالليل.

(٢) لأن رؤيته هنا من جراء السيل.

فيفحصونه، وفي الثانية يفحصونه (كذلك) (أما) في الثالثة فلا يفحصونه  
يقول رابى إليعيزر: حتى في (الرؤية) الثالثة يفحصونه ، بسبب القربان .

ج - مَنْ يرى منياً لا ينجس بالليل خلال الأربع والعشرين ساعة (التالية  
لرؤيته المنى) . يقول رابى يوسى: (ينجس) يومه (فحسب) . (إذا) رأى  
«الجوى» منياً ثم تهود، فإنه ينجس على الفور بالليل . مَنْ ترى دماً،  
وَمَنْ تعاني آلام المخاض (تنجس طيلة) الأربع والعشرين ساعة (السابقة  
على رؤيتها الدم) .

وَمَنْ يضرب عبده (فعاش) «يوماً أو يومين» (فإن هذا الوقت يعادل حكمه)  
الأربع والعشرين ساعة (ويعفى سيده إن مات بعدها)

(إذا) أكل كلب لحم الميت (وظل فى أمعائه) ثلاثة أيام (كل يوم منها) أربع  
وعشرون ساعة فإن (لحم الجنة) كطبيعته (ينجس بنجاسة الجنة)<sup>(١)</sup> .

د - ينجس مريض السيلان المضجع بخمس وسائل لينجس (المضجع بدوره)  
الإنسان الذى ينجس (بدوره) الملابس (إذا كان مريض السيلان) واقفاً  
(على المضجع) أو جالساً، أو راقداً، أو معلقاً، أو متكئاً (عليه) وينجس  
المضجع الإنسان بسبع وسائل، لينجس (الإنسان بدوره) الملابس: واقفاً  
أو جالساً أو راقداً ، أو معلقاً أو متكئاً، وبالملازمة والرفع<sup>(٢)</sup> .



(١) ولكن إذا ظل لحم الجنة فى أمعاء الكلب أكثر من ثلاثة أيام فإن اللحم هنا لا ينطبق عليه حكم نجاسة  
الجنة ولا ينجس .

(٢) ينجس المضجع بالملازمة وبالرفع فى حالة ملازمة الإنسان الطاهر له لو رفعه إياه لأن المضجع نفسه قد  
تنجس من قبل عن طريق مريض السيلان بإحدى الوسائل الخمس الواردة فى بداية الفقرة .

## الفصل الثالث

١ - (إذا) جلس مريض السيلان وآخر طاهر فى سفينة أو فى معبر أو ركبا على ظهر بهيمة، وعلى الرغم من عدم تلامس ملابسهما، فإن (الإنسان الطاهر) يتنجس بنجاسة المدراس (وكذلك ملابسه) (وإذا) جلسا على لوح خشى أو على مقعد أو على إطار الفراش، أو على رافدة، شريطة أن (تكون هذه الأشياء) متأرجحة، (وإذا) تسلقا شجرة ضعيفة، أو بفرع ضعيف فى شجرة قوية، أو (صعدا) سلما مصريا غير مثبت بالمسار، أو معبرا، أو على عارضة خشبية أو على الباب، شريطة ألا تصنع (لهذه الأشياء أطر) بالطين (فإن الإنسان الطاهر) يتنجس (وكذلك ملابسه)، (بينما يقول) راى يهودا بطهارته.

ب - (إذا كانا) يغلقتان أو يفتحان (الباب فإن الطاهر يتنجس وكذلك ملابسه) والحاخامات يقولون: (لا تتقل النجاسة) حتى يكون أحدهما مغلقاً والآخر فاتحاً (للباب) (وإذا كانا) يرفعان أحدهما الآخر من البئر (فإن النجاسة تتقل للإنسان الطاهر وملابسه) يقول راى يهودا: (لا تتقل النجاسة) حتى يرفع الإنسان الطاهر النجس (وإذا كانا) يفتلان حبالاً (تنتقل النجاسة) والحاخامات يقولون: (لا تتقل النجاسة) حتى يكون أحدهما ممكاً (بالحبل) من ناحية والآخر ممكاً من الناحية الأخرى . (وإذا كانا) يغزلان (بالنول) سواء واقفين أو جالسين ، أو (كانا) يطحنان (القمح) ، فإن راى شمعون يقول بطهارة (الإنسان وملابسه) فى كل الحالات (السابقة) فيما عدا مَنْ يطحنان بالرحى اليدوية (وإذا كانا)

يفرغان أو يضعان (حمولة) الحمار فإذا كان حملهما ثقيلاً ، (فإن الإنسان الطاهر) يتنجس (وكذلك ملابسه) وإذا كان حملهما خفيفاً (فإن الإنسان الطاهر) يظل طاهراً (وكذلك ملابسه) وكل (الحالات السابقة تعد) طاهرة لأعضاء المعبد<sup>(١)</sup>، ولحمة (لمن يأكلون من) التقدمة.

ح - (إذا) جلس مريض السيلان وآخر طاهر في سفينة كبيرة، وما هي السفينة الكبيرة؟ يقول رايبى يهودا: هي التي لا يمكن أن تهتز إذا (صعدنا) الإنسان، (وإذا) جلسا على لوح خشبي أو على مقعد أو إطار الفراش أو على رافدة، شريطة ألا (تكون هذه الأشياء) متأرجحة، (وإذا) نزلنا شجرة قوية، أو بفرع قوى، أو (صعدنا) سلماً صورياً ومصرياً، شريطة أن يكون مثبتاً بالمسامر، أو معبراً، أو على عارضة خشبية أو على الباب، شريطة أن تصنع (لهذه الأشياء أطر) بالطين حتى ولو من جانب واحد، (فإن الإنسان الطاهر يظل) طاهراً، (وكذلك ملابسه) (وإذا) ضرب الإنسان الطاهر (مريض السيلان) النجس ، (فإن الإنسان الطاهر يظل) طاهراً. (وإذا) ضرب (مريض السيلان) النجس الإنسان الطاهر، فإنه يتنجس ، لأنه إذا تراجع الإنسان الطاهر، فإن (مريض السيلان) النجس يسقط<sup>(٢)</sup>.



(١) بمعنى أنه إذا أدى القائمون على خدمة المعبد إحدى الحالات السابقة مع مريض السيلان فإنهم يأكلون من الأطعمة العادية الدنيوية ولا يتنجسون ولكن لا يأكلون من التقدمة.

(٢) بعد ضربه للإنسان الطاهر وتراجع الأخير للمخلف سيكون مريض السيلان النجس استند عليه قبل أن يسقط أرضاً وبالتالي سيقطل إلى الإنسان الطاهر وإلى ملابسه النجاسة.

## الفصل الرابع

١ - يقول رابى يشوع: (إذا) جلست الحائض مع أخرى طاهرة فى فراش، فإن القبعة التى على رأسها تتنجس بنجاسة المدراس (وإذا) جلست فى سفينة، فإن الأوانى التى تعلو سارى السفينة تتنجس بنجاسة المدراس (وإذا) أخذت وعاء ممتلئاً بالملابس فعندما (يكون) وزنها (الملابس) ثقيلًا فإنها تتنجس، وعندما (يكون) وزنها خفيفًا فإنها (تظل) طاهرة. (إذا) طرق مريض السيلان على الشرفة، فسقط رغيّف التقدمة (فإنه يظل) طاهرًا.

ب - (إذا) طرق (مريض السيلان) على الرافدة الخشبية، أو على إطار (خشبي)، أو على صنوبر المياه أو على اللوح المثبت (بالحائط) حتى وإن كان مثبتاً بالحبال، أو على التنور، أو على وعاء الطحن، أو على حجر الرحى السفلى، أو على رافعة الرحى اليدوية، أو على قاعصة رحى الزيتون، يقول رابى يوسى: كذلك (إذا طرق) على لوح عمال الحمام - (فى كل هذه الحالات إذا سقط رغيّف التقدمة فإنه يظل) طاهرًا.

ج - (إذا) طرق (مريض السيلان) على الباب، أو على مزلاج الباب، أو على القفل، أو على دفة السفينة، أو على وعاء الرحى أو على شجرة ضعيفة، أو على فرع ضعيف لشجرة قوية، أو على سلم مصرى شريطة ألا يكون مثبتاً بمسمار، أو على معبر، أو على عارضة خشبية شريطة ألا تصنع (لهذه الأشياء أطر) بالطين (فإنها جميعاً تعد) نجمة<sup>(١)</sup> (وإذا) طرق

(١) سواء سقطت منها أجزاء أو سقط من عليها رغيّف التقدمة، لأنها غير ثابتة وكان سقوط أجزائها أو الرغبة من عليها بسبب تحريك مريض السيلان لها بطرفه عليها، وبالتالي تنزل إليها النجاسة.

(مريض السيلان) على خزانة الملابس أو على الصندوق، أو على الدولاب (فإنها تصبح) نجمة (بينما) يظهر رايى نحيا ورايى شمعون تلك (الثلاثة).

د - (إذا) كان مريض السيلان متلقياً على خيمة مقاعد أو على خيمة أحزمة (مجوفة)، (وكان متلقياً عليها) بطولها، فإنها تنتجس، (ولكن إذا كان متلقياً عليها) بعرضها، فإنها (تظل) طاهرة. (وإذا) نام وكان هناك شك أنه قد قلب عليها، فإنها تنتجس (وإذا) كان متلقياً على ستة كراسى: يدها على اثنتين، وقدماه على اثنتين، ورأسه على واحد، وجسده على واحد، فإنه لا ينتجس إلا ذلك الذى تحت الجسد، (وإذا) كان واقفاً على كرسيين، فإن رايى شمعون يقول: إذا كانا متباعدين عن بعضهما (فإنهما يظلان) طاهرين.

هـ - (إذا كانت هناك) عشرة أوشحة فوق بعضها البعض، ونام (مريض السيلان) على (الوشاح) العلوى، فإنها جميعها تنتجس (إذا كان) مريض السيلان فى كفة ميزان ويقابله (فى الكفة الأخرى) مضجع ومقعد، ورجحت (كفة) مريض السيلان، (فإن المضجع والمقعد يظلان) طاهرين، وإذا رجحت (كفتها) فإنهما ينتجان. يقول رايى شمعون: (إذا كان فى الكفة مضجع أو مقعد) واحد (ورجحت به الكفة) فإنه ينتجس، وفى (حالة وجود) عدة (مضاجع أو مقاعد ورجحت بها الكفة) فإنها تظل طاهرة، لأنه لن يرفع (مضجع أو مقعد) واحد معظمه<sup>(١)</sup>.

و - (إذا كان) مريض السيلان فى كفة ميزان، والاطعمة والسوائل فى الكفة

(١) أى مريض السيلان، وإنما المضاجع مجتمعة أو المقاعد مجتمعة هى التى رقت .



الثانية، فإنها تتنجس ، وفى (حالة وجود) ميت (فى كفة الميزان والأشياء السابقة فى الكفة الأخرى) فإن الكل يظل طاهراً، فيما عدا الإنسان<sup>(١)</sup> هذا تشديد فى (حكم) مريض السيلان عن (حكم) الميت، وتشديد فى (حكم) الميت عن (حكم) مريض السيلان، حيث إن مريض السيلان ينجس المضجع والمقعد من تحته، لُنجسا (بدورهما) الإنسان والملابس (وينجس) ما فوقه بنجاسة المداف<sup>(٢)</sup> لينجس (بدوره) الأطعمة والسوائل، وهذا مالا ينجسه الميت. (أما فيما يتعلق) بالتشديد فى حالة الميت: فإن الميت ينجس بالخيمة، وينجس لمجاسة البعة (أيام) وهذا مالا ينجسه مريض السيلان.

ر - (إذا) كان (مريض السيلان) جالساً على الفراش، وتحت أرجل الفراش الأربع أربعة أوشحة، فإنها تعد لمجة، لأن (الفراش) لا يمكنه الوقوف على ثلاث (أرجل) ، (بينما) يطهرها رابى شمعون . (إذا) كان (مريض السيلان) راكباً على ظهر بهيمة، وتحت أرجل البهيمة الأربع أربعة أوشحة فإنها تظل طاهرة، لأنها يمكنها الوقوف على ثلاث (أرجل) (إذا) كان وشاح واحد تحت الرجلين الأماميتين (للبيهية) أو تحت الرجلين الخلفيتين، أو تحت إحدى الأماميتين وإحدى الخلفيتين، فإنه يعد لمجا. يقول رابى يوسى: ينجس الحصان برجليه الخلفيتين، والحصار برجليه

(١) حيث إنه إذا وجد فى كفة والميت فى كفة أخرى ورجعت كفة الإنسان فإنه يكون قد حرك الجثة وبالتالي ينتجس.

(٢) المقصود بكلمة «المداف» لغوياً لوح أو مصطبة واصطلاحاً كل مقعد أو مضجع أو مركبة وطاء مرضي السيلان ولكن لا يصلح للاستخدام وهذه النجاسة لا تسرى على الإنسان أو الأمتعة، وإنما تنجس الأطعمة أو السوائل التى تلمسها ونجاسة المداف تعد فى أول درجة للنجاسة وما ينتجس بها يصبح فى ثلثى درجة للنجاسة.

الاماميتين، لأن الحصان يستند على رجليه الخلفيتين، والحصار يستند على رجليه الاماميتين.

(إذا) جلس (مريض السيلان) على لوح المعصرة، فإن الاوانى الموجودة فى إطار المعصرة تصبح لوجهه. (وإذا جلس مريض السيلان) على مكبس الفال، فإن الاوانى الموجودة تحته تظل طاهرة (بينما) ينجسها رايى نحميا.

• • •

## الفصل الخامس

١ - مَنْ يلمس مريض السيلان، أو مَنْ يلمسه مريض السيلان ، مَنْ يحرك مريض السيلان أو يحركه مريض السيلان، فإنه ينجس الأطعمة والسوائل والأدوات التى تطهر بالغسل، عن طريق الملامسة وليس الرفع قال رابى يشوع قاعدة (تشريعية) كل مَنْ ينجس الملابس وقت ملامسته (أياها)، فإنه ينجس الأطعمة والسوائل لتصبح فى أول درجة للنجاسة، (وينجس) اليدين لتصبحان فى ثانى درجة للنجاسة، ولا ينجس الإنسان ولا الأواني الفخارية وبعد تخلصه مما نجسه، فإنه ينجس السوائل لتصبح فى أول درجة للنجاسة، والأطعمة واليدين لتصبح فى ثانى درجة للنجاسة، ولا ينجس الملابس.

ب - وهناك قاعدة (تشريعية) أخرى قالوها: كل ما يحمل على ظهر مريض السيلان ينجس، وكل ما يحمل مريض السيلان عليه (يظل) طاهراً فيما عدا ما يصلح كمضجع ومقعد، والإنسان. كيف؟ (حيث إنه إذا كان) أصبح مريض السيلان تحت صف من القرميد (وجلس الإنسان) الطاهر عليه فإنه ينجس مرتين ويظل (التقدمة فى) المرة (الثالثة)<sup>(١)</sup> . (وإذا) تخلص (من النجاسة) فإنه ينجس مرة ويظل (التقدمة) مرة<sup>(٢)</sup> . (وإذا

(١) لأن المتنجس فى هذه الحالة يصبح فى درجة أب النجاسة أو النجاسة الكبيرة وَمَنْ يلمسه يصبح لأول النجاسة وهذه هى المرة الأولى، ومن يلمس أول النجاسة يصبح فى درجة ثانى النجاسة وهذه هى المرة الثانية، وَمَنْ يلمس ثانى النجاسة يصبح ثالث النجاسة ويظل بدوره التقدمة والنجس فى هذه الحالات هو أب النجاسة أو مَنْ فى درجة النجاسة الكبيرة.

(٢) لأنه هنا يعد فى درجة أول النجاسة.

كان الإنسان النجس أعلاه (صف القرميد)، و (الإنسان) الطاهر أسفله، فإنه ينجس مرتين ويبتل (التقدمة في) المرة (الثالثة) . (وإذا كانت الأطعمة أو السوائل أو المضجع أو المقعد أو اللوح الخشبي<sup>(١)</sup> أعلاه (صف القرميد)<sup>(٢)</sup>) فإنها تنجس مرتين وتبتل (التقدمة في) المرة (الثالثة) (وإذا) تخلصت (هذه الأشياء من النجاسة) فإنها تنجس مرة وتبتل (التقدمة) مرة (وإذا كان) المضجع أو المقعد أسفله، فإنهما ينجسان مرتين ويبتلان (التقدمة في) المرة (الثالثة) ، (وإذا) تخلصا (من النجاسة) فإنهما ينجسان مرتين، ويبتلان (التقدمة في) المرة (الثالثة).

(وإذا كانت) الأطعمة أو السوائل أو اللوح الخشبي أسفله (صف القرميد) ومريض السيلان أعلاه، فإنها (تظل) طاهرة.

ج - لأنهم قد قالوا: كل ما يرفع (مضجع مريض السيلان) أو يرفع على المضجع (فإنه يظل) طاهراً، فيما عدا الإنسان . كل ما يرفع (الجيئة) أو يرفع على الجيئة (فإنه يظل) طاهراً، فيما عدا مَنْ يحركها. يقول رابى إليميزر: كذلك (يتنجس) مَنْ يرفعها، كل ما يرفع (الميت) أو يرفع على الميت (فإنه يظل) طاهراً، فيما عدا ما يخيم (على الميت) والإنسان عندما يحركه.

د - (إذا وُضعت) بعض (أعضاء الإنسان) النجس<sup>(٣)</sup> على (الإنسان) الطاهر أو بعض الطاهر على النجس، أو متعلقات النجس<sup>(٤)</sup> على الطاهر أو

(١) الذى لا يصلح كمضجع أو مقعد.

(٢) ومريض السيلان تحت صف القرميد.

(٣) كان يضع مريض السيلان أصبعه على الإنسان الطاهر أو العكس

(٤) المقصود متعلقات الجسم هنا شعره أو أظفاره أو أسنانه

متعلقات الطاهر على النجس، (فإن الإنسان الطاهر يعد) نجساً يقول رابى شمعون: (إذا كان) بعض النجس على الطاهر، فإنه يعد نجساً و (إذا كان) بعض الطاهر على النجس، (فإن الطاهر يظل) طاهراً.

هـ - (إذا كان معظم) النجس على بعض المضجع، أو الطاهر على بعض المضجع (النجس) (فإن الطاهر) يتنجس (وإذا كان) بعض النجس على المضجع أو بعض الطاهر على المضجع (النجس) ، (فإن الطاهر يظل) طاهراً يستتج (كما سبق أنه من الممكن أن) تدخل النجاسة له (المضجع) أو تخرج من أقل (جزءه) منه. وكذلك (إذا) وضع رغيف التقديم على المضجع وبينهما ورقة سواء من أعلى أو من أسفل (فإن الرغيف يظل) طاهراً والامر نفسه مع الحجر الذى به ضربة برص (يظل الرغيف) طاهراً. (ينما) ينجس رابى شمعون ذلك<sup>(١)</sup>.

و - مَنْ يلمس مريض السيلان أو مريضة السيلان أو الحائض أو الوالدة أو الأبرص، أو بمضجع أو مقعد (كل ما سبق) فإنه ينجس مرتين ويبطل (التقدمة فى) المرة (الثالثة) ، (وإذا) تخلص (من النجاسة) فإنه ينجس مرة ويبطل (التقدمة) مرة، (الحكم) واحد (مع) مَنْ يلمس أو يحرك، وَمَنْ يرفع أو يُرفع.

ز - مَنْ يلمس سيل مريض السيلان أو ريقه أو منيه أو بوله، أو دم الحائض ، فإنه ينجس مرتين، ويبطل (التقدمة فى) المرة (الثالثة) ، (وإذا) تخلص (من النجاسة) فإنه ينجس مرة ويبطل (التقدمة) مرة. (الحكم) واحد (مع) مَنْ يلمس أو يحرك يقول رابى إلعيزر: كذلك مَنْ يرفع.

(١) أى فى حالة وضع الرغيف على الحجر الذى به ضربة برص وبينهما ورقة فاصلة وذلك لأن الحجر ينجس بالحبة، سواء خيم على الرغيف أو خيم الرغيف على

ح - مَنْ يرفع مركب (مريض السيلان) وَمَنْ يرفع عليه، وَمَنْ يحركه، فإنه ينجس مرتين ويبطل (التقدمة في) المرة (الثالثة) (وإذا) تخلص (من النجاسة) فإنه ينجس مرة ويبطل (التقدمة) مرة، مَنْ يرفع الجيفة، أو مياه ذبيحة الخطيئة التي تكفى للرش، فإنه ينجس مرتين ويبطل (التقدمة في) المرة (الثالثة)، (وإذا) تخلص (من النجاسة) فإنه ينجس مرة، ويبطل (التقدمة) مرة.

ط - مَنْ يأكل من جيفة الطائر الطاهر، ولا يزال (الأكل) في حلقه، فإنه ينجس مرتين ويبطل (التقدمة في) المرة (الثالثة). (وإذا) أدخل رأسه في فراغ التور، فإنه يعد طاهراً (ويظل) التور طاهراً. (وإذا) قاء أو بلعه، فإنه ينجس مرة، ويبطل (التقدمة) مرة (ولكن) طالما أن (ما أكله من جيفة الطائر الطاهر) لا يزال في فمه وإلى أن يبلعه، فإنه (يظل) طاهراً.

ي - مَنْ يلمس الديب (الميت)، أو النمل أو المتنجس بالميت، أو الأبرص أيام حابه (لأيام التطهر البعة) أو مياه ذبيحة الخطيئة التي لا تكفى للرش، أو الجيفة، أو مركب (مريض السيلان) فإنه ينجس مرة ويبطل (التقدمة) مرة هذه هي القاعدة: كل ما يلمس واحداً من النجاسات الرئيسية الواردة في التوراة، فإنه ينجس مرة، ويبطل (التقدمة) مرة، فيما عدا الإنسان. (وإذا) تخلص (من النجاسة)، فإنه ينجس مرة، ويبطل (التقدمة) مرة.

ك - (حكم) المحتلم كمن يلمس الديب (الميت) ومجامع الحائض كالمتنجس بالميت إلا أن مجامع الحائض أشد منه لأنه ينجس المضجع والمقعد نجاسة بسيطة لتنجس (بدورها) الأظعمة والسوائل.

ل - هؤلاء يطلون التقدمة : مَنْ يَأْكُلُ طعاماً فى أول درجة للنجاسة ، أو مَنْ يَأْكُلُ طعاماً فى ثانى درجة للنجاسة أو مَنْ يشرب سوائل لحمة ، وَمَنْ يغسل رأسه ومعظم جسده بمياه مسحوبة ، أو الطاهر الذى سقطت على رأسه وعلى معظم جسده ثلاثة «لُجَات»<sup>(١)</sup> من المياه المسحوبة ، أو (لفائف من) الكتاب (المقدس)<sup>(٢)</sup> ، أو اليدان ، أو الغاطس نهراً<sup>(٣)</sup> أو الأطحمة والادوات التى تنجست بالسوائل (النجسة) .




---

(١) اللج مكيال صغير للسوائل والمياه يعادل ٣ . ٠ من اللتر أى حوالى ثلث اللتر ، وهنا الثلاثة لجات تعادل حوالى لترأ من المياه المسحوبة من البئر .

(٢) إذا لمست لفائف أو أوراق من الكتاب المقدس التقدمة فإنها تبطلها .

(٣) الغاطس نهراً هو التجسس الذى غطس فى المياه أو تطهر من نجاسته ولكن ينبغي عليه أن يتجنب لمس الأشياء المقدسة حتى تغرب شمس يوم الذى تطهر فيه ، فإذا لمس التقدمة قبل غروب الشمس فإنه يبطلها .





المبحث العاشر

طبول يوم: الغاطس نهارة



## الفصل الأول

أ - مَنْ يَجْمَعُ أَقْرَاصَ الْعَجِينِ بِقَصْدٍ أَنْ يَفْصِلَهَا ، ثُمَّ التَّصَقَّتْ فَإِنْ مَدْرَسَةٌ شَمَائِ تَقُولُ : إِنَّهَا فِي تَرَابُطٍ (بِحَيْثُ يَنْتَقِلُ أَحَدُهُمَا النِّجَاسَةَ لِلْآخَرِ إِذَا لَمَسَهُ) الْغَاطِسُ نَهَاراً . وَتَقُولُ مَدْرَسَةُ هَلِيلٍ : إِنَّهَا لَيْسَتْ فِي تَرَابُطٍ . (إِذَا) التَّصَقَّتْ قَطَعَ الْعَجِينُ (الَّتِي كَانَتْ تَقْدِمَةً) أَوْ أَرْضَفَةً (التَّقْدِمَةُ) ، أَوْ مَنْ يَخْبِزُ فَطِيرَةً (تَقْدِمَةً) عَلَى فَطِيرَةٍ أُخْرَى قَبْلَ أَنْ تَسْمَاكَ فِي التَّنُورِ ، أَوْ كَانَتْ هُنَاكَ فِقَاعَاتٌ مَتَوْبَةٌ مِنْ مِيَاهِ (الطَّهْيِ) أَوْ الْفُورَانِ الْأَوَّلِ لِلْفُولِ الْمَجْرُوشِ ، أَوْ رَغْوَةٌ الْخَمْرِ الْحَدِيثَةِ ، يَقُولُ رَابِي يَهُودَا : كَذَلِكَ (فُورَانِ سَلَقِ) الْأَرْرِ ، فَإِنْ مَدْرَسَةُ شَمَائِ تَقُولُ : (الْأَشْيَاءُ السَّابِقَةُ تَعْدُ فِي) تَرَابُطٍ (بِحَيْثُ تَنْتَقِلُ النِّجَاسَةُ فِيمَا بَيْنَهَا إِذَا لَمَسَهَا) الْغَاطِسُ نَهَاراً ، تَقُولُ مَدْرَسَةُ هَلِيلٍ : إِنَّهَا لَيْسَتْ فِي تَرَابُطٍ . وَتَقْرَأُ (مَدْرَسَةُ هَلِيلٍ) فِي سَائِرِ النِّجَاسَاتِ سِوَاهِ الْبَيْطَةِ أَوْ الشَّدِيدَةِ (بِأَنَّهَا إِذَا لَمَسَتْ الْأَشْيَاءَ السَّابِقَةَ فَإِنَّهَا تَعْدُ فِي تَرَابُطٍ) <sup>(١)</sup> .

ب . مَنْ يَجْمَعُ أَقْرَاصَ الْعَجِينِ بِقَصْدٍ لَا يَفْصِلُهَا أَوْ مَنْ يَخْبِزُ فَطِيرَةً (التَّقْدِمَةَ) عَلَى فَطِيرَةٍ أُخْرَى بَعْدَ أَنْ تَسْمَاكَ فِي التَّنُورِ أَوْ كَانَتْ هُنَاكَ فِقَاعَاتٌ غَيْرَ مَتَوْبَةٍ مِنْ مِيَاهِ (الطَّهْيِ) أَوْ الْفُورَانِ الثَّانِي لِلْفُولِ الْمَجْرُوشِ ، أَوْ رَغْوَةٌ الْخَمْرِ الْمَعْتَقِ ، أَوْ (رَغْوَةٌ) الزَّيْتِ مُطْلَقاً ، أَوْ (رَغْوَةٌ سَلَقِ) الْعَدَسِ ، يَقُولُ رَابِي يَهُودَا : كَذَلِكَ (مَعَ رَغْوَةٍ) الْجِلْبَانِ <sup>(٢)</sup> (كُلُّ هَذِهِ

(١) أَيْ أَنَّ مَدْرَسَةَ هَلِيلٍ قَدْ خَفَّتْ فِي حُكْمِ نَجَاسَةِ الْغَاطِسِ نَهَاراً فَقَطَّ عَلَى اعْتِبَارِ أَنَّهُ قَدْ اتَّهَمَ جُزْأً كَبِيراً مِنْ طَهَارَتِهِ وَيَنْتَظِرُ حَتَّى غُرُوبِ الشَّمْسِ لِيُطَهَّرَ نَهَائِيّاً

(٢) الْجِلْبَانُ مَرْعٌ مِنْ أَنْوَاعِ السَّائِتَاتِ الْعَشْبِيَّةِ

الاشياء تعد نجمة (إذا لمسها) الغاطس نهاراً وليست هناك حاجة للقول (بأن الحكم نفسه ينحسب على) كل النجاسات.

ج - (قطعة المعجين التي تشبه الممار (الموجودة) خلف الرغيف، أو حبة الملح، الكبيرة (الموجودة في الرغيف)، أو (الموضع) للحروق (من) الرغيف والذي يعد حجمه) أقل من (عرض) الأصبع، يقول رابي يوسى: وكل ما يؤكل معه، (تعد جميعها في ترابط) و نجمة (إذا لمسها) الغاطس نهاراً وليست هناك حاجة للقول (بأن الحكم نفسه ينحسب على) كل النجاسات.

د - الحصة الموجودة في الرغيف أو حبة الملح الكبيرة، أو الترمس، أو (الموضع) المحروق (من الرغيف والذي يعد حجمه) أكبر من (عرض) الأصبع، يقول رابي يوسى: وكل ما لا يؤكل معه (تعد جميعها) طاهرة (حتى إذا لمسها) مَنْ في درجة النجاسة الرئيسة<sup>(١)</sup> وليست هناك حاجة للقول (بأنها تظل طاهرة إذا لمسها) الغاطس نهاراً.

هـ - الشعر والخنطة السوداء غير المقشرين، وقدم الغراب<sup>(٢)</sup>، والحلتيت<sup>(٣)</sup>، وحجر الشب، يقول رابي يهودا: كذلك البازلا السوداء (تعد جميعها) طاهرة (إذا لمسها) مَنْ في درجة النجاسة الرئيسة وليست هناك حاجة للقول (إنها تظل طاهرة إذا لمسها) الغاطس نهاراً، طبقاً لأقوال رابي مثير، والمحامات يقولون: (إنها تعد) طاهرة (إذا لمسها) الغاطس نهاراً، ونجمة مع سائر النجاسات.

(١) أى كل مَنْ كانت درجة نجاسته من النجاسات الكبيرة أو الرئيسة كالديب المبت على سبيل المثال وتُعرف في التشريع اليهودي بدرجة أب النجاسة

(٢) نوع من أنواع النباتات.

(٣) نوع من أنواع الصمغ يعرف بأبى كبير

الشعير والحنطة السوداء المقشرين ، والقمح سواء أكان مقشراً أم لا ، والكمون الأسود ، والمسم ، والفلفل ، يقول رابى يهودا: كذلك البازلا البيضاء (تعد جميعها) نجمة (إذا لمسها) الفاطس نهاراً ، وليست هناك حاجة للقول (إن الحكم ينسحب على) كل النجاسات .





## الفصل الثانى

١ - (حكم) السائل (الذى يخرج من) الغاطس نهاراً، (كحكم) السائل التى يلمسها، جميعها لا ينجس . (فى حين أنه مع) سائر المتنجسين سواء، (أكانت نجاستهم) بسيطة أم شديدة، ك (حكم) السائل التى تخرج منهم ك (حكم) السائل التى يلمسونها، جميعها يعد فى أول درجة للنجاسة، فيما عدا السائل الذى يعد فى درجة النجاسة الرئيسة<sup>(١)</sup>.

ب - (إذا كانت هناك) قدر عتلة بالسائل ولمسها الغاطس نهاراً فإنه إذا كان السائل للتقدمة، فإن السائل تبطل وتظل القدر طاهرة، وإذا كان السائل غير مقدس، فإن الكل يظل طاهراً، وإذا كانت يدها قسرتين، فإن الكل يعد نجساً. هذا تشديد مع اليدين أكثر من الغاطس نهاراً. وتشديد مع الغاطس نهاراً أكثر من اليدين، حيث إن الشك فى حالة الغاطس نهاراً يبطل التقدمة، والشك مع اليدين (يبقيهما) طاهرتين.

ج - ثريد التقدمة (المختلط) بثوم وزيت غير مقدسين، إذا لمس الغاطس نهاراً بعضها، فإنه يبطلها جميعها (وإذا كان) الثريد غير مقدس والثوم والزيت للتقدمة، ولمس بعضها الغاطس نهاراً، فإنه لم يبطل إلا الموضع الذى لمسه. وإذا كان الثوم أكثر (من الزيت) فإنهم يسيرون (فى حكمهم) وفقاً للأكثرية<sup>(٢)</sup> قال رابى يهودا: متى (يسيرون وفقاً للأكثرية)؟ عندما يكون (الثوم) كتلة واحدة فى الطبق، ولكن إذا كان مهروساً فى الهاون، فإنه

(١) كريق مريض السيلان وبوله.

(٢) أى أنه إذا لمس الغاطس نهاراً الشيء الأكثر كمية أو حجماً فإنه يبطل الكل فهنا إذا لمس الثوم وهو الأكثر كمية يبطل كذلك الزيت فى حين إنه إن لمس الزيت لم يؤثر ذلك على الثوم

يظل طاهراً لأنه يرغب في هرسه و (ينطبق الحكم نفسه مع) سائر (الأطعمة) المهروسة التي هرست بالسوائل لكن (إذا كانت هناك أطعمة (من) عاداتها أن تهرس بالسوائل، وهرسها بدون السوائل، وهي كتلة في الطبق، فإنها تعد كقرص التين.

د - (إذا كان) الشريد والفطيرة (الموضوعة عليه خاصين بأمور دنيوية) غير مقدسة وكان ريت التقديمه يطفو عليهما، ثم لمس الغاطس نهراً الزيت فإنه لم ييطل إلا الزيت. وإذا خلط (الزيت بالشريد أو الفطيرة) فإن كل موضع ينساب فيه الزيت يعد باطلاً.

هـ - لحم الاثياء المقدسة الذي تكونت عليه طبقة من الزيت، ثم لمس الغاطس نهراً الزيت، فإن قطع (اللحم تعد) مباحة (وإذا) لمس قطعة (من قطع اللحم)، فإن القطعة وكل ما يخرج معها تعد في ترابط فيما بينها. يقول رابى يوحنا بن نوري: كلاهما في ترابط فيما بينهما<sup>(١)</sup> وكذلك (ينطبق الحكم نفسه مع) البقول التي كونت طبقة سميكة على قطع الخبز. طهو البقول في القدر: إذا كانت (البقول في القدر) متفرقة فإنها لا تعد في ترابط، وإذا كانت كتلة واحدة فإنها تعد في ترابط. وإذا كانت (البقول) كتلاً كثيرة، فيجب أن يحصى لها<sup>(٢)</sup> (إذا كان هناك) زيت يطفو على سطح الخمر، ولس الغاطس نهراً الزيت، فإنه لم ييطل إلا الزيت.

يقول رابى يوحنا بن نوري: كلاهما في ترابط فيما بينهما.

و - (إذا) غاص دُنْ (عمتلئ) يخمر التقديمه داخل حوض من الخمر (الدنيوى) ولمسه الغاطس نهراً، (فإذا كان قد لمس الخمر الموجودة في الدن) من

(١) أى الزيت وقطع اللحم فإذا لمس الغاطس نهراً الزيت ينطل قطع اللحم كلها.

(٢) أى يحصى لها درجات النجاسة، فإذا لمس كتلة البقول من هو في درجة أب النجاسة أى في درجة النجاسة الرتبة تصبح البقول في أول درجة للنجاسة، وإذا لمست كله غيرها تصبح الأخيرة في ثاني درجة النجاسة، وما يلحقها يصبح في ثالث درجة.



فتحة (الذن) وللداخل، (فإن خمر الذن وخمر الحوض في) ترابط، (فإذا لمس الغاطس نهاراً خمر الذن من) فتحة (الذن) وللخارج (فإن خمر الذن وخمر الحوض ليسا في) ترابط . يقول راىى يوحنا بن نورى : حتى وإن (كانت الخمر في الحوض مقابل فتحة الذن) بارتفاع قامة الإنسان، ولمس (الغاطس نهاراً الخمر الموجودة) مقابل فتحة (الذن) (فإن الخمر في الحوض وفي الذن تعدان في) ترابط .

ر - (إذا) ثقب الذن سواء من فتحته أو من قاعه أو من جوانبه ولمسه الغاطس نهاراً، (فإن التقدمة الموجودة في الذن تعد) لجمة يقول راىى يهودا: (إذا لمسه) من فتحته أو من قاعه (فإن التقدمة تعد) لجمة (وإذا لمسه) من الجوانب (وكان الثقب) في هذا الجانب أو ذاك (فإن التقدمة الموجودة في الذن تظل) طاهرة .

مَنْ يفرغ (السوائل) من إناء لإناء ولمس الغاطس نهاراً تدفق (السائل) فإذا (كان سائل الإناء) يوجد به (مائة ضعف التدفق الذى لمسه الغاطس نهاراً) فإن (التدفق الذى لمسه هو الذى ييطل) ويرفع (كجزء) من مائه وواحد .

ح - (وإذا) ثقب التجويف الموجود (في جوانب) الذن سواء من الداخل أو من الخارج، وسواء من أعلى أو من أسفل (وكان الثقبان) متقابلين (فإن السوائل الموجود في الذن) تتنجس بدرجة النجاسة الرئيسة، وتتنجس (إذا كان الذن موجوداً) في خيمة الميت (وإذا كان الثقب) الداخلى لأسفل، والخارجى لأعلى ، (فإن السوائل) تتنجس بدرجة النجاسة الرئيسة، وتتنجس في خيمة الميت (وإذا كان الثقب) الداخلى لأعلى، والخارجى لأسفل (فإن السوائل الموجودة في الذن تظل) طاهرة (إذا لمسها) مَنْ في درجة النجاسة الرئيسة، وتتنجس (إذا وجد الذن) في خيمة الميت .



## الفصل الثالث

١ - كل أطراف (ثمار) الاطعمة، التي تعد في ترابط (إذا لمساها) من في درجة النجاسة الرئيسة تعد كذلك في ترابط (إذا لمساها) الغاطس نهاراً<sup>(١)</sup>. (ثمار) الطعام التي تُقطع وتظل متماسكة بعض الشيء، فإن راى مثير يقول: إذا أمسك (أحد بالجزء) الكبير ورفع معه الجزء الصغير فإنه يظل كما هو (في ترابط معه) يقول راى يهودا: إذا أمسك (أحد بالجزء) الصغير ورفع الجزء الكبير معه، فإنه يظل كما هو (في ترابط معه) يقول راى نحemia: (هذا ينطبق إذا أمسك أحد بالجزء) الطاهر<sup>(٢)</sup> والحاخامات يقولون: (إذا أمسك بالجزء) النجس وسائر (ثمار) الأطعمة إذا كانت عاداتها أن تمسك من الورق، فتمسك من الورق، (وإذا كانت عاداتها أن تمسك) من الساق فليمكونها من الساق.

ب - (إذا) وضعت بيضة مخفوقة على خضروات التقديم، ولمس الغاطس نهاراً البيضة، فإنه لم يطل إلا الساق المقابل (للجزء الذى لمسه). يقول راى يوسى: (إنه يطل) كل الصف العلوى (من السقان الموضوعة عليها البيضة)، وإذا كانت (البيضة) على شكل قبة، فإنها لا تعد في ترابط (مع الخضروات).

(١) أى أنه إذا لمس الغاطس نهاراً طرف الثمرة والذى يعد جزءاً منها فإنه ينقل النجاسة للثمره بكاملها والعكس صحيح إذا لمس الثمرة فإنه ينقل النجاسة لطرفها.

(٢) أى بالجزء الذى لم يلمسه الغاطس نهاراً، فإذا أمسك هذا الجزء الطاهر أحد فرفع معه الجزء النجس الذى لمسه الغاطس نهاراً، فإنه يعد في ترابط معه أى ينقل إليه النجاسة.

ج - (إذا) نحمد خط من البيض على حواف المسقاة، ثم لمسه الغاطس نهاراً،  
 (فإنه إذا لمسه) من الحافة وللداخل فإنه يعد في ترابط، (وإذا لمسه) من  
 الحافة وللخارج، فإنه لا يعد في ترابط. يقول رابى يوسى: (يعد في  
 ترابط فقط) الخيط وكل ما نحمد معه. والامر نفسه مع القول الذى كونت  
 طبقة على حافة القدر.

د - العجين الذى اختلط أو تخمر بخميرة التقدمة، فإنه لا يطل (إذا لمسه)  
 الغاطس نهاراً (بينما) رابى يوسى ورابى شمعون يطلان (العجين)، (إذا)  
 أعد عجين (التقدمة) بسائل (ليقبل النجاسة) ثم عجن بمياه الفاكهة،  
 ولمسه الغاطس نهاراً، فإن رابى إلغاز بن يهودا رجل برتوتا يقول نقلاً  
 عن رابى يشوع: إنه أبطل (العجين) كله. يقول رابى عقيبا عن نفسه: لم  
 يطل إلا الموضع الذى لمسه.

هـ - الخضروات غير المقدسة التى طهيت بزيت التقدمة، ثم لمسها الغاطس  
 نهاراً، فإن رابى إلغاز بن يهودا رجل برتوتا يقول نقلاً عن رابى يشوع:  
 إنه أبطلها كلها. يقول رابى عقيبا عن نفسه: لم يطل إلا الموضع الذى  
 لمسه.

و - (إذا) لقم (الإنسان) الطاهر من الطعام، ثم سقط (بعض الطعام) على  
 ملابسه وعلى رغيف التقدمة فإن (رغيف التقدمة يظل) طاهراً. (إذا)  
 كان يأكل ريتوناً مشقوقاً أو تمرأ رطباً وقصد أن يمص نواته، ثم سقطت  
 (النواة) على ملابسه وعلى رغيف التقدمة، (فإن رغيف التقدمة يعد)  
 نجساً (وإذا) كان يأكل ريتوناً جافاً أو تمرأ جافاً، ولم يقصد أن يمص  
 نواته، ثم سقطت (النواة) على ملابسه وعلى رغيف التقدمة (فإن رغيف

التقدمة يظل) طاهراً، والامر سواء (بالنسبة للإنسان) الطاهر والغاطس  
نهاراً في تلك (الحالات) يقول رايى منير: في تلك (الحالات تعد أرغفة  
التقدمة) نجسة مع الغاطس نهاراً لأن سوائل النجس تعد (الاطعمة لقبول  
النجاسة سواء أكانت هذه السوائل) بإرادته أم رغماً عنه . والحاخامات  
يقولون: لا يعد الغاطس نهاراً نجساً .





## الفصل الرابع

١ - (إذا) أحدُ طعام العشر (لقبول النجاسة) عن طريق سائل، ثم لمسه الغاطس نهاراً، أو (لمسه مَنْ كانت) يده نجسين، فإنهم يمزلون منه تقدمة العشر (لأنه لا يزال) في طهارة، حيث إنه يعد في ثالث درجة للنجاسة، وثالث درجة للنجاسة يعد طاهراً (للأطعمة) غير المقدسة.

ب - المرأة الغاطسة نهاراً (يجوز لها أن) تعجن المعجين، وتقطع لها قطعة المعجين (للتقدمة) وتمزّلها ثم تضعها في سلة مصرية<sup>(١)</sup>، أو على لوح خشبي، وتُقرّب (قطعة المعجين إلى المعجين) وتسميها (فطيرة) لأن (المعجين الذي لمسه) في ثالث درجة للنجاسة، وثالث درجة للنجاسة يعد طاهراً (للأطعمة) غير المقدسة.

ج - وهاء المعجين الذي خُطس نهاراً (يجوز أن) يمجّثوا فيه المعجين ويقطعوا منه قطعة المعجين (للتقدمة) ويقربوها (من المعجين) ويسموها (فطيرة)، لأن (المعجين الموجود في الوعاء يعد) في ثالث درجة للنجاسة، وثالث درجة للنجاسة يعد طاهراً (للأطعمة) غير المقدسة.

د - الأبريق الذي خُطس نهاراً وتم ملؤه من الدن عشرًا لم تخرج تقدمته بعد، فإنّه إذا قال (أحد) هذه هي تقدمة العشر بمجرد أن يحل الظلام فإنها تعد تقدمة العشر، وإذا قال: هذا يعد (طعاماً) لتداخل (حدود السبت)، فكانه لم يقل شيئاً. وإذا كُسر الدن فإن (ما بداخل) الأبريق لم يؤخذ منه العشر بعد. (وإذا) كسر الأبريق، فإن (ما بداخل الدن) لم يؤخذ منه العشر بعد.

(١) أي سلة علي غرار السلال المصرية المصنوعة من سعف النخل وهذا النوع لا يقبل النجاسة.

هـ - كانوا يقولون في البداية: (يجوز أن يادلوا) (ثمار العشر الثاني نقوداً) بالنسبة لثمار «عام هآرتس». وعادوا للقول (يجوز) كذلك (أن يادلوا) نقود العشر الثاني) بنقوده. كانوا يقولون في البداية: مَنْ يخرج في أصفاده فقال: «اكتبوا وثيقة طلاق لزوجتي» فإنهم يكتبونها ويسلمونها، ثم عادوا للقول: (إن هذا الحكم ينطبق) كذلك على البحار والخارج في قافلة بعيدة. يقول رايي شمعون شزوري: (ينطبق الحكم) كذلك على مَنْ (كان في حالة مرضية) خطيرة.

و - (إذا) كسرت الروافع المعدنية المصنوعة في أشكالون، وظلت خطافاتها قائمة، فإنها تعدّ لحة (إذا) فقدت المذراة أو ماكينة التلزية أو الجرافة وكذلك مشط (شمر) الرأس إحدى أسنانها (الخشبية) وصنع (صاحبها) عوضاً عنها أخرى) معدنية، فإنها تعدّ لحة، وقال رايي يشوع عنها كلها: أمر جديد استحدثه الكتبة، وليس لدى ما أراد (به عليهم).

ز - مَنْ يأخذ مقدمة من حوض (الخمر) وقال: «إن هذه مقدمة شريرة أن ترتفع بأمان» فإنها تعدّ في أمان من الكسر أو السكب، ولكن ليس من النجاسة. يقول رايي شمعون (إنها تعدّ في أمان) كذلك من النجاسة. (إذا) كسر (الذن وسقطت خمره للحوض) فإنها لا تعدّ مقدمة. وما هي المسافة التي يكر فيها (الذن) ولا تعدّ (خمره) مقدمة؟ (مسافة) تكفي أن يتدحرج ويصل للحوض. يقول رايي يوسى: حتى مَنْ كان لديه إدراك ليشترط ولم يشترط، ثم كسر (الذن وسقطت خمره للحوض) فإنها لا تعدّ مقدمة، لأن هذا شرط للحكمة<sup>(١)</sup>.

(١) أي من تعديلات المحكمة، حيث إنها قررت أن مَنْ يشترط كسر لا يشترط وفي كل الأحوال سواء كسر الذن أو سكب الخمر أو تنجست فإن المقدمة تعد باطلة.



المبحث الحادي عشر

يُدايم: اليدان



## الفصل الأول

١ - (يكفى أن) يُوضع ربع لج<sup>(١)</sup> من المياه على اليدين (لنفسهما) لشخص واحد وكذلك لاثنتين. (ويكفى) نصف اللج لثلاثة (أشخاص) أو أربعة. (ويكفى) اللج لحمّة أو لعشرة أو لمائة. يقول رابى يوسى: شريطة ألا تقل (مياه) آخرهم عن ربع اللج. (يجوز أن) يُضيفوا (مياهاً) على (المياه) الثانية، ولا يُضيفوا على (المياه) الأولى<sup>(٢)</sup>.

ب - (يجوز أن) تُوضع (المياه) على الأيدي من كل الأوانى، حتى الأوانى المصنوعة من روث البهائم، أو الأوانى الحجرية، أو الأوانى الصلصالية. لا تُوضع (المياه) على اليدين من جوانب الأوانى (المكسورة) ولا من قاع الجرة ولا من غطاء الدن. ولا يضع (أحدُ مياهاً) لصاحبه بقبضته، لأنهم لا يملأون ولا يخلطون مياه ذبيحة الخطيئة ولا يرشون مياه ذبيحة الخطيئة، ولا يضعون المياه على اليدين إلا فى إناء. ولا تُجَبَّ (محتوياتها من النجاسة فى الخيمة التى بها جثة) إلا الأوانى التى بها غطاء محكم الغلق. ولا تُجَبَّ (محتوياتها من النجاسة الموجودة) فى الأوانى الفخارية إلا الأوانى (المجوّفة).

(١) ربع اللج مكّال يعادل  $\frac{1}{4}$  من اللتر تقريباً.

(٢) لكى تتم طهارة اليدين لأبد من وضع المياه عليهما لنفسهما مرتين حتى المصم، فإنما لم تصل المياه فى المرة الأولى حتى المصم لا يجوز له أن يضيف مياهاً ليكمل غسل يديه وإنما يبدأ من جديد ويضع ربع لج المياه على يديه حتى المصم، أما فى المرة الثانية فيجوز له إن لم تكف المياه اليدين حتى المصم أن يضيف مياهاً يكمل بها الجزء الذى لم يصله الماء.

ج - المياه التي فسدت من جراء شرب البهيمة، (إذا كانت) في أوانٍ (فإنها تعد) باطلة (ولا تصلح لغسل اليدين)، (وإذا كانت متجمعة) في الأرض، (فإنها تُعد) صالحة. (وإذا) سقط داخلها حبر أو صمغ أو لحمار، وتغير لونها (فإنها تُعد) باطلة (لغسل اليدين).

(وإذا) أدى بها عملاً، أو بلل فيها رغبته، (فإنها تُعد) باطلة. يقول شمعون التيماني : حتى إذا تعمَّد أن يبلل (رغبته) في هذا (الإناء) فقط (الرغيف في الإناء) الثاني، (فإن المياه تظل) صالحة.

د - (إذا) غل بها الأواني، أو نظف بها المكاييل، (فإنها تُعد) باطلة. (وإذا) غل بها الأواني المغسولة أو الجديدة، (فإنها تظل) صالحة. (بينما) يُبطل رابى يوسى (المياه في حالة الأواني) الجديدة.

هـ - المياه التي يغمس فيها الخبز أرغفة الدقيق الفاخر (تُعد) باطلة. (لكن) عندما يغسل يديه بها (ثم يبلل بها الأرغفة فإنها تظل) صالحة. الكل يصلح لوضع (المياه) على اليدين، حتى الأصم، أو المعترة أو القاصر. (يجوز للإنسان أن) يضع الدن بين ركبتيه ويسكب (المياه على يديه). (كما يجوز كذلك أن) يُمِيل الدن على جانبه ويسكب. والفرد (كذلك) يجوز أن) يضع (المياه) على اليدين. (بينما) يُبطل رابى يوسى (المياه) في هاتين الحالتين<sup>(١)</sup>.



(١) حالة إمالة الدن وغسل اليدين فيه، وحالة استخدام الفرد في سكب المياه على يديه.

## الفصل الثاني

١ - (إذا) وضع (أحدُ المياه) على إحدى يديه فى غسلة واحدة، فإن يده تُعد طاهرة. (وإذا وضع المياه) على يديه فى غسلة واحدة، فإن رابى منبر يُنجس (يديه) حتى يفسل بربع لُج (من المياه). (إذا) سقط رغيف التقدمة (على المياه التى غسل بها يديه فإنه يظل) طاهراً. (ينمى) يُنجس رابى يوسى (رغيف التقدمة).

ب - (إذا) وضع (المياه) الأولى فى مكان واحد، والثانية فى مكان آخر: وسقط رغيف التقدمة على (المياه) الأولى، (فإنه يُعد) نجساً، (وإذا سقط) على (المياه) الثانية، (فإنه يظل) طاهراً. (وإذا) وضع (المياه) الأولى والثانية فى مكان واحد، وسقط رغيف التقدمة، (عليها فإنه يُعد) نجساً. (إذا) وضع (المياه) الأولى (على يديه) ثم وجدت على يديه قطعة من الخشب، أو حصاة، فإن يديه تتنجسان لأن المياه الأخيرة لن تطهر إلا المياه الموجودة على اليد. يقول ربان شمعون بن جملثيل : كل ما يُعد من الكائنات المائية (إذا وجد على يديه يُعد) طاهراً.

ج - تتنجس اليدان وتطهران (بكب المياه عليهما) حتى المعصم. كيف؟ (إذا) وضع (المياه) الأولى حتى المعصم، و(المياه) الثانية أبعد من المعصم ثم عادت لليد، (فإنها تُعد) طاهرة. (إذا) وضع (المياه) الأولى والثانية أبعد من المعصم ثم عادت لليد، (فإنها تعد) نجمة. (وإذا) وضع (المياه) الأولى على يديه، ثم فكر فى الأمر ووضع (المياه) الثانية على يد واحدة، فإن يده تُعد طاهرة. (وإذا) وضع (المياه) على إحدى يديه، ثم دلّكها بالأخرى، فإنها تُعد نجمة (ولكن إذا دلّكها) برأسه أو بالحناط فإنها

تُعد طاهرة. (يجوز أن) يضعوا (المياه على أيدي) أربعة (أفراد) أو خمسة متجاورين، أو (أيديهم) فوق بعضها البعض، شريطة أن يرخوا (أيديهم) حتى تخللها المياه.

د - (إذا كان هناك) شك أن عملاً ما قد تم بها، أو شك أنه لم يتم بها عمل، أو شك أنها تحتوي على الحجم (المحدد)<sup>(١)</sup>، أو شك أنها لا تحتوي على الحجم (المحدد)، أو شك أنها نجسة أو شك أنها طاهرة، فإن الشك معها يُعد طاهراً، لأنهم قد قالوا: إن الشك في اليدين إذا تنجست أو نجست أو تطهرت، يُعد طاهراً.

يقول رابي يوسي: (إذا كان هناك شك أنهما) تطهرتا (فإن الشك) يُعد نجساً. كيف؟ إذا كانت يده طاهرتين، وأمامه رغيفان لخبان، وهناك شك سواء لمس (الرغيفين) أم لا، أو كانت يده نجستين، وأمامه رغيفان طاهران، وهناك شك أنه لمس (الرغيفين) أم لا، أو كانت إحدى يديه نجسة، والآخرى طاهرة، وأمامه رغيفان طاهران، ولمس أحدهما، (ولكن هناك) شك أنه لمس النجسة، أو شك أنه لمس الطاهرة، أو كانت يده طاهرتين وأمامه رغيفان أحدهما نجس والآخر طاهر، ولمس أحدهما، وهناك شك أنه لمس النجس أو شك أنه لمس الطاهر، أو كانت إحدى يديه نجسة والآخرى طاهرة، وأمامه رغيفان أحدهما نجس والآخر طاهر، ولمسهما وكان هناك شك أنه لمس النجس أو شك أنه لمس الطاهر، أو كانت إحدى يديه نجسة والآخرى طاهرة، وأمامه رغيفان أحدهما نجس والآخر طاهر، ولمسهما وكان هناك شك أنه لمس (الرغيف) النجس (باليَد)

(١) الحجم لتحديد مَرِيع ليج من المياه أى ما يقرب من  $\frac{1}{8}$  اللبنة.

النجة (أو شك أنه لمس الرغيف) الطاهر (باليدين الطاهرة)، أو (الرغيف)  
 الطاهر (باليدين) النجسة، أو (الرغيف) النجس (باليدين) الطاهرة، فإن  
 (حكم) اليدين (في جميع الحالات السابقة) أنهما كما كانتا ، (وحكم)  
 الرغيفين أنهما كما كانا<sup>(١)</sup>.




---

(١) أي أن ما كان طاهراً يظل كما كان سواء أكانت اليدين أم الرغيفان ولا يتأثر بحالة الشك الناتجة من الملامسة بإحدى اليدين لأحد الرغيفين





## الفصل الثالث

١ - مَنْ يدخل يديه في البيت المضروب بالبرص، فإن يديه في أول درجة للنجاسة، وفقاً لأقوال رابى عقيا. والخاصامات يقولون: (إن) يديه في ثاني درجة للنجاسة.

كل ما ينجس الملابس ينجس أثناء ملامسته (أيها) اليدين لتصبحا في أول درجة للنجاسة، وفقاً لأقوال رابى عقيا والخاصامات يقولون: لتصبحا في ثاني درجة للنجاسة.

قالوا لرابى عقيا: من أين نستج أن اليدين في أول درجة للنجاسة على أية حال؟ قال لهم: وكيف يمكن لهما أن تصبحا في أول درجة للنجاسة إلا إذا تنجس جسده، فيما هذا هذه (الحالة الخاصة بِمَنْ يدخل يديه لليد المضروب بالبرص).

الأطعمة والأدوات التي تتنجس بالوائيل، تنجس اليدين لتصبحا في ثاني درجة للنجاسة، وفقاً لأقوال رابى يشوع. والخاصامات يقولون: إن ما تنجس بالنجاسة الرئيسة ينجس اليدين، (وما تنجس) بأول النجاسة<sup>(١)</sup> لا ينجس اليدين.

قال ربان شمعون بن جملئيل: حدث أن جاءت امرأة أمام أبي وقالت له: «لقد دخلت يدي في فراغ الإناء الفخارى قال لها: ابنتي وبماذا كانت لمجاسته؟ ولم أسمع ما قالت له. قال الخاصامات: إن الأمر واضح، ما

(١) أول النجاسة هو الدرجة التي تنتج من ملامسة أب النجاسة أو النجاسة الكيرة، أو الرئيسة لذلك ترد في النص العبري بصورتين يشون لسطوته بمعنى أول النجاسة، فيلد ططوته بمعنى ابن النجاسة الناتج من ملامسة أب النجاسة والمترجم يترجمها في الحالتين بأول النجاسة.

تنجس بالنجاسة الرئيسة ينجس اليدين، (وما تنجس) بأول النجاسة لا ينجس اليدين.

ب - كل ما يطل التقدمة ينجس اليدين لتصبحا في ثاني درجة للنجاسة. اليد (الواحدة إذا كانت لجهة) تنجس الأخرى (إذا لمستها) وفقاً لأقوال رابى يشوع. والمحاضرات يقولون: لا يجعل ما هو في ثاني درجة للنجاسة (شيئاً آخر) في ثاني درجة للنجاسة. قال (رابى يشوع) لهم: أليست الكتب المقدسة وهى في ثاني درجة للنجاسة تنجس اليدين؟ قالوا له: لا يستدلون على أقوال التوراة من أقوال الكتب، ولا على أقوال الكتب من أقوال التوراة ولا على أقوال الكتب من أقوال الكتب.

ج - أهداب التفلين (طالما أنها مرتبطة) بالتفلين، فإنها تنجس اليدين. يقول رابى شمعون: لا تنجس أهداب التفلين اليدين.

د - الهامش (الفارغ) فى (لغائف) الكتاب المقدس (سواء أكان) العلوى أم السفلى فى بداية (الكتاب) أم فى النهاية (فإنها جميعاً) لا تنجس اليدين. يقول رابى يهودا: (الهامش الموجود) فى نهاية (الكتاب) لا ينجس (اليدين) حتى يصنع له عمود (خشى ليلف عليه الكتاب).

هـ - الكتاب الذى محيت (الكتابة منه) ربقى فيه خمسة وثمانون حرفاً، كنفرة، «وعند ارتحال التابوت»<sup>(١)</sup>، ينجس اليدين. اللفافة المكتوب فيها خمسة وثمانون حرفاً، كنفرة، «وعند ارتحال التابوت» تنجس اليدين. كل الكتب المقدسة تنجس اليدين نشيد الأناشيد ينجس اليدين، وهناك خلاف (بين المحاضرات حول) الجامعة يقول رابى يوسى: لا ينجس

الجامعة اليدىن، وهناك خلاف (بين الهاخامات حول) نشيد الاناشيد. يقول رابى شمعون: (إن سفر) الجامعة من تيارات مدرسة شعاى، ومن تشديدات مدرسة هليل. قال رابى شمعون بن عزاي: لقد سمعت من الشيوخ الاثنيى والسبعين يوم أن عيتوا رابى العازار بن عزريا (رئيساً) للشيافا (فى يفة)<sup>(١)</sup> أن نشيد الاناشيد والجامعة ينجان اليدىن.

قال رابى عقيا: حاشا لله، لم يختلف إنسان من إسرائيل حول أن نشيد الاناشيد لا ينجس اليدىن، لأن العالم بأسره لا يكفى اليوم الذى أعطى فيه نشيد الاناشيد لإسرائيل، حيث إن كل الكب مقدسة، ونشيد الاناشيد قدس الأقداس، وإذا اختلفوا فقد اختلفوا حول الجامعة. قال رابى يوحناى بن يشوع بن حمى رابى عقيا كأتوال بن عزاي: هكذا اختلفوا، وهكذا انتهوا<sup>(٢)</sup>.




---

(١) يفة مدينة ساحلية تجمع فيها الهاخامات بعد تدمير الهيكل الثانى على يد تيتوس ٧٠م وهى تقع بين لود وعسقلان.

(٢) بمعنى أنهم اختلفوا حول مجاستيهما لليدىن، وبعد المجادلات والآراء المختلفة انتهوا إلى أن نشيد الاناشيد والجامعة ينجان اليدىن.



## الفصل الرابع

أ - فى اليوم ذاته<sup>(١)</sup> اقرعوا وانتهروا إلى أن وعاء (غسل) القدمين الذى (يسع) من لجين وحتى تسعة كابات، إذا كسر ، فإنه يعد لمجاً بالمدارس، حيث يقول راىى عقيباً: وعاء القدمين كاسمه .

ب - فى اليوم ذاته قالوا: كل الذبائح التى ذبحت على غير اسمها<sup>(٢)</sup> (تظل) صالحة، مالم تقدم لأجل دين على أصحابها، فيما عدا (ذبائح) الفصح، (وذبيحة) الخطيئة<sup>(٣)</sup>: (ذبائح) الفصح فى موعده، وذبيحة الخطيئة، فى كل وقت. يقول راىى اليعيزر: كذلك ذبيحة الإثم (إذا ذبحت لغير اسمها بطلت) (ذبائح) الفصح فى موعده، وذبيحة الخطيئة وذبيحة الإثم فى كل وقت. قال رابى شمعون بن عزراى: لقد سمعت من الشيوخ الاثنين والسبعين يوم أن عينوا راىى إلغاز بن عزريا (ريساً) للشيئا (فى يفته) أن كل الذبائح دين على أصحابها، فيما عدا (ذبائح) الفصح، وذبيحة الخطيئة. لم يصف ابن عزراى سوى ذبيحة المحرقة، ولم يقر الحاخامات رأيه .

ج - فى اليوم ذاته قالوا: ما هو (حكم أراضى) عمون ومواب فى السنة السابعة؟ قرر راىى طرفون: (حكماً بإخراج) عشر الفقراء وقرر راىى إلغاز بن عزريا: (حكماً بإخراج) العشر الثانى قال راىى إسماعيل: يا إلغاز بن عزريا يجب عليك أن تدلل ببرهان، لأنك تشدد ، حيث إن

(١) أى فى اليوم الذى عينوا فيه راىى إلغاز بن عزريا ريساً للشيئا فى يفته .

(٢) أى قدمت تحت مسمى آخر كان تكون ذبائح أو قربان للسلامة فتقدم كمحرقات .

(٣) حيث إنه إذا ذبح فى الفصح أو لذبيحة الخطيئة تحت مسمى آخر فإن الذبيحة تبطل .

كل متشدد يجب عليه أن يدلل ببرهان. قال له رابى إلعارار بن عزريا: أخى إسماعيل إننى لم أغير من ترتيب السنوات، (بينما) غير طرفون أخى، وعليه أن يدلل ببرهان، رد رابى طرفون: إن مصر خارج الأرض (فلسطين) وعمون ومواب خارج الأرض (فلسطين) فكما (تخرج) مصر عشر الفقراء فى السنة السابعة، كذلك (تخرج) عمون مواب عشر الفقراء فى السنة السابعة. فرد رابى إلعارار بن عزريا: إن بابل خارج الأرض (فلسطين)، وعمون ومواب خارج الأرض (فلسطين) فكما (تخرج) بابل العشر الثانى فى السنة السابعة، كذلك (تخرج) عمون ومواب العشر الثانى فى السنة السابعة.

قال رابى طرفون (فيما يتعلق بـ) مصر فلأنها قرية (من فلسطين) جعلوها (تخرج) عشر الفقراء، حتى يعتمد عليه فقراء إسرائيل فى السنة السابعة، كذلك عمون ومواب لأنهما قريتين (من فلسطين) تلزمان (بإخراج) عشر الفقراء، حتى يعتمد عليه فقراء إسرائيل فى السنة السابعة، قال له رابى إلعارار بن عزريا: هاأنذا كمن يهبهم مالا، وما أنت إلا مهلك للأنفس، إنك تلب السماء من أن تهطل طلاً أو مطراً، حيث ورد «إيلب الإنسان الله، فإنكم سلبتمونى فقلتم بما سلبناك فى العصور والتقدمة»<sup>(١)</sup> قال رابى يشوع: إننى كمن يرد على أخى طرفون، ولكن ليس فيما يتعلق بأقواله: (إن الحكم المتعلق بـ) مصر (بعد) عملاً حديثاً، (والحكم المتعلق بـ) بابل (بعد) عملاً قديماً، والموضوع المطروح أماتا (بعد) عملاً حديثاً، فيجب أن يحكم على عمل حديث من عمل حديث، ولا يحكم على عمل حديث من عمل قديم. (إن الحكم المتعلق بـ) مصر (بعد من)

(١) ملاخى ٣: ٨.

عمل الشيوخ، (والحكم المتعلق بـ) بابل (بعد من) عمل الانبياء،  
والموضوع المطروح أمامنا (بعد من) عمل الشيوخ، فيجب أن يحكم على  
عمل الشيوخ من عمل الشيوخ، ولا يحكم على عمل الشيوخ من عمل  
الانبياء، فاقترحوا وانتهوا إلى أن عمون ومواب تخرجان عشر الفقراء في  
السنة السابعة. وعندما جاء راىي موسى بن دور مسقيت عند راىي إليعيزر  
في لود، قال له: ماذا كان الجديد لديكم اليوم في بيت هامدراش<sup>(١)</sup>؟  
قال له: لقد اقترحوا وانتهوا إلى أن عمون ومواب تخرجان عشر الفقراء  
في السنة السابعة.

فبكى راىي إليعيزر وقال: سر الرب لحائفيه وعهده لتعليمهم<sup>(٢)</sup> أخرج وقل  
لهم: لا تقلقوا على اقتراحكم، فقد تلقيت من ريان يوحنا بن ركاى،  
أنه سمع من معلمه، ومعلمه من معلمه حتى شريعة موسى في سيناء،  
أن عمون ومواب تخرجان عشر الفقراء في السنة السابعة.

د - في اليوم ذاته جاء يهودا - متهود من عمون - ووقف أمامهم في بيت  
هامدراش وقال لهم: أيمكننى الانضمام للجماعة؟ قال له ريان جمليل:  
يحرمُ عليك. قال له راىي يشوع: يباح لك. قال له ريان جمليل: يقول  
النص (المقدس) لا يدخل عمونى ولا موابى في جماعة الرب حتى الجيل  
العاشر<sup>(٣)</sup> قال له راىي يشوع: وهل العمونيون والموابيون (يمكنون) في  
أماكنهم (حتى الآن)؟ لقد تسلط سنحريب ملك آشور وفرق كل الأمم،

(١) بيت هامدراش هو المدرسة الدينية التي يتناول فيها المحاضرات الشروح والتفسيرات حول الاحكام  
الشريعة الواردة في العهد القديم وما يتعلق بذلك من تأويلات.

(٢) التزمير ٢٥ : ١٤ .

(٣) التنية ٢٣ : ٤ .

حيث ورد، «ونقلت تخوم شعوب ونهبت ذخائرهم وحططت الملوك كبطل»<sup>(١)</sup>

قال له ربان جمليل: يقول النص (المقدس) ثم بعد ذلك أرد سبي بنى عمون<sup>(٢)</sup> وقد عادوا . قال له راىي يشوع: يقول النص (المقدس) وأرد سبي شعبي إسرائيل<sup>(٣)</sup> (ويهوذا) وإلى الآن لم يرجعوا (ثم) أجازوا له الانضمام للجماعة .

هـ - الترجوم<sup>(٤)</sup> الوارد فى عزرا ودانيال ينجس اليدين . الترجوم الذى يكتب بالعبرية، والعبرية التى تكتب بالترجوم، والكتابة العبرية (جميعها) لا تنجس اليدين . ولا ينجس (الكتاب المقدس) مطلقاً إلا إذا كتب بالآشورية بالحبر وعلى الجلد .

و - يقول الصدوقيون<sup>(٥)</sup>: نعارضكم أيها الفريسيون<sup>(٦)</sup> لانكم تقولون: الكتب المقدسة تنجس اليدين، وكتب هوميروس<sup>(٧)</sup> لا تنجس اليدين . قال ربان

(١) إشعياء ١٠: ١٣ .

(٢) إرميا ٤٨: ٦ .

(٣) هاموس ٩: ١٤ .

(٤) الترجوم هو الترجمة الآرامية للمعهد القديم ويقصد به تحديداً فى هذه الفقرة الآرامية الموجودة فى سفرى عزرا ودانيال .

(٥) فرقة الصدوقيين من الفرق اليهودية المعادية للتلمود واضعيه، وكانت بدايتها معاصرة للفريسيين أى حوالى القرن الثانى قبل الميلاد، وإن كانوا يرجعون تاريخهم إلى أقدم من ذلك بكثير وذلك بنسبة أنفسهم إلى صدوق كاهن داود عليه السلام وتتميز هذه الفرقة بأنها كانت خاصة بالمثقفين والطبقة الأرستقراطية .

(٦) الفريسيون هم من أهم الفرق اليهودية وأحاطوها وأكثرها عدداً فى ماضى تاريخهم وحاضرهم، وتعود بدايتها التاريخية إلى القرن الثانى قبل الميلاد وكانت أرولاهم وشروحهم مادة خصبة احتشد عليها التنايم فى حميمهم للمشا، لذلك فإنهم يقدمون التلمود ويؤمنون به كالمعهد القديم يدعوى أنه يستمد قدسيت من قديمة المعهد القديم

(٧) أى كتب الشاعر اليونانى هوميروس



يوحنا بن زكاي: ألا نأخذ على الفريسيين غير هذا فحسب؟ فإنهم يقولون: إن عظام الحمام طاهرة، وعظام يوحنا الكاهن الكبير نجسة. قالوا (الصدوقيون) له: من أجل تبجيلها تعد نجسة، لتلا يصنع إنسان من عظام أبيه وأمه مغارف. قال لهم: لذلك الكتب المقدسة من أجل تبجيلها تعد نجسة، وكتب هوميروس التي ليست لها أهمية لا تنجس الالدين.

ر - يقول الصدوقيون: نعارضكم أيها الفريسيون لأنكم تطهرون التدفق (السائل من إناء طاهر لآخر نجس).

يقول الفريسيون: نعارضكم أيها الصدوقيون لأنكم تطهرون قناة المياه الجارية من المقابر يقول الصدوقيون: نعارضكم أيها الفريسيون لأنكم تقولون: (إذا) أضر ثوري أو حماري فألزم (بدفع التعويض عن ضررها) وإذا أضر عبيدي أو أمتي أعتق. كيف إن كنت غير ملزم بوصايا تجاه حماري وثورى، فألزم بضررها، وعبيدي وأمتي اللذين ألزم تجاههما بوصايا، أليس الحكم أن ألزم بضررها؟ قالوا لهم: لا، إذا قلتم عن ثوري وحماري (أنتي ألزم بضررها) وهما لا يدركان أنقولون عن عبيدي وأمتي (إننى ألزم بضررها) وهما يدركان؟ حيث إنه إذا أغضبه يذهب ويشعل ناراً في كومة غلة (شخص) آخر وأصبح ملزماً بالتعويض عنه.

ح - قال صدوقي<sup>(١)</sup> من الجليل: أعارضكم أيها الفريسيون، لأنكم تكتبون (اسم) الحاكم مع (اسم) موسى في وثيقة الطلاق. يقول الفريسيون: نعارضك أيها الصدوقي الجليلي، لأنكم تكتبون (اسم) الحاكم مع (اسم) الرب في صفحة (التوراة) وليس هذا فحسب، وإنما تكتبون (اسم)

(١) ترد كلمة صدوقي في بعض النسخ بمعنى مارق أو زنديق من كتابة عن الصدوقيين الذين حاربوا التلمود وأنكروه فاعتبروا في نظر واضعي التلمود زنادقة ومارقين.

الحاكم من أعلى، و (اسم) الرب من أسفل، حيث ورد «فقال فرعون  
من هو الرب حتى أسمع لقوله فأطلق إسرائيل»<sup>(١)</sup> و (لكن) عندما تلقى  
الضربات ماذا قال: الرب هو البار<sup>(٢)</sup>.

• • •

---

(١) الخروج ٥: ٢.

(٢) الخروج ٩: ٢٧.

**المبحث الثاني عشر**  
**عوقصين: سيقان النباتات**  
**وقشورها**



## الفصل الأول

أ - كل ما يُعد مقبضاً (للثمار) وليس حافطاً (لها من التلوث) يتنجس (إذا تنجست الثمار) وتُنَجَّس (الثمار المتصلة به إذا تنجس) ولا ينضم (مع الثمار ليكون الحجم المحدد لنجاسة الطعام وهو حجم البيضة).

(وكل ما يُعد) حافطاً (للثمار) وعلى الرغم من عدم كونه مقبضاً، فإنه يتنجس وينجس وينضم. (وكل ما لا يُعد) حافطاً ولا مقبضاً، فإنه لا يتنجس ولا يُنجَّس.

ب - إذا كانت جذور الثوم والبصل والكراث رطبة، وأطراف براعمها سواء أكانت رطبة أم جافة، والعمود (الذي يتكون في منتصفها) تجاه الثمرة، وجذور الجرجار والفجل واللفت جميعها ينضم مع الثمار ليكون الحجم (الذي ينجم) وفقاً لأقوال رابي ميثر. يقول رابي يهودا: جذور الفجل الكبير تنضم بينما أليافه لا تنضم. جذور النعناع والذباب<sup>(١)</sup> والنباتات البرية ونباتات البستان التي تُقتلع لتُشتل (مرة أخرى) وعمود السنبلة وقشرها، يقول رابي العازار: كذلك خبار الأرض (العالق بالجذور) جميعها يتنجس وينجس وينضم.

ج - هذه هي الأشياء التي تنجس وتُنَجَّس ولا تنضم: جذور الثوم والبصل والكراث عندما تكون جافة، والعمود (الذي يتكون في منتصفها) ولا يكون تجاه الثمرة، ومقبض عُصين عنقود العنب بعرض طيفح من الجانبيين، ومقبض العنقود أياً كان طوله، وذيل العنقود الخالي من حبات العنب، ومقبض سعفة النخلة بطول أربعة طيفح، وساق السنبلة بطول

(١) من أنواع النباتات الطيبة.

ثلاثة طيفح، ومقبض كل ما يُقطع بالمنجل بطول ثلاثة طيفح، وكل ما ليس من عادته أن يُقطع، فإن مقابضه وجذوره مهما كان طولها، وعُصافة السنبلة، تتنجس وتُنَجَس ولا تنضم.

د. هذه هي الأشياء التي لا تتنجس ولا تُنَجَس ولا تنضم: جذور الكرنب، (جلور) البنجر المتغيرة، و(جذور) اللفت، وكل ما كانت عادته أن يُقطع و(لكن) اقتلعت (جذوره معه). يقول رابى يوسى إنها جميعاً تتنجس<sup>(١)</sup>، ويُطَهَّر جذور الكرنب واللفت.

هـ - كل أطراف (ثمار) الاطعمة التي دُرست فى اليلدر تُعد طاهرة (بينما) يقول رابى يوسى إنها تتنجس. غُصَّين العنقود الخالى من العنب يُعد طاهراً، (ولكن إذا) تبقت به حبة عنب واحدة، فإنه يُعد نجساً، سعفة النخلة الخالية من التمر تُعد طاهرة، (وإذا) تبقت بها ثمرة واحدة فإنها تُعد نجسة. وكذلك فى حالة البقول، (إذا كانت) الساق خالية (من البقول) فإنها تُعد طاهرة، (وإذا) تبقت بها حبة واحدة به فإنها تُعد نجسة. يقول رابى العازار بن عزريا بطاهرة (ساق) الفول، ونجس (سائر سيقان) البقول (الأخرى): لأنها ضرورية لإساکها.

و - سيقان الثين والتين الجاف وجوزة البلوط والخروب، جميعها يتنجس ويُنَجَس وينضم. يقول رابى يوسى: حتى ساق البقطين ومسيقان الكمثرى، والقرسطومين<sup>(٢)</sup>، والفرجل والتفاح البرى وطيفح من ساق البقطين وطيفح (من البقطينة أو الخرشوف)، جميعها يتنجس ويُنَجَس ولا ينضم، وسائر كل السيقان لا يتنجس ولا يُنَجَس.

(١) لأن رابى يوسى يرى أنها تعد كيد أو كمقبض لهذه الثمار وتمسك الثمار من طريقها، لذلك فإنها تتنجس إذا نجست الثمار والعكس تنقل النجاسة للثمار إذا لحقت بها نجاسة.

(٢) القرسطومين من أنواع الكمثرى الفاخرة.

## الفصل الثاني

١- إذا خُلِّلَ الزيتون بأوراقه، فإنها (تظل) طاهرة؛ لأنها لم تُخلَّل إلا (لتحسين) منظر (الزيتون). شعر القشاة الدقيق وبرعمها، يُعد طاهراً. يقول رابى يهودا: طالما أنها أمام التاجر، فإنها تُعد نجسة.

ب - كل النَّوَى يتنجس ويُنجس ولا ينضم. نواة التمر الرطب، على الرغم من أنها خارجة (عن الثمرة) فإنها تنضم، (بينما نواة التمر) الجاف لا تنضم. وعلى ذلك فإن قشر (نواة التمر) الجاف تنضم، (وقشر نواة التمر) الرطب لا تنضم. النواة التي يخرج جزء منها تجاه الثمرة تنضم.

المعظم الذى يوجد عليه لحم (من طرف واحد فقط، فإن الجزء) القريب من اللحم ينضم. (إذا) كان (اللحم) عليه من جانب واحد، فإن رابى إسماعيل يقول: يعدونه كما لو كان محاطاً بخاتم<sup>(١)</sup>، والحاخامات يقولون: (إن الجزء) القريب (مما يصلح) للأكل هو الذى ينضم (معه) مثل التدغ<sup>(٢)</sup>، والزوفا، والزعتر.

ج - (إذا) فد بعض من الرمان والبطيخ فإنه لا ينضم (وإذا كان) سليماً من الناحيتين وقد من المتصف، فإنه لا ينضم. بزر الرمان ينضم وبرعمه لا ينضم يقول رابى العازار: كذلك المشط<sup>(٣)</sup> (يظل) طاهراً.

(١) بمعنى أنهم يفترضون تقطيع اللحم لقطع رقيقة كالحيط يمكن أن يحيط المعظم كما يحيط الحاتم بالأصبع وعلى ذلك ينضم هذا الجزء من اللحم إلى المعظم ليكون حجم النجاسة وهو الببيضة والذي يظل بدوره النجاسة لغيره.

(٢) يعرف كذلك بصعتر البر وهو من أنواع البقول المطربة.

(٣) عبارة عن الألياف الموجودة حول برعم الرمان على شكل مشط الشعر.

د - كل القشور تتنجس وتنجس وتنضم يقول رابى يهودا: (هناك) ثلاث طبقات من القشور فى البصل، الداخلىه سواء أكانت سليمة أم مثقوبة، فإنها تنضم (بينما) الوسطى (إذا كانت) سليمة تنضم (وإذا كانت) مثقوبة فإنها لا تنضم والخارجية فى الحالتين (تظل) طاهرة.

هـ - مَنْ يقطع (الثمار) للطهى، وعلى الرغم من أنه لم يتبه (من قطعها فإن الجزء الذى لا يزال مرتبطاً بالثمار) لا يُعد فى ترابط<sup>(١)</sup>. (وإذا كان يقطع الثمار) للتخليل أو للسلق أو ليضمها على المائدة، (فإن الأجزاء المقطوعة تُعد فى) ترابط. (وإذا) بدأ فى فصلها (عن بعضها) فإن (جزء) الثمرة الذى بدأ به لا يُعد فى ترابط. (إذا) رُبط الجوز أو البصل (فى حزمة واحدة فإن حباتها تُعد) فى ترابط. (وإذا) بدأ فى فصل (حبات) الجوز (عن بعضها)، أو فى فصل البصل، فإن (حباتها) لا تُعد فى ترابط. (قشور) الجوز واللوز تُعد فى ترابط (مع لُها) حتى تُكرر.

و - (قشرة) البيضه نصف الناضجة (تُعد فى ترابط معها) حتى تشقق. (وإذا كانت البيضه) مسلوقه (فإنها تُعد فى ترابط معها) حتى تُكرر. العظم الذى يوجد به نخاع يُعد فى ترابط حتى يكرر. الرمان الذى تُقطع قشرته تُعد (حباته) فى ترابط حتى يُضرب عليها بعضا، وعلى الغرار نفسه شلة خيط الغزالين، أو الثوب المحاك بخيطين، (تُعد خيوطهما) فى ترابط حتى يبدأ فى فكها.

ز - أوراق الخضروات : (إذا كانت) خضرء تنضم (للخضروات لتكون الحجم الذى يُنجس)، (وإذا كانت) بيضاء فإنها لا تنضم. يقول رابى

(١) بمعنى أنه إذا لحقت النجاسة بإحدى القطع الأخرى فإن هذا الجزء يظل طاهراً ولا يمد مرتبطاً بها.



العارار بر صادق: الأوراق البيضاء تنضم في حالة الكرب لأنها تؤكل، وفي حالة الجرجار لأنها تحافظ على ما يؤكل.

ج - أوراق البصل والبصل الصغير: إذا كانت بها ندادة، فإنهم يقدرون (الحجم الذي يُنجس بما فيه الندادة) كما هي، وإذا كان بينها فراغ فإن فراغها يُضغَط (ثم يقدّر الحجم الذي يُنجس). الخبز الاسفنجي يُقدّر (الحجم الذي يُنجس منه على حالته) كما هي، وإذا كان به فراغ فإن فراغه يُضغَط (ثم يقدّر الحجم الذي يُنجس).

لحم المعجل الذي انتفخ، ولحم (الجاموس) الكبير الذي تقلص (بعد الطهي) فإنهم يقدرون (الحجم الذي ينجس منهما على حالته) كما هي.

ط - (إذا) غُرست الكوسا في أصيص ثم نمت وخرجت عن الأصيص فإنها تُعد طاهرة، قال رابي شمعون: ما نوعيتها (حتى تظل) طاهرة؟ إنما النجس بنجاسته، والطاهر يؤكل<sup>(١)</sup>.

ي - الأدوات المصنوعة من الروث أو الصلصال، التي يمكن أن تخرج منها الجذور، لا تُعدّ البذر (لقبول النجاسة)<sup>(٢)</sup> (الأصيص المثقوب لا يُعدّ البذر (لقبول النجاسة). (والأصيص) غير المثقوب يُعدّ البذور (لقبول النجاسة). وما هي سعة الثقب؟

ما يكفي لخروج الجذر الصغير. (وإذا) ملأ (الأصيص) تراباً حتى حافته، فإنه يُعدّ كطبق بلا حافة<sup>(٣)</sup>.

(١) بمعنى الكوسا الموجودة في الأصيص تظل علي نجاستها كما هي، في حين أن ما خرج منها عن الأصيص هو الذي يعد طاهراً ويصلح للأكل.

(٢) حيث إنه إذا سقطت مياه الأمطار في تلك الأدوات فإنها لا تعدّ الأطعمة أو الثمار أو البذور الموجودة بها لقبول النجاسة، لأن المياه تعد كأنها مرتبطة بالأرض أي ثابتة في الأرض وهذه المياه لا تعدّ الأطعمة لقبول النجاسة.

(٣) أي كالطبق المسطح أو العسبة والماء التي تسقط عليه تعدّ كالمربطة بالأرض ولا تعدّ الأطعمة لقبول النجاسة.



## الفصل الثالث

١ - توجد (أطعمة تُعد في) حاجة إلى إعداد (لقبول النجاسة)<sup>(١)</sup> وليست في حاجة إلى النية<sup>(٢)</sup> (وأطعمة تُعد في حاجة إلى) نية وإعداد، (وأطعمة في حاجة إلى) النية وليس الإعداد، (وأطعمة ليست في حاجة) لا إلى الإعداد ولا النية، كل الأطعمة الخاصة بالإنسان تحتاج لإعداد، ولا تحتاج للنية.

ب - مَنْ يقطع (لحماً حياً) من الإنسان، أو من البهيمة، أو من الحيوان البري، أو من الطير، أو من جيفة الطائر الطاهر، والدهن في القرى، وسائر الخضروات البرية فيما عدا الكمأة<sup>(٣)</sup>، وعش الغراب، يقول رابى يهودا: فيما عدا كراث البرية، ونبات الرجلّة والسيّراس<sup>(٤)</sup> يقول رابى شمعون: فيما عدا الخرشف البري، يقول رابى يوسى: فيما عدا شعار البلوط، فإنها جميعها تحتاج إلى نية وإعداد (لقبول النجاسة).

ج - جيفة البهيمة النجسة في أى مكان، وجيفة الطائر الطاهر في القرى تحتاجان للنية، ولا تحتاجان للإعداد (لقبول النجاسة). جيفة البهيمة الطاهرة في أى مكان، وجيفة الطائر الطاهر، والدهن في الأسواق،

(١) أى لابد من وضع سائل من السوائل السبعة الواردة في بحث مكثرين : إعداد الأطعمة لقبول النجاسة عليها حتى تقبل النجاسة.

(٢) يقصد بالنية قصد الإنسان الأكل من هذه الأطعمة أو إطعامها لأناس آخرين ولا يشترط أن تتوفر هذه النية مع كل الأطعمة.

(٣) فطر من الفصيلة الكنبية وهي أرضية تنضخ حاملات أبوالها فجنى وتؤكل مطبوخة .

(٤) يسمى كذلك برواق وهو من أنواع النباتات التي تؤكل لأوراقها.

جميعها ليس فى حاجة إلى نية ولا إعداد. يقول رابى شمعون: كذلك (لا يحتاج إلى نية ولا إعداد) الجمل، والأرنب، الزلم<sup>(١)</sup> والختير.

د. الشبث الذى أكسب طعمه لما فى القدر (ثم رُفِعَ منها)، لا يُعد موضوعاً للتقدمة ولا يتنجس بنجاسة الطعام. أخصان العلوج<sup>(٢)</sup> وحشية الفلفل، وأوراق اللوف لا تنجس بنجاسة الطعام حتى (تُخرج منها المرارة) ويحلوا (طعمها) يقول رابى شمعون: كذلك على غرارهم أوراق الحنظل.

هـ المر<sup>(٣)</sup> وتين الفيل<sup>(٤)</sup>، وبواكير النباتات العطرية، وقدم الغراب، والحلتيت، والفلفل، وأقراص الزعفران، (يجوز أن) تُشترى بنقود العشر، ولا تنجس بنجاسة الطعام، وفقاً لأقوال رابى عقيا. قال له رابى يوحنا بن نوري: إذا كانت تُشترى بنقود العشر، فلماذا لا تنجس بنجاسة الطعام؟ فإذا كانت لا تنجس بنجاسة الطعام، فإنها كذلك لا تُشترى بنقود العشر.

و - التين والعنب الفجان، (يقول) رابى عقيا: (إنهما) ينجان بنجاسة الطعام. قال رابى يوحنا بن نوري: بمجرد أن يدخل فى موسم العشر<sup>(٥)</sup>. الزيتون والعنب الرديثان تقول مدرسة شمای بنجاسيتهما، وتقول مدرسة هليل بطهارتيهما. الكمون الأسود تقول مدرسة شمای

(١) يسمى كذلك الورير وهو من الحيوانات ذوات الحافر يشبه الأرنب.

(٢) العلوج مالا ن واضطر من قضبان الشجر والكرم أول ما ينت.

(٣) بالمبرية قوشط وهو نوع من أنواع النباتات العطرية.

(٤) بالمبرية حمام وهو نوع من أنواع النباتات العطرية.

(٥) أى أنهما ينجان بنجاسة الطعام من الوقت الذي يجب فيه إخراج العشر منهما.

بطهارته وتقول مدرسة هليل بنجاسته . كذلك (تختلف المدرستان) حول العشر<sup>(١)</sup>.

ز - قلب النخل يُعد كالحشب في كل شيء، إلا أنه يُشترى بنقود العشر، التمر الفج يُعد (في حكمه) كالاطعمة<sup>(٢)</sup> (إلا أنه) يُعفى من العشر.

ح - متى تقبل الأسماك النجاسة؟ تقول مدرسة شامى: بمجرد أن يُصطادوا. وتقول مدرسة هليل: بمجرد أن يموتوا.

يقول رابى عقيبا: إذا كان من الممكن أن نحيا (إذا رُدَّت إلى المياه فإنها لا تقبل النجاسة). (إذا) أقتلع فرع من شجرة التين و(لكنه ظل) مرتبطاً بقشرتها، فإن رابى يهودا يُطهر (التين الموجود فى الفرع) والحاخامات يقولون: (إن التين يظل طاهراً) إذا كان من الممكن أن يحيا (الفرع إذا رُبط بالشجرة). الشجرة التى تُقتلع و(لكنها تظل) مرتبطة (بالارض) حتى ولو بجذر صغير، تُعد طاهرة.

ط - دهن (جيفة) البهيمة الطاهرة لا يُنجس بنجاسة الجيفة لذلك فإنه يحتاج إلى إعداد (لقبول النجاسة). دهن البهيمة النجسة ينجس بنجاسة الجيفة، لذلك فإنه لا يحتاج إلى إعداد الأسماك النجسة والجراد النجس يحتاجان إلى النية (حتى يُنجان بنجاسة الطعام إذا أُكلا) فى القرى.

ى - خلية النحل، يقول رابى إليعيزر: إنها تُعد كالارض، ويكتسبون عليها

(١) حيث ترى مدرسة شامى ان الكرمين الاسود لا يعد طعاماً فى ذاته لذلك لا يجب عليه التقدمة او العشر ، بينما مدرسة هليل ترى انه يجب اخراج التقدمة والعشر منه .

(٢) أى انه ينتجس كالاطعمة .

سند القرض<sup>(١)</sup>، ولا تتنجس في مكانها، ومن يجمع العمل منها في السبت يُلْزَمُ (بقربان) للخطيئة. والمخاطمات يقولون: إنها لا تعد كالارض، ولا يكتبون عليها سند القرض، وتتنجس في مكانها، ومن يجمع العمل منها في السبت يُعْفَى (من القربان).

ك - متى تنجس اقراص العمل باعتبارها كالسائل<sup>(٢)</sup>؟ تقول مدرسة شماي، بمجرد أن تسخن. تقول مدرسة هليل : بمجرد أن تُكسر.

ل - قال رابي يوشع بن ليفي: سوف يُورَثُ القدوسُ تبارك كل صديق ثلاثمائة وعشرة عاماً، حيث ورد «فَاوَرَّثَ مُحَيَّ ( يش )<sup>(٣)</sup> رَوْقاً وَأَمْلأ خزانته»<sup>(٤)</sup>.

قال رابي شمعون بن حلفتا : لم يجد القدوس تبارك متاعاً يبارك به إسرائيل إلا السلام، حيث ورد «الرب يُعْطِي عِزّاً لشعبه، الرب يبارك شعبه بالسلام»<sup>(٥)</sup>.



(١) يعرف في العبرية بروزيول وهو سند يعلن فيه الدائن أمام المحكمة ديونه قبل سنة التبرير هسيطا - حتى لا يُلْغى الدين في هذه السنة ويخسر أمواله، ولا يكتب هذا السند للمدين إلا إذا كانت عنده أرض، وإذا كانت لديه خلية نحل يملونها كالأرض ويكتبون عليه هذا السند.

(٢) لأن العمل هو أحد السوائل السبعة التي تمد الأظعمة لقبول النجاسة وهي واردة في مكشرين ٤: ٦.

(٣) ترد في ترجمة العهد القديم كلمة يش بمعنى الرزق، وهي بحساب الحروف تعادل ٣١٠.

(٤) الأمثال ٨: ٢١.

(٥) المزمير ٢٩: ١١.

# الفهرس

## الصفحات

## الموضوع

٣	مقدمة الاستاذ الدكتور/ محمد خليفة حسن أحمد
٧	مقدمة المترجم
٤٧	المبحث الاول، مبحث كليم الادوات
٤٩	الفصل الاول
٥٣	الفصل الثانى
٥٧	الفصل الثالث
٦١	الفصل الرابع
٦٣	الفصل الخامس
٦٧	الفصل السادس
٦٩	الفصل السابع
٧٣	الفصل الثامن
٧٧	الفصل التاسع
٨١	الفصل العاشر
٨٥	الفصل الحادى عشر
٨٩	الفصل الثانى عشر
٩٣	الفصل الثالث عشر
٩٧	الفصل الرابع عشر
١٠١	الفصل الخامس عشر
١٠٥	الفصل السادس عشر
١٠٩	الفصل السابع عشر

١١٧	_____	الفصل الثامن عشر
١٢١	_____	الفصل التاسع عشر
١٢٥	_____	الفصل العشرون
١٢٩	_____	الفصل الحادي والعشرون
١٣١	_____	الفصل الثاني والعشرون
١٣٥	_____	الفصل الثالث والعشرون
١٣٧	_____	الفصل الرابع والعشرون
١٤١	_____	الفصل الخامس والعشرون
١٤٥	_____	الفصل السادس والعشرون
١٤٩	_____	الفصل السابع والعشرون
١٥٣	_____	الفصل الثامن والعشرون
١٥٧	_____	الفصل التاسع والعشرون
١٦١	_____	الفصل الثلاثون
١٦٣	_____	<b>المبحث الثاني: مبحث أوهاوت: الخيام</b>
١٦٥	_____	الفصل الأول
١٦٩	_____	الفصل الثاني
١٧٣	_____	الفصل الثالث
١٧٧	_____	الفصل الرابع
١٧٩	_____	الفصل الخامس
١٨٣	_____	الفصل السادس
١٨٧	_____	الفصل السابع
١٩١	_____	الفصل الثامن
١٩٥	_____	الفصل التاسع



٢٠١	الفصل العاشر
٢٠٥	الفصل الحادى عشر
٢٠٩	الفصل الثانى عشر
٢١٣	الفصل الثالث عشر
٢١٧	الفصل الرابع عشر
٢٢١	الفصل الخامس عشر
٢٢٥	الفصل السادس عشر
٢٢٩	الفصل السابع عشر
٢٣١	الفصل الثامن عشر
٢٣٥	المبحث الثالث - مبحث نجاعيم البرص
٢٣٧	الفصل الأول
٢٤١	الفصل الثانى
٢٤٣	الفصل الثالث
٢٤٧	الفصل الرابع
٢٥٣	الفصل الخامس
٢٥٥	الفصل السادس
٢٥٩	الفصل السابع
٢٦٣	الفصل الثامن
٢٦٧	الفصل التاسع
٢٦٩	الفصل العاشر
٢٧٣	الفصل الحادى عشر
٢٧٩	الفصل الثانى عشر
٢٨٣	الفصل الثالث عشر

٢٨٩	الفصل الرابع عشر
٢٩٥	المبحث الرابع : مبحث بإزالة البقرة
٢٩٧	الفصل الأول
٣٠١	الفصل الثاني
٣٠٣	الفصل الثالث
٣٠٧	الفصل الرابع
٣٠٩	الفصل الخامس
٣١٣	الفصل السادس
٣١٥	الفصل السابع
٣١٩	الفصل الثامن
٣٢٣	الفصل التاسع
٣٢٧	الفصل العاشر
٣٣١	الفصل الحادى عشر
٣٣٥	الفصل الثانى عشر
٣٣٩	المبحث الخامس: مبحث طهاروت: التطهيرات
٣٤١	الفصل الأول
٣٤٧	الفصل الثاني
٣٥١	الفصل الثالث
٣٥٥	الفصل الرابع
٣٦١	الفصل الخامس
٣٦٥	الفصل السادس
٣٦٩	الفصل السابع
٣٧٣	الفصل الثامن

۳۷۷	_____	الفصل التاسع
۳۸۱	_____	الفصل العاشر
۳۸۵	_____	المبحث السادس : مبحث مقالات المطاهر
۳۸۷	_____	الفصل الاول
۳۹۱	_____	الفصل الثاني
۳۹۵	_____	الفصل الثالث
۳۹۷	_____	الفصل الرابع
۳۹۹	_____	الفصل الخامس
۴۰۱	_____	الفصل السادس
۴۰۵	_____	الفصل السابع
۴۰۹	_____	الفصل الثامن
۴۱۱	_____	الفصل التاسع
۴۱۵	_____	الفصل العاشر
۴۱۹	_____	المبحث السابع : مبحث نهج الحيف
۴۲۱	_____	الفصل الاول
۴۲۵	_____	الفصل الثاني
۴۲۹	_____	الفصل الثالث
۴۳۳	_____	الفصل الرابع
۴۳۷	_____	الفصل الخامس
۴۴۱	_____	الفصل السادس
۴۴۵	_____	الفصل السابع
۴۴۷	_____	الفصل الثامن
۴۴۹	_____	الفصل التاسع

٤٥٣	الفصل العاشر
٤٥٧	المبحث الثامن، مبحث مكشزين، إعداد ( الاطعمة لقبول النجاسة )
٤٥٩	الفصل الأول
٤٦٣	الفصل الثاني
٤٦٩	الفصل الثالث
٤٧٣	الفصل الرابع
٤٧٧	الفصل الخامس
٤٨١	الفصل السادس
٤٨٥	المبحث التاسع ، مبحث زاييم : السيلان
٤٨٧	الفصل الأول
٤٩١	الفصل الثاني
٤٩٣	الفصل الثالث
٤٩٥	الفصل الرابع
٤٩٩	الفصل الخامس
٥٠٥	المبحث العاشر ، مبحث طبول يوم ، الغاطس نهاراً
٥٠٧	الفصل الأول
٥١١	الفصل الثاني
٥١٥	الفصل الثالث
٥١٩	الفصل الرابع
٥٢١	المبحث الحادي عشر : يدايم ، اليدان
٥٢٣	الفصل الأول
٥٢٥	الفصل الثاني
٥٢٩	الفصل الثالث

٥٣٣	_____	الفصل الرابع
٥٣٩	_____	المبحث الثانى عشر : عوقصين ، سيفان النباتات وقشورها
٥٤١	_____	الفصل الاول
٥٤٣	_____	الفصل الثانى
٥٤٧	_____	الفصل الثالث
٥٥١	_____	فهرس